

قصة الحضارة



المجلد الأول

ويل ديورانت

قصة الحضارة

- 1- نشأة الحضارة
- 2- الشرق الأدنى
- 3- الهند و جيرانها
- 4- الشرق الأقصى (الصين)
- 5- الشرق الأقصى (اليابان)

دليل ديورانت

قصة الحضارة

ول وَايرنيل ديورانت

نشأة الحضارة

ترجمة
الدكتور زكي نجيب محمود

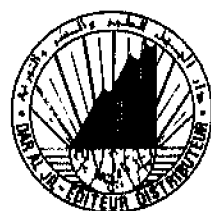
تقديم
الدكتور محي الدين صابر

الجزء الأول من المجلد الأول

١



تونس



بيروت

نشألة الحضارة

« أحب أن أعلم الخطوات التي سارها
الإنسان في طريقه من المهبية إلى المطفية »
فولتير^(١)

الباب الاول

عوامل الحضارة^(*)

تعريف - العوامل الجيولوجية - والجغرافية - والاقتصادية
- النفسية - والتفسيية - أسباب انحلال الحضارات

الحضارة نظام اجتماعي يعين الإنسان على الزيادة من إنتاجه الثقافي ، وإنما تتألف الحضارة من عناصر أربعة : الموارد الاقتصادية ، والنظم السياسية ، والتقاليد الخلقية ، ومتابعة العلوم والفنون ؛ وهي تبدأ حيث ينتهي الاضطراب والقلق ، لأنه إذا ما أمِنَ الإنسان من الخوف ، تحررت في نفسه دوافع التطلع وعوامل الإبداع والإنشاء ، وبعدئذ لا تنفك الحوافز الطبيعية تستنهضه للمضي في طريقه إلى فهم الحياة وإزهارها .

والحضارة مشروطة بطائفة من عوامل هي التي تستحث خطاها أو تعوق مسراها ، وأولها العوامل الجيولوجية ، ذلك أن الحضارة مرحلة تتوسط عصرين من جليد ، فتتأخر الجليد قد يعاود الأرض في أى وقت فيغمرها من جديد ، بحيث يطمس منشآت الإنسان بركام من ثلوج وأحجار ، ويحصر الحياة في نطاق ضيق من سطح هذه الأرض ؛ وشيطان الزلازل الذي نبى حواضرنا في غفوته ، ربما تحرك حركة خفيفة بكتفيه فاشتلعنا في جوفه ضربه .

وثانيها العوامل الجغرافية ، فحرارة الأقطار الاستوائية وما يحتاج تلك الأقطار من طفيليات لا تقع تحت الحصر ، لا تهى للمدنية أسبابها ، فإيسود تلك الأقطار من خمول وأمراض ، وما تُعرف به من نقسج مبكر وانحلال

(*) سيجد القارئ في نهاية هذا الكتاب بياناً بالمراجع التي تشير إليها الأرقام التي يصادفها أثناء القراءة في أعالي الكلمات .

وسنستخدم في هذا الكتاب كلمتي « مدنية » و « حضارة » بمعنى واحد . (المعرب)

مبكر ، من شأنه أن يصرف الجهود عن كاليات الحياة التي هي قوام المدنية ، ويستنفدها جميعاً في إشباع الجوع وعملية التناسل ، بحيث لا تَدْرُ للإنسان شيئاً من الجهد ينفقه في مدان الفنون وجمال التفكير ؛ والمطر كذلك عامل ضروري إذ الماء وسيلة الحياة ، بل قد يكون أهم للحياة من ضوء الشمس ، ولما كانت السماء متقلبة الأهواء لغير سبب مفهوم فقد بالجفاف على أقطار ازدهرت يوماً بالسلطان والعمران ، مثل فينوى وبابل ؛ أو قد تسرع الخطى نحو القوة والثراء ، بمدائن هي - فيما يبدو للعين - بعيدة عن الطريق الرئيسي^١ للنقل والاتصال ، مثل المدن في بريطانيا العظمى أو خليج *پيوچيت* (*) Puget Sound وإذا كانت تربة الإقليم تجود بالطعام أو المعادن ، وإذا كانت أنهاره تهيئ له طريقاً هينة للتبادل مع غيره ، وإذا كان شاطئه مليئاً بالمواضع التي تصلح مرافئ طبيعية لأسطوله التجاري ، ثم إذا كانت الأمة فوق هذا كله تقع على الطريق الرئيسية للتجارة العالمية ، كما كانت حال أثينا وقرطاجنة وفلورنسة والبندقية - إذن فالعوامل الجغرافية على الرغم من أنها يستحيل أن تخلق المدنية خلقاً ، إلا أنها تستطيع أن تبتسم في وجهها ، وتهيئ سبيل ازدهارها .

والعوامل الاقتصادية أهم من ذلك ، فقد يكون لشعب مؤسسات اجتماعية منظمة ، وتثريع خلقى رفيع ، بل قد تزدهر فيه صغريات الفنون ، كما هي الحال مع الهنود الأمريكيين ، ومع ذلك فإنه إن ظلَّ في مرحلة الصيد البدائية ، واعتمد في وجوده على ما عسى أن يصادفه من قناتص ، فإنه يستحيل أن يتحول من الجمعية إلى المدنية تحولا تاماً ؛ قد تكون قبيلة البدو - كبندو بلاد العرب - على درجة نادرة من القوة والذكاء ، وقد تبسدى من ألوان الخلق أسماها كالشجاعة والكرم والشمم ، لكن ذكاءها بغير الحد الأدنى من الثقافة الذي لا بد منه ، وبغير اطراد موارد القوات ، ستنفقه في مخاطر الصيد ومقتضيات

(*) خليج عربي الولايات المتحدة . (المغرب)

التجارة ، بحيث لا يبقى لها منه شيء لو شئى المدنية وهُدَّابها ولَطَائِفها وملحقاتها وفنونها وترفها ؛ وأول صورة تَبَدَّتْ فيها الثقافة هى الزراعة ، إذ الإنسان لا يجد لتمدنه فراغاً ومبرراً إلا إذا استقر فى مكان يفلح تربته ويخزن فيه الزاد ليوم قد لا يجد فيه مورداً لطعامه ؛ فى هذه الدائرة الضيقة من الطمأنينة — وأعنى بها مورداً محققاً من ماء وطعام — ترى الإنسان يبنى لنفسه الدُّور والمعابد والمدارس ، ويخترع الآلات التى تعينه على الإنتاج ويستأنس الكلب والحمار والخنزير ، ثم يسيطر على نفسه آخر الأمر ، فيتعلم كيف يعمل فى نظام واطراد ، ويحتفظ بحياته أمدأ أطول ويزداد قدرة على نقل تراث الإنسانية من علم وأخلاق نقلاً أميناً .

إن الثقافة لترتبط بالزراعة(*) كما ترتبط المدنية بالمدينة ؛ إن المدنية فى وجه من وجوها هى رقة المعاملة(**) ، ورقة المعاملة هى ذلك الضرب من السلوك الملهذب الذى هو فى رأى أهل المدن — وهم الذين صاغوا حكمة المدينة — من خصائص المدينة وحدها(†) ، ذلك لأنه تتجمع فى المدينة — حقاً أو باطلاً — ما ينتجه الريف من ثراء ومن نوايغ العقول ؛ وكذلك يعمل الاختراع وتعمل الصناعة على مضاعفة وسائل الراحة والترف والفراغ ؛ وفى المدينة يتلاقى التجار حيث يتبادلون السلع والأفكار ؛ وها هنا حيث تتلاقى طرق التجارة فتتلاقح العقول ، يَرْهَفُ الدكاء وتُسْتَنَارُ فيه قوته على الخَلْق والإبداع ، وكذلك فى المدينة يُسْتَفْهِ عن فئة من الناس فلا يُطْلَبُ إليهم صناعة الأشياء المادية ، فتراهم يتوفرون على إنتاج العلم والفلسفة والأدب والفن ؛ نعم إن المدنية تبدأ فى كوخ الفلاح ، لكنها لا تزدهر إلا فى المدن .

(*) يشير المصنف هنا إلى الارتباط اللفظى بين الكلمتين فى الإنجليزية وها

Agriculture & Culture

(**) هنا كذلك بيان لعلاقة لفظية بين كلمتى Civilisation ومعناها مدنية ، وكلمة

Civility ، ومعناها رقة المعاملة . (المغرب)

(†) كلمة مدينة حديثة الاستعمال نسياً ، فعل الرغم نسياً اقترحه « بوزول » عل

« بيونس » لإدخالها فى قاموسه سنة ١٧٧٢ ، فقد رفض « بيونس » أن يدخلها ، وآثر عليها الكلمة التى معناها « رقة المعاملة » Civility .

وليس ت توقف المدنية على جنس دون جنس ، فقد تظهر في هذه القارة أو تلك ، وقد تنشأ عن هذا اللون من البشرة أو ذاك ؛ قد تنهض مدنية في بكين أو دلهي ، في ممفيس أو بابل ، في راثنا (١) أو لندن ، في بيروت أو يوقطان . فليس هو الجنس العظيم الذي يصنع المدنية بل المدنية العظيمة هي التي تخلق الشعب ، لأن الظروف الجغرافية والاقتصادية تخلق ثقافته ، والثقافة تخلق النمط الذي يصاغ عليه . ليست المدنية البريطانية ولادة الرجل الإنجليزي ولكنه هو صنيعتها ، فإذا ما رأيتة يحملها معه أينما ذهب ويرتدى حلّة العشاء وهو في « تمبكتو » ؛ فليس معنى ذلك أنه يخلق مدنيته هناك خلقاً جديداً ، بل معناه أنه يبين حتى في الأصقاع النائية مدى سلطانها على نفسه . فلو تهيأت لجنس بشري آخر نفس الظروف المادية ، ألفت النتائج نفسها تتولد عنها ، وها هي ذى اليابان في القرن العشرين تعيد تاريخ إنجلترا في القرن التاسع عشر ، وإذن فالمدنية لا ترتبط بالجنس إلا بمعنى واحد ، وهو أنها تجيء عادة بعد مرحلة يتم فيها التزاوج البطيء بين شتى العناصر ، ذلك التزاوج الذي ينتهي تدريجياً إلى تكوين شعب متجانس نسبياً (*) .

وما هذه العوامل المادية والبيولوجية إلا شروط لازمة لنشأة المدنية ، لكن تلك العوامل نفسها لا تكون مدنية ولا تنشأ من عدم ، إذ لابد أن يضاف إليها العوامل النفسية الدقيقة ، فلا بد أن يسود الناس نظام سياسي مما يبلغ ذلك النظام من الضعف حداً يدنو به من الفوضى ، كما كانت الحال في فلورنسة وروما أيام النهضة . ثم لا بد للناس أن يشعروا شيئاً فشيئاً أنه لا حاجة بهم إلى توقع الموت أو الضريبة عند كل منعطف في طريق حياتهم ، ولا مندوحة كذلك

(١) مدينة على الساحل في الشمال الشرق من إيطاليا . (المغرب)

(•) قد يؤثر الدم - لا الجنس - في المدنية بمعنى أن الأمة قد يعوقها أو يدفعها إلى الأمام كونها تنشأ من عناصر من الناس أدنى أو أعلى من سواها ، وإنما تكون تلك العناصر أدنى أو أعلى من الوجهة البيولوجية (لا النفسية) .

عن وحدة لغوية إلى حد ما لتكون بين الناس وسيلة لتبادل الأفكار .
ثم لا منلوحة أيضاً عن قانون خلقي يربط بينهم عن طريق الكنيسة أو الأسرة
أو المدرسة أو غيرها ، حتى تكون هناك في لعبة الحياة قاعدة يراها اللاعبون
ويعترف بها حتى الخارجون عليها ، وبهذا يطرء سلوك الناس بعض الشيء
وينتظم ، ويتخذ له هدفاً وحافزاً . وربما كان من الضروري كذلك أن
يكون بين الناس بعض الاتفاق في العقائد الرئيسية وبعض الإيمان بما هو
كائن وراء الطبيعة أو بما هو بمثابة المثل الأعلى المنشود ، لأن ذلك يرفع
الأخلاق من مرحلة توازن فيها بين نفع العمل وضرره إلى مرحلة الإخلاص
للعمل ذاته ، وهو كذلك يجعل حياتنا أشرف وأخصب على الرغم من قصر
أمدنا قبل أن يخطفها الموت . وأخيراً لابد من تربية - وأعني بها وسيلة
تُستخد - مهما تكن بدائية - لكي تنتقل الثقافة على مرّ الأجيال ، فلا بد أن
نورث الناشئة تراث القبيلة وروحها ، فنورثهم نفعها ومعارفها وأخلاقها
وتقاليدها وعلومها وفنونها ، سواء كان ذلك التورث عن طريق التقليد
أو التعليم أو التلقين ، وسواء في ذلك أن يكون المربّي هو الأب أو الأم
أو المعلم أو القسيس ، لأن هذا التراث إن هو إلا الأداة الأساسية التي
تحوّل هؤلاء النشء من مرحلة الحيوان إلى طور الإنسان .

ولو انعدمت هذه العوامل - بل ربما لو العدم واحد منها - لحاز للمدينة
أن يتحوّل أساسها . فانقلاب جيولوجي خطير ، أو تغيير مناخي شديد ،
أو وباء يفلت من الناس زمامه كالوباء الذي قضى على نصف سكان
الإمبراطورية الرومانية في عهد « الأناطنة » (جمع أنطون) ، و « الموت
الأسود » (*) الذي جاء عاملاً على زوال العهد الإقطاعي ، أو زوال الحصوبة
من الأرض ، أو فساد الزراعة بسبب طغيان الحواضر على الريف ، بحيث
ينتهي الأمر إلى اعتماد الناس في أقواتهم على ما يرد إليهم متقطعاً من بلاد

(*) وباء قلّى في أوروبا في القرن الرابع عشر . (المرب)

أخرى ، أو استنفاد الموارد الطبيعية في الوقود أو المواد الخام ، أو تغيير طرق التجارة تغيراً يبعد أمة من الأمم عن الطريق الرئيسية لتجارة العالم ، أو انحلال عقل أو خلق ينشأ عن الحياة في الحواضر بما فيها من منهكات ومثيرات واتصالات ، أو ينشأ عن تهدم القواعد التقليدية التي كان النظام الاجتماعي يقوم على أساسها ثم العجز عن إحلال غيرها مكانها أو انهيار قوة الأصلاب بسبب اضطراب الحياة الجنسية أو بسبب ما يسود الناس من فلسفة أبيقورية مثشاعة أو فلسفة تحفزهم على ازدياد الكفاح ، أو ضعف الزعامة بسبب عقم بصيب الأكفاء وبسبب القلة النسبية في أفراد الأسرات التي كان في مقدورها أن تورث الخلف تراث الجماعة الفكرى كاملاً غير منقوص ، أو تركيز الثروة تركزاً مخزناً ينتهى بالناس إلى حرب الطبقات والثورات الهدامة والإفلاس المالى . هذه هى بعض الوسائل التي قد تؤدى إلى فناء المدنية ، إذ المدنية ليست شيئاً مجبولاً في فطرة الإنسان ، كلا ولا هى شيء يستعصى على الفناء ؛ إنما هى شيء لابد أن يكتسبه كل جيل من الأجيال اكتساباً جديداً ، فإذا ما حدث اضطراب خطير في عواملها الاقتصادية أو في طرائق انتقالها من جيل إلى جيل فقد يكون عاملاً على فنائها . إن الإنسان ليختلف عن الحيوان في شيء واحد ، وهو التربية ، ونقصد بها الوسيلة التي تنتقل بها المدنية من جيل إلى جيل :

والمدنيات المختلفة هى بمثابة الأجيال للنفس الإنسانية ، فكما ترتبط الأجيال المتعاقبة بعضها ببعض بفضل قيام الأسرة بتربية أبنائها ثم بفضل الكتابة التي تنقل تراث الآباء للأبناء ، فكذلك الطباعة والتجارة وغيرهما من ألوف الوسائل التي تربط الصلات بين الناس ، قد تعمل على ربط الأواصر بين المدنيات وبذلك تصون للثقافات المقبلة كل ماله قيمة من عناصر مدنيتهما ، فلنجمع تراثنا قبل أن يلحق بنا الموت ، لنسلمه إلى أبنائنا .

الباب الثاني

العناصر الاقتصادية في الحضارة (*)

« الهمجى » هو أيضاً متمدن بمعنى هام من معانى المدنية ، لأنه يُعنى بنقل تراث القبيلة إلى أبنائه — وما تراث القبيلة إلا مجموعة الأنظمة والعادات الاقتصادية والسياسية والعقلية والحلقية ، التى هذبها أثناء جهادها فى سبيل الاحتفاظ بحياتها على هذه الأرض والاستمتاع بتلك الحياة ، ومن المستحيل فى هذا الصدد أن نلتزم حدود العلم ، لأننا حين نطلق على غيرنا من الناس اسم « الهمجى » أو « المتوحشين » فقد لا نعبر بمثل هذه الألفاظ عن حقيقة موضوعية قائمة ، بل نعبر بها عن حبنا العارم لأنفسنا لا أكثر ، وعن انقباض نفوسنا وانكماشها إذا ما ألقينا أنفسنا لإزاء ضروب من السلوك تختلف عما ألفناه ، فلا شك أننا نبخس من قيمة هاتيك الشعوب الساذجة التى تستطيع أن نعلمنا كثيراً جداً من الجود وحسن الخلق ، فلو أننا أحصينا أسس المدنية ومقوماتها لوجدنا أن الأمم العُريانة قد أنشأتها أو أدركتها جميعاً إلا شيئاً واحداً ، ولم تترك لنا شيئاً نضيفه سوى تهذيب تلك الأسس والمقومات أو استئثينا فن الكتابة ، ومن يدري فلعلهم كذلك كانوا يوماً متحضرين ثم نفضوا عن أنفسهم تلك الحضارة لما لمسوه فيها من شقاء للنفس ، وعلى ذلك فينبغى أن نكون على حذر حين

(•) عل الرغم من الاتجاه الحديث الذى يخالف رأينا مغالطة شديدة (١) فنستخدم كلمة « مدنية » أو « حضارة » فى هذا الكتاب لتدل على النظام الاجتماعى والشرع الخلق والنشاط الثقافى ؛ ونستخدم كلمة « ثقافة » لتدل إما على ما يمارسه الإنسان فعلاً من ألوان السواك وأنواع الفنون وإما على مجموع ما لدى الشعب من أنظمة اجتماعية وعادات وننون ، وسيدل السياق على أى المعنيين هو المقصود ؛ فإذا ما كانت الإشارة فى الحديث إلى المجتمعات البدائية أو جماعات ما قبل التاريخ فإذن المعنى لكلمة « ثقافة » هو المقصود .

تستعمل ألفاظا مثل « همجى » و « متوحش » فى إشارتنا إلى « أسلافنا الذين يعاصروننا اليوم » ؛ ولقد آثرنا أن نستعمل كلمة « بدائى » لهذا على كل القبائل التى لا تتخذ الحيلة ، أو لا تكاد تتخذها ، بحيث تدّخر القوات للأيام العجاف ، والتى لا تستخدم الكتابة أو لا تكاد تستخدمها ؛ وفى مقابل ذلك ، سنطلق لفظ التمدن على الأقوام التى فى وسعها أن تكتب ، وأن تدّخر فى أيام يسرها لأيام عسرها .

الفضل الأول

من الصيد إلى الحرث

ما للشعوب البدائية من قصر النظر - بداية الحياة - الصيد والسمكة - الرعى - استئناس الحيوان - الزراعة - القوت - الطهى - أكل اللحوم البشرية

« إن نظام الوجبات الثلاث في كل يوم نظام اجتماعي غاية في الرقي ، أما الأقوام الهمجية فهي إما أن تتخمر نفسها دفعة واحدة أو تمسك عن الطعام »^(٢) ، وإنك لترى أكثر القبائل توحشاً بين الهنود الأمريكيين بحكمون على من يدخر طعاماً لغده بضعف المراس وانعدام الذوق^(٣) ، وكذلك ترى أهل استراليا الأصبيين لا يستطيعون العمل كائناً ما كان ما دام جزاء العمل لا يجيئهم فور أدائه ؛ وكل فرد من قبائل « الهوتنتوت » Hottentot هو بمثابة السيد الذي يعيش عيش الفراغ ، والحياة عند قبيلة « البوشمن » Bushmen في أفريقيا « إما وليمة وإما مجاعة »^(٤) . وإن في قصر النظر هذا لحكمة صامته ، كما هي الحال في كثير من أساليب الحياة عند « الهمج » ، ذلك أن الإنسان إذا بدأ يفكر في غده فقد خرج بذلك من جنة عدن إلى وادي الهموم ، وحسنت به صُفيرة الغم ، وها هنا يشتد فيه الجشع ، ويبدأ البيلكية ، ويزول عنه البشر المتهلل الذي يعرفه الإنسان الأول « الخلى » من كل تفكير ؛ إن الزنجي الأمريكي يمثل اليوم هذه المرحلة من مراحل الانتقال ، فقد سأل « پري » أحد أدلائه من الإسكيمو قائلاً « فم تفكر ؟ » فكان جوابه : « ليس لدى ما يدعو إلى التفكير لأن لدى مقداراً كافياً من اللحم » فكون الإنسان لا يفكر إلا إذا اضطر إلى ذلك ، قد يكون جُماع الحكمة ، وقد يكون لهذا الرأي سند قوى يدعمه .

ومع ذلك فتلك الحياة التي نخلت من الهموم ، كانت لها صعباتها ؛ والأحياء

التي استطاعت أن تجتاز تلك المرحلة في تطورها ، استفادت بذلك ميزة كبرى تساعدها في تنازع البقاء ؛ فالكلب الذي اختزن تحت الثرى عظمة فاضت عن شهيته ، وإنها لشهية الكلاب ، والسنجاب الذي ادّخَرَ البندق لوجبة أخرى في يوم مقبل ، والنحل الذي ملأ خليته بالعسل ، والنمل الذي خزن زاده أكداً سائلاً انتقاء يوم مطير - هذه جميعاً كانت أول منشئ للمدنية ، فقد كانت هي وأضرابها من المخلوقات الراقية أول من علم أجدادنا فن ادخار ما نستغنى عنه اليوم إلى الغد . أو اتخذ الأهبة للشتاء في أيام الصيف الخصبية بخيراتنا .

فيا لها من مهارة تلك التي استخرج بها أولئك الأجداد من البر والبحر طعاماً كان بمثابة الأساس لمجتمعاتهم الساذجة ! لقد كانوا ينتزعون بأيديهم الحردة انتزاعاً ما يستطيعون أكله مما يبديه سطح الأرض من أشياء ، وكنت نراهم يقلدون أو يستخدمون محالب الحيوان وأنيابه ، ويصنعون لأنفسهم آلات من العاج والعظم والصخر ، وينسجون الشباك والمصائد والفخاخ من خيوط الحلفاء والليف ، ويصطنعون من الوسائل عدداً لا يحصى لاصطياد فريستهم من بابس أو ماء ؛ لقد كان لأهل بولينزيا شباكٌ طوله ألف ذراع لا يستطيع استخدامها إلا مائة رجل مجتمعين ، وبمثل هذا تطورت وسائل ادخار القوت جنباً إلى جنب مع النظم السياسية ، وكان اتحاد الناس في تحصيلهم للقوت مما أعان على قيام الدواة ، انظر إلى السمّاك من قبيلة « ثيلينجيت » Thlingit إذ كان يضع على رأسه غطاء يشبه رأس عجل البحر ، ثم يخفي نفسه بين الصخور ويصرخ بمثل صوت ذلك الضرب من الحيتان ، فتأتيه عجول البحر ، فيقطعها بسنان رمح ، لا يجد في ذلك ما يؤنبه عليه ضميره ، لأنه يتم على أوضاع يرضاها القتال في صورته البدائية ، وكان من عادة كثير من القبائل أن يلتق ستمأكوها مادة مخدرة في مجرى الماء ليمون عليهم استجلاب السمك بعد تخديره ؛ فأهل تاهيتي - مثلاً - كانوا يلقون في الماء سائلاً مسكراً يصنعونه من صنف معين من البندق أو ضرب معروف

لديهم من النبات ، فتسكّر الأسماك وتطفو على السطح غمורה لا تمحدر الخطر ، فيمسك منها السمك ما أراد ؛ والاستراليون الوطنيون يسبحون تحت سطح الماء ، ويتنفسون خلال قصبات من الغاب ، فيتاح لهم أن يجذبوا البطّ السابح من سوقه إلى جوف الماء ، ويظنون ممسكين به هناك في رفق حتى تسكن فيه حركة الحياة ؛ وأبناء قبيلة « تاراهيومارا » كانوا يسكنون الطير بأن يلقوا لباب البندق على ألياف قوية ويربطوه بتلك الألياف التي يغرسونها إلى نصفها في التراب ، فيقتات الطير من اللباب ، ثم يقتات « التاراهيوماريون » من الطير^(٥) .

إن الصيد عند كثرتنا الغالبة اليوم ضرب من اللهو ، نستمد فيه اللذة — فيما أظن — من بعض الذكريات الغامضة الراسخة في دماغنا والتي تعيد لنا تلك الأيام القديمة حيث كان الصيد عند الصائدين والمصيد كليهما أمراً تتعلق به الحياة أو الموت ، ذلك لأن الصيد لم يكن سيلاً إلى طاب القوت وكفى ، بل كان كذلك حرباً يراد بها الطمأنينة والسيادة ، حرباً لو قرّنت إليها كل ما عرفه التاريخ المدوّن من حروب ، ألفت هذه الحروب بالقياس إليها بمثابة اللغز اليسير . وما يزال الإنسان في الغابة يقاتل في سبيل الحياة ، لأنه على الرغم من أن الحيوان هناك لا يكاد يهاجمه مختاراً إلا إذا اضطره إلى ذلك الجوع الشديد أو الخوف من الوقوع فريسة لا يجد لنفسه مهرباً يلوذ به ، فليس في الغابة قوت يكفي الجميع ، وأحياناً لا يظفر بطعامه إلا المقاتل أو الذي يستخدم لنفسه حيواناً مقاتلاً ، وها هي ذى متاحفنا تعرض أمام أبصارنا بقايا تلك الحرب التي نشبت بين الإنسان وسائر الأنواع الحيوانية ، إذ تعرض أمامنا المدّى والمراوات والرماح والقسى وحبال الصيد والأفخاخ والمصائد والسهام والمقايح التي استطاع بها الإنسان الأول أن يفرض سيادته على الأرض ، ويمهد السبيل أمام خلتف لا يعترف بالجميل ، ليحيا حياة آمنة من كل حيوان إلا الإنسان . وحتى في يومنا هذا ، بعد كل ما نشب من حروب تسببها العاجز عن الحياة لتبقى على القادر ، انظر كم من صنوف

الكائنات الحية ما يزال على وجه الأرض يسعى ! لقد يحدث أحياناً إذا ما مشى الإنسان خلال الغابة متريضاً ، أن تأخذه الدهشة العميقة لكثرة ما سمع هنالك من لغات ، ولكثرة ما يرى من أنواع الحشرات والزواحف وآكلة اللحوم والطير . إن الإنسان ليجسُّ عندئذ أنه متطفل قد أقحم نفسه إقحاماً على هذا الشهد بما فيه من زحمة الأحياء ، وأنه يخوف يخشاه الحيوان جميعاً وبمقته الحيوان جميعاً مقتاً لا ينتهى . ومن يدرى فلعل يوماً يُقبل على الدنيا فإذا هذه الصنوف من ذوات الأربع في دمدمة أصواتها ، وهذه الحشرات التي كأنما هي اليوم تستلذ عليها عطف الإنسان، وهذه الجراثيم الضئيلة التي تنوء بما عساها أن تصنعه ، لعل يوماً يقبل على الدنيا فإذا هذه الصنوف جميعاً تلتهم الإنسان التهاماً بكل ما صنعتُهُ يدها وأنشأتْ ، فتنقذ الكوكب الأرضى من هذا الحيوان ذى الساقين الذى لا يفتأ يحول ناهباً سالبياً ، وهذه الأسلحة العجيبة المصطنعة ، وهذه الأقدام التي تجوس في غير حذر !

لم يكن الصيْدُ والسمائة مرحلتين من مراحل التطور الاقتصادى ، بل كانا وجهين من أوجه النشاط التي كتب لها أن تظل باقية في أعلى صور المجتمع المتحضر . لقد كانا ذات يوم مركز الحياة ، وهما الآن بمثابة أساسيّتها الخبيثين ، إذ يكمن وراء أولئك الصيادين الأشداء كل ما لنا من أدب وفلسفة وفن وشعائر عبادة ، فكأنما نؤدّى اليوم صيْدنا بوساطة غبرنا نُنيبُهُ عنا ، إذ تعوزنا جرأة القلب التي تقتل بها طرائدنا عكسناً في الفضاء المشكوف ؛ لكن ذكريات الصيد القديم ما تزال تعاودنا حينما نغبط بمطاردتنا للضعيف أو للذى يلوذ منا بالفرار ، بل إنها تعاودنا في ألعاب أطفالنا - حتى الكلمة التي نطلقها اليوم على اللعب هي نفسها التي تدل على الصيد(*) وإذن فآخِر ما نصل إليه في تحليل المدنية هو أنها قائمة على تهيئة الإنسان لطعامه فإن رأيت فخامة الفن في الكاتدرائية

(*) لفظة Game بالإنجليزية تعنى الصيد وتعنى اللعب أيضا . (المغرب)

أو مبنى الكابيتول ، وإن شهدت متحفاً للفن أو حفلة موسيقية ، وإن صادفت مكتبة أو جامعة ، فاعلم أن هذه كلها واجهة البناء التي تخفى وراءها أشلاء القتال .

ولم يكن الإنسان مبتكراً حين اصطنع الصيد وسيلة لعيشه ، ولو حصر الإنسان جهده في نطاق الصيد لما كان أكثر من حيوان آكل للحم يضاف إلى قائمة أكلة الحيوان ، وإنما بدأت إنسانيته حين تطورت حياته من مرحلة الصيد التي يسودها القلق ، إلى مرحلة أكثر اطمئناناً وأوثق اتصالاً واطتراداً ، وأعنى بها حياة الرعى ، التي اقتضت ميزات عظيمة الخطر ، إذ اقتضت استئناس الحيوان وتربية الماشية واستعمال اللبن . إننا لانعرف كيف بدأ استئناس الحيوان ولا متى بدأ - فربما كان ذلك حين أبقي الصائدون على صغار الحيوان الثقيل في حلبة الصيد ، حين لم يروا لها نيك الصغار حولاً ولا قوة ، فساقوها إلى مقرّ سكنهم ليتخذها أطفالهم لعباً يلهون بها^(١) ، ولقد لبث الإنسان يأكل الحيوان الذي يمسك به على هذا النحو ، ولكن بعد إمهاله فترة من الزمن ، وأخذ يستخدمه أداة للنقل لكنه مع ذلك كاد أن يسلكه في مجتمعه الإنساني كأنما هو منهم ، فهو زميل ، وهو شريك في العمل والإقامة ، ثم تلا ذلك أن أدرك الإنسان معجزه التناسل بين صنف حيوانه ، فأخضعها لإشرافه ، استطاع بعدئذ من ذكر وأنثى يمسك بهما أن يُلشّئ لنفسه قطعاً كاملاً ، كذلك خَفَّ عن النساء حمل الرضاعة فترة طويلة ، بأن استعملن لأطفالهن ابن الحيوان بعد سنٍ معيّنة ، وبهذا قلّت نسبة الوفيات في الأطفال وظفر الإنسان بمورد جديد مضمون من موارد الطعام ، أدى ذلك كله إلى تكاثر الناس وازدادت الحياة ثباتاً واطتراداً ، وأصبحت سيادة هذا الكائن المحدث الوجيل ، أعنى الإنسان ، أصبحت سيادته على الأرض أكثر اطمئناناً .

وكانت المرأة أثناء ذلك في طريقها إلى أكبر كشف اقتصادي بين تلك الكشوف جميعاً ، وهو معرفة ما يمكن لتربة الأرض أن تخرجه من طيبات ؛ فيينا

كان الرجل في صيده كانت هي تنكت الأرض حول الخيمة أو الكوخ لللفظ كل ما عساها أن تصادفه فوق الأرض من مأكول ؛ ففي استراليا كان العرف القائم هو أنه إذا ما غاب الزوج في رحلات صيده ، أخذت الزوجة تحفر الأرض بحثاً عن جذور توكل ، وتقطف الثمار والبندق من الشجر ، وتجمع العسل والفطر والحب والغلال التي تنبت الطيبة^(٧) ؛ ولا تزال بعض القبائل في استراليا حتى يومنا هذا تحصد الغلال التي تنبت بالطبيعة دون أن تحاول درّس الحبوب وبذرها ؛ ولبت هنود وادي نهر ساكرامنتو عند هذه المرحلة لا يجاوزونها أبداً^(٨) وهكذا لن يتاح لنا إلى آخر الدهر أن نعلم متى أدرك الإنسان لأول مرة وظيفة الحبوب بحيث يتحول من جمعها إلى بذرّها في الأرض ؛ فهذه البدايات هي أسرار التاريخ التي سنظل نضرب حولها بمجرد الإيمان والتخمين ، لكننا نستحيل أن نعلم عنها علم اليقين ، فيجوز أنه حين أخذ الإنسان في جمع الحبوب النابتة بطبيعتها ، كانت تسقط منها حبات وهو في طريقه من مكان النبات إلى حيث يقيم فنبهته أخيراً إلى السر العظيم الكامن في نمو النبات ، فألقى الناس من قبيلة « جوانج » البذور في الأرض وتركوها تشق لنفسها طريقها إلى الغضاء ، وأما أهالي « بورنيو » فكانوا يضعون الحب في حفرات يحفرونها بعصاة مدببة إذ هم سائرون صبراً الحقول^(٩) ، فكانت هذه العصاة أو « الحافرة » أبسط ما عرفه الإنسان من أدوات زراعة الأرض ، وقد كان الرحالة في مدغشقر منذ خمسين عاماً يرون النساء وقد امتشقن هذه العصى المدببة ، ووقفن في صف كآتهن الجنود ، ثم تصلرن إشارة البدء فيأخذن في حفر الأرض بعصيتهن ، وقلّبت التربة ووضع البذور ثم تسوية التربة بأقدامهن من جديد ، وبعدئذ يمضين إلى خط آخر من خطوط الحقل^(١٠) ، والمرحلة التي تلت ذلك في تقدم الفلاحة وأدواتها مرحلة استعملت فيها الفأس في الحرث ، وذلك بأن ركّب الإنسان عظمة في طرف العصاة الحافرة ، وربط فيها قطعة أخرى مستعرضة لتكون صالحة

لضغطها بالقدم ، فلما وصل « كونيكيوستاد ورس » إلى المكسيك وجدّ الأزانقة لا يعرفون غير الفأس أداة لحرث الأرض حتى إذا ما استوتّس الحيوان وطُرقت المعادن أمكن استعمال أدوات أثقل ، فكبرت الفأس حتى أصبحت محراثاً يضرب في الأرض أعمق مما كانت تضرب الفأس ، فانكشفت بذلك خصوبة الأرض الدفينة ، بحيث تغيرت سيرة الإنسان تغيراً كاملاً ، فزرع أنواعاً من النبات كانت تستعصى عليه من قبل ، واستئنت أنواعاً أخرى ، وأصلح الأنواع التي كان يزرعها قبل ذلك .

وأخيراً تعلم الإنسان عن الطبيعة فن التحوط للمستقبل ، وفضيلة التبصر في العواقب(*) كما تعلم فكرة الزمن ؛ فلما لاحظ الإنسان الطيور النقارة تخزن البندق في الشجر ولاحظ النحل تخزن العسل في الخلايا ، أدرك - وربما جاء لإدراكه هذا بعد ألوف من سنين قضائها في همجية لا تعرف للحديقة معنى - أدرك فكرة اخزان الطعام للمستقبل ، وكشف عن بعض السبل التي تمكنه من حفظ اللحم ، بتدخينها وبتمليحها وبتبريدها ؛ وخير من ذلك في سبيل التقدم ما بناه لنفسه من أهراء للغلال تحفظها من المطر والرطوبة والحشرات والصوص ، فكان يحتفظ في تلك الأهراء بطعام يأكله في أشهر السنة العجاف ؛ وهكذا تبين على مر الأيام أن الزراعة يمكن أن تكون مورداً للقوت أجود نوعاً وأثبت اطراداً من الصيد ، فلما أن تحقق الإنسان من هذا ، حطاً إلى الأمام إحدى الخطوات الثلاث التي نقلته من الحيوانية إلى المدنية - وتلك الخطوات هي الكلام والزراعة والكتابة .

ولأيجوز لك أن تتصور الإنسان وقد قفز من الصيد إلى حرث الأرض بوثية واحدة ، فكثير من القبائل - مثل الهنود الأمريكيين - جملوا في مرحلة

(*) تلاحظ العلاقة القوية بين الألفاظ الثلاثة التي معناها على التوالي « حيلة المستقبل »

و « تدبير » و « تبصر » وهي بالإنجليزية Prudence و Providence و Provision

الانتقال لا يتحولون عنها ، فلبث الصيد مهنة الرجال والحراث مهنة النساء ؛
لا بل لا يكفي أن تقول عن هذا التحول إنه تم بخطواط متدرجة ، إنما يلغى
أن تضيف إلى ذلك أنه لم يكمل حتى تمامه ، ولك أن تقول إن الإنسان بحرفته
للأرض إنما أضاف طريقة جديدة لاختزان الطعام إلى جانب الطريقة
القديمة ، ثم ظل طوال عصور التاريخ يغلب عليه أن يؤثر لنفسه طعام
المرحلة الأولى على طعام المرحلة الثانية ، ويمكننا أن نصور لأنفسنا
الإنسان الأول إذ هو يُجرى التجارب على ألوف الأصناف التي تخرجها
له الأرض من جوفها ، حتى لقد عانى في سبيل ذلك ما عانى من ضيق
ألمٍّ يجوفه ، لعله واجد أى صنف من هاتيك المنتجات يمكن أكله بحيث
يكون مأمون العواقب ، ثم أخذ يجرى التجارب تلو التجارب في مزج
هذه الصنوف بالفاكهة والنثر وباللحم والسملك اللذين اعتادها من قبل ؛
لكنه خلال تلك التجارب كلها لم ينفك مشوقا لأكل غنائم الصيد ؛ وإنك
لترى الشعوب البدائية محبة للحم في طعامها إلى حد الافتراس ، حتى وإن كان
طعامهم الرئيسى في الواقع هو التلال والخضّر واللبن^(١١) فإذا ما صادفهم
حيوان ميت لم يَطلُّ أمد موته ، فالأرجح أن يهجموا عليه في نهم
فظيع ، وكثيرا ما يستغنون في ذلك عن عملية الطهى حتى لا يضيعوا من
وقتهم شيئا ، فياكلوا فريستهم نيئة ، مسرعين في ذلك ما أسعفتهم
أسنانهم القوية في تمزيقها والنهامها ، وسرعان ما تنظر فإذا الباقى أمامهم
كومة عن عظام ؛ وإنسا نسمع عن قبائل بأسرها تفرح في طعامها
أسبوعا كاملا على حوت يلقيه البحر على الشاطئ^(١٢) ؛ وعلى الرغم
من معرفة القوبيجين للطهى فإنهم يفضلون اللحم نيئا ، وإذا أمسكوا
بسمكة قتلوها ببعضها خلف خياشيمها ، ثم أكلوها من رأسها إلى ذيلها ،
لا يقومون بإزائها بشيء من الإعداد إطلاقا^(١٣) : إن الشك في أطراد موارد
الطعام جعل هذه الشعوب الفطرية تأكل كل ما يصادفها بمعنى الكلمة الحرفي
تقريبا ؛ يأكلون السملك وقنابد البحر والضفادع البحرية والبرية والفئران

كبيرها وصغيرها والعناكب والديدان والعقارب والعثة والحشرات والجراد والأساريع والضب والثعابين بأنواعها والكلاب والخيول وخنزير النبت والقمل والبرقات وبعض الزواحف والطيور — ليس بين هذه الأنواع نوع إلا وكان في مكان ما لونها من ألوان الطعام اللذيذ المشتبه عند الأقوام البدائية (١٤) ؛ وبين القبائل فريق مهتر في صيد النمل ، وبينها فريق آخر يجفف الحشرات في الشمس ويخزنها لتؤكل في وليمة ، وقوم آخرون يلتقطون القمل بعضهم من رموس بعض ويأكلونه مستمتعين بما يأكلون ، وإذا ما تجمع من القمل عدد كبير أقبلوا عليه يلتهمونه وهم يصيحون صيحات الفرح باعتباره عدواً للإنسان (١٥) ؛ إن قائمة الطعام عند القبائل الدنيا لا تكاد تختلف في شيء عنها عند القرود العليا (١٦) وجاء الكشف عن النار فحدد هذا الشهم الذي لا يفرق بين طعام وطعام ، وتعاونت النار والزراعة على تحرير الإنسان من اعتماده على الصيد ؛ فطهى الطعام أذاب للإنسان مادق « السيلوز » والنشاء الموجودتين في آلاف الأصناف من النبات فتجعلانها غير قابلة للهضم إذا ما تراكمت فجأة على حالتها ، وأخذ الإنسان يزداد اعتماده على الغلال والخضر ويجعل منها غذاءه الرئيسي ؛ ولو أن الطهي بتليينه لمواد الطعام الصلبة ، قلل من الحاجة إلى المضغ ، فبدأ فساد الأسنان الذي هو من وصات المدنية .

ثم أضاف الإنسان إلى صنوف الطعام التي أسلفنا ذكرها صنفاً آخر كان ألذها وأشهاها — وهو زميله الإنسان ، ذلك أن أكل اللحوم البشرية كان يوماً شائعاً بين الناس جميعاً ، فقد وجدناه في كل القبائل البدائية تقريباً ، كما وجدناه بين الشعوب المتأخرة تاريخياً مثل سكان إيرلندا وإيبيريا وجماعة الهكيت ، بل بين أهل الدانمارك في القرن الحادى عشر (١٧) ؛ كان اللحم البشرى من لوازم العيش بين قبائل كثيرة ولم يكن الناس يعرفون الجنائز ؛ بل قد كان الأحياء في الكنفو الأعلى يباعون ويشترون رجالاً ونساء وأطفالاً ، كانوا يباعون ويشترون

علنا على اعتبار أنهم من مواد الطعام^(١٨) ، وأما في جزيرة بريطانيا الجديدة فقد كان اللحم البشرى يباع في دكاكين كما يبيع القصابون اللحم الحيوانى اليوم ؛ وكذلك في بعض جزر سليمان كانوا يسمنون من يقع في أيديهم من الضحايا البشرية - وخصوصاً النساء - ليولموا بلحومهم الولائم كأنهم الخنازير^(١٩) ؛ وكان الفويجيون ينزلون النساء منزلة أعلى من الكلاب لأن « الكلاب كان مذاقها رديئاً » كما كانوا يقولون ؛ ولما مرَّ « پير لوتى » بجزيرة تاهيتى ، أخذ رئيس كهل من رؤساء الهوليزيين يشرح له طعامه فقال : « إن مذاق الرجل الأبيض إذا ما أُحْسِنَ شواؤه كذا مذاق الموز الناضج » ، أما الفيجيون فلم يعجبهم لحم البيض زاعمين أنه زائد في ملحه عما ينبغى ، وقوى الألياف ، فالبحار الأوربي إذا ما وقع لهم كاد في رأيهم ألا يصاح للطعام ، وعندهم أن الرجل من پولينزيا ألد طعاماً^(٢٠) .

فما أصل هذه العادة ؟ ليس هنالك ما يثبت قطعاً أنها نشأت - كما ظن الناس من قبل - بسبب قلة في أنواع الطعام الأخرى ، ولو كان ذلك كذلك إذن فقد بقى التلذذ بمذاق اللحم البشرى بعد زوال القحط في مواد الطعام الأخرى ، لأن العادة قد تكونت وأصبحت مما يستميل الآكل^(٢١) وهما هي ذى الطبيعة ، أُرْسِلَ فيها البصر تَبَرَّ الدم البشرى طعاماً شهيئاً لا يُقدم عليه اللاعق في جزع قط ، حتى النباتيون البدائيون كانوا سرعان ما يعتادونه يشغف عظيم ؛ ولطالما شرب أهل القبائل دم الإنسان ، مع أنهم يكونون في غير هذا الظرف رقيقى القلوب كرام النفوس - يشربونه تارة باعتباره دواء ، وطوراً باعتباره شعيرة دينية أو وفاء بعهد ، ويشربونه عادة على عقيدة منهم أنه سيضيف إلى الشارب القوة الحيوية التى كانت للمأكول^(٢٢) . ولم يكن أحد ليشعر بشيء من الخجل في إثارة للحم البشرى ، والظاهر أن البدائيين لم يكونوا يفرقون في حكمهم الأخلاقى بين أكل الإنسان وأكل الحيوان ، بل إنه لمُدعاة للفخار في ميلانيزيا أن يدعو

الرئيس أصدقاه إلى أكلة يُقدِّمُ فيها إنسان مشوى ، وفي ذلك قال رئيس برازيلي فيلسوف : « ما دمتُ قد قتلْتُ عدوِّي ، فلا شك أنه من الخير أن آكله بدل أن أتركه فيضيع خسارة لا يفيد منها أحد . . . ليس أسوأ الحالات أن يؤكل الإنسان ، لكن أسوأها أن يموت ، فإذا ما قُتِلْتُ فسواء لَدَيَّ أأكلني العدو القبيلة أم تركني ؛ على أنني لا أبجد بين صنوف الصيد جميعاً ما هو ألد مذاقا من طعم الإنسان . والحق أنكم أيها البيض قد بلغت الغاية في حسن المذاق » (٢٣)

ومما لا يب فيه أن هذه العادة قد كان لها حسنات اجتماعية معينة ؛ فقد سبقت إلى الوجود الخطة التي اقترحها « سوفت » في شأن الانتفاع بالأطفال الزائدين عن الحاجة ، ثم أفسحت أمام الكهول مجالا وهو أن يموتوا موتا فيه نفع للآخرين ؛ أضف إلى ذلك وجهة النظر التي لا ترى في الجنائز إلا إسرافاً لا تدعو إليه ضرورة ؛ ولقد كان من رأى « مونتينى » أن تعذيب الإنسان حتى يُسلم الروح تحت قناع من الورع والتقوى - كما كانت الحال في عصره - أفضح وحشية من طهيهِ وأكله بعد موته ؛ إنه لواجب علينا أن يحترم كل منا أوهام الآخر .

الفصل الثانى

أسس الصناعة

النار - الآلات البدائية - النسيج وصناعة
الحزف - البناء والنقل - التجارة وشئون المال

لئن بدأت إنسانية الإنسان بالكلام ، وبدأت المدنية بالزراعة ، فقد بدأت الصناعة بالنار التى لم يخترعها الإنسان اختراعاً ، بل الأرجح أن قد صنعت له الطبيعة هذه الأعجوبة باحتكاك أوراق الشجر أو غصونه ، أو بلمعة من البرق أو باندماج شأته المصادفة لبعض المواد الكيماوية . ولم يكن لدى الإنسان فى ذلك إلا الذكاء الذى يقلد به الطبيعة ويزيدها كمالاً ؛ ولما أدرك الإنسان أعجوبة النار استخدمها على ألف صورة ، وأولها فيما نظن أن اتخذ منها شعلة يقهر بها عدوه الخفيف ، ألا وهو الظلام ، ثم استعملها بعد ذلك للتدفئة ، وبذلك استطاع أن يتحرك مبعداً عن مناطق الاستوائية إلى مناطق أقل منها إرهاباً للقوى ، وبهذا الانتقال أخذ شيئاً فشيئاً يعمر الكوكب الأرضى فيجعله مسكناً للإنسان ، ثم بعد ذلك أخذ يستعمل النار فى المعادن فيلبيها ويطرفها ويمزجها فى هيئة أشد صلابة وأكثر مرونة مما وجدها عليه أول ما وجدها ؛ لقد بلغت النار فى أعين البدائيين من الغرابة ومن النفع حداً جعلها لديه إحدى المعجزات التى تستحق أن تُتخذ إلهاً وتُعبَد ، ولذلك أقام لها ما لا يحصى عدده من الحفلات التبعديّة ، وجعل منها مركزاً لحياته وبيته ؛ وكان كلما انتقل من مكان إلى مكان ، حملها معه معنيّاً بها ، لا يرضى لها قط أن تخمد ؛ بل إن الرومان أنفسهم أعدموا العذراء الظاهرة عقاباً لها على إهمالها الذى كان من شأنه أن تنطق النار المقدسة .

على أن الإنسان ، إذ هو لم يزل فى مراحل الصيد والوعى والزراعة ، ما انفكّ

مخترعاً ، فكان الإنسان البدائي يشحذ زقاده لعله يجيب نفسه إجابات عملية عما تثيره الحياة الاقتصادية في وجهه من مسائل ؛ فقد كان الإنسان بادئ ذي بدء راضياً — في ظاهر الأمر — بما تقدمه له الطبيعة — كان راضياً بثمار الأرض طعاماً ، وبجلود الحيوان وفرائه لباساً ، وبالكهوف في سفوح التلال مأوى ، ثم تلا ذلك ، فيما نظن (فبعظم التاريخ ظنٌ وبقية من إملاء الهوى) أن أخذ في تقليد آلات الحيوان وصناعته ؛ فلقد رأى الفرد وهو يقذف بالحجارة وثمار الفاكهة على أعدائه ، أو يكسر الجوز والحجر بالحجر ، ثم رأى كلاب الماء تبني لنفسها السدود والطيور تبني الأعشاش والعرائش ، والشمبانزي تقيم بيوتاً شبيهة جداً بما يقيم الإنسان من أكواخ ؛ فحسدها على ما لها من قوة في محالبها وأسنانها وأنيابها وقرونها ، وعلى صلابة جلودها ، فأخذ من فوره يُعد لنفسه آلات وأسلحة على غرار ما للحيوان منها ، بل تفوقها ، فالإنسان — كما قال فرانكلن — حيوان صانع للآلات^(٢١) لكن هذه الميزة أيضاً — كسائر ما نُضيفه على الإنسان من ميزات نُزهي بها ونفخر — إن هي إلا تفوق على الحيوان في الدرجة وحدها لا في النوع .

وكان النبات الذي يحيط بالإنسان البدائي مصدراً لكثير من الآلات ، فن الخيزران صنع الإنسان السهام والمدى والإبر والقوارير ؛ ومن فروع الشجر صنع الملاقط والماسك ؛ ومن لحاء الشجر وأليافه صنع الحبال والثياب في صنوف شتى ؛ وفوق هذا كله صنع الإنسان لنفسه العصا ؛ ألا ما أبسطها اختراعاً لكنها من كثرة النفع بحيث لبث الإنسان ينظر إليها رمزاً للقوة والسلطان ، من العصا السحرية عند عرائش الجمن وعكازة الراعي إلى عصا موسى أو هارون ، والعصا العاجية التي كان يمسك بها القنصل أيام دولة الرومان ، والقضيب الذي يلوح به المنبتون بالغيب ثم الصويحان يمسك به القاضي أو الملك ؛ ولقد انقلبت العصا في الزراعة فأساً ، أما في الحروب فقد أصبحت حربة أو سهماً أو رمحاً أو سيفاً

أو سُئِنِيًّا^(٢٥) . وكذلك استغلَّ الإنسان المعادن وصاغ الصخر أسلحة وأدوات هي اليوم تحفة المعارض ، فصنع منها المطرقة والسندان والوعاء يغلى فيه الماء ، والسكين ، ورأس الرمح ، والمنشار ، والصفائح ، والخوابير ، والروافع ، والفئوس ، والمثاقب ؛ وكذلك من دنيا الحيوان صنع أدواته ، فصنع المغارف ، والملاعق ، والأواني والأطباق ، والأقداح ، والمواسي ، والمشابك ؛ صنع هذا كله من قواقع الشاطئ ، كما صنع غير ذلك من الأدوات الغليظة والدقيقة من قرون الحيوان وأنيابه وأسنانه وعظامه وشعره وجلده ؛ وكان لمعظم هذه الأدوات المصنوعة مقابض من خشب شُدَّت إليها بطرق تدل على مهارة صانعيها ، فقد كانوا يربطون هاتيك المقابض بصفائر من الألياف أو الجبال أو عصب الحيوان ، وأحياناً كانوا يلصقونها بغراء مصنوع من مزيج عجيب من اللحاء ؛ إن مهارة الإنسان البدائي توازى على الأرجح - بل ربما تفوق - مهارة الإنسان المتوسط في عصرنا الحديث ، فلئن كنا نختلف عن هؤلاء الأولين ، فما ذاك إلا بفضل ما تجمع لدينا من معارف وأدوات ومواد ، ولا يُعزى الفرق بيننا وبينهم إلى تفوق فكريٍّ امتازت به طبائعنا من دونهم ؛ الحق أن أبناء الطبيعة أولئك يفتخرون أيما غبطة كلما سيطروا على موقفٍ اعترضهم ، سيطرةً أعملوا فيها أذهانهم المبدعة ؛ فبين وسائل اللهو المحببة إلى الاسكيمو أن يذهبوا إلى أماكن وعرة مهجورة ، ثم يتسابقون هناك في ابتكار الوسائل التي يواجهون بها ضرورات الحياة التي ليس لديهم ما يستعينون عليها به من أدوات^(٢٦) .

وتبدت مهارة الإنسان البدائي في فن النسيج على صورة جذيرة منه بالفخر ، وها هنا أيضاً اهتدى الإنسان بالحيوان في طريق السير ، فنسيج العنكبوت وعش الطائر ، وتشابك الألياف والأوراق وتقاطعها في النسيج الطبيعي الذي تراه في الغابة ، كل ذلك أقام للإنسان نموذجاً بارزاً يحتذيه ، وإنه لنموذج بلغ من الوضوح حداً يجعلنا نرجح أن قد كان النسيج من أول الفنون التي اصطنعها الجنس البشري ،

فنسج اللحاء والأوراق والألياف والحشائش ليصنع منها ثياباً وبُسْطاً وأغطية
بلحدرانه ، ولقد أتقن صنعها في بعض المواضع بحيث لا تجد من صناعة
اليوم ما يفوقها بكل ما للصناعة اليوم من مُعِينَات وآلات ؛ ففساء « ألوشيا »
قد يتفقن عاماً كاملاً في نسج ثوب واحد ؛ والهنود في أمريكا الشمالية
يصنعون البطاطين والأردية فيزخرفونها بالشهدَّاب ويوشونها بالشعر وخبوط
القصب المصبوغة بناصع الألوان التي استقطروها من الثوت ، حتى لقد قال
عنها « الأب ثيودى » Father Théodot : « إنها من النصوص بحيث
لا أظن أن ألواننا تدنو منها » (٢٧) ؛ فقد بدأ الفن حيث انتهت الطبيعة ؛
فهذه هي عظام الطيور والأسماك ، وهذه هي قصبات الخيزران الدقيقة ،
قد تناولها الإنسان بالصقل حتى جعل منها إبراً ، ثم هذه أعصاب الحيوان
قد شدّت خيوطاً بلغت من الرقة حداً تنفذ به من سمّ الحياض مهما بلغ
هذا من دقته وضيقه ؛ وكذلك جعل الإنسان من اللحاء فراشاً وفناشاً ،
وجفف جلود الحيوان ليصنع منها رداء وحذاء ، وضفر الألياف نسيجاً
قوياً ، ونسج الغصون اللينة والألياف الملونة سلالاً أجمل مما ينتجه العصر
الحديث في هذا الباب (٢٨)

وصناعة الخزف مربية الشبه بصناعة السلال ، بل ربما كانت مأخوذة
عنها ، فهم يصنعون العجينة على إطار من أغصان الصفصاف المجذولة حتى
لا تحترق هذه الأغصان ، وبذلك يتصلب الطين غلافاً لا يقبل الاشتعال ،
ويحتفظ بهيئته بعد أن يزال عنه إطار الصفصاف (٢٩) ، ربما كان هذا أول مرحلة
من مراحل طريق أنحد يتطور حتى بلغ القمة في الصناعة الخزفية المثل المعروفة باسم
« البورسلان » أو راجفت أشعة الشمس قطعاً من الطين ألقيت فيها ؛ فكان
ذلك منها الإنسان إلى فن الخزف ؛ فما عليه بعد ذلك إلا أن ينحطو خطوة
واحدة ، وهي أن يستبدل بالشمس ناراً ، ثم يصنع لنفسه من تربة الأرض آنية
مختلفة الصور يستخدمها في شتى جوانب العيش - يستخدمها للطهي ، والمخزن ،

والنقل ، وأخيراً يستخدمها للأبهة والزينة ، والزخارف التي كان يطبعها بأظفاره أوبالائه على الطينة وهي بعدُ عجينة طرية ، كانت إحدى صور الفن في أول نشأته ، وربما كانت كذلك في إحدى مصادر الكتابة الأولى . ومن الطين الذي جففته الشمس صنعت القبائل البدائية الآجر وأقامت الدُور ، ثم سكنت فيما يصح أن نسميه بيوتا من خزف ، لكن هذه البيوت الخزفية لم تكن أول صورة من صور البناء ، التي أخذت تتطور في رقيها من الكوخ الطيني الذي سكه « الهمجى » إلى أن بلغت أحجار البناء الراقية في مباني نينوى وبابل ؛ ولقد تسلسل هذا التطور حلقة بعد حلقة يتناسك بعضها ببعض بحيث تؤدى الواحدة إلى التي تليها ؛ فبعض الشعوب البدائية — مثل الفيداويين في جزيرة سيلان — لم يكن لهم دُور للسكنى ، واكتفوا بالأرض وطاء ، والسما غطاء ؛ وبعضها — مثل أهل تسانيا — أووا إلى جذوع الشجر الخاوية ؛ وبعضها — مثل سكان جنوبي ويلز الجديدة — اتخذوا الكهوف مسكناً ؛ وبعضها — مثل البوشمن — كانوا يتقون الريح بحواجز يقيمونها هنا وهناك من أغصان الشجر ، وأحياناً نادرة كانوا يغرزون في الأرض أحجاراً ثم يغطونها بالطحلب وفروع الشجر ؛ ومن هذه الحواجز التي أقيمت لانتقاء الريح ، خرجت الأكواخ حين أضيفت إلى الحواجز جوانب عند أطرافها ، وإنك ترى الكوخ في كل مراحل تطوره مائلاً بين سكان استراليا الأصليين ، تراه من بدايته حيث كان يقام صغيراً من الغصون والأعشاب والتراب ، ولايسع إلا شخصين أو ثلاثة ، إلى الأكواخ الكبيرة التي تؤوى ثلاثين شخصاً أو يزيد . وأما البلوى ، صائداً كان أوراعياً ، فقد آثر لنفسه خيمة في مستطاعه حلها معه أبناً انتهى به طيراده لصيده ؛ لكن الطبقات العليا من القبائل الفطرية ، مثل الهنود الأمريكيين ، استخلمت الخشب في بنائها ؛ وكذلك كانت قبيلة «إراكوا» تنبئ من الحطب الذي لا يزال مغطى بقشوره ، أبنيه فسيحة طولها خمسمائة قدم ،

وتووى عدداً كبيراً من الأسر ؛ وأخيراً ترى أهل « أوقيانوسيا » يشيدون دُوراً حقيقية من ألواح الخشب التى اتقن قَطْعُهَا وبهذه الدُور وصل التطور فى المساكن الخشبية أكمل مراتبه (٣٠) .

لم يبق أمام الإنسان البدائى إلا ثلاث خطوات فى طريق التطور لنتم له ضرورات المدنية الاقتصادية كلها : آلات النقل ، وعمليات التجارة ، ووسائل التبادل ، إنك إذا أبصرت بالحمال يحمل المتاع من طيارة حديثة لينزله على الأرض ، فقد رأيت صورة النقل فى أول مراحلها وفى آخر مراحلها معا ؛ فلا شك أن قد كان الرجل فى بداية الأمر يحمل أثقال نفسه بنفسه ، اللهم إلا إذا تزوج (فتكون الزوجة حاملة أثقاله) بل إن الإنسان إلى يومنا هذا ، فى آسيا الجنوبية والشرقية ، تراه فى الأعم الأغلب عربة وحملاً سوكل شئ ؛ ثم اخترع الإنسان الجبال والروافع وبكترات البحر ؛ سيطر على الحيوان واستخدمه ناقلاً لأحماله ؛ ثم صنع أول ما شهد التاريخ من جرارات حين جعل ماشيته تجر على الأرض غصونا طويلة وضع عليها متاعه(*) ؛ ثم وضع جذوعاً من الشجر تحت الحرارة كأنها عجالات ؛ ثم قطع الجذوع شرائح مستعرضة وابتكر بذلك أعظم اختراع آلى ، وهو العجلة ، لأنه وضع العجلات تحت الحرارة وصنع بذلك عربة ؛ ومن جذوع الشجر كذلك صنع الأطواف يربط الجذوع بعضها ببعض ، كما صنع الزوارق بحفر الجذوع وتفريغ أجوافها ، ولما تم له ذلك أصبحت مجارى الماء أيسر طرق النقل ؛ وأما على اليابس فقد شق لنفسه الطريق بادئ ذى بدء عبر المروج والتلال التى لم يكن فيها طريق ؛ ثم عبث لنفسه سِكَّةً ثم رصف آخر الأمر طريقاً ، ودرس النجوم وأخذ يعدئد يسير بقوافله عبر الجبال والصحراوات مهتدياً إلى طريقه بالنظر إلى السماء ؛ وطفق الإنسان يسبح بزورقه دافعاً إياه بالمجداف والشرع حتى عبر البحر فى شجاعة من جزيرة إلى جزيرة ، وأخيراً قطع

(٣٠) الهنود الأمريكيون قد اكتفوا بهذه المرحلة ولم يستخدموا العجلات .

المحيطات لينثر ثقافته المتواضعة من قارة إلى قارة ؛ ففي هذا الصدد أيضاً حُلَّتْ المشكلات الرئيسية قبل أن يبدأ التاريخ المدوّن .

ولما كانت الكفايات البشرية والموارد الطبيعية موزعة على الأرض في غير مساواة ، فقد ترى شعباً من الشعوب قادراً بفضل ما تطور لديه من استعدادات خاصة ، أو بفضل قُرْبِهِ من المواد المطلوبة ، تراه قادراً على إنتاج أشياء معينة لا يكلفه إنتاجها ما يكلف جيرانه ؛ فيمضى في صنع هذه الأشياء حتى يصنع منها أكثر من حاجته ، وعندئذ يقدم فائض إنتاجه لجيرانه في مقابل ما ينتجونه هم ، وهذا التبادل هو أصل التجارة ؛ فهنود شيبشا في كولومبيا كانوا يصدرون صخور الملح التي تكثر في بلادهم ، ويستوردون مقابل ذلك الغلال التي يستحيل استنتاجها في أرضهم القاحلة ؛ وبعض القرى التي يسكنها الهنود الأمريكيون كاد أن يتخصص في صناعة رعوس الرماح ، بينما يتخصص بعض القرى في غانة الحديد في صنع الأواني الخزفية ؛ كذلك في أفريقيا ترى من هذه القبائل ما يجعل الحدادة صناعته ، ومنها ما يجعل صناعته الزوارق أو الرماح ؛ ومثل هذا التخصيص في القبائل أو القرى كثيراً ما أكسبها اسم صناعتها ، (فيطلق عليها الحدّاد ، أو السّمّالك أو الخزّاف ...) ، ثم انتقلت هذه الأسماء مع الزمن إلى الاسر التي اختصت نفسها بهذه الصناعة أو تلك (١٢٠) ؛ والتجارة بفائض الإنتاج كانت في أول أمرها تبادلاً بالهدايا ، بل إنك ل ترى في أيامنا هذه التي تحسب كل شيء بالأرقام أنه قد تكون الهدية (حتى ولو كانت دعوة على طعام) مقدّمة لصفقة تجارية أو خاتمة لها ؛ ومما ييسّر التبادل الحروب والسرقات والجزية والغرامات والتعويض ، فكل هذه وسائل عملت على انتقال السلع من مكان إلى مكان ، إذ لم يكن للإنسان مندوحة عن ذلك ؛ ثم أخذ نظام التبادل ينشأ رويداً رويداً ، فأقيمت مراكز التجارة والأسواق والمتاجر - أقيمت أول الأمر آنأ بعد آن في غير نظام ، ثم أقيمت على فترات معلومة ، ثم أصبحت دائمة - وفي هذه الأماكن جعلت من يملك

سلعة فائضة عن حاجته يعرضها مقابل سلعة هو بحاجة إليها (٣١) .

لبثت التجارة أمداً طويلاً وهي لا تزيد عن هذا التبادل ، ومضت قرون قبل أن تخترع وسيلة متداولة ذات قيمة فتعمل على سرعة الحركة التجارية ؛ فقد كان الرجل من قبيلة « دياك » يجوز له أن يظل جاثلاً في أنحاء السوق ممسكاً بيده كرة من شمع العسل ، وباحثاً عن زبون في مستطاعه أن يقبلها منه مقابل شيء يمكن أن يكون أنفع له (٣٢) ؛ وأول وسائل التبادل كانت سلعةً يطلبها كل إنسان ويقبلها كل بائع ثمناً لبضاعته : كالبلح والملح والجلود والفراء والحلى والآلات والأسلحة ؛ وفي مثل هذا التبادل كانت المدّيتان تساويان زوجاً من الجوارب ، والثلاثة معاً تساوى بطانية ، والأربعة كلها تساوى بندقية ، والخمسة جميعاً تساوى جواداً ؛ كذلك كان أبّلاتن صغيران يساويان مَهْرَراً ، وثمانية أمهْرٍ تساوى زوجة (٣٣) ؛ إنك لا تكاد تجد شيئاً لم يستعمله الناس استعمالهم للنقود هنا أو هناك ، وفي هذا الزمن أو ذاك : الفول وشصّ السمك والقواقع والؤلؤ والخرز وجوز الهند والحب والشاي والفلفل ، وأخيراً الأغنام والخنازير والأبقار والعيبد ؛ وكانت الماشية معياراً مناسباً لقياس القيمة ووسيلة للتبادل بين الصائدين والرعاة ، فهي تربح بالبرية وهي سهلة الحمل لأنها تنقل نفسها ؛ فتجد الناس والأشياء حتى عهد هومر يقومون بالماشية : فدرع « ديومديز » قيمتها تسعة رعوس من الماشية ، وعبدٌ ماهر يساوى أربعة ؛ واللفظتان اللتان استعمالهما الرومان للماشية وللحال متشابهتان ، فلأولى استعمالوا لفظة Pecus وللثانية Pecunia ؛ وكذلك طبعوا صورة ثور على نقودهم القديمة ؛ بل إن الكلمة التي تستعملها اللغة الإنجليزية لرأس المال وهي Capital ترد في تاريخها عن طريق اللغة الفرنسية إلى الكلمة اللاتينية Capitale ومعناها ملك ، وهذه الكلمة بدورها مشتقة من Caput التي تعنى « رأس » والمقصود رأس من الماشية ، فلما أن استنجمت المعادن أخذت تحل شيئاً فشيئاً محل سائر الأشياء في استعمالها معياراً للقيمة ، مثال ذلك النحاس والبرونز والحديد ، وأخيراً الذهب

والفضة لأنهما يمثلان قيمة كبيرة في حين صغير ووزن قليل ، فأصبحت وسيلة التعامل للإنسان كافة ، وهذا الانتقال من السلع المعيارية في التبادل إلى العملة المعدنية لم يتم على أيدي البدائيين في أرجح الظن ، إنما هي خطوة خطاها الناس لإبان التاريخ المدون ، فاخترعوا العملة وابتكروا الدين ، وهكذا زادوا ثروة الإنسان ورخاءه حين يسروا تبادل فيض ما ينتجون (٢٤) .

الفصل الثالث

التنظيم الاقتصادي

الشيوعية البدائية - أسباب زوالها -
أصول الملكية الخاصة - الرق - الطبقات

كانت التجارة أعظم مثير للعالم البدائي ، لأنه لم يكن هناك ميلك ، وبالتالي لم يكن هناك من نظم الحكم إلا قليل ، قبل أن تدخل في حياة الناس وتجمر وراءها ذبوها من أموال وأرباح ، ففي المراحل الأولى من التطور الاقتصادي كانت الملكية محصورة - في الأعم الأغلب - في حدود الأشياء التي يستخدمها المالك لشخصه ، وكان معنى الملكية هذا من القوة بحيث لازمت الأشياء المملوكة مالكها ، فغالباً ما دفنت معه في قبره (وانطبق هذا على الزوجة نفسها) ، وأما الأشياء التي لا تتعلق بشخص المالك ، فلم تكن الملكية مفهومة بالنسبة إليها مثل هذا الفهم القوي ، فلا يكفي أن تقول إن فكرة الملكية ليست فطرية في الإنسان ، إنما يجب أن تضيف إلى ذلك أنها في مثل هذه الأشياء البعيدة عن شخصية المالك ، كانت من الضعف في أذهان الناس بحيث تحتاج إلى تقوية مستمرة وتلقين مستمر .

فتكاد نجد الأرض في كل الشعوب البدائية ملكاً للمجتمع بأسره ، فالهنود في أمريكا الشمالية ، وأهالي بيرو ، وقبائل الهنود التي على تل تشيتاجونج ، وأهل بورنيو ، وسكان الجزر في البحر الجنوبي ، مثل هؤلاء - فيما نرجح - كانوا يملكون الأرض ويحرقونها جماعة ويقتسمون الثمار جماعة ، وفي ذلك قال هنود أوماها : « إن الأرض كالماء والهواء لا يمكن أن تباع » ، وكذلك لم يكن يباع الأرض معروفاً في ساموا قبل قدوم الرجل الأبيض ، ولقد وجد الأستاذ ريفرز

شيوعية الأرض لا تزال قائمة في ماليزيا وپولينزيا ، ويمكنك أن تلحظها اليوم قائمة في داخل ليريا (٣٥) ٥

وأما شيوعية القوت فقد كانت أقل من ذلك انتشاراً ، فمن المألوف عند « الهمج » أن من يملك طعاما يقتسمه مع من لا يملك منه شيئاً ، كما كان من المألوف كذلك للمسافرين إذا ما أرادوا طعاما أن يقفوا عند أى دار يشاءون فى طريقهم ، بل كان من المألوف أن تستعين الجماعات التى ينزل بها القحط بجيرانها (٣٦) ، وكان إذا ما جلس إنسان فى الغابة ليأكل وجبته ، توقع منه الناس أن يصبح لمن أراد أن يشاطره الطعام قبل أن يبدأ هو فى تناوله ، وبغير ذاك لا يكون الصواب فى جانبه (٣٧) ؛ فلما قص « تيرنر » على رجل من « ساموا » قصة فقير فى لندن ، سأله « الهمجى » فى دهشة : « وكيف هذا ؟ أليس هناك طعام ؟ أليس له أصدقاء ؟ أليس فى المكان بيت للسكنى ؟ أين إذن نشأ هذا الفقير ؟ أليس لأصدقائه منازل » (٣٨) ؟ والجائع من الهنود ما عليه إلا أن يسأل فيجواب سؤاله بالعطاء ، فهما يكن مورد الطعام ضئيلا عند المعطى ، فإنه لا بد أن يعطى منه هذا السائل ما دام محتاجا ؛ « فيستحيل أن تجد إنسانا يعوزه القوت مادامت الغلال موجودة فى مكان بالمدينة » (٣٩) ، وكانت العادة عند الهونتوت أن يقتسم من يملك أكثر من سواه هذه الزيادة حتى يتساوى الجميع ؛ وقد لاحظ الرحالة البيض أثناء رحلاتهم فى أفريقيا قبل أن تدخلها المدنية ، لاحظوا أن « الرجل الأسود » إذا ما قدمت له هدية من طعام أو غيره من الأشياء ذوات القيمة ، فإنه يقسمها بين ذويه فوراً ؛ وإذا ما أعطى المسافر بدلة لأحد هؤلاء السود ، فسرعان ما يرى الموهوب يلبس من الهبة جزءا كالقبعة مثلاً ، ثم يرى صديقا له يلبس السراويل وصديقا آخر يرتدى السترة ، وكذلك الإسكيمولا يرون للصائد حقا شخصيا فى امتلاك صيده ، بل يلزم توزيعه على أهل القرية جميعاً ، وكانت الآلات والمخزون من الطعام ملكا مشاعا بين الجميع وقد وصف « كايبن كارفر » Captain Carver

هنود أمريكا الشمالية فقال « إنهم لا يعرفون من فوارق الملكية شيئاً سوى الأدوات المنزلية ... وهم أنبياء بعضهم لبعض غاية السخاء ، وإذا ما فاض عند أحدهم فيض ونقص عند الآخر ما يحتاج إليه ، فلا بد أن يسد الأول بفيضه نقص زميله » وكذلك كتب مبشر ديني يقول : « إن ما يثير الدهشة العميقة أن تراهم يعاملون بعضهم بعضاً برقة ومعاملة قتل أن تراها عند أكثر الأمم تحضراً ، وذلك بغير شك يرجع إلى أن لفظي « ملكي » و « ملكك » اللتين قال عنهما القديس كريسوستم Chrysostom إنهما تخمدان في قلوبنا شعلة الإحسان وتشعلان نار الجشع ، لا يعرفهما هؤلاء الهمج » ويقول شاهد آخر : « لقد رأيتهم يقتسمون الصيد إذا كان لديهم ما يقتسم ، لكني لا أذكر مثلاً واحداً لتنازعهم أو لتوجيههم النقد لطريقة التقسيم كأن يقولوا إنه غير عادل أو غير ذلك من أوجه الاعتراض ؛ إن الواحد منهم ليؤثر أن يرقد على معدته الخاوية ، على أن يُتهم بأنه أبي أن يعين المحتاج ... إنهم يعلمون أنفسهم أبناء أسرة واحدة كبيرة »^(١٠) .

لماذا اختفت الشيوعية البدائية حين نهض الإنسان إلى ما نطلق عليه في شيء من التحيز اسم المدنية ؟ يعتقد « سَمْنَر » Sumner أنها دلت على أنها ليست بيولوجية في اتجاهها لأنها عقبة في سبيل تنازع البقاء ، وأنها لم تحفز الناس بما يكفي لتشجيعهم على الاختراع والنشاط والاقتصاد ، وأن عدم مكافأتها للأقدر وعقابها لمن هو أقل قدرة سوى بين الكفائات تسوية تعاند النمو وتعارض التنافس الناجح مع سائر الجماعات^(١١) ، وكتب « لوسكييل » Laskiel عن بعض القبائل الهندية في الشمال الشرقي بقول : « إنهم من الكسل بحيث لا يزرعون شيئاً بأنفسهم ، بل يعتمدون كل الاعتماد على احتمال أن غيرهم لن يرفض أن يقاسموه في إنتاجه ؛ ولما كان النشيط لا يتمتع من ثمار الأرض بأكثر مما يتمتع الخامل ، فإن إنتاجهم يتل عاماً بعد عام »^(١٢) ؛ ومن رأى دارون أن المساواة التامة بين الفويحيين تقضي على كل أمل في تحضرهم^(١٣) أو ربما قال الفويحيون في ذلك إن المدنية

إذا ما اتهم فإنها ستقضى على المساواة القائمة بينهم ؛ نعم إن الشيوعية طمأن هؤلاء الذين خلصوا بحياتهم من حوادث الفقر والجهل وما يترتب عليهما من مرض في المجتمع البدائي ، لكنها لم تنتشلهم من ذلك الفقر انتشاراً ، وأما الفردية فقد جاءت بالثراء ، لكنها كذلك جرّت معها القلق والرق ، نعم إن الفردية حركت في الممتازين من الرجال قواهم الكامنة ، لكنها كذلك نفخت نار التنافس في الحياة فأشعلتها ، وجعلت الناس يحسون الفقر إحساساً مريباً ، مع أن هذا الفقر لم يكن ليؤذى أحداً حين استوى فيه الجميع (*) .

(*) ربما كان من الأسباب التي تميل بالشيوعية إلى الظهور في بداية المدنية أنها تزدهر ازدهاراً سريعاً في أوقات القحط التي يندمج فيها الفرد في جماعته مدفوعاً بعامل الخطر المشترك الذي يهدد الجميع بالموت جوعاً ؛ أما إذا كثرت الخيرات وزال الخطر ، فإن التماسك الاجتماعي بين الأفراد تقل شدته ، بمقدار ما تزداد الفردية ، فكأنما تنتهي الشيوعية حين يبدأ الترف ؛ وإذا ما ازدادت حياة المجتمع تعقداً ، وأخذ تقسيم العمل بين الناس يقسمهم في أعمال مختلفة وصناعات مختلفة ، يصبح من المتعذر - وتزداد الصعوبة شيئاً فشيئاً - أن تكون كل هاتيك الخدمات التي يقوم بها الأفراد على قدم المساواة من حيث قيمتها للمجتمع ؛ وإذن فلا مناص من أن الفريق الذي مكتبته زيادة قدرته عن الآخرين من القيام بالأعمال التي هي أكثر أهمية ، سيأخذ من الثروة التي تنتجها الجماعة أكثر مما يقضى به التعادل في التقسيم ؛ فكل مدنية نامية إن هي إلا متهد تنكاثر فيه رجوه التفاوت بين الناس ، إذ تتحد الفوارق الطبيعية الكائنة بين جهود الأفراد مع الفوارق الناشئة في الفرص السانحة ، فنتجتان فوارق أخرى صناعية في الثروة والقوة ؛ فإذا لم يكن هناك قوانين ، أو إذا لم يكن هناك طاغية ، يعمل على كبح هذه الفوارق الصناعية ، فإنها تفصل - آخر الأمر إلى درجة الانفجار ، حين لا يجد الفقراء في أيديهم ما يخافون من ضياعه إذا ما أعلنوا العصيان فتهب الثورة بفوضاها التي تسوى بين الناس من جديد في فقر شامل .

ومن هنا نرى حلم الشيوعية كامناً في كل مجتمع حديث ، لأنه ذكرى انحدرت للناس من حياة آبائهم الأولين حيث الحياة أبسط من حياتنا وأقرب إلى المساواة ؛ فإذا ما وجد الناس أنفسهم في تفاوت يفرق بينهم وفي حالة من القلق على أرزاقهم ، بحيث لم يعودوا يحتملون هذا القلق وذلك التفاوت ، فإنهم يرحبون بالعودة إلى الماضي الذي يفيضون عليه من خيالهم بحال بأن يذكروا ما كان فيه من مساواة وينسوا ما كان يسوء من فقر ؛ لهذا كله ترى الأرض يعاد تقسيمها حيناً بعد حين بانتظام سواء بحكم التشريع أو بمنهضته ، سواء أتم هذا التقسيم الجديد بفضل « الجراشي » في روما أو اليقويين في فرنسا أو الشيوعيين في روسيا ؛ وكذلك ترى الثروة يعاد تقسيمها حيناً بعد حين بانتظام ، سواء أتم ذلك بمصادرة الأملاك بمصادرة بالقوة ، أم يفرض الضرائب على الدخول والتركات بحيث تؤدي إلى المصادرة في نهاية الأمر ؛ وبعدئذ يبدأ السباق في سبيل «

تستطيع الشيوعية أن تعيش في سهولة أكثر في مجتمعات دائمة الانتقال ، لا يزول عنها الخطر والعوز ، فالصائدون والرعاة ليس بهم حاجة إلى ملك يحفظون به ، لكن لما أصبحت الزراعة صورة الحياة المستقرة ، لم يلبث الناس أن تبينوا أن العناية بالأرض تبلغ أقصاها من حيث غزارة الثمر إذا ما عاد جزاء تلك العناية إلى الأسرة التي قامت بها ، فنتج عن ذلك بحكم الانتخاب الطبيعي الكائن بين النظم الاجتماعية والأفكار ، كما هو كائن بين الأفراد والجماعات ينتج أن الانتقال من الصيد إلى الزراعة استتبع تحولا من الملكية القبلية إلى الملكية الأسرة ؛ وبذلك أصبحت أكثر الوحدات الاجتماعية اقتصاداً في نفقات الإنتاج ، هي كذلك وحدة الملكية ؛ فلما أخذت الأسرة شيئاً فشيئاً تتخذ الصورة الأبوية التي تركز السلطة كلها في أكبر الذكور سناً ، أخذت الملكية كذلك بزيادة تركزها شيئاً فشيئاً في أيدي أفراد ، ثم نشأ التوريث لشخص معين عن شخص معين ؛ ولما كان كثيراً ما يحدث لفرد مغامر أن يغادر مرفأ الأسرة الآمن ، ليضرب بمغامراته خارج الحدود التي وقف عندها ذويه ، ثم ينتهي به العمل المتصل الشاق أن يستولى على قطعة أرض من الغابة أو الحرج أو المستنقع ؛ فإنه يحرص عليها حرصاً شديداً لا يسمح لغيره بانتزاعها لأنها ملكه الخاص ، حتى لتضطرب الجماعة في النهاية أن تعترف بحقه فيها ، وبهذا نشأ ضرب آخر من ضروب الملكية الفردية^(١٣) ومثل هذا الاستيلاء على الأراضي أخذ يزداد اتساعاً حين ازداد السكان واستنفدت قوة الأرض القديمة ، حتى وصل الأمر في المجتمعات

في الثروة والمتاع والقوة من جديد ، ويتشكل الناس بحكم قدراتهم المختلفة في هيئة الحرم مرة أخرى فهما يكن من أمر القوانين الموضوعة ، فلا بد للأقندر من الناس أن يظفروا بالتربة الأخضر بوجه من الوجوه ، وأن يحتلوا المكانة الأعلى ويأخذوا نصيب الأسد ؛ وسرعان ما تبين لهم قوتهم أن يسيطروا على الدولة وأن يمدوا سن القوانين أو يمدوا شرحها بحيث تتفق وهوام ، فيأتي يوم يشتد فيه التفاوت بين الناس كما كان قبل ؛ فالتاريخ الاقتصادي كله - في هذا العدد - إن هو إلا نبضات قلب الكائن الاجتماعي ؛ هو انقباض لهذا القلب الكبير ثم انبساط ، يتمثلان في تركيز الثروة تركزاً طبعياً ثم انفجار الثروة انفجاراً طبعياً كذلك .

الأكثر تعقداً من سواها ، إلى أن باتت المِلِكِيَّة الفرديَّة هي النظام السائد ، ثم جاء اختراع المال فساعد هذه العوامل بتيسيره لجمع الثروة ونقلها وتحويلها ؛ واتخذت حقوق القبيلة القديمه وتقاليدها صورة المِلِكِيَّة بمعناها الدقيق ، وأما المالك عندئذ فهو أهل القرية جماعة أو الملك ، ثم خضعت المِلِكِيَّة لإعادة التوزيع حيناً بعد حين ؛ ومضى هذا العصر الذى جعل أمر المِلِكِيَّة يتذبذب فيه على هذا النحو من طرف إلى طرف ، بين النظام القديم والنظام الجديد ، وبعدئذ استقرت المِلِكِيَّة الفرديَّة الخاصة استقراراً لا شبهة فيه ، وأصبحت هي النظام الاقتصادي الأساسى الذى أخذت به المجتمعات فى العصور التى دُون أخبارها التاريخ .

لكن بينما كانت الزراعة تُنشئ المدينَةَ إنشاءً ، فلما إلى جانب انتهائها إلى نظام المِلِكِيَّة ، انتهت كذلك إلى نظام الرق الذى لم يكن معروفاً فى الجماعات التى كانت تقيم حياتها على الصيد الحاصل . لأن زوجة الصائد وأبناءه كانوا يقومون بالأعمال الدنيَّة ، وكان فيهم الكفاية لذلك ، وأما الرجال فقد كانت تتعاقب فى حياتهم مرحلة تضطرب بنشاط الصيد أو القتال يتلوها مرحلة من فتور الاسترخاء والدعة بعد الإجهاد والعناء ؛ ولعل ما تنطبع به الشعوب البدائية من كسل قد بدأ — فيما نظن — من هذه العادة عادة الاستجمام البطيء . بعد عناء القتال والصيد ؛ ولو أنها لم تكن عندئذ كسلاً بمقدار ما كانت راحة واستجماماً ؛ فلكى تتوَل هذا النشاط المتقطع إلى عمل مطرد ، لا بد لك من شئتين : العناية بالأرض عناية تتكرر كل يوم ، وتنظيم العمل .

وأما تنظيم العمل فيظل مُسَحَّل العُرَى لدُنْيَى النشاط ما دام الناس يعملون لأنفسهم ؛ لكنهم إذا كانوا يعملون لغيرهم فإن تنظيم العمل لا بد أن يعتمد فى النهاية على القوة والإرغام ؛ وذلك أن نشأة الزراعة وحدوث التفاوت بين الناس انتهى إلى استخدام الضعفاء اجتماعياً بواسطة الأقوياء اجتماعياً ، ولم ينبذ الظافر فى القتال قبل ذلك إلى أن الأسير الذى ينفعه هو الأسير الحى ، وبذلك قتلت

الحجازر وقلَّ أكل الناس بعضهم لحوم بعض ، كلما زاد نظام الرق اتساعاً^(٤٤) ولأذن فقد تقدم الإنسان من حيث الأخلاق تقدماً عظيماً حين أُلغى عن قتل زميله الإنسان أو أكله ، واكتفى من أعدائه باسترقاقهم ؛ وإنك لترى تطوراً كهذا يتمُّ اليوم على نطاق واسع ، إذا أُلغيت الأمم الظافرة عن القتل بالعدو المغلوب ، واكتفت باسترقاقه عن طريق التعويض الذى تقتضيه إياه ؛ ولما استقر نظام الرق على أسسه وبرهن على نفعه ، أخذ يزداد نطاقه بأن أضيف إلى الرقيق طوائف أخرى غير الأسرى ، فأضيف إليهم المدّينون الذين لا يؤفّون الديّن ، والمجرمون الذين يعادون الإجرام ، هذا إلى إغارات تُشنُّ عمداً لاجتلاب الرقيق ؛ وهكذا كانت الحرب بادئ الأمر عاملاً على نشأة الرق ، ثم أصبح الرق عاملاً على شتّى الحروب .

ولعل نظام الرق حين امتدّت به القرون قد أكسب الجنس البشرى تقاليده وعاداته من حيث العمل ، فلن نجد بيننا أحداً يقدم على عمل شاق عسير إذا كان فى مقدوره أن يتخلص منه بغير أن يتعرض لشيء من العقاب البدنى أو الاقتصادى ، ولأذن فقد بات الرق جزءاً من النظام الذى استعد به الإنسان للقيام بالصناعة ، هذا فضلاً عن أنه عمل على تقدم المدنية بطريق غير مباشر ، بأن زاد من الثروة فتخلّق الفراغ لفئة قليلة من الناس ، ولما متّصّت قرون على هذا النظام ، جعل الناس ينظرون إليه كأنه نظام فطرى لا غنى عنه ، بهما قال أرسطو وكذلك بارك القديس بولس هذا النظام الاجتماعى الذى لا بد أن يكون قد بدا لعينيه فى عصره نظاماً قضى به الله .

هكذا أخذت الزراعة وأخذ نظام الرق ، كما أخذ تقسيم العمل وما يقتضيه من اختلاف بين الناس ، أخذ كل هذا يستبدل شيئاً فشيئاً بالمساواة التى كانت قائمة فى الجماعة الطبيعية تفاوتاً وانقساماً إلى طبقات « فى الجماعة البدائية لا ترى — على وجه العموم — فارقاً بين حرّ وعبد ، ولا تجد فيها رقاً ولا طبقات ، ثم

لاتدرك من الفوارق بين الرئيس وتابعيه إلا قدراً ضئيلاً^(*) . وبالتدريج ازدادت الآلات والصناعات تعقداً ، فعمل ذلك على إخضاع الضعيف العاجز إلى مشيئة القوى الماهر ، وكان كلما ظهر اختراع جديد ، أصبح سلاحاً جديداً في أيدي الأقوياء ، فزاد من سلطانهم على الضعفاء واستغلامهم لهم^(*) ثم عمل نظام التوريث على اتساع الهوة بأن أضاف إلى الامتياز في الفرص السانحة امتيازاً في الأملاك ، فقسّمت المجتمعات التي كانت يوماً متجانسة إلى عدد لا يحصىه النظر من طبقات وأوساط ، وأحسّ الأغنياء والفقراء بغناهم أو فقرهم إحساساً يؤدي إلى التشاحن ، وأخذت حرب الطبقات تسرى خلال عصور التاريخ كأنها خيط أحمر ، فاقضى هذا النزاع بين الطبقات قيام الدولة التي لم ينعُد عن قيامها محيص لتنظيم تلك الطبقات والحماية الأملاك ولشن الحروب ولتنظيم السلام .

(*) وكذلك في عصرنا أدى سيل الاختراعات الذي نسميه بالثورة الصناعية إلى توسيع التفاوت الطبيعي بين الناس .

الباب الثالث

العناصر السياسية في الحضارة

الفصل الأول

أصول الحكومة

الفريزة الاجتماعية - الفوضى البدائية - القبيلة والمشيخة - الملك - الحرب

ليس الإنسان حيواناً سياسياً عن رضى وطوعية ، فالرجل من الناس لا يتحد مع زملائه مدفوعاً برغبته بقدر ما يتحد معهم بحكم العادة والتقليد والظروف القاهرة ، فهو لا يحب المجتمع بقدر ما يخشى العزلة ، ولذلك نواه يتحد مع غيره من الناس لأن اعتزاله يعرضه للخطر ، ولأن ثمة أشياء كثيرة يمكن أن يتجود أداؤها بالتعاون أكثر مما يتجود بالانفراد ، وعلى ذلك فالرجل من الناس وحشى^١ في صميمه يتصدى للعالم كله تصدى العدو لأعدائه بكل ما يتطلب ذلك من بطولة ، فلو قد جرت الأمور على ما يشتهى الإنسان المتوسط لكان الأرجح ألا تقوم للدولة قائمة ؛ بل إنك لتراه في يومنا هذا يمت الدولة مقتاً ، ولا يفرق بين الموت وجباية الضرائب ، ويتحرق شوقاً لحكومة لا نحكم من أموره إلا أقلها ؛ ولو رأته يطلب بزيادة في القوانين فما ذاك إلا لأنه يعتقد أن جاره لا بد له من تلك القوانين أما هو إذا ما ترك لهواه ، فينزع إلى الفوضى التي لا يضبطها تفكير فلسفى ، ويظن أن القوانين - فيما يختص بمآلته - زائدة لا حاجة إليها .

ولو نظرت إلى أبسط المجتمعات تكويناً لأوشكت ألا ترى فيها حكومة على أية صورة من الصور ، فالصائدون البدائيون لا يميلون إلى قبول التقنين إلا حين

ينضمون إلى جماعة الصيد ويستعدون لدور النشاط ؛ أما في غير هذا فترى قبيلة البوثمن تعيش عادة في أسرات معزلة بعضها عن بعض ؛ وكذلك أفزام أفريقيا وأهل استراليا الفطريين لا يقبلون التنظيم السياسى إلا مؤقتاً ، حتى إذا ما فرغت مهمته انتشروا من جديد في أسرات كل منها قائم بذاته ؛ وليس لأهل تساميا رؤساء ولا قوانين ولا حكومة دائمة ، والفيديون من سكان سيلان انقسموا جماعات على أساس الروابط العائلية ، لكن لم يكن عليهم حكومة ، والكوبيون في سومطره « يعيشون بغير سلطان » وتحكم كل أسرة نفسها ؛ وقلما نجد القويجين في جماعات تزيد عن اثني عشر ؛ وكذلك التنجيون يجتمعون اجتماعات متفرقة لا تزيد الجماعة منها عن عشر نحيات أو ما يقرب من ذلك ، ولا يزيد « الحشد » من الاستراليين عن ستين شخصاً إلا في القليل النادر (١) ، ولا تلتئم هذه الجماعة ولا تتعاون إلا لأغراض خاصة مثل الصيد ، دون أن تتحد في نظام سياسى دائم .

كانت القبيلة أول صورة للنظام الاجتماعى الدائم - ونقصد بالقبيلة جماعة من أسرات ترتبط باواصر القرى ، وتشغل بقعة من الأرض على سبيل الشيوع ولها طوطم مشترك وتحكمها حكومة بعينها وفق قوانين معينة ؛ فإذا ما اتحدت عدة قبائل تحت رئيس واحد تكونت بذلك العشيرة ؛ فالعشيرة هى الخطوة الثانية نحو تكوين الدولة ؛ لكن التطور في هذه السبيل كان بطيئاً إذ كان كثير من الجماعات بغير رؤساء (٢) وجماعات أخرى كثيرة لم تقبل نظام الرئاسة - فيما نظن - إلا في وقت الحرب (٣) فالديمقراطية ليست من مزايا عصرنا التى يُزهى بها على العصور السوالف ، لأنها تظهر على خير وجوهها في كثير من الجماعات البدائية حيث لا تكون الحكومة القائمة عليها سوى ما يشير به رؤساء الأسر في العشيرة - ولم يُسمح قط بقيام السلطة جزافاً (٤) فالهنود من قبائل « إراكوا » و « دلاوير » لم يعترفوا بشيء من القوانين أو الضوابط خارج نطاق النظام

الطبيعى الذى تقضى به الأسرة أو العشيرة ؛ ولم يتمتع رؤسائهم إلا بسلطة متواضعة فى مقدور شيوخ العشيرة أن ينسخوها فى أى وقت شاءوا ؛ وكان يقوم على هنود «أوماها» «مجلس السبعة» الذى يظل أعضاؤه ينشاورون فى الأمر حتى يصلوا إلى إجماع فى رأى ؛ فإذا أضفت إلى هذا جمعية الأراكوا المشهورة ، التى تم فيها الاتفاق بين قبائل كثيرة ، فارتبطت القبائل بما اتفقت عليه من عهود فى حفظ السلام ، لم تجد هوة صميقة تفصل بين هؤلاء «الهميج» وبين الدول الحديثة التى تتعهد بنشر السلام فى جمعية الأمم تعهداً قد يخلطون به .

لكنها الحروب هى التى تخلق الرئيس وتخلق الملك وتخلق الدولة ؛ كما أن هؤلاء جميعاً هم الذين يعودون فيخلقون الحروب ؛ ففى «ساموا» كانت للرئيس سلطة إبان الحرب ، أما فى غير ذلك فلم يكن يأبه له الناس كثيراً ؛ وقبيلة «دياك» لم تكن تعرف من الحكومة إلا ما ليرأس الأسرة على أسرته من سلطان ، فإن نشب القتال كانوا يختارون أشجع مقاتليهم فيولونه القيادة ويطيعونه طاعة غمياء ، حتى إذا ما فرغوا من قتالهم ، نزعوه وأرجعوه إلى عمله السابق بمعنى هذه العبارة الحرفية^(٥) ؛ وأما فى فترات السلم فقد كان أكثر الساطة والنفوذ للكاهن أو رئيس السحرة ؛ فلما تطور نظام الحكم ، وأصبحت الملكية هى الصورة المألوفة لدى أغلب القبائل ، اشتقت الملكية وظائفها من وظائف هؤلاء ، وجمعت تلك الوظائف كلها فى يدها : وظائف المقاتل والشيخ والوالد والكاهن ؛ وإنك لترى الجماعات تحكمها قوتان : تحكمها الكلمة فى وقت السلم ، ويحكمها السيف إبان الشدائد ؛ وإذن فالقوة لا تعمل إلا حينما يفشل الإرشاد بالقول ؛ ولقد سبر القانون والعقائد الأسطورية جنباً إلى جنب خلال العصور ، يتعاونان معاً على حكم البشر ، أو يتعاقبان الواحد بعد الآخر ، ولم تجرؤ دولة من الدول حتى يومنا هذا أن تفصل بينهما ، ومن يدرى لعلهما يعبران فيتحدان غدا .

ولكن كيف انتهت الحرب إلى قيام الدولة ؟ لم يكن ذلك لأن الإنسان ميال بفطرته للحروب ، فبعض الشعوب المتأخرة غاية في حب السلام ، ولم يستطع الأسكيمو أن يفهموا لماذا يطارد الأوربيون بعضهم بعضاً كأنهم الحيتان - مع أنهم يدينون جميعاً بعقيدة مسالمة واحدة - ولماذا يسرق بعضهم أرض بعض ، ولذا قالوا في تمجيد أرضهم : « ألا ما أجل أن يكون غطاؤنا ثلجاً وجليداً ! ما أجل أن يكون الذهب والفضة اللذين إن كانا كامينين في صحورنا - الذهب والفضة اللذين يتكالب عليهما المسيحيون تكالبا جشعا - فإنهما يكونونان تحت غطاء كثيف من الثلج بحيث لا يستطيعون الوصول إليهما ! إن عقم أرضنا عن الإثمار مؤدباً إلى سعادتنا ومنقذنا من اعتداء المعتدين » (٦) ومع ذلك فحياة البدائيين قد تخللتها حروب لا تنقطع ، فالصائدون كانوا يقاتلون من أجل المصائد التي لم تزل عامرة بصيدها ، كما كان الرعاة يقاتلون في سبيل المراعى الحديد من أجل قطعانهم ، والزارعون يقاتلون ليستولوا على التربة العذراء ، وكل هؤلاء وأولئك كانوا يقاتلون حيناً بعد حين ليثأروا لقتل ، أو لينشئوا ناشئتهم على الصلابة والنظام ، أو ليجددوا الحياة الرتيبة المملولة ، أو ليظفروا بغنيمة يسلبونها أو أسيرة يحفظونها ، وقليل ما حارب هؤلاء وأولئك من أجل الدين ، نعم لقد كان بينهم أنظمة وعادات تحدد القتل ، كما هي الحال بيننا - فعينوا ساعات بعينها أو أياماً أو أسابيع أو أشهراً لا يجوز للهمجي الكريم النفس أن يقتل أحداً خلاها ، كذلك حددوا بعض القواعد لا يجوز عصيانها ، وبعض الطرق لا ينبغي أن يُعتدى عليها ، وبعض الأسواق والمستشفيات لا ينشب فيها قتال ، ومن هذا القبيل أن عملت «جمعية الأراكوا» على قيام «السلم الأعظم» مدى ثلاثمائة عام (٧) ، لكن الحرب مع هذا كله كانت هي الأداة المختارة للانتخاب الطبيعي بين الأمم والجماعات البدائية .

ولم يكن للنتائج المترتبة على الحروب نهاية تقف عندها فقد كانت عاملاً

لا يرحم في اقتلاع الشعوب الضعيفة والقضاء عليها ، ورفعت مستوى الإنسان من حيث الشجاعة والعنف والقسوة والذكاء والمهارة ؛ وحفزت الإنسان على الاختراع ، وأدّت إلى صنع آلات أصبحت فيما بعد أدوات نافعة ، وإلى اصطناع فنون للحرب سرعان ما انقلبت فنونا للسلام ؛ (فكم من السكك الحديدية اليوم تبدأ على أنها جزء من خطة القتال ، ثم تنتهى وسيلة من وسائل التجارة !) وفوق هذا كله عملت الحرب على انحلال الشيوعية والفوضى اللذين سادا الجماعات البدائية وأدخلت في الحياة نظاما وقانونا ، وأدت إلى استرقاق الأسرى وإخضاع الطبقات وقيام الحكومات ؛ فالدولة أمّها المائكية وأبوها القتال .

الفصل الثاني

الدولة

باعتبارها تنظيماً للقوة - المجمع للقوى - الأركان النفسية للدولة

يقول نيتشه : « إن جماعة من الوحوش الكواسر شقراء البشرة » جماعة من الغزاة السادة ، بكل ما لها من أنظمة حربية وقوة منظمّة ، تنمض بمخالبها الخفيفة على طائفة كبيرة من الناس ، ربما فاقتها من حيث العدد إلى حد بعيد ، لكنها لم تتخذ بعد نظاماً يحدد أوضاعها ... ذلك هو أصل الدولة ^(٨) ، ويقول « لسترد وورد » Lester Ward : « تبدأ الدولة - باعتبارها مختلفة عن النظام القبلي - بأن يغزو جنس من النامس جنساً آخر ^(٩) » ؛ ويقول « أوبنهايمر » Oppenheimer : « إنك ترى أينما وجهت البصر قبيلة مقاتلة تعتدى على حدود قبيلة أخرى أقل منها استعداداً للقتال ، ثم تستقر في أرضها مكوّنة جماعة الأشراف فيها ، ومؤسسة لها الدولة ^(١٠) » ؛ ويقول « راتسنهوفر » Tatzenhofer « العنف هو الأداة التي خَلَقَت الدولة ^(١١) » ويقول « جومبلوفش » Gumplawicz « إن الدولة نتيجة الغزو ، هي قيام الظافرين طبقة حاكمة على المهزومين ^(١٢) . ويقول « سمنر » Sumner « إن الدولة نتيجة القوة وهي تظل قائمة بسند من القوة ^(١٣) » .

وهذا الإخضاع العنيف إنما يقع عادة على جماعة زراعية مستقرة ، من قبيلة من الصائدين والرعاة ^(١٤) لأن الزراعة تعلم الناس الأساليب المسالمة ، وتروضهم على حياة رتيبة لا يختلف يومها عن أمسها ، وتنهكهم بيوم طويل من عمل مجهد ؛ مثل هؤلاء الناس يجمعون ثروة ، لكنهم يتسبون فنون الحرب ومشاعرها ؛ أما الصائد وأما الراعي ، وقد ألفا الخطر ومتهراً في القتل ، فإنهما ينظران إلى الحرب

كأنها ضرب آخر من مطاردة الصيد ، لا تكاد تزيد عن المطاردة في خطرها ؛ فإذا نصب معين الغابات ولم يَعدْ يمدِّهم بما يشتهون من صيد ، أو إذا ما قاتل قطعانهم بسبب إضمحلال المراعى : فإن رجال الصيد والرعى عندئذ ينظرون بعين الحسد إلى حقول القرية بما تحوى من ثمار ، وسرعان ما ينتحلون تبريراً للهجوم شأنهم في ذلك شأن المحدثين في استسهال هذا الانتحال ؛ ثم يغزون فيغلبون فيسترقون فيحكمون(*) الدولة مرحلة متأخرة في سلم التطور لم تكد تظهر قبل عهد التاريخ المدون ، لأن قيام الدولة يقتضى تغييراً في مبدأ التنظيم الاجتماعى من أساسه فيكون المبدأ هو أن يكون الحكم لمن يسيطر بدل أن يكون لدوى القرى كما كانت القاعدة السائدة في المجتمعات البدائية ، وإنما يكون نظام السيطرة في أنجح حالاته إذا ما ربط عدة جماعات طبيعية مختلفة ، بعضها ببعض برباط يفيدها من نظام وتجارة ؛ وحتى وهو في هذه الحالة تراه لا يدوم طويلاً إلا في القليل النادر ، اللهم إلا إن كان التقدم في الاختراع قد زاد من قوة القوى بأن وضع في يديه أدوات وأسلحة تمكنه من كبت الثورة إذا اشتعلت ؛ وفي حالة السيطرة الدائمة ترى مبدأ التسلط يميل إلى إخفاء نفسه حتى ليكاد يندس نفسه في ثنايا اللاشعور ؛ فلما ثار الفرنسيون سنة ١٧٨٩ أوشكوا ألا يتبينوا - حتى ذكرهم بالحقيقة كاميل ديمولان Camille Desmoulins - أن طبقة الأشراف كانت تحكمهم منذ ألف عام جاءتهم من ألمانيا وأنضعتهم لسلطانها بالقوة ؛ حقا إن الزمن ليخلع على كل شيء مسحة من قدسية ، حتى أخبث السرقات حين أن يبدو في أبهى أحفاد اللص الذى سرق ، ملكاً مقدساً لا يجوز عليه

(*) هذا القانون ينطبق على الجماعة الأولى وحدها ، لأنه حين تتمدد ظروف الحياة الاجتماعية ، يتدخل في الأمر عوامل أخرى هي التي تحدد الموقف ؛ كازدياد الثروة وجودة السلاح والتفوق في الدكاء ، فصر لم يفزها المهكوس والاثيوبيون والعرب والأتراك فحسب موكلهم من البدو - بل غزتها كذلك مدنات مستقرة من أشور وفارس واليونان وروما وإنجلترا - ولأن هذه الأمم لم تغزها إلى حين انقلبت صائدة بدوية إلى نطاق الاستعمار الواسع .

اعتماد ؛ إن كل دولة تبدأ بالقهر لكن سرعان ما تصبح عادات الطاعة هي مضمون الضمير ثم سرعان ما يهتز كل مواطن بشعور الولاء للعالم .

والمواطن في ذلك على صواب ، فهما تكن بداية الدولة فسرعان ما تصبح دعامة لا غنى عنها للنظام ، لأنه إذا ما ربطت التجارة طائفة من القبائل والعشائر ، نشأت بين الناس علاقات لا تعتمد على القرابة بل تعتمد على ما بين الناس من اتصال ، وإذن فلا بد . لمثل هذه العلاقة من أساس للتنظيم يُصطنع لها اصطناعا ، ونستطيع أن نسوق مجتمع القرية مثلا لذلك : فالقرية هي التي حلت محل القبيلة والعشيرة وأصبحت هي صورة التنظيم الاجتماعي الخلق ؛ فأقامت لنفسها حكومة بسيطة تكاد تكون ديمقراطية ، حكومة قوامها مناطق صغيرة يجتمع عندها رؤساء الأسر ؛ لكن مجرد وجود هذه الجماعات وكثرة عددها ، استلزم تدخل قوة خارجية تنظم ما بينها من علاقات ، وتنسجها جزءا من شبكة اقتصادية أوسع ، والدولة هي التي سَدَّت هذه الحاجة مهما يكن فيها ما يخيف ويُفزع أول أمرها ؛ إنها لم تُعدْ قوة منظّمة وكفى ، بل أصبحت كذلك أداة توائم بين مصالح مئات الجماعات المتضاربة التي منها يتألف المجتمع في صورته المركبة ، ولما تم للدولة ذلك مَدَّت حبالها من سلطان وقانون وأخذت توسع نطاقها شيئا فشيئا ؛ وعلى الرغم من أنها صيررت الحرب الخارجية أكثر تخريبا مما كانت قبل تكوينها ، إلا أنها استطاعت أن توسع السلام الداخلي وتثبت أركانه ؛ ولك أن تعرف الدولة بأنها سلام في الداخل استعدادا للحرب في الخارج ؛ ولم يلبث الناس أن يتبينوا أن دفع الضرائب للدولة خير لهم من القتال بعضهم مع بعض ، خير لهم أن يدفعوا الجزية للصالحين عظيم من أن يدفعوا الرشوة للجميع ، وإذا أردت أن تعلم ماذا عسى أن يقع في مثل هذا المجتمع إذا خلا من الحاكم لفترة من الزمن ؛ فانظر ماذا تصنع جماعة « الباجندا » التي اضطرت كل رجل فيها حين مات الملك أن يسلم نفسه ،

لأن الخارجين على القانون أنشبوا أظفار الفوضى والقتل والنهب . أرجاء البلاد جميعاً^(١٥) ؛ وقد صدق « سينسر » حين قال : « إنه بغير حكم أوتوقراطي كان يستحيل على تطور المجتمع أن يبدأ مراحلها »^(١٦) .

على أن الدولة التي تعتمد على القوة وحدها سرعان ما يتقوض بناؤها ، لأن الناس وإن يكونوا بطبعهم أغراراً ، فهم كذلك بطبعهم ذوو عناد ، والقوة مثل الضرائب تبلغ أكثر نجاح لها إذا ما كانت خفية غير مباشرة ؛ ومن هنا بلأت الدولة — لكي تبقى على نفسها — إلى أدوات كثيرة . تستخدمها وتصطنعها في بث تعاليمها — كالأسرة والكنيسة والمدرسة — حتى تبتز في نفس المواطن عادة الولاء للوطن والفخر به ؛ ولقد أغناها هذا التشييء عن مئات من رجال الشرطة ، وهياً الرأي العام للتماسك في طاعة وانصياع ، فمثل هذا التماسك لا بد منه في حالة الحرب ؛ وفوق هذا كله فإن الأقلية الحاكمة حاولت أن تحول سيادتها التي فرضتها على الناس فرضاً بقوتها إلى مجموعة من القوانين من شأنها أن تُبَكِّتُ سلطانها من جهة ، وأن تقدم للناس ما يرحبون به من أمن ونظام من جهة أخرى وهي تعترف بحقوق « الرعية »^(*) اعترافاً تستميلها به إلى قبول القانون ومناصرة الدولة .

(*) الكلمة بالإنجليزية Subject وفيها معنى الخضوع ، ولذلك كتب المؤلف هامشاً يقول : لاحظ كيف تكشف هذه الكلمة عن أصل الدولة . (المعرب)

الفصل الثالث

القانون

اتعدام القانون - القانون والعادة - الثأر - الغرامات

المحاكم - المحنة - المبارزة - العقاب الحرية البدائية

يأتى القانون مصاحباً للملكية والزواج والحكومة ؛ فأحط المجتمعات تُدبّر أمرها بغير قانون ؛ يقول « ألفرد رسل ولاس » : « لقد عشت مع جماعات الممّج في أمريكا الجنوبية وفي الشرق ، ولم أجد بينهم قانون ولا محاكم سوى الرأى العام الذى يعبر عنه أهل القرية تعبيراً حراً ، فكل إنسان يحترم حقوق زملائه احتراماً دقيقاً ، فالاعتداء على هذه الحقوق ينذر وقوعه أو يستحيل ، إن الناس جميعاً في مثل هذه الجماعة متساوون تقريباً » (١٧) ؛ وكذلك كتب « هرمان ملفيل » Herman Melville شيئاً كهذا عن أهل جزيرة ماركساس Marquesas فقال : « أثناء وجودى بين قبيلة « التابى » Typees لم يُقدّم أحد قط للمحاكمة بتهمة الاعتداء على غيره من الناس ؛ وسار كل شيء في الوادى سيراً هادئاً متسقاً على صورة لا تجد لها مثيلاً في الجماعات المسيحية مهما انتقيت منها خيرها وأصفها وأتقها ؛ وإن في هذا القول منى لجراحة أستبيحها لأنه قول الصديق » (١٨) ؛ ولقد أقامت حكومة الروسيا القديمة دوراً للمحاكم في جزر ألوشيا لكنها لم تصنع شيئاً قط مدى خمسين عاماً ، ويقول « برنتن » Printon : « كانت الجرائم والاعتداءات في قبيلة إراكوا من القلة في ظل نظامهم الاجتماعى بحيث تكاد لا تجد ما يبرر أن تقول إن لم قانوناً للعقوبات » (١٩) ، هذه هى الظروف المثالية أو ربما كانت صورتها المثالية من خلقنا نحن - التى يتمنى الفوضويون عودتها

لكن هذه الصورة يجب أن تعدّل بعض التعديل ؛ فالجملعات الفطرية تتمتع بحرية نسبية من قيود القانون ؛ أولاً لأنها محكومة بعادات هي في صرامتها وفي استحالة الخروج عليها كأي قانون ، وثانياً لأن جراثيم العنف في أول الأمر تعتبر مسائل خاصة يُتمضى فيها بالتأثر الشخصي الذي تُسْفَح فيه الدماء .

إن التقاليد لتكون أساساً ثابتاً مكينا تراه مستقرا تحت الظواهر الاجتماعية كلها ؛ فهي بمثابة الصخرة الراسخة في أسفل البناء ، وقوامها ألوان الفكر وضروب الفعل التي خلج عليها مرّ الزمان هالة من تقديس ، وهي تُعيد المجتمع بشيء من الثبات والنظام إذا ما انتفى القانون أو تغير أو اضطرب ؛ فالتقاليد فيما تعطيه للجماعة من استقرار تشبه الوراثة والغرائز فيما تعطيه من استقرار للنوع البشري ، كما تشبه العادات بالقياس إلى الفرد الواحد ؛ والتقاليد هي الاطراد المكرور الذي يحفظ للناس عقولهم في رعوهم لأنه إذا لم تكن لدى الإنسان هذه القنوات التي ينزلق فيها التفكير والعمل انزلاقاً لا شعورياً يسيراً ، لاضطر العقل أن يتردد إزاء كل شيء وسرعان ما يلوذ بالحنون مهرباً ؛ والغرائز والعادات والتقاليد والأوضاع الاجتماعية كلها تتحدد وفق قانون اقتصادي يستغنى بالقليل عن الكثير ، لأن العمل الآلي هو أنسب طريقة يستجيب بها الإنسان للمثير الخارجي إذا تكرر ، أو للموقف المعين إذا تجدد حدوثه ؛ أما التفكير الأصيل والتجديد في السلوك فهو اضطراب في مجرى الاطراد ، ولا يستطيعه الإنسان إلا في الحالات التي يريد فيها أن يغيّر من سلوكه المألوف بحيث تلائم الموقف الذي يحيط به ، أو في الحالات التي يأمل فيها أن يكافأ على تجديده وتفكيره كسباً موفوراً .

فلذا أضيف إلى هذا الأساس الطبيعي وهو التقاليد ، تأمين يأتيه من السماء عن طريق الدين ، وأصبحت تقاليد أبائنا هي كذلك ما تريده لنا الآلهة من سلوك ، عندئذ تصبح التقاليد أقوى من القانون ، ويبعد الإنسان عن حريته البدائية بعداً جوهرياً ؛ إنك إذا تجاوزت حدود القانون فقد كسبت إعجاب نصف

الناس الذين يحسدون في أعماق نفوسهم كل من يستطيع أن يتغلب بذكائه على هذا العدو القديم ؛ أما إذا جاوزت حدود التقاليد فأنت حين أن تصطدم بمقت الجميع لأن التقاليد تنشأ من الناس أنفسهم ، بينما يفرض عليهم القانون فرضاً من أعلى ؛ القانون عادة مرسوم قضى به السلطان ، أما التقاليد فهي الانتخاب الطبيعي لأنواع السلوك التي ثبتت صلاحيتها في خبرة المجتمع ، والقانون يأخذ في حلوله محل التقاليد حين تحل الدولة محل الأسرة والقبيلة والعشيرة والمجتمع القروي ، وكلها أنظمة طبيعية ؛ ثم يتم حلول القانون محل التقاليد حين تظهر الكتابة ، وتندرج القوانين في انتظامها من تشريع يهبط إلى الخلف عن طريق ذاكرات الشيوخ والكهنة ، إلى نظام تشريعي صريح مكتوب على ألواح ، لكن حلول القانون محل التقاليد لم يكمل في يوم من الأيام ؛ وستظل التقاليد حتى النهاية هي القوة الكامنة وراء القانون حين يقرر الإنسان أي نوع من السلوك ينبغي أن يسلك ، وحين يحكم على أنواع السلوك بالخير والشر ؛ ستظل التقاليد حتى النهاية هي القوة الكامنة وراء العرش ، « هي الحكم الأخير الذي يقضى في حياة الإنسان » .

وأول المراحل في تطور القانون أخذ الإنسان لنفسه بالتأثر فيقول الرجل من البدائيين : « إن الثأر ثأري وسأردّ عن نفسي ما لحقني » . وكل فرد من القبائل الهندية التي تسكن « كاليفورنيا السفلى » هو لنفسه الشرطي وهو الذي يقيم لنفسه ميزان العدل بما تسعفه قوته من الثأر ؛ ففي مجتمعات بدائية كثيرة إذا حدث لشخص « أ » أن اغتال شخصاً آخر هو « ب » كانت النتيجة أن يُقتل « أ » على يد ابن « ب » أو صديقه . ولزمز له بالحرف « ح » ، ثم يُقتل هذا الابن أو الصديق على يد شخص رابع هو « د » يكون ابن « أ » أو صديقه وهكذا حتى تنتهي أحرف الهجاء ، وإنك ترى أمثلة للثأر في أئني العائلات الأمريكية . دماً في يومنا هذا ، ولقد امتد الثأر ما امتد القانون نفسه في عصور

التاريخ ، وهو يظهر في « القصاص » المذكور في القانون الروماني ؛ والقصاص يلعب دوراً كبيراً في تشريع حمورابي ، وتراه في أمر « موسى » بأن تكون « العين بالعين والسن بالسن » وهو ما يزال كامناً وراء الكثرة الغالبة من العقوبات القضائية حتى اليوم .

والخطوة الثانية نحو القانون والمدنية من حيث التصرف لإزاء الجريمة ، هي الأخذ بالتعويض بدل الثأر ، فكثيراً جداً ما استعمل الرئيس سلطته أو نفوذه لكي يحافظ على حسن العلاقات بين أفراد جماعته - ليحمل الأسرة الراغبة في الأخذ بالثأر على أن تستبدل بالدم المطلوب ذهباً أو متاعاً ؛ ثم ما هو إلا أن نشأت « تعزيرية » قانونية ، تحدد كم من المال ينبغي أن يدفع ثمناً للعين وكم للسن وكم للذراع وكم للحياة ، وقد توسع حمورابي في تشريعه على هذا الأساس ؛ وقد كان أهل الحبشة غاية في الدقة في العقوبة بالقصاص بحيث إذا سقط صبي من أعلى الشجرة على زميله وقتله ، فإن القاضي يحكم بأن ترسل الأم النكلى ابناً آخر من أبنائها ليستقط من أعلى الشجرة على عنق الصبي الذي اقترف الذنب أول مرة (٢١) ، والعقوبات التي تُقدَّر في حالة التعويض . قد تختلف باختلاف جنس المعتدى والمعتدى عليه ، وعمره ومنزلته ، فالفيجيون - مثلاً - يعتبرون السرقة الطفيفة يأتيا لإنسان من سواد الناس ، أشنع إجراماً من القتل يقتُره الرئيس (٢٢) وهذا ما حدث طوال تاريخ القانون ، ففداحة الجريمة كانت دائماً تقل بعلو منزلة المجرم (*) ولما كانت هذه الغرامات أو التعويضات التي تدفع اجتناباً للثأر ، تتطلب تقديرًا للجريمة وللتعويض بحيث يتلاءمان ، اتخذت خطوة ثالثة نحو القانون ، وهي قيام المحاكم ، حيث كان الرؤساء أو الكهنة أو الشيوخ يجلسون مجلس القضاة ليقضوا فيما ينشب بين الناس من خلاف ، ولم تكن هذه المحاكم

(*) يجوز لنا أن نستثنى من ذلك البراهما الذين اقتضاهم تشريع مانو أن تتحملوا عقوبة أصغر مما تنزل بأفراد الطبقات الدنيا على نفس الجريمة لكن هذا القانون لم يؤخذ به فعلاً .

دائماً مجالس نقضى كما يقضى القضاة ، بل كثيراً ما كانت مجالس لإصلاح ذات البين ، فكانت تصل بالمتخاصمين إلى حل يرضيهما معاً بصورة ودية(*) ؛ ولبت الالتجاء إلى المحاكم اختيارياً لدى كثير من الشعوب منذ قرون طوال ، وكان المعتدى عليه إذا لم يرضه الحكم الصادر في شأنه ، يباح له أن يأخذ ثأره بيده (٢٢) .

وفي حالات كثيرة كان البت في أمر الخصومات يتم في صورة عراك يجرى على مرأى من الناس بين المتخاصمين ، وكان هذا العراك يختلف في مدى إراقة الدماء ، من مباراة في الملاكمة لا يترتب عليها شيء من الأذى - كما هي الحال بين الأسكيمو الحكماء - إلى مبارزة تنتهى بالموت ؛ وكثيراً ما لجأ البدائيون إلى اصطاع الخنة في فض مشاكلهم ، غير أنهم لم يقيموا على أساس النظرة التي سادت في القرون الوسطى بأن الله سيكشف عن المجرم عن طريق الخنة بقدر ما أقاموها على أساس من أمل بأن الخنة مهما بلغت من بعدها عن العدل ، ستختم نزاعاً قد تضطرب له القبيلة أجيالاً عدة إذا لم يلجأ في فضة إلى الخنة ؛ ومن أمثلة ذلك أن المتهم والمتهم كليهما يطلب إليهما أن يختار كل منهما صحيفة طعام من بين صحفتين إحداهما مسمومة ، وقد ينتهى هذا الاختيار بأن يأخذ الصحيفة المسمومة من هو برىء (والعادة ألا يكون أثر السم مما يستحيل الخلاص منه) لكن الخصومة تنتهى بهذا ، ما دام الفريقان يعتقدان في غير إرغام بعدالة مبدأ الخنة ؛ وقد كانت العادة عند بعض القبائل أن المذنب إذا اعترف بذنبه مدَّ ساقه للمعتدى عليه ليضعها برمحه ؛ أو يُطلب إلى المتهم أن يصمد للرماح يقذفه بها متهموه ، فإذا أخطأته الرماح جميعاً ، أعلنت براءته ، أما إذا أصابه ولورمح واحد ، حكم بإدانته وفُضَّ الخلاف (٢٣)

وهكذا هبط مبدأ الخنة خلال العصور ، بادئاً من تلك الصور البدائية إلى

(٢٠) بعض المدن الحديثة جداً تحاول اليوم أن تحيي هذا النظام القديم الذى يوفر الوقت .

قوانين موسى وحمورابي ثم إلى العصور الوسطى ؛ والمبارزة ضرب من ضروب المحنة ، وقد ظن المؤرخون أنها قد انقضى عهدها ، لكنها في طريقها إلى العودة من جديد في أيامنا هذه ، وهكذا ترى الفارق بين الإنسان البدائي والإنسان الحديث ضيقاً صغيراً في بعض جوانب الحياة ، وإن تاريخ المدنية لتقصير .

ورابع الخطوات التي خطاها القانون في تطوره ، هي أن تعهد الرئيس أو تعهدت الدولة أن يحول دون الاعتداء وأن يُنزل العقاب بالمعتدى ؛ وليس بين فض النزاع وإنزال العقاب بالمعتدين وبين محاولة اتقاء وقوع النزاع إلا خطوة واحدة ؛ وهذا لم يَعدُ الرئيس قاضياً وكفى ، بل أصبح إلى جانب ذلك مشرعاً يسن القوانين ، وأضيفت إلى مجموعة القوانين العامة الشائعة بين الناس ، والتي استملوها من تقاليدهم مجموعة أخرى من « القوانين الوضعية » التي مصدرها مراسيم الحكومية ؛ ففي الحالة الأولى تصعد القوانين من أسفل ، وفي الحالة الثانية تهبط على الناس من أعلى ؛ وفي كلتا الحالتين ترى القوانين مصطبغة بمسحة السلف الغابر ، وتشم فيها رائحة الأخذ بالثأر الذي جاءت تلك القوانين بديلاً له ؛ لقد كان العقاب في الجماعات البدائية قاسياً^(٢١) لأن تلك الجماعات لم تكن آمنة على حياتها ، ولذلك ترى صرامة العقاب تقل كلما ازداد النظام الاجتماعي قراراً .

وتستطيع القول بصفة عامة إن « حقوق » الفرد في المجتمع القطري أقل منها في حالة المدنية ؛ فأينما وجهت النظر وجدت الإنسان يولد مكبلاً بالأغلال : أغلال الوراثة والبيئة والتقاليد والقانون ، والفرد في الجماعة البدائية يتحرك في شبكة من القوانين التي تبلغ بصرامتها وتفصيلاتها حداً يجاوز المعقول ، فألف تحريم يحدد سلوكه وألف إرهاب يشل إرادته ؛ إن أهل زيلنده الجديدة كانوا فيما يبدو للعين يعيشون بغير قانون ، لكنهم في حقيقة أمرهم كانت التقاليد تتحكم في كل مظهر من مظاهر حياتهم ؛ كذلك أهل البنغال تسيرهم التقاليد التي لا قبل لهم بتغييرها أو معارضتها ، فحدد لهم طريقة الجلوس والقيام والوقوف والمشى والأكل والشرب

(٥ - ج ١ - مجلد ١)

والنوم ؛ فالفرد أوشك ألا يكون في عرفهم كائناً مستقلاً بذاته في البيئة
القطرية ، ولم يكن يتمتع بالوجود الحق إلا الأسرة وإلا القبيلة والعشيرة
والمجتمع القروى ، فهذه الهيئات هي التي تملك الأرض أو تباشر السلطان ، ولم
يصبح للفرد وجود واقعى متميز من وجود مجموعته إلا بعد أن ظهرت الملكية
الخاصة التي هيأت له سلطاناً اقتصادياً ، وبعد أن ظهرت الدولة التي اعترفت
له بوجود قانونى وحقوق محددة (٢٥) ؛ إن الحقوق لا تأتينا من الطبيعة ،
لأن الطبيعة لا تعرف من الحقوق إلا الدماء والقوة ؛ إنما الحقوق مزايا
منحتها الجماعة للأفراد على اعتبار أنها تؤدى إلى الخير العام ؛ ولذا فالحرية
تُعرفُ اقتضاه اطمئنان الحياة ، والفرد الحر ثمرة أنتجتها المدنية ،
وعلاوةً مُتميّزٌها .

الفصل الرابع

الأسرة

وظيفتها في المدنية - موازنة القبيلة والأسرة - نمو العناية الأبوية -
عدم أهمية الوالد - انفصال الجنسين - حق الأمومة - منزلة المرأة
- وظائفها - أعمالها الاقتصادية - الأسرة الأبوية - إخضاع المرأة

لما كانت الحاجات الأساسية للإنسان هي الجوع والحب ، كانت الوظائف الرئيسية للتنظيم الاجتماعي هي تهيئة الموارد الاقتصادية ودوام البقاء من الوجهة البيولوجية ؛ فاتصال النسل في سلسلة من الأبناء حيوي كاتصال الطعام ؛ لهذا ترى المجتمع يضيف دائماً إلى الأنظمة الاجتماعية التي من شأنها أن تهيئ الراحة المادية والنظام السياسي ، أنظمة أخرى من شأنها أن تديم بقاء الإنسان في نسله ؛ ولقد لبثت القبيلة - حتى قيام الدولة قُرب بداية المدنية التاريخية بحيث أصبحت للنظام الاجتماعي مركزاً رئيسياً دائماً - لبثت القبيلة حتى ذلك العهد تتولى هذه المهمة الدقيقة ، مهمة تنظيم العلاقة بين الجنسين وبين الأجيال المتعاقبة ؛ بل إنه حتى بعد قيام الدولة ، ظلت مقاليد حكومة الإنسان مستقرة في تلك الجماعة التي هي أعمق الأنظمة التاريخية جنوراً - وهي الأسرة ، إنه لبعيد الاحتمال أن يكون الإنسان الأول قد عاش في أسرات متفرقة ، حتى في مرحلة الصيد ؛ لأن ضعف الإنسان في أعضائه الفسيولوجية التي يدافع بها عن نفسه ، كان قيناً أن يجعل منه فريسة للكواسر التي لم تزل تجوس في مناكب الأرض ؛ فالعادة في الطبيعة أنه إذا ما كان الكائن العضوي ضعيف الإعداد للدفاع عن نفسه وهو فرد ، لجأ إلى الاعتصام بأفراد من نوعه ، لتعيش الأفراد جماعة تستعين بالتعاون على البقاء في عالم تمتلئ جنباته بالأنياب والمخالب والجلود التي يستحيل ثقبها ، وأغلب الظن أن

قد كانت هذه هي حالة الإنسان أول أمره ، فأخذ نفسه بالتماسك في جماعة الصيد أولاً فالقبيلة ثانياً ؛ فلما حلت العلاقات الاقتصادية والسيادة السياسية محل القرى كبدأ للتنظيم الاجتماعي ، فقدت القبيلة مكانتها التي كانت تجعل منها قِوام المجتمع ؛ وحل محلها في أسفل البناء الأسرة ، كما حلت الدولة محلها في قمته ، وعندئذ تولت الحكومة مشكلة استتباب النظام ، بينما أخذت الأسرة على نفسها أن تعيد تنظيم الصناعة وأن تعمل على بقاء الجنس .

ليس من طبيعة الحيوانات الدنيا أن تعنى بنسلها ، لذلك كانت إنثاتها تقذف بيضها في كميات كبيرة ، فيعيش بعضها وينمو ، بينما كثرتها الغالبة تُلْغَتْهم أو يصيبها الفساد ؛ إن معظم السمك يبيض مليون بيضة في العام ؛ وليس بين السمك إلا أنواع قليلة تبنى شيئاً من العطف على صغارها ، ونرى في خمسين بيضة تبيضها الواحدة منها في العام عدداً يكفي أغراضها ؛ والطيور أكثر من السمك عناية بالصغار ، فيفقس الطائر كل عام من خمس بيضات إلى اثنتي عشرة كل عام ؛ وأما الحيوانات الثديية التي تدل باسمها على عنايتها بأبنائها ، فهي تسود الأرض بنسل لا يزيد عن ثلاثة أبناء في المتوسط لكل أنثى في العام الواحد^(٣٦) ؛ إن القاعدة العامة في عالم الحيوان كله هي أن خصوبة النسل وفناءه يقلان معاً كلما ازدادت عناية الأبوين بالصغار ، والقاعدة العامة في عالم الإنسان من أول نشأته هي أن متوسط المواليد ومتوسط الوفيات يهبطان معاً كلما ازدادت المدنية صعوداً ؛ إن عناية الأمرة بأبنائها إذا ما حسنت ، مكثت النشء من مدة أطول يقيمونها تحت جناح الأسرة فيكمل تدريبهم ونموهم إلى درجة أكبر ، قبل أن يُقْذَفَ بهم ليعتمدوا على أنفسهم ، وكذلك قلّة المواليد تصرف الجهود البشرية إلى أوجه أخرى من النشاط بدل استنفاده كله في عملية النسل .

ولما كان يُعْهَد إلى الأم بأداء معظم ما تقتضيه العناية بالأبناء من خدمات ، فقد كان تنظيم الأسرة في أول أمرها (ما استطعنا أن ننقد بأبصارنا خلل ضباب

التاريخ) قائماً على أساس أن منزلة الرجل في الأسرة كانت نافهة وعارضة ، بينما مهمة الأم فيها أساسية لا تغلوها مهمة أخرى ؛ والدور الفسيولوجي الذي يقوم به الذكر في التناسل ، لا يكاد يستوقف النظر في بعض القبائل الموجودة اليوم ، وربما كان الأمر كذلك في الجماعات البشرية الأولى ، شأن الرجل من الإنسان في ذلك شأن الذكر من صنوف الحيوان التي تنادى الطبيعة للتناسل فيطلب العشير عشيره ويتكاثر النسل دون أن يورق وعيهم أن يحلّلوا هذه العملية إلى أسباب ونتائج ؛ فسكان جزائر «تروبرياند» Trobriand لا يعزّون حمل النساء إلى الاتصال بين الجنسين بل يعلّونه بدخول شبح في جوف المرأة ، وإن هذا الشبح ليدخل جوفها عادة إذ هي تستحم ؛ فيقول الفتاة في ذلك « لقد عصّنتي سمكة » ويقول مالمينوفسكى Malinowski : وسألت من يكون والد طفل ولدت سفاحاً ، أجابوني كلهم بجواب واحد : إنه طفل بغير والد لأن الفتاة لم تزوج ؛ فلما سألت في تعبير أصرح : من ذا اتصل بالمرأة اتصالاً فسيولوجياً فأنسكت ، لم يفهموا سؤالي . . . ولو أجابوا كان الجواب : إنه الشبح هو الذي وهبها طفلها » ؛ وكان لسكان تلك الجزيرة عقيدة غريبة وهي أن الشبح أسرع إلى دخوله امرأة أسلمت نفسها لكثير من الرجال في غير تحفظ ؛ ومع ذلك فإذا ما أراد النساء أن يمتنبن الحمل ، آثرن ألا يستحممن في البحر إذا علا مدّاه ، على أن يمتنعن عن اتصالهن بالرجال (٢٧) ولأنها لعقيدة ممتعة لا بد أن قد أراحت الناس من عناء كبير كلما أعقب استسلام المرأة للرجل نتيجة تسبب شيئاً من الحيرة ، وما كان ألدها عقيدة لو أنها انتحلت للأزواج كما انتحلت لعلماء الأجناس البشرية .

وأما أهل ماليزيا فقد عرفوا أن الحمل نتيجة الاتصال بين الجنسين ، لكن الفتيات اللاتي لم يتزوجن يُصررن على أن حملهن قد سببه لمن لون من الطعام أكلته (٢٨) وحتى بعد أن أدركوا وظيفة الذكر في التناسل ، كانت العلاقات الجنسية

من الاضطراب بحيث لم يكن يسيراً عليهم أن يحددوا لكل طفل أباه ، ونتيجة ذلك هي أن المرأة البدائية الأولى قلتما كانت تعنى بالبحث عن يكون والد طفلها ، إن الطفل طفلها هي ، وهي لا تنتمي إلى زوج بل إلى أبيها — أو أخيها — وإلى القبيلة ، لأنها إنما تعيش مع هؤلاء ، وهؤلاء هم كل الأقارب الذكور الذين يعرفهم الطفل^(٢٩) على أنهم ذوو قرباه ، لهذا كانت روابط العاطفة بين الأخ وأخته أقوى منها بين الزوج وزوجته ، وفي كثير من الحالات كان الزوج يقيم مع أسرة أمه وقبيلتها ، لا يرى زوجته إلا زائراً متسراً ، وحتى في المدنية القديمة كان الأخ أعز عند المرأة من زوجها ، فزوجة « انتافرنيز » أنقذت أختها لا زوجها من غضبة « دارا » كذلك « انتجوننا » ضحت بنفسها من أجل أخيها لا من أجل زوجها^(٣٠) « فالفكرة القائلة بأن زوجة الرجل هي أقرب إنسان في الدنيا إلى قلبه ، فكرة حديثة نسبياً ، ثم هي فكوة لا تراها إلا في جزء صغير نسبياً من أجزاء الجنس البشري »^(٣١) .

إن العلاقة بين الوالد والأبناء في المجتمع البدائي هي من الضعف بحيث يعيش الجنس إنسان منفصلين في عدد كبير من القبائل ؛ ففي اسراليا وغيانة البريطانية الجديدة ، وفي إفريقيا وميكرونيزنا ، وفي أسام وبورما ، وبين الأوشيين والإسكيمو والساموديين ، وهنا وهناك من أرجاء الأرض ، قد ترى إلى اليوم قبائل لا تجد فيها للحياة العائلية أثراً فالرجال يعيشون معترلين النساء ، ولا يزورونهن إلا لما ، حتى الطعام ترى كلا من الفريقين يأكل بعيداً عن الآخر ؛ وفي شمالى پاپوا لا يجوز للرجل أن يرى مجتمعاً بامرأة أمام الناس حتى وإن كانت تلك المرأة أم أبنائه ؛ والحياة العائلية ليست معروفة في « تاهيتى » على الإطلاق ، ومن انفصال الجنسين على هذا النحو تنشأ العلاقات السرية — عادة الاتصال بين الرجال والرجال — التي تراها في كل الأجناس البدائية ، وهي مهترّب يلوذ به الرجال في

كثير من الحالات فراراً من المرأة^(٣٢) ؛ وهذه العلاقات السرية لها شبهة في حياتنا الحاضرة وإن اختلفت في وجهها فهذه وإيدة تلك .

إذن فأبسط صور العائلة هي الأم وأبنائها تعيش بهم في كنف أمهم أو أخيها في القبيلة ؛ وهذا النظام نتيجة طبيعية للأسرة عند الحيوان ، التي تتكون من الأم وصغارها ، وهو كذلك نتيجة طبيعية للجهل البيولوجي الذي يتصف به الإنسان البدائي ؛ وكان لهذا النظام العائلي بديل آخر في العهد الأول ، وهو « الزواج الذي يضيف الزوج إلى أسرة زوجته » ، إذ يقضى هذا النظام أن يهجر الزوج قبيلته ليعيش مع قبيلة زوجته وأسرته ويعمل من أجلها أو معها في خدمة والديها ؛ فالأنساب في هذه الحالة يُقْتَسَمُ أثرها في جانب الإناث ، والتوريث يكون عن طريق الأم ؛ حتى حق العرش أحياناً كان يهبط إلى الوارث عن طريق الأم لا عن طريق الزوج^(٣٣) ؛ على أن هذا الحق الذي للأمومة ليس معناه سيطرة المرأة على الرجل^(٣٤) ؛ لأنه حتى إن وَرَثَتْ الأم أبناءها فليس لها على ملكها هذا الذي تُورثه إلا قليل من السلطان ؛ وكل ما في الأمر أن الأم كانت وسية تَحْكُمُ الأنساب ، لأنه لولا ذلك لأدّى إهمالُ الناس عندئذ في العلاقات الجنسية وإباحيتهم إلى انهزام معالم القُرْبى^(٣٥) ، نعم إن للمرأة نفوذاً في أى نظام اجتماعي كائناً ما كان ولو إلى حد محدود ، هو نتيجة طبيعية لخطر مكانتها في المنزل ، ولأهمية وظيفتها في التصرف في الطعام ولاحتياج الرجل إليها وقدرتها على رفضه ؛ ولقد شهد التاريخ أحياناً حاكمات من النساء بن بعض قبائل أفريقيا الجنوبية ، ولم يكن في مستطاع الرئيس في جزر « بليو » أن ينجز شيئاً هاماً إلا إذا استشار مجلساً من عجائز النساء ، وكان للنساء في قبيلة « إراكوا » حق يعادل حق الرجال في إبداء الرأي وفي التصويت إذا اجتمع مجلس القبيلة^(٣٦) ؛ وكان للنساء بين هنود سنكا قوة عظيمة قد تبلغ بهم حق اختيار الرئيس ، هذا كله صحيح ، لكنها حالات نادرة لا تقع إلا قليلاً ، أما في أكثر الحالات فنزلة المرأة في

المجتمعات البدائية كانت منزلة الخاضع التي تدنو من الرق ؛ فعجزها الذي يعاودها مع الحَيِّض ، وعدم تدريبها على حمل السلاح ، واستنفاد قواها من الوجهة البيولوجية بسبب الحمل والرضاعة وتربية الأطفال ، كل ذلك عاقها في حرسها مع الرجال ، وقضى عليها أن تنزل منزلة دنيا في كل الجماعات إلا أذناها وأرقاها ؛ ولم يستتبع تقدم المدنية بالضرورة أن ترفع مكانة المرأة ، ففي اليونان أيام بركليز كتب عليها أن تكون مكانتها أقل من مكانتها بين هنود أمريكا الشمالية ؛ إن مكانة المرأة ترتفع أو تهبط تبعاً لاختلاف أهمية الرجل في القتال ، أكبر منها تبعاً لازدياد ثقافة الرجال وتقدم أخلاقهم .

كانت المرأة في مرحلة الصيد تكاد تؤدي الأعمال كلها ما عدا عملية الصيد نفسها ؛ وأما الرجل فكان يستريح مستريحاً معظم العام في شيء من الزهو بنفسه ، لقاء ما عرض نفسه لمصاعب الطراد وأخطاره ، كانت المرأة تلد الأطفال بكثرة وتربهم وتحفظ الكوخ أو الدار في حالة جيدة ، وتجمع الطعام من الغابات والحقول وتطهى وتنظف وتصنع الثياب والأحذية^(٣٧) ؛ فإذا انتقلت القبيلة من مكان لم يكن الرجل ليحمل سوى أسلحة لأنه كان مضطراً أن يكون على أهبة الاستعداد للملاقاة العدو إذا هجم ، وإذن فقد كان على النساء أن يحملن كل ما بقي من متاع ، والنساء من قبيلة « البوشمن » كن يُستخدمن خادومات وحاملات للأثقال ، فإذا تبين أنهن أضعف من أن يسايرن الركب في رحلته ، تُركبن في الطريق^(٣٨) ، وپروى أن سكان نهر مري الأدنى حين رأوا قطعياً من الثيران ظنوا أنها زوجات الرجال البيض^(٣٩) ، وإن ما تراه بين الرجال والنساء اليوم من تفاوت في قوة البدن لم يكد يكون له وجود فيما مضى ، وهو الآن نتيجة البيئة وحدها أكثر منه أصيلاً في طبيعة المرأة والرجل ؛ كانت المرأة إذ ذاك — لو استثنيت ما يقعدها أحياناً من عوامل بيولوجية — مساوية للرجل تقريباً في طول قامته ، وفي القدرة على الاحتمال وفي سعة الحياة والشجاعة ؛

ولم تكن بعد قد أصبحت مجرد زينة وتحفة ، أو مجرد لعبة جنسية ، بل كانت حيواناً قوى البنية قادراً على أداء العمل الشاق مدى ساعات طويلة ، بل كانت لها القدرة - إذا دعت الضرورة - على المقاومة حتى الموت في سبيل أبنائها وعشيرتها ؛ قال رئيس من رؤساء قبيلة « نيشيهوا » Chippewas « خلق النساء للعمل ، فالواحدة منهن في وسعها أن تجرّ من الأثقال أو تحمل منها ما لا يستطيعه إلا رجلان ، وهن كذلك يُقِمْنَ لنا الخيام ويصنعن الملابس ويُصْلِحْنَها ويُدْفِئْنَنا في الليل . . . إنه ليستحيل علينا أن نرحل بغيرهن ، فهن يعملن كل شيء ولا يُكَلِّفُنَّ إلا قليلاً ؛ لأنهن ما دمن يقمن بالطهى دائماً ، فلنهن يَفْقِنْنَ في السنين العجاف بلعن أصابعهن » (٤٠)

إن معظم التقدم الذى أصاب الحياة الاقتصادية في المجتمع البدائي كان يُعزى للمرأة أكثر مما يعزى للرجل ؛ فبينما ظل الرجل قروناً مستمسكاً بأساليبه القديمة من صيد ورعى ، كانت هى تُطَوِّرُ الزراعة على مقربة من محال السكنى ، وتباشر تلك الفنون المنزلية التى أصبحت فيما بعد أهم ما يعرف الإنسان من صناعات ؛ ومن « شجرة الصوف » - كما كان الإغريق يسمون نبات القطن - جعلت المرأة تغزل الخيط وتنسج الثياب القطنية (٤١) ؛ وهى التى - على أرجح الظن - تقدمت بفنون الحياكة والنسج وصناعة السلال والخزف وأشغال الخشب والبناء ، بل هى التى قامت بالتجارة في حالات كثيرة (٤٢) ؛ والمرأة هى التى طَوَّرَتِ الدار ، واستطاعت بالتدريج أن تضيف الرجل إلى قائمة ما استأنسته من حيوان ، ودَرَّبته على أوضاع المجتمع وضروراته التى هى من المدنية أساسها النفسى ومِلَاطُها الذى يمسك أجزاء البناء ؛ لكن لما تقدمت الزراعة وزاد طرجه ، أخذ الجنس الأقوى يستولى على زمامها شيئاً فشيئاً (٤٣) ؛ وكذلك وجد الرجل في ازدياد تربية الماشية مصدراً جديداً للقوة والثروة والاستقرار ؛ حتى الزراعة التى لا بد أن تكون قد بدتْ لمهالقة العصر القديم الأشدهاء عملاً بارداً ، أقبل عليها الرجل آخر الأمر بعد

أن كان يضرب جثواً في مناكب الأرض ، وبذلك انتزع الرجال من أيدي النساء زعامتهن الاقتصادية التي توفرت لهن حيناً من الدهر بسبب الزراعة ؛ وكانت المرأة قد استأنست ببعض الحيوان ؛ فجاء الرجل واستخدم هذا الحيوان نفسه في الزراعة ، وبذلك تمكن من أن يحل محلها في الإشراف على زراعة الأرض ؛ هذا إلى أن استبدال المحراث بالمِعْرَقة قد تطلب شيئاً من القوة البدنية ، وبذلك مكّن للرجل أن يؤكد سيطرته على المرأة ؛ أضف إلى ذلك أن ازدياد ما يملكه الإنسان مما يمكن تحويله من مالك إلى مالك ، كالمماشية ومنتجات الأرض ، أدى إلى إخضاع المرأة للرجل إخضاعاً جنسياً ، لأن الرجل طالبها بالإخلاص له إخلاصاً يبرر له أن يورث ثروته المتجمعة إلى أبناء تزعم له المرأة أنهم أبناؤه ؛ وهكذا نَقَضَ الرجل بالتدريج خطته ، واعترف للأبوة في الأسرة ، وبدأت الملكية تهبط في التوريث عن طريق الرجل ، واندحر حق الأمومة أمام حق الأبوة ، وأصبحت الأسرة الأبوية - أي التي يكون أكبر الرجال سناً على رأسها - هي الوحدة الاقتصادية والشرعية والسياسية والخلقية في المجتمع ؛ وانقلب الآلهة وقد كانوا قبلُ نساء في أغلبهم ، انقلبوا رجالاً ذوى لحى هم للناس بمثابة الآباء ، يحيط بهم من النساء « حريم » كالذي كان يحلم به ذوو الطموح من الرجال في عزلتهم .

كان هذا الانتقال إلى الأسرة الأبوية - الأسرة التي يحكمها الوالد - ضربة قاضية على منزلة المرأة ؛ فقد باتت هي وأبناؤها ، في أوجه الحياة الهامة جميعاً ، مملوكاً لآلئها أو لأخفيها الأكبر ، ثم مملوكاً لزوجها ، إنها اشترت في الزواج كما كان العبد يشترى في الأسواق سواء بسواء ؛ وهبطت ميراثا كما هبط سائر المملك عند وفاة الزوج ، وفي بعض البلاد (مثل غاناه الجددتة ، وهرديز الجددتة ، وجزر سليمان ، وفيجي ، والهند وغيرها) كانت تشنق وتدفن مع زوجها الميت ، أو كان يطلب إليها أن تنتحر ، لكي تقوم على خدمته في الحياة الآخرة^(١) وأصبح

للوالد الحق في أن يعامل زوجاته وبناته كما يشاء ويهوى إلى حد كبير جدا ،
 فيهن ، ويبيعهن ، ويُعيرهن ، لا يحده في استعمال حقه هذا إلا الظروف
 الاجتماعية التي تفسح المجال لآباء غيره في استعمال حقوق مثل حقه ، وبينما
 احتفظ الرجل بحقه في الاتصال الجنسي خارج داره ، طولبت المرأة - في
 ظل الأنظمة الأبوية - وبالعهدة التامة قبل الزواج ، وبالإخلاص التام بعد
 الزواج ، وهكذا نشأ لكل جنس معيار خاص يُحكم به على عمله .

إن خضوع المرأة بصفة عامة ، وقد كان موجودا في مرحلة الصيد ،
 ثم ظل موجودا - في صورة أخف - خلال الفترة التي ساد فيها حق
 الأمومة في الأسرة ازداد الآن صراحة وغلظة ؛ ففي روسيا القديمة ،
 كان الوالد عند زواج ابنته يضربها ضربا رقيقا بسوط ، ثم يعطى السوط
 للزوج (١٥) ليبدل بذلك على أن ضربها قد نيطت به منذ اليوم يدا لا يزال
 الشباب يجري في عروقها ، وحتى الهنود الأمريكيون الذين ظل حق الأمومة
 سائدا فيهم لم يرتفع عنهم قط ، كانوا يعاملون نساءهم معاملة خشنة
 ويكلفونهن بأقذر الأعمال ، وغالبا ما ينادونهن بلفظ الكلاب (١٦) وحياة
 المرأة في كل مكان على وجه الأرض كانت تقوّم بثمن أرخص من ثمن الرجل ،
 وإذا ولدت الأمهات بنات ، فلا تقام الأفراح التي تقام عند ولادة البنين حتى
 أن الأمهات أحيانا ليقتلن بناتهن الوليدات ليخلصن من الشقاء ؛ والزوجات
 في فيجي يشتريهن الرجال كما يشاءون ، وغالبا ما يكون الثمن المدفوع بندقية (١٧) ،
 وفي بعض القبائل لا ينام الرجل وزوجته في مكان واحد خشية أن يضعف
 نفس المرأة من قوة الرجل ، بل إن أهل فيجي لا يرون من المناسب أن ينام
 الرجل في بيته كل ليلة ، وفي كاليدونيا الجديدة تنام المرأة في حظيرة بينما ينام
 الرجل في الدار ، وفي فيجي كذلك يسمح للكلاب بالدخول في بعض المعابد ،
 أما النساء فمحرم عليهن دخول المعابد إطلاقا (١٨) وهذا الإقصاء للمرأة
 عن المجتمعات الدينية موجود في الإسلام حتى يومنا هذا ، نعم إن المرأة

بغير شك قد تمتعت في كل العصور بهذا الضرب من السيادة الذى ينشأ عن استمرار الحديث ، وقد تفلح المرأة في إخمجال الرجل أو إرباكه أو هزيمته أحياناً^(٤٩) لكن الرجل مع ذلك هو السيد والمرأة هى الخادمة ، فكان الرجل من قبيلة « الكفير » يشتري النساء كما يشتري الرقيق ، وإنما يشتريهن ليكنَّ له ضمان الحياة حتى مماته ، لأنه إذا حاز عدداً من الزوجات كافياً ، فسيظل ما بقي له في الحياة من سنين مستريحاً من عناء العمل ، وعليهن العمل كله ، ويعتبرُ بعض القبائل في الهند القديمة نساء الأسرة جزءاً من الأملاك التى تورث جنباً إلى جنب مع الحيون الداجن^(٥٠) ؛ حتى الوصية الأخيرة من وصايا « موسى » لم توضح الفرق في هذا الصدد توضيحاً ظاهراً ، وفي بلاد الزنوج الإفريقية كلها ، لا يكاد النساء يختلفن عن الرقيق إلا في كونهن مصدرراً للمتعة الجنسية إلى جانب النفع الاقتصادي ؛ ولقد كان الزواج في بدايته صورة من صور القوانين التى تضبط الملكية ، وجزءاً من التنظيم الاجتماعى الذى يدبّر أمر العبيد^(٥١) .

الباب الرابع

العناصر الخلقية في المدنية

لما كان المجتمع يستحيل قيامه بغير نظام ، والنظام لا يكون بغير قانون ، فلنا أن نعممها قاعدةً من قواعد سير التاريخ ، بأن قوة التقاليد تناسب تناسباً عكسياً مع كثرة القوانين ، كما أن قوة الغريزة تناسب تناسباً عكسياً مع كثرة الأفكار ؛ وبعض القواعد لا بد منه حتى يعيش الناس بعضهم بعضاً ، وقد تختلف هذه القواعد في الجماعات المختلفة ، لكنها ينبغي أن تكون في جوهرها واحدة في الجماعة الواحدة ؛ وقد تكون هذه القواعد مواضع اتفق عليها الناس أو تقاليد أو أخلاقاً أو قوانين ؛ فأما المواضع فهي صور من السلوك وجسد الناس أنها نافعة لحياتهم ، والتقاليد مواضع قبلتها الأجيال المتعاقبة ؛ والأخلاق هي التقاليد التي ترى الجماعة ألا غنى عنها لسعادتهم وتقدمهم بعد أن تعلمت من الانتخاب الطبيعي الذي يُنبئ على الصالح ويزيل الفاسد خلال ما يصادفه الناس من تحارب يُجرونها في الحياة فيخطئون هنا وهناك ، هذه التقاليد الحيوية أو الأخلاق في الجماعات البدائية التي لا تعرف قانوناً مكتوباً تنظم كل جانب من جوانب الحياة الإنسانية ؛ وتكسب النظام الاجتماعي اطراداً وثباتاً ؛ وهذه التقاليد إذا ما انقضى عليها الزمن وخلع عليها سحره شيئاً فشيئاً ، فإنها بطول تكرارها تصبح للفرد طبيعة ثانية ؛ إن جاوز حدودها شعر بالخوف أو القلق أو العار - وذلك هو أصل الضمير أو الحس الأخلاقي الذي اختاره داروين ليكون أظهر فاصل يفرق بين الحيوان والإنسان^(١) والضمير في مراحل تطوره العليا يصبح وعياً اجتماعياً - أي شعور الفرد بأنه ينتمي إلى جماعة معينة وأنه متدين لها بشيء من الولاء والاحترام ؛ وما الأخلاق سوى تعاون الجزء مع الكل ، ثم تعادل كل جماعة مع كل أعظم فالمدنية ، بطبيعة الحال كانت تستحيل بغير أخلاق ؛

الفصل الأول

الزواج

معنى الزواج - أصوله البيولوجية - الشيوعية الجنسية
زواج التجربة - زواج الجماعة - زواج الفرد - تعدد
الزواج - قيمته في تحيين النسل - الزواج من غير
العشيرة - الزواج مقابل الخدمة - وبالأسر -
وبالشراء - الحب البدائي - وظيفة الزواج الاقتصادية

أول مهمة تؤدّيها التقاليد التي هي قوام التشريع الخلقى لجماعة من
الجماعات ، هي أن تنظم العلاقة بين الجنسين لأنها مصدر دائم للنزاع
والاعتماد وإمكان التدهور ، والصورة الأساسية لهذا التنظيم الجنسي هي
الزواج الذي يمكن تعريفه بأنه اتحاد العشيرين للعناية بالنسل ، وهو تنظيم
يختلف ويتغير من مكان إلى مكان ومن زمان إلى زمان حتى لقد اجتاز
خلال تاريخه كل صورة ممكنة وكل تجربة ممكنة ، من العناية التي كان
يبدّيها البدائيون بالنسل دون أن يكون بين العشيرين اتحاد في المعيشة ، إلى
ما نراه في عصرنا الحديث من اتحاد العشيرين في المعيشة بغير نسل يعينان به .

كان الزواج من ابتكار أجدادنا من الحيوان ؛ فبعض الطيور فيما يظهر يعيش
معيشة الأزواج التي تنسل في رباط بين الزوجين لا يعرف الطلاق ، وبين الغورلا
والأورانجوتان يدوم اتصال الوالدين حتى نهاية فصل الإنسال ، ولاتصالها هذا
علامات كثيرة تشبه فيه بنى الإنسان ، وكل محاولة تحاوها الأنثى في اتصالها بذكر
آخر ، يعاقبها عليها عشيرها عقاباً صارماً^(٢) . ويقول « دى كرسپني »
De Crespigny عن الأورانج في بورنيو « إنها تعيش في أسر : الذكر والأنثى
وصغيرهما » بقر الدكتور سافاج Dr. Savage عن الغورلا « إنه من المؤلف

أن ترى الوالدين جالسين تحت شجرة يتسليان بالفاكهة يأكلانها وبالسمر
يسنمران به ، بينما يأخذ أبناؤهما في القفز حولها والوثب من غصن إلى غصن
في مزح وزناط ^(٢) ، وإذن فالزواج أعمق في التاريخ من بنى الإنسان .

والمجتمعات التي تخلو من الزواج نادرة ، لكن الباحث الخبيث يستطيع
أن يجد منها عدداً يكفي ليصور به مرحلة انتقال من القوضى الجنسية التي
تسود الحيوان الأدنى إلى صنوف الزواج التي أخذ بها الإنسان البدائي ؛ ففي
« فوتونا » Futuna و « هواي » معظم الناس لم يتزوجوا إطلاقاً ^(٣) ، وأهل
« لوبو » Lubu تعاثروا في إباحية وبغير اختيار أو تحديد ، ولم يكن في
رموسهم فكرة الزواج ، وكذلك بعض القبائل في بورنيو كانت تعيش
حياتها الجنسية بغير أن يكون الزواج هو الرباط الذي يربط الزوجين ، ولذلك
كانت العلاقة بين العشيرين أسهل انحلالاً مما نراه بين الطيور ، ولدى بعض
شعوب روسيا البدائية « كان الرجال يستعملون النساء بغير تمييز ، بحيث
لم يكن لامرأة زوجٌ معلوم » .

ولقد وصف الواصفون أقزام أفريقيا بأنهم لا يصطنعون أنظمة الزواج
في حياتهم ، بل تراهم « يشبعون غرائزهم الحيوانية إشباعاً كاملاً بغير
ضابط ^(٤) » ؛ لكن هذا « التأميم للنساء » الذي يقابل الشيوعية البدائية في
الأرض والطعام ، زال في مرحلة مبكرة بحيث لم يعد من آثاره اليوم إلا
قليل ، ومع ذلك فقد لبثت بعض ذكرياته عالقة في الأذهان في صور
مختلفة : في شعور كثير من الشعوب القطرية بأن وحدانية الزوجة — التي
يعرفونها بأنها احتكار رجل واحد لامرأة — ينافي الطبيعة ويخافي الأخلاق ^(٥) ،
وفي الأعياد التي نقيمها على فترات معلومة ونتحلل فيها من القيود الجنسية
موقتاً (ولا يزال هذا الشعور موجوداً بصورة ضعيفة في بعض أعيادنا) ،
وفي مطالبة المرأة بأن تُسلم نفسها لأي رجل يطلبها قبل أن يُسمح لها
بالزواج ^(*) — كما هي الحال في « معبد مايثلتا » Mylitta في بابل — ،

(*) راجع ذلك في الجزء الخاص ببابل في أجزاء هذا الكتاب .

وفي عادة إعاره الزوجة ، وهي عادة ضرورية بالنسبة إلى كثير من أخلاق الكرم كما يعرفها البدائيون ؛ وفي حق الليلة الأولى ، وهو حق كان يتمتع به الشريف في أوائل العهد الإقطاعي في أوروبا ، وربما كان الشريف في ذلك يمثل حقوق القبيلة القديمة ، وذلك الحق هو أنه يجوز للشريف أن يتفحص بكاره العروس قبل أن يؤذن للعريس بمباشرة الزواج (١٦) .

ثم حلت بالتدريج محل هذه العلاقات التي لم تعرف التحديد ألوان من اتحاد الرجل والمرأة كانت بمثابة التجريب ، فعند قبيلة « أورانج ساكاي » Orang Sakai في ملقا ، كانت المرأة تعاشر كل رجل من رجال القبيلة حيناً ، حتى إذا ما أتممت الدورة بدأت من جديد (١٧) ، وبين قبيلة « ياكوت » Yakuts في سيبيريا ، وقبيلة « بوتوكودو » Botocudos في جنوب أفريقيا ، والطبقات الدنيا في التبت ، وكثير غير هذه من الشعوب ، كان الزواج تجريبياً خالصاً بمعنى أن كلاً من الزوجين له الحق في فسخ العلاقة إذا شاء وبغير أن يبذل لذلك سبباً أو يطالب بالسبب ، وعند قبيلة « بوشمن » « بكني أقل خلاف بين الزوجين لانحلال الزوجية ، ولا يلبث الزوجان أن يجد كل منهما زوجاً آخر » ، وعند قبيلة « داماترا » Damatras فيما يروى « سير فرانسز جولتسن » Sir Francis Galton - « يتبدل الزوج مرة كل أسبوع تقريباً ، وقلما استطعت أن أعرف إلا بعد استقصاء وبحث - من ذا كان زوجاً مؤقتاً لهذه السيدة أو تلك في وقت معين » وكذلك في قبيلة « بايلا » ينتقل النساء من رجل إلى رجل ويتزكن زوجاً لينتقلن إلى زوج آخر بمحض اختيارهن ، والفتيات اللاتي كيدن لا يجاوزن العشرين ، تجد للواحدة منهن في كثير من الحالات أربعة أزواج أو خمسة كلهم أحياء (١٨) وكلمة الزواج في هواي معناها في الأصل « تجربة » (١٩) ، وقد كان الزواج في تاهيتي منذ قرن حراً من القيود وبمحل لغبر سبب ما دام الزوجان لم يتنسلا ، أما إن أنجبا طفلاً فلهما أن يقتلاه دون أن يقع عليهما لوم من المجتمع ،

أو هما يقومان على تربيته وبذلك يدهان حياة دائمة الصلات ، بحيث يتعهد الرجل للمرأة أن يعوها في مقابل رعايتها للطفل ، التي أخذتها الآن على عاتقها^(١٠) .

وكتب « ماركوپولو » عن قبيلة في آسيا الوسطى ، كانت تسكن إقليم بين Peyn (وهي تعرف الآن باسم كيريا) Keriya) في القرن الثالث عشر ، يقول : « إذا سافر رجل متزوج بحيث يتعدّ عن بلده ليغيب في رحلته عشرين يوماً ، فلزوجته الحق - إذا شاءت - أن تتزوج من رجل آخر ، والمبدأ صحيح كذلك بالنسبة للرجال ، فيتزوجون حيث أقاموا »^(١١) وهكذا ترى الأساليب الجديدة التي أدخلناها في زواجنا وأخلاقنا حديثاً قديمة في أصلها ، يقول « لِيْتُرْنُو » Letourneau عن الزواج : « لقد جرّبت كل صورة من صور الزواج ، مما يتفق مع طول بقاء المجتمعات الممجية والوحشية ، ولا يزال بعضها اليوم قائماً لدى أجناس مختلفة ، دون أن يطوف بأذهان أهلها أية فكرة من الأفكار الخلقية التي تسود أوروبا عادة »^(١٢) ، فهناك تجارب أجريت في العلاقة بين الزوجين إلى جانب التجارب التي أجريت لاختبار مدة الزواج ؛ ففي حالات قليلة نرى « زواجاً جماعياً » بمعنى أن تتزوج طائفة من رجال ينتمون إلى جماعة من طائفة من النساء تنتمين إلى جماعة أخرى ، بحيث يكون الزواج جماعياً بين الطائفتين^(١٣) ؛ وفي التبت مثلاً كانت العادة أن تتزوج طائفة من الأشقاء طائفة من الشقيقات ، بحيث تقوم الشيوعية الجنسية بين الطائفتين ، لكل رجل أن يعاشر كل امرأة^(١٤) ؛ ولقد روى قيصر عادة شبيهة بهذه في بريطانيا القديمة^(١٥) وكان من بقاياها عادة الزواج بزوجة الأخ بعد موته ، وقد شاعت عند اليهود الأقدمين وغيرهم من الشعوب القديمة^(١٦) ، وضاق لها صدر « أوتان » ضيقاً شديداً .

فما الذي حدا بالناس أن يستبدلوا بالحالة البدائية التي كان الزواج فيها أقرب شيء إلى القوضى ، زواجاً فردياً ؟

إنه مما لا شك فيه أن الشهوة الجسدية ليست هي التي دفعت الناس إلى نظام الزواج ، لأنك لا تجد في الكثرة الغالبة من الشعوب الفطرية إلا قليلاً - ذلك إن وجدت شيئاً على الإطلاق - من القيود المفروضة على العلاقات الجنسية قبل الزواج ؛ ولأن الزواج بكل ما يسببه من مضايقات نفسية وبكل ما فيه من قيود ، يستحيل عليه أن ينافس الشيوعية الجنسية في إشباعها للمبول الجنسية عند الإنسان ؛ كلا وليس نظام الزواج الفردي بمهيئ في بدايته جواً لتربية الأطفال يبدو بالبداية أنه خير لريبتهم من عناية الأم وأسرتها وعشيرتها ؛ إذن فلا بد أن يكون الدافع إلى الزواج وتطوره عوامل اقتصادية قوية الأثر ، وأرجح الظن (وهنا ينبغي أن نتذكر مرة أخرى أننا لا نعرف من بدايات الأشياء إلا قليلاً) أن هذه العوامل التي دفعت إلى نظام الزواج كانت مرتبطة بنشأة نظام الملكية .

جاء الزواج الفردي نتيجة لرغبة الرجل في أن يسرق لنفسه رقيقاً بشمن رخيص ، ونتيجة أيضاً لرغبته عن توريث ممتلكاته لأبناء غيره من الرجال ؛ وظهر من صور الزواج صورة تبيع للعشير أن يتعدد عشراؤه ، فالتحلت صورة تعدد الأزواج للزوجة الواحدة - كما هي الحال في قبيلة «تودا» Todas وبعض قبائل التبت (١٧) ، وإنما تظهر هذه العادة حينما زاد عدد الرجال على عدد النساء زيادة كبيرة (١٨) ، لكنها عادة سرعان ما تختفي على يد الرجل القوي الغلاب ، ولم نعد نفهم من نظام تعدد العشراء للعشير الواحد إلا إحدى صورتيه . ألا وهي تعدد الزوجات للزوج الواحد ؛ ولقد ظن رجال الدين في العصور الوسطى أن تعدد الزوجات للزوج الواحد نظام ابتكره محمد ابتكاراً لم يسبق إليه ، لكنه في الواقع نظام سابق للإسلام بأعوام طوال ، لأنه النظام الذي ساء العالم البدائي (١٩) وهناك من الأسباب عدة عملت كلها على تعميم هذا النظام ونشره . أولها أن حياة الرجال في المجتمع الأول كانت أشد عنفاً وأكثر تعرضاً للخطر بسبب اضطلاعهم بالصيد والقتال ، ولذا زاد الموت في الرجال عليه في النساء ، واطراد

الزيادة في عدد النساء يضع أمام المرأة اختياراً بين حالتين : فلما تعدد الزوجات للرجل الواحد ، ولما عزوبة عقيمة ليس عنها محيص لبعض النساء ، لكن مثل هذه العزوبة للمرأة لا تَنظُر إليها بعين الرضى شعوب تريد نسبة عالية من الولادة تقابل بها نسبة عالية في الوفاة ، ولذا ترى أمثال تلك الشعوب تزدري المرأة العانس والمرأة العقيم ، وثانى هذه الأسباب أن الرجال يميلون إلى التنوع ، فالأمر كما عبر عنه زنوج أنجولا أنهم : « لم يكن في وسعهم أن يأكلوا دائماً طعاماً واحداً » ، كذلك يحب الرجال أن تكون عشيراتهم في سن الشباب ، والنساء يكتهن بسرعة في المجتمعات البدائية ، بل إن النساء أنفسهن كنّ أحياناً يُحَبِّدُن تعدد الزوجات ، حتى يباعِدُن بين فترات الولادة دون أن يُنْقِصُن عند الرجل شهوته وحبّه للنسل ، وأحياناً ترى الزوجة الأولى ، وقد أمهظها عبء العمل ، تشجع زوجها على الزواج من امرأة ثانية حتى تقاسمها مشقة العمل ، وتنسل للأُسرة أطفالاً يزيدون من إنتاجها وراثتها^(٢٠) ، فالأبناء عند هؤلاء الناس كسب اقتصادى ، والرجال بمثابة من ينتفع بالزوجة انتفاعه برأس المال ، يستولدها الأبناء الذين يقابلون الربح في رأس المال ؛ ففي الأسرة الأبوية ، لا تكون الزوجة وأبنائها إلا بمنزلة العبيد لرأس الأسرة وهو الرجل ، وكلما ازداد الرجل زوجات ازداد مالا ؛ وقد كان الفقير يتزوج من زوجة واحدة ، لكنه كان ينظر إلى ذلك نظره إلى وصمة العار . وينتظر اليوم الذى يعلو فيه إلى المنزلة العالية التى ينزلها صاحب الزوجات الكثيرة في أعين الناس^(٢١)

ولا شك أن تعدد الزوجات لاعم حاجة المجتمع البدائى في ذلك الصدد أتم ملاءمة ، لأن النساء فيه يزدن عدداً على الرجال ؛ وقد كان لتعدد الزوجات فضل في تحسين النسل أعظم من فضل الزواج من واحدة الذى نأخذ به اليوم ، لأنه بينما ترى أقدر الرجال وأحكمهم في العصر الحديث هم الذين يتأخر بهم الزواج عن سواهم ، وهم الذين لا ينسلون إلا أقل عدد من الأبناء ، ترى العكس في ظل تعدد

الزوجات ، الذى يتيح لأقرب الرجال أن يظفروا - على الأرجح - بخير النساء ، أن ينسلوا أكثر الأبناء ، ولهذا استطاع تعدد الزوجات أن يطول بقاؤه بين الشعوب الفطرية كلها تقريباً ، بل بين معظم جماعات الإنسان المتحضر ، ولم يبدأ فى الزوال فى بلاد الشرق إلا فى عصرنا الحاضر ؛ لأنه قد تأمرت على زواله بعض العوامل ؛ فحياة الزراعة المستقرة حَدَّتْ من عنف الحياة التى كان يجهاها الرجال وقتَلَتْ من أخطارها ، فتقارب الجنسَان عدداً ؛ وفى هذه الحالة أصبح تعدد الزوجات المكشوف ، حتى فى الجماعات البدائية ، ميزة تتمتع بها الأقلية الغنية وحدها^(٢٢) أما سواد الناس فلا يجاوزون الزوجة الواحدة ؛ ثم يخففون وطأة ذلك على نفوسهم بالزنا ، بينما ترى أقلية أخرى آثرت العزوبة راضية أو كارهة ، فعادلت بهذا الامتناع ما يستولى عليه الأغنياء من زوجات كثيرات ، وكان عدد الجنسين كلما اقترب من التعادل زادت الغيرة فى الرجل على زوجته ، والحرص فى الزوجة على زوجها ؛ لأنه لما كان العدد قريباً من التساوى فى الجنسين تعذر على أقوىاء الرجال أن يعددوا زوجاتهم ، لأنهم فى مثل هذه الحالة لا يجدون كثرة من الزوجات إلا إذا اغتصبوا زوجات الآخرين أو مَنْ سيكن زوجات للآخرين ، وإلا إذا أساءوا (فى بعض الحالات) لى زوجاتهم ؛ نقول إنه فى مثل هذه الحالة يتعذر تعدد الزوجات بحيث لا يستطيعه إلا أوسع الرجال حيلة ، هذا إلى أنه لما ازداد تراكم الثروة فى أبهى بعض الرجال ، وكره هؤلاء أن يبعثوا ثروتهم هذه فى توريث عدد كبير من الأبناء لا يصيب الواحد منهم إلا قدر ضئيل ، آثر هؤلاء أن يفرقوا بين الزوجات « فزوجة رئيسية » وعظيات ، حتى لا يقتسم الإرث إلا أبناء الزوجة الرئيسية ، ولبت الزواج على هذه الحالة فى آسيا حتى عصرنا الذى عاصرناه بجيلنا ، ثم أصبحت الزوجة الرئيسية بالتدريج هى الزوجة الواحدة ، وأما المحظيات فقد تعرضن لإحدى حالتين ، فلما بقين خليلات وراء الستار ، وإما عدل عنهن إطلاقاً ، وذلك فضلاً عن أثر المسيحية حين دخلت

عاملاً جديداً ، فجعلت نظام الزوجة الواحدة في أوربا - بدل تعدد الزوجات - هو النظام الذى يرضيه القانون ، وهو الصورة التى تظهر فيها العلاقة الجنسية ؛ لكن نظام الزوجة الواحدة - شأنه شأن الكتابة ونظام الدولة - نظام صناعى نشأ والمدنية فى وسطى مراحلها ، وليس هو بالنظام الطبيعى الذى يتصل بالمدينة فى أصول نشأتها .

ومهما يكن أمر الصورة التى يتخذها الزواج فقد كان إجباراً بين الشعوب البدائية كلها تقريباً ، ولم يكن للرجل الأعزب منزلة فى المجتمع ، أو عهداً مساوياً لنصف رجل فمحسب (٣٣) . كذلك كان إجباراً على الرجل أن يتزوج من غير عشيرته . ولسنا ندرى إن كانت هذه العادة قد نشأت لأن العقل البدائى داخله الشك فيما يترتب على زواج الأقارب من سوء النتائج أو لأن التصاهر بين الجماعات أوجد تحالفاً سياسياً مفيداً بينها ، أو زاد هذا التحالف قوة إن كان موجوداً بالفعل ، وبهذا زاد التنظيم الاجتماعى تقدماً وقلل من أخطار الحروب ؛ أو لأن انتزاع زوجة من قبيلة أخرى قد أصبح معدوداً بين الناس من علامات الرجولة التى اكتمل نضوجها ؛ أو لأن نشأة الصبي بين قريباته يقلل من قيمتهن فى عينه ، وبُعْدَ القريبات عنه يزيد فى سحرهن ؛ وعلى كل حال فقد كان هذا التحديد فى اختيار الزوجة عامماً شاملاً لكل الجماعات الأولى تقريباً ؛ وعلى الرغم من أن الفراعنة والبطالسة والإنكا قد وُفقوا إلى تخطيطه بأن أقبلوا على زواج الأخ بأخته ، إلا أنه ظل قائماً بين الرومان كما يعترف به القانون الحديث ، وهذا التقليد لا يزال له أثره فى سلوكنا - عن شعور أو لا شعور - حتى يومنا هذا .

فكيف كان يتاح للرجل أن يظفر بزوجه من قبيلة أخرى ؟ لما كانت الأسرة التى ترأسها الأم هى النظام السائد ، كان يُطلب إلى الزوج فى كثير من الحالات أن يعيش مع عشيرة المرأة التى أراد زواجها ؛ فلما تطور نظام الأسرة الأبوية ، سمح للخطيب أن يأخذ عروسه معه إلى عشيرته ، على شرط أن يقيم

فترة معلومة قبل ذلك في خدمة أبيها ، فمثلا خدم يعقوب لابان في سبيل زواجه من « ليحة » و « راشيل »^(٣٤) لكن الخطيب كان أحياناً يقتضب الأمر باصطناعه للقوة الصريحة الغاشمة ؛ وكان من حسنات الرجل وميزاته أن يأخذ زوجته من أهلها قسراً ، فذلك يجعل منها أمة رخيصة من جهة ، كما يستولدها عبداً من جهة أخرى ، وهي إذا ما ولدت له هؤلاء الأطفال العبيد ، ازدادت بعبوديتها له صلةً وربطاً ؛ ومثل هذا الزواج الذي يتم بطريق الاغتصاب ، لم يكن القاعدة الشاملة ، لكنه كان يقع في العالم البدائي حيناً بعد حين ، فالنساء عند هنود أمريكا الشمالية جزء من أسلاب الحرب ، ولقد كان هذا السبب للنساء من الشيوخ بحيث ترى الأزواج وزوجاتهم في بعض القبائل يتكلمون لغات مختلفة ، فلا يفهم الزوج لغة زوجته ولا الزوجة لغة زوجها ؛ ولبث السلاف في روسيا والصرب يأخذون بزواج الاغتصاب أحياناً حتى القرن الماضي^(*)(٣٥) ؛ ولا تزال آثار هذه العادة قائمة في قيام العريس بدور المقتصب لعروسه في بعض احتفالات الزواج^(٣٦) ، وعلى كل حال فقد كانت نتيجة طبيعية لما كان بين القبائل من حروب كادت لا تنقطع ، كما كانت بداية طبيعية للحرب الناشئة بين الجنسيتين التي لا تسكن بالمهادنة إلا فترات قصيرة ، ولا تنام فتنها إلا نوماً قلقاً بغير أحلام .

فلما زادت الثروة بات أيسر على الخطيب أن يدفع لوالد العروس هدية ثمينة — أو مبلغاً من المال — ثمناً لابنته ، من أن يخدم عشيرة غير أهله للحصول عليها ، أو يخاطر بما عسى أن يترتب على اغتصابها من قتال وإراقة للدماء ؛ ونتيجة ذلك أن أصبح الزواج بالشراء تحت إشراف الوالدين ، هو القاعدة

(*) يظن بريفو Briffault أن الزواج بالاغتصاب كان مرحلة انتقال من نظام الأسرة التي تسودها الأم إلى النظام الأبوي في الأسرة . ذلك أن الرجل لما رفض العيش مع عشيرة زوجته اضطرها إلى العيش بين أهله^(٣٦) ، ويرى « ليبير » Lippert أن الزواج من امرأة غريبة عن الأسرة كان بديلاً سلمياً للزواج بالاغتصاب^(٣٧) كما تطورت السرقة بالتدريج إلى تجارة .

السائدة في المجتمعات الأولى (٢٨) وحَدَّثَتْ خلال ذلك حلقات وسطى تَمَّ فيها الانتقال ؛ فأهل ماليزيا كانوا يسلبون زوجاتهم سلباً ، لكنهم كانوا يعودون بعدئذ فيجعلون هذه السرقة مشروعة بأن يدفعوا لأسرة الزوجة مبلغاً من المال ؛ كذلك عند بعض أهالي فانة الجديدة كان الرجل يخطف الفتاة ، ويبنيها هما في محبتهم ، يرسل أصدقاءه ليساموا أباهما في ثمنها (٢٩) ؛ وإنه لممّا ينير طريق التفكير أمامنا أن نذكر كيف يَسْهَلُ التغلب بالمال على مقاومة لوضع من الأوضاع الخلقية ؛ فيروى عن أم من قبيلة « ماورى » Maori أنها أخذت تبكي بصوت عالٍ ، وتستنزل أمراً اللعنات على الشاب الذي اختطف ابنتها ، حتى جاءها هذا الشاب بهدية هي غطاء من الصوف ، فقالت ؛ « هذا كل ما أردته ، أردت أن أظفر بهذا الغطاء الصوفي فجعلتُ أصبح بالبكاء » (٣٠) ، لكن ثمن العروس كان يزيد عادة على غطاء من الصوف ، فثمنها عند الهوتنتوت ثور أوبقرة ، وعند قبيلة « كرو » Croo ثلاثة أبقار وشاة ، وعند « الكفير » يتراوح ثمنها من ست أبقار إلى ثلاثين ، حسب المنزل التي تنزلها أسرة الفتاة في المجتمع ، وبين « التوجو » Togos ثمنها ستة عشر ريالاً تدفع نقداً ، وستة ريالات تدفع عيناً (٣١)

والزواج بالشراء يسود أصتقاع أفريقيا جميعاً ، وهو النظام المألوف في الصين واليابان . وكان شائعاً في الهند القديمة وعند اليهود القدماء ، وفي أمريكا الوسطى قبل عهد كولبس ، وفي بيرو ، بل لاتزال أمثلة منه في أوربا اليوم (٣٢) وهو تطور طبيعي لنظام الأسرة الأبوية ، لأن الوالد يملك ابنته ، وفي وسعه أن يتصرف فيها بما يراه مناسباً لا يحدّد حتمه في هذا إلا حدود ضئيلة ؛ ويعبر عن هذا هنود أورنوكو بقولهم إن الخطيب يجب عليه أن يدفع للوالد ثمن تربيته لفتاة سينتفع بها هو (٣٣) ويحدث أحياناً أن تعرض الفتاة في معرض للعرائس أمام جماعة من الرجال قد يكون منهم لها خطيب ؛ وكذلك من عادة أهل الصومال أن يُزَيَّنوا

العروس أفخر الزينة ، ويعرضوها على ظهر جواد أو ماشية على قدميها ، في جوّ يفوح بالعطور لعلها تستثير الخطّاب فيدفعوا فيها ثمناً أغلى^(٣٤) وليس لدينا مدوّن واحد يدل على أن امرأة عارضة في زواجها بالشراء ، بل الأمر على نقبض ذلك ، كان النساء يفاخرن بما يدفع لهن ثمناً ، ويحتقرن المرأة التي تسلم نفسها في الزواج بغير ثمن^(٣٥) لأنهن يعتقدن أن الزواج الذي يعقد الحُب أو اصره بغير ثمن مدفوع ، يكون فيه الزوج الشرير كاسباً كسباً عظيماً لم يدفع لقاءه شيئاً^(٣٦) ومن جهة أخرى كان من المألوف أن يردّ والد العروس ما دفعه العريس هديةً أخذت تزاد قيمتها على مرّ الأيام حتى قاربت ما يدفعه العريس^(٣٧) ، ثم أخذ الآباء الأغنياء يتوسعون تدريجاً في هذه الهدايا ، لكي ييسروا لبناتهم الزواج ، حتى ظهر نظام المهر تدفعه العروس لخطيبها ، وهكذا حلّ شراء والد العروس لزوج ابنته محل شراء الخطيب لزوجته ، أو قل إن الشرائعين يسيران جنباً إلى جنب^(٣٨) .

في شتى هذه الصور والصنوف التي يتخذها الزواج ، لاتكاد تقع فيها على أثر من الحب والعاطفة ؛ نعم قد تجد حالات قليلة من زواج الحب بين قبيلة البابوا في غينا الجديدة ، وكذلك قد تجد بعض حالات الحب في غيرها من الشعوب البدائية (والحُب هنا معناه إخلاص متبادل لا منفعة متبادلة) لكن هذه الحالات النادرة التي تصادفها لأشأنها بالزواج ، ففي أيام البساطة الأولى كان الرجال يتزوجون ليشتروا عملاً رخيصاً ويكسبوا أبوة مُربّحة ويضمنوا وجبات منتظمة من الطعام ، يقول « لاندِر » Lander : « يحتفل أهل « ياريبا » Yariba بالزواج دون أن يثير ذلك في نفوسهم أقل اهتمام ، فتفكير الرجل في حيازة زوجة لا يزيد على تفكيره في قطع سنبلة من القمح ، لأن الحُب أمر ليس له وجود^(٣٩) لأنه لما كانت العلاقة الجنسية أمراً مباحاً قبل الزواج ، فإن عاطفة الرجل لاتجد من السدود ما يحتزنها ، وقلما يكون لها أثر في اختيار الزوجة ؛ والسبب نفسه ، أعني تلاحق الشهوة وتنفيذها بغير فاصل من زمن ، ليس لديهم ما يبرّر

أن يجلس الشاب مفكراً في طوية نفسه ، في عاطفته التي احتبنت في صدره والتي من أجل احتباسها أخذت تُزيّن له الحبيب المُشْتَهَى ، مما يؤدي عادة إلى الحب العاطفي عند الشباب ؛ إن مثل هذا الحب وظهوره مرهون بالمدنيّة التي أقامت الأخلاقَ سلوداً أمام الشهوة ، وهذا إلى أن الثروة وازديادها قد مكنت بعض الرجال أن ينفقوا ، وبعض النساء أن يصنعن ، ما يقتضيه الحبّ العاطفي من علامات الترف والرقّة ؛ فالبدائيون أفقر من أن يعرفوا عاطفة الحب ، ولذلك قلّما تجد في أغانيهم شعراً يدور حول الحب ؛ ولما ترجم المبشرون المسيحيون الكتاب المقدس إلى لغة قبيلة « أَلْجُونْ كُون » Algonquins لم يجدوا كلمة في لغتهم تعبر عن « الحب » ؛ ويصف الواصفون قبيلة الهونتوت بأنهم « باردون في الزواج ولا يأبه أحد من الزوجين بالآخر » وكذلك في ساحل الذهب « لا يظهر بين الزوج وزوجته من علائم الحب شيء حتى ولا مظاهره الخارجية » وقل هذا كذلك في أهل أستراليا البدائيين ؛ يقول « كاييه » Caillie إذ هو يتحدث عن زيجي من السنغال : « سألت بابا لماذا لا يرح أحياناً مع زوجاته ، فقال إنه لو فعل لتعذر عليه بعدئذ أن يملك زمامهن » ؛ ولما سئل رجل من أهل أستراليا الوطنيين لماذا أراد أن يتزوج ، فأجاب صادقاً بأنه إنما أراد الزوجة لتهيّء له الطعام والشراب والخطب ، ولتحمل له المتاع أثناء الرحيل^(١٠) والتقبيل الذي لا يستغنى عنه الأمريكيون فيما يظهر ، لا تعرفه الشعوب البدائية ، أو هم يعرفونه معرفة الشيء المزدري^(١١) .

وعلى وجه التعميم ، نقول إن « الهمجي » يزاول أموره الجنسية بروح فلسفية ، لا يكاد يزيد عن الحيوان فيما يساوره من قلق ميتافيزيقي أو ديني ، إنه لا يفكر في الأمر بينه وبين نفسه ، كلا ولا يطير بعاطفته في سماء ، بل الجحش عنده أمر طبيعي كالطعام سواء بسواء ، ولا يحاول قط أن يُزيّن لنفسه الدوافع ، فليس في الزواج عنده شيء من التقديس ، وقلّما يسرف في الاحتفال به ، بل هو

في رأيه عملية تجارية صريحة ، ولا يخطر بباله أبداً أنه مما ينجله أن يُخضع عاطفته للاعتبارات العملية في اختياره لزوجته ، بل العكس هو أولى عنده بإثارة الخجل ، ولو أستباح لنفسه من الغرور ما نستبيحه نحن لأنفسنا ، لتسألنا عما يبرر التقليد الذي جربنا عليه وهو أن نربط رجلاً بامرأته إلى آخر الحياة تقريباً ، لا لشيء سوى أن الرغبة الجنسية قد ربطت بينهما ببرقها الخاطف لمحة واحدة من الزمن ، فالزواج عند الرجل البدائي لا يُستظر إليه على أساس التنظيم الجنسي ، بل على أنه تعاون اقتصادي ولذلك كان يريد من المرأة ، بل المرأة تريد من نفسها أن تكون نافعة نشيطة أكثر منها رشيقة جميلة (ولو أنه يقدر هذه الصفات فيها) ، إذ لا بد أن تكون له كسباً اقتصادياً ، لا خسارة لا كسب من ورائها ، وإلا لما فكر « الهمجي » الواقعي في الزواج إطلاقاً ، الزواج عنده شركة تدرّجاً ربها ، لا ضرب من ضروب الدعارة الخاصة ، إنه طريقة تجعل الرجل والمرأة إذا ما تعاونا في العمل ، أنجح في الحياة منهما لو عمل كل منهما مستقلاً عن زميله ، فحيثما وجدت في تاريخ المدنية مرحلة لا تكون فيها المرأة كسباً في زواجها للرجل ، فاعلم أن الزواج قد انهار بناؤه ، وأحياناً تنهار المدنية بانهياره .

الفصل الثانى

اخلاق الجنس

العلاقات قبل الزواج - الدعارة - العفة - البكارة -
المعيار المزدوج - الحفر - نسيب الأخلاق - الدور
الذى يلعبه الحفر من الوجهة البيولوجية - الزنا -
الطلاق - الإجهاض - وأد الأطفال - الطفولة - الفرد

إن أهم مهمة تقوم بها الأخلاق هى دائماً تنظيم العلاقة الجنسية ؛ لأن
الغريزة التناسلية تخلق مشكلات قبل الزواج وبعد الزواج وإبان الزواج ،
وهى تهدد فى كل لحظة بإحداث الاضطراب فى النظام الاجتماعى لإلحاحها
وشدتها وازدراءها للقانون وانحرافاتنا عن جادة الطبيعة ؛ وأولى مشكلاتها
تقع قبل الزواج ، أتكون العلاقات الجنسية عندئذ مقيدة أم طليقة ؟ وليست
الحياة الجنسية بالطليقة من كل قيد حتى فى عالم الحيوان ؛ فرفض الأنثى
للذكر ، إلا فى فترات التهييج ، يحصر الحياة الجنسية عند الحيوان فى دائرة
أضيق جداً من مثيلتها عند الإنسان ذى الشهوة العارمة ، فالإنسان يختلف
عن الحيوان - كما يقول بومارشيه - Beaumarchias فى أنه يأكل بغير
جوع ، ويشرب بغير ظمأ ، ويتصل بالجنس الآخر فى كل فصول السنة ؛
وإنك لتجد بين الشعوب البدائية ما يشبه قيود الحيوان أو ما يضادها ، فى
تحريم الاتصال بالنساء فى أيام حيضهن ، ولو استثنينى هذا القيد العام وجدت
الاتصال الجنسي قبل الزواج طليقاً إلى حد كبير فى الجماعات البدائية الأولى ؛
فعند هنود أمريكا الشمالية ، يتصل الشبان بالشابات اتصالاً حراً دون أن
يكون ذلك عائناً للزواج ، وكذلك عند قبيلة پاڤوا فى غينا الجديدة تبدأ الحياة
الجنسية فى سن مبكرة جداً والقاعدة قبل الزواج هى الشيوعية الجنسية (٢٣) وكذلك
توجد مثل هذه الحرية قبل الزواج فى قبيلة «السويوت» Soyots فى سيبيريا ،

والميجوروت « Igorots » في الفلبين ، وأهالي بورما العليا ، والكفير واليوشين في أفريقيا ، وقبائل نيجيريا ويوغندا وجورجيا الجديدة وجزائر مري وجزائر أندمان وتاهيتي وبولينزيا وأسام وغيرها (١٤) .

في مثل هذه الظروف لا يُنتظر أن نجد غُهرّاً كثيراً في المجتمع البدائي ، فهذه المهنة التي هي « أقدم المهن » حديثة نسبياً لأنها لم تنشأ إلا مع المدنية مع ظهور المِلْسَكِيَّة واختفاء الحرية الجنسية قبل الزواج ؛ نعم لقد نجد هنا وهناك فتيات يبعن أنفسهن حيناً ليجمعن مهورهن أو ليحصلن مبلغاً يقدمنه إلى المعابد ، لكن ذلك لا يحدث إلا إذا كان التشريع الخلق في الإقليم يوافق عليه باعتباره تضحية تعبدية لمساعدة أبوين مقتصدين أو لإشباع آلهة جائعة (١٥) .

وأما العفة فهي الأثخري مرحلة جاءت متأخرة في سير التقدم ، فالذي كانت تخشاه العذراء البدائية لم يكن فقدان بكارتها ، بل أن يشيع عنها أنها عقيم (١٦) ، فالمرأة إذا ما حملت قبل زواجها كان ذلك في معظم الحالات معيناً لها على الزواج أكثر منه عائقاً لها في هذا السبيل ، لأن ذلك الحمل يقضى على كل شك في عقمها ، ويبدش بأطفال يكسبون لوالدهم المال ، بل إن الجماعات البدائية التي قامت قبل ظهور المِلْسَكِيَّة ، كانت تنظر إلى بكاره الفتاة نظرة ازدراء لأن معناها عدم إقبال الرجال عليها ، حتى كان العريس من قبيلة « كامشادال » Kamchadal إذا ما وجد عروسه بكاراً ثارت ثورته و« طفق بسبب أمها سبباً صريحاً لهذه الطريقة المهمة التي قدمت بها ابنتها إليه » (١٧) ، وفي حالات كثيرة كانت البكاره حائلاً دون الزواج ، لأنها تلقى على الزوج عبئاً ثقيلاً على النفس ، وهو أن يخالف أمر التحريم الذي يقضى عليه بالألّا يريق دم أحد من أعضاء قبيلته ، فكان يحدث أحياناً أن تُسلم البنات لأنفسهن لغريب عن القبيلة ليزيل عنهن هذا العائق الذي يحول بينهن وبين الزواج ، ففي التبت تبحث الأمهات في جدّة عن رجال يفضون بكاره بناتهن ، وفي « مكلّبار » ترى الفتيات أنفسهن يرجون

المارة في الطريق أن يؤدوا لمن هذه المكرمة ، لأنهن ما دمن أبكاراً فهن لا يستطعن الزواج ، وعند بعض القبائل تضطر العروس أن تُسَلِّمَ نفسها لأضياف العرس قبل دخولها إلى زوجها ، وعند بعضها يستأجر العريس رجلاً ليفض له بكارة عروسه ، وقبائل أخرى في الفلبين يقوم موظف خاص يتقاضى راتباً ضخماً تكون مهمته أن يؤدي هذا العمل نيابة عن اعتراف الزوج (٤٨) من الرجال ،

فما الذي غيّر النظر إلى البكارة بحيث جعلها فضيلة بعد أن كانت خطيئة ؟ فجعلها بذلك عنصراً من عناصر التشريعات الخلقية في كل المذنبات العالية ؟ لا شك أنها الميلسكية ، حين قام بين الناس نظامها ، هي التي أدت إلى هذا التحول ، فالعفة الجنسية بالنسبة إلى البنات قبل الزواج جاءت امتداداً للشعور بالملك الذي أحسه الرجل لزاء زوجته بعد أن أصبحت الأسرة أبوية يرأسها الزوج ، وازدادت قيمة البكارة لأن العروس في ظل نظام الزواج كانت تشتري بثمن أغلى إن كانت بكراً من ثمن أختها التي ضعفت إرادتها ، إذ البكر يُبشّر ماضيها بالأمانة الزوجية التي أصبحت عندئذ ذات قيمة كبرى في أعين الرجال الذين كان يؤرقهم الهمّ خشية أن يورثوا أملاكهم إلى أبناء السفاح (٤٩) .

وأما الرجال فلم يَدْرُ في خواطرهم قط أن يقيدوا أنفسهم بمثل هذا القيد ، ولست تجد جماعة في التاريخ كله قد أصرت على عفة الذكر قبل الزواج ، بل لست تجد في أية لغة من اللغات كلمة معناها الرجل البكر (٥٠) .

بهذا قضى على البنات وحدهن أن يعانين الخوف على بكارتهن ، فأثر فيهن هذا الوضع على صورتهن ؛ فقبيلة « توارج » تعاقب البنت أو الأخت التي حادت عن الجادة بالموت ، وزوج النوبة والحبيشة والصومال وغيرها يضعون على أعضاء التناسل للبنات حلقات أو أقفالاً تمنع أداء العملية الجنسية ، ولا يزال شيء كهذا قائماً إلى يومنا هذا في بورما وسيلان (٥١) ؛ كذلك نشأت ضروب من عزل

البنات عزلاً لا يتيح لمن أن يُغفرين الرجال أو يجيئهن الإغراء من الرجال ، والآباء الأغنياء في بريطانيا الجديدة يحجزون بناتهم خلال الخمس السنوات الخطرة في أكواخ يقيمون عليها حراسات من العجائز الفضليات ، فلا يسمح للبنات بالخروج أبداً ثم لا يؤذن لأحد بروئتهن إلا الأقارب^(٥٢) ، وليس بين هذه التصرفات كلها ، وبين « البرودة » التي تلبسها المسلمات والهندوس إلا خطوة واحدة ، وإن هذه الحقيقة لتذكرنا مرة أخرى بقسوة المسافة بين « المدنية » و « الحمجية » .

وجاء الختفّر مصاحباً للبكارة وسيطرة الوالد على أسرته ؛ فهناك قبائل إلى يومنا هذا لا يأخذها الحياء من ترك أجسادها عارية^(٥٣) ، لا بل إن بعضها ليخرج له لبس الثياب ؛ ولقد اهتزت جنبات أفريقيا كلها بالضحك حين التمس « لفنجستون » من مُضيفيه السود أن يضعوا على أجسادهم بعض الثياب قبل قدوم زوجته ؛ وكانت « ملكة بالوندا » Balonda عارية من قبة رأسها إلى إخص قدمها حين عقدت مجلسها من أجل « لفنجستون »^(٥٤) ، وبين القبائل أقلية صغيرة تباشر العلاقة الجنسية علناً دون أن يداخلها أثر من الخجل^(٥٥) ؛ وكان أول ظهور الحياء عند المرأة حينما أحست أنها محرمة أيام حيضها ؛ وكذلك حين قام نظام الزواج بالشراء ، وأصبحت بكارة البنت تدور الربح على أبيها ، فولدت عزل الفتاة وإرغامها على البكارة شعوراً عندها بضرورة احتفاظها بعفتها ؛ أضف إلى ذلك أن الحياء عند الزوجة في ظل نظام الزواج بالشراء ، هو شعورها بتبعة مالية لإزاء زوجها بأن تمتنع عن أية علاقة جنسية خارجية ليس من شأنها أن تعود عليه بشيء من الربح ؛ وها هنا ظهرت الملابس ، إن لم تكن الدوافع إلى التزين وإلى الوقاية قد أنشأتها بالفعل قبل ذلك ؛ ففي قبائل كثيرة لا تلبس المرأة ثياباً إلا بعلز واجها^(٥٥) علامة على حيابة زوجها لها حيابة تامة ، وحائلا يخل دون سائر الرجال أن تأخذهم شهامة الرجولة ؛ فالرجل البدائي لا يوافق على الرأي الذي

ذهب إليه مؤلف « جزيرة البطريق » من أن الثياب تشجع على الدعارة ، وعلى كل حال فليست العفة متصلة بالثياب صلة ضرورية ، فيحدثنا الرحالة في أفريقيا أن الأخلاق هناك تتناسب في تقدمها تناسباً عكسياً مع كمية الثياب^(٥٦) فواضح أن ما يستحي من فعله الناس إنما يعتمد على أساس التحريم الاجتماعى والتقاليد التى تسود جماعتهم ، فإلى عهد قريب كانت المرأة الصينية ينجلها أن تمرى عن قدمها ، والعربية ينجلها أن تكشف عن وجهها ، والمرأة من قبيلة « تاورج » ينجلها أن تبدى فيها ، على حين أن النساء في مصر القديمة ، وفي الهند في القرن التاسع عشر ، وفي « بالى » في القرن العشرين (حتى أتاها السائحون الشهبانيون) لم ينجلهن أبداً أن يكتشفن عن أقدامهن .

لكن لا ينبغي أن ننتهى من ذلك إلى نتيجة هي أن الأخلاق ليست بذات قيمة لأنها تختلف من مكان إلى مكان ومن زمان إلى زمان ، وأنه من الحكمة أن نقيم الدلائل على سعة علمنا بالتاريخ بأن نطرح من فورنا التقاليد الأخلاقية في مجتمعاتنا ، فالعلم القليل بالأجناس البشرية يُعرض للخطر ؛ نعم إنه من الحق في الأساس — كما قال أناتول فرانس في سخرية — « إن الأخلاق هي مجموعة أهواء المجتمع »^(٥٧) ، وكما قال « أناقارسيس » Anacharsis اليونانى ، إنه إذا ما جمعنا كل التقاليد التى تقدسها جماعة ما ، ثم حلفنا منها كل التقاليد التى نتمجها جماعة أخرى ، مابقى لنا منها شيء ؛ لكن ذلك لا يدل على تفاهة الأخلاق في قيمتها ، إنما يدل على أن النظام الاجتماعى قد احتفظ بكيانه بطرائق شتى ؛ ولا يقلل اختلاف الطرق هذا من ضرورة النظام الاجتماعى ، فلا بد من قواعد يراها الناس في اجتماعهم بعضهم ببعض ، كأنما الاجتماع لعبة لا مندوحة للاعبين عن مراعاة قواعدها إن أرادوا المضى في اللعب ، لا بد للناس أن يعلموا كيف يتصرف زملاؤهم في ظروف الحياة الحارة ؛ ومن هنا كان إجماع الناس في المجتمع الواحد على اضطناع أخلاق معينة في سلوكهم لا يقل أهمية من مضمون هذه

الأخلاق نفسها ؛ فإذا تصدينا لتقاليد جماعتنا وأخلاقها بالتكرار والخروج عليها ، حين نستكشف في صدر شبابنا أن تلك التقاليد والأخلاق نسبية ، فإنما نكشف بذلك عن يفاعه عقولنا ؛ ولو أمهلنا أنفسنا عقداً آخر من عقود العمر ، نكتشف لنا بعدئذ أن التشريع الخلقى الذى ارتضته الجماعة - وهو يلخص خبرة الأجيال المتعاقبة - فيه من الحكمة أكثر مما يمكن لأستاذ أن يشرحه لطلابه في سلسلة محاضراته في الجامعة ؛ فستبين عاجلاً أو آجلاً ما يثير في صدورنا القلق ، وهو أنه حتى هذا الذى لم نستطع فهمه قد يكون صواباً ؛ فالأنظمة والمواضعات والتقاليد والقوانين التى هى قوام المجتمع المتعدد الجوانب ، إنما هى من صنع مئات الأجيال وبلايين العقول ، ولا يجوز لعقل واحد أن يتوقع لنفسه فهمها في مدى الحياة القصير ، دع عنك مدى عشرين عاماً ؛ فيحق لنا إذن أن نحتم بقولنا إن الأخلاق نسبية لكنها ضرورة لا غنى عنها .

فلما كانت التقاليد القديمة الأساسية تمثل الانتخاب الطبيعي في طرائق حياة المجتمع بعد قرون قضاها الإنسان في محاولة وخطأ ، فلا بد لنا أن نرجع بعض الفائدة الاجتماعية ، أو بعض القيمة في مساعدة الجنس على البقاء ، في البكارة والحياة على الرغم من أنهما نسيان ، وأنهما مرتبطان بنظام الزواج بالشراء ، ومن أنهما سبب في الأمراض العصبية ؛ فالحياء أو الخفَر كان بمثابة الكمين في ميدان القتال تلوذ به الفتاة إذا ما تقدم إلى خطبتها الخاطبون ، لاختار من بينهم أصلحهم ، اختياراً قائماً على روية ، أو لتضطر خاطبها أن يهذب من خصاله قبل أن يظفر بها ؛ على أن السدود التى أقامها خفَر النساء في وجوه شهوات الرجال ، هى نفسها التى ولدت عواطف الحب الشعرى الذى رفع قيمتها في عينيه ؛ واصطناع النظام الذى يهتم بالبكارة قد أدى إلى زوال السهولة واليسر الفطرى الذى كانت تتم به الحياة الجنسية البدائية ، لكنه من ناحية أخرى ، بحيلولته دون التطور الجنسي في سن مبكرة ، والأمومة قبل أوانها ، قد ضيق الفجوة بين النضج الاقتصادي والنضج

الجنسى - ولو أن هذه الفجوة تميل إلى الاتساع السريع كلما تقدمت المدنية - وربما أعان نظام البكارة بهذا الذى ينشأ عنه من تأجيل للحياة الجنسية ، ربما أعان على تقوية الفرد جسما وعقلا ، وعلى إطالة أمد المراهقة والتدريب ، وبهذا ينتهى إلى رفع مستوى الجنس البشرى .

لما تطورت الملكية ، تدرج الزنا فأصبح من الكبائر بعد أن كان معدوداً من الصغائر ؛ فنصف الشعوب البدائية التى نعرفها لا تعلق على الزنا أهمية كبرى^(٥٨) وعلى ذلك فنشأة الملكية لم تؤدّ فقط إلى مطالبة المرأة بالوفاء التام لزوجها ، لكنها كذلك ولّدت فى الرجل شعوراً بالملكية لزاء زوجته ؛ حتى حين يعبرها لضيفه ، فهو إنما يفعل ذلك لأنها ملكه جسداً وروحاً ؛ ثم كل هذا الاتجاه فى تصور المرأة حين ألزموها أن تهبط إلى قبر زوجها مع سائر أدواته ؛ وعدّ الزنا فى الأسرة الأبوية مساوياً للسرقة^(٥٩) كأنما هو فى أساسه اعتداء على الامتلاك ، وتفاوت عقاب الزنا فى شدته من أخف العقوبات إلى أفساها ، من عدم المبالاة عند القبائل البدائية إلى بقر بطون الزانيات وإخراج أمهاتهن عند بعض قبائل الهنود فى كاليفورنيا^(٦٠) وبعد أن مرّت الجريمة بقرون طويلة من العقاب ، قرّرت فى النفوس فضيلة الوفاء الزوجى عند الزوجة قراراً مكيناً وولدت لها ضميراً فى فؤاد المرأة يرهاها ، حتى لقد أدهشت قبائل هندية كثيرة غزاتهم بما لزوجاتهم من فضيلة الوفاء التى يستحيل عندهن التفريط فيها ؛ وتمنى كثير من الرحالة أن يجرى يوم على النساء فى أوروبا وأمريكا يساوين فيه من حيث الوفاء الزوجى زوجات الزولو والپاپوا^(٦١) .

وكان الوفاء الزوجى أيسر على أهل « پاپوا » ، لأنهم كمعظم الشعوب البدائية لا يقيمون إلا قليلاً من العوائق التى تعوق الزوج عن طلاق زوجته ، حتى أن الاتحاد الزوجى أوشك ألا يزيد بين الهنود الأمريكيين على عدد قليل من السنين ؛ ويقول فى ذلك « سكولكرافت » Schoolcraft : « إن نسبة كبيرة من الرجال

الكهول أو الشيوخ ، قد اتصلت بزوجات كثيرة حتى أن هؤلاء ليجهلون أبناءهم المنتشرين في أرجاء إقليمتهم » (٦٢) ؛ « إنهم يسخرون من الأوروبيين لاكتفاء الرجل منهم بزوجة واحدة مدى حياته ، وهم يرون أن « الروح الطيبة » قد زاوجت بين الزوجين ليكونا سعيدين ، فلا ينبغي أن يظلا معاً إلا إذا تلاءمت فيهما الاتجاهات والميول » (٦٣) ؛ لهذا ترى الرجال من قبيلة « تشروكي » Cherokees يدلون الزوجة ثلاث مرات أو أربعاً كل عام ، وأما أهل « ساموا » فيبقون على زوجاتهم ثلاث أعوام لأنهم يميلون إلى المحافظة (٦٤) ؛ لكن لما جاءت الزراعة بما تقتضيه من حياة مستقرة ، امتد أمد الروابط الزوجية ؛ ففي ظل النظام الأبوى للأسرة ، كان الطلاق عملية لا تتفق وقواعد الاقتصاد في رأى الرجل ، لأن طلاق الزوجة معناه في حقيقة الأمر تفريط في أمة تعود على سيدها بالربح (٦٥) . ولما أصبحت الأسرة هي نواة الإنتاج في المجتمع ، تحرث الأرض وترعاها بالتعاون ، ازدادت ثراء كلما ازدادت نفراً وتماسكاً ، على فرض المساواة في سائر الظروف بينها وبين ما هو أصغر منها من الأسر ؛ وتبين للناس ما هو في صالح المجتمع من أن الرابطة الزوجية ينبغي أن تدوم بين الزوجين حتى يفرغا من تربية أصغر الأبناء ؛ ولكنهما إذا ما بقيا معا حتى هذه السن ، لم يعد ليهما من نشاط الحياة ما يدفعهما إلى حب جديد . وتصبح حياة الزوجين كأنها نفس واحدة لما اشتركا فيه معا من عمل وضعباب ؛ ولم يعد الطلاق إلى اتساع نطاقه من جديد ، إلا بعد انتقال الإنسان إلى الصناعة في المدن ، وما تبع ذلك من خفض لعدد أفراد الأسرة وقلة في خطرها .

ويمكن القول بصفة عامة إن الرجال خلال عصور التاريخ كلها أحبوا كثرة الأطفال ؛ « لذا جعلوا الأمومة مقدسة ؛ بينما النساء اللاتي يقاسين مرارة النسل ، قد اضطربت في أنفسهن ثورة خفية على هذا التكليف الثقيل ، فاستخدمن ما لا عدد له من الوسائل ليتخففن من أعباء الأمومة ؛ فالرجال البدائيون

لا يأبهون عادة لعدد السكان أن يزيد إلى غير تمديد ، لأن الأبناء مربحون لهم في ظروف الحياء السوية ، ولئن أسف الرجل على شيء فذلك أنه يستحيل عليه أن يستولد امرأته البنين بغير البنات ؛ أما المرأة فتقايل هذا من ناحيتها بالإجهاض ووأد الأطفال وضبط النسل - فعلى هذا الأخير قد كان يحدث أنا بعد آن في الشعوب البدائية^(٦٦) ؛ وإنه لما يثير الدهشة أن نرى شدة الشبه بين الدوافع التي تحرك المرأة « الهمجية » والدوافع التي تحرك المرأة « المتقدمة » إلى اتقاء الولادة ، وهي أن تفلت من عبء تربية الأطفال ، وتحفظ لنفسها بقوام فيه فتوة الشباب ، وتتقن العار الذي يلحقها من أمومة لطفل جاءها من غير زوجها ، وتجنب الموت ، وغير هذه من شتى الدوافع ؛ وأبسط الوسائل التي تتبعها المرأة لتحديد الأمومة أن ترفض الرجل إبان الرضاعة التي قد تطول مدى أعوام كثيرة ، ويحدث أحياناً - كما هي الحال عند هنود تشيني - أن تأبى المرأة حملاً ثانياً إلا إذا بلغ طفلها الأول عامه العاشر ؛ وفي بريطانيا الجديدة لم تكن المرأة لتنسل الأطفال قبل مرور عامين أو أربعة أعوام بعد زواجها ؛ ويلاحظ أن قبيلة « جوايكورو » Quaycuro في البرازيل كانت تتناقص تناقصاً مطرداً ، لأن نساءها لم يقبلن حمل الأطفال قبل أن يبلغن الثلاثين ؛ والإجهاض شائع بين أهل « بابوا » فيقول نساءهم في ذلك : « عبء الأطفال ثقيل فلقد سئمناهم ، لأنهم ينهكون قوانا » والنساء في بعض قبائل « الماوري » Maori يستعملن أعشاباً أو يسبن في أزحامهن اعوجاجاً ليتقين الحمل^(٦٧) .

وإذا فشلت المرأة في إجهاض نفسها ، فقد بقى لها أن تثد طفلها ، ومعظم الشعوب الفطرية تبيح قتل الطفل عند ولادته إذا جاء شائها أو مريضاً أو سيفاحاً ، أو إذا ماتت أمه عند ولادته ؛ وكأنما يجد الإنسان مبرراً مقبولاً في كل وسيلة تؤدي به إلى ضبط عدد السكان ضبطاً يتناسب مع مواد الرزق ، فترى كثيراً من القبائل التي تقتل الأطفال إذا ما ظنوا أنهم ولدوا في ظروف لا يحالفها السعور ؛

فقبيلة « بوندى » Bondei تختنق المولود إذا نزل إلى الدنيا برأسه أولاً ، وقبيلة « كامشادال » تقتل الطفل إذا ولد في جوع عاصف ، وقبائل مدغشقر تترك الطفل الوليد في العراء حتى يموت أو تغرقه في الماء أو تنده حياً إذا ما أطل على العالم في مارس أو إبريل ، أو يوم أربعاء أو جمعة أو في الأسبوع الأخير من أى شهر ، وإذا ما ولدت المرأة نوأمين في بعض القبائل ، عُدَّ ذلك برهاناً على اقترافها الزنا ، لأنه يستحيل على رجل واحد أن يكون والد لطفلين في آن واحد ، وعلى ذلك فأحد الأثنين أو هما معاً يقضى عليهما بالموت ؛ وأد الأطفال كان شائعاً بين البدو بصفة خاصة لأنهم كانوا يسبون لهم إشكالا في ترحالهم الطويل ، فقبيلة « بانجورانج » Bangarang في فكتوريا كانت تقتل نصف أطفالها عند الولادة ؛ وقبيلة « اللنجوا » Lenguas في إقليم شاكو من پاراجواى لم تكن تسمح للأسرة الواحدة بأكثر من طفل واحد كل سبعة أعوام ، وتقتل ما زاد على ذلك ، وقبيلة « أبيفون » Abipones حددت عددها على نحو ما فعل الفرنسيون ، وذلك بأن تنشئ كل أسرة ولداً واحداً وبناتاً واحدة ، وكان نسل غير ذلك يقتل فور ولادته وإذا حلت ببعض القبائل مجاعة أو تهددهم مجاعة ، قتلوا أطفالهم حديثي الولادة أو أكلوهم ، وكانت البنت عادة هى التى تتعرض للوآد ، وكانت أحياناً تملدب حتى تموت بحجة أن ذلك يجعل روحها تعود إلى الحياة في جسد صبي إذا ما عادت إلى الحياة من جديد^(٢٨) ، وكان وأد الأطفال لا يشوبه في أعينهم بشاعة ولا يستتبع تأنيباً من الضمير ، لأن الأم فيما يظهر لا تحسُّ الحب الغريزى لأطفالها عند ولادتهم مباشرة .

أما إذا سمح للطفل بالحياة أياماً قلائل ، فقد أمِنَ القتل ، لأنه سرعان ما تنور في والدين عاطفة الأبوة أو الأمومة لما يريانه فيه من بساطة وضعف ، وفي معظم الحالات ، كان الطفل يلقى من الحب في معاملته من أبويه البدائيين ما لا يلقاه الطفل على وجه العموم عند من هم أرقى في المدنية من هؤلاء^(٢٩) ؛ ولأن

اللبن أو غيره من ألوان الطعام الطرى لم يكن يتوفر لديهم ، كانت الأم تقوم على رضاعة طفلها من عامين إلى أربعة أعوام ، بل قد تمتد الرضاعة أحياناً إلى اثني عشر عاماً (٧٠) ، فيحدثنا رحالة عن ولد أخذ في التدخين قبل أن يُفطم عن الرضاعة (٧١) وكثيراً ما كان الصبي يقف لِعَبِّه مع لدائه ، أو يقف ما عسى أن يؤديه من عمل ، لترضعه أمه (٧٢) . والمرأة الزنجية تحمل رضيعها على ظهرها إبان عملها ، فإذا أرادت له الرضاعة قذفت له — أحياناً — بشديها عَبْرَ كتفها (٧٣) ؛ ولم تكن تربية الآباء لأبنائهم بسيطة النتائج على الرغم من إهمالهم لإياهم إهمالاً شديداً ذلك لأنهم كانوا يتركون الطفل في سن مبكرة يلاقى نتائج بلاهته ووقاحته ومشاكسته ، فكان الطفل يزداد علماً كلما ازداد تجربة ؛ وفي المجتمع القبطي يشتد الحب بين الآباء لبنيهم والأبناء لآبائهم (٧٤) .

والطفولة في الجماعة البدائية تتعرض لكثير من الأخطار والأمراض ، ونسبة الوفاة فيهم عالية ، والشباب في تلك الجماعة قصير الأمد ، لأن الزواج كان يبدأ في سن مبكرة فتبدأ التبعات الزوجية ، وسرعان ما يضع الفرد في ثقال المهام التي يكلف بها من تزويد الجماعة بزادها والدفاع عنها ، فالنساء يُدَوِّين حمل الأطفال والرجال يدويهم تزويد هؤلاء الأطفال بضرورات الحياة حتى إذا ما فرغ الأبوان من تربية الطفل الأخير ، نفدت قواهما ، فلم يكن ثمة مجال لإبراز الشخص أفرديته ، لا في أول الحياة ولا في نهايتها ؛ فالفردية — كالحرية — ترف جاءت به المدنية إذ لم يحدث إلا في فجر التاريخ أن تحرر من ربقة الجوع والنسل والقتال عددٌ من الرجال والنساء يكفي لخلق القيم الروحية للفراغ والثقافة والفن .

الفصل الثالث

الأخلاق الاجتماعية

طبيعة الفضيلة والرذيلة - الجشع - الخيانة - العنف - القتل -
الانتحار - انحراف الفرد في جماعة - الإيثار - الكرم - أوضاع
السلوك - تحديد القبيلة للأخلاق - الأخلاق البدائية بالقياس إلى
الأخلاق الحديثة - الدين والأخلاق

من بين واجبات الوالدين أن ينقلوا إلى الأبناء تشريع الأخلاق ، لأن
الطفل أقرب إلى الحيوان منه إلى الإنسان ؛ ولأنه ليتلقى إنسانيته شيئاً فشيئاً
كلما تلقى جانباً من التراث الخلقي والعقلي الذي خلقه له الأسلاف ؛ والطفل
من الوجهة البيولوجية مهيئ للإعداد للمدنية ، لأن غرائزه تهيئه للمواقف
الرئيسية والتقليدية ولا تشمل إلا على الاستجابة للمثيرات التي توافق الغابة
أكثر من موافقتها للمدنية ؛ كل رذيلة كانت يوماً ما فضيلة ضرورية في
تنازع البقاء ، ولم نسمها رذيلة إلا لأنها تلكأت في وجودها بعد زوال
الظروف التي كانت تستلزم وجودها - فلدست الرذيلة - إذن - ضرباً من
السلوك الرأقي ، بل هي في العادة ارتداد بالإنسان إلى سلوكه القديم الذي
حل مكانه سلوك جديد ؛ فن الغايات التي ينشد تحقيقها التشريع الخلقي
أن يوائم نزوات الطبيعة البشرية التي لم تتغير - أو التي تتغير ببطء - مع
حاجات الحياة الاجتماعية وظروفها المتغيرة .

لبث الجشع وحب التملك والخيانة والقسوة والعنف أموراً نافعة للحيوان
وللإنسان مدى أجيال بلغت من طولها حداً تعذر معه على كل ما لدينا من قوانين
وتربية وأخلاق ودين أن تزيلها لإزالة تامة ؛ ولا شك أن لبعضها - حتى في
يومنا هذا - قيمة في حفظ البقاء ، فالحيوان يُتخَم نفسه طعاماً لأنه لا يعلم متى

عساه أن يجد القوات مرة أخرى ، وهذا الارياب في ظروف المستقبل هو منشأ الجشع ؛ فالرجل من قبيلة « ياقوت » يأكل أربعين رطلا من اللحم في يوم واحد وكذلك تروى قصص كهذه - وإن تكن أقل منها بطولة - عن الإسكيمو والسكان الأصليين في استراليا^(٧٥) ، وإن الاطمئنان الاقتصادي الذى هو من نتائج المدنية لمن حداثة العهد بحيث يتعذر عليه أن يزيل هذا الجشع الطبيعى فى الإنسان ، الذى لا يزال يظهر فى حب الثلك الذى لا يشبع ، حتى لثراه يدفع الرجل الحديث أو المرأة الحديثة إذ هما فى قلق من الحياة ، أن يتخزنا الذهب أو غيره من السلع التى يمكن تحويلها إلى طعام إذا ما طرأ طارئ مفاجئ ؛ وليس الجشع للشراب كالجشع للطعام لأن معظم الجماعات الإنسانية قد احتشدت حول ينابيع الماء ؛ ومع ذلك فشراب المسكرات يوشك أن يعم الإنسان جميعاً ، وهم لا يطلبونه عن جشع بقدر ما يطلبونه ليدفثوا فى أنفسهم برودة يحسونها ، أو يمحوا من ذاكرتهم همماً يشقىهم - وقد يطلبونه لجرد أن ما تحت أيديهم من الماء لا يصلح شرباً .

والحياة ليست عريقة القيدم كالجشع ، ذلك لأن الجوع أسبق إلى الوجود من الملكية ؛ ولعل « الهمج » البدائين فى أبسط صورهم أكثر الناس أمانة^(٧٦) « فالكلمة يقولونها مقدسة » كما يقول « كولبن » Kolben عن قبيلة الهونتوت « وهم لا يصطنعون شيئاً مما تعرفه أوروبا من وسائل الفساد والحياة »^(٧٧) ؛ لكن هذه الأمانة الساذجة زالت بتقدم وسائل المواصلات التى ربطت أجزاء الأرض بعضها ببعض ، لأن وسائل أوروبا استطاعت بعدئذ أن تعلم هذا الفن الدقيق للهونتوت ؛ فالحياة بصفة عامة تنشأ مع المدنية ؛ لأنه فى ظل المدنية يزداد المجال الذى يتطلب دهاء السياسة اتساعاً ، إذ تزداد الأشياء التى تغرى الإنسان بالسرقة ، وتربيتنا لأبنائنا تنشئهم على المهارة فى ذلك ؛ فإذا ما تقدمت الملكية بين البدائين جاءهم فى إثرها الكذب والسرقة^(٧٨) .

وأما جرائم الافتئات والاعتداء فهي قديمة قدم الجشع ؛ فتقاتل الناس على الطعام والأرض والمرأة قد روى الأرض بدماء البشر ، لم ينبج من ذلك جيل واحد من الأجيال وغشيت نور المدنية الواهن المتقطع ببطانة من ظلام ؛ كان الإنسان البدائي قاسياً إذ كان حتماً عليه أن يكون كذلك ؛ فقد علمته الحياة أن تكون ذراعه على استعداد للضرب دائماً ، وأن يكون له قلب يستسيغ « القتل الطبيعي » وأسودّ الصحائف التي تصادفك وأنت تقرأ علم الأجناس البشرية ، هي تلك التي تروى لك عن التعذيب الذي يسود الحياة البدائية ، وعن الفرح الذي ينتشي به كثير من البدائيين رجالاً ونساء — فيما يظهر — إذا ما أنزلوا بأحد المأ (٧٩) ، وكثير من هذه القسوة كان من لوازم الحرب ، ففي حدود القبيلة الواحدة ، تجد أساليب التعامل أقل وحشية ، فيعامل بعضهم بعضاً — بل يعاملون عبيدهم — برقة لا تنقل في شيء عما تعهده المدنية من ذلك (٨٠) لكن لما كان الناس مضطرين اضطراراً أن يقتلوا إبان القتال ، فقد علمتهم هذا أن يقتلوا كذلك أيام السلم ؛ وكم من البدائيين لا يرون وسيلة لفض النزاع إلا إن مات أحد المتنازعين ؛ وكثير من القبائل لا يرتاع أبناؤها إذا اغتال إنسان إنساناً — حتى إن كان القتل من أبناء العشيرة نفسها — بمثل الجرع الذي كنا نحن المحدثين نقابله به ؛ فأهل « فويجي » Fugians لا يعاقبون القاتل بأكثر من نفيه حتى ينسى زملاؤه جريمته ؛ وقبائل الكفير تعدّ القاتل نجساً ، ويطالبونه بتسويد وجهه بالفحم ، ولكنه بعدئذ إن غسل جسده ومضمض فيه وصيغ جلده بلون بني قبيلوه في الجماعة من جسديده ، وأما هيج « فوتونا » Futuna فهم — مثلنا — يعدون القاتل بطلاً (٨١) ؛ وفي بعض القبائل ترفض المرأة أن تزوج من رجل لم يقتل أحداً في قتال ، سواء في ذلك أكان القتال سليم الأساس أم فاسده ؛ ومن هنا نشأت عادة اصطيات الرءوس التي لا تزال باقية في الفلبين حتى اليوم ؛ وعند قبيلة « دياك » Dyak يكون للرجل الذي يعود من مثل هذا الصيد البشرى بأكبر عدد من الرءوس ،

أن يختار من يشاء من بنات القرية ، والبنات يشتهن زوجها لأنهن
يذكرن أنهن قد يصبحن - بقاء مثل هذا الزوج - أمهات لرجال
شجعان أقوياء (٨٣) (*)

حيث يغلو الطعام ترخص الحياة ، فأبناء الإسكيمو لا مندوحة لهم عن
قتل والديهم إذا ما أصبح هؤلاء من الشيخوخة بحيث لا يقوون على شيء
ولا يصلحون لشيء ، فالامتناع عن قتلهم في مثل هذه الحالات يعتبر مجافاة
لواجب النبوة (٨٣) ، وحياة الرجل البدائي رخيصة على نفسه لأنه يقتل نفسه
في اندفاع لا ينافسه فيه إلا اليابانيون ؛ وإذا ما أسىء إلى شخص فانتحر
أو أنزل بنفسه الأذى ، فالمسيء لا بد أن يجرى مجراه في ذلك وإلا عُدَّ
منبوذاً من المجتمع (٨٤) ، وما أقدم الانتحار تحلصاً من الدنَس والعار ؛ وكل
شيء قد يكفي سبباً للانتحار ، فقد انتحر بعض الهنديات من شمالي أمريكا
لأن أزواجهن قد استباحوا لأنفسهم لومهن ، وانتحر شاب من جزيرة
« تروبرياندا » لأن زوجته دَخَنَت كل ما كان لديه من تبغ (٨٥) .

وأخذت المدنية على نفسها فيما أخذت أن تحول الجشع عند الإنسان إلى
اقتصاد ، والاعتداء إلى حجاج ، والاغتيال إلى مقاضاة ، والانتحار إلى
فلسفة ، وما كان أعظمه من تقدم للإنسان حين رضى القوي أن يأكل الضعيف
بوساطة القانون ، وإن الجماعة لتنفى إذا ما سمحت لأبنائها أن يقف بعضهم من
بعض نفس الموقف الذى يشجعهم أن يقفوه جماعة إزاء غيرها من الجماعات ؛
فالتعاون الداخلى هو أول قانون للتنافس الخارجى ، وتنازع البقاء لا ينتهى بتعاون
الأمراد بعضهم مع بعض ، إنما هو ينتقل إلى الجماعة بعد أن كان للفرد ، ولو
تساوت الظروف في جماعتين إلا في أن إحداها يستطيع أعضاؤها من أسر وأفراد
أن يتحد بعضهم مع بعض ، فهى التى تستطيع أن تسبق الأخرى في ميدان

(١) تكون هذه الفكرة نصف موضوع المسرحية التى ألفها سينج Syngé وعنوانها : فى

التنافس سبقاً يتناسب مقدراه . مع مقدار ما بداخلها من تعاون ؛ ومن هنا كان لكل جماعة تشريع أخلاقي تلقنه لأفرادها ، وتبنى لهم في أفئدتهم ميولا اجتماعية تقلل من الحرب الطبيعية التي هي من شأن الأحياء ، وإنما تفعل الجماعة ذلك لأن هؤلاء الأفراد هم حلقاؤها وأركانها المستورة ؛ وهي تؤيد طائفة من الحصول أو العادات في الفرد من شأنها أن تعود بالنفع على الجماعة ، ولذا تسميها فضائل ؛ كما تنفر النفوس من أضدادها بأن تسميها رذائل ؛ وبهذه الطريقة ينخرط الفرد — في ظاهره إلى حد ما — في سلك الجماعة ، والحيوان فيه يصبح مواطنا .

لم يكن — أو كاد ألا يكون — توليد العواطف الاجتماعية في نفس « الحمجي » بأصعب من إثارة هذه العواطف اليوم في قلب الإنسان الحديث ، فلئن كان تنازع الحياة قد شجع على قيام الشيوعية ، فقد عزز تنازع الملاك الشعور بالفردية ؛ وربما كان الإنسان البدائي أسرع من الإنسان المعاصر استعداداً للتعاون مع زملائه فقد كان أبسر عليه من الإنسان المعاصر أن يتماثل اجتماعياً مع زملائه لأن الأخطار والمصالح التي كانت تربط بالجماعة كانت أقوى منها الآن ، كما كانت أملاكه أقل من أن تجعله يتفرد بمصالح من دون زملائه (٨٦) ؛ لقد كان الإنسان البدائي عنيفاً جشعاً ، لكنه كان كذلك رحباً كريماً ، مستعداً لاقتسام ما معه حتى مع الغرباء ، ولتقديم الهدايا لأضيافه (٨٧) فكل قارئ يعرف كرم البدائيين كيف كان يدفعهم في قبائل سميرة إلى حد تقديم زوجة المضيف أو ابنته إلى نزيل بيته (٨٨) ورفض مثل هذه التحية أثناء الضيافة يعتبر عندهم إيذاءً شديداً لشعورهم : اشعور المضيف وشعور المرأة في آن معاً ، وإن ذلك لمن المشكلات التي يصادفها المبشرون ؛ والمعاملة التي يُعامل بها المضيف إبان إقامته تنوقف على الطريقة التي عالج بها أمثال هذه التبعات في أول قدومه (٨٩) ؛ ويظهر أن الإنسان البدائي قد كان يشعر نحو امرأته شعور الغيرة على ملكه لاشعور الغيرة الجنسية ، فلا يسعى إليه أن تكون زوجته قد « عرفت » رجالاً غيره قبل زواجها منه ، ولا يؤذيه أنها

الآن تضاجع ضيفه ، لكنه يثور بالغضب - باعتباره مالكا لا باعتباره عاشقا - إذا ما رآها-تضاجع رجلا بغير استئذانه ؛ وبعض الأزواج في أفريقيا يعبرون زوجاتهم إلى الغرباء لتسهيل أمورهم عند هؤلاء^(٩٠)

إن قواعد المجاملة كانت من التعقد لدى معظم الشعوب الساذجة بمثل ماهي عليه لدى الأمم الراقية^(٩١) فكل جماعة لها طرائقها الرسمية في الاستقبال والتوديع ، فإذا ما التقى شخصان فقد يتحاکان بالأنوف أو يتشم أحدهما الآخر ، أو يضرب كل منهما زميله ضربا رقيقا^(٩٢) ولكن هؤلاء الناس - كما أسلفنا - يستحيل أن يقبل أحد منهم أحدا ؛ وبعض القبائل الغليظة كانت أحسن أدبا من متوسط الإنسان الحديث ، فصيادو الرعوس البشرية من قبيلة « دياك » يقال عنهم إنهم « وديعون مسالمون » في حياتهم المنزلية ؛ وهنود أمريكا الوسطى يعتبرون حديث الرجل الأبيض بصوت عال وسلوكه الغليظ من علامات سوء تربيته وثقافته البدائية^(٩٣) .

إن كل الجماعات البشرية تقريبا تكاد تتفق في عقيدة كل منها بأن سائر الجماعات أخط منها ؛ فالهنود الأمريكيون يعدون أنفسهم شعب الله المختار ، خلقه « الروح الأعظم » خاصة ليكون مثالا يرتفع إليه البشر ، وهيئة من القبائل الهندية تطلق على نفسها « الناس الذين لا ناس سواهم » وأخرى تطلق على نفسها « الناس بين الناس » وقال « الكاريبون » Caribs « نحن وحدنا الناس » ، وكان الاسكيمو يعتقدون أن الأوربيين إنما ارتحلوا إلى جرينلند لينفقوا عنهم طرائق العيش الصحيحة والفضائل^(٩٤) ونتيجة ذلك أن الإنسان البدائي لم يكن يدور في خلده أن يعامل القبائل الأخرى ملتزما بنفس القيود الخلقية التي يلتزمها في معاملته لبني قبيلته ، فهو صراحة يرى أن وظيفة الأخلاق هي تقوية جماعته وشد أزرها تجاه سائر الجماعات ، فالأوامر الخلقية والمحرمات لا تنطبق إلا على أهل قبيلته ، أما الآخرون فما لم يكونوا ضيوفه ، فباح له أن يذهب في معاداتهم إلى الحد المستطاع^(٩٥)

ليس التقدم الخلقى فى التاريخ متمثلاً فى تحسُّن التشريع الخلقى بمقدار ما هو متمثل فى توسيع الدائرة التى يُطَبَّقُ فيها ، فأخلاق الإنسان الحديث ليست بالضرورة أسمى من أخلاق البدائى ، ولو أن التشريعيين الخلقيين قد يختلفان فيما بينهما اختلافاً بينا من حيث المضمون والتنفيذ والأداء ، لكن الأخلاق الحديثه فى الأيام العادية تتسع نطاقاً بحيث تشمل عدداً أكبر من الناس عن ذى قبل - ولو أن هذا التوسع قد أخذ يقل تدريجاً(*) ذلك أنه لما جعلت القبائل تحتشد فى وحدات أكبر تسمى دُولاً ، فاضت قواعد الأخلاق عن حدود القبيلة ؛ ثم لما اتصلت الدول بوسائل المواصلات أو بالخطر المشترك ، تسلت الأخلاق من دولة إلى دولة خلال الحدود ، وطفق فريق من الناس يطبق قواعده الخلقية على الأوروبيين جميعاً ، ثم على الجنس الأبيض كله ، ثم أخيراً على البشر أجمعين ، وربما لم يخل عصر من العصور من أصحاب المثل العليا الذين تمنوا أن يحبوا الناس جميعاً جميعهم بلغيرهم ، وربما كانت أصواتهم دائماً صيحات فى واد بلقع من قوميات وحروب ، لكن عدد هؤلاء الناس أوحى نسبتهم العديدة إلى غيرهم ، قد زادت اليوم على الأرجح ، ولئن خلت السياسة من الأخلاق ، فهناك أخلاق فى التجارة الدولية لسبب بسيط هو أن هذه التجارة يستحيل قيامها بغير شيء من القبول والقانون والثقة ، فإن بدأت التجارة فى القرصنة ، فقد صعدت إلى قمة الأخلاق .

ذلك لأن الجماعات الإنسانية قد ارتضت أن تقيم تشريعاتها الخلقية على أساس من المنفعة الاقتصادية والسياسية الصريحة ، إذ الفرد لم تهيه طبيعته بالميل الذى تميل به نحو إخضاع مصالحه الشخصية لمصالح المجتمع ، أو نحو طاعة القوانين المخرجة للسلطان إذا لم يكن ثمة من الوسائل المنظورة ما يفرضها عليه بالقوة ،

(*) ومع ذلك فالمدى الذى يطبق فى حدوده التشريع الخلقى قد أخذ يضيق منذ العصور الوسطى نتيجة لنشأة القوميات .

فلكى تقيم المجتمعات على الأفراد حارساً غير منظور ، ولكى تقوى فيهم الدوافع الاجتماعية ضد الدوافع الفردية بما تثيره فيهم من آمال قوية وخاوف قوية ، فإنها استخدمت الديانة وإن لم تختبرها ؛ ولقد عبر الجغرافى القديم « سترابو » عن أكثر الآراء تقدماً فى هذا الموضوع منذ تسعة عشر قرناً فقال :

إنك فى معاملتك لحشد من النساء ، على أقل تقدير ، أو معاملتك لأية مجموعة من الناس اجتمعت كما اتفق ، لا تستطيع بالفلسفة أن تؤثر فيهم ، إنك لا تستطيع أن تؤثر فيهم بالعقل أو أن تقنعهم إقناعاً بضرورة الوفاق والورع والإيمان كلا ، بل لا بد لهم من الخوف الدينى أيضاً . ولا يمكن إثارة هذا الخوف فى نفوسهم بغير الأساطير والأعاجيب ؛ فالصواعق والدروع والصولجانات والمشاعل ورماح الآلهة ، كل هذه من الأساطير ، وكذلك منها اللاهوت القديم من أوله إلى آخره ؛ لكن مؤسسى الدول حرصوا على هذه الأشياء باعتبارها عفاريت يُفزعون بها السذج من الناس ؛ ولما كانت هذه طبيعة الأساطير (الميثولوجيا) ثم لما احتلت الأساطير مكانتها فى إطار الحياة المدنية والاجتماعية كما احتلت مكانتها كذلك فى تاريخ الوقائع الملموسة ، فقد تمسك القدماء بنظمهم فى تربية أطفالهم وطبقوها حتى سن النضوج ، وآمنوا بأنهم يستطيعون بوساطة الشعر أن يهذبوا أية فترة من فترات الحياة عند الناشئ ؛ أما اليوم ، وبعد أن مرَّ هذا الزمن الطويل ، أصبح التاريخ وأصبحت الفلسفة فى مقدمة ما يربى به الناشئ ؛ مع أن الفلسفة لاتصلح إلا للقليل ، بينما الشعر أصلح منها للشعب بصفة عامة * (٩٦) .

لكن فسرعان ما تسبغ العقيدة الدينية على الأخلاق لوناً من التقديس ، لأن ما هو فوق الطبيعة يضيف أهمية يستحيل أن تكنسها من تلقاء نفسها الأشياء التى نعرفها بالتجربة الحسية والتى نفهمها بردِّها إلى أصولها ، فالخيال أبسرُ وسيلة من العلم فى حكم الناس ؛ ولكن هل كانت هذه الفائدة الخلقية هى أصل العقيدة الدينية وأساسها ؟

الفصل الرابع

الدين

الملاحدة البدائيون

إذا عرفنا الدين بأنه عبادة القوى الكائنة فوق الطبيعة . فلا بد لنا منذ البداية أن نلاحظ أن بعض الشعوب - فيما يبدو - ليس لهم ديانة على الإطلاق فبعض قبائل الأقزام في أفريقيا لم يكن لهم عقيدة أو شعائر دينية يقيمونها بحيث يراها المشاهدون ؛ ولم يكن لهم طوطم ولا أصنام ولا آلهة ؛ وكانوا يدفنون موتاهم بغير احتفال ، فإذا ما فرغوا من دفنهم لم يبذل عليهم ما يدل على أنهم يهتمون لأمرهم بعد ذلك إطلاقاً ، بل أعوزتهم حتى الخرافة ، ذلك لو أخذنا بأقوال الرحالة فلم نظن بأقوالهم الإسراف الذي يعزى على التصديق^(١٩٦) ؛ وأما أقزام « الكامرون » فلم يعترفوا إلا بآلهة الشر وحدها ، ولم يحاولوا قط إرضاء هؤلاء الآلهة على أساس أن المحاولة في هذه السبيل عث لا يجدى ؛ وقبيلة « فيدا » في سيلان اعترفت باحتمال وجود الآلهة وخلود الروح ، لكنهم لم يجاوزوا ذلك الحد بحيث يؤدّون الصلاة أو يقدمون القرابين ؛ وسأل أحدهم سائل^١ عن الله فأجاب في حيرة فيلسوف حديث : « أياكون على صخرة أم على تل من تلال الغل الأبيض أم على شجرة ؟ إنى لم أرقط إلهاً ؟ »^(١٩٧) ؛ وهنود أمريكا الشمالية تصوروا إلهاً لكنهم لم يعبدوه ، وظنوا - كما ظن أبيقور - أنه أبعد من أن يعنى بأمورهم^(١٩٨) ، وقال هندي من قبيلة « أيبهون » ما عساه أن يحير عالماً من علماء الميتافيزيقا ، إذ قال في طجة كونفوشية « إن آباءنا وأجدادنا كانت تلهمهم هذه الأرض وحدها ، لا يرجون شيئاً سوى أن يُنبت لهم السهل كلاً ويفجّر لهم ماء لتطعمهم بجيادهم

وتشرب ؛ لأنهم لم يشغلوا أنفسهم أبداً بما يجري في السماء ، وبمن ذا عسى أن يكون خالق النجوم وحاكمها » ، ولما كان الإسكيمو يسألون من ذا صنع السماوات والأرض ، كانوا يجيبون دائماً بقولهم « لسنا ندرى »^(٩٦د) ، وسئل رجل من « الزولو » : « إذا رأيت الشمس تشرق وتغرب ، وإذا رأيت الشجر ينمو ، فهل تعرف من خالقها ومن حاكمها ؟ » أجاب في بساطة بقوله « كلا ، فنحن نراها ، لكننا لانستطيع أن نعلم أننى جاءت ، ويظهر أنها جاءت من تلقاء أنفسها »^(٩٦هـ)

على أن هذه حالات نادرة الوقوع ، ولا يزال الاعتقاد القديم بأن الدين ظاهرة تمم^١ البشر جميعاً اعتقاداً سليماً ؛ وهذه ، في رأى الفيلسوف ، حقيقة من الحقائق التاريخية والنفسية ، فهو لا يكفيه أن يعلم عن الديانات كلها أنها مليئة باللغو الباطل ، لأنه معنى^٢ قبل ذلك بالمشكلة في ذاتها ، أعنى مشكلة العقيدة الدينية من حيث قديم ظهورها ودوام وجودها ، فما أساس هذه التقوى التي لا يححوها شيء من صدر الإنسان ؟ .

١ - مصادر الدين

الخوف - الدهشة - الأحلام - النفس - الروحانية

الخوف - كما قال لوكريشس - أول أمهات الآلهة ، وخصوصاً الخوف من الموت ، فقد كانت الحياة البدائية محاطة بمئات الأخطار ، وقلما جاءت منها المنية^٣ عن طريق الشيخوخة الطبيعية ، فقبل أن تدب الشيخوخة في الأجسام بزمن طويل ، كانت كثرة الناس تقضى بعامل من عوامل الاعتداء العنيف أو بمرض غريب يفتك بها فتكا ، ومن هنا لم يصدق الإنسان البدائي أن الموت ظاهرة طبيعية^(٩٧) وعزاه إلى فعل الكائنات الخارقة للطبيعة ، ففي أساطير سكان بريطانيا الجليدية الأصليين ، جاء الموت نتيجة خطأ أخطأته الآلهة ، فقد قال الإله الخير

« كامبينانا » إلى أخيه الأحق « كورثوفا » : « اهبط إلى الناس وقل لهم يسلمخوا جلودهم حتى يتخلصوا من الموت ، ثم أنبيئ الثعابين أن موتها منذ اليوم أمر محتوم » فخلط « كورثوفا » بين شطري الرسالة بحيث بأنغ سر الخلود للثعابين ، وقضاء الموت للإنسان (٩٨) ؛ وهكذا ظن كثير من القبائل أن الموت مرجعه إلى تقلص الجلد ، وأن الإنسان يخلد لو استطاع أن يبدل بجلده جلدًا آخر (٩٩) .

وتعاونت عدة عوامل على خلق العقيدة الدينية ، فمنها الخوف من الموت ، ومنها كذلك الدهشة لما يسبب الحوادث التي تأتي مصادفة أو الأحداث التي ليس في مقدور الإنسان فهمها ، ومنها الأمل في معونة الآلهة والشكر على ما يصيب الإنسان من حظ سعيد ، وكان أهم ما تعلقت به دهشتهم وما استوقف أنظارهم بسيره العجيب هما الجنس والأحلام ، ثم الأثر الغريب الذي تحدثه أجرام السماء في الأرض والإنسان ؛ لقد بهت الإنسان البدائي لهذه الأعاجيب التي يراها في نومه ، وفزع فزعاً شديداً حين شهد في رؤاه أشخاص أولئك الذين يعلم عنهم علم اليقين أنهم فارقوا الحياة ؛ لقد دفن موتاه بيديه ليحول دون عودتهم ؟ لقد دفن مع الموتى ألوان الطعام وسائر الحاجات ، حتى لا يعود الميت من جديد فيصب عليه لعنته ، بل كان أحياناً يترك للميت الدار التي جاءه فيها الموت ، وينتقل هو إلى دار أخرى ، وفي بعض البلدان كان الإنسان البدائي يخرج الجثة من الدار خلال ثقب في الحائط ، لا من بابها ، ثم يدور بها حول الدار ثلاث دورات سريعة ، لكي تنسى الروح أين المدخل إلى تلك الدار فلا تعاودها أبداً (١٠٠) .

مثل هذه الأحداث التي كانت تصادف الإنسان البدائي في حياته ، أقنعتهم بأن كل كائن حي له نفس أو حياة دفين في جوفه ، يمكن انفصالها عن الجسد إبان المرض والنوم والموت ؛ جاء في كتاب من كتب « يوپانشاد » في الهند القديمة : « لا يوقظ أحدٌ نائماً إيقاظاً مفاجئاً عنيفاً ؛ لأنه من أصعب الأمور علاجاً أن تضل الروح فلا تعرف طريقها إلى جسدها » (١٠١) وليست الروح

بقاصرة على الإنسان وحده ، بل إن لكل شيء روحاً ، والعالم الخارجى ليس مواتاً ولا خلواً من الإحساس ، لكنه كائن حى دافق الحياة^(١٠٢) .
لم يكن الأمر كذلك - هكذا ظن الفلاسفة القدامى - لكان العالم مليئاً بالأحداث التى يستحيل تحليلها ، مثل حركة الشمس ، أو البرق الذى يصعق الأحياء ، أو تهامس الشجر ، وهكذا تصور الناس الأشياء والحوادث مشخصة قبل أن يتصوروها جوامد أو مجردة ؛ وبعبارة أخرى سبقت الديانة الفلسفة ؛ وهذه الروحانية فى النظر إلى الأشياء هى ما فى الدين من شعر ، وما فى الشعر من دين ؛ وقد نشاهدنا فى أبسط صورها ، فى عيني الكلب الدهشتين إذ يرقب بهما ورقة حملتها الريح أمامه ، فربما ظن إزاءها أن لها روحاً تحركها من باطنها ، وهذا الشعور نفسه هو الذى نصادفه فى أعلى درجاته عند الشاعر فيما ينظم من قصيد ؛ ففى رأى الإنسان البدائى - و رأى الشعراء فى كل العصور - أن الجبال والأنهار والصخور والأشجار والنجوم والشمس والقمر والسماء ، كلها أشياء مقدسة لأنها العلامات الخارجية المرمية للنفوس الباطنية الخفية ؛ وكذلك الحال مع اليونان الأقدمين إذ جعلوا السماء هى الإله «أورانوس» ، والقمر هو الإله «سلي» ، والأرض هى الإلهة «جى» ، والبحر هو الإله «بوزيدن» ، وأما الإله «بان» ففى كل أرجاء الغابات فى وقت واحد ؛ والغابات فى رأى الجرمان الأقدمين كانت فى أول أمرها عامرة بالجن والشياطين والسحرة والمردة والأقزام وعرائس الجن وإنك لتلمس هذه الكائنات الجنية مبثوثة فى موسيقى «فاجنر» وفى مسرحيات «إبسن» الشعرية ؛ والفلاح الساذج فى إيرلندة لا يزال يؤمن بوجود الجنيات ، ويستحيل أن يُعترف بشاعر أو كاتب مسرحى على أنه من رجال النهضة الأدبية هناك إلا إذا أدخل الجنيات فى أدبه ، وإن فى هذه النظرة الروحانية لحكمة وبهالة ، فمن الخبير الذى يشرح الصدور أن تعامل الأشياء معاملة للأحياء ؛

والنفس الحساسة - كما يقول أرفف الكتاب المعاصرين حساسية -
تري كأنما :

« الطبيعة قد أخذت تبدى في هيئة مجموعات كبرى من كائنات حية
مستقل بعضها عن بعض ، بعضها مرئى وبعضها خفى » ، لكنها جميعاً من طبيعة
العقل ، ثم هى جميعاً من طبيعة المادة ، وهى كذلك جميعاً تمزج فى أنفسها
بين العقل والمادة فتكوّن بذلك سر الوجود العميق . . . إن العالم ملئ بالآلهة !
فن كل كوكب ومن كل صخرة ينبثق وجودٌ يثيرنا بنوع من الإحساس
الذى ندرك به كثرة ما هنالك من قوَى شبيهة بقوى الآلهة ، فمنها القوى
ومنها الضعيف ، ومنها الجليل ومنها الضئيل ، تتحرك كلها بين السماء والأرض
لصقّ غاياتها التى كنتم فى أجوافها سرّاً » (١٠٣)

٢ - المعبودات الدينية

الشمس - النجوم - الأرض - الجنس - الحيوان - الطوطية -
الانتقال إلى مرحلة الآلهة البشرية - عبادة الأشباح - عبادة الأسلاف

لما كان لكل شيء روح ، أوله خفى ، إذن فالمعبودات الدينية لا تقع
تحت الحصر ، وهى تقع فى ستة أقسام : ما هو سماوى ، وما هو أرضى ،
وما هو جنسى ، وما هو حيوانى ، وما هو بشرى ، وما هو إلهى ، وبالطبع
إن يتاح لنا قط أن نعلم أى الأشياء فى هذا العالم الفسيح كان أول معبود
للإنسان ، وربما كان القمر بين المعبودات الأولى ، فكما أننا اليوم نتحدث
فى أممنا الشعبية عن « الرجل الذى يسكن القمر » كذلك صورت الأساطير
الأولى القمر رجلاً شجاعاً أغوى النساء وسبّب لمن الحيض مرة كلما ظهر ،
ولقد كان القمر إلهاً محباً للنساء ، عبتّه لأنه حاميهن بين الآلهة ، وكذلك
اتخذ القمر الشاحب مقياساً للزمن ، فهو فى ظنهم يهيم على الجو ،
ويُنزل من السماء المطر والثلج ، حتى الضفادع تضرع للقمر بالدعاء
ليُنزل لها المطر (١٠٤) :

ولسنا ندرى متى حلت الشمس محل القمر سيدة على دولة السماء ، عند الديانة البدائية ؛ وربما حدث ذلك حين حلت الزراعة محل الصيد ، فكان سير الشمس محدداً لفصول البذر وفصول الحصاد ، وأدرك الإنسان أن حرارة الشمس هي العلة الرئيسية فيما تدره عليه الأرض من خيرات ؛ عندئذ انقلبت الأرض في أعين البدائيين إلهة تخصبها الأشعة الحارة ، وعبد الناس الشمس العظيمة لأنها بمثابة الوالد الذى نفخ الحياة فى كل شيء حى (١٠٥) ومن هذه البداية الساذجة هبطت عبادة الشمس إلى العقائد الوثنية عند الأقدمين ولم يكن كثير من الآلهة فيما بعد سوى تشخيص للشمس وتجسيد لها ؛ ألم يتقنص اليونان على أناكسجوراس بالنفى لأنه استباح لنفسه أن يذهب بالظن مدعياً مؤداه أن الشمس ليست لها ، بل هي كرة من النار تقرب فى حجمها من « بلونيز » ؟ وكذلك استيقنت العصور الوسطى بقية من عبادة الشمس فى الهالات التى كان الناس يصورونها حول رموس القديسين (١٠٦) ، وإمبراطور اليابان فى أيامنا هذه محدود عند معظم شعبه بأزه تجسيد لإله الشمس (١٠٧) ، الحق أنك لا تكاد تجد خرافة من خرافات العصر القديم إلا ولها لون من الحياة القائمة بيننا اليوم ؛ إن المدنية صنيعة أقلية من الناس أقاموا بناءها فى أناة واستمدوا جوهرها من حياة الترف ؛ أما سواد الناس وغمارهم فلا يكاد يتغير منهم شيء كلما مرت بهم ألف عام .

وكل نجم شأنه شأن الشمس والقمر ، يحتوى إلهاً وهو بذاته إله ، ويتحرك بأمر روح كامن فى جوفه ؛ وهذه الأرواح فى ظل المسيحية أصبحت ملائكة تهتدى سواء السبيل ، أو إن شئت فقل أصبحت لأفلاك السماء قادة تسلك بها فى مسالكها ، حتى « كهار » لم يبلغ من النظرة العلمية مبلغاً يحمله على إنكارها ؛ والسماء نفسها كانت إلهاً عظيماً ، تقام لها العبادة فى تبتل لأنها هى التى تُنزل الغيث أو تحبسه ؛ وكثير من القبائل البدائية يستعمل كلمة « الله » لتعنى « السماء » ولفظ الله عند « اللوبارى » و « الدنكا » معناها المطر ، كذلك كانت السماء

عند المنغوليين هي الإله الأعظم ، وكذلك الحال في الصين ، وفي الهند الفيدية أيضاً ، معنى كلمة الله هو « السماء والدة » ، والله عند اليونان هو زيوس أو السماء « مرعثة السحاب » وهو « أهورا » عند الفرس ، أى السماء الزرقاء (١٠٨) .

ولا نزال في أيماننا هذه نضرع إلى « السماء » أن تقينا الشرور ، ومعظم الأساطير الأولى تدور حول محور واحد ، هو الحصب الذى نتج عن تزواج الأرض والسماء .

لأن الأرض هي الأخرى كانت الها ، وكل مظهر رئيسي من مظاهرها كان يقوم على أمره إله ، فللشجر أرواح كما لبني الإنسان سواء بسواء ، وقطعُ الشجرة . معناه قتلٌ صريح ، وكان الهنود في أمريكا الشمالية أحياناً يعزّون هزيمتهم وإحلالهم إلى أن البيض قد قطعوا الأشجار التي كانت أرواحها تنبئ « الحُمُر » من الأذى ، وفي جزر « مولقاً » كانوا يعتبرون الأشجار أيام الإزهار حواملَ أجنة ، فلا يجيزون إلى جوارها ارتفاع الصوت أو إشعال النار أو غير ذلك من عوامل الاضطراب حتى لا يفسدوا على الأشجار الحبليات سكونها ، وإلا لحاز أن تسقط ثمارها قبل نضجها كما تجهض المرأة إن ألم بها الفرع ، وكذلك في « أبويننا » Aboyna لا يؤذن بالأصوات العالية على مقربة من الأرض إذا ما ازهرت سنابل خشيّة أن يصيبه الإجهاض فينقلب أعواداً من القش العقيم (١٠٩) و « الفال » القدماء عبدوا أشجار غابات معينة كانت لديهم مقدسة ، وكذلك القساوسة « الدردبون » Druid في إنجلترا اجتدوا ديتقَ أشجار البلوط ، الذى لا يزال يوحى إلينا بشعيرة من الشعائر المحبة إلى نفوسنا ، وأقدم عقيدة دينية في آسيا — مما تستطيع أن تتعقبه إلى أصوله التاريخية — هي تقديس الأشجار وينابيع الماء والأنهار والجبال (١١٠) فكثير من الجبال كان أما كن مقدسة ، اتخذتها الآلهة مفرأ ترسل منه ما شات من صواعق ، وأما الزلازل فليست سوى آلهة ضجروا أو ضاقوا صدرأ فهزوا أكتالهم ويعطل أهل « فيجي » الزلازل بأن إله الأرض يتقلب في نومه ، وإذا ما زلزلت

الأرض عند قبيلة « ساموا » أخذوا يقرضون الأرض بأسنانهم ويتهلون إلى الإله « مافوى » Mafuie أنه يسكن حشية أن تتمزق الأرض كلها إرباً إرباً^(١١١) ؛ والأرض عند الناس في شتى النواحي المعمورة تقريباً هي « الأم الكبرى » فاللغة الإنجليزية التي كثيراً ما تكون بمثابة الرواسب التي تجمعت فيها العقائد البدائية أو اللاشعورية ، تشير حتى اليوم بصلة القرى بين المادة والأمومة (مادة معناها Matter والأم معناها Mother)^(١١٢) وليس « إشتير » « وسيل » و « ديمير » و « سيريز » و « أفروديت » و « فينيس » و « فرييا » إلا صوراً متأخرة نسبياً لإلهات الأرض الأوليات اللاتي خلعن من خصوبتهن خصوبة على الأرض فأخرجت من جوفها الحيرات ؛ وما رواه الناس عن ولادة هؤلاء الإلهات وزواجهن وعن موتهن وعودتهن منتصرات إلى الحياة ، إن هو إلا رموز أو تعليل لظهور النبات ثم نجفاه ، والتجديد والملمحوظ الذي يطرأ على حياة النبات حيناً بعد حين ؛ وهذه الإلهات تدل بأنوثتهن على أن الإنسان البدائي قد ربط بين الزراعة والمرأة ؛ فلما أصبحت الزراعة هي الصورة السائدة في الحياة الإنسانية ، كانت إلهات النبات هي سيدة الإلهات جميعاً ، ومعظم الأرباب في العصر القديم كان من النساء ، ثم حل محلهن الآلهة الذكور ، حين ظهرت الأسرة الأبوية فوق الأرض ظافرة^(١١٣) وكما يرى العقل البدائي فيما يقول من شعر عميق سرّاً إلهياً في نمو الشجرة ، كذلك يرى يداً إلهية في حمل الجنين أو ولادته ؛ إن « الهمجي » لا يعرف شيئاً عن البويضة والحرثومة المنوية ، لكنه يرى الأعضاء الظاهرة أمام عينيه ، التي تشترك معاً في هذه العملية فيؤلفها ، فهي كذلك تكن في جوفها الأرواح ولابد من عبادتها ، أليست هذه القوى الخلاقة العجيبة في سرّها ، أعجب الكائنات جميعاً ؟ ففيها تظهر معجزة الخصوبة والنمو أوضح مما تظهر في تربة الأرض نفسها ، وإذن فلا بد أن تكون أقرب ما تُجسّد فيه الآلهة قوّتها ؛ وتوشك الشعوب البدائية جميعاً أن تعبّد الجنس على صورة من الصور أو شعيرة من

الشعائر ؛ ولم يكن أدناها ، بل أصلاها مدنيّة ، هو الذي عبّر عن هذه العبادة تعبيراً كاملاً ؛ وسرى هذه العبادة في مصر والهند وبابل وآشور واليونان والرومان ؛ كان الناس يحلون الوظيفة الجنسية والجانب الجنسي من آلتهم البدائية إجلالاً عظيماً (١١٤) لأنهم يرون في ذلك شيئاً من الخفاشية بل لأنهم يرتبطون ارتباطاً وجدانياً بالخصوبة في المرأة وفي الأرض ؛ ولذلك عبدوا بعض الحيوان كالعجل والتعبان لأن لها - فيما يظهر - القوة الإلهية في الإنسال ، أو قلّ إنهما يرمزان لتلك القوة فلا شك أن التعبان في قصة عدن رمز جنسيّ يمثل العلاقة الجنسية باعتبارها أساس الشر كله ، ويوحى بأن اليقظة الجنسية هي بداية الخير والشر ، وربما يشير كذلك إلى علاقة أصبحت مضرب الأمثال بين سداجة العقل ونعيم الفردوس (*)

وتكاد لا نجد حيواناً في الطبيعة كلها - من الجعّال (الجران) المصري إلى الفيل عند الهندوس - لم يكن في بلد ما موضع عبادة باعتباره لها : فهنود « أوجيبوا » Ojibwa « أطلقوا اسم « طوطم » على حيوانهم الخاص الذي يعبدونه ، وعلى العشيرة التي تعبد ، وعلى كل عضو من تلك العشيرة ؛ ثم جاء علماء الأجناس البشرية فأخذوا هذه الكلمة وجعلوها اسماً على مذهب « الطوطمة » الذي يدل دلالة غامضة على أية عبادة لشيء معين - وعادة يكون الشيء المعبود حيواناً أو نباتاً - تتخذ جماعة ما موضع عبادتها ؛ ولقد وجدنا أنواعاً مختلفة من الطوطم في أصقاع من الأرض ليس بينها رابطة ظاهرة ، من قبائل الهنود في شمال أمريكا ، إلى أهل أفريقيا و قبيلة « دراغيد » Daravians في الهند ، وقبائل استراليا (١١٥) ؛ ولقد أعان الطوطم باعتباره شعاراً دينياً . على توحيد القبيلة التي ظن أعضاؤها أنهم مرتبطون معاً برباطه ، أو هبطوا جميعاً من سلالة ؛ فقبيلة « لراكو » تعتقد - على نحو شبيه بما يذهب إليه دارون - أنهم سلالة التزاوج بين النساء وبين الذببة

(*) انظر الفصل الثاني عشر ، الفقرة السادسة ، من الجزء الخامس بالشرق الأدنى .

والذئاب والغزلان ، وأصبح الطوطم — باعتباره شعاراً أو رمزاً — علامة مفيدة تدل على ما بين البدائيين من قُربى ، وتميزهم بعضهم من بعض ، ثم أخذ على مرّ الزمن يتطور في صور عكسانية فكان منه التمايم والشارات ، كهذا الذى تتخذه الأمم من شعارات لها كالأسد أو النسر ، أو الأيل الذى تتخذه الجمعيات التى تعمل على الإخاء بين الناس ، أو هذه الحيوانات الخرساء التى تصنعها الأحزاب السياسية عندنا اليوم ، لتثيل رسوخ القبلة أو صخب البغال ، وكانت الحمامة والسمة والحمل ، فى رمزية العقيدة المسيحية إبان نشوئها ، بقايا القديم فى تمجيد الطوطم ؛ بل إن الخنزير الموضيع كان يوماً طوطماً لليهود السابقين للتاريخ^(١١٦) ؛ وفى معظم الحالات كان الطوطم محرماً لا يجوز لمسه ؛ ويجوز أكله فى بعض الظروف ، على أن يكون ذلك من قبيل الشعائر الدينية ، فهو بذلك يرمز إلى أكل الإنسان لله أكلاً تعبدياً^(*) ، وقبيلة « غالا » فى الحبشة تاكل السمكة التى تعبد بها فى احتفال دينى رصين ، ويقول أبناؤها : « إننا نشعر بالروح تتحرك فينا إذ نحن نأكلها » ؛ وما كان أشد دهشة المبشرين الأطهار ، إذ هم يبشرون بالإنجيل لقبيلة « غالا » أن وجدوا بين هؤلاء السذج شعيرة شديدة الشبه بالقُدّاس عند المسيحيين^(١١٧)

ويجوز أن قد كان الخوف أساس الطوطمة ، كما هو أساس كثير من العبادات ، وذلك بأن يكون الإنسان قد عبّد الحيوان لقوته ، فلم يرَ بُدّاً من استرضائه ، فلما أن ظهر الصيد الغابة من وحشها ، ومهد الطريق للطمأنينة التى تتوقّر فى الحياة الزراعية ، قلّت عبادة الحيوان ولو أنها لم تُزل تمام الزوال ؛ وربما استمدت

(١١٦) يعتقد فرويد بما له من خصوبة فى الخيال يتميز بها ، أن الطوطم هو صورة يرمز بها الإنسان إلى الأب ، الذى يهابه الأبناء ويمقتونه لشدة بأسه وقوته ، فيثورون عليه ويأكلونه^(١١٧) ويرى دركهايم أن الطوطم رمز للمشيئة يهاب الفرد ويمقتها (ومن هنا كان « مقدساً » و « نجساً » فى آن معاً) لشدة سلطانه عليه سلطاناً لا يقبل ولا استبداده استبداداً يخرج المصدر ، وأن للشعور الدينى فى أساسه الأول هو ما كان يشعر به الفرد إزاء أولى الأمر فى جماعته الذين يدهم السلطة^(١١٨)

الآلهة البشرية الأولى طبعها من الآلهة الحيوانية التي جاءت تلك الآلهة البشرية لها بديلاً ، والانتقال من أولئك إلى هؤلاء واضح في القصص المشهورة التي تروى لنا تحول الصورة الإلهية ، والتي تراها في « أوفيد » الشاعر ، وفي كل شاعر من قبيلة من تراهم في لغات الأرض جميعاً ، فتصف لنا تلك القصص كيف كانت الآلهة ، أو كيف صارت حيوانية الصورة ، وبعدئذ ظلت صفات الحيوان لاحقة بالآلهة لا تبرحها ، كما تظل رائحة الاصطبل لاحقة بمكانه حتى بعد تحويلة قصرأ ريفياً منيفاً ؛ حتى في « هومر » الذي كان قد بلغ من الرقي مبلغاً بعيداً ، ترى الإلهة « جلوكوبس أثيني » لها عينا بومة ، و « هيري بوبس » لها عينا بقرة ؛ والآلهة أو الغيلان في مصر وبابل ، بوجوهها الإنسانية وأجسادها الحيوانية تبين مرحلة الانتقال نفسها ، وتعرف بالحقيقة عنها ، وهي أن كثيراً من الآلهة البشرية كانت يوماً آلهة حيوانية (١٢٠) .

ومع ذلك فعظم الآلهة البشرية قد كانوا - فيما يظهر - عند البداية رجالات من الموق ضخموا بفعل الخيال ، فظهر الموق في الأحلام كان وحده كافياً للتمكين من عبادتهم ، لأن العبادة إن لم تكن وليدة الخوف ، فهي على الأقل زميلته ؛ وخصوصاً مَنْ كانوا أقوى إبان حياتهم ، فآلقوا الخوف في نفوس الناس ، هؤلاء يرجح جداً أن يُعبدوا بعد موتهم (١٢١) ، ولذلك نجد الكلمة التي معناها « إله » عند كثير من الشعوب البدائية ، معناها في الحقيقة « رجل ميت » ؛ وحتى اليوم ، ترى كلمة « Spirit » في الإنجليزية وكلمة « Geist » في الألمانية معناهما إما روح وإما شبح ؛ وكان اليونان يتبركون بموتاهم على نحو ما يتبرك المسيحيون بالقدسين (١٢٢) ؛ ولقد بلغت العقيدة في استمرار حياة الموق - وهي عقيدة تولدت في بدايتها من الأحلام - مبلغاً عظيماً حتى جعل البدائيون أحياناً يرسلون الرسائل لموتاهم بمعنى الكلمة الحرفي الدقيق ؛ ففي قبيلة من القبائل ، إذا ما أراد الرئيس أن يبعث بخطاب لميت ، أسمعه لعبد ثم قطع رأس العبد ليؤدي الرسالة ، فإذا نسي

الرئيس شيئاً كان يريد ذكره في الخطاب ، أرسل عبداً آخر بنفس الطريقة ليكون « حاشية » للخطاب الأول (١٢٣)

ثم تدرجت عبادة الأشباح حتى أصبحت عبادة للأسلاف ؛ فقد بات الناس يخافون موتاهم جميعاً ويعملون على استرضائهم خشية أن يُنزلوا لعنائهم على الأحياء فيجلبوا لهم الشقاء ؛ وكأنما كانت هذه العبادة للأسلاف مهياة على نحو يجعلها ملائمة لتدعيم المجتمع من حيث سلطانه ودوامه ، وللتمكن من روح المحافظة على القديم والاحتفاظ بالنظام ، حتى لقد شاعت شيوعاً سريعاً في كل أرجاء المعمورة فازدهرت في مصر واليونان وروما ، ولا تزال قائمة ومستوية على النفوس بقوة في اليابان والصين الآن ؛ وإن كثيراً من الشعوب ليعبدون أسلافهم دون أن يكون لديهم إله (١٢٤) (*) ؛ ولقد عمل هذا الاتجاه على ربط أواصر الأسرة ربطاً وثيقاً ؛ على الرغم من كراهة الخلف لهذا النظام ؛ وكذلك كان لكثير من المجتمعات البدائية بمثابة إطار خفي^١ ينظم الأفراد في مجموعة متماسكة ؛ وكما أن القهر انتهى إلى أن يكون ضميراً ، فكذلك الخوف تطور حتى أصبح حبساً ؛ فشعائر عبادة الناس لأسلافهم ، التي يرجح أنها كانت وليدة الخوف في أول الأمر ، قد أثارت في القلوب بعدئذ شعور الرهبة ، ثم تطورت أخيراً إلى ورع وتقوى ؛ وكذلك ترى الانجاء في الآلهة أن يبدعوا في صورة الغيلان المفترسة ثم ينتهون في صورة الآباء الذين يحبون أبناءهم ؛ وهكذا يتحول الصنم المعبود على مر الزمن إلى مثل أعلى منشود ، كلما عملت زيادة الاطمئنان والأمن والشعور الخلقى لدى العابدين على الحد من وحشية آلهتهم كما تصورها أولاً ، وتخوير ملامحهم تخويراً يلائم الطور الجديد ؛ إن البطء في سير المدنية ليمثل في تأخر المرحلة التي أحس فيها الناس بحب آلهتهم .

(ه) بقايا عبادة الأسلاف لا تزال قائمة بيننا ممثلة في عنايتنا بالقبور وزيارتها ، حتى قداسنا وصلواتنا من أجل الميت .

إن فكرة إله بشرى لم تظهر في مراحل التطور الطويلة إلا أخيراً ؛ وقد برزت في صورة واضحة بعد اجتيازها لمراحل كثيرة أخرجتها من تصور الإنسان لمحيط خضم^١ أولحشد كبير من الأرواح والأشباح تحيط بكل شيء وتعمر كل شيء ؛ ثم انتقل الإنسان من خوفه وعبادته لأرواح غامضة المعالم مبهمة الحدود ، إلى تمجيد القوى السماوية والنباتية والجنسية ، ثم إلى خشوعه للحيوان وعبادته للأسلاف ، والأرجح أن تكون فكرة الإنسان عن الله بأنه « أب » قد تفرعت عن عبادة الأسلاف ، لأن معناها في الأصل هو أن الناس قد هبوا من الآلهة بأجسامهم ، لا بأرواحهم فقط (١٢٥) . ولذا لا نجد في اللاهوت البدائي حداً قاصداً متميزاً من حيث النوع بين الآلهة والناس ؛ فعند اليونان الأقدمين - مثلاً - كان الأسلاف آلهة والآلهة أسلافاً ؛ وتلت ذلك خطوة أخرى في التطور ، حين ميّزَ الناس من بين هؤلاء الأسلاف الخليط رجال ونساء بعينهم ، كان لهم امتياز خاص دون سائر الأسلاف ، فأصبغوا عليهم لونا أوضح من الربوبية الصريحة ؛ وبهذا أصبح أعلام الملوك آلهة حتى قبل موتهم أحياناً ؛ لكننا إذا ما بلغنا من التطور هذه المرحلة فقد بلغنا المدنية التي دوّنها التاريخ .

٣ - طرائق الدين

السحر - طقوس الزراعة - أعياد الإباحة - أساطير الإله المبعوث - السحر
والخرافة - السحر والعلم - الكهنة

لما تصور الإنسان البدائي عالماً من الأرواح يجهل طبيعتها وغاياتها ، فقد عمل على استرضائها واجتلابها في صفته لمعونته ؛ ومن هنا كانت إضافته إلى الروحانية التي هي جوهر الديانة البدائية ، سحراً هو بمثابة الروح من شعائر العبادة البدائية ؛ فقد تصور البولينيزيون خضماً حقيقياً مليئاً بقوة السحر وأطلقوا عليه اسم « مانا » وكان الساحر في رأيهم إنما يُقطر لهم قطرات ضئيلة من هذا المورد الذي لا ينتهى ،

والذى يستمد منه قدرته على السحر ؛ وكان ما يسمى « بالسحر التمثيلي » هو أول الطرائق التى كسب بها الإنسان معونة الأرواح أولا والآلهة ثانيا - وهو أن يقوم الإنسان بأداء أشباه الأفعال التى يريد من الآلهة أن يؤدوها له ، كأنه بذلك يغيرهم بتقليده ، فمثلا إذا أراد الناس أن يستزلوا المطر ، صَبَّ الساحر ماء على الأرض ، والأفضل أن يصبه من أعلى الشجرة ، ويحكى عن قبيلة الكفير أنها حين تَهْدَدُّهَا الجفافُ ، طلبوا إلى مبيشُر أن يذهب إلى الحقول ويفتح مظنته^(١٢٦) ؛ وفى سومطره ، تصنع المرأة العقيم صورة طفل تضعها على حِجْرِها راجية أن يجيئها بعد ذلك الجنين ؛ وفى « أرخبيل بابار » تصنع المرأة - إذا ما أرادت لنفسها الأمومة - عروسا من قطن أحمر ، وتقوم بحركات لإرضاعها ، وتقول صيغة سحرية معلومة ؛ ثم تبعث إلى القرية بمن يُشيع أنها حملت ، فيجىء أصلقاؤها لتهنئتها ؛ الحق أنه لا يستطيع أن يرفض تحقيق هذا الخيال إلا واقعٌ عنيد ؛ وفى قبيلة « دياك » فى بورنيو ، إذا أراد الساحر أن يخفف آلام امرأة تضع ، يقوم هو نفسه بحركات الوضع على سبيل التمثيل ، لعله بذلك يوحى بقوة سحره إلى الجنين أن يظهر ، وأحيانا يدحرج الساحر حجرا على بطنه ثم يسقطه على الأرض ، آملا أن يقلده الجنين المستعصي فتسهل ولادته ؛ وفى العصور الوسطى كانوا يسحرون الشخص بأن يغزو الديابليس فى تمثال من الشمع يمثل صورته^(١٢٧) وهنود بيرو يحرقون الناس ممتثلين فى دُمَاهِم ، ويطلقون على هذا اسم إحراق الروح^(١٢٨) ، وليس سواد الناس فى العصر الحاضر بأرق من هذا السحر البدائى فى تخريفهم

كانت طرائق الإيحاء بالتمثيل تُستخدم بصفة خاصة لإخضاب التربة ، فأرباب العلم فى زولويزشون الأعضاء التناسلية للرجل إذا مات فى عنقوانه ، ثم يطحنونها ويسحقونها رمادا يذر فوق الحقول^(١٢٩) ؛ وبعض الشعوب تختار للربيع ملكا وملكة من بين رجالها ونسائها ، وتزوجهما فى حفل على لعل التربة تصفى إلى الحفل ومغزاه فتسرع إلى إزهار النبات ؛ بل إنهم فى بعض

البلدان يضيغون إلى مثل ذلك الحفل أن يقوم العروسان فعلاً بعملية الزواج عتياً ، حتى لا يتركوا للطبيعة - على الرغم من أنها ليست سوى طين بارد جامد - عذراً بأنها لم تفهم الواجب الذى طُلب إليها أدائه ؛ وفى جأوة ، يتصل الفلاحون وزوجاتهم اتصالاً جنسياً فى حقول الأرز ليضمّنوا الخصوبة لإنتاجها (١٣٠) ذلك لأن البدائيين لم يفهموا نمو النبات بلغة التروحين ، بل فهموه - بالطبع دون أن يعلموا أن للنبات ذكوراً وإناثاً - على نفس الأساس الذى كانوا يعللون به إثمار المرأة ؛ ثم أليس فى استعمالنا لكلمات مثل إثمار الطبيعة وللطبيعة وللمرأة معاً ، ما يذكرنا بعقيدتهم تلك وما تنطوى عليه من شعر ؟

وتقام أعياد يختلط فيها الجنسَان اختلاطاً بغير ضابط ، وهى فى معظم الحالات إنما تقام فى فصل البذر ، بمثابة أمرٍ بوقف القوانين الخلقية حيناً (وهى تذكر الناس بما كان فى علاقاتهم الجنسية فى أيامهم الماضية من حربة نسبية) والغاية من هذه الأعياد إخصاب زوجات مَن بهم عقم من الرجال من جهة ، وإحياء للأرض فى فصل الربيع بأن تخرج عن تعفظها الذى لازمه أيام الشتاء ، لتقبّل ما بذروه فيها من بذور ، وتحيى نفسها لإخراج نتاج طيب من القوت ، وتقام هذه الأعياد عند عدد كبير من الشعوب الفطرية ، وخصوصاً بين أهل كامرون فى الكنغو ، والكفير ، والهوتنتوت ، والبانتو وفى ذلك يقول « ه . رولى » H. Rowley وهو من رجال الدين فى بانتو :

« إن أعياد الحصاد شبيهة فى خصائصها بأعياد « بانخوس » (عند اليونان) ... فإنه يستحيل على إنسان أن يشاهدها دون أن يأخذها الخجل . . . فهم لا يكتفون فى هذه الإباحة الجنسية الكاملة بضمٍّ من تنصّر حديثاً ، بل لا يكتفون بضمٍّ من طال أمد تنصّره ، لكنهم يُغثرون أى زائر وقف ليُشاهد حفلهم بالانغماس معهم فى إباحتهم ؛ عندئذ لا يحول الناس حائلٌ دون الانغماس فى الدعارة ، وهم لا ينظرون إلى الزنا نظرةً فيها أثر من معنى البشاعة ، بسبب الظروف

التي تحيط بهم حينئذ ، بل إنهم لا يسمحون لرجل حضر الاحتفال أن يضاجع زوجته» (١٣١) .

وتظهر أعياد كهذه في عصور المدينة التي دوتها التاريخ ، فاحتفالات « باخي » عند اليونان ، وأشباهاها في روما وفي فرنسا إبان العصور الوسطى وفي إنجلترا وسائر الاحتفالات التهرجية التي نشاهدها في عصرنا ، كل هذه من قبيل الأعياد الإباحية القديمة .

على أن شعائر الزراعة هذه تتخذ في بعض البلاد هنا وهناك صورة أقل ظرفاً مما ذكرنا - كما هي الحال عند البونيين Pawnees وعند هنود جواياكيل ؛ فرجل " يَضْحَكُ به في وقت البذر حتى تَخْضِبَ الأرض بدمائه - وفيها بعد خفّت الصورة بعض الشيء ، فاكتفوا بذبح الحيوان قرباناً - ؛ حتى إذا ما حلَّ موسم الحصاد فسَّروه بأنه بَعَثُ للرجل الذي مات ضحيةً ، فكانوا يخلعون عليه قبل موته وبعده جلال الآلهة ؛ ومن هذا الأصل نشأت الأسطورة التي تَرَوِي في ألف صورة مختلفة كيف يموت الله في سبيل شعبه ، ثم يعود إلى الحياة بعدئذ ظافراً (١٣٥) ؛ وعمل الشعر على زخرفة السحر حتى حوَّله ضرباً من اللاهوت ؛ واختلطت الأساطير تُروى عن الشمس بشعائر الزراعة اختلاطاً فيه تناسق وانسجام ، بحيث أصبحت الأسطورة التي تَرَوِي عن موت الإله وعودته ولادته - لا يقتصر مدلولها على موت الشتاء وعودة الحياة إلى الأرض في الربيع بل تجاوزت ذلك إلى الانقلابين الآخرين : الصيف والخريف ، وما يعقب ذلك من قصر النهار وطوله ؛ ذلك لأن حلول الليل لم يكن إلا جزءاً من هذه المأساة ؛ فالله الشمس . وت كل يوم مرة ويولد كل يوم مرة ؛ فكل غروب له بمثابة الاستشهاد على الصليب ، وكل شروق هو بعث له ونشور . والظاهر أن التضحية بالإنسان - التي ذكرنا من شتى صنوفها مثلاً واحداً - قد أخذها الإنسان في كل الشعوب تقريباً ، فظهر هاهنا يوماً وهناك يوماً ؛

فقد وجدنا في جزيرة كارولينا في خليج المكسيك تمثالا كبيراً معدنية أبوف لإله مكسيكي قديم ، فوجدنا فيه رفات كائنات بشرية ، لاشك أنها ماتت بالحرق قربانا لله (١٣٣) ، وكلنا يسمع عن « ملُخ » الذي كان الفينيقيون والقرطاجنيون ، وغيرهما من الشعوب السامية حيناً بعد حين ، يقدمون له القرابين من بني الإنسان ؛ ولقد شهد عصرنا الحاضر هذه العادة قائمة في روديسيا (١٣٤) وربما كان منشأ هذه العادة أكل البدائيين للحوم البشر ، فظنوا أن الآلهة تستمرئ من الطعام ما يستمرئون ؛ ولما كانت العقيدة الدينية أبداً تغيراً من سائر العقائد ، ثم لما كانت الشعائر الدينية أبداً تغيراً من العقائد نفسها ، فقد امتنع الإنسان عن أكله للحم الإنسان ، وبقى التقليد قائماً بالنسبة للآلهة (١٣٥) ؛ ومع ذلك فقد تغيرت حتى هذه الشعائر الدينية بفضل تطور الأخلاق ، بحيث طفق الآلهة يقلدون عبادهم الزيادة من اصطناع الرقّة ، واستسلموا للوضع الحديد فقبلوا لحم الحيوان طعاماً بدل لحم الإنسان ، فَضَحَّى بغزال بدل التضحية بافيچينيا (في أساطير اليونان) فَا ضَحَّى بكبش بدل التضحية بابن إبراهيم ؛ ومضى الزمان في تقدمه ، فحرمت الآلهة حتى هذا الحيوان ، لأن الكهنة آثروا أنفسهم بالطعام الشهيّ ، وأخذوا يأكلون كل ما يمكن أكله من الضحية المقدمة ، ثم يَهَيِّون الآلهة على مذبح القربان أمعاء الضحية وعظامها (١٣٦) .

ولما كان الإنسان الأول يؤمن بأن قوة ما يأكله تنتقل إليه ، فقد كان من الطبيعي أن تَرِدَ على خاطره فكرة أكل الإله ؛ ففي كثير من الحالات كان يأكل لحم الإله البشري ويشرب دمه ، ذلك الإله الذي عَبَدَهُ وَسَمَّيْتَهُ استعداداً للتضحية به ؛ لكن الطعام كثرت موارده وضمن الإنسان أطعمته ، فانهى ذلك إلى زيادة الرحمة في فؤاده ، ولذلك استبدل بالتضحية الإلهية رموزاً على هيئتها ، واقتنع بأكلها ، ففي المكسيك القديمة ، كان يُصْنَعُ تمثالٌ لله من الغلال والحبوب والخضر ، يُعْجَنُ بدماء صبيان بضحيّهم لهذه الغاية ، ثم يأكلونه على أنه بديل

دينىّ لأكل الله نفسه ؛ وأشباه هذه الاحتفالات الدينية وجدناها بكثرة في القبائل البدائية ، وكانت العادة أن يطلب إلى الناس أن يصوموا عن الطعام فترة قبل أكل التمثال المقدس ، وكان الكاهن ساعته يقول بعض العبارات السحرية ليحوّل بها التمثال المأكول إلى إله حقيقى (١٢٧) .

ولئن بدأ السحر بالخرافة فإنه ينتهى بالعلوم ، فألوف من أغرب العقائد جاءت نتيجة للفكرة الروحانية القديمة ، ثم نشأ عنها صلوات وطقوس عجيبة ؛ فقبيلة « كوكى » Kukis كانت تلهب حاسة أبنائها في القتال بزعمها لهم أن الأعداء القتلى سيكونون لهم عبيداً في الحياة الآخرة ؛ ولكنك من ناحية أخرى ترى الرجل من قبيلة « بانتو » Bantu إذا قتل عدواً له ، حلق رأس نفسه ، وطفى نفسه بروث الماعز ، لمنع روح الميت من العودة إليه والفتك به ؛ وتكاد الشعوب البدائية كلها تجمع على فعل اللعنات وشر « العين الحاسدة » (١٢٨) فلم يشك الاستراليون الأصليون في أن اللعنة ينطق بها الساحر القويّ ، تقضى على حياة اللعين وإن يكن منه على بعد مائة ميل ؛ وبدأت العقيدة في السحر في أوائل مراحل التاريخ الإنسانى ، ولم تزُلْ عن الإنسان قط زوالاً تاماً ؛ وعبادة الأصنام وغيرها مما يكون له قوة سحرية كالنائم ، أرسخ في القديم من السحر نفسه وأثبت منه جذوراً في النفوس ؛ ولما كانت التائم تُحدّد لها مناطق القوة ، بمعنى أن يكون لكل تيمة أثر في ناحية معينة دون غيرها ، فإنك ترى بعض الشعوب تُثقل أنفسها بأحمال منها لكي يكونوا على أهبة الاستعداد لكل ما عسى أن تفجأهم به الأيام (١٢٩) والأحجبة إن هي إلا صورة متأخرة في الظهور ، ومثّل من الأمثلة التي تعاصرنا ، من الأصنام أو ما إليها من ذوات القوة السحرية ، فنصف سكان أوروبا يلبسون المُدكّيات والتائم ليستمدوا بواسطتها وقاية ومعونة من وراء الطبيعة ؛ إن تاريخ المدنية ليعلمنا في كل خطوة من خطوات سيره ، كم تبلغ قسرة الحضارة من الرقة والوهن ، وكيف تقوم المدنية على شفاجرُف هارٍ فوق

قمة بركان لا يخمّد سعيه ، من وحشية بدائية وخرافة وجهل مكبوت ؛
إن المدنية العصرية ليست سوى غطاء وُضِع وضعاً على قمة العصور الوسطى ،
ولا تزال تلك العصور ولن تزال باقية .

ولا يسع الفيلسوف إلا أن يَقْبَل راضياً هذا الفقر من الإنسان إلى
معونة مما فوق الطبيعة تبحث في نفسه الطمأنينة ؛ ويجد لنفسه العزاء في
علمه بأن الأدب المسرحي والعلوم تنشأ عن السحر ، كما ينشأ الشعر عن
مذهب الروحانية ؛ فقد بين لنا « فريزر » Frazer — في شيء من المبالغة
لا نستغربه من مبدع موهوب — أن أجداد العلم تمتد بجذورها إلى سخافات
السحر ؛ لأنه كلما أخفق الساحر في سحره استفاد من إخفاقه هذا استكشافاً
لقانون من قوانين الطبيعة ، يستعين بفعله على مساعدة القوى الطبيعية في
أحداث ما يريد أن يحدثه من ظواهر ؛ ثم أخذت الوسائل الطبيعية تسود
وترجع كفنها شيئاً فشيئاً ، ولو أن الساحر كان دائماً يخفى هذه الوسائل
الطبيعية ليحتفظ بمكانته عند الناس ، ما استطاع إلى إخفائها من سبيل ،
بأن يعزو الظاهرة التي أحدثها للسحر الذي استمدّه من القوى الخارقة
للطبيعة — وهذا شبيه جداً بأهل هذا العصر حين يعزون الشفاء الطبيعي
لوصفات وعقاقير سحرية ؛ وعلى هذا النحو كان السحر هو الذي أنشأ لنا
الطبيب والصيدلي ، وعالم المعادن ، وعالم الفلك (١٠) .

لكن الطريق أقصر بين الفلكي والساحر منها في سائر ضروب العلماء ؛ ذلك
لأنه لما تعددت ظقوس الدين وتعددت ، لم يَعُدَّ الرجل العادي يقدر على استيعابها
جميعاً والإلمام بها جميعاً ، ومن هنا نشأت طبقة خاصة أنفقت معظم وقتها في مهام
الدين ومخافله ؛ وأصبح الكاهن باعتباره ساحراً ، بما له من قدرة على الدهول
الروحي وتلقّي الوحي وتوجيه الدعاء المستجاب ، أقرب صلة بإرادة الأرواح
أو الآلهة ، بحيث يستطيع تحويل تلك الإرادة إلى ما فيه نفع الإنسان ؛ ولما كان
هذا الضرب من العلم والمهارة هو في رأى البدائيين أهم ضروب العلم والمهارة جميعاً ،

ثم لما تصوروا أن القوى الخارقة للطبيعة لها أثرها في حياة الإنسان عند كل منعطف في الطريق ، فقد أصبحت قوة رجال الدين مساوية لقوة الدولة ، وجعل الكاهن (أو القسيس) منذ أقدم العصور إلى أحدثها ينافس الجندي المقاتل في سيادة الناس والإمساك بزمامهم ، حتى لقد راح الفريقان يتناويان ذلك ، وحسبنا في التمثيل لذلك أن نسوق مصر ، ودولة اليهود وأوروبا في العصور الوسطى أمثلة .

إن الكاهن لم يخلق الدين خلقا ، لكن استخدمه لأغراضه فقط ، كما يستخدم السياسي ما للإنسان من دوافع فطرية وعادات ، فلم تنشأ العقيدة الدينية عن تلفيقات أو الأعياب كهنوتية ، إنما نشأت عن فطرة الإنسان بما فيها من تساؤل لا ينقطع وخوف وقلق وأمل وشعور بالعزلة ، نعم إن الكاهن قد أضرَّ الناس بإبقائه على الخرافة وباحتكاره لضروب معينة من المعرفة ، لكنه مع ذلك عمل على حصر الخرافة في نطاق ضيق ، وكثيراً ما كان يحمل الناس على إهمال شأنها ، وهو الذي لقّن الناس بداية التعليم والتهذيب ، وكان بمثابة المستودع وأداة التوصيل بالنسبة للتراث الثقافي الإنساني المتزايد ، وكان عزاء للضعيف في استغلال القوى له استغلالاً لم يكن يمكنه منصرف ولا محيص ، كما أصبح الفعل الفعال الذي أمان الدين على تغذية الفنون ، وتدعيم بناء الأخلاق الإنسانية المترنح بدعامة من القوة العليا ، فلو لم يجد الناس بينهم كاهناً لخلقوه لأنفسهم خلقاً .

٤ - مهمة الدين الخلقية

الدين والحكومات - المحرمات الجنسية - تأخر الدين - التحول العلماني

الدين دعامة الأخلاق بوسيلتين أساسيتين هما الأساطير والمحميات ، فالأساطير هي التي تخلق العقيدة فيها وراء الطبيعة ، ثم يكون من شأن هذه العقيدة أن تضمن بقاء أنواع من السلوك يريد المجتمع (أو يريد الكهنة) بقاءها ، فإرجوه الفرد في السماء من ثواب وما يحشاه لديها من عقاب ، يضطره اضطراباً أن يذعن للقيود

التي يفرضها عليه سادته أو جماعته ؛ فالإنسان ليس بطبعه مطيعاً رقيقاً طاهراً وليس شيء كالتخوف من الآلهة - . وذلك بعد القهر الذي خضع له الفرد قديماً فأنشأ في نفسه الضمير - أخضع الإنسان لهذه الفضائل التي لا تتفق وطبيعته إخضاعاً مطّرداً صامتاً ؛ فأنظمة الملكية والزواج. تتوقف إلى حد ما على العقوبات الدينية وهي تميل إلى فقدان قوتها في العصور التي يسود فيها الشك الديني ؛ بل الحكومة نفسها التي هي أهم أداة اجتماعية اصطنعها الإنسان ، وأبعد أداة عن طبيعة الإنسان ، كثيراً ما استعانت بالتقوى وبالكاهن ، كما فعل أذكيا الهراطقة مثل نابليون وموسوليني اللذين لم يلبثا أن كشفنا عن هذه الحقيقة ؛ ومن هنا كان ثمة « ميل إلى قيام دولة دينية كلما نشأت الدساتير » (١٤١) ؛ فلئن كانت قوة الرئيس البدائي تستمد الزيادة من السحر والعرافة ، فإن حكومتنا (*) نفسها تستمد بعض القوة من اعترافها السنوي « بإله المهاجرين » .

وأطلق أهل « بولنيزيا » كلمة « تابو » (ومعناها التحريم) على ما يحرمه الدين ؛ فلما تقدمت المجتمعات البدائية بعض الشيء ، اصطلحت هذه الحرمات الدينية مكانة هي التي أصبحت في ظل المدنية مكانة القوانين ؛ وكانت صيغة التحريم عادةً سالبة : فبعض الأفعال وبعض الأشياء أعلن عنها أنها « مقدسة » أو « نجسة » وكان اللفظان في الواقع يعنيان نذيراً واحداً ، وهو أن تلك الأفعال أو الأشياء لا يجوز لمسها ؛ « فتأبوت العهد » مثلاً كان محرماً ، ويرُوى عن « عزّي » أنه سقط صعباً عند لمسِه لمنعه من السقوط (١٤٢) ؛ ويؤكد لنا « ديودورس » عن المصريين القدماء أنهم أكل بعضهم بعضاً إبان المجاعة ، فذلك أثر عندهم من الاعتداء على تحريم أكل الحيوان الذي اتخذته القبيلة طوطماً لها (١٤٣) ؛ ولأنك ليجد في معظم الجماعات البدائية عدداً كبيراً جداً من هذه الحرمات ، فكللمات معينة وأسماء معينة ما كان لها قط أن تُنطق ، وأيام معينة

ومفصول معينة كانت من المحرمات بمعنى أن القتل لم يكن يؤذن به خلالها ؛ وكل معرفة البدائين بحقائق الغذاء ، وبعض جهلهم بتلك الحقائق ، كان سبيلها إليهم تحريمات معينة أقامها الناس على ألوان الطعام ، فهم لم يلتفتوا مبادئ الصحة عن طريق العلم أو عن طريق الطب الحكمانى بقدر ما لفتتوها عن طريق الدين .

وكانت المرأة أهم ما اتجه إليه التحريم عند البدائين فآلاف الخرافات نشأت عن المرأة لتجعلها ، آنا بعد آن ، مُجرّمة اللمس ، خطيرة ، نجسة ؛ إن منشئ الأساطير في أنحاء العالم لم يكونوا أزواجاً موفّقين ، لأنهم متفقون جميعاً على أن المرأة أساس الشر كله ، فلم يقتصر هذا الرأى على الديانين اليهودية والمسيحية ، بل تجاوزهما إلى مئات من الأساطير الوثنية ؛ وأدق التحريمات البدائية كان خاصاً بالمرأة إبان حيضها ، فكل من لمسها أو كل ما لمسها في هذه الفترة فقد فضيلته إن كان إنساناً ، وضاعت فائدته إن كان غير ذلك ؛ فحرّم « الماكوزى » Macusi من أهل غيانة البريطانية على نسائهم أن يستحممن إبان حيضهن خشية أن يسممن الماء ، كما حرموا عليهم الذهاب إلى الغابة في مثل هذه الفترات ، حتى لا تعضن الثعابين غراماً بهن (١٥٥) ؛ حتى الولادة كانت عندهم نجسة ، وكان على الأم بعدها أن تطهر نفسها في كثير جداً من الطقوس الدينية ؛ والعلاقة الجنسية حرام في معظم القبائل البدائية ، ليس فقط إبان فترات الحيض ، بل كذلك أثناء الحمل والرضاعة ، ولعل هذه التحريمات قد أنشأها النساء أنفسهن بما هن من إدراك سليم وما يبغيّن لأنفسهن من وقاية وراحة ، لكن الأصول سرعان ما تُنثسى ، وتنظر المرأة فإذا هي « مشوبة » وإذا هي « نجسة » ؛ وانتهى بها الأمر إلى أن توافق الرجل على وجهة نظره ، وراحت تشعر بالعار في حيضها ، بل في حملها ، ومن التحريمات وأمثالها نشأ الحياء ونشأ الشعور بالخطيئة ، والنظر إلى العلاقة الجنسية على أنها نجاسة ، وكذلك نشأ التقشف وعزوبة الرهبان ونشأ إخضاع النساء .

ليس الدين أساس الأخلاق ، لكنه عون لها ، فقد يمكن تصور الأخلاق

بغير دين ، وليس بالأمر النادر أن تتطور الأخلاق في طريقها إلى التقدم بينا يبقى الدين لا يلبه لها ، أويقاومها مقاومة عنيدة ؛ ففي الجماعات الأولى ، وفي بعض الجماعات المتأخرة ، كانت الأخلاق فيما يظهر على أنهم استقلال عن الدين ، وفي مثل هذه الحالة لا يُعنى الدين بقواعد السلوك ، بل يُعنى بالسحر والطقوس وتقديم القرابين ، والرجل الطيب عندئذ هو من يؤدي محافل الدين أداء المطيع ، ويمدحها بماله في ولاء وإخلاص ؛ والدين بصفة عامة لا يترعى الخير المطلق (إذ ليس هناك خير مطلق) ، بل يرضى معايير السلوك التي وطدت نفسها بحكم الظروف الاقتصادية والاجتماعية ؛ وهو كالقانون يلتفت إلى الماضي ليستمد منه أحكامه ، وهو قين أن يتخلف في الطريق كلما تغيرت الظروف وتغيرت معها الأخلاق ؛ فقد تعلم الإغريق مع الزمن أن يمتقوا مضاجعة المحارم ، مع أن أساطيرهم كانت ما تزال تمجد الآلهة الذين يفعلون ذلك ، والمسيحيون يصطنعون نظام الزوجة الواحدة بينما أنجيلهم يخلل تعدد الزوجات ؛ وامتنع الرق امتناعاً تاماً بينما المتدينون كانوا يدافعون عن قيامه بشواهد من الإنجيل لا تُنقض ؛ وفي يومنا هذا نرى الكنيسة تقاتل قتال الأبطال لتقيم تشريعاً خلقياً قضت عليه الثورة الصناعية قضاء مبرماً لاشك فيه ؛ فالعوامل الأرضية هي التي تسود آخر الأمر ، والأخلاق ثوائم بين نفسها وبين المستحدثات الاقتصادية شيئاً فشيئاً ، ثم يتحرك الدين كارها فيوفق بين نفسه وبين الأخلاق الجديدة(*) ؛ إن الوظيفة الخلقية للدين هي أن يحافظ على القيم القائمة ، أكثر مما يخلق قيماً جديدة .

ومن هنا كان من علامات المراحل العليا في كل مدينة أن يحدث التجاذب بين الدين والمجتمع ؛ يبدأ الدين بمد يد من السخر يقدمه للناس في حيرتهم وارتباكهم ؛ ثم يصعد إلى قمة مجده بمد يد من وحدة الأخلاق والعقيدة يقدمها للناس فتعجى هذه

(*) مثال ذلك ضبط النسل الذي أحدثه الانقلاب الصناعي في المدن ، ثم قبول الكنيسة لهذا الضبط في خطوات بطيئة .

الوحدة مُعَيَّنَةٌ أكبر العون للسياسة والفن ؛ ثم يفتى بقال يفنى فيه فناء
المتحر دافعاً عن قضية الماضي الخاسرة ؛ ذلك لأنه كلما تقدمت المعرفة
أو تغيرت تغيراً متصلاً ، اصطدمت بالأساطير واللاهوت اللذين يتغيران
تغيراً بطيئاً بطناً لا يُحْتَمَل ؛ وعندئذ يشعر الناس برقابة رجال الدين على
الفنون والآداب كأنها أغلال ثقيلة وحائل ذميمة ، ويتخذ التاريخ الفكرى فى
مثل هذه المرحلة صبغة النزاع بين العلم والدين ؛ والأنظمة التى تبدأ فى
أيدى رجال الدين ، مثل القانون والعقاب ، والقرية والأخلاق ، والزواج
والطلاق ، تميل نحو الإفلات من رقابة الدين لتصبح أنظمة دنيوية ، حتى
ليعدها الدين أحياناً خارجة عليه ؛ والطبقات المستنيرة تطرح وراء ظهورها
اللاهوت القديم ، ثم - بعد شيء من التردد - تطرح معه التشريع الخلقى ؛
عندئذ تصبح الفلسفة والأدب مناهضة لرجال الدين ، وترتفع حركة التحرير
إلى عبادة العقل عبادة المثالي ، تكبو فيها يشبه الشلل الذى تسببه خيبة
الأمل لإزاء كل عقيدة وكل فكرة ؛ ويتدهور السلوك الإنسانى إذا ما سلب
دعائمه الدينية ، فينقلب ضرباً من الفوضى الأبيقورية ؛ بل إن الحياة
نفسها ، وقد حرمتها ما فيها من إيمان يبعث العزاء فى النفوس ، تصبح
عبثاً ثقيلاً للفقير الشاعر بفقره ، وللغنى الذى ملّ غناه . آن معاً ، وفى
النهاية ينحدر المجتمع وتنحدر معه عقيدته الدينية نحو السقوط معاً فى ميتة
واحدة كأنهما الجسد والروح ؛ على أنه سرعان ما تنشأ أسطورة أخرى بين
الناس إذ هم ينوون نحت هذا العبء القادح ، أسطورة نصب الأمل
الإنسانى فى قالب جديد ، وتمد الجهد الإنسانى بحماسة جديدة ، ثم تنبى
مدنية جديدة بعد أن تنقضى قرون فى حالة من الفوضى .

الباب الخامس

العناصر العقلية في المدنية

المفصل الأول

الآداب

الفة - بطايتها الحيوانية - أصولها البشرية - تطورها - نتائجها -
التربية - التقليد - الكتابة - الشعر

كانت الكلمة بداية الإنسان لأنه بالكلمة أصبح الإنسان إنساناً ؛
فلولا هذه الأصوات الغريبة التي نسميها أسماء كلية لانحصر الفكر في الأشياء
الجزئية أو الخبرات الجزئية التي يذكرها الإنسان أو يدركها عن طريق
الحواس ، وخصوصاً حاسة النظر ؛ وأغلب الظن أنه لولا هذه الأسماء
الكلية لما استطاع الفكر أن يدرك الأنواع باعتبارها متميزة عن الأشياء الجزئية ،
ولأن يدرك الصفات متميزة عن أشياءها التي تنصف بها ، ولأن يدرك
الأشياء مجردة عن صفاتها ؛ إنه لولا الكلمات التي هي أسماء لأنواع لاستطاع
الإنسان أن يفكر في هذا الإنسان وهذا وذاك ، ولكنه لم يكن يستطيع أن
يفكر في « الإنسان » بصفة عامة ، لأن العين لا ترى الإنسان العام ، بل
ترى أفراداً من الإنسان فحسب ؛ العين لا ترى الأنواع بل ترى الأشياء الجزئية ؛
ولقد بدأت الإنسانية حين جلس ميسنخ نصفه حيوان ونصفه إنسان ،
جلس متربعاً في كهف أو شجرة ، يشمذ رأسه شحذاً ليخلق أول اسم من
الأسماء الكلية ، أول رمز صوتي يدل على طائفة من أشياء متشابهة : كاسم
منزل الذي ينطبق على المنازل كلها ، وإنسان الذي يدل على أفراد الإنسان
جميعاً ، وضوء الذي معناه كل ضوء لمع على يابس أو ماء ؛ ومنذ ذلك الحين ،

«نفتح أمام التطور العقلي للإنسان طريق جديد ليست له نهاية يقف عندها ؛ ذلك لأن الكلمات للفكر بمثابة الآلات للعمل ، والإنتاج يتوقف إلى حد كبير على تطور الآلات (١) .

ولما كان تصويرنا لأوائل الأشياء لا يزيد أبدا عن حدس وتخمين ، فكيف خيالنا أن يرسل لنفسه العنان في تصور بداية الكلام ؛ يجوز أن تكون أول صورة بدت فيها اللغة - ويمكن تعريف اللغة بأنها اتصال عن طريق الرموز - صيحة حب بين الحيوان والحيوان ؛ وإنك لترى في صيحات النذير والفرح ، وفي مناداة الأم لصغارها ، وفي الزقزة والنقطة التي يعبر بها الحيوان عن فرحه بصوته أو باتصاله بعشيرته من الجنس الآخر ، واجتماعه أفرادا ليتبادل الأصوات من شجرة إلى شجرة ، إنك لترى في هذا كله الخطوات التمهيدية التي يجهد الحيوان نفسه في اجتيازها لكي يصل الإنسان إلى اللدوة العليا ، ذروة الكلام ؛ ولقد وجدت فتاة حوشية تعيش مع الحيوان في غابة بالقرب من شالون في فرنسا ، فلم يكن لها من الكلام إلا صرخات ودمدمات كريمة الوقع على المسامع ؛ هذه الأصوات الحبيبة التي تنبعث في الغابات قد لا تكون ذات معنى لأذاننا التي تخضرت ، فنحن في هذا كالكلب المتفلسف « ريكيه » Requet الذي يقول عن « السيد بيرجرية » Bergeret « إن كل ما ينبعث به صوتي له معنى ، أما سيدى فيجرى من فه هراء » ؛ ولاحظ « وِثْمَنْ » Whitman و « كريج Craig » علاقة عجيبة بين أفعال الحمام وصيحاته ؛ واستطاع « ديون » Dupont أن يميز اثني عشر صوتا مختلفا يستعملها الدجاج والحمام ، وخمسة عشر صوتا تستعملها الكلاب ، واثنين وعشرين صوتا تستعملها الماشية ذوات القرون ، ووجد « جارنر » Garner أن القردة تمضي في لغوها الذي لا ينتهي بعشرين صوتا على الأقل ، مضافا إليها عدد كبير من الإشارات ؛ ومن هذه اللغات المتواضعة نشأت ، بعد تطور قصير المراحل ، اللامتناهية كلمة التي تكفي بعض القبائل البشرية المتواضعة (٢) .

ويظهر أن الإشارات كانت لها الأهمية الأولى ، وللكلام المنزلة الثانية في تبادل الفكر في العصور الأولى ؛ وإنك لتلاحظ أنه إذا ما أخفق الكلام في الأداء ، وثبتت الإشارات من جديد إلى الطبيعة ؛ ففي القبائل الهندية في أمريكا الشمالية ، التي تستعمل من اللهجات ما لا يقع تحت الحصر ، يجيء العروسان من قبيلتين مختلفتين فيبادلان الفكر ويتفاهمان بالإشارات أكثر من الكلام ؛ ولقد عرف « اويس مورجان » Lewis Morgan عروسين ظلا يستخدمان إشارات صامتة مدى ثلاثة أعوام ؛ وكان التفهم بالإشارات من الأهمية في بعض اللغات الهندية بحيث تعذر على أفراد قبيلة « أراپاهو » Arapaho - كما يتعذر على بعض الشعوب الحديثة - أن يتحدثوا في الظلام^(٣) ؛ وربما كانت أول الألفاظ الإنسانية صيحات تعبر عن العواطف كما هي الحال عند الحيوان ، ثم جاءت ألفاظ الإشارة مصاحبة للإشارة بالجسم لتدل على الاتجاه ، ثم تلت ذلك أصوات مُفَكَّدة جاءت في أوانها المناسب لتعبر عن الأشياء والأفعال التي يمكن محاكاة أصواتها ، ولا تزال كل لغة من لغات الأرض تحتوى على فئات من هذه الألفاظ التي نحكى بأصواتها الأشياء والأفعال ، على الرغم من آلاف السنين التي مضت سليمة ، بالتغيرات والتطورات التي طرأت على اللغة - مثل : زئير ، همس ، تمتمة ، قهقهة ، أنين ، زقزقة الخ^(٤) وعند قبيلة « تكونا » Tecuna في البرازيل القديمة لفظ يقلد صوت المسمى تقليداً تاماً يدلون به على الفعل « يعطس » وهو « هايتشو »^(٥) وربما كانت هذه البدايات وأمثالها أساساً للكلمات الأولية في كل لغة من اللغات ؛ وحصر « رينان » Renan الألفاظ العبرية في خمسمائة كلمة

(*) مثل هذه المحاكاة اللفظية لا تزال ملجأ تلوذ به اللغات ما واجهها معنى جديد طارئ ، فالإنجليزى الذى أكل أول وجبة له فى الصحن وأراد أن يستفسر عن نوع اللحم الذى كان يأكله سأل فى وقار وتحفظ تمهدهما فى الإنجليوساكسون : « كواك ، كوالا ؟ » فخر الصينى له رأسه مجيئاً فى مرح : « بو - وو » (٧) .

أصلية ، وحصر « سكيت » Skeat كل الألفاظ الأوربية تقريباً في نحو أربعائة كلمة أصلية(*)

ولا تحسن لغات الشعوب الفطرية بدائية بالضرورة ، إذا أردنا بكلمة « بدائية » في هذا السياق أى معنى من معانى البساطة في التركيب ، نعم إن كثيراً منها بسيط في ألفاظه وبنائه ، لكن بعضها معقد البناء كثير الكلمات مثل لغاتنا ، بل هو أرقى في التكوين من اللغة الصينية^(٧) ومع ذلك فتكاد اللغات البدائية كلها أن تحصر نفسها في حدود الحسنى والجزئى ، وهى بصفة عامة فقيرة في الأسماء الكلية والمجردة ؛ فساكن استراليا الأصليون يطلقون اسماً على ذيل الكلب واسماً آخر على ذيل البقرة ، ولكن ليس في لغتهم كلمة تدل على « ذيل » بصفة عامة^(٨) وأهل تسمانيا يطلقون على كل نوع من الشجر اسماً ، لكن ليس لديهم كلمة واحدة تدل على « الشجرة » بصفة عامة ، وكذلك هنود « تشكتو » Chostaw يطلقون اسماً على السنديانة السوداء ، وآخر على السنديانة البيضاء ، وثالثاً على السنديانة الحمراء ؛ لكنهم لا يعرفون كلمة واحدة تدل على السنديانة بصفة عامة ، ثم بالطبع ليس لديهم كلمة تدل على الشجرة عامة ؛ ولا شك أن أجيالاً من الناس تعاقبت قبل أن يستطيع الإنسان أن ينتهى من اسم العلكم إلى الاسم الكلى ؛ وفى قبائل كثيرة لا تجد ألفاظاً تدل على الألوان مجردة عن الأشياء الملونة ، كلا ولا تجد عندها كلمات لتدل على مجردات مثل : نعمة ، جنس ، نوع ، مكان روح ، غريزة ، عقل ، كمية ، أمل خوف ، مادة ، شعور ... الخ^(٩) ، فمثل هذه الألفاظ المجردة تتكون وتزايد - فيما يظهر - مع تقدم الفكر ، لأن بينها وبين الفكر علاقة السبب والمسبب ؛ وهى بعد تكوينها تصبح أدوات تعين على دقة التفكير ، ورموزاً تدل على الحضارة ؛

ولما كانت الألفاظ تعود على الناس بكل هذه المزايا ، فقد حسبوها نعمة

(*) هنا يبين المؤلف ببعض الأمثلة كيف تتحد بعض الألفاظ الأوربية في أصولها .

إلهية وشيئاً مقدساً ، بحيث أصبحت مادة تصاغ منها صيغ السحر ، وهي تزداد في أعين الناس تقدساً كلما ازدادت فراغاً من المعنى ؛ ولا تزال في يومنا مقدسة إذا استخدمناها في الأسرار الخفية ، حين تتحول « الكلمة » إلى « لحم » - مثلاً - إن الألفاظ لم تكن وسيلة التفكير الواضح فحسب ، بل كانت سبيلاً لإصلاح التنظيم الاجتماعى كذلك ، لأنها ربطت بين الأجيال المتعاقبة ربطاً عقلياً وثيق العرى ، بأن هيات لهم وسيلة وأصلح للتربية من جهة ، ولنقل المعارف والفنون من جهة أخرى ؛ فبظهور ألفاظ اللغة ظهرت أداة جديدة تصل الأفراد بعضهم ببعض بحيث يمكن للمذهب الواحد أو العقيدة الواحدة أن تصبّ أفراد الشعب في قالب واحد متجانس ؛ وفتحت طرقاً جديدة لنقل الآراء وتبادلها ، وزادت عمق الحياة زيادة عظيمة ، كما وسّعت نطاقها ومضمونها ، فهل تعرف اختراعاً آخر يساوى في قوته ومجده هذا الاختراع ، اختراع الاسم الكلى ؟

وأعظم هذه المزايا التى لألفاظ اللغة - بعد توسيعها للفكر - هي التربية ؛ فالمدينة ثروة زاخرة نجمعت على الأيام من الفنون والحكمة وألوان السلوك والأخلاق ، ومن هذه الثروة الزاخرة يستمد الفرد في تطوره غذاء لحياته العقلية ، ولولا أن هذا التراث البشرى يهبط إلى الأجيال جيلاً بعد جيل ، لماتت المدنية موتاً مفاجئاً ، فهي مدينةٌ بجياتها إلى التربية .

التربية بدايات ضئيلة من الشعوب البدائية ، إذ التربية عندهم - كما هي عند الحيوان - هي قبل كل شيء « نقل » الضرور والمهارة وتدريب الناشئ تدريباً يصوغ له شخصيته ، فهي علاقة مفيدة سليمة بين العلم والتعلم في تلقين طرائق العيش ؛ وهذا التعليم العملى المباشر شجع عند الطفل البدائى نمواً سريعاً ؛ ففي قبائل « أوماها » يكون الولد وهو فى سن العاشرة تقريباً قد تعلم معظم فنون أبيه ، مستعداً للحياة ؛ وفي قبائل « الألوت » Aleuts غالباً ما يؤسس الولد داراً لنفسه وهو فى العاشرة ، وأحياناً يختار زوجة وهو فى هذه السن ؛ وفي نيجيريا يترك الأطفال وهم فى السادسة

أو الثامنة دور آبائهم لينبأ لأنفسهم أكوأخاً ويزودوا أنفسهم بالقوت من الصيد والسماكة (١٠) ، والعادة أن ينتهى شوط التربية حين تبتدى الحياة الجنسية ، ولما كان نضجهم يأتى مبكراً فإن نموهم يأتى كذلك مبكراً ، ففى ظروف الحياة عندهم ينضج الصبى فى الثانية عشرة من عمره وبشيخ فى الخامسة والعشرين (١١) ، وليس معنى ذلك أن « الممجي » له عقلية الطفل ، بل معناه أنه لم يكن له حاجات الطفل الحديث ولا فرصه ، وهو لم يتمتع بمثل ما يتمتع به الناشئ الحديث من مراقبة طويلة آمنة ، تسمح بنقل التراث الثقافى نقلاً يكاد يكون كاملاً ، وتضمن تدريبه على ضرب أكثر ومرونة أكثر فى الاستجابة للبيئة التى بعدت من الصورة الفطرية التى زادت فيها عوامل التغير .

كانت بيئة الإنسان الفطرى ثابتة نسبياً ، ولم تكن تتطلب القدرة العقلية ، بل تطلبت الشجاعة وتكامل الشخصية ؛ فكان الوالد البدائى يركز اهتمامه فى بناء شخصية ولده كما تركّز التربية الحديثة اهتمامها فى تدريب القوة العقلية ؛ فقد كان يعنيه أن يبنى رجلاً ، لا أن يكون العلماء ؛ ومن هنا كانت طقوس إدماج الناشئ فى القبيلة ، تلك الطقوس التى كانت فى الشعوب الفطرية تعلن بلوغ الناشئ سن النضج وتعرف له بعضوية الجماعة ؛ ترمى إلى اختبار شجاعته أكثر مما تقصد إلى قياس معرفته ؛ وكانت مهمتها أن تُعيد الشباب لمشاغ الحرب وتبعات الزواج ؛ وهى فى الوقت نفسه فرصة تتاح للكبار أن يمرحوا ويفرحوا بإيقاع الأذى على الآخرين ؛ وبعض هذه الطقوس « يبلغ من البشاعة ومن إثارة النفس حداً تتعذر معه الرواية وتصعب الرواية » (١٢) ؛ فى قبيلة « الكفير » — وهذا بمثل معتدل — كان الصبيان الذين يطلبون عضوية القبيلة مُستحون بعمل شاق فى النهار وحرمان من النوم فى الليل ، حتى يسقطوا من الإعياء ؛ لكى يزداد القائمون بامتحانهم يقينا بصلابة هؤلاء الصبيان ، كانوا يضربونهم بالسياط « على فترات قصيرة وبغير رحمة حتى يتنزّ الدم من أجسادهم » وكان ذلك

يؤدى إلى قتل نسبة كبيرة من الغلمان ؛ لكن الكبار - فيما نظن - كانوا ينظرون إلى الأم نظرة الفيلسوف ؛ وربما كانوا يفعلهم هذا يسبقون الانتخاب الطبيعى ويضيفون إلى عوامله عاملا جديدا (١٣) ؛ وكانت هذه الطقوس الممتحنة عادة علامة انتهاء المراهقة والاستعداد للزواج ؛ وكانت العروس تلح فى أن يثبت عريسها قدرته على تحمل الألم ؛ وكانت هذه الطقوس عند كثير من القبائل تدور حول عملية الختان ، فإذا تحرك الشباب أثناء إجرائها أو صرخ ، ضُربَ أهله ضربا ، ورفضته عروسه المنتظرة - التى وقفتْ لتشهد العملية فى عناية وانتباه - على أساس أنها لا تريد أن تزوج من فتاة (١٤) .

لم تكن التربية البدائية تنتفع بالكتابة إلا قليلا ، أو لم تكن تنتفع بها إطلاقا ، فليس بدّهشُ الإنسانُ الفطرى لشيء دهشته لاستطاعة الأوروبيين أن يتصل أحدهم بالآخر - وبينهما مسافة بعيدة - بوساطة خطوط سوداء تُحْطُّ على قطعة من الورق (١٥) ؛ وقد تعلمت قبائل كثيرة الكتابة محاكاتها لمن جاءوا لاستغلالها من المتحضرين ، لكن بعض القبائل - كما هى الحال فى شمالى أفريقيا - لبثت أميا على الرغم من خمسة آلاف عام أخذت هذه القبائل تتصل خلالها بالأمم الكاتبة اتصالا متقطعاً ؛ أما القبائل الساذجة التى تعيش معظم حياتها عيشا معزولا بالنسبة إلى سواها ، وتنعم بالسعادة التى تنجم عن جهل الإنسان بتاريخه الماضى ، فلا تحسّ بالحاجة إلى الكتابة إلا قليلا ، ولقد قويت ذاكراتهم بسبب انعدام المخطوطات التى تساعد على حفظ ما يريدون الاحتفاظ به ، فتراهم يحتفظون . ويعون ، ثم ينقلون ما حفظوه وما وعَوْه إلى أبنائهم بتسميعهم إياه ؛ وإنما هم يحتفظون ويعون ويُسْمَعُونَ كل ما يروته هاما فى الاحتفاظ بمحادث تاريخهم وفى نقل تراثهم الثقافى ؛ ويجوز أن يكون الأدب قد بدأ حين بدأ تدوين هذا الم محفوظ وتدوين الأغاني الشعبية ؛ ولا شك أن اختراع الكتابة قد صادف معارضة طويلة من قبيل رجال الدين ، على اعتبار أنها فى الأرجح ستؤدى إلى هدم الأخلاق

وتدهور الإنسان ، فتروى أسطورة مصرية أنه لما كشف الإله تحوت للملك
تحموس عن فن الكتابة ، أبى الملك الطبيب أن يتلقى هذا الفن لأنه يهدم
المدنية هدماً ؛ وقال فى ذلك : « إن الأطفال والشبان الذين كانوا حتى
الآن يبرغثمون على بذل جهلهم كله فى حفظ ما يتعلمونه ووعبه ،
لن يبدلوا مثل هذا الجهد (إذا ما دخلت الكتابة) ولن يروا أنفسهم فى
حاجة إلى تدريب ذاكراتهم » (١٦) .

وبطبيعة الحال ليس فى وسعنا أكثر من التخمين إذا أردنا أن نقول
شيئاً عن أصل هذه اللعبة العجيبة ؛ فيجوز أنها كانت نتيجة تفرعت عَرَضاً
عن صناعة الخرف كما سئرى فيما بعد ، وذلك بأن نشأت عن رغبة الناس
فى إثبات « العلامات التجارية » على ما يصنعونه من آنية خزفية ؛ ويجوز أن
تكون زيادة التجارة بين القبائل قد اقتضت اصطناع مجموعة من العلامات
المكتوبة ، وأن تكون أولى صورها تصاوير غليظة اتفق عليها الناس لتدل
على السلع التى يتبادلونها فى تجارتهم وعلى ما يقوم بينهم من حساب ؛ لأنه
ما دامت التجارة قد وصلت قبائل يتكلمون لغات مختلفة ، بعضها ببعض ،
فلا بد من اتخاذ وسيلة للتدوين وللتفاهم يفهمها الطرفان المتعاملان معاً ؛ وفى
وسعنا أن نفترض أن قد كانت الأرقام بين أول طائفة من الرموز
المكتوبة ، وأنها فى معظم الحالات كانت تتخذ صورة خطوط متوازنة
تمثل الأصابع ، ولا تزال نستعمل كلمة « أرقام » (فى اللغة الإنجليزية) التى تدل
على ذلك الأصل المخطوط ، حين نريد أن نقول « أعداد » (*) ؛ ثم لا تزال
كلمات مثل كلمة « خمسة » فى اللغات الإنجليزية والألمانية واليونانية ، ترتد إلى
أصل لغوى معناه « يد » (١٧) ؛ وكذلك الأرقام الرومانية تشير بصورتها إلى
أصابع اليد ، فالعلامة التى معناها خمسة « V » تصور يداً ممتوحة ، والعلامة التى
معناها عشرة « X » تركب من علامتين من علامات الخمسة تقابلتا عند زاويتيها ؛

(١) كلمة figure فى الإنجليزية معناها « شكل مخطوط » أو « رقم » . (المغرب)

حروف الهجاء الإنجليزية	حروف الهيروغليفية المصرية	حروف أبي جليل	الحروف على حجر مواب	الحروف الأيونية في اليونان القديمة
A		A	K	Α
B		B B	Δ	Β
G			1	Γ
D			Δ	Δ
E		E E	Δ	E E
F(W)			Y	
Z	Y		Z	
H		Θ	Θ	Θ
TH			⊗	⊗
I		I	Z	I
K			Y	K
L		Λ	U	Λ
M		Μ	W	Μ
N		N	Y	Ν
X(SH)			⌘	Ξ
O		000	O	Ο
P		Γ	7	Π
S			h	
Q		Q	φ	
R			φ	ρ
S		Y	W	σ
T		T	X	τ
Ü				υ
P-H				
KH				χ
PS				ψ
Θ				θ

حروف الهجاء الإنجليزية ومقابلاتها في أنواع الكتابة القديمة

وكانت الكتابة في بدايتها - كما لا تزال عند أهل الصين واليابان - ضرباً من الرِّسْم أى كانت ضرباً من الفن ؛ فكما أن الإنسان كان يستخدم الإشارات حين كانت تتعذر عليه الكلمات ، فكذلك استخدم الصور لينقل أفكاره عبّر المكان وخلال الزمان ؛ فكل كلمة وكل حرف مما نستعمله اليوم كان فيما سبق صورة ، كما هي الحال الآن في العلامات التجارية وفي التعبير عن أبراج السماء ؛ والصور الصينية البدائية التي سبقت الكتابة كانت تسمى « كوروان » ومعناها الحرفي « صور للإشارات » ؛ وكانت القوائم الطوطمية كتابة تصويرية ، أو كانت - كما يقترح « ماسون » Mason رسماً تدونه القبائل لتعرب به عن نفسها ؛ فبعض القبائل كان يستعمل عصياً محزوزة لتذكّرهم بشيء أو ليعثوا بها رسالة ؛ وبعضها الآخر - مثل « هنود ألجونكويون » Algonquin لم يكتف بحزّ العصي ، بل رسم عليها أشكالا تجعلها صوراً مصغرة للقوائم الطوطمية ؛ أو ربما العكس هو الصحيح ؛ أى أن هذه القوائم الطبيعية كانت صورة مكبرة للعصي المحزوزة ، وكان هنود بيرو يحتفظون بملونات طويلة من الأعداد ومن الأفكار ، بأن يعتقدوا حبالاً مختلفة الألوان بالعقد والعُرَى ؛ وربما ألقى شيء من الضوء على أصل هنود أمريكا الجنوبية إذا عرفنا أن هذه العادة نفسها سادت بين سكان الأرخييل الشرقي وأهل بولنيزيا .

ولما أهاب « لاوتسى » Lao-Tse بقومه الصينيين أن يعودوا إلى الحياة الساذجة ، اقترح عليهم أن يرتدّوا إلى ما كانوا يصنعونه في عصورهم البدائية من حيال معقودة^(١٨) وتظهر صور من الكتابة أرقى مما ذكرنا بين الشعوب الفطرية آناً بعد آن ، فلقد وجدنا رموزاً هيلوغرافية في جزيرة « إيستر » في البحار الجنوبية ؛ وكشفنا الغطاء في إحدى جزر « كارولينا » عن مخطوط يتكون من واحد وخمسين رمزاً مقطعيّاً تصور أعداداً وأفكاراً^(١٩) ، وإن الرواية لتروى كيف حاول رؤساء جزيرة إيستر وكهنتها أن يحتفظوا لأنفسهم بكل معرفة تتصل

بالكتابة ، وكيف كان الناس يحتشدون مرة في كل عام ليسمعوا المدونات .
وهي تُقرأ عليهم ، فبديهي أن الكتابة كانت في مراحلها الأولى شيئاً
غامضاً مقدساً ، ولفظة « هيروغليف » معناها نقش مقدس ، ولسنا على
يقين من أن هذه المخطوطات البوليزية لم يكن مصدرها إحدى المدينتيّ
التاريخية ؛ لأن الكتابة - على وجه العموم - علامة تدل على الحضارة ،
وهي من أوثق المميزات التي تفرق بين أهل المدينة وأبناء العصور البدائية :

الأدب في أول مراحل كلمات يقال أكثر منه حروفاً تكتب (على
الرغم من أن الكلمة في الإنجليزية تنتمي في أصلها للغوى إلى ما يدل على
الكتابة) ، وهو ينشأ في ترانيم دينية وطلاسم سحرية ، يتغنى بها الكهنة
عادة ، وتنقل بالرواية من ذاكرة إلى ذاكرة ؛ والكلمة التي معناها الشعر
عند الرومان ، وهي « Carmina » تدل على الشعر وعلى السحر في آن
واحد ؛ والكلمة التي معناها نشيد عند اليونان ، وهي « Ode » معناها
في الأصل طلسم سحري ، وكذلك قل في الكلمتين الإنجليزيتين « Tune »
و « Lay » والكلمة الألمانية « Lied » وأنغام الشعر وأوزانه ، التي ربما
أوحى بها ما في الطبيعة وحياة الجسد من انساق ، قد تطورت تطوراً
ظاهراً على أيدي السحرة الذين أرادوا أن يحتفظوا وينقلوا ثم يزيّدوا من
« التأثير السحري لأشعارهم » (٢٠) ، ويعزو اليونان أول ما قيل من شعر في
البحر العُشارى إلى كهنة دلفي ، الذين ابتكروا هذا البحر ليستخدموه في نظم
نبوءاتهم (٢١) ، وبعدئذ أخذ الشاعر والخطيب والمؤرخ يتميز بعضهم من بعض
شيئاً فشيئاً ، ويتجهون اتجاهاً دنيوياً في فنونهم ، بعد أن اتحدوا جميعاً في هذا
الأصل الكهنوتي ، فأصبح الخطيب مُشيداً رسمياً بأعمال الملك أو مدافعاً عن
الآلهة ، وبات المؤرخ مسجلاً لأعمال الملك ، والشاعر مغنياً لأناشيد كانت في
الأصل مقدسة ، ومعبراً وحافظاً للأساطير البطولة ، وموسيقياً صاغ أقاصيصه صياغة
الألحان ليعلم بها الشعب وملوكه جميعاً ؛ وهكذا كان لأهل فيعجى وتاهيتى وكالدونيا

الجديده خطباء ومؤرخون رسميون ، عليهم أن يخطبوا الناس في المحافل العامة ، وأن يشيروا حماسه المقاتلين في القبيلة بذكر أعمال أجدادهم والإشادة بمجد أمتهم التليد الذي لاتضارعهما فية أمة أخرى ، وكان للصومال شعراء محترفون يطوفون من قرية إلى قرية ينشدون الأناشيد مثل الشعراء المنشدين والشعراء الطوافين الذين عرفتهم العصور الوسطى ، ولم تكن أشعارهم التي يتغنون بها عن الحب إلا في حالات نادرة ، وأما في أكثر الحالات فقد كانت تقال عن البطولة البدنية أو حومة القتال أو علاقة الآباء بأبنائهم ، وهاك مثالا من الشعر مأخوذاً عن أحد الآثار القديمة في جزيرة إيستر وهو رثاء والد لابنته أبعدها تصارييف الحروب عنه :

إن ركوب ابنتي لمتون البحار .

لم يُفسده عليها قط قبائل الأعداء

إن ركوب ابنتي لمتون البحار

لم يُفسده عليها التآمر من أهل هونيئي

فما فتئت ظافرة في كل حروبها

هل اغرَوْها بشرب الماء المسموم

من الزجاجية الحجرية السوداء ؟ هذا مستحيل .

هل يمكن لأحزاني أن يقلّ سعيها

بينما يفصلني عن ابنتي خضمُّ البحار ؟

أواه يا ابنتي ، أواه يا ابنتي !

لأنه لطريق مائي فسيح

ذلك الذي أمدّ بصرى خلاله تجاه الأفق

يا ابنتي ، أواه يا ابنتي ! (٢٢)

الفصل الثاني

العلم

البدايات - الرياضة - الفلك - الطب - الجراحة

يرى هيربرت سبنسر ذلك الإخصائي العظيم في جمع الشواهد للوصول إلى النتائج ، أن العلم - كالأدب - بدأ بالكهنة ، واستمد أصوله من المشاهدات الفلكية التي كانت تحدد مواعيت المحافل الدينية ، ثم صين في كنف المعابد ونُقِلَ عَبْرَ الأجيال باعتباره جزءاً من التراث الديني (٢٣) ؛ ولسنا نستطيع الجزم برأى في هذا ، لأن البدايات لا تمكّننا من معرفتها ، سواء في العلم أو في غيره ؛ وكل ما نستطيعه هو التخمين والظن ؛ فيجوز أن يكون العلم - شأنه في ذلك شأن المدينة بصفة عامة - قد بدأ مع الزراعة ؛ فالهندسة في أولها كانت عبارة عن قياس الأرض المزروعة ؛ وربما أنشأ علم الفلك حسابُ المحصول والفصول الذي يستدعى مشاهدة النجوم وإنشاء التقويم ؛ ثم تقدم الفلك بالملاحة ، وطوّرت التجارة علم الرياضة ، كما وضعت فنونُ الصناعةُ أسس الطبيعة والكيمياء .

وربما كان العدُّ من أول ما شهد الإنسان من صور الكلام ، ولا يزال العدُّ في كثير من القبائل يتم على صورة تبعث على الابتسام ببساطتها ؛ فقد عدَّ « التسمانيون » إلى العدد اثنين لم يجاوزوه : « پارمَری ، كالاباوا ، كاردِيا » - يعنى : « واحد ، اثنين ، كثير » ؛ ثم ذهب أهل قبيلة « جوارانى » Quaranis في البرازيل إلى أبعد من ذلك ، فقالوا : « واحد ، اثنين ، ثلاثة ، أربعة ، كثير » والهولنديون الجدد ليس لديهم كلمات للفظي ثلاثة أو أربعة ، بل هم يطلقون على ثلاثة كلمة « اثنين - واحد » وعلى أربعة كلمة « اثنين - اثنين » ؛ وأهل

« دامارا » لا يقبلون أن يبادلوا غنمتين بربع عصي ، لكنهم يقبلون أن يبادلوا غنمة بعصوين ، ثم يكررون العملية مرة أخرى ؛ ولقد كان العدّ وسيلته الأصابع ، ومن هنا نشأ النظام العشري ؛ ولما أدرك الإنسان فكرة العدد اثني عشر ، والأغلب أن يكون أدركه ، بعد حين من الزمن ، فرح به لأنه كان مريحاً للنفس بقبوله القسمة على خمسة من الأعداد الستة الأولى ؛ وهنا وُلد النظام الاثنا عشري في الحساب ، وهو نظام لا يزال قائماً ، لا يريد لنفسه الزوال ، في المقاييس الإنجليزية حتى اليوم ؛ فاثنا عشر شهراً تكون عاماً ، واثنا عشر بنساً تكون شلناً ، و « الدسته » اثنا عشر ، و « الجروسة » اثنا عشر « دسته » والقدم اثنا عشر بوصة ؛ أما العدد ثلاث عشر ، فهو على عكس سالفه ، يأبى الانقسام ، ولذا أصبح بغضاً عند الناس ، ومبعثاً للتشائم إلى الأبد ، ولما أضيفت أصابع القدمين إلى أصابع اليدين ، تكونت فكرة العشرين ؛ ولا يزال استعمال هذا العدد في العدّ ظاهراً في قول الفرنسيين « أربع عشرينات » ليدلوا على « ثمانين » ؛ وكذلك استخدمت أجزاء أخرى من البدن معاير للقياس ، فاليد كلها « للشبر » والإبهام للبوصة (اللفظتان في اللغة الفرنسية ينوب عنهما لفظة واحدة تسمى المعينين) والذراع حتى المرفق للذراع ؛ والذراع كلها للقياس آخر (يسمى ذراع الهندازة) والقدم للقدم ؛ وفي عصر متقدم ، أضيفت الحصوات إلى الأصابع لتعين على عملية العدّ ، ولا تزال الكلمة الإنجليزية للعدّ ، (Calculate) تشير بأصلها اللغوي إلى أصل معناه « حجر صغير » مما يدل على صغر المسافة التي تفصل القدماء السذج عن المحدثين ، ولقد نعى « ثورو » Thoreau أن يحيا هذه البدائية الساذجة ، وأجاد التعبير عن حالة كثيراً ما تعاود الإنسان فقال : « إن الرجل الأمين لا يكاد يجد الحاجة إلى عدّ » يجاوز به أصابع يديه ، وقد يضيف إليها أصابع قدميه في حالات نادرة ؛ ثم يكس ما بقي له بعد ذلك في كتلة واحدة ؛ فرأى هو أن نُجْرى أمورنا على نسق الاثنين أو الثلاثة ، لا على نسق المائة أو الألف ، فبدل

المليون ، عُدَّة ستة فقط ، وسجل حسابك على ظفر إبهامك (٢٠) .

وربما كانت بداية الفلك في قياس الزمن بحركات الأجرام السماوية وكلمة « مقياس » نفسها (في اللغة الإنجليزية measure) وكلمة شهر (month) - بل ربما كانت كلمة لإنسان man أيضاً وهو الذى يقوم بالقياس - كل هذه الكلمات تترتد* - بغير شك - إلى أصل لغويٍّ معناه القمر (moon) (٢١) ذلك لأن الناس قاسوا الزمن بدورات القمر قبل قياسه بالأعوام بزمن طويل ؛ فالشمس - مثلاً في ذلك مثلُ الأبلم تستكشف إلا في وقت متأخر نسبياً ؛ وحتى اليوم ترانا نحسب موعد عيد الربيع « Easter » بأوجه القمر ؛ وكان لأهل هولنديا تقويم* ، العامُ فيه ثلاثة عشر شهراً ينظمها القمر ؛ فلما رأوا أن سنتهم القمرية تختلف اختلافاً بيننا عن مواكب الفصول ؛ أسقطوا شهراً قرياً ، وبذلك استعادوا التوازن بين سنتهم وبين الفصول (٢٢) ؛ لكن استخدام الأجرام السماوية على هذا النحو المتزن كان شذوذاً بالقياس إلى التخطيط في استخدامها للنجوم ، فالنجوم قد سبق علم الفلك ، وربما دام وجوده على الرغم من ظهور علم الفلك ؛ ذلك لأن النفوس الساذجة أكثر اهتماماً بالكشف عما يحبه لها الغيب منها بمعرفة الزمن ؛ فنشأت ألوف الخرافات عن تأثير النجوم في خلق الإنسان ونصيبه المقدور ، ولا يزال كثير من هذه الخرافات مزدهراً في يومنا هذا* (٢٣) وربما لم تكن هذه الخرافات خرافات بالمعنى الصحيح ، ويجوز أن تكون ضرباً آخر من الخطأ في التعليل ؛ وما العلم نفسه إلا الضرب الأول من ذلك الخطأ .

والإنسان البدائي لا يصوغ شيئاً من قوانين علم الطبيعة ، ويكتفى بممارستها من الوجهة العملية ؛ فلن لم يكن في مقدوره أن يقيس مسار المذنوف في الفضاء ،

(*) فيما يل اقتباس من إعلان أذاعته قاعة البلدية في نيويورك عن برنامجها يوم ٥ مارس سنة ١٩٣٤ : (فلان سيكشف الطالع لمن أراد ؛ وهو المنجم ليلية القوم في نيويورك ولأرباب المهن الممتازين ؛ والساعة تكلف عشرة ريالات) .

إلا أنه يستطيع أن يصوّب سهامه نحو الهدف فلا يخطئ ، ولئن لم يكن لديه ، موز كياوية ، إلا أنه يستطيع أن يميز بلمحة سريعة أى النباتات سام وأىها طعام ، بل يستطيع أن يستخدم الأعشاب استخداماً دقيقاً فى شفاء أمراض البدن ، والأرجح أن يكون أول من أمتهن حرفة الطب هن من النساء ، لأنهن الممرضات الطبيعيات للرجال فحسب ، ولا لأنهن جعلن من فن التوليد - أكثر مما جعلن من مهمة الارتزاق - أقدم المهن جميعاً فحسب ، بل لأن اتصاهن بالأرض كان أوثق من اتصال الرجال بها ، فأتاح ذلك لهن علماء أوسع بالنبات ، ومكتن من التقدم بفن الطب ، ومميّزته عن التجارة بالسحر التى كان يقوم بها الكهنة ، فند أقدم العصور حتى عصر يقع فى حدود ماتبه ذاكرتنا ، كانت المرأة هى التى تباشر شفاء المرضى ، ولم يلجأ المريض عند البدائين إلى طبيب يشفيه أو إلى ساحر إلا إذا أخفقت المرأة فى أداء هذه المهمة (٢٨) .

ولنه لما يثير الدهشة فى نفسك أن تعلم كم من الأمراض كان يشفها هؤلاء البدائيون على الرغم من قصور علمهم بالأمراض (٢٩) ، فالمرض عند هؤلاء السذج - فيما بدا لهم - كان نتيجة "لحلول قوة غريبة عنه أو روح غريب فى بدنه - وهو تصور لا يختلف من حيث الجوهر عن النظرية التى تسود الطب الآن من تعليل المرض بدخول الجراثيم فى الجسم ، وأوسع طرق العلاج شيوعاً بين البدائين هو اصطناع رُقِيَّة سحرية من شأنها أن تسترضى الروح الشريرة التى حكّت فى البدن العليل ، لعلها تنزاح عنه ، وإذا أردت أن تعرف مدى رسوخ هذه الطريقة فى أفئدة الناس بحيث لا تزول عنها أبداً ، فاقرأ قصة « خنير جادارين » Gadarene Swine (٣٠) ، وجنى اليوم ترى الناس يعللون الصرع بحلول روح شرير فى البدن ، وبعض العقائد الدينية المعاصرة تنص على طرائق معينة لإخراج مثل هذه الروح الشرير من جسم العليل إذا أريد شفاؤه ، والكثرة الغالبة من الناس تعرف بالصلاة والدعوات على أنها تعين على الشفاء مع أقراص الدواء ، وربما

كان البدائيون يقيمون طريقتهم في العلاج على نفس الأساس الذي يُقيم عليه أحدث الطب طريقته ، ألا وهو الشفاء بقوة الإيحاء ؛ غير أن أفاعيل أولئك الأطباء الأولين كانت أشد استلفاً للنظر بأساليبها المسرحية ، مما يصطنعه خلفاؤهم الذين ازدادوا عنهم حضارة ؛ فقد كانوا يحاولون طرد الروح الخال في جسم المريض بتخويله بما يلبسونه له من أقنعة مفزعة ، وما يغطون به أجسادهم من جلود الحيوان ، وبصياحهم وهذيانهم وتصفيقهم بالأيدي ، و « الشخصخة » بالصفائح وامتصاص الشيطان من الجسم المريض بوساطة أنبوبة مجوفة ؛ فكما كان يقول المثل السائر : « الطبيعة تشفى المريض ، والعلاج يسرُّ المريض » ، وأما قبائل « بورورو » Bororos البرازيلية فقد تقدمت بالعلم خطوة حين كانت تطلب إلى الوالد شرب الدواء ليشفى بذلك طفله المريض ، ولقد كان الطفل يشقى في اطراد كاد أن يكون شاملاً كاملاً (٣٠) .

ولإلى جانب الأعشاب الطبية نجد بين الأساليب الصيدلانية الكثيرة التي كان يلجأ إليها الإنسان البدائي ، صوغاً من المخدرات المنومة التي أريد بها أن تخفف الألم وتهوِّن الجراحات ؛ فسموم مثل Curare الذي كثيراً ما يضعونه على أطراف سهامهم ؛ ومخدرات مثل نبات القنب والأفيون والكافور ، هي أقدم تاريخاً من التاريخ ؛ حتى يرجع أحد المخدرات الشائعة بيننا اليوم إلى استخدام سكان بيرو لنبات الكوكا لهذه الغاية ؛ ويحدثنا « كارتيه » Cartier كيف كان أهل « إراكوا » يشفون مرض الإسقربوط بلحاء أشجار التنوب والشوكران وأوراقها (٣١) وكذلك عرف الجراحون البدائيون طائفة مختلفة من الجراحات والأدوات ، فالولادة كانت تتم على نحو مريض ، والكسور والجروح كانت تُضمِّدُ وتُدَفُّ بمهارة (٣٢) ؛ وبوساطة مدّى من الحجر الزجاجي الأسود ، أو من الصوّان المرهف ، أو أسنان السمك ، كانوا يستخرجون الدم من « الخُرَّاجات » ويحفظونها ، كما كانوا بشرطون الأنسجة ؛ وقد مارس البدائيون « تربيئة »

الجمجمة منذ أيام هنود ييرو الأقدمين إلى أهل ملبنزيا المحدثين ؛ وكان الملبنيزيون ينجحون في تسع حالات من كل عشر حالات بينما كانت الجراحة نفسها عام ١٧٨٦ تنتهى بالموت في كل الحالات بغير استثناء في مستشفى « أوتيل ديه » Hôtel Dieu في باريس (٣٣)

إننا نبسم لجهل البدائيين ، بينما نستسلم جادين للأساليب الطبية الكثيرة التكاليف في أيامنا ؛ يقول « الدكتور أولفروندل هولز » Oliver Wendell Holms بعد حياة طويلة قضها في شفاء المرضى :

« لن يتردد الناس في أداء شيء ، بل ليس هناك شيء لم يؤدوه فعلا ، في سبيل استعادة العافية وإنقاذ الحياة ؛ فقد رضوا أن يُغرقوا في المساء نصف إغراق ، ويختنقوا بالغاز نصف اختناق ؛ ورضوا أن يدفنوا في الأرض إلى أذنانهم ، وأن يوصموا بالحديد المُحمّس مثل عبيد قادمين ؛ ورضوا أن يُقَصَّبُوا بالمُدَى كأنهم سمك القد ، وأن تثقب لحومهم بالإبر ، وأن تُشْعَل المشاعل على جلودهم ، ورضوا أن يجرعوا كل صنوف البقززات ، وأن يدفعوا لذلك كله أجراً كأنما سَلَقُوا الجحش وإحراقه ميزةً ثمينة ، وكأنمسا « الفقافيق » نعمة ، ودُودُ العلق ضرب من الترف » (٣٤) .

الفصل الثالث

الفن

معنى الجمال - معنى الفن - إحساس البدائي بالجمال - صيغ الجسم - دهان الوجه للتجميل - الوشم - الوشم - الثياب - الحلى - الخرز - التصوير - النحت - فن البناء - الرقص - الموسيقى - تلخيص الخطوات البدائية التى مهدت للمدنية .

نعد أن أنفق الفن من عمره خمسين ألف سنة ، لا يزال الناس يتنازعون على تحديد مصادره من غريزة الإنسان ، ومبادئه فى عصور التاريخ ، فما الجمال ؟ - لماذا تُفْتَنُ به ؟ لماذا نحاول أن نبده ؟ لما لم يكن هذا مجال المناقشة النفسية ، فسكتفى بالرد مختصراً وفى غير قطع باليقين ، بأن الجمال هو أية صفة تجعل شيئاً أو شكلاً ممتعاً لمن يشهده ؛ ولم يكن الشيء - من حيث الأصل والبداية - يمتنع الناظر إليه لأنه جميل ، لكن الأقرب إلى الصواب هو أن الرأى يسمى الشيء جميلاً لأنه يمتع ؛ وكل ما من شأنه أن يشبع رغبة عند الإنسان ، يبدو لعينه جميلاً ؛ وعلى ذلك فالطعام جميل لمن يتصور جوعاً ، بينما « تاييس » ليست عنده حينئذ بذات جمال ؛ وقد يكون الشيء الممتع هو المشاهد نفسه ، وقد لا يكون - كلا الفرضين على درجة واحدة من قوة الاحتمال ؛ وفى أعماق قلوبنا لسنا نرى شيئاً أجمل من أشكالنا ، ويبدأ الفن من تمجيد الإنسان لجسمه الرائع ؛ أو قد يكون الشيء الممتع هو العشير من الجنس الآخر الذى يرغب فيه الرأى ، وعندئذ يصطنع إحساسنا بالجمال شدة وقوة إبداع هما شدة الشهوة الجنسية وقوة إبداعها ؛ ثم يوسع من حالة الجمال حتى تشمل كل شيء يمس الحبيب من بعيد أو قريب - فتشمل كل صورة جاءت شبيهة بصورتها ، وكل الألوان التى تزينها أو تسرها أو تتحدث عنها ، وكل الحلى والثياب التى تلائمها ؛ وكل الأشكال

والحركات التي تذكر بما لها من تناسق ورشاقة ؛ أو قد يكون الشكل الممتع هو صورة الذكر المطاوب ؛ ومن الجاذبية التي تجذب ضعف الإنسان نحو عبادة القوة يأ في إحساسنا بروعة الفخامة - فتطمئن نفوسنا في حضرة القوة - وهو إحساس يخلق أرفع آيات الفن جميعاً ؛ وأخيراً قد تصبح الطبيعة نفسها - بمعونة منا - فخمة وجميلة في آن معاً ، لأنها تشبه وتوحى بركة المرأة كلها وقوة الرجل كلها فحسب ، بل لأننا نخلع عليها مشاعرنا وما أصبنا من حظوظ ، وأحبنا لأنفسنا ولغيرنا - فنحن نستمتع فيها بمدارج صباها ، ونستمتع فيها بالعزلة الهادئة لأنها مهرب من عاصفة الحياة ؛ ونحيا معها في تقلب فصولها الذي يكاد أن يكون إنسانى المراحل : فيفاعة نضيرة ، ونضج متقد ، وإثمار يانع ، ثم انحلال بارد ؛ ونرى فيها على نحو غامض أمماً وهبتنا الحياة ، وستقبلنا عند الموت .

الفن هو إبداع الجمال ، هو التعبير عن الفكر أو الشعور في صورة تبدو جميلة أو فخمة ، فتثير فينا هزة هي هزة الفرح الفطرى التي تثيرها المرأة في الرجل ، أو الرجل في المرأة ؛ وقد يكون الفكر إدراكاً لمعنى من معاني الحياة كائناتاً ما كان ، وقد يكون الشعور إثارة أو استرخاء لوتر مشلود من أوتار الحياة كائناتاً ما كان ؛ وقد تبعث الصورة الفنية في أنفسنا لما فيها من تناسق دؤرى يسرنا لأنه يتجاوب في طبائعنا مع نوبات الأنفاس ، ونبضات الدم ؛ وتداول الشتاء والصيف على نحو يبعث على الإجلال ، وتعاقب الجزر والمد والليل والنهار ؛ أو قد تبعث الصورة الفنية في أنفسنا الرضى لما فيها من تماثل هو بمثابة الوزن في الشعر قد تجمد ، يمثّل القوة أمام أبصارنا ، ويصور لنا التناسب المنتظم في النبات والحيوان ، وفي النساء والرجال ؛ أو قد تحدث الصورة الفنية في أنفسنا الرضى لألوانها التي تضيء الروح بضيائها أو تعمق بالحياة من السطح إلى الغزير ؛ وأخيراً قد تبعث الصورة الفنية في أنفسنا الرضى لما فيها من صدق ، إذ نرى فيها محاكاة واضحة ناصعة للطبيعة أو للواقع الخارجى ، حين تلقف لحة من جمال النبات أو الحيوان كان

فينا أن يزول ، أو تلمح معنى عابراً لظرف قائم لكنه وشيك الزوال ، ثم تعرضه ساكناً ثابتاً أمام حسّ يتلّكأ في استمتاعه بما يرى ، أو أمام عقل يحبّ أن يتأمل على مهل ؛ من هذه المصادر الكثيرة يأتي ما في الحياة من ألوان الكماليات السامية - الغناء والرقص ، الموسيقى والمسرحية ، الخزف والتصوير ، النحت والعمارة ، الأدب والفلسفة ؛ فها الفلسفة إن لم تكن فناً ؟ ما الفلسفة إن لم تكن محاولة أخرى تضاف إلى محاولات سائر الفنون في أن تُفَيض على فوضى ما يقع لنا في دنيا التجربة « صورة لها معنى » ؟

فإذا كان الإحساس بالجمال ضعيفاً في الجماعة البدائية فقد يكون ذلك بسبب انعدام الفارق الزمني بين الشعور بالشهوة الجنسية وبين تحقيقها ، لأن ذلك لا يتيح الفرصة للخيال أن يضئ على موضوع الشهوة ألواناً من عنده ، تزيد من جماله زيادة كبيرة ؛ إن الإنسان البدائي قلما يفكر في اختيار النساء على أساس ما نسميه نحن فيهن بالجمال ، بل هو أدنى إلى التفكير فيهن على أساس نفعي ، ويستحيل أن يدور في خلدّه أن يرفض عروساً مفتولة العضلات بسبب قبحها ؛ فرئيس القبيلة من الهنود حين سئل أيّ زوجاته أروع جمالا ، اعتذر عن عدم الجواب لأنه لم يفكر قط في هذا الموضوع ، وقال في حكمة ناضجة تشبه حكمة فرانكلين : « قد تكون الوجوه أكثر جمالا أو أقل جمالا ؛ لكن النساء في جوانبهن الأخرى لا يختلف بعضن عن بعض في شيء » ؛ وحتى إن كان للإنسان البدائي إحساس بالجمال ، فهو أحياناً يُفَسِّل منا فلا نراه ، لشدة اختلافه عن إحساسنا نحن بالجمال ؛ يقول « رتشارد » : « كل مَنْ أعرف من أجناس الزوج ، يعدُّون المرأة جميلة إذا لم تكن نجيلة عند خصرها ، وإذا ما كان جذعها من الإبطين إلى الردفين ذا عَرَض واحد - حتى يقول عنها زنجي الساحل : إنها كالسُّلَم » والآذان المطروقة كأذان الفيل ، والبطن المنتشئ هما من مفاتن المرأة عند الرجال في إفريقيا ، وفي أرجاء أفريقيا كلها ، أجمل النساء هي المرأة السمينة ؛ فيقول « منجوبارك »

Mango Park عن نيجيريا : « يظهر أن لفظي السمينة والجمال تكادان تكونان مترادفتين ؛ فالمرأة التي تزعم لنفسها ولوقليلا من جمال ، لابد أن تكون ممن يتعذر عليهن المشي إلا إذا سار إلى جانبها عبداً ، يسير كل منهما تحت ذراع. ليكون لها دعامة ؛ والجمال الكامل تبلغه المرأة إن ساوت بوزنها حِمْلَ الحمل » ويقول « بريفو » Briffault : « إن معظم الهمج يوثرون ما نظنه نحن من أقبح ما تتصف به المرأة ، وأعني به الأثداء الطويلة المتدلّية »^(٣٥) ؛ ويقول « دارون » : « إنه من المعلوم لنا جميعاً أن العَجَز عند كثيرات من نساء الهوتنتوت يبرز بروزاً عجيباً ولا يشك « سير أندرو سمث » أبداً في أن هذه الخصيصة للعجبية موضع إعجاب من الرجال ، فلقد رأى ذات يوم امرأة هي عندهم من ربات الجمال ، كانت من الضخامة في أردافها بحيث إذا ما أجلسوها على أرض منبسطة استحال عليها الوقوف إلا إذا زحفت زحفاً حتى دكت من سفح مائل . . . ويروى لنا « بريتّن » Burton عن أهل الصومال أن الرجال إذا ما أرادوا اختيار الزوجات ، صفّوا النساء صفّاً واختاروا من بينهن أكثرهن بروزاً في العجز ؛ وليس أقبح في عيني الزنحي من المرأة النحيلة »^(٣٦)

لكن الرجل الطبيعي في أرجح الظن — يقيس الجمال بمقياس نفسه هو أكثر مما يقيسه بمعيار شكل المرأة ، « فالأقربون — في الفن — أولى بالمعروف » ؛ وقد لا يُصدّقُ النساء ما نزعنهن من أن الرجال البدائيين والحديثين يأخذهم العُجبُ بأنفسهم سواء بسواء ؛ فالذكر لا الأنثى في الشعوب الساذجة — كما هي الحال في الحيوان — هو الذي يزيّن ويُنزل بحسده الجروح ؛ سعيّاً وراء الجمال ، فيقول « بُنوك » Bonwick : « إن التّزيّن في استراليا يكاد يكون كله احتكاراً للرجل » وهكذا قُلّ في ماليزيا وغينا الجديدة وكالدونيا الجديدة وبريطانيا الجديدة ، وهانوفر الجديدة وهنود أمريكا الشمالية^(٣٧) وفي بعض القبائل يستنفد تجميل الجسم وقتاً أكثر مما تستهلكه أية مهمة أخرى من

مهام النهار^(٢٨) وواضح أن أول صورة للفن هي صبغ الجسم صبغة صناعية وهم يصبغون الجسم ليجذبوا النساء حيناً وليخيفوا الأعداء حيناً آخر ؛ والرجل من أهل أستراليا الوطنيين - كأحدث فاتنة من فانات أمريكا اليوم - كان دائماً يحمل معه مقداراً من الصبغة البيضاء والحمراء والصفراء ، ليُصلح من جماله حيناً بعد حين ، فإذا ما أوشكت أصباغُه على النفاد ، قام برحلات بعيدة خطرة ليزود نفسه منها بمقدار جديد ، وهو يكتفى في الأيام العادية بيقع من اللون على خديه وكتفيه وصدرة ، ولكن كان في مناسبات الأعياد ، يُحسُّ ما يُحسُّه العُربان من نخجل إذا لم يصبغ جسده كله من أعلاه إلى أسفله^(٢٩) .

في بعض القبائل يحتكر الرجال لأنفسهم حق صبغ الجسم ، وفي قبائل أخرى يحرم على النساء المتزوجات أن يصبغن أعناقهن^(٣٠) ؛ لكن ما لبث النساء أن ظفرن لأنفسهن بفن التجميل بالأصباغ ، وهو أقدم الفنون جميعاً ، فلما وقف « كابتين كوك » Captain Cook في زيلندة الجديدة حيناً ، لاحظ أن بحارته حين عادوا إليه من جولاتهم على الشاطئ ، كانوا حُمُصَرَّ الأنوف أو صُفَّرَها بأصباغ صناعية ، ذلك لأن أنوفهم قد لصقت بها الأصباغ التي كانت الجميلات من أهل ذلك الإقليم قد طليتن بها أجسادهن^(٣١) ؛ ونساء « الفللاتة » Fellatah في أفريقيا الوسطى ينفقن عدة ساعات كل يوم في تجميل أنفسهن : فهن يصبغن أصابع أيديهن وأرجلهن صبغة أرجوانية بأن يلففنها طوال الليل في أوراق الخناء ، ويصبغن أسنانهن بالأزرق والأصفر والأرجواني على هذا التوالى ، ويطلين شعرهن طلاءً أزرق ، ويخططن جفونهن بالكحل^(٣٢) وكل سيدة من قبيلة « بُونَجُو » تحمل في حقيبة أدوات التجميل ، ملقطة تنزع به الرموش والحواجب ، ومشابك شعر على هيئة الرماح ، وخواتم وأجراساً ، وأزراراً ومشابك^(٣٣) . لكن السُدَج الأولين - مثل الإغريق أيام بركليز - ضاقوا صدرأ لسرعة زوال هذه الأصباغ ، فابتكروا الوشم والوشم والثياب أدوات للترزين أدام بقاء ،

ففي كثير من القبائل أسلم الرجال والنساء أنفسهم للإبرة الصابغة وتحملوا في غير تملل حتى وشم الشفاه ؛ ففي جرينلند تشم الأمهات بناتهن في سن مبكرة ليمهدن لهن الزواج عاجلاً^(١٤) ؛ لكن الوشم في أغلب الحالات لم يكن له ما أراده الناس من وضوح وتأثير ؛ لذلك طفق عدد من القبائل في كل قارة يصمّ الجسمَ بوصمات عميقة ليكونوا أجمل منظرًا في أعين زملائهم ، أو أبشع هيئة في أعين أعدائهم ؛ فكما قال عنهم « ثيوفيل جوتييه » Théophil Gautier : « إنهم لما عزت عليهم الثياب ووسائل الزينة ، زينوا جلودهم^(١٥) ، فكانوا يجرحون أجسامهم بحجر الصوان أو بقواقع المحار ، ثم كثيراً ما يضعون في الجرح كرة من الطين لتوسّع من الوصمة ؛ فأهالي « مضيق تورس » كانوا يشخون في جسومهم وصمات ضخمة ، وقبائل « أبيوكوتا » Abeokuta كانوا يجعلون وصماتهم شبيهة بشكل الضب أو القمح أو السلحفاة^(١٦) ، ويقول « جيورج » Georg : « لست تجد من أجزاء الجسم جزءاً لم يجمّأوه أو يزينوه أو يشوهوه أو يصبغوه أو يجرّقه أو يشموه أو يصامحه أو ينسطوه أو يقبضوه ، مدفوعين إلى ذلك بالعجب بأنفسهم والرغبة في التجميل^(١٧) » فقبيلة « بوتوكودو » Butocudos استمدت اسمها هذا من خابور يغرزونه في الشفة السفلى وفي الأذنين حينما يكون الناشئ في سنته الثامنة ، ثم ما ينفكون يستبدلون به خابوراً أكبر حتى تبلغ الفتحة اتساعاً طول قطره أربع بوصات^(١٨) ؛ والنساء الهوتنوت يعملن على إطالة الشفرتين الصغيرتين حتى تبلغاً طولاً عظيماً ، بحيث يتكون منها ما يسمى بـ « قوطة الهوتنوت » التي تلتقي عند رجاها إعجاباً عظيماً^(١٩) ، وكانت أقراط الأذان وأقراط الأنوف ضرورات لا غنى عنها ؛ حتّى لقد ذهب سكان « جيپسلند » Gipsland إلى أن من يموت بغير قرط في أنفه سيلقى في الآخرة عذاباً أليماً^(٢٠) ؛ وكأني بالسيدة العصرية تقول عن ذلك كله إنه وحشية فظيعة ، تقول هذا إذ هي تنقب أذنها للأقراط ، وتصبغ شفيتها وخطيها ، وتلقط شعرات حاجبيها ، وتقيم أهداب جفنيها ،

و «تَبَدَّرُ» وجهها وعشقا وذراعها وتضغط قدمها ؛ إن بَحَارَنَا الموشوم ليتحدث عن «الهمج» الذين رأهم في رحلاته حديث الرجل الرفيع يعطف على هؤلاء الأدنين ؛ والطالب من أهل أوربا ، يفزعه ما يحدثه البدائيون في أجسامهم من تشويه ، لكنه مع ذلك يُزْهِى بما عليه هو من وصمات يعدّها علائم الشرف .

والغالب أن تكون الثياب في بدايتها ضرباً من الزينة ، فهي عامل يعوق الاتصال الجنسي أو يشجع عليه ، أكثر منها وقاية نافعة من البرد أو ستراً للعورة^(٥١) ؛ فقد كانت العادة عند قبيلة «كمبري» Cimbri أن يزحفوا على الثلج بأجسام عارية^(٥٢) ، ولما أشفق «دارون» على الفويجيين من عُرْيهم ، أعطى أحدهم قطعة من القماش الأحمر ليتقي بها البرد لكن الرجل مزقها أشرطة ، ووزعها على زملائه ، فاستعملوها للزينة ؛ فهم كما قال عنهم «كوك» إنهم منذ الأزل «قد رضوا لأنفسهم العُرَى لكنهم ما زالوا يطمعون في الجمال»^(٥٣) ، وكذلك حدث أن مزق نساء أورينوكو ما أعطاهن إياه الآباء الخزويث من ثياب ، ولبسها أشرطة حول أعناقهن ، قائلات في غير تردد «إنهن يستحجن أن يلبسن الملابس»^(٥٤) ويصف كاتب قديم أهل البرازيل الأصليين بأنهم عراة الأجسام عادة ، ثم يضيف إلى ذلك قوله : «وبعضهم الآن يلبس الثياب ، لكنهم لا يقدرونها كثيراً حتى إنهم ليرتدونها على سبيل البدع أكثر مما يرتدونها التزاماً للاحتشام ، أو يلبسونها لأنهم مأمورون بذلك . . . وإنك لتشهد ذلك فيمن يخرجون أحياناً من ديارهم ، لا يرتدون من الثياب ما يغطي أجسامهم أبعد من سرّة البطن ، أو هم يضيفون إلى ذلك طاقة على رعوسهم ، مخلقين سائر الثياب في دُورهم»^(٥٥) ؛ فلما زادت الثياب على كونها أداة للزينة ، أصبحت علامة تدل على أن المرأة متزوجة ومخلصة لزوجها ، أو استُخدمت لإبراز قوام المرأة وجمالها ؛ وفي معظم الحالات ، ترى النساء البدائيات يتطلبن من الثياب ما تتطلبه النساء في العصور التي تلت ، وهو ألا تكون الغاية تغطية العُرَى ، بل أن تزيد من فتنة

أجسامهن أو توحى بها ؛ إن كل شيء في تغيير إلا المرأة والرجل .
وكلا الجنسين منذ البداية آثرا الزينة على الثياب ؛ فالتجارة البدائية قلما
تعنى بالضرورات ، إنما هي تحصر نفسها عادة في مواد الزينة واللعب^(٥٦) ؛
والأحجار الكريمة هي من أقدم عناصر المدنية ؛ فلقد وُجدت أصداف
القواقع والأسنان معقودة في عقود للزينة ، وُجدت في مقابر لبثت على
وجه الدهر عشرين ألف عام^(٥٧) ثم من البدايات الساذجة ، سرعان
ما تتطور أمثال هذه الحلى حتى تبلغ من ضخامة الحجم حدا بعيدا ، وتلعب
في الحياة دورا عظيما ؛ فبناء قبيلة « غالا » كن يلبس خواتم بلغ وزنها
سنة أرتال للمرأة الواحدة ، وبعض نساء « اللنكا » يحملن نصف قنطار
من الزينة ؛ وحدث لجميلة من جميلات أفريقيا أن لبست خواتم نحاسية
حميت في حرارة الشمس بحيث اضطرت أن تستخدم خادما خاصا يظلها
أو يروّح عليها ؛ وكانت ملكة « الوابونيا » Wabunias على نهر الكنفو
تلبس حول عنقها إطارا نحاسيا يزن عشرين رطلا ؛ فكان لزاما عليها أن
ترقد حينئذ بعد حين لتستريح ؛ أما النساء الفقيرات اللاتي لم يسعهن الحظ
إلا بمقدار خفيف من المعادن الكريمة ، فقد كن يحاكبن في دقة مشية
أولئك اللاتي يحملن من تلك الزينة البشعة حملا ثقيلا^(٥٨) .

إذن فأول مصادر الفن قريب الشبه بزهر الحيوان الذكر بألوانه وريشه
أيام التزاوج ؛ والدافع إليها هو الرغبة في تجميل الجسم وتزيينه ؛ وكما أن
حب الإنسان لنفسه وحبه لعشيرته من الجنس الآخر ؛ إذا فاض عن القدر
المطلوب ، صَبَّ فيضه من الحب على الطبيعة ، فكذلك الدوافع إلى
التجميل ينتقل من العالم الخاص إلى الدنيا الخارجية ؛ فتحاول النفس أن
تعبّر عن نفسها في أشياء موضوعية ؛ متخذة في ذلك وسيلتي اللون
والشكل ؛ ولذا فالفن يبدأ حقيقة حين يبدأ الناس في تجميل الأشياء ؛
ولعل أول ما تعلق به فن التجميل هو الخزف ، فعجلة الخزاف — مثل
الكتابة ومثل الدولة هي وليدة العصور التاريخية ؛ لكن البدائين

- أو على الأصح النساء البدائيات - حتى قبل هذه العجلة التي يستعملها الخزّاف ، استطعن أن يرتفعن بهذه الصناعة القديمة إلى مرحلة الفن ، وأخرجن من الطين والماء وأصابعهن الماهرة صوراً لها اتساق يبعث على الدهشة ؛ وإن أردت شاهداً فانظر إلى الخزف الذي صنّعه قبيلة « بارونجا » Baronga في أفريقيا الجنوبية^(٥٩) أو الذي صنّعه قبيلة « بويستو » من الهنود^(٦٠) Pueblo Indians .

والخزّاف حين يزخرف سطح الآنية التي صنعها بزخارف ملونة ، إنما هو بذلك يخلق فن التصوير ، فالتصوير في أيدي البدائيين لم يكن بعد قد أصبح فناً مستقلاً ، بل كان وجوده متوقفاً على فن الخزف وصناعة التماثيل ؛ والفطريون إنما يصنعون ألوانهم من الطين ، وأهل « أندامان » Andamanes يصنعون الألوان بخلط المغرة (تراب حديدي) بالزيوت أو الشحوم^(٦١) ؛ واستخدموا مثل هذه الألوان في زخرفة الأسلحة والآلات والآنية والمباني ، وكثير من القبائل الصائدة في أفريقيا وأوقيانوسيا ، كانت تصوّر على جدران كهوفها أو على الصخور المجاورة لها ، تصاوير ناصعة لصنوف الحيوان التي أرادت صيدها^(٦٢) .

ويجوز كذلك أن يكون الخزف وصناعته أصل النحت كما كان أصل التصوير ؛ فنتبين للخزّاف أنه لا يستطيع فقط أن يصنع الأواني النافعة ، بل في مقدوره كذلك أن يصور الأشخاص في تماثيل يستفاد منها تمام السحر ، ثم بعدئذ أراد أن يصنع هذه الأشياء لتكون جميلة في ذاتها ؛ لقد نحت الإسكيمو قرون الوعل وعاج فيلة البحر تماثيل صغيرة للحيوان والإنسان^(٦٣) ، وكذلك أراد البدائي أن يميز كوخه بعلامة ، أو يميز عمود الطوطم أو قبراً من القبور بتمثال صغير يدل على معبوده أو على ميّته ؛ فكان أول ما نحت من ذلك وجهٌ على عمود ، ثم نحت رأساً ، ثم نحت العمود كله ؛ ومن هذا التميز لقبور الآباء بتماثيل تصور الموتى ، أصبح النحت فناً^(٦٤) ؛ وعلى هذا النحو أقام سكان جزيرة إيستر القدامى تماثيل هائلة على قبور موتاهم ، كل تمثال من حجر واحد ، ولقد وجدنا عشرات من هذه

التماثيل يبلغ كثير منها عشرين قدماً في ارتفاعه ، وبعضها تراه الآن سطيج الأرض مهشما ، كان ارتفاعه لا يقل عن ستين قدماً .

لكن كيف بدأ فن العمارة ؟ إننا لا نكاد نستطيع إطلاق هذا الاسم الضخم على بناء الكوخ البدائي ، لأن العمارة ليست مجرد بناء ، لكنها بناء جميل ، وإنما بدأت العمارة فناً حين فكّر رجل أو فكّرت امرأة لأول مرة أن تقيم بناء للمظهر وللنفع معاً : وربما اتجه الإنسان بهذه الرغبة في خلق الجمال والفخامة على البناء ، إلى المقابر قبل أن يتّجه بها إلى الدُور ، وبينما تطور العمود التذكاري الذي أقيم عند المقبرة إلى فن التماثيل ، فقد تطور القبر نفسه إلى المعبد ، ذلك لأن الموتى عند البدائيين كانوا أهم وأقوى من الأحياء ، هذا فضلاً عن أن الموتى مستقرون في مكان واحد ، بينما الأحياء يتجولون هنا وهناك بحيث لا تنفعهم الدُور الدائمة .

ولقد وجد الإنسان لذة في الإيقاع منذ زمان بعيد ، وربما كان ذلك قبل أن يفكر في نحت الأشياء أو بناء المقابر بزمان طويل ، وأخذ يُطوّر صياح الحيوان وتغريده ، وقفزه ونقرّه ، حتى جعل منه غناء ورقصاً ، وربما أنشد - مثل الحيوان - قبل أن يتعلّم الكلام^(٥٦) ورقص حين أنشد الغناء ، والواقع أنك لن تجد فناً يميز البدائيين ويعبر عن نفوسهم كما يميزهم الرقص ويعبّر ، ولقد طوّره من سداجة أولية إلى تركيب وتعقيد أين منهما رقص المتحضرين ، ونوّعه صوراً شتى تُعدُّ بالآلاف ، فالأصايد الكبرى عند القبائل ، كانت تحتفل أولاً بالرقص في صورتيه : الجمعي والفردى ، وكذلك كانت الحروب الكبرى تبدأ بخطوات وأناشيد عسكرية ، والمحافل الكبرى في الدين كانت مزيجاً من غناء ومسرحية ورقص ، إن ما يبدو لنا ضرباً من اللعب ، قد كان على الأرجح أموراً جدية للإنسان الأول ، فهم حين كانوا يرقصون ، لم يريدوا بذلك أن يعبروا عن أنفسهم وكفى بل قصدوا إلى الإيحاء إلى الطبيعة وإلى الآلهة ، مثال ذلك استحثاث

الطبيعة على وفرة النسل كانوا يؤدونه أساساً بالتنويم الذى ينتج عن الرقص ؛ ويرى « سبنسر » أن الرقص يرجع فى أصله إلى ترحيب ذى طقوس برئيس عاد من الحروب ظافراً ؛ أما « فرويد » فأبى أن الرقص أصله التعبير الطبيعى عن الشهوة الحسية ، وفن الجماعة فى إثارة الرغبة الجنسية ؛ فلو كان لنا أن نقول - غير متجاوزين هذه الآراء من حيث ضيق النظر - بأن الرقص إنما نشأ من الطقوس المقدسة وألوان العريضة ، ثم جمعنا النظريات الثلاث التى أسلفنا ذكرها فى نظرية واحدة ؛ كان لنا بذلك فكرة عن أصل الرقص هى أدق ما يمكننا الوصول إليه اليوم .

ولنا أن نقول بأنه عن الرقص نشأ العزف الموسيقى على الآلات كما نشأت المسرحية ؛ فالعزف الموسيقى - فيما يبدو - قد نشأ عن رغبة الإنسان فى توقيع الرقص توقيعاً له فواصل تحدده ، وتصاحبه أصوات تقويه ؛ وعن رغبته كذلك فى زيادة التهييج اللازم للشعور الوطنى أو الجنسية بفعل صرخات أو نغمت موزونة ؛ وكانت آلات العزف محدودة المدى والأداء ، ولكنها من حيث الأنواع لا تكاد تقع تحت الحصر ؛ فقد بذل الإنسان كل ما وهبته الطبيعة من نبوغ فى صناعة الأبواق بأنواعها والطبول والشعشاخيش والمصفقات والنايات وغيرها من آلات الموسيقى ، صنعها من قرون الحيوان وجلودها وأصدافها وعاجها ، ومن النحاس والخيزران والخشب ؛ ثم زخرف الإنسان هذه الآلات بالألوان والنقوش الدقيقة ؛ ومن وتر القوس قديماً نشأت عشرات الآلات ، من القيثارة البدائية إلى الكمان والبيانو الحديثين ؛ ونشأ بين القبائل منشدون محترفون كما نشأ بينهم الراقصون المحترفون ، وتطور السلّم الموسيقى من غموض وخفوت حتى أصبح على ما هو عليه الآن^(٣٦) .

ومن الموسيقى والغناء والرقص مجتمعة ، تخلّق لنا « الهمجى » المسرحية والأوبرا ، ذلك لأن الرقص البدائى كان فى كثير من الأحيان يختص بالمحاكاة ،

فقد كان يحاكي حركات الحيوان والإنسان ولا يجاوز هذه المرحلة ، ثم انتقل إلى أداء يحاكي به الأفعال والحوادث ؛ فمثلا بعض القبائل الاسترالية كانت تقوم برقصة جنسية حول فجوة في الأرض يوشتون حوافها بالشجيرات ليمثلوا بها فرج المرأة وبعد أن يحركوا أجسامهم حركات نشوانة غزلية ، يطعنون برماهم طعنات رمزية في الفجوة ؛ وقبائل استراليا الشمالية الغربية ، كانت تمثل مسرحية الموت والبعث لا تختلف إلا في درجة البساطة عن مسرحية اللغز في القرون الوسطى والمسرحية العاطفية في العصر الحديث ؛ فكنت ترى الراقصين يهبطون إلى الأرض في حركة بطيئة ، ثم يغطون وجوههم بغصون يحملونها ، تمثيلا للموت ؛ حتى إذا ما أشار لهم الرئيس ، نهضوا نهوضا مباغتاً وهم برقصون ويغنون رقصا وغناء عنيفين يدلون بهما على فوزهم الذي أحرزوه ، ويعلنون بعث الروح (٧) وعلى هذا النحو أو ما يشبهه ، كانوا يقومون بمئات الأوضاع في التمثيل الصامت ، ليصفوا بها أهم الأحداث في تاريخ القبيلة ، أو أهم الأفعال في حياة الفرد ؛ فلما اختفى التوقيع من هذا التمثيل ، تحول الرقص إلى مسرحية ، وبهذا ولدت لنا صورة من أعظم صور الفنون .

بهذه الوسائل خَلَقَ لنا البدائيون السابقون لعصر الحضارة صور الحضارة وأسسها ؛ فإذا ما نظرنا إلى الوراء نستعرض هذا الوصف الموجز للثقافة البدائية ، وجدنا هناك كل عنصر من عناصر المدنية إلا عنصرين : هما الكتابة والدولة ، فكل أوضاع الحياة الاقتصادية وُضعت لنا أصولها في هذه المرحلة : الصيد والسمكة ، الرعى والزراعة ، النقل والبناء ، الصناعة والتجارة وشئون المال ؛ وكذلك كل الأنظمة السياسية البسيطة نبئت جنورها في هذه المرحلة : العشيرة والأسرة ، القرية والجماعة والقبيلة ؛ وكذلك ترى الحرية والنظام - هذان المحوران المتضادان اللذان تدور حولهما المدنية كلها - قد تلاهما وتوافقا لأول مرة في هذه المرحلة ، فبدأ حينئذ القانون وبدأت العدالة ؛ وقامت أسس الأخلاق :

تدريب الأطفال وتنظيم الجنسين : وتلقين الشرف والحشمة وقواعد السلوك والولاء ؛ وكذلك وضعت أسس الدين ، واستخدمت آماله ومخاوفه في تأييد الأخلاق وتدعيم المجتمع ؛ وتطور الكلام إلى لغات معقدة ، وظهرت الجراحة وظهر الطب ، وبدت بوادر متواضعة للعلم والأدب والفن ؛ وفوق هذا كله كانت هذه المرحلة صورة لعهد تم فيه إبداع عجيب ، فنظام يخلق من فوضى ، وطريق بعد طريق يُشَقُّ من حياة الحيوان لينتهي إلى الإنسان الحكيم ؛ فبغير هؤلاء «الهمج» وما أنفقوه من مائة ألف عام في تجريب وتحسس ، لما كتبت للمدينة النهوض ؛ فنحن مدينون لهم بكل شيء تقريبا - كما يرث الياقع المخطوط ، أو إن شئت فقل كذلك إنه الياقع المتحلل ، كما يرث هذا الياقع سبيله إلى الثقافة والأمن والدعة ، من أسلاف أميين ورثوه ما ورثوه بكسحهم الطويل .

الباب السادس

بدايات المدنية فيما قبل التاريخ

الفضل الأول

ثقافة العصر الحجري القديم

الغاية من دراسة ما قبل التاريخ - فتنة الدراسة الأثرية

إننا في حديثنا السابق ، لم نلتزم الدقة في الحديث ، فهذه الثقافات البدائية التي غرضناها كوسيلة لدراسة عناصر المدنية ، لم تكن بالضرورة الأصول التي تفرعت عنها مدينتنا ؛ فليس ما يمنع أن تكون بقايا منحللة للثقافات أعلى تدهورت حين تحركت زعامة البشر في إثر الثلوج التي تنزاح عن صدر الأرض ، فانتقلت من المدارين إلى المنطقة الشمالية المعتدلة ، ولقد حاولنا أن نفهم كيف تنشأ المدنية بصفة عامة وكيف يتم تشكيلها ؛ ولا يزال أمامنا أن نتعقب أصول مدينتنا الخاصة فيما قبل التاريخ(*) ، ونحب الآن أن نبحث بحثاً موجزاً - لأن مجال هذا البحث لا يمس أغراضنا إلا من هوامشها - فننتعقب الخطوات التي خطاها الإنسان قبل التاريخ ، ليمهد السبيل إلى المدنية التي عرفها التاريخ ؛ كيف أصبح إنسان الغابة أو إنسان الكهف هو المعمارى المصرى ، أو الفلكى البابلى ، أو النبى العبرى أو الحاكم الفارسى ، أو الشاعر اليونانى ،

(*) سنستعمل هذه العبارة « فيما قبل التاريخ » لتدلّ بها على كل العصور السابقة للمدونات التاريخية .

أو المهندس ابروماني ، أو القديس الهندي ، أو الفنان الياباني ، أو الحكيم الصيني ؛ لا بد لنا أن نسلك سبيلنا من علم الأجناس البشرية - عن طريق علم الآثار - لننتهي إلى التاريخ .

إن الباحثين يملأون بطاح الأرض كلها تبونها بحثاً : طائفة تريد الذهب ، وطائفة تريد الفضة وثالثة تنشد الحديد ، ورابعة تسعى وراء الفحم ، وكثيرون إلى جانب هؤلاء يطلبون المعرفة ؛ فياها من مهمة عجيبة هذه التي يضطلع بها مَنْ يستخرجون آلات العصر الحجري من جوف الأرض عند ضفاف السوم ، ويدرسون بأعناق مشرّبة الصور الناصعة المرسومة على أسقف الكهوف من عهد ما قبل التاريخ ، ويخرجون حجاجهم قديمة من مدافنها عند « تشوكوتين » Chou Kou Tien ويكشفون عن المدائن القديمة في « موهنجودارو » Mohengo-daro أو « يقطان » Yucaton ، وينقلون الأنقاض في سلال تحملها القوافل في مقابر المصريين التي استنزل أصحابها اللعنة على نابشها ، وينفضون التراب عن قصور « مينوس » و« بريام » ويزيلون الغطاء عن « پرسوپوليس » ، ويحفرون الأرض في إفريقيا حفراً ليجلبوا بقية من قرطاجنة ، وينقذون من ثنايا الغابات معابد « أنجور » العظيمة ! لقد عثر في فرنسا « چاك بوشيه دى پرت » في سنة ١٨٣٩ على أول أثر من الصوّان مما خلّفه العصر الحجري ؛ ولبت العالم يسخر منه تسعة أعوام كاملة ، لأنه كان في رأى العالم عندئذ مخدوعاً ؛ وفي سنة ١٨٧٢ أزال « شليمان » - بماله الخاص ، ويوشك أن يكون قد اعتمد على يديه دون غيرها في ذلك - أزال التراب عن أحداث مدائن طروادة وإنها لكثيرة ؛ لكن العالم كله ابتسم له ابتسامة المرتاب ؛ ولعل التاريخ لم يشهد من قرونه قرناً أهم أهله بالتاريخ كالقرن الذى تلا رحلة شمبوليون الشاب في صحبة نابليون الشاب إلى مصر (عام ١٧٩٨) وعاد نابليون من رحلته خالى الوفاض ؛

أما شامبوليون فقد عاد وفي قبضته مصر بأسراها ، ماضيها وحاضرها ؛ ومنذ ذلك الحين ، أخذ كل جيل يستكشف مدنيات جديدة وثقافات جديدة ، ويرجع خطوة وراء خطوة بحدود معرفة الإنسان بتطوره ؛ فلن نجد جوانب كثيرة من حياة هذا النوع البشرى السافك للدماء ، أجمل من هذا الشغف الشريف بالاستطلاع ، هذه الرغبة القلقة المغامرة في سبيل العلم .

الفصل الثاني

أهل العصر الحجري القديم

بطانة جيولوجية - الأنماط البشرية في ذلك العصر

كتب لنا الكتّابُ عدداً ضخماً من الكتب ليوسّعوا نطاق علمنا بالإنسان البدائي ، ويخفوا معالم جهلنا به ؛ ونحن نترك للعلوم الأخرى ذات الخيال المبدع مهمة وصف الناس في العصرين الحجريين القديم والحديث ، ونكتفي هنا بما نحن متعنيون به ، وهو تعقب الإضافات التي أضافتها الثقافات الحجرية بعصرها القديم والحديث ، إلى حياتنا المعاصرة .

إن الصورة التي ينبغي أن نكونها لأنفسنا بطلانة للقصّة التي نرويها ، هي صورة أرض تختلف اختلافاً يتيماً عن الأرض التي تحملنا اليوم في حياتنا العابرة ؛ هي صورة أرض ربما كانت ترتجف بأنهار الثلج التي كانت تبتّحها حيناً بعد حين ، والتي جعلت من المنطقة المعتدلة اليوم منطقة منجمدة مدى آلاف السنين ، وكومت جلايد من الصخر مثل جبال الهملايا والألب والرانس ، في طريق هذا المحراث الثلجي الذي كان يشق الأرض في سبيله شقاً(*) .

فلو أخذنا بنظريات العلم المعاصر على سرعة تغييرها ، قلنا إن الكائن الذي أصبح فيما بعد إنساناً حين تعلّم الكلام ، كان أحد الأنواع القادرة على الملازمة بين نفسها وبين البيئة ، التي بقيت بعد هذه القرون المتجمدة بجليدها ؛ وبينما كان

(*) تحدد النظرية الجيولوجية القائمة الآن تاريخ عصر الجليد الأول بسنة ٥٠٠,٠٠٠ قبل الميلاد ، والمرحلة الأولى التي توسّطت عصرين جليديين بسنة تقع بين ٤٧٥,٠٠٠ و ٤٠٠,٠٠٠ قبل الميلاد ، وعصر الجليد الثاني بسنة ٤٠٠,٠٠٠ قبل الميلاد . والمرحلة الثانية التي توسّطت عصرين جليديين بسنة بين ٣٧٥,٠٠٠ و ١٧٥,٠٠٠ قبل الميلاد ؛ والعصر الجليدي الثالث بسنة ١٧٥,٠٠٠ قبل الميلاد ، والمرحلة الثالثة التي توسّطت عصرين جليديين بسنة تقع بين ١٥٠,٠٠٠ و ٥٠,٠٠٠ قبل الميلاد ؛ والعصر الجليدي الرابع (والأخير) بسنة تقع بين ٥٠,٠٠٠ و ٢٥,٠٠٠ قبل الميلاد (٢) . ونحن الآن في مرحلة أعقبت عصر جليدياً لم يحسب تاريخ نهايته حساباً دقيقاً .

الجليلد يتراجع في المراحل التي تتوسط العصور الجليدية ، (بل قبل ذلك بكثير فيما نعلم) استكشف هذا المخلوق العجيب النار ، وطَوَّرَ فنَّ نحت الصخر والعظم ليصنع أسلحة وآلات ، فهد السبيل بذلك لقدم المدينية .

ولقد وجدت بقايا كثيرة ترجع إلى هذا الإنسان السابق للتاريخ - ولو أن هذه المعلومات أصابها كثير من التعديل فيما بعد - ففي سنة ١٩٢٩ كشف صيني شاب عالم بالحفريات الحيوانية والنباتية ، وهو « و . س . بي » W. C. Pei في كهف عند « تشوكوتين » - وهو يبعد عن « بيپين Peiping نحو سبعة وثلاثين ميلا - عن جمجمة ، وقد قال عنها علماء خبراء مثل « الأب بريل » Abbé Breuil و « ج . إليوت سميث » G. Eliot Smith إنها جمجمة بشرية ووجدت آثار من النار بالقرب من الجمجمة ؛ كما وجدت أحجار استخدمت آلات بغير شك ؛ لكنهم وجدوا كذلك عظام حيوان ممزوجة بتلك الآثار ، أجمع الرأي على أنها ترجع إلى عصر الپليستوسين الأول وهو عصر تاريخه مليون سنة مضت^(٢) ؛ هذه الجمجمة التي وجدت عند « بيپين » هي بإجماع الآراء أقدم ما نعرف من القواقع البشرية ، والآلات التي وجدت معها هي أقدم مصنوعات في التاريخ ؛ وكذلك وجد « دُوسُن » Dawson و « وُودُ وُورْد » Woodward عند « پِلْتَداون » في مقاطعة سَسِيْكْس بإنجلترا ، سنة ١٩١١ قطعاً من العظم يمكن أن تكون بشرية ، وهي التي تعرف اليوم باسم « إنسان پِلْتَداون » أو باسم « يوانتروپس » Eoanthropus (معناها إنسان الفجر) والتاريخ الذي يحدونه لها يتراوح على مسافة طويلة من الزمن ، من سنة مليون إلى ١٢٥٠٠٠ قبل الميلاد ؛ ومثل هذه التخمينات يدور أيضاً حول عظم الجمجمة وعظام الفخذ التي وجدت جاوه سنة ١٨٩١ وعظمة الفك التي وجدت قرب هيدلبرج سنة ١٩٠٧ ؛ وأقدم القواقع التي لا شك في أنها بشرية وجدت في « نياندرتال » بالقرب من دسلدورف بألمانيا سنة ١٨٥٧ ، وتاريخها فيما يظهر هو سنة ٤٠٠٠٠

قبل الميلاد ، وهي تشبه البقايا البشرية التي كُشِف عنها في بلجيكا وفرنسا وإسبانيا بل وعلى شواطئ "بحر جاليلى" ؛ حتى لقد صَوَّر العلماء عصرًا بأسره من «إنسان النياندرتال» ساد أوروبا منذ حوالى أربعين ألف عام قبل عصرنا هذا ؛ وكان هؤلاء الناس قصاراً ، لكن لهم جماجم سعة الواحدة منها ١٦٠٠ سنتيمتر مكعب أى أنها أكبر من جمجمة الرجل فى هذا العصر بمائتى سنتيمتر مكعب^(٤)

ويظهر أن قد حل جنس "جديد" اسمه «كرو - مانبون» Cro-Mangon حول سنة ٢٠,٠٠٠ قبل الميلاد محل هؤلاء السكان الأقدمين لأوروبا ، كما تدلنا الآثار التي كُشِف عنها (سنة ١٨٦٨) فى مغارة بهذا الاسم فى منطقة «دوردوني» فى فرنسا الجنوبية ؛ ولقد استخرجت بقايا كثيرة من هذا النمط ترجع إلى العصر نفسه ؛ من مواضع مختلفة فى فرنسا وسويسرا وألمانيا وويلز . وكلها تدل على قوم ذوى قوة عظيمة وقوام فارغ يتراوح طوله من خمس أقدام وعشر بوصات إلى ست أقدام وأربع بوصات ولهم جماجم سعة الواحدة منها تختلف من ١٥٩ إلى ١٧١٥ سم مكعب^(٥) ، وتعرف فصيلة «كرو - مانبون» كما تعرف فصيلة «نياندرتال» باسم «سكان الكهوف» ذلك لأن آثارهم وجدناها فى الكهوف ، لكن ليس هناك دليل واحد على أن الكهوف كانت كل ما لديهم من المساكن ؛ فقد يكون ذلك سخرية بنا من الزمن ، أعنى أن علماء الحفريات لم يجدوا من آثار هؤلاء الناس إلا آثار من سكنوا الكهوف ولاقوا فيها منابهم ؛ والنظرية العلمية اليوم تذهب إلى أن هذه الفصيلة العظيمة إنما جاءت من آسيا الوسطى مارة بإفريقية . حتى بلغت أوروبا ؛ وأنها شقت طريقها فوق جسور من اليابس يقال إنها كانت عندئذ تربط إفريقيا بإيطاليا وإسبانيا^(٦) . وإن طريقة توزيع هذه القواقع البشرية ليميل بنا إلى الظن بأنهم لبثوا عشرات من السنين بل ربما لشوا قروناً طوالاً يقاتلون فصيلة «نياندرتال» قتالاً عنيفاً لانتزاع أوروبا من أيديهم . وهكذا ترى أن النزاع بين ألمانيا وفرنسا ضارب بجذوره فى القدم ، ومهما يكن من

أمر فقد زال إنسان « نياندرتال » عن ظهر الأرض حيث عمرها إنسان « كرو - مانيون » الذى أصبح السلف الأساسى الذى عنه جاءت أوروبا الغربية الحديثة ، وهو الذى وضع أساس المدنية التى انتهت إلى أيدينا اليوم ، إن الآثار الثقافية لهذه الأنماط البشرية التى بقيت فى أوروبا من العصر الحجري القديم تقع فى سبعة أقسام رئيسية تختلف باختلاف المواضع التى وجدنا فيها أقدم الآثار أو أهمها فى فرنسا . وكلها جميعاً إنما يتميز باستخدام آلات غير مصقولة ؛ والأقسام الثلاثة الأولى منها قد تم لها التكوين فى الفترة المضطربة التى توسطت العصرين الجليديين الثالث والرابع .

١ - الثقافة (أو الصناعة) السابقة للعهد الشيلى Pre-Chellean وهو عصر يقع تاريخه حول سنة ١٢٥٠٠٠ قبل الميلاد ومعظم الأحجار الصوانية التى وجدناها فى هذه الطبقة الوطيدة من طبقات الأرض لا تدل دلالة قوية على أن أهل ذلك العصر قد صاغوها بصناعتهم والظاهر أنهم قد استخدموها كما صادفوها فى الطبيعة [ذلك إن كانوا قد استخدموها إطلاقاً] لكن وجود أحجار كثيرة بينها لها مقبض يلائم قبضة اليد ، ولها حدة و«طرف» (إلى حد ما) يجعلنا نزع هذا الشرف للإنسان السابق للعهد الشيلى ، شرف صناعة أول آلة استخدمها الأوربيون ، وهى المديّة الحجرية .

٢ - الثقافة الشيلية ويقع تاريخها حول سنة ١٠٠٠٠٠ قبل الميلاد وقد تحسنت فيها هذه الآلة بإرهاق جانبيها إرهاباً على شئ من الغلظة وبتدبيرها بحيث تتخذ شكل اللوزة ، ثم تهينتها تهينة تكون أصيلح لقبضة اليد البشرية .

٣ - الثقافة الأشولية Acheulean ويقع تاريخها حول ٧٥٠٠٠ قبل الميلاد ولقد تخلقت عنها آثار كثيرة فى أوروبا وجربلندة والولايات المتحدة والمكسيك وإفريقية والشرق الأدنى والهند والصين ؛ وهذه المرحلة لم تُصلح من المديّة الحجرية لإصلاحها يجعلها أكثر تناسقاً وأحد طرفاً فصص ، بل أنتجت إلى جانب ذلك

أنواعا كثيرة من الآلات الخاصة كالمطارق والسندانات والكاشطات والصفائح ورعوس السهام وشنان الرماح والمدى ، وفي هذه المرحلة تستطيع أن ترى صورة تدل على مرحلة نشيطة بالصناعة البشرية .

٤ - الثقافة المousterian ، وتوجد آثارها في القارات كلها ، مرتبطة ارتباطاً يسترعى النظر ببقايا إنسان النياندرتال ، وذلك في تاريخ يقع على نحو التقريب قبل الميلاد بأربعين ألفا من السنين ، والمدينة الحجرية لادرة نسبيا بين هذه الآثار ، كأنما أصبحت عندئذ شيئا عفى عليه الزمان وحل محله شيء جديد ، أما هذه الآلات الجديدة فقوام الواحدة منها رقيقة واحدة من الصخر ، أخف من المدينة السابقة وزنا وأرهف حداً وأحسن شكلاً ، صنعتها أيّد طال بها العهد بقواعد الصناعة ؛ فإذا صعدت طبقة من الأرض في طبقات العهد الپليستوسيني في جنوب فرنسا وجدت بقايا الثقافة التالية :

٥ - الثقافة الأورجناسية Aurignacian وتقع حول عام ٢٥٠٠٠ قبل الميلاد ، وهي أولى المراحل الصناعية بعد أعصر الجليد ، وأولى الثقافات المعروفة لإنسان « كرو - مانبون » ؛ وهما في هذه المرحلة أضيفت إلى آلات الحجر آلات من العظم - مشابك وسندانات وصاقلات الخ - وظهر الفن في نقوش غليظة منحوتة على الصخر ، أو في رسوم ساذجة بارزة ، أغلبها رسوم للنساء عاريات (٧) ؛ ثم جاءت في مرحلة متقدمة من مراحل تطور إنسان « كرومانبون » ثقافة أخرى ، هي :

٦ - الثقافة « السولتريه » Solutrean التي ظهرت حول سنة ٢٠٠٠٠ قبل الميلاد في فرنسا وأسبانيا وتشيكوسلوفاكيا وبولنده ؛ وهنا أضيفت إلى أسلحة العهد الأورجناسي السالف وأدواته ، مدبّى وصفائح ومثاقب ومناشير ورماح وحراب ؛ وصُنِعت كذلك إبرٌ دقيقة حادة من العظم ، وقُدّت آلات كثيرة من قرن الوحل ؛ وترى قرون الوعل منقوشة أحيانا برسوم رسوم حيوانية أرق بكثير من

الفن في العصر الأورجناسي السابق ، وأخيرا عند ما بلغ إنسان كرومانيون ذروة تطوره ، ظهرت :

٧ - الثقافة المجدلية Magdalenian التي ظهرت في أرجاء أوروبا كلها حول سنة ١٦,٠٠٠ قبل الميلاد ، وهي تتميز في الصناعة بمجموعة كبيرة متنوعة من رقيق الآنية المصنوعة من العاج والعظم والقرن ، وهي تبلغ حدها الأقصى في مشابهة ولابر متواضعة لكنها تصل حد الكمال في الإلتقان ، وهذه المرحلة هي التي تميزت في الفن برسوم «الشاميرا» Altamira وهي أدق وأرق ما صنعه إنسان كرومانيون .

وضع إنسان ما قبل التاريخ ، في هذه الثقافات التي شهدها العصر الحجري القديم ، أسس الصناعات التي كُتِبَ لها أن تبقى جزءا من التراث الأوروبي حتى الثورة الصناعية ، وكان مما سهَّل نقلها إلى المدينة الكلاسيكية والمدينة الحديثة انتشار صناعة العصر الحجري القديم ؛ والجمجمة ونصاوير الكهوف التي وجدناها في روسيا سنة ١٩٢١ ، والأحجار الصوانية التي كشف عنها في مصر « دى مورجان » De morgan سنة ١٨٩٦ ، وآثار العصر الحجري القديم التي وجدناها « سيتن كار » Seton-Karr في الصومال ؛ ومستودعات العصر الحجري القديم في منخفض الفيوم (*) وثقافة جليج ستيل في جنوب أفريقيا ، كلها تدل على أن « القارة المظلمة » قد اجتازت نفس المراحل تقريبا التي أوجزناها فيها سلف عن أوروبا قبل التاريخ ، وذلك من حيث صناعة الرقائق الحجرية (٨) ؛ بل ربما كانت الآثار التي وجدناها في تونس والجزائر ، مما يشبه آثار العصر الأورجناسي ، يؤيد النظرية القائلة بأن أفريقيا هي الأصل في تلك الثقافة ، أو هي الحلد الذي وقف عنده إنسان « كرومانيون » ، وبالتالي الإنسان الأوروبي (٩) ولقد احتُفِرَت آلات من العصر الحجري القديم في سوريا والهند والصين وسبيريا وغيرها من أصقاع آسيا (١٠) كما

(٩) واحدة إلى الغرب من النيل الأوسط .

حُر عليها « أندرو » وسابقوه من الجزويت في منغوليا^(١) ؛ وكذلك احتُفِرَتْ هياكل لإنسان النياندرتال وأحجار صَوَّانية كثيرة من العهدين « الموستيرى » و « الأورجناسى » في فلسطين ، ولقد رأينا كيف كشف حديثا في « بيبين » عن أقدم ما نعرفه من بقايا الإنسان وأدواته ، ووجدت آلات من العظم في نبراسكا ، وأراد بعض العلماء الذين يتأثرون بالروح الوطنية أن يردّوها إلى عام ٥٠٠,٠٠٠ قبل الميلاد ؛ وكذلك وجدت رءوس سهام في « أوكلاهوما » وفي المكسيك الجديدة ويؤكد لنا واجدوها أنها صنعت عام ٣٥٠,٠٠٠ قبل الميلاد ، وهكذا تراه جسرا عريضا ذلك الذى نقل عبْرَه إنسانٌ ما قبل التاريخ أسس المدنية إلى زميله الإنسان الذى يظهر فى عصور التاريخ .

الفصل الثالث

الفنون في العصر الحجري القديم

الآلات - النار - التصوير - النحت

لو أننا في هذا الموضع أو جزنا ذكر الآلات التي صنعها إنسان العصر الحجري القديم ، لصوّرنا لأنفسنا صورة عن حياته أوضح مما لو تركنا تخيلنا الجبل على الغارب ؛ وطبيعي أن يكون أول الآلات حجراً في قبضة الإنسان ، فكم من حيوان كان في استطاعه أن يعلم الإنسان هذه الآلة ؛ وإذن فقد أصبحت المديّة الحجرية المُدَبَّسَةُ في أحد طرفيها ، والمستديرة في طرفها الآخر لتلائم قبضة اليد ، أصبحت هذه المديّة الحجرية للإنسان البدائي مطرقة وفأساً وإزميلاً وكاشطة وسكيناً ومنشاراً ؛ إلى يومنا هذا نرى الكلمة (الإنجليزية) التي نستعملها لتدل على المطرقة : (hammer) معناها حجر من حيث أصلها اللغوي^(٢) ثم حدث على مرّ الأيام أن تنوعت هذه الآلات في أشكالها حتى بَعُدَتْ عن أصلها المتجانس ، فتقبت الثقوب لتكوين مقبض ، وأدخلت الأسنان لتكون الآلة منشاراً ، وغرزت فروع في المديّة الحجرية لتصبح مغرازا أو سهماً أو حربة ؛ كما أصبح الحجر الكاشط الذي كان يتخذ شكل القوقعة ، مجرافاً أو معزاقاً ؛ وأما الحجر الخشن الملمس فقد جعلوه مِبْرَدًا ، وجعلوا حجر المقلاع أداة للقتال بقيت قائمة حتى اجتاز بها الإنسان عصر المديّة الكلاسيكية ذاتها ؛ ولما ظفر إنسان عصر الحجري القديم بالعظم والخشب والعاج إلى جانب الحجر ، صنع لنفسه مجموعة متنوعة من الأسلحة والآلات : صنع الصاقلات والمأونات والفؤوس والصفائح والكاشطات والمثاقب والمصاييح والمدى والأزاميل والشواطير والخرايب والسندانات ، وحافرات المعادن والخناجر وأشخاص السمك وخرايب الصيد والخوابير والمغاريز والمشابك

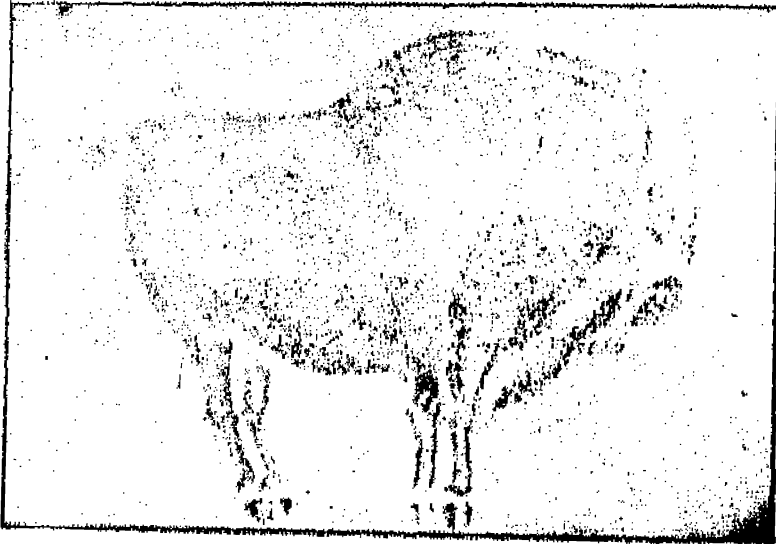
وكثيراً غير هذه بغير شك^(١٤) ؛ فكان يَعْشُرُ في كل يوم على علمهم الجديد ، وكان له من قدرته العقلية أحياناً ما يُطَوَّرُ به مكتشفات المصادفة إلى مخترعات مقصودة .

لكن آيته العظمى هي النار ، وفي ذلك أشار « دارون » إلى أن حم البراكين الحار قد يكون هو الذي علّم الإنسان ما النار ؛ ويقول لنا « أسخيلوس »^(*) إن « برومئوس » صنع النار بإشعاله حطّبةً في فوهة بركان مشتعل على جزيرة « لمنوس »^(١٥) ؛ وبين آثار إنسان التياندرتال قِطْعٌ من الفحم وقطع من العظم المحترق وإذن فالنار التي صنعها الإنسان تذهب في القِدَم إلى أربعين ألف عام مضت^(١٦) ؛ وقد أعدّ إنسان « كرو - مانيون » لنفسه آتية خاصة تمسك الشمع الذي كان يشعله ليستضيء بضوئه ، وإذن فالمصباح كذلك له من العمر هذا الزمن الطويل ، والراجح أن تكون النار هي التي مكّنت الإنسان من انتقاء البرد الناشئ عن الجليد الزاحف ؛ وهي التي أتاحت له النوم في الليل آمناً من الحيوان الذي ارتعد لهذه الأعجوبة ارتعاداً يَعدِّلُ عبادة الإنسان البدائي إياها ؛ وهي التي قهرت الظلام فكانت أول عامل من العوامل التي حدّت من الخوف ، والتقليل من خوف الإنسان أحد الحيلوظ الذهنية في نسيج التاريخ الذي ليست كل خيوطه ذهباً ، وهي التي خلقت فن الطهي القديم الشريف ، فوسعت بذلك من نطاق الأطعمة الصالحة بحيث صلحت آلاف منها للأكل ولم تكن صالحة له من قبل ، وهي التي أدّت أخيراً إلى صهر المعادن والتحام بعضها في بعض ، وهو الخطوة الوحيدة الحقيقية التي تقدّمها الإنسان في فنون الصناعة من عهد إنسان « كرو - مانيون » إلى عصر الانقلاب الصناعي^(١٧)

وإننا نروى لك عجباً - وكأنما نرويه لنوضع قصيدة « جوتنيه »^(***) على

(*) أسخيلوس مسرحي يوناني قديم ، ومن أهم مسرحياته « برومئوس » الذي علم الإنسان سر النار فطبخ بهنج لآلهة ذلك ، إذ كان هذا السر من علم الآلهة وحدهم (المديح)
(**) شاعر فرنسي عاش في القرن التاسع عشر ؛ والقصيدة المشار إليها عنوانها « المر »
وهي مترجمة إلى العربية في الجزء الثالث من قصة الأدب في العالم من ١٤٢ - ١٤٤ (المعرّب)

الفن الجبار الذى يحيا بعد فناء الأباطرة وزوال الدول - إننا نروى لك
عجبا إذ نقول إن أوضح آثار خلتها لنا إنسان العصر الحجري القديم هي
قِطْعٌ من فنه ؛ فقد حدث منذ ستين عاما أن وقع « السنبور مارسيلينو دى
سوتولا » Marceleno de Soutuola على كهف واسع في مزرعته في
« ألتاميرا » في شمال إسبانيا ، وكان هذا الكهف قد لبث آلاف الأعوام
مقفلاً الباب كأنه صومعة راهب ، أفلته صخور سقطت عليه وأمدتها
الطبيعة بملاط من لدنها حين ربطت بعضها ببعض بأعمدة من رواسب ؛
ثم جاء الإنسان فضرب في هذا الموضع ضرباته لينشئ لنفسه جديدا ، فإذا
به يكشف بضرباته عن مدخل الكهف بطريق المصادفة ؛ ومرت بعدئذ
ثلاثة أعوام ثم جاء « سوتولا » ليستطلع الكهف فلحظ على جدران
علامات غريبة ؛ وذات يوم صحبته ابنته الصغيرة ، ولما لم تكن بذات طول
يُلْزِمها الانحناء كما كانت الحال مع أبيها ، فقد صعدت بصرها نحو السقف
تشهد ما فيه ، فرأت تخطيطا غامضا لبيزُونٍ ضخم (البيزون هو ثور برى)



صورة بيزون (ثور متوحش)
وجدت في كهف من العصر الحجري في « ألتاميرا » بإسبانيا

جميع الرسم ناصع الألوان ؛ فلما فُحص السقف وفُحصت الجدران فحسنا
دقيقا وجدت صور أخرى كثيرة ، وفي عام ١٨٨٠ نشر « سوتولا » تقريرا
عن مشاهداته ، فقابله علماء الآثار بريبة هي من خصائصهم دائما ؛ وتفضل
عليه بعض هؤلاء العلماء بزيارة يفحص فيها تلك الرسوم ، وينتهي بها
إلى الإعلان بأن الرسوم زائفة خطتها يدٌ خادعة ؛ ودام هذا الشك -
الذي ليس لأحد أن يعترض عليه مدى ثلاثين عاما ؛ ثم اكتشفت
رسوم أخرى في كهوف يُجمع الرأي على أنها من عهد ما قبل التاريخ
(مما فيها من آلات صَوَانِيَّة غير مصقولة وعظم وعاج مصقولين) فأيدت
ما كان وصل إليه « سوتولا » من رأي ، لكن « سوتولا » عندئذ لم يكن
على قيد الحياة ؛ وجاء الهيبولوجيون إلى « ألتاميرا » وأقروا بإجماع أدرك
الحقيقة بعد أوانها ، أقروا بإجماع أن الرواسب التي كانت تغطي بعض
الرسوم إنما ترجع إلى العصر الحجري الأول (١٨) ؛ والرأي السائد الآن هو
أن رسوم « ألتاميرا » - والجزء الأكبر من بواقي الفن التي بقيت لنا من
عهد ما قبل التاريخ - ترجع إلى الثقافة المجدلية ؛ أي إلى عهد يقع نحو
سنة ١٦,٠٠٠ قبل الميلاد (١٩) ؛ وكذلك وُجدت رسوم أحدث تاريخا من
هذه بقليل ، لكنها ما زالت من بقايا العصر الحجري القديم ، في كهوف
كثيرة في فرنسا (*) .

وتمثّل الرسوم في معظم الحالات صنوفاً من الحيوان - أوعالاً وماموث وحياداً
وخنازير ودببة وغيرها ؛ وربما كانت هذه الصنوف عند إنسان ذلك العصر طعاما
شهيّا ، ولذلك كانت وضع عنايته في صيده ؛ وأحيانا ترى صورة الحيوان
مطعونا بالسهم ، ومن رأي « فريزر » و « ريناخ » Reinach أن أمثال هذه
الصور قُصد بها أن تكون رسوماً سحرية تأتي بالحيوان في قبضة الفنان أو الصائد ،
وبالتالي تأتي به إلى معدته (٢٠) ومن الجائز أنها رسوم لم يقصد بها إلا

(*) مثل « كومبارل » و « ليزي يز » و « فون دي جون » وغيرها .

إلى الفن الخالص . دفع إليها الإبداع الفنى وما يصاحبه من لذة فنية خالصة ، ذلك لأن أغلظ الرسوم كان يكفى لتحقيق غايات السحر ، على حين ترى هذه الصور فى كثير من الحالات قد بلغت من الرقة والقوة والمهارة حداً يوحى إليك بما يحزنك ، وهو أن الفن - فى هذا الميدان على أقل تقدير - لم يتقدم كثيراً فى شوط التاريخ الإنسانى الطويل ، فهأنا الحياة والحركة والفخامة قد عبّر عنها تعبيراً قوياً أخذنا بخط واحد جرىء أو خطّين ، وهأنا نخط واحد يصور حيواناً حياً مهاجماً (أم هل تكون سائر الخطوط قد محاها الزمن ؟) ترى هل تبقى صورة « العشاء الأخير » لـ « ليوناردو » Leonardo أو صورة الإدعاء للرسام « إلجريكو » El Greco كما بقيت رسوم « كرو - مانيون » فتظهر خطوطها وألوانها بعد عشرين ألف عام ؟

إن التصوير فن متّرف ، لا يظهر إلا بعد قرون طوال تنقضى فى تطو عقلى وفنى ، ولو أخذنا بالنظرية السائدة اليوم (ومن الخطر دائماً أن تأخذ بالنظريات السائدة) فالتصوير قد تطور عن صناعة التماثيل ، التى بدأت بتماثيل كاملة ، ثم تطورت إلى تماثيل بارزة على لوحة منحوتة ، وعن هذه جاءت خطوة التصوير بالخطوط والألوان ، وإذن فالتصوير عبارة عن نحت نقص بحد من أبعاده ، والخطوة الوسطى من فن ما قبل التاريخ تراها ممثلة خير تمثيل فى نحت بارز يدهشك بقوة وضوحه ، والنحت تمثال لرجل رام بسهم (أو بحربة) وهو منقوش على الصخور الأورجناسية « بلوسيل » فى فرنسا ، وكشّف « لوى بيغوان » Louis Begouen فى كهف « باربيج » فى فرنسا - بين آثار مجدية أخرى عن كثير من المقابض المزخرفة صنّعت من قرون الأوعال ، وأحد هذه المقابض يدل على فن ناضج ممتاز ، كأنما كان الفن عندئذ قد اجتاز أجيالا من التدريب والتطور ، وكذلك ترى فى أرجاء البحر الأبيض المتوسط منذ عهد ما قبل التاريخ - فى مصر وكريت وإيطاليا وفرنسا وإسبانيا - صوراً لا عددها لنساء سمينات

قصيرات تدل إما على عبادة هؤلاء الناس للأومنة ، وإما على تصور الإفريقيين عندئذ للجمال ؛ واستُخرجت من الأرض في تشكوسلوفاكيا تماثيل حجرية لحصان وحشي ووعل وماموث ، وجدت بين آثار ترجع - على سبيل الشك - إلى سنة ٣٠,٠٠٠ قبل الميلاد (٢٢) .

إن تفسيرنا لسيّر التاريخ على أنه سيّرٌ إلى الأمام ، لينهار من أساسه إذا شككنا في أن هذه التماثيل وهذه النقوش الباززة وهذه الصور - على كثرة عددها - قد لا تكرر إلا جزءاً صغيراً جداً من الفن الذي عبّر به الإنسان البدائي عن نفسه ، أو الذي زيّن به حياته ؛ إن ما بقي لنا كله في كهوف ، حيث عزّ على عوامل المناخ أن تنسلّل إليها فتفسدها ، ولكن ذلك لا يقتضى أن إنسان ما قبل التاريخ لم يكن فناً إلا حين سكن الكهوف ؛ فربما نحتوا في كل مكان كما يفعل اليابانيون ، وربما أكثروا صناعة التماثيل مثل اليونان ، وربما لم يقتصرُوا في تصويرهم على صخور الكهوف ، بل صوروا كذلك رسومهم على أقشه وخشب وعلى كل شيء آخر - غير مستثنين أجسامهم ؛ ربما أبدعوا في الفن آيات تفوق بكثير هذه القطع التي بقيت لنا ؛ ففي أحد الكهوف وجدنا أنبوبة مصنوعة من عظم الوعل وملائنة بمادة ملوّنة لجلد الإنسان (٢٣) ؛ وفي كهف آخر وجدنا لوحة مصورة فنان مما يوضع عليه الألوان عند التصوير ، وجدناها لا تزال تحمل على سطحها طلاء مغرّة (تراب حديدى) أحمر ، على الرغم من مائتى قرن مضت عليه (٢٤) ؛ فالظاهر أن الفنون بلغت درجة عالية من التطور ، واتسع نطاقها بين الناس منذ ثمانية عشرة ألف عام ؛ فيجوز أن قد كان بين أهل العصر الحجري القديم فنانون محترفون ، ويجوز أن قد كان بينهم كذلك همج متأخرون يتصورون جوعاً ويسكنون الكهوف الحقيمة ، حيث ينكرون الطبقات الغنية من التجار ، ويتآمرون على قتل المجامع العلمية ، ويصنعون بأيديهم أشياء وصلت إلينا فأصبحت تُحَقَّقُ :

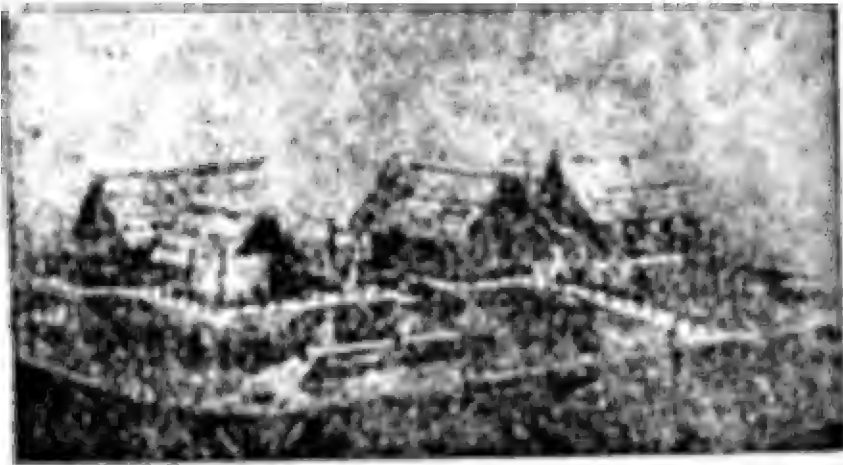
الفصل الرابع

ثقافة العصر الحجري الحديث

فضلات المطبخ - سكان البحيرة - ظهور الزراعة - استئناس الحيوان -
الأساليب الفنية - النسيج في العصر الحجري الحديث - صناعة الخزف -
البناء - النقل - الدين - العلم - موجز لما تم فيما قبل التاريخ من
تمهيد المدنية

حدث في فترات مختلفة من القرن الأخير أن وُجِدَت أكداس هائلة مما يرجح أنه من فضلات ما قبل التاريخ ، وُجِدَت في فرنسا وساردينيا والبرتغال والبرازيل واليابان ومنشوريا ، ثم وُجِدَت فوق ذلك كله في الداغمركه حيث أطلق عليها هذا الاسم العجيب « فضلات المطبخ » الذي أصبحت تعرف به أمثال هذه الأكداس من آثار القديم ؛ وتألَّف أكداس الفضلات هذه من قواقع ، خصوصا قواقع المحار وبلح البحر وحلزون البحر ، ومن عظام كثير من الحيوانات البرية والبحرية ، ومن آلات وأسلحة صنعت من العظم والقرن والحجر غير المصقول ، ومن بقايا أرضية مثل الفحم والرماد والخزف المكسور ؛ وهذه الآثار التي لا تأخذ العين بجمالها - دلائل واضحة على ثقافة تكونت في تاريخ يقع حول سنة ثمانية آلاف قبل الميلاد ؛ وهو تاريخ أحدث من العصر الحجري القديم بالمعنى الدقيق ، لكنه كذلك لا يبلغ من الحداثة أن يكون من العصر الحجري الحديث ، لأنه لم يكن قد وصل بعد إلى عصر استخدام الحجر المصقول ؛ ولا نكاد نعلم شيئا عَمَّنْ خَلَفُوا لنا هذه الآثار ، سوى أن ذوقهم كان أصيلا إلى حد ما ؛ ويمكن اعتبار « فضلات المطبخ » - بالإضافة إلى ثقافة « مادزيل » Mas d'azil في فرنسا ، وهي أقدم من الفضلات قليلا - بمثابة لعصر حجري وسيط ، هو بمثابة مرحلة انتقال بين العصرين الحجريين القديم والحديث ؛

وفي عام ١٨٥٤ حيث كان الشتاء من الجفاف بدرجة خارقة للمألوف ، هبط مستوى الماء في البحيرات السويسرية ، فكشف عن عصر آخر من عصور ما قبل التاريخ ؛ فوجدت أكوام فيها يقرب من مائتي موضع في هذه البحيرات ؛ ووجد أن هذه الأكوام ظلت مكانها تحت الماء زمنا يتراوح بين ثلاثين قرنا وسبعين ؛ ولقد كانت تلك الأكوام مصفوفة



صورة أكلها المصور بخياله المنازل التي بقيت آثارها تحت ماء البحيرات السويسرية من عصور ما قبل التاريخ

على نحو يبين أن قد شيدت فوقها قُرى صغيرة ، وربما شيدت هناك رغبة في العزلة أو في الدفاع ؛ وأن كل قرية كانت تتصل باليابس بجسر ضيق لم تزل أساس بعضها في أماكنها ؛ وكانت قوائم المنازل نفسها ما تزال باقية هنا وهناك ، لم تُزلْها الأمواه بفعلها الدموّب(*) وبين هذه الخرائب الباقية وجدت آلات من العظم والحجر المصقول الذي أصبح

(*) وجدت مساكن في البحيرات شبيهة بهذه الدور ، في فرنسا وإيطاليا وسكتلندة والروسيا وأمريكا الشمالية والهند وغيرها ؛ ولا تزال قرى كهذه موجودة في بورنيو وسومطره وغينيا الجديدة وغيرها(٢٦) والذي أطلق على فنزويلا اسم « البندقية الصغيرة » هو « ألونسيو دي أوجدا » الذي استكشفها من الأوربيين (سنة ١٤٩٩) فوجد أن أهلها يعيشون في مساكن على هيئة الأكوام في بحيرة ماراسيبو(٢٧)

في رأى علماء الآثار علامة مميزة للعصر الحجري الحديد الذى ازدهر حول سنة ١٠,٠٠٠ قبل الميلاد فى آسيا، وحول سنة ٥٠٠٠ قبل الميلاد فى أوروبا (٢٨)؛ وشييه بهذه الآثار ما تركه الجنس البشرى العجيب الذى نسميه باسم «بناة الجبال» من بقايا هائلة ضخمة فى وديان المسسى وفروعه ؛ ولسنا ندرى عن ذلك الجنس من أجناس البشر إلا أنه فى هذه الجبال التى بنوها وتركوها على هيئة مذابح القربان أو على أشكال هندسية مختلفة أو على هيئة حيوانات الطولم ، وجدت أشياء صنعوها من حجر وقوقع وعظم ومعدن مطروق ، مما يضع هؤلاء الناس المغزين فى خاتمة العصر الحجري الحديد ؛

فلو حاولنا أن نلفق صورة من هذه الأشئاث الأثرية عن العصر الحجري الحديد ، لرأينا فى الصورة على الفور خطوة جديدة خطاها الإنسان ، تثير فيك الدهشة عند رؤيتها ، ألا وهى الزراعة ؛ إنك تستطيع أن تقول إن التاريخ الإنسانى كله — بمعنى من معانيه — يدور حول انقلابين : الانقلاب الذى حدث فى العصر الحجري الحديث فنقل الإنسان من الصيد إلى الزراعة ، والانقلاب الذى حدث أخيرا فنقله من الزراعة إلى الصناعة ؛ ولن نجد فيما شهد الإنسان من ضروب الانقلاب ما هو حقيقى أساسى كهذين الانقلابين ؛ فالآثار تدلنا على أن « سكان البحيرة » كانوا يأكلون القمح والذرة والجويدار والشعير والشوفان ، فضلا عن مائة وعشرين نوعا من أنواع الفاكهة ، وأنواع كثيرة من البندق (٢٩) ؛ ولم نجد فى هذه الآثار محراثا ، ويجوز أن تكون علة ذلك هى أن سنان المحارث كانت تصنع من خشب ، فيُدقّ جذع شجرة إلى فرع بمسار من حجر الصّوان ؛ لكن نقشا محفورا على الصخر من العصر الحجري الحديث يدل دلالة لا يأتينا الشك على أنها صورة فلاح يسوق محراثا يشدّه ثوران (٣٠) وهذا يحدد لنا اختراعا جاء بمثابة بداية لعصر جديدة من عصور التاريخ ؛ إن الأرض قبل أن تدخلها الزراعة كان فى استطاعها أن تهيب أسباب العيش لمسا يقرب من عشرين مليوننا من

الأنفس البشرية (في تقدير سير آرثر كيث غير الدقيق) ، وحياة هؤلاء الملايين العشرين كانت معرضة لموت سريع بسبب الصيد والحرب^(٢١) ، أما بعد الزراعة فقد بدأ تكاثر الناس تكاثراً أَيْدَ سيادة الإنسان على الأرض سيادة مكيّنة لا شك فيها .

وفي الوقت نفسه كان أهل العصر الحجري الحديث يقيمون أساساً آخر من أسس الحضارة ، وهواستئناس الحيوان وتربيته ؛ ولاشك أن قد استغرق هذا العمل حيناً طويلاً من الدهر ، قد تكون بدايته أسبق تاريخاً من العصر الحجري الحديث ؛ فحب الإنسان بغريزته للاجتماع بغيره ربما كان عاملاً مساعداً على اتصال الإنسان والحيوان ، كما لا تزال نرى علائم ذلك واضحة في فرحة البدائيين بتدريب الوحوش المفترسة ، وفي ملء أكوابهم بالقردة والبيغاوات وأمثالها من سائر الزملاء^(٢٢) وأقدم العظام في آثار العصر الحجري الحديث (حوالى ٨٠٠٠ قبل الميلاد) هى عظام الكلب - الذى هو أقدم زملاء الجنس البشرى عهداً وأشرفها خلقاً ؛ ثم جاءت بعد ذلك (حوالى ٦٠٠٠ قبل الميلاد) الماعز والخروف والخنزير والثور^(٢٣) وأخيراً جاء الحصان الذى لم يكن عند أهل العصر الحجري القديم إلا حيواناً يصاد ، إذا حكمتنا من الرسوم التى فى الكهوف ؛ أما فى هذا العصر الحجري الحديث فقد أخذ الناس إلى حيث يسكنون واستأنسوه وجعلوا منه عبداً محبباً إلى نفوسهم^(٢٤) إذ استخدموه على شتى الصور ليزيد من ثروة الإنسان وفراغه وقوته ؛ وهكذا أخذ هذا الإنسان الذى بسط سيادته على الأرض آخر الأمر ، فى الإكثار من موارد طعامه بتربية الحيوان إلى جانب صيده له ؛ وربما عرف الإنسان كذلك فى هذا العصر الحجري الحديث نفسه - كيف يستخدم لبن البقرة طعاماً .

وأخذ المخترعون فى العصر الحجري الجديد شيئاً فشيئاً يوسعون ويحسنون آلاتهم وأسلحتهم ، فها هنا ترى بين مختلفاتهم بكرات ورافعات ومُرْهِفَات ومغارز

وملاقط وفؤوساً ومعازيق وسلالم وأزاميل ومغازل ومناسج ومناجل
ومناشير وأشصاص السمك وقباقيب للانزلاق على الثلج وإبرا ومشابك
صدُر ودبابيس^(٣٥) ثم هاهنا فوق هذا كله نرى العجلة ، وهي مخترع
آخر من مخترعات الإنسان الأساسية ، وضرورة متواضعة من ضرورات
الصناعة والمدنيّة ؛ فهي في هذه المرحلة من العصر الحجري كانت قد تطورت
إلى قرص وإلى أنواع أخرى من العجلات ذوات الأقطار ؛ وكذلك استعملوا
كل صنوف الحجر في هذه المرحلة - حتى العِصيّ منها كالحجر الزجاجي
الأسود - فطحنوه وثقبوه وصقلوه ، واحتُفِرَت الصّوانات على نطاق
واسع ؛ فوجدت في أحد محافر العصر الحجري الحديث ، في مدينة براندن
بإنجلترا ، ثمان حافرات من قرن الغزال ، ورويت على أسطحها المعفّرة بصمات
العمال الذين وضعوها هناك منذ عشرة آلاف من السنين ؛ وفي بلجيكا
كشفت عن هيكل عظمي لعامل من عمال المناجم في العصر الحجري
الحديث ، سقط عليه حجر فأرداه ، كُشِفَ عنه ولا تزال الحافرة في
قبضة يده^(٣٦) فعلى الرغم من مائة قرن تفصلنا عنه ، نحسّ كأنه واحد منا
ونشاطه بخيالنا الضعيف قزَعَه وآلامه ؛ فكمن من آلاف السنين قضائها
الإنسان وهو يمزق أحشاء الأرض يستخرج الأسس المعدنية التي قامت
عليها المدنيّة ١

فلما أن صنع الإنسان الإبر والدبابيس ، بدأ ينسج ، أو إن شئت فقل إنه لما
بدأ ينسج حرّكتته الضرورة إلى صناعة الإبر والدبابيس ؛ ذلك أن الإنسان لم
يعد يرضيه أن يدثّر نفسه بفراء الحيوان وجلوده ، فنسج صوف خرافه وألياف
النبات أردية كانت هي أساس الثوب الذي يلبسه الهندوسيّ ، والشّملة التي كان
يلبسها اليوناني ، والثوب الذي يغطي أسفل الجسم الذي كان يرتديه المهبري ،
وسائر الصنوف الخلابة التي تراها في الثياب عند الإنسان ، ثم اصطنع الناس
صبغة استخرجوها صنوفاً من أخلاط عصير النبات أو مستخرجات الأرض ،
وصبغوا بها الثياب لتكون علامة ترف ينفرد بها الملوك ؛ والظاهر أن الإنسان

أول ما نسج جعل يصفّر الخيوط على نحو ما يصفّر القشّ بأنه يجدل خيطاً مع خيط ؛ ثم انتقل بعد ذلك إلى نقّس جلود الحيوان وربطها من هذه الثقوب باللياف غليظة تتخللها ، كالشدّات التي كان يستعملها النساء حديثاً ، وكالأحذية التي نلبسها اليوم ؛ ثم أخذت الألياف تنهدب تدريجاً حتى أصبحت خيط ، . وعندئذ أصبحت الحياكة من أهم الفنون عند المرأة ؛ فالغازل التي بين آثار العصر الحجري الحديث تكشف عن أصل من الأصول العظمى للصناعة الإنسانية بل إنك لتجد في هذه الآثار حتى المرايا (٣٧) ، وإذن فقد أصبح كل شيء مُعدّاً للمدينة .

ولم نجد آثاراً خزفية في قبور الجزء الأول من العصر الحجري العظيم ، وإنما ظهرت منه قطع قليلة في آثار الثقافة المجدلية في باجيك (٣٨) ؛ لكنه العصر الحجري الحديث الذي خلّف لنا « فضلات المطبخ » هو الذي نجد في آثاره خزفاً على شيء من التقدم في الصناعة ؛ ونحن بالطبع لا نعلم كيف نشأت هذه الصناعة ؛ فيجوز أن قد لاحظ الإنسان البدائي أن الفجوة التي تصنعها قدمه في الطين ، كانت تحتفظ في جوفها بالماء دون أن يتسرب (٣٩) ؛ ويجوز أن قد شاعت المصادفة أن تلتقي قطعة من الطين إلى جانب نار موقدة فتجف ، فتوحى بجفافها هذا إلى الإنسان الأول بالفكرة التي أفرزت في النهاية هذا المخترع ، وكشفت له عما يمكنه استغلاله من هذه المادة التي توجد بكثرة ، والتي تطاوع يده في تشكيلها ، والتي يسهل تجفيفها في النار أو الشمس ؛ ولا شك في أن الإنسان قد لبث آلاف السنين يحفظ طعامه وشرابه في آنية طبيعية كهذه ، إلى جانب كؤوس القترع وجوز الهند وقواقع البحر ؛ ثم صنع لنفسه أقداحاً ومغارف من الخشب أو الحجر ؛ كما صنع السلال والمقاطف من الخلفاء والقش ، وهاهو ذا قد صنع لنفسه كذلك آنية أدوم بقاء من الطين الخفيف وبه ابتدع مخترعاً جديداً يُعدّ من أعظم الصناعات التي عرفها الإنسان ، لكن إنسان العصر الحجري

الحديد لم يعرف عجلة الخزف ، فيما تدل الآثار الباقية لنا ؛ إنما صنع يديه هذا الطين أشكالاً ذات جمال ونفع في آل معاً ؛ وزخرف الآنية برسوم ساذجة^(٤٠) وهكذا جعل صناعة الخزف منذ بدايتها تقريباً لا تقف عند حد كونها صناعة فحسب ، بل جعل منها فناً كذلك .

وهاهنا كذلك نجد العلامات الأولى لصناعة أخرى من كبرى الصناعات الأولى : صناعة البناء ؛ فلإنسان العصر الحجري القديم لم يخلّف لنا أثراً كائناً ما كان لمسكن غير الكهوف ؛ حتى إذا ما بلغنا العصر الحجري الحديث ، ألفينا بعض وسائل البناء مثل السلم الخشبي والبكرة والرافعة والمفصلة^(٤١) ؛ فقد كان « سكان البحيرة » نجارين مهرة يربطون أعمدة الخشب إلى أساس البناء بخوابير ثابتة من الخشب ؛ أو يصلونها وهي موضوعة رأساً لرأس ، أو يزيدها قوة بدق عوارض تتطلب معها على الجوانب ؛ وكانت أرضية الغرفة عندهم من الطين ، وجدرانها من الغصون المجدولة مغطاة بطبقة من الطين ، والسقف من اللحاء والقش والحلفاء والغاب ؛ ثم بمعونة البكرة والعجلة استطاع الإنسان أن ينقل مواد البناء من مكان إلى مكان ، وبدأ في وضع أساس ضخمة من الحجر لقراه ؛ وكذلك أصبح النقل صناعة من الصناعات ، فصُنعت الزوارق التي لا بد أن تكون قد ملأت البحيرات حركة ؛ ونُقِلَت التجارة عبر الجبال وإلى القارات البعيدة^(٤٢) ، وأخذت أوروبا تستورد من البلاد النائية أحجاراً نادرة كالعنبر والبشم والحجر الزجاجي الأسود^(٤٣) وإنك لتجد في أصقاع مختلفة من الأرض تشابهاً في كلمات أو حروف أو أساطير أو خزف أو رسوم ، مما يدل على ما كان بين جماعات البشر قبل التاريخ من اتصال ثقافي^(٤٤)

ولو استثنينا الخزف ، وجدت أن العصر الحجري الحديد لم يخلّف لنا فنا نستطيع بمقارنته إلى ما كان عند إنسان العصر الحجري القديم من تصوير وصناعة تماثيل ؛ فهنا وهناك بين مشاهد الحياة في هذا العصر الحجري الحديث ،

من إنجلترا إلى الصين ، ترى أكواما مستديرة من الحجر ، أو أعمدة قائمة أو آثاراً ضخمة من البناء لا نعرف الغاية من بنائها ، كالتى تراها في « ستونهينج » أو « موربهان » ، والراجع أننا لن نعرف معنى هذه الآثار البنائية أو وظائفها ، وربما كانت بقايا مذابح للقرابين أو معابد^(١٥) ذلك لأن لإنسان العصر الحجري الحديد لا بد أن قد كانت له ديانات وأساطير بصور بها ما يعثور الشمس كل يوم من مأساة ونصر ، وما تصيب التربة من موت وبعث ، كما يصور بها تأثير القمر تأثيراً عجيباً على الأرض ، إنه ليستحيل علينا أن نفهم عقائد الإنسان في عصور التاريخ بغير افتراض أصول كهذه تمتد إلى ما قبل التاريخ^(١٦) ، ويجوز أن يكون ترتيب الأحجار في هذه الأبنية نتيجة لاعتبارات فلكية ، ويدل على معرفتهم بالتقويم — كما يظن « شنيدر » Shneider^(١٧) ، وكان للناس في ذلك العصر أيضاً بعض المعرفة العلمية، لأن بعض الجماجم من العصر الحجري الحديد وجدت بها آثار ترتبته ، وبعض الهياكل العظيمة فيها أعضاء يظهر أنها كُسِرت ثم جُبِرت^(١٨)

ليس في وسعنا أن نقدر ما أدّاه الإنسان فيما قبل التاريخ تقديرأ تاماً ، لأننا من جهة لا ينبغي أن ننساق وراء الخيال في تصوير حياتهم بحيث نجاوز ما تبرره الشواهد ، ولكننا قد نشك من جهة أخرى أن الدهر قد عمّا آثاراً لو بقيت لضيقت مسافة الحُدُف بين الإنسان الأول والإنسان الحديث ، ومع ذلك فما قد بقى لنا من أدلة على خطوات التقدم التى خطاها إنسان العصور الحجرية ، يكفى وحده لتقديره : فحسبنا ما تم في العصر الحجري القديم من صناعة الآلات واكتشاف النار وتقديم الفنون ، وحسبنا ما ظهر في العصر الحجري الحديث من زواعة وتربية حيوان ونسج وخزف وبناء ونقل وطب . وسيادة الإنسان على الأرض سيادة لم يعمد منازعاً فيها ، والتوسع في عمرانها بأبناء الجنس البشرى ؛ هكذا وُضعت للمدنية كل أساسها ؛ كل شىء قد تم إعداده للمدنيات التاريخية إلا المعادن (فيما نظن) والكتاب والدولة ؛ فهياً للإنسان سبيلاً لتسجيل أفكاره وأعماله ، بحيث يمكن نقلها كاملة آمنة من جيل إلى جيل ، تبدأ له المدنية .

الفصل الخامس

مرحلة الانتقال إلى العصور التاريخية

١ - ظهور المعادن -

النحاس - البرونز - الحديد

متى وكيف بدأ الإنسان استخدام المعادن ؟ لسنا ندرى ، نقولها هنا مرة أخرى ، وكل ما نستطيعه هو أن نقول على سبيل الظن إنه بدأ بفعل المصادفة ، ونفترض أن قد كانت بداية ذلك في نهاية العصر الحجري الحديث ، ويؤيدنا في ذلك عدم ظهوره فيما وجدناه من آثار العصور السابقة لذلك التاريخ ، فلو حددنا هذا التاريخ بسنة ٤٠٠٠ قبل الميلاد أو نحوها ، أبصرنا أمامنا صورة لعصر المعادن (والكتابة والمدنية) لا تمتد إلى أكثر من ستة آلاف عام ، نراها بمثابة الدليل الصغير الذي أعقب عصراً حجرياً امتد على وجه الدهر أربعين ألف عام على أقل تقدير ، أو أعقب عمراً طويلاً عاشه الإنسان مداه مليون عام (*) ؛ ألا ما أحدث العهد الذي يدونه لنا التاريخ .

كلان النحاس أول معدن يلين لاستخدام الإنسان فيما نعلم ، فنجدته في مسكن من « مساكن البحيرة » عند « روبنهاوزن » في سويسره ، ويرجع ذلك إلى سنة ٦٠٠٠ قبل الميلاد تقريباً^(١) ، ونجدته أيضاً في أرض الجزيرة (بين دجلة والفرات) من عهد ما قبل التاريخ ، ويرجع إلى سنة ٤٥٠٠ قبل الميلاد تقريباً ؛ ثم نجدته في مقابر البداري في مصر ، ويرجع عهده إلى ما يقرب من سنة ٤٠٠٠ قبل الميلاد ، ونجدته كذلك في آثار « أور » التي ترجع إلى سنة ٣١٠٠ قبل الميلاد .

(*) ذلك إذا وافقنا على أن « إنسان بكين » يرجع إلى بداية العصر البليستوسين .

تقريباً ، وفي آثار « بناء الجبال » في أمريكا الشمالية ، التي ترجع إلى عصر
لا نستطيع تحديده^(٥٠) وليست تقع بداية عصر المعادن عند تاريخ اكتشافها ،
بل يبدأ ذلك العصر بتحويل المعادن بواسطة النار والطرّيق بحيث تلائم غايات
الإنسان ؛ ويعتقد علماء المعادن أن أول استعداد للنحاس من مناجم الحجيرية
جاء بفعل المصادفة حين أذابت ناراً أوقدها الناس لبستدفشوا ، نحاساً كان
لاصقاً بالأحجار التي أحاطوا بها النار ؛ ولقد لوحظت أمثال هذه المصادفة
مراراً في اجتماعات البدائيين حول نارهم في عصرنا هذا ؛ ومن الجائز أن
تكون هذه الحادثة العابرة هي التي أدت بالإنسان الأول في نهاية الأمر
- بعد تكرارها مرات كثيرة - ذلك الإنسان الذي لبث أمداً طويلاً لا يساوره
القلق في استعمال الحجر الأصم الصليب ، أن يجعل من هذه المادة المرنة
عنصراً يتخذ منه آلاته وأسلحته ، لأنها أبسر من الحجر صياغة وأدوم
بقاء^(٥١) ، والأغلب أن يكون المعدن قد استعمل بادئ ذي بدء بالصورة
التي قدمته عليها يد الطبيعة ، وإنما لبستد فيها سخاء وبها إهمال في آن واحد ؛
فكان نقياً حيناً ، مشوباً في معظم الأحيان ثم حدث بعد ذلك بزمن طويل
- وربما كان ذلك حول سنة ٣٥٠٠ قبل الميلاد - في المنطقة التي تحيط
بالطرف الشرقي من البحر الأبيض المتوسط ، أن وقع الناس على فن صهر
المعادن واستخراجها من مناجمها ؛ ثم بدءوا في صهّبها نحو سنة ١٥٠٠ قبل
الميلاد (كما تدل على ذلك النقوش البارزة في مقبرة رخ - مارا في مصر) ؛
فكانوا يصبّون النحاس المصهور في إناء من الطين أو الرمل ، ثم يتركونه يبرد
على صورة يريدها ، مثل رأس الرمح أو الفأس^(٥٢) ؛ فلما أن كشف الإنسان
عن هذه العملية في النحاس ، استخدمها في مجموعة منوعة من المعادن الأخرى ؛
وبهذا توفر للإنسان من العناصر القوية ما استطاع به أن يبنى أعظم ما يعرف
من ضروب الصناعة ، وتنبأ له الطريق إلى غزو الأرض والبحر والهواء ؛
ومن الجائز أن تكون كثرة النحاس في شرقي البحر الأبيض المتوسط

هى التى سببت قيام ثقافات جديدة قوية فى الألف الرابع من السنين قبل الميلاد ، فى « عيلام » و « ما بين النهرين » ومصر ، ثم امتدت من هاتيك الأصبغاق إلى سائر أجزاء المعمورة فبدلتها حالا بعد حال (٥٣) .

غير أن النحاس وحده ليس ، فهو على الرغم من شدة صلاحيته للتشكيل مما ينفع فى تحقيق طائفة من أغراضنا (ماذا كان يصنع عصرنا الكهربائى بغير نحاس ؟) لأنه أضعف من أن يحتمل مهام السلم والحرب التى تتطلب معدنا أقوى ؛ لهذا كان لابد من عنصر آخر يضاف إلى النحاس ليشد من صلابته ، ورغم أن الطبيعة قد أشارت إلى الإنسان بما عسى أن يضيفه إلى النحاس لهذه الغاية من مواد كثيرة الأنواع ، بل إن الطبيعة كثيراً ما قدمت له نحاسا تم بالفعل خلطه واشتدت صلابته بما فيه من قصدير وزنك ، مكوّنة بذلك برونزا طبيعيا أو نحاسا أصفر ، على رغم هذه المعونة من الطبيعة ، فقد لبث الإنسان - فيما نظن - قرونا قبل أن يخطو الخطوة الثانية فى هذا الصدد ؛ وأعنى بها خلط معدن بمعدن خلطا مدبّرا مقصودا للحصول على مركبات أصلح لأغراضه ؛ وعلى كل حال فهذا الكشف قد اهتدى إليه الإنسان منذ خمسة آلاف عام على أقل تقدير لأننا وجدنا البرونز بين الآثار الكريتية التى ترجع إلى سنة ٣٠٠٠ قبل الميلاد ، وفى الآثار المصرية التى ترجع إلى سنة ٢٨٠٠ قبل الميلاد ، وفى ثالى مدن طرواده سنة ٢٠٠٠ قبل الميلاد (٥٤) ؛ فلم يعد - إذن - فى وسعنا أن نتحدث عن « عصر البرونز » بمعنى الكلمة الدقيق ، لأن هذا المعدن قد ظهر لشعوب مختلفة ، فى عصور مختلفة ، وإذن فعبارة « عصر البرونز » ليس لها معنى زمنى توكيدي (٥٥) أضف إلى ذلك أن بعض الثقافات الإنسانية قد عبّرت مرحلة البرونز لم يخطئها ، بل وثب رأسا من عصر الحجر إلى عصر الحديد ، كما هى الحال فى ثقافات فنلندة وشمال روسيا وپولنيزيا وأفريقيا الوسطى وجنوب الهند وشمال أمريكا وأستراليا واليابان (٥٦) ؛ بل إن الثقافات التى ظهرت فيها مرحلة البرونز ، لم يحتل فيها هذا

المعدن إلا مكانة ثانوية ، باعتباره ترفاً يتمتع به الكهنة وعليّتهُ الناس والملوك ، على حين ظل غمار الشعب مرغماً على الوقوف عند مرحلة الحجر لا يماوزها^(٥٧) وحتى عبارتا « العصر الحجري القديم » و « العصر الحجري الحديث » فهما نسبيتان إلى حد كبير ، وتصفان صوراً من الحياة أكثر مما تحدّدان أزماناً وعصوراً فإلى يومنا هذا يعيش كثير من الشعوب البدائية في عصرنا الحجري (مثل الإسكيمو وسكان جزائر پولنيزيا) لا يعرفون الحديد في حياتهم إلا على أنه ترفٌ يبيّتهم به الرحالة المستكشفون من خارج ؛ فعندما أرسى « الكابتن كوك » سفنه في زيلنده الجديدة سنة ١٧٧٨ ، اشترى بضعة خنازير بمسار ثمنه ستة بنسات (قرشان ونصف قرش) ، ووصف رحالة آخر سكان « جزيرة الكلب » بأنهم « في حاجة نهيمّة للحديد ، حتى لتحديثهم أنفسهم أن ينزعوا المسامير من السفن »^(٥٨)

ولئن كان البرونز قوياً شديداً الاحتمال ، إلا أن النحاس والقصدير اللّازمين لصناعته لم يكونا من الكثرة في الكمية أو في أماكن وجودهما بحيث يجد الإنسان حاجته من أجوده صنفاً لشئون الصناعة والحرب ؛ فكان لابد للحديد أن يظهر عاجلاً أو آجلاً ؛ وإنه لمن متناقضات التاريخ ألا يظهر الحديد - على وفرة - إلا بعد أن ظهر النحاس والبرونز ؛ وربما بدأ الناس استخدام الحديد بصناعة الأسلحة من حديد الشهب ، كما قد صنع « بُناةُ الجبال » - فيما يظهر - وكما يفعل بعض البدائيين حتى يومنا هذا ؛ ويجوز أن يكون الناس قد عقّبوا على ذلك بإذابة المعدن من منجمه بواسطة النار ، ثم طرقوه إلى حديد مشغول ؛ ولقد وجدنا ما يشبه أن يكون حديداً شهابياً في المقابر المصرية قبل عهد الأسرات المملوكة ؛ وتذكر النقوش البابلية الحديد على أنه سلعة نادرة ثمينة في عاصمة حواري (٢١٠٠ قبل الميلاد) ؛ وكشفنا عن مسبك للحديد قد يرجع عهده إلى أربعة آلاف عام ، في روديسيا الشمالية ، كما أن استنجام الحديد في جنوب أفريقيا

ليس وليد العصور الحديثة ؛ وأقدم حديد مشغول مما نعرف ، مجموعة من المَدَى وَجِدَتْ في « جيرار » في فلسطين ، حَدَدَ « پَتَرى » تاريخها بسنة ١٣٥٠ قبل الميلاد ؛ ثم ظهر الحديد بعد ذلك بقرن كامل في مصر ، في عهد الملك العظيم رمسيس الثانى ؛ وبعد ذلك بقرن آخر من الزمان ، ظهر في جزر بحر إيجة ؛ وأما في غرب أوروبا فقد ظهر في « هولستات » Holistatt بالنمسا حوالى سنة ٩٠٠ قبل الميلاد ، كما ظهر في صناعة مدينة « لاتين » La Tène في سويسرا حول سنة ٥٠٠ قبل الميلاد ؛ وقد عرفته الهند حين أدخله فيها الإسكندر ، وعرفته أمريكا على يدى كولمبس ، كما عرفته أوشيانيا بفضل « كوك »^(٥٩) ؛ وهذه السرعة الوييدة الخطى ، طفق الحديد ، قرناً بعد قرن ، يطوف بالعالم ليغزوه .

٢ - الكتابة

أصولها الخزفية الممكنة - « رموز البحر الأبيض

المتوسط » - الكتابة الهيروغليفية - أحرف الهجاء

لكن أوسع خطوة خطاها الإنسان في انتقاله إلى المدنية هي الكتابة ؛ ففي قطع من الخزف هبطت إلينا من العصر الحجري الثانى ، خطوط مرسومة بالألوان فسّرَها كثير من الباحثين على أنها رموز^(٦٠) ؛ وقد يكون هذا موضعاً للشك ، لكنه من الجائز أن تكون الكتابة - بمعناها الواسع الذى يدل على رموز من رسوم تعبّر عن أفكار - قد بدأت بعلامات مطبوعة بالأظفار أو بالمسامير على الطين وهو ليس ؛ بغية زخرفته أو تمييزه بعد أن تم صناعته خزفاً ؛ ففي أقدم كتابة هيروغليفية في « سومر » توحى صورة الطائر بأوجه شبه بينها وبين الزخارف الطائرية الموجودة على أقدم الآثار الخزفية عند « سوزا » في « عيلام » ، كذلك أقدم صورة للغلال مما استُخدم في الكتابة التصويرية ؛ نقلتُ رأساً من الزخارف الغلالية الهندسية الأشكال في « سوزا » و « سومر » ؛

والأحرف المستقيمة الخطوط التي ظهرت بادئ الأمر في « سومر » حول سنة ٣٦٠٠ ق. م إن هي - فيما يظهر - إلا صورة مختصرة من الرموز والرسوم المصورة أو المطبوعة على الخزف البدائي في الجزء الأدنى من بلاد ما بين النهرين أو في « عيلام » (١٦٠) ؛ وإذن فالكتابة - شأنها شأن التصوير والنحت - قد تكون في نشأتها فناً خزفياً إذ بدأت ضرباً من ضروب النقش والرسم ؛ وبذلك تكون الطينة نفسها التي استحالت في يد الخزاف آنية ، وفي يد النحات تماثيل ، وفي يد البناء أجراً ، قد هيأت للكاتب مادته التي يخط عليها كتابته ؛ وطريق التطور من هذه البداية إلى الكتابة المسمارية في بلاد ما بين النهرين ، منطوق المراحل مفهوم التدرج .

وأقدم الرموز التصويرية المعروفة لدينا هي تلك التي وجدها « فليندرز پترى » Flinders Petrie على قطع الفخار وآنيته وعلى قطع من الحجر ، مما كشف عنه في مقابر ما قبل التاريخ ، في مصر وإسبانيا والشرق الأدنى ، ولقد حدد عمرها بسخائمه المعهود في تقدير الأعمار ، بسبعة آلاف عام ؛ وهذه الرموز الكتابية التي وجدت في حوض البحر الأبيض المتوسط ، تبلغ ما يقرب من ثلاثمائة رمز ، معظمها متشابه في جميع الأرجاء ، مما يدل على علاقات تجارية قامت بين طرفي البحر الأبيض المتوسط في عهد يرجع في التاريخ إلى سنة ٥٠٠٠ قبل الميلاد ؛ ولم تكن هذه الرموز صوراً ، بل كان معظمها علامات تجارية - علامات تدل على الملكية والكمية أو غير ذلك من معلومات يقتضيها التبادل التجاري ؛ فلئن كان هذا الأصل المتواضع مما يؤذى الطبقة الوسطى من الأغنياء ، فإن لهم ما يعزيمهم في أن الأدب قد اشتق أصوله من « فواتير » الحساب ومن شحنات المراكب ؛ ولم تكن العلامات حروفاً ، لأن العلامة الواحدة كانت كلمة كاملة أو فكرة بأسرها ، ومع ذلك فعظمها كان شديد الشبه بأحرف الهجاء الفينيقية ؛ ويستنتج « پترى » من ذلك أن « مجموعة كبيرة من الرموز قد استخدمت شيئاً فشيئاً في العصور الأولى لأغراض شتى ، فقد تبودلت مع التجارة ، وانتشرت من قطر إلى

قطز ... حتى كتب النصر لنحو ستة رموز ، فأصبحت مِلِكًا مشاعاً لطائفة من هيئات التجارة ، بينما أخذت سائر الأشكال التي اقتصر استعمالها على قطر واحد دون بقية الأقطار ، تموت في عزلتها شيئاً فشيئاً^(٦١) والنظرية القائلة بأن هذه العلامات الرمزية هي أصل الأحرف الهجائية ، جذيرة بالاهتمام ، وهي نظرية امتاز الأستاذ « پترى » بأنه يعتنقها دون سائر العلماء^(٦٢) .

ومهما يكن من أمر تطور هذه الرموزية التجارية الأولى ، فلقد سايرها جنباً إلى جنب ضرب من الكتابة كان فرعاً من الرسم والتصوير ، وكان يعبر بالصور عن فكر متصل ، ولا تزال صخور بالقرب من البحيرة العليا (بحيرة سوپيرير) تحمل آثاراً من الصور الغليظة التي استخدمها هنود أمريكا في روايتهم لقصة عبورهم هذه البحيرة الجبارة وروها للخلف ، أو ربما وروها لزملائهم ، رواية يعبرون فيها عن زهوهم بما صنعوا^(٦٣) ؛ كذلك يظهر أن تطوراً كهذا نتقل الرسم إلى كتابة في أرجاء حوض البحر الأبيض المتوسط عند نهاية العصر الحجري الحديث ؛ وبقينا أنه ما جاءت سنة ٣٦٠٠ قبل الميلاد - وقد يكون قبل ذلك التاريخ بزمان طويل - حتى كانت « عيلام » و « سومر » ومصر قد طوّرت مجموعة من الصور التي يعبرون بها عن أفكارهم ، وأطلقوا عليها اسم « الكتابة الهيروغليفية » لأن معظم من قام بها كان من الكهنة^(٦٤) وظهرت مجموعة أخرى من هذه الصور شبيهة بتلك ، في كريت حول سنة ٢٥٠٠ قبل الميلاد ؛ وسنرى فيما بعد كيف استحالت هذه الكتابة الهيروغليفية التي تمثل كل صورة منها فكرة ، كيف استحالت بخطاً الاستعمال ، ثم بما تناولها من تنسيق وتنظيم عرقى ، إلى مقاطع . أعني إلى مجموعة من الرموز يدل كل منها على مقطع ؛ ثم كيف استخدمت العلامات آخر الأمر لا لتدل على المقطع كله ، بل على أول ما فيه من أصوات . وبهذا أصبحت حروفاً ؛ وربما كان تاريخ هذه الكتابة الهيروغليفية يرتد في التاريخ إلى سنة ٣٠٠٠ قبل الميلاد في مصر ، وأما في كريت فقد ظهرت

حول سنة ١٦٠٠ قبل الميلاد^(٦٥) ؛ إن الفينيقيين لم يخلقوا أحرف الهجاء ، ولكنهم اتخذوا منها سبعة للبيع والشراء ؛ فقد أخذوها - فيما نظن - من مصر وكريت^(٦٦) وأدخلوها جزءاً جزءاً في « صور » و « صيدا » و « بيلوس » Byblos ، ثم أصدروها إلى كل مدينة من مدن البحر الأبيض المتوسط ؛ وهكذا كانوا سحابة لأحرف الهجاء يأخذونها من أصحابها ليذهبوها ، ولم يكونوا مبدعها حتى إذا ما كان عصر هومر ، كان اليونان يأخذون هذه الأحرف الفينيقية - أو قلّ الأحرف التي اتحد في خلقها الآراميون جميعاً - وكانوا يطلقون عليها الاسمين الساميين للحرفين الأولين (وهما : ألفا ، بيتا ؛ وبالعبرية أليف ، بيت)^(٦٧) .

فالظاهر أن الكتابة من نتائج التجارة ، وهي إحدى وسائل التجارة المسهلة لأموها ، فها هنا أيضاً ترى الثقافة كم هي مدينة للتجارة ؛ ذلك أنه لما اصطنع الكهنة لأنفسهم مجموعة من رسوم يكتبون بها عباراتهم السحرية والطقوسية والطبية ، اتحدت الطائفتان : الدنيوية والدينية ، وهما طائفتان متنازعتان عادة ، اتحدتا مؤقتاً لتتعاونتا على إخراج أعظم ما أخرجته الإنسانية من مخترعاتها منذ عرف الإنسان الكلام ؛ نستطيع أن نقول إن تطور الكتابة هو الذي كان يخلق الحضارة خلقاً ، لأن الكتابة هيأت وسيلة تسجيل المعرفة ونقلها كما كانت وسيلة لازدهار العلم وازدهار الأدب ، وانتشار السلام والنظام بين القبائل المتنافرة ، لكنها متصلة على تنافرها ، لأن استخدام لغة واحدة أخضعها جميعاً لدولة واحدة ؛ إن بداية ظهور الكتابة هي الحد الذي يُعيّن بداية التاريخ ، تلك البداية التي يتراجع عندها كل اتسعت معارف الإنسان بآثار الأولين .

٣ - المديّنات المفقودة

بولينزيا - أطلانتس

ما دمنا الآن قد دنونا من تاريخ الأمم المتحضرة ، فلا بد لنا أن نلاحظ أننا سنكتفى من كل ثقافة نعرضها بجزء يسير نختاره منها ، وليس ذلك فحسب ، بل قد لا نتناول بوصفنا إلا عدداً قليلاً من المديّنات التي يجوز أن تكون قد قامت قوائمها يوماً على الأرض ؛ فلبس في وسعنا أن نُصمّ آذاننا فلا نسمع هذه الأساطير التي لم تنقطع روايتها طوال عصور التاريخ ، عن مديّنات كانت ذات يوم عظيمة عالية الثقافة ، ثم حلت بها كارثة من كوارث الطبيعة أو الحرب فحطمها تحطياً لم يُبق منها ولم يُدرْ ، فإن حفائرنا الحديثة في مديّنات كريت وسومر ويقطان تدل كلها على مدى احتمال الصدق في هذه الأساطير

ففي المحيط الهادى آثار مديّنة واحدة على الأقل من هذه المديّنات الضائعة ؛ فالتمثيل الضخمة في جزيرة « إستر » ، وما يرويه الرواة في بولينزيا عن أم قوية ومقاتلين أبطال كانوا ذات يوم يكتبون الحمد لساموا وتاهيتي ؛ ثم ما لسكانها من قدرة في الفن وحساسية في الشعر ، كل ذلك يدل على مجد ذاهب ، يدل على شعب لا يبدأ اليوم نهوضه ليأخذ في الحضارة ، بل يتدهور من منزلة عالية كان ينزلها ، وفي قاع المحيط الأطلسي ، يمتد جزء مرتفع تحت الماء (*) من ايسلنده شمالاً إلى القطب الجنوبي ، فينهض دليلاً جديداً يؤيد هذه الأسطورة التي نقلها إلينا أفلاطون (١٨) في صورة جذابة خلاصة الأسطورة التي تروى عن حضارة ازدهرت يوماً على قارة محاطة بالماء بين أوروبا وآسيا ، ثم ضاعت بين عشية وضحاها حين ارتجّت الأرض ارتجاجاً فابتلع اليم تلك القارة في جوفه ابتلاعاً ؛ ويعتقد « شليمان »

(*) هناك هضبة تحت سطح البحر بمسافة تراوح بين ألفين وثلاثة آلاف متر ، تمتد وسط المحيط الأطلسي من الشمال إلى الجنوب ، يحيط بها من الجانبين أحماق من الماء تراوح من خمسة آلاف إلى ستة آلاف متر

- الذى بعث طروادة بعد موت - أن قارة أطلنطس كانت بمثابة حلقة اتصال بين ثقافتى أوروبا وبقطان ، وأن مصر كانت قد استمدت حضارتها من أطلنطس هذه (٦٩) ولعل أمريكا نفسها أن تكون هى أطلنطس وأنها كانت ذات حضارة قديمة متصلة بحضارات أفريقيا وأوروبا فى العصر الحجري الحديث ؛ ويجوز أن كل كشف جديد يقع عليه الإنسان اليوم ، هو كشف للمرة الثانية ، سبقه فى العصر السالف كشف أول .

لا شك أنه من الجائز - كما ظن أرسطو - أن يكون العالم قد شهد مدنات كثيرة ، وصلت إلى كثير من المخترعات وأسباب الترف ثم أصابها الدمار وزالت من ذاكرات البشر ؛ ويقول « بيكن » عن التاريخ إنه حطام سفينة ، إذ ضاع من الماضى أكثر مما بقى ؛ وإننا لنجد العزاء عن هذا الضائع فى رأى القائل بأنه كما أن ذاكرة الفرد لا بد أن تنسى الجزء الأعظم مما يصادفه فى خبرته من حوادث ، لكى يحتفظ الفرد بقوته العاقلة ، فكذلك الجنس البشرى كله لم يحتفظ فى تراثه إلا بأنصع وأقوى ما مرّ به من تجارب ثقافية - أم هل استمد هذا المحفوظ نصوبه فى الذاكرة وقوته لأنه وحده ما أجادت الذاكرة الاحتفاظ به ؟ - ومهما يكن من أمر تراثنا الذى نعيه ، فحتى لو لم يكن إلا عشر ما مرّ بالإنسان من تجارب ، فليس فى وسع إنسان أن يلمّ به كله ؛ وسنجد قصة الإنسان رغم ذلك كله مليئة مترعة بما يكفى .

٤ - مهود المدنية

آسيا الوسطى - أثار - خطوط الانتشار

إنه من المناسب أن نتم هذا الفصل الذى ملأناه بأسئلة لا يمكن الجواب عنها ، بهذا السؤال : « أين بدأت المدنية ؟ » - وهو كذلك سؤال يعزّ على الجواب ؛ فلو أخذنا بما يقوله الحيولوجيون الذين يعنون فى أبحاثهم عما قبل التاريخ بضباب أين منه شطحات الميتافيزيقا ؛ لو أخذنا بما يقولونه ، لكانت المناطق

القاحلة في آسيا الوسطى ذات ماضٍ فيه ماء وفيه اعتدال في حرارة الجو ، وفيه ما يُزهره من بحيرات عظيمة وأنهار كثيرة (٧٠) ، تراجعت عنها آخر الموجات الجليدية ، فجفت شيتا فشيئا حتى لم يعد ما يسقط على ذلك الإقليم من مطر كافيا لقيام المدن والدول ؛ فأخذت المدائن تقفر من أهلها واحدة ، في إثر واحدة ، حين هرب الناس غربا وشرقا وشمالا وجنوبا سعيا وراء الماء ؛ ولا تزال ترى أنقاض مدن مثل « باكترا » Bactrai غائصة في الصحراء إلى نصفها — ولا بد أن تكون « باكترا » هذه قد ازدحمت بسكانها في مساحتها التي يمتد قطر دائرتها اثنين وعشرين ميلا ؛ ولقد حدث في عهد جدّ حديث — سنة ١٨٦٨ — أن اضطر عدد من أهل تركستان الغربية يقرب من ثمانين ألف نسمة ، أن يهاجر لأن الرمال الزاحفة قد غمرت موضعه من الأرض (٧١) وكثيرون يذهبون إلى أن هذه الأصقاع التي تسير اليوم في طريقها إلى الفناء ، قد شهدت أول خطوة أساسية من خطوات التقدم ، في هذا المزيج المؤلف من نظام وطعام وعرف وأخلاق وترف وثقافة ، والذي منه تتكون المدنية (٧٢) .

ولقد كشف « بيمبلي » سنة ١٩٠٧ في « أناو » جنوبي التركستان ، عن خزف وآثار أخرى تدل على ثقافة قديمة أرجعها إلى سنة ٩٠٠٠ قبل الميلاد ، وربما أسرف في تقديره هذا فزاد أربعة آلاف (٧٣) ؛ وها هنا نجد زراعة القمح والشعير والذرة ، واستخدام الناس واستئناس الحيوان ، وزخرفة الفخار بزخارف بينها من التشابه في قواعد الرسم ما يدل على أنهم كانوا قد جمعوا التقاليد وربطانة في الفنون لعدة قرون سلفت (٧٤) والظاهر أن ثقافة تركستان سنة ٥٠٠٠ قبل الميلاد كانت قد قطعت من الزمن أشواطاً ؛ وربما كان بينهم إذ ذاك مؤرخون يضربون في أعماق ما ضيهم عبثاً للبحث عن أصول المدنية ، وفلاسفة أخذوا يندبون بعبارة فصيحة ما أصاب الجنس البشري إذ ذاك من تدهور كان يؤدي به إلى الموت .

ولوا هتدينا بالخيال حيث يعزّ علينا العلم الصحيح ، لقلنا إنه من هذا المركز

هاجر الناس — يلوذون فراراً مما أصاب أرضهم من جفاف في المطر وجفاف في تربة الأرض — فساروا في اتجاهات ثلاثة ، يحملون معهم ما لهم من فن ومدنية ؛ فبلغت فنونهم — إن لم يبلغوا بفصيلتهم — أرض الصين ومنشوريا وأمريكا الشمالية من جهة الشرق ؛ وبلغت شمال الهند في سيرها إلى الجنوب ؛ ثم أدركت في طريقها نحو الغرب بلاد « عيلام » و« سومر » ومصر ؛ بل إيطاليا وأسبانيا كذلك (٧٥) ؛ فقد وجدت في « سوزا » وهي في « عيلام » القديمة (فارس الحديثة) آثار تشبه في نمطها آثار « أناو » شهاً يكاد يبرر للخيال الذي يعيد قوته صورة الماضي ، أن يفترض أنه قد كان بين « سوزا » و« أناو » صلات ثقافية في فجر المدنية (أى حول سنة ٤٠٠٠ قبل الميلاد) (٧٦) وكذلك يوجد شبهة كهذا في الفنون والمنتجات القديمة يوحى بوجود علاقة كهذه بين بلاد ما بين النهرين ومصر فيما قبل التاريخ ، وبوجود ارتباط يدل على اتصال مجرى المدنية .

ويستحيل عينا أن نعلم علم اليقين أى هذه الثقافات جاء أولاً ، وليس ذلك بكبير الأهمية ، لأنها جميعاً كانت في جوهرها أفراد أسرة واحدة ونمط واحد ، فلو كان لنا أن نخالف الرأى الشائع الذى اكتسب احتراماً لقدمته ، بحيث نضع « عيلام » و« سومر » قبل مصر ، فلسنا نصدر في ذلك عن عبث يريد مخالفة المعروف لذاتها ، لكننا نعتمد على الحقيقة التى تدل على أن عمر هذه المدنات الآسيوية ، إذا قيس إلى مدنات أفريقيا وأوروبا ، يمتدّ طولاً كلما ازداد علمنا بتلك المدنات عمقا ؛ فمجاريف علماء الآثار بعد أن قضت قرناً كاملاً في بحثها المظفر على ضفاف النيل ، انتقلت في سيرها عبّر السويس إلى جزيرة العرب وإلى فلسطين وبين النهرين وفارس ، وهي كلما خطّطت في طريقها هذا ، ازدادنا ترجيحاً مع تزايد المعرفة التى تعود علينا من أبحاثنا ، أن الدلتا الحصية للأنهار التى تجرى في أرض الجزيرة (ما بين النهرين) هى التى شهدت أول مناظر المسرحية التاريخية للمدينة الإنسانية ، فيما نعلم .

المراجع *

1. Supplement to *Essai sur les mœurs*; quoted by Buckle, H. T., *History of Civilization*, i, 581.

الباب الأول

2. Robinson, J. H., art. Civilization, *Encyclopedia Britannica*, 14th ed.

الباب الثاني

1. Spengler O., *The Decline of the West; The Hour of Decision*.
2. Hayes, *Sociology*, 494.
3. Lippert, J., *Evolution of Culture*, 38.
4. Spencer, H., *Principles of Sociology*, i, 60.
5. Sumner and Keller, *Science of Society*, i, 51; Sumner, W. O., *Folkways*, 119-22; Renard, G., *Life and Work in Prehistoric Times*, 36; Mason O. T., *Origins of Invention*, 298.
6. Ibid., 316.
7. Sumner and Keller, i 132.
8. Roth, H. L., in Thomas, W. I., *Source Book for Social Origins*, 111.
9. Ibid.; Mason. O. T., 190; Lippert, 165.
10. Renard, 123.
11. Briffault, *The Mothers*, ii, 460.
12. Renard, 35.
13. Sutherland, O.A., ed, *A System of Diet and Dietetics*, 45.
14. Ibid: 33-4; Ratzel, P., *History of Mankind*, i, 90.
15. Sutherland, O.A., 43, 45; Müller Lyer, P., *History of Social Development*, 70.
16. Ibid., 86.
17. Sumner, *Folkways*, 329; Ratzel, 129; Renard, 40-2; Westermarch, E., *Origin and Development of the Moral Ideas*, i, 568-62.
18. Sumner and Keller, ii, 1234.
19. Sumner, *Folkways*, 289.
20. Renard, 40-2.
21. Sumner and Keller, ii, 1230.
22. Briffault, ii, 999.
23. Sumner and Keller, ii, 1234.
24. Cowan, A. R., *Master Clues in World History*, 10.
25. Renard, 39.
26. Mason, O.T., 23.
27. Briffault, i, 461-5.
28. Mason, O. T., 224 f.
29. Müller-Lyer *Social Development*, 102.
30. Ibid., 144-6.
- 30a. Ibid. 167; Ratzel 87.
31. Thomas, W. I., 113-7 Renard, 154-5, Müller, Lyer, 306 Sumner and Keller, i, 150-3.
32. Sumner, *Folkways*, 142.
33. Mason, O.T., 71.
34. Müller-Lyer, *Social Development*, 268-9, Renard, 158.
35. Sumner and Keller, i, 268-72.

(*) سنثبت اسم الكتاب كاملاً عند أول وروده في حله القائمة ثم نكتب بعد ذلك بذكره مختصراً.

- 300, 320; Lubbock, Sir J., *Origin of Civilization* 373-5; Campbell, Bishop R., in *New York Times*, 1-11-53.
36. Bücher, K. *Industrial Evolution*, 67.
37. Kropotkin, Prince P., *Mutual Aid*, 90.
38. Mason, O. T., 27.
39. Sumner and Keller, i, 270-2.
40. Briffault, ii, 494-7.
41. Sumner and Keller, i 328 f.
42. Lippert, 39.
43. *A Naturalist's Voyage Around the World*, 242, in Briffault, ii, 494.
- 43a. Westermarck, *Moral Ideas in* 35-42.
44. Hobhouse, L. T., *Morals in Evaluation*, 244-5; Cowan, A. R., *Guide to World History*, 22; Sumner and Keller, i, 58.
45. Hobhouse, 272.

الباب الثالث

1. Sumner and Keller, i, 16, 418, 418, 461; Westermarck, *Moral Ideas*, i, 195-8.
2. Sumner and Keller, i, 461.
3. Rivers, W. H. R., *Social Organization*, 166.
4. Briffault, ii, 894, 494; Ratzel, 183; Sumner and Keller, 470-3.
5. *Ibid.*, 463, 473.
6. *Ibid.*, 370, 358.
7. Renard, 149 Westermarck, *Moral Ideas*, ii, 836-9, Ratzel, 180, Hobhouse, 239, Sumner and Keller, i 18, 22, 366, 392, 394, 719.
8. Nietzsche, *Genealogy of Morals*, 107.
9. *American Journal of Sociology*, March, 1905.
10. Oppenheimer, Franz, *The State*, 16.
11. In Ross, F. A. *Social Control*, 50.
12. In Sumner and Keller, J, 704.
13. *Ibid.*, 700.
14. Cowan. *Guide to World History*, 18 f.
15. Sumner and Keller, i, 486.
16. Spencer, *Sociology*, iii, 316.
17. *Ibid.*, 66.
18. Melville, *Types*, 222, in Briffault, ii, 356.
19. Briffault, *ibid.*
20. Sumner and Keller, i, 687.
21. Lubbock, 330.
22. Hobhouse, 73-101, Kropotkin, *Mutual Aid*, 131; Thomas, W I., 301.
23. Sumner and Keller, i, 682-7.
24. For examples cf. Westermarck *Moral Ideas*, i, 14-5, 20.
25. Lubbock, 363-7; Sumner and Keller, i, 454, Briffault, ii, 498; Maine, Sir H., *Anthropology and Modern Life* 221.
26. Sutherland, A. *Origin and Growth of the Moral Instincts*, i, 4-5.
27. Sumner and Keller, iii, 1498, Lippert, 75, 659.
28. Sumner and Keller, iii, 1501.
29. *Ibid.*, 1500, Renard, 198, Briffault, ii, 518, 434.
30. Vinogradoff, Sir P., *Outlines of*

- Historical Jurisprudence*, i, 212, Briffault, i, 503, 513.
81. Sumner, *Folkways*, 364.
82. Briffault, i, 508-9, Sumner and Keller, 540, iii, 1949, Rivers, *Social Organization* 12.
83. Morel and Davy, *From Tribe to Empire*, 40, Briffault, i, 308 Müller-Lyer, *The Family*, i, 24-7, Sumner and Keller, iii, 1999.
84. White, E. M., *Woman in World History*, 85, Briffault, i, 309, Lippert, 221, Sumner and Keller, iii, 1990.
85. Mobhouse, 170.
86. Müller-Lyer, *Family*, 118.
87. Ibid., 232.
88. Sumner and Keller, iii, 1738.
89. Lubbock, 6.
90. Müller-Lyer, *Evolution of Modern Marriage*, 112.
41. Briffault, i, 460, Reuad, 101.
42. Briffault, i, 466, 478, 484, 109.
43. Ellis, H., *Man and Woman*, 816 Sumner, and Keller, i, 128.
44. Ibid., iii, 1763, 1813, Ratzel, 134, Westermarck, *Moral ideas* i, 235
45. Lubbock, 67.
46. Lubbock in Thomas, W. I., 108.
47. Westermarck, *Moral Ideas*, ii, 40, 629,
48. Crawley, E., *The Mystic Rose*, in Thomas. W. I, 515-7, 625
49. Westermarck *Moral Ideas*, ii, 688-46, Sumner and Keller, iii, 1737.
50. Ibid., 1763.
51. Vinogradoff, i, 197, Müller-Lyer *Social Development*, 108.

الباب الرابع

1. Darwin, C., *Descent of Man* 110.
2. Ellis, H., *Studies in the Psychology of Sex*, vi, 422.
3. Westermarck, E., *History of Human Marriage*, i, 32, 35
4. Sumner and Keller, iii, 1647 f. Further examples of sexual communism may be found in Briffault, i, 645, ii, 2-13, Lubbock, 68-9.
5. Müller-Lyer, *Family*, 55.
- 6a. *Encyclopedia Britannica*, xiii, 206.
7. Sumner and Keller, iii, 1548.
8. Briffault, ii, 81.
9. Lubbock, 69.
10. Lippert, 67.
11. Polo, Marco, *Travels*, 10.
12. Letourneau, *Marriage*, in Sumner and Keller, iii, 1531.
13. Westermarck, *Short History of Human Marriage*, 265, Müller-Lyer, *Family*, 49, Sumner and Keller, iii, 1563, Briffault, i, 629 f.
14. Ibid., 649.
15. Sumner and Keller, iii, 1665.
16. Examples in Briffault, i, 767u, Sumner and Keller iii, 1901, Lippert 679.
17. Examples in Briffault, i, 641 f, 663, Vinogradoff, i, 173. Vinogradoff, i, 173.
18. Westermarck, *Moral Ideas*, i, 387.
19. Briffault, ii, 315, Mobhouse, 140.
20. Müller-Lyer, *Modern Marriage* 237

21. Spencer, *Sociology*, i, 722 ; Westermarck, *Moral Ideas*, i, 388 ; Sumner *Folkways*, 265, 351, Sumner and Keller, i, 22, iii, 1863, Briffault, ii, 261, 267, 271.
22. Lowie, R.H., *Are We Civilized?*, 128.
23. Sumner and Keller, iii, 1534, 1540, Westermarck, *Moral Ideas*, i, 399.
24. Gen., xxix. Similar customs existed in Africa. India and Australia, cf. Müller-Lyer, *Modern Marriage*, 129.
25. Sumner and Keller, iii, 1625-6, Vinogradoff, 209, further examples in Lubbock, 91, Müller-Lyer, *Family*, 86, Westermarck, *Moral Ideas*, i, 435.
26. Briffault, i, 244f.
- 26a. Lipperl, 296, Müller-Lyer, *Social Development*, 270.
27. Sumner and Keller, iii, 1631. Briffault interprets this wedding custom as a reminiscence of the transition from matrilineal to patriarchal marriage-i, 240-50.
28. Hobhouse, 168.
29. Sumner and Keller, iii, 1629.
30. Briffault, ii, 244.
31. Müller-Lyer, *Modern Marriage*, 125.
32. Hobhouse 151, Westermarck, *Moral Ideas*, 1650.
i, 388, Sumner and Keller, 1650.
33. Ibid., 1648.
34. Ibid., 1619. Herodotus (I, 196) reported a similar custom in the fifth century B. C., and Burckhardt found it in Arabia in the nineteenth century (Müller-Lyer, *Modern Marriage*, 127).
35. Briffault, i, 219-21.
36. Lowie, *Are We Civilized?*, 125.
3. Briffault, ii, 215.
38. Sumner and Keller, iii, 1658.
39. In Lubbock, 53.
40. Ibid., 45-7, Sumner and Keller, iii, 1608-8, Briffault, ii, 141-3.
41. Müller-Lyer, *Modern Marriage*, 51.
42. Briffault, ii, 70 f.
44. Briffault, ii, 2-13, 67, 70-2. Briffault has gathered into a ten-page footnote the evidence for the wide spread of premarital sexual freedom in the primitive world. Cf. also Lowie, *Are We Civilized?* 123, and Sumner and Keller, iii, 1553-7.
- 45 Ibid., 1556, Briffault, ii, 65, Westermarck, i, 441.
- 46 Lowie, 127.
47. Briffault, iii, 818, Müller-Lyer, *Modern Marriage*, 32.
48. Briffault ii, 222-3, Westermarck, *Short History*, 13.
49. Sumner and Keller, iii 1682, Sumner, *Folkways*, 358.
50. Ibid., 361, Sumner and Keller, iii, 1674.
51. Ibid., 1554, Briffault, iii, 844.
52. S & K, iii, 1682.
- 52a. For examples cf. Westermarck, *Human Marriage*, i, 580-45, or Müller-Lyer *Modern Marriage*, 39-41.
53. Müller-Lyer, *Social Development*, 132-3, Sumner, *Folkways*, 439.
54. Briffault, iii, 260 f.
55. Ibid., 307, Ratzel, 98.

56. Sumner, *Folkways*, 450.
57. Reinach, *Orpheus*, 74.
58. cf. Briffault, ii, 112-7, Vinogradoff, 173.
59. S. & K., iii, 1528.
60. Ibid., 1771.
61. Ibid., 1677-8.
62. Ibid., 1831.
63. Quoted in Briffault, ii, 76.
64. Ibid., S & K, iii, 1831.
65. Müller-Lyer, *Family*, 102.
66. S & K, iii, 1890.
67. Ibid.; Sumner, *Folkways*, 314, Briffault, ii, 71, Westermarck, *Moral Ideas*, ii, 413, E. A. Rønt, "Sex Hygiene 'of the New Zealand Maori" in *The Medical Journal and Record*, Nov. 17, 1926, *The Birth Control Review*, April, 1932, p. 112.
68. Westermarck, *Moral Ideas*, ii, 394-401.
69. Lowie, *Are We Civilized?* 138.
70. Müller-Lyer, *Family*, 104.
71. S & K, i, 64.
72. Briffault, ii, 391.
73. Renard, 135.
74. Westermarck, *Moral Ideas*, ii, 383.
75. Ibid., i, 290, Spencer, *Sociology*, i, 46.
76. Westermarck, *Moral Ideas*, i, 88, S & K, i, 336.
77. Kropotkin, 90.
78. Lowie, *Are We Civilized?*, 141.
79. Instances in Thomas, W. L., 108, White, E. M., 40, Briffault, i, 453, Ratzel, 135.
80. Westermarck, *Moral Ideas*, ii, 492, 678.
81. Hobhouse, 79, Briffault, ii, 853.
82. Ibid., 185.
83. Thomas, W. L., 154.
84. Examples in S & K, i, 641-3.
85. Briffault, ii, 148-4.
86. Ibid., 500-1, Kropotkin, 101, 105; Westermarck, *Moral Ideas*, ii, 539-40, Lowie, 141.
87. Hobhouse, 29; Spencer, *Sociology*, i, 69, Kropotkin, 90-1.
88. Müller-Lyer, *Modern Marriage*, 26; Briffault, i, 636.
89. Ibid., 740.
90. Müller-Lyer 31.
91. Lowie, 164.
92. Westermarck, *Moral Ideas*, i, 150-1, Sumner, *Folkways*, 460.
93. Ibid., 454.
94. Ibid., 13 S & K, i, 858.
95. Kropotkin, 112-3, Briffault, ii, 357, 490, S & K, i, 659, Westermarck, ii, 556.
96. Strabo, *Geography*, 1, 2, 8.
- 96a. S & K, ii, 1419.
- 96b. Ibid.
- 96c. Briffault, ii, 510.
- 96d. Lippert, 6.
- 96e. Briffault, ii, 508.
97. Williams, H. S., *History of Science*, i, 15.
98. Briffault, ii, 645.
99. Ibid., 657.
100. S & K, ii, 859; Lippert 115.
101. *Brhadaranyaka Upanishad*, iv., 3; Davids, T. W. Rhys, *Buddhist India*, 252; Deussen, Paul, *The Philosophy of the Upanishads*, 802.
102. Carpenter, Edward, *Pagan and Christian Creeds*, 80.
103. Powys, John Cowper, *The Meaning of Culture*, 180.
104. Briffault, ii 577, 588-92, 632.

106. Ibid., 147 ; Carpenter, 48.
106. Jung, C. G., *Psychology of the Unconscious*, 173.
107. Allen, G., *Evaluation of the Ideas of God*, 237.
108. Briffault, II, 508-9.
109. Frazer, Sir J. G., *The Golden Bough*, 1-v ed., 112, 115.
110. De Morgan, Jacques, *Prehistoric Man* 249.
111. Frazer, *Golden Bough*, 165-7.
112. Jung, 173.
113. Briffault, III, 117.
114. Ibid., II, 592.
115. Ibid., 481.
116. Reinach, 19.
117. Freud, S. *Totem and Taboo*. For a criticism of the theory cf. Goldenweiser, A. A., *History, Psychology and Culture*, 201-8.
118. Durkheim, E., *Elementary Forms of the Religious Life*.
119. Briffault, II, 468.
120. Reinach, *Orpheus*, 1909 ed., 76, 81; Trade, C., *Laws of Imitation* 273-5; Murray, C., *Aristophanes and the War Party*, 23, 37.
121. Spencer, *Sociology*, I, 408 ; Frazer, *Golden Bough* VII.
122. Reinach, 1909 ed., 80.
123. Ibid.
123. Allen, 30.
124. Examples in Lippert, 103.
125. Smith, W. Robertson, *The Religion of the Semites*, 42.
126. Hoernle, R. F. A., *Studies in Contemporary Metaphysics*, 181.
127. Reinach (1909), 111.
128. Frazer, *Golden Bough*, 13.
129. Frazer, *Adonis, Attis, Osiris*, 356.
130. Briffault, III, 196.
131. Ibid., 199.
132. Frazer, *Golden Bough*, 337, 432; Allen, 246.
133. Georg. E., *The Adventure of Mankind*, 202.
134. S & K, II, 1259.
135. Ibid.
136. Sumner, *Folkways*, 836-9, 553-5.
- [137. Ibid., 887 ; Frazer, *Golden Bough*, 489.
138. Westermarck, *Moral Ideas*, 273, 378, 563.
139. Ratzel, 45.
140. Reinach, 1930 ed., 23.
141. Ratzel, 183.
142. 2 Sam. vi, 4-7.
143. Diodorus Siculus, *Library of History*, I, Ixxxiv.
144. Briffault, II, 366, 387.
145. Sumner, *Folkways*, 511.

الباب الخامس

1. Ratzel, 84 ; Müller-Lyer, *Social Development*, 50-3, 61.
2. Ibid., 46-9, 54; Renard, 57; Robinson, J. H., 735-740 ; France, A., *M. Bergeret a Paris*.
3. Lubbock, 217, 389, 342f.
4. Müller, Max, *Lectures on the Science of Language*, I, 260.
6. Tylor, E. B., *Anthropology*, 125,
6. Müller, *Science of Language* I, 265, 303n; II 39.
7. Venkateswara, S. V., *Indian Culture through the Ages*. Vol. I., *Education and the Propagation of Culture*, 6; Ratzel, 31.
8. White, J. A., *Mechanisms of Character Formation*, 83.
9. Lubbock, 233-4

10. Briffault, i, 106.
11. Ibid., 107; Russell, B., *Marriage and Morals*, 243.
12. S & K i, 654.
13. Briffault, ii, 190.
14. Ibid., 192-3.
15. Lubbock, 35.
16. Maspero, O., *Dawn of Civilization*, quoted in Mason, W. A., *History of the Art of Writing*, 39.
17. Lubbock, 299.
18. Masson, W. A., ch. ii; Lubbock, 35.
19. Masson, W. A., 146-54.
20. Briffault, i, 18.
21. Spenceer, *Sociology*, iii, 218-26.
22. Mason, W. A., 149; further Examples in Lowie, 202.
23. Spencer, *Sociology*, iii, 247 f.
24. Tylor, *Primitive Culture*, i, 243-8, 261, 266, Lubbock, 299.
25. Thoreau, H. D., *Walden*.
26. Briffault, ii, 601.
27. Mason, O. T., in Thomas, *Source Book*, 366.
28. Briffault, 485.
29. Examples in Lowie, *Are We Civilized?*, 250.
- 29a. Müll., viii., 28.
30. Lowie, 250, S & K, ii, 979, Spencer, *Sociology* iii, 194, Garrison, F. H., *History of Medicine*, 22, 33, Harding, T. Swann, *Fads, Frauds and Physicians*, 148.
31. Garrison, 26.
32. Maret, H. R., *Hibbert Journal*, Oct. 1918, Carpenter, *Pagan and Christian Creeds*, 167.
33. Lowie, 247.
34. In Garrison, 45.
35. Briffault, ii, 157-8, 162-3.
36. Darwin, *Descent of Man*, 660.
37. Briffault, ii, 176.
38. Spencer, i, 65, Ratzel, 95.
39. Grosse, E., *The Beginnings of Art*, 55-68, Pijoan, J., *History of Art*, i, 4.
40. Grosse, 58.
41. Renard, 91.
42. Lubbock, 45.
43. Ratzel, 105.
44. Lubbock, 51; Grosse, 80.
45. *Source Book*, 565.
46. Grosse, 70, Lubbock, 46-50.
47. Georg, 104.
48. Grosse, 81.
49. Briffault, ii, 181.
50. Grosse, 83.
51. Ratzel, 95.
52. Müller-Lyer, *Social Development*, 142.
53. Grosse, 82.
54. Ibid.
55. Briffault, ii, 297.
56. Ratzel in Thomas, *Source Book*, 557.
57. Lowie, 80.
58. Sumner *Folkways*, 187.
59. *Enc. Brit.*, xviii, 873.
60. Mason, O. T., 152, 164.
61. Ibid., 25.
62. Pijoan, i, 12.
63. Ibid., 8.
64. Spencer, iii, 294-304, Ratzel, 47.
65. Renard, 58.
66. Pratt, W. S., *The History of Music*, 26-31.
67. Grosse, E., in Thomas, *Source Book*, 556.

الباب السادس

2. Osborn H. F, *Men of the Old Stone Age*, 28.
3. N. Y. Times, July 31. and Nov. 5, 1981.
4. Lull, *The Evolution of Man*, 26.
5. Sollas, W. J., *Ancient Hunters*, 438-42.
6. Keith, Sir A., N.Y. Times, Oct. 12, 1930.
7. De Morgan, J., *Prehistoric Man*, 57-8.
8. Pittard, Eugene, *Race and History*, 70.
9. Keith, I. c.
10. Pittard, 311, Childe, V. G., *The Most Ancient East*, 26.
11. Andrews, R. C., *On the Trail of Ancient Man*, 309-12.
12. Skeat. W. M., *An Etymological Dictionary of the English Language*, 252, Lippert, 166.
14. Osborn, 270-1.
15. Lippert, 133.
16. Lowie, *Are We Civilized?*, 51.
17. Müller Lyer, *Social Development*, 99, Lippert, 130, S & K, I, 191.
18. Bulley. M., *Ancient and Medieval Art*, 14.
19. De Morgan, 197.
20. Spearing, H. G., *The childhood of Art*, 92, Bulley, 12
21. Osborn fig 166
22. N. Y. Times, Jan. 22, 1934
23. Bulley, 17
24. Spearing, 45
26. Renard, 86
27. Rickard, T.A., *Man and Metals*, I, 67.
28. De Morgan, x.
29. Ibid., 169; Renard, 27.
30. De Morgan, 172, fig. 94.
31. Pitkin, W.B., *A Short Introduction to the History of Human stupidity*, 53.
32. Carpenter, E., *Pagan and Christian Creeds*, 74; Lowie, 58, Ratzel in Thomas, *Source Book*, 93.
33. Lowie, 60.
34. Febure, L., *A Geographical Introduction to History*, 261.
35. Rickard, I, 81, Schneleer, H., *The History of World Civilization*, I, 20.
36. Breasted, J. H., *Ancient Times*, 29.
37. Renard, 102.
38. De Morgan, 187.
39. Mason, O. T., *Origins of Invention* 154.
40. E.g. De Morgan, 226, fig. 135.
41. Renard, 79]
42. Lowie, 114, De Morgan, 269.
43. Renard, 112, Rickard, I, 77.
44. Georg, 105.
45. De Morgan 235, 240, Renard, 27 Childe, V. G., *The Dawn of European Civilization*, 129-38, Georg, 89.
46. Schneider, H., I, 23-9.
47. Ibid., 30-1.
48. Garrison, *History of Medicine*, 28, Renard 190.
49. Ricard, I, 84.
50. Ibid., 109, 141.
51. Ibid., 114.
52. Ibid., 118.
53. Rostovtzeff, M., in Coomaras-

- wamy, A. K., *History of Indian Indonesian Art*, 3.
54. *Cambridge Ancient History*, 1, 103.
55. De Morgan, 126.
56. Rickard, 1, 169 - 70; De Morgan, 91.
57. Rickard, 1, 85-6.
58. *Ibid.*, 86.
59. *Ibid.*, 141-7; Renard, 29-30.
60. Mason, W. A., *History of Writing*, 813.
- 60a. *CAH Cambridge Ancient History* 1, 876.
61. Petrie, Sir W. F., *The Formation of the Alphabet*, in Mason, W. A., 329.
62. *Encyc. Brit.*, 1, 680.
63. Tylor, *Anthropology*, 168.
64. De Morgan, 257.
65. Breasted, *Ancient Times*, 42, Mason, W. A., 210, 321.
66. *Ibid.*, 381.
67. *Encyc. Brit.*, 1, 681.
68. Plato, *Timaeus*, 25, *Critias*, 113.
69. Georg, 228.
70. Childe *The most Ancient East*, 21-6.
71. Georg, 51.
72. Keith, Sir A., *N. Y. Times*, Oct. 19, 1930; Buxton, L. H. D., *The peoples of Asia*, 88.
73. *CAH*, 1, 579.
74. *Ibid.*, 86, 96-1, 362.
75. Keith, l. c., Briffault, II 507, *CAH*, 1, 362, Comarawamy, *History*, 3.
76. *CAH*, 1, 85-6.

فہرس الاعلام

(۱)

الاوليت (قبيل) : ۱۲۶	ابراهيم : ۱۱۴
انفرد رسل ولاس : ۴۸	ابسن : ۱۰۱
الاولشيون (قبيلة) : ۱۸ ، ۲۵	ابوينا (قبيلة) : ۱۰۴
الوندوني اوجدا : ۱۷۰	ابيقيور : ۹۸
المت : ۱۵۷	اييكونا (قبيلة) : ۱۴۵
اناتول فرانس : ۸۳	اپيون (قبيلة) : ۹۸ ، ۸۸
اناطنة (جمع انطون) : ۷	اينا
انافارسيس اليوناني : ۸۳	اراكرا (قبيلة) : ۴۱ ، ۴۰ ، ۲۶ ، ۴۱
انا كيجوراس : ۱۰۳	۴۲ ، ۴۸ ، ۵۹ ، ۱۰۶ ، ۱۳۸
اننا فرنيز : ۵۸	اراپاهو (قبيلة) : ۱۲۴
انتجوننا : ۵۸	ارثر كيث (سير) : ۱۷۲
انجولا : ۷۱	ارسطو : ۳۷
انجور : ۱۵۴	اربيج (في فرنسا) : ۱۶۷
اندرو : ۱۶۱	ازاتقة : ۱۷
اندرو شمت (سير) : ۱۴۳	اسام : ۸۰ ، ۵۸
اندمان (جزائر) : ۱۴۸ ، ۸۰	استراليا : ۱۱ ، ۱۶ ، ۲۶ ، ۴۰ ، ۵۸
انكا : ۷۳	۷۷ ، ۹۲ ، ۹۳ ، ۱۰۶ ، ۱۲۵
اوپنيمير : ۴۴	۱۴۳ ، ۱۵۱
اوتيل ديبه (مستشفی في باريس) : ۱۳۹	استيلوس : ۱۶۴
اوجيوا (هنود) : ۱۰۶	اسكيو : ۱۱ ، ۲۴ ، ۲۲ ، ۵۲ ، ۵۸
اور : ۱۷۱	۹۱ ، ۹۵ ، ۱۴۸
اورجناسي : (عصر حجرى) : ۱۶۰ ، ۱۶۱	اشتر (لہ) : ۱۰۵
۱۶۷ ، ۱۶۲ ، ۱۶۷	اشور : ۱۰۶
اورانج : ۶۶	اشولى (عصر حجرى) : ۱۵۹
اورانج ساكاي : ۶۸	افجنيا (في اساطير اليونان) : ۱۱۴
اورانوس : ۱۰۱	افرو ديت (لہ) : ۱۰۵
اورونوكو (هنود) : ۷۵ ، ۱۴۶	الغريكو (فنان) : ۱۶۷
اوغده : (شاعر روماني) : ۱۰۸	البلونكن (قبيلة) : ۷۷ ، ۱۳۱
اوتيانوسيا : ۲۶	الالب (جبال) : ۱۵۶
اركلاهاما : ۱۶۲	التاميرا : ۱۶۱ ، ۱۶۵ ، ۱۶۶
ارلفر وفندل هولمز : (طبيب) : ۱۳۹	
اوان : ۶۹	

إيجوروت (قبيلة في الفلبين) : ۸۰

إيستر (جزيرة) : ۱۳۱ ، ۱۳۳ ، ۱۴۸

(ب)

بابار (أرخبيل) : ۱۱۱

بابل : ۴ ، ۶ ، ۲۶ ، ۶۷ ، ۱۰۶ ، ۱۰۸

پاپوا (قبيلة) : ۵۸ ، ۷۶ ، ۸۵ ، ۸۷

پاجندا : ۴۹

پاخوس : ۱۱۲

پاخي : ۱۱۳

پارونجا (قبيلة) : ۱۴۸

بالوندا : ۸۲

بال : ۸۳

پان (إله عند اليونان) : ۱۰۱

پانتو (قبيلة) : ۱۱۲ ، ۱۱۵

پانجرانج : ۸۸

پايلا (قبيلة) : ۶۸

پيپين (في الصين) : ۱۵۷ ، ۱۶۲

پيتري : ۱۸۱ ، ۱۸۲

البداري (في معمر) : ۱۷۷

البرازيل : ۱۳۴ ، ۱۴۶ ، ۱۶۹

البرانس (جبال) : ۱۵۶

البرتغال : ۱۶۹

برچريه (شخصية في قصة) : ۱۲۳

برسوپولس : ۱۵۴

بركليز : ۶۰ ، ۱۴۴

برفتن : ۱۸

بروسميوس : ۱۶۴

بريام : ۱۵۴

بريطانيا الجديدة : ۲۶ ، ۹۹ ، ۱۴۳

بريفو (مؤلف) : ۷۴ ، ۱۴۳

بريل (الأب) : ۱۵۷

البطالسة : ۷۳

بكنين : ۶ ، ۱۵۷

بلهوليز : ۱۰۳

بلنداوان (في إنجلترا) : ۱۵۷

بلجيكا : ۱۷۳ ، ۱۷۴

بلستوسين (عصر حجري) : ۱۵۷ ، ۱۶۰

بليو (جزيرة) : ۵۹

بندقية : ۴

بندي (قبيلة) : ۸۸

بنجو (قبيلة) : ۱۴۴

بنوك (مؤلف) : ۱۴۳

بونوكودو (قبيلة) : ۶۸ ، ۱۴۵

بورما : ۵۸ ، ۸۱

بورما العليا : ۸۰

بورنيو : ۱۶ ، ۳۱ ، ۶۶ ، ۶۷ ، ۱۷۰

برودو (قبيلة) : ۱۳۸

بوزيلون : ۱۰۱

البوشين : ۱۱ ، ۲۶ ، ۴۰ ، ۶۰ ، ۶۸ ، ۸۰

بولس (القديس) : ۳۷

بوليزيا : ۱۲ ، ۲۰ ، ۳۲ ، ۸۰ ، ۱۱۰

۱۱۸ ، ۱۳۱ ، ۱۳۲ ، ۱۳۶ ، ۱۷۹

اليونيون (قبيلة) : ۱۱۳

بومارشيه : ۷۹

بويلو (هنود) : ۱۴۸

بي (عالم أثيري) : ۱۵۷

بيوجت (خليج) : ۴

بيري (رحالة) : ۱۱

بيرو : ۶ ، ۳۱ ، ۷۵ ، ۱۳۸

بيبرلوق (كاتب فرنسي) : ۲۰

(ت)

تابو (التحريم) : ۱۱۸

تاراهيومارا (قبيلة) : ۱۳

تاهيتي : ۱۲ ، ۲۰ ، ۵۸ ، ۶۸ ، ۸۰

جواياكيل (هنود) : ١١٢

جواراني (قبيلة) : ١٣٤

جورجيا الجديدة : ٨٠

حوتيه (شاعر فرنسي) : ١٤٥ ، ١٦٤

جي (إله الأرض عند اليونان) : ١٠١

جيرار (في فلسطين) : ١٨١

جيورج (مؤلف) : ١٤٥

(ح)

حوراب : ٥١ ، ٥٣

(خ)

خنزير جادارين (قصة) : ١٣٧

(د)

دارا : ٥٨

دارون : ٢٣ ، ١٠٦ ، ١٤٣ ، ١٤٦ ، ١٦٤

١٦٤

داماترا : ٦٨

دامارا (قبيلة) : ١٣٥

درافيد (قبيلة) : ١٠٦

الدروديون (قبيلة) : ١٠٤

دسلنورف : ١٥٧

دلاوير : ٤٠

دلي : ١٣٢

دلي : ٦٠

دميتر (إله) : ١٠٥

الذنكا (قبيلة) : ١٠٣

دورودوني : ١٥٨

دوسن* (عالم أثري) : ١٥٧

دياك (قبيلة) : ٢٩ ، ٤١ ، ٩٢ ، ٩٥

١١١

دييون : ١٧٣

تايس : ١٤٠

تايث : ٦٨ ، ٧٠

تخوت (إله مصري) : ١٢٩

تروبرياند (جزيرة) : ٥٧ ، ٩٣

تسافيا : ٢٦٠ ، ٤٠ ، ١٢٥ ، ١٣٤

تشيوا (قبيلة) : ٦١

تشيوكي : ٨٦

تشكتو (هنود) : ١٢٥

تشوكتين (في الصين) : ١٥٤ ، ١٥٧

تشيتا جونج : ٣١

تشيني (هنود) : ٨٧

تكونا (قبيلة) : ١٢٤

تلنجت (قبيلة) : ١٢

تمبكتو : ٦

لنيجيون (قبيلة) : ٤٠

توارج (قبيلة) : ٨١ ، ٨٣

لتوجو (قبيلة) : ٧٥

لودا (قبيلة) : ٧٠

لورس (خليج) : ١٤٥

(ث)

ثورو : ١٣٥

ثودي (الأب) : ٢٥

(ج)

جارنر : ١٢٣

جارك بوشيه : ١٥٤

جاليل : ١٥٧

جيسلندة : ١٤٥

جريلندة : ٩٥

الجزويت : ١٤٦ ، ١٦١

جلوكوبس : ١٠٨

جلوفش : ٤٤

جوانج (قبيلة) : ١٦

جوايكور (قبيلة) : ٨٧

سبیل (إله) : ۱۰۵۰
 سترابو : ۹۷
 سبل (خلیج) : ۱۶۱۰
 سین^۵ کار (عالم اثری) : ۱۶۱
 ستوسج : ۱۷۶
 سکولکرافت : ۸۵
 سکیب (مؤلف) : ۱۲۵
 سلیمان (جزر) : ۶۲
 سفین (إله عند اليونان) : ۱۰۱
 سمیز : ۴۴ ، ۳۳
 السفال : ۷۷
 سنکا (هند) : ۵۹
 سوزا : ۱۸۱
 سوفت : ۲۱
 سولاری (عصر حجری) : ۱۶۰
 سومر : ۱۸۱
 سومطرد : ۱۷۰ ، ۱۱۱ ، ۴۰
 السویوت (قبیلة) : ۷۹
 سیلان : ۹۸ ، ۸۱ ، ۴۰ ، ۲۶

(ش)

شلیمان : ۱۵۴
 شمبولیون : ۱۵۵ ، ۱۵۴
 شنیدر : ۱۷۶
 شیلی (عصر حجری) : ۱۵۹

(ص)

الصومال : ۷۵ ، ۱۳۳ ، ۱۴۳ ، ۱۶۱
 الصين : ۷۵ ، ۱۰۴ ، ۱۰۹ ، ۱۳۱
 ۵۹ (۱۶۱ ، ۱۷۶)

(ط)

طوطم : ۴۰ ، ۹۸ ، ۱۰۶ ، ۱۰۷
 ۱۱۸ ، ۱۳۱

دیودورس : ۱۱۸
 دی مورچان : ۱۶۱
 دی کرسپی : ۶۶
 دیومدیز : ۲۹

(ر)

راتسنهور : ۴۴
 راشیل : ۷۴
 رافا : ۶
 رتارد (رحالة) : ۱۴۲
 رخ - مارا : ۱۷۸
 رفرز (استاد) : ۳۱
 روتهاورن (ی سویسرا) : ۱۷۷
 رودینیا : ۱۱۴
 الروسیا : ۶۷ ، ۴۸
 رولی (مؤلف) : ۱۱۲
 روما : ۶
 ویکیه (کلب متفلسف فی قصة) : ۱۲۳
 ریباخ : ۱۶۶
 رینان : ۱۲۴

(ز)

الزولو (قبیلة) : ۸۵ ، ۹۹ ، ۱۱۱
 زیلنده الجلسه : ۵۳ ، ۱۴۴
 زیوس : ۱۰۴

(س)

ساردینیا : ۱۶۹
 سافدیج (الدکتور) : ۶۶
 ساگرامنتو (نهر) : ۱۶
 ساموا (قبیلة) : ۳۱ ، ۳۲ ، ۴۱ ، ۸۶
 ۱۰۵
 الساموریون : ۵۸
 سبلسر : ۴۷ ، ۱۳۴ ، ۱۵۰

(ق)

قرطاجنة : ١٥٤ ، ١١٤ ، ٤ :
قيصر : ٦٩

(ك)

كابيتول : ١٥
الكاربيون (قبيلة) : ٩٥
كارثيه (مؤلف) : ١٣٨
كارفر (كاتب) : ٣٢
كارولينا (جزيرة) : ١١٤ ، ١٣١
كالدونيا الجديدة : ٦٣ ، ١٣٢ ، ١٤٣
كاليفورنيا : ٨٥ ، ٥٠
كامبل ديمولان : ٤٤
كامبيتانا (إله عند أهل بريطانيا الجديدة) : ١٠٠
الكامرون : ٩٨ ، ١٨٢
كاشادال : ٨٠ ، ٨٨
كاييه : ٧٧
كيلر : ١٠٣
كرو (قبيلة) : ٧٥
كرو - مانيون : ١٥٨ ، ١٥٩ ، ١٦٠ ،
١٦١ ، ١٦٤ ، ١٦٧
كرويج (مؤلف) : ١١٣
كريت : ١٦٧
كريسوسم (قديس) : ٣٣
الكفير (قبيلة) : ٦٤ ، ٧٥ ، ٨٠ ،
٩٢ ، ١١١ ، ١١٢ ، ١٢٧
كبرى (قبيلة) : ١٤٦
كنفو : ١١٢ ، ١٤٧
الكوبيون : ٤٠ :
كورثوثا (إله عند أهل بريطانيا) : ١٠٠
كوك (كاتب) : ١١٤ ، ١٤٦ ، ١٨١
كوليس : ٧٥ ، ١٨١
كولومبيا : ٢٦

(ع)

عزى : ١١٨
عيلام : ١٧٩ ، ١٨٢

(غ)

غافة الجديدة : ٢٨ ، ٥٨ ، ٦٢ ، ٧٥
١٧٠ ، ١٤٣ ، ١٧٦
غالا (قبيلة) : ١٠٧ ، ١٤٦

(ف)

فاجز : ١٠١
الفال (قبيلة) : ١٠٤
فرانسز جولتن (سير) : ٦٨
الفراغة : ٧٣
فرائكلين : ٢٣
فريبيا (إلهة) : ١٠٥
فرويد : ١٠٧ ، ١٥٠
فريرز : ١١٦ ، ١٦٦
فضلات المطبخ : ١٦٩ ، ١٧٤
الغلاطه (قبيلة) : ١٤٤
فلسطين : ١٦٢
فلورنسة : ٤ ، ٦
فنزويلا : ١٧٠
فنلندة : ١٧٩
فوتونا : ٦٧ ، ٩٢
فولتير : ١
الفويجيون (قبيلة) : ١٨ ، ٢٠ ، ٣٣ ،
٤٠ ، ٥١ ، ٩٢ ، ١٠٤ ، ١٣٢ ،
١٤٦
فيجي : ٦٢ ، ٦٣
الفيدايون (قبيلة) : ٢٦ ، ٤٠ ، ٩٨

ماورى (قبيلة) : ٨٧ ، ٧٥
مايلتا (معبد) : ٦٧
مجدل (عصر حجري) : ١٦١ ، ١٧٤
مجلس السبعة (عند هنود أو ماها) : ٤١
مدغشقر : ١٦ ، ٨٨
مرى (جزائر) : ٨٠
مرى (شهر) : ٦٥
مصر القديمة : ٨٣ ، ١٠٦ ، ١٠٨ ،
١٠٩ ، ١١٨ ، ١٢٧
المكسيك : ١٧
مليار : ٨٠
مسلخ : ١١٤
ملقا : ٦٨ ، ١٠٤
مفيس : ٦
منجويارك (رحالة) : ١٤٢
منشوريا : ١٦٩
المنغوليون : ١٠٤ ، ١٦١
الموت الأسود : ٣
موريهان : ١٧٦
موسى : ٥١ ، ٥٣ ، ٦٤
موسولنى : ١١٨
موسيرى (عصر حجري) : ١٦٠ ، ١٦١
مولتيي : ٢١
موهنجو دارو : ١٥٤
ميلا نيزيا : ٢٠ ، ٣٢ ، ٥٧ ، ٧٥ ، ١٤٣
مينوس : ١٥٤
ميكرونيا : ٥٨

(ن)

نابليون : ١١٨ ، ١٥٤
نبرا : ١٦٢
نياندرتال : ١٥٧ ، ١٥٨ ، ١٩٢ ، ١٦١
نيقشه : ٤٤
نيحريا : ٨٠ ، ١٢٦ ، ١٤٣
نيوى : ٢٦ ، ٤٤

كولين : ٩١
كوكى (قبيلة) : ١١٥
كوروان (الكتابة الصيفية) : ١٣١
كونكوستادورس : ١٧

(ل)

لائين (فى سويسرا) : ١٨١
لاندر : ٧٦
لاوتسى : ١٣١
لپير : ٧٤
لورنو : ٦٩
لستر ورود : ٤٤
لفنجستون : ٨٢
لئوس (جزيرة) : ١٦٤
النجوا (قبيلة) : ٨٨
لويو : ٦٧
لوسكيل (رحالة) : ٣٣
لوسل (فى فرنسا) : ١٦٧
لوكر يشس : ٩٩
لوى بجوان (عالم أثرى) : ١٦٧
لويس مورجان : ١٢٤
ليريا : ٣٢

(م)

مادزيل (فى فرنسا) : ١٦٩
ماراسيبو (بحيرة) : ١٧٠
مارسلينودى سنولا : ١٦٥
ماركاس : ٤٨
ماسون : ١٣١
ماركوبولو : ٦٩
مافوى (إله) : ١٠٥
الماكوزى (قبيلة) : ١١٩
مالينوفسكى : ٥٧
مانا (فى أساسير بولينزيا) : ١١٠

نيويورك : ١٩٦٦

(أ)

حافوغر الجديدة : ١٤٣

هيردين الجديدة : ٦٢

هرمان ملليل : ٤٨

الهملايا : ١٥٦

الهند : ١٠٦ ، ٢٠٤ ، ٨٣ ، ٧٥ ، ٦٢

١٦١ ، ٢٥٩

الهند الأمريكيون : ١٧ ، ١١ ، ٤ ، ١٥

٦٣ ، ٣٣ ، ٣١ ، ٢٦ ، ١٥

٧٩ ، ٨٥ ، ٩٣ ، ٩٥ ، ٩٨

١٢٤ ، ١٤٣

هواي : ٦٧

المونتينيون : ١١ ، ٣٢ ، ٧٧ ، ٩١

١١٢ ، ١٤٣ ، ١٤٥

هولستات (في النمسا) : ١٨١

هومر : ١٠٨

هيدلبرج : ١٥٧

هيروغليفي : ١٣١ ، ١٣٢

هيري (آلهة) : ١٠٨

(و)

وابونيا (قبيلة) : ١٤٧

وتمن (كاتب أمريكي) : ١٢٣

وودوورد (عالم أثري) : ١٥٧

ويلز الجديدة : ٢٦

(ي)

يابان : ٦ ، ٧٥ ، ٩٣ ، ١٠٣ ، ١٠٩

١٣١ ، ١٦٨ ، ١٦٩

باريبيا : ٧٦

ياقوت (قبيلة في سيبيريا) : ٦٨ ، ٩١

١٧٩

يعقوب : ٧٤

يوانترويس : ١٥٧

يوبا:شادا : ١٠٠

يوغندا : ٨٠

يوقطان : ٦ ، ١٥٤

فهرست

صفحة

الباب الأول : عوامل الحضارة	٣
الباب الثاني : العناصر الاقتصادية في الحضارة	٩
الفصل الأول : من الصيد إلى الحرث	١١
الفصل الثاني : أسس الصناعة	٢٢
الفصل الثالث : التنظيم الاقتصادي	٣١
الباب الثالث : العناصر السياسية في الحضارة	٣٩
الفصل الأول : أصول الحكومة	٣٩
الفصل الثاني : الدولة	٤٤
الفصل الثالث : القانون	٤٨
الفصل الرابع : الأسرة	٥٥
الباب الرابع : العناصر الخلقية في المدنية	٦٥
الفصل الأول : الزواج	٦٦
الفصل الثاني : أخلاق المجلس	٧٩
الفصل الثالث : الأخلاق الاجتماعية	٩٠
الفصل الرابع : الدين	٩٨
١ - مصادر الدين	٩٩
٢ - المبررات الدينية	١٠٢
٣ - طرائق الدين	١١٠
الباب الخامس : العناصر العقلية في المدنية	١٢٢
الفصل الأول : الآداب	١٢٢
الفصل الثاني : العلم	١٣٤
الفصل الثالث : الفن	١٤٠

الباب السادس : بدايات المدنية فيما قبل التاريخ

الفصل الأول : ثقافة العصر الحجري القديم	١٥٣
الفصل الثاني : أهل العصر الحجري القديم	١٥٦
الفصل الثالث : الفنون في العصر الحجري القديم	١٦٣
الفصل الرابع : ثقافة العصر الحجري الحديث	١٦٩
الفصل الخامس : مرحلة الانتقال إلى العصور التاريخية	١٧٧
١ - ظهور المعادن	١٧٧
٢ - الكتابة	١٨١
٣ - المذنبات المفقودة	١٨٥
٤ - مهود المدنية	١٨٩
المراجع	١٨٩
فهرس الاعلام	١٩٨

لقد رأينا الثورة الصناعية تبدأ بذلك السيل المتدفق من المخترعات التي قد تحقق قبل أن نصل إلى الألف الثاني للميلاد - حلم أرسطو بالآلات التي تحرر البشر من كل عناء يدوي. ولقد سجلنا المراحل التي خطتها علوم كثيرة صوب فهم للطبيعة وتطبيق أجدى لقوانينها. ولقد رحبنا بانتقال الفلسفة من أفضل الميتافيزيقا العقيمة إلى اجتهادات العقل في شؤون البشر الدنيوية. ولقد علمتنا أن نقيم حكومة عادلة قادرة وأن نوفق بين جهود الساسة والفلاسفة الديموقراطية وبين بساطة البشر وعدم مساواتهم الطبيعية. ولقد استمتعنا بمختلف إبداعات الجمال في الباروك والفن الكلاسيكي المحدث وانتصارات الموسيقى. واستمتعنا أيما استمتاع بثروة القرن التاسع عشر في الأدب والعلم والفلسفة والموسيقى والفرن والتكنولوجيا والحكم. لقد أتممنا على قدر استطاعتنا قصة الحضارة هذه ومع أننا كرسنا معظم حياتنا لهذا العمل فإننا عليمون بأن عمر الإنسان أن هو إلا لحظة قصيرة في التاريخ وبأن خير ما يقدمه المؤرخ من عمل سرعان ما يكتسح حين يطمو نهر المعرفة ويتعاضم. غير أننا ونحن نتابع دراستنا من قرن إلى قرن ازددنا يقناً بأن كتابة التاريخ الرسمي قد أسرف في تجزئتها أبواباً وفروعاً وأنه ينبغي لبعضنا أن يحاول كتابة التاريخ كلاً كما كان يعاش في جميع وجوه الدراما المعقدة الموصولة .

لقد انقضت الآن أربعون عاماً من المشاركة السعيدة في ملاحقة التاريخ. وكنا نحلم باليوم الذي نكتب فيه آخر كلمة في آخر مجلد. والآن وقد أقبل هذا اليوم سنفتقد الهدف الممتع الذي أضفى على حياتنا معنى واتجاهاً. وإننا لشاكر فإننا للقارئ الذي صاحبنا هذه لسنين الكثيرة بعض الرحلة الطويلة أو كلها. لقد كنا على الدوام واعين بحضوره. والآن نستأذنه في الرحيل ونقرئه تحية الوداع ...



قصة الحضارة

ول وَايريل ديورانت

الشرق الأدنى

ترجمة
محمد بدراف

الجزء الثاني من المجلد الأول

٢



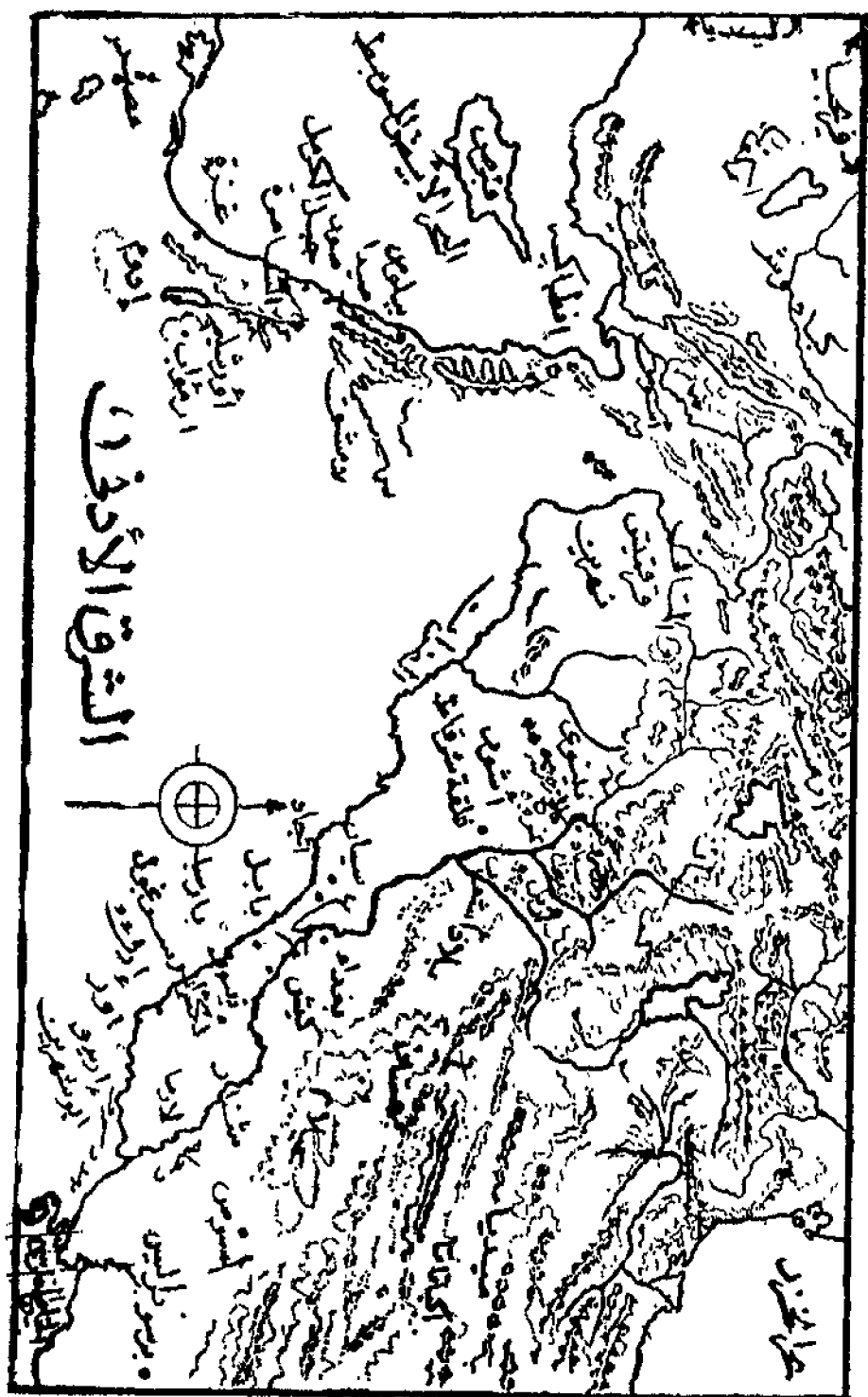
تونس



بيروت



تمثال من الحجر الأصيل (الجرافيت) لرئيس الكافي
في مدينة الكوفة ، العراق



الكتاب الأول

الشرق الأدنى

« وفي ذلك الوقت نادى الآلهة ، أنا حورابى ، الخادم الذى سرت
من أعماله ، . . . والذى كان عوناً لشعبه فى الشدائد ، . . . والذى
أناء عليه الثروة والوفرة . . . ، أن أمنع الأقوياء أن يظلموا الضعفاء
وأفشر النور فى الأرض ، وأرعى مصالح الخلق » .

قانون حورابى - المقدمة

جدول مسلسل لتاريخ الشرق الأدنى^(١)

ق . م	مصر	ق . م	غرب آسية
١٨٠٠٠	ثقافة وادى النيل فى	٤٠٠٠	ثقافة العصر الحجري
	العصر الحجري القديم		المديم فى فلسطين
١٠٠٠٠	ثقافة وادى النيل فى	٩٠٠٠	ثقافة عصر البرنز فى
	العصر الحجري الحديث		التركستان
٥٠٠٠	ثقافة وادى النيل فى	٤٥٠٠	الحضارة فى السوس
	عصر البرنز		وكيش
٤٢٤١	ظهور التقويم المصرى	٣٨٠٠	الحضارة فى كريت
٤٠٠٠	ثقافة البداى		(إتريش)
٣٥٠٠ - ٢٦٣١	١ - الدولة القديمة	٣٦٣٨	الأميرة الثالثة فى كيش
	الملكية	٣٦٠٠	الحضارة فى سومر
٣٥٠٠ - ٣١٠٠	من الأسرة الأولى إلى	٣٢٠٠	أسرة أكشاك فى سومر
	الثالثة	٣١٠٠	أور - نينا الأول
٣١٠٠ - ٢٩٦٥	الأسرة الرابعة -		ملك لكش
	الأهرام	٣٠٨٩	الأسرة الرابعة من ملوك
٣٠٩٨ - ٣٠٧٥	خوفو (كيوبس حسب		لكش
	تسمية هيرودوت)	٢٩٠٣	الملك أوروكاجينا يصلح
٣٠٦٧ - ٣٠١١	خفرع (خفرن)		لكش
٣٠١١ - ٢٩٨٨	منقرع (ميسرفس)	٢٨٩٧	لوجال - زيجزى يفتح
٢٩٦٥ - ٢٩٣١	الأسرتان الخامسة		لكش
	والسادسة	٢٨١٧ - ٢٧٧٢	سرجون الأول (يوحنا
٢٧٢٨ - ٢٦٤٤	بيسى الثانى (أطول حكم		سومر وأكد)
	حرف فى التاريخ)	٢٧٩٥ - ٢٧٣٩	نارام - سن ملك
٢٦٣١ - ٢٢١٣	عصر الإقطاع		سومر وأكد
٢٣٧٥ - ١٨٠٠	ب - الدولة الوسطى	٢٦٠٠	جوديا ملك لكش
	الملكية	٢٤٧٤ - ٢٣٩٨	عصر أور اللهبى
٢٢١٢ - ٢٠٠٠	الأميرة الثانية عشرة		كتاب القوانين الأول
٢٢١٢ - ٢١٩٢	أمينميت الأول	٢٣٥٧	العمالونيون يهبطون أور

(١) التواريخ كلها قبل الميلاد ، وما كان منها قبل عام ٦٦٣ ق . م فهو تقريبى ؛
والتواريخ المذكورة إلى جانب الحكام تبين تواريخ حكمهم لا تواريخ حياتهم .

ق. م	عرب أسية
١٩٢٦ - ٢١٦٩	الأسيرة الأولى البابلية
٢٠٨١ - ٢١٢٣	حورام ملك بابل
٢٠٩٤ - ٢١١٧	حورام يفتح سومر وعيلام
١٧٠٣ - ١٩٢٦	الأسيرة الثانية البابلية
١٩٠٠	ظهور الحضارة الحثية
١٨٠٠	الحضارة في فلسطين
١١٦٩ - ١٧٤٦	سيطرة الكاشيين على بابل
١٧١٦	نهضة دولة آشور في عهد شمشي أداد الثاني
١٦٥٠ - ١٢٢٠	استعباد اليهود في مصر
١٦٠٠ - ١٣٦٠	سيادة مصر على فلسطين وسوريا
١٥٥٠	حضارة ميتاني
١٤٦١	برا - برياقس الأول ملك بابل
١٢٧٦	سلما نصر الأول يوحد دولة آشور
١٢٠٠	استيلاء اليهود على كنعان
١١١٥ - ١١٠٢	تغلب فلاسر الأول
	هوسح دولة آشور
١٠٢٥ - ١٠١٠	شاؤل ملك اليهود
٩٧٤ - ١٠١٠	داود ملك اليهود
١٠٠٠ - ٦٣٠	العصر الذهبي لفنيقية (١) وسوريا
٩٧٤ - ٩٣٧	سليمان ملك اليهود
٩٣٧	انقسام اليهود : دولتا يهوذا وإسرائيل
٨٨٤ - ٨٥٩	آشور ناصر پال الثاني ملك آشور
٨٥٩ - ٨٢٤	سلما نصر الثالث ملك آشور

(١) تكتب أحيانا فونيقية .

ق. م	مصر
٢١٩٣ - ٢١٥٧	منومريت
	(سيزوستريس) الأول
٢٠٩٩ - ٢٠٦١	منومريت الثالث
٢٠٦١ - ٢٠١٣	أمنمحيث الثالث
١٨٠٠ - ١٦٠٠	سيطرة الهكسوس على مصر
١٥٨٠ - ١١٠٠	الأسيرة الثالثة عشرة
١٥٤٥ - ١٥١٤	تحتس الأول
١٥١٤ - ١٥٠١	تحتس الثاني
١٥٠١ - ١٤٧٩	الملكة حتشبسوت
١٤٧٩ - ١٤٤٧	تحتس الثالث
١٤١٣ - ١٣٧٦	منحوب الثالث
١٤٠٠ - ١٣٦٠	عصر رسائل تل الهارفة
	ومخرج غرب أسية على مصر
١٣٨٠ - ١٣٦٢	أمنمحيث الرابع (إخناتون)
١٣٦٠ - ١٣٥٠	توت عنخ آمون
١٣٤٦ - ١٢١٠	الأسيرة التاسعة عشرة
١٣٤٦ - ١٣٢٢	حار محب
١٣٢٦ - ١٣٠٠	سيتي الأول
١٣٠٠ - ١٢٣٣	رمسيس الثاني
١٢٣٣ - ١٢٢٣	مرنپتاح (منفتاح)
١٢١٤ - ١٢١٠	سيتي الثاني
١٢٠٥ - ١١٠٠	الأسيرة العشرون
	ملوك يسمون باسم رمسيس
١٢٠٤ - ١١٧٢	رمسيس الثالث
١١٠٠ - ٩٤٧	الأسيرة الحادية والعشرون
٩٤٧ - ٧٢٠	الملك رمسيس الثاني
	الأسيرة الثالثة والعشرون
	ملوك يسمون
٩٤٧ - ٩٢٥	شيشنق الأول
٩٢٥ - ٨٨٩	أمركون الأول

ق. م.	حرب آسية
٨١١ - ٨٠٨	سلما نصر (سجراميس)
	في آشور
٧٨٥ - ٧٠٠	عصر أرميلسة الالعيسى
	(أورارتو)
٧٤٥ - ٧٢٧	تغلت فلاصر الثالث
٧٢٢ - ٧٢٢	استيلاء آشور على دمشق
	والسامرة
٧٢٢ - ٧٠٥	سرجون الثاني ملك آشور
٧٠٩	دهوسيز ملك الميديين
٧٠٥ - ٦٨١	سنحريب ملك آشور
٧٠٢	إشعيا الأول
٦٨٩	سنحريب يهب بابل
٦٨١ - ٦٦٩	عصر هنون ملك آشور
٦٦٩ - ٦٢٦	آشور بانيهال (مرناهاالن)
	ملك آشور
٦٦٠ - ٥٨٣	زردشت (زرتشتر)
	أوزورستر عند اليونان
٦٥٢	جيهيس ملك ليديا
٦٤٠ - ٥٨٤	سياخار ملك الميديين
٦٣٩	سقوط السوم وخاتمة عيلا
٦٣٩	هوش ملك اليهود
٦٢٥	نبوولاصر يهبط إلى بابل
	استقلالها
٦٣١	بدايات الكتب الخمسة الأولى
	من العهد القديم
٦١٢	سقوط نينوى وخاتمة آشور
٦١٠ - ٥٦١	ألياطس ملك ليديا
٦٠٥ - ٥٩٢	نبوخذناصر الثاني ملك بابل
٦٠٠	إرميا في اورشليم ، سك
	العملة في ليديا
٥٩٧ - ٥٨٦	نبوخذناصر يستولى على
	اورشليم
٥٨٦ - ٥٣٨	أسر اليهود في بابل
٥٨٠	حزقيال في بابل
٥٧٠ - ٥٤٦	كرويس ملك ليديا

ق. م.	مصر
٨٨٠ - ٨٥٠	أسركون الثاني
٨٥٠ - ٨٢٥	شيشنق الثاني
٨٢١ - ٧٦٩	شيشنق الثالث
٧٦٣ - ٧٢٥	شيشنق الرابع
٥٨٠ - ٨٤٥	الأسرة الثالثة والعشرون
	ملوك طيبة
٧٢٥ - ٦٦٣	الأسرة الرابعة والعشرون
	ملوك منف
٧٤٥ - ٦٦٣	الأسرة الخامسة والعشرون
	الملوك الإثيوبيون
٦٨٩ - ٦٦٣	طاهرقا
٦٨٥	انتماش مصر التجاري
٦٧٤ - ٦٥٠	احتلال الآشوريين مصر
٦٦٣ - ٥٢٥	الأسرة السادسة والعشرون
	ملو ساو (سايس أو صان
	الحجر)
٦٦٣ - ٦٠٩	أسماتيك (إسماتيكس) الأول
٦٦٣ - ٥٢٥	انتماش الفن المصري في
	عهد ملوك ساو
٦١٥	اليهود يبعدون في الزوج
	إلى مصر
٦٠٩ - ٥٩٣	نسكو (نخاو) الثاني
٦٠٥	نخاو يبدأ بإدخال الحضارة
	الملينية في مصر
٥٩٣ - ٥٨٨	أسماتيك الثاني
٥٦٩ - ٥٢٦	أحموس (أماسيز) الثاني
٥٦٨ - ٥٦٧	نبوخذناصر الثاني يغزو مصر
٥٦٠	ازدياد نفوذ اليونان في مصر
٥٢٦ - ٥٢٥	أسماتيك الثالث

الباب السابع

سومر (*)

رجيه - فضل الشرق الأدنى على الحضارة الغربية

لقد انقضى منذ بداية التاريخ المكتوب حتى الآن ما لا يقل عن ستة آلاف عام ، وفي خلال نصف هذا العهد كان الشرق الأدنى مركز الشئون البشرية التي وصل إلينا عاَمها . وإذا ذكرنا هذا اللفظ المهم في هذا الكتاب لمأنا نقصد به جميع بلاد أسية الجنوبية الغربية الممتدة جنوب روسيا والبحر الأسود ، وغرب الهند وأفغانستان . وسنطلق هذا الاسم أيضاً - وإن خرجنا في هذا على مقتضيات الدقة أكثر من ذى قبل - على مصر ، لأن هذه البلاد كانت شديدة الاتصال بذلك الجزء من العالم كما كانت مركزاً انتشرت منه الحضارة الشرقية . على هذا المسرح غير الدقيق التحديد الأهل بالسكان والثقافات المتباينة نشأت الزراعة والتجارة ، والتحليل المستأنسة والمركبات ، وسكت النقود ، وكتبت خطابات الاعتماد ، ونشأت الحرف والصناعات ، والشرائع والحكومات ، وعلوم الرياضة والطب ، والحقق الشرعية ، وطرق صرف المياه ، والهندسة والقلع ، والتقويم والساعات ، وصورت دائرة البروج ، وعرفت الحروف الهجائية والكتابة ، واخترع ثورق والحبر ، وألفت الكتب وشيدت المكتبات والمدارس ، ونشأت الآداب والموسيقى والنحت وهناسة البناء ، وصنع الخزف المطلق المصقول والأثاث الدقيق الجميل ، ونشأت عقيدة التوحيد ووحدة الزواج ، واستخدمت أدهان التجميل والحلي ، وعرف النرد والداما ، وفرضت ضريبة الدخل ، واستخدمت المرضعات ، وشربت الخمور - عرفت هذه الأشياء كلها واستمدت منها أوربا وأمريكا

(*) ويكتبها بعض المؤرخين السومر والبعض الآخر سومر . (انظر رسم)

تفاقتهما على مدى القرون عن طريق كريت واليونان والرومان ، وقصارى القول أن « الآريين » لم يشيدوا صرح الحضارة - بل أخذوها عن بابل ومصر ، وأن اليونان لم ينشئوا الحضارة لإنشاء لأن ما ورثوه منها أكثر مما ابتدعوه . وكانوا الوارث المدلل المتلاف للذخير من الفن والعلم مضى عليها ثلاثة آلاف من السنين ، وجاءت إلى مدائنهم مع مغنم التجارة والحرب . فإذا درسنا الشرق الأدنى وعظمتنا شأنه فلإننا بذلك نعرف بما علمينا من دين لمن شادوا بحق صرح الحضارة الأوربية والأمريكية ، وهو دين كان يجب أن يردى من زمن بعيد .

الفصل الأول

عيلام

ثقافة السوس - دجلة الفخارية - صجات المركبات

إذا نظر القارئ إلى مصور لبلاد إيران ومر بإصبعه على نهر دجلة - مبتدئاً من الخليج الفارسي حتى يصل إلى العمارة ، ثم اتجه به شرقاً فغترقاً حدود العراق إلى مدينة شوشان الحديثة ، إذا فعل هذا فقد حدد لنفسه موقع مدينة السوس القديمة - التي كانت فيها مضي مركز إقليم يسميه اليهود بلاد عيلام - أي الأرض العالية . في هذا الصقع الضيق الذي تحميه من غربة المناقع ومن شرقه الجبال الحافة بهضبة إيران العظيمة ، أنشأ شعب من الشعوب لا نعرف أصله ولا الجنس الذي ينتمي إليه إحدى المدن الأولى المعروفة في تاريخ العالم . وقد وجد علماء الآثار الفرنسيون في هذا الإقليم منذ جيل مضى آثاراً بشرية يرجع عهدها إلى عشرين ألف عام ، كما وجدوا شواهد تدل على قيام ثقافة راقية يرجع عهدها إلى عام ٤٥٠٠ ق م (١) (٢)

ويبدو أن أهل عيلام كانوا في ذلك الوقت قد خرجوا توا من الحياة البدوية ، حياة صيد الحيوان والسمك ، ولكنهم كانت لهم وقتئذ أسلحة وأدوات من النحاس ، وكانوا يزرعون الحبوب ويؤثسون الحيوان ، وكانت لهم كتابة مقدسة ووثائق تجارية ، ومزايا وحلى ، وتجارة تمتد من مصر إلى الهند (٣) . ونجد بين أدوات الظران المسواة التي ترجع هنا إلى العصر الحجري الجديد مزيريات كاملة الصنع رشيقة مستديرة عليها رسوم أنيقة من أشكال هندسية أو صور جميلة تمثل الحيوان والنبات ، نعد بعضها من أجمل ما صنعه الإنسان في عهود التاريخ

(*) يعتقد الأثريون أن ده مرجان وپمبل وغيرهما من العلماء قد بالغوا في قده ، الثقافة وثقافة أذر (٢) .

كله^(٤) . ولسنا نجد في تلك البلاد أقدم ما عرف من عجلات الخزاف وحسب بل نجد فيها أيضاً أقدم ما عرف من عجلات المركبات ، ذلك أننا نعثر مرة أخرى على هذه المركبة التي كان لها شأن متواضع ، ولكنه شأن حيوي في نقل المدنية من مكان إلى مكان ، إلا بعد هذا الوقت في بلاد بابل ، ثم بعد ذلك أيضاً في مصر^(٥) . ثم انتقل العيلاميون من هذه البدايات المعقدة إلى حياة السلطان والغزوات الأعباء الثقيل ، فامتلكوا سومرو بابل ، ثم دارت عليهم الدائرة فاستولت عليهم هاتان الدولتان كلتاهما بعد الأخرى . وعاشت مدينة السوس ستة آلاف من السنين ، شهدت في خلالها عظمة إمبراطوريات سومو ، وبابل ، ومصر ، وأشور ، وفارس ، واليونان ، ورومة ، وظلت ، باسم شوشان ، مدينة مزدهرة حتى القرن الرابع عشر الميلادي . ومرت بها في خلال تاريخها الطويل فترات مختلفة نمت فيها ثروتها نموا عظيما . وحسبنا شاهداً على هذا وصف المؤرخين لما عثر عليه فيها آشور بانيبال حين استولى عليها ونهبها في عام ٦٤٦ ق . م من ذهب وفضة وحجارة كريمة ، وجواهر ملكية ، وثياب ثمينة ، وأثاث فخيم ، ومركبات ساقها الفاتحون وراءهم إلى نينوى ، ذكر المؤرخون هذه المغنم كلها ولم يحاولوا الانتقاص من شأنها أو الاستخفاف بها ، وهكذا بدأ التاريخ دورته المحزنة فبدلها في وقت قصير من فنها المزدهر حرباً وخراباً

الفصل الثاني

السومريون

١ - تاريخهم

الكشف عن أرض سومر - جغرافيتها - أهلها وجنسياتهم - مظهرهم -
الآثار السومرية - الملوك - مصلح قديم - سرجون ملك أكاد - عصر أور النحاسي

إذا عدنا إلى خريطة الشرق الأدنى وتبعنا المجرى المشترك المكون من
نهرى دجلة والفرات من مصبه في الخليج الفارسي إلى أن ينفصل المجرىان
(عند بلدة التمرنة الحديثة) ، ثم تتبعنا نهر الفرات متجهين إلى الغرب ، وجدنا
في شماله وجنوبه المدن السومرية القديمة المظمورة ونهى : لاريسو (أبوشهرين
الحديثة) وأور (المُمَقَيَّر الحديثة) وأروك (وهى المسماة إرك في التوراة
والمعروفة الآن باسم الوركاء) ولارسا (المسماة في التوراة باسم لاسار
والمعروفة الآن باسم سنكرة) ولكش (سيرا الحديثة) ونهور (نقر) .
تتبع بعدئذ نهر الفرات في سيره نحو الشمال الغربى إلى بابل التى كانت في يوم
من الأيام أشهر بلاد الجزيرة (أرض ما بين النهرين) فجاء إلى شرقها مباشرة
بلدة كش مقر أقدم ثقافة عرفت في هذا الإقليم ، ثم سرع النهر صعدا
قراية ستين ميلا حتى مقر أجداد قسبة مملكة أكّد في الأيام الحالية . ولم يكن
تاريخ أرض الجزيرة القديم من إحدى نواحيه إلا صراعاً قامت به الشعوب
غير السامية التى تسكن بلاد سومر لتحتفظ باستقلالها أمام الهجرات السامية
والزحف السامى من كش وأجداد وغيرها من مراكز العمران الشمالىة .
وكانت هذه الأجناس المختلفة الأصول في خلال هذا الصراع تتعاون دون
أن تشمر بتعاونها - ولعلها كانت تتعاون على الرغم منها - لتقيم صرح

حضارة هي أول ما عرف في التاريخ من حضارة واسعة شاملة فذة ، وهي من أعظمها إبداعاً وإنشاء (*) .

وليس في وسعنا رغم ما قام به العلماء من بحوث أن نعرف إلى أية سلالة من السلالات البشرية ينسب هؤلاء السومريون ، أو أى طريق سلوكه حتى دخلوا بلاد سومر . ومن يدري لعلهم جاءوا من آسية الوسطى ، أو من بلاد القفقاس أو من أرمينية واخترقوا أرض الجزيرة من الشمال متتبعين في سيرهم مجرى دجلة

(*) لقد كان كشف هذه الحضارة المنسية من أروع القصص الروائية وأكثرها غرابة في علم الآثار . لقد كان الرومان واليونان واليهود ، وهم الذين نسميهم القدماء جهلا منا بالمدى الواسع لأحقاب التاريخ ، لا يعرفون شيئاً عن سومر ، ولعل هيرودوت لم يصل إلى علمه شيء عن هؤلاء الأقوام ، وإذا كان قد وصل إلى علمه شيء منهم فقد أغفل أمرهم لأن عهدهم كان أبعد إليه من عهده هو إلينا . ولم يكن ما يعرفه بروس ، وهو مؤرخ يئلى كتب حوالي ٢٥٠ ق . م عن سومر إلا مزيجاً من الخرافات والأساطير . فقد وصف في تاريخه جيلا من الجبابرة يقودهم واحد منهم يسمى أوامس خرج من الخليج الفارسي ، وأدخل في البلاد فون الزراعة وطرق المعادن والكتابة . ثم يقول : « وقد ترك إلى بنى الإنسان كل الأشياء التي تصلح أمور حياتهم ولم يخترع من ذلك الوقت شيء ما حتى الآن » (٦) . ولم تكشف بلاد سومر إلى العالم إلا بعد أول سنة مما كتبه عنها بروس . فقد تبين هكذا في عام ١٨٥٠ أن كتابة مسبارية — تكتب بصفتها قلم مداني ذي طرف دقيق على طين آين ، وتستخدم في لغات الشرق الأدنى السامية — أن كلمة من هذا النوع قد أخذت عن أقدم عهداً من الساميين الذين استعملوها فيما بعد كانوا يتكلمون لغة كثرة ألفاظها غير سامية . وقد أطلق أوربوت على الشعب الذي ظنه صاحب هذه الكتابة اسم الشعب « السومري » (٧) . وكشف رولفسن ومساعدوه في نفس الوقت تقريباً بين الخرائب البابلية أواحاً نقشت عليها كلمات من هذه اللغة القديمة وبين سطورها ترجمتها إلى اللغة البابلية كما يفعل علماء الخمامات في هذه الأيام (٨) . وفي عام ١٨٥٤ أزاح عالمان إنجليزيان الثرى عن مواقع مدن أور ، وإريدو ، وأرك . وكشف العلماء الفرنسيون في أواخر القرن التاسع عشر عن أنقاض لكش وعثروا بينها على ألواح نقش عليها تاريخ الملوك السومريين ، وفي أيامنا هذه كشف ولي الأستاذ بجامعة بنسلفانيا وكثيرون غيره من العلماء عن مدينة أور العتيقة حيث أنشأ السومريون كما يلوح حضارة لهم قبل عام ٤٥٠٠ ق . م . وهكذا تداول العلماء من مختلف الأمم على كشف السر الغامض من تلك القصة المجهية التي لا آخر لها . وأخذوا يتعقبون الحقائق التاريخية بلا ملل متعقب رجال الشرطة البرية للصومر والمجرمين . حل أننا مع هذا لم نعد بعد بداية البحث والتنقيب في بلاد سومر . ولما ندرى ماذا يسفر عنه هذا البحث من حضارة ومن معلومات تاريخية ، بعد أن تحفر الأرض وتدرس المواد المستكشفة كما حفر العلماء أرض مصر ودرسوا آثارها في خلال المائة السنين الأخيرة .

والفرات - حيث توجد - كما في آشور مثلاً - شواهد دالة على ثقافتهم الأولى ؛
أو لعلهم قد سلكوا الطريق المائي من الخليج الفارسي - كما تروى الأساطير -
أو من مصر أو غيرها من الأقطار ، ثم اتخلوا سبيلهم نحو الشمال متبعين على مهل
النهرين العظيمين ، أو لعلهم جاءوا من السوس حيث يوجد بين آثارها رأس
من الأسفلت فيه خواص الجبس السومري كلها . بل إن في وسعنا أن نذهب
إلى أبعد من هذا كله فنقول إنهم قد يكونون من أصل مغولي قديم موغل
في القدم . ذلك بأن في لغتهم كثيراً من التراكيب الشبيهة بلسان المغول^(٩)
لكن علم هذا كله عند علام الغيوب .

وتدل آثارهم على أنهم كانوا قصار القامة ممتلئ الجسم ، لهم أنوف شم
مصفحة ليست كأنوف الأجناس السامية ، وجباه منحذرة قليلاً إلى الوراء ،
وعيون مائلة إلى أسفل . وكان كثيرون منهم ملتحمين ، وبعضهم حذيقين ،
وكثرتهم العظمى يحفون شواربهم . وكانوا يتخذون ملابسهم من جلود الغنم ،
ومن الصوف المغزول الرفيع ، وكانت النساء يسدلن من أكتافهن اليسرى
مآزر على أجسامهن ، أما الرجال فكانوا يشدون على أوساطهم ويتركون
الجزء الأعلى من أجسامهم عارياً . ثم علت أثواب الرجال مع تقدم الحضارة
شيئاً فشيئاً حتى غطت جسمهم كله إلى الرقبة . أما الخدم رجالاً كانوا أو نساء
فقد ظلوا يمشون عراة من الرأس إلى وسط الجسم إذا كانوا في داخل البيوت .
وكانوا في العادة يلبسون قلانس على رموسهم وأخفافاً في أقدامهم ، ولكن
نساء الموسرين منهم كن ينتعلن أحذية من الجلد اللين الرقيق غير ذات كعاب
عالية ، وذات أربطة شبيهة بأربطة أحذيتنا في هذه الأيام . وكانت الأساور
والقلائد والخلائيل والخواتم والأقراط زينة النساء السومريات التي يظهرن
بها ثراء أزواجهن كما تظهره النساء الأمريكيات في هذه الأيام^(١٠) .

ولما تقدم العهد بمدنيتهن - حوالي ٢٣٠٠ ق . م حاول الشعراء والعلماء

السومريون أن يستعيدوا تاريخ بلادهم القديم ، فكتب الشعراء قصصاً عن بداية الخلق ، وعن جنة بدائية ، وعن طوفان مروع غمر هذه الجنة وخرّبها عقاباً لأهلها على ذنب ارتكبه أحد ملوكهم الأقدمين^(١١) . وتناقل البابليون والعبرانيون قصة هذا الطوفان وأصبحت بعدئذ جزءاً من العقيدة المسيحية . وبينما كان الأستاذ ولي ينقب في خرائب أور عام ١٩٢٩ إذ كشف على عمق عظيم من سطح الأرض ، عن طبقة من الغرين سمكها ثمان أقدام ، رسبت — إذا أخذنا بقوله — على أثر فيضان مروع لنهر الفرات ظل عالقاً بأذهان الأجيال التالية ومعروفاً لديهم باسم الطوفان . وقد وجدت تحت هذه الطبقة بقايا حضارة قامت قبل هذا الطوفان ، وصفها الشعراء فيما بعد بأنها العصر الذهبي لتلك البلاد .

وحاول الكهنة المؤرخون في هذه الأثناء أن يخلقوا ماضياً يتسع لنفوسهم عجائب الحضارة السومرية فوضعوا من عندهم قوائم بأسماء ملوكهم الأقدمين ، ورجعوا بالأسرة المالكة التي حكمت قبل الطوفان إلى ٤٣٢٠٠٠ عام^(١٢) ، ورووا عن اثنين من هؤلاء الحكام وهما تمور وجلعيمش من القصص المؤثرة ما جعل ثانيهما بطل أعظم ملحمة في الأدب البابلي . أما تمور فقد انتقل إلى مجمع الآلهة البابليين وأصبح فيما بعد أدنيس اليونان . ولعل الكهنة قد تغالوا بعض الشيء في قدم حضارتهم ، ولكن في وسعنا أن نقلد عمر للثقافة السومرية تقديرًا تقريباً إذا لاحظنا أن خرائب نپور تمتد إلى عمق ست وستين قدماً ، وأن ما يمتد منها أسفل آثار سرجون ملك أكد يكاد يعدل ما يمتد فوق هذه الآثار إلى أعلى الطبقات الأرضية (أي إلى بداية القرن الأول من التاريخ الميلادي) .

وإذا حسبنا عمر نپور على هذا الأساس رجع بنا إلى عام ٥٢٦٢ ق . م . ويلوح أن أسراً قوية من ملوك المدن مستمسكة بعروشها قد ازدهرت في كُش حوالى عام ٤٥٠٠ ق . م وفي أور حوالى ٣٥٠٠ ق . م وإننا لنجد في التنافس الذى قام بين هذين المركزين الأوبن من مراكز الحضارة القديمة أول دور من

أدوار النزاع بين السامية وغير السامية ، وهو النزاع الذى يكون فى تاريخ الشرق الأدنى مأساة دموية متصلة تبدأ من عهد عظمة كش السامية وتستمر خلال فتوح الملكين الساميين سرجون الأول وحمورابى إلى استيلاء القائدين الآريين قورش والإسكندر على بابل فى القرنين السادس والرابع قبل الميلاد ، وإلى اضطراع الصليبيين والمسلمين لامتلاك قبر المسيح ، وإلى التسابق التجارى ، وتمتد إلى هذا اليوم الذى يحاول فيه البريطانيون جاهدين أن يسيطروا على الأقوام الساميين المنقسمين على أنفسهم فى الشرق الأدنى وينشروا السلام فى ربوعه .

وبعد عام ٣٠٠٠ ق.م. تروى السجلات المكونة من ألواح الطين التى كان الكهنة يحتفظون بها ، والتى وجدت فى خرائب أور ، قصة دقيقة دقة لا بأس بها عن قيام ملوك المدائن وتربيعهم وانتصارهم غير المنقطع وجنائزهم الفخمة فى مدن أور ولكش وأرك وما إليها . وما أكثر ما غالى المؤرخون فى هذا الوصف ، لأن كتابة التاريخ ونحيز المؤرخين من الأمور التى يرجع عهدا إلى أقدم الأزمان . وكان واحد من هؤلاء الملوك وهو أوروكاچينا ملك لكش ملكا مصلحاً ومستبداً مستبداً ، أصدر المراسيم التى تحرم استغلال الأغنياء للفقراء واستغلال الكهنة لكافة الناس . وينص أحد هذه المراسيم على أن الكاهن الأكبر يجب « ألا يدخل بعد هذا اليوم حديقة الأم الفقيرة ويأخذ منها الخشب أو يستولى على ضريبة من الفاكهة » ، وتخففت رسوم دفن الموتى إلى خمس ما كانت عليه ، وحرم على الكهنة وكبار الموظفين أن يقتسموا فيما بينهم ما يقربه الناس قرباناً للآلهة من أموال أو ماشية . وكان مما يباهى به الملك أنه « وهب شعبه الحرية » وما من شك فى أن الألواح التى سجلت فيها مراسيمه تكشف عن أقدم القوانين المعروفة فى التاريخ وأقلها ألفاظاً وأكثرها عدلاً .

واختتمت هذه الفترة الواضحة من تاريخ أور كما تختتم فى العادة مثيلاتها من الفترات على يد رجل يدعى لوبجال - زجيزى ، غزا لكش ، وأطاح بأور وكاچينا

وشب المدينة وهي في أوج عزها ورخائها ، وهدم معابدها . وذبح أهلها في الطرقات ، وساق أمامه تماثيل الآلهة أسيرة ذليلة : ومن أقدم القصائد المعروفة في التاريخ قصيدة كتبت على لوح من الطين لعل عمرها يبلغ ٤٨٠٠ سنة يرثى فيها الشاعر السومري دِنْجِيرِدَّأمو انتهاب إلهة لكش ويقول فيها :

وأأسفاه ! إن نفسي لتدوب حسرة على المدينة وعلى الكنوز .
وأأسفاه ! إن نفسي لتدوب حسرة على مدينتي جرسو (لكش) وعلى
الكنوز .

إن الأطفال في جرسو المقدسة انى يؤمن شديد

لقد استقر (الغازى) في الضريح الأفخم

وجاء بالملكة المعظمة من معبدها .

أى سيدة مدينتى المقفرة الموحشة متى تعودين ؟ (١٥٥)

ولا حاجة بنا إلى الوقوف عند السفاح لوجال - زجيزى وغيره من الملوك السومريين ذوى الأسماء الطنانة الرنانة أمثال لوجال - شجنجور ، ولوجال - كيجوب - تدوده ، ونيجى - دبتى ، ولوجال - أندرونجنجا
وفي هذه الأثناء كان شعب آخر من الجنس السامى قد أنشأ مملكة أكد بزعامة سرجون الأول ، واتخذ مقر حكمه في مدينة أجاد على مسيرة مائتى ميل أو نحوها من دول المدن السومرية من ناحية الشمال الغربى . وقد عثر في مدينة سومر على أثر ضخم مكون من حجر واحد يمثل سرجون ذا الحية كبيرة تنخلع عليه كثير من المهابة ، وعليه من الثياب ما يدل على الكبرياء وعظيم السلطان . ولم يكن سرجون هذا من أبناء الملوك : فلم يعرف التاريخ له أباً ، ولم تكن والدته غير عاهر من عاهرات المعابد (١٥٦) : ولكن الأساطير السومرية اصطنعت له سيرة روتها على لسانه شبيهة في بدايتها بسيرة موسى ، فهو يقول : وحملت بى أُمى الوضيعة الشأن ، وأخرجتنى إلى العالم سرّاً ووضعتنى في قارب من الأسل كالسلة ، وأغلقت علىَّ

الباب بالقار» (١٧) . وأنجاه أحد العمال ، وأصبح فيما بعد ساق الملك ، فقربه إليه وزاد نفوذه وسلطانه ، ثم خرج على سيده وخلعه وجلس على عرش أجداد ، وسمى نفسه « الملك صاحب السلطان العالمى » وإن لم يكن يحكم إلا قسماً صغيراً من أرض الجزيرة . ويسميه المؤرخون سرجون « الأعظم » لأنه غزا مدناً كثيرة ، وضم مغانم عظيمة ، وأهلك عدداً كبيراً من الخلائق . وكان من بين ضحاياه لوجان - زجيزى نفسه الذى نهب لكش وانتك حرمة إلهتها ، فقد هزمه سرجون وساقه مقيداً بالأغلال إلى نپور . وأخذ هذا الجندى الباسل يخضع البلاد شرقاً وغرباً ، شمالاً وجنوباً فاستولى على عيلام وغسل أسلحته فى مياه الخليج الفارسى العظيم رمزاً لانتصاراته الباهرة ، ثم اجتاز غرب آسية ووصل إلى البحر المتوسط (١٨) وأسس أول إمبراطورية عرفها التاريخ ، وظل يحكمها خمسا وخمسين سنة ، وتجمعت حوله الأساطير فهبأت عقول الأجيال التالية لأن تجعل منه إلهاً . وانتهى حكمه ونار الثورة مشتعلة فى جميع أنحاء دولته .

وخلفه ثلاثة من أبنائه كل منهم بعد أخيه . وكان ثالثهم نارام - سين بناء عظيماً وإن لم يبق من أعماله كلها إلا لوحة تذكارية تسجل انتصاره على ملك شامل غير ذى شأن . وقد عثر ده مورجان على هذه اللوحة ذات النقش البارز فى مدينة السوس عام ١٨٩٧ ، وهى الآن من كنوز متحف اللوفر ، وتمثل نارام - سين رجلاً مفتول العضلات ، مسلحاً بالقوس والسهم ، يبطاً بقدميه فى خيلاء الملوك أجسام من ظفر بهم من أعدائه ويدل مظهره على أنه يتأهب لأن يرد بالموت العاجل على توسل أعدائه المهزمين واسترحامهم . وصور بين هؤلاء الأعداء أحد الضحايا وقد أصابه سهم اخترق عنقه فسقط على الأرض محتضر ، وتطل هذا المنظر من خلفه جبال زجروس د وقد سجل انتصار نارام - سين على أحد التلال بكتابة مسبارية جميلة . وتدل هذه اللوحة على أن فن النحت قد توطدت وقته قواعد وأصبحت له تقاليد مرعية طويلة الأمد .

على أن إحراق مدينة من المدن لا يكون في جميع الأحوال من الجوارث
الأبدية التي تبطل بها ، بل كثيراً ما يكون نافعاً لها من الناحيتين العمرانية
والصحية وهذه القاعدة تنطبق على لكهن في ذلك العهد ، فقد ازدهرت هذه



(شكل هـ) • جوديا الصغير »

تمثاله في متحف اللوفر

المدينة من جديد قبل أن يحل القرن السادس والعشرون قبل الميلاد ، وذلك في عهد
ملك آخر مستنير يدعى جوديا تعد تماثيله القصيرة المكتنزة أشهر ما بقي من آثار
فن النحت السومري ، وفي متحف اللوفر تمثال له من حجر الديوريت يمثل
في موقف من مواقف التقوى ورأيه ملفوف بمصابة ثقيلة كالتي نشاهدها
في التماثيل القائمة في مسرح الكلوسيوم ، ويداه مطويتان في حجره ، وكشفاه

وقدماء عارية وساقاه قصيرتان ضخمتان يغطيها ثوب نصفي مطرز بطائفة كبيرة من الكتابة المقلسة . وتدل ملامحه القوية المتناسبة على أنه رجل مفكر ، عادل ، حازم ، دمث الأخلاق . وكان رعاياه يملونه ، لا لأنه جندي محارب ، بل لأنه فيلسوف مفكر أشبه ما يكون بالإمبراطور ماركس أورليوس الروماني ، يختص بعنايته للشؤون الدينية والأدبية والأعمال النافعة للإنشائية ، شاد المعابد ، وشجع دراسة الآثار القديمة بالروح التي تدرسها بها البعثات التي كشفت عن تماثله ، ويحد من سلطان الأقوياء رحمة بالضعفاء . ويفصح نقش من نقوشه التي عثر عليها عن سياسته التي من أجلها عبده رعاياه واتخذوه إلهاً لهم بعد موته : « في خلال سبع سنين كانت الخادمة ندأً تخدمها ، وكان العبد يمشي بجوار سيده ، واستراح الضعيف في بلدي بجوار القوي » (١٩) .

وفي هذه الأثناء كانت « أور مدينة الكلدان » تنعم بعهد من أكثر عهودها الطوال رخاء وازدهاراً ، امتد من عام ٣٥٠ ق . م (وهو على ما يلوح عهد أقدم مقابرها) إلى عام ٧٠٠ ق . م . وأخضع أعظم ملوكها أور — أنجور جميع بلاد آسية الغربية ونشر فيها لواء السلام ، وأعلن في جميع القوالة السومرية أول كتاب شامل من كتب القانون في تاريخ العالم . وفي ذلك يقول : « لقد أقيمت إلى أبد الدهر صرح العدالة المستندة إلى قوانين شمس الصالحة العادلة » (٢٠) . ولما زادت ثروة أور بفضل التجارة التي انصبت إليها صبا عن طريق نهر الفرات فعل فيها ما فعل بركليز بأثينة من بعده فشرع يجعلها بإنشاء الهياكل ، وإقامة فيها هي وغيرها من المدائن الخاضعة له أمثال لارسا وأوروك ونهور كثير آ من الأبنية . وواصل ابنه دنجي طوال حكمه الذي دام ثمانية وخمسين عاماً أعمال أبيه ، وحكم البلاد حكماً عادلاً حكماً ، جعل رعاياه يتخذونه من بعد موته إلهاً : ويصفونه بأنه الإله الذي أعاد إليهم جنهم القديمة .

لكن سرعان ما أخذ هذا المجد يزول ، فقد انقضى على أور التي كانت تنعم

وقتئذ بالرخاء والفراغ والسلم أهل عيلام ذوو الروح الحربية من الشرق ،
والعموريون الذين علا شأنهم وقتئذ من الغرب ، وأسروا ملكها ، ونهبوها
ودمروها شر تدمير . وأنشأ شعراء أور القصائد التي يندبون فيها انتهاب تمثال
إشتار أمهم الإلهة المحبوبة التي انتزعها من ضريحها الغرارة الآثمون . ومن الغريب
أن هذه القصائد التي صيغت في صيغة المتكلم ، وأسلوبها مما لا تسر منه آذان
الأدباء السوفسطائيين ، ولكننا على الرغم من هذا نحس من خلال الأربعة
الآلاف من السنين التي تفصل بيننا وبين الشاعر السومري بما حل بالمدينة
وأهلها من خراب وتدمير . يقول الشاعر :

لقد انتهك العدو حرمتي بيديه النجستين .

انتهكت يداه حرمتي وقضيّ عليّ من شدة الفرع .

آه ، ما أتعس حظي ! إن هذا العدو لم يظهر لي شيئاً من الاحترام ،

بل جرّدني من ثيابي وألبسها زوجه هو ،

وانتزع مني حلبي وزين بها أختي ،

وأنا (الآن) أسيرة في قصوره - فقد أخذ يبحث عني

في ضريحي - واحسرتاه . لقد كنت أرتجف من هول اليوم الذي أخرج فيه ،

فقد أخذ يطاردني في هيكلتي ، وقذف الرعب في قلبي ،

هناك بين جدران بيتي ، وكنت كالحمامة ترفرف ثم تحط

على رافدة ، أو كالبومة الصغيرة اختبأت في كهف .

وأخذ يطاردني في ضريحي كما يطارد الطير ،

طاردني من مدينتي كما يطارد الطير وأنا أتحسر وأنادي :

« إن هيكلتي من خلقي ، ما أبعد المسافة بينه وبينني » (٢١) .

وهكذا ظلت بلاد سومر خاضعة لحكم العيلاميين والعموريين مائتي

عام تبدو لأعيننا كأنها لحظة لا خطر لها .

ثم أقبل من الشمال حورابى العظيم ملك بابل واستعاد من العيلاميين أوروك وإيسين ، وظل سائداً ثلاثاً وعشرين سنة غزا بعدها ببلاد عيلام ، وقبض على ملكها ، وبسط حكمه على عمور وأشور النائية ، وأنشأ إمبراطورية لم يعهد التاريخ من قبل لها مثيلاً في قوتها ، وسن لها قانوناً عاماً نظم شئونها . وظل الساميون بعد ذلك الوقت قروناً كثيرة يحكمون ما بين النهرين حتى قامت دولة الفرس ، فلم نعد نسمع بعدئذ شيئاً عن السومريين إذ طويت صفحاتهم القليلة في كتاب التاريخ .

٢ — الحياة الاقتصادية

الزراعة — الصناعة — التجارة — طبقات الناس — العلوم

انقضى عهد السومريين ، ولكن حضارتهم لم يقض عليها ، فقد ظلت سومر وأكّد تخرجان صناعاً وشعراء وفنانين وحكماء ورجال دين ، وانتقلت حضارة المدن الجنوبية إلى الشمال على طول مجرى الفرات ودجلة حتى وصلت إلى بلاد بابل وأشور ، وكانت هي التراث الأول لحضارة الجزيرة .

وكان أساس هذه الثقافة هو تربة الأرض التي أخصبها فيضان النهرين السنوى ، وهو الفيضان الناشئ من سقوط الأمطار الشتوية . وكان هذا الفيضان ضاراً ونافعاً ، فقد هدى السومريين إلى أن يجرّوا ماءه جرياناً أميناً في قنوات للرى تخرق البلاد طولاً وعرضاً ، وقد خلدوا أخطاره الأولى بالقصص التي نتحدث عن فيضان عظيم طغى على الأرض ثم انحسر عنها آخر الأمر ونجا الناس من شره (٢٣) . وكان نظام الرى المحكم الذى يرجع عهده إلى ٤٠٠٠ سنة قبل الميلاد من أعظم الأعمال الإنشائية في الحضارة السومرية ، وما من شك في أنه كان أيضاً الأساس الذى قامت عليه . فقد أخرجت الحقول التى عنوا بريها وزرعها محصولات موفورة من الذرة والشعير والقمح والبلح والخضر الكثيرة

المختلفة الأنواع ، وظهر عندهم الحراث من أقدم العصور تجره الثيران كما كانت تجره في بلادنا حتى الأمس القريب. وكان يتصل به أنبوبة مثقوبة لبذر البذور ، وكانوا يدرسون المحاصيل بعربات كبيرة من الخشب ركبت فيها أسنان من الطران تفتت القش ليكون علفا للماشية ، وتفصل منه الحب ليكون طعاماً للناس (٢٤) .

والقد كانت هذه الثقافة ثقافة بدائية من نواح كثيرة . فقد كان السومريون يستخدمون النحاس والقصدير ، وكانوا يخلطونهما في بعض الأحيان ليضعوا منهما البرنز ، وبلغ من أمرهم أنهم كانوا من حين إلى حين يصنعون من الحديد آلات كبيرة (٢٥) . ولكن المعادن مع هذا كانت نادرة الوجود قليلة الاستعمال ، وكانت كثرة الآلات السومرية تتخذ من الطران ، وبعضها ، كالمناجل التي يقطع بها الشعير ، يصنع من الطين ؛ أما الدقيق منها كالأبر والمثاقب فكان يصنع من العاج والعظام (٢٦) . وكانت صناعة النسيج واسعة الانتشار يشرف عليها مراقبون يعينهم الملك (٢٧) على أحدث طراز من الإشراف الحكومي على الصناعات عرف حتى الآن . وكانت البيوت تبنى من الغاب تعلوه لبنات من الطين والقش تعجن بالماء وتجفف في الشمس . ولا يزال من البسائر العثور على منازل من هذا الطراز في الأرض التي كانت من قبل بلاد سومر ، وكان لهذه الأكواخ أبواب من الخشب تدور في أوقاب منحوتة في الحجارة ، وكانت أرضها عادة من الطين ، وسقفها مقوسة تصنع من الغاب المثني إلى أعلى ، أو مستوية مصنوعة من الغاب المغطى بالطين المبسوط فوق دعائم من الخشب . وكانت البقر والضأن والمعز والخنازير تجول في المساكن في رفقة الإنسان البدائية . وكان ماء الشرب يؤخذ من الآبار (٢٨) ؛

وأكثر ما كانت تنقل البضائع بطريق الماء وإذا كانت الحجارة نادرة الوجود في بلاد سومر فقد كانت تنقل إليها من خارج البلاد عن طريق الخليج الفارسي أو من أعالي النهرين ، ثم تحمل في القنوات إلى أرفصة المدن النهرية .

لكن النقل البرى أخذ ينمو وينتشر ، وشاهد ذلك ما كشفته بعثة أكسفورد في كشف من مركبات هي أقدم ما عرف من المركبات ذات العجلات في تاريخ العالم^(٢٩) ؛ وقد عثر في أماكن متفرقة على أختام هبتدل منها على وجود صلات تجارية بين سومر وبين مصر والهند^(٣٠) . ولم تكن النقود قد عرفت في ذلك الوقت ، ولهذا كانت التجارة تتبادل عادة بطريق المقايضة ، ولكن الذهب والفضة كانا يستعملان حتى في ذلك الوقت البعيد لتقدير قيم البضائع ، وكانا يقبلان في العادة بدلا من البضائع نفسها - إما على هيئة سبائك وحلقات ذات قيم محدودة وإما بكيات تقدر قيمتها حسب وزنها في كل صفقة تجارية ، وكانت الطريقة الثانية أكثر الطريقتين استعمالا . وإن كثيراً من ألواح الطين التي وصلت إلينا وعليها بعض الكتابة السومرية هي وثائق تجارية تكشف عن حياة تجارية جمة النشاط . ويتحدث لوح من هذه الألواح في لغة تدل على الملل والسامة عن « المدينة التي تعج بضوضاء الإنسان » . وكان لديهم عقود مكتوبة موثقة يشهد عليها الشهود ، ونظام للاثمان تفرض بمقتضاه البضائع والذهب والفضة ، تؤدي عنها فوائد عينية يختلف سعرها من ٢٥ ٪ إلى ٣٣ ٪ في السنة^(٣١) . ولما كان استقرار المجتمع يناسب إلى حد ما تناسبا عكسياً مع سعر الفائدة فإن لنا أن نفترض أن التجارة السومرية كانت كتجارتنا يحيط بها جو من الارتياح والاضطراب الاقتصادي والسياسيين .

وقد وجدت في المقادير كيات كبيرة من الذهب والفضة منها ما هو حلى ومنها ما هو أوان وأسلحة وزخارف ، بل إن منها ما هو عدد وآلات . وكان أهل البلاد الأغنياء منهم والفقراء ينقسمون إلى طبقات ومراتب كثيرة ، وكانت تجارة الرقيق منتشرة بينهم وحقوق الملكية مقدسة لديهم^(٣٢) . ونشأت بين الأغنياء والفقراء طبقة أفرادها من صغار رجال الأعمال وطلاب العلم والأطباء والكهنة وقد علا شأن الطب عندهم فكان لكل داء دواء خاص ، ولكنه ظل يختلط

بالدين ويعترف بأن المرض لا يمكن شفاؤه إلا إذا طردت الشياطين من أجسام المرضى ، لأن الأمراض إنما تنشأ من تقمصها هذه الأجسام . وكان لديهم تقويم ، لا نعرف متى نشأ ولا أين نشأ ، تقسم السنة بمقتضاه إلى اثني عشر شهراً قرياً يزيدونها شهراً في كل ثلاثة أعوام أو أربعة حتى يتفق تقويمهم هذا مع فصول السنة ومع منازل الشمس . وكانت كل مدينة تسمى هذه الأشهر بأسماء خاصة (٢٣) .

٣ - نظام الحكم

الملوك - الخطط الحربية - أمراء الإقطاع - الفانزون

والحق أن كل مدينة كانت شديدة الحرص على استئمتلها ، تعض عليه بالنواجذ ، وتستمتع بملك خاص بها تسميه باتيسي أو الملك - الكاهن فتدل بهذه التسمية نفسها على أن نظام الحكم كان وثيق الاتصال بالدين ، وما وافى عام ١٨٠٠ ق . م حتى نمت التجارة نمواً جعل هذا الانفصال بين المدن أمراً مستحيلاً ، فنشأت منها جميعاً « إمبراطوريات » استطاعت فيها شخصية قوية عظيمة أن تخضع المدن والملوك - الكهنة لسلطانها ، وأن تؤلف من هذه المدن وحدة سياسية واقتصادية . وكان هذا الملك الأعظم صاحب السلطان المطلق يحيط به جو من العنف والخوف شبيه بما كان يحيط الملوك في عصر النهضة الأوروبية . ذلك بأنه كان معرضاً في كل وقت إلى أن يقضى عليه بنفس الوسائل التي قضى بها على أعدائه وارتقى بها عرشه . وكان يعيش في قصر منبع له مدخلان ضيقان لا يتسع الواحد منهما للدخول أكثر من شخص واحد في كل مرة . وكان عن يمين المدخل وشماله مخابئ يستطيع من فيها من الحراس السريين أن يفحصوا عن كل زائر أو ينقضوا عليه بالخنجر (٢٤) . بل إن هيكل الملك كان هو نفسه مكاناً سرياً مخفياً في قصره يستطيع أن يؤدي فيه واجباته الدينية دون أن تراه الأعين ، أو أن يغفل أدائها دون أن يعرف الناس شيئاً عن هذا الإغفال .

وكان الملك يخرج إلى الحرب في عربة على رأس جيش مؤلف من خليط من المقاتلين مسلحين بالقسي والسهام والحراب . . وكانت الحرب تشق لأسباب صريحة هي السيطرة على طرق التجارة والاستحواذ على السلع التجارية ، فلم يكن يخطر لم يبال أن يستروا هذا الغرض بستر من الألفاظ يخدعون بها أصحاب المثل العليا . من ذلك أن منشوسو ملك أكد أعلن في صراحة أنه يغزو بلاد عيلام ليستولى عى ما فيها من مناجم الفضة ، وليحصل منها على حجر الديوريت لتصنع منه التماثيل التى تخلد ذكره في الأعقاب - وتلك هي الحروب الوحيدة في التاريخ التى تخوضها الجيوش لأغراض فنية . وكان المغلوبون يباعون ليكونوا عبيداً ، فإذا لم يكن في بيعهم ربح ذبحوا ذبحاً في ميدان القتال . وكان يحدث أحياناً أن يقدم عشر الأسرى قرباناً إلى الآلهة المتعطشة للدماء ، فيقتلوا بعد أن يوضعوا في شباك لا يستطيعون الإفلات منها . وقد حدث في هذه المدن ما حدث بعدئذ في المدن الإيطالية في عصر النهضة ، فكانت النزعة الانفصالية التى تسود المدن السومرية حافزاً قوياً للحياة والفن فيها ، ولكنها كانت كذلك باعثاً على العنف والنزاع الداخلى ، فأدّى هذا إلى ضعف الدويلات جميعها وإلى سقوط بلاد سومر بأكملها (٣٥) .

وكان نظام الإقطاع وسيلة حفظ النظام الاجتماعى في الإمبراطورية السومرية . فقد كان عقب كل حرب يُقطع الزعماء البواسل مساحات واسعة من الأرض ويعينها من الضرائب . وكان من واجب هؤلاء الزعماء أن يحافظوا على النظام في إقطاعاتهم ، ويقدموا للملك حاجته من الجند والعتاد . وكانت موارد الحكومة تتكون من الضرائب التى تجبى عيناً وتحترق في المخازن الملكية وتؤدى منها مرتبات موظفى الدولة وعمالها (٣٦) .

وكان يقوم إلى جانب هذا النظام الملكى الإقطاعى طائفة من القوانين تستند إلى سوابق كثيرة من عهد أور - أنجور وذنمى اللذين جمعوا قوانين أور ودونها ،

فكانت هي المعين الذي استمد منه حورابى شريعته الذائعة الصيت . وكانت تلك الشرائع أبسط وأكثر بدائية من الشرائع اللاحقة ، ولكنها كانت أيضاً أقل منها قسوة .

مثال ذلك أن الشرائع السامية تقضى بقتل الزوجة إذا زنت ، أما الشريعة السومرية فكل ما تجيزه أن تسمح للزوج بأن يتخذ له زوجة ثانية ، وأن ينزل الزوجة الأولى منزلة أقل من منزلتها السابقة (٢٧) . والقانون السومرى يشمل العلاقات التجارية كما يشمل العلاقات الزوجية والجنسية بوجه عام ، وينظم شؤون القروض والعقود ، والبيع والشراء ، والتبني والوصية بكافة أنواعها . وكانت المحاكم تعقد جلساتها في المعابد وكان معظم قضاتها من رجال الدين ، أما المحاكم العليا فكان يعيّن لها قضاة فيون مختصون . وخير ما في القانون كله هو النظام الذى وضعه لتجنب التقاضى ، ذلك أن كل نزاع كان يهرض أولاً على محكم عام واجبه أن يسويه بطريقة ودية دون أن يلجأ المتنازعون إلى حكم القانون (٢٨) ، فهذا هو ذى مدينة بدائية يجدر بنا أن نتلقى منها درساً نصالح به مدينتنا .

٤ - الدين والأعراف

مجمع الآلهة السومرية - طعام الآلهة - الأساطير - التعليم - صلاة

سومرية - عاهرات المعابد - حقوق المرأة - أدهنة الشعر والوجه

نشر أور - أنجور في البلاد شرافته باسم الإله الأعظم شمش ، ذلك أن الحكومة سرعان ما رأت ما فى الالتجاء إلى الدين من ذوائد سياسية . فلما أن أصبح الآلهة ذوى فائدة من هذه الناحية تضاعف عددهم مراراً حتى أصبح لكل مدينة ، ولكل ولاية ، ولكل نوع من النشاط البشرى ، إله موحد مديبر . وكانت عبادة الشمس قد تقادم عهدها حين نشأت بلاد سومر ، وكان مظهرها عبادة شمس « نور الآلهة » الذى كان يقضى الليل فى الأعماق الشمالية حتى يفتح

له الفجر أبوابه فيصعد في السماء كاللهب ويضرب بعربته في أعماق القبة الزرقاء ، ولم تكن الشمس إلا عجلة في مركبته النارية (٢٩) . وشيدت مدينة نهور المعابد العظيمة للإله إنليل ولصاحته نهيل ، وأكثر ما كانت تعبّد أوروك إلهة إنيني العذراء إلهة الأرض والمعروفة لدى أهل أكّد الساميين باسم إستر ، والتي تشبه عند أهل الشرق الأدنى أفرديتي — ديمتر الفاجرة الغمليجة عند الغربيين ، وعبدت مدينتا كَش ولَكَش أمّا لهما حزينة هي الإلهة نكرساج التي أحزنها شقاء البشر فأخذت تشفع لهم عند الآلهة الذين كانوا أشد منها قسوة (٣٠) ؛ وكان تنجرسو إله الرّى و«ربّ الفيضانات» . وكان أبو أوتوموز إله الزرع ؛ وكان سين إله القمح ، وكانوا يمثلونه في صورة لإنسان يعلو رأسه هلال أشبه شىء بالهالات التي تحيط بربّوس القديسين في العصور الوسطى ، وكان الهواء كله في زعمهم مملوءاً بالأرواح — منها ملائكة خيرون لكل سومري ملك منهم يحميه ، ومنها أرواح خبيثة أو شياطين تعمل جاهدة لطرد الروح الخير الواقى وتقمص جسم الآدى وروحه .

وكانت كثرة الآلهة تسكن المعابد حيث يقرب لها المؤمنون القرابين من مال وطعام وأزواج ، ونصّ ألواح جوديا على الأشياء التي ترتاح لها الآلهة وتفضلها عن غيرها ، ومنها الثيران ، والمعز ، والضأن ، والحمّام ، والدجاج ، والبط ، والسمك ، والبلح ، والتين ، والخيار ، والزبد ، والزيت ، والكعك (٣١) . ولنا أن نستدل من هذا الثبوت على أن الموسرين من أهل البلاد كانوا يتمتعون بالكثير من أصناف الطعام ، ويلوح أن الآلهة كانوا في بادئ الأمر يفضلون لحم الآدميين ، فلما ارتقت أخلاق الناس لم يجدوا بدا من الاقتناع بلحم الحيوان .

وقد عثر في الخرائب السومرية على لوحة نقشت عليها بعض الصلوات وجاءت فيها هذه النذر الدينية الغربية : « إن الضأن فداء لحوم الآدميين ، به افتدى الإنسان حياته » (٣٢) ، وأثرى الكهنة من هذه القرابين حتى أصبحوا أكثر الطبقات مالا وأعظمها قوة في المدن السومرية ، وحتى كانوا هم الحكام

المتصرفين في الشئون ، حتى ليصعب علينا أن نحكم إلى أى حد كان البابائيسى كاهناً ، وإلى أى حد كان ملكاً .

فلما أسرف الكهنة في ابتزاز أموال الناس نهض اورو كاجينا كما نهض لوثر فيما بعد ، واخذ يندد بنهمهم وجشعهم ، ويتهمهم بالرشوة في توزيع العدالة ، وبأنهم يتخذون الضرائب وسيلة يبتزون بها الزراع والصيادين ثمرة كدهم . وأفلح وقتاً ما في تطهير المحاكم من هؤلاء الموظفين المرتشين الفاسدين ، وسن قوانين لتنظيم الضرائب والرسوم التي تؤدي للمعابد ، وحمى الضعفاء من ضروب الابتزاز ، ووضع الشرائع التي تحول دون اغتصاب الأموال والأموال (٣٢) . لكن العالم كان قد عمر حتى شاخ ، وتأصلت فيه الأساليب القديمة التي غشّتها الزمان بثىء من التبجيل والتقديس .

واستعاد الكهنة سلطانهم بعد موت أورو — كاجينا كما استعادوا سلطانهم في مصر بعد موت إخناتون ، ذلك أن الناس لا يترددون في أن يؤثروا أغلى الأثمان لكي يعودوا إلى ما خطته لهم أساطيرهم ، وكانت جذور الأساطير الدينية حتى في ذلك العهد السحيق قد أخذت تتأصل في العقول ، ومن حقنا أن نفترض أن السومريين كانوا يؤمنون بالحياة الآخرة ، لأن الطعام والأدوات كانت تدفن مع الموتى في القبور (٣٣) ، ولكنهم كانوا يصورون الدار الآخرة ، كما صووها اليونان من بعدهم ، عالماً مظلماً تسكنه الأطياف النعسة ويهوى إليه الموتى أيا كان شأنهم من غير تمييز بينهم .

ولم تكن فكرة الجنة والنار والنعيم الدائم والعذاب الخالد ، قد استقرت بعد في عقولهم ، ولم يكونوا يتقدمون بالصلاة والقربان طمعاً « في الحياة الخالدة » ، بل كانوا يتقدمون بهما طمعاً في النعم المادية الملموسة في الحياة الدنيا (٣٤) . وتصف إحدى الأساطير المتأخرة كيف علمت إلهة الحكمة أداًباً حكيماً يريدو جميع العلوم ، ولم تخف عنه من أسرارها إلا سرّاً واحداً — هو سر الحياة الأبدية التي

لا تنتهى بالموت (١٦) . وتقول أسطورة أخرى إن الآلهة خلقت الإنسان منعماً سعيداً ، لكنه أذنب وارتكب الخطايا بإرادته الحرة ، فأرسل عليه طوفان عظيم عقاباً له على فعله ، فأهلك الناس كافة ولم ينج منه إلا رجل واحد هو نبتوح الخائف ، وإن نبتوح هذا خسر الحياة الخالدة والعاقبة لأنه أكل فاكهة شجرة محرمة (١٧) .

وكان الكهنة يعلمون الناس العلوم ويلقنونهم الأساطير ، وما من شك في أنهم كانوا يتخذون من هذه الأساطير سبيلاً إلى تعاليم الناس ما يريدونه هم ، وإلى حكمهم والسيطرة عليهم . وكانت تلحق بمعظم الهياكل مدارس يعلم فيها الكهنة الأولاد والبنات الخط والحساب ، ويفرسون في نفوسهم مبادئ الوطنية والصلاح ، ويعدون بعضهم للمهنة العليا مهنة الكتابة . ولقد بقيت لنا من أيامهم الألواح المدرسية وعليها جداول للضرائب والقسم ، والجلود التربيعية والتكعيبية ، ومسائل الهندسة التطبيقية (١٨) . ويستدل من أحد الألواح المتوية على خلاصة لتاريخ الإنسان الطبيعي على أن ما كان يتلقاه أطفال ذلك العهد من هذا العلم لم يكن أسخف كثيراً مما يتلقاه أبنائنا في هذه الأيام . فقد جاء في هذا اللوح : « إن الإنسان في أول خلقه لم يكن يعرف شيئاً عن خبز يوكل أو ثياب تلبس ، فكان الناس يمشون مكبين على وجوههم ، يقتلون الأعشاب بأفواههم ليقننوا بها كما تقتات بها الأغنام ، ويشربون الماء من حفر في الأرض (١٩) » .

ومن أعظم الشواهد الناطقة بما بلغه هذا الدين - وهو أول الأديان التي عرفها التاريخ - من ببل في التعبير والتفكير ، ذلك الدعاء الذي يتضرع به الملك جوديا للإله « بو » راعية الكش ونصبرتها :

أى ملكى ، أيتها الأم التى شيدت لكش
إن الذين تلحظينهم بعينيك ينالون العزة والسلطان ،
والعابد الذى تنظرين إليه تطول حياته ،
أنا ليس لى أم - فأنت أوى ،

وليس لى أب — فأنت ألى ، ، ، ؛
 أى إلهى بو ؟ إن عندك علم الخير ؛
 وأنت التى وهبنى أنفاس الحياة ،
 وسأقيم فى كنفك أعظمك وأجّذك ،
 وأحتسى بحماك يا أمّاه (٥٠) .

وكان يتصل بالهياكل عدد من النساء منهن خادما ، ومنهن سرارى
 للآلهة أو لممثليهم الذين يقومون مقامهم على الأرض ؛ ولم تكن الفتاة السومرية
 ترى شيئا من العار فى أن تخدم الهياكل على هذا النحو ، وكان أبوها يفخر
 بأن يهب جمالها ومفاتنها لتخفيف ما يعترى حياة الكهنة المقدسة من ملل
 وسآمة ، وكان يحتفل بإدخال ابنته فى هذه الخدمة المقدسة ، ويقرب القرايين
 فى هذا الاحتفال ، كما كان يقدم بائنة ابنته إلى المعبد الذى تدخله (٥١) .

وكان الزواج قد أصبح وقتئذ نظاماً معقداً تحوطه شرائع كثيرة . فكانت
 البنت إذا تزوجت تحتفظ لنفسها بما يقدمه أبوها من بائنة ؛ ومع أن زوجها
 كان يشترك معها فى القيام على هذه البائنة ، فقد كان لها وحدها أن تقرر
 من يرثها بعد وفاتها . وكان لها من الحقوق على أولادها ما لزوجها نفسه ،
 وإذا غاب زوجها ولم يكن لها ابن كبير يقيم معها كانت تدبر هى المزارع
 كما تدبر البيت . وكان لها أن تشتغل بالأعمال التجارية مستقلة عن زوجها ،
 وأن تحتفظ بعيدها أو تطلق سراحهم . وكانت تسمو أحياناً إلى منزلة المملكة
 كما سمى شوب — آد وتحكم مدينتها حكماً رحباً رغداً قوياً (٥٢) ، غير أن
 الرجل كان هو السيد المسيطر فى الأزمات جميعها وكان من حقه فى بعض
 الظروف أن يقتل زوجته أو يبيعها أمة وفاء لما عليه من الديون . وكان
 الحكم الأخلاقى على الرجل يختلف عن الحكم الأخلاقى على المرأة حتى فى
 ذلك العهد السحيق ، وكان ذلك نتيجة لازمة لاختلافهما فى شئون الملكية
 والوراثة . فرنى الرجل كان يعد من النزوات التى يمكن الصفح عنها ،

أما زنى الزوجة فكان عقابه الإعدام ، فقد كان ينتظر منها أن تالد لزوجها وللدولة كثيراً من الأبناء ، فإذا كانت عاقراً جاز طلاقها لهذا السبب وحده ، أما إذا كرهت أن تقوم بواجبات الأمومة ، فكانت تقتل غرقاً . ولم يكن للأطفال شيء من الحقوق الشرعية ، وكان للأباء إذا تبرعوا منهم علناً أن يحملوا ولاية الأمور على نفهم من المدينة (٥٣) .

غير أن نساء الطبقات العليا كن يحيين حياة مترفة ، وكان لهن من النعم ما يكاد يعدل بؤس أخواتهن الفقيرات ؛ شأنهن في هذا شأن النساء في جميع الحضارات ، فالأدهان والأصباغ والجواهر من أظهر العاديات في المقابر السومرية وقد كشف الأستاذ ولي في قبر الملكة شوب - آد عن مدهنة صغيرة من دهنج (*) أزرق مشرب بخضرة ، وعلى دبابيس من الذهب رموسها من اللازورد ، كما عثر أيضاً على مثبتة عليها قشرة من الذهب الخرم . وقد وجدت في هذه المثبتة التي لا يزيد حجمها على حجم الخنصر ملقعة صغيرة لعلها كانت تستخدم في أخذ الصبغة الحمراء من المدهنة . وكان فيها أيضاً عصا معدنية يستعان بها على ملوسة الجلود ، وملقط لعله كان يستعمل لتزجيح الحاجبين أو لنزع ما ليس مرغوباً فيه من الشعر . وكانت خواتم الملكة مصنوعة من أسلاك الذهب وكان أحدهما مطعماً بنصوص من اللازورد ، وكان عقدها من الذهب المنقوش واللازورد . وما أصدق المثل القائل إنه لا جديده تحت الشمس وإن الفرق بين المرأة الأولى والمرأة الأخيرة لتبتسغ له سم الخطيأ .

(*) الدهنج كجعفر كالزمرد ويسى أيضاً الملخيت Malachite . (الترجم)

(٣ قصة الحضارة ، ج ٢ ، مجلد ١)

• - الأبواب والفنون

الكتابة - الأدب - الهياكل والقصور - صناعة التماثيل -

صناعة الفخار - الخلى - كلمة موجزة عن المدينة السومرية

الكتابة أروع ما خلفه السومريون ، ويبدو هذا الفن عندهم فناً عظيماً الرقى ، صالحة للتعبير عن الأفكار المعقدة في التجارة والشعر والدين . والنقوش الحجرية أقدم ما عثر عليه من النقوش ، ويرجع عهدها إلى عام ٣٦٠٠ ق . م (٥٤) ، وتبدأ الألواح الطينية في الظهور حوالي ٣٢٠٠ ق . م . ويلوح أن السومريين قد بدعوا من ذلك الوقت يجدون في هذا الكشف العظيم ما ترتاح له نفوسهم وما يفي بأغراضهم . ولقد كان من حسن حظنا أن سكان ما بين النهرين لم يكتبوا بالمداد السريع الزوال على الورق السريع العطب القصير الأجل ، بل كتبوا على الطين الطرى ونقشوا عليه ما يريدون نقشه بسن آلة حادة كالإسفين . وكانوا في ذلك جدمهرة ، فاستطاع كتابهم بفضل هذه المادة اللينة أن يحتفظوا بالسجلات ، ويدونوا العقود والمشارطات ، ويكتبوا الوثائق الرسمية ، ويسجلوا الممتلكات والأحكام القضائية والبيع ، ويخلقوا من هذه كلها حضارة لم يكن القلم فيها أقل قوة من السيف ، وكان الكاتب إذا أتم ما يريد كتابته جفف اللوح الطيني في النار أو عرضه لحرارة الشمس فجعله بذلك مخطوطاً أبقي على الدهر من الورق ، ولا يفوقه في طول عمره إلا الحجر وحده . وكانت نشأة هذه الكتابة المسماة وتطورها أعظم ما للسومريين من فضل على الحضارة العالمية .

وتقرأ الكتابة السومرية من اليمين إلى اليسار ، والبابليون فيما نعلم هم أول من كتب من اليسار إلى اليمين . ولعل الكتابة في سطور كانت نوعاً من العلامات والصور التي جرى بها العرف والتي كانت تصور وتنفش على الأواني الخزفية السومرية البدائية (*) . وأكبر الظن أن الصور الأصلية قد صغرّت وبسطت

(*) - ارجع إلى ما قلناه من الكتابة في الجزء الأول .

خلال القرون الطوال وبسبب الرغبة في سرعة كتابتها ، حتى أصبحت شيئاً فشيئاً علامات تختلف في شكلها اختلافاً تاماً عن الأشياء التي كانت تمثلها ، فصارت بهذا رموزاً للأصوات لا صوراً للأشياء . ولنضرب لهذا مثلاً من اللغة العربية يوضح هذه الطريقة وهو صورة العين . فإذا افترضنا أن صورة العين قد صغرت وبسطت وصورت حتى لم يعد معناها العين نفسها بل كانت هو الصوت الخاص الذي تمثله مع حركتها (وهو الفتحة في هذه الحال) والذي ينطق به مع حروف أخرى في كلمات مختلفة كالعسل مثلاً ، كان هذا شيئاً بما حدث في اللغة السومرية (*) . ولم يخط السومريون الخطوة التالية في هذا التطور فيجعلوا الرسم ممثلاً للحرف وحده دون الحركة فيفضلوا الحركة عنه حتى يمكن استخدام العلامة الدالة على العين في ألفاظ مثل عنب وعرقوب ومعمل تختلف حركة العين فيها عن الفتحة . وظلت هذه الخطوة التي أحدثت انقلاباً عظيماً في طرق الكتابة حتى شطأها قدماء المصريين (٥٥) .

ويغلب على الظن أن الانتقال من الكتابة إلى الأدب تطلب عدة مئات من السنين . فقد ظلت الكتابة قروناً عدة أداة تستخدم في الأعمال التجارية لكتابة العقود والصكوك ، وقوائم البضائع التي تنقلها السفن ، والإيصالات ونحوها ، ولعلها كانت بالإضافة إلى هذا أداة لتسجيل الشئون الدينية ، ومحاولة للاحتفاظ بالطلاسم السحرية . والإجراءات المنبئة في الاحتفالات والمراسم ، والأفاصيص المقدسة ، والصلوات والتراتيل ، حتى لا يتبدد ولا يدخل عليها المسخ والتغير . ومع هذا فلم يجعل عام ٢٧٠٠ ق . م حتى كان عدد كبير من دور الكتب العظيمة قد أنشئ في المدن السومرية . فقد كشف ده سرزك في مدينة تلو مثلاً ،

(*) هذا المثل من وضعنا . وأما المؤلف فقد ضرب مثلاً حرف b الإنجليزي ومركبه be (النحلة) ، being كائن . كذلك عدلنا الكلام في الفقرة التالية حتى يتفق مع المثل العربي . والمعنى رغم هذا التمييز واحد ويوضح ما يرى إليه المؤلف ، ولنا بعد هذا نصراً في الترجمة بل نراه واجباً ضرورياً للترجمة الصحيحة . (المترجم)

وفي أنقاض عمائر معاصرة لعهد جوديا . مجموعة مؤلفة من ثلاثين ألف لوح موضوعة بعضها فوق بعض في نظام أنيق منطقي دقيق^(٥٦) . وبدأ المؤرخون السومريون من عام ٢٠٠٠ ق . م يكتبون ماضيهم ويسجلون حاضرمهم ليخلفوه لمن يجيء بعدهم . ووصلت إلينا أجزاء من هذه السجلات ولكنها لم تصل إلينا في صورتها الأصلية بل جاءتنا مقتبسة في تواريخ المؤرخين البابليين ، على أن من بين ما بقى من هذه الكتب في صورته الأصلية لوحاً عثر عليه في نينور كتب عليه الأصل السومري البدائي للمحمة جلجميش التي سندرسها فيما بعد في الصورة التي تطورت إليها عند البابليين^(٥٧) . وتحتوي بعض الألواح المحطمة مرثى ذات قوة لا بأس بها في أسلوب أدبي خليق بالتقدير . وفي هذه الألواح تبدأ خاصة التكرار اللفظي الذي تمتاز به أغاني الشرق الأدنى ، فترى ألفاظاً بعضها تتكرر في بداية السطور ، كما ترى كثيراً من الحمل تكرر المعنى الذي ذكر في جمل سابقة أو توضحه . وفي هذه الآثار التي نجت من عوادي الأيام ترى النشأة الدينية للأديب في الأغاني والمرثى التي يرددها الكهنة . فلم تكن القصائد الأولى لإذن أراجيز ولا أناشيد غزلية بل كانت صلوات وأدعية دينية .

وما من شك في أن قروناً طويلة من النماء والتطور في سومر وفي غيرها من البلاد قد سبقت هذه البدايات الثقافية الظاهرة ؛ فهذه الثقافات لم يبتدعها السومريون في هذه الحقبة بل نمت عندهم وتطورت . وكما يبدو في الكتابة أن السومريين قد ابتدعوا الخط المسماري ، كذلك يبدو في العمارة أنهم ابتدعوا الأشكال الأساسية للمنازل والهياكل والأعمدة والقباب والعقود^(٥٨) . ويخيل إلينا أن الفلاح السومري كان في أول الأمر ينشئ كوخه بأن يغمس الأعواد على هيئة مربع أو مستطيل أو دائرة ، وينشئ أعلاها حتى تجتمع ، ثم يربطها حتى يتكون منها قوس أو عقد أو قبة^(٥٩) ؛ فكان ذلك هو البداية البسيطة أو المظهر الأول المعروف لهذه الأشكال الهندسية المعمارية . وقد عثر المنقبون في

خرائب نهور على مجرى مائى معقود أنشئ منذ خمسة آلاف من السنين ،
وعثر فى مقابر أور الملكية على عقود يرجع تاريخها إلى عام ٣٥٠٠ ق . م .
وكانت المداخل المعقودة مألوفة فى أور منذ عام ٣٠٠٠ ق . م . وكانت
عقودها عقوداً حقاً أى أن أحجارها كانت صُنَّجِيَّة الرص - كل حجر منها
على هيئة إسفين يتجه طرفه الرفيع إلى أسفل محكم الوضع فى مكانه .

أما الأغنياء من أهل المدن فكانوا يشيرون قصوراً يقيمونها على رُبى
تعلو عن أرض السهل قرابة أربعين قدماً فى بعض الأحيان ، وكانوا يجعلونها
منبعة لا يمكن الوصول إليها إلا من طريق واحد ، وبذلك يستطيع كل عظيم
سومرى أن يتخذ قصره حصناً له . وإذا كانت الحجارة نادرة الوجود فى
تلك البلاد فقد كان أغاب هذه القصور يُبنى من الآجر ، وكانت الجدران
الحمراء تغطى بحليات من الآجر نفسه ذات أشكال مختلفة - منها لوائب ،
ومقرنصات ومثلثات ، ومنها معينات أو مشجرات ، وكانت الجدران
الداخلية تغطى بالحصص وتنقش نقشاً بسيطاً . وكانت الحجرات والمرافق تقام
حول فناء يقى البيت وهج شمس البحر الأبيض وحراًها . ولهذا السبب عينه
مضافاً إليه رغبة القوم فى الأمن من الأعداء كانت الحجرات تطل على هذا
الفناء الداخلى بدل أن تطل على العالم الخارجى . أما النوافذ فكانت من
الكماليات أو لعلهم كانوا فى غير حاجة إليها . وكانت المياه تؤخذ من
الآبار ، وكان ثمة نظام واسع للمجارى وتصريف الفضلات من الأحياء
المأهولة فى المدن . وكان أثاث البيوت قليلاً بسيطاً ، ولكنه لم يكن يخلو من
طابع الفن والنوق ، وكانت بعض الأسرة تطعم بالمعادن أو بالعاج ، وكانت
لبعض الكراسى السائدة أحياناً أرجل تنتهى بما يشبه مخالب السباع^(١) على
النحو الذى نشاهده فى كراسى المصريين القدماء .

أما الهياكل فكانت تستورد لها الحجارة من الأقطار النائية وكانت تزِين
بأعمدة وأفاريز من النحاس مطعمة بمواد شبيهة بالحجارة الكريمة . وكان هيكَل

ناتوا في أور طرازاً تحذيه سائر هياكل أرض الجزيرة ، فكانت جدرانها مغطاة من الخارج بالقرميد الأزرق الشاحب ، أما من الداخل فكانت تكسوه ألواح من الأخشاب النادرة ، كخشب الأرز والسرو تطعم بالرخام والمرمر والعقيق الظفري والجماني والذهب وكان أعظم هيكل في المدينة يقام عادة فوق ربوة ، يعلوه برج من ثلاث طبقات أو أربع أو سبع في بعض الأحيان ، يحيط به سلم لولبي ذو بسطة عند كل مقلب . وكانت هذه الأبراج أعلى صروح في المدائن السومرية ، ومساكن أعظم أهلها ، وكان في وسع الحكومة أن تجد فيها آخر حصن روحى وطبيعى يعصمها من الثوار أو الغزاة (*) (٦٢) .

وكانت الهياكل تزينها أحياناً تماثيل للآلهة وللحيوان وللأبطال من بنى الإنسان . وكانت هذه التماثيل ساذجة غير جميلة في صناعتها تمثل القوة والعظمة ولكنها ينقصها الصقل والأناقة والدقة الفنية . ومعظم ما بقى منها يمثل الملوك جوديا . وهى منحوتة من حجر الديوريت الصلب نحتاً واضح المعارف ولكنه مع ذلك فج ساذج . وقد عثر في خرائب تنتمى إلى العهد السومرى الأول على تماثيل صغيرة من النحاس على شكل ثور ، عدا عليه الدهر ولكنه لا يزال يفيض حيوية وهمة ثورية . وفي مدينة أور عثر المنقبون على رأس بقرة مصنوع من الفضة في قبر الملكة شب — آد وهو آية فنية تشهد بما وصل إليه الفن من رقى عظيم ، وإن كان الدهر قد عدا عليها حتى لم يعد فى وسعنا أن نقدرها التقدير للذى هى خليفة به . وإن هذا الحكم ليؤيده ما بقى من النقوش المحفورة تأييداً

(*) وقد أوحى هذه الأبراج إلى المهندسين الأمريكيين بطراز جديد من المباني الشاهقة . ولم يسع القائمين على أعمال التنظيم فى تلك البلاد إلا أن يرغمهم على الرجوع بالطبقات العليا من المباني إلى الداخل حتى لا يحجبوا الضوء عن جيرانهم . وإذا ما مثل الإنسان لنفسه أبراج السومريين التى أقيمت من الآجر منذ ٥٠٠٠ عام وأبراج مدينة نيويورك المقامة من الآجر فى هذه الأيام إذا مثل الإنسان لنفسه هذه وتلك تضاد الزمن أمامه حتى لم يعد أطول من طرفه عين .

لا يكاد يترك مجالا للشك فيه : كذلك تظهر خشونة الفن السومري في لوحة



شكل (٦) لوحة نارام - سن
المحفونة في متحف اللوفر

الصقور ، التي أقامها
إينا - نوم ملك
لكش ، واسطوانة
إبشار المصنوعة من
الرخام السماقي (٦٣)
الصور الهزلية (وهي
بلاشك هزلية) التي
تمثل أور - نينا (٦٤) ،
وبخاصة في « لوحة
النصر » التي أقامها
نارام - سن ،
ولكنها مع ذلك تم عن
حيوية قوية في الرسم
والنحت لا تكاد تترك
مجالا للشك في وجود
فن ناشئ سائر في
طريق الازدهار .

أما صناعة الخزف فليس في وسعنا أن نحكم عليها هذا الحكم السهل الذي
أصدرناه على صناعة النحت . ولعل عوادي الزمن من أسباب الخطأ في هذا
الحكم ، فقد يكون ما بقي لنا من آثار هذه الصناعة أقاتها شأنًا . ولعل هؤلاء
الناس كانت لديهم قطع منه لا تنقل في إتقانها عن الأواني المنحوتة من الممر التي
عثر عليها في إريدو (٦٥) ، ولكن معظم الخزف السومري - وإن كانت عجلة
الفتحار قد استخدمت فيه - لا يعدل أن يكون آفة ساذجة من الفخار لا تسمو

إلى مستوى مزهريات عيلام . أما صناعة الذهب فقد بلغت مستوى رفيعاً كما يدل على ذلك ما وجد في أقدم مقابر أور التي يرجع تاريخ معظمها إلى عام ٤٠٠٠ ق . م من أوانٍ من الذهب تم عن ذوق راق ومصقولة أبجل صقل . وفي متحف اللوفر مزهرية من الفضة كجسم جوديا ولكنها مزينة بطائفة كبيرة من صور الحيوانات المنحوتة نحتاً جيلاً (٦٧) . وأجل ما وجد من هذه القطع الفنية غمد من الذهب وخنجر مطعم باللازورد عثر عليهما المتقربون في أور (٦٨) . وإذا كان لنا أن نحكم على هذه الآلة الفنية من صورها الشمسية (*) حتى لنا أن نقول إن الفن يكاد يسمو فيها إلى ذروة الكمال ، وقد كشف في هذه الخرائب عن عدد كبير من الأختام الإسطوانية معظمها مصنوع من المعادن الثمينة أو الأحجار الكريمة ، وحلبها نقوش منحوتة فيها لا يزيد على بوصة مربعة أو بوصتين . ويلوح أن السومريين كانوا يستخدمون هذه الأختام فيما نستخدم فيه نحن الإماءات ، وكلها تشهد بما بلغت الحياة والأخلاق في تلك الأيام من رقي وتهذيب يتقضى ما لدينا من فكرة ساذجة عن تقدم الإنسان للتواصل من ثقافات الأيام الخوالي المنحوسة إلى ثقافات هذه الأيام التي بلغت الحد الأقصى من الكمال !

وكن أن تلخص الحضارة السومرية تلخيصاً موجزاً في هذا التناقض بين خزفها الفج الساذج وحلبها التي أوفت على الغاية في الجمال والإيمان . لقد كانت هذه الحضارة مزيجاً مركباً من بدايات خشنة وإتقان بارع في بعض الأحيان . وفي تلك البلاد — على قدر ما وصل إليه علمنا في الوقت الحاضر — نجد أول ما أسسه الإنسان من دول وإمبراطوريات ، وأول نظم الري ، وأول استخدام للذهب والفضة في تقويم السلع ، وأول العقود التجارية ، وأول نظام للائتمان ، وأول كتب القوانين ، وأول استخدام للكتابة في نطاق واسع ، وأولى قصص الخلق والطوفان ، وأولى المدارس والمكتبات ، وأول الأدب والشعر ، وأول

(*) وأصل هذه التحفة محفوظ الآن في متحف بغداد .

أصباغ التجميل والحلى ، وأول النحت والنقش البارز ، وأول القصور
والهياكل ، وأول استعمال للمعادن في الترصيع والتزيين . وهنا نجد في البناء
أول العقود والأقواس وأول القباب ، وهنا كذلك تظهر لأول مرة في التاريخ
المعروف بعض مساوئ الحضارة في نطاق واسع : يظهر الرق والاستبداد
وتسلط الكهنة وحروب الاستعمار . لقد كانت الحياة في تلك البلاد متنوعة ،
مهذبة ، موفورة النعم . معقدة . وهنا بدأت الفوارق الطبيعية بين الناس
تنتج حياة جديدة من الدعة والنعيم للأقوياء ، وحياة من الكدح والعمل
المتواصل لسائر الناس . وفي تلك البلاد كانت بداية ما نشأ في تاريخ العالم من
اختلافات يخططها الحصر .

الفصل الثالث

الانتقال إلى مصر

أثر السومريين في أرض الجزيرة - بلاد
العرب القديمة - أثر بلاد الجزيرة في مصر

على أننا إذا ما تحدثنا عن السومريين نكون جدد قريين من بداية التاريخ قريباً يصعب علينا معه أن نحكم حكماً دقيقاً أى الحضارات التي نمت في بلاد الشرق الأدنى والتي يتصل بعضها ببعض أوثق اتصال - نقول أى هذه الحضارات كانت أسبق من أختها أو أيها أعقبت الأخرى ؟ . إن أقدم مدونات كتابية وصلت إلينا هي المدونات السومرية وإن كان هذا في ذاته لا يقوم دليلاً على أن الحضارة السومرية أولى الحضارات ، فقد يكون هذا الكشف وليد الظروف المحضة ، وقد يكون نتيجة عبث الموت والفناء بمخلفات الأقدمين . وقد عثر على تماثيل صغيرة وآثار أخرى شبيهة بآثار السومريين في بلدتي آشور وسامراء وهما من البلاد التي شملتها فيما بعد دولة آشور . ولسنا نعرف أكانت هذه الثقافة القديمة مستمدة من بلاد سومر أم انتقلت إليها من مكان آخر عن طريق نهر دجلة ؟ . كذلك تشبه شرائع حمورابي شرائع أور - أنجور ودنجي ، ولكننا لا نستطيع أن نثبت أن الأولى تطورت عن الثانية ، وليست تطورا لشريعة أخرى أقدم منهما عهداً ، وأن كلتا الشريعتين استمدتا أصولها منها . وكل ما في وسعنا أن نقوله هو أننا نرجح ، ولا نؤكد ، أن حضارة البابليين والآشوريين مستمدتان من سومر وأكد ، أو أن سومر وأكد لحقتا الحضارتين البابلية والآشورية بلقاحهما^(٩٩). ذلك أن آلهة بابل ونيوى وأساطيرهما الدينية ليست في كثير من الأحوال إلا آلهة وأساطير سومرية طرأ عليها التحوير والتطور ، وأن

العلاقة التي بين اللغتين البابلية والآشورية وبين اللغة السومرية لتتشبه العلاقة القائمة بين اللغتين الفرنسية والإيطالية من جهة واللغة اللاتينية من جهة أخرى. ولقد لفت شوينفرت أنظار العلماء إلى تلك الحقيقة الطريفة العظيمة الخطر، وهي أن الشعير والذرة الرفيعة والقمح، وتأنيس الماشية والمعز والضأن، وإن ظهرت كلها في مصر وبلاد ما بين النهرين من أقدم العهود المسونة، لا توجد في حالتها البرية الطبيعية في مصر بل في بلاد آسية الغربية وبخاصة في بلاد اليمن وبلاد العرب القديمة، وهو يستدل من هذا على أن الحضارة — وهي هنا زراعة الحبوب واستخدام الحيوانات المستأنسة — قد ظهرت في العهود القديمة غير المدونة في بلاد العرب، ثم انتشرت منها في صورة « مثلث ثقافي » إلى ما بين النهرين (سومر، وبابل وأشور) وإلى مصر (٧٠)، ولكن ما وصل إلى علمنا عن تاريخ بلاد العرب القديمة حتى الآن ليبلغ من القلة حدا لا نستطيع معه إلا أن نقول : إن هذا مجرد فرض جائز الوقوع.

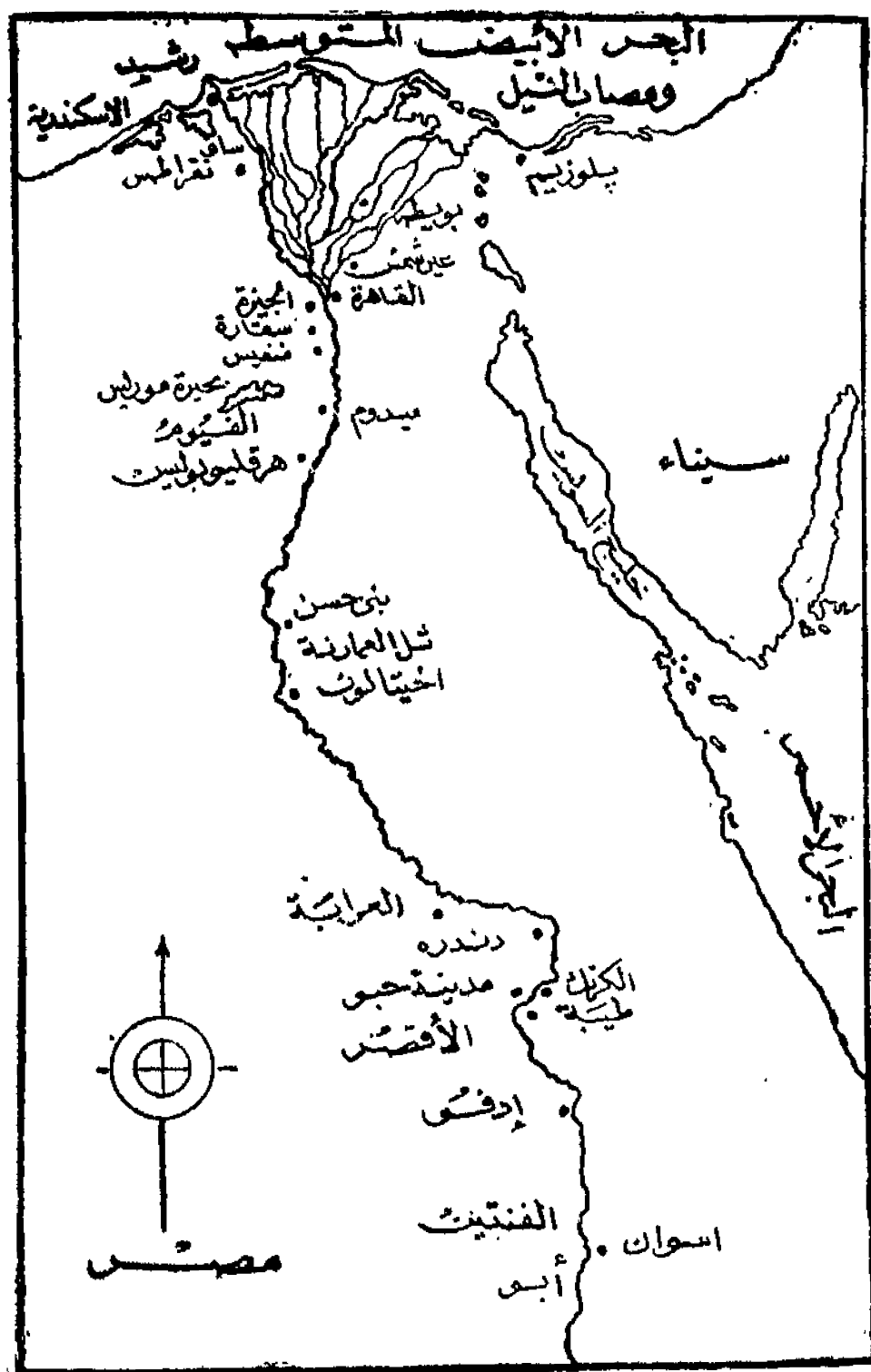
وأكثر من هذا احتمالاً أن عناصر بعينها من الثقافة المصرية مستمدة من بلاد السومريين والبابليين. فنحن نعلم أن مصر وبلاد النهرين كانتا تتبادلان التجارة — وخاصة بطريق برزخ السويس — ولعلهما كانتا تتبادلان أيضاً بالطريق المائي طريق مصاب الأنهر المصرية القديمة في البحر الأحمر (٧١). وإن نظرة إلى الخريطة لتوضح لنا السبب في أن مصر كانت طوال تاريخها المعروف تنتمي إلى آسية الغربية أكثر مما تنتمي إلى أفريقية. لقد كان من السهل أن تنتقل التجارة والثقافة إلى مصر من بلاد آسية بطريق البحر المتوسط. ولكنها لا تلبث أن تعترضها الصحراء التي تفصل هي وجنادل النيل بلاد مصر عن سائر بلاد أفريقية. ومن ثم كان من الطبيعي أن نجد في الثقافة المصرية عناصر كثيرة من ثقافة ما بين النهرين.

وكلما رجعنا إلى الوراء في درس اللغة المصرية القديمة زاد ما نجد فيها من

وصلات بينها وبين لغات الشرق الأدنى السامية (٧٣) ، ويبدو أن الكتابة التصويرية التي كان المصريون يستخدمونها قبل عصر الأسر الحاكمة قد انتقلت إلى مصر من بلاد السومريين (٧٤) . والخاتم الأسطواني — وأصله بلا شك من بلاد الجزيرة — يظهر في أقدم العهود المعروفة من تاريخ مصر ، ثم يستخفى ، وقد كان أسلوباً قديماً دخيلاً استبدل به أسلوب وطني أصيل (٧٥) . وليست عجلة الفخار معروفة في مصر قبل عهد الأسرة الرابعة — أي بعد أن ظهرت في سومر بزمان طويل ، ولعلها جاءت إلى مصر من أرض النهرين مع العربات والعجلات (٧٦) ، ورموس الصولج المصرية لا تفتقر في شيء عن البابلية (٧٧) . ومن بين الآثار المصرية التي ترجع إلى عصر ما قبل الأسر والتي عثر عليها في جبل الأراك سكين من الطران جميل الصنع عليه نقوش بارزة هي نعيمها نقوش أرض الجزيرة من حيث موضوعها وطرزها (٧٨) . ولعل صناعة النحاس قد نشأت في غرب آسية ثم انتقلت بعدئذ إلى مصر (٧٩) . وتشبه الهندسة المصرية الأولى هندسة أرض الجزيرة في استخدام النقوش القليلة البروز لتزيين الجدران المتخذة من الآجر (٨٠) ، وفخار عهد ما قبل الأسر المصرية وتماثيل الصغيرة وموضوعات زينتها تشبه مثيلاتها في أرض الجزيرة في كثير من الأحوال أو شديدة الصلة بها بلاريب (٨١) . ومن بين الآثار المصرية الباقية من ذلك العهد تماثيل صغيرة لآلهة لا يخطئ الإنسان في أنها من أصل آسيوي . ولقد كان الفنانون في أورينجتون التماثيل وينقشون النقوش التي يدل طرازها وما جرى عليه العرف في صنعها على قدم هذين الفنن في بلاد سومر ، وذلك في الوقت الذي يلوح فيه أن الحضارة المصرية لم تتعدْ بدايتها (٨٢) .

(*) حاول مؤرخ كبير هو إلبوت اسمح أن يعارض هذه الآراء بقوله إلى مصر وإن لم يعرف فيها الشخير والأدرة الرقيقة والقمح بأشكالها البرية الطبيعية ، كانت هي البلاد التي نجد فيها أقدم الشواهد الدالة على زراعة هذه النباتات . وهو يعتقد أن الزراعة والحضارة بوجه عام قد انتقلتا إلى بلاد سومر من مصر نفسها (٨٣) . وكذلك لا يؤمن الأستاذ برست — أعظم علماء العاديات المصرية الأمريكيتين — بأسبقية الحضارة السومرية للحضارة المصرية ؛ وهو يعتقد أن العجلات قديمة في مصر قديمها في بلاد السومريين إن لم تكن أقدم ، ويرفض رأي شوينفرت ، وحجته في ذلك الرافض أن الحبوب قد وجدت في أشكالها البرية في مرتفعات بلاد الحبشة .

ولا غضاضة على مصر في أن تعترف بالسبق لبلاد سومر ؛ ذلك أنه مهما تكن الأصول التي استمدتها مصر من أرض دجلة والفرات فإن هذه الأصول سرعان ما نمت وأبنت وأثمرت حضارة مصرية خالصة فذة هي بلا ريب من أغنى الثقافات المعروفة في التاريخ وأعلاها شأنًا وأعظمها قوة ؛ وهي مع ذلك من أكثرها رشاقة وجمالاً ، حضارة إذا قيست إليها السومرية لم تكن هذه إلا بداية فجأة ، بل إن حضارتى اليونان والرومان لا تفضلانها في شيء .



الباب الثامن

مصر

البعضل إلى النيل

هبة النيل

١ - في الوجه البحري

الإسكندرية - النيل - الأهرام - أبو الهول

هذا مرفأ أمين أوفى على الغاية في الأمان . ففي خارج حاجز المياه ترى الأمواج الصاخبة يعلو بعضها فوق بعض ، أما في داخله فالبحر مرآة من اللجين . هناك ، على جزيرة فاروس الصغيرة ، في عهد من عهود مصر الموعلة في القدم ، شاد سُسُتراتس من الرخام الأبيض منارته العظيمة ورفعها خمسمائة قدم لتكون هادية لجميع الملاحين الضاريين في مياه البحر المتوسط ، ولتكون إحدى عجائب العالم السبع .

ولقد عفت آثار هذه المنارة بفعل الأيام والمياه الغاضبة ، ولكن منارة جديدة قد حلت الآن محلها تهدي السفن التجارية بين الصخور إلى أرصفة ميناء الإسكندرية ، حيث أنشأ الإسكندر - ذلك الغلام السياسي العجيب - مدنيته العظيمة التي اختلطت فيها الأجناس ، والتي ورثت فيما بعد ثقافة مصر وفلسطين واليونان ، وفي مرفأ الإسكندرية يستقبل قيصر وهو غاضب مكتئب رأس يمي مفصولاً من جسده .

وإذا أطل المسافر من نافذة القطار وهو يتحرق المدينة لحت عيناه في بعض

أجزائها أزقة وطرق غير مرصوفة ، وأمواجاً من الحرارة ترقص في الهواء ، وعملاً عرايا إلى أوساطهم يكسحون في مختلف الأعمال ، ونساء ذوات مآزر سود يمدن الأفتال ، وشيوخاً عليهم جلابيب بيض فاخرة وعمام تكسوهم المهابة والوقار . وتقع العين من بعيداً على ميادين فسيحة وقصور فخمة لا تقل جمالاً عما شاهده فيها البطالة حين كانت الإسكندرية مائتق العالم كله . ثم لا يلبث الإنسان أن يرى نفسه فجأة في الريف ويرى المدينة من ورائه تراجع إلى أفق دال النهر الخصيبة ، وهي ذلك المثلث الأخضر الذي يبدو في المصورات كجريد النخلة الساقطة محمولاً على جذع نهر النيل الرفيع .

وما من شك في أن هذه الدال كانت في يوم من الأيام خليجاً في البحر ؛ طوره النهر الواسع طمراً بطيئاً لا تلوذ به العين بما ألقاه فيه من الغرين الذي حمله معه آلاف الأميال (٥) . وفي هذا الركن الطيني الصغير الذي يكتنفه مصباً النهر للعظيم يخرج ستة ملايين من الفلاحين قطعاً يصعدون منه إلى خارج بلادهم ما قيمته مائة ألف ريال في كل عام . وفي ذلك الصقع من أصقاع العالم يجري أعظم نهر من أنهار الأرض وأوسعها ذكراً ، تسطع الشمس على مياهه البراقة الهادئة وتكتنفه من جانبيه أشجار النخل الرفيعة الساقطة والحشائش والحقول الناضرة . وليس وسع في المسافر أن يرى الصحراء الغربية من مجرى النهر العظيم أو الوديان الجافة التي كانت من قبل روافد له . ولا تستطيع في هذه المرحلة أن تدرك ضيق أرض مصر الشديد ، واعتمادها التام على نهر النيل ، وما يحيط بها على الجانبين من رمال شافية تناصبها العداة ؛

وعمر التطار الآن وسط السهل الرسوبي المنطى بعضه بالماء ، والذي تخترقه قنوات الري في كل مكان ، ويتشرب فيه الفلاحون يحدون ويكسحون وليس عليهم

(٥) يعتقد الجغرافيون الانغماء أنفسهم (استرايوان مثلاً) أن أرض مصر كانت فيما مضى تندر بها مياه البحر المتوسط وأن صحاريها كانت في قاع هذا البحر .

إلا القليل من الثياب والنهر يفيض في كل عام ويبدأ فيضائه وقت الانقلاب الصيفي ويدوم نحو مائة يوم ، وماء الفيضان هو اللبنى أخصب للصحراء ، وأوجد مصر هبة النيل ، كما سماها هيرودوت ، ومن اليسر على الإنسان أن يدرك لماذا وجدت الحضارة في هذا الوادى موطناً من أقدم مواطنها ، ذلك أننا لا نجد في أى بلاد أخرى في العالم نهراً مثل نهر النيل سخياً بمائه ، يعلو بقدر ، ويسهل التحكم فيه ، وليس في وسع بلاد أخرى أن تضارع مصر في هذا إلا أرض الجزيرة ، ولقد ظل زراع مصر آلاف السنين يرقبون فيض النيل بقلوب واجفة ، ولا يزال المنادون إلى يومنا هذا في أيام الفيضان يعلنون أنباءه في كل صباح في شوارع القاهرة . وهكذا ينحدر الماضي إلى المستقبل انحدار هذا النهر الهادئ الدائم الجريان ماراً في طريقه بالحاضر مرا خفيفاً . إن تقسيم الأيام إلى ماض وحاضر ومستقبل عمل من صنع المؤرخين ، أما الزمن فلا يعرف هذا التقسيم .

لكن لكل هبة ثمنها ، ومهما يكن تقدير الفلاح لقيمة هذا الفيض العظيم فقد أدرك أنه إن لم يسيطر عليه فإنه لا يروى الحقول فحسب بل إنه يروها ويخربها ، ومن أجل هذا احتقر منذ عهود ما قبل التاريخ تلك القنوات التي تخترق أرض مصر طولاً وعرضاً وتتقاطع فيها تقاطع خيوط الشباك ، واحتبس فيها المياه الزائدة (*) حتى إذا ما انخفضت مياه النهر رفعها إلى الأرض في دلاء معلقة في قوائم طويلة وأنشد وهو يرفعها الأغاني التي استمع إليها النيل من خمسة آلاف من السنين . ذلك أن هؤلاء الفلاحين الذين نراهم الآن منقبضين لا يضحكون حتى في أثناء غنائهم لا يختلفون في شيء عن أجدادهم الذين عاشوا على ضفاف النهر طوال القرون الخمسين الماضية (٢) . وهذا الجهاز الذي يرفع به الماء ، والذي لا تزال نشاهده الآن ، قديم قدم الأهرام نفسها ، ولا يزال مليون من هؤلاء الفلاحين يتكلمون

(*) ليس الغرض من إنشاء القنوات الاحتفاظ بالمياه الزائدة بل العرض منها لإسعال

الماء إلى الأرض البعيدة عن مجرى النهر . (المترجم)

(٤) - قصة الحضارة ، ج ٢ مجلد ١)

اللغة المنقوشة على الآثار القديمة رغم انتشار اللغة العربية في كافة أنحاء البلاد (١٠٠) .
وفي أرض الوجه البحري ، وعلى بعد خمسين ميلا إلى الجنوب الشرقي
من الإسكندرية ، موقع مدينة نقراتيس القديمة التي كانت في يوم من الأيام
مدينة صناعية عظيمة يسكنها اليونان المجدُّون ، وعلى بُعد ثلاثين ميلا إلى
شرق هذه المدينة موقع ساو (سايس أو صا الحجر) التي بعثت فيها الحضارة
القومية المصرية آخر مرة في القرون التي سبقت الفتح الفارسي والفتح
اليوناني . وعلى بعد مائة وتسعة وعشرين ميلا في جنوب الإسكندرية الشرقي
تقع مدينة القاهرة . والقاهرة مدينة جميلة ولكنها ليست مصرية خالصة ، فقد
شادها الفاتحون المسلمون في عام ٩٦٨ بعد الميلاد . ثم أقام الفرنسيون
المرحون في قلب الصحراء بارييس أخرى دخيلة غير حقيقية ، على النتائج أن
يجتازها في سيارة أو عربة تجرها الجياد ، إذا أراد أن يجتازها على مهل ،
ليشاهد مصر القديمة عند الأهرام .

ولشد ما تبدو هذه الأهرام صغيرة الحجم حين ينظر الإنسان إليها من
الطريق الطويل المؤدى إليها ، فهل قطعنا نحن هذه الرحلة الطويلة لنرى هذه
الآثار الصغيرة ؟ لكنها لا تلبث أن يزداد حجمها كأن يداً قد رفعتها في الهواء .
ونصل إلى منحى في الطريق ، ونقبل فجأة على حافة الصحراء ، وتواجهنا الأهرام
عارية منعزلة في الرمال ، ضخمة شاهقة تسمو قممها في سماء مصر الصافية . ونبصر
عند سفوحها خليطاً من أجناس مختلفة - منهم رجال أشداء يركبون الحمير ذاهبين
بها إلى أعمالهم ، ومنهم سيدات في عربات نقل ، ومنهم شبان مرحون على ظهور
الخيول ، وفتيات يجلسن في غير اطمئنان على ظهور الجمال تلتصق ثيابهن الحريرية

(:) بقول المؤلف إنه استقى هذه المعلومات من كتاب إيرمن Erman « الحياة في مصر
القديمة Life in Ancient Egypt » . ولكننا لم نجد هذا القول أو ما يقرب منه في كتاب إيرمن .
ولعله يقصد بالمليون من الفلاحين الذين يتكلمون اللغة المنقوشة على الآثار ، أقباط مصر ولكن
الأقباط لا يتكلمون اللغة المصرية القديمة ولست اللغة القبطية هي بعينها لغة الآداب وإن احتوت
بعض ألفاظ منها . وحتى هذه اللغة لا يتحدث بها الأقباط وإن درسها بعضهم . (المترجم)

فوق سيقانهم في ضوء الشمس . ونرى في كل مكان الأدلاء العرب على استعداد لمعونة القادمين وتأدية ما يلزمهم من خدمات ؛ ونقف حيث وقف قيصر ونابليون ، ونذكر أن خمسين قرناً تطل علينا ، نقف حيث جاء أبو التاريخ (*) قبل أن يجيء قيصر بأربعائة عام ، واستمع إلى القصص التي دهش منها بركليز . ثم يسقط من الصورة عامل الزمن فيبدو لنا قيصر وهيرودوت ونحن أيضاً كأننا كلنا يعاصر قديمنا حديثنا ، ونقف ذاهلين أمام هذه المقادير التي كانت أقدم إلى قيصر وهيرودوت من اليونان بالنسبة إلينا .

ولمى جوار الأهرام يربض تمثال أبي الهول ، نصفه أسد ونصفه فيلسوف ، يقبض بمخالبه القوية على الرمال ؛ ويحلق بعينه وهو ساكن لا يتحرك في الزاشرين العابرين وفي السهل الأزلى . إنه لتمثال ينتهى فيه جسم الأسد برأس إنسان ، له فكّان بارزان ، وعينان قاسيتان ، كأن المدنية التي صورته (٢٩٩٠ ق . م) لم تنس ما كان عليه الإنسان من وحشية في سابق عهده . وكانت الرمال تغطيه في الزمن القديم ، ولذلك لا يذكر هيرودوت كلمة واحدة عنه وهو الذى أبصر بعينه أشياء كثيرة لا وجود لها تلك البلاد .

ألا ما أعظم ما كان يتمتع به أولئك المصريون الأقدمون من ثراء . وما أقوى سلطانهم وأعظم حذقهم في طفولة التاريخ نفسها . لقد استطاعوا بترائمهم وقوتهم وحذقهم أن ينقلوا هذه الحجارة الضخمة ستمائة ميل أو أكثر وأن يرفعوها وهي وزن عدة أطنان إلى علو خمسمائة قدم ؛ وأن يطعموا المائة ألف من العمال الذين ظلوا يكدحون عشرين عاماً كاملة في تشييد هذه الأهرام إذا لم يكونوا قد أدوا لهم أجورهم على عملهم هذا ! وقد احتفظ لنا هيرودوت بنقش وحده على هرم منها يسجل مقدار ما استهلكه العمال الذين شادوه من فجّل وثوم وبصل ، كأن

(*) يقصد هيرودوت . (المترجم)

هذه أيضاً أشياء لا بد لها أن تمحله (*) . على أننا نغادر هذا المكان في غير بهجة ، ذلك أننا نرى في هذا الحرص الشديد على الضخامة شيئاً من النزعة الحمجية البدائية أو النزعة الحمجية الحديثة . إن ذاكرة من يشاهدها وخياله وقد تضخما بفعل التاريخ وتأثيره ، هما اللذان يخلعان العظمة على هذه الآثار . أما هي ذاتها فلا تعلق أن تكون دليلاً على الغرور الباطل ، فهذه مقابر أراد بها الموتى حياة خالدة . ولعل الصور قد رفعت كثيراً من شأنها ، ذلك أن الصور الشمسية تستطيع أن تسجل كل شيء عدا الأقدار ، وأن تعظم من شأن أعمال الإنسان بما تحيطها به من مناظر الأرض والسماء . إن منظر غروب الشمس في الجيزة لأعظم في نظرنا من رؤية الأهرام .

٢ - مشرعة النهر

منف - روائع الملكة حتشبسوت - تمثالاً منون -
الأقصر والكرنك - عظمة الحضارة المصرية

يركب المسافر من القاهرة باخرة صغيرة تصعد في النهر - أى تسير فيه جنوباً - سيراً بطيئاً يستمر ستة أيام تصل بعدها إلى الكرنك والأقصر ، وتمر على بعد ثلاثين ميلاً إلى جنوب القاهرة بموقع منف أقدم العواصم المصرية ، في هذه المدينة كان يحكم الملوك العظام ملوك الأسرتين الثالثة والرابعة ، وقد بلغ عامرها في أيامهم مليونين من الأنفس ، والآن لا ترى العين فيها إلا صفاً من الأهرام الصغيرة وأبكة من النخل ، أما ما عدا هذا فهو صحراء لا آخر لها ، ورمال جرداء تغوص فيها الأقدام ، وتؤدي يوهجها العين وتسدم مسام الجلد ، وتغطي كل شيء ، وتمتد من مراكش محترقة طور سيناء وبلاذ العرب والتركستان والتبت إلى

(*) ينول ديودور الصقلي (وهو كاتب يجب أن يقرأ على الدوام بحذر) : إن نقشاً على الهرم الأكبر يبين على (أن ١٦٠٠ ٠٠٠ و ١٦٠٠ ٠٠٠) (٥) ريارو قد أنفقت في شراء الخضر والمهملات للبهال .

بلاد المغول . وفي هذه المنطقة الرملية التي تخترق قارتين من أكبر قارات العالم قامت مراكز الحضارة في الزمن القديم ، ثم عفت آثارها حين ارتد الجليد إلى الوراء فاشتدت الحرارة وقلت الأمطار : ويمتد بحذاء النيل من البحر المتوسط (٥) إلى بلاد النوبة شريط ضيق من الأرض الحصبة يبلغ عرضه اثني عشر ميلا على كلتا الضفةيتين انتزع من الصحراء : وهذا هو الخيط الذي كانت تتعلق به حياة مصر . ومع هذا فما أقصر ما تبدو حياة اليونان أو رومة بالقياس إلى السجل الحافل في حياة مصر الذي يمتد من مينا إلى كليوبطرة ! وبعد أسبوع من بداية الرحلة تصل الباخرة للنيلية إلى الأقصر ؛ وفي هذا المكان الذي تقوم فيه قرى صغيرة من حو لها الرمال السافية شيدت أكبر العواصم المصرية وأعنى مدينة في العالم القديم ، كانت معروفة عند اليونان باسم طيبة وعند أهلها القدامى باسم ويزى ، وفي . وعلى الضفة الشرقية لنهر النيل يقوم الآن الفندق المعروف بقصر الشتاء (ونتر بالاس) يتوهج سياحه بزهر الجهنمية . فإذا أطل المسافر على الضفة الغربية رأى الشمس تغرب من وراء مقابر الملوك في بحر من الرمال ، ورأى السماء مزدانة بصفحات براقه ما بين أرجوانية وذهبية ، وتسطع في الغرب من بعيد أعمدة هيكل الملكة حتشيسوت الفخمة ، إذا نظر إليه القادم من بلاد الغرب ظنه هو أعمدة شاده اليونان، أو الرومان الأقدمون .

فإذا أصبح الصباح ركب السائح قارباً بطيئاً يعبر به النهر فوق ماء هادئ ساكن ، فلا يخطر بباله أن هذا النهر بعينه قد ظل يجري على هذا المنوال قروناً يخطئها الحصر . فإذا عبر النهر إلى الضفة الغربية سار في الصحراء ميلا بعد ميل في طرق جبلية متربة . ماراً بقبور تاريخية قديمة حتى يصل إلى تلك الآلة الفنية الرائعة ، وأعنى بها هيكل الملكة حتشيسوت العظيمة ، التي ترتفع عمدهُ البيضُ

(*) لعله يقصد من القاهرة أما ما يقع شمالها حتى البحر المتوسط فهو دال النهر التي تمتد أرضها للزراعية أضعاف هذا القدر . (المترجم)

الساكنة في وهج السماء الصافية . وهنا اعتزم الفنان أن يحيل الطبيعة وتلاها إلى جمال أعظم من جمالها ، فشاد في مواجهة أجراف الحجر الأبل هذه العمدة التي لا تقل فخامة عن العمدة التي أقامها إكثينوس لبركليز . وليس في وسع من يشاهدها أن يخالفه شك في أن اليونان قد أدخلوا فنون عمارتهم من هذا الشعب المبدع المبتكر ، ولعلهم أدخلوها منه عن طريق جزيرة كريت . وعلى جدران هذا المعبد نقوش قليلة البروز تنبض بالحياة والحركة والفكر ، وتقص قصة أولى نساء التاريخ العظيمات والملكة ليست أقل ملكاته شأنًا .

ويشاهد المرء في طريقه وهو راجع تمثالين كبيرين يمثلان أوغر ملوك مصر نعمة ، وهو الملك أمنحوتب الثالث ، ويسميهما الرحالة اليونان خطأ « تمثال منون » . ويبلغ ارتفاع الواحد منهما سبعين قدماً ؛ ويزن سبعائة طن ، وهو منحوت من كتلة حجرية واحدة . وعلى قاعدة أحدهما نقش خطته يد السياح اليونان الذين زاروا هذه الآثار منذ ألبى عام . وهنا أيضاً تتضاءل الدهور تضاملاً غريباً ويبدو هؤلاء اليونان في حضرة هذين التمثالين العظيمين معاصرين لنا نحن . وعلى بعد ميل منهما جهة الشمال آثار حجرية من عهد رمسيس الثاني ، وهو شخصية من أروع الشخصيات في التاريخ ، يبدو الإسكندر الأكبر إلى جانبها إنساناً لا قيمة له ولا خطر . لقد عاش هذا الملك تسعة وتسعين عاماً جلس منها على عرش مصر سبعة وستين ، وأنجب من الأبناء مائة وخمسين . وتراه هنا تمثالاً كان ارتفاعه في يوم من الأيام ستاً وخمسين قدماً ، أما الآن فيمتد على الأرض بين الرمال ستاً وخمسين يسخر منه الغادون والرائحون ، وقد حرص علماء نابليون على قياس كل جارية فيه فقدروا طول أذنه بنصف قدم ، وعرض قدمه بخمسة أقدام ، وقدروا وزنه بألف طن . وكان حقاً على نابليون أن يحبه بما حيا به الفيلسوف جوته فيما بعد إذ قال : « ها هو ذا الرجل ! » .

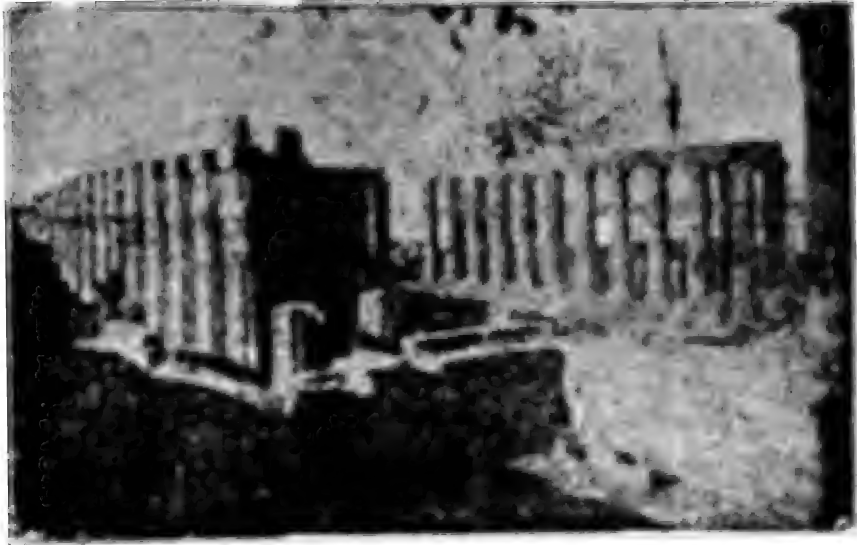
ومن حولنا في هذا المكان على شاطئ النيل الغربي مدينة الموقى حيث

كشفت علماء الآثار المصرية المنقبون في كل ناحية من نواحيها قبراً للملك من الملوك . ولقد كان قبر توت عنخ آمون في أثناء زيارتي مغلقاً ، مغلقاً حتى في وجه من كانوا يظنون أن الذهب تفتح له جميع الأبواب .

أما قبر سيتي الأول فمفتوح ، وهنا في الأرض الظليلة المائدة إلى البرودة يستطيع السائح أن يبصر سقفاً وطرقاً منقوشة ، ويعجب بما كان للصناع في ذلك العهد من مهارة ، وما كان في البلاد من ثروة استطاعت بهما أن تنشئ أمثال هذه التوابيت الضخمة ، وأن تحيطها بهذا الفن الرائع . ولقد شاهد المنقبون في أحد هذه المقابر آثار أقدام العبيد الذين حملوا جثة الملك المحنطة ليودعوها مقرها الأخير منذ ثلاثة آلاف عام^(١) ،

هذا ما يشاهده السائح على الضفة الغربية . أما الضفة الشرقية فهي مزدانة بأحسن الآثار وأجملها : ففي الأقصر القائمة على هذه الضفة بدأ أمنحوتب العظيم يقيم صرحه الضخم مستعيناً بالمغانم التي أفاءتها على مصر فتوح نختمس الثالث . ولكن المنية عاجلته قبل أن يتمه ، فوقف العمل مائة عام كاملة حتى جاء رمسيس الثاني وأتمه بما يليق بالملوك من أبهة . ولا يكاد المرء ينظر إلى هذا البناء حتى تغمره روح فن العمارة المصرية التي لا تقتصر مزاياه على السعة والقوة بل تجمع إليهما الجمال الرائع ودلائل الرجولة السامية . لقد كان في هذا الصرح هو عظيم فسيح الأرجاء تغطيه الرمال الآن ، ولكن أرضه في الأيام الحالية كانت كلها من الرخام ، وتقوم على ثلاثة من جوانبه عمد فخمة لا تضارعها إلا عمد الكرنك وعدها . وفي كل جهة حجارة عليها نقوش قليلة البروز وتمثال تنم عن العظمة حتى بعد أن عدت عليها حوادي الزمان . فليتمثل القارئ ثمانية أعواد طويلة من أعواد البردي - مهد الكتابة ولكنه هنا طراز من طرز الفن ؛ ومن تحت أزهارها التي لا تزال في أكمائها خمسة أربطة قوية تشد هذه الأعواد فتجمع بين

الجمال والقوة ، وليتصور بعدئذ أن هذه الخزمة كلها من صخر أصم ، تلك هي العمدة المقامة في الأقصر على هيئة نبات البردى . وليتصور القارئ بهواً مشيداً كله من هذو العمد مرفوعة عليها دعامات ضخمة وأكتان ظليلة . ليتصورها



شكل (٧) البهو والعمد في الهيكل العظيم في الأقصر

القارئ بالصورة التي تركها عليها عوادي ثلاثين قرناً ، ثم ليحكم بعدئذ على أقدار الرجال الذين استطاعوا في ذلك العهد السحيق الذي كنا نسميه طفولة المدنية أن يفكروا في هذه الآثار العظيمة ثم يخرجوا أفكارهم إلى حيز الوجود .

ثم يجتاز السائح بين الأطلال القديمة والأقدار الحديثة طريقاً غير متعبد يودي إلى هياكل الكرنك آخر ما احتفظت به مصر من آثارها لتعرضها على زائريها ، وقد اشترك في تشييدها نحو خمسين من الفراعنة منذ أواخر الدولة القديمة إلى أيام البطلمة . وأخذت هذه الهياكل تنمو ويزاد عددها جيلاً بعد جيل حتى غطت هذه الصروح - وهي أعظم ما قرّبه فن للعارة قريافاً للآلهة - ما لا يقل عن ستين هكتاراً من الأرض . وثمة طريق نحاً من الجالبيين تماثيل أبو الهول يؤدي من هذه

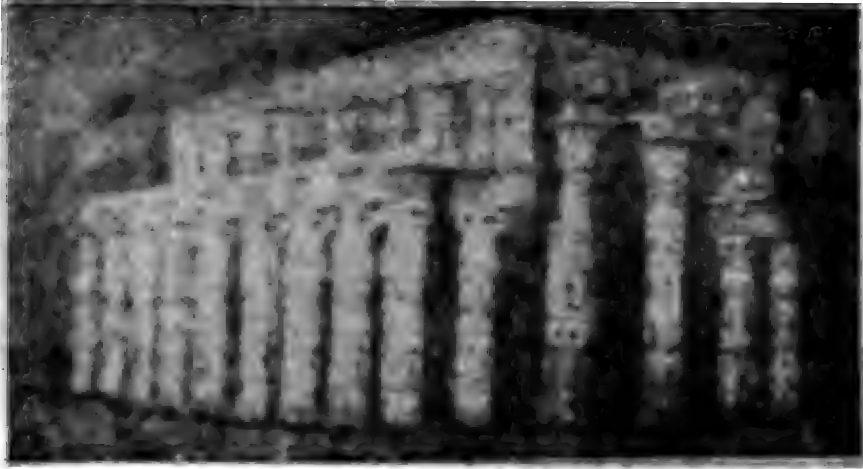
الهيكل إلى المكان الذى وقف فيه شمشيون واضع علم الآثار المصرية القديمة
عام ١٨٢٨ وكتب :

« وجئت آخر الأمر إلى القصر أو بعارة أصبح إلى مدينة الآثار - إلى
الكرنك : وفيها تبدت لى عظمة الفراعنة بأكمائها وشاهدت كل ما تصوره
الناس وما أخرجوه فى أكبر صوره . . . وما من شعب قديم أو حديث غير قدماء
المصريين قد صور لنفسه فن العمارة بهذا السمو وهذه العظمة ، هذه الفخامة .
لقد كانوا يفكرون كما يفكر الجبابرة الذين تبلغ قامته الواحد منهم مائة
من الأقدام (٧) .

وليس فى وسع الإنسان أن يفهم هذا البناء على حقيقته إلا إذا كانت لديه
خرائط ورسوم . وكان ملمماً بكل ما بلغه فن العمارة من رقى . فإلتصور القارىء
رقعة فسيحة مسورة مربعة الشكل ، طول ضلع من أضلاعها ثلث ميل ، كثيرة
الأبهاء ، كانت تحتوى فى وقت من الأوقات ٨٦٠٠٠ تمثال (٨) . أهم ما فيها
مجموعة من المباني يتألف منها هيكل أمون وطوله ألف قدم فى ثلثمائة ، وبين
كل بهو وبهو أبواب عظيمة ؛ وأعمدة النصر التى أقامها ناهليون مصر
تحتمس الثالث وقد تهشمت تيجانها ولكنها لا تزال تشهد بدقة النحت
والتصوير ؛ ثم بهو الاحتفالات ذو العمدة المحددة التى شادها هذا الملك
الباسل نفسه التى تستبق كل ما فى العمدة الدورية المقامة فى بلاد اليونان من
قوة وعظمة ، ثم هيكل بتاح الصغير ذو العمدة التى لا تقل رشاقة عن أشجار
النخيل الحية القائمة بجوارها ، ثم المتنزه العظيم الذى أنشأه تحتمس أيضاً
والذى يضم طائفة من العمدة العارية للضخمة . وأعظم من هذا كله البهو (٩)
الأكبر ذو السقف العظيم المقام على أعمدة ضخمة تبلغ عدتها مائة وأربعين ،
متقاربة بعضها من بعض لتقى من فيها حر الشمس اللافت وتمثل فى
أعلاها رعوس النخل منحوتة فى الحجارة ، وتحمل سقفاً من كتل

(*) فى متحف الفن بمدينة نيويورك نموذج لهذا البهو .

ضخمة من الحجارة منحوتة من الحجر الأصيل الصلب وممتدة من تاج عمود إلى تاج عمود . وبالقرب من هذه الردهة مسلتان رفعتان كلتاهما من حجر واحد ، متثلتان أتم تماثل ومتساويتان في الجمال والرشاقة ، تقومان كأنهما



شكل (٨) صورة مستعارة للهر في السقف المقام على العمود في الكرنك

عمودان من النور بين حطام التماثيل والحياكل ، وتذيعان بما عليهما من النقوش رسالة الملكة الفخورة حتشبسوت إلى العالم ، وقد جاء في هذا النقش أن « هاتين المسلتين قد صنعتا من الحجر الأصيل الصلب الذي جرى به من عاجر الجنوب ، وأن رأسيهما من الذهب الإبريز الذي اختير من أحسن ما حوته منه البلاد الأجنبية . ويمكن مشاهدتهما على الهر من بعيد ونورهما الساطع يشع في الأرضين . وإذا ما لاح قرص الشمس بينهما بدا كأنه يبرز حقاً في أفق السماء . . . رأيتكم يا من ترون هذين الأثرين بعد زمن طويل ويا من تتحدثون من بعدى عما فعلت ، ستقولون : إننا لنرى ، لاندري كيف أقاموا جبالاً كله من الذهب . . . لقد أنفقت في تذهيبها ذهباً كنت أكيله كيلاً كأنه أكياس الحب . . . ذلك أني أعرف أن الكرنك أفق الأرض السماوي (١) . »

أعظم بها من ملكة وأعظم بهم من ملوك ! أكبر الظن أن هذه الحضارة - أولى الحضارات العظيمة - كانت أجملها كلها ، وأكبر الظن أيضاً أننا لم نعدُ طور البداية في الكشف عن عظمتها . وفي جوار بحيرة الكرنك المقدسة رجال يحنرون الأرض ويحملون التراب في أسقاط صغيرة مزدوجة في



شكل (٩) عدد تحمل سقف البهو الكبير في الكرنك

عصا على الكتفين . وإلى جانبهم عالم من علماء الآثار المصرية مكب على نقوش هيرغليفية على حجرين أخرجا من الأرض توا ، وهو واحد من آلاف الرجال أمثال كارتر ، وبرستد ، ومسپيرو ، وبيترى ، وكايار وويجال ، الذين عاشوا في تلك البلاد عيشة البساطة والقناعة في جراحة الشمس اللافحة والرمال السافية يحاولون أن يحلوا لنا طيلسّم أى الهول ، وأن يختطفوا من بين أحضان الثرى الضنين

فنون مصر وآدابها وتاريخها وحكمتها ، والأرض والسماء تعاكسهم في كل يوم ، والخرافات تلعنهم وتعوقهم ، والرطوبة وقوى التحات تغير في كل يوم على الآثار التي يخرجونها من باطن الأرض ، وهذا النيل الذي يفيض على البلاد بالخصب والتماء يتسلل في أيام فيضانه إلى خرائب الكرنك ، فيفك الأعمدة ويصدعها (*) ، ويترك عليها بعد أن ينحصر عنها طبقة من الأملاح تأكل الحجارة كما يأكل الجذام الأجسام .

والآن فلنستعرض مرة أخرى عظمة مصر ومجدها في تاريخها وحضارتها قبل أن تتصدع آثارها وتنهار بين الرمال .

(*) في ٣ أكتوبر سنة ١٨٩٩ تفكك أحد عشر عمود من عهد الكرنك بتأثير الماء وهوت إلى الأرض .

الفصل الثاني

البناءون العظام

١ - كشف مصر

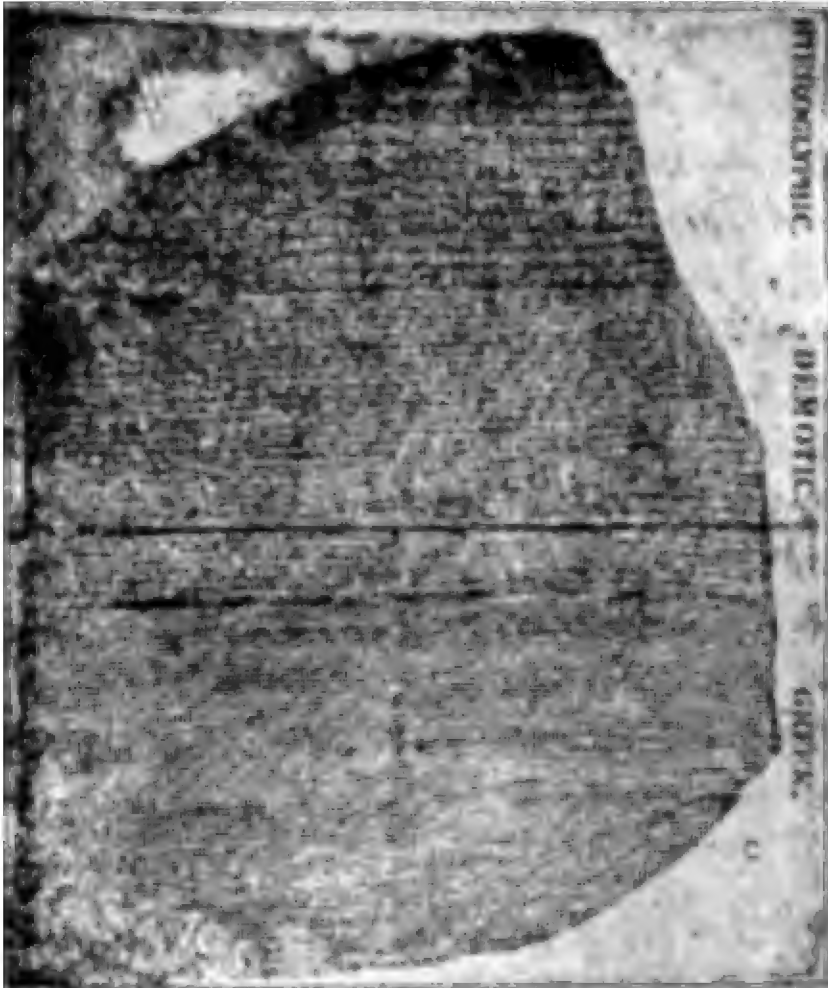
شمبليون وحجر رشيد

إن الكشف عن تاريخ مصر هو أروع فصل في كتاب علم الآثار . لقد كان كل ما تعرفه العصور الوسطى عن مصر أنها مستعمرة رومانية وموطن من مواطن المسيحية ، وكان الناس في زمن النهضة يظنون أن الحضارة بدأت في بلاد اليونان وحتى عصر الاستنارة (*) لم يكن يعرف من مصر أبعد من الأهرام . وكان علم الآثار المصرية نتيجة ثانوية من نتائج حروب نابليون الاستعمارية . ذلك أن القائد القورسبي العظيم ، لما قاد الحملة الفرنسية على مصر في عام ١٧٩٨ ، اصطحب معه طائفة من الرسامين والمهندسين ليرتادوا الأرض ويرسموها ، وشملت هذه الحملة أيضاً بعض العلماء الذين كانوا يهتمون بمصر اهتماماً يظنه الناس سخيلاً في تلك الأيام ، ويسعون لفهم التاريخ فهماً أوفى وأفضل مما كان يفهمه المؤرخون وقتئذ . وكانت هذه العصابة من الرجال هي التي كشفت للعالم الحديث عن هياكل الأقصر والكرنك : كما كان كتاب « وصف مصر » المحكم المفصل (١٨٠٩ - ١٨١٣) الذي أعده للمجمع العلمي الفرنسي أول خطوة هامة خطاها العلماء في دراسة هذه الحضارة المنسية (١٠) .

على أن هؤلاء العلماء ظلوا سنين طوالاً عاجزين عن قراءة النقوش الباقية على الآثار المصرية . وليس ما بذله شمبليون أحد هؤلاء العلماء من جده وصبر أن

(*) يطلق هذا اللفظ على عصر الفلاسفة الفرنسيين في القرن الثامن عشر . (المترجم)

حل رموز الكتابة الهيروغليفية إلا شاهداً من شواهد كثيرة على الروح العلمي الذي امتاز به علماء تلك الحملة . وعثر شمشليون آخر الأمر على مسلة مغطاة بهذه « الرموز المقدسة » مكتوبة باللغة المصرية ولكن في أسفلها نقوشاً باللغة اليونانية عرف منها أن هذه الكتابة ذات صلة ببطليموس وكليوباترة . وخطر له أن إحدى العبارات الهيروغليفية الكثيرة التكرار والتي يحيط بها الإطار الملكي



شكل (١٠) حجر رشيد
الأصل محفوظ في المتحف البريطانى

(الخرطوش) هي اسم الملك والمملكة ، فتهدت هذه الفكرة (في عام ١٨٢٢) إلى تمييز أحد عشر حرفاً من الحروف المصرية ، ولكن ذلك كان مجرد حدس ولم يكن يقيناً . وكان هذا الكشف أول دليل على أن مصر كانت لها حروف هجائية . ثم طبق هذه الحروف على رموز وجددها على حجر أسود عثر عليه جنود نابليون قرب مصب رشيد . وكان على « حجر رشيد » هذا(*) نقوش كتبت بثلاث لغات أولاها الهيروغليفية وثانيهما « الديموطيقية » - الكتابة المصرية الدارجة - والثالثة هي اليونانية . واستطاع شميليون ، بفضل علمه باللغة اليونانية وبالأحد عشر حرفاً التي عرفها من المسلة الأولى وبعد جهد متواصل دام أكثر من عشرين عاماً ، أن يحل رموز هذا النقش كلها وأن يعرف الحروف الهجائية المصرية بأجمعها . وأن يمهّد السبيل للكشف عن عالم عظيم مفقود . وكان هذا الكشف من أعظم الاكتشافات في تاريخ التاريخ(**)(١١) .

٢ - مصر في عصر ما قبل التاريخ

العصر الحجري القديم - العصر الحجري الحديث
عصر البدائي - عصر ما قبل الأسر - جنس المصريين

إن المتطرفين في عصر من العصور هم أنفسهم الرجعيون في العصر الذي يليه ، ومصداقاً لهذه القاعدة نقول إنه لم يكن ينتظر من الرجال الذين أنشأوا عِلْم الآثار المصرية أن يكونوا أول من يؤمن بأن ما في مصر من مخلفات العصر الحجري القديم ينتمي حقاً إلى ذلك العصر . ذلك أن العالم بعد الأربعين لم يزل طامعاً فيماها ولما أن كشفت أولى أدوات الظران في وادي النيل قال سير

(*) وهذا الحجر محفوظ الآن في المتحف البريطاني .

(**) وقد ساعد على هذا الكشف أكريلايد السويدي (١٨٠٢) ونومس
ينج العالم الطبيعي الإنجليزي صاحب الكفاحات الممددة (١٨١٤) بحلها بعض رموز
حجر رشيد(١٢) .

فلنلزم بيترى وهو الذى لا يتردد عادة فى قبول أكبر الأرقام فى تاريخ مصر ،
لأنها من صنع ما بعد الأسر . وعزاً مسيرو ، الذى لم يفسد علمه الغزير
أسلوبه الممتع الجميل ، الفخار المصرى الباقى من العصر الحجري الحديث إلى
الدولة الوسطى . ولكن ده مورجان كشف فى عام ١٨٩٥ عن سلسلة
متدرجة تكاد تكون متصلة الحلقات من حضارات تنتمى إلى العصر الحجري
القديم - تطابق فى أكثر نواحيها الحضارات المماثلة لها والتي جاءت فى أوروبا
بعدها بزمان طويل . وكان ما كشفه من مخلفات هذه الحضارات المصرية
رعوس معاول يدوية ، ومطارد ، ورعوس سهام ، ومطارق عثر عليها على
طول مجرى النيل^(١٣) وتندرج مخلفات العصر الحجري القديم تدرجاً غير
ملحوظ إلى مخلفات العصر الحجري الحديث على أعمال تدل على أنها تنتمى
إلى العهد المحصور ما بين ١٠٠٠٠ ، ٤٠٠٠ سنة قبل الميلاد^(١٤) . وترقى
صناعة الأدوات الحجرية شيئاً فشيئاً ، وتزداد تهذيباً ، وتصل إلى درجة
من الحدة والصقل ودقة الصنع لا تضارعها فيها أى ثقافة أخرى وصل إلينا
علمها من ثقافات العصر الحجري الحديث^(١٥) وقبيل أواخر هذا العهد
تظهر صناعة المعادن فى صور مزهريات ومثاقب ودبابيس من النحاس وحلى
من الفضة والذهب^(١٦) .

ثم يتدرج ذلك العصر إلى العصور التاريخية وتظهر الزراعة فى أثناء هذا
التدرج . وكان أول ما كشف من آثار عصر الانتقال فى مصر ١٩٠١ حين عثر
فى بلدة البدارى الصغيرة (وهى فى منتصف المسافة بين القاهرة والكرنك) على
جثث بين أدوات تنتمى إلى عهد يرجع إلى ما قبل المسيح بنحو أربعين قرناً .
ووجدت فى أمعاء هذه الجثث ، التى أبقي عليها جفاف الرمال وحرارتها ستة
آلاف عام ، قشور من حب الشعير^(١٧) غير المهضوم . ولما كان الشعير لا ينبت
برياً فى مصر فقد استدلل من وجودها على أن البداريين كانوا يعرفون زراعة
الحبوب . وقد بدأ سكان وادى النيل من ذلك العهد السحيق أعمال الري

وقطعوا الأدغال ، وجففوا المستنقعات ، وتغلبوا على تماشيح النهر وأفراسه ،
ووضعوا أسس الحضارة على مهل .

وتوحى إلينا هذه البقايا وبقايا أخرى غيرها بشيء من العلم عن حياة
المصريين قبل الأسر الأولى التي عاشت في الأزمنة التاريخية . لقد كانت
ثقافة ذلك العهد ثقافة وسطاً بين الصيد والزراعة ، بدأت منذ قليل
بإستبدال الأدوات المعدنية بالحجرية : وكان الناس في أيامها يصنعون
القوارب ، ويطحنون الحَبَّ ، ويلسجون الكتان والبسط ، ويتحلون
بالخلى ، ويتعطرون بالعطور ، لهم حلاقون وحيوانات مستأنسة ، وكانوا
يحبون التصوير وبخاصة تصوير ما يصيدون من الحيوان (١٨) ، وكانوا يسمون
على مخزفهم الساذج صور النساء الخزافي وصوراً أخرى تمثل الحيوانات
والآدميين ، وأشكالاً هندسية ، وينحتون آلات غابة في الدقة والأناقة
يشهد بها سكان جبل الأراك ، وكانت لهم كتابة مصورة وأختام أسطوانية
شبيهة بأختام السومريين (١٩) .

وما من أحد يعرف من أين جاء هؤلاء المصريون الأولون ، ويميل
بعض العلماء الباحثين إلى الرأي القائل بأنهم مع لدون من النوبيين والأعباش
واللوبيين من جهة ، ومن المهاجرين الساميين والأرمن من جهة أخرى (٢٠) ،
فالأرض حتى في هذا العهد السحيق لم تسكنها سلالات نقية . ويرجع أن
الغزاة أو المهاجرين الذين وفدوا من غرب آسية قد جاءوا معهم بثقافة
أرق من ثقافة أهل البلاد (٢١) ، وأن تزاوجهم مع هؤلاء الأهلى الأقوياء
قد أنجب سلالة همجية كانت مطلع حضارة جديدة كما هو الشأن في جميع
الحضارات . وأخذت هذه السلالات تمتزج امتزاجاً بطيئاً حتى تألف من
امتزاجها فيما بين عام ٤٠٠٠ و ٣٠٠٠ ق . م شعب واحد هو الشعب الذى
أوجد مصر التاريخية .

٣ - المرونة القديمة

الأقسام الإدارية - الشخصية التاريخية الأولى - كويوس - « غفرن »
الغرض من بناء الأهرام - فن المقابر - التحنيط

وقبل أن يحل عام ٤٠٠٠ ق . م كان هؤلاء الأقوام الذين يقيمون على ضفاف النيل قد أنشأوا لهم حكومة من نوع ما . فقد انقسم الأهليون المقيمون على شاطئ النهر أقساماً ينتسب سكان كل قسم منها إلى أصل واحد . وكان لهم شعار واحد ، ويخضعون لرئيس واحد ، ويعبدون إلهاً واحداً بمراسم وطقوس واحدة . وظلت هذه الوحدات الإقليمية قائمة طوال تاريخ مصر القديم ، وظل لحكامها نوع من السلطات يختلف قوة وضعفاً واستقلالاً باختلاف قوة الملك الأعظم وضعفه . وإذا كان كل نظام مطرد النموذج أجزاؤه لأن يعتمد بعضها على بعض فإن هذه الأقسام أخذت تنظم نفسها مدفوعة إلى هذا التنظيم بحاجات التجارة النامية وتكاليف الحرب المتزايدة حتى تكونت منها ممالكتان واحدة في الجنوب وأخرى في الشمال ، ولعل هذا التقسيم كان صورة أخرى من النزاع القائم بين الإلريقيين أهل الجنوب والمهاجرين الآسيويين أهل الشمال .

وقد سوى هذا النزاع الذي زاد من أثر الاختلافات الجغرافية والعنصرية تسوية مؤقتة حين ضم مينا (مينيس) - وهو شخصية لا تزال يكتنفها بعض الغموض - القطريين تحت سلطانه الموحد ، وأعلن في البلاد قانوناً عاماً أوحى إليه به الإله نحت (٢٢) ، وأقام أولى الأسر المالكة التاريخية ، وشاد عاصمة جديدة للملكة في منف (منفيس) و (علم الناس) كما يقول مؤرخ يوناني قديم استخدام النضد والأسرة ... وأدخل في البلاد وسائل النعيم والحياة المرفهة (٢٣) . ولم تكن أعظم شخصية حقيقية عرفها التاريخ شخصية ملك ، بل كانت شخصية فنان وعالم ، وتلك هي شخصية إيموتب الطبيب والمهندس ، وكثير

مستشارى الملك زوسر (حوالى ٣١٥٠ ق . م) وكان له على الطب المصرى من الفضل ما جعل الأجيال التالية تعبدّه وتتخذّه إلهاً للعلم ومنشئ علومها وفنونها . ويلوح فى الوقت نفسه أنه هو الذى أوجد طائفة المهندسين التى أمدت الأسرة التالية بأعظم البنائين فى التاريخ .

وتقول الرواية المصرية إن أول بيت من الحجر قد أقيم بإشرافه ، وإنه هو الذى وضع تصميم أقدم بناء مصرى قائم إلى هذه الأيام وهو هرم سقارة المدرج ، وذلك الهرم بناء مدرج من الحجر ظل عدة قرون الطراز المتبع فى تشييد المقابر . ويلوح كذلك أنه هو الذى وضع تصميم هيكل زوسر الجنائزى وأعمدته الجميلة الشبيهة بزهرة الأزورد (اللوطس) (*) وجدرانها المكسوة المتأمة من حجر الجير (٢٤) . وفى هذه الآثار القديمة القائمة فى سقارة ، والتى تكاد تكون بداية الفن المصرى فى العهود التاريخية ، تجد الأعمدة الأسطوانية المنقوشة التى لا تقل جمالاً عما شاهده اليوناني منها فيما بعد (٢٥) كما نجد فيها نقوشاً بارزة تفيض واقعية وحيوية (٣) ، وخزفاً أخضر ، وفخاراً ملوناً مطلياً بمطبعة زجاجية - يضارع ما أنتجته إيطاليا فى العصور الوسطى (٢٧) . ونجد هناك أيضاً تماثلاً قوياً من الحجر لزوسر نفسه عدا عليه الدهر فطمس بعض معالمه التفصيلية ، ولكنه يكشف عن وجه ذى نظرات حادة ثاقبة وعقل مفكر (٢٨) .

ولسنا نعلم حقيقة الأحوال التى جعلت الأسرة الرابعة أهم الأسر الحاكمة فى تاريخ مصر قبل الأسرة الثامنة عشرة ، فقد تكون الثروة المعدنية العظيمة التى استخرجت من أرض مصر فى عهد آخر ملك من ملوك الأسرة الثالثة ، وقد تكون ما أحرزه التجار المصريون من تفوق فى تجارة البحر المتوسط ، وقد تكون قسوة خوفو (**) أول ملوك هذا البيت الحديد . وقد ترك لنا هيرودوت مقالته له

(*) عن ابن البطار .

(**) هو الذى يسميه هيرودوت كيوبس (حوالى ٣٠٩٨ - ٧٥٠ ق . م) .

الكهنة المصريون عن منشئ أول هرم من أهرام الجيزة فقال :

« وهم يقولون لى الآن إن العدالة ظلت توزع بالقسطاس ، وإن البرخاء عم جميع أنحاء مصر إلى أيام حكم رميسنس ، ثم حكم بعده كيوبس فارتكب كل أنواع الخبائث ، ذلك بأنه أغلق جميع الهياكل . . . وسخر المصريين لخدمته وحده . . . فعين طائفة منهم لقطع الأحجار من المخاجر في جبال العرب ونقلها إلى النيل ، وأمر طائفة أخرى باستقبال الحجارة بعد أن تنفل في النهر على سفن . . . وكان يعمل منهم مائة ألف في كل نوبة ، وكل نوبة تعمل ثلاثة أشهر ، وظل هؤلاء يكدهون عشر سنين في إنشاء الطريق الذى كانت تنقل عليه الحجارة ، وهو عمل أرى أنه لا يقل مشقة عن تشييد الهرم نفسه (٢٩) »

أما خضرع (*) خليفته على العرش ومنافسه فى البناء فلدينا عنه معلومات مستقاة من الآثار نفسها . وذلك أن تماثله المصنوع من حجر الديوريت والمحفوظ فى متحف القاهرة يصوره لنا بالصورة التى يمثل بها خيالنا من أنشأ هذا الهرم الثانى وحكم مصر ستاً وخمسين سنة إن لم يكن بالصورة التى كان عليها فعلاً . فعلى رأسه الباشق رمز السلطة الملكية ، ولولم يكن هذا الباشق على رأسه لأدركنا من هيئته ومن كل جزء صغير من جسمه أنه ملك (**) ، فالتماثل يصوره إنساناً مزدهياً ، صريحاً ، جريئاً ، ثاقب النظرات أشم الأنف ، قوياً فى تحفظ وهذوء . ويتضح من صورته هذه أن الطبيعة قد عرفت من زمن طويل كيف تصوغ الرجال ، وأن الفن قد عرف كيف يصورهم (+) .

ولم بنى هؤلاء الرجال الأهرام ؟ لقد كان هدفهم الدين لا فن العمارة ، فقد كانت الأهرام مقابر نشأت وتدرجت من القبور البدائية . ذلك أن الملك كان

(*) وهو الذى يسميه هيرودوت خفرون (وتد حكم بين ٣٠٦٨ و ٣٤١١ ق م) .

(**) يردد المؤلف فى هذا الوصف ما قاله مسيرون عن هذا التماثل . (المترجم)

(+) لعل اللفظ الأجنبى للهرم بيراميد مشتق من الكلمة المصرية بيروموس ومعناها ارتفاع لا من الكلمة اليونانية بير - ومعناها النار .

يعتقد كما يعتقد السوقة من شعبه أن في كل جسم حى تستقر قرينة — كما — لا تموت حتّى إذا لفظ الجسم آخر أنفاسه ، وأن هذه القرينة بضمن بقاؤها بقاء كاملاً إذا ما احتفظ بالجسم آمناً من الجوع والتزريق والبلى . وكانت وسيلة للبقاء ومقاومة الموت هى الهرم لعلوه وضخامته وشكله وموقعه . وإذا نحن ضربنا صفحاً عن أركانه فقد كان شكله هو الشكل الطبيعى الذى تصير إليه طائفة متجانسة من المواد الصلبة إذا ما تركت تسقط على الأرض من غير أن يعرفها عائق ما . وإذا كان يقصد بها كذلك البقاء والخلود فقد وضعت الحجارة فى صبر لا يكاد يطيقه إنسان كأنما هى قد علت من تلقاء نفسها على جانب الطريق ، ولم تقطع وتذلل من محاجر تبعد عن مكانها الحالى مئات الأميال . ويتكوّن هرم خوفو من مليونين ونصف مليون من الكتل الحجرية التى يبلغ وزن بعضها مائة وخمسين طناً (٢٠) ومتوسط وزنها طنين ونصف طن ، وتبلغ مساحة قاعدته أكثر من نصف مليون قدم مربع ، ويعلو فى الهواء إلى ارتفاع ٤١١ قدماً . وحجارتها مندرجة بعضها فى بعض ولم يترك بينها إلا موضع لبعض كتل ليكون طريقاً سريعاً تنقل فيه جثة الملك . ويرشد الدليل السافح الذى يسير مرتجفاً على أربع إلى الكهف الذى احتوى جثة الملك على ارتفاع مائة خطوة من القاعدة فى قلب الهرم . وهناك فى مكان رطب مظلم ساكن فى أعماق ذلك الصرح لا يهتدى إليه إنسان استقرت فيها مضى من الأيام عظام الملك خوفو وزوجته ، ولا يزال تابوت الملك المنحوت من الرخام مستقراً فى مكانه ، ولكنه محطم وفارغ لأن تلك الحجارة على ضخامتها لم تنج الجثة من أيدي اللصوص كما لم تنجها جميع لعنات الآلهة .

ولما كانت القرية فى رأى المصريين الأقدمين صورة مصغرة للجسم نفسه فقد كان لا بد من أن يقدم لها الطعام والكساء وما يلزمها من الخدمات بعد موت الجسد . ومن أجل هذا كانت تعد فى بعض المقابر الملكية دورات مياه لتنتفع بها الروح بعد فراق الجسد ، وتحتوى بعض النصوص الجنائزية فقرات تعبر عن قلق

كاتبها وخوفهم من أن تضطر القرينة إذا أعوزها الطعام إلى أن تطعم من فضلاتها^(٣١) ، ومن الطبيعي أن يخطر بالبال أن عادات الدفن عند المصريين الأقدمين إذا ما تتبعناها إلى بدايتها قد تؤدي بنا إلى تلك العادة البدائية عادة دفن أسلحة المحارب وعدده مع جثته ، أو إلى نظام شبيه بما كان يتبعه الهنود وهو دفن زوجات الرجل وعبده معه ، لكي يقوموا على خلعته وقضاء حاجاته بعد موته . وإذا كان في اتباع هذه العادات كثير من المشقة على الأزواج والعبيد فقد عمد المصريون الأقدمون إلى استخدام الرسامين والمثاليين لرسم للصور وحفر النقوش وصنع التماثيل الصغيرة التي تمثل الزوجات والعبيد . وقد جرت عاداتهم على أن ينقشوا عليها عبارات سحرية تبذل للصور والرسوم فتجعلها قاهرة على أداء كل ما يحتاجه الميت من خدمات كأنها أجسام وأشياء حقيقية . ولعل أبناء الميت قد ركنوا إلى التكاسل والاقتصاد في النفقات فجنحوا إلى إهمال الواجبات التي كان الدين يفرضها عليهم في أول الأمر ومنها تقديم الطعام للميت حتى في الحالات التي وقف فيها من ثروته ما يفي بهذه النفقات . ومن أجل هذا كانت الصور المتخذة بديلاً من الحقائق احتياطاً قائماً على الحكمة وحسن التدبير ، فقد كان في وسعها أن تمد قرينة الميت بالحقول الخصبية ، والثيران الثمينة ، والعدد الجلم من الخدم والصناع النشطين بنفقة قليلة مغرية . ولما كشف المصريون عن هذا المبدأ أخذ الفنانون ينتجون الشيء الكثير من روائع الفن . ففي أحد القبور صورة لحقل يُحراث ، وفي قبر آخر ترى المحصول يحصد أو يدرس ، وفي غيرهما ترى الخبز يسوى ، وفي رابع ترى الثور يلقح البقرة ، وفي غيره ترى العجل يولد ، وفي آخر ترى الماشية التي كبرت تذبج ، أو اللحم يقدم ساخنًا في الصحائف^(٣٢) . ويمثل نقش جميل على حجر جيري عثر عليه في قبر الأمير راع حوتب الميت يستمتع بمختلف الأطعمة على مائدة مبسطة أمامه^(٣٣) . لعمرك إن الفن لم يفعل للإنسان في عصر من العصور ما فعله هؤلاء المصريون القدامى .

على أنهم لم يكتفوا بهذا بل رأوا أن يضمّنوا للقرينة طول الأجل بدفن الجثة في تابوت من أقمى الحجارة ، وبتحنيطها تحنيطاً كلّفهم بلا شك أعظم الجهد والمشقة . وقد برعوا في هذا الفن براعة أبص على قطع من الشعر واللحم عالقة بالعظام الملكية . وما أجمل وأوضح ما وصف به هيرودوت فن التحنيط حين قال :

« أول ما يفعله المختطون أن يخرجوا المخ من المنخرين بخطاف من الحديد ، فإذا ما انتزعوا جزءاً منه بهذه الطريقة أخرجوا ما بقى منه بإدخال بعض العقاقير فيه ، ثم فتحوا فتحة في جنب الميت بمحجر حاد وأخرجوا منها جميع أحشائه ، فإذا ما غسلوا البطن ونظفوه بنبيد النخل رشوا عليه العطور المسحوقة ، ثم ملأوا البطن بالمر النقي وبعطر العشب وغيره من العطور ، وأعادوه بالخباطة إلى ما كان عليه من قبل ، فإذا ما فعلوا هذا كله عمروه في متفوق النظرون^(٣٥) وتركوه فيه سبعين يوماً ، وتركه أكثر من هذا الوقت مخالف للقانون . فإذا انقضت هذه الأيام السبعون غسلوا الجثة ولفوها كلها في أحزمة من القماش المشمع ، وغطوا هذا القماش بطبقة من الصمغ الذي يستعمله المصريون عادة بدل الغراء . وبعد أن يتم هذا كله يسترد أهل الميت الجثة ويصنعون لها صندوقاً من الخشب على صورة إنسان ، فإذا ما أتموا صنعه وضعوا الجثة فيه ، وأحكموا إغلاقه ، وأودعوه لحداً وهو واقف مسند إلى جداره . وبهذه الطريقة يعالجون الأجسام التي يزيدون الاحتفاظ بها علاجاً يكلفهم أبهظ النفقات^(٣٦) . »

ويقول أحد الأمثال المصرية المأثورة : « إن العالم كله يرهب الزمان ، ولكن الزمان نفسه يرهب الأهرام^(٣٧) » : غير أن هرم خوفورغم هذا قد نقص من ارتفاعه عشرون قدماً ، وزال عنه كل غطاءه الرخامي . ولعل الزمان لا يرهبه كل الرهبة بل يفعل به ما يفعل بغيره ، وكل ما في الأمر أنه يبلّيه على مهل . وإلى

(*) سلكات الصوديوم والالومنيوم .

جانب هذا الحرم الأكبر يقوم هرم خفرع ، وهو أصغر من الأول قليلا ، ولكن قته لا يزال يكسوها غشاء من الحجر الأعبل (الجرانيت) الذي كان من قبل يغطيه كله ، وعلى مسافة من هذا الحرم الثانى يقوم هرم آخر متواضع هو هرم منقورع خليفة خفرع على عرش مصر (*) . وهذا الهرم لا يغطيه الحجر الأعبل بل تغطيه طبقة وضيعة من الآجر كأنها تعلن للعالم أن الدولة القديمة كانت تؤخذ بالزوال حين كان الملك يشيد هذا الهرم : وبصور ما وصل إلينا من تماثيل منقورع هذا الملك فى صورة رجل أكثر رقة وتهذبا وأقل قوة من خفرع (**) : إن الحضارة كالحياة تُنفى ما بلغت به حد الكمال ، ولعل النعيم والترف حتى فى هذا العهد السحيق ، ولعل ما طرأ على العادات والأخلاق من تطور ورقى ، لعل هذا كله قد جعل الناس يحبون السلم ويغضون الحرب . وقام فجأة لإنسان جديد ، اغتصب عرش منقورع وقضى على أسرة بُناة الأهرام .

٤ - الدولة الوسطى

عهد الإقطاع - الأسرة الثالثة عشرة - سيطرة المكسوس

لم يكن الملوك فى بلد من البلاد بالكثرة التى كانوا بها فى مصر القديمة ، والتاريخ يضمهم جميعاً فى أسر ، تشمل كل أسرة ملوكاً من بيت واحد أو ذرية واحدة ، ولكن عدد هذه الأسر نفسها يثقل الذاكرة التى لا تطيق كثرتها (+) ،

(*) وهو الذى يسميه هيرودوت ميسرئيس (حكم من ٣٠١١ - ٢٩٨٥ ق . م تقريبا)

(**) انظر تمثال منقورع وزوجته فى متحف الفن ببيرويرك .

(†) وقد أراد المؤرخون أن يسهلوا الأمر على أنفسهم فجعلوا الأسر فى عصور هى

(١) عصر الدولة القديمة وتشمل الأمر من الأولى إلى السادسة (٣٥٠٠ - ٢٦٣١ ق . م)

وتليها فترة من الفوضى وتعقبها (٢) الدولة الوسطى وتشمل الأمر من الحادية عشرة إلى الرابعة عشرة

(٣) عصر الإمبراطورية أو الدولة الحديثة ، وتشمل الأمر من الثامنة عشرة إلى العشرين

(١٥٨٠ - ١١٠٠ ق . م) . وأعقبها عصر انقسمت فيه البلاد أقساما وكان ما عدا

عواصم . ثم جاء (٤) عصر ساو (التى يسميها اليونان سايس والى تسمى الآن صا الحجر) =

وحكم مصر يبيى الثانى أحد هؤلاء الفراعنة أربعاً وتسعين سنة (٢٧٣٨ - ١٦٤٤ ق م) وحكمه هذا أطول حكم فى التاريخ كله ، فلما مات عمت الفوضى البلاد وأدت إلى الانحلال ونحسر خلفه عرشه ، وحكم أمراء الإقطاع المقاطعات حكماً مستقلاً . وهذا التعاقب بين السلطة المركزية وغير المركزية من الظواهر التاريخية تتوالى بانتظام ، كأن الناس يملّون الحرية المفرطة تارة والنظام المسرف تارة أخرى . وطغى على البلاد « عصر مظلم » سادته الفوضى أربعة قرون ، ثم قام بعدها رجل قوى الإرادة شبيه بشارلمان فى عصور أوربا المظلمة ، فقبض بيد من حديد على زمام الأمور ، وأعاد النظام إلى البلاد ، ونقل العاصمة من منف إلى طيبة ، وتسمى باسم أمينمحييت الأول ، وأسّس الأسرة الثانية عشرة . وفى عهد هذه الأسرة ازدهرت الفنون جميعها - مع جواز استثناء فن العمارة - وبلغت من الإتقان درجة لم تبلغها فيما نعرفه من تاريخ مصر قبل هذه الأسرة أو بعدها . ويتحدث إلينا أمينمحييت فى أحد النقوش القديمة بقوله :

كنت رجلاً زرع البنور وأحب إليه الحصاد ؛

وحياى فى النيل وكل وديانه ؛

ولم يكن فى أياى جائع ولا ظمآن ؛

وعاش الناس فى سلام بفضل ما عملت وتحدثوا عني .

وكان جزاؤه أن ائتمر عليه من أعلى شأنهم ووضعهم فى المراكز السامية من الوزراء والمستشارين . وقضى أمينمحييت على هذه المؤامرة ، وبطش بالمتآمرين ، ولكنه خلف لابنه - كما فعل پولونيوس من بعده - ملفاً من الأوراق يحوى نصيحة مُرّة ، هى فى واقع أمرها قاعدة عجيبة للحكم المطلق ، ولكنها ثمن باهظ يبتاع به الملك عرشه :

— ويشمل الأسرة السادسة والعشرين (٦٦٣ - ٥٢٥ ق م) . وكل التواريخ الواردة هنا ما حدا الأخير منها تواريخ تقريبية . ويجد علماء الآثار بعض التسايع فى تأخير هذه التواريخ أو تقديمها عدة قرون .

استمع إلى ما سأقوله لك ،
حتى تكون ملك الأرض . . . ،
وتزيد فيها الخمر

اقس عني جميع من هم دونك -
فإن الناس لا يعنون إلا بمن يرهبهم ،
ولا تتمرب منهم بمفردك ،
ولا تملأ قلبك بالمودة لأخ ،
ولا تعرف صديقا . . . ،
وإذا نمت فأحرس بنفسك قلبك .
لأن الإنسان لا صديق له في أيام الشر (٣٦) .

ولقد أقام هذا الملك الصارم الذي يدلونا من خلال أربعة آلاف من
السنين حاكماً رحيماً ، نظاماً من الحكم والإدارة دام خمسمائة عام ، أثرت فيه
البلاد مرة أخرى ، وعاد فيه الفن إلى سابق عهده الزاخرة . واحترق
سنوسريت الأول قناة تصل النيل بالبحر الأحمر ، وصد الغزاة النوبيين وشاد
المياكل العظيمة في عين شمس والعراة والكرنك . ولقد نجت من عبث
الدهر عشرة تماثيل ضخمة تمثله جالساً ، وهي الآن في متحف القاهرة .
وبدأ سنوسريت آخر هو سنوسريت الثالث يخضع فلسطين لحكم مصر ، ورد
النوبيين الذين لم يكونوا ينقطعون عن الإغارة على حدودها الجنوبية ، و وضع
لوحة عند تلك الحدود كتب عليها أنه لم يضعها « رغبة في أن تعبدوها ، بل
طمعاً في أن تحاربوا من أجلها » (٣٧) . وكان أمنمحيث الثالث إدارياً حازماً
لغنى بحضر الترع وتنظيم وسائل الري ، وقضى (ولعله قد أسرف في هذا
القضاء) على أمراء الإقطاع ، وأحل محالهم موظفين معينين من قبل الملك .
وبعد ثلاثة عشر عاماً من موته عاد الاضطراب إلى مصر على أثر النزاع الذي قام
بين المتنافسين المطالبين بالعرش ، وانقضى عهد الدولة الوسطى في حال من الفوضى

والتي شكك دامت مائتي عام . ثم غزا الهكسوس ، وهم بدو من آسية ، مصر المتقطعة الأوصال ، فأحرقوا مدنها وهدموا هياكلها وبددوا ما تجمع من ثروتها ، وقضوا على كثير من معالم فنونها ، وأخضعوا وادى النيل مدى قرنين لحكم « ملوك الرعاة » (*) . لقد كانت المدنيات القديمة جزائر صغرى فى بحار من الهمجية ، أو محلات رخية يحيط بها الجيعاء والحساد من الصيادين والرعاة ذوى النزعة الحربية . وكانت حصونها عرضة للتصدع والانهيار من حين إلى حين . بهذه الطريقة أغار الكاشيون على دولة بابل ، وهاجم الغالبون بلاد اليونان والرومان ، واجتاح الهون إيطاليا ، وهاجم المغول بيجنجنج .

لكن الفاتحين لم يلبثوا هم أيضاً أن سمنوا وأترفوا وفقدوا سلطانهم ، وجمع المصريون شملهم وشنوا حرباً عواناً يغون بها تحرير بلادهم ، فطردوا الهكسوس ، وأسسوا الأسرة الثامنة عشرة التى بلغت البلاد فى أيامها درجة من القوة والمجد لم تبلغها قط من قبل .

٥ - الإمبراطورية

الملكة العظيمة - تحتمس الثالث - ذروة المجد

لعل هذا الفتح قد جدد شباب مصر بما أدخله فيها من دم جديد ، ولكنه كان لبداً بابتداء كفاح طويل مرير بين مصر وغربي آسية دام ألف عام . ذلك أن تحتمس الأول لم يعزز قوى الدولة الجديدة فحسب ولكنه غزا سوريا أيضاً بحجة أن مصر يجب أن تسيطر على غربي آسية لكى تمنع الاعتداء على أراضيها فيما بعد ، وأخضع كل البلاد الواقعة بين ساحل البحر وقرقيش فى الداخل ، ووضع فيها حاميات من عنده ، وفرض عليها الجزية ، ثم عاد إلى طيبة مثقلاً بالغنائم ومكلاً بالجدل الذى يكلل على الدوام هامة من يقتل بنى الإنسان . وفى آخر العام الثلاثين

(*)) يعتقد كثيرون من المؤرخين أن ترجمة كلمة هكسوس بالمرعاة ترجمة خاطئة وأنهم لم يكونوا رعاة بل « ملوك أقاليم » . (المترجم)

من حكمه رفع ابنته حتشبسوت إلى العرش لتكون شريكة له في الملك . وحكم من بعده زوجها وأخوها لأبيها باسم تحتمس الثاني ، وأوصى وهو على فراش الموت أن يخلفه تحتمس الثالث ابن تحتمس الأول من إحدى سراريه (٢٨) . ولكن حتشبسوت نَحَتْ هذا الشاب الذي علا نجمه فيما بعد ، واستأثرت دونه بالملك ، وأثبتت أنها لا تختلف عن الملوك في شيء إلا في أنها أنثى .

على أنها لم تعترف حتى بهذا الفرق . ذلك أن التقاليد المقدسة كانت تتطلب من كل ملك مصرى أن يكون ابن الإله العظيم أمون ، ومن أجل هذا أعدت حتشبسوت العدة لأن تكون ذكراً وأن تكون مقدسة ، فاخترعت لها سيرة نصت على أن أمون نزل على أمحسى أم حتشبسوت في فيض من العطر والنور ، فأحسن هذه استقباله ، ولما خرج من عندها أعلن أن أمحسى ستلد ابنة تشع على الأرض كل ما يتصف به الإله من قوة وبسالة (٢٩) . وأرادت الملكة العظيمة بعدئذ أن ترضى أهواء شعبها ، ولعلها أرادت أيضاً أن تشبع رغبة كامنة في صدرها ، فعملت على أن ترسم على الآثار في صورة محارب ملتحم من غير ثديين ؛ ومع أن النقوش الباقية من عهدتها تتحدث عنها بضمير المؤنث ، فإنها تسميها « ابن الشمس » و « سيد القطرين » . وكانت حين تظهر أمام شعبها تلبس ملابس الرجال ، وتلتحي لحية مستعارة (٣٠) .

ولعلها كان من حقها أن تقرر بنفسها أن تكون رجلاً أم امرأة ، وذلك لأنها أصبحت من خير الحكام الذين جلسوا على عرش مصر — وهم كثيرون — ومن أعظمهم نجاحاً . فلقد وطدت دعائم الأمن والنظام داخل البلاد من غير أن تسرف في الاستبداد ، وحافظت على السلم خارج مصر من غير خسارة ، وأرسلت بعثة عظيمة إلى بونت (ويرجع أن بونت هذه هي شاطئ أفريقيا الشرقى) . وافتتحت سوقاً جديدة لتجارة مصر ، وجاءت بكثير من الطلبات لشعبها . وعملت على تجميل الكرنك بأن أقامت فيها مسلتين كبيرتين جميلتين ، وشيدت في الدير



شكل (١٢) هيكل الدير البحرى

البحرى الهيكل الفخم الذى اختطه أبوها ، وأصبحت بعض ما خربه ملوك الهكسوس من الهياكل القديمة ، وقالت فى أحد نقوشها تفخراً بأعمالها : « لقد أصلحت ما كان من قبل مخرباً ، وأكملت ما لم يكن قد تم تشييده حين كان الآسيويون فى وسط الأرض الشمالية يهدمون فيها ما كان قائماً قبلهم » (١) . ثم أنشأت لنفسها آخر الأمر قبراً سرياً مزخرفاً بجوار الجبال التى تغطي عليها الرمال على الضفة الغربية للنيل فى المكان الذى سمي فيما بعد « وادى مقابر الملوك » . وحذا خلفاؤها فى ذلك حذوها ، حتى كان عدد القبور المنحوتة فى التلال قرابة ستين قبراً ملكياً ، وحتى أخذت مدينة الموتى تنافس فى عدد سكانها طيبة مدينة الأحياء ، وكانت « الحافة الغربية » فى المدن المصرية القديمة مواطن الموتى من الطبقة العليا ، وكانوا إذا قالوا إن فلاناً « ذهب غرباً » قصدوا بقولهم أنه مات .

وهدام حكم هذه المملكة اثنتين وعشرين سنة كان فيها حكماً سلمياً - كما .
ثم خافها تحتّمس الثالث وكان حكمه مليئاً بالحروب ، فقد انتهزت بلاد سوريا
فرصة موت حتشبسوت فثارت على مصر ، وظن أهلها أن تحتّمس الثالث ،
وهو شاب في الثانية والعشرين من عمره ، لن يستطيع الاحتفاظ بالدولة التي
أقامها أبوه . ولكن تحتّمس لم يقعد عن العمل فسار على رأس جيشه في السنة
الأولى من حكمه عن طريق القنطرة وغزة بسرعة عشرين ميلاً في كل يوم ،
والنجم بالقوات الثائرة عند هار مجلو (أى جبل مجدو) ، وهى بلدة صغيرة
ذات موقع حربي منيع بين سلسلتى جبال لبنان على الطريق الممتد بين مصر ونهر
الفرات ، وهى بعينها مجدو التى وقعت فيها عدة وقائع حربية من ذلك اليوم إلى
أيام آلنبسى . وفى نفس الممر الذى هزم فيه الإنجليز الأتراك فى عام ١٩١٨
أثناء الحرب العالمية الأولى هزم تحتّمس الثالث السوريين وحلفاءهم قبل ذلك
بثلاثة آلاف وثلثمائة وسبعة وتسعين عاماً . ثم سار تحتّمس مظفراً مخترباً
غربى آسية يخضع أهلها ويفرض عليهم الضرائب ويجمع منهم الخراج :
وعاد بعدئذ إلى طيبة منتصراً بعد ستة أشهر من بداية زحفه (٢٢) .

وكانت هذه الحملة أولى حملات بلغت عدتها خمس عشرة أنضع فيها تحتّمس
الباسل بلاد البحر المتوسط الشرقى لحكم مصر . ولم يكن عمله عمل الفاتح
فحسب ، بل إنه عمل أيضاً على تنظيم فتوحه ، فأقام فى جميع البلاد المفتوحة
حاميات قوية وأنشأ فيها حكماً منظماً قديراً . وكان تحتّمس أول رجل فى التاريخ
أدرك ما للقوة البحرية من شأن عظيم ، فأنشأ أسطولاً أنضع لسلطانه بلاد الشرق
الأدنى . وكان ما ظفر به من الغنائم عماد الفن المصرى فى عهد الإمبراطورية ،
كما كان الخراج الذى أخذ ينصب فى مصر من بلاد الشام ملشاً حياة المدعة والنعيم
التي تمتع بها شعبه ، فوجدت فى مصر طيقة جديدة من الفنانين نمرتها بروائع الفن •
وفى وسعنا أن نتصور إلى حد ما ثروة الحكومة الإمبراطورية الجديدة إذا عرفنا

(*) نطلب هذا العمل نفسه من الذى ضعى هذا الزمن ، وحاول نابليون أن يقوم
بعمله فى صكا وأخفق .

أن خزائن الدولة استطاعت في يوم من الأيام أن تخرج منها ما زنته تسعة آلاف رطل من سبائك الذهب والفضة^(٤٣). وراجت التجارة في طيبة رواجاً لم تعهده من قبل ، وناءت المياكل بالقربان ، وارتفع صرح الاحتفالات الملكية في الكرنك ، وأنشئ فيها المتنزه العظيم بما يتفق مع عظمة الإله والملك . ثم عاد الملك من ميدان القتال ووجه عنايته للفن وإدارة شئون البلاد . ومن أجل آثار ذلك العهد المزهريرات البديعة النقش . وقال عنه وزيره ما كان أمراء سر نابليون المتعجبون المنفيون يقولون عنه « إن جلالته كان يعرف كل ما يحدث ، فما من شيء كان يحياه ؛ فقد كان إله المعرفة في كل شيء ؛ ولم تكن هناك مسألة لا يفصل فيها بنفسه^(٤٤) » . وتوفي الملك بعد أن حكم اثنين وثلاثين سنة (ويقول بعضهم إنها خمساً وأربعين) ، وبعد أن أتم لمصر زعامتها في عالم البحر المتوسط ؛ وجاء من بعده فاتح آخر هو أمنحوتب الثاني فأخضع مرة أخرى بعض عشاق الحرية في سوريا ، وعاد إلى طيبة وفي ركابه سبعة ملوك أسرى أحياء مطأطى الرعوس في مقدم السفينة الإمبراطورية . وقدم الملك ستة منهم قرباناً لأمون ضحى بهم بيده^(٤٥). ثم خلفه تحتمس آخر خامل الذكر ، جلس بعده على العرش في عام ١٤١٢ أمنحوتب الثالث فحكم البلاد حكماً طويلاً ارتفعت مصر في خلاله إلى ذروة المجد بفضل ما تجمع فيها من الثروة خلال سيادتها التي دامت قرناً كاملاً . وفي المتحف البريطاني تمثال نصفي لهذا الملك يمثل في صورة رجل يجمع بين الرقة والقوة ، في وسعه أن يقبض بيد من حديد على زمام الأمور في إمبراطوريته التي ورثها ، وأن يعيش مع هذا في جو من الدعة والنعيم لعل بترونيس أو آل مديشي كانوا يحسدونه عليه . ولولا ما كشف من مخلفات توت عنخ أمون لما صدقنا ما قصه الروايات وما تدونه السجلات من ثراء أمنحوتب ومظاهر ترفه . وقد بلغت طيبة في عهده من العظمة والفعامة ما بلغت أي مدينة أخرى في عهود التاريخ كلها . فكانت شوارعها غاصة بالتجار ، وأسواقها مملوءة بالبضائع الواردة من جميع أنحاء العالم المعروف وقتئذ ، ومبانيها ، تفوق في فخامتها جميع

مبانى العواصم القديمة والحديثة،^(٤٥) وقصورها الرائعة تستقبل الخراج من طائفة لا حصر لها من الولايات الخاضعة لسلطانها ، وهياكلها الضخمة ومحلاتها كلها بالذهب،^(٤٦) ومزينة بروائع الفنون على اختلاف أنواعها ، وبيوتها ذات الحدائق وقصورها الفخمة وستزوماتها المظلمة وبحيراتنا الصناعية التى كانت مسرحاً لكل ما هو جديد من الأزياء والأنماط ، كما كانت رومة فى عهد الإمبراطورية^(٤٧) ، هذه هى عاصمة مصر فى أيام مجدها وفى أيام مليكتها الذى بدأ من بعده اضممحلالها وسقوطها ،

الفصل الثالث

حضارة مصر

١ - الزراعة

كان من وراء هؤلاء الملوك والملكات بياض مجهولون ، ومن وراء تلك الهياكل والقصور والأهرام عمال المدن وزراع الحقول(*) . ويصفهم هيرودوت كما وجدهم حوالي عام ٤٥٠ ق . م وصفاً تسوده روح التفاؤل فيقول :

« إنهم يحنون ثمار الأرض بجهد أقل مما يبذله غيرهم من الشعوب ، . . لأنهم لا يضطرون إلى تحطيم أحادييد الأرض بالحراث أو إلى عزقها أو القيام بعمل كالذي يضطر غيرهم من الناس إلى القيام به لكي يحنوا من ورائه محصولاً من الحَبِّ ، ذلك بأن النهر إذا فاض من نفسه وأروى حقولهم ، ثم انحسر ماؤه عنها بعد إروائها ، زرع كل رجل أرضه وأطلق عليها خنازيره ؛ فإذا ما دفنت هذه الخنازير الحَبَّ في الأرض بأرجلها انتظر حتى يحن موعد الحصاد ، ثم . . . جمع المحصول(١) » .

وكما كانت الخنازير تدوس الحب بأرجلها كذلك أنست القردة ودربت على قطف الثمار من الأشجار(٢) ، وكان النيل الذي يروى الأرض يحمل لها في أثناء فيضانه مقادير كبيرة من السمك يتركها في المناقع الضحلة : وكانت الشبكة التي يصطاد بها السمك هي بعينها التي يحيط بها رأسه أثناء الليل لبتقى بها شر لدغ البعوض(٣) . على أنه لم يكن هو الذي يفيد من سخاء النهر ، ذلك بأن كل فدان من الأرض كان ملكاً لقرعون لا يستطيع غيره من الناس أن ينتفعوا به إلا بإذن

(*) كان سكان مصر في القرن الرابع قبل المسيح يقدرون بنحو سبعة ملايين نسمة .

منه . وكان على كل زارع أن يؤدي له ضريبة سنوية عينية تراوح ما بين عشر^(٥٢) المحصول وخمسة^(٥٣) . وكان أمراء الإقطاع وغيرهم من الأثرياء يملكون مساحات واسعة من الأرض . وفي وسعنا أن نتصور ما كانت عليه أملاكهم من الاتساع إذا علمنا أن واحداً منهم كان يملك ألفاً وخمسة مائة بقوة^(٥٤) ، وكانت الحبوب والسمك واللحوم أهم الأطعمة . وقد عثر على بقية من نقش يحدد ما يسمح للتأميم أن يأكله ويشربه ، وقد ذكر فيه ثلاثة وثلاثون نوعاً من لحم الحيوان والطيور ، وثمانية وأربعون صنفاً من الشواء ، وأربعة وعشرون نوعاً من الشراب^(٥٥) . وكان الأغنياء يبلعون طعامهم بالنبيذ والفقراء بشراب الشعير المخمر^(٥٦) .

وكانت معيشة الفلاحين معيشة ضئيلة . فأما من كان منهم مزارعاً « حراً » فلم يكن يخضع إلا للوسيط والجبائي ، وكان هذان الرجلان يعاملانه على أساس المبادئ الاقتصادية التي ثبتت تقاليداً على مدى الأيام ، فكانوا يأخذون من محصول الأرض « كل ما تتحمله وسائل النقل » . وإلى القارئ رأى أحد الكتبة الظرفاء في حياة معاصريه من الرجال الذين كانوا يطعمون مصر القديمة :

« هلا استعدت في خيالك صورة الزارع حين يجي منه عُشر حَبِّه ؟ لقد أتلفت الديدان نصف القمح ، وأكَلَت أفراس البحر ما بقي له منه ، وهاجمتها في الحقول جماعات كبيرة من الجرذان ، ونزلت بها الصراصير ، والماشية النهمة ، والطيور الصغيرة تختلس منها الشيء الكثير ، وإذا غفل الفلاح لحظة عما يبقى له في الأرض ، عدا عليه اللصوص . يضاف إلى هذا أن السيور التي تربط الحديد والمعزقة قد بليت ، وأن الثورين قد ماتا من جرّ المحراث . وفي هذه اللحظة يخرج البجائي من القارب عند المرسى ليطلب العشور ، ثم يأتي حُرَّاس أبواب مخازن (الملك) بعصيتهم ، والزنوج يجريدون النخل ، يصيحون : تعالوا الآن ، تعالوا ! فإذا لم يأتهم أحد طرخوا الزارع أرضاً ، وربطوه ، وجروه إلى القناة وألقوه فيها

مبتدئين برأسه ، وزوجته مربوطة معه ، ثم يسلك أطفاله في السلاسل ، ويفرّ جيرانه من حوله لينقذوا حيوبهم^(٥٧) .

تلك بطبيعة الحال قطعة أدبية فيها كثير من المبالغة ، ولكن كاتبها كان في وسعه أن يضيف إليها أن الفلاح كان معرضاً في وقت إلى أن يسخر في العمل لخدمة الملك ، يطهر قنوات الري ، وينشئ الطرق ، ويحرق الأراضي الملكية ، ويجرّ الحجارة الضخمة لإقامة المسلات وتشييد الأهرام والهياكل والقصور . وأكبر ظننا أن كثرة العاملين في الحقول كانت قاعة راضية بفقرها صابرة عليه . وكان كثيرون منهم عبيداً من أسرى الحرب أو المدنيين ، وكانت الغارات تنظم أحياناً للقبض على العبيد ، وكان يؤتى بالنساء والأطفال من خارج البلاد ليعلن في البلاد لمن يؤدى فيهن أغلى الأثمان . وفي متحف ليدن نقش بارز قديم يصور موكباً طويلاً من الأسرى الآسيويين يسبرون مكثبين إلى أرض الأسر ، وبرايم الإنسان أحياء على هذا الحجر الناطق وأيديهم موثقة خلف ظهورهم أو رموسهم ، أو موضوعة في أصفاد قوية من الخشب ، وعلى وجوههم إمارات الحقد المنبعثة من اليأس .

٢ — الصناعة

المعدنون — الصناع — العمال — المهندسون —

لأنقل — البريد — التجارة وشئون المال — الكتبة

وازداد الفائض من الثروة شيئاً فشيئاً نتيجة عمل الزراعة ، وادخر الطعام لمن يعملون في التجارة والصناعة . وكانت مصر تستورد المعادن من بلاد العرب والنوبة لقلتها فيها . وكان يُعده مراكز التعدين مما لا يفرى الأهالي باستغلالها لحسابهم الخاص ، ولذلك ظلت صناعة التعدين قروناً كثيرة محتكرة للحكومة^(٥٨) ، وكانت مناجم النحاس تغل بمقادير قليلة منه^(٥٩) ، أما الحديد فكان يستورد من بلاد الحبشيين ، وكانت مناجم الذهب منتشرة على طول الضفة الشرقية للنيل وفي

بلاد النوبة ، كما كان يوثق به من خزائن جميع الولايات الخاضعة لسلطان مصر ، ويصف ديودور الصقلي (٥٦ ق . م) المعدنين المصريين وهم يتبعون بالمصباح والمعول عروق الذهب في الأرض ، والأطفال وهم يحملون المعدن الخام ، والمهارس الحجرية وهي تطحنه ، والشيوخ والعجائز وهم يغسلونه . ولنا نعرف بالضبط ما في هذه الفقرة الشهيرة من تزييف مبعثه النعرة القومية العارمة :

« إن ملوك مصر يجمعون السجناء الذين أداهم القضاء ، وأسرى الحرب وغيرهم ممن وجهت إليهم التهمة للباطلة وزجوا في السجون في سورة من الغضب . وهؤلاء كلهم يرسلون إلى مناجم الذهب تارة وحدهم وتارة مع جميع أسرهم ، ليقبض منهم عن جرائم ارتكبها المجرمون منهم ، أوليستخذموا في الحصول على دخل كبير نتيجة كدهم وإذا كان هؤلاء العمال عاجزين عن العناية بأجسامهم ، وليس لهم ثياب تستر عريهم ، فإن كل من يرى هؤلاء البائسين المنكودى الحظ تأخذ الرحمة بهم لفرط شقاوتهم . ذلك أنه لا يرى أحداً يرحم المرضى والمشوهين والعجزة والضعاف من النساء ، أو يخفف العمل عنهم . ولكن هؤلاء كلهم يُلزمون بالنداب على العمل حتى نخور قواهم ، فيموتوا في ذل الأسر . ولهذا فإن هؤلاء البائسين المساكين يرون مستقبلهم أتعس من ماضيهم لقسوة العقاب الذي يوقع عليهم ، وهم من أجل ذلك يفضلون الموت على الحياة (٩٠) . »

وعرفت مصر في عهد الأسرات الأولى كيف تصنع البرنز بمزج النحاس بالقصدير ، وصنعت منه في أول الأمر أسلحة برنزية كالسيوف ، والخوذ ، والدروع ، ثم صنعت منه بعدئذ أدوات برنزية كالعجلات ، والممراسات ، والرافعات ، والبكرات ، وآلات رفع الأثقال ، والأوتاد ، والمخارط ، واللواجب ، والمثاقب التي تثقب أقمسي أحجار الديوريت ، والمنشائر التي تقطع ألواح الحجارة الضخمة لصنع التوابيت . وكان العمال المصريون يصنعون الآجر والأمننت والمصيص ويطلون الفخار بطبقة زجاجية ، ويصنعون الزجاج وينقشوه هو والفخار بمختلف

الألوان . وقد برعوا في حفر الخشب يصنعون منه كل ما يصلح لصنعه من قوارب وعربات وكراسي ، وأسرة ، وتوابيت جميلة تكاد تغرى الأحياء بالموت ، وانخلوا من جلود الأنعام ملابس وكنانات ودروعاً ومقاعد . وقد صورت على جدران المقابر كل الفنون المتصلة بدبغ الجلود ، ولا يزال الأساكفة إلى الآن يستخدمون السكاكين المقوسة المصورة على تلك الجدران في أبدى دأبغى الجلود^(٦١) . وصنع المصريون من نبات البردى الحبال والحصر والأخفاف والورق . وابتدعوا فن الطلاء بالمينا والورنيش ، واستخدموا الكيمياء في الصناعة . ومن الصناع من كان يعمل في نسج القماش من أدق الخيوط المعروفة في تاريخ النسيج كله . وقد عثر المنقبون على نماذج من الكتان منسوجة من أربعة آلاف عام ، وعلى الرغم من عوادي الأيام فلأن « خيوطها قد بلغت من الدقة حداً لا يستطيع الإنسان معه أن يميزها من خيوط الحرير إلا بمجهر . وإن أحسن ما أخرجته المناسج الآلية في هذه الأيام ليعد خشناً غليظاً إذا قيس إلى هذا النسيج الذي كان يصنعه المصريون الأقدمون بأنوالهم اليدوية^(٦٢) . وفي هذا يقول بسكل : « إذا فاضلنا بين قدرة المصريين الفنية وقدرتنا نحن ، تبين لنا أننا كنا قبل اختراع الآلة البخارية لا نكاد نفوقهم في شيء^(٦٣) » .

وكانت الكثرة الغالبة من الصناع من الأحرار ، وقلتهم من الرقيق . وكان العاملون في كل صناعة من الصناعات يؤلفون طبقة خاصة كما هي الحال في الهند اليوم . وأن يطلب إلى الأبناء أن يتخذوا صناعات آبائهم^(٦٤)^(٦٥) . وقد جاءتهم الحروب بآلاف من الأسرى فكانوا عوناً على إنشاء الضياع الواسعة وعلى رقي فن الهندسة . وقد أهدى رمسيس الثالث في أثناء حكمه ١٣٠٠٠ أسير إلى الهياكل^(٦٦) . وكان النظام المألوف للصناع الأحرار أن تؤلف منهم فرق تتبع

(٦٠) ويضيف در دور إلى هذا قوله : « إذا اشترك صانع في الشئون العامة ضرب ضرباً موبعاً^(٦٥) » .

رئيساً منهم أو مشرفاً عليهم يؤجر على عملها جملة ويؤدى هو لأفرادها أجورهم . وفى المتحف البريطانى لوحة طباشيرية سجل فيها أحد رؤساء العمال أسماء ثلاثة وأربعين عاملاً ودونَ أمامَ أسمائهم أيام غيابهم وأسباب هذا الغياب من « مرض » أو « تضحية للإله » أو مجرد « الكسل » . وكان الإضراب كثير الحدوث ، وقد حدث مرة أن تأخر صرف الأجور للعمال زمناً طويلاً فحاصروا رئيسهم وأنذروه بقولهم له : « لقد ساقنا إلى هذا المكان الجوع والعطش ، وليست لنا ثياب ، وليس عندنا زيت ولا طعام ، فاكتب إلى سيدنا الملك فى هذا الأمر ، واكتب إلى الحاكم (حاكم المقاطعة) الذى يشرف على شئوننا حتى يعطينا ما نقتات به » (٦٧) . وتروى إحدى القصص اليونانية المتواترة خبر فتنة صماء اندلع طيها فى مصر واستولى فيها العبيد على إحدى المديریات ، وظلت فى أيديهم زمناً طويلاً كانت نتيجة أن الزمن ، الذى يجيز كل شيء ، أقرَّ امتلاكهم إياها . لكن النفوس المصرية لا تذكر شيئاً قط عن الفتنة (٦٨) . ومن أغرب الأشياء أن حضارة كانت تستغل العمال هذا الاستغلال القاسى لم تعرف أو لم تسجل إلا عدداً ضئيلاً من الثورات .

وكان فن الهندسة عند المصريين أرقى من كل ما عرفه منه اليونان أو الرومان ، أو عرفته أوربا قبل الانقلاب الصناعى ؛ ولم يتفوق عليهم فيه إلا عصرنا الحاضر ، وحتى فى هذا القول الأخير قد نكون مخطئين . مثال ذلك سنوسريت الثالث شاد* سوراً حول بحيرة موريس طوله سبعة وعشرون ميلاً ليجمع فيها ماء منخفض الفيوم ، وأصلح بعمله هذا ٢٥٠٠٠ فدان كانت من قبل مناقع ، فأصبحت صالحة للزراعة ، هذا إلى أنه اتخذ من هذه البحيرة خزاناً واسعاً لماء الرى (٦٩) . واحتفرت قنوات عظيمة منها ما يصل النيل بالبحر الأحمر ، واستخدمت الصناديق الغاطسة للحفر تحت الماء (٧٠) ، ونقلت المسلات التى تزن ألف طن من

(*) إذا قلنا شاد الملك فإننا نقصد بطبيعة الحال أنه قد شيد فى عهد .

أماكن قاصية . وإذا جاز لنا أن نصدق ما ينقله لنا هيرودوت ، أو نحكم على أعمال السابقين بما نشاهده من صورها في النقوش الباردة التي خلفتها الأسرة الثامنة عشرة ، قلنا إن هذه الحجارة الضخمة كان يحرجها آلاف من العبيد على عروق من الخشب مطلية بالشحم ، ثم ترفع إلى أماكنها في البناء على طرق طويلة تبدأ من أماكن بعيدة (٧١) . ولقد كانت الآلات نادرة لأن الجهد العضلي كان رخيصاً ، وليس أدل على هذا الرخص من نقص بارز صور فيه ثمانمائة من المحذفين يدفعون سبعة وعشرين قارباً تجر وراءها صندلا للنقل يحمل مسلتين (٧٢) . هذا هو العصر الذهبي الذي يريد من ينادون بتعطيم الآلات أن يعودوا إليه . وكانت سفن يبلغ طول الواحدة منها مائة قدم وعرضها خمسين قدماً تمخر عباب النيل والبحر الأحمر ، ثم انتقلت آخر الأمر إلى البحر المتوسط ، أما في البر فقد كانت البضائع ينقلها الحاملون ، ثم استخدمت في نقلها الحمير ثم الخيل ، وأكبر الظن أن المكسوس هم الذين جاءوا بالخيول إلى مصر . ولم يظهر الجسمل في مصر إلا في عهد البطالمة (٧٣) . وكان الفقراء من أهل البلاد يتنقلون مشياً على الأقدام أو يستخدمون قواربهم البسيطة ، أما الأغنياء فكانوا يركبون رجايات (*) يحملها العبيد ثم صاروا فيما بعد يركبون عربات غير أنيقة الصنع يقع ثقلها كله أمام محور العجل (٧٤) .

وكان لدى المصريين بريد منتظم ، فقد جاء في بردية قديمة : « أكتب إلى مع حامل الرسائل » (٧٥) . إلا أن وسائل الاتصال لم تكن مع ذلك ميسرة ، فقد كانت الطرق قليلة غير معبدة ما عدا الطريق الحربي الممتد من نهر الفرات ماراً بغزة (٧٦) . وكان التواء النيل — وهو أهم وسائل الانتقال وقتئذ — مما ضاعف البعد بين المدن المختلفة . وكانت التجارة الداخلية بدائية نسبياً ، يتم معظمها بطريق المقايضة في أسواق القرى ، ونمت التجارة الخارجية نمواً بطيئاً ،

(*) الرجاية اليهودج الصغير . (المترجم)

وعاقبها ما كان يفرض عليها من قيود شديدة أشبه ما تكون بأحدث الحواجز
البحرية المفروضة على التجارة الخارجية في هذه الأيام . ذلك أن ممالك الشرق
الأدنى كانت قوية الإيمان بمبدأ « الحماية التجارية » لأن الضرائب البحرية
كانت مورداً للخزائن الملكية . على أن مصر مع هذا قد أثرت بما كانت
تستورده من المواد الغفل وتصدره من المصنوعات . وكانت أسواق مصر
خاصة بالتجار السوريين والكريتيين والقبرصيين ، كما كانت السفن الفينيقية
تجمرى في النيل من مصبه في الشمال إلى أرصفة طيبة الكثيرة الحركة في
الجنوب (٧٧) .

ولم تكن النقود قد بدأت تستعمل في البيع والشراء ، ولذلك كان كل
شئ ، حتى مرتبات أكبر الموظفين ، يؤدى ملعاً ، حباً أو خبزاً ، أو خمرة ،
أو بيرة أو نحوها . وكانت الضرائب تجبى عيناً ، ولم تكن خزائن الملك خاصة
بالنقد بل كانت مخازن تكدم فيها آلاف السلع من منتجات الحقول وبضائع
الحوانيت . ولما أخذت المعادن الثمينة تتدفق على مصر بعد فتوح تحتمس الثالث
شرع التجار يؤدون ثمن ما يبتاعونه من البضائع حلقات أوسبائك من الذهب
تقدر قيمتها بالوزن في كل عملية تجارية ، ولم تضرب نقود ذات قيمة محددة
تضمنها الدولة لتسهيل هذه العمليات . على أن نظام الائتمان قد نشأ بينهم
وارتقى ، وكثيراً ما كانت التحاويل والصكوك المكتوبة تحمل محل المقايضة
أو الدفع فوراً ، وجد الكثرة في كل مكان يعجلون الأعمال بوثائق المبادلة
القانونية . وأعمال المحاسبة والأعمال المالية .

وما من أحد زار متحف اللوفر إلا شاهد تمثال الكاتب المصري الجالس مطوى
الساقين ، وجسمه كله يكاد يكون هارياً ، ومن خلف أذنه قلم احتياطي غير القلم
الذى يمسكه بيده ، وهويدون مايقوم به ويسجل ما يؤدى من العمل ، وما يسلم
من البضائع ، وأثمانها وأكلافها ، ومكسبها وخسارتها . يمحى الماشية الذاهبة إلى
المذبح . والحبوب وهى تكال للبيع ، ويكتب العقود والوصايا ، ويقدر ما يجب
على سيده أن يؤديه من ضريبة الدخل . والحق أنه لا جديد تحت الشمس .

وهو رجل حريص معنى يعمله مجده فيه نشيط نشاطاً آلياً ، أوتي تسطاً من الذكاء ولكنه ذكاء يقف عند الحد الذي يمنعه أن يكون خطراً ، حياته رتيبة مملّة ، ولكنه يواسي نفسه بكتابة المقالات عما يكتنف حياة العامل البدوي من صعاب ،



شكل (١٣) تمثال الكاتب
المحفوظ في متحف اللوفر

وما يحيط بأولئك الذين طعامهم الورق ودماءهم المداد من عزة وكرامة
لا تقلان عن عزة الأمراء وكرامتهم .

٣ - نظام الحكم

الموظفون - الشرائع - الوزير - الملك

وكان الملك وأعيان الأقاليم يستعينون بهؤلاء الكتبة للمحافظة على النظام
وسلطان القانون في الدولة . وتصور بعض الألواح القديمة الكتبة يقومون بعملية
الإحصاء ويحسبون ما دخل الخزانة من ضريبة الدخول . ويستعينون بالمقاييس
النيلية التي تسجل ارتفاع ماء النهر على معرفة ماسيكون عليه موسم الحصاد ،
فيقدرون منه إيراد الحكومة في العام المقبل ، ويخصصون لكل مصلحة من
المصالح ما سيكون لها من نصيب في هذا الإيراد ، وكان عليهم فوق ذلك أن
يشرفوا على شئون الصناعة والتجارة : وأقد أفلحوا من بداية التاريخ تقريباً في
وضع نظام اقتصادي تشرف الدولة عليه (٧٨) .

وكانت القوانين المدنية والجنائية غاية في الرقي ، كما كانت قوانين الملكية
والميراث من أيام الأسرة الخامسة قوانين مفصلة دقيقة (٧٩) . وكان الناس جميعاً
متساوين مساواة تامة أمام القانون كما هم متساوون أمامه في هذه الأيام -
أي متى كان الطرفان المتنازعان متساويين في الموارد وفي النفوذ . وأقدم وثيقة
قانونية في العالم كله عريضة دعوى محفوظة الآن في المتحف البريطاني تعرض
على المحكمة قضية من قضايا الميراث المعقدة . وكان القضاة يطلبون أن يترافع في
القضايا ، وأن يرد على حجج المترافعين ، وأن يناقش أصحابها ويحاجون ، على
ألا يكون ذلك كله خطباً تلي بل مذكرات مكتوبة تقدم للقضاة - وهونظام
لا يقل في شأنه عن نظام التقاضي المعقد في هذه الأيام . وكان الحادث في يمينه
يعاقب بالإعدام (٨٠) . وكان للمصريين محاكم منظمة مختلفة الدرجات تبدأ من

مجالس الحكم المحلية في المقاطعات وتنتهى بالمحاكم العليا في منف أو طيبة أو عين شمس^(٨١). وكانوا يلجئون إلى التعذيب في بعض الأحيان لحمل المجرم على الاعتراف بالحق^(٨٢). وكان الضرب بالعصا من أنواع العقاب الشائعة ، وكانوا يلجئون في بعض الأحيان إلى عقاب المذنب بجمع أنفه أو صلم أذنه أو قطع يده أو لسانه^(٨٣) ، أو نفيه إلى أقاليم المناجم ، أو إعدامه بالشنق أو بالخنزق ، أو بقطع رأسه أو بإحراقه مصلوباً ، وكان أشد ضروب العقاب هو تحنيط المعاقب حياً ، أو إحاطته بطبقة من الطرون القارض تأكل جسمه أكلاً بطيئاً^(٨٤) ؛ وكان المجرمون من علية القوم يجتنبون عار الإعدام علناً بأن يُسمح لهم بقتل أنفسهم بأيديهم كما تفعل طبقة الساموراي في اليابان^(٨٥). ولم يُعثر على شواهد يستدل منها على وجود نظام للشرطة ، وحتى الحبس العامل - وقد كان على الدوام صغير الحجم لأن في عزلة مصر وموقعها بين الصحراء والبحر ما يرد عنها المغيرين - قلما كان يستخدم لحفظ النظام في داخل البلاد .

ذلك أن الحياة والمِلْكِيَّة والاطمئنان إلى سلطان القانون والحكومة تكاد تعتمد كل الاعتماد على هيبة الملك . وكانت المدارس والهيكل دعامة هذه الهيبة وليس في العالم كله أمة غير مصر - إذا استثنينا الأمة الصينية - جروئت على أن تعتمد كل هذا الاعتماد على العوامل النفسية لحفظ الأمن في البلاد .

لقد كانت الحكومة المصرية من أحسن الحكومات نظاماً وكانت أطول حياة من أية حكومة أخرى في التاريخ . وكان الوزير على رأس الإدارة كلها ، يشغل منصب رئيس الوزراء ، وقاضى القضاة ، ورئيس بيت المال ، وكان الملجأ الأخير للمتقاضين لا يعلو عليه في هذا إلا الملك نفسه . وترى الوزير في نقش على أحد القبور يخرج من بيته في الصباح الباكر « ليستمع إلى مظالم الفقراء ، ويصغى » كما هو وارد في النقش « إلى ما يقول الناس في مطالبهم ، لا يميز فيها بين الحقير والعظيم »^(٨٦) . وقد وصلت إلينا بردية مدهشة من عهد الإمبراطورية

تحتوى كما تقول هى نفسها على صورة الخطاب الذى كان يلقيه الملك حين يعين الوزير فى منصبه (ولربما كان هذا الخطاب قطعة أدبية من وضع كاتبها نفسه) :

« اجعل عينك على مكتب الوزير ، وراقب كل ما يحدث فيه . واعلم أنه هو الدعامة التى تستند إليها جميع البلاد . . . ليست الوزارة حلوة ، بل هى مرّة . واعلم أنها ليست إظهار الاحترام للشخصى للأمرء والمستشارين ، وليست وسيلة لاتخاذ الناس أبا كانوا عبيداً . انظر ، إذا جاءك مستنصف من مصر العليا أو السفلى ، فاحرص على أن يجرى القانون مجراه فى كل شيء ، وأن يتبع فى كل شيء العرف السائد فى بلده ، وأن (يعطى كل إنسان) حقه . . . واعلم أن المحاباة بغیضة إلى الإله . . . فانظر إلى من تعرفه نظرتك إلى من لا تعرفه وإلى المقربين إلى الملك نظرتك إلى البعيدين عن (بيته) . انظر ، إن الأمير الذى يفعل هذا سيبتى هنا فى هذا المكان . وليكن ما يضافه الناس من الأمير أنه يعدل فى حكمه . ارفع القواعد المفروضة عليك » (٨٧) .

وكان الملك نفسه هو المحكمة العليا . يستطيع رفع كل قضية إليه فى أحوال معينة ، إذا لم يعبأ المدعى بما يتطلبه رفعها إليه من النفقات . وتمثل بعض النقوش القديمة « البيت الأعظم » الذى يجلس فيه للحكم والذى تتجمع فيه دواوين الحكومة . وقد اشتقت من اسم هذا البيت الأعظم للذى كان المصريون يطلقون عليه لفظ « پيرو » والذى ترجمه اليهود إلى فرعوه ، اشتق من اسمه هذا لقب الملك نفسه . وفى هذا البيت كان الملك يضطلع بواجبه الشاق الرتيب من الأعمال التنفيذية ، التى كانت فى بعض الأحيان لا تقل فى كثرتها وفيها تتطلبه من جهود عن أعمال شندرا جويتا (٨٠) أو لويس الرابع عشر أو نابليون (٨٨) . وكان الملك إذا سافر قابله أمراء الإقطاع عند حدود إقطاعاتهم ، وساورا فى ركابه ، وأولوا له

(٥) رأس أسرة الموريا التى حكمت الهند والأفغان بعد الإسكندر ، وسيرد تاريخه مفصلاً عند الكلام على الهند . (المترجم)

الولائم ، وقدموا له من الهدايا ما يتناسب مع ما ينتظرونه منه . وقد جاء في أحد النقوش أن نبيلاً من النبلاء أهدى أمنحوتب الثانى « عربات من الفضة والذهب وتماثيل من العاج والأبنوس ، وجواهر ، وأسلحة ، وتحفاً فنية » و ٦٨٠ درعاً ، و ١٤٠ خنجرأ من البرنز ومزهريات كثيرة من المعادن الثمينة (٨٩) . و جازاه الملك على هذا بأن أخذ ابنه معه ليعيش فى قصره - وهذه طريقة مأكرة لاتخاذ رهبنة يضمن بها ولاء هذا الشريف . وكان يتألف من أكبر رجال البلاط سنأ مجلس شيوخ يسمى سارو ، أى مجلس العطاء ، مهمته أن يكون مجلساً استشارياً للملك (٩٠) . على أن هذه الاستشارة لم تكن فى الواقع ضرورية لأن الملك ومن ورائه الكهنة كان يدعى أنه من سلالة الآلهة وأن الآلهة نفسها قد وهبته السلطة والحكمة . وكان اتصاله بالآلهة على هذا النحو مصدر نفوذه وهيبته . ومن أجل هذا كانت تخلع عليه إذا خوطب صفات من الإجلال يدهش لها الإنسان أحياناً . من ذلك ما جاء فى قصة سنوحى إذ يحببه مواطن صالح بقوله : « أيها الملك الطويل العمر ، أرجو أن تهب الواحدة الذهبية (أى الإلهة حتمحور) الحياة لأنفك » (٩١) .

وكان يقف على خدمة الملك - كما يليق بشخص هذه عظمتة - عدد كبير من مختلف الأعوان ، منهم القواد ، وغاسلو الملابس ، وقصّارها ، وحراس خزائنها ، وغيرهم من ذوى المراتب الرفيعة « وكان عشرون من الموظفين يشتركون فى تزيينه ، منهم حلاقون لا يُسمح لهم إلا بقص شعره وحلق لحيته ، وآخرون لإلباسه قلنسوته وتاج رأسه ، ومدرمون يقضون أظافره ويدرمونها ، ومعطّرون يعطّرون جسمه ويكحلون جفون عينيه ، ويمعمرون خديّه وشفتيه بالصبغة الحمراء » (٩٢) . وجاء فى نقش على أحد القبور أن صاحب القبر كان « المشرف على صندوق دهان الشعر والوجه ، المسيطر على الدهان ، حامل خُفَى الملك ، الذى يعنى بحفّية العناية التى يرضاها القانون » (٩٣) . وكان الانحلال والضعف عاقبة هذا التمتع المفرط ، وكان الملك يلجأ فى بعض الأحيان إلى الترويح عن نفسه وإزالة ما يعتريه من ملل

وسامة بمشهد طائفة من الفتيات في قلبه الملكي وليس عليهن من الثياب
إلا نوع من الشباك ذات الثقوب الواسعة . وكان الترف الذي انغمس فيه
أمنحوتب الثالث هو الذي مهد السبيل لثورة إخناتون .

٤ - القانون المؤموني

مضاجعة الملك لأقاربه - الحريم - الزواج - مركز المرأة - سلطان الأم
في مصر - القوانين الأخلاقية الخاصة بعلاقة الرجال والنساء

لقد كانت حكومة مصر شبيهة بحكومة نابليون حتى في مضاجعة الملك
لأقاربه ، وكثيراً ما كان الملك يتزوج أخته ، بل كان يحدث أحياناً أن
يتزوج ابنته ، ليحتفظ بالدم الملكي نقياً خالصاً من الشوائب . وليس من
اليسير أن نحكم هل أضعفت هذه العادة قوة نسل الملوك أو لم تضعفه ؟ لكننا
لا نشك في أن مصر لم تكن تعتقد هذا بعد أن ظلت تسير عليه عدة آلاف
من السنين ، وانتقلت عادة الزواج بالأخوات من الملوك إلى عامة الشعب
حتى لقد وجد في القرن الثاني بعد الميلاد أن ثلثي سكان أرسينوتس يسرون على
هذه السُّنة^(٩١) . وكان معنى لفظي أخ وأخت في الشعر المصري القديم كعنى
حبيب وحبيبة في أيامنا هذه^(٩٢) . وكان للملك فضلاً عن أخواته عدد كبير
من النساء من أسيرات الحروب وبعضهن من بنات الأعيان أو ممن أهداهن
إليه الأقيال الأجانب . من ذلك أن أحد أمراء بلاد « نهرينا » أهدي إلى
أمنحوتب الثالث ابنته الكبرى وثلاثمائة من صفوة الفتيات^(٩٣) . وقد حذا
بعض النبلاء حذو الملوك في هذا الإسراف وإن لم يلبثوا فيه مبلغهم ،
فقد كان عليهم أن يوقفوا في هذه الناحية بين مبادئهم الخلقية
ومواردهم المالية .

أما عامة الشعب فكان شأنهم شأن ذوى الدخل المتوسط في سائر الأمم ،
يقنعون بزوجة واحدة . ويلوح أن الحياة العائلية كانت منظمة ، ذات مستوى

رفيع من الوجهة الأخلاقية ومن حيث سلطان الأبوين ، ولا تقل في هذا عنها في أرقى الحضارات في هذه الأيام . وكان الطلاق نادراً إلا في عهد الاضمحلال . وكان في مقدور الزوج أن يخرج زوجته من داره دون أن يعرضها بشيء إذا زنت ، أما إذا طلقها لغير هذا السبب فكان عليه أن يخصص لها جزءاً كبيراً من أملاك الأسرة .

كذلك كان الأزواج يبدلون قصارى جهدهم في الإخلاص لزوجاتهم - على قدر ما يستطيع الإنسان أن يحكم في هذه الأمور الخفية . . ولم يكن مستوهم في هذا أقل منه في المدينيات اللاحقة ، وكان مركز المرأة عندهم أرقى من مركزها عند كثير من الأمم في هذه الأيام . وفي ذلك يقول ماكس ملر : « ليس ثمة شعب قديم أو حديث قد رفع منزلة المرأة مثل ما رفعها سكان وادي النيل » (٩٧) . فالتقوس تصور النساء يأكلن ويشربن بين الناس ، ويقضين ما يحتاجه من المهام في الشوارع من غير رقيب عليهن ولا سلاح بأيديهن ، ويمارسن الأعمال الصناعية والتجارية بكامل حريتهن . ولشد ما دهش الرحالة اليونان - وقد اعتادوا أن يضيقوا على نساءهم السليطات - من هذه الحرية ، وأنخلوا يسخرون من الأزواج المصريين الذين تتحكم فيهم زوجاتهم . ويقول ديودور الصقلي - ولعله يهدف بقوله هذا إلى السخرية من المصريين - إن طاعة الزوج لزوجته في وادي النيل كانت من الشروط التي تنص عليها عقود الزواج (٩٨) . وهو شرط لا ضرورة للنص عليه في أمريكا ! وكان النساء يملكن ويورثن ، كما تشهد بذلك وثيقة من أقدم الوثائق في التاريخ ، وهي وصية من عهد الأسرة الثالثة توصى فيها السيدة نب - سفت بأراضيها لأبنائها (٩٩) . وقد ارتقت حثشبوت وكليوبطرة عرش مصر وحكمتا وخريتا كما يحكم الملوك ويخربون .

على أننا نجد أحياناً نفحة ساهرة في الآداب المصرية . من ذلك ما كتبه رجل من رجال الأخلاق الأقدمين يحذر قراءه منهن .

احذر المرأة التي تأتيك من الخارج ، والتي لا يعرفها أهل مدينتها .
فلا ترفع بصرك إليها إذا أتت ، ولا تعرفها ، فهي كالدردور في الماء
العميق ، لا تستطيع أن تسبر غورها . وإن المرأة التي غاب زوجها لتكتب
إليك في كل يوم ، وإذا لم يكن معها شاهد عليها قامت ونشرت حولك
شباكها ، وما أشنعها من جريمة إذا أصغى إليها الإنسان (١٠٠) ! .

أما النعمة المصرية الخالصة فهي التي نسمعها في نصيحة بتاح حوتب لابنه
والتي يقول فيها :

إذا كنت ناجحاً ، وأثت بيتك ، وكنت تحب زوجة قلبك ، ماملاً بطنها
واكس ظهرها . . . وأدخل السرور على قلبها طوال الوقت الذي تكون
فيه لك ، ذلك أنها حرث نافع لمن يملكه . . . وإن عارضتها كان في ذلك
خرابك (١٠١) .

وتحذر بردية بولاق الطفل تحذيراً يشهد بالحكمة البالغة فتقول :
ينبغي لك ألا تنسى أمك . . . فقد حملتك طويلاً في حنايا صدرها وكنت
فيها حملاً ثقيلاً ؛ وبعد أن أتممت شهورك ولدتك . ثم حملتك على كتفها ثلاث
سنين طوالاً وأرضعتك ثديها في فلك ، وغذتك ، ولم تشمئز من قذارتك .
ولما دخلت المدرسة وتعلمت للكتابة كانت تقف في كل يوم إلى جانب معلمك
ومعها الخبز والجمعة جاءت بهما من البيت (١٠٢) .

ويرجح أن هذه المكانة السامية التي كانت للمرأة إنما نشأت من أن المجتمع
المصري كان أميل إلى تغليب سلطان الزوجة على سلطان الزوج بعض الشيء .
وشاهد ذلك أن المرأة لم تكن لها السيادة الكاملة في بينها وكفى ، بل إن الأملاك
الزراعية كلها كانت تنتقل إلى الإناث ، وفي ذلك يقول بترى : « لقد كان الزوج
حتى في العهود المتأخرة ينزل لزوجته في عقد زواجه عن جميع أملاكه ومكاسبه
المستقبلية (١٠٣) » ولم يكن سبب زواج الأخ بأخته أن وجودها معه قد ملأ بحبها قلبه ،
بل كان سببه أن الرجال كانوا يرغبون أن يستمتعوا بميراث الأسرة الذي كان ينحدر

من الأم إلى البنت ، ولا يريدون أن ينعم الغرباء بهذه الثروة (١٠٤) . على أن سلطان المرأة قد نقص قليلا على مر الزمن ، ولعل سبب هذا النقص هو أثر التقاليد الأبوية التي أدخلها المكسوس ، وأثر انتقال البلاد من عزلتها للزراعية ومن حال السلم إلى طور الاستعمار والحرب . وزاد نفوذ اليونان في أيام البطلمة زيادة أصبحت معها حرية الطلاق ، وهي التي كانت تطالب بها المرأة في الأزمنة السابقة ، حقاً خالصاً للزوج لا ينازعه فيه منازع . بيد أنه حتى في ذلك الوقت لم يقبل هذا التطور إلا الطبقات العليا من أهل البلاد ، أما عامة الشعب فقد ظلت مستمسكة بالتقاليد القديمة (١٠٥) . ولعل سيطرة المرأة على شئونها الخاصة هي التي جعلت قتل الأطفال أمراً نادر الحدوث . ويرى ديودور الصقلي أن من خواص المصريين أن كل طفل يولد لهم يلتقى حظه الكامل من التربية والرعاية ، ويقول إن القانون كان يقضى على الأب الذي يرتكب جريمة قتل طفله بأن يحتضن الطفل القليل ثلاثة أيام وثلاث ليال كاملة (١٠٦) . وكانت الأسر كبيرة ، والأطفال تغص بهم الأكواخ والقصور على السواء ، وكان الأثرياء منهم ياقون صعباً جمّة في إحصاء نسلهم (١٠٧)

وحتى في مسائل الخطبة كانت المرأة هي البادئة . وشاهد ذلك أن ما وصل إلينا من قصائد الغزل ورسائل الحب أغلبه موجه من المرأة إلى الرجل ، فهي التي تطلب تحديد مواعيد اللقاء ، وهي التي تتقدم بالخطبة إلى الرجل مباشرة ، وهي التي تعرض عليه الزواج صراحة (١٠٨) . وقد جاء في إحدى هذه الرسائل : « أى صديقى الجميل ، إني أرغب في أن أكون ، بوصفى زوجتك ، صاحبة كل أملاكك (١٠٩) » . ومن ثم نرى أن الحياء — وهو أمر يختلف عن الوفاء — لم يكن من صفات المصريين البارزة ، فقد كانوا يتحدثون عن الشئون الجنسية بصراحة لم نعهد لها في التقاليد الأخلاقية المتأخرة عن عهدهم . وكانوا يزينون هياكلهم بصور ونقوش قليلة البروز تظهر فيها أجزاء الجسم كلها واضحة أتم وضوح ، وكانوا يقدمون لموتاهم من الأدب الفاحش ما يسليهم في قبورهم (١١٠) . لقد كان

الدم الذي يجري في عروق سكان وادى النيل دماً حاراً ، ومن أجل ذلك كانت البنات يصلحن للزواج في سن العاشرة ، وكان اتصال الفتيان والفتيات قبل الزواج حراً ميسراً ، ويقال إن إحدى السراري في أيام البطالة استطاعت أن تلدخ من الأموال ما بنت به هراً . وحتى اللواط لم يكن معدوماً في مصر (١١١) . وكانت الفتيات الراقصات الشبهات بأمثالهن في اليابان يُقبَلن في أرقى مجتمعات الرجال ليقدمن للمجتمعين ضروب التسلية والمتعة الجنسية ، وكن يرتدين ملابس شفافة أو يكتفين أحياناً بالزينة بالخلخال والأساور والأقراط (١١٢) ولدينا شواهد على الفسوق الدينى في نطاق ضيق . وكان من العادات المتبعة التي ظلت باقية إلى عهد الفتح الرومانى أن تختار أجمل بنات الأسر الشريفة في طيبة وتلدز لأُمون . فإذا أضحت لكبر سنّها عاجزة عن رضاء الإله . أخرجت من خدمته بمظاهر التشریف والتعظيم ، وتزوجت ولقيت الترحيب والإجلال في أرقى الأوساط (١١٣) . لقد كانت لهذه الحضارة آراؤها ونزواتها التي تختلف عن آرائنا نحن ونزواتنا .

٥ - العادات

الأخلاق الشخصية - الألباب - المظهر الخارجى - الأصباغ
والأدهان - الملابس - الحل

إذا شئنا أن نستعيد في خيلتنا صورة من الأخلاق الشخصية للمصريين الأقدمين ، وجدنا أن ليس من السهل أن نفرق بين هذه الأخلاق كما نقرأ عنها في آدابهم وبين ما كان يحدث في الحياة الواقعية . فما أكثر ما نقرأ عنه من العواطف النبيلة في كتاباتهم . من ذلك ما كتبه أحد الشعراء ينصح مواطنيه :

أطعم الخبز لمن لا حقل له .

واترك وراءك ذكراً طيباً يبقى أبداً الدهر (١١٤) .

وكثيراً ما يسسدى بعض الكبار إلى أبنائهم نصائح حميدة ، ففي المتحف

البريطاني بردية تعرف باسم : « حكمة أمنحوتب » (حوالى ١٥٠٠ ق م) وهى تُعد أحد الطلاب لتولى منصب عام بطائفة من النواهى لا يبعد قط أن كان لها أثر فى واضح « أمثال سليمان » أو واضعها :

لا تطمع فى ذراع من الأرض ،
ولا تعتمد على حدود أرملة ، ، ،
واحرق الحقل حتى تجد حاجاتك ،
ونخذ خبزك من بيدرك ،
وإن قدحاً من الحب يعطيكه الله
نخير من خمسة آلاف تنالها بالعلوان ، ، ،
وإن الفقر فى يد الله
نخير من الغنى فى المخازن ،
وإن الرغيف والقلب مبهج
نخير من الغنى مع الشقاء . . . (١١٥) .

على أن ما تحويه هذه الآداب من دلائل التقوى والصلاح لم يحل دون المطامع البشرية . ولم يكن المصريون الأقدمون إلا خلقاً لهم ما لسائر الخلق من مطامع و لقد وصف أفلاطون الأثينيين بأنهم محبون للمعرفة ، والمصريين بأنهم محبون للثروة . ولعل فى هذا الوصف كثيراً من المغالاة دفعته إليها النعرة الوطنية ، ولكننا لا نعدو الحقيقة إن قلنا إن المصريين هم أمريكيو العالم القديم . فهم قوم مولعون بضخامة الحجم ، يحبون المباني الفخمة الكبيرة وهم مجنونون نشطون جماعون للثروة ، علميون حتى فى خرافاتهم الكثيرة عن الدار الآخرة . وهم أشد الأمم الماضية استمساكاً بالقديم ، لم تبدل حالهم رغم ما طرأ عليهم من أحداث ، وظل فنانونهم يقلدون ما جرى به العرف القديم تقليداً كأنه أمر من أوامر الدين ، إذا نظرنا إلى آثارهم بدا لنا أنهم قوم واقعيون لا يعنون بالسخافات التى لاصلة لها

بالأمور الدينية . ولا يتقديرون الحياة تقديراً أساسه العاطفة ، يقتلون
وضميرهم مستريح لأنهم لم يفعلوا ما يخالف الطبيعة البشرية . ولقد كان
الجندي المصرى يقطع يمين العدو المقتول أو عورته ويأق بها إلى الكاتب
المختص ليسجل له عمله هذا فى صحيفة حسنته (١١٦) . وقد الناس فى عهد
الأسر المتأخرة عاداتهم وصفاتهم الحربية لطول ما أدخلوا إلى الأمن فى الداخل
وإلى السلام فيها عدا الحروب البعيدة عن ديارهم ، وكانت نتيجة هذا أن
فئة قليلة من جنود الرومان استطاعت أن تسيطر على مصر كلها (١١٧) .

وإذ كان أكثر ما نعرفه عن المصريين مستمداً من الآثار التى كشفت
مقابرهم أو النقوش التى على جدران هياكلهم ، فقد خدعتنا هذه المصادفة
المحضة فبالغنا فيما كانوا يتصفون به من جد ووقار . والحق أن بعض ما خلفوه
من تماثيل ونقوش ، ومن قصص هزلية عن آلهتهم (١١٨) : ليشهد بأنهم
كانوا على جانب غير قليل من المرح والفكاهة ، وقد كان لهم كثير من
الألعاب والمهاريات العامة والخاصة كاللداما ، والثرى (١١٩) ، وكانوا يقدمون
اللاعب والدمى لأطفالهم كالبلى والكرة النطاطة والخدروف ، وكانوا يعقدون
مباريات فى المصارعة والملاكمة وصراع الثيران (١٢٠) ، وكان خدمهم يمسحون
لهم فى أعيادهم ونزهتهم أجسامهم بالزيوت . وكانوا يضعون على رؤوسهم
أكاليل الزهر ويسقون الخمر وتقدم لهم الهدايا .

ونستطيع استناداً إلى ما لدينا من رسومهم الملونة وتماثيلهم أن نصورهم
خلفاً أقوياء الأجسام ، مفتولى العضلات ، عريضى المناكب ، مستلقى
الخصور ، ممتلئى الشفاء ، منبسطة الأقدام لاعتيادهم الحفاء . وهذه الرسوم
والتماثيل تمثل الطبقات العليا نخيفة القوام ، طويلة فى هيئة ، ذات وجوه
بيضاء وجباه متحدرة منتظمة ، وأنوف طويلة مصفحة ، وعيون نجل ،
وكانت بشرتهم بيضاء وقت مولدهم (تشهد بأنهم من أصل أسبوى
لا إفريقى) ، ولكنها سرعان ما تلفحها شمس مصر فتسمر (١٢١) . وقد جرى

العرف بين الفنانين المصريين على أن يرمموا الرجال حمرًا والنساء صفراوات ؛ ولربما كان هذان اللونان مجرد طرازين من الزينة للرجال والنساء . هذا شأن الطبقات العليا ، أما الرجل من عامة الشعب فكان يمثل بالصورة التي نراها في تمثال شيخ البلد ، قصير القامة ، ممتلئ الجسم ، كاسى القصب ، وذلك لطول كده وطعامه غير المتزن . وكانت ملامحه خشنة ، وكان أفطس الأنف أخشمه ، ذكياً ولكنه خشن الطباع . ولربما كان الشعب وحكامه من سلاتين مختلفتين ، شأنهم في هذا شأن كثير من الشعوب : فلعل الحكام كانوا من أصل أسوى وعامة الشعب من أصل إفريقي . وكان شعرهم أسود ، أُنحجن في بعض الأحيان ، وكلما كان قُطَطاً . وكان النساء يقصصن شعورهن كأحسن ما يقصصنه في هذه الأيام ، وكان الرجال يخلقون لحاهم ويخفون شواربهم ويزينون أنفسهم بشعور مستعارة فخمة . وكثيراً ما كانوا يقصون شعر رؤسهم ليسهل عليهم لبس هذه الشعور المستعارة . وحتى زوجة الملك نفسها كانت تقص شعرها كله ليسهل عليها لبس التاج والشعر الملكي المستعار (كما ترى هذا في صورة في أم إختاتون) . وكان من المراسم التي لا يستطيع الملك الخروج عليها أن يلبس أكبر صغيرة مستعارة (١٢٢) .

وكانوا يستعينون بفنون التجميل على إصلاح عيوب أجسامهم كل منهم حسب موارده . فكانوا يحمرون أوجهم وشفاههم ويلونون أظافرهم ، ويدهنون أعضاء أجسامهم بالزيت ، وحتى تماثيل المصريين كانت تكحل عيونها . وكان ذوو اليسار منهم يضعون في قبور موتاهم سبعة أنواع من الأدهان ونوعين من الصبغة الحمراء . وقد وجدت بين آثارهم كميات كبيرة من أدوات الزينة ، والمرايا ، والمواسي ، وأدوات تجميد الشعر ، ودبايبسه ، والأمشاط ، وصناديق الأدهان ، والصحاف والملاعق — مصنوعة من الخشب ، أو العاج ، أو المرمر ، أو البرنز ، ذات أشكال جميلة تتفق والأغراض التي تستخدم فيها . ولا تزال بعض أصباغ للعيون باقية في أنابيبها إلى يومنا هذا ، وليس الكحل الذي تستعمله النساء في هذه الأيام لتزين حواجهن ووجوههن إلا صورة أخرى من الزيت الذي كان المصريون

يستخدمونه في غابر الأيام » وقد وصلت إلينا هذه العادة عن طريق العرب ، واشتق من اسمه العربي « الكحل » لفظ « الكحول » الذي نستخدمه الآن ، وكانت العطور على اختلاف أنواعها تستخدم لتعطير الجسم والثياب ، كما كانت المنازل تبخر بالبخور والمر (١٢٣) .

وسارت ملابسهم في جميع مراحل التطور من عرى البدائيين إلى أفخم ملابس عصر الإمبراطورية ، ففي أول الأمر كان الأطفال ذكوراً وأناساً يظلون حتى الثالثة عشرة من عمرهم عراة الأجسام إلا من الأقراط والقلائد . غير أن البنات كن يظهرن شيئاً من الخفر الخليق بهن فيتمنطقن بمنطقة من الخرز في أوساطهن (١٢٤) . وكان الخدم والزراع يقتصرون على قطعة من القماش تستر عوراتهم . فلما كان عهد الدولة القديمة كان الأحرار من الرجال والنساء يسرون وأجسامهم عارية من فوق السرة ، مغطى ما تحتها إلى الركبة بإزار قصير ضيق من الكتان الأبيض (١٢٥) . ولما كان الحياء وليد العادة لا الطبيعة فإن هذه الثياب البسيطة كانت ترضى ضمير هؤلاء القوم ، كما كان الإنجليز في العصر الفيكتوري يرتضون النقبة (الجونبلا) والخصار (*) أو ثياب السهرة التي يلبسها الرجال من الأمريكيين في هذه الأيام . وما أصدق القول المأثور : « ليست فضائلنا إلا معاني تخلعها الأيام على الأفعال والعادات » ، وحتى التساوسة أنفسهم في عصر الأسر المصرية الأولى كانوا يكتفون بستر عوراتهم كما تشاهد ذلك في تمثال رنوفر (١٢٦) . فلما زادت الثروة كثرت الملابس ، فأضفت الدولة الوسطى إزاراً ثانياً فوق الإزار الأول وأكبر منه ، وأضافت الدولة الحديثة غطاء للصدر وذئراً للكتفين كان يلبس من حين إلى حين . وكان سائقو المركبات وسائسو الخيل يرتدون حلالاً فضمة كاملة ويعبدون في الشوارع بحلهم هذه ليفسحوا الطريق لمركبات أسيادهم . ونبتت النساء المزرك الضيق في عصور الرخاء المتأخرة واستبدلن به ثوباً فضفاضاً

ينزل من الكتفين ويربط بحشيك تحت الثدي الأيمن ، وظهرت الأثواب المطرزة ذات الأهداب المختلفة التي لا يحصى عديدها ، وتسربت الأنماط والطرز الحديثة إلى البيوت تسرب الأفاعى لتفسد على أصحابها جنة العرى البدائية (١٢٢) .

وكان الرجال والنساء سواء في الشغف بالحلى والزينة ، فكانوا يحلون بالجواهر أعناقهم وصدورهم ، وأذرعهم ، ومعاصمهم ، وأوساعهم ، ولما عم الرخاء البلاد وزاد ثراء أهلها بما جاءها من خراج أملاكها في آسية ، ومن مكاسب تجارة بلاد البحر المتوسط ، أصبح التحلى بالجواهر مطلباً يهواه جميع المصريين ، ولم يعد ميزة للطبقات الموسرة ؛ فكان لكل كاتب وتاجر خاتمه المصنوع من الفضة أو الذهب ، ولكل رجل خاتم في إصبعه ، ولكل امرأة قلادة تزينها . وكانت هذه القلائد من أنماط لا حصر لها كما يدل على ذلك ما تراه منها اليوم في المتاحف ، فمنها ما لا يزيد طوله على بوصيتين أو ثلاث بوصات ، ومنها ما يبلغ طوله خمس أقدام ، ومنها ما هو سميك ثقيل ، ومنها ما يضارع « أجمل مخمرات مدينة البندقية خفة ولينا (١٢٨) » . وأضحت الأقراط في الأسرة الثامنة عشرة حلية لا غنى عنها . فكان لا بد لكل شخص أن تحرق أذنه لتحلى بقرط ، ولم تختص بالأقراط للنساء وللبنات ، بل كان يتحلى بها أيضاً الأولاد والرجال (١٢٩) . وكان الرجال والنساء على السواء يزينون أجسامهم بالأساور والخواتم والأنواط والقلائد من الخرز والحجارة الثمينة . وملاك القول أن نساء مصر القديمة لن يتعلمن منا شيئاً عن أدهان الشعر والوجه والجواهر لوأنهن بعثن بيننا في هذه الأيام .

٦ - القراءة والكتابة والتعليم

التعليم - مدارس الحكومة - الورق والحبر - مراحل
تطور الكتابة - أشكال الكتابة المصرية

كان الكهنة يلقنون أبناء الأسر الغنية مبادئ العلوم في مدارس ملحقة بالهيكل كما هي الحال في أبرشيات طوائف الكاثوليك الرمان في هذه الأيام (١٣٠)

ويطلق أحد الكهنة - وقد كان يشغل المنصب الذى يصح أن نسميه فى هذه الأيام وزير المعارف - على نفسه اسم « رئيس الاصطبل الملكى للتعليم » (١٣١) ، وقد عثر فى خرائب إحدى المدارس التى يبدو أنها كانت جزءاً من بناء الرمسيوم على عدد كبير من الحمار لا تزال دروس المعلم القديم ظاهرة عليها . وكان عمل المدرس فى تلك الأيام هو تخريج الكتبة للقيام بأعمال الدولة ، وكان المدرسون يستحثون تلاميذهم على الإقبال على التعليم بتدبيج المقالات البليغة يشرحون فيها مزاياه . من ذلك ما جاء فى إحدى البرديات : « أفرغ قلبك للعلم وأحبه كما تحب أمك ، فلا شيء فى العالم يعدل العلم فى قيمته » . ونقول بردية أخرى : « ليس ثمة وظيفة إلا لها من يسيطر عليها . لكن العالم وحده هو الذى يحكم نفسه » . وكتب أحد المولعين بمطالعة الكتب يقول : « إن من سوء الحظ أن يكون الإنسان جندياً ، وإن حرث الأرض لعمل ممل ، أما السعادة فلا تكون إلا فى توجيه القلب إلى الكتب فى النهار والقراءة فى الليل (١٣٢) » :

وقد وصلت إلينا كراسات من عهد الدولة الحديثة وفيها إصلاح المدرسين لأخطاء التلاميذ يزين هوامشها ، وهذه الأخطاء تبلغ من الكثرة حداً يجعل فيه تلميذ اليوم كثيراً من السلوى (١٣٣) . وكان الإملاء ونقل النصوص أهم طرق التعليم ، وكانت هذه الدروس تكتب على الشقف أو على رقائق من حجر الجير (١٣٤) . وكان أكثر ما يعلم هو الموضوعات التجارية ، وذلك لأن المصريين كانوا أول الأقوام النفعيين ، وأعظمهم استمسكاً بالنظرية النفعية ، وكانت القضية أهم الموضوعات التى يكتب فيها المعلمون وكانت مشكلة النظام أهم المشاكل التعليمية فى تلك الأيام ، كما هى أهم مشاكله فى الوقت الحاضر . وقد جاء فى إحدى الكراسات : « لا تضع وقتك فى التمنى ، وإلا ساءت عاقبتك » : اقرأ بضمك الكتاب الذى بيدك ، وخذ النصيحة ممن هو أعلم منك » . ولعل هذه العبارة الأخيرة من أقدم ما عرف من الحكم فى أية لغة من اللغات . وكان

النظام صارماً يقوم على أبسط المبادئ . وقد جاءت تلك العبارة المنمقة اللفظ في إحدى المخطوطات : « إن للشباب ظهراً ، وهو يلتفت للدرس إذا ضرب . . . لأن أذن الشاب في ظهره » . وكتب تلميذ إلى مدرس سابق يقول : « لقد ضربت ظهري ، فوصل تعليمك إلى أذني » ومما يدل على أن هذا التدريب الحيواني لم يفلح على الدوام ما جاء في إحدى البرديات التي بأسف فيها مدرس لأن تلاميذه السابقين لا يحبون الكتب بقدر ما يحبون الخمر (١٢٥) .

لكن عدداً كبيراً من طلبة الهياكل تخرجوا رغم هذا على أيدي الكهنة ودخلوا المدارس العليا الملحقة بمكاتب خزانة الدولة . وفي هذه المدارس ، وهي أقدم ما عرف من المدارس التي تعلم نظم الحكم ، كان الكتبة يدرسون نظم الإدارة العامة ، حتى إذا ما أتموا دراستهم قضوا مدة التمرين عند بعض الموظفين يعلمونهم بكثرة ما يعهدون إليهم من الأعمال . ولعل هذه الطريقة في الحصول على الموظفين العموميين وتدريبهم أفضل من الطريقة التي تتبعها نحن في هذه الأيام طريقة اختيار الموظفين على أساس أقوال الناس فيهم ، واستعدادهم للطاعة والخضوع ، وما يثار حولهم من دعاوة . وعلى هذا النمط أنشأت مصر وبابل في عصر واحد تقريباً أقدم ما عرف من النظم المدرسية في التاريخ (١٢٦) ، ولم يرق نظام التعليم العام للشبان فيما بعد إلى هذا المستوى الذي بلغه في أيام المصريين الأقدمين إلا في القرن التاسع عشر .

وكان يسمح للطالب في الفرق الراقية أن يستعمل الورق - وهو من أهم السلع في التجارة المصرية ومن أعظم النعم الخالدة التي أنعم بها المصريون على العالم وكانت طريقة صنعه أن تقطع سوق نبات البردي شرائح توضع متقاطعة بعضها فوق بعض ثم تضغط ويصنع منها الورق عماد المدينة (١٢٧) ، (وأعظمها سخفاً) . وحسبنا دليلاً على حسن صنعه أن ما كتب عليه من المخطوطات منذ خمسة آلاف عام لا يزال حتى الآن باقياً متماسكاً سهل القراءة . وكانت الكتب تصنع

من الأوراق بعضها بعضها إلى بعض وإلصاق الطرف الأيمن من واحدة بالطرف الأيسر من التي تليها ، فتكون منها ملفات يبلغ طول الواحد منها أحياناً نحو أربعين ياردة ، وقلما كانت تزيد على هذا في الطول لأن مصر لم يكن فيها مؤرخون . ولعنون بالحشو واللغو . وكانوا يصنعون حبراً أسود لا يتلاشى بمزج الصنّاج والصمغ الشباني بالماء على لوحة من الخشب . أما القلم فكان قطعة بسيطة من الغاب يعالج طرفها ليكون كقلم الرسام (١٣٨) .

وبهذه الأدوات الحديثة الطراز كان المصريون يكتبون أقدم الآداب ، ويرجح أن لغتهم قد جاءت من آسية ، وشاهد ذلك أن أقدم نماذج منها بينها وبين اللغات السامية شبه كبير (١٣٩) . ويبدو أن أقدم الكتابات المصرية كانت تصويرية - تعبر عن الشيء برسم صورة له . فكانت كلمة بيت مثلاً (وهى فى اللغة المصرية بر) يرمز لها بشكل مستطيل ذى فتحة فى أحد طولىه . ولما كانت بعض المعانى مجردة إلى حد يصعب معه تصويرها تصويراً حرفياً فقد استعويض عن التصوير بوضع رموز للمعانى ، فكانت بعض الصور تتخذ بحكم العادة والعرف للتعبير عن الفكرة التى توحى بها لا عن الشيء المصور نفسه ، فكان مقدم الأسد يعبر عن السيادة (كما هو فى تمثال أبى الهول) ، وكان الزنبور يعبر عن الملكية ، وفرخ الضفدع عن الآلاف . ثم تطورت هذه الطريقة تطوراً جديداً فى هذا الطريق نفسه ، فأصبحت المعانى المجردة التى عجزوا فى بادئ الأمر عن تصويرها يعبر عنها برسم صور لأشياء تشبه أسماؤها مصادفة الألفاظ التى تعبر عن هذه المعانى . من ذلك أن صورة الميزهر لم تكن تعنى الميزهر نفسه فحسب بل كان معناها أيضاً طيب أو صالح لأن منطق اسم الميزهر فى اللغة المصرية - نيزير - شبيه بمنطق اللفظ الذى يعبر عن معنى طيب أو صالح - نفير . ونشأت من هذا الجنس اللفظى ، أى من الألفاظ المتفقة فى اللفظ ، والمختلفة المعنى - تراكيب غاية فى الغرابة . من ذلك أن فعل الكينونة كان يعبر عنه فى لغة الكلام بلفظ فويريرو . وقد عجز الكاتب

المصرى فى أول الأمر عن إيجاد صورة يمثل بها هذا المعنى الشديد التجريد ، حتى انتهى أخيراً إلى تقطيع الكلمة إلى ثلاثة مقاطع نحو - ي - و - ثم عبّر عن هذه المقاطع الثلاثة بصورة الغربال (الذى يعبر عنه فى لغة الكلام بلفظ خو) وبالحصيرة (ي) وبالفم (و) . وسرعان ما جعل العرف والعادة ، اللذان يخلعان القدسية على كثير من السخافات ، هذا الخليط العجيب من الحروف يوحى بفكرة الكينونة . وعلى هذا النحو عرف الكاتب المصرى مقاطع الكلمة ، والصورة التى ترمز لكل مقطع ، ومجموعة الصور التى ترمز لكل لفظ ، فكان الكتاب يقطعون الكلمة للصعوبة مقاطع ، ويبحثون عن الألفاظ المشابهة لهذه المقاطع نفسها فى النطق والمغايرة لها فى المعنى ، ويرسمون مجموعة الأشياء المادية التى توحى بها أصواتها ، حتى استطاعوا فى آخر الأمر أن يعبروا بالعلامات الميروغليفية عن كل ما يريدون ، فلا يكاد يوجد معنى من المعانى لا يستطيعون التعبير عنه بعلامة أو بمجموعة من العلامات .

ولم يكن بين هذا وبين اختراع الحروف الهجائية إلا خطوة واحدة . لقد كانت العلامة الدالة على البيت تعنى أولاً كلمة البيت - بر - ثم أصبحت رمزاً للصوت بر ، ثم لمدين الحرفين أيا كانت حركاتهما وفى أية كلمة جاءتا ، ثم اختصرت الصورة واستخدمت للدلالة على الباء أيا كانت حركاتها وفى أية كلمة كانت . وإذا كانت الحركات لا تكتب عقب الحروف بل تهمل كلية فإن هذه الصورة أصبحت تمثل حرف الباء ، وعلى هذا الخط عينه أصبحت العلامة الدالة على اليد (وتنطق باللغة المصرية دُت) تعنى د ، دَ ثم أصبحت هى حرف د ، وكذلك صارت العلامة الدالة على الفم (ر ، رَ) ثم أصبحت حرف ر ، والعلامة للدالة على الثعبان هى حرف ز ، وعلامة البحيرة (شى) هى حرف ش - الخ . وكانت نتيجة هذا التطور أن وجدت حروف هجائية عدتها أربعة وعشرون حرفاً انتقلت مع التجارة المصرية الفينيقية إلى جميع البلاد الواقعة حول البحر

المتوسط ، ثم انشرت عن طريق اليونان ورومة حتى صارت أثمن ما ورثته الحضارة من بلاد الشرق (١٤٠) . والكتابة الهيروغليفية قديمة قدم الأسر المصرية الأولى ، أما الحروف الهجائية فكان أول ظهورها في النقوش التي خلفها المصريون في مناجم سيناء ، ويرجعها بعض المؤرخين إلى عام ٢٥٠٠ ق . م وبعضهم إلى عام ١٥٠٠ ق . م (١٤١) (٥) .

ولم يتخذ المصريون لهم كتابة قائمة كلها على الحروف الهجائية وحدها لحكمة في ذلك أو لغير حكمة ، بل ظلوا إلى آخر عهود حضارتهم يخلطون بين حروفهم وبين الصور الدالة على الرموز وعلى الأفكار وعلى مقاطع الكلمات . ومن أجل هذا صعب على العلماء أن يقرأوا الكتابة المصرية ، ولكن من السهل علينا أن نتصور أن هذا الخلط بين الكتابة بالطريقة المعتادة وبطريقة الاختزال قد سهل عملية للكتابة للمصريين الذين كانوا يجدون فسحة من الوقت لتعلمها . وإذا كانت أصوات الكلمات الإنجليزية لا تعد مرشداً أميناً لهجائها ، فإن الشاب الذي يريد أن يتعلم أساليب الهجاء الإنجليزية يجد فيها من الصعوبة ما كان يجده الكاتب المصرى في حفظ الخمسمائة رمز هيروغليفي ، ومعانيها المقطعية ، واستعمالها حروفاً هجائية . ومن أجل هذا نشأ شكل سريع سهل من أشكال الكتابة استخدم في الكتابات العادية ، واحتفظ بالطراز الأول منها ليستخدم في « النقوش المقدسة » على الآثار . وإذا كان الكهنة وكتبة الهيكل هم أول من مسح الكتابة الهيروغليفية على هذا النحو فقد أطلق اليونان عليها اسم الكتابة الهيروغليفية (المقدسة) ، ولكنها سرعان ما عم استخدامها في الوثائق العامة والتجارية والخصوصية . ثم نشأ على يد الشعب نفسه نمط آخر من الكتابة أكثر من النمط الثاني اختصاراً

(*) يعتقد سير تشارلس مارستن معتمداً على أبحاثه الحديثة في فلسطين أن الحروف الهجائية من اختراع الساميين ، ويمزوها إلى إبراهيم الخليل نفسه (١٤١) ويذكر لهذا أسباباً وهمة إلى أبد حدود الزمن .

وأقل منه عناية ، ولذلك سعى بالكتابة الديموطيكية (الشعبية) . لكن
المصريين كانوا يصرون على ألا ينقشوا على آثارهم إلا الرموز الهيروغليفية
الفاخرة الجميلة - ولعلها أجل نمط من الكتابة عرف حتى الآن :

٧ - الآداب

النصوص ودور الكتب - السندباد المصري - قصة سنوحى - الإلهيات
الحياوية - قطعة غرامية - أشعار الحب - التاريخ - ثورة في الأدب

إن معظم ما بقى من آداب مصر القديمة مدون بالكتابة الهيروغليفية ، وهذا
القدر الباقى قليل لا يغنى ، ولهذا فلنا لا نستطيع الحكم على الأدب المصرى
القديم إلا من هذه البقايا القليلة ، وهو حكم أعمى للمصادفة فيه النصيب
الأوفر . ولعل الزمان قد عدا على أعظم شاعر في مصر ، ولم يبق إلا شعراء
البلاط . وقد كان للمصريين دور كتب وخزنة عليها ، فقد كتب على قبر
موظف كبير في الأسرة الرابعة أنه « كاتب دار الكتب » (١٤٢) . ولنا نعرف
أكانت هذه الدار البدائية مستودعاً للأدب ، أم أنها لم تكن إلا مخزنًا مترباً
للسجلات والوثائق العامة . وأقدم ما بقى من الأدب المصرى القديم هو
« نصوص الأهرام » وهى موضوعات دينية ورعة منقوشة على جدران خمسة
من أهرام الأسرتين الخامسة والسادسة (١٤٣) . وقد وصلت إلينا مكتبات
يرجع تاريخها إلى عام ٢٠٠٠ ق . م وتحوى برديات مطوية ومحفوفة في
جرار معنونة ومصفوفة على رفوف (١٤٥) . وعثر في إحدى هذه الجرار على
أقدم صورة من صور السندباد البحرى ، أو لعلنا نكون أقرب إلى
الحقيقة إذا أسميناها أقدم صورة من صور قصة ربنسن كروزو :

(*) ووجدت طائفة أخرى من النقوش الخنازية من عصر متأخر عن هذا مكتوبة
بالخبر على السطح الداخلى لبعض التوابيت الخشبية التى صنعت لتوضع فيها جثث بعض النبلاء
وكبار الموظفين في أيام الدولة الوسطى . وقد أطلق بريند وغيره من العلماء عليها كلها اسم
« نصوص التوابيت » (١٤٤) .

وهذه القصة « قصة الملاح الذى حطمت سفينته » قطعة من ترجمة ذاتية لحياة ملاح تفيض حياة وشعوراً . ويقول هذا الملاح القديم فى أحد سطورها قولاً يذكرنا بقول دانتي : « ما أعظم سرور من يقص ما وقع له حين ينجو من كارثة حلت به ! » . يقول هذا الملاح فى مطلع هذه القصة :

« سأقص عليك شيئاً حدث لى حين يعمت شطر مناجم الملك ونزلت البحر فى سفينة طولها مائة وثمانون قدماً وعرضها ستون ، وفيها مائة وعشرون من صفوة الملاحين المصريين ، نجيرين بمعالم الأرض ومعالم السماء ، وقلوبهم أشد بأساً . . . من قلوب الآساد ، يتنبأون بأعاصير البحر وعواصف البر قبل أن تثور . وهبت علينا عاصفة ونحن لا نزال فى البحر . . . ودفعتنا الرياح حتى كنا نظير أمامها . . . وثارت موجة علوها ثمان أذرع . . .

ثم تحطمت السفينة ، ولم ينج أحد ممن كان فيها ، وألقت بى موجة من أمواج البحر فى جزيرة ، قضيت فيها ثلاثة أيام بمفردى لارقيق لى لإقلى ؛ أنام تحت شجرة وأعانق الظلال ، ثم مددت قدى أبحت عما أستطيع أن أضعه فى فى ؛ فوجدت أشجار النين والكروم وجميع صنوف الكراث الجميل . . . وكان فيها سمك ودجاج ولم يتقصها شئ قط . . . وبعد أن صنعت لنفسى جهازاً أوقد به النار أشعلتها وقربت للآلهة قرباناً مشويماً (١٤٦) » .

وتروى قصة أخرى مغامرات سنوحى ، وهو موظف قرّ من مصر على أثروفاة أمنمحيث الأول ، وأخذ يتنقل من بلد إلى بلد فى الشرق الأدنى ، وحظى فيها بضروب من النعيم والشرف ولكنه رغم هذا لم يطق صبراً على ما حلّ به من آلام الوحدة والحنين إلى وطنه . وبرح به الألم آخى الأمر حتى ترك ثروته وعاد إلى مصر وقامى فى طريقه إليها كثيراً من الشدائد والأهوال . وقد جاء فيها :

« ألايتها الإله ، أيا كنت ، يا من قدرت على هذا الفرار ، أعيدنى إلى البيت (أى الملك) . ولعلك تسمح لى أن أرى الموضع الذى يقيم فيه قلبى ،

وأى شيء أعظم من أن تدفن جثتي في الأرض التي ولدت فيها ؟ أعنتى على أمرى ! وليصبنى الحبير ، وليرحمنى الله ! .

ثم نراه بعدئذ وقد عاد إلى وطنه ، متعباً ، يعلوه العشير من طول السفر في الصحراء ، يخشى أن يفتره الملك لطول غيابه عن بلد يراه أهله - كما يرى الناس بلادهم سائر الأزمان - البلد المتهضر الوحيد في العالم : ولكن الملك يعفو عنه ويحسن استقباله ويحبوه بكل أنواع العطور والأدهان :

« وأقت في بيت أحد أبناء الملك ، حيث توجد أفخر ضروب الأثاث ، وكان فيه حمام . . . وزالت عن جسمي آثار السنين الطوال ؛ وقص شعري ، ومشط ، وطرح في الصحراء حمل (من الأقدار ؟) وأعطيت الملابس (القلدة) لرواد الرمال . وجيء لي بأرق الملابس الكتانية وعطر جسمي بأحسن الزيوت » (١٤٧) .

أما القصص القصيرة فكثيرة متنوعة فيما وصل إلينا من بقايا الأدب المصري القديم . ومن هذه قصص عجيبة بديعة عن الأطياف والمعجزات والتلفيقات العجيبة التي تخلب الألباب والتي لا تقل في مسبكها وقربها من الحقائق عن قصص الشرطة السرية التي يصدقها رجال الحكم في هذه الأيام . ومنها روايات غرامية مكتوبة بعبارات طنانة رنانة عن الأمراء والأميرات ، والملوك ، والملكات ، ومن بينها أقدم مثال معروف لقصة سندريلا ، وقدمها الصغيرة الجميلة ، وحداثها الجوال ، وانتهاء القصة بزواجها من ابن الملك (١٤٨) . وفيها قصص خرافية على لسان الطير والحيوان تفصح عن نقائص آدميين وشهواتهم وعواطفهم ، وتهدف في حكمة وتعقل إلى معان خلقية سامية (١٤٩) ، كأنما هي منقولة عن خرافات إيروب ولافتين .

ومن القصص المصرية التي تبرز الحوادث الطبيعية المعقولة بخوارق الطبيعة ، والتي تعد نموذجاً لغيرها من القصص المصرية ، قصة أنوبيو وبيتيو ، وهما أخوان صغير وكبير ظللوا يعيشان هيئة راضية سعيدة في مزرعة لها حتى هامت زوجة

أنوبو بحب بيتيو ، فردها عن نفسه ، فانتقمت منه بأن وشت به إلى أخيه وأنهمته بأنه أراد بها سوءاً . وجاءت الآلهة والخماسيح لتعين بيتيو على أنوبو وأكن بيتيو ينفر من بنى الإنسان ويضيق بهم ذرعاً ويبتز نفسه ليبرهن بذلك على براعته ، ويعتزل العالم إلى الغابات كما فعل تيمن الأثيني (*) فيما بعد . ويعلق قلبه في أعلى زهرة في شجرة لا يستطيع الوصول إليها أحد : ونشفق عليه الآلهة في وحدته فتخلق له زوجة رائعة الجمال يشغف النيل بحبها لفرط جمالها ، ويختلس غديرة من شعرها . وتحمل مياه النهر هذه الغديرة فيعثر عليها الملك ، فيسكره عطرها ، ويأمر أتباعه بالبحث عن صاحبته . ويعثر هؤلاء عليها ويأتونه بها ، ويترزوجها ، وتدب في قلبه الغيرة من بيتيو فيرسل رجاله ليقطعوا الشجرة التي علق عليها بيتيو قلبه ، ويقطعها هؤلاء ولا تكاد الزهرة تلمس الأرض حتى يموت بيتيو (١٥٠) . ألا ما أقل الفرق بين أذواقنا وأذواق من سبقونا من الخلق !

وكانت معظم الآداب المصرية الأولى آداباً دينية ، وأقدم القصائد المصرية ترانيم نصوص الأهرام . وصيغتها هي أيضاً أقدم الصيغ المعروفة لنا ، وهي عبارة عن تكرار المعنى الواحد بعبارات مختلفة ، وقد أخذ الشعراء العبرانيون عن المصريين والبابليين هذه الطريقة وخلدوها في المزامير (١٥١) . وفي عصر الانتقال من الدولة القديمة إلى الدولة الوسطى تصطبغ الآداب تدريجاً بالصبغة الدنيوية « الدنسة » . وفي قطعة من بردية قديمة لحة خاطفة تشير إلى طائفة من الأدب الوجداني بقيت لنا لأن كاتباً من كتبة الدولة القديمة قد منعه الكسل أن يتم محو ما على هذه البردية من كتابة فبقى عليها خمسة وعشرون سطراً تستطاع قراءتها ، وتروى قصة لقاء بين راع وإحدى الإلهات . وتقول هذه القصة « إن الإلهة التقت بالراعي وهو سائر في طريقه إلى البركة ، وكانت قد خلعت ملابسها وأرخت شعرها » . ويروى الشاعر ما حدث بعدئذ رواية الحنذر الحريص فيقول :

(*) انظر قصة تيمن الأثيني في ترجمتنا العربية لكتاب « قصص من شيكسبير » .

« إليك ما حدث حين نزلت إلى المستنقع . . رأيت فيه امرأة لم تكن صورتها كصورة الحلائق الفنائين . وانصب شعري قائماً على أطرافه حين أبصرت غداثها ، وذلك لفرط جمالها وبهائها . ولن أفعل قط ما قالت لي ، فقد تملكك الرهبة منها جسدي » (١٥٢) .

ولدينا من أغاني الحب الجميلة عدد كبير ، ولكن معظمها يتحدث عن غرام الإخوة والأخوات (*) ، ولهذا تسخر منه أذن السامع في هذه الأيام وتصطلك لسماحه . ومن هذه الأغاني مجموعة سميت « الأغاني الجميلة السارة التي غنتها أختك حبيبة قلبك ، التي تسير في الحقول » .
ولدينا وثيقة من عهد الأسرة التاسعة عشرة أو العشرين تضرب نغمة حديثة على أوتار الحب القديمة جاء فيها :

إن غرام حبيبتي يقفز على شاطئ الغدير ؛

وفي الظلام تمسح رابض ؛

واكنني أنزل إلى الماء وأواجه الأمواج ،

ويشتد بأسى فوق الغدير

ويكون الماء هو والأرض تحت قدمي سواء ،

لأن حبها يملأ قلبي قوة .

فهى لى كتاب من الرق والتعاويد ،

وإذا رأيت حبيبتي مقبلة ابتهج لمرآها قلبي

وفتحت ذراعى ومددتها لأضمها إلى صدري

وينشرح قلبي أبد الدهر . . . لأن حبيبتي قد أقبلت .

(*) يظن بعض المؤرخين أن لفظي الأخ والأخت اللذين يوردان في الأغاني الغزلية المصرية لا يقصد بهما دائماً أن الفتى والفتاة ابنا أب واحد أو أم واحدة ، بل قد يكونان لفظي إعزاز يطلق على الحب أو المحبوبة . (المترجم)

فلإذا ما ضمنتها كنت كمن في أرض البخور ،
وكمن يحمل العطور ،
وإذا قبلتها انفرجت شفتها
وسكرت من غير نحر ،
يا ليتني كنت جاريتها الزنجية التي تقف بين يديها
حتى أرى لون أعضائها كلها (١٥٣) .

وقد قسمنا نحن هذه السطور من عندنا على غير قاعدة ، وليس وسعنا أن نستدل من الصورة الأصلية لهذه الوثيقة على أن ما عليها شعر أو ثمر . لقد كان المصريون يعرفون أن النغمة الموسيقية والعاطفة القلبية هما جوهر الشعر وقوامه ، فلذا ما وجدت النغمة والعاطفة فلن تهمل الصورة الخارجية قط . على أن العبارات في بعض الأحيان كان لها وزن يقاس بالنبرات . وكان الشاعر في بعض الأحيان يبدأ كل جملة أو مقطوعة بنفس الكلمة التي بدأ بها غيرها من الجمل أو المقطوعات السابقة ، وكان يعتمد أحياناً إلى الجنس اللفظي فيأتي بالألفاظ المتشابهة في أصواتها ذات المعاني المختلفة أو المتناقضة ، وتدل النصوص على أن تجنيس الأحرف في أوائل الكلمات المتتابعة قديم قدم الأهرام نفسها (١٥٤) . وكان حسب المصريين هذه الصيغ النسيطة ، فقد كان في مقدور شاعرهم أن يعبر بها عن كل لون من ألوان الحب العذري الذي يظن نيتشه أنه من اختراع شعراء الفروسية الغزلين في أوروبا في العصور الوسطى وتدل بردية هرسى على أن المرأة كانت تستطيع أن تعبر عن هذه العواطف كما يعبر عنها الرجل :

أنا أختك الأولى ،
وأنت لي كالروضة
التي زرعت فيها الأزهار
والأعشاب العطرية جميعها ؛

وأجرَيْتُ فيها غديرًا
لكى تضع فيها يدك
إذا ما هبت ريح الشمال باردة .
وهى المكان الحميل الذى ننزه فيه
حين تكون يدى فى يدك .
يفكر عقلانا ويتهيج قلبانا
لأننا نسير معاً ؛
إن سماع صوتك ليسكرنى ،
وحياتى كلها فى سماعك ،
وإن رؤيتك
لأحب إلى من الطعام والشراب (١٥٥) .

وإذا نظرنا إلى هذه القطع الباقية فى مجموعها اعترتنا الدهشة من تباين موضوعاتها ، فهى تشمل رسائل رسمية ، ووثائق قانونية ، وقصصاً تاريخية ، وطلاسم بحرية ، وترنيمات مجهدة ، وكتباً دينية مليئة بعبارات التنى والورع ، وأغاني الحب والحرب ، وأفاصيص غرامية قصيرة ، ونصائح تخصّ على حُسن الخلق ، ومقالات فلسفية ، وجملة القول أن فيها مثلاً من كل شئ عدا الملاحم والتمثيليات ، وحتى هذه يستطيع الإنسان أن يقول مع بعض التجاوز إن فيها أمثلة منها . وإن قصة النصر الذى أحرزه رمسيس الثانى بجرأته المدهشة والتى نقشت شعراً على حجارة أبواب الأقصر العظيمة لهى ملحمة على الأقل فى طولها وفيما تبعته فى نفس قارئها من ملل . ويتباهى رمسيس الرابع فى نقش آخر بأنه فى بعض الألعاب قد مى أوزير من ست وأعاد الحياة إلى أوزير (١٥٦) . وليس لدينا من المعلومات ما نستطيع به أن نبسط القول فى معنى هذه الإشارة .

وكتابة التاريخ فى مصر قديمة قدم التاريخ نفسه ، بل إن ملوك عصر ما قبل

الأسر كانوا يحتفظون بسجلات تاريخية تفاخراً وإعجاباً بأنفسهم^(١٥٧). وكان المؤرخون الرسميون يصحبون الملوك في حملاتهم ، ولكنهم لا يصرون هزائمهم ، بل يسجلون ، أو يخترعون من عندهم ، تفاصيل نصرهم ، لأن كتابة التاريخ كانت قد أصبحت حتى في ذلك العصر البعيد للزينة والتجميل . وأخذ العلماء المصريون من عام ٢٥٠٠ ق . م يكتبون قوائم بأسماء ملوكهم ، ويؤرخون السنين بحكمهم ، ويذكرون الحوادث الهامة في كل حكم وفي كل عام . فلما تولى تحتمس الثالث الملك كانت هذه الوثائق قد أصبحت تواريخ بحق ، تفيض بالعواطف الوطنية^(١٥٨). وكان فلاسفة الدولة الوسطى يرون أن الإنسان والتاريخ نفسه قد تقدم بهما العهد وأضنتهما الشيخوخة ، وأخذوا يندبون ما انقضى من شباب جنسهم الفنى . وشكوا عالم في عهد سنوسريت الثانى أى حوالى ٢١٥٠ ق : م من أن كل ما يمكن أن يقال قد قيل من عهد بعيد ، ومن أن الأدب لم يبق له ما يقوله إلا التكرار . وقال فى أسى وحسرة : « ألا ليتنى أجد ألفاظاً لم يعرفها الناس ، وعبارات وأقوالاً بلغة جديدة لم ينقض عهدا ، وليس فيما تاوكت الألسن أقوال لم تصبح تافهة مملّة ، ولم يقلها آباؤنا من قبل »^(١٥٩).

ولقد أضحى تقدم العهد ما فى الأدب المصرى من تباين كما يخفى ما بين أفراد الشعوب غير المألوفة للإنسان من فروق . بيد أن الآداب المصرية فى خلال تطورها الطويل قد مرت بمحركات ونزعات لا تقل فى تباينها عن المحركات والنزعات التى اضطرب بها تاريخ الآداب الأوربية . وتغيرت لغة الكلام فى مصر تغيراً تدريجياً على ممر الزمان ، كما تغيرت لغة الكلام فى أوربا من بعد ، حتى أصبحت هذه اللغة فى آخر الأمر وكأنها لغة أخرى غير التى دُوِّنت بها كتب الدولة القديمة . وظل المؤلفون وقتاً ما يكتبون باللغة الأولى ، وظل العلماء يدرسونها فى المدارس والطلاب لا يجدون مندوحة من دراسة « الآداب القديمة » مستعينين بكتب النحو والمعجم وبالترجم التى « بين السطور » فى بعض الأحيان . فلما كان القرن الرابع عشر قبل الميلاد قار

المؤلفون المصريون على هذا الخضوع المزرى للتقاليد ، وفعلوا مثل ما فعل دانتى وتشوسر من بعد ، فأقدموا على الكتابة بلغة الشعب ، ولقد كتبت ترويسة إخناتون للشمس ، وهى الترويسة الدائعة الصيت ، باللغة الدارجة .

وكان الأدب الجديد أدباً واقعياً ، فنياً ، مبهجاً . وكان يسر منشئيه أن يسخروا من الأدب القديم ويصفقوا الحياة الجديدة . ثم فعل الزمن فعله بهذه اللغة الجديدة فأصبحت هى أيضاً لغة أدبية لها أصولها وقواعدها رقيقة دقيقة ، جامدة مقيدة فى ألفاظها وتعبيراتها بما جرى عليه العرف . واختلفت مرة أخرى لغة الكتابة عن لغة الكلام وانتشر التحذلق ، حتى كانت المدارس المصرية فى عصر ملوك ساو تقضى نصف وقتها فى دراسة « الآداب القديمة » آداب عهد إخناتون وترجمتها (١٦٠) . وحدث مثل هذا التطور فى اللغات القومية فى عهد اليونان والرومان والغرب ، ولا يزال يجرى فى مجراه فى هذه الأيام ، ذلك أن كل شىء يسير ولا يبقى جامداً لا يتغير إلا العلماء ،

٨ - العلوم

منشأ العلوم المصرية - الرياضيات - علم الفلك والتقويم - التشريح ووظائف الأعضاء - الطب والجراحة والقوانين الصحية .

كان معظم علماء مصر من الكهنة ، وذلك لأنهم بعيدون عن صخب الحياة وضجيجها ، يستمتعون بما فى الهياكل من راحة وطمأنينة ، فكانوا هم الذين وضعوا أسس العلوم المصرية رغم ما كان فى عقائدهم من خرافات . وهم يقولون فى أساطيرهم إن العلوم قد اخترعها من ١٨٠٠٠ سنة قبل الميلاد تحوت إله الحكمة المصرى فى خلال حكمه على ظهر الأرض البالغ ثلاثة آلاف من الأعوام ، وإن أقدم الكتب فى كل علم من العلوم كانت من بين العشرين ألف مجلد التى وضعها هذا الإله

العالم (١٦١) (*) : وليس لدينا من العلم ما نستطيع به أن نفصل القول في نظرية نشأة العلوم في مصر .

وحسبنا أن نقول إنا نجد العلوم الرياضية متقدمة أعظم تقدم منذ بداية تاريخ مصر المندون ، وشاهد ذلك أن تصميم الأهرام وتشييدها يتطلبان دقة في القياس لا يستطيع الوصول إليها بغير معرفة واسعة العلوم الرياضية ، وقد أدى اعتماد الحياة في مصر على ارتفاع النيل وانخفاضه إلى العناية بتسجيل هذا الارتفاع والانخفاض وإلى حسابهما حساباً دقيقاً . وكان المساحون والكتبة لا ينقطعون عن قياس الأراضي التي عا الفيضان معالم حدودها ، وما من شك في أن القياس كان منشأ فن الهندسة ، وشاهد ذلك أن اسمه الأجنبي (gsometry) مشتق من كلمتين معناهما قياس الأرض (١٦٣) . والأقدمون كلهم تقريباً يجمعون على أن هذا العلم من وضع المصريين (١٦٤) ، وإن كان يوسفوس يظن أن إبراهيم قد جاء بالحساب من كلدان (أى من أرض الجزيرة) إلى مصر (١٦٥) ، وليس من المستحيل أن يكون الحساب وغيره من العلوم والفنون قد جاءت إلى مصر من « أور الكلدان » أو من غيرها من مراكز آسيا الغربية .

وكانت الأرقام سمجة متعبة — فقد كان رقم ١ يمثل له بشرطة ، ورقم ٢ بشرطتين ، و ٣ بثلاث شرط . . . و ٩ بتسع شرط ، وتمثل العشرة بعلامة خاصة والعشرون باثنتين من هذه العلامات والثلاثون بثلاث منها . . . والتسعون بتسع والمائة بعلامة أخرى جديدة والمائتين بعلامتين والثلاثمائة بثلاث علامات . . . والتسعمائة كلفاً بكف فوق رأسه كأنه يعبر عن دهشته من وجود مثل هذا العدد

(*) وهذا ما يؤكد لنا إمليكس (حوالي ٣٠٠ ب . م) أما مينيون المؤرخ المصري الذي عاش حوالي عام ٣٠٠ ق . م فيرى أن هذا التقدير لا يصف الإله ، ويقدر عدد ما وضع تحوت من الكتب بستة وثلاثين ألف كتاب . وكان اليونان يعظمون تحوت ويسمونه هرمس ترسمحستس — هرمس (عطارد) المثلث العظيمة (١٦٤) .

الكبير (١٦٦). وكاد المصريون أن يصلوا إلى الطريقة العشرية في الأعداد ؛ وإن لم يعرفوا الصفر أو يصلوا قط إلى فكرة التعبير عن جميع الأعداد بعشرة أرقام ، بل كانوا يعبرون عن رقم ٩٩٩ مثلاً بسبع وعشرين علامة (١٦٧) . وكانوا يعرفون الكسور الاعتيادية ، ولكن بسط هذه الكسور كان رقم ١ على الدوام ؛ فكانوا إذا أرادوا كتابة $\frac{2}{3}$ كتبوها $\frac{1}{3} + \frac{1}{3}$ (*) . وجدول الضرب والقسمة قديمة قديم الأهرام ، وأقدم رسالة في الرياضة عرفت في التاريخ هي بردية أحسن التي يرجع تاريخها إلى ما بين عام ألفين وألف وسبعمائة قبل الميلاد ؛ ولكن هذه البردية نفسها تشير إلى كتابات رياضية أقدم منها بخمسمائة عام . وهي تحسب سعة مخزن للغلال أو مساحة حقل وتضرب لهذا الحساب أمثلة ، ثم تنتقل من هذا إلى معادلات جبرية من الدرجة الأولى (١٦٨) . ولم تقتصر الهندسة المصرية على قياس مساحات المربعات والدوائر والمكعبات ، بل كانت تقيس أيضاً أحكام الاسطوانات والكرات ، وقد وصلت إلى تقدير النسبة التقريبية بـ ٣١٦ (١٦٩) . وما أعظم فخرنا إذا استطعنا في أربعة آلاف عام أن نتقدم في حساب هذه النسبة التقريبية من ٣١٦ إلى ٣١٦٤١٦ .

ولسنا نعرف شيئاً عما وصل إليه المصريون في علمي الطبيعة والكيمياء ، ولا نكاد نعرف شيئاً عما وصلوا إليه في علم الفلك . ويلوح أن راصدى النجوم في الهياكل كانوا يظنون الأرض صندوقاً مستطيلاً تقوم في أركانها الجبال لتمسك السماء (١٧٠) . ولم يشيروا بشيء إلى الخسوف والكسوف ، وكانوا في هذا العلم بوجه عام أقل رفياً من معاصريهم في أرض النهرين ، ولكنهم مع هذا كانوا يعرفون منه ما يكفي للتنبؤ باليوم الذي يرتفع فيه النيل ، وأن يتجهوا بها كما هم نحو الشرق في النقطة التي تشرق منها الشمس في صباح يوم الانقلاب الصيفي (١٧١) . ولربما كانوا

(*) لقد ظل الكتبة في التفاتيش الزراعية إلى عهد تريب يعبرون عن $\frac{2}{3}$ فيما يسمونه صورة الفدان بقولهم $\frac{1}{3} + \frac{1}{3}$. (المترجم)

يعرفون أكثر مما غنوا بإذاعته بين شعب كانت خدماته عظيمة القيمة لحكامه . وكان الكهنة يرون أن دراساتهم الفلكية من العلوم السرية الخفية التي لا يجوز أن يكشفوا أسرارها للسوقة من الناس (١٧٢) . وظلوا قروناً طويلاً متتالية يقبعون مواقع الكواكب وحركاتها حتى شملت سجلاتهم في هذه الناحية آلاف السنين . وكانوا يميزون الكواكب السيارة من النجوم الثابتة ، وذكروا في فهارسهم نجوماً من القدر الخامس (وهي لا تكاد ترى بالعين العادية) وسجلوا ما ظنوه أثر نجوم السماء في مصائر البشر . ومن هذه الملاحظات أنشأوا التقويم الذي أصبح فيما بعد من أعظم ما أورثه المصريون بني الإنسان .

وبدأوا تقسيم السنة إلى ثلاثة فصول في كل واحد منها أربعة شهور ، أولها فصل ارتفاع النيل وفيضه وانحساره ، وثانيها فصل الزرع ، وثالثها فصل الحصاد . وكانت عدة كل شهر من شهورهم ثلاثين يوماً لأن هذا العدد هو أقرب الأعداد السهلة إلى طول الشهر القمري الذي يبلغ تسعة وعشرين يوماً ونصف يوم . وكان لفظ الشهر في لغتهم كما هو في اللغة الإنجليزية مشتقاً من رمزهم للقمر (☾) . وكانوا يضيفون بعد آخر الشهر الثاني عشر خمسة أيام حتى تتفق السنة في الحساب مع فيضان النهر ومع مواقع الشمس (١٧٣) . واختاروا لبدء السنة اليوم الذي يصل فيه النيل عادة إلى أقصى ارتفاعه والذي كانت فيه الشعري العظيمة (وكانوا يسمونها سوئيس) تشرق مع الشمس في وقت واحد . ولما كان التقويم المصري يجعل السنة ٣٦٥ يوماً بدل ٣٦٥½ ، فإن الفرق بين شروق الشعري وشروق الشمس وهو الذي كان في أول الأمر صغيراً لا يكاد يدرك قد ازداد حتى

(*) لقد كانت الساعة المائتة معروفة عند المصريين من زمن بعيد ، ومن أجل هذا كانوا يعززون اختراعها إلى تحوت إلههم المنعم الكفايات . وأقدم الساعات الموجودة لدينا يرجع عهدها إلى أيام تحتمس الثالث ، وهي الآن في متحف براين . وتتكون من قضيب من الخشب مقسم ستة أقسام تمثل ست ساعات وفوقه قطعة مستديرة وضعت بحيث يدل ظلها الواقع على القضيب على الساعة قبل الظهر أو بعده (١٧٤) .

بلغ يوماً كاملاً في كل أربع سنين . وبذلك كان التقويم المصرى يختلف عن التقويم السماوى الحقيقى بست ساعات في كل عام . ولم يصحح المصريون قط هذا الخطأ ، حتى جاء فلكيو الإسكندرية اليونان فأصلحوه بأمر يوليوس قيصر (في عام ٤٦ ق . م) وذلك بإضافة يوم بعد كل أربع سنين . وهذا هو ما يسمونه التقويم اليوليوسى . ثم صحح التقويم تصحيحاً أدق في عهد البابا جريجورى الثالث عشر (١٥٨٢) وذلك بحذف هذا اليوم الزائد (وهو اليوم التاسع والعشرون من فبراير) من السنين المتممة للمئات التى لا تقبل القسمة على ٤٠٠ ، وهذا هو « التقويم الجريجورى » الذى نستخدمه اليوم . وجملة القول أن تقويمنا في جوهره من وضع الشرق الأدنى القديم (١٢٥) (*) .

(*) لما كان شروق الشمس مقدوماً إلى الشمس يأخر يوماً كاملاً في كل أربع سنين عما يتطلبه التقويم المصرى ليكون الشروقان تتفمين على الدوام ، فإن هذا الخطأ يبلغ ٣٦٥ يوماً في كل ١٤٦٠ عاماً . وحين بكل هذه الدورة السوثية (كما كان المصريون الإقدمون يسمونها) يعود التقويم المكسوب والتقويم السماوى إلى الانفاق . وإذ كما يعرف من سنوديس المؤلف اللاتينى أن شروق الشمس (منسوباً إلى شروق الشمس) وقد اتفق في عام ١٢٩ ق . م مع بداية سنة التقويم المصرى القديم ، فإن من حقنا أن نمتزى أن هذا التوافق بعينه كان يحدث في كل ١٤٦٠ سنة قبل ذلك التاريخ الأخير ، أى في عام ١٣٢١ ق . م ، وفي عام ٢٧٨١ ق . م ، وفي عام ٤٢٤١ ق . م الخ . ولما كان من الواضح أن التقويم المصرى قد وضع في سنة كان فيها شروق الشمس (أى المنسوب إلى الشمس) قد وقع في أول يوم من أول شهور السنة ، فإننا نستدل من هذا على أن ذلك التقويم قد بدأ العمل به في سنة كانت فاتحة دورة سوثية . وقد ورد ذكر التقويم المصرى الأول مرة في النصوص الدينية المنقوشة في أهرام الأسرة الرابعة . ولما كان عهد تلك الأسرة يرجع بلا جدال إلى ما قبل عام ١٣٢١ ق . م ، فإن التقويم لا بد أن يكون قد وضع في عام ٢٧٨١ ق . م أو في عام ٤٢٤١ ق . م أو قبل هاتين السنتين . وكان الاعتقاد السائد أن أقدم العامين أى عام ٤٢٤١ ق . م هو أول ما حدد من الأعوام في تاريخ العالم ، ولكن الأستاذ شارف Scharf يمارض في هذا ، وليس بعيداً أن نضطر إلى الأخذ بالرأى الثانى وهو أن عام ٢٧٨١ أو عاماً قريباً منه هو مولد التقويم المصرى القديم . فإن صح هذا وجب أن نصحح التواريخ السالفة الذكر التى حددتها لحكم الأسرة الأولى وتشبه الأهرام العظيمة بحيث تكون أقرب إلينا بنحو ثلثائة عام أو أربعائة . ولما كان هذا الموضوع لا يزال متاراً للجدل فقد اهتمدنا في هذا الكتاب على التواريخ الواردة في كتاب التاريخ القديم لمعة كبريدج (Cambridge Ancient History)

ولم يتقدم المصريون في دراسة جسد الإنسان تقدماً يستحق الذكر رغم ما أتاحه لهم فن التحنيط من فرص لهذه الدراسة . فقد كانوا يظنون أن الأوعية الدموية تحمل هواء وماء ونفايات من السوائل . وكانوا يعتقدون أن القلب والأمعاء مركز العقل . ولعلنا إذا عرفنا ما كانوا يقصدونه بهذه المصطلحات لا نجدهم يختلفون عنا كثيراً في معتقداتنا الأكيدة التي لا نثبت عليها إلا قليلاً . ولكنهم وصفوا بكثير من الدقة العظام الكبرى والأمعاء ، وعرفوا أن القلب هو القوة الدافعة في الكائنات الحية ، وأنه مركز الدورة الدموية . وقد جاء في بردية إمبرز (١٧٦) أن « أوعيته تنفرع إلى جميع أعضاء الجسد ، فسواء وضع الطبيب إصبعه على جهة الإنسان ، أو على موخر الرأس ، أو على اليدين ... أو على القدمين فإنه يلتقي بالقلب في كل مكان » . ولم يكن بين هذا وبين أقوال ليوناردو وهارفي إلا خطوة واحدة — ولكنها خطوة تطلبت ثلاثة آلاف عام .

أما أكبر مفعرة علمية للمصريين فهي علم الطب . وكان الكهنة هم البادئين به كما أن فيه من الشواهد ما يدل على أن هذه البداية قد نبئت من السحر . وشأن الطب في هذا يكاد يكون شأن كل شيء آخر في حياة مصر الثقافية . وكانت القوائم أكثر شيوعاً بين الناس من حبوب الدواء لعلاج الأمراض أو للوقاية منها . وكان المرض في اعتقادهم هو تقمص الشياطين بالجسم ، وعلاجه هو تلاوة العزائم ، فقد كان الزكام مثلاً يعالج بمثل هذه العبارات السحرية : « اخرج أيها البرد يا ابن البرد ، يا من تهشم العظم ، وتتلف الجمجمة ، وتمرض مخارج الرأس السبعة . اخرج على الأرض . دفر . دفر . دفر ! » (١٧٧) — وأكبر الظن أن هذا علاج لا يقل في مفعوله عن أي علاج نعرفه اليوم لهذا المرض القديم .

ثم ترتفع في مصر من هذه الأعماق إلى الأطباء العظام والجراحين والإخصائيين الذين ساروا في صناعة الطب على قانون أخلاقي ظل يتوارث جيلاً بعد جيل حتى وصل إلى القسم الذائع الصيت قسم أبقراط (١٧٨) . وكان

من المصريين إخصائيون في التوليد وفي أمراض النساء ، ومنهم من لم يكن يعالج إلا اضطرابات المعدة ، ومنهم أطباء العيون . وقد بلغ من شهرة هؤلاء أن قورش استدعى واحداً منهم إلى بلاد الفرس (١٧٩) . أولئك هم الإخصائيون ، أما غير الإخصائين منهم فقد ترك لهم جمع الفتات بعد هؤلاء وعلاج الفقراء من الناس ؛ وكان من علمهم فوق هذا أن يحضروا أدهان الوجه ، وصبغات الشعر ، وتجميل الجلد ، وأعضاء الجسم ومبيدات البراغيث (١٨٠) .

وقد وصلت إلينا عدة برديات تبحث في الشئون الطبية . وأعظمها قيمة بردية إدون اسمث ، وسميت كذلك نسبة إلى مستكشفها ، وهى ملف طوله خمس عشرة قدماً ، ويرجع تاريخها إلى عام ١٦١٠ ق . م تقريباً وتعتمد على مراجع أقدم منها كثيراً . وحتى لو ضربنا صفحاً عن هذه المراجع الأولى لظلت هذه البرية نفسها أقدم وثيقة علمية معروفة في التاريخ . وهى تصف ثمانى وأربعين حالة من حالات الجراحة التطبيقية تختلف عن كسر فى الجمجمة إلى إصابة النخاع الشوكى . وكل حالة من الحالات الواردة فيها مبحوثة بحثاً دقيقاً فى نظام منطقي ذى عناوين مرتبة من تشخيص ابتدائي موثق ، وفحص ، وبحث فى الأعراض المشتركة بين أمراض مختلفة ، وتشخيص العلة ، والاستدلال بأعراضها على عواقبها وطريقة علاجها ، ثم تعليقات على المصطلحات العلمية الواردة فيها وشروح لها . ويشير المؤلف فى وضوح لا نجد له مثيلاً قبل القرن الثامن عشر الميلادى إلى أن المركز المسيطر على الطرفين السفليين من أطراف الجسم كائن فى المنخ . وتلك أول مرة يظهر فيها هذا اللفظ فى عالم الطب (١٨١) .

وكان المصريون يستمتعون بطائفة كبيرة من الأمراض المتنوعة، وإن كانوا قد قضى عليهم أن يموتوا بها من غير أن يعرفوا أسماءها اليونانية . وتحدثنا بردياتهم وأجسامهم المخططة عن تدرن النخاع الشوكى وتصلب الشرايين ، والحصوات الصفراوية ، والجلدى وشلل الأطفال ، وفقر الدم ، والتهاب المفاصل ، والصرع

والنقرس ، والتهاب النتوء الخلمي ، والتهاب الزائدة الدودية ، وبعض الأمراض العجيبة . كالاتهاب الفقري الأشوه ، وما يعترى نمو كراديس العظام الطويلة من نقص . وليست لدينا دلائل تثبت إصابتهم بالزهرى أو السرطان ، ولكن تقيح اللثة وتسوس الأسنان وهما اللذان لا أثر لهما في أقدم الجثث المخططة القديمة يظهران بكثرة في الجثث المخططة الباقية من اليهود المتأخرة ؛ وذلك دليل على تقدم الحضارة في هذه اليهود . وكان ضمور عظم الإصبع الصغير من أصابع القدم وانعدامها - وهي حالة كثيراً ما يعزى سببها إلى الأحذية الحديثة - من الحالات المنتشرة في مصر القديمة ، حيث كان الأهليون على اختلاف أعمارهم وطبقاتهم يسرون كلهم تقريباً حفاة (١٨٢) .

وكان لدى الأطباء المصريين عدة وافية من القراباذينات (دساتير الأدوية) لمقاومة هذه الأمراض كلها . ففي بردية إمبرز ثبت بأسماء سبعة دواء لكل الأدواء المعروفة ، من عضمة الأفعى إلى حمى النفاس ، ونصف بردية كاهون (ويرجع عهدا إلى حوالى عام ١٨٥٠ ق : م) أقراع اللبوس ولعلها كانت تستخدم لمنع الحمل (١٨٢) . وقد عثر في قبر إحدى ملكات الأسرة الحادية عشرة على صندوق للأدوية يحتوي على مزهريات ، وملاعق ، وعقاقير جافة ، وجذور . وكانت الوصفات الطبية تتلذذب بين الطب والسحر . وكان مفعول الخليط في رأيهم يتناسب مع اشتزاز النفس منه . ومما تصفه تذاكر الأطباء دم العظاية (السحلية) وأذن الخنزير وأسنانه ، واللحم والدهن النتن ، ومخ السلحفاة ، وكتاب قديم مقل في الزيت ، ولبن النفساء ، وماء المرأة الطاهرة وبراز الرجال والحمبر والكلاب والآساد والقطط والقمل - كل هذه واردة في تذاكر الأطباء ، وكان الصلح يعالج بتدليك الرأس بدهن الحيوان . وقد انتقلت بعض هذه الوسائل العلاجية من المصريين إلى اليونان ، ثم انتقلت من اليونان إلى الرومان ، ومن الرومان إلينا . ولا نزال إلى اليوم نتجرع في ثقة واطمئنان كثيراً من الأدوية التي خلطها

وجهازها لنا المصريون على شاطئ النيل في أقدم الأزمان (١٨٤) .

ولقد حاول المصريون أن يحافظوا على صحة أجسامهم باتباع الوسائل الصحية العامة (*) ، وبختنان الذكور (١٨٥) (**) وبتعويد الناس أن يكثرُوا من استخدام الحقن الشرجية . ويقول ديودور الصقلي في هذا المعنى :

وهم يتقون الأمراض بالمحافظة على صحة أجسامهم وذلك باستخدام المليّنات وبالصوم وبالمقيّئات ، كل يوم في بعض الأحيان وكل ثلاثة أيام أو أربعة في البعض الآخر ، وذلك لأنهم يقولون إن الجزء الأكبر مما يدخل في الجسم من طعام يزيد على حاجته ، وإن الأمراض إنما تنشأ من هذا القدر الزائد (+)

ويعتقد بلني أن المصريين قد تعلموا عادة استخدام الحقن الشرجية من الطائر المعروف « بأبي منجل » ، وهو طائر يقاوم الإمساك الناشئ من طبيعة ما يتناوله من الطعام بإدخال منقاره الطويل في دبره واستخدامه كالحقن (١٨٨) . ويروى هيرودوت أن المصريين كانوا « يظهرون أجسامهم مرة في كل شهر ثلاثة أيام متوالية ، ويعملون على حفظ صحتهم بالمقيّئات والحقن الشرجية ، لأنهم يظنون أن جميع ما يصيب الناس من الأمراض إنما ينشأ مما يأكلون من الطعام ، وهذا المؤرخ - وهو أول مؤرخ للحضارة - يصف المصريين بأنهم بعسد اللوبيين أصبح شعوب العالم أجساماً (١٨٩) :

(*) وقد كشفت أعمال الحفر عن طريقة كانت تتبع لجمع ماء المطر وتصريف الفضلات بأنايب من النحاس .

(**) وفي أقدم التنبؤ شواهد دالة على هذه العادة

(+) إن المثل الحديث الذي يقول إننا نعيش على ربح ما نأكل وإن الأطباء يعيشون على الثلاثة الأرباع الباقية لمن أقدم الأمثال .

٩ - الفن

العارة - النحت في الدولة القديمة والدولة الوسطى والإمبراطورية وفي عهد الملوك السائرين
- النقوش القليلة البروز - التصوير - الفنون الصغرى - الموسيقى - الفنون

كان الفن أعظم عناصر هذه الحضارة ؛ فنحن نجد في هذه البلاد ، وفي عهد يكاد يكون عهد بداية الحضارات ، فناً قوياً ناضجاً أرقى من فن أية دولة حديثة ، ولا يضارعه إلا فن اليونان . لقد كان ما امتازت به مصر في أول عهودها من عزلة وسليم ، ثم ما تدفق فيها بعدئذ من مغامم الظلم والحرب في عهد تحتمس الثالث ورمسيس الثاني ، مما أتاح لها الفرصة المواتية والوسائل الكافية لتشييد المباني الضخمة ، وتحت التماثيل المتينة ، والبراعة في عدة فنون أخرى صغيرة ، كادت تبلغ حد الكمال في هذا العهد السحيق . وإن المرء ليقف حائراً مشدوهاً لا يكاد يصدق ما وضعه الباحثون من نظريات لتطور الرق البشري إلى منتجاب الفن المصري القديم .

وكانت العارة(*) أفخم الفنون المصرية على الإطلاق ، وذلك لما تجمع فيها من روعة وضخامة وصلابة وجمال ومنفعة . وقد بدأ هذا الفن بداية متواضعة بتزيين المقابر ونقش الوجهة الخارجية للحدان المنازل . وكانت كثرة المساكن تبنى من الطين تتخللها في بعض الأحيان أعمال بسيطة من الخشب (كالنوافذ الشبكية اليابانية أو الأبواب الحميلة الحفر) ، والسقف المقامة على جذوع النخل السهلة العلاج . وكان يحيط بالدار عادة سور يضم فناء ، تصعد منه درج إلى سطح البيت ، ومنه ينزل السكان إلى الحجرات . وكان للموسرين من الأهلين حدائق خاصة يعنون بتنسيقها ، وكان في الحواضر حدائق عامة للفقراء ، ولا يكاد يخلو بيت من أزهار

(*) اقرأ في القسمين الأول والثالث من الجزء الأول من هذا الفصل وصف العارة في أيام الدولة القديمة .

الزينة ، وكانت جدران المنزل تزيّن من الداخل بحُصُر ملوّنة ، وتفرش أرضه بالطنافس ، إذا كان ربّ الدار ذا سعة . وكان السكان يفضلون الجلوس على هذه الطنافس عن الجلوس على الكراسي . وكان المصريون في عهد الدولة القديمة يتناولون الطعام وهم جالسون مرتبّعون وأمامهم موائد لا يزيد ارتفاعها على ست بوصات كما يفعل اليابانيون في هذه الأيام ، وكانوا يأكلون بأيديهم على طريقة شيكسبير ، فلما كان عهد الإمبراطورية وقلّ ثمن العبيد أصبح أفراد الطبقات العليا يجلسون على كراسي عالية ذات وسائل ، ويقدم لهم خدمهم أصناف الطعام صنفاً بعد صنف (١٩٠) .

وكانت أحجار البناء أغلى من أن تستخدم في تشييد المنازل ، ولهذا كانت من مواد الرف الخاصة بالكهنة والملوك . وحتى النبلاء أنفسهم - وهم الطائفة الكثيرة الطموح - آثروا المعابد بأكبر قسط من الثروة وبأحسن مواد البناء ، ومن هذا فإن القصور التي كانت تطل على النيل والتي لم يكذب يخلو ميل من واحد منها في عهد أمنحوتب الثالث قد تهدمت كلها وعُنت آثارها ، على حين أن أضرحة الآلهة ومقابر الموتى قد بقيت إلى أيامنا هذه . ولما جاءت الأسرة الثانية عشرة لم يجد المهرم الطراز المحبب لمدافن الأموات ، ولهذا اختار ختوم حوتب (حوالي ١١٨٠ ق . م) لمدفنه عند بنى حسن شكلاً أهدأ من أشكال المهرم وهو قبر ذو عمد في أحضان الجبل ؛ وما كادت هذه الفكرة تثبت وتستقر حتى اتخذت آلاف الأشكال المختلفة بين التلال الممتدة على جانب النيل الغربى . وهكذا خرجت من رمال مصر ما بين عهد الأهرام والعهد الذى شيد فيه هيكل حتحور عند دنكرة - أى في خلال ثلاثة آلاف عام أو نحوها - ضروب من العمارات المختلفة لم تفقها قط عمارات أية حضارة من الحضارات الأخرى .

ففي الكرنك والأقصر أيكة من الأعمدة أقامها تحتمس الأول والثالث ، وأمنحوتب الثالث ، وسيتى الأول ، ورعمسيس الثانى وغيرهم من الملوك ما بين

الأسرة الثانية عشرة والأسرة الثانية والعشرين ، وفي مدينة حبو (حوالى ١٣٠٠ ق . م) صرح متسع الأرجاء ، وإن كان لا يضارع الصروح السالفة الذكر في فخامتها ، قامت عليه فيما بعد قرية عربية وظلت جائمة على صدره عدة قرون ؛ وفي أبيدوس (العرابة) شُيِّد هيكَل سبقي الأول الذى لم يبق منه إلا خرائب ضخمة قائمة ككتيبة ، وفي إلفنتين معبد صغير هو معبد ختوم (حوالى ١٤٠٠ ق . م) « اليونانى في دقة بنائه ورشاقته » (١٩١) ؛ وفي الدير البحرى بهو الأعمدة الذى شادته الملكة حتشبسوت ، وبالقرب منه الرمسوم وهى أيكَة أخرى من العمد والتمائيل الضخام شادها المهندسون والعبيد الذين صخرهم رمسيس الثانى ، وفي جزيرة فيلة هيكل لإنزيس الجميل (حوالى ٢٤٠ ق . م) المهجور الموحش فى هذه الأيام لأن خزان أسوان قد عمر قواعده عمده التى بلغت فى عمارتها حد الكمال — وهذه البقايا القليلة المتفرقة إن هى إلا نماذج من الآثار القديمة التى لاتزال تجمل وادى النيل وتنطق خرابها نفسها بما كان عليه الشعب الذى شادها من قوة وبسالة . ولعل فى هذه الصروح إفراطاً فى الأعمدة وتقاربها بعضها من بعض لانتفاء حر الشمس اللافح ، ولعل فيها بعداً عن التناسب هو من خصائص الشرق الأقصى ، وافتقاراً إلى الوحدة ، وهياماً هيجاً بالضخامة كهيام أهل هذه الأيام . فإن كان ذلك كذلك فإن فيها أيضاً عظمة وسمواً وجلالاً وقوة ؛ فيها الأقواس والعقود (١٩٢) وهى إن قلت فما ذلك إلا لقلة الحاجة إليها ، ولكنها من حيث المبادئ التى شيدت عليها تسير فى طريق الانتقال إلى المبادئ التى شيدت عليها العمد والأقواس فى بلاد اليونان والرومان وفى أوروبا الحديثة ؛ وفيها نقوش للزينة لا يفوقها غيرها من النقوش فى تاريخ العالم كله (١٩٣) ؛ وفيها عمد على صورة أعواد البردى والأزورد (اللوطس) ، وعمد من الطراز الدورى (*) (الأول (١٩٤) وعمد فى صورة نساء (١٩٥) ، وتيجان للعمد منها ما هو فى صورة حتحور

(*) نسبة إلى الفن الدورى اليونانى الذى يمتاز ببساطته وصلابته . (المترجم)

(٩ - قصة الحضارة ، ج ٢ ، مجلد ١)

ومنها ما هو على صورة النخيل ، وفيها قصور ذات نوافذ قرب السقوف ؛ وفيها عتبات فخمة تمتاز بالقوة وللثبات اللذين هما روح الجاذبية القوية في فن العمارة .
لعمري إن المصريين لهم أعظم البنائين في التاريخ كله بلا جدال .

ومن الناس من يضيف إلى هذا أنهم أيضاً أعظم المثالين ، فلقد أنشأوا في بداية تاريخهم تمثال أبي الهول . ذلك التمثال الذي يرمز إلى الصفات الأبدية التي اتصف بها أحد الفراعنة الأقوياء ، ولعل هذا الفرعون هو خفرع . والتمثال لا يتم عن القوة فحسب ، بل يفصح كذلك عن الصفات الخلقية . ولقد حطمت طليقة من مدافع المليك أنف التمثال وحلقت لحيته ، ولكن ملامحه القوية الضخمة تعبر أحسن تعبير وأقواه عما اتصف به ذلك الملك من قوة ومهابة وهدوء ونفوج ، وكلها صفات يجب ألا تفارق الملوك . ولقد علت هذه الملامح الساكنة ابتسامة خفيفة لم تفارقها منذ خمسة آلاف من السنين ، كأنما للفنان المجهول الذي صاغه أو الملك المجهول الذي يرمز التمثال له ، كان يفهم كل ما يريد الخلق أن يفهموه عن الخلق . والحق أنه هو « مونا ليزا » من الصخر الأصم .

وما من شيء في تاريخ النحت أجمل من تمثال خفرع المصنوع من حجر الديوريت والذي يقوم في متحف القاهرة . لقد كان هذا التمثال قديماً في أيام بركستليز ، قدم بركستليز نفسه بالنسبة إلينا . ومع هذا فقد اجتاز حقبة من الزمان طولها خمسون قرناً ، ثم وصل إلينا ولم تكدر تؤثر فيه عواذي الدهر ولوائبه . لقد صنع هذا التمثال من أصلب الحجارة وأشدها استعصاء على الإنسان ، ولكنه ينقل إلينا أكمل ما يكون النقل قوة الملك (أو الفنان) البدنية ، وسلطانه وعناده وصلابة رأيه وبسالته وذكاءه . ويجلس بالقرب منه تمثال عابس متجههم للملك أقدم من صاحب التمثال الأول عهداً هو تمثال الملك زوسر المصنوع من حجر الجير . ومن بعده يكشف لك الدليل بعود الثقب عن شفافية تمثال رائع من المرمر هو تمثال منقورع .

وبضارع تمثالاً لشيخ البلد والكاتب تماثيل الملوك من ناحية الإبداع



شكل (١٤) تمثال « شيخ البلد » من الخشب
في متحف القاهرة

والإتقان الفني الذى ليس بعده إتقان : ولقد وصل إلينا تمثال الكاتب فى عدة أشكال ، وكلها من عهود لا نعلمها علم اليقين ، ولكن أشهرها كلها تمثال الكاتب المتربع المحفوظ فى متحف اللوفر (*) . وليس تمثال شيخ البلد لشيخ بحق ولكنه تمثالٌ مشرفٌ على الفعلة بيده عصا السلطة ، يخطو إلى الأمام كأنه يلاحظ عماله أو يصلح إليهم أوامرهم ويبدو أن اسمه هو كعبيرو ولكن العمال المصريين الذين أخرجوه من قبره فى سفارة قد أدهشهم ما رأوه من تشابه بينه وبين شيخ البلد الذى يسكنونه ، فأوحت إليهم فكاهتهم بهذا القلب الذى اشتهر به والذى لا يزال إلى اليوم ملازماً له . وهذا التمثال مصنوع من الخشب المعرض للبلل ولكن الزمان لم يقو على تشويه جسمه الملىء ، أو ساقية الغليظتين ، وبينم وسط جسمه على ما يتمتع به الملاك فى جميع الحضارات من سعة فى الرزق وقلة فى الكدح ، وينطق وجهه المستدير بقناعة الرجل الذى يعرف مكانته ويفخر بها . ويشعرنا رأسه الأصلع وثوبه المتهدل على واقعية الفن الذى كان فى ذلك الوقت قد بلغ من التقدم درجة أجازت له أن يثور على التقاليد التى جعلت من الفن القديم مثلاً أعلى يحتذى ، ولكن فيه أيضاً بساطة جميلة وإنسانية كاملة عبر عنها المثال بلا حقد ولا مرارة ، وغبر عنها فى يسر ورشاقة ، تتمازجها اليد الوائقة الصنّاع . وفى ذلك يقول مسبيرو : لو أن معرضاً أنشئ لروائع الفن فى العالم كله لاخترت هذا التمثال رمزا لعظمة الفن المصرى (١٩٦) - أو هل أصدق من هذا أن نختص بهذا الشرف تمثال خفرع ؟

هذه هى الروائع الفنية من تماثيل الدولة القديمة . ولكن هناك آيات فنية أخرى كثيرة أقل منها روعة ، منها تمثالاً روع حوتب وزوجته الجالسان ، ومنها التمثال القوي للكهان رنوفر ، ومنها تمثالاً للملك فيوبس وولده المصبويان من

(*) انظر وصفه السابق فى ص ٧٩ وتزين المتحف المصرى بالقاهرة ومتحف الدولة فى برلين تماثيل أخرى للكاتب .

النحاس ، ومنها رأس باشق من الذهب ، ومنها الصورتان الهزليتان لعاصر
الخمر وللقزم كتمحوتب ، وكلها إلا واحداً منها في المتحف المصري
بالقاهرة ، وكلها - بلا استثناء - صور ناطقة بأخلاق أصحابها . ولنا ننكر
أن القطع المبكرة منها خشنة غير مصقولة الصنع ، وأن التماثيل قد صنعت
وأحسامها وعيونها متجهة إلى الأمام ، على حين أن الأيدي والأقدام قد
رسمت من أحد الجانبين ، وذلك جرياً وراء عرف غريب متبع في جميع
ضروب الفن المصري(*) ، وأن الجسم لم يلق من الفنان عناية كبيرة ، وأنه
مثل في معظم الأحيان في صورة راسخة مقننة لا تتفق مع الواقع - فكانت
أجسام تماثيل النساء كلها تصوّرنّ فتيات في شرح الشباب وتماثيل الملوك
تظهرهم كلهم أقوياء ، وأن للفردية وإن كانت قد بلغت في فهم درجة
عالية قد احتفظ بها عادة في الرؤوس دون الأجسام . ولكن مهما يكن من
الجمود والتماثل اللذين لحقا فنون النحت والتصوير والنقش البارز ، وما فرضه
عليها الكهنة من قيود العرف ، ومن سلطان لهم شديد ، بالرغم من هذا كله
فإن هذا النقص قد عوضه عمق في التفكير ، وقوة ودقة في التنفيذ ، وما تمتاز
به الصناعة من طابع خاص وانجاء وصقل . والحق أن فن النحت لم يكن في
بلد من البلاد أكثر حيوية مما كان في مصر . إن تماثيل الشيخ ليخروج على كل
سلطان ، وإن المرأة التي تطحن الحبّ لتقبل عليه بكل ما في نفسها من
أحاسيس وما في جسمها من عضلات ، وإن الكاتب ليهمّ بالكتابة ، وإن
آلاف الدمي الصغيرة التي وضعت في المقابر لتقوم بالواجبات الضرورية
للموتى قد صيغت كلها بحيث يبدو عليها من مظاهر النشاط والجد ما نكاد
معه أن نعتقد - كما كان يعتقد المصريون الأتقياء - أن الموتى لا يمكن أن
يشقوا ما دام هؤلاء الخدم من حولهم .

(*) هناك تماثيل كثيرة تشد عن هذه القاعدة العامة منها تماثيل شيخ البلد والكاتب ،
وما من شك في أن هذا العرف لم يكن ناشئاً عن عجز أو جهل بأصول الفن .

ولم تصل منتجات فن النحت المصرى بعد عهد الأسر الأولى إلى ما كانت عليه في عهدها إلا بعد أن مضت عليها قرون كثيرة . وإذ كان معظم التماثيل إنما صنع للهياكل أو المقابر فقد كان الكهنة هم الذين يقررون إلى حد كبير الأنماط التى يلزمها الفنان . ومن هذه السبل تسربت إلى الفن النزعة الدينية المحافظة .



شكل (١٦) رأس ملك لعله سنوسريت الثالث في المتحف الفنئ بنويورك



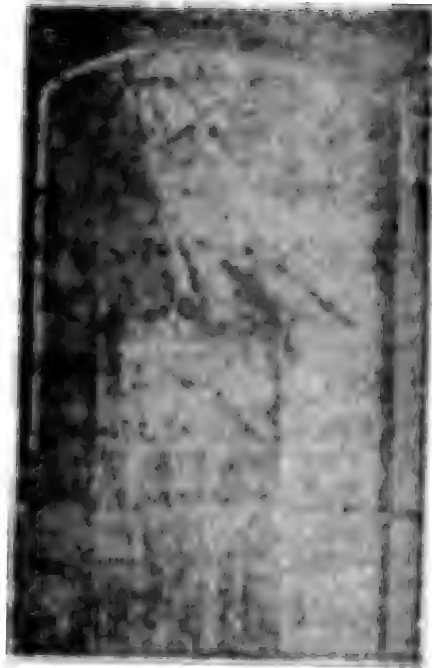
شكل (١٥) رأس من حجر الخرسان وجد في مصنع المائل تحتس في تل المهارنة وهو الآن في متحف الدولة ببرلين

فجسم على قلب الفن بسببها كابوس التقاليد ، وكان سبباً في تدهوره . فلما أن تولى الحكم ملوك الأسرة الثانية عشرة الأقوياء عادت الروح الدنيوية غير الدينية إلى الظهور وأثبتت وجودها ، واستعاد الفن شيئاً من قوته القديمة ، وفاق الفنانون ما كان عليه أسلافهم الأولون من براعة . ويوحى رأس أمنمحيث الثالث المنحوت من حجر الديوريت^(١٩٧) ببعث جديد للفن وبعث للأخلاق . ذلك أن الناظر إلى هذا الرأس يستشف منه صلابه هذا المليك القدير ، ويدرك أن الذى نحته فنان قدير أيضاً . وثمة تماثيل ضخمة لسنوسريت الثالث يزينه رأس ووجه لا تنقل الفكرة التى أوحى به ، ولا القدرة التى أخرجته ، عما أوحى به وأخرجته ،

آية صورة أخرى في تاريخ فن النحت كله ، وإن الجذع الباقى من تمثال
منوسريب الأول في متحف القاهرة ليضارع جذع تمثال حرقول في متحف
اللوثر . وتكثر تماثيل الحيوانات في كل عصر من عصر التاريخ المصرى ،
وهى كلها تفيض بالحياة ، فهنا نجد فأراً يعض بندقة ، وهناك زى قرداً
يضرب على وتر ويكشف عن كل ما لديه من مهارة في هذا الضرب ،
أو تنقذاً ليس فى أشواكه كلها شوكة غير متتشة . ثم جاء ملوك الهكسوس
وانعدم الفن المصرى إلا قليلاً مدى ثلاثة قرون .



شكل (١٨) رأس تحتمس الثالث
فى متحف القاهرة

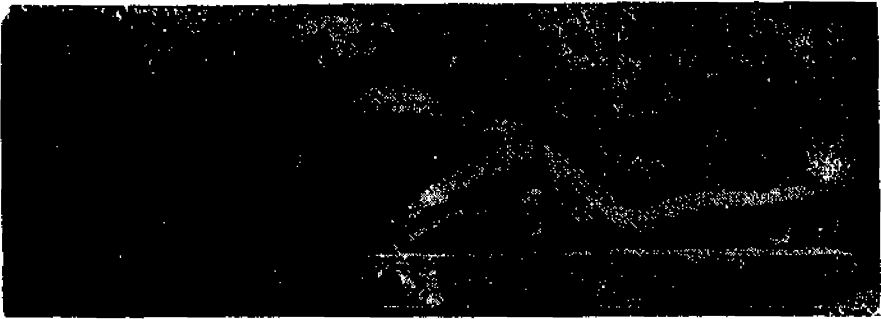


شكل (١٧) الصقر الملكى والأفعى
نقش فى حجر الجير من الأسرة الأولى
فى متحف اللوفر

ويعد الفن بعثاً ثانياً على ضفاف النيل فى حكم حتشبسوت وحمتمس

وأمنحوتب ومن تسمى باسميهما من الملوك . ذلك أن الثروة أخذت تتدفق على مصر من سوريا ، وتحول مجراها إلى الهياكل وقصور الملوك ، وتقطرت منها لتغذى الفنون عن اختلاف أنواعها ، وقامت تماثيل تحتمس الثالث ورسيس الثاني تناطح السماء ، وغصت أركان الهياكل كلها بمختلف التماثيل ، وكثرت روائع الفن كثرة لم يسبق لها مثيل على أيدي هذا الشعب الذي تماكنت نشوة بعثها فيه ما بلغه في زعمه من سيادة على العالم بأسره . وإن التمثال النصفي لتلك الملكة العظيمة المنحوت من الحجر الأصيل والمحفوظ في المتحف الفني بنيويورك ، و تمثال تحتمس الثالث المصنوع من البازلت والمحفوظ في متحف القاهرة ، وتماثيل أبي الهول المصنوعة في عهد أمنحوتب الثالث والمحفوظة في المتحف البريطاني ، وتمثال إخناتون الجالس المصنوع من حجر الجير والمحفوظ في متحف اللوفر ، وتمثال رسيس الثاني المنحوت من الحجر الأصيل والمحفوظ في تورين ، وتمثال هذا الملك نفسه الجاثم وهو يقدم القرбан للآلهة جثوما لا يكاد يصدق الإنسان أنه يفعله ، والذي مثل الجثوم أكمل تمثيل (١٩٩) ، والبقرة المفكرة في الدير البحري التي يرى مسيروها أنها تضارع أروع آيات الفن اليوناني والروماني الماثلة لها « (٢٠٠) وأسدي أمنحوتب الثالث اللذين قال عنهما رسكن لهما أحسن ما خلفه القدماء على بكرة أبيهم من تماثيل لحيوانات (٢٠١) ، والتماثيل الضخمة التي صنعها في الصخر عند أبي سمبل مثالو رسيس الثاني ، والآثار العجيبة الرائعة التي وجدت في خرائب منحت للفنان تحتمس في تل العمارنة — والتي تشمل نموذجاً من الجبس لرأس إخناتون ينطق بما كان هذا العهد المليء بالمآسي من نزعة شعرية وتصوفية — والتمثال النصفي الجليل المصنوع من حجر الجير لنفرتيتي زوجة الملك إخناتون ، ورأس هذه الملكة الجميلة المصنوع من حجر الخراسان وهو أجمل من التمثال النصفي السالف الذكر (٢٠٢) ، هذه الأمثلة المنتشرة في بلاد العالم تصور للقارئ صورة من أعمال النحت الكثيرة الرائعة التي بفيض بها عصر

الإمبراطورية . ولم تفقد الفكاهة منزلتها بين هذه الزواجر الفنية العظيمة ،
فالمثالون المصريون يلهون بالتمثيل الهزلية المضحكة للإسطن ، والجيران ،
وحتى تماثيل الملوك في عصر إخناتون عظم الأصنام قد جعلها الفنان المصري
تبتسم وتلعب (*) .



شكل (١٩) رمسيس الثاني يقرب قربانا
صورة تمثال في متحف القاهرة

على أن جنوة النهضة الفنية لم تلبث أن نهدت بعد عهد رمسيس الثاني
وظل الفن المصري من بعده قروناً كثيرة يتبع بتكرار الأعمال والأشكال
القديمة . وحاول الفن أن ينهض من كبوته في عهد ملوك سار ، وأن يعود إلى
ما كان ينزع إليه كبار الفنانين في عهد الدولة القديمة من إخلاص وبساطة في
التصوير . وقد عالج المثالون في عهد هذه الدولة أقدس الحجارة كأحجار البازلت
والسربنتين (الحية) والبريشيا والديوريت — ونحتوا منها تماثيل واقعية خفة
نذكر منها تمثال منتيوميحيث (٢٠٣) ورأساً أصلع من البازلت الأخضر لا يعرف
صاحبه يطل الآن على جدران متحف الدولة في براين . ومما صنعوه من البرنز
صورة جميلة للسيدة تكوسشت (٢٠٤) ، وقد أولعوا أيضاً بتصوير ملامح الناس
والحيوان وحركاتهم على حقيقةتها ، فنحتوا تماثيل مضحكة لحيوانات غريبة ،

(*) وإن المرء ليذكر هذه المناسبة ما قاله سياسي مصري بعد زيارته معارض أوروبا
« لقد انتهت بلادى » .

ولعبيد وآلهة ، وصنعوا من البرنز رأسى قطة وعززة هما الآن من منهوبات
برلين (٢٠٥) . ثم انقض الفرس بعدئذ على البلاد انقضا ض الذئاب الجاسرة على
الحملان الوديع المسالمة ، ففتحوا مصر وخربوا الهياكل وكتبوا روح البلاد
وقضوا على فنونها .



شكل (٢١) تمثال منتيوميحيث الجالس
في متحف الدولة ببرلين



شكل (٢٠) تمثال من البرنز
لندوبشت في متحف أثينة

والعمارة والنحت(*) أهم الفنون المصرية ، ولكننا إذا أدخلنا الوفرة في حسابنا كان علينا أن نضيف إليهما النقوش البارزة . فليس من شعوب العالم شعب جد في حفر تاريخه وأساطيره كما جد في ذلك قدماء المصريين . ولنا ليدهشنا لأول وهلة ما بين القصص المنقوشة على الحجارة الكريمة من تشابه ممل ، كما يدهشنا ازدحامها وكثرتها ، وما فيها من انعدام التماثل وعدم مراعاة قواعد المنظور ، أو المحاولات غير الموفقة التي بذلوها لمراعاتها بتمثيل الأشياء البعيدة في المنظر فوق القرية ، ونحن ندهش حين نرى طول قامة الملك وقصر قامة أعدائه . هذا في النقش والتصوير ، وفي النحت يصعب علينا أن نألف رؤية عيون وصدور مرسومة كأنما ننظر إليها من الأمام على حين أن الأنوف والذقون والأقدام مرسومة كأنما ننظر إليها من أحد الجانبين - ولكننا في مقابل هذا يترُوعنا جمال الباشق والأفمى المنقوشين على قبر الملك ونيفيس(٢٠٦) ، ونقوش الملك زوسر الجيرية على هرم سقارة المدرج ، ونقوش الأمير هزيريه الخشبية التي استخرجت من قبره في هذا الموضع نفسه(٢٠٧) . وصورة اللوبي الجريح المحفورة على قبر من قبور الأسرة الخامسة في أي صبر(٢٠٨) . وهي دراسة دقيقة لمعضلات الجسم المتوترة من شدة الألم . ولا يسعنا أخيراً إلا أن نتأمل في أناة وهدوء النقوش الطويلة التي تقص علينا كيف اجتاحت تحتمس الثالث ورمسيس الثاني في حروبهما كل ما اعترض سبيلهما ، ونذكر روعة النقوش التي حفرت لسبى الأول في العرابة وفي الكرنك ، ونبين ما بلغته من كمال ، ونتبع بعظيم الشوق واللذة النقوش المحفورة على جدران معبد الملكة حتشبسوت في الدبر البحري ، والتي يقص علينا ناقشوها قصة البعثة التي أرسلتها هذه الملكة إلى أرض بنت المجهولة (ولعلها بلاد السومال) . وفي هذه النقوش نرى السفن الطويلة منشورة الشراع تدفعها إلى

(*) سنقصر كلمة النحت في هذا الكتاب على النحت المدور كالتماثيل ، أما ما كان محفوراً على شيء آخر صوراً كان أو كتابة فنسلك عليه اسم النقوش - البارزة أو القليلة البروز .



شكل (٢٢) عاتيل ضفحة الرسيس الثاني مع عاتيل المارة لفرع
باصم الطيحي في مدينة ابن سميل

الطير والحيوانات القشرية وغيرها من دواب البحر ، ونرى الأسطول يصل إلى شواطئ بنت ويرحب به شعب البلاد ومليكها ، وهم ذاهلون ولكنهم مفتنون . ونرى الملاحين يأتون إلى السفن بآلاف من ضروب المأكولات الشهية ، ونقرأ فكاهة العامل البتي في قوله : — « إياك أن تزل قدمك أيها الواقف هنا ، كن على حذر ! » ثم نصحب السفائن الموقرة بأهلها وهي عائدة نحو الشال مملوءة (كما يقول النقش) بعجائب أرض بنت ، من ذهب ، وأخشاب مختلفة الأنواع ، وأدهان للعيون ، وقردة ، وكلاب ، وجلود مخورة . . . مما لم يعد به أحد الملك من الملوك منذ بداية العالم ، وتخترق السفن القناة العظيمة بين البحر الأحمر والنيل ، ونرى البعثة ترسو سفنها في أحواض طيبة ، وتفرغ ما فيها من بضائع مختلفة عند قدمي الملكة . ثم نبصر آخر الأمر ، كأننا قد مضى على وصولها بعض الوقت ، كل هذه السلع



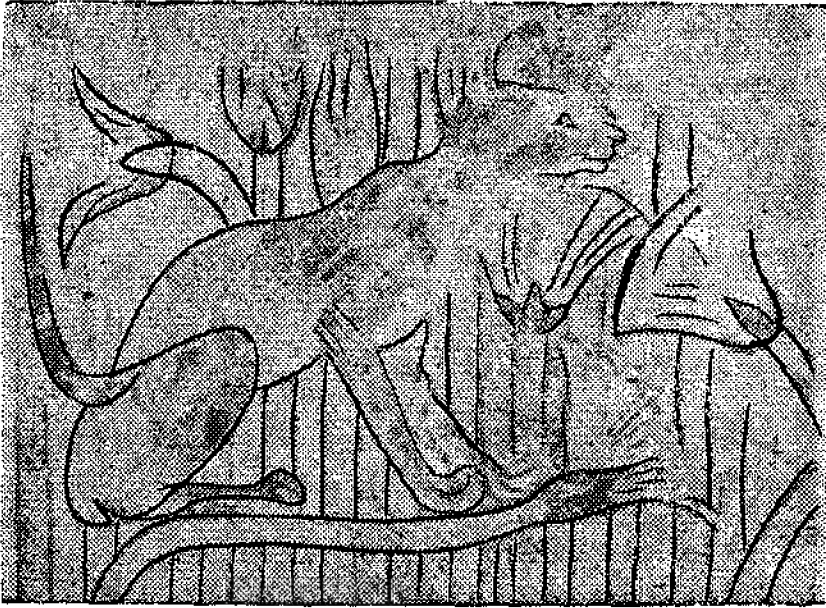
شكل (٢٣) الراقصة
صورة في متحف تورين بإيطاليا

المستوردة تزين مصر . ففي كل ناحية حلّى من ذهب وأبنوس وصناديق عطور وأدهان وأسنان فيلة وجلود حيوان ، والأشجار التي بجىء بها من بنت وكأنها قد أينعت في أرض مصر كما كانت في بلادها الأصلية حتى كانت النيران تنفياً ظلال أغصانها . إن هذا النقش بلا ريب لمن أعظم النقوش في تاريخ الفن (٢٠٩) (*) .

والنقش البارز هو همزة الوصل بين النحت والرسم بالألوان . على أن الرسم الملون لم يرق في مصر إلى منزلة الفن المستقل إلا في عهد البطالمة وبتأثير بلاد اليونان ، أما فيما عدا ذلك العهد فقد كان فناً ثانوياً تابعاً لفنون العمارة والنحت والنقش — وكان عمل الرسام هو ملء الخطوط الخارجية التي حفرتها حُدد غيره من الفنانين ؛ ولكنه كان رغم منزلته الثانوية واسع الانتشار يراه الإنسان أينما حل ، فقد كانت معظم التماثيل تدهن ، والسطوح كلها تلون . وإذا كان هذا للفن سريع التأثير بالزمن ينقصه ثبات ففي النحت والبناء ، فلما لا نكاد نجد الآن من الرسوم الملونة التي أخرجها رجال الدولة القديمة إلا صورة رائعة لست إوزات أخرجت من قبر في ميدوم (٢١٠) ، ولكننا يحق لنا أن نستنتج من هذه الصورة وحدها أن هذا الفن أيضاً قد بلغ في عصر الأسر الأولى مبلغاً يدينه من الكمال . فإذا انتقلنا إلى عهد الدولة الوسطى وجدنا رسوماً بالألوان المائية (**) في قبوري أميني وخنوخوب ببني حسن ، وهي تزين القبرين زينة جميلة تبعث في الناظر إليها السرور والبهجة ، كما أن صورة « الأطباء والزراع » (٢١١) وصورة « اللقطة ترقب فريستها » (٢١٢) لتعدان من أروع الأمثلة لهذا الفن . وقد تنبه الفنان في هاتين الصورتين أيضاً إلى العنصر الرئيسي في التصوير ، وهو أن يجعل من

(*) ونرى نموذجاً منقولاً عن هذا النقش في الحجرية المصرية الثانية عشرة من حجرات متحف الفنون بمدينة نيويورك .

(**) وكانت الألوان التي ترسم بها هذه الصور تخلط بصفتار البيض والنفراء الخفيف وبياض البيض .



شكل (٢٤) قطة ترقب فريستها
صورة ملونة على جدار قبر حشموتب في بئى حسن

رسومه كائنات حية تتحرك وتعيش ، فلما كان عصر الإمبراطورية غصت القبور بالرسوم الملونة ، وكان الفنان المصرى قد توصل إلى صنع كل لون من ألوان الطيف ، وتاقت نفسه إلى أن يظهر للناس حلقة في استخدامها ، فأخذ يحاول تصوير الحياة النشيطة المنتعشة في الحقول المشمسة على جدران المنازل والهيكل والقصور والمقابر وعلى سقوفها كلها ، فصور عليها طيوراً تطير في الهواء ، وسماكاً يسبح في الماء ، وحيواناً يعيش في الآجام ، وصورها كلها في بيئاتها التي تعيش فيها . ونقش الأرض لتبدو كأنها برك شفافة ، وحاول أن يجعل السقف تضارع في بهائها وورونها كواكب السماء ، وأحاط هذه الصور كلها بأشكال هندسية وأخرى مركبة من أوراق الشجر تتفاوت من أبسط الرسوم الهادئة إلى أعقدها وأكثرها فنية (٢١٣) . « فضورة الفتاة الراقصة » (٢١٤) وفيها أكبر قسط من قوة

الابتداع وروح الفن ، و « صيد الطيور في قارب » (٢١٥) ، والصورة المرسومة بالمغرة والتي تمثل الفتاة الجميلة الهيفاء العارية بين الموسيقين في قبر نحت ببطية (٢١٦) ؛ كل هذه نماذج متفرقة من سكان القبور المصوريين ، ونلاحظ في هذه الرسوم كما لاحظنا في النقوش البارزة أن الخطوط جميلة ، ولكن التركيب ضعيف ، وأن المشتركين في عمل واحد يمثلون متفرقين (٢١٧) واحداً بعد واحد وهم الذين يجب أن يمثلوا مختطين . ونرى الرسام هنا يفضل أن يضع أجزاء الصورة بعضها على بعض بدل أن يراعى في وضعها قواعد المنظور ، على أن الجمود الناشئ عن المحافظة على القواعد الشكلية وعلى التقاليد في فن النحت المصرى كان هو السائد في ذلك الوقت ، ولذلك لا يكشف لنا هذا الفن عن الفكاهة الباعثة على البهجة ، أو عن الواقعية ، وهما الصفتان اللتان يمتاز بهما فن النحت فيما بعد ذلك العصر ، ولكن الصور كلها تسرى فيها مع ذلك جلد في التفكير ، ويسر في رسم الخطوط وفي التنفيذ ، وإخلاص لحياة الكائنات الحية وحركاتها ، وغزارة في اللون والزينة تبعث في النفوس البهجة ، وتجعل الصور متعة للعين والروح . وملاك القول أن فن الرسم المصرى - رغم ما فيه من عيوب - لم يسبقه فن مثله في أية حضارة شرقية إلا في عصر الأسر الوسطى في بلاد الصين ،

أما الفنون الصغرى فكانت أعظم الفنون في مصر: ذلك أن الخدق والجلد اللذين شيذا الكرنك والأهرام ، واللذين ملأ الهياكل بتماثيل الحجارة ، فدانصرفاً أيضاً إلى تحميل المنازل من داخلها ، وتزيين الأجسام ، وابتكار جميع متع الحياة ونعمها . فالنساء جون قد صنعوا الطنافس والقماش المزركش الذى يزين الجدران ، والوسائد الغنية بألوانها والرقيمة في نسجها رقة لا يكاد يصدقها العقل ، وانتقلت الرسوم التى ابتدعوها منهم إلى سوريا ولا تزال منتشرة فيها إلى هذه الأيام . ولقد كشفت مخلفات توت عنخ أمون عما كان عليه أثاث قدماء المصريين من ترف عجيب ، وعما بلغته كل قطعة وكل جزء من قطعه من صقل بلديع ، سواء في ذلك

كراسيه المكسوة بالقضبة والذهب البراقين ، والسرر ذات الرسوم الفخمة
والصناعة الدقيقة ، وصناديق الجواهر وعلب العطور الدقيقة الصنع الجميلة النقش ،



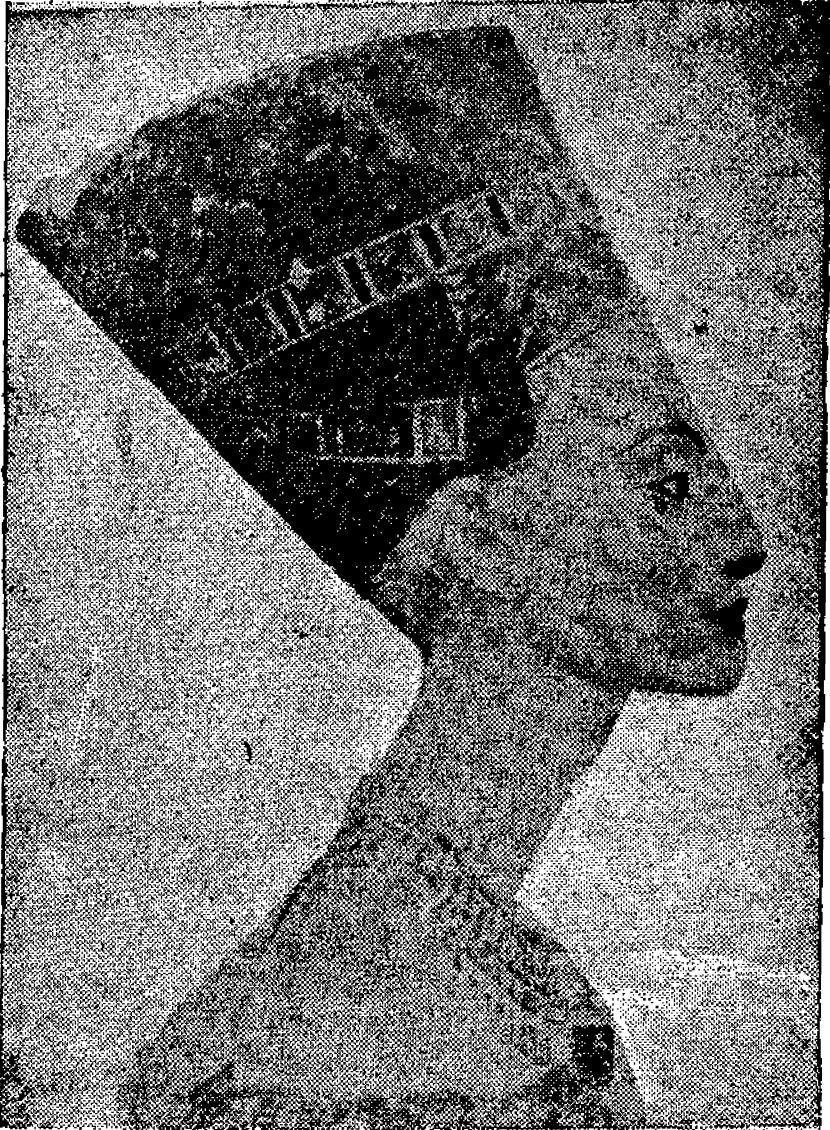
شكل (٢٥) كرسى توت عنخ آمون
في متحف القاهرة

(١٠ - قصة الحضارة ، ج ٢ ، م ١)

والمزهريات التي لا تضارعها إلا مزهريات الصين . وكانت مواثدهم تحمل آنية ثمينة من الفضة والذهب والبرنز وكثوساً من البللور ، وجفاناً براقاً من حجر الديوريت صقلت ورقت حتى كاد الضوء ينفذ من خلال جدرانها الحجرية . وإن ما اشتملت عليه مخلفات توت عنخ آمون من آنية المرمر ، وما عثر عليه المنقبون في خرائب بيت أمنحوتب الثالث في طيبة من أقذاح على هيئة الإزورد (اللوطس) ومن طاسات الشراب ، ليدل على ما بلغت صناعة الخزف من مستوى رفيع . وآخر ما نذكره من هذا جواهر الدولة الوسطى والدولة الحديثة ، وقد كان لهما العهدين من الحلل الثمينة الكثيرة ما لا يكاد يفوقه شيء في جمال الشكل ودقة الصنع . وتشمل المجاميع الباقية من تلك الأيام قلائد ، وتيجاناً ، وخواتم ، وأساور ، ومرايا ، وحليات للصدر ، وسلاسل ، ورسائع ، صيغت من الذهب والفضة والعقيق والفلسبار واللازورد والجص ، وكل ما نعرفه من الحجارة الكريمة . وكان سراة المصريين كسراة اليابانيين يسرهم جمال ما يحيط بهم من التحف الصغيرة ، فكان كل مربع صغير من العاج في علب حلبيهم ينقش ويزين بأجمل زينة وأدقها . لقد كانوا يلبسون أبسط الملابس ، ولكنهم كانوا ينعمون بأحسن عيشة ، وكانوا إذا فرغوا من عملهم اليومى يتمتعون أنفسهم بنغمات الموسيقى الهادئة الشجية على العود(*) والقيثارة والصلاصل والناي . وكان للهياكل والقصور فرق من العازفين والمغنين ، وكان من موظفي قصر الملك « مشرف على الغناء » يقوم بتنظيم العازفين والموسيقيين الذين يسلون الملك . وليس لدينا ما يدل على وجود علامات موسيقية في مصر ، ولكن هذا قد يكون مجرد نقص فيها كشف من آثار المصريين . وكان استنفرو نفر ، وريمري بتاح نابغتي الغناء في أيامهما ، ولنا لنستمع من خلال القرون الطويلة صوتهما

(*) وكان العود يصنع من عذق قليل من الأوتار تمتد على لوحة خضبة رنانة . أما الصلاصل فكانت طائفة من الأقراص الصغيرة تهتز على أسلاك .

وهما يناديان بأنهما كانا « يمينان كل رغبة من رغبات الملك
بفتاها الشجي » (٢١٨)



شكل (٢١) رأس نفرتيتي
في متحف الدولة ببرلين

ومن الأمور الشاذة غير المألوفة أن يبقى اسما هذين الفنانين ، وذلك لأن الفنانين الذين خلدوا بجهودهم ذكريات الأمراء والقساوسة والملوك أو ملاحظهم لم يكن لديهم من الوسائل ما ينقلون به ذكرهم إلى من يجيء بعدهم ، وإن كنا نسمع بإمخوتب مهندس عهد زوسر ، وهو رجل يكاد أن يكون اسمه أسطورة من الأساطير القديمة ، ونسمع عن إنيني الذى أعد رسوم المباني العظيمة أمثال معبد الدير البحري لتحتمس الأول ، وعن بومر ، وجبوسنب ، وستموت الذين شادوا المباني العظيمة للملكة حتشبسوت(*) ، وعن الفنان تحتمس الذى كشف فى بقايا مرممه كثير من روائع الفن ، وعن بك المثال الفخور الذى يقول لنا إنه لولاه لعفى على اسم إخناتون الزمان (٢٣١) . وكان لأمخوتب الثالث مهندس معمارى يسمى أيضاً أمخوتب بن حابو ، وكان الملك يضع تحت تصرف هذا المهندس الموهوب ثروة يخططها الحصر ، وذاع اسم هذا الفنان الشهير حتى عبده مصر فيما بعد واتخذته إلها من آلهتها . لكن الفنانين على الرغم من هذا كانوا يعملون وهم فقراء مغمورون . ولم تكن لهم عند القساوسة والكبراء الذين يستخدمونهم مكانة أسمى من مكانة الصانع أو أرباب الحرف العاديين .

ولقد تعاون الدين المصرى مع الثروة المصرية على الإيحاء بالفن وإثرائه ، وتعاون مع غنى مصر وضياع إمبراطوريتها على إمارته . لقد كان الدين يقدم للفنانين الخوافز والأفكار ، ويوحى إليهم بروائع فهم ، ولكنه فرض عليهم من العرف والقيود ما شده إلى الكنيسة بأقوى الروابط . فلما أن مات بين الفنانين الدين الخالص ، مات بموته الثمنون التى كانت تعيش على هذا الدين . تلك هى المأساة التى لا تكاد تنجو من شرها أية مدينة — وهى أن روحها فى عقيدتها ، وأن هذه الروح قلما تبقى بعد فناء فلسفتها .

(•) لقد كان ستوت يلقى من ملوكه من ضروب التعظيم ما أنطقه بقوله : ولقد كنت أعظم العظماء فى العالم كله . وكانت هذه عقيدة شائعة ولكنها لم تكن دائماً ينطق بها .

١٠ - الفلسفة

« تعاليم بتاح حوتب » - « تحذيرات إيجور » -
« محاورات كاره المجتمع » - أسفار الحكمة المصرية

لقد اعتاد مؤرخو الفلسفة أن يبدأوا قصصهم باليونان ، وإن الهنود الذين يعتقدون أنهم مخترعو الفلسفة ، والصينيين الذين يعتقدون أنهم بلغوا بها حد الكمال ، إن هؤلاء وأولئك يسخرون من ضيق عقولنا وتعصبنا . ولعلنا كلنا مخطئون في ظننا ، لأننا نجد بين أقدم القطع المتناثرة التي خلفها لنا المصريون الأقدمون كتابات تمت بصلة بعيدة إلى الفلسفة الأخلاقية . ولقد كانت حكمة المصريين مضرب المثل عند اليونان الذين كانوا يعتقدون أنهم أطفال بالقياس إلى هذا الشعب القديم (٢٢٢) . وأقدم ما لدينا من المؤلفات الفلسفية « تعاليم بتاح حوتب » ، وتاريخه يرجع فيما يبدو لنا إلى عام ٢٨٠٠ ق م أى إلى ما قبل كنتوشوش وسقراط وبوذا بألفى عام وثلاثمائة (٢٢٣) . وكان بتاح حوتب هذا حاكماً على منف وكبير وزراء الملك في أيام الأسرة الخامسة . فلما اعتزل منصبه قرر أن يترك لولده كتاباً يحتوى على الحكمة الخالدة : ثم نقل بعض العلماء المصريين قبل عهد الأسرة الثامنة عشرة هذا الكتاب باعتباره من أمهات كتب القدماء . ويقول الوزير في كتابه :

« أى مولاي الأمير ، إن الحياة تقترب من آخرها ، ولقد حل بي الضعف وعدت إلى مرحلة الطفولة الثانية ، والمسن يلاقى البؤس في كل يوم من أيامه . فعيناه صغيرتان ، وأذناه لا تستمعان ، ونشاطه يقل ، وقلبه لا يعرف الراحة . . . فمر خادمتك إذن أن يخلع سلطانى الواسع على ولدى ، واسمح لى أن أحدثه بالفاظ الذين يستمعون إلى رجال الأيام الغابرة ، أولئك الذين استمعوا إلى الآلهة في يوم من الأيام . أتوسل إليك أن تسمح بأن يفعل هذا » .

ويفضل جلالة الملك فيأذن له ولكنه مع ذلك ينصحه بأن يتحدث دون

أن يبعث الملل « في نفس سامعيه ، وهي نصيحة ليست إلى الآن عديمة النفع للفلاسفة . فلما أذن له أخذ بتاح حوتب بنصح ولده بقوله :

« لا تره بنفسك لأنك عالم ، بل تحدث إلى الجاهل كما تتحدث إلى الحكيم ، لأن الخلق لا حد له ، كما أن الصانع لا يبلغ حد الكمال في خلق صناعته ، والكلام الجميل أندر من الزمرد الذي تعثر عليه بين الحصا . . . فعش إذن في بيت اللطف يقبل عليك الناس طائعين ويقدموا لك الهدايا . . . واحذر أن تخلق لنفسك الأعداء بأقوالك . . . ولا تتخط الحق ولا تكرر ما قاله إنسان غيرك ، أميراً كان أو فلاحاً ، ليفتح به قلوب الناس له ، لأن ذلك بغض إلى النفس . . .

« وإذا أردت أن تكون حكيماً ، فليولد لك ولد لتسر بذلك الإله . . . فإذا سار في سبيله مقتدياً بك ، وإذا نظم أمورك على أحسن وجه ، فقدم له كل الخير . . . أما إذا كان عديم المبالاة ، وخالف قواعد السلوك الطيب ، وكان عنيفاً ؛ وإذا كان كل ما يخرج من فيه هو فحش القول ، فاضربه ، حتى يكون حديثه صالحاً . . . وفضيلة الابن من أتمن الأشياء للأب ، وحسن الأخلاق شيء لا ينسى قط . . .

« وحيثما ذهبت فاحذر الاتصال بالنساء . . . وإذا شئت أن تكون حكيماً فكون بيتك وأحب زوجك التي بين ذراعيك . . . واعلم أن السكوت أنفع لك من كثرة الكلام . وفكر في أنك قد يعارضك خبير ممن يتحدثون في المجلس ، ولذلك كان من السخف أن تتكلم في كل نوع من أنواع العمل . . . « وإذا كنت ذا سلطان فاسع لأن تنال الشرف عن طريق العلم ورقة الطباع . . . واحذر أن تقاطع الناس ، وأن تجيب عن الأقوال بحمارة ، أبعد ذلك عنك ، وسيطر على نفسك »

ويختم بتاح حوتب نصائحه بهذه العبارة المليئة بالفخر والإعجاب :

« لن يحجى من هذه البلاد إلى أبد الدهر لفظ من الألفاظ المدونة هنا ، ولكنها ستتحل نماذج وستحدث عنها الأمراء أحسن الحديث : . . . إن كلمتى مستعلم الرجل كيف يتحدث ، . . . أجل إنه سيصبح إنساناً حاذقاً فى الطاعة بارعاً فى الحديث ، وسيصبيه الحظ الحسن ، . . . وسيكون ظريفاً إلى آخر أيام حياته ، وسيكون راضياً على الدوام » (٢٢٤) .

ولكن هذه النعمة السارة المستبشرة لا تدوم فى التفكير المصرى ، بل تسرع إليها الشيوخ فتداهمها وتحيلها إلى نكد وكآبة ، ويأتى حكيم آخر هو إيزور فيندب ما فى البلاد من خلل واضطراب وعنف وقحط وانحلال يكتنف أخريات أيام الدولة القديمة ، ويتحدث عن المتشككين الذين « يقربون القرايين إذا عرفوا مكان الإله » ويعلق على ازدياد حوادث الانتحار ويقول كما قال شوبنهاور من بعده : « ألا ليت الناس يقضى عليهم حتى لا يكون فى الأرض حل ولا ولادة ، ألا ليت الأرض ينقطع منها الضجيج ويبطل منها النزاع » - وواضح من هذه الأقوال أن إيزور كان قد شاخ ومل الحياة ، وهو يحلم فى آخر أيامه بملك - فيلسوف ينجى الناس من القوضى والظلم :

« يُبَرِّدْ لَهِيبَ (الحريق الاجتماعى ؟) ويقال إنه راعى الناس جميعاً قلبه خال من الشر ، فإذا كانت قطعانه قليلة العدد قضى يومه فى جمعها ، لأن قلوبها محمومة . ألا ليتته قد تبين أخلاقهم منذ الجيل الأول ! إذن لقضى على الشر ، ولقد فزاعه لمقاومته ، ولسحق يدرته وما يخرج منها ، أين هو اليوم ؟ هل هو نائم بالصدفة ؟ أنظروا إن قوته لا ترى (٢٢٥) » .

هذه هى أصوات الأنبياء فى العهد القديم ، وقد سيفت سطورها صياغة الأمثال والحكم ككتابات أنبياء اليهود ، ويقول برستد وقوله الحق « إن هذه التحذيرات هى أقدم ما ظهر فى العالم من المثل العليا الاجتماعية التى يطلق عليها

عند العبرانيين اسم المسيحية (٢٣٦) (٥) . وثمة ملف من أيام الدولة الوسطى يندد بما في ذلك العهد من فساد بعبارات يكاد الإنسان يسمعها في كل جيل :

لمن أتحدث اليوم ؟

الإخوة أشرار

وأصدقاء اليوم ليسوا أصدقاء حب .

إن أتحدث اليوم ؟

القلوب قلوب لصوص

وكل رجل يغتصب ما عند جاره .

لمن أتحدث اليوم ؟

إن الرجل اللطيف يهلك

والصفيق الوجه يسير في كل مكان

لمن أتحدث اليوم ؟

إذا ما أثار الإنسان الغضب بسوء مسلكه .

فإنه يدفع كل الناس إلى الضحك ، وإن كان لئمه خبيثاً . . .

ثم يتطلق هذا الشاعر المصري الشبيه بالشاعر سونبرن الإنجليزي في مدح الموت فيقول :

الموت أمانى اليوم

كشفاء الرجل المريض ،

كالخروج إلى حديقة بعد المرض .

* * *

الموت أمانى اليوم

كشذا المر ،

(*) : المفيدة القائلة بأن رسولا سيرسل إلى الأرض ليطهرها مما فيها من فساد وظلم . (المترجم)

أو كالجُلوس تحت الشراع في يوم عاصف ،

الموت أممي اليوم

كرائحة أزهار الإزورد

كالجُلوس على شواطئ السكر .

الموت أممي اليوم

كتدفق السيل الجارف ،

كرجوع الرجل من سفينة حربية إلى بيته ، ، ،

الموت أممي اليوم

كاشتياق الرجل إلى رؤيته موطنه

بعد أن قضى السنين في الأسر (٢٢٧) .

وأشد من هذا كآبة قصيدة منقوشة على لوحة محفوظة في متحف ليدن

يرجع تاريخها إلى ٢٢٠٠ ق . م ، وهي تضرب على النغمة المألوفة نغمة

تمتع بيومك :

لقد سمعت ألفاظ أعوتب وهارديف

وهي ألفاظ ذائعة الصيت نطقا بها .

انظر إلى مكانيهما

إن جذرائهما قد جردت

ومواضعهما قد اندثرت ،

كأن لم تغن بالأمس ،

* * *

إن أحداً لا يأتي من هناك

ليحدثنا عما حل بهما ، ، ،

حتى يرضى قلوبنا ،

إلى أن يحين وقت ارتحالنا

إلى المكان الذى ذهب إلية
شجع قلبك على نسيانه
واجعل من أسباب سرورك أن تسير وراء رغباتك
ما دمت حياً ترزق .

وضع المرء على رأسك ،
والبس على جسمك نسج التيل اللطيف ،
رانعم بوسائل الترف العجيبة
أشياء الآلهة . الحقبة

* * *

وزد فى مباهجتك أكثر من ذى قبل ،
ولا تترك قلبك يذبل ،
وسر وراء رغباتك وما فيه الخير لك ،
وهي أمورك على ظهر الأرض
حسب ما يأمر به قلبك أنت ،
حتى يأتيك يوم النحيب .
حين لا يسمع ذوو القلوب الساكنة (الموتى) نحيبهم ،
وحين لا يصفى من فى القبور إلى حزنهم ،
واحتفل بيوم السرور
ولا تمل منه
انظر ، ليس ثمة من يأخذ أمتعته معه .
أجل ، ولا يعود ممن ذهبوا إلى هناك (٢٢٨)

ولعل هذا التشاؤم وذاك التشكك كانا نتيجة لتحطيم روح أمة أخضعها
الغزاة المكسوسر وأذلوها ، وشأنهما فى مصر كشأن الرواقية والأبيقورية عند

اليونان المهزومين المستعبدين(*) . وهذه الكتابات تمثل فيها تمثل إحدى الفترات التي يغلب فيها التفكير زمنياً ما على العقيدة ، والآن لا يعرف فيها الناس كيف يعيشون ولماذا يعيشون ، وهي فترات تتوسط عندنا اليوم عهدين تسود كليهما مبادئ خلقية غير التي تسود العهد الآخر . وتلك الفترات الوسطى لا تدوم ، لأن الأمل سرعان ما يتغلب على التفكير ، فننحط القوة المفكرة إلى مكانها الوضع المألوف ، ويرتفع منار الدين فيوحى إلى الناس بذلك الباعث الخيالي الذي لا غنى لهم عنه في حياتهم وأعمالهم . وليس لنا أن نظن أن هذه القصائد تعبر عن آراء طائفة كثيرة من المصريين ، بل ينبغي أن نعتقد أنه كان من وراء الأقلية الصغيرة النشطة الحية التي كانت تفكر في مسائل الموت والحياة بعبارات دنيوية طبيعية ، نقول إنه كان من وراء هذه الأقلية ملايين من السذج ، رجالا كانوا أو نساء ، ظلوا أوفياء مخلصين لألهتهم لا يشككون قط في أن الحق سوف يسود ، وأن ما يقاسونه على ظهر الأرض من آلام وأحزان سوف يعرضون عنه بسخاء يوم يستقرون في دار النعيم والسلام .

١١ - المربع

آلهة السماء - آلهة الشمس - آلهة الزرع - الآلهة الحيوانية - آلهة العلاقات الجنسية - الآلهة البشرية - أوزير - إيزيس وحورس - الآلهة الصغرى - الكهنة - عقيدة الخلود - « كتاب الموتى » - « الاعترافات السلبية » - السحر - الفساد .

لقد كان الدين في مصر من فوق كل شيء ومن أسفل منه . فنحن نراه فيها في كل مرحلة من مراحلها وفي كل شكل من أشكاله . من الطواطم إلى علم اللاهوت . ونرى أثره في الأدب وفي نظام الحكم وفي الفن ، وفي كل شيء عدا الأخلاق . وليس هو مختلف الصور والأنواع فحسب ، بل هو أيضاً غزير موفور .

(*) ويقول أبوور إن الحرب الأهلية لا تأتي بإيراد (٢٢٩) .

ولسنا نجد في بلد من البلاد - إذا استثنينا بلاد الرومان والهند - ما نجده من الآلهة الكثيرة في مصر ، وليس في وسعنا أن ندرس المصري - بل ليس في وسعنا أن ندرس الإنسان على الإطلاق - إلا إذا درسنا آفته .

يقول المصري إن بداية الخلق هي السماء ، وقد ظلت هي والنيل أكبر أربابه إلى آخر أيامه . ولم تكن الأجرام السماوية العجيبة ، في اعتقاده ، مجرد أجرام ، بل كانت هي الصور الخارجية لأرواح عظيمة ، لآلهة ذوات إرادات - لم تكن متفقة على الدوام - توجه حركاتها المختلفة المعقدة (٢٣٦) ، وكانت السماء قبة تقف في فضاءها الواسع بقرة عظيمة هي الإلهة حتحور ، والأرض من تحت أقدامها ، وبطنها يكسوه جمال عشرة آلاف نجم ، وكانت للمصريين عقيدة أخرى (لأن الآلهة والأساطير كانت تختلف من إقليم إلى إقليم) تقول إن السماء هي الإله سيو النائم في لطف على الأرض ، وهي الإلهة نويت ، ومن تزاوج الربين المهولين ولدت كل الأشياء (٢٣٧) . ومن عقائدهم أن الأبراج والنجوم قد تكون آلهة ، من ذلك أن ساحو وسيديت (أى كوكبي الجبار والشمس) كانا إلهين مهولين ، وأن ساحو كان يأكل الآلهة ثلاث مرات في اليوم بانتظام . وكان يحدث في بعض الأحيان أن إلهما من هذه الآلهة المهولة يأكل القمر ، ولكن ذلك لن يدوم إلا قليلاً ، لأن دعاء الناس وغضب الآلهة الأخرى لا يلبثان أن يضطراً الخنزير النهم إلى أن يتقابها مرة أخرى (٢٣٨) . وعلى هذا النحو كان عامة المصريون يفسرون نصوف القمر .

وكان القمر إلهاً ولعله كان أقدم ما عبد من الآلهة في مصر ، ولكن الشمس في الدين الرسمي كانت أعظم الآلهة . وكانت تعبد في بعض الأحيان على أنها الإله الأعلى وع أورى الأب اللامع الذي لقح الأم الأرض بأشعة الحرارة والفضاء النافذة . وكانت تصور أحياناً على أنها عجل مقدس يولد مرة في فجر كل يوم ، ويمخر حباب السماء في قارب سماوى ثم ينحدر إلى الغرب في كل مساء كما

ينحدر الشيخ المسن مترنحاً إلى قبره ؛ أو أن الشمس كانت هي الإله حورس مصوراً في صورة باشق رشيق يطير في عظمة وجلال في السماوات يوماً بعد يوم كأنه يشرف من عليائه على مملكته . ولقد أصبح فيما بعد رمزاً متواتراً من الرموز الدينية والملكية . وكان رع أو الشمس هو الخالق على الدوام ، ولا أشرق أول مرة ورأى الأرض صحراء جرداء غمرها بأشعته فبعث فيها النشاط فخرجت من عيونه كل الكائنات الحية من نبات وحيوان وإنسان - مختلطة بعضها ببعض . ولما كان أول من خلق من الرجال والنساء أبناء رع الأدين فقد كانوا مكملين سعاداء . ولكن أبناءهم انحدروا شيئاً فشيئاً إلى طريق الضلال ، فحسروا ما كانوا عليه من سعادة وكمال . وغضب رع من أجل ذلك على خلقه ، فأهلك عدداً كبيراً من الجنس البشرى . على أن العلماء المصريين كانوا يشكون في هذه العقائد الشعبية ويؤكدون (كما كان يؤكد بعض العلماء السومريين) أن الخلائق الأولين كانوا كالبهايم لا يستطيعون النطق بالفاظ مفهومة ، ولا يعرفون شيئاً من فنون الحياة (٢٢٢) . وقصارى القول أن هذه الأساطير كانت في جملتها أساطير دالة على الذكاء تعبر في تقوى وصلاح عن اعتراف الإنسان بفضل الأرض والشمس .

وكانت هذه الروح الدينية غزيرة خصبة بلغ من خصبها أن المصريين لم يعبدوا مصدر الحياة فحسب بل عبدوا مع هذا المصدر كل صورة من صور الحياة . فكانت بعض النباتات مقدسة لديهم ، فالنخلة التي تظلل الناس في قلب الصحراء ، وعين الماء التي تسقيهم في الواحة ، والغنضة التي يلتقون عندها ويستريحون ، والحميزة التي ترعرع ترعرعاً عجباً في الرمال ، كانت هذه عندهم ، لأسباب قوية لا يستطيع أحد أن ينكرها عليهم ، أشياء مقدسة . ولقد ظل المصري الساذج إلى آخر أيام حضارته يقرب إليها قرابين الخبز والعنب والتين (٢٢٣) . ولم يكن هذا كل شيء بل إن الخضر الوضيعة قد وجدت لها من يعبدها ، حتى لقد أخذ تين Taine يلهو بالتدليل على أن البصل

الذى أغضب بوسويه Bossuet وأحفظه كان من المعبودات على ضفاف النيل (٢٢٤) .

وكانت الآلهة من الحيوان أكثر ذبوعاً بين المصريين من آلهة النبات ، وكانت هذه الآلهة من الكثرة بحيث غصت بها هياكلها كأنها معرض حيوانات صاخبة . وعبد المصريون في هذه المقاطعة أو تلك وفي هذا الوقت أو ذاك العجل والنساح والصقر والبقرة والإوزة والعنزة والكبش والقط والكلب والدجاجة والحطاف وابن آوى والأفعى ؛ وتركوا بعض هذه الدواب تجوس خلال الهياكل ولها من الحرية ما للبقرة المقدسة في الهند حتى هذه الأيام (٢٢٥) . ولما تحولت الآلهة إلى آدميين ظلت محتفظة بصورتها الحيوانية المزروجة وبرموزها ، فكان أمون يمثل بإوزة أو بكبش ، ورع يرمز له بصرصور أو عجل ، وأوزير بعجل أو كبش ، وسبك بتمساح ، وحورس بصقر أو بازى ، وحتحور ببقرة ، ونحوت إله الحكمة برباب (٢٢٦) . وكانت النساء يقدمن أحياناً لهذه الآلهة ليكن زوجاتهن ، وكان العجل — وهو الذى يتقمصه أوزير — صاحب هذا الشرف العظيم بنوع خاص ، ويقول أفلو طرخس إن أجمل النساء فى منديس كنَّ يقدرن المضاجعة للنس المقدس (٢٢٧) . وقد بقيت هذه الشعائر الدينية من بداية الأمر إلى نهايته عنصراً أساسياً قوياً فى الديانة المصرية . أما الآلهة من بنى الإنسان فقد جاءت إلى مصر فى وقت متأخر كثيراً ، ولعلها جاءت هدايا من غرب آسية (٢٢٨) .

وكان المصريون يقدسون المعز والعجل تقديساً خاصاً ويعلمونهما رمز القدرة الجنسية الخالقة . ولم يكونا مجرد رمزين لأوزير بل كانا تجسيدا له (٢٢٩) . وكثيراً ما كان أوزير يرسم وأعضاؤه التناسلية كبيرة بارزة دلالة على قوته العظمى ، وكان المصريون فى اللواكب الدينية يحملون له نماذج بهذه الصورة ، أو أخرى ذات ثلاثة قضبان . وكان النساء فى بعض المناسبات يحملان مثل هذه الصور الذكرية ويحركنها تحريكاً آلياً بالخيوط (٢٣٠) . والعبادة الجنسية لا تظهر فقط فى الرسوم الكثيرة التى نراها فى نقوش الهياكل ذات قضبان منتصبة ، بل إنا فضلاً عن هذا

نراها كثيراً في الرموز المصرية على هيئة صليب ذى مقبض كان يتخذ رمزاً للاتصال الجنسي والحياة القوية (٢٤١) ٥

ثم صار الآلهة في آخر الأمر بشراً - أو بعبارة أصبح أصبح البشر آلهة . ولم يكن آلهة مصر من الآدميين إلا رجالاً متفوقين أو نساء متفوقات خلقوا في صور عظيمة باسلة ، ولكنهم خلقوا من عظام وعضلات ولحم ودم ، يجوعون وبأكلون ، ويظلمون ويشربون ، ويحبون ويتزوجون ، ويكرهون ويقتلون ، ويشيخون ويموتون (٢٤٢) ، شأنهم في هذا شأن آلهة اليونان سواء بسواء . من ذلك أن أوزير إله النيل المبارك كان يحتفل بموته ولقبه في كل عام ، وكان يرمز بموته وبعبثه لانخفاض النيل وارتفاعه ، ولعلهما كانا رمزاً أيضاً لموات الأرض وحياتها وكان في مقدور كل مصري في عهد الأسرة المتأخرة أن يقص كيف غضب سيت (أوسيت) إله الجفاف الخبيث الذي أبيس الزرع بأنفاسه المحرقة ، كيف غضب هذا الإله الخبيث من أوزير (النيل) لأنه يزيد (بفيضه) من خصب الأرض ، فقتله وحكم بجفافه الجبار في مملكة أوزير . (ويقصدون بهذا أن الهرم يرتفع ماؤه في ستة من السنين) ، وظل الأمر كذلك حتى قام حورس الباسل ابن إيزيس فقلب سيت ونفاه من الأرض . وعاد أوزير بعدئذ إلى الحياة بفضل ما في حب إيزيس من حرارة ، وحكم مصر حكماً صالحاً ، وحرم أكل لحم الآدميين ونشر لواء الحضارة ، ثم صعد إلى السماء ليحكم فيها ويكون إلهاً (٢٤٣) . وكانت هذه أسطورة ذات معنى عميق ، ذلك بأن التاريخ - كدين الشرق - ثنائي ، فهو سجل للنزاع بين الخلق والدمار ، وبين الخصب والجفاف ، وبين الشباب المتجدد والقناء ، بين الخير والشر ، بين الحياة والموت ،

ومن أعمق الأساطير أيضاً أسطورة إيزيس الأم العظمى . ولم تكن إيزيس أنجت أوزير وزوجته الوفية فحسب ، بل كانت من بعض الوجوه أجل منه قدراً ، لأنها قهرت الموت بالحلب شأنها في ذلك شأن النساء بوجه عام . كذلك

لم يكن فضلها مقصوراً على أرض النهر السوداء التي أخصبها مس أوزير (النيل) فأغنت مصر كلها بإنتاجها - لم يكن فضلها مقصوراً على هذه الأرض ، بل كان لها فضل أعظم من هذا وأنفع ، لقد كانت رمز القوة الخالقة الخفية التي أوجدت الأرض وكل ما عليها من الكائنات الحية ، وأوجدت ذلك الحنو الأموى الذى يحيط بالحياة الجلدية حتى يتم نموها مهما كلفها من جهد وعناء ، وكانت ترمز فى مصر - كما ترمز كالى ، وإستير ، وسبيل فى آسية ، وكما ترالز ديمتر فى بلاد اليونان ، وسيريز فى رومة - كما ترمز هذه كلها إلى ما للعنصر النسوى من أسبقية وأفضلية واستقلال فى المخلقى ، وفى المراث ، وإلى ما كان للمرأة أول الأمر من زعامة فى حرث الأرض ، ذلك أن إيزيس (كما تقول الأسطورة) هى التى عثرت على القمح والشعير حين كانا ينموان نمواً برياً فى أرض مصر ، وكشفت عنهما لأوزير (٢١٤) ، وكان المصريون يعبدونها عبادة قائمة على الحب والإخلاص ، فصبروا لها صبراً من الجواهر لأنها فى اعتقادهم أم الإله . وكان كهنتها الحليقون ينشدون لها الأناشيد ويسبحون بحمدها فى العشى والإبكار ، وكانت صورة قدسية لها تماثلها وهى ترضع فى ربية طفلها الذى حملت فيه بمعجزة من المعجزات توضع فى معبد ابنها المقدس حورس (إله الشمس) فى منتصف فصل الشتاء من كل عام ، أى فى الوقت الذى يتفق ومولد الشمس السنوى فى أواخر شهر ديسمبر . ولقد كان لهذه الأساطير والرموز الشعرية الفلسفية أعمق الأثر فى الطموس المسيحية وفى الدين المسيحى ، حتى أن المسيحيين الأولين كانوا أحياناً يصلون أمام تماثال إيزيس الذى يصورها وهى ترضع طفلها حورس ، وكانوا يرون فيها صورة أخرى للأسطورة القديمة النبيلة أسطورة المرأة (أى العنصر النسوى) الخالقة لكل شئ والذى تصبح آنحر الأمر أم الإله (٢١٥) .

وكانت هذه الآلهة - رع (أوأمون كما كان يسميه أهل الجنوب) وأوزير ، وإيزيس وحورس - أعظم أرباب مصر . ولما تقادم العهد امتزج رع

وأمون وإله آخر هو فتاح فأصبحت ثلاث صور أو مظاهر لإله واحد أعلى يجمعها هي الثلاثة (٢٤٦) . وكان للمصريين عدد لا يحصى من صغار الآلهة منها أنوبيس بن آوى ، وشو ، ونفثوت ، ونفثيس ، وكث ، وبت ، . . . ولكننا لا نريد أن نجعل من هذه الصحف متحفاً للآلهة الأموات . إن الملك نفسه كان إلهاً في مصر وكان على الدوام ابن أمون - رع لا يحكم مصر بحقه الإلهي فحسب بل يحكمها أيضاً بحق مولده الإلهي ، فهو إله رضى أن تكون الأرض موطناً له إلى حين .

وكان يرسم على رأسه الصقر رمز حورس وشعار القبيلة ، وتعلو جبهته الأفعى رمز الحكمة والحياة وواهة القوى السحرية للتاج (٢٤٧) ، وكان الملك هو الرئيس الدينى الأعلى يرأس المراكب والحفلات العظيمة التى تمجد أعياد الآلهة . وبفضل هذه الدعاوى ، دعاوى قدسية المولد وقدسية السلطان ، استطاع الملوك أن يحكموا وحكمهم الطويل غير مستندين فيه إلا إلى قوات ضئيلة .

ومن أجل هذا كان الكهنة فى مصر دعامة العرش كما كانوا هم الشرطة السرية القوامه على النظام الاجتماعى . وتطلب هذا الدين الكثير التعقيد أن تقوم عليه طبقة بارعة فى فنون السحر والطقوس الدينية لا يمكن الاستغناء عن قدرتها وبراعتها فى الوصول إلى الآلهة . وكان منصب الكاهن ينتقل فى الواقع إن لم يكن بحكم القانون ، من الأب إلى الابن ، ومن ثم نشأت طبقة أصبحت على مر الزمن ، بفضل تقوى الشعب وكرم الملوك السياسى ، أعظم ثراء وأقوى سلطاناً من أمراء الإقطاع ومن الأسرة المالكة نفسها . وكان الكهنة يحصلون على طعامهم وشرابهم من القرابين التى تقدم للآلهة ، كما كانت لهم موارد عظيمة من إيرادات طيوان الهياكل ، ومن صلواتهم وخدماتهم الدينية . وإذا كانوا معينين من الضرائب التى تجبى من سائر الناس ومن السخرة والخدمة العسكرية فقد كان لهم

من المكائنة والسلطان ما تحسدكم عليه سائر الطبقات . والحق أنهم كانوا جديرين بقسط وافر من السلطان لأنهم هم الذين جمعوا علوم مصر واحتفظوا بها ، وهم الذين علموا الشعب وفرضوا على أنفسهم نظاماً دقيقاً قوامه القوة والغيرة . وقد وصفهم هيرودوت وصفاً يكاد يشعرنا بأنه كان يباهم ويرهبهم قال :

« وهم أكثر الناس اهتماماً بعبادة الآلهة ، ولا يتحللون قط من المراسم الآتية ، . . . يلبسون ثياباً من نسيج الكتان نظيفة حديثة الغسل على الدوام . . . ويختنون حرصاً منهم على النظافة لأنهم يعتقدون أن النظافة أفضل من الجمال ، ويخلقون شعر أجسامهم بأجمعه مرة في كل ثلاثة أيام ، حتى لا يجرد القمل أو غيره من الأقدار مكاناً في أجسامهم . . . وهم يغتسلون بالماء البارد مرتين في النهار ومرتين في الليل (٢٤٨) » .

وكان أهم ما يميز هذا الدين توكيده فكرة الخلود . فالمصريون يعتقدون أنه إذا أمكن أن يحيا أوزير النيل ، ويحيا النبات كله ، بعد موتهما ، فإن في مقدور الإنسان أيضاً أن يعود إلى الحياة بعد موته ، وكان بقاء أجسام الموتي سليمة بصورة تسترعى النظر في أرض مصر إلخافة مما ساعد على تثبيت هذه العقيدة التي ظلت مهيمنة على الديانة المصرية آلاف السنين ، والتي انتقلت منهم إلى الدين المسيحي (٢٤٩) . لقد كان المصريون يعتقدون أن الجسم تسكنه صورة أخرى مصغرة منه تسمى القرينة - الكا - كما تسكنه أيضاً روح تقيم فيه إقامة الطائر الذي يرفرف بين الأشجار . وهذه الثلاثة مجتمعة - الجسم والقرينة والروح - تبقى بعد ظاهرة الموت ، وكان في استطاعتها أن تنجو منه وقتاً يطول أو يقصر بقدر ما يحتفظون بالجسم سليماً من البلى ، ولكنهم إذا جاءوا إلى أوزير مبرئين من جميع الذنوب سمح لهم أن يعيشوا مخلدين في « حفل الفيضان السعيد » أي في الحقائق السماوية حيث توجد الوفرة والأمن على الدوام . وفي وسع الإنسان

أن يحكم على ما كان عليه من يعللون أنفسهم بهذه الآمال من فقر ونكد .
إلا أن هذه الحقول الفردوسية لا يمكن الوصول إليها إلا باستخدام صاحب
المعبر الذى كان للمصريين كما كان شارون ، ولم يكن هذا الشيخ الطاهر
فى السن يقبل فى قاربه إلا الرجال والنساء الذين لم يرتكبوا فى حياتهم ذنباً ما ،
وكان أوزير يحاسب الموتى ويزن قلب كل من يريد الركوب فى كفة ميزان
تقابله فى الكفة الأخرى ريشة ليتأكد بذلك من صدق قوله . والذين
لا ينجحون فى هذا الاختبار فى النهاية يحكم عليهم بأن يبقوا أبد الدهر فى
قبورهم يحورون ويظلمون ، ويطعمون من التماسيح البشعة ، ولا يخرجون
منها أبداً ليروا الشمس .

وكان الكهنة يقولون إن نعمة طرقة ماهرة لاجتياز هذه الاختبارات ، وكانوا
على استعداد لتعريف الناس بهذه الطرق نظير ثمن يؤدونه لهم . ومن هذه الطرق
أن يهبأ القبر بما يحتاجه الميت لغذائه من الطعام والشراب ، ويمكن يستطيع الاستعانة
بهم من الخدم . ومن تلك الطرق أيضاً أن يملأ القبر بالطلاسم التى تنجها الآلهة :
من أسماك ، ونسور ، وأفاعى ، وبما هو خير من هذه كلها وهو الجعران -
والجعران ضرب من الخنافس كانت فى رأيهم رمزاً لبعث الروح لأنها تتوالد
كما كان يبدو لهم بعملية التلقيح . فإذا ما بارك الكاهن هذه الأشياء حسب
الطقوس الصحيحة أخافت كل معتد على الميت وقضت على كل شر . وكان خيراً
من هذه وتلك أن يشتري كتاب الموتى (*) ، وهو قراطيس ملفوفة أودع فيها

(*) ذلك اسم حديث أطلقه ليسيوس هل نحو أنى ملف من ورق البردى وجدت فى هذا
قبور ، وتمتاز عن غيرها من الأوراق باحتوائها صيناً لإرشاد الموتى . واسمها المصرى هو :
المروج (من الموت) بالنهار . ويرجع تاريخها إلى عهد الأهرام ، ولكن بعضها أقدم منها .
ويعتقد المصريون الأقدمون أن هذه النصوص من تأليف تحوت إله الحكمة . وقد جاء فى الفصل
الرابع والخمسين منها أن هذا الكتاب قد عثر عليه فى عين شمس وأنه كان « بخط الإله
نفسه (٢٥٠) » ولقد عثر هوشع على ما يشبه هذا الكتاب بين اليهود (انظر الفصل الخامس من
الباب الثانى عشر من هذا الكتاب) .

الكهنة أدعية وصلوات وصيغاً وتعاويز من شأنها أن تهدئ من غضب
أوزير ، بل أن تحده . فإذا ما وصلت روح الميت إلى أوزير بعد أن يجتاز
العدد الكبير من الصعاب والأخطار ، خاطبت القاضي الأكبر بما يشبه
هذه الأقوال :

أيا من يعجل سير جناح الزمان ،
يا من يسكن في كل خفايا الحياة ،
يا من يحصى كل كلمة أنطق بها --
انظر إنك تستحي مني ، وأنا ولدك ؛
وقلبك مغم بالحزن والخلجل ،
لأني ارتكبت في العالم من الذنوب ما يفعم القلب حزناً ،
وقد تماديت في شروعي واعتدائي .
ألا فسامني ، ألا فسامني ،
وحطم الحواجز القائمة بينك وبينى !
ومُرْ بأن تحمى كل ذنوبى وتسقط
منسية عن يمينك وشمالك !
أجاء امح كل شروئى
وامح العار الذى يملأ قلبي
حتى تكون أنت وأنا من هذه اللحظة فى سلام (٢٥١) .

ومن الطرق الأخرى أن تعلن الروح براءتها من الذنوب الكبرى فى صورة
« اعتراف يسلى » . وهذا الاعتراف من أقدم وأنبأ ما عبر به الإنسان عن
مبادئ الأخلاقية :

« سلام عليك ، أيها الإله الأعظم ، ربّ الصدق والعدالة ! لقد وقفت
أمامك ، يا رب ، وحيى لى أشاهد ما لديك من جمال . . . أهل إليك .

الصدق . . . إني لم أظلم الناس . . . لم أظلم الفقراء . . . لم أفرض على رجل
حراً عملاً أكثر مما فرضه هو على نفسه . . . لم أهمل ، ولم أرتكب ما تبغضه
الآلهة . . . ولم أكن سبياً في أن يسيء السيد معاملة عبده ، ولم أمت إنساناً
من الجوع ، ولم أهلك أحداً ولم أقتل إنساناً . . . ولم أخن أحداً . . . ولم أنقص
شيئاً من مؤونة الهيكل ، ولم أثلف خبز الآلهة . . . ولم أرتكب عملاً شهوانياً
داخل أسوار المعبد المقدسة . . . ولم أكفر بالآلهة . . . ولم أغش في الميزان . . .
ولم أنتزع اللبن من أفواه الرضع . . . ولم أصطد بالشباك طيور الآلهة . . .
أنا طاهر ، أنا طاهر ، أنا طاهر (٢٥٢) .

على أن الدين المصرى لم يكن فيه ما يقوله عن الأخلاق إلا الشيء القليل ،
ذلك أن الكهنة قد صرفوا كل همهم إلى بيع الرقى ، وغمغمة العزائم ، وأداء
المراسم والطقوس السحرية ، فلم يجدوا متسعاً من الوقت لتعليم الناس المبادئ
الخلقية . بل إن كتاب قصة الموتى نفسه ليعلّم المؤمنين أن الرقى التي ياركها الكهنة
تغلب على جميع ما عساه أن يعترض روح الميت من صعاب في طريقها إلى داف
السلام ، وأهم ما يؤكد هذا الكتاب هو تلاوة الأدعية لا الحياة الطيبة الصالحة
وقد جاء في أحد هذه الملفات : « إذا ما عرف الميت هذا خرج في النهار » أى
حيى الحياة الخالدة . ووضعت صيغ التائب والرقى وبيعت لتخلص الناس من كثير
من الذنوب ؛ وتضمن للشيطان نفسية دخول الجنة . وكان من واجب المصرى
التي أن يتلو في كل خطوة من خطواته صيغاً عجيبة يتق بها الشر ويستنزل بها
الخير . استمع مثلاً إلى ما تقوله أم والهة تريد أن تبعد « الشياطين » عن طفلها :

« اخرج يا من تأتى في الظلام ، وتدخل خلصة . . . هل أتيت لتقبل هذا
الطفل ؟ لن أسمع لك بتقبيله . . . هل أتيت لتأخذه ؟ لن أسمع لك بأخذه منى
لقد حصنته منك بعشب - إغيت الذى يؤملك ، وبالبصل الذى يؤذك ،
وبالشهد الذى هو حلو المذاق للأحياء ومر في فم الأموات ، وبالأجزاء الخبيثة
من سماك الإبدو ، وبالسلسلة الفقرية من سمك النهر (٢٥٣) .

وكانت الآلهة نفسها تستخدم السحر والرقى ليؤذى بعضها بعضاً . وأدب مصر القديم نفسه بفيض بذكر السحرة - السحرة الذين يخفون البحيرات بكلمة ينطقون بها ، أو يجعلون الأطراف المقطوعة تقفز إلى أماكنها ، أو يحيون الموتى (٢٥٤) . وكان للملك سحرة يعينونه ويرسلونه ، وكان الاعتماد السائد أن له هو نفسه قوة سحرية ينزل بها المطر ، أو يرفع بها الماء في النهر (٢٥٥) . وكانت الحياة مملوءة بالطلاسم والعزائم ، والرجم بالغيب ، وكان لابد لكل باب من إله يخيف الأرواح الخبيثة ، أو يطرد ما عساه يقترب منه من أسباب الشر ، وكانوا يعتقدون اعتقاداً ثابتاً أن الأطفال الذين يولدون في اليوم الثالث والعشرين من شهر توت سيموتون لا محالة وهم صغار ، وأن الذين يولدون في اليوم العشرين من شهر شرياح سيفقدون أبصارهم في مستقبل أيامهم (٢٥٦) . ويقول هيرودوت إن كل يوم وكل شهر مخصص لإله من الآلهة ، وإن المصريين كانوا يعينون ما سوف يقع لكل شخص منهم في حياته حسب اليوم الذي ولد فيه ، فيعرفون كيف يموت ، وماذا سيكون في مستقبل أيامه (٢٥٧) . ونسى الناس على مر الزمن ما بين الدين والأخلاق من صلات فلم تكن الحياة الصالحة هي السبيل إلى السعادة الأبدية ، بل كانت السبيل إليها هي السحر والطقوس وإكرام الكهنة . وللى القارى ما يقوله في هذا عالم كبير من علماء الآثار المصرية :

« ومن ثم تضاعفت الأخطار التي تكتنف الدار الآخرة ، وكان في وسع الكاهن أن يمد الموق في كل موقف من المواقف الخطرة بوقية قوية تنقذه منه لا محالة . وكان لديهم ، فضلاً عن الرقى الكثيرة التي يستطيع بها الموق أن يصلوا إلى الدار الآخرة ، رقى أخرى تمنع الميت أن يفقد فيه رأسه أو قلبه ، ورقى غيرها يستطيع بها أن يذكر اسمه ، وأن يتنفس ، ويأكل ويشرب ويتنقأ أكل فضلاته ، ومنها ما يمنع الماء الذي يشربه أن يستحيل لهباً ، ومنها ما يحيل الظلام نوراً ، ومنها ما يرد عنه الأفاعى وغيرها من الهولاء المعادية ، وما إلى ذلك . . »

وهكذا فوجدنا بانتقطاع أسباب التدرج في نمو المبادئ الأخلاقية التي نستطيع
تبينها في الشرق القديم أو على الأقل بوقف هذا النمو إلى حين ويرجع هذا
إلى الأساليب البغيضة التي لجأت إليها طائفة فاسدة من الكهنة حم يصة كل
الحرص على الكسب من أهون سبيل. (٢٥٨).

تلك كانت حال الدين في مصر حين ارتقى العرش إخناتون الشاعر
للمارق وأجج نار الثورة الدينية التي قضت على الإمبراطورية المصرية ،

الفصل الرابع

الملك المارق

أغلاق إخناتون - الدين الجديد - ترويسة الشمس - التوحيد -
المقيدة الجديدة - الفن الجديد - الارتكاس - نفرتيتي
تفكك الإمبراطورية - موت إخناتون

في عام ١٣٨٠ ق . م مات أمنحوتب الثالث الذى خلف تحتمس الثالث على عرش مصر ، بعد حياة حافلة بالعظمة والنعيم الدنيوى ، وخلفه ابنه أمنحوتب الرابع الذى شاءت الأقدار أن يعرف باسم إخناتون . ولدينا تمثال نصفى لهذا الملك واضح المعارف ، عثر عليه فى تل العمارنة ، ومنه نحكم بأنه كان شخصاً نحيل الجسم إلى أبعد حد لا يكاد يصدق العقل ، ذا وجه نسائى فى رقته ، شاعرى أحاسيسه . وكانت له جفون كبيرة كجفون الحالمين الخياليين ، وبحجمة طويلة شواء ، وجسم نحيل ضعيف ، وملاك القول أنه كان شاعراً شاءت الأقدار أن نجعل منه ملكاً .

لم يكد يتولى الملك حتى ثار على دين آمون وعلى الأساليب التى يتبعها كهنته . فقد كان فى الهيكل العظيم بالكرنك طائفة كبيرة من النساء يتخذن سرارى لأمون فى الظاهر ، وليسستمع بهن الكهنة فى الحقيقة (٢٥٨) .

وكان الملك الشاب فى حياته الخاصة مثالا للطهر والأمانة ، فلم يرضه هذا العهر المقدس ، وكانت رائحة دم الكيش الذى يقدم قرباناً لأمون كريهة ننته فى شياشيمه كما كان اتجار الكهنة فى السحر والرقى ، واستخدمهم نبوءات آمون للضغط على الأفكار باسم الدين ، ولتنشر الفساد السياسى (٢٥٩) ، مما تعافه نفسه ، فثار على ذلك كله ثورة عنيفة ، وقال فى هذا : « إن أقوال الكهنة لأشد إغماً من

كل ما سمعت بحتى السنة الرابعة (من حكمه) وهى أشد إثمًا مما سمعه الملك أمنحوتب الثالث (٢٦٠) ، وثارت روحه الفتية على الفساد الذى تدهور إليه دين شعبه ، وكره المال الحرام والمراهم المترفة التى كانت تملأ الهياكل ، وأحفظه ما كان لطائفة الكهنة المرتزقة من سيطرة على حياة الأمة . ثار الرجل على هذا كله ثورة الشعراء ، فلم يقبل تراضيا ولم يقنع بأنصاف الحلول ، وأعلن فى شجاعة أن هاتيك الآلهة وجميع ما فى الدين من احتفالات وطقوس كلها وثنية منحطة ، وأن ليس للعالم إلا إله واحد هو - أتون .

ورأى إخناتون - كما رأى أكبر فى الهند من بعده بثلاثين قرناً - أن الألوهية أكبر ما تكون فى الشمس مصدر الضوء وكل ما على الأرض من حياة .

ولسنا نعلم هل أخذ نظريته هذه عن بلاد الشام ، أو ابتدعها من عنده ، وهل كان أتون مجرد صورة أخرى لأذنيس . وأياً كان أصل هذا الإله فقد ملأ نفس الملك بهجة وسروراً ، فاستبدل باسمه الأول أمنحوتب المحتوى على أمون اسم إخناتون ومعناه « أتون راض » ، واستعان ببعض الترانيم القديمة ، وبعض قصائد فى التوحيد - نشرت فى أيام سلفه(*) - فألف أغاني حماسية فى مدح أتون ، أحسنها وأطولها جميعاً القصيدة الآتية . وهى أجمل ما بقى لدينا من الأدب المصرى القديم :

ما أجمل مطلعك فى أفق السماء !

أى أتون الحى ، مبدأ الحياة ،

فإذا ما أشرقت فى الأفق الشرقى

ملأت الأرض كلها بجلالك .

(*) فى أيام أمنحوتب الثالث نقش المهندس سوتى وحور نشيدا توحيديا للشمس على لوحة محفوظة الآن فى المتحف البريطانى (٢٦١) . وقد كانت العادة المتبعة فى مصر من زمن طويل أن يخاطب إله الشمس أمون - رع باسم أعظم الآلهة (٢٦٢) ، ولكنه لم يكن فى اعتقادهم إلا إله مصر وحدها .

إنك جميل ، عظيم براق ، عال فوق كل الرؤوس ،
أشعتك تحيط بالأرض ، بل بكل ما صنعت ،
إنك أنت ربي ، وأنت تسوقها كلها أسيرة ؛
وإنك تربطها جميعاً برباط حبك .
ومهما بعدت فإن أشعتك تغمر الأرض ؛
ومهما علوت ، فإن آثار قدميك هي النهار ؛
وإذا ما غربت في أفق السماء الغربي
نخيم على الأرض ظلام كالموت ،
ونام الناس في حجراتهم ،
وعصبت رؤوسهم ،
وسدت خياشيمهم ،
ولم ير واحد منهم الآخر ،
وسرق كل متاعهم ،
الذي تحت رؤوسهم ،
ولم يعرفوا هم هذا ،
وخرج كل أسد من عرينه
ولدغث الأفاعي كاهها . . .
وسكن العالم بأجمعه
لأن الذي صنعها يستريح في أفق سمائه .
ما أبهى الأرض حين تشرق في الأفق ،
حين تغشى يا أتون بالنهار
تدفع أمامك الظلام
وإذا ما أرسلت أشعتك

أضجت الأرضان في الحياة يومئذ ، ،
 واستيقظ كل من عليهما وتوقفوا على أقدامهم
 حين رفعتهم .
 فإذا غسلوا أجسامهم ، أبسوا ملابسهم ،
 ورفعوا أيديهم بمجدون طلوعك ،
 وأخذوا في جميع أنحاء العالم يؤدون أعمالهم ،
 واستراحت الأنعام كلها في مراعيها .
 وازدهر الشجر والنبات ،
 ورفرت الطيور في مناقعها ،
 واجتاحتها مرفوعة تسبح بمحمدك .
 ورقصت كل الأغنام وهي واقفة على أرجلها .
 وطلو كل ذى جناحين ،
 كلها تحيا إذا ما أشرقت عليها ،
 وأفلعت السفلى صاعدة ونازلة ،
 وتفتحت كل الطرق لأنك قد طلعت ،
 وإن السمك في النهر ليقفز أمامك ،
 وإن أشعتك لنى وسط البحر العظيم الأخضر ،
 يا خالق الحرثومة في المرأة ،
 ويا صانع النطفة في الرجل ،
 ويا واهب الحياة للابن في جسم أمه ،
 ويا من يهديه فلا يبكى ،
 يا من يغذيه وهو في الرحم ،
 يا واهب الأنفاس ، يا من ينعش كل من يصنعه

وحين يخرج من الجسم . . . في يوم مولده
تفتح أنت فاه لينطق ،
وتحمده بحاجاته .

والفرخ حين يزقزق في البيضة
تمبه النفس فيها لتحفظ له حياته
فإذا ما وصلت به
إلى النقطة التي عندها تُكسر البيضة .
خرج من البيضة ،
ليغرد بكل ما فيه من قوة
ويمشى على قدميه
ساعة يخرج منها .
ألا ما أكثر أعمالك
الخافية علينا !

أيها الإله الأوحده الذي ليس لغيره سلطان كسلطانه .
يا من خلقت الأرض كما يهوى قلبك
حين كنت وحيداً :

إن الناس والأنعام كبيرها وصغيرها ،
وكل ما على الأرض من دابة ،
وكل ما يمشى على قدمين
وكل ما هو في العلا
ويطير بمناحيه ،

والبلاد الأبنية من سوريا إلى كوش
وأرض مصر ؛

إنك تضع كل إنسان في موضعه

وتمدّهم بحاجاتهم ٥٥٥
أنت موجد النيل في العلم السفلى ،
وأنت تأتي به كما تحب
لتحفظ حياة الناس ...
ألا ما أعظم تدبيرك
يا رب الأبدية !
ن في السماء نيلاً للغرباء
ولما يمشى على قدميه من أنعام كل البلاد ٥
إن أشعّتك تغلّي كل الحقائق ،
فإذا ما أشرقت سرت فيها الحياة ،
أنت الذي تنمّيها ،
أنت موجد الفصول
لكي تخلق كل أعمالك :
خلقت الشتاء لتأتي إليها بالبرد ،
وخلقت الحرارة لكي تتذوقاك .
وأنشأت السماء البعيدة ، وأشرقت فيها
لتبصر كل ما صنعت ،
أنت وحدك تسطع في صورة أنون الخي .
تطاع ، وتسطع ، وتبتعد ، وتعود ٥
إنك تصنع آلاف الأشكال
منك أنت وحدك ؛
من مدائن ، وبلاد ، وقبائل ؛
هـ برق كبرى وأنهار ٥

كل الأعين تراك أمامها ،
لأنك أنت أتون النهار فوق الأرض . . .

* * *

إنك في قلبي
وما من أحد يعرفك
إلا ابنك إخناتون .
لقد جعلته حكيما
بتدبيرك وقوتك ،
إن العالم في يديك
بالصورة التي خلقته عليها ،
فلذا أشرقت دبت فيه الحياة
وإذا غربت مات ؛
لأنك أنت نفسك طول الحياة
والناس يستملون الحياة منك ،
ما دامت عيونهم تتطلع إلى سناك
حتى تغيب .
فتقف كل الأعمال
حين تتوارى في المغرب . . .

* * *

أنت أوجدت العالم ،
وأقت كل ما فيه لاهنك . . .
إخناتون ، ذى العمر المديد ،
ولزوجه الملكية الكبرى محبوبته ،

سيدة القطرين

نفر - نفرو - أتون ، نفرنتي ،
الباقية المزدهرة أبد الآبدين (٢٦٤) ٩

وليست هذه القصيدة من أولى قصائد التاريخ الكبرى فحسب ، بل هي فوق ذلك أول شرح بليغ لفقيدة التوحيد ، فقد قبلت قبل أن يحيى إشعيا بسبعائة عام (*) كاملة . ولعل عقيدة التوحيد هذه كانت صدى لوحدة عالم البحر المتوسط تحت حكم مصر في عهد تحتمس الثالث ، كما يقول برستد (٢٦٥) . ويرى إخناتون أن إله رب الأنم كلها ، بل إنه في مديحه ليذكر قبل مصر غيرها من البلاد التي يوليها الإله عنايته . ألا ما أعظم الفرق بين هذا وبين العهد القديم عهد آلهة القبائل ! ثم انظر إلى ما في القصيدة من مذهب حيوى : إن أتون لا يوجد في الوقائع والانتصارات الحربية ، بل يوجد في الأزهار والأشجار وفي جميع صور الحياة والنماء ، وأتون هو الفرحة التي تجعل الخراف الصغرى « ترقص فوق أرجلها » والطير « ترفرف في مناقعها » .

وليس الإله إنساناً في صورة البشر دون غيرها من الصور ، بل إن هذا الإله الحي هو خالق حرارة الشمس ومغذيها ، وليس ما في الكرة المشرقة والآلة من مجد ملتهب إلا رمزاً للقدرة الغائبة . على أن هذه الشمس نفسها تصبح في نظر إخناتون « رب الحب » لما لها من قدرة شاملة مخصبة مباركة ، وهي فوق ذلك الموضع الحنون التي « تخلق في المرأة الطفل - الرجل » والتي « تملأ قطرى مصر بالحب » . وهكذا يصبح أتون آخر الأمر رمزاً للأبوة الجزعة القلقة الرحيمة الرقيقة القلب ؛ ولم يكن كيهوه ، رب الجيوش ، بل كان رب الرحمة والسلام (٢٦٦) .

(*) ما بين هذه القصيدة وبين المزمور الرابع بعد المائة من تشابه يفصل عنه الناس لا يترك مجالاً للشك فيما كان لمصر من أثر في الشاعر العبراني (٢٦٤) .

ومن مآسى التاريخ أن إخناتون ، بعد أن حقق حلمه العظيم خلم الوحدةانية العامة التى سميت بالبشرية إلى الدرجات العلى ، لم يترك ما فى دينه الجديده من صفات نبياة يسرى فى قلوب الناس ويستميلها إليه على مهل ، بل عجز عن أن يفكر فى الحقائق التى جاء بها تفكيراً يتناسب مع الواقع . لقد خال أن كل دين وكل عبادة عدا عقيدته وعبادته فحش وضلال لا يطاق ، فأصدر أمره على حين غفلة بأن تمحى من جميع النقوش العامة أسماء الآلهة كلها إلا اسم أتون ، وشوه اسم أبيه بأن محا كلمة أمون من مئآت الآثار ، وحرم كل دين غير دينه ، وأمر أن تغلق جميع الهياكل القديمة . وغادر طيبة لأنها مدينة نجسة ، وأنشأ له عاصمة جديدة جميلة فى أخناتون « مدينة أفق أتون » .

وما لبثت طيبة أن تدهورت بعد أن أخرجت منها دور الحكومة — ونخست رواتب الموظفين ، وأضحت أخناتون حاضرة غنية أقيمت فيها المباني الجديدة — ونهض الفن بعد أن تحرر من أغلال الكهنة والتقاليد . ولقد دشف سيرو ولیم فلندرز يترى فى تل العمارنة — وهى قرية حديثة أنشئت فى موقع أخناتون القديمة — طواراً جميلاً تزينه صور الطيور ، والسمك وغيرها من الحيوانات ، رسمت كلها أدق رسم رأجله (٢٣٧) . ولم يفرض إخناتون على الفن قيوداً بل كان ما فعله من هذا القبيل أن حرم على الفنانين أن يرسموا صوراً لأنون ، لأن الإله الحق فى اعتقاده لا صورة له ، وما أسمى هذه من عقيدة (٢٣٨) . ثم ترك الفن بعدئذ حراً طليقاً ، عدا شيئاً واحداً آخر ، وهو أنه غلب إلى فنانيه : بك ، وأوتا ، ونتموز ، أن يمثلوا الأشياء كما يرونها ، وأن يغفلوا العرف الذى جرى عليه الكهنة . وصدع هؤلاء بأمره ، وصوروه هو نفسه فى صورة شاب دى وجه ظريف رقيق رقة تكاد تبلغ حد الوجل ، ورأس مستطيل مسرف فى الطول ، واسترشدوا فى تصويرهم بعقيدته الحيوية فى إلهه ، فصوروا كل الكائنات الحية نباتية كانت أو حيوانية فى تفصيل يتم عن حب وعطف عظيمين ؛ ودقة لا تسمو عليها دقة

فى أى مكان أو زمان (٣٦٩) . وكان من أثر هذا أن ازدهر الفن أعظم ازدهار
لأن الفن فى جميع العصور يحس بالآلام المسغبة والقنات

ولو أن إخناتون كان ذا عقل ناضج لأدرك أن ما يريد من خروج
على تعدد الآلهة القديم المتأصل فى عادات الناس وحاجاتهم ، إلى وحدانية
فطرية تخضع الخيال للعقل ، لأدرك أن هذا تغيير أكثر من أن يتم فى زمن
قصير ، وإذن لسا فى عمله على مهل وخفف من حدة الانتقال بأن جعله
على مراحل تدريجية . ولكنه كان شاعراً لا فيلسوفاً ، فاستمسك بالحقيقة
المطلقة فتصدع بذلك جميع بناء مصر وانهار على أم رأسه ،

ذلك أنه ضرب ضربة واحدة جرد بها طائفة غنية قوية من ثرائها
فأغضبها عليه ، وحرّم عبادة الآلهة التى جعلتها العقيدة والتقاليد عزيزة على
الناس . ولما أن عا لفظ آمون من اسم أبيه خيل إلى الناس أن هذا
العمل زيف وضلال ، إذ لم يكن شئ أعز عليهم من تعظيم الموتى من
أسلافهم . وما من شك فى أن إخناتون قد استخف بقوة الكهنة وعنادهم
وتغالى فى قدرة الشعب على فهم الدين الفطرى . وقام الكهنة من وراء
الستار يأتُمرون ويتأهبون ، وظل الناس فى دورهم وعزلتهم يعبدون
آلهتهم القديمة المتعددة . وزاد الطين بلة أن ماث الحرف الذى لم تكن
لها حياة إلا على حساب الهياكل أخذت ترعرج فى السر غضباً على الملاك
الزنديق ، بل إن وزراءه وقواده بين جدران قصوره كانوا يحقدون عليه
ويتمنون موته . ألم يكن هو الرجل الذى ترك الدولة تنهار وتنقطع أوصالها
بين يديه ؟ .

وكان الشاعر الفتى فى هذه الأثناء يعيش عيشة البساطة والاطمئنان . وكانت
له سبع بنات ، ولكنه لم يكن له ولد ذكر . ومع أن القانون كان يحى له أن

يطلب له وارثا ذكراً من زوجة ثانية ، فإنه لم يقدم على هذا الحل ، وآثر أن يظل وفياً لفرقتي . ولقد وصلت إلينا تحفة صغيرة من عهده تظهره محتضن الملكة ، كما أجاز لمصوريه أن يرسموه في عربة يسير بها في الشوارع يلهو ويضطرب مع زوجته وبناته . وكانت الملكة تجلس إلى جانبه في الاحتفالات وتمسك بيده . كما كانت بثاته يلعبن إلى جانب عرشه . وكان يصف زوجته بأنها « سيدة سعادته » ويقول « إن الملك يبتهج قلبه حين يسمع صحتها » ، وكان في قسمه يقسم بهذه الصيغة : « بقدر ما تسعد وقلبي الملكة أطفالها (٢٧٠) » . لقد كان حكم هذا الملك فترة من الحنو والعطف وسط ملحمة القوة والاساطان في تاريخ مصر .

وجاءت الرسائل المروعة من الشام(*) تنقص على الملك هذه السعادة الساذجة البريئة ، فقد غزا الحثيون وغيرهم من القبائل المجاورة لهم البلاد التابعة لمصر في الشرق الأدنى . وأخذ الحكام المعيشون من قبيل مصر يلحون في طلب النجدة العاجلة . وتردد إخناتون في الأمر ، ذلك أنه لم يكن على ثقة من أن حق الفتح يبرر إخضاع هذه الولايات لحكم مصر ، وكان يكره أن يرسل المصريين ليهلكوا في ميادين القتال البعيدة دفاعاً عن قضية لا يثق بعادتها . ولما رأت الولايات أنها لا تطلب النجدة من ملك حاكم بل تطلبها من ولي صالح ، خلعت حكامها المصريين ، وامتنعت في غير جليلة عن أداء شيء من الحراج ، وأصبحت حرة مستقلة في جميع شؤونها . ولم يمض من الزمن إلا أقصره حتى خسرت مصر إمبراطوريتها الواسعة ، وانكمشت حتى عادت دولة صغيرة ضيقة الرقعة . وسرعان ما أقفرت الخزائن المصرية التي ظلت قرناً كاملاً تعتمد أكثر ما تعتمد على ما يأتيها من

(*) في عام ١٨٩٣ نشر سير فلندرز بترى في ثل العارضة على أكثر من ثلثة وخسين اوسعة هي رسائل مكتوبة بالخط المسماري معظمها طلبات ملحة للنجدة موجهة إلى إخناتون من بلاد الشرق .

الجزية الخارجية ، ونقصت الضرائب المحلية إلى أقصى حد ، ووقف العمل في مناجم الذهب ، ونمت القوضى جميع فروع الإدارة الداخلية . وألغى إخناتون نفسه معلماً فقيراً لا صديق له ولا معين في عالم كان يخيل إليه من قبل أنه كله ملك له . واندلع لهيب الثورة في جميع الولايات التي كانت تابعة لمصر وقامت جميع القوى الداخلية في وجهه تناوئه وترقب سقوطه .

ولم يكد يتم الثلاثين من عمره حتى توفي في عام ١٣٦٢ ق . م عظم القلب بعد أن أدرك عجزه من أن يكون مسلماً ، وأيقن أن شعبه غير جدير به .

الفصل الخامس

اضمحلال مصر وسقوطها

توت عنخ أمون - جهود رمسيس الثاني - ثروة الكهنة -
فقر الشعب - فتح مصر - خلاصة في فضل مصر على الحضارة

وبعد عامين من وفاته جلس على العرش توت عنخ أمون زوج ابنته وحبيب الكهنة . وما لبث أن بدل اسمه توت عنخ أنون الذى سماه به حموه . وأعاد عاصمة الملك إلى طيبة ، وتصالح مع السلطات الكهنوتية ، وأعلن إلى الشعب المبتهج عودته إلى عبادة الآلهة القديمة . وأزيلت من جميع الآثار القديمة كلتنا أنون وإنخاتون ، وحرّم الكهنة على الشعب أن ينطقوا باسم الملك المارق . وكان الناس إذا تحدّثوا عنه سمّوه « المجرم الأكبر » . ونقشت على الآثار الأسماء التى محاهما إنخاتون ، وأعيدت أيام الأعياد التى ألغاهما ، وهكذا عاد كل شيء إلى ما كان عليه قبل .

وفى هذا حكم توت عنخ أمون حكماً لا ميزة له ولا فضل ، وله لا ما كشف في قبره من كنوز لا عهد للناس بها من قبل لما سمع العالم به . وجاء من بعده قائد باسل يدعى حارمحب سير جيوشه على طول الشاطئ وأعاد إلى مصر أملاكها الخارجية وسلمها الداخلية . وجنى سبى الأول بحكمته ثمار عودة النظام والثروة ، وشيد بهو الأعمدة فى الكرنك (٢٧٢) . وشرع فى نحت هيكل عظيم فى حضور أبى سنبل ، وخلد عظمتة فى الأعقاب بالنقوش الفخمة ، وكان له الحظ الأكبر فى أن رقد آلاف السنين فى قبر من أحسن قبور مصر زخرفاً وتنميقاً .

ثم ارتقى العرش رمسيس الثانى صاحب الشخصية الروائية العجيبة وآخر العظام . وقلما عرف التاريخ ملكاً أبهى منه منظراً ، فقد كان وسياً

شجاعاً ، أضاف إلى محاسنه إحساسه في شبابه بهذه المحاسن ، ولم تكن جهوده الموفقة في الحرب ليضارعها غير مغامراته في الحب . وبعد أن نعى رمسيس عن العرش أنجأ له ذا مطالب جاءت في غير وقتها المناسب ، سبر حملة إلى بلاد النوبة ليفتح ما فيها من مناجم الذهب ، ويملاً به خزانة مصر ، واستخدم ما جاء به هذه الحملة من أموال لإخضاع الولايات الآسيوية التي خرجت على مصر . وقضى ثلاث سنين في إخضاع فلسطين ثم واصل زحفه والتي عند قادش (١٢٨٨ ق م) بجيش عظيم جمعه الأحلاف الآسيويون . وبدل بشجاعته وبراعة قيادته ، هزيمة محمقة به نصراً مؤزراً . ولربما كان من نتائج هذه الحملات أن جيء إلى مصر بعدد كبير من اليهود عبيداً أو مهاجرين ، يعتقد بعضهم أن رمسيس الثاني هو بعينه فرعون موسى الذي ورد ذكره في سفر الخروج (٢٣) . وأمر أن تخلد انتصاراته بعبر قليل من المبالغة والتعزير على خمسين جداراً أو نحوها ، وكلف أحد الشعراء بأن يشيد بذكره في ملحمة شعرية ، وكافأ نفسه على أعماله بوضع مئات من الزوجات ، وخلف بعد وفاته مائة وخمسين ابناً ليبرهن على رجولته بعدد هؤلاء الأبناء وبنسبة الذكور منهم إلى الإناث . وتزوج عدداً من بناته حتى يكون هن أيضاً أبناء عظامه . وكان أبنائه ومن تناسل منهم من الكثرة ، تألفت منهم طبقة خاصة في مصر بقيت على هذه الحال أربعة قرون ، وظل حكام مصر يختارون من هذه الطبقة أكثر من مائة عام .

والحق أنه كان جديراً بهذا كله ، فقد حكم مصر كما يلوح حكماً موفقاً ، ولقد أسرف في البناء لإسرافاً كان من نتائجه أن نصف ما بقي من العائز المصرية يعزى إلى أيام حكمه . وأتم بناء البهو الرئيسي في الكرنك ، وأضاف أبنية جديدة إلى معبد الأقصر ، وشاد ضريحه الكبير المعروف بالمرسوم في غرب النهر ، وأتم الهيكل العظيم المنقور في الجبل عند أبي سنبل ، ونثر تماثيل له ضخمة في طول البلاد وعرضها . وراحت التجارة في عهده عن طريق

برزخ السويس والبحر المتوسط ، واحتفر ترعة أخرى توصل النيل بالبحر الأحمر ، ولكن الرمال السافية طمرتها بعد وفاته بزمان قليل . وأسلم رمسيس الروح في عام ١٢٢٥ ق . م وهو في التسعين من عمره ، بعد عهد يعد من أشهر العهود في التاريخ .

ولم يكن في البلاد كلها سلطة بشرية تعلو فوق سلطته لإسطة الكهنة . ثم قام النزاع في مصر ، كما قام في غيرها من البلاد خلال جميع العهود ، بين الدولة والدين . فقد كانت أسلاب كل حرب والجزء الأكبر من خراج البلاد المفتوحة تتدفق في أثناء حكمه وحكم خلفائه الذين تولوا الملك بعده مباشرة في خزائن الهياكل والكهنة . وبلغت هذه الثروة غايتها في عهد رمسيس الثالث . فكان للمعابد من العبيد ١٠٧٠٠٠ وهم جزء من ثلاثين جزءاً من سكان مصر . وكان لها من أرض مصر ٧٥٠٠٠٠ فدان أي سبع أرض مصر الصالحة للزراعة ، وكانت تمتلك ٥٠٠٠٠٠ رأس من الماشية ، وتستحوذ على إيراد ١٦٩ مدينة من مدن مصر والشام . وكانت هذه الثروة الضخمة كلها معفاة من الضرائب (٢٧٤) . وأغلق رمسيس الثالث الكريم ، وإن شئت فقل الوهاب ، من الهدايا على كهنة آمون ما لم يسبق له في كثرته مثيل . وكان من هذه الهدايا ٣٢٠٠٠ كيلوجرام من الذهب ، ومليون كيلوجرام من الفضة (٢٧٥) . وكان يهبهم كل سنة ١٨٥٠٠٠ كيس من الحبوب . ولما حان الوقت لأداء أجور العمال الذين تستخدمهم الدولة في مرافقها وجد الخزانة مقفرة (٢٧٦) . وجاع الشعب واشتد جوعه يوماً بعد يوم لحي يتختم الآلهة .

وكان شأن هذه السياسة أن يصبح الملوك خدام الآلهة عاجلاً كان ذلك أو آجلاً . فلما أن جلس على العرش آخر الملوك الذين تسموا باسم رمسيس اغتصب الملك الكاهن الأكبر للإله آمون ، وحكم حكماً كان له فيه السلطان الأعلى . وأمسّت الإمبراطورية المصرية حكومة دينية راكمة ازدهر فيها البناء

والتحريف ، واضمححل فيها كل ما عدا هلائين من مقومات الحياة القومية . ووضعت الرق لتصبح كل قرار يصدره الكهنة بالصيغة المقدسة الإلهية . وامتنص الآلهة كل ما في مصر من مصادر الحياة حتى نضب معينها في الوقت الذي كان فيه الغزاة الأجانب يعدّون العدة للانقضاض على كل هذه الثروة المتجمعة .

وثار نفع الفتنة في جميع أطراف البلاد . وكان من أهم موارد مصر موقعها الهام على الطريق الرئيسي لتجارة البحر المتوسط ، كانت معاضها وثروتها قد جعلت لها السيادة على بلاد لوبيا في الغرب وعلى بلاد فينيقية وسوريا وفلسطين في الشمال والشرق . لكن أمماً جديدة في بلاد آشور وبابل وفارس كانت آتتد وتمرد وتشتد ويقوى سلطانها في الطرف الآخر من طرفي هذا الطريق التجاري ، وكانت تدعم قوتها بالختراعات والمغامرات وتجروء على منافسة المصريين الأنقياء الراضين عن أنفسهم في ميادين التجارة والصناعة . وكان الفيقييون وقتئذ يتمون صنع السفائن ذات الثلاثة الصيغوف من المهاديف لكي يصلوا بها إلى ما ييغون من كمال ، وأخذوا بفضل هذه السفائن يتزعون من مصر السيطرة على البحر شيئاً فشيئاً . وكان العوربون والآخبيون قد استولوا على كريت وجزائر بحر إيجه (حوالى ١٤٠٠ ق . م) وكانوا ينشئون لهم إمبراطورية تجارية . وأخذت التجارة يقل سيرها شيئاً فشيئاً في قوافل بطيئة في طرق الشرق الأدنى الجبلية والصحراوية المعرّضة لهجمات اللصوص ، وبدأت تنقل بوسيلة أقل من هذه كلفة على ظهر سفن تمتهرق البحر الأسود وبحر إيجه إلى طروادة وكريت وبلاد اليونان ، وأنجبراً إلى قرطاجنة وإيطاليا وأسبانيا . وعلا نجم الأمم الواقعة على شواطئ البحر المتوسط الشمالية وازدهرت ، أما الأمم المقيمة على شواطئها الجنوبية فضعفت واضمحلت . وفقدت مصر تجارتها وذهبها وسلطانها وفنونها ، ثم فقدت آخر الأمر كبرياءها نفسه ، وزخفت على أرضها الأمم المنافسة لها واحدة بعد واحدة وعدت عليها واجتاحت أرضها وخربتها .

فانقضى عليها اللوبيون من الغرب في عام ٩٤٥ ق . م وعاثوا فيها فساداً
يخربون ويدمرون ، وفي عام ٧٢٢ ق . م غزاها الأحباش من الجنوب وثاروا
لعبوديتهم القديمة ؛ وفي عام ٦٧٤ اجتاحتها الآشوريون من الشمال وأخضعوا
لسلطانهم مصر التي كان يستبد بها الكهنة ، وألزموها بأداء الجزية لهم
واستطاع أبسماتيك أمير شاو أن يرد الغزاة وقتاً ما ويضم أجزاء مصر كلها
تحت زعامته . وحدثت في أثناء حكمه وحكم خلفائه نهضة في الفن ، وشرع
مهندسو مصر ومثالوها وشعراؤها يجمعون ما كان لمدارسهم من تقاليد في
الفن واللوق ، ويعلمونها ليلقوها فيها بعد تحت أقدام اليونان . لكن الفرس
بقيادة قبيز عبروا برزخ السويس في عام ٥٢٥ ق . وقضوا مرة أخرى
على استقلال مصر ، وفي عام ٣٣٢ ق . م اجتاحتها الإسكندر من آسية
وأخضعها لحكم مقدونية(*) . وأقبل قيصر في عام ٤٨ ق م ليستولى على
الإسكندرية عاصمة مصر الجديدة ، وليستولد كليوباترة ابناً ووارثاً كانا
بأملان أملان لم يتحقق أن يتوجاه ملكاً تخضع لسلطانة أكبر الإمبراطوريات
القديمة . وفي عام ٣٠ ق . م أمست ولاية تابعة لرومة واختفت من
التاريخ القديم .

ونهبست البلاد مرة أخرى نهضة قصيرة الأجل حين عمر القديسون
الصحراء وجرميرل هيماشيا لتلقى حتفها في الشوارع (٤١٥ ب . م) ، وحين
فتحها المسلمون (حوالي ٦٥٠ ب . م) وبنوا القاهرة من أنقاض منفيس
وملاؤها بالقلاع والقباب الزاهية الألوان . ولكن هذه الثقافة وتلك كانتا في
واقع الأمر ثقافتين أجنبيتين غير مصريتين ولم تلبثا أن زالتا .

٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥

(*) وتاريخ الحضارة المصرية القديمة في عهد البطالمة والقيصرية من الموضوعات التي
سترد في مجلد تال .

واليوم يوجد مكان يسمى مصر ، ولكن المصريين ليسوا سادته (*) ؛ فلقد حطمتهم الفتوح من زمن بعيد ، واندجوا عن طريق اللغة والزواج في القبايعين العرب ، وأضحت مذهبهم لا تعرف إلا المسلمين والإنجليز ، وأقدام السياح المتعبين ، الذين يأتون من أقاصي الأرض ليروا أهرامها فلا يجدوها إلا أكواماً من الحجارة . ولربما رجعت إلى مصر عظمتها إذا ما أثرت آسية مرة أخرى فأصبحت مصر مركز التجارة العالمية ومستودعها ؛ ولكن أحداً لا يستطيع أن يتنبأ بما سيكون وهو واثق مما يتنبأ به ، وكل ما نعلمه علم اليقين أن آثار مصر القديمة قد خرجت وتهدمت ؛ فالسائح أينما سار يجد خرابات ضخمة ، وآثاراً وقبوراً تذكره بجهود عظيمة جبارة ، ومن حوفاً قفر ودمار ، ونضوب للدم القديم . ويحيط بهذا كله رمال سافية لا تنفك الرياح الحارة تحملها من كل جانب ، كأنها قد اعتزمت أن تغطي بها آخر الأمر كل شيء (**) .

لكن هذه الرمال لم تخرب من مصر القديمة إلا الجسد ، أما روحها فلا تزال باقية فيها ورثة الجنس البشري من علم ومن ذكريات مجيدة . وحسبنا أن نذكر من معالم حضارتها نهوضها بالزراعة والتعدين والصناعة والهندسة العمالية ، وأنها في أغلب الظن هي التي اخترعت الزجاج ، ونسيج

(*) كتب هذا قبل الثورة المباركة بنحو ثلاثين عاماً وقد أصبح المصريون بفضل هذه الثورة وتأييدهم لها سادة في بلادهم .

(**) آثرنا أن ننقل هذا الجزء كما كتبه المؤلف حرصاً منا على الأمانة في النقل وإن كنا لا نوافقه على الكثير منه ، ورغبة في أن يعرف المصريون كل ما يقال عنهم حقاً كان ذلك أو باطلاً . وقل أن يوجد في بلاد العالم شعب إلا وقد امتزج دمه بدم غيره من الشعوب . فسلمو مصر وأقباطها وإن اختلفوا في الدين يؤثفون معاً أمة متجانسة ذات عادات وتقاليده وأمانى واحدة . ومن الخطأ أن يقال إن مذهبهم لا تعرف إلا المسلمين والإنجليز . إنها تضم أبناء مصر من مسلمين وأقباط ، أما الإنجليز فإن الذي تعرفه عنهم أنهم احتلوا البلاد سبعين عاماً ولكنهم ظلوا فيها قوماً أجانب غرباء عن أهلها حتى أخرجتهم من أرضها . وما هي ذى مصر قد عاد حكمها إلى أيدي أبنائها وأخذت تسير بخطى جبارة لاستعادة مجدها . (المترجم)

الكتان ، وأنها هى التى أحسنت صنع اللابس والحلى والأثاث والمساكن ، وأصلحت أحوال المجتمع وشئون الحياة ، وأن المصريين أول من أقام حكومة منظمة نشرت لواء السلام والأمن فى البلاد ، وأنهم أول من أنشأ نظام البريد والتعداد والتعليم الابتدائى والثانوى ، بل إنهم هم أول من أوجد نظام التعليم الفنى لإعداد الموظفين ورجال الإدارة .

وهم الذين ارتقوا بالكتابة ، ونهضوا بالآداب والعلوم والطب ، والمصريون على ما نعرف أول من وضع دستوراً واضحاً للضمير القردى ، والضمير العام ، وهم أول من نادى بالعدالة الاجتماعية ، وبالإقتصار على زوجة واحدة ، وأول من دعا إلى التوحيد فى الدين ، وأول من كتب فى الفلسفة ، وأول من نهض بفرن العارة والنحت ، وارتقى بالفنون الصغرى إلى درجة من الإتقان والقوة لم يصل إليها (فيما نعرف) أحد من قبلهم ، وقلما باراهم فيها من جاء بعدهم . وهذا الفضل كله لم يذهب هباءً حتى فى الوقت الذى كان خير ما فيه مطموراً تحت رمال الصحراء أو ملقى على الأرض بفعل الاضطرابات الأرضية(*) ، فقد انتقلت الحضارة المصرية على أيدي النينقيين والسوريين واليهود وأهل كريت واليونان والرومان ، حتى أصبحت من التراث الثقافى للجنس البشرى . وإن ما قامت به مصر من الأعمال فى فجر التاريخ لا تزال آثاره أو ذكرياته مخلدة عند كل أمة وفى كل جيل ، « ولعل مصر » كما يقول فور « بفضل تماسكها ووحدتها ، وتنوع منتجاتها الفنية تنوعاً أساسه دقة التنسيق والتنظيم ، وبفضل ما بذلت من جهود جبارة دامت أطول العهود ، لعل مصر بهذا كله تعرض على العالم أعظم ما ظهر على الأرض من حضارات إلى يومنا هذا(٢٧٧) » . وأن من الخير لنا أن نعمل نحن لكى نبلغ ما بلغت .

(*) لقد دمر طيبة عن آخرها زلزال حدث فى عام ٢٧ ب . م .

الباب التاسع

بابل

الفصل الأول

من حمورابي إلى نبوخذ نصر

فضل بابل على المدينة الحديثة - أرض ما بين النهرين -
حمورابي - عاصمة مملكة - سيطرة الكاشيين - رسائل
قل الهارثة - فتح الآشوريين لبابل - نبوخذ نصر -
بابل في أيام مجدها

الحضارة كالحياة صراع دائم مع الموت ، وكما أن الحياة لا يتسنى لها أن تحتفظ بنفسها إلا إذا خرجت عن صورتها البالية القديمة واتخذت لها صورا أخرى فنية جديدة ، فكذلك الحضارة تستطيع البقاء مزعزة الأركان بتغيير موطنها وديمها ، ولقد انتقلت الحضارة من أور إلى بابل ويهوذا ، ومن بابل إلى نينوى ، ومن هذه كلها إلى هرسبوليس وسارديس وميلتس ومن هذه الثلاثة الأخيرة ومصر وكريت ، إلى بلاد اليونان ورومة .

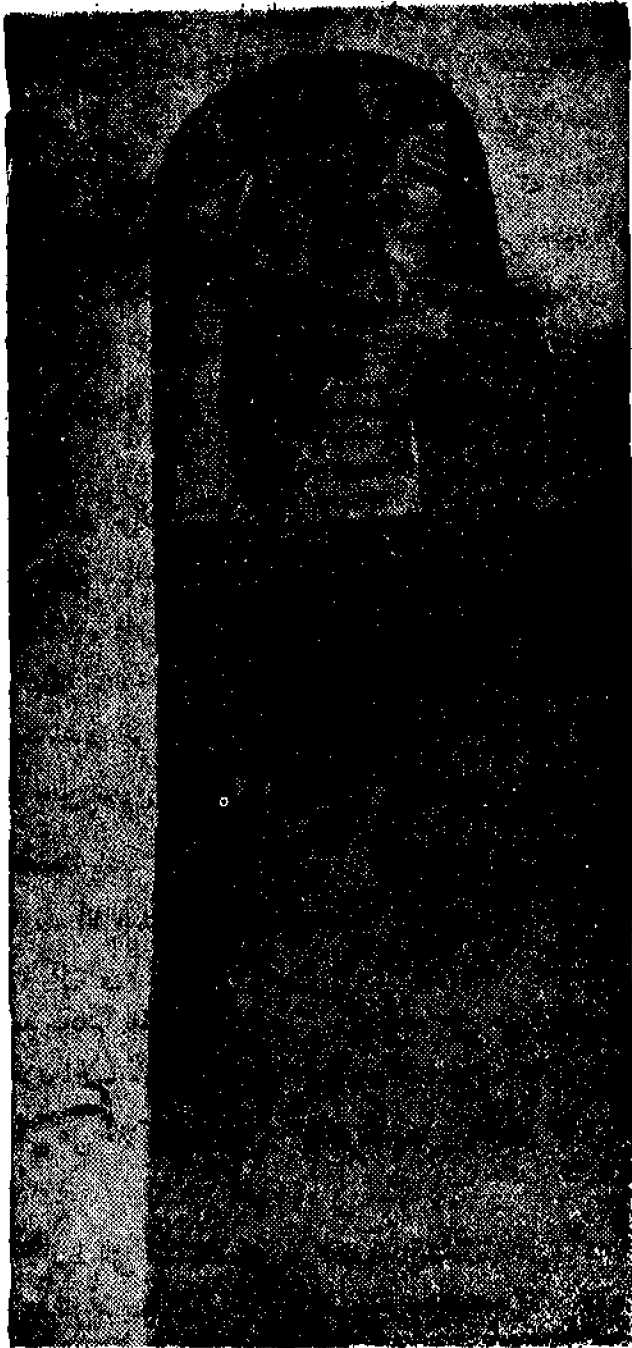
وما من أحد ينظر الآن إلى موقع مدينة بابل القديمة ثم يحظر يباله أن هذه البطاح الموحشة ذات الحر اللافت الممتدة على نهر الفرات كانت من قبل موطن حضارة غنية قوية كادت تكون هي الخالقة لعلم الفلك ، وكان لها فضل كبير في تقدم الطب ، وأنشأت علم اللغة ، وأعدت أول كتب القانون الكبرى ، وعلمت اليونان مبادئ الحساب ، وعلم الطبيعة والفلسفة ، وأمدت اليهود بالأساطير القديمة التي أورثوها العالم . ونقلت إلى العرب بعض المعارف العلمية والمعمارية التي

أيقظوا بها روح أوربا من سباتها في العصر الوسيط . وإذا ما وقف الإنسان أمام دجلة والفرات الساكنين فإنه يتعلم عليه أن يعتقد أنهما النهران اللذان أرويا سومر وأكد ، وغذيا حدائق بابل المعلقة .

والحق أنهما إلى حد ما ليسا هما النهرين القديمين ، وذلك لأن النهرين القديمين قد اختطأ لهما من زمن بعيد مجريين جديدين^(٢) ، « وقطعا بمناجلهما اللبض شطآنًا أخرى » . وكان نهرا دجلة والفرات كما كان نهر النيل في مصر طريقاً تجارياً عظيماً يمتد آلاف الأميال ، وكانا في مجريهما الأدنين يفيضان كما يفيض نهر النيل في فصل الربيع ويساعدان الزراع على إخصاب الأرض ، ذلك أن المطر لا يسقط في بلاد بابل إلا في أشهر الشتاء ، أما فيما بين مايو ونوفمبر فإنه لا يسقط أبداً ، ولولا فيضان النهرين لكانت أرضهما جرداء كما كان الجزء الشمالى من أرض الجزيرة في الأيام القديمة وكما هو في هذه الأيام . ولكن بلاد بابل قد أضحت بفضل ماء النهرين الغزير ، وكرد الأهلين أجيالا طوالا ، جنة الساميين وحديقة بلاد آسية القديمة وحربها^(٣) .

وكانت بابل من حيث تاريخها وجنس أهلها نتيجة امتزاج الأكديين والسومريين . فقد نشأ الجنس البابلي من تزواج هاتين السلالتين ، وكانت الغلبة في السلالة الجديدة للأصل السامى الأكدى ، فقد انتهت الحروب التى شبت بينهما بانتصار أكد وتأسيس مدينة بابل لتكون حاضرة أرض الجزيرة السفلى بأجمعها . وتطل علينا من بداية هذا التاريخ شخصية قوية هى شخصية حمورابى (٢١٢٣ - ٢٠٨١ ق . م) الفاتح المشرع الذى دام حكمه ثلاثاً وأربعين سنة . ونصوره الآن بالاختتام والنقوش البدائية بعض التصوير ، فنستطيع فى ضوءها أن نتخيله شامياً يفيض حماسة وبغرية ، « اصفة هوجاء فى الحرب ، يقلم أظافر الفتن ويقطع أوصال

(٥) مما جاء فى سفر التكوين أن للفرات واحد من أربعة أنهار تجرى فى الجنة (تكوين : ١٤٢) .



شكل (٢٧) الإله شمس ينزل بالقوانين على جود. اف

الأعداء ، ويسير في شعاب الجبال الوعرة ، ولا يخسر في حياته واقعة ؛ وحد
الدويلات المتحاربة المنتشرة في الوادى الأدنى ، ونشر لواء السلام على ربوعها
وأقام فيها منار الأمن والنظام بفضل كتاب قوانينه التاريخي العظيم .

وقد كشف قانون حمورابى في أنقاض مدينة السوس في عام ١٩٠٢ ،
ووجد هذا القانون منقوشاً نقشاً جميلاً على أسطوانة من حجر الديوريت
نقلت من بابل إلى عيلام (حوالى عام ١١٠٠ ق . م) فيها نقل من مغام
الحرب (*) ، وقيل عن هذه الشرائع لأنها منزلة من السماء . فترى الملك على
أحد أوجه الاسطوانة ينطق القوانين من شمس إله الشمس نفسه . وتقول
مقدمة القوانين :

ولما أن عهد أنو الأعلى ملك الأنوناكى وبيل رب السماء والأرض الذى
يقرر مصير العالم ، لما أن عهداً حكم بنى الإنسان كلهم إلى مردوك ، . . .
ولما أن نطقاً باسم بابل الأعلى ، وأذاعا شهرتها في جميع أنحاء العالم ، وأقاما
في وسطه مملكة خالدة أبد الدهر قواعد ثابتة ثابتة السماء والأرض - في
ذلك الوقت نادانى أنو وبيل ، أناحمورابى الأمير الأعلى ، عابد الآلهة ، لكى
أنشر العدالة في العالم ، وأنفى على الأشرار والآثمين ؛ وأضع الأقوياء أن
يظلموا الضعفاء . . . وأنشر النور في الأرض وأرعى مصالح الخلق .
أناحمورابى ، أنا الذى أختاره بل حاكماً ، والذى جاء بالخير والوفرة ،
والذى أتم كل شيء لنهورودربلو ، . . . والذى وهب الحياة لمدينة أرك ؛
والذى أمد سكانها بالماء الكثير ، . . . والذى جعل مدينة بارسيا . . .
والذى خزن الحب لأوراش العظيم ؛ . . . والذى أهان شعبه في وقت المحنة ؛
وأمن الناس على أملاكهم في بابل ؛ حاكم الشعب ، الخادم الذى تسر أعماله
أنونيت (٤) .

إن الألفاظ التى أكدناها نحن في هذه العبارة لذات نغمة حديثة ؛ وإن
المرء ليتردد قبل أن يصدق أن قائلها حاكم شرقى « مستبد » عاش في عام ٢١٠٠

(*) وفى الآن في متحف اللاوفر .

ق . م ، أو أن يتوهم أن القوانين التي تمهد لها استمدت أصولها من قوانين سومرية مضى عليها الآن ستة آلاف عام . وهذا الأصل القديم مضافاً إلى الظروف التي كانت تسود بابل وقتئذ هو الذي جعل قانون حمورابي شريعة مركبة غير متجانسة . فهي تفتتح بتحية الآلهة ، ولكنها لا تحفل بها بعدئذ في ذلك التشريع الدستوري البعيد كل البعد عن الصبغة الدينية . وهي تمزج أرقى القوانين وأعظمها استنارة بأقصى العقوبات وأشدّها وحشية ، وتضع قانون النفس بالنفس والتحكيم الإلهي^(٥) إلى جانب الإجراءات القضائية المحكمة والعمل الحصيف على الحد من استبداد الأزواج بزوجاتهم . على أن هذه القوانين البالغة عدتها ٢٨٥ قانوناً ، والتي رتب تراثاً يكاد يكون هو الترتيب العلمي الحديث ، فقسمت إلى قوانين خاصة بالأحكام المنقولة ، وبالأحكام العقارية ، وبالتجارة ، والصناعة ، وبالأسرة ، وبالأضرار الجسمية ، وبالعمل ؛ نقول إن هذه القوانين تكون في مجموعها شريعة أكثر رقيّاً وأكثر تمدّناً من شريعة آشور التي وضعت بعد أكثر من ألف عام من ذلك الوقت ، وهي من وجوه عدة « لا تقل رقيّاً عن شريعة أية دولة أوربية حديثة^(٥) » ؛ وقلّ أن يجد الإنسان في تاريخ الشرائع كله ألفاظاً أرق وأجمل من الألفاظ التي يختتم بها البابلي العظيم شريعته .

« إن الشرائع العادلة التي رفع منارها الملك الحكيم حمورابي والتي أقام بها في الأرض دعائم ثابتة وحكومة طاهرة صالحة . . أنا الحاكم الحفيظ الأمين عليها ، في قلبي حملت أهل أرض سومر وأكد . . . وبحكمتي قيدتهم ، حتى لا يظلم الأقوياء الضعفاء ، وحتى ينال العدالة اليقيم والأرملة . . . فليأت أي إنسان مظلوم له قضية أمام صوري أنا ملك العدالة ، وليقرأ النقش الذي على أثرى ، وليلق

(٥) قانون النفس بالنفس معروف ، وقد ورد مفصلاً في التوراة ، وأشارت إليه الآية القرآنية الكرمة : « وكتبنا عليهم فيها أن النفس بالنفس الخ » أما التحكيم الإلهي فقد كان من المبادئ الشائعة عند بعض الأمم وهو إثبات الجرمية على المتهم أو نفيها عنه بإلقائه في الماء أو في النار لينجو منهما إن كان بريئاً فإن لم ينج فهو مذنب . (المترجم)

باله إلى كلاتي الخطيرة ! ولعل أترى هذا يكون هادياً له في قضيته ، ولعله يفهم منه حالته ! ولعله يريح قلبه (فينادى) : « حقاً أن حمورابي حاكم كالوالد الحق لشعبه ... لقد جاء بالرخاء إلى شعبه مدى الدهر كله ، وأقام في الأرض حكومة طاهرة صالحة (٥) ... »

ولعل الملك الذي يكون في الأرض فيما بعد وفي المستقبل يرعى ألفاظ العدالة التي نقشها على أترى (٨) ١ .

ولم يكن هذا التشريع الجامع لإعمالاً واحداً من أعمال حمورابي الكثيرة . فلقد أمر بحفر قناة كبيرة بين كاش والخليج الفارسي أروت مساحات واسعة من الأراضي ، ووقت المدن الجنوبية ما كان ينتابها بسبب فيضانات نهر دجلة المخربة . ولقد وصل إلينا من عهده نقش آخر يفخر فيه بأنه أجرى في البلاد الماء (تلك المادة القيمة التي لا نقدرها اليوم والتي كانت في الأيام الماضية إحدى مواد الله ف) ، ونشر الأمن والحكم الصالح بين كثير من القبائل . وإنا لنستمع من ثانيا هذا النقش ومن بين عبارات الفخر (وهو خلة شريفة من خلال الشرقيين) صوت الحاكم الماهر والسياسي القدير .

« لما وهب لي أنو وثليل (لها أرك ونهور) بلاد سومر وأكد لأحكمها ، ووضعنا في بلدى هذا الصوبلجان ، حفرت قناة حمورابي — نخوش — نيشي (حمورابي المفيض — على — الشعب) التي تحمل الماء الغزير لأرض سومر وأكد . وحولت شاطئها الممتدين على كلا الجانبين إلى أراضي زراعية ؛ وجمعت أكداً من الحب ، وسيرت الماء الذي لا ينضب إلى الأرضين . . . وجمعت الأهليين المشتتين ، وهيات لهم المرعى والماء ، وأمددتهم بالمراعى الوفيرة وأسكنتهم مساكن آمنة (٧) . »

(٥) يبدو أن شرائع موسى تستمد من هذه الشرائع أو تستمد هذه وتلك من مصدر مشترك . وترجع عادة بضم العقد القانوني بخاتم دسسي إلى زمن حمورابي (٧) .

وبلغ من حذق حمورابي أن خلج على سلطانه خلعة من رضاء الآلهة بالرغم من أن قوانينه كانت تمتاز بصيغتها الدنيوية غير الدينية به من ذلك أنه شاد المعابد كما شاد القلاع ، واسترضى الكهنة بأن أقام لمدوك وزوجته (إلهي البلد القوميين) في مدينة بابل هيكلًا ضخمًا وغزناً واسعاً ليخزن فيه القمح للإلهين وللكهنة ، وكانت هاتان الهديتان وأمثالهما في واقع الأمر بمثابة مال يستثمر أربح استثمار ، جنى منه ربحاً وفيراً هو الطاعة المترتبة بالرهبة التي يقدمها إليه الشعب ، واستخدم ما حصل عليه من الضرائب في تدعيم سلطان القانون والنظام ، واستخدم ما تبقى بعد ذلك في تجميل عاصمة ملكه ، فأنشئت القصور والهيكل في جميع نواحيها ، وأقيم جسر على نهر الفرات حتى تمتد المدينة على كلتا ضفتيه ، وأخذت السفن التي لا يقل بحارتها عن تسعين رجلاً تمخر عباب النهر صاعدة فيه ونازلة ، وأصبحت بابل قبل ميلاد المسيح بألفي عام من أغنى البلاد التي شهدها تاريخ العالم قديمه وحديثه (٥) .

وكان البابليون ساميين في مظهرهم سود الشعر سمر البشرة ، رجالهم ملتحمون ، ويضعون على رؤوسهم أحياناً شعراً مستعاراً ، وكانوا يرتجلاً ونساء على السواء يظيلون شعور رؤوسهم ، وحتى الرجال كانوا أحياناً يرسلون شعرهم في ضفائر تنوس على أكثافهم ، وكثيراً ما كان رجالهم ونسائهم يتعطرون ، وكان لباس الجنسين المألوف مزرأ من نسيج الكتان الأبيض يغطي الجسم حتى القدمين ، ويترك إحدى كتفي المرأة عارية ، ويؤزى عليه الرجال دثاراً وعباءة . ولما زادت ثروة السكان تذاقوا نخب الألوان ،

(٥) لقد وصلت بابل من حيث المقومات الأساسية للحضارة في عصر حمورابي بل قيمة قبله إلى درجة من الحضارة المادية لم يصل إليها غيرها من مدن آسيا إلى وقتنا هذا . من كتاب كوستنر دوسن : بحوث في الدين والحضارة ، Enquiries into Religion and Culture المطبوع في نيويورك سنة ١٩٣٣ ص ١٠٧ . ولعل من الصواب أن نستفي من هذا التعميم مصر غشمار شاي (اكزركس) الأول في فارس ، ومنع هوانج في الصين ، وأكبر في الهند .

فصبغوا أثوابهم باللون الأزرق فوق الأحمر . أو بالأحمر فوق الأزرق ، في صورة خطوط أو دوائر أو مربعات أو نقاط . ولم يكونوا كاسومريين حفاة الأقدام بل اتخذوا لهم أخفافاً ذات أشكال جسنة ، وكان الذكور في عصر حورابى يتمتعون ، وكان النساء يزينن بالقلائد والأساور والتماثيل ، ويحلقن شعرهن المصنف بعقود من الخرز . وكان الرجال يمشون في أيديهم عصياً خوات رعوس منحوتة منقوشة ، ويحملون في مناطقهم الأختام الجميلة الشكل التي كانوا يصنعون بها رسائلهم ووثائقهم ؛ وكان كهنتهم يلبسون فوق رعوسهم قلانس طويلة مخروطية الشكل ليخفوا بها صفتهم الآدمية (١٠) .

وزادت الثروة فانتجت في بابل ما تنتجه في سائر بلاد العالم . ذلك أن من السنن التاريخية التي تكاد تنطبق على جميع العصور أن الثراء الذي يخلق المدنية هو نفسه ينذر بانحلالها وسقوطها ؛ فالثراء يبعث الفن كما يبعث الخمول ، وهو يرفق أجسام الناس وطباعهم ، ويمهد لهم طريق الدعة والنعيم والترف ، ويغري أصحاب السواعد القوية والبطون الجائعة بغزو البلاد ذات الثراء (١١) . وكان على الحدود الشرقية لهذه الدولة الجديدة قبيلة قوية من أهل الجبال هي قبيلة الكاشيين تحسد البابليين على ما أوتوا من ثروة ونعيم . فلم يمحض على موت حمورابى إلا ثمان سنين حتى اجتاحت رجالها دولته ، وعاثوا في أرضها فساداً يسلبون وينهبون ، ثم ارتدوا عنها ، ثم شنوا عليها الغارة تلو الغارة ، واستقروا آخر الأمر فيها فاتحين حاكمين ، وهذه هي الطريقة التي تنشأ بها عادة طبقة السراة في البلاد . ولم يكن هؤلاء الفاتحون من نسل الساميين ، ولعلهم كانوا من نسل جماعة المهاجرين الأوربيين جاءوا إلى موطنهم الأول في العصر الحجري الحديث . ولم تكن غلبتهم على أهل بابل الساميين إلا حركة أخرى من حركات الهجوم والارتداد التي طالما حدثت في غربي آسية . وظلت بلاد بابل بعد هذا الغزو عدة قرون

(*) وازن بين هذا وبين ما جاء في مقدمة ابن خلدون في هذا المعنى . (المترجم)

مسرّحاً للاضطراب العنصرى والفوضى السياسية اللذين وقفا في سبيل كل تقدم في العلوم والفنون (١١). ولدينا صورة واضحة من هذا الاضطراب الخائى في رسائل تل العمارنة التى يستغيب فيها أقبال بابل وسوريا بمصر التى كانوا يؤدون إليها خراجاً متواضعاً بعد انتصارات تحتمس الثالث ، ويتوسلون إليها أن تمد إليهم يدها لتعينهم على الثوار والغزاة . وفيها أيضاً يتجادلون في قيمة ما يتبادلونه من الهدايا مع أمنحوتب الثالث الذى يرفع عليهم ، ومع إختاتون الذى أمهلهم وانهمك في غير شئون الحكم (*) .

وأخرج الكاشيون من أرض بابل بعد أن حكموها ما يقرب من ستة قرون اضطربت فيها أحوال البلاد ، وتمزقت كما اضطربت أحوال مصر وتمزقت في عهد الهكسوس . ودام الاضطراب بعد خروجهم أربعائة عام أخرى حكم بابل في أثنائها حكام خاملون ليس في أسمائهم الطويلة اسم واحد جدير بالذكر (**) . ودام عهدهم حتى قامت دولة آشور في الشمال فبسطت سيادتها على بابل وأخضعها للملك نينوى ، ولما ثارت بابل على هذا الحكم دمرها سنحريب تدمير لم يكذب منها على شيء ، ولكن عسر هدون ، المستبد للرحيم أعاد إليها رخاها وثقافتها . ولما قامت دولة الميديين (+) وضعف الآشوريون استعان نبوولصر بالدولة الناشئة على تحرير

(*) رسائل تل العمارنة رسائل ملة في صيغتها ملئت كلها مطلقاً ودعانا ، وجدلا ، وتوسلا وشكاية . استمع مثلاً إلى ما كتبه برهورياش الثاني ملك كردينااش (في الجزيرة) إلى أمنحوتب الثالث في موضوع تبادل بعض الهدايا الملكية التى غبن فيها برهورياش فيما يظهر منه اليوم الذى توطلدت فيه أواصر الصداقة بين أمى وأبيك ، تبادل الاثنان الهدايا القيمة ، ولم يأت أحدهما حل الآخر أحسن ما يرغب فيه . أما الآن فإن أخى (أمنحوتب) قد أعدانى (فقط) منحين من الذهب . إن عليك أن ترسل لى من الذهب بقدر ما أرسله أبوك ، فإن كان لابد أن يقل عنه ، فليكن نصف ما كان يرسله . ثم لم ترسل إلى إلا منحين من الذهب ؟ (١٢) (المنح قدر من المذهب) .

(**) مردك - شيبك - زيرى ، فتورا - تدين - سام ، أنليل - تدين - أبل ، مردك - شيبك زرماتى ، الخ ، وما من شك في أن أسمائنا الكاملة إذا وصلت كما وصلت هذه الأسماء تبدو مثلها متناثرة النتهات في أذننا .

(+) تكتب أسماء المديين وهكذا وردت في التوراة . (المترجم)

بابل من حكم الآشوريين ، وأقام فيها أمرة حاكمة مستقلة . ولما مات خلفه في حكم الدولة البابلية الثانية ابنه نبوخذ نصر الثاني الذي يسميه كتاب دانيال^(١٣) بالرجل الوغد حقداً عليه وانتقاماً منه . وفي وسع المرء أن يستشف من خطبة نبوخذ نصر الافتتاحية لمردك كبير آلهة بابل مراى الملك الشرقى وأخلاقه :

« إني أحب طلعتك السامية كما أحب حياتي الثمينة ! إني لم أختبر لنفسي بيتاً في المواطن كلها الواقعة خارج مدينة بابل ليت البيت الذي شدته يدوم إلى الأبد أيها الإله الرحيم . ولعل أشيع بهائه وجلاله ، وأبلغ فيه الشيخوخة ، ويكثر ولدى ، وتأتى إلى فيه الجزية من ملوك الأرض كلها ومن بنى الإنسان أجمعين »^(١٤) .

وعاش هذا الملك حتى كاد يبلغ السن التي يطمع فيها ، وكان أقوى ملوك الشرق الأدنى في زمانه وأعظم المحاربين والبنائين والحكام السياسيين من ملوك بابل كلهم لا تستثنى منهم إلا حورابى نفسه ، هذا مع أنه كان أمياً ، ومع أن عقله لم يكن يخلو من خبال . ولما تأمرت مصر مع آشور لكي تفضع الثانية بابل إلى حكمها مرة أخرى ، التقى نبوخذ نصر بالحيوش المصرية عند قرقيش (على نهر الفرات الأعلى) وكاد يبدها عن آخرها . وسرعان ما وقعت فلسطين وسوريا في قبضته ، وسيطر التجار البابليون على جميع مسالك التجارة التي كانت تعبر غربى آسية من الخليج الفارسى إلى البحر المتوسط .

وأنفق نبوخذ نصر ما كان يفرضه على هذه التجارة من مكوس وما كان يجبيه من خراج البلاد الخاضعة لحكمه ؛ وما كان يدخل خزائنه من الضرائب المفروضة على شعبه — أنفق هذا كله في تجميل عاصمته وفي تخفيف نهم الكهنة : « أليست هذه بابل العظيمة التي بنيتها ؟ »^(١٥) وقاوم ما كان عساه أن تنزع إليه نفسه من أن يكون فاتحاً عظيماً فحسب . نعم إنه كان يخرج بين الفينة والفينة ليلقى على رعاياه درساً في فضائل الطاعة والخضوع ، ولكنه كان يصرف جل وقته في

قصة ملكه حتى جعل بابل عاصمة الشرق الأدنى كله بلا منازع ، وأكبر عواصم العالم القديم وأعظمها أبهة وفخامة^(١٦) . وكان نبوخذ نصر قد وضع الخطط لإعادة بناء المدينة ، فلما جاء نبوخذ نصر صرف سنى حكمه الطويل التى بلغت ثلاثاً وأربعين فى إتمام ما شرع فيه سلفه . وقد وصف هيرودوت بابل ، وكان قد زارها بعد قرن ونصف من ذلك الوقت ، بأنها « مقامة فى سهل فسيح يخطبها سور طوله ستة وخسون ميلاً^(١٧) ويبلغ عرضه حداً تستطيع معه عربة تجرها أربعة جياذ أن تجرى فى أعلاه ، ويضم مساحة تقرب من مائتى ميل مربع^(١٨) » . وكان يجرى فى وسط المدينة نهر القرات بحف بشاطئيه النخيل وتنتقل فيه المتاجر رائحة غادية بلا انقطاع ، ويصل شطريها جسر جميل^(١٩) . وكانت المباني الكبيرة كلها تقريباً من الآجر ، وذلك لندرة الحجر فى أرض الجزيرة ، ولكن هذا الآجر كان يغطى فى كثير من الأحيان بالقرميد المنقوش البراق ذى اللون الأزرق أو الأصفر أو الأبيض المزيجين بصور الحيوان وغيره من الصور البارزة المصقولة اللامعة ، ولا تزال تلك الصور حتى هذه الأيام من أحسن ما أخرجته الصناعة من نوعها . وكل آجرة من الآجر الذى استخرج من موقع بابل القديم تحمل هذا النقش الذى يتباهى به الملك الفخور : « أنا نبوخذ نصر ملك بابل^(٢٠) » .

وكان أول ما يشاهده القادم إلى المدينة - صرح شامخ كالجبل يعلوه برج عظيم مدرج من سبع طبقات ، جذرانه من القرميد المنقوش البراق ، يبلغ ارتفاعه ٦٥٠ قدماً ، فوقه ضريح يحتوى على مائدة كبيرة من الذهب المصمت

(*) وأكبر الظن أن هذه المساحة لم تكن تشمل مباني بابل نفسها فحسب ، بل كانت تشمل أيضاً فى داخل هذا السور مساحة أخرى خلفها من الأراضي الزراعية يراد بها أن تمد العاصمة الكثيرة السكان بما يلزمها من الزاد فى أهام الحصار .

(**) وإذا كان لنا أن نصدق ما قاله ديودور الصقل فإن نفقاً عرضه خمس عشر قدماً وارتفاعه اثنتا عشرة كان يمتد بين الشاطئين^(٢٠) .

وعلى سرير مزخرف تنام عليه كل ليلة إحدى النساء في انتظار مشيئة الله (٢٢) هـ
وأكبر الظن أن هذا الصرح الشامخ الذي كان أعلى من أهرام مصر ، وأعلى
من جميع مباني العالم في كل العصور إلا أحدثها عهداً ، هو « برج بابل » الذي
هوود ذكره في القصص العبري ، والذي أراد به أهل الأرض ممن لا يعرفون
سبوه أن يظهرُوا به كبرياءهم ، فبابل رب الجيوش ألسنتهم (*) . وكان في
أسفل الصرح هيكل عظيم لمردك رب بابل وحاميا . ومن أسفل هذا المعبد
تمتد المدينة نفسها من حوله يحترقها عدد قليل من الطرق الواسعة النيرة ،
وكثير من القنوات والشوارع الضيقة الملتوية التي كانت بلا ريب تعج بالأسواق
والحركة التجارية وبالفادين والرائحين . وكان يمتد بين الهياكل القائمة في
المدينة طريق واسع مرصوف بالآجر المغطى بالأسفلت يعلوه بلاط من حجر
البحر ، ومجمعات من الحجارة الحمراء تستطيع الآلهة أن تسير فيه دون أن
تتلوث أقدامها . وكان على جانبي هذا الطريق الواسع جدران من القرميد
الملون تبرز منهما تماثيل لمائة وعشرين أسداً مطلية بالألوان الزاهية تزجر
تُرهب الكفرة فلا يقتربون من هذا للطريق . وكان في أحد طرفيه مدخل
فخم هو باب إستير ، ذو فئتين من القرميد الزاهي المتألق ، تزينة نقوش
تمثل أزهاراً وحيوانات جميلة الشكل زاهية اللون ، يخيل إلى الناظر أنها تسرى
فيها الحياة (**).

وكان على بعد سبعمائة ياردة من برج بابل وإلى شماله ربوة تسمى القصر ،
شاد عليها نبوخذ نصر أروع بيت من بيوته . ويقوم في وسط هذا البناء مسكنه
الرئيسي ذو الجدران الجميلة المشيدة من الآجر الأصفر ، والأرض المقروشة
بالحسان الأبيض والمبرقش ، تزين سطوحها نقوش بارزة واضحة زرقاء

(*) ليس لفظ بابل مشتقاً من الببلية أو الاضطراب كما تقول بعض الأساطير بل منناه
كما في « بابلون » باب الإله (٢٣) .

(**) في متحف الفن الإسلامي في برلين نموذج لباب إستير بحجمه الطبيعي .

اللون ، مصقولة برّاقة ، ونحرس مدخله آساد ضخمة من حجر البازلت ، وكان بالقرب من هذه الرهوة حدائق بابل المعلقة المذاعة الصيت التي كان يعدّها اليونان لإحدى عجائب العالم السبع ، مقامة على أساطين مستديرة متتالية كل طبقة منها فوق طبقة ، وكان سبب إنشائها أن نبوخذ نصر تزوج بابنة سياخار (سيكسارس) ملك الميديين ، ولم تكن هذه الأميرة قد اعتادت شمس بابل الحارة وثرها ، فعاودها الحنين إلى خضرة بلادها الجبلية ودفعت الشهامة والمروءة نبوخذ نصر فأنشأ لها هذه الحدائق العجيبة ، وغطى سطحها الأعلى بطبقة من الغرين الخصب يبلغ سمكها بحملة أقدام ، لا تتسع للأزهار والنباتات المختلفة ولا تسمح بتغذيتها . وكانت المياه ترح من نهر الفرات إلى أعلى طبقة في الحديقة بآلات مائية مخبأة في الأساطين تتناوب إدارتها طوائف من الرقيق^(٢٤) . وفوق هذا السطح الأعلى الذي يرتفع عن الأرض خمساً وسبعين قدماً كان نساء القصر يمشين غير محجبات آمنت من أعين السوق ، تحيط بهن النباتات الغريبة والأزهار العطرة ، ومن تحتهن في السهول وفي الشوارع كان السوق من رجال ونساء يحرقون وينسجون ويبنون ، ويحملون الأثقال ، ويلدون أبناء وبنات يخلفونهم في عملهم بعد موتهم .

الفصل الثاني

الكادجون

المصيد - الحرث - الطعام - الصناعة - النقل -
أعطار التجارة - المراكب - الرقيق

كان بعض أجزاء البلاد لا يزال على حاله البرية الموحشة الخطرة ، فكالت الأفاهي تهم في المشب الكثيف ، وكان ملوك بابل وأشور يلهون بصيد الآساد تجول في الغابات والتي تقف هادئة للمصورين ، ولكنها تفر إذا اقرب منها الصائدون : حقاً أن المدنية ليست إلا فترة عارضة موقوتة تتخلل وحشية الغابات .

وكانت أكثر الأراضي الزراعية يفلحها المستأجرون أو الرقيق وأقلها يحرثها ملاكها الفلاحون (٢٥) . وكانت كلها في العهود الأولى تفتتها معازق من الحجر كما كان يفعل المزارعون في العصر الحجري الحديث . وأقدم صورة لدينا تمثل المحراث في بابل هي الصورة المنقوشة على خاتم يرجع عهده إلى حوالي عام ١٤٠٠ ق م ، ولعل هذه الآلة الكريمة النافعة كان وراءها في ذلك الوقت تاريخ طويل في أرض النهرين ، ومع هذا فلأنها كانت من طراز حديث إلى حد ما ، فقد كانت تجرها الثيران كما كان يفعل آباؤنا ، ولكنها كانت كمحراث السومريين ذات أنبوبة متصلة بها يخرج منها الحب إلى الأرض كمحارث أبنائنا (٢٦) . ولم يكن أهل بابل يتركون الماء يفيض على الأرض كما كان يتركه أهل مصر ، بل كانت كل مزرعة تحميها من الفيضان جسور من التراب لا يزال باقياً إلى اليوم . وكان الماء الزائد على حاجة الأرض ينصرف إلى شبكة من المصارف أو يخزن في خزانات لها فتحات يخرج منها إلى الحقول وقت الحاجة أو يرفع فوق الحواجز بشواذيف . وقد امتاز حكم نبوخذ نصر بحفر عدد كبير من

قنوات الري وبتخزين الزائد من الماء في خزان كبير يبلغ محيطه مائة وأربعين ميلاً ، تخرج منه قنوات تروى مساحات واسعة من الأرض (٢٧) . ولا تزال بقايا هذه القنوات في أرض الجزيرة إلى اليوم . وكأنما أرادت الأقدار أن تربط الأحياء والأموات برباط آخر ، فأبقت إلى الآن على الشادوف البدائي في وادي نهري الفرات والوار (٢٨) .

وكانت الأرض التي تروى على هذا النحو تنبت أنواعاً مختلفة من الحبوب والبقول ، كما كانت بها بساتين واسعة تنتج الفاكهة والنقل ، ولكن أكثر ما كانت تنتجه البلح . وكان البابليون يستثمرون ما أنعمت عليهم به الطبيعة من شمس ساطعة وأرض خصبة في صنع الخبز وجمع العسل وعمل الكعك وغيره من أطيب الطعام . وكانوا يصنعون من مزيج العسل والدقيق كثيراً من أشهى الأطعمة ؛ وكانوا يلقحون النخل بحمل الطلع من ذكورها إلى إناثها (٢٩) . وانتقل الكرم والزيتون من أرض الجزيرة إلى بلاد اليونان والرومان ، ثم انتقل منهما إلى غربي أوروبا . أما الخوخ فقد انتقل إلى أوروبا من بلاد الفرس القريبة من أرض الجزيرة ، وجاء لوكلس بشجر الكرز من شواطئ البحر الأسود إلى رومة ، وأصبح اللبن ، وهو الذي كان نادراً في بلاد الشرق ، من الأطعمة الرئيسية في بلاد الشرق الأدنى . وكان اللحم قليلاً غالي الثمن ، ولكن السمك كان يصاد من المجارى المائية العظيمة ، ويصل إلى بطون أفقر الطبقات . فإذا أقبل المساء وخشى الفلاح أن يقلق باله التفكير في الحياة والموت ، عمد إلى تهدئة هذه الأفكار بالنبيذ المعصور من البلح أو بالجة المتخذة من الحب .

وكان غير الفلاحين من الأهليين يحفرون الأرض ، ويعثرون فيها على الزيت ، ويستخرجون من باطنها النحاس والرصاص والحديد والفضة والذهب . ويصف لنا استرابون كيف كان ما يسميه « النفط والأسفلت السائل » يستخرج من

أرض الجزيرة كما يستخرج منها اليوم ، ويقولون إن الإسكندر حين سجع بأن السائل العجيب ماء يحترق أراد أن يثبت من هذا القول الذي لم يكذب به صدقه ، فطلى به جسد غلام وأوقد فيه النار بمشعل (٢٠) . وفي مستهل الألف السنة الأولى قبل ميلاد المسيح بدأ الأهلون يصنعون الآلات من البرنز من الحديد ، وكانت لا تزال تصنع من الحجر في أيام حمورابي ، كما بدأت أيضاً صناعة صهر المعادن وسبكها ، وكانوا ينسجون القطن والصوف ، وكانت الأقمشة تصبغ وتطرز بمهارة جعلتها من أتمن السلع التي تصديرها بابل إلى خارج بلادها ، والتي وصفها كتاب اليونان والرومان أحسن وصف وأثوا عليها أبجل الثناء (٢١) ، كذلك نجد نول النسيج وعجلة الفخار في أقدم عهود التاريخ البابلي ، ويكاد النول والعجلة أن يكونا الآتين الوحيدين عند البابليين . وكانت مبانيم تقام من الطين المخلوط بالقش أو من اللبنة التي كانت توضع بعضها فوق بعض وهي طرية زطية وتترك حتى تجف وتباسك بفعل الشمس ، ولما رأى القوم أن اللبنة إذا جففت في النار كانت أصلب وأبقى على الزمن منها إذا جففت في الشمس عمدوا إلى حرقها في قاش ، ومن ثم انتشرت صناعة الآجر بفضل هذا التطور الطبيعي انتشاراً سريعاً . وكانت الصناعات والحرف كثيرة متباينة ، وكثر المهرة من الصناعات ، وتألفت منهم من عهد حمورابي نقابات كانت تسمى (القبائل) يشترك فيها الصبيان والمعلمون (٢٢) .

وكانت تستخدم في النقل عربات تجرى على عجل يجرها الحمير (٢٣) ، وأول ما ذكر الحصان في السجلات البابلية كان في عام ٢١٠٠ ق . م ، وورد ذكره باسم الحمار القادم من الشرق ، ويظهر أنه جاء من هضاب آسية الوسطى وأنه غزا بابل مع الكاشيين ، كما وصل إلى مصر مع المكسوس (٢٤) . ولما استخدمت هذه الوسيلة من وسائل الاتصال والحمل انتشرت التجارة وامتدت من داخل البلاد إلى خارجها ، وأثرت بفضلها بابل وأصبحت مركز تجارة الشرق الأدنى ، وكان انتشارها سبباً في ارتباط أمم البحر المتوسط القديمة ارتباطاً

سجنت من ورائه الخيز والشر على السواء . وسهل نبوخذ نصر التجارة بإصلاح الطرق الرئيسية ، وقال في هذا يُذكر المؤرخين بأعماله :

لقد جعلت من الممرات الوعرة غير المطروقة طرقاً ممهدة صالحة (٢٥) ، وكانت القوافل التجارية الكثيرة تحمل إلى أسواق بابل وحوانيها غلات نصف العالم المعروف ، فكانت تأتيها من الهند مارة بكابول وهيرات وإكبتانا ، ومن مصر مارة ببلوزيم وفلسطين ، ومن آسية الصغرى عن طريق صور وصيدا وسارديس إلى قرقيش ، ثم تنحدر جنوباً مع نهر الفرات . وكان لهذه التجارة كلها أثر كبير في عظمة مدينة بابل ، فأضحت في أيام نبوخذ نصر سوقاً عظيمة تعج بالبضائع والتجار ، فخرج منها الأثرياء ينشئون الراحة في مساكن أقاموها في الضواحي . وجدير بالقارى أن يلاحظ تلك النعمة الحديثة المكتوبة بها الرسالة التي بعث بها أحد سكان الضواحي إلى قورش ملك الفرس (حوالى عام ٥٣٩ ق . م) : « لقد بدت لي ضيقتنا أجمل ضياع العالم ، ذلك أنها كانت قريبة من بابل قريباً يمكننا من أن تستمتع بمزايا المدن العظمى ، وكان في وسعنا مع هذا أن نعود إلى بيتنا وننجم بما فيها من تراحم وقلق » (٢٦) .

ولم تقلح الحكومة في إقامة نظام اقتصادى في أرض الجزيرة كالذى أقامه للفراعنة في مصر . فقد كانت التجارة تصادف كثيراً من الأخطار وتفرض عليها شتى الإتاوات . ولم يكن التجار يعرفون أى الأمرين يخشونه أشد من الآخر — يخشون اللصوص الذين قد يهاجمونهم في طريقهم . أم يخشون المدن والإقطاعيات التى تفرض عليهم الإتاوات نظير السماح لهم باستخدام طرقها . وكان آمن لهم أن يسيروا كلما استطاعوا في الطريق القومى العام ، طريق نهر الفرات نفسه ، وقد جعله نبوخذ نصر صالحاً للملاحة من مصبه في الخليج الفارسى إلى ثيساكس (٢٧) وفتحت حروبه في بلاد العرب وغلبته على صوب بحار الهند والبحر المتوسط إلى التجارة البابلية ، ولكن التجار البابليين لم ينهزوا هذه الفرص السائغة

لارتياح هذه البحار لإارتياحاً جزئياً ، لأن التاجر كانت تكتفه الأخطار في كل ساعة من ساعات النهار والليل أينما سار : في البحار الواسعة وفي ممرات الجبال وفيافي الصحراء ، نعم إن السفائن كانت كبيرة تغالب الأمواج ، ولكن الحواجز والصخور كانت كثيرة في البحار ، ولم يكن فن الملاحة قد أصبح بعد علماً ذا قواعد وأصول ؛ هذا إلى أن لصوص البحار ، وسكان الشواطئ الطامعين قد يغربون على السفن في أية ساعة ، وينهبون المتاجر ويأسرون بحارتها أو يقتلونهم (٢٨) وكان التجار يستغيضون عن هذه الحسائر بأن يقصروا أمانتهم على ما تفرضه عليهم الضرورات في كل حالة من الحالات .

لكن هذه الصعاب التجارية قد يسرها بعض التيسير ما كان في البلاد من نظام مالي راق محكم . نعم إن البابايين لم يسكوا النقود ، ولكنهم حتى قبل أيام حوراني كانوا يستخدمون في المقايضة — فضلاً عن الشعر والقمح — سبائك الذهب والفضة وسيلة للتبادل ومعياراً لتقدير قيم الأشياء ، ولم تكن السبائك المعدنية مخنومة أو مطبوعة بل كانت توزن في كل مرة ، وكانت أصغر وحدة في العملة هي الشاغل وهو نصف أوقية من الفضة تراوح قيمته بين ريالين ونصف وخمسة ريالات من نقود هذه الأيام . وكانت ستون شاغلاً تكون ميناً وستون ميناً تكون نالتهن وقيمته من ١٠٠٠ ر. إلى ٢٠٠٠ ر. ريال (٣٨) . وكانت القروض تتخذ صورة بضائع أو عملة ، وكانت فوائدها عالية تحددها الحكومة بعشرين في المائة سنوياً إذا كانت أنقود ؛ وبثلاثة وثلاثين في المائة إن كانت بضاعة . على أن التجار كانوا يتجاوزون هذين السعرين الرسميين ، ويستأجرون مهرة الكتاب ليخادعوا الموكلين بتنفيذ القانون (٤٠) (٣٩) . ولم يكن في البلاد مصارف مالية ،

(٤٠) كما كان يحدث في هذه البلاد من عهد غير بعيد ، فقد كان المرابون يقرضون الفلاحين بفوائد تبلغ أحياناً ٢٥٪ في ثلاثة شهور وكانوا يحتالون حل القانون بإضافة الفائدة إلى رأس المال ويدعون أن يجموعهما قرض حسن بلا فائدة ! (المترجم)

ولكن بعض الأسر القوية كانت تقوم طيلة أجيال متعددة بعملية إقراض النقود ، كما كانت تتجر العقارات وتمول المشروعات الصناعية^(٤٠) . وكان في وسع من لهم أموال مودعة بين هؤلاء أن يؤدوا التزاماتهم بصحاويل مالية مكتوبة^(٤١) . وكان الكهنة أيضاً يقرضون ، وأخص ما كانوا يقرضون له من الأغراض هو الزرع والحصاد ، كانت الشرائع في بعض الأحيان تنصر المدين على الدائن : من ذلك أنه إذا رهن فلاح مزرعته ، ولم يمن من كدحه محصولا بسبب العواصف أو الشرق أو غيرها من «أفعال الله» ، فإنه لا يؤدي فوق فوائد عن دينه في السنة التي يعجز فيها المحصول^(٤٢) . ولكن القانون كان في معظم الأحيان يحرص على حماية الملك وتجنبه صاحبه الخسائر ، وكان من المبادئ التي تقوم عليها الشرائع البابلية أن ليس من حق إنسان أن يقرض مالا إلا إذا رغب في أن يكون مسئولاً مسئولية كاملة عن رده إلى صاحبه ، ومن أجل هذا كان في وسع الدائن أن يقبض على عبد المدين أو ابنه يتخلده رهينة للدائن الذي لم يؤده ، على ألا يبقى في حوزته أكثر من ثلاث سنين . وكان الربا هو الكارثة التي رزئت بها بلاد بابل واليمن الذي أدته تجارتها ، كما تؤديه الآن تجارتنا نحن ، نظير ما كان يبعثه نظام الائتمان الواسع من نشاط تجارى عظيم^(٤٣) .

لقد كانت حضارة البابليين حضارة تجارية في جوهرها ، وأكثر ما وصل إلينا من وثائقهم ذو صبغة تجارية — تتصل بالبيع ، والقروض ، والعقود ، والمشاركة ، والسمسة ، والتبادل ، والوصايا والاتفاقات والسفاج ، وما إليها . ونجد في هذه الألواح شواهد كثيرة تنطق بما كان عليه القوم من راء عظيم ، وبما كان يسرى في نفوسهم من روح مادية استطاعت كما استطاعت في حضارات أخرى غير حضارتهم أن توفق بين التقوى والشره . فنحن نرى في آدابهم دلائل كثيرة على الحياة النشيطة الراضية المرضية . ولكننا نجد أيضاً في كل ناحية من تواجها ما يذكرنا بما كان يسرى في الثقافات جميعها من استرقاق . وأكثر ما تلد

لنا قراءته من عقود البيع التي وصلت إلينا من عهد نبوخذ نصر ، العقود المتصلة بالعبيد^(٤٤) ، وكان مصدر هؤلاء العبيد أسرى الحروب ، والغارات التي يشنها البدو الرحّل على الولايات الأجنبية ، ونشاط العبيد أنفسهم في التنازل ، وكان ثمن الأرقّاء يختلف من عشرين ريالاً إلى خمسة وستين للمرأة ، ومن خمسين ريالاً إلى مائة ريال للرجل^(٤٥) . وكان هؤلاء العبيد هم الذين يؤدون معظم الأعمال العضلية في المدن ، وتدخل في هذه الأعمال الخدمات الشخصية ، وكانت الجوارى ملكاً خالصاً لمن يبتاعهن ، وكان ينتظر منهن أن يمهّد له فراشه ويهيئن له طعامه ، وكان المعروف أنه سيستولدهنّ عدداً كبيراً من الأبناء ، فإذا رأت بعضهن أنهن يعاملن هذه المعاملة شعرن بمغضض الإهمال والإهانة^(٤٦) . وكان العبيد وكل ما ملكت يده ملكاً لسيده : من حقه أن يبيعه أو يرهنه وفاء لدين ، ومن حقه أن يقتله إذا ظن أن موته أعود عليه بالفائدة من حياته . وإذا أبقى العبد فإن القانون لا يبيح لأحد أن يحميه ، وكانت تقدّر جائزة لمن يقبض عليه . وكان من حق الدولة أن تجنده كما تجند الفلاح الحر للخدمة العسكرية أو تسخره للقيام ببعض الأعمال العامة كشتى الطرق . وحفر القنوات . لكنه كان له على سيده أن يؤدي عنه أجر الطبيب ، وأن يقدم له كفايته من الطعام إذا مرض أو تعطل عن العمل أو بلغ من الشيخوخة . وكان من حقه أن يتزوج بجمرة ، فإذا رزق منها أبناء كانوا أحراراً ، فإذا مات من هذا شأنه كان نصف أملاكه من حق أسرته وكان سيده أحياناً يكل إليه عملاً من الأعمال التجارية ، وكان من حقه في هذه الحال أن يحتفظ ببعض أرباح العمل وأن يبتاع بها حريته ، وكان سيده يعتقه أحياناً إذا أدى له خدمة ممتازة ، أو خدمه زمناً طويلاً بأمانة وإخلاص . ولكن هذا النوع الأخير من الحرية لم يثله إلا القليلون من العبيد . أما كثرتهم فكانوا يقعون من حياتهم بكثرة الأبناء ، صاروا أكثر عدداً من الأحرار . فكانت طبقة الأرقّاء الكبيرة تتحرك كأنها نهر نحى جيّاش يجرى تحت قواعد الدولة البابلية .

الفصل الثالث

القانون

قانون حوراي - سلطة الملك - تحكيم الآلة - القصاص - أنواع العقاب -
قوانين الأجور والأثمان - رد البضائع المروقة عن طريق الدولة

وطببعي أن مجتمعاً كهذا لا تدور بخلافه فكرة الديمقراطية ؛ ذلك أن نزعة الاقتصاديات تتطلب أن تكون له حكومة ملكية مطلقة تسند لها الثروة التجارية أو الامتيازات الإقطاعية ، ويحميها توزيع حكيم للعنف القانوني ، وكان كبار الملاك ، ومن حل محلهم بالتدريج من التجار الأثرياء ، هم الذين أعانوا الدولة على الاحتفاظ بنظامها الاجتماعي ، كما كانوا هم الوسيلة بين الشعب ومليكه . وكان الملك يورث عرشه لمن يختاره من أبنائه بلا تفرق بينهم ، ومن ثم كان كل واحد من هؤلاء الأبناء يعد نفسه ولياً للعهد ويجمع حوله عصابة تناصر ، وكثيراً ما كان يشن الحرب على إخوته إذا لم تحقق آماله (١٧) . وكان يدير دولاب الحكومة في نطاق هذه القواعد التعسفية عدد من كبار الموظفين الإداريين في العاصمة وفي الأقاليم ، يعيّنهم الملك . وكان إلى جانبهم جمعيات إقليمية أو بلدية مؤلفة من أعيان البلاد أو شيوخها يسعون النصيحة إلى هؤلاء الحكام ، ويقفونهم عند حدودهم إذا تجاوزوها . وقد استطاع هؤلاء أن يحتفظوا للولايات بقسط موفور من الحكم المحلي حتى في أيام سيطرة الآشوريين (١٨) .

وكان كل موظف إداري ، كما كان الملك نفسه في معظم الأحوال ، يعترف بسلطان كتاب القانون العظيم الذي تحدد وضعه وصيغته في عهد حوراي ، ويسترشد به . وقد ظل هذا القانون العظيم محفوظاً بجموده خمسة عشر قرناً كاملاً رغم ما طرأ على أحوال البلاد من تغير ، ورغم ما أدخل

عليه من تفاصيل : وكان تطوره يهدف إلى استبدال العقوبات/الدينية بما كان فيه من عقوبات دينية ، كما يهدف إلى استبدال الرحمة بالقسوة والغرامات المالية بالعقوبات البدنية . مثال ذلك أن محاكمة المتهمين كانت في الأيام الأولى توكل إلى الآلهة ، فإذا اتهم رجل بممارسة السحر ، أو اتهمت امرأة بالزنى ، طلب إليهما أن يقفزا على نهر الفرات ، وكانت الآلهة على الدوام في جانب أقدر المتهمين على السباحة ، فإذا نجحت المرأة من الغرق كانت نجاتها برهاناً على براعتها ، وإذا غرق « الساحر » آلت أملاكه إلى من اتهمه ، أما إذا نجا من الغرق فإنه يستولى على أملاك متهمه^(٤٩) . وكان القضاة الأولون من الكهنة ، وظلت الهياكل^(٥٠) مقر معظم المحاكم إلى آخر تاريخ البابليين ، لكن محاكم غير دينية لا تسأل عن أحكامها إلا أمام الحكومة أخذت من أيام حورابي نفسه تحل محل المراكز القضائية التي كان يرأسها الكهنة .

وقام العقاب في أول الأمر على مبدأ قانون القصاص « النفس بالنفس والعين بالعين » . فإذا كسر إنسان لرجل شريف سناً ، أو فحاً له عيناً ، أو هشم له طرفاً من أطرافه ، حل به نفس الأذى الذي سببه لغيره^(٥١) . وإذا انهار بيت وقتل من اشتراه حكم بالموت على مهندسه أو بانيه ، وإذا تسبب عن سقوطه موت ابن الشاري حكم بالموت على ابن البائع أو الباني ، وإذا ضرب إنسان بنتاً وماتت لم يحكم بالموت على الضارب بل حكم به على ابنته^(٥٢) . ثم استبدل بهذه العقوبات النوعية شيئاً فشيئاً غرامات مالية ، وبدأ ذلك بأن أجزأ أداء فدية مالية بدل العقوبة البدنية^(٥٣) . ثم أصبحت الفدية بعد ذلك العقوبة الوحيدة التي يجيزها القانون ، فكان جزاء فقراء عين السوق ستين شاقلاً من الفضة ، فإذا فقئت عين عبد كان جزاء فقها ثلاثين^(٥٤) . ذلك أن العقوبة لم تكن باختلاف خطورة الجريمة وحسب ، بل كانت تختلف أيضاً باختلاف مركز الجاني والجنى عليه . فإذا ارتكب أحد السراة جريمة كان عقابه أشد من عقاب السوق إذا ارتكب الجريمة نفسها ، أما الجريمة التي ترتكب ضد أحد الأشراف فقد كانت غالبية

الخن . وإذا ضرب أحد السوق آخر من طبقته غرم عشرة شواقل أو ما يقرب من خمسين ريالاً ، فإذا ما ضرب شخصاً ذا لقب أو ذا مال غرم سبعة أضعاف هذا المبلغ^(٥٥) . وإلى هذه العقوبات الرادعة كانت هناك عقوبات همجية هي بتر الأعضاء أو الإعدام . فإذا ضرب رجل أباه جوزى بقطع يده^(٥٦) . وإذا تسبب طبيب أثناء جراحة في موت مريض أو في فقد عين من عينيه قطعت أصابع الطبيب^(٥٧) . وإذا استبدلت قابلة طفلاً بآخر عن علم بفعلتها قطع ثدياها^(٥٨) . وكانت جرائم كثيرة يعاقب عليها بالموت ، منها هتك العرض ، وخطف الأطفال ، وقطع الطرق ، والسطو ، والنسب بالأهل ، وتسبب المرأة في قتل زوجها لتزوج بغيره ، ودخول كاهنة خمار أو فتحها إيها ، وإيواء عبد آبق ، والجبن في ميدان القتال ، وسوء استعمال سلطة الوظيفة ، وإهمال الزوجة شئون بيتها أو سوء تدبيرها^(٥٩) ، وغش التعمور^(٦٠) ، بهذه الوسائل التي دامت آلاف السنين استقرت التقاليد والعادات التي أدت إلى حفظ النظام وضبط النفس . والتي أضحى فيما بعد عن غير قصد جزءاً من الأسس التي قامت عليها الحضارة .

وكانت الدولة تحدد أثمان السلع والأجور والأتعاب داخل نطاق بعض الحدود . فأجر الجراح مثلاً كان يقرره القانون وحدد قانون بحورابي أجور البنائين ، وضاربي الطوب ، والخياطين ، والبنائين بالحجارة ، والتجارين ، والبحارة ، والرعاة ، والفعلة^(٦١) . وخص قانون الوراثة أبناء الرجل بتركته دون زوجته ، فجعلهم ورثته الطبيعيين الأقربين ، فإذا مات رجل عن زوجته كان لها الحق في مهرها وفي هدية جرسها ، وظلت زبة البيت ما دامت على قيد الحياة . ولم يكن حق الميراث محصوراً في الابن الأكبر بل كان الأبناء كلهم سواسية في الميراث ، ومن ثم لم تلبث الثروات الكبرى أن تقسمت وتقسمت ، فامتنع بذلك تركها في أيدي قلائل^(٦٢) . وكان القانون يعيد الملكية الفردية للعقار والمنقولات أمراً مسلماً به لا جدال فيه .

ولم نجد في الوثائق ما يستدل منه على وجود المهامين في بابل إلا إذا اعتبرنا من المهامين القسيسين الذين كانوا يعملون ووثقين للعقود ، والكتبة الذين كانوا يكتبون كل ما يطلب إليهم كتابته من الوصية إلى الأرجوزة نظير أجر يتقاضونه . وكان المدعى يرفع في قضيته بنفسه دون أن يستعين بترف الاصطلاحات القانونية . ولم يكن أناس يشجعون على التقاضي . فقد كانت أول مادة في القانون تنص في بساطة تكاد تكون غير « قانونية ١ » . على أنه « إذا اتهم رجل آخر بجريمة (يعاقب عليها بالإعدام) ثم عجز عن إثباتها حكم على المدعى نفسه بالإعدام » (٣) . وثمة شواهد دالة على وجود الرشوة وإفساد الشهود (٤) ، وكانت في مدينة بابل محكمة استئناف يحكم فيها « قضاة الملك » ، وكان في وسع المتقاضين أن يرفعوا استئنافاً نهائياً إلى الملك نفسه . وليس في شرائع بابل ما يفيد وجود حق للفرد قبيل الدولة ، بل كان الفضل في النص على هذا الحق فضل الأوربيين . غير أنه إذا لم يوفر القانون للأهلين الحماية السياسية فلا أقل من أنه قد وفر لهم في المواد ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٤ الحماية الاقتصادية : « إذا ارتكب رجل جريمة السطو وقبض عليه ، حكم على ذلك الرجل بالإعدام » . فإذا لم يقبض عليه كان على المسروق منه أن يلقى ، في مواجهة الإله ، ببيان مفصل عن خسائره ، وعلى المدينة التي ارتكبت السرقة في داخل حدودها والحاكم الذي ارتكبت في دائرة اختصاصه أن يعوضاه عن كل ما فقده . فإذا أدى السطو إلى خسارة في الأرواح دفعت المدينة ودفع الحاكم مينا (٣٠٠ ريال) إلى ورثة القتيل » . فهل ثمة في هذه الأيام مدينة بلغ صلاح الحكم فيها درجة تجزو معها على أن تعرض على من تقع عليه جريمة بسبب إهمالها مثل هذا التعويض ؟ وهل ارتقت الشرائع حقاً عما كانت عليه أيام حمورابي ، أو أن كل الذي حدث لها أن تعقدت وتضخمت ؟

الفصل الرابع

آلهة بابل

الدين والدولة - واجبات الكهنة وسلطانهم - الآلهة الصغار - مردك - إشتار - القصص البابلية عن خلق العالم والطفوان - حب إشتار وتموز - نزول إشتار إلى الجحيم - موت تموز وبعثه - الطقوس الدينية والصلوات - تسايح التوبة - الخطيئة - السحر - الخرافات

لم تكن سلطة الملك يقيد بها القانون وحده ولا الأعيان وحدهم ، بل كان يقيد بها أيضاً الكهنة . ذلك أن الملك لم يكن من الوجبة القانونية إلا وكيلاً للإله المدينة ، ومن أجل هذا كانت الضرائب تفرض باسم الإله ، وكانت تتخذ سبيلها إلى خزائن الهياكل إما مباشرة أو بشق الأساليب والحيث ، ولم يكن الملك يُعَدُّ ملكاً بحق في أعين الشعب إلا إذا خلع عليه الكهنة سلطته الملكية ، و « أخذ بيد بل » ، واخترق شوارع المدينة في موكب مهيب ممسكاً بصورة مردك . وكان الملك في هذه الاحتفالات يلبس زي الكاهن ، وكان هذا رمزاً إلى اتحاد الدين والدولة . ولعله كان أيضاً يرمز إلى أصل الملكية الكهنوتية . وكانت تحيط بعرشه جميع مظاهر خوارق الطبيعة ، ومن شأن هذه كلها أن تجعل الخروج عليه كفراً ليس كمثل كفرك ، لا يجزى من يجرؤ عليه بضياح رقبته فحسب ، بل يجزى أيضاً بخسران روحه وحقه . حمورابي العظيم نفسه تلقى قوانينه من الإله . ولقد ظلت بلاد بابل في واقع الأمر دولة دينية « خاضعة لأمر الكهنة » على الدوام (١٥) من أيام البابليين أو القساوسة - الملوك السومريين إلى يوم تنويج نبوخذ نصر .

وزادت ثروة الهياكل جيلاً بعد جيل كلما اقتسم الأثرياء المذنبون أرباحهم مع الآلهة . وكان الملوك يشعرون بشدة حاجتهم إلى غفران الآلهة ، فشادوا لهم الهياكل . وأمدوها بالآثاث والطعام والعبيد : ووقفوا عليها .

مساحات واسعة من الأرض ، وحصوها بقسط من إيراد الدولة يؤدونه إليها في كل عام ، فإذا غنم الجيش واقعة حربية كان أول سهم من الغنائم ومن الأسرى من نصيب الهياكل ، وإذا أصاب الملك مغنا قدمت الهدايا العظيمة للآلهة . وكان يفرض على بعض الأراضى أن تؤدى للهياكل ضريبة سنوية من التمر والحب والفاكهة ، فإذا لم تؤدها نزع الهياكل ملكيتها ، وانتقلت هذه الملكية للكهنة أنفسهم في أغلب الأحوال ، وكان الفقراء والأغنياء على السواء يخصصون للهياكل من مكاسبهم الدنيوية القدر الذى يظنون أنه يتفق ومصلحتهم الخاصة ، وبذلك تكدر في خزائن الهياكل الذهب ، والفضة ، والنحاس ، واللازورد ، والجواهر والأخشاب النفيسة .

ولما لم يكن في مقدور الكهنة أن يستخدموا هذه الثروة كلها أو يستنفذوها فقد حولوها إلى رأس مال منتج أو مستثمر ، وأصبحوا بذلك أعظم القوامين على الشؤون الزراعية والصناعية والمالية في الأمة بأسرها . ولم يكونوا يملكون مساحات واسعة من الأرض فحسب ، بل كانوا يملكون فوق ذلك عدداً عظيماً من العبيد ، وسيطرون على مئات من العمال ، ويجبرونهم لغيرهم من أصحاب الأعمال ، أو يسفرونهم لخدمة الهياكل بالعمل في حرف لا حصر لها ، تختلف ما بين عزف على الآلات الموسيقية إلى عصر الخمور^(٦٦) . كذلك كان الكهنة أعظم تجار بابل ورجال المال فيها ، وكانوا يبيعون ما في حوانيت المعابد من سلع مختلفة ، ويسهمون بقسط موفور في تجارة البلاد . وقد عرف عنهم أنهم من أحكم الأهلين في استثمار الأموال ، ولهذا عهد إليهم الكثيرون استثمار أموالهم المدخرة لوثوقهم من أنهم سيحصلون منها على أرباح مضمونة وإن لم تكن موفورة . وكانوا يقرضون المال بشروط أرحم من الشروط التى يقرضه بها غيرهم من الأفراد ، وكانوا في بعض الأحيان يقرضون المرضى والفقراء بغير فائدة ، لا يطلبون إلا رؤوس أموالهم حين يبسم مردك للمقترض من جديد^(٦٧) . وكانوا

إلى هذا كله يؤدون بعض الأعمال العامة ، فكانوا يعملون في توثيق العقود ، ويشهدون عليها ، ويوقعونها بأسمائهم ، ويكتبون الوصايا ، ويستمعون إلى القضايا والمحاكمات ويفصلون فيها ، ويحفظون السجلات الرسمية ، ويسجلون الأعمال التجارية .

وكان الملك أحياناً يصادر بعض أموال الهياكل إذا واجه أزمة تتطلب المال الكثير . ولكن هذا كان عملاً نادراً شديداً الخطورة ، لأن الكهنة كانوا يصبون أشد اللعنات على كل من يمس "أقل" شيء من الأملاك الدينية بغير إذن منهم . هذا إلى أن نفوذهم لدى الأهليين كان أعظم من نفوذ الملك نفسه ، وكان في وسعهم في بعض الأحيان أن يخلعوه عن عرشه إذا أجمعوا أمرهم وسخروا ذكاءهم وقواهم لهذه الغاية . يضاق إلى هذا أنهم يمتازون بالدوام والخلود ، ذلك أن الملك يموت أما الإله فيخلد ، ومن أجل هذا كان مجمع الكهنة الآمن من تقلبات الانتخاب ، وأخطار المرض ، والاختيال والحرب ، هيئة دائمة في مقدورها أن تضع الخطط الطويلة الأجل ، وهي ميزة لا تزال تتمتع بها الهيئات الدينية الكبرى إلى هذا اليوم . كل هذه ظروف جعلت للكهنة سلطاناً فوق كل سلطان . وكان الأقدار قد شاءت أن تقوم بابل على جهود التجار ، وأن يستمتع بغيراتها الكهنة .

تري ما هي تلك الآلهة التي كانت الشرطة الخفية للدولة البابلية ؟ لقد كانت هذه الآلهة كثيرة العدد ، لأن الأهليين كان لهم في خلقها خيال واسع لا ينضب معينه ، ولم يكن ثمة حد للخدمات التي يمكن أن تؤديها لهم آلهتهم . وقد أحصى عدد الآلهة لإحصاء رسمياً في القرن التاسع قبل الميلاد فكانوا حوالي ٦٥٠٠ (٦٨) . ذلك أن كل مدينة كان لها رب يحميها ، وكان يحدث في بابل ودينها ما يحدث عندنا اليوم وفي ديننا نحن ، فقد كان للمقاطعات والقرى آلهة صغرى تعبدها وتخلص لها ، وإن كانت تخضع رسمياً

للإله الأعظم : فقد أقيمت في لارسا الهياكل الكثيرة لشمس ، ولإشتار في أروك ، ولنتار في أور - ذلك أن الآلهة السومرية لم ينقض عهدها بانقضاء عهد دولة السومريين . ولم يكن الآلهة يبنأى عن الأهلين ، فقد كان معظمهم يعيشون على الأرض في الهياكل ، يأكلون الطعام بشهية قوية ، ويزورون للصالحات من النساء في أثناء الليل فيستولدنهن أطفالاً لم يكن أهل بابل العاملون المجدون يتوقعون أن يولدوا لهم (٦٩)

وأقدم الآلهة كلهم آلهة السماء وما فيها : أنو السماء الثابتة ، وشمس للشمس ، وننار القمر ، وبل أو بعل الأرض التي يعود كل البابليين إلى صدرها بعد مماتهم (٧٠) . وكان لكل أسرة آلهتها المنزلية تقام إليها الصلاة ، وتصب إليها الخمر في كل صباح ومساء ؛ وكان لكل فرد رب يحميه (أو ملك يحمسه كما نقول نحن بلغة هذه الأيام) ، يرد عنه الأذى والشروع ، وكان جن الخصب يحومون فوق الحقول ليباركوها . ولعل اليهود قد صاغوا ملائكتهم من هذا الحشد العظيم من الأرواح .

ولسنا نجد لدى البابليين شواهد على التوحيد كالتى ظهرت في عهد إخناتون وعهد إشعيا الثاني ، على أن قوتين من القوى قد قربتهما من هذا التوحيد ، أولاها اتساع رقعة دولتهم عقب الحروب ، وهذا الاتساع أنضج آلهتهم المحلية لسلطان إله واحد ، والقوة الثانية أن كثيراً من المدن كانت تخضع على إلهها الخاص المحب لها السلطان الأعلى والقدرة على كل شيء . من ذلك قول نبو مثلاً : « آمن بنبو ، ولا تؤامن بغيره من الآلهة (٧١) » . ولا يختلف هذا القول كثيراً عن الوصية الأولى من وصايا اليهود . وقل عدد الآلهة شيئاً فشيئاً بعد أن فسرت الآلهة الصغرى بأنها صور أو صفات للآلهة الكبرى . وعلى هذا النحو أصبح مردك إله بابل - وكان في بادئ الأمر من آلهة الشمس - كبير الآلهة البابلية (٧٢) . ومن ثم لقب بل - مردك أي مردك المولود ، وإليه وإلى إشتار كان البابليون يوجهون أحر صلواتهم وأبلغ دعواتهم .

وليست أهمية إشتار (وهي إشتارثي عند اليونان وعشتورت عند اليهود) لدينا مقصورة على أنها شبيهة بإيزيس إلهة المصريين ، وعلى أنها النموذج الذي صاغ اليونان على مثاله لإلهتهم أفرديتي والرومان فينوس ، بل إنها تهمنا فوق ذلك لأنها تبارك عادة من أغرب العادات البابلية ، فقد كانت هي دمر وأفرديتي معاً — أى أنها لم تكن إلهة جمال الجسم والحب فحسب ، بل كانت فوق هذا الإلهة الرحيمة التي تعطف على الأمومة الولود ، والموجية الخفية بخصب الأرض ، والعنصر الخلاق في كل مكان ، ويستحيل علينا ، إذا نظرنا إلى صفات إشتار ووظائفها بمنظور هذه الأيام ، أن نجد بينها كثيراً من التناقض ، فقد كانت مثلاً إلهة الحرب والحب ، وإلهة العاهرات والأمهات ، وكانت تسمى نفسها « المحظية الرحيمة » (٧٣) . وكانت تصور أحياناً في صورة امرأة عارية تقدم ثديها للارضاع (٧٤) ، ومع أن عبادها كثيراً ما يخاطبونها بقولهم « العذراء » و « العذراء المقدسة » و « الأم العسراء » ، فإن كل ما تعنيه هذه الأقوال أن حبها كان مبرراً من دنس الزواج . وقد رفض بجلجيش أن يتزوج بها حين عرضت عليه الزواج ، وحبته في ذلك أنها لا يوثق بها ، لم تحب في يوم من الأيام أسداً وأغوته ، ثم قتلتها (٧٥) ؟

وجلى أننا يجب أن نتغاضى عن قانوننا الأخلاقي إذا شئنا أن نفهم مقام هذه الإلهة على حقيقته . فليتأمل القارئ تلك الحماسة القوية التي يرفع بها البابليون إلى مقامها العظيم تسابيح الحمد التي لا يكاد يفوقها في روعتها إلا تلك التسابيح التي كان الأتقياء من المسيحيين يرفعونها فيما مضى لمريم أم المسيح :

أتوسل إليك يا سيدة السيدات ، يا ربة الربات ، يا إشتار ،
يا ملكة المدائن كلها ، ويا هادية كل الرجال ،

أنت نور الدنيا ، أنت نور السماء ، يا ابنة سن العظيم (إله القمر) . . .

ألا ما أعظم قدرتك ، وما أعظم مقامك فوق الآلهة أجمعين .

أنت تحكمين وحكمك عدل :
وإليك تخضع قوانين الأرض وقوانين السماء .
وقوانين الهياكل والأضرحة ، وقوانين المساكن الخاصة والغرف الخفية .
أين المكان الذى لا يذكر فيه اسمك ، وأين البقعة التى لا تعرف
فيها أوامرك ؟

إذا ذكر اسمك اهتزت لذكره الأرض والسموات ، وارتجفت له الآلهة
إنك تنظرين إلى المظلومين ، وتنصفين فى كل يوم المهانين المحقرين
إلى متى يا ملكة السماء والأرض ، إلى متى ؟
نئى متى يا راعية الرجال الشاجبي الوجه تسمهين ؟
إلى متى ، أيتها الملكة التى لا تكل قسماها ، والتى تسرع ركبتها ؟
إلى متى يا سيدة الجيوش ، يا سيدة الوقائع الحربية ؟
يا عظيمة ، يا من تهلك كل أرواح السماء ويا من تخضعين كل الآلهة
الغضاب ، ويا قوية فوق كل الحكام ، ويا من تمسكين بأعنة الملوك ؟
يا فاتحة أرحام جميع الأمهات ، ما أجل سنك !

يا نور السماء للبراق ، يا نور العلم ، يا من تضيئين كل الأماكن التى
يسكنها بنو الإنسان ، يا من تجمعين جيوش الأمم
يا إلهة الرجال ، ويا ربة النساء ، إن مشورتك فوق متناول العقول ،
حيث تتطلعين تعود الحياة إلى الموتى ، ويقوم المرضى ويمشون ،
ويشفي عقل المريض إذا نظر إلى وجهك
إلى متى ، أيتها السيدة ، ينتصر على عدوى ؟
فرى ، فتى أمرت ارتد الإله الغضوب
إن إشتار عظيمة ! إشتار ملكة ! سيدتى ، جليلة القدر ، سيدتى ملكة ،
لأينى ، ابنة سين القوية . لهنس لها مثيل (٣٦) .

واتخذ البابليون هذه الآلهة شخصيات نسجوا حولها أساطيرهم التي وصل إلينا معظمها عن طريق اليهود ، وأضحت جزءاً من قصصنا الديني . وأون ما نذكره من قصصهم قصة الخلق . فقد كان في أول الأمر عماء ففى الوقت الذى لم يكن فيه شيء عال يسمى السماء ، ولم يكن شيء وطىء يسمى الأرض ، جاء أبو المحيط ، وكان أبا الأشياء أول الأمر ، وتيامات الغماء ، التي ولدتها كلها ، وخططا ماءهما معاً ، وبدت الأشياء تنمو على مهل وتتخذ لها أشكالاً ، ولكن تيامات الإلهة المهولة شرعت تبيد كل الآلهة الآخرين ، لتجعل نفسها — العماء — صاحبة المقام الأعلى . وأعقبت هذا ثورة عنيفة اضطرب منها كل نظام : ثم جاء إله آخر وهو مردك وقتل تيامات بدواتها هي ، وذلك بأن دفع في فمها ربحاً عاصفة حين فتحت لتبتلعها . ثم طعنها برمح في بطنها الذي انتفخ بما دخله من الريح ، فانفجرت إلهة العماء . وتقول القصة بعدئذ إن مردك « عاد إليه هذوؤه » فقسم تيامات الميتة قسمين مستطيلين ، كما يقسم الإنسان السمكة ليجففها ، « ورفع أحد النصفين إلى أعلى فكان هو السماء ، وبسط النصف الآخر تحت قدميه فكان الأرض » (٧٧) . هذا كل ما وصل إلى علمنا حتى الآن عن قصة الخلق عند البابليين . ولعل الشاعر القديم أراد أن يوحى إلينا بهذه القصة أننا لا نعرف عن بداية الخلق إلا أن النظام قد استبدل بالقوضى والعماء ، لأن هذا في آخر الأمر هو جوهر الفن والحضارة . على أننا يجب ألا يغرب عن بالنا أن هزيمة العماء ليست إلا أسطورة من الأساطير (*) .

ولما أنفتق مردك السماء والأرض ووضعهما في مكانيهما ، شرع يعجن الأرض بدمائه ويصنع الناس لخدمة الآلهة . وتختلف القصص البابلية في وصف الطريقة

(*) وكتبت قصة الخلق البابلية على سبعة ألواح (كل يوم من أيام الخلق على لوح) وقد وجدت في خرائب مكتبة آشور بانينال في قوينجك (نينوى) في عام ١٨٥٤ . وهذه الألواح نسخة من قصة انحدرت إلى بابل وأشور من بلاد سومر (٧٨) .

والمؤلف يريد بقوله : « إن استبدال العماء بالقوضى أسطورة » أن القوضى لا تزال تضرب أطنابها في الأرض وأنها لا تكاد تزول منها حتى تعود إليها . (المترجم)

الدقيقة التي تم بها صنع الإنسان ، ولكنها تتفق كلها بوجه عام في القول بأن
إله صنع الإنسان من قطعة من الطين ، وهي لا تصفه بأنه كان يعيش في
يادى الأمر في جنة بل تقول إنه كان يعيش عيشة حيوانية في جهل وبسطة
حتى جاءه وحش مهول يدعى أونس نصفه سمكة ونصفه فيلسوف ، وعلمه
الفنون والعلوم وتخطيط المدن ومبادئ القانون ، ولما علمه إياها نزل إلى
البحر وكتب كتاباً في تاريخ الحضارة^(٧٩) . غير أن الآلهة لم تلبث أن غضبت
على الناس الذين خلقتهم ، فأرسلت عليهم طوفاناً عارماً تهلكهم وتمحو به
سبى أعمالهم وأشفق إلى إله الحكمة على البشر واعتزم أن ينجى منهم
على الأقل رجلاً واحداً شمس - نيشتين وزوجته . « وظل الطوفان
محتاجاً ، وغص البحر بالخلق كأنهم سرء السمك » . ثم بكت الآلهة على
حين غفلة وعضت بنان الندم على غفلتها وسوء تدبيرها وتساءلت « عن
سيقرب لها القربان المعتاد ؟ » ، ولكن شمس - نيشتين كان قد بنى فلكا
ونجا من الطوفان وحط على جبل نزر ، وأرسل يمامة تستطلع ، ثم قرر
أن يقرب القربان للآلهة ، وقبلت الآلهة قربانه وهي مندهشة شاكرة .
« وشمّت الآلهة الرائحة ، شمّت الآلهة الرائحة الذكيّة ، واجتمعت كالذباب
فوق القربان »^(٨٠) .

وأجل من هذه الذكرى الغامضة ، ذكرى الطوفان المخرب ، أسطورة
إشتار وتموز . وكان تموز حسب نص القصة السومري أنحا أصغر لإشتار ،
أما في النص البابلي فهو أحياناً حبيبها وأحياناً ابنها . ويلوح أن
كلا النصين قد سرى إلى أسطورة فينوس (الزهرة) وأدنيس ، وأسطورة
دمتروپرستون ، وإلى عشرات العشرات من القصص الأخرى التي
تتحدث عن الموت والبعث . وتموز هذا ، ابن الإله العظيم إلى ، راع
برعى غنمه تحت إريد الشجرة العظيمة (التي تغطي الأرض كلها بظلمها) ،
وبينا هو يرعاها إذ شغقت بحبه إشتار ، وهي دوماً ظمأى إلى الحب ،
واختارته زوجاً لها في شبابها . ولكن خنزيراً برياً يطعن تموز طعنة

قائلة فيهوى كما يهوى جميع الموتى إلى الجحيم المظلم تحت الأرض واسمه أراو
عند البابلين ، وكانت تحكمه إرشكجال أخت إشتار التي كانت تغار منهار
وتحسدها ، وتخزن إشتار ويبرح بها الحزن ، فتعزم النزول إلى أراو لتعيد
الحياة إلى تموز ، وذلك بأن تغسل جروحه في مياه إحدى العيون الشافية .
وسرعان ما تظهر عند باب الجحيم في جمالها الرائع وتطلب أن يؤذن لها
بالدخول . وتقص الألواح قصتها في صوة واضحة قوية :

فلما سمعت إرشكجال هذا

كانت كمن يقطع الطرفاء (ارتجفت ؟)

وكما يقطع الإنسان قصبة (اضطربت ؟)

« أى شيء حرك قلبها ، أى شيء (خفقت له) كبدها ؟

يا من هناك ، (هل) هذه (هل) هذه (تريد أن تقيم) معي ؟

وأن تتخذ من الطين طعاماً ، وأن تشرب (التراب) خراً ،

إننى أبكى الرجال الذين فارقوا أزواجهم ،

وأبكى النساء اللاتي انتزعن من أحضان أزواجهن ،

والصغار اللذين (احتضروا قبل الأوان) ،

أذهب أيها الخازن ، وافتح لها الباب ،

وعاملها بمقتضى القرار القديم . »

وهذا القرار القديم يقضى بألا يدخل أراو إلا العراة . وعلى هذا فإن

الخازن يخلع عن إشتار ثوباً من ثيابها أو خلية من حليها عند كل باب يتحتم

عليها أن تجتازة : فيخلع عنها أولاً تاجها ، ثم قرطها ، ثم عقدها ، ثم خلية

صدرها ، ثم منطقته ذات الجواهر الكثيرة ، ثم الزركشة البراقة التي في

يديها وقدميها ، ثم يخلع عنها آخر الأمر منطقة حقوينا ، وتمانع إشتار في

رقة ثم تخضع :

فلما نزلت إشتار إلى الأرض التي لا يعود منها من يدخلها

أبصرتها إرشكجال وأغضبها مجيؤها ٥
وألقت إشتار بنفسها عليها من غير تفكير ،
وفتحت إرشكجال فأها وتحدثت
إلى نمتاز رسولها ، ، ،

« اذهب ، يا نمتاز ، (واسجنها ؟) في قصرى ،
وسلط عليها ستين مرضاً ،
مرض العيون على عينيها ،
ومرض الجنب على جنبيها ،
ومرض الأقدام على قدميها ،
ومرض القلوب على قلبها ،
ومرض الرأس على رأسها
على جميع جسدها .

وبينما كانت إشتار حييسة فى الجحيم بما أرسلته عليها أختها ، شعرت
الأرض بأنها فقدت ما كان يوحى به إلهها وجودها على ظهرها ، فنسيت
جميع الفنون وطرائق الحب ، فلم يعد الثبت يلقح الثبت ، وذبلت الخضر ،
ولم تشعر الحيوانات بحمارة ، وامتنع الرجال عن الحنين :

ولما نزلت السيدة إشتار إلى الأرض التى لا يعود منها من يدخلها
لم يعمل الثور البقرة ، ولم يقرب الحمار الأتان
والفتاة فى الطريق لم يقترب منها رجل ؛
ونام الرجل فى حجرته
ونامت الفتاة وحدها ٥

وأخذ السكان يتناقصون ، وارتفعت الآلهة حين رأت نقص ما ترسله
إليها الأرض من القرابين ، واستولى عليها الدهر فأمرت إرشكجال أن تطلق

سراح إشتار ، وتصدع لإرشكجال بأمر الآلهة ، ولكن إشتار تأبى أن تعود إلى ظهر الأرض إلا إذا سمح لها أن تأخذ معها تموز . وتجاب إلى طلبها ، وتجتاز وهي ظافرة الأبواب السبعة ، وتنسلم منطقة حقوبها ثم الزركشة البراقة التي كانت على يديها وقدميها ، ثم منطقتها ، ثم حلى صدرها ، وعقلها ، وقرطها ، وتاجها . فلما ظهرت على الأرض نما النبات وأنبغ من جديد ، وامتألت الأرض طعاماً ، وكاد كل حيوان يعمل الإكثار من نسله (٨١) ، وعاد الحب - وهو أقوى من الموت - إلى مكانه الحق سيد الآلهة والأناسي . تلك قصة كل ما يراه فيها عالم اليوم أنها قصة رائعة خليقة بالإعجاب ، ترمز في صورة جميلة ممتعة إلى موات التربة وعودتها إلى الحياة في كل عام ، وإلى ما للحب من قدرة دونها كل قدرة ، وصفها لكريتنس في شعره القوي حين تحدث عن الزهرة (فينوس) . أما البابليون فكانت لهم تاريخاً مقدساً يؤمنون به أقوى إيمان ، ويحتفلون بذكرى وقائعه في يوم يحزنون فيه وينتخبون ويبيكون تموز الميت ، يتلوه يوم يتهجون فيه ويمرحون وهو يوم بعثه (٨٢) .

بيد أن عقيدة الخلود لم يكن فيها ما تبهج له نفس البابلي . ذلك أن دينه كان ديناً أرضياً عملياً ، فإذا صلى لم يكن يطلب في صلاته ثواباً في الجنة بل كان يطلب متسعاً في الأرض (٨٣) ، ولم يكن يتق بالهتة بعد أن يوارى في قبره . نعم إن نصاً من نصوصهم يصف مردك بأنه « الذي يحى الموتى » (٨٤) ، وأن قصة الطوفان تقول إن من نجوا منه قد عاشوا أبد الدهر . ولكن فكرة البابليين عن الحياة الآخرة كانت في جملتها شبيهة بفكرة اليونان ، فكرة أموات - فيهم قديسون وأنذا ، وفيهم عباقره وبلهاء ، يذهبون كلهم إلى مكان مظلم في جوف الأرض ولا يرى الضوء من بعد ذلك أحد منهم . وكانت هناك جنة ولكنها اختصت بالآلهة ، أما أروال التي يهبط إليها جميع الناس فكانت داراً للعقاب في معظم الأحوال ، ولم تكن قط دار نعيم ، تفيد فيها أيدي الموتى وأرجلهم أبد الدهر ، وترتجف فيها أجسامهم من البرد ،

يجوعون فيها ويظلمون إلا إذا وضع أبناؤهم لم الطعام في قبورهم في أوقات معينة^(٨٥) ، ومن كان منهم كثير الذنوب على ظهر الأرض لقي فيها أشد العذاب ؛ فسلط عليه الجحدام يأكل جسمه أو غيره من الأمراض التي أعدها له ترجال وآلات سيد أروا وسيدتها ليتطهر بها من ذنوبه .

وكانت أكثر أجسام الموتى تدفن في قباب ، ومنها ما كان يحرق وهو قليل ، ثم تحفظ بقاياها في قوارير^(٨٦) ، ولم تكن الجثث تمحط ، ولكن نادبين محترفين كانوا يغسلون الجثة ، ويلبسونها ثياباً حسنة ، ويصبغون خديها ، ويسودون جفونها ، ويلبسونها خواتم في أصابعها ، ويضعون معها بدليلاً من الملابس الداخلية التي تلبسها . وإذا كانت الجثة لامرأة وضعت معها قوارير العطور ، والأمشاط ، وأقلام الأدهان ، وكحل للعينين ، وذلك لكي تحتفظ بطيب رائحتها وجمال وجهها في الدار الآخرة^(٨٧) . وكانوا يعتقدون أن الميت إذا لم يدفن على خير وجه عذب الأحياء ، وإذا لم يدفن قط حامت روحه حول البالوعات والميازيب تطلب فيها الطعام ، وقد تصيب مدينة برمتها بالأوبئة الفتاكة^(٨٨) . هذا كله خايط من الأفكار ليست كلها منطقية . مما سكة تماسك الهندسة الإقايديية ، ولكن فيها ما يكفي لحفز الباطلي الساذج على أن يقدم لآلته وقساوسته كفايتهم من الطعام والشراب .

وكان الطعام والشراب أكثر ما يقرب من القرايين ، وذلك لأن ما يتبقى منهما لا يتلف حتماً إذا لم يطعمه الآلهة . وكثيراً ما كان الضأن يضحي به على المذابح البابلية ، ولقد وصلت إلينا رقبة بابلية هي سابقة عجيبة لكبش الفداء عند اليهود والمسيحيين : « الكبش فداء الإنسان ، الكبش الذي يفتدى به حياته »^(٨٩) ؛ وكان تقرب القربان من الطقوس المعقدة التي تتطلب خدمات كاهن خبير بشئونها . وكانت التقاليد المتوارثة تقرر كل عمل يعمل ، وكل لفظ يقال ، فإذا أقدم على هذا العمل شخص هاو غير إخصائي فيه ، ثم حاد قيد شعرة عن المراسم المقررة ، فقد يكون معنى هذا أن تأكل الآلهة

الطعام ولا تصنعى للدعاء . وكان الدين عند البابليين يُعنى بالمراسم الصحيحة أكثر مما يعنى بالحياة الصالحة . فإذا شاء الإنسان أن يودى ما يجب عليه نحو الآلهة كان عليه أن يقرب القربان اللاتنى للهياكل ، ويتناول الصلوات والأدعية المناسبة^(٩٠) . أما فيما عدا هذا فقد كان فى وسعه أن يفتأ عين عدوه المهزوم ويقطع أيدي الأسرى وأرجلهم ، ويشوى ما بقى من أجسامهم وهم أحياء^(٩١) ، دون أن يودى بذلك آلهة السماء :

وكان أهم ما يجب أن يعمل به البابلى التقى المستمسك بدينه أن يشترك فى المواكب الطويلة المهيبة كالمواكب التى كان الكهنة ينقلون فيها صورة مردك من هيكل إلى هيكل ، ويمثلون فيها مسرحية موته وبعثه المقدسة ، أو أن يحضر هذه الاحتفالات وهو خاشع ، وأن يطلّى الأصنام بالزيت العطرة^(*) ، ويحرق البخور بين يديها ، ويلبسها أحسن الثياب وأغلاها : أو يزينها بالجوهر ، وأن يقدم عرض ابنته العذراء فى احتفال إشتار العظيم ، وأن يقدم الطعام والشراب للآلهة ، وأن يكون كريماً مضيافاً للكهنة^(٩٢)

أو لعلنا نظلمه كما سيظلمنا المستقبل بلا رب حين يحكم علينا بالقليل الذى سوف تبقى المصادقات المحضبة من آثارنا ، ونتجبه من عبث الزمان . استمع مثلاً إلى ما يقوله نبوخذ نصر الفخوز مخاطباً مردك فى تذلل وخضوع :

إذا لم تكن أنت يا ربى فماذا يكون

للملك الذى تحبه وتنادى باسمه ؟

وستبارك لقبه حسب مشيئتك ،

وتهديه صراطاً مستقيماً .

أنا الأمير الطائع لك ،

باق كما صنعتنى يدالك .

(*) ومن أجل هذا كان تموز يسمى بالمطر^(٩٣) .

إلك أنت خالقي ،
وأنت الذى حَكَمْتَنِي فى جيوش العباد .
وبمقتضى رحمتك ، يا مولاي
بدّل قوتك الرهيبة حباً ورحمة ،
وابعث فى قلبي الاحترام لربوبيتك
وهبني ما ترى فيه الخير لي (٩٤) .

هذا وإن الآداب الباقية لنا من عهد البابليين لتكثر فيها الترانيم التى تفيض
بالتذلل الحار الذى يحاول السامى أن يسيطر به على كبريائه ويخففه عن الأنظار .
وأكثر هذه الترانيم فى صورة « أناشيد توبة » وهى تهيننا لتلك المشاعر العاطفية
والصور الرائعة التى نراها فى « مزامير » داود . ومن يدرى لعل هذه كانت
مثالا استندته تلك المزامير المتعددة النغمات ،

أنا خادمك أضرع إليك وقلبي مفعم بالحسرات ،
إنك لتقبل الدعاء الحار الصادر ممن أثقلته الذنوب ،
إنك لتنظر إلى الرجل ، فيعيش ذلك الرجل . . .
فانظر إلى " بعطف حق وتقبل دعائي "

ثم يقول بعد ذلك وكأنه لا يعرف أذكر ذلك الإله أم أنى :

متى يا إلهي ،

متى يا إلهتى ، يتجه وجهك إلى ؟

متى ، يا إلهي ، يا من أعرفه ، ولا أعرفه ، يهدأ غضب قلبك ؟

متى يا إلهتى : يا من أعرفها ولا أعرفها ، يهدأ قلبك الغضوب ؟

لقد فسد الإنسان ، وساء حكمه ؛

ومن مَن الأحياء كلهم يعرف شيئاً ؟

لنهم لا يعرفون أنغيراً يفعلون أم شراً ،
 أى إلهى لا تنبذ خادمك ،
 لقد ألقى فى الوحل فخذ بيده !
 والذنب الذى أذنبته بدله رحمة !
 والظلم الذى ارتكبته ، مر الريح أن تحمله !
 واخضع عن ذنوبى الكثيرة كما يخضع المرء الثياب !
 أى إلهى إن ذنوبى سبعة فى سبعة ، فاصفح عن ذنوبى !
 أى إلهتى إن ذنوبى سبعة فى سبعة ، فاصفحى عن ذنوبى !
 اصفحى عن ذنوبى ترى ذليلاً أمامك
 لعل قلبك يبتهج كما تبتهج الأم التى ولدت الأبناء ،
 لعله يبتهج كما تبتهج الأم التى ولدت الأبناء ، والأب الذى
 أنجب (١٥) !

وهذه الأناشيد والمزامير كان ينشدها الكهنة تارة ، والمصلون تارة ،
 وتارة ينشدها هؤلاء وأولئك معاً وهم يتأيلون ذات الشمال وذات اليمين ،
 ولعل أغرب ما فى هذه الترانيم والأناشيد أنها - ككل آداب بابل الدينية -
 كتبت باللغة السومرية القديمة ، وكان شأن هذه اللغة فى الديانتين البابلية
 والآشورية كشأن اللغة اللاتينية فى الكنيسة الكاثوليكية لا تفرق عنها فى
 شيء ، وكما أن التريمة الكاثوليكية قد تحتوى بين سطورها اللاتينية ترجمتها
 بإحدى اللغات الحديثة ، فكذلك نجد لبعض الترانيم التى وصلت إلينا من
 أرض الجزيرة ترجمة لها باللغة البابلية أو الآشورية بين سطور اللغة السومرية
 الأصلية « القصصى » ، على النحو الذى نشاهده فى كتب بعض تلاميذ
 المدارس فى هذه الأيام . وكما إن صيغة الترانيم وطقوسها التى مهدت
 لمزامير اليهود وطقوس الكنيسة الكاثوليكية ، فإن موضوعاتها تنذر بالترانيم
 اليهودية والمسيحية الأولى ، وترانيم المنتطهرة المحدثين ، تلك الترانيم المتشائمة
 التى يسرى فيها شعور بالذنب والخطيئة . ذلك أن الشعور بالذنب ، وإن لم

يكن له شأن كبير في حياة البابليين ، تفيض به ترانيمهم ، وتسرى فيها كلها نعمة لا تزال باقية في الطقوس السامية وما اشتق منها من ترانيم غير الساميين . وإلى القارئ مثلاً من هذه الترانيم : « رب إن ذنوبي عظيمة ، وأفعالي السيئة كثيرة ! . . . إني أرزخ تحت أثقال العذاب ، ولم يعد في وسمى أن أرفع رأسي ، إني أتوجه إلى إلهي الرحيم إلهي ، وأنا أتوجه وأتألم ! . . . رب لا ترد عنك خادمك ! » (٩٦) .

وكانت فكرة الخطيئة عند البابليين مما جعل هذه التصرفات تصدر عن إخلاص حق شديد . ذلك أن الخطيئة لم تكن مجرد حالة مغنوية من حالات النفس ؛ بل كانت كالمرض تنشأ من سيطرة شيطان على الجسم في مقدوره أن يهلكه . وكانت الصلاة عندهم بمثابة رقية تخرج العفريت الذي أقبل عليه من طوائف القوى السحرية التي كان الشرق القديم يعيش فيها ويخوض هبائها . وكان البابليون يعتقدون أن هذه الشياطين المعادية للناس ترصده في كل مكان . فقد كانت تعيش في شقوق صخرية وتنسل إلى البيوت من خلال أبوابها ، أو من فتحات مزاحها أو أوقابها ، وتنقص على هريستها في صورة مرض أو جنة إذا ما ارتكب خطيئة أبعدت عنه إلى حين حماية الآلهة الخبيرين . وكان للمردة ، والأغزام ، والمقعدين ، والنساء بنوع خاص ، كان لهم كلهم في بعض الأحيان القدرة على إدخال الشياطين في أجسام من لا يحبون ذلك بنظرة من « عين حاسدة » . وكان من المستطاع اتفاق شر هؤلاء الشياطين إلى حد ما باستعمال التآثم والطلاسم وما إليها من الرق والأحاجي وكانت صورة الآلهة إذا حملها الشخص معه تكفي في الغالب لإخافة الشيطان وإبعاده . وكان من أقوى التآثم أثراً قلاده من حجارة صغيرة تسلك في خيط أو سلك وتعلق في العنق ؛ على أن يراعى في الحجارة أن تكون من النوع الذي تربط الأقوال المأثورة بينه وبين الحظ الحسن ، وفي الخيط أن يكون أسود أو أبيض أو أحمر حسب الغرض الذي يريده منه صاحبه . وكان

من أشد الخيوط أثراً المحيط الذى يغزل من عنزة لم يفرجها نيس^(٩٧) ، وكان من الحكمة أن يستعان فضلاً عن هذه الوسائل بالرقى الحارة والطقوس السحرية لإخراج الشيطان من الجسم ، كرشه بالماء المحمول من أحد المجارى المقدسة كدجلة والفرات . وكان من المستطاع عمل صورة للشيطان ووضعها فى قارب ، وإلقاؤها فى الماء بعد أن تتلى عليها صيغة خاصة وإذا أمكن صنع القرب بحيث ينكفى كان ذلك أفضل . وكان من المستطاع إقناع الشيطان بالرقية الصحيحة بترك ضحيته البشرية وتقمض جسم حيوان - كجسم طير أو خنزير أو حمل ، والأخير أكثرها شيوعاً^(٩٨) :

وكانت أكثر الكتابات البابلية التى وجدت فى مكتبة آشور بانيبال هى الكتابات المحتوية على صيغ سحرية لطرد الشياطين واتقاء أذاها ، والتنبؤ بالغيب . ومن الألواح التى وجدت كتب فى التنجيم ، ومنها ما هو قوائم فى القائل السهاوى منه والأرضى ، وإلى جانبها إرشادات شديدة تهدى إلى طريقة قراءتها ؛ ومنها بحوث فى تفسير الأحلام لا تقل براعة وبعداً عن المعقول عن أرقى ما أخرجته بحوث علم النفس الحديث . ومنها إرشادات فى التنبؤ بالغيب يبحث أحشاء الحيوانات أو بملاحظة مكان نقطة من الزيت وشكلها إذا أسقطت فى إبريق ماء^(٩٩) . وكان من أساليب التنبؤ الشائعة عند البابليين ملاحظة كبده الحيوان ، وقد أخذ ذلك عنهم من جاء بعدهم من الأمم القديمة ؛ ذلك أن الاعتقاد السائد عند هذه الأمم هو أن الكبد مركز العقل فى الحيوان والإنسان على السواء ؛ ولم يكن ملك يجرؤ على شن حرب أو الاشتباك فى واقعة ، ولم يكن بابلي يجرؤ على البت فى أمر من الأمور ، أو الإقدام على مشروع خطير ، إلا إذا استعان بكاهن أو عراف ليقرأ له طالعه بطريقة من الطرق الخفية السالفة الذكر .

وليس فى الحضارات كلها حضارة أغنى فى الخرافات من الحضارة البابلية ، فكل حالة من الحالات وفاة كانت أو مولداً ، كان لها عند الشعب :

شرح وتأويل ، وكثيراً ما كان لها تفسير رسمي وديني يصاغ في عبارات
سحرية أو خارجة على السنن الطبيعية . وكان في كل حركة من حركات
النهرين ، وكل منظر من مناظر النجوم ، وكل حلم ، وكل عمل غير مألوف
يأتيه إنسان أو حيوان ، شاهد يكشف عن المستقبل البابلي الخبير العارف
ببواطن الأمور . فمصير الملك يمكن التنبؤ به بملاحظة حركات كلب (١٠٠) ،
كما نتنبأ نحن بطول الشتاء بالتجسس على المرموط (*) وقد تبدو خرافات
البابليين سخيفة في نظرنا ، لأنها تختلف في ظاهرها عن خرافاتنا نحن ،
والحق أنه لا تكاد توجد سخافة في الماضي إلا وهي منتشرة في مكان ما في
الوقت الحاضر . وما من شك في أن تحت كل حضارة بحراً من السحر
والتخريف والشعوذة ، ولعل هذه كلها ستظل باقية بعد أن يزول من العالم
نهاد عقولنا وتفكيرنا ،

(*) المرموط حيوان من ذوات الأربع في جرم الأرنب تقريباً ويشبهه في هيئة إلا أن
ذنبه أقصر من ذنب الأرنب . (المترجم)

الفصل الخامس

أخلاق البابليين

انفصال الدين عن الأخلاق - الدهر المقدس - الحب الحر -

الزواج - الزنى - الطلاق - مركز المرأة - انحلال الأخلاق

لعل هذا الدين رغم ما فيه من عيوب ، قد رقق من طباع البابلي العادى وجعله إنساناً مؤدباً سلس القياد إلى حد ما ، وإلا فكيف تفسر لإكرام الملوك للكهنة ؟ . ولكن يلوح أنه لم يكن له في تاريخ البلاد المتأخر أثر ما في الطبقات العليا من الشعب ، وذلك لأن « بابل العاهر » كما كان يراها ويصفها أعداؤها غير العدول كانت « مباءة للظلم » ، ومثلاً سيئاً في الانحلال والترف للعالم القديم بأجمعه . وحتى الإسكندر نفسه وهو الذى لم يكن يقورع عن الشراب حتى الموت قد هاله ما رأى من أخلاق البابليين (١٠١) .

وأهم ما يلفت نظر المراقب الأجنبى في حياة البابليين تلك العادة التى تعرفها من وصف لها في إحدى صفحات هيرودوت الدائعة الصبى : « ينبغي لكل امرأة بابلية أن تجلس في هيكل الزهرة مرة في حياتها ، وأن تضاجع رجلاً غريباً . ومنهن كثيرات يترفعن عن الاختلاط بسائر النساء ، لكن يأتين الناشئ من ثرائهن ، وهؤلاء يأتين في عربات مقفلة ويجلسن في الهيكل ومن حولهن عدد كبير من الحاشية والخدم . أما الكثرة الغالبة منهن فيتبعن الطريقة الآتية : تجلس الكثيرات منهن في هيكل الزهرة وعلى رؤوسهن تيجان من الجبال ، بين الغاديات والرائحات اللاتي لا ينقطع دخولهن وخروجهن . وتخترق جميع النساء ممرات مستقيمة متجهة في كل الجهات ، ثم يمر فيها الغرباء ليختاروا من النساء من يرتضون . فإذا جلست امرأة هذه الجلسة كان عليها ألا تعود إلى منزلها حتى يلقى أحد الغرباء قطعة من الفضة

في حجرها ويضاحها في خارج المعبد . وعلى من يلقي القطعة الفضية أن يقول : أضرع إلى الإلهة ميلتا أن ترهاك ، ذلك بأن الآشوريين يطلقون على الزهرة اسم ميلتا(*) ومهما يكن من صغر القطعة الفضية فإن المرأة لا يجوز لها أن ترفضها ، فهذا الرفض يحرمه القانون لما لها في نظرهم من قداسة . وتسير المرأة وراء أول رجل يلقيها إليها ، وليس من حقها أن ترفضه أبداً كان . فإذا ما ضاحجته وتحملت مما عليها من واجب للإلهة ، عادت إلى منزلها . ومهما بذلت لها من المال بعدئذ لم يكن في وسعك أن تنالها ، ومن كانت من النساء ذات جمال وتناسب في الأعضاء ، لا تلبث أن تعود إلى دارها ، أما المشوهات فيبين في الهيكل زمناً طويلاً ، وذلك لعجزهن عن الوفاء بما يفرضه عليهن القانون ، ومنهن من ينتظرن ثلاث سنين أو أربعاً(١٠٢) ،

ترى ماذا كان منشأ هذه السنة العجيبة ؟ فهل كانت بقية من بقايا الشيوعية الجنسية ، أي رخصة يمنع بها عريس المستقبل « حق الليلة الأولى » للمجتمع الممثل في المواطن العارض غير المعروف(١٠٣) ؟ أو هل كان منشؤها خوف العريس من ارتكاب جريمة سفك الدماء التي تحرّمها الشرائع(١٠٤) ؟ أو هل كانت استعداداً ضمئياً للزوج شبيهاً بالسنة التي لا يزال يسير عليها بعض القبائل في أستراليا إلى هذه الأيام(١٠٥) ؟ أو أنها لم تكن أكثر من قربان يقرب للآلهة — فتقدم لها باكورة الفاكهة(١٠٦) ؟ من يدري ؟

ولم تكن هذه النساء عاهرات بطبيعة الحال . لكن عاهرات من أصناف مختلفة كن يسكن في أرباض الهيكل ويمارسن حرفتهن فيها ، ومنهن من كن يجمعن من عملهن الأموال الطائلة ، وكانت عاهرات الهيكل كثيرات في غربي آسية . تجدهن عند بني إسرائيل(١٠٧) ، وفي فريجييا ، وفيبيقية ، وسوريا

(*) لقد كان اليونان يطلقون اسم الآشوريين على البابليين على السواء . وكانت « ميلتا » صورة أخرى من صور إشتار .

وغيرها من الأقطار . وكانت البنات في ليديا وقبرص يحصلن على بائنة زواجهن بهذه الطريقة نفسها^(١٠٨) . وظلت « الدعارة المقدسة » عادة متبعة في بلاد بابل حتى ألغاهها قنسطنطين (حوالي عام ٣٢٥ ق . م)^(١٠٩) . وكان جانبها عهر مدني منتشر في حانات الشراب التي يديرها النساء^(١١٠) .

وكان يسمح للبابليين في العادة بقسط كبير من العلاقات الجنسية قبل الزواج . ولم يكن يُضمن على الرجال والنساء أن يتصلوا اتصالاً غير مرخص به « بزيجات تجريبية » . تنتهي متى شاء أحد الطرفين أن ينهيها ، ولكن المرأة في هذه الحالات كان من واجها أن تلبس زيتونة - من حجر أو طين هروق - دلالة على أنها محظية^(١١١) . وتدلل بعض الألواح على أن البابليين كانوا ينشرون القصائد الغزلية ويغنون الأغاني الغرامية ، ولكن هذه للقصائد والأغاني لم يبق منها إلا سطر هنا وسطر هناك ، كانت تستهل به القصيدة أو الأغنية كقولهم : « إن حبيبي من نور » أو « إن قلبي ملئ بالمرح والغناء »^(١١٢) ولدينا خطاب يرجع تاريخه إلى عام ٢١٠٠ ق . م ، وتشبه نغمته نغمة رسائل نابليون الأولى إلى جوزفين^(١١٣) : « إلى بيبي . . . لعل شمس ومردك يبانك بجملة أبدية . . . لقد أرسلت (أستفسر) عن صحتك ، فخبّرني كيف حالك ، لقد وصلت إلى بابل ، ولكني لا أراك ، إني في أشدّ الحزن »^(١١٤)

وكان الآباء هم الذين يهيئون الزواج الشرعي لأبنائهم ، وكان الطرفان يقرآنه يتبادل الهدايا ، ولعل هذه العادة كانت أثراً من نظام قديم هو نظام الزواج بالبيع والشراء . فكان الخطيب يتقدم إلى والد العروس بهدية قيمة ، ولكن الوالد كان ينتظر منه أن يهب ابنته بأعظم قدر من الهدية^(١١٥) ، حتى لقد كان يصعب على المرء أن يقول أيهما المشتري المرأة أم الرجل ؟ على أن بغض

(١٠٨) انظر ترجمة بعض هذه الرسائل (وخاصة الرسالة رقم ٢) في الجزء الثاني من وأشهر الرسائل العالمية « المترجم » .

الزيجات كانت بيعاً صريحاً ، من ذلك أن شمشيرز حصل على عشرة شواقل (٥ ريالاً) ثمناً لابنته (١١٥) ، وإذا جاز لنا أن نصدق أبا التاريخ « فإن من كانت لهم بنات في سن الزواج يأتون بهن مرة في كل عام إلى مكان يجتمع فيه حولهن عدد كبير من الرجال ، ثم يصفهن دلال عام ويبيعهن جميعاً واحدة في إثر وعلى ادى أولاً واحدة ، فية أجهلهن ، وبعد أن يقبض فيها ثمناً عالياً ينادى على من تليها في الجمال . ولكنه لم يكن يبيعهن إلا بشرط أن يتزوجن المشترون ... وهذه العادة المستحبة لم يعد لها الآن بقاء » (١١٦) .

ويلوح أن الزواج في بابل ، رغم هذه الأساليب الغريبة لم يكن يقل إخلاصاً واقتصاراً على واحدة عنه في العالم المسيحي في هذه الأيام . وكانت الحرية المباحة للأفراد قبل الزواج يتبعها إرغام شديد على الاستمسك بالوفاء الزوجي بعده ، وكان القانون ينص على إغراق الزوج الزانية ومن زنت معه إلا إذا أشفق الزوج على زوجته فأثر أن يستبدل بهذه العقوبة إخراجها إلى الطريق عارية إلا من القليل الذي لا يكاد يستر شيئاً من جسمها (١١٧) . وقد يزحوراني قيصر من هذه الناحية فقال في إحدى مواد قانونه : « إذا أشار الناس بإصبعهم إلى زوجة رجل لعلاقتها برجل غيره ، ولم تضبط وهي تضاجعه ، وجب أن تلقى بنفسها في النهر حفظاً لشرف زوجها » (١١٨) ، ولعل الذي كان يهدف إليه القانون بهذه العقوبة هو منع أحاديث الإفك ، وكان في وسع الرجل أن يطلق زوجته ، ولا يتطلب منه هذا أكثر من رد بائنتها إليها وقوله لها : لست زوجتي » ، أما إذا قالت هي له : « لست زوجي » ، فقد وجب قتلها غرقاً (١١٩) . وكان عقم الزوجة ، وزناها ، وعدم اتفاقها مع زوجها ، وسوء تدبيرها منزلها ، كانت هذه في حكم القانون مما يجيز طلاقها (١٢٠) . وفي ذلك يقول القانون : « إذا لم تكن سيدة حريصة على أداء واجبها ، بل كانت حواراة غير مستقرة في منزلها ، مهتمة لشئون بيتها ، مستخفة بأطفالها ، وجب أن تلقى في الماء » (١٢١) ، وفي مقابل هذه

القسوة غير المعقولة المنصوص عليها في القانون ، كان للمرأة من الوجهة العملية أن تفارق زوجها ، وإن لم يكن من حقها أن تطلقه ، إذا أثبتت قسوته عليها مع إخلاصها له ؛ وكان في وسعها في هذه الحال وأمثالها أن تعود إلى أهلها وأن تأخذ معها بائنتها وماعسى أن تكون قد حصلت عليه لنفسها بعدئذ من المتاع (١٢٢) ، (ولم تستمتع نساء إنجلترا نفسها بهذه الحقوق إلا في أواخر القرن التاسع عشر) ، وإذا غاب الزوج عن زوجته في عمل أو حرب زمناً ما ، ولم يترك لها ما تعيش منه ، كان لها أن تعيش مع رجل آخر ، دون أن يحول ذلك من الوجهة القانونية بينها وبين انضمامها مرة أخرى إلى زوجها بعد عودته من غيبته (١٢٣) .

وفي وسعنا أن نقول بوجه عام إن مركز المرأة في بابل كان أقل منه في مصر وفي رومة ، ولكنه مع ذلك لم يكن أقل من مركزها عند اليونان الأقدمين أو عند الأوروبيين في العصور الوسطى . وكان لا بد لها لكي تؤدي أعمالها الكثيرة - من ولادة الأبناء وتربيتهم ، ونقل الماء من النهر أو الآبار العامة ، وطحن الحبوب ، والطهو ، وغزل الخيوط ونسجها ، وتنظيف دارها - أن تكون حرة في غدوها ورواحها بين الناس لا تكاد تفترق من هذه الناحية عن الرجل في شيء (١٢٤) . وكان من حقها أن تمتلك الثروة وتستمتع بدخلها ، وتتصرف فيها بالبيع والشراء ، وأن ترث وتورث (١٢٥) . ومن النساء من كانت لهن حوانيت ، يتجرن فيها ، بل إن منهن من كنّ كاتبات ، وفي هذا دليل على أن البنات كن يتعلمن كالصبيان (١٢٦) ، غير أن التقاليد السامية التي تمنح أكبر ذكور الأسرة سلطة لا تكاد تقف عند حد كانت تحول دون ما عساه أن يكون باقياً في أرض الجزيرة من أزمنة ما قبل التاريخ من نزعة لتغليب سلطان الأم . وكان من العادات المتبعة عند الطبقات العليا عادة - ولعابها هي التي أدت إلى تحجب النساء عند المسلمين والهنود - أن يكون للنساء جناح خاص أو أجنحة خاصة في المنزل ، وكنّ إذا

خرجن صحن رقباء من الحصيان والحلم (١٣٧) ، أما الطبقات السفلى فلم تكن
نساؤها أكثر من آلات لصنع الأطفال ، وإذا لم تكن هن بائنات كانت
مكائهن لا تكاد تفرق عن مكالة الإماء (١٣٨) . وتشير عبادة إشتار إلى أن المرأة
والأمومة كان لهما قنسط من التبجيل في بلاد بابل ، كما تشير عبادة مريم العذراء
في العصور الوسطى إلى ما كان لها من التبجيل وقتئذ ، ولكننا إذا أخذنا بقول
هيرودوت إن البابليين إذا حوصروا « كانوا يخنقون زوجاتهم لكيلا يستهلكن
ما عندهم من الطعام » (١٣٩) ، لا نرى أن البابليين كانت لديهم كثير من صفات
الشهامة والقروسية التي كانت لدى الأوربيين في تلك العصور .

لذلك ترانا نجد بعض العذر للمصريين إذا وصفوا البابليين بأنهم قوم
لم يصلوا إلى درجة كبيرة في الحضارة . والحق أننا لا نجد عندهم ما تشهد
به آداب المصريين وفنونهم من رقة أخلاقهم ومشاعرهم . ولما أن وصلت
هذه الرقة إلى البابليين وصلت إليهم تحت ستار الانحلال الخنث : فكان
للشبان يصبغون شعرهم ويعقصونه ، ويعطرون أجسامهم ، ويمحرون
خلودهم ، ويزينون أنفسهم بالعقود والأساور ، والأقراط ، والقلائد .
ولما فتح الفرس بلادهم وقضوا بذلك على عزتهم النفسية ، تحرروا أيضاً
من جميع القيود الخلقية ، وسرت عادات العاهرات إلى جميع الأوساط ،
وأضحت نساء الأسر الكبيرة يرين أن إظهار محاسنهن أيا كانت ليستمتع
بها أعظم استمتاع أكبر عدد مستطاع ، أصبحن لا يرين في هذا شيئاً
أكثر من مجاملة عادية (١٤٠) . وإذا جاز لنا أن نصدق هيرودوت فإن
« كل رجل من عامة الشعب إذا عضه الفقر ، عرض بناته للدعارة طلباً
للمال » (١٤١) . وكتب كورتيس كورتيس عام ١٩٢٠ ب . م يقول : « ليس ثمة
أغرب من أخلاق هذه المدينة . فلسنا نجد في أي مكان آخر ما نجد فيها من
تهنئة كل شيء على غير وجه لإشباع الملذات الشهوانية » (١٤٢) . لقد فسدت
الأخلاق وانحلت حين أثرت الهياكل ، وانهمك أهل بابل في ملذاتهم
فرغوا أن ينجع مدينتهم للكاشيين والآشوريين والفرس واليونان .

الفصل السادس

الكتاب والأدب

الكتابة المسماة - حل رموزها - اللغة - الأدب - ملحمة جلجامش

ترى هل خلّدت هذه الحياة ، حياة الشهوات والتقوى والتجارة ، في الأدب أو الفن تخليداً رائعاً نبيلاً ؟ لعل هذا قد كان ، لأننا لا نستطيع أن نحكم على مدنية من شذرات متفرقة من حطام بابل قذف بها بحر الزمان . إن هذه الشذرات تتصل معظمها بشئون الصلاة والسحر والتجارة ، وليس ما خلفته من تراث أدبي بالشئ الكثير إذا قيس إلى ما تركته مصر وفلسطين ، وكانت في هذه القلة شبيهة بأشور وفارس . ولستأ ندرى أكان هذا من أثر الظروف والمصادفات أم كان من أثر فقرها الثقافي . أما فضلها على العالم ففي ميدان التجارة وفي القانون .

لكن الكتابة رغم هذا لم يكونوا يقلون في مدينة بابل التي كان يسكنها خليط من جميع الأجناس عنهم في منف أو طيبة . ذلك أن فن الكتابة كان لا يزال في بداية عهده فنّاً ينال به من يجيده مركزاً عظيماً في المجتمع ، فقد كان الطريق الموصل إلى المناصب الحكومية والكهنوتية ، ولم يكن صاحبه يغفل قط عن الإشادة بفضله فيما يرويه من أعماله ، وكان من عادة الكاتب أن ينقش ما يفيد هذا على خاتمه الأسطواني (١٣٣) كما كان العلماء والمتعلمون في العالم المسيحي من وقت قريب يذكرون مؤهلاتهم العلمية على بطاقاتهم . وكان البابليون يكتبون بالخط المسماة على ألواح من الطين الرطب بقلم ذي طرف شبيه بالمنشور الثلاثي أو الإسفين . فإذا امتلأ اللوح كتابة جففوه أو حرقوه ، فكان بذلك مخطوطاً غريباً رطوبيل البقاء . وإذا كان المكتوب رسالة نثر عليها التراب الناعم ، ووضعت في مظروف

من الطين ، وبصمت بناتم مرسلا الأسطوانى . وكانت الألواح الطينية المحفوظة فى جرار مصنفة ومترتبة على وهران تلالاً عدداً كبيراً من المكتبات فى هياكل الدولة البابلية وقصورها ، ولقد ضاعت هذه المكتبات ، ولكن واحدة من أعظمها وهى مكتبة بورتها قد نسخت وحفظت فى مكتبة آشور بانيبال . وكانت ألواحها البالغ عددها ٣٠.٠٠٠ لوح أهم مصدر استقينا منه معلوماتنا عن الحياة البابلية .

ولقد حيرت الكتابة البابلية العلماء فظلوا مئات السنين عاجزين عن يغل رموزها ، وكان نجاحهم فى حلها آخر الأمر عملاً من أجل الأعمال فى تاريخ العلم . وتفصيل ذلك أن جورج جروتفند أستاذ اللغة اليونانية فى جامعة جوتنجن أبلغ المجمع العلمى فى تلك المدينة عام ١٨٠٢ أنه ظل عدة سنين يواصل البحث فى بعض مخطوطات مسيانية وصلت إليه من بلاد الفرس القديمة ، وأنه استطاع آخر الأمر أن يتعرف على ثمانية من الإثني والأربعين حرفاً المستعملة فى هذه النقوش ، وأنه ميز ثلاثة من أسماء الملوك المدونة فيها . وبقيت الحال كذلك ، أو ما يقرب من ذلك ، حتى عام ١٨٣٥ حين استطاع هنرى رولنسن أحد موظفى السلك السامى البريطانيين فى إيران ، على غير علم منه بما توصل إليه جروتفند ، أن يقرأ ثلاثة أسماء هى هستيس ، ودارا ، وحشيارشاهى (اكزركس) فى نقش مكتوب بالخط الفارسى القديم وهو خط مسبارى مشتق من الكتابة البابلية ، وأمكنه بفضل هذه الأسماء أن يقرأ الوثيقة كلها فى آخر الأمر . لكن هذه الكتابة وإن كانت مشتقة من الكتابة البابلية لم تكن هى البابلية نفسها ، وقد بقى على رولنسن أن يعثر على حجر رشيد بابلى كما عثر شمپليون على حجر رشيد مصر ، أى على نص واحد باللغتين الفارسية القديمة والبابلية . وهذا ما عثر عليه فى مكان يعلو على سطح الأرض نحو ثلاثمائة قدم . وكان هذا النقش على صخرة يتعذر الوصول إليها عند بهستون فى جبال ميديا ، حيث أمر دارا الأول الحفارين أن يسجلوا حروبه وانتصاراته بثلاث لغات : الفارسية القديمة ، والآشورية ، والبابلية . وظل

رولنسن يوماً بعد يوم يرق هذه الصخرة معرضاً بذلك حياته لأشد الأخطار ،
وكثيراً ما كان يشد نفسه بجبل وهو ينسخ كل حرف من حروفها بعناية بالغة ،
حتى لقد كان أحياناً يطبع النقش كله على عجينة لبنة . وبعد جهد وامع انتهى
عشرة سنة لا موزة بنجح في ترجمة النصين البابلي والآشوري (١٨٤٧) ،
وأرادت الجمعية الآسيوية الملكية أن تثبت بما وصل إليه رولنسن وغيره
من العلماء في هذه الوثيقة وفي غيرها من الوثائق فأرسلت إلى أربعة من
علماء الآثار الآشورية أربع صور من وثيقة مسارية لم تكن قد نشرت
وقتشد ، وطلبت إلى كل منهم على انفراد أن يترجمها مستقلاً عن الثلاثة
الآخرين دون أن يتصل بهم أو يرسلهم . فلما جاءت الردود وجدت
كلها متفقة بعضها مع بعض اتفاقاً يكاد يكون تاماً . وبفضل هذا الكفاح
العلمي المنقطع النظير اتسعت دائرة للبحوث التاريخية بما دخل فيها من
علم بهذه الحضارة (١٤٥) الجديدة .

واللغة البابلية القديمة لغة سامية نشأت من تطور لغتي سومر وأكد ،
وكانت تكتب بحروف سومرية الأصل ، ولكن مفرداتها اختلفت
عنها على مر الأيام (كما اختلفت اللغة الفرنسية عن اللاتينية) ، حتى
استلزم هذا الاختلاف بين اللغتين السومرية والبابلية وضع معاجم وقواعد
في النحو والصرف يستعين بها العلماء والكهنة من الشبان على تفهم
اللغة السومرية « الفصحى » والكتابات السومرية الكهنوتية . ومن أجل
هذا نرى نحو ربيع الألواح التي عثر عليها المنقبون في المكتبة الملكية ببنوى
معاجم في اللغات السومرية والبابلية والآشورية وكتباً في نحوها وصرفها ،
وتقول الروايات التاريخية إن هذه المعاجم قد وضعت من عهد موغل في القدم
هو عهد سرجون ملك أكد . ألا ما أقدم عهد الدراسات العلمية ! والعلامات
في اللغة البابلية كالعلامات في اللغة السومرية لا تدل على حروف وإنما تدل
على مقاطع . ذاك أن البابليين لم يضعوا لهم حروفاً هجائية مستقلة بل ظلوا

طوال عهدهم قانعين بطائفة من المقاطع يرمزون لها بنحو ثلثمائة علامة من العلامات ؛ وقد كان حفظ هذه الرموز المقطعية عن ظهر قلب ودراسة قواعد الحساب والتعاليم الدينية المنهج المقرر في مدارس الهيكل ، حيث كان الكهنة يلقنون الشباب ما هو خليق بالدرس والمعرفة . وقد كشفت بعض أعمال الخفر عن حجارة دراسية قديمة وجدت على أرضها ألواح طينية لبنين وبنات كتبت فيها حكم أخلاقية تحت على الفضيلة قبل مولد المسيح بنحو أثنى عام ، كأن كارثة مفاجئة تكاد نحن أن نحمد الله على وقوعها دهمت التلاميذ ، فقطعت عليهم دروسهم ، وحفظت لنا ألواحهم ، ومصائب قوم عند قوم فوائد (١٣٥) .

وكان البابليون ، كالفينيقيين ، ينظرون إلى الكتابة على أنها مجرد وسيلة لتيسير الأعمال التجارية ، ولذلك لم يضيعوا كثيراً من طينهم في كتابة الأدب . ونجد في ألواحهم قصصاً منظومة على لسان الحيوان - وهي نوع من أنواع لا حصص لها من القصص الخرافية - كما نجد فيها ترانيم دقيقة الوزن ، مقسمة إلى سطور وإلى مقطوعات منفصلة بعضها عن بعض (١٣٦) ، لكننا لا نجد من الشعر غير الديني الذي يصف شئون الناس العادية إلا القليل الذي لا يستحق الذكر ، ونرى في المرامم الدينية ما يبشر بنشأة المسرحيات ، وإن لم تصل إلى مسرحيات بالفعل ، ونجد عندهم قناطر مقنطرة من كتب التاريخ . ذلك أنه المؤرخين الرسميين كانوا يسجلون تقي الملوك وفتوحهم ، وما يصيب كل هيكل من الهيكل من عوادي الدهر ، وما يقع في كل مدينة من أحداث هامة ويقص علينا بروسس أشهر المؤرخين البابليين وأنهمهم ذكراً ، في اطمئنان العالم الواقعي من علمه ، تفاصيل وافية عن خلق العالم وتاريخ الإنسان في عهده الأول . ويقول إن الله قد اختار أول ملك من ملوك بابل ليتولى حكمها ، وإنه حكمها ستة وثلاثين ألف عام . كما يقدر في دقة ، جديرة في حد ذاتها بالثناء . وباعتدال ليس فيه ما يقدّر غيره من إسراف ، الزمن الذي مضى من خلق الأرض إلى أيام الطوفان

الأعظم بمئة وواحد وتسعين ألفاً ومائتين من السنين (١٧٣) .

ومن أروع الآثار الأدبية التي خلفتها أرض الجزيرة اثنا عشر لوحاً
محطماً وجدت في مكتبة آشوربانيبال ، وهي الآن في المتحف البريطاني . وقد
كتبت على هذه الألواح **ملحمة جلجاميش** الذائعة الصيت ، وتتألف من طائفة
من القصص غير الوثيقة الاتصال ضمت بعضها إلى بعض في عهود مختلفة
يرجع بعضها إلى أيام السومريين أى إلى ما قبل المسيح بثلاثة آلاف عام . ومن
هذه القصص النص البابلي لقصة الطوفان . وكان جلجاميش بطل القصة السالفة
الذكر حاكماً أسطوريا لأروك وأورك وهو من نسل شمش - نيشين الذى
نجا من الطوفان ولم يمت قط . ويدخل جلجاميش فى القصة فى صورة مركبة
من صورتى أونيس وشمشون ، فهو طويل القامة ، ضخيم الجسم ، مفتول
العضلات ، جرىء مقدم ، جميل يفتن الناس بجماله .

ثلثاه إله ،

وثلثه آدمى ،

لا يماثله أحد فى صورة جسمه . . . ،

يرى جميع الأشياء ، ولو كانت فى أطراف العالم ،

كابد كل شيء ، وعرف كل شيء ،

واطلع على جميع الأسرار ،

واخترق ستار الحكمة الذى يحجب كل شيء ،

ورأى ما كان خافياً ،

وكشف الغطاء عما كان مغطى ،

وجاء بأخبار الأيام التى كانت قبل الطوفان ،

وسار فى طريق بعيد طويل ،

كابد فيه المشاق والآلام ،

ثم كتب على لوح حجري كل ما قام به من الأعمال (١٣٨) .

وبشكوه الآباء إلى إشتار قائلين إنه يخرج أبناءهم من دورهم ليكدحوا في « بناء الأسوار بالنهار وبالليل » ؛ ويقول الأزواج إنه « لا يترك زوجة لزوجها ، ولا عذراء واحدة لأُمها » ، وتذهب إشتار إلى أورو وعزابة جلجميش ترجوها أن تخلق ابناً آخر مساوياً لجلجميش وقادراً على أن يشغله في نزاع بينهما ، حتى يستريح بال الأزواج في أروك ويأمنوا شره . وتعجن أورو قطعة من الطين ، وتبصق عليها ، وتصور منها إنحدر ، وهو رجل له بأس الخنزير ، ولبدة الأسد ، وسرعة الطير . ولا يعبأ إنجيدو ههنا بصحبة الآدميين ، بل يعتزهم ويعيش مع الحيوانات ، « يرعى الأعشاب مع الظباء ، ويلعب مع مخلوقات البحار ، ويروى ظمأه مع وحوش الحقول » . ويحاول أحد الصيادين أن يقتنصه بالشباك والفخاخ ولكنه يعجز عن اقتناصه ، فيذهب الصياد إلى جلجميش ويرجوه أن يعيره كاهنة توقع إنجيدو في شرك حبا . فيقول له جلجميش : « اذهب أيها الصياد ، وخذ لك كاهنة ، فإذا جاءت الوحوش إلى مورد الماء لتستقي فلتكشف عن جمالها ، فإذا رآها انتفضت من حوله الوحوش » .

وينطلق الصياد والكاهنة ريلتقيان بإنجيدو

« ها هوذا ، أيها المرأة !

فحلى أزرارك ،

أسفري عن مفاتنك ،

حتى ينال كفايته منك !

لا نحجمي ، وأجيبه إلى ما يشتهي !

فإذا رآك فسوف يقترب منك .

وافتحى ثوبك ، حتى يرقد عليك !

وأثري شهوته ، كما تفعل النساء ،

ولاذن فسيصبح غريباً عن وحوشه البرية ؛
• هي التي درجت معه فوق السهوب ،
وسيلتصق صدره بصدرك .
وحلت الكاهنة أزرارها
وكشفت عن مفاتها ،
حتى ينال كفايته منها ،
ولم تحجم ، وأخذت شهوته ،
وفتحت ثوبها لكي يرقد عليها •
وأثارت نشوته كما تفعل النساء ،
والتصق صدره بصدرها •
ففسى لإنجيدو أين ولد (١٣٩) :

ويبقى لإنجيدو مع الكاهنة ستة أيام وسبع ليال ، يحب فيها السعادة عباً ؛
حتى إذا مل هذه اللذة استيقظ فرأى أصسداقاه من الحيوانات قد فارقت
فيغشى عليه من شدة الحزن ، فتزجره الكاهنة بقولها : « أنت يا من بلغت
عظمة الآلهة ، كيف يطيب لك العيش بين وحوش الحقل ؟ تعال آخذك
إلى أروك حيث يعيش جلجميش الذي لا يدانيه أحد في جبروته » .
ووقع لإنجيدو في شرك الكاهنة التي خلدته بشنائها عليه ، فسار وراءها إلى
أروك وهو يقول : « أربني المكان الذي فيه جلجميش ، أقاتله وأظهر له
قوتي » ، فتسر بذلك الآلهة والأزواج ؛ ولكن جلجميش ينتصر عليه بقوته
أول الأمر ثم يعطفه وشفقته عليه بعدئذ ، ويصبح الاثنان صديقين وفين ؛
ويسيران جنباً إلى جنب يحميان أروك من عيلام ، ويعودان ظافرين بعد
أن يقوموا بأجل الأعمال . « وخلع جلجميش عدته الحربية ، ولبس ثيابه
البیض ، وزين نفسه بالشارة الملكية ولبس التاج » . وسرعان ما تقع إشتار
الشرهة في حبه وترنو إليه بعينها الكبيرتين ، وتقول :

« تعالى يا جلعميش ، وكئي لى زوجاً ! وقدم فى حبك هديه ، ستكون أنت زوجى ، وأكون زوجتك ، وسأضعك فى عربة من اللازورد والذهب ، لها دواليب ذهبية مطعمة بالعقيق ، وستجرها لك آساد عظيمة ، وستدخل بيتنا ومن حولك البخور المنطلق من خشب السدر . . . وستحتضن قدميك كل الأراضى المجاورة للبحر وسيخز الملوك كلهم سجداً لك ويأتون بشمرات الجبال والسهول جزية يؤدونها لك عن يد » .

ويرفض جلعميش طلبها ويذكرها بما جنته على عشاقها الكثيرين ومنهم تموز ، وباشق ، وحصان ، وبستانى ، وأسد ، وينادىها قائلاً : « إنك تحبيننى الآن ، ولكنك ستضربيننى بعد كما ضربت هؤلاء جميعاً » . وتطلب إشتار وهى غضبية إلى أنو الإله الأعظم أن يخلف ريماً مفترساً يقتل جلعميش . ويرفض أنو طلبها ويزجرها بقوله : « ألا تستطيعين السكوت وقد أذكرك جلعميش بغدرك وفضائحك ؟ » وتندره بأنها سوف تعطل كل ما فى الكون من غرائز الحب والشهوة ، حتى يهلك كل شيء حى . ويخضع أنو لإرادتها ، ويخلق الريم المفترس ، ولكن جلعميش يتغلب على هذا الوحش بمعونة إنجيدو ، وتصب إشتار على البطل لعنتها فيأتى إنجيدو بأحد أطراف الريم فى وجهها . ويتجهج لذلك جلعميش ويتبه عجباً ، ولكن إشتار تصرعه وهو فى عنوان مجده ، وذلك بأن تصيب إنجيدو بداء عضال .

ويخزن جلعميش ويكى صديقه الذى كان أحب إليه من النساء ، ويفكر فى أسرار الموت ، وهل ثمة وسيلة للفرار من هذا المصير المحتوم « إن رجلاً واحداً قد نجا منه وهو شمش - نيشتم فهو لذن يعرف سر الخلود . ويقرر جلعميش أن يذهب للبحث عن شمش - نيشتم ، ولو اضطره هذا البحث إلى الطواف فى العالم كله . ويختار الطريق الموصل إليه جبلاً يحرسه ماردان جباران يلمس رأساهما قبة السماء ويصل ثدياهما إلى الجحيم . ولكنهما بأذنان له بالمرور ، ويسير اثنى

عشر ميلاً في نفق مظلم ، يخرج بعده إلى شاطئ بحر عظيم ، ويرى من وراء مائه عرش سيبتو العذراء إلهة البحار . وينادىها أن تعينه على عبور الماء ويقول : « إذا لم أفلح في هذا ، فسألقى بنفسى على الأرض وأقضى نحبي » . وتشفق عليه سيبتو وتسمح له أن يختار البحر في أربعين يوماً كلها عواصفه وزعازع حتى يصل إلى الجزيرة السعيدة التي يسكن فيها شمس - نبشتيم المخلد أبد الدهر . ويتوسل إليه جلعيميش أن يقضى إليه بسر الخلود ورد عليه شمس - نبشتيم بأن يقص عليه قصة الطوفان ، وكيف دامت الآلهة على ما سيته في سورة جنونها من دمار ، وكيف أبقت عليه هو وزوجه فخلدتها لأنهما أنجيا النوع الإنساني من الفناء . ويقدم إلى جلعيميش نبتة تجدد ثمارها شباب من يأكلها ، ويبدأ جلعيميش رحلته الطويلة إلى بلده مغتبطاً سعيداً ولكنه يقف في طريقه ليستحم ، وبينما هو يفعل هذه إذ تخرج إليه أفعى وتسرق النبتة (*) .

ويصل جلعيميش إلى أروك بائساً حزيناً ، ويطوف بالهياكل ميكلًا بعد هيكلي يصل ويبدو الآلهة أن ترد الحياة إلى إنجيدو ولولم تغفل حياته إلا ريثماً يكلمه كلمة واحدة . ويظهر إنجيدو ويسأله جلعيميش عن حال الموتى ، فيرد عليه إنجيدو بقوله : « لا أستطيع أن أجيبك لأنى لو فتحت الأرض أمامك ، ولو أخبرتك بما رأيت لقضيت من شدة الهول ، ونغشى عليك » . ولكن جلعيميش رمز الفلسفة ، وهى تلك البلاهة الجريئة ، يصر على طلب الحقيقة ويقول : « سيقضى على الرعب ، وسيغشى على » ، ولكن خبرنى عنه ، ويصف له إنجيدو أهوال الجحيم ، وبهذه النعمة الحزينة تختتم الملحمة الناقصة (١٠٤) .

(*) كان كثيرون من القدماء يسمون الأفعى - ويطلقونها رمزاً للخلود ، وذلك لقدرتها الظاهرة على الفرار من الموت بتبدل جلدها .

الفصل السابع

الفنانون

الفنون الصغرى - الموسيقى - التصوير - النحت - النقش القليل البروز - العبارة

تكاد تكون قصة جلعيميش المثل الوحيد الذى نستطيع أن نحكم به على أدب البابليين . أما الفنون الصغرى فإن ما أثبت عليه المصادفات من آثارها يدل أنهم أوتوا قسطاً موفوراً من الإحساس بالجمال ، وإن لم يؤثروا روح الإبداع العميقة ، وعلى أن هذا الإحساس لم يقض عليه كله انهماكهم فى الأعمال التجارية ، وفى الملاذ الجسمية ، وفى تقواهم التى أرادوا أن يعرضوا بها هذه الناحية من حياتهم . وإن قطع القرميد التى طلبت وصقلت بأعظم عناية ، والحجارة البراقة ، وأدوات البرنز الدقيقة الصنع ، والحديد ، والفضة ، والذهب ، والتطريز الجميل ، والسجاجيد اللويزة ، والثياب ذات الصبغات الجميلة ، والأقشة المزركشة المعلقة على الجدران ، والمناضد المرتكزة على القواعد والسرر والكراسى^(١٤١) ، إن هذه المخلفات كلها لتخلع على الحضارة البابلية ثوباً قشياً من الجمال والرونق وإن لم تخلع عليها كثيراً من القيمة أو الجلال . والحلى التى عثر عليها كثيرة ، ولكنها تنقصها الدقة الفنية التى نشاهدها فى حلى المصريين القدمين ، وكان أكبر ما يقصد بها أن تعرض المعدن الأصفر أكثر مما تعرض الفن الجميل ، ويظن صانعوها أن من جمال الفن أن تصنع تماثيل كاملة من الذهب^(١٤٢) . وكان لدى البابليين آلات طرب كثيرة - ناي ، وقانون ، وقيثارة ، ومزامير القرب ، وطبول وقرون ، ومزامير من الغاب ، وأبواق ، وصنوج ودفوف . وكان لهم فرق موسيقية ومغنون يعزفون ويغنون فرادى ومجتمعين فى المياكل والقصور وفى حفلات الأثرياء^(١٤٣) .

شكل (٢٨) ■ أسد بابل ■ نقش ملون في متحف برلين



وكان التصوير بالألوان من القنون الثانوية عند البابليين ، يستخدمونه في تزيين الجدران والتماثيل ، ولم يحاولوا قط أن يجعلوا منه فناً مستقلاً بذاته (١٤٤) .
ولسنا نجد في خرائب البابليين تلك النقوش الملونة التي تزدان بها قبور المصريين ، أو تلك المظلات التي تجمل قصور كريت ، كذلك لم يرق فن النحت عند البابليين ، ويلوح أن هذا الفن قد جمد وقضى عليه قبل أن يكتمل نموه ما ورثه بابل من القواعد التي جرى بها العرف عند السومريين ، وأرغمها الكهنة على اتباعها والجرى على سننها : فكل الوجوه المرسومة وجه واحد ، ولكن الملوك أجسام ممثلة قوية العضلات ، والأسرى كلهم كأن تماثيلهم صبت في قالب واحد ، ولم يبق من تماثيل البابليين إلا القليل ، ولم يكن ثمة ما يوجب هذه القلة . والنقوش القليلة اليروز أحسن حالا من التماثيل ولكنها هي الأخرى فجأة خشنة يتحكم فيها العرف والتقاليد ، وثمة فارق كبير بينها وبين نقوش المصريين القوية التي حفرها من قبلهم بألف عام . ولا تصل هذه النقوش إلى غايتها إلا حين تمثل الحيوانات وهي هادئة ساكنة مهيبة في أرياضها الطبيعية ، أو مهتاجة أثارها قسوة الإنسان (١٤٥) .

وليس في وسعنا الآن أن نحكم حكماً عادلاً على فن العمارة البابلي لأننا لا نكاد نجد شيئاً من مخلفات هذا الفن يرتفع فوق الرمال أكثر من بضعة أقدام ، وليس بين آثارهم صور لعمايرهم منحوتة أو مرسومة ، يستدل منها بوضوح على أشكال القصور والمباني وكل وهندسة بنائها . وكانت البيوت تبنى من الطين ، أو من الآجر إن كانت للأغنياء منهم ، وقلما كانت لها نوافذ ، ولم تكن أبوابها تفتح على الشوارع الضيقة بل كانت تفتح على فناء داخلي مظلل من الشمس . وتصف الأخبار المتواترة بيوت الطبقات الراقية بأنها مكونة من ثلاث طبقات أو أربع (١٤٦) . أما المباني فكانت تقوم على قواعد في مستوى سقف البيوت التي كانت تلك المباني تسطر على حياة أهلها . وكان الهيكل في الغالب بناء ضخماً من القرميد مشيداً كاليوت حول فناء تقام فيه معظم الحفلات الدينية .

ويقوم إلى جوار المعبد في أغلب الحالات برج عال يسمى بلغتهم زجورات (ومعناه «مكان عال») يتكون من طبقات مكعبة الشكل بعضها فوق بعض ، وتتناقص كلما علت ، ويحيط بها سلم من خارجها . وكانت تستخدم إما في الأغراض الدينية - فقد كانت مزاراً عالياً للإله صاحب الهيكل ، - وإما في أغراض فلكية بأن تكون مرصداً يرقب منه الكهنة الكواكب التي تكشف عن كل شيء في حياة الناس .

وكان الزاجورات العظيم الذي في برسبا يسمى «مراحل الأفلاك السبعة» ، وكانت كل طبقة من طبقاته مخصصة لكوكب من الكواكب السبعة المعروفة عند البابليين ، وملونة بلون يرمز إلى هذا الكوكب . فكانت الطبقة السفلى سوداء اللون كلون زحل ، والتي تليها بيضاء كلون الزهرة ، والتي فوقها أرجوانية للمشتري ، والرابعة زرقاء لعطارد ، والخامسة قرمزية للمريخ ، والسادسة فضية للقمر ، والسابعة ذهبية للشمس . وكانت هذه الأفلاك والكواكب تشير إلى أيام الأسبوع السبعة مبتدئة من أعلاها^(١٧) .

ولم يكن في هذه المباني - على قدر ما نستطيع أن نقين من منظرها - شيء كثير عن الذوق الفني ، فقد كانت كلها كتلا ضخمة من خطوط مستقيمة لا تتناول إلى شيء أكثر من مجد الضخامة ، وقد نجد في بقاع متفرقة بين الخرائب القديمة عقوداً وأقواساً ، وهي أشكال أخذت عن سومر ، واستخدمت في غير عناية ومن غير علم بمصيرها . وكان ما في المباني من زينات في داخلها وخارجها يكاد يقتصر على طلاء بعض أوجه الآجر ، بعد صقلها ، بالألوان الصفراء ، والزرقاء ، والبيضاء ، والحمراء ، وإقامة صور من القرميد للحيوان والنبات في مواضع قليلة من الحدران . وهذا «التزجيج» ، الذي لم يكن يقصد به تجميل البناء فحسب بل كان يقصده أيضاً وقاية المباني من الشمس والمطر ، قديم يرجع على الأقل إلى عهد نارام - سين وقد ظل شائعاً في أرض النهرين إلى أيام

الفتح الإسلامي . ولهذا السبب أصبحت صناعة الخزف أنحص فنون الشرق الأدنى القديم ، وإن لم تنتج من الأواني الخزفية ما هو جدير بالذكر . لكن فن العمارة البابلي ظل على الرغم من هذا العون فناً ثقيلاً خالياً من الجمال والأناقة ، قضت عليه المواد التي استخدمت فيه ألا يرقى إلى ما فوق الدرجة الوسطى . وما أسرع ما كانت الهياكل تقوم من الطين الذي حوَّله العمال المسخرون إلى لبنات وملاط ، ولم تكن ثمة حاجة إلى قرون طوال كي تمتلئ بها البلاد كما احتاجت المباني الكبيرة الباقية في مصر وفي أوروبا العصور الوسطى ، ولكنها تهلمت بنفس السرعة التي شيدت بها أو بما يقرب منها ، ولم يمض عليها إلا خمسون عاماً حتى عادت كما بدأت تراباً (١٩٨) . وكان رخص اللبن والآجر في حد ذاته سبباً في فساد الهندسة البابلية . لقد كان يسهل أن تقام من هذه المواد المباني الضخمة ، أما الجمال فكان من الصعب أن يُنال باستخدامها . ذلك أن الآجر لا يعين على السمو والخلال ، والسمو والخلال هما روح العمارة .

الفصل الثامن

علوم البابليين

الرياضة - الفلك - التقويم - الجغرافية - الطب

كان البابليون تجاراً ، ومن أجل هذا كان نجاحهم في العلم أيسر من نجاحهم في الفن . لقد أوجدت التجارة علوم الرياضة ، وتعاونت مع الدين على إيجاد الفلك . وكانت الأعمال المتعددة التي يقوم بها كهنة أرض الجزيرة ، من قضاء بين الناس ، وهيمنة على المصالح الحكومية ، وزراعة وصناعة ، وعرافة وخبرة بالنظر في النجوم وفي أحشاء الحيوانات - كانت الأعمال التي يقوم بها هؤلاء الكهنة حافزاً لهم على أن يضعوا ، على غير علم منهم أسس العلوم التي كانت في أيدي اليونان الملحدون سيئاً في إنزال الدين من مركز الزعامة والسيطرة على العالم .

وكانت علوم البابليين الرياضية تستند إلى تقسيم الدائرة إلى ٣٦٠ درجة . وتقسم السنة إلى ٣٦٠ يوماً . وعلى هذا الأساس وضعوا نظاماً ستينياً للعد والحساب بالسنين ، وهو النظام الذي نشأت منه فيما بعد النظم الاثنا عشرية ، التي تعدّ بالاثني عشرات . وكانوا لا يستخدمون في العد إلا ثلاثة أرقام - منها علامة للواحد تتكرر حتي تكون تسع علامات مماثلة الرقم ٩ ، وعلامة ثانية للرقم ١٠ تتكرر حتي تصل إلى ٥٠ ، وعلامة للرقم ١٠٠ ، وكان مما سهل لهم عملية العد والحساب أن وضعوا جداول لا تقتصر على ضرب الأعداد الصحيحة وقسمتها . بل تشمل أيضاً أنصاف الأعداد الرئيسية وأثلاثها وربعاتها ومكعباتها . وتقدّم علم الهندسة حتى كان في وسعهم أن يقدّروا المساحات المعقدة ومساحات الأشكال غير المنتظمة . وكانوا يقدّرون النسبة التقريبية (النسبة بين محيط الدائرة وقطرها) بثلاثة وهو عدد تقريبي لا يلبق بأمة من الفلكيين .

وكان الفلك هو العلم الذى امتاز به البابليون ، وهو الذى اشتهروا به فى العالم القديم كله ، وهذا أيضاً كان السحر منشأ العلم فلم يدرس البابليون النجوم ليرسموا الخرائط التى تعين على مسير القوافل والسفن ، بل درسوها أكثر ما درسوها لتعيعهم على التنبؤ بمستقبل الناس ومصائرهم ، وبذلك كانوا منجمين أكثر منهم فلكيين وكان كل كوكب من الكواكب إلهاً تهمة شئون الناس ولا غنى عنه فى تدبيرها . فكان المشتري مردك ، وعطارد نابو ، والمريخ نرجال ، والشمس شمش والقمر سن ، وزحل نيب ، والزهرة إشتار . وكانت كل حركة من حركات كل نجم أو كوكب تدل على أن حادثاً وقع على الأرض أو تنبأ بوقوعه . فإذا كان القمر منخفضاً مثلاً ، كان معنى ذلك أن أمة بعيدة ستخضع للملك ، وإذا كان هلالاً كان معناه أن الملك سيظفر بأعدائه . وأضحى الجهود التى تبذل لاستخلاص العلم بالمستقبل من حركات النجوم شهوة من شهوات البابليين ، واستطاع بها الكهنة الخبيريون بالتنجيم أن ينجحوا أطيب النجرات من الملوك والشعب على السواء . وكان من هؤلاء الكهنة من هو مخلص لعلمه مؤمن به ، ينقب بغيرة وحاسة فى المجلدات التى تبحث فى التنجيم ، والتى وضعت ، حسب رواياتهم المأثورة ، فى عهد سرجون ملك أكد . وكانوا يشكون من الدجالين الذين يسرون بين الناس يقرعون لهم طالعهم أو يتنبئون بما سيكون عليه الجوبعد عام شأن تقاويمنا فى هذه الأيام ، كل هذا نظير أجور يتقاضونها وهم لم يدرسوا من التنجيم شيئاً (١٤٩) .

ونشأ علم الفلك نشأة بطيئة من هذه الأرصاد ومن خرائط النجوم التى كانت تهدف إلى التنجيم والتنبؤ بالغيب ، وقد استطاعوا منذ عام ٢٠٠٠ ق . م أن يسجلوا بالدقة شروق الزهرة وغروبها بالنسبة إلى الشمس ، وحددوا مواضع عد نجوم ، وأخذوا يصورون السماء على مهل (٥٠) . فلما فتح الكاشيون بلاد بابل توقف هذا التقدم نحو ألف عام ، ثم واصلوه من جديد فى عهد نبوخذ نصر ، فصوّر العلماء الكهنة مسارات الشمس والقمر ، ولاحظوا اقترانهما كما لاحظوا

الحسوف والكسوف ، وعينوا مسارات الكواكب ، وكانوا أول من ميز النجوم الثوابت من الكواكب السيارة تمييزاً دقيقاً (١٥١) (*) ، وحددوا تاريخ الانقلابين الشتائي والصيفي ، وتاريخي الاعتدالين الربيعي والخريفي ، وساروا على النهج الذي سبقهم إليه السومريون فقسموا دائرة فلك البروج (أى مسار الأرض حول الشمس) إلى الأبراج الاثني عشر . وبعد أن قسموا الدائرة إلى ٣٦٠ درجة عادوا فقسموا الدرجة إلى ستين دقيقة والدقيقة إلى ستين ثانية (١٥٢) . وكانوا يقدرّون الزمن بالساعة المائئة والمزولة ، وأكبر الظن أنهم لم يعملوا على ترقية هاتين الآلتين فحسب بل أنهم اخترعهما اختراعاً (١٥٣) .

وقسموا السنة إلى اثني عشر شهراً قرياً ، منها ستة في كل منها ثلاثون يوماً والستة الأخرى في كل منها تسعة وعشرون . ولما كان مجموع أيامها على هذا الحساب لا يبلغ إلا ٣٥٤ يوماً فإنهم كانوا يضيفون في بعض السنين شهراً آخر لكي يتفق تقويمهم مع الفصول . وقسموا الشهر إلى أربعة أسابيع تتفق مع أوجه القمر الأربعة . وحاولوا أن يتخذوا لهم تقويماً أسهل من هذا بأن قسموا الشهر إلى ستة أسابيع كل منها خمسة أيام ، ولكن ثبت بعدئذ أن أوجه القمر أقوى أثراً من رغبات الناس ، وبقي التقسيم الأول كما كان . ولم يكونوا يحسبون اليوم من منتصف الليلة إلى منتصف الليلة التي تليها ، بل كان عندهم من شروق القمر (**) إلى شروقه التالي (١٥٤) ، وقسموا هذه المدة إلى اثنتي عشرة ساعة ، في كل ساعة منها ثلاثون دقيقة ، وبذلك كان طول الدقيقة البابلية أربعة أضعاف ما قد يوحى إلينا اسمها . ولإذن فتقسم الشهر عندنا إلى أربعة أسابيع ، وتقسيم أوجه ساعاتنا

(*) كان البابليون يهرفون بين الكوكب والجم « الثابت » برصد حركات الكوكب و « تجواله » . ويدرف علم الفلك الحديث الكوكب بأنه جرم سماوي يورر بانتظام حول الشمس . (**) هكذا في الأصل ولعل المؤلف يريد من شروق الشمس إلى شروقه ، وذلك لأن شروق القمر يتأخر في كل ليلة عن سابقتها بنحو ٥٢ دقيقة ويجعل طول الساعة مختلفاً في كل ليلة عنه في الأخرى . (المترجم)

إلى اثنتى عشرة ساعة (لا إلى أربع وعشرين) وتقسيم الساعة إلى ستين دقيقة ، والدقيقة إلى ستين ثانية ، كل هذه آثار بابلية لا شك فيها باقية من أيامهم إلى عهدنا الحاضر^(*)، وإن كان لا يخطر لنا على بال .

وكان اعتماد العلوم البابلية على الدين وارتباطها به أقوى أرى في ركود الطب منه في ركود الفلك . على أن أساليب الكهنة الخفية لم تحل دون تقدم العوام بقدر ما حال دونه تخريف الشعب . ذلك أن علاج المرضى قد خرج إلى حد ما عن اختصاص الكهنة وسيطرتهم من أيام حورابى ، ونشأت مهنة منتظمة للأطباء ذات أجور وعقوبات يحددها القانون ، فكان المريض الذى يستدعى طبيباً لزيارته يعرف مقدماً كم من المال يجب عليه أن يؤديه نظير هذا العلاج أو ذاك ونظير هذه الجراحة أو تلك ، وإذا كان هذا المريض من الطبقات الفقيرة نقص الأجر لى يتناسب مع فقره^(١٥٧) . وإذا أخطأ الطبيب أو أساء العمل كان عليه أن يؤدي للمريض تعويضاً . بل لقد بلغ الأمر في بعض الحالات التى يكون فيها الخطأ شديداً أن تقطع أصابع الطبيب كما سبق القول ، حتى لا يمارس صناعته عقب هذا الخطأ مباشرة^(١٥٨)

ولكن هذا العلم الذى تحرر من سلطان الدين تحرراً يكاد يكون تاماً كان عاجزاً بسبب حرص الشعب على التشخيص القائم على الخرافات والأوهام ، وعلى العلاج بالأساليب السحرية . ومن أجل هذا كان السحرة والعرافون أحب إلى الشعب

(*) وانتقل البابليون من رسم السماء إلى رسم الأرض . وأقدم ما نعرف من الخرائط هى التى خطت فيها الكهنة طرق إمبراطورية نبوخذ نصر ومدنها^(١٥٥) . ولقد عثر المنقبون في خرائب جاسور (التى تبعد عن بابل مائتى ميل شمالها) على لوح من العطين يرجع تاريخه إلى عام ١٦٠٠ ق . م ويحتوى ، في مساحة لا تكاد تبلغ بوصة واحدة ، على خريطة لمقاطعة شط - أزلا ، وقد مثلت فيها الجبال بخطوط دائرية ، والمياه بخطوط مائلة ، والأنهار بخطوط متوازية . وكهنت عليها أسماء عدد من المسكن ، وبين في هامتها اتجاه الشمال والجنوب^(١٥٦) .

من الأطباء ، وقد فرضوا على الناس ، بفضل نفوذهم عندهم ، طرقاً للعلاج أبعد ما تكون عن العقل . فكان منشأ المرض في رأيهم تقمص الشيطان جسم المريض لذنب ارتكبه ، وكان أكثر ما يعالج به لهذا السبب تلاوة العزائم وأعمال السحر والصلوات ، فإذا ما استخدمت العقاقير الطبية ، فإنها لم تكن تستخدم لتطهير جسم المريض ، بل كان استخدامها لإرهاب الشيطان وإخراجه من الجسم . وكان أكثر الأدوية شيوعاً عقاراً مكوناً من خليط من العناصر التي تعافها النفس اختبرت لهذا السبب عن قصد ، ولعلمهم كانوا يفترضون أن معدة المريض أقوى من معدة الشيطان الذي يتقمصه . وكانت العناصر المألوفة لديهم هي اللحم النيئ ، ولحم الثعابين ، ونشارة الخشب المزوجة بالبنيد والزيت ، أو الطعام الفاسد ، ومسحوق العظام ، أو الشحم والأقذار ، ممزوجة ببول الحيوان أو الإنسان أو برازه (١٥٩) . وفي بعض الحالات كان يستبدل بهذا العلاج بالأقذار لبن وعسل وزبد وأعشاب عطرة يحاولون بها استرضاء الشيطان . فإذا لم يفلح مع المريض كل علاج ، مُحل في بعض الحالات إلى السوق لكي يتمكن جيرانه من أن يشبعوا رغبتهم القديمة فيصفوا له العلاج الفعال الذي لا يخطئ (١٦١) .

على أن من واجبنا أن نقول إن الثمانمائة لوح التي بقيت لدينا نتحدثنا عن طب البابليين لا تحتوي على كل ما كان لديهم منه ، ولعلنا نظلمهم إذا حكمنا عليهم بما نجده فيها وحدها . ذلك أن استعادة الكل الضائع من جزء صغير عثر عليه منه من أشد الناس خطورة في التاريخ ، وليست كتابة التاريخ إلا إعادة الكل من جزئه . وليس بعيداً ألا يكون العلاج بالسحر إلا استخداماً لقوة الإيحاء استخداماً ينطوي على كثير من الدقة ، ولعل هذه المركبات الكريهة كان يقصد

بها أن تكون مقبضات . ولعل البابليين حين يقولون إن المرض ينشأ من غزو الشياطين جسم المريض عقاباً له على ما يرتكبه من الذنوب ، لا يقصدون بقولهم هذا شيئاً أبعد من المعقول من قولنا نحن إن المرض ينشأ من غزو البكتريا لجسم المريض بسبب إهماله الإجماعي أو عدم نظافته أو نهمة . وقصارى القول أن من واجبتنا ألا نكون واثقين كل الثقة من جهل أسلافنا .

الفصل التاسع

الفلاسفة

الدين والفلسفة - أيوب البابليين - كحيلث البابليين - رجل يقاوم الكهنة

إن الأمم تولد رواقية وتموت أبيقورية ، يقوم الدين إلى جانب مهدها (كما يقول المثل القديم) ، وتصحبها الفلسفة إلى قبرها . ففي بداية الثقافات كلها ترى عقيدة دينية قوية تخفى عن أعين القوم كنه الأشياء وترقى من طبائعهم ، وتبث في قلوبهم من الشجاعة ما يستطيعون به أن يتحملوا الآلام ويقاسوا الصعاب وهم صابرون ، تقف الآلهة إلى جانبهم في كل خطوة يخطونها ، ولا تتركهم يهلكون إلا حين يهلكون ، وحتى في هذه الحال يحملهم إيمانهم القوي على الاعتقاد بأن خطاياهم هي التي أغضبت الآلهة فانتقموا منهم . ذلك أن ما يصيب الناس من شر لا يفقدهم إيمانهم ، بل يقويه في قلوبهم ، فإذا جاء النصر ، وإذا نسوا الحرب لطول ما ألفوه من الأمن والسلام ، ازدادت ثروتهم ، واستبدلت الطبقات المسيطرة بحياة الجسم حياة الحواس والعقل ، وحلت اللذة والراحة محل الكدح والمتاع ، وأضعف العلم الدين بينما يضعف التفكير والدعة ما في الناس من رجولة وصبر على المكاره . وأخيراً يبدأ الناس يرتابون في آلهتهم ، ويندبون مأساة المعرفة ، ويلجأون إلى كل لذة عاجلة زائلة يعتصمون بها من سوء مصيرهم . فهم في البداية كأخييل وفي النهاية كأبيقور ؛ وبعد داود يأتي أيوب ، وبعد أيوب يأتي سفر الجامعة .

وإذ كنا لا نستدل على تفكير البابليين إلا من أيام ملوكهم المتأخرين ، فإن من الطبيعي أن نجد هذا التفكير تسرى فيه حكمة الكلاله الصادرة من أفواه الفلاسفة المتعبين الذين يستمتعون بالملاذ كما يستمتع بها الإنجليز . فترى على أحد

الألواح مثلاً بلطاً — أرتوا يشكو من أنه ألزم أوامر الآلهة أشد مما ألزمها جميع الناس ؛ ولكنه مع هذا أصابته طائفة من البلايا ، فقد أبويه ، وخسر ماله ، وحتى القليل الذى بقى له منه سرق فى الطريق . ويحييه أصدقاؤه — كما يحبب أيوب أصدقاؤه — بأن ما حل به من البلاء ليس لإعقاباً له على خطايا خافية عنه — وربما كان جزاء له على صلفه العاتى المنبعث من طول صهده بالرخاء ، وهو أشد ما يثير غضب الآلهة وحسدها ؛ ويؤكدون له أن الشر ليس إلا خيراً مقتماً ، وأنه جزء من السنن الإلهية ينظر إليه المرء نظرة جد ضيقة بعقله الضعيف ، وهو غافل عن هذه السنن فى مجموعها ، وأنه إذا ما استمسك بإيمانه وشجاعته فإنه سيجزى فى آخر الأمر خير الجزاء ؛ وسينال ما هو خير من هذا وهو أن أعداءه سيلقون عقابهم ؛ وينادى بلطاً — أرتوا الآلهة بطلب إليها العون — ثم تحتّم القطعة الباقية من اللوح ختاماً مفاجئاً (١٦٢) .

وتعرض قصيدة أخرى وجدت ضمن بقايا مجموعة الآداب البابلية التى خلفها آشور بانيبال هذه المشكلة بعينها عرضاً أدق حين يتحدث تانى — أتول — أنليل ، وهو كما يلوح أحد حكام نينور ، عن نفسه فيقول فى وصف ما لاقاه من الصعاب (*) :

(طمس على مقلتي كأنما أغلقهما) بقتل ؛

(ووقر أذنى) كأذنى الشخص الأصم .

وكننت ملكاً فصرت عبداً .

وأساء رفاة (ى) معاملتى كأن بى جنة .

ابعث إلى العون ونجنى من الوهدة التى احتضرت (لى)

بالنهار حشرات عميقة ، وبالليل يكاء ؛

وطول الشهر — صراخ ؛ وطول العام — شقاء . .

(*) الألفاظ الموضومة بين قوسين ألفاظ طينية .

ثم يواصل قوله فيخبرنا كيف كان طول حياته إنساناً تقياً ، وكيف كان آخر شخص في العالم يصبح أن يكون مصيره هذا المصير القاسي :

كأنى لم أخصص للإله نصيبه على الدوام ؛

ولم أبتل إلى الآلة وقت الطعام ،

ولم أعنُ بوجهي وآتي بخراجي ؛

وكأنى لإنسان لم يكن التضرع والدعاء دائمين على لسانه .

لقد علمت بلدى الاحتفاظ باسم الإله ؛

وعودت شعبي أن يُعظم اسم الإله . . .

وكنت أظن أن هذه الأشياء مما يسرّ أى إله ٥

ولما أصابه المرض على الرغم من كل هذا التقي الشكلي ، أخذ يفكر

استحالة الوقوف على تدبير الآلة وفي تقلبات شئون البشر .

من ذا الذى يدرك إرادة آلهة السماء !

إن تصارييف الإله كلها نغموض - فن ذا الذى يدركها ؟ . . .

إن من كان بالأمس حياً أصبح اليوم ميتاً ،

وما هى إلا لحظة حتى تتسهم الغيوم ، ويتحطم قلبه فجأة ،

فهو يغتنى ويلعب لحظة ؛

وما هى إلا طرفة عين حتى يندب حظه كالمحزون . . .

لقد لفنتي الهم كأنه شبكة ،

تتطلع عيناى ولكنهما لا تبصران . . . ،

وأذناى مفتوحتان ولكنهما لا تسمعان . . . ؛

وقد سقط الدنس على عورتى ،

وهاجم الغدد التى فى أحشائى . . .

وأظلم من الموت جسمى كله . . .

يطاردني المطارد طوال النهار ؛
ولا يترك لي بالليل لحظة أتتفس فيها . .
لقد تفككت أطرافي ، فلم تعد تمشي مؤتلفة ،
وأقضى الليل بين أقداري كما يقضيه الثور ؛
وأختلط ببرازي كما يختلط الضأن ٥
ثم يعمود فيجهر بإيمانه كما فعل أيوب فيقول :
ولكنني أرى اليوم الذي تجف فيه دموعي ،
اليوم الذي يدركني فيه لطف الأرواح الواقية ،
ويومئذ تكون الآلهة رحيمة بي (١٦٣) .

ثم تنقلب الأحوال كلها سعادة وهناءة ، فيظهر أحد الأرواح الطيبة ،
ويشفى تآلي من جميع أمراضه ؛ وتهب عاصفة هوجاء فتطرّد شياطين المرض
كلها من جسمه . ويسبّح بحمد مردك ، ويقرب له القرابين النفسية ،
ويهب بالناس جميعاً ألا يقنطوا من رحمة الآلهة (*) .

وليس بين هذا وبين ما ورد في سفر أيوب إلا خطوة واحدة ، كذلك
نرى في الآداب البابلية أمثلة سابقة لا يمكن الخطأ فيها بما ورد في سفر الجامعة
من الكتاب المقدس . من ذلك ما ورد في ملحمة جلجميش من نصيح الإلهة
سبيتو لهذا البطل بأن يكف عن شوقه إلى الحياة بعد الموت ، وأن يأكل
ويشرب ، ويستمتع على ظهر الأرض :

أي جلجميش . لم هذا الجرى في جميع الجهات ؟
إن الحياة التي تسعى لها لن تجدها أبداً .

إن الآلهة حين خَلَقَت بني الإنسان قدّرت الموت على بني الإنسان ؛

(*) راجع الظن أن هذه الأقوال ، التي تجد سوابق مثلها في الأدب السومري ، كان
لها أثر في راضع سفر أيوب (١٦٤) .

واحتفظت بالحياة في أيديها .
أى جلعيميش ، املأ بطنك ؛
وكن مرحاً بالنهار وبالليل ؛
بالنهار وبالليل كن مبتهجاً راضياً !
وطهر ثيابك .

واغسل رأسك ؛ اغسل بالماء !
وألق بالك إلى الصغير الذى بمسك ييدك ؛
واستمع بالزوجة التى تضمها إلى صدرك (١٦٥)(*) .

ونستمع فى لوحة أخرى إلى نغمة أشد من هذه حزناً نختم بالكفر
والتجديف . ذلك أن جبارو وهو عند البابليين كالفقيادس عند اليونان ،
يسأل إنساناً يكبره أسئلة ملوِّها بالشك فيقول :

أيها العاقل الحكيم ، يا صاحب الذكاء ، تأوه من صميم قلبك !
إن قلب الإله بعيد بعد أطباق السماوات الداخلية ،
والحكمة صعبة ، والناس لا يفهمونها .
ويحببه الشيخ متشائماً تشاؤم عاموس وإشعيا :
استمع ، يا صديقى ، وافهم أفكارى .
إن الناس يمجّدون عمل الرجل العظيم الذى يبرع فى القتل ،
ويحقرون الرجل الفقير الذى لم يرتكب ذنباً .

(*) وازن بين هذه الأقوال وبين ما ورد فى الآيات السابعة والثامنة والتاسعة من الإصحاح
التاسع من سفر الجامعة : ٧ - أذهب كل خبزك بفرح ، واضرب خمرك بقلب طيب ، لأن الله
منذ زمان قد رضى عمك . ٨ - لتكن ثيابك فى كل حين بيضاء ولا يمز رأسك الدهن .
٩ - التذمّس مع المرأة التى أحببتها كل أيام حياة باطك التى أطاك إياها تحت الشمس ،
كل أيام باطك لأن ذلك نصيبك فى الحياة وفى تمكك الذى تعبه تحت الشمس .

ويبررون أعمال الرجل الآثم الذى يقترب أشنع الأخطاء
ويردون الرجل العادل الذى يسعى لما يريد الله هـ
وهم يسلطون القوى ليغتال طعام الضعيف ؛
ويقوون القوى ،

ويهلكون الرجل الضعيف ، ويطرده الرجل الغنى .
وينصح جبار ومع هذا أن يفعل ما تريده الآلهة . ولكن جبارو يقطع
صلاته بها وبالكهنة الذين ينصرون على الدوام أكبه الناس ثواء .
لأنهم لم ينقطعوا عن عرض الأكاذيب والأضاليل
يقولون باللفظ الشريف ما كان فى صالح الرجل الغنى .
هل نقصت ثروته ؟ لأنهم يبادرون إلى معاونته .
وهم يسيئون معاملة الضعيف كأنه لص ،
وهم يهلكونه فى خلجة عين ، ويطفئونه كما يطفئون اللهب (١٩٦) .

وليس لنا مع ذلك أن نبالغ فى شأن ما نجده عند البابايين من مزاج
سوداوى ، وما من شك فى أن الناس كانوا يصغون فى رضى ومحبة إلى
ما يقوله كهانهم ، ويزدحمون فى الهياكل يطلبون رضا الآلهة ، لكن الذى
يدهشنا بحق هو طول إيمانهم بدينهم الذى لا يعرض عليهم إلا القليل من
أسباب المواساة والسلوى ، وهل ثمة شئ من هذين فى قول الكهنة أن
لا شئ يمكن أن يعرف إلا بالوحى الإلهى ؛ وإن هذا الوحى لا يصل إلى
الناس إلا عن طريقهم هم ؟ ويحدثنا الفصل الأخير من هذا الوحى عن
هبوط الروح الميته صالحة كانت أو طالحة إلى أروال أى الجحيم لتبثى فيها
أبد الدهر فى ظلام وعذاب مقيم . فلا عجب والحالة هذه إذا انصرف
البابليون لالتصاف والمرح فى الوقت الذى جُن فيه نبوخذ نصر بعد أن ملك
كل شئ ولم يدرك أى شئ ، وأمسى يرهب كل شئ .

الفصل العاشر

قبرية(*)

تحدثنا الروايات المتواترة كما يحدثنا سفر دانيال - الذى لم تؤيده أية وثيقة معروفة - أن نبوخذ نصر بعد أن حكم زمناً طويلاً ، حالفه فيه النصر والرخاء على الدوام ، وبعد أن جعل مدينته بما شقه فيها من الطرق وما شاده من القصور ، وبعد أن بنى للآلهة أربعة وخمسين هيكلًا ، بعد أن فعل هذا كله انتابته نوبة غريبة من الجنون ، فظن نفسه حيواناً ومشى على أربع ، واقتات بالكلاء(١٦٧) . ويختفى اسمه أربع سنين كاملة من التاريخ ومن سجلات بابل الحكومية(١٦٨) . ثم يعود فيظهر لحظة قصيرة ثم ينتقل إلى الدار الآخرة فى عام ٥٦٢ ق . م

ولا تكاد تمضى على وفاته ثلاثون عاماً حتى تنصنع إمبراطوريته وتتمزق شراً ممزق . وحكم بعده نابونيدس وجلس على العرش سبعة عشر عاماً أثر فيها أعمال الحفر على مهام الحكم ، وصرف وقته وجهده فى التنقيب عن عادات سومر وترك مملكته تتداعى(١٦٩) . فاضطربت أحوال الجيش ، وانهمك رجال الأعمال فى شئون المال العليا الدولية ، ففسدوا جهم لبلادهم ، وغفل الناس عن فنون الحرب لاشتغالهم بشئون التجارة وانغماسهم فى الملذات .

واغتصب الكهنة سلطان الملوك شيئاً فشيئاً ، وملأوا خزائنهم بالأموال التى أغرت الدول الأجنبية بغزو البلاد وفتحها . ولما أن هف قورش وجيوش الفرس النظامية المدربة على أبواب بابل رضيت الطائفة المعادية للكهنة من البابليين أن تفتح له هذه الأبواب ، ورضيت بسيطرته المستنيرة(١٧٠) .

(*) القبرية العبارة المكتوبة على القبر Epitaph . (المترجم)

وحكم الفرس بابل قرنين من الزمان كانت في خلالها شطراً من أعظم
إمبراطورية عرفها التاريخ حتى ذلك الوقت ، ثم أقبل الإسكندر بجبروته
وافتح المدينة دون أن يجد منها أية مقاومة ، وظل يشرب الخمر في قصر
نبوخذ نصر حتى مات (١٧١) .

ولم تفد البشرية من الحضارة البابلية ما أفادته من حضارة المصريين ،
ولم يكن فيها من التنوع والعمق ما في حضارة الهند ، كما لم يكن فيها من
الدقة والنضوج ما في حضارة الصين . على أن بابل هي التي أنشأت ذلك
القصص الساحر الجميل الذي أصبح بفضل براعة اليهود الأدبية الفنية جزءاً
لا يتجزأ من قصص أوروبا الديني . ومن بابل لا من مصر جاء اليونان
الجوالون إلى دويلات مدنها بالقواعد الأساسية لعلوم الرياضة ، والفلك ،
والطب ، والنحو ، وفقه اللغة ، وعلم الآثار ، والتاريخ ، والفلسفة . ومن
دويلات المدن اليونانية انتقلت هذه العلوم إلى رومة ومنها إلى الأوربيين
والأمريكيين ، وليست الأسماء التي وضعها اليونان للمعادن ، وأبراج النجوم ،
والموازين ، والمقاييس ، والآلات الموسيقية ، ولكثير من العقاقير ، ليست
هذه كلها إلا تراجم لأسمائها البابلية ، بل إنها في بعض الأحيان لا تعدو أن
تكون بديلاً لحروفها من الأحرف البابلية إلى اليونانية (١٧٢) . وبينما استمد
فن العمارة اليونانية أشكاله وإلهامه من مصر وكريت ، فإن العمارة البابلية
هي التي أوحى عن طريق الزجورات بقباب المساجد الإسلامية ، وبالمنارات
والأبراج في العصر الوسيط ، وبطراز المباني المرتدة في أمريكا في هذه
الأيام . وأضحت قوانين حورابي تراثاً للمجتمعات القديمة كلها
لا يقل في شأنه عما ورثه العالم من رومة من نظام الحكم وأساليبه . ولقد
انتقلت حضارة أرض النهرين من مهدها وأضحت عنصراً من التراث
الثقافي للجنس البشري بفضل سلسلة طويلة من الأحداث التاريخية الخطيرة .
فقد فتحت آشور بابل واستحوذت على تراث هذه المدينة القديمة ،

ونشرته في جميع أنحاء إمبراطوريتها الواسعة ؛ وتلا ذلك أسرى اليهود الطويل
وما كان للحياة وللأفكار البابلية فيهم من أثر عظيم ، وأعقب هذا وذاك
الفتحان الفارسي واليوناني اللذان فتحا جميع طرق التجارة والمواصلات بين
بابل والمدن الناشئة في أيونيا وآسية الصغرى واليونان ، فتحالم يشهد العالم
من قبل له نظيراً في كماله وحرشته .

إن شيئاً ما لا يضيع من العالم آخر الأمر ، بل إن كل حادثة تترك فيه
أثرها خالداً إلى أبد الدهر ، خيراً كان ذلك الأثر أو شراً .

الباب العاشر

أشور

الفصل الأول

أخبارها

بداية تاريخها - مدنها - أصل سكانها - الفايحون - سحراب
وعبر هدون - « سردنا بالوس »

في أثناء الأحداث التاريخية السالفة الذكر ظهرت حضارة جديدة إلى شمال بابل وعلى بعد ثلثمائة ميل منها . واضطر أهل البلاد التي نشأت فيها هذه الحضارة أن يحيو حياة عسكرية شاقة أرغمتهم عليها القبائل الجليبة التي كانت لا تنفك تهددهم من جميع الجهات . وما لبثوا أن غلبوا هؤلاء المهاجمين واستولوا على المدن التي كانت مهدم الأول في عيلام وسومر وأكد وبابل ، وتغلّبوا على فينيقية ومصر ، وظلوا مائتي عام كاملة يسيطرون بقوتهم الوحشية على بلاد للشرق الأدنى . وكان موقف سومر من بابل ، وموقف بابل من آشور كموقف كريت من بلاد اليونان وموقف بلاد اليونان من رمة ه فقد أنشأت المدينة الأولى حضارة ، وتعهدها الثانية وأتمتها حتى بلغت ذروتها ، وورثتها الثالثة ، وأضافت إليها من عندها ، وحمتها ، وأسلمتها وهي تحتضر هدية منها إلى البرابرة الظافرين الذين كانوا يحيطون بها . ذلك أن البربرية تحيط على الدوام بالحضارة ، وتستقر في وسطها ومن تحتها ، متحفزة لأن تهاجمها بقوة السلاح ، أو بالهجرة الجماعية ، أو بالتوالد غير المحدود . وما أشبه البربرية بالغابة اللطيفة في البلاد الاستوائية تحاول أشجارها على الدوام

أن تقضى على معالم الإنسان المتحضر وتقاوم جهوده ، ولا تعرف قط هزيمتها ، بل تغل قروناً طويلاً صابرة تقرب حتى تتاح لها الفرصة لاستعادة ما فقدته من أرضين بفعل الإنسان المتحضر .

ونشأت الدولة الجديدة حول أربع مدائن ترويه مياه نهر دجلة وروافده ، وهى أشور وعملها الآن قلعة شرغات ، وأربلا وهى لإربل الحالية ، والكليخ وهى الآن نمرود ، ونيوى وهى قوبر نجك ، على الضفة المقابلة لمدينة موصل مدينة الزيت . وقد عثر المنقبون فى أطلال أشور على شظايا من السيج - الحجر الزجاجى الأسود - وعلى سكاكين وقطع من الفخار الأسود عليها رسوم هندسية توحى بأنها من أصل أسبوى^(١) ، وكل هذه من مخلفات عصر ما قبل التاريخ . وكشفت بعثة أثرية حديثة فى تبي جورا ، بالقرب من موقع نيوى عن بلدة يترد كاشفوها الفخورون تاريخها إلى عام ٣٧٠٠ ق م ، رغم ما فيها من هياكل وقبور كثيرة ، وأختام اسطوانية متقنة النقش ، وأمشاط ونحلى ، ورغم ما عثروا عليه فيها من نرد هو أقدم نرد عُرف فى التاريخ^(٢) . وتلك مسألة جديرة بتفكير المصلحين فى هذه الأيام . وخلع الإله أشور اسمه على مدينة من مدنها (ثم على القطر كله آخر الأمر) ، وفى هذه المدينة كان يسكن أقدم ملوك هذه الأمة ، وظلوا يقيمون بها حتى اضطروا بسبب تعرضها لحر الصحراء اللافح ولهجمات جيرانهم البابليين إلى إنشاء عاصمة ثانية لهم فى مكان أقل من العاصمة الأولى حرارة ، وكانت هذه العاصمة الثانية هى نيوى ، واسمها هى أيضاً مأخوذ من اسم إله من آلهتهم هو الإله نينا إشار الآشوريين . وكان ثلثمائة ألف من الأهلين يسكنون فى نيوى أيام مجدها فى عهد أشور بانينال كما كان ملوكها - ملوك الأرض عادة - يتلقون الجزية من جميع بلاد الشرق القريبة .

وكان الأهليون خليطاً من الساميين الذين وفدوا إليها من بلاد الجنوب المتحضرة (أمثال بابل وأكده) ، ومن قبائل غير سامية جاءت من الغرب

(ولعلمهم من الحثيين أو من قبائل تمت بصلة إلى قبائل ميتاني) ، ومن الكرد سكان الجبال الآتين من القفقاس (٣) ، وأخذ هؤلاء كلهم لغتهم المشتركة وفنونهم من سومر ، ولكنهم صاغوها فيما بعد صياغة جديدة جعلتها لا تكاد تفترق في شيء عن لغة أرض بابل وفنونها . بيد أن ظروفهم الخاصة باعدت بينهم وبين النعيم المحدث الذي انحدر إليه البابليون (٤) ؛ ولذلك ظلوا طوال عهدهم شعباً محارباً مفتول العضلات ، ثابت الجنان ، غزير الشعر ، كث اللحى ، معتدل القامة ، يبدو رجاله في آثارهم هابسين ، ثقبلي الظل ، يطشون بأقدامهم الضمخة عالم البحر المتوسط الشرقي . وقانونهم هو تاريخ الملوك والرقيق ، والحروب والفتوح ، والانتصارات اللعوية والهزائم المفاجئة . واغتم ملوكهم - الكهنة الأوائل - وكانوا أقبالا خاضعين لأهل الجنوب - سيطرة الكاشيين على بابل فاستقلوا عنها ، ولم يحض إلا القليل حتى ازدان أحدهم باللقب الذي ظل ملوك آشور يتباهون به طوال عهدهم وهو « الملك صاحب الحكم الشامل » . وبرز أماننا من بين هؤلاء الأقبال الخامل للذكر أفراد تهدينا أعمالهم إلى معرفة السبيل التي سلكتها بلادهم في نمائها وتطورها (٥) .

فبينما كانت بلاد بابل تتخبط في ظلمات حكم الكاشيين ضم سلما نصر الأول دويلات المدن الشمالية تحت حكمه ، واتخذ الكلخ عاصمة له . على أن أول الأسماء العظيمة في تاريخ آشور هو اسم تغلث فلاصر الأول . كان هذا الملك صياداً ماهراً ، وإذا كان من الحكمة أن نصدق أقوال الملوك فإنه قد قتل وهوراجل مائة وعشرين أسداً ، وقتل وهو في عربته ثمانمائة (٥) ، وجاء في نقش خطه كاتب أكثر ملكية من الملك نفسه - أنه كان يصيد الأسم والحوانات على

(٥) وقد وجدت من عهد قريب في حرائب مكتبة سرجون الثاني لوحة تحتوي ثبنا متصلا لا ثغرة فيه بأسماء الملوك الآشوريين من الأسرة الثالثة والعشرين إلى آشور نيرادي (٧٥٣ - ٧٤٦ ق . م (٤)) .

السواء . « وسرت في بأسى الشديد على شعب قوه ، وفتحت مدائنهم ، وسقت منها الغنائم ، واستوليت على ما لاحصر له من بضائعهم وأملاكهم ، وحرقت مدنهم بالنار ، ودمرتها وخربتها . . . وخرج أهل أدنش من جبالهم واحتضنوا قدتى ، وفرضت عليهم الجزية^(٦) » . وقد ساق هذا الملك جيوشه في كل اتجاه ، فأخضع الحثيين والأرمن وأربعين أمة غيرهما ، واستولى على بابل ، وأرهب مصر فأرسلات له الهدايا وهى قلقة وجللة ، (وكان منها تمساح لأنه كثيراً وخفف من غضبه) . وبني من الخراج الذى دخل خزائنه هياكل للآلهة الآشوريين والآلهاتهم ، ولم تسأله هذه الآلهة عن مصدر هذه الثروة كلها كأنما كان همها كله أن تكون لها هياكل تقرب فيها القرابين . ثم خرجت بابل عليه ، وهزمت جيوشه ، ونهبت هياكله ، وعادت إلى بابل تحمل معها آلهته أسرى . ومات تغلث فلاصر نخزيًا ونعما^(٧) .

وكان حكمه رمزاً للتاريخ الآشورى كله وصورة مصغرة منه : حرب وجزية فرضهما على جيران آشور ثم فُرُضا على آشور نفسها . واستولى آشور ناصر بال على اثنتى عشرة دولة صغيرة ، وعاد من حروبه بمغانم كثيرة ، وسمل بيده عيون خمسين من الأسرى ، واستمتع بنسائه ، ومات ميتة شريفة^(٨) . ومد سلما نصر الثالث هذه الفتوح حتى دمشق ، وحارب عدة وقائع تكبد فيها خسائر فادحة ، وتتل فى واقعة واحدة ستة عشر ألفاً من السوريين ، وشيد الهياكل ، وفرض الجزية على المغلوبين . ثم ثار عليه ابنه ثورة عنيفة وخلعه^(٩) . وحكمت سمورامات أم الملك ثلاث سنين ، وكان حكمها هو الأساس التاريخى الراهن لأسطورة سميراميس اليونانية ، التى تجعل منها نصف إلهة ونصف ملكة ، وقائدة بأسلة ، ومهندسة بارعة ، وحاكمة عنيفة مدبرة . وتلك الأسطورة هى كل ما نعرفه عن هذه الملكة . وقد وصفها ديودور الصقلى وصفاً مفصلاً بديعاً^(١٠) . وجيش تغلث فلاصر الثالث جيوشاً جديدة ، واستعاد أرمينية ، واجتاح سوريا

وبابل ، وأخضع لحكمه دمشق والسامرة ، وبابل . ومد ملك آشور من جبال القفقاس إلى مصر . ولما مل الحرب وجه همه إلى شئون الحكم ، فأثبت أنه إدارى عظيم ، وشاد كثيراً من الهياكل والقصور ، وساس إمبراطوريته الراسمة سياسة قوية حازمة ، وأسلم روحه وهو في فراشه . وجلس على العرش سرجون الثانى ، وهو ضابط من ضباط الجيش ، على أثر انقلاب سياسى نابليونى ، وقاد جيوشه بنفسه ، وكان فى كل واقعة يتخذ لنفسه أشد المواقف خطورة^(١١) ، وهزم عيلام ومصر ، واسترد بابل . وخضع له اليهود والفلسطينيون بل واليونان سكان قبرص ، وحكم دولته حكماً صالحاً ، وناصر الفنون والآداب ، والصناعة والتجارة ، ومات فى واقعة نال فيها النصر على أعدائه ، ورد فيها عن آشور غارات الجحافل الكمرية المتوحشة التى كانت تهددها بالغزو .

وقضى ابنه سنحريب على الفن الذى ثار عجاجها فى الولايات المجاورة للخليج الفارسى ، وهاجم أورشليم ومصر دون أن يلتقى نجاحاً^(*) ، ونهب تسعا وثمانين مدينة ، وثمانمائة وعشرين قرية ، وغنم سبعة آلاف ومائتى جواد ، وأحد عشر ألف حمار وثمانين ألف ثور ، وثمانمائة ألف رأس من الغنم ، ومائتين وثمانية آلاف من الأسرى^(١٢) وهى أرقام لم يستخف بها الكاتب الرسمى الذى كتب سيرته ثم غضب على بابل لنزعتها إلى الحرية فحاصرها ، واستولى عليها ، وأشعل فيها النار فدمرتها تدميراً ، ولم يكذب بقى على أحد من أهلها رجلاً كان أو امرأة ، صغيراً كان أو كبيراً ، بل قتلهم عن آخرهم تقريباً ، حتى سدت جثثهم مسالك المدينة ، ونهبت المعابد حتى لم يبق فيها شاقل واحد ، وحطمت آلهة بابل صاحبة السلطان الأعظم القديم ، وسيقت أسيرة ذليلة إلى نينوى . وأصبح مردك الإله الأكبر

(*) ونمزو الرواية المصرية نجاة مصر إلى فعل جماعة من جرذان الحقول الفطنة قرضت كائن الجيش الآشورية المسكرة أمام بلوزيوم ؛ وأوتار قسيهم ؛ وأربطة دروعهم ، فاستلوع المصريون بذلك أن يهزموا الآشوريين فى اليوم الثانى دون عناء كبير^(١٣) .

خادماً ذليلاً للرب آشور . ولم ير من بقي حياً من البابليين أنهم كانوا مبالغين في تقدير قوة مردك وعظمته ؛ بل قالوا لأنفسهم ما قاله الأسرى اليهود بعد مائة عام من ذلك الوقت ، قالوا إن إلههم قد شاء له تواضعه أن ينهزم ليعاقب بذلك شعبه . واستخدم سنحريب غنائم نصره وما انتهبه من البلاد المفتوحة في إعادة بناء نينوى ، وحول مجرى النهرين لحمايتها من الاعتداء ، وبذل في إصلاح الأرض البور من القوة والنشاط ما تبذله الدول التي تشكو عدم وجود فائض لديها من غلاتها الزراعية ، ثم قتله أبنائه وهو يتلو الصلوات (١٤) .

وقام ابن له من غير القتلة وهو عسر هدن وانتزع العرش من إخوته السفاحين ، وغزا مصر ليعاقبها على ما قدمته من المعونة للثوار السوريين ، وضمها إلى أملاكه ، وأدهش غربي آسية بسيره المظفر من منف إلى نينوى ومن خلفه ما لا يحصى من المغنم ؛ وجعل آشور سيدة بلاد الشرق الأدنى بأجمعها ، وأفاء عليها من الرخاء ما لم يكن لها به عهد من قبل ، واسترضى البابليين بإطلاق آلهتهم الأسيرة وتكريمها وإعادة بناء عاصمتهم المخرّبة ، كما استرضى عيلام بتقديم الطعام إلى أهلها الجوع . وكان ما قدمه من الإغاثة على هذا النحو عملاً لا يكاد يوجد له مثل في التاريخ القديم كله . ومات عسر هدن وهو سائر إلى مصر ليخمد فيها ثورة بعد أن حكم إمبراطوريته حكماً لم تر له في تاريخها شبه الممجي مثيلاً في عدله ورحمته .

وجنى خلفه آشور بانيبال (وهو الذي يسميه اليونان سردنا بالوس) ثمرة هذه الأعمال ، فوصلت آشور في خلال حكمه الطويل إلى ذروة مجدها وثروتها . ولكن بلاده بعد وفاته فقدت هذا العز ، فوهنت قوتها وفسدت أمورها لطول عهدها بالحروب المنقطعة التي خاضت عمارها أربعين عاماً ، وأدركها الفناء ، ولما يمض على موت آشور بانيبال عشر سنين . وقد احتفظ لنا أحد الكتاب بسجل سنوى لأعماله (١٥) ، وهو سجل ممل ينتقل فيه من حرب إلى حرب ، ومن حصار إلى حصار ، ثم إلى مدن جائعة وأسرى تسليخ جلودهم وهم أحياء . ويُسقط هذا الكتاب نفسه

أشور بانيبال فيحدثنا عما خبره من بلاد عيلام ويقول : « لقد خربت من بلاد عيلام ما طوله مسير شهر وخمسة وعشرين يوماً . ونشرت هناك الملح والحسلك (لأجذب الأرض) وسقت من المغنم إلى آشور أبناء الملوك ، وأنحوات الملوك ، وأعضاء الأسرة المالكة في عيلام صغيرهم وكبيرهم ، كما سمت منها كل من كان فيها من الولاة والحكام ، والأشراف والصناع ، وجميع أهلها الذكور والإناث كباراً كانوا أو صغاراً ، وما كان فيها من خيل وبغال وحبر وضأن وماشية تفوق في كثيرها أسراب الجراد ، ونقلت إلى آشور تراب السوس ، ومدكتو ، وهلتاش وغيرها من مدائنهم . وأخضعت في مدة شهر من الأيام بلاد عيلام بأجمعها ، وأخذت في حقولها صوت الآدميين ، ووقع أقدام الضأن والماشية ، وصراخ الفرح المنبعث من الأهليين . وتركت هذه الحقول مرتعاً للحمير والغزلان والحيوانات البرية على اختلاف أنواعها (١٦) . »

وجيء برأس ملك عيلام القتيل إلى آشور بانيبال وهو في ولجة مع زوجته في حديقة القصر ، فأمر بأن يرفع الرأس على عمود بين الضيوف ، وظل المرح يجرى في مجراه ، وعلّق الرأس فيما بعد على باب نينوى ، وظل معلقاً عليه حتى تعفّن وتفتّت . أما دنائو القائد العيلامي فقد سلخ جلده حياً ، ثم ذبح كما يذبح الحمل ، وضرب عنق أخيه ، وقطع جسمه إرباً ، ووزع هدايا على أهل البلاد تذكّاراً لهذا النصر المجيد (١٧) .

ولم يخطر قط ببال آشور بانيبال أنه ورجاله وحوش كاسرة أو أشد قسوة من الوحوش ، بل كانت جرائم القتل والتعذيب هذه في نظرهم عمليات جراحية لا بد منها لمنع الثورات وتثبيت دعائم الأمن والنظام بين الشعوب المختلفة المشاكسة المنتشرة من حدود الحبشة إلى أرمينية ، ومن سوريا إلى ميديا ، والتي أخضعها أسلافه لحكم آشور . لقد كانت هذه الوحشية في رأيه واجباً يفرضه عليه حرصه على أن يبقى التراث سليماً . وكان يقبّاهي بما وطده في ربوع إمبراطوريته من أمن

وسلام ، وبما ساد مدنها من نظام . والحق أن هذا التباهى لم يكن على غير أساس . على أن هذا الملك لم يكن مجرد ملك فاتح أسكره سفك الدماء ، وشاهد ذلك ما شاهده من المباني وما بذله فى تشجيع الفنون والآداب . فقد بعث الملك إلى جميع أنحاء دولته يدعو المثالين والمهندسين ليعملوا له رسوم الهياكل والقصور ويزينوها كما فعل بعض الحكام الرومان بعد أن استولت رومة على بلاد اليونان . وأمر عدداً كبيراً من الكتبة أن يجمعوا وينسخوا كل ما خلفه السومريون والبابليون من آداب ، ووضع ما نسخوه وما جمعهوه كله فى مكتبته العظيمة فى نينوى ، وهناك وجدها علماء هذه الأيام سليمة أو تكاد بعد أن مرت عليها خمسة وعشرون قرناً من الزمان .

وكان مثل فردرك الأكبر يفخر بملكاته الأدبية كما يفخر بانتصاراته فى الحرب والصيد^(١٨) . ويصفه ديودور الصقلى بأنه طاغية فاسق خنى^(١٩) ، ولكننا لا نجد فى جميع الوثائق التى وصلت إلينا على كثرتها ما يؤيد هذا القول . وكان آشور بانيبال إذا فرغ من تأليف ألواحه الأدبية خرج إلى الصيد فى اطمئنان الملوك وثقتهم بأنفسهم وليس معه من السلاح إلا سكين وحربة ، فقابل الآساد وجهاً لوجه . وإذا جاز لنا أن نصدق ما كتبه عنه معاصروه فإنه لم يكن يتردد قط فى أن يتولى قيادة الهجوم عليها بنفسه ، وكثيراً ما سدد الضربة القاضية بيده^(٢٠) . فلا عجب والحالة هذه إذا افتنن به الشاعر برون Byron ونسج حول اسمه ممرحبة نصفها أسطورى والنصف تاريخى ، صور فيها ما بلغت آشور فى أيامه من الثروة والمجد ، وما دامها بعدئذ من خراب شامل ، وما حل بملكها من قنوط .

الفصل الثاني

الحكومة الآشورية

للزعة الاستعمارية - الحروب الآشورية - الآلهة المهيمنة - القانون

لغة الانتقام والتعليب - الإدارة - صنف ملوك الشرق

إذا جاز لنا أن نأخذ بالمبدأ الاستعماري القائل إن سيادة حكم القانون ، ونشر الأمن ، والتجارة ، والسلم في العالم تبرر إخضاع كثير من الدول طوعاً أو كرهاً لسلطان حكومة واحدة ، إذا جاز لنا أن نأخذ بهذا المبدأ كان علينا أن نقر لأشور بذلك الفضل الكبير ، وهو أنها أقامت في غربي آسية حكماً كفلاً لهذا الإقليم قسطاً من النظام والرخاء أكبر مما استمتع به هذا الجزء من الأرض فيما نعلم قبل ذلك العهد . ذلك أن حكومة آشور بانيبال التي كانت تضم تحت جناحيها بلاد آشور ، وبابل ، وأرمينية ، وميديا ، وفلسطين ، وسوريا ، وفينيقية ، وسومر ، وعيلام ، ومصر كانت بلا جدال أوسع نظام إداري شهده عالم البحر المتوسط أو عالم الشرق الأدنى حتى ذلك العهد ، ولم يدان آشور بانيبال فيه إلا حموراني أو تحتمس الثالث ، ولم يضارعه قبل عهد الإسكندر إلا الفرس وحدهم . وكانت هذه الإمبراطورية تستمتع بقسط من الحرية ، فقد احتفظت مدنها الكبرى بحظ موفور من الحكم الذاتي المحلي ، كما احتفظت كل أمة فيها بدينها ، وقوانينها وحاكمها ، ما دامت لا تتوانى عن أداء الجزية المفروضة عليها (٢١) .

ومن شأن هذا النظام المتفكك أن يؤدي كل تراخ في سلطته المركزية إلى الثورات الشعبية أو في القليل إلى بعض التراخي في أداء الجزية ، وكان لا بد والحالة هذه من إعادة فتح البلاد المرة بعد المرة ، وأراد تغلث فلاصر أن يتحاشى خطر

هذه الثورات المتكررة فوضع تلك السياسة التي تمتاز بها آشور على غيرها من الأمم وهي نقل أهل البلاد المفتوحة إلى بلاد أخرى بعيدة ، يمتزجون فيها بسكانها الأصليين امتزاجاً قد يفقدهم وحدتهم وكيانهم ، ويقلل القرص السانعة لهم للعصيان . على أن هذه الخطة لم تمنع اندلاع لحيب الثورات ، فاضطرت آشور بسببها إلى أن تكون مستعلة على الدوام لامتناع الحسام .

من أجل هذا كان الجيش أقوى دعامة للدولة وأهم مقوماتها ، وكانت آشور تعترف اعترافاً صريحاً بأن الحكم هو تأميم القوة ، ولذلك فلأن ما لها من فضل على قضية التقدم إنما كان في فن الحرب . فهي التي نظمت فرق المراكبات ، والفرسان ، والمشاة ، والمهندسين الذين يقوّضون الأبنية ، وقد وضع الآشوريون لهذه الفرق نظاماً يسهل معه تحريكها وتوجيهها من ناحية إلى أخرى في ميدان القتال . وكانت لهم آلات للحصار لا تقل في قوتها عما كان منها عند الرومان ، وكانوا يهيئون فهم الفنون الحربية الخاصة بتعبئة الجنود وحركاتهم (٣٣) . وكانت القاعدة الأساسية التي تقوم عليها حركاتهم العسكرية هي السرعة التي تمكنهم من مهاجمة كل قسم من أقسام الجيوش المعادية على أفراد - ألا ما أقدم هذا السر الذي أفاد منه نابليون أعظم الفائدة ! وتقدمت صناعة الحديد عندهم إلى حد أمكنهم أن يلبسوا بالجنود حُللاً خديبية سابعة كحلل فرسان العصور الوسطى . وحتى الرماة وحملات الرماح كانوا يلبسون على رءوسهم خوذاً من النحاس أو الحديد ، وأرماطاً محشوة بحول الحصى ، ومجنات ضخمة ونطاقات من الجلد المغطى بأسنات معدنية . وكانت أسلحتهم السهام والرماح ، والسيوف القصار ، والصواعج ، والمراوات المنتفخة الرءوس ، والمقاذيف والبلط الحربية . وكان أكابر القوم يحاربون في عربات في طليعة الجيش ، يقودهم في العادة ملكهم بنفسه وهو راكب في عربة ملكية ، ولم يكن القواد قد تعلموا أن يموتوا في قراسهم (٣٤) .

(٣٤) انظر قوله العرب في هذا المعنى : وما مات من أسيد في قراسه . . . (التر ٢)

وَأَدْخَلَ أَشْوَراً بِأَنْتِيَالِ نِظَامِ اسْتِغْلَامِ الْفَرَسَانِ لِلْعُلُونَةِ الْمَرْكَبِيَّةِ ، وَكَانَتْ هَذِهِ
الْبَلَدَةُ ذَاتَ أَمْرِ حَاسِمٍ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْوَقَائِعِ (٢٣) . وَكَانَتْ أَلْهُمُ أَهْوَائِ الْحَصَارِ
هِيَ الْكِبَاشُ الْمُسَلَّحَةُ مُقَدِّمَاتِهَا بِالْحَدِيدِ . وَكَانَتْ أَحْيَانًا تَعْلُقُ بِالْجِبَالِ فِي مَحَلٍّ ،
وَتَنْطَوِّحُ إِلَى الْوَوَاءِ لَتَزِيدَ بِذَلِكَ قُوَّتَهَا ، وَأَحْيَانًا تُخْزِي كَانَتْ تُجْرِي عَلَى
عِجَلَاتٍ . أَمَّا الْمُحَاصِرُونَ فَكَانُوا يَحَارِبُونَ مِنْ وَرَاءِ الْأَسْوَارِ بِالْقَذَافِ
وَالْمَشَاعِلِ ، وَالْغَازِ الْمَلْقَبِ ، وَالسَّلَاسِلِ الَّتِي يُرَادُ بِهَا عِوَقَةُ الْكِبَاشِ ، وَأَوْعِيَّةُ
مِنْ غَازَاتٍ نَتْنَةٍ تَذْهَبُ بِعُقُولِ الْأَعْدَاءِ (٢٤) - وَمَا أَشْبَهَ الْيَوْمَ مَرَّةً أُخْرَى
بِالْبَارِحَةِ . وَكَانَتْ الْعَادَةُ الْمَأْلُوفَةُ أَنْ تُدْمَرَ الْمَدِينَةُ الْمَغْلُوبَةُ وَتُحْرَقَ عَنْ
آخِرِهَا ؛ وَكَانَ الْمُتَنَصِّرُونَ بِأَلْفُونَ فِي مَحْوَاعِلِهَا بِتَقْطِيعِ أَشْجَارِهَا (٢٥) . وَكَانَ
الْمُلُوكُ يَكْسِبُونَ وَلَاءَ بَنُوهُمْ بِتَقْسِيمِ جُزْءٍ كَبِيرٍ مِنَ الْغَنَائِمِ بَيْنَهُمْ . وَكَانُوا
يُضْمِنُونَ شَجَاعَتَهُمْ بِاتِّبَاعِ الْعَادَةِ الْمَأْلُوفَةِ فِي الشَّرْقِ الْأَدْنَى وَهِيَ اتِّخَاذُ جَمِيعِ
أَسْرَى الْحَرْبِ عِبِيداً أَوْ قَتْلَهُمْ عَنْ آخِرِهِمْ . وَكَانَ الْخُنُودُ يَكْفُلُونَ عَلَى كُلِّ
رَأْسٍ مَقْطُوعٍ يَحْمِلُونَهُ مِنْ مِيدَانِ الْقِتَالِ ، وَلِهَذَا كَانَتْ تَعْتَبُ الْمَعْرَكَةُ فِي
أَغْلِبِ الْأَحْيَانِ مَجْزَرَةً تَقْطَعُ فِيهَا رِعَوسُ الْأَعْدَاءِ (٢٦) . وَكَثِيراً مَا كَانَ الْأَسْرَى
يُقْتَلُونَ عَنْ آخِرِهِمْ بَعْدَ الْوَاقِعَةِ حَتَّى لَا يَسْتَهْلِكُونَ الْكَثِيرَ مِنَ الطَّعَامِ ، وَحَتَّى
لَا يَكُونُوا خَطِراً عَلَى مَوْخِرَةِ الْجَيْشِ أَوْ مَصْدَرِ مَتَاعٍ لَهُ . وَكَانَتْ طَرِيقَةُ التَّخْلُصِ
مِنْهُمْ أَنْ يَزَكَّوْا مُتَجَهِّينَ بِظُهُورِهِمْ إِلَى مَنْ أَسْرَوْهُمْ ، ثُمَّ يَضْرِبُ الْأَسْرُونَ
رِعَوسَهُمْ بِالْمِرَاوَاتِ ، أَوْ يَقْطَعُونَهَا بِسِوْفِهِمُ الْقَصِيرَةِ ، وَكَانَ الْكُتَيْبَةُ يَقْفُونَ إِلَى
جَانِبِهِمْ لِيَحْصُوا عِدَدَ مَنْ يَأْسِرُهُمْ كُلُّ جُنْدِيٍّ وَيَقْتُلُهُمْ ، وَيَقْسِمُونَ النَّيْءَ بَيْنَهُمْ
بِنِسْبَةِ قِتْلِهِمْ ؛ وَكَانَ الْمَلِكُ إِذَا سَمِعَ لَهُ وَقْتَهُ يَرَأْسَ هَذِهِ الْمَجْزَرَةِ . أَمَّا الْأَشْرَافُ
الْمَغْلُوبُونَ فَكَانُوا يَلْقَوْنَ شَيْئاً مِنَ الْعَامِلَةِ الْخَاصَةِ ، فَكَانَتْ تَصْلُمُ آذَانَهُمْ ، وَتَجْدَعُ
أَنْفَهُمْ ، وَتَقْطَعُ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ ، أَوْ يَقْدِفُ بِهِمْ إِلَى الْأَرْضِ مِنْ أُبْرَاجٍ عَالِيَةٍ ،
أَوْ تَقْطَعُ رِعَوسَهُمْ وَرِعَوسَ أَبْنَائِهِمْ ، أَوْ تَسْلُخُ جُلُودَهُمْ وَهُمْ أَحْيَاءُ ، أَوْ تُشَوِّى
أَجْسَامَهُمْ فَوْقَ نَارٍ هَادِئَةٍ . وَيُلَوِّحُ أَنَّ الْقَوْمَ لَمْ يَكُونُوا يَشْعُرُونَ بِشَيْءٍ مِنْ وَخْزِ

الضمير وهم يسرفون في إتلاف الحياة البشرية بهذه الطرق البهيمية ، ذلك أن نسبة المواليد العالية تعوض عنهم هذا التفتيل ، أو أن هذه الوسيلة تقلل من تراحم الأهليين على مورد العيش إلى أن يتناسلوا ويتكاثروا (٢٧) . ولعل ما أشيع من حسن معاملة الإسكندر وقبصر للأسرى ورحمتها بهم كانا من أسباب قضاها على روح أعدائهما المعنوية وسرعة استيلائهما على بلاد البحر المتوسط .

وكانت القوة الثانية التي يعتمد عليها الملك هي قوة الدين ، ولكنه لم يكن ينال معونة الكهنة إلا بأعلى الأمان . فقد كان إجماع القوم منعقدًا على أن رأس الدولة من الوجهة الرسمية هو الإله آشور . وكانت الأوامر الرسمية تصدر باسمه ، وكل القوانين قرارات تملها إرادته الإلهية ، وكل الضرائب تجمع لخزائنه ، وكل الحروب تشن لتأقي له (أو لإله غيره أحياناً) بالمغانم والمجد . وكان الملك يحمل الناس على أن يصفوه بأنه إله ، وكان في العادة هو الإله شمش (الشمس) مجسماً . وقد أخذ الآشوريون دينهم عن سومر وبابل كما أخذوا عنهما علومهما وفنونهما ، وكانت هذه كلها تكيّف أحياناً كما يتفق مع مطالب الدولة العسكرية .

وأظهر ما كان هذا التكييف في القانون ، فقد يمتاز بالقسوة العسكرية ، وكانت العقوبات تراوح بين العرض على الجماهير ، والأشغال الشاقة ، والجلد بالسياط من عشرين إلى مائة جلدة ، وجذع الأنف وصلم الأذنين ، والإخضاء ، وقطع اللسان ، وسمل العينين ، والخزق ، وقطع الرأس (٢٨) . وتصف قوانين سرجون الثاني بعض المتع الأخرى كشرب السم ، وحرق ابن المذنب أو ابنته حينئذ على مذبح الإله (٢٩) . ولكننا لا نجد شواهد على أن هذه القوانين كانت نافذة في الألف السنة الأولى قبل مولد المسيح . وكان الزنى ، وهتك العرض ، وبعض أنواع من السرقة تعد من الجرائم التي يعاقب عليها بالإعدام (٣٠) . وكانوا يلجأون أحياناً إلى طريقة تحكيم الآلهة ، فكان المتهم يلقي في النهر وهو مقيّد القدمين في بعض الأحيان ، ويترك الحكم عليه لمشية الماء . وكانت القوانين

الأشورية في العادة أبعد عن الطابع الدنيوى ، وأكثر بدائية من قوانين
حمورابى البابلية التى كانت على ما يبدو لنا أقدم منها عهداً* .

وكانت الحكومة المحلية في بداية الأمر يقوم بها أمراء الإقطاع ، ثم آلت
على توالى الزمن إلى ولاية الأقاليم ومديريها المعيّنين من قبل الملك . وأخذ
الفُرس عن الآشوريين هذا الضرب من الحكم الإمبراطورى ومنهم انتقل إلى
رومة . وكان يعهد إلى الولاة جمع الضرائب وتنظيم العمال المسخرين في الأعمال
العامة ، كأعمال الري ، التى لم يكن في الإمكان تركها للجهود الفردية ؛ وأهم
ما كان يطلب إليهم هو تجنيد العساكر ، وقيادتهم في الحروب الملكية . وكان
للكمّل جواسيس (أورجال قلم المخابرات بلاغة هذه الأيام) يراقبون هؤلاء
الولاة وأعاونهم وينقلون إلى الملك أخبار الرعيّة .

وكانت الحكومة الآشورية بتفضيها أداة حرب قبل كل
شيء . ذلك أن الحرب كثيراً ما كانت أنفع لها من السلم ، فقد كانت
تثبت النظام ، وتقوى روح الوطنية ، وتزيد سلطان الملوك . وتأتى بالمغانم
الكثيرة لتغنى بها العاصمة ، والعيبد تلحدها . ومن ثم كان تاريخ
الآشوريين يدور معظمه حول مدن تنهب ، وقرى وحقول تخرب . ولما أن
قع آشور بانيبال ثورة أخيه شمش — شم — أوكين واستولى على بابل بعد
حصار طويل مرير :

« كان للمدينة منظر رهيب تنقزز منه نفوس الآشوريين أنفسهم ... فقد
كان معظم من قضت عليهم الأوبئة والقحط ملقيين في الطرقات أو في الميادين
العامة ، فريسة للكلاب والخنازير . وحاول من كانت لهم بقية من القوة من
الأهلين أو الجنود أن يفرّوا إلى الريف ، ولم يبق في المدينة إلا من كان ضعيفاً
لا يستطيع أن يجر قدميه إلى أبعد من أسوارها . وطارد آشور بانيبال هؤلاء

(٥) وأقدم القوانين الآشورية التى بقيت إلى هذه الأيام قانون مؤلف من تسعين
مادة مكتوبة على ثلاثة ألواح وجدت في خرائب آشور ، ويرجع عهدها إلى حوالي عام
١٢٠٠ ق . م (٣١) .

المشردين ، ولما أن قبض عليهم كلهم تقريباً ، صب عليهم جام غضبه ونقمته ، فأمر بأن تقتلع ألسته الجنود ، وأن يضربوا بعد ذلك بالمرأوات حتى يموتوا . أما الأهالي فقد أمر بذبحهم أمام العجول المجنحة العظيمة ، التي شهدت منذ خمسين عاماً مجزرة أخرى شبيهة بهذه المجزرة في عهد جلده سنحريب . وظلت جيف هؤلاء الضحايا في العراء زمناً طويلاً تفتسها الوحوش القلرة والطيور^(٣٢).

لقد كان هذا الإسراف في العنف من أكبر أسباب ضعف الممالك الشرقية . ذلك أن الثورات المتكررة لم تكن مقصورة على أهل الولايات ، بل إن قصور الملوك وأسرهم كثيراً ما كانت آتية لتقلب بالعنف ذلك النظام الذي قام على العنف ، والذي يستند إلى العنف ، وكثيراً ما كان تقع الفتنة بثور بين المطالبين بالعرش في أواخر أيام كل ملك ، أو حين وفاته ، فكان الملك المعمر يرى المؤامرات تحاك من حوله ، وكثيراً ما كان يُستعجل موته بقتله . وكانت أمم الشرق الأدنى توتر الثورات العنيفة على الانتخابات الفاسدة الزائفة ، وكانت الوسيلة التي يتبعونها لسحب نفقته من حاكمهم هي القضاء على حياته . وما من شك في أن بعض حروب الآشوريين كانت أمراً محتوماً لا مفر منه . فقد كان البرابرة يحيطون بتخوم البلاد كلها ، فإذا ما جلس على العرش ملك ضعيف انقض السكوديون والكمريون أو غيرهم من الهمج على المدن الآشورية الغنية يقتلون وينهبون . ولعلنا نبالغ في كثرة الحروب والثورات العنيفة التي تأججت نيرانها في هذه الدول الشرقية ، لأن من نقشوا الآثار من الأقدمين ، ومن أروخوا تلك الحوادث من الكتاب المحدثين ، قد عنوا بالتسجيل المسرحي للوقائع الحربية ، وغفلوا عن انتصارات السلم . إن المؤرخين طالما تميزوا إلى سفك الدماء ، ذلك بأنهم قد وجدوه ، أو ظنوا أن قراءهم سيجدونه ، أكثر لذة لهم من أعمال العقل الهادئة . ونحن نظن أن الحروب في هذه الأيام أقل عدداً منها في الأيام الحالية لأننا نحس بفترات السلم الصافية المتألقة ، على حين أن التاريخ لا يُحس ، كما يبدو لنا ، إلا بأزمات الحرب الممومة .

الفصل الثالث

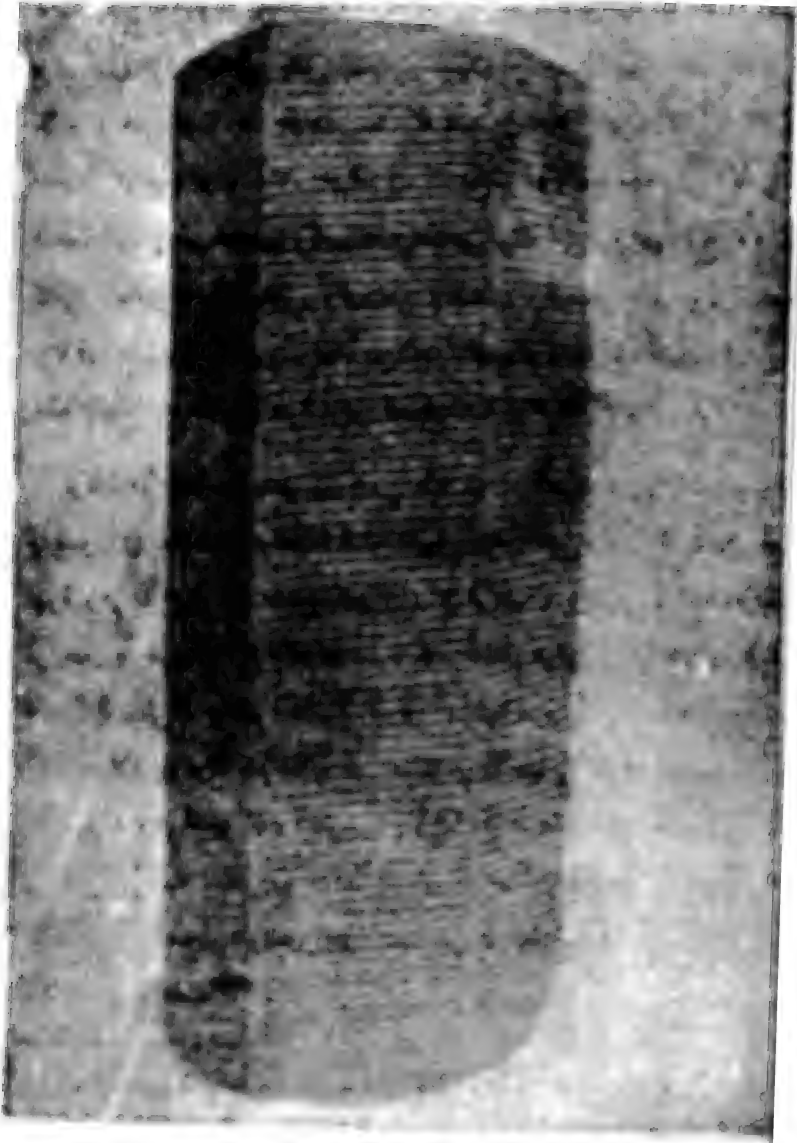
الحياة في آشور

الصناعة والجارة - الزواج والآداب العامة - الدين والعلم -
الكهانة ودور الكتب - المثل الأعلى للرجل الكامل عند الآشوريين

لم تكن الحياة الاقتصادية عند الآشوريين تختلف كثيراً عنها عند البابليين؛ وذلك لأن هؤلاء وأولئك لم يكونوا في كثير من الأحوال إلا أبناء الشمال وأبناء الجنوب من حضارة واحدة. وأهم ما كان بين البلدين من فروق أن المملكة الجنوبية كانت أكثر اشتغالا بالتجارة على حين أن الشمالية أكثر اشتغالا بالزراعة، فكان أثرياء البابليين تجاراً في الغالب، أما أثرياء الآشوريين فكانوا عادة من كبار الملاك، يشرفون بأنفسهم على ضياعهم الواسعة، ويزدرون أزدراء الرومان من بعدهم أولئك الذين كانوا يكسبون المال بشراء البضائع رخيصة وبيعها غالية^(٣٣). بيد أن النهرين نفسهما كانا يفيضان على أرض المملكتين ويغذيانهما، ونظام الجسور والقنوات بعينه كان يسيطر فيهما على ما زاد من مياه النهرين، والشراذيف ذاتها كانت ترفع المياه من المجارى المنخفضة لتروى الحقول التي تزرع نفس القمح والشعير والذرة الرفيعة والسمسم^(٣٤). وكانت الصناعات التي تعتمد عليها حياة أهل المدن واحدة، وكان للمملكتين نظام واحد للموازين والمكاييل والمقاييس تتبادل بمقتضاها البضائع. وامتلأت نينوى وبغداد من الحواضر بالحرف والصناعات بفضل ما جلبه لها ملوكها من ثراء عظيم، وإن كان موقع هذه المدن

(٣٣) ومن الغلات الآشورية غير ما ذكرنا هنا الزيتون، والعنب، والتوم، والبصل، والخس، والجرجير، والبنجر، واللفت، والفجل، والخيار، والبرسيم الجهازي، والبرقوق. وقبلما كان غير المدرسين يأكلون السم^(٣٤)، فقد كانت هذه الأمة الحربية أمة نباتية بوجه عام، إذا استثنينا من ذلك لحم السمك.

في الطرف الشمالي من الإقليم قد حال بينها وبين أن تكون مراكز تجارية
كبيرة . وكانت المعادن تستخرج من أرض البلاد أو تستورد بكثرة من خارجها



شكل (٢٩) . آشور سنغريپ - في متحف بغداد

وفي عام ٧٠٠ ق . م أو حواليه أصبح الحديد بدل البرنز المعدن الأساسي في الصناعة والتسليح^(٣٥) ، وكانت المعادن تصهر ، والزجاج يصنع ، والمنسوجات تصنع^(٣٦) . والحرف يطل ، وكانت البيوت في نينوى مجهز وتوث كما كانت تجهز في أوروبا قبل الانقلاب الصناعي^(٣٧) . وأنشئ في عهد سنحريب مجرى مائي فوق قناطر ينقل الماء إلى نينوى من مكان يبعد عنها ثلاثين ميلا ؛ وقد كشفت منذ عهد قريب مائة قدم من هذا المجرى^(٣٨) فكانت أقدم مجرى مائي فوق قناطر عرف في التاريخ . وكانت مصارف الأفراد الخاصة تمول بعض التجارة والصناعة وتتقاضى فوائد على قروضها تبلغ ٢٥٪ . وكانوا يتعاملون بالرصاص والنحاس والذهب والفضة ؛ وحوالي عام ٧٠٠ ق . م . سك سنحريب قطعاً من الفضة قيمة الواحدة منها نصف شاقل— وهذه القطع من أقدم ما عرف من المسكوكات الرسمية^(٣٩) .

وكان الأهليون مقسمين إلى خمس طبقات : الأعيان ، ورجال الصناعة المنتظمون في نقابات ، والطبقة الثالثة تشمل أرباب المهن والحرف والعمال غير النهرة وهم الأحرار من صناعات المدن وزراعة الريف ؛ وتشمل الرابعة الأتقان المرتبطين بأرض المزارع الكبرى ، كما كان أمثالهم مرتبطين بها في أوروبا في العصور الوسطى ، وتضم الخامسة الأرقاء أسرى الحروب أو سجناء الديون ، وكان هؤلاء يلزمون بالإعلان عن مركزهم الاجتماعي بحرق آذانهم وحلق رؤوسهم ، وهم الذين كانوا يقومون بالأعمال الوضيعة في كل مكان . ونرى في نقش من عهد سنحريب حراساً بأيديهم سياط يشرفون على هؤلاء الأرقاء المنتظمين صفيين طويلين متوازيين يحرون قطعة ثقيلة من تمثال على نقالات من الخشب^(٤٠) .

(٣٥) ويحتوى لوح من عهد سنحريب (حوالي عام ٧٠٠ ق . م) على أقدم إشارة لقطن ، فقد ورد فيه : « الشجرة التي تثمر الصوف تظلموها واستخرجوا منها القطن الشر » وأكبر الظن أنهم نقلوها من الهند .
(٣٦) كشفت هذا المجرى البعثة العراقية التابعة للمعهد الشرقي بجامعة تشكاكو .

وكانت أشور تشجع الإكثار من النسل بقوانينها الأخلاقية وبما تسنه من الشرائع شأنها في هذا شأن جميع الدول العسكرية ، فكان الإجهاض عندهم جريمة يعاقب عليها بالإعدام ، وكانت المرأة التي تجهض نفسها ، وحتى المرأة التي تموت وهي تحاول إجهاض نفسها ، تخزق بعد موتها (٣٩) . وكانت منزلة النساء في أشور أقل منها في بابل ، وإن كان منهن من بلغت منزلة سامية بالزواج والدسائس . وكانت تفرض عليهن عقوبات صارمة إذا ضربن أزواجهن ، ولم يكن يسمح للمتزوجات أن يخرجن إلى الطريق العام بغير الحجاب ، وكان يطلب إليهن أن يكن جدد أمينات على أعراضهن — وإن كان يسمح لأزواجهن بأن يتخذوا لهن ما يشاءون من السراري (٤٠) . وكان البغاء يُعد في عرفهم أمراً لا بد منه وتنظمه القوانين (٤١) . وكان للملك عدد من النساء يعشن معيشة العزلة ويقضين أوقاتهم في الرقص والغناء والنزاع والتطريز والتأمر (٤٢) . وإذا قُتِلَ الذي يُزنى بامرأته الزانية وهو متلبس بجريمته عند ذلك من حقه ، وقد بقيت هذه العادة بعد أن زالت كثير من الشرائع التي كانت تبيحها . أما فيما عدا هذا فقد كانت قوانين الزواج في أشور مثلها في بابل خلاً أمراً واحداً وهو أن الزواج كان في كثير من الأحيان شراء بسيطاً ، وأن الزوجة كثيراً ما كانت تعيش في منزل أبيها ويزورها من حين إلى حين (٤٣) .

ونشهد في كثير من نواحي الحياة الآشورية صرامة أبوية نراها طبيعية في شعب يعيش في فتوحه ، ويعيش على حدود الهمجية ، بكل ما يشمله هذا اللفظ من معان . وكما أن الرومان كانوا يتخذون آلاف الأسرى بعد انتصارهم في الحروب عبيداً لهم يقضون في الرق كل حياتهم ، ويرساون آلافاً آخرين إلى الحلبة الكبرى لتنهشهم السباع الجياع ، كذلك يبدو أن الآشوريين كانوا يجلبون متعة — أو تدريياً ضرورياً لأبنائهم — في تعذيب الأسرى ، وسمل عيون الأبناء أمام آبائهم ، وسلخ جلود الناس أحياء ، وشي أجسامهم في الأفران ، وربطهم

بالسلاسل في الأقفال ليستمتع العامة برويتهم ، ثم لإرسال من يبقى منهم حياً إلى نطع الجلال^(٤٣) . وفي هذا يحدثنا آشور بانينيال بقوله : « لقد سلخت جلود كل من خرج على^٤ من الزعماء ، وغطيت بجلودهم العمود ، ومهوت بعضهم من وسطهم في الجدران ، وأعدمت بعضهم خزقاً ، وصففت بعضهم حول العمود على الخوازيق . . . أما الزعماء والضباط الذين ثاروا فقد قطعت أطرافهم^(٤٤) » .

ويفخر آشور بانينيال بأنه « حرق بالنار ثلاثة آلاف أسير ، ولم يبق مني على واحد منهم حياً ليتخذة رهينة^(٤٥) » . ويقول نقش آخر من نقوشه « أما أولئك الحاريون الذين أذنبوا في حق آشور واتتمروا بالشعر على^٥ . . . فقد انزعرت ألسنتهم من أفواههم المعادية وأهلكتهم ، ومن بقي منهم على قيد الحياة قدامهم قرابين جنازية ، وأطعمت بأشلائهم المقطعة الكلاب والخنازير والدواب . . . وهذه الأعمال أدخلت السرور على قلوب الآلهة العظام^(٤٦) » ، وأمر ملك آخر من ملوكهم الصُّنَّاع أن ينقشوا على الآجر هذه العبارات التي يرى أن من حقه على الحلف أن يعجبوا بها : « إن عجلاني الحربية تهلك الإنسان والحَيوان . . . إن الآتار التي أشيدها قد أقيمت من الجثث الآدمية التي قطعت منها الرؤوس والأطراف ، ولقد قطعت أيدي كل من أسرتهم أحياء^(٤٧) » . وتصور النقوش التي كشفت في نينوى الرجال يُخزقون أو يسلخون أو تُقطع ألسنتهم ؛ ويصور نقش منها ملكاً من الملوك يقرأ أعين الأسرى برمج ، ورءوسهم مثبتة في أماكنها بجبل يخترق شفاههم^(٤٨) . ولا يستعنا ونحن نقرأ هذه الصحف إلا أن نحمد الله على مركزنا المتواضع .

ويبدو أن الدِّين لم يكن له أثر قط في تخفيف هذا العنف وهذه الوحشية . ذلك أن الدِّين لم يكن له من السلطان على الحكومة بقدر ما كان له في بابل ، وأنه كان يكتف نفسه حسب حاجات الملوك وأذواقهم . وكان آشور إلههم القوي من آلهة الشمس ، ذا روح حربية ، لا يشفق على أعدائه . وكان عباده يعقلون

أنه يفتبط بروية الأسرى يقتلون أمام مزاره^(٤٩) . وكان العمل الجوهري الذي تومديه الديانة الآشورية هو تدوير مواطن المستقبل على الطاعة التي تتطلبها منه وطنيته ، وأن تعلمه مداينة الآلهة لكسب ودّهم ورضاهم بضروب السحر والقرابين . ومن أجل هذا كان كل ما وصل إلينا من النصوص الدينية الآشورية لا يخرج عن الرقى والقال والطيرة . ولدينا من هذين كشوف طويلة حدّدت فيها لكل حادثة نتائجها المحنومة ، ووصفت فيها الوسائل التي يجب اتباعها لتجنب هذه النتائج^(٥٠) . وكانوا يصيرون العالم على أنه ملئ بالشياطين التي يجب انتقاء شرها بالتأثم المعلقة في الرقاب ، أو الرقى الطويلة التي تحب تلاوتها بدقة وعناية .

وذلك جوّ لا يزدهر فيه من العلوم إلا علم الحروب ، فقد كان الطب الآشوري هو الطب البابلي لم يزيلوا عليه شيئاً ، ولم يكن علم الفلك الآشوري إلا التنجيم البابلي ، فكان أهم غرض تدرس من أجله النجوم هو التنبؤ بالغيب^(٥١) . ولسنا نجد عندهم شواهد على البحوث الفلسفية ولم نعر على ما يثبت أنهم حاولوا أن يفسروا العالم من غير طريق الدين . وقد وضع علماء اللغة الآشوريون قوائم بأسماء النباتات ، ولعلمهم وضعوها ليستعينوا بها في صناعة الطب ، وبذلك قدّموا بعض العون لعلم النباتات ، ووضع غير هؤلاء من الكتبة قوائم تكاد تحتوى على كل ما كان على الأرض من أشياء ، وكان فيما حاولوه من تصنيفها بعض العون لعلماء التاريخ الطبيعي من اليونان . وأخذت اللغة الإنجليزية من هذه الكشوف ، عن طريق اللغة اليونانية في الغالب ، الألفاظ الإنجليزية الآتية :

hangar, gypsum, camel, plinth, rose, ammonia, jasper, cane, cherry, Laudanum, maphtha, scsane, hyssop and myrrh (٥٢) (٥٣)

ومن واجبتنا أن نقر للألواح التي تسجل أعمال الملوك الآشوريين بذلك الفضل

(*) ويقابلها في العربية الحظيرة ، والجلبس ، والجمل ، وسفل الحائط (السات) ، والورد ، والفشار ، واليشب ، والقصب ، والكرز ، وصيغة الأنثيون (الودنوم) والنفط ، والسسم والجسب (الغمام) ، والمر .

العظيم وهى أنها أقدم ما بقى لدينا من الكتب فى علم التاريخ ، رغم ما تنصف به من الملل والسامة ، وما تسجله من الأعمال الوحشية الدموية . وكانت هذه الألواح فى السنين الأولى مجرد أخبار تروى ، كل ما تحتويه سجلات لانتصار الملوك ، لا تعترف لهم بأية هزيمة . ثم أصبحت فيما بعد وصفاً أدبياً منعقاً لما وقع من الأحداث الهامة فى كل واحد منهم . وأهم ما يخلد ذكر آشور فى تاريخ الحضارة هو مكتباتها ، فقد كانت مكتبة آشور بانيبال تحتوى ثلاثين ألف لوح من الطين مصنفه ومفهرسة ، وعلى كل واحد منها رقعة يسهل الاستدلال بها عليه . وكان على كثير منها تلك العبارة التى كانت من شارات الملك الخاصة : « فليحل غضب آشور وبايت . . . على كل من يتقل هذا اللوح من مكانه . . . ويمحو اسمه واسم أبنائه من على ظهر الأرض » (٥٢) . وكثير من هذه الألواح منسوخة من أخرى أقدم منها لم يبدس تاريخها ، تكشف أعمال الحضرة عنها فى كل يوم . وقد أعلن آشور بانيبال أنه أنشأ مكتبته لينجى الآداب البابلية أن يمحى عليها عليها النسيان ذيله .

ولكن الألواح التى يصح أن تسمى الآن أدباً لا تتجاوز عدداً قليلاً منها ، أما معظمها فسجلات رسمية وأرصاء يقصد بها التنجيم والفأل والطيرة والتنبؤ بالمستقبل ، ووصفات طبية ، وتقارير ورقى سحرية ، وتراجم وصلوات وأنساب للملوك والآلهة (٥٣) . وأقل هذه الألواح مدعاة إلى الملل لوحان يعترف فيهما آشور بانيبال بحب الكتب والمعرفة ، وهو اعتراف يزرى به فى أعين مواطنيه ، والغريب أنه يكرر فيهما الاعتراف ويصرّ عليه بإصراراً :

« أنا ، آشور بانيبال ، فهمت حكمة نابو (٥٤) ووصلت إلى فهم جميع فنون كتابة الألواح . وعرفت كيف أضرب بالقوس وأركب الخيل والعربات ، وأمسك أعنتها . . . وحباني مردك ، حكيم الآلهة ، بالعالم والفهم هدية منه . . . ووهب لى

(٥٠) إله الحكمة المقابل لتحتوت ، وهرمس ، وعطارد فى البلاد الأخرى

إنورت وشرجال الرجولة والقوة ، والبأس الذى لا نظير له وعرفت صنعة
أدبايا الحكيم ، وما فى فن الكتابة كله من أسرار خفية ؛ وقرأت فى بناء
الأرض والسموات وتدبرته ؛ وشهدت اجتماعات الكتبة وراقبت البشائر
والنذر ؛ وشرحت السموات مع الكهنة العلماء ، وسمعت عمليات الضرب
والقسمة المعقدة ، التى لا تتضح لأوّل وهلة . وكان من أسباب سرورى أن
أكرّر الكتابات الجمليلة الغامضة المدونة باللغة السومرية ، والكتابات الأكديّة
التي تصعب قراءتها . . . وامتطيت الأمان ؛ ركبها بحكمة حتى لا نجمع ،
وشددت القوس ، وأطلقت السهم ، وتلك سمة المحارب ، ورميت الحراب
المرتجفة كأنها رماح قصيرة . . . وأمسكت بالأعنة كسائق المركبات . . .
ووجهت ناصبى دروع الغاب ومجناته كما يفعل الرائد ، وعرفت العلوم التى
يعرفها الكتبة على اختلاف أصنافهم حينما يحين وقت نضجهم ، وتعلمت
فى الوقت نفسه ما يتفق مع السيطرة والسيادة ، وسرت فى طرائق
الملكيّة « (٥٥) » .

الفصل الرابع

الفن الآشورى

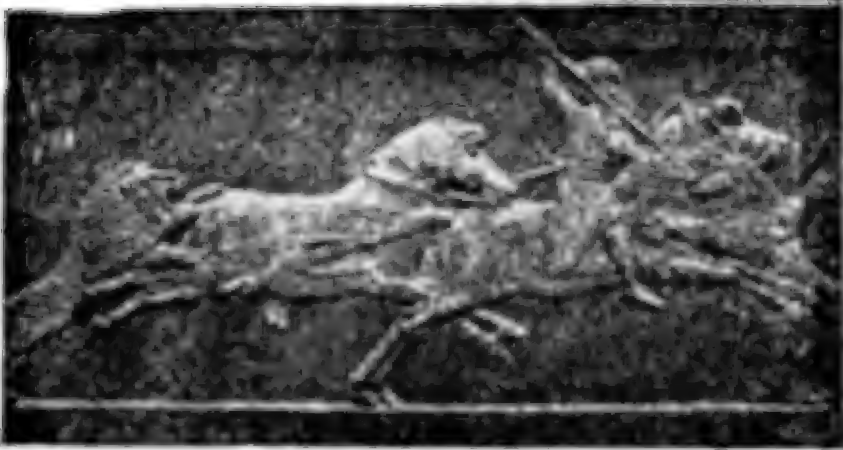
النتون الصغرى - النقش المنخفض - التماثيل - البناء - صفحة من « سردنابلس »

بلغت آشور في آخر عهدها ما باخته معلمتها بابل في الفنون ، وبرزت في النقوش المنخفضة ، فقد حفزت الثروة العظيمة التي تدفقت على آشور وكلخ ونيوى الفنانين والصناع الآشوريين إلى أن يخرجوا للأشراف ونساء الأشراف ، وللملوك وقصور الماوك ، وللكهنة والهيكل ، حلياً مختلفة الأشكال ، فصمروا المعادن وبرعوا في تشكيلها وصنعها كما شاهد ذلك في أبواب بلاوات العظيمة ،



شكل (٣٠) نقش آشورى يمثل مردك يقاوم تيامات
وجد في كلخ ومحمول في المتحف البريطانى

وفي الأثاث الفخيم الجميل الشكل الدقيق الصنع المتخذ من أئمن الأخشاب ،
والمقوى بالمعادن ، والمرصع بالذهب والفضة والبرنز والأحجار الكريمة (٥٦) .
وكانت صناعة الفخار عندهم منحلة ، وفي الموسيقى لم يزيدوا على ما أخذوه
منها عن البابليين ، ولكن التصوير بالطلاء الممزوج بالغراء وصفار البيض
الزاهي الألوان أصبح من الفنون الآشورية الخاصة التي انتقلت إلى بلاد
الفرس فبلغت فيها حد الكمال . وكان التصوير في آشور كما كان على الدوام
في بلاد الشرق القديم فناً ثانوياً تابعاً للحرب يسير في ركابها .



شكل (٣١) صيد الأسد
نقش على المرمر من نينوى - محفوظ في المتحف البريطاني

وأخرج فن النقش المنخفض (القاليل البروز) في أيام المجد أيام سرجون الثاني
وسنحريب وعسر هلدن وأشور بانيبال وبشجيع هؤلاء الملوك زوانع هي الآن في
المتحف البريطاني . على أن من أجل آياته تحفة يرجع عهدا إلى آشور بانيبال الثاني
وهي من المرمر النقي وتمثل مردك إله الخير يهزم تيامات الخبيث إله القوضى (٥٧) ،
أما صور الآدميين المحفورة فهي جامدة خشنة وكلها متائلة لا فرق بين الواحدة
منها والأخرى ، كأنما قد وضع لها نموذج واحد كامل وفرض عليها أن تحاكيه

شكل (٢٢) البيرة المنقرضة في فينوى - في المتحف البريطاني



فى جميع العهود . ذلك أن للرجال جميعهم رؤوساً ضخمة وشوارب غزيرة ، وبطوناً كبيرة ، وأعناقاً لا تكاد تراها العين . وحتى الآلهة نفسها قد صورت بهذه الصور الأشورية لا تستر إلا قليلاً . ولا تظهر حيوية الرجال فى صورهم إلا فى أحوال



شكل (٣٣) آشور المنح

ويجد فى قصر شور بانينال الثانى فى كلبخ - وهو الآن فى متحف نيويورك

(١٩ - قصة الحضارة ، ج ٢ ، مجلد ١)

جد نادرة ، منها قطعة المرمر المنقوشة التي تمثل الأرواح تتعبد أمام نخلة هندية^(٥٨) .
وفي اللوحة الجبرية التي تمثل شمسي أداد السابع والتي عثر عليها في كلخ^(٥٩) .
أما النقوش التي تثير إعجابنا بحق فهي نقوش الحيوانات ، وما من شك في أن
الفن قديمه وحديثه لم ينجح في نحت الحيوانات نجاح الفن الآشوري . إن
الألواح تكرر أمام العين مناظر مملّة تمثل الحرب والصيد ، ولكن العين
لا تمل قط من النظر إلى حركات الحيوانات القويّة وفورها الطبيعي ،
وتصويرها البسيط الذي لا تكلف فيه كأنما الفنان الذي حرم عليه أن يصور
سأده في حقيقتهم وفرديتهم قد وهب كل علمه وحذقه لتصوير الحيوانات .
وهو يصور منها أنواعاً همة لا عديد لها - يصور أساداً ، وخيلاً ، وحيراً
ومعزاً ، وكلاباً وديّة ، وظباء ، وطيوراً ، وجنادب ، ويصورها في كل
وضع من أوضاعها ، ما عدا سكونها . وما أكثر ما يمثلها وهي تعاني سكرات
الموت ، ولكنه حتى في هذه الحال يجعلها مركز الحياة في صورته وفنه .

وهل هناك ما هو أروع من خيل سرجون الثاني في نقوش خراساباد^(٦٠) ،
أو اللبوة الجريئة التي عثر عليها المنقبون في قصر منخرب^(٦١) في نينوى ، أو اللبوة
المحتضرة المنقوشة على حجر المرمر والتي استخرجت من قصر آشور بانيبال^(٦٢) ،
أو مناظر صيد آشور ناصر بال الثاني وأشور بانيبال للأساد^(٦٣) ، أو منظر اللبوة
المستريحة^(٦٤) ، أو الأسد الذي أطلق من الشراك^(٦٥) ، أو القطعة التي نقش عليها
أسد ولبوة يستظلان تحت الأشجار^(٦٦) . كل هذه من أجمل روائع هذا الفن
في العالم كله . ولسنا ننكر أن تمثيل الأشياء الطبيعية عن طريق الحفر كان عند
الآشوريين فناً فجاً خشناً يجري على سنن جامدة محددة ، وأن أشكاله ثقيلة غير
ظريفة ، وأن خطوطه قاسية عسرة ، وأن العضلات مبالغ فيها كثيراً ، وأن كل
ما روعي فيها من قواعد المنظور لا يعدو وضع الشيء البعيد في النصف الأعلى من
الصورة بنفس الأبعاد التي رسم بها ما هو أقرب منه إلى الرسم . وما وضع من

تحتة في الصورة ، على أن المثلين في عهد سنحريب عرفوا كيف يعوضون هذه العيوب بما أخرجوه من صور واقعية قوية ، مصقولة حسب الأصول الفنية ، مثل فيها الفنانون حركاتها أوضح تمثيل ، وليس ثمة فيما نقش من الحيوانات شيء



شكل (٣٤) رأس صر هدن - في متحف برلين

يفوقها حتى اليوم . لقد كان فن النقش المنخفض للأشوريين ما كان فن النحت
لليونان ، أو التصوير الزيتي للإيطاليين في أيام النهضة ، كان فناً محبباً إليهم ،
يعبر تعبيراً فذاً عن مثلهم الأعلى القوى في الشكل وفي الصفات

هذا ما نقوله عن النقش عند الأشوريين ، أما النحت فكان أقل منه شأنًا
وأحط منزلة . ويخيل إلينا أن الحفارين في نينوى وفي كلخ كانوا يفضلون
النقش عن التصوير المجسم ، ولذلك لم يصل إلينا من خرائب الأشوريين
إلا القليل من تماثيل الكاملة . وليس فيما وصل إلينا منها ما هو ذو قيمة كبيرة .
نرى تماثيل الحيوانات مليئة بالحياة والجلال ، كأنها لا تشعر بأنها أعظم من
الإنسان قوةً فحسب بل تشعر فوق هذا بأنها أرقى منه خلُقاً - وحسبنا أن
نذكر منها الثورين اللذين كانا يجرسان مدخل خراساباد (٦٧) ، وأما تماثيل
الأناسى والأرباب فهي خشنة ثقيلة بدائية ، مزينة ولكنها لا فروق بينها ،
منتصبة ولكنها ميتة . ولعل من الجائز أن نستثني من هذا الوصف تماثيل آشور
ناصر پال الثاني الضخم المحفوظ في المتحف البريطاني الآن . ذلك أن في وسع
الناظر إليه أن يرى فيه من خلال خطوطه الثقيلة ملكاً في كل شبر من
جسمه ! يرى الصولحان الملكي وقد قبض عليه قبضة قوية ، والشفتين
الغليظتين تمان عن قوة العزيمة ، والعينين القاسيتين اليقظتين ، وبرى حنقا
كعنتى الثور ينذر الأعداء والمزورين في أخبار الضرائب بالشر المستطير ، ويرى
قدمين ضخمتين متزنتين على ظهر الأرض أكمل اتزان .

على أننا يجب ألا نقسوفى حكمنا على فن النحت الآشورى ، فأكبر الظن
أن الأشوريين كانوا كالفين بالعضلات المفتولة والرقاب القصيرة ، وأنهم نورأوا
نحافة أجسامنا التي لا تكاد تشبه نحافة أجسام النساء ورشاقة هرميز الناعمة الشهوانية
كما صورها بركستليز أو عُلّية أهلون لسخروا من هذا كله أشد السخرية . أما من
حيث العمارة الآشورية فكيف نستطيع أن نقدر قيمتها إذا كان كل ما بقى منها
أنقاضاً وخرائب لا تكاد تعلو عما يحيط بها من رمال ، ولا تفد في شيء إلا الآن

تكون مشجباً يعلق عليه علماء الآثار البواسل ما « يستعيدونه » بخيالهم من أشكالك تلك العماثر القديمة . لقد كان الآشوريون كالبابليين الأقدمين والأمريكيين المحدثين لا ينشدون الجمال في مبانيهم بل كانوا ينشدون العظمة والقمامة وينشدونهما في ضخامة الأشكال . وجرى الآشوريون في عمارتهم على سنن الفن في أرض الجزيرة فاتخلوا اللبن مادة أساسية لمبانيهم ، ولكنهم اختلطوا لأنفسهم طريقة خاصة بهم ، بأن اتخذوا واجهاتها من الحجارة أكثر مما فعل البابليون . وورث الآشوريون الأقواس والعقود من أهل الجنوب ، ولكنهم أدخلوا عليها كثيراً من التعديل . وأجروا بعض التجارب على إقامة العمود ، مهدوا بها السبيل للعمود التي في شكل النساء وللتيجان « الأيونية » اللولية التي نشاهدتها عند الفرس واليونان (٦٨) . ولقد أقاموا قصورهم على مساحات واسعة من الأرض ، وكانوا حكماء إذ لم يعلوا بها أكثر من طبقتين أو ثلاث طبقات (٦٩) . وكان القصر يتألف عادة من عدد الردهات والغرف تحيط بفناء هادئ ظليل . وكان يحرس مداخل القصور الملكية حيوانات مهولة من الحجارة ، وتصف حول جدران الردهة القريبة من مدخل القصر وتعلق عليها نقوش قليلة البروز وتماثيل تاريخية ، وكانت تلبط بالأواح المرمر ، وتعلق على جدرانها أقسة ثمينة مطرزة مزركشة ، أو تكسى بالأنخشاب النادرة الغالية وتحف بها حليات جميلة . أما السقوف فكانت تقوى بكتل خشبية ضخمة ، تغطي في بعض الأحيان برفائق من الفضة أو الذهب وتصور عليها من أسفلها بعض المناظر الطبيعية (٧٠) .

وكان أعظم المحاربين الستة من ملوك آشور هم أيضاً أعظم البنائين منهم ، فقد أحاد تغلت فلاصر الأول بناء هياكل آشور بالحجارة ، وقال عن واحد منها إنه « جعل داخله متألئاً كقبة السماء ، وزين جدرانها حتى كانت في لآلاء النجوم المشرقة ، وجعله فخماً ذا سناء وبريق » (٧١) وكان الملوك الذين جاءوا من بعده أسخياء فيما وهبوه للمعابد ، ولكنهم كانوا كسليان يفضلون عليها قصورهم ،

فقد شاد آشور ناصر پال الثانى فى كلخ قصرأ عظيما من الآجر المبطن بالحجارة وزينه بالنقوش التى تمتدح التقوى والحروب . وقد كشف راسام عند بلاوات بالقرب من هذا الموضع عن بقايا بناء آخر عثر فيه على بابين كبيرين عظيمين من البرنز دقيقى الصنع (٧٢) . ونخلد سرجون الثانى ذكره بأن أقام قصرأ فسيحأ عند دور - شروكين (أى حصن سرجون) فى موضع نخراساباد الحالية . وكان على جانبى مدخله أثوار مجنحة ، وعلى جدرانها نقوش وقزميد برآقى ، وكانت حجراته الواسعة ذات أثاث بديع النقش والصنع كما كانت تزينها تماثيل تبعث فى النفس الروعة والمهابة . وكان سرجون كلأ انتصر فى واقعة جاء بالأسرى ليعملوا فى هذا الصرح العظيم ، وجاء بالرخام واللازورد ، والبرنز والفضة ، والذهب ليجمله بها . وشاد حوله طائفة من المياكل ، وأقام من خلفه زجورات من سبع طبقات غطيت قة أعلاها بالفضة والذهب وشاد سنحريب فى نينوى قصرأ ملكياً سماه « المنقطع النظر » يفوق فى ضخامته كل القصور القديمة (٧٣) . وكانت جدرانها وأرضه تتلأق فيها نفائس المعادن والأخشاب والحجارة ، وكانت قراميده تنافس فى بريقها آتق النهار والليل ، وصب له صناع المعادن آسادأ وأنوارأ ضخمة من النحاس . ونحت له المثلون أثوار مجنحة من حجر الجير والمرمر ، ونقشوا على جدرانها للأغنى الربوية . وواصل عسرهدن توسيع نينوى وإعادة ما تهدم من عمارتها ، وفاقت مبانيه مبانى من سبقوه جميعهم فى روعتها وفى أناشأ وأدواتها المترفة الثمينة . فقد كانت اثنتا عشرة ولاية تقدم إليه حاجته من المواد والرجال ، ونقل إلى بلاده آراء جديدة عن العمد والنقوش عرفها أثناء إقامته فى مصر ؛ ولما آتم بناء قصوره ومياكله ملأها بالنحف التى غنمها من جميع بلاد الشرق الأدنى وبما رآه فيها من روائع الفن (٧٤) .

وأسوأ ما يمكن أن يقال عن فن العمارة الآشورية أن قصر عسرهدن قد

انهار كله وأصبح أطلالا بعد ستين سنة من بنائه (٧٥) . ويحدثنا أشور بانيدال أنه أعاد تشييده ، ويخيل إلينا ونحن نقرأ نقشه أن القرون التي تفصل ما بيننا وبين هذا العصر قد انطوت ، وأنا نحترق بأبصارنا قلب ذلك الملك :

« وفي ذلك الوقت تقادم عهد الحرم ، مكان الراحة في القصر . . . الذي شاده سـنـحـريـب ليقيم فيه ، وذلك لطلوك ما استمتع فيه من بهجة وسرور ، وتداعت جدرانـه . وإذ كنت أنا أشور بانيدال ، الملك العظيم ، الملك القادر ، ملك العالم ، ملك أشور ، . . . قد نشأت في ذلك الحرم وحفظني فيه أشور ، وسن ، وشمش ، ورامان ، وبل ، وناهر ، وإشتار ، . . . وأنا سولي للعهد ، وبسطوا على حمايتهم الطيبة وملاذم الرضى ؛ . . . ولم ينفكوا يبعثون إلى فيه أنباء سارة عن ظفرتنا بأعدائنا ، وإذ كانت أحلامي وأنا على سريري في الليل أحلاماً سارة ، كما كانت خيالاتي في الصباح مبهجة جميلة ، . . . فقد مزقت خربانه ، وأردت أن أوسع رقعته فزقتها جميعاً . وشدت بناء مساحة أرضه نحسون تيبكى . وبنيت ربوة ولكنني وقفت خائفاً أمام مزارات أربابي الآلهة العظام ، فلم أعل بهذا البناء كثيراً . وفي شهر طيب : ويوم موات ، وضعت أساسه فوق تلك الربوة ، وأقمت البناء ، وصبيت نبيذ السمسم ونبيذ العنب على قباء موئه ، كما صبيتها على جداره الطيني . ولكي أشيد هذا الحرم كان أهل بلادى ينقلون اللبئات في عربات عيـلام التي أغنمتها منهم بأمر الآلهة . وسخرت ماوك بلاد العرب الذين نقضوا الهدنة معي ، والذين أسرتهم في الحرب بيدي وهم أحياء ، يحملون الأسفاط و (يابسون) قلاتس الفعلة ليشيدوا ذلك الحرم . . . وكانوا يقضون نهارهم في صنع اللبئات ويرغون على العمل فيه أثناء عزف الموسيقى . وشدت بناءه من قواعد حتى سقفه وأنا مغتبط مسرور ، وأنشأت فيه من الحجرات أكثر مما

كان به قبلا ، وجعلت العمل فيه فخما ، ووضعت فوقه كتلا طويلة من
أشجار الأرز التي تنمو على سرارا ولبنان ، وغطيت الأبواب المصنوعة
من خشب اللبارو ذى الرائحة الذكية ، بطبقة من النحاس وعافتها في
مداخله ... وزرعت حوله أبكة حوت جميع أنواع الأشجار ، والفاكهة ...
على اختلاف أصنافها . . . ولما فرغت من أعمال بنائه قربت إلى القرايين
العظيمة للإلهة أربابى ، ودشنته وأنا مفتبط منشرج الصدر ، ودخلته تحت
ظلة فخمة (٧٦) .

الفصل الخامس

خاتمة آشور

آخر أيام ملك - أسباب انحلال آشور - سقوط نينوى

يبد أن الملك العظيم ، الملك القادر ، ملك العالم ، ملك آشور ، أخذ في آخر أيامه يتدب سوء حظه . وآخر ما خلفه لنا من الألواح يشير مرة أخرى مسألتي سفر الجحمة وسفر أيوب :

« لقد فعلت الخير لله والناس ، للموتى والأحياء ؛ فلم إذن أصابني المرض وحلّ بي الشقاء ؟ إني عاجز عن إخماد الفتن التي في بلدي ، وعن حسم النزاع القائم في أسرتي ، وإن الفضائح المزعجة لتضايقني على الدوام ، وأمراض العقل والجسم تطأطئ من إشرافي ، وهأنذا أقضي آخر أيامي أصرخ من شدة الويل ، بائساً في يوم إله المدينة ، يوم العيد . المنية تنشب في أظفارها ، وتنحدر بي نحو آخرتي . أندب حظي ليلاً ونهاراً ، وأنوح وأعول وأتوجع : « أي إلهي ! هب الرحمة لإنسان وإن كان عافاً حتى يرى نورك ! » (٧٧) . »

(*) ويصور ديودور هذا الملك في صورة من أحد يقضي عمره في إشباع شهواته النسائية والفجور والفسق الخشت . ولما نعرف على أي شيء استند ديودور في هذا الاتهام . ثم إنه يعزو إليه هو واضح هذه العبارة التي على قبره :

إنك تعلم من العلم أنك قد ولدت للفناء
فاطرب ، وابتهج في الأعياد .
وإذا مت فلن يبقى لك بعدئذ ما يصرك ،
ومن أجل هذا فلي ،
وقد حكمت من قبل ليس المظومة ،
لست الآن إلا تراباً .
ولكن قد بقيت لي هذه الأشياء التي ابتهجت بها
في محباتي - الطعام الذي أكلته ، والاهل الذي
استمتعت به ، وملأ الحرب ومسراتها .

أما ما عدا هذا من الأشياء التي يراها الناس إنما فقد تركتها خلفي (٧٨)

ولمنا لا نجد شيئاً من التناقض بين هذا المزاج وبين المزاج الذي تصوره نصوص هذا الكتاب ؛ فقد يكون أحدهما تمهيداً طبعاً للآخر .

ولسنا نعرف كيف قصى آشور بانيبال نحيبه . فأما القصة التي وضعها
بيرن في قالب مسرحية ، والتي تقول إنه أشعل النار في قصره فهلك وسط
الذهب ، فإن مردها إلى اكتسياس (٧٩) وهو مؤرخ مولع بإيراد كل ما هو
غريب ، وقد لا تكون إلا أسطورة من الأساطير . ومهما تكن ميته فقد
كانت نذيراً بما سيؤول إليه أمر بلاده ورمزاً لآخرتها ؛ لقد كانت هي
الأخرى مقبلة على الفناء لأسباب بعضها من صنع يده . ذلك أن حياة آشور
الاقتصادية كان جُلُّ اعتمادها على ما يصل إليها من خارجها ، وقد أسرف
ملوكها في الجرى على هذه السياسة الحمقاء ، فكان مصدر حياة البلاد هو
الفتح الخارجية التي تأتيها بالمال الوفير من الغنائم والمتاجر . وتلك سياسة
تعرضها للخراب في أية لحظة إذا ما هزمت جيوشها في واقعة حاسمة . وسرعان
ما أخذت الصفات الجسمية والخلقية ، التي جعلت الجيوش الآشورية رهبة
لا تقهر في ميدان القتال ، تضعف بتأثير الانتصارات التي نالها هؤلاء
الجنود ؛ ذلك أن كل واقعة تنصرف فيها آشور كان يهلك فيها أقوى جنودها
وأبسلمهم ، فلا ينجو من القتل إلا الضعاف والمترددون والحدرون يعودون
إلى بلادهم ليكثروا من نسلهم ، وتلك خطة مآلها إضعاف النسل ، ولعلها
كانت من أسباب ارتقاء الحضارة لأنها انتزعت من البلاد أشد الناس
وحشية ، ولكنها قوّضت الأساس الحيوي الذي شادت عليه آشور قوتها .
وكان اتساع فتوحها سبباً آخر من أسباب ضعفها . ولم يكن لإفقار الحقول من
زراعتها لإطعام إله الحرب النهم هو السبب الوحيد في هذا الضعف ، بل كان له سبب
آخر وهو أن فتوحها جاءت إليها بالأسرى وبملايين من الأجانب المملّكين الذين تناسلوا
كما يتناسل المهدمون البائسون ، فلم يبقوا على شيء من الوحدة القومية في الجسم
والخلُق . وكانوا لكثرتهم المطردة قوّة معادية تعمل على الضعف والانحلال بين
الفتاحين أنفسهم . وأخذ هؤلاء الرجال القادمون من البلاد الأجنبية يزداد عددهم
في الجيش نفسه بينما كان الغزاة أنصافهم يهاجمون البلاد من جميع أطرافها ،

ويستنزفون مواردها في سلسلة لا آخر لها من الحروب للدفاع عن تخومها غير الطبيعية .

ومات آشور بانيبال في عام ٦٢٦ ق . م . ، وبعد أربعة عشر عاماً من موته اجتاح البلاد جيش من البابليين بقيادة نبوخذ نصر ومعه جيش من الميديين بقيادة سياخار وجحافل أخرى غير نظامية من السكوذيين أهل القفقاس ، وسرعان ما استولت هذه الجيوش على القلاع الشمالية بسهولة عجيبة . وخربت نينوى تخريباً لا يقل في قسوته وشموله عما فعله ملوكها من قبل بابسوس وبابل ، فأشعلت النار في المدينة ، وذبح أهلها أو سيقوا أسرى ، ونهب القصر الذي شاده آشور بانيبال من عهد قصير ثم دُمّر أشنع تدمير . وهكذا اختتمت آشور من التاريخ ، ولم يبق منها إلا بعض أفانين الحرب وأسلحتها ، وتيجان لولبية لبعض عمداء النصف « الأيونية » ، وبعض النظم الإدارية لحكم الرلايات انتقلت منها إلى الفرس ومقدونية ورومة . وظل الشرق الأدنى بعض الوقت يذكر لها قسوتها في توحيد نحو اثنتي عشرة دولة صغيرة تحت سلطانها ، وتحدثت اليهود عن نينوى حديثاً ينطوى على الحقد والضغينة ووصفوها بأنها : « المدينة الدموية » ، التي تفيض بالكذب والمصوبية » (٨٠) . وما هي إلا فترة قصيرة حتى نسي الناس أسماء ملوكها العظام ما عدا أعظمهم قوة وبطشاً ، وأصبحت قصورهم خربات دارسة تحت الرمال السافية . وبعد مائتي عام من الاستيلاء على نينوى وطشت جيوش أكسنوفون التي تبلغ عدتها عشرة آلاف مقاتل الأكوام التي كانت من قبل نينوى ، ولم يدر بخالدها قط أن هذه الأكوام بعينها هي موضع الحاضرة القديمة التي كانت تحكم نصف العالم . ولم تقع أعين هذه الجيوش على حجر واحد من حجارة الهياكل التي حاول جنود آشور الانتقاء أن يحملوا بها أعظم عواصمهم . وحتى آشور نفسه إلهها الخالد أمسى في عداد الموتى .

ملحوظة : استعنا في تحقيق أسماء الأماكن الواردة في هذا الباب وفي البابين السابقين بالخرائط الجغرافية والتاريخية التي تفضت بإمارتنا إيها المفوضية العراقية بالقاهرة ووزارة الخارجية العراقية . (المترجم)

الباب الحادى عشر

خليط من الأمم

البعض بالقتل

الشعوب الهندورية

مصرح الأجناس - الميتانيون - الحثيون - الأرمن - السكوثيون -

الفرجييون - الأم المقدسة - الليديون - كروسس -

العملة - صولون وقورش

كان الشرق الأدنى فى عهد نبوخذ نصر يبدو للعين البعيدة الفاحصة كأنه بحر خضم يتلاطم فيه خليط من الآدميين ، يأثفون ثم ينفرقون ، يستعبدون ثم يستعبدون ، يأكلون ويؤكلون ، ويقتلون ويقتلون إلى غير نهاية ، وكان من وراء الإمبراطوريات الكبرى ومن حولها - مصر وبابل وأشور والفرس - يضطرب هذا الخليط من الشعوب نصف البدوية نصف المستقرة : الكرميين ، والقليقيين ، والكيدوكيين ، والبنونيين ، والأشكانيين ، والميزيين ، والميونيين ، والكرييين ، والقميليين ، والزيديين ، واللوكوانيين ، والفلسطينيين ، والعموريين ، والكنعانيين ، والإدميمين ، والعمونيين ، والموابيين وعشرات العشرات من الشعوب الأخرى التى كان كل شعب منها يظن نفسه مركز الأرض ومحور التاريخ ، ويعجب من جهل المؤرخين ونخبهم إذ لم يقتصروا إلا بفقرة أو فقرتين فى كتبهم .

وكان هؤلاء البدو طوال تاريخ الشرق الأدنى خطرا يهدد الممالك التى كانت

أكثر منهم استقراراً ، والتي كانوا يحيطون بها من كل الجهات تقريباً . وكان الجلبد يدفع بهم من حين إلى حين إلى هذه الأصقاع الغنية ، فتشب بينها وبينهم الحرب ، أو يتطلب منها ذلك الاستعداد الدائم للحرب^(١) . وكان الذى يحدث عادة أن تموت المملكة المستقلة وتنجب من بعدها القبيلة البدوية التي اجتاحت أراضيها في آخر الأمر . والعالم مليء بالأصقاع التي ازدهرت فيها الحضارة في يوم من الأيام والتي عاد البدو يحرسون خلالها من جديد .

وفي بحر الأجناس المتلاطم أخذت بعض الدول الصغرى تتشكل ، ويكون لها نصيب صغير في تراث الجنس البشرى ، وإن لم يزد نصيبها هذا على أن تكون ناقلة وموصلة . وبهنا من هذه الشعوب الميتانيون ، وليس ذلك لأنهم أعداء مصر الأقدمون في الشرق الأدنى ، بل لأنهم أول الشعوب الهندورية التي عرفناها في آسية ، ولأنهم أول عبدة الآلهة - مبرا ، وإنلرا ، وفرونا - التي انتقلت منهم إلى فارس والهند ، فأعانتنا بانتقالها على تبسح حركات الجنس الذى كان يطلق عليه من قبل التيسير الجنس « الآرى »^(٢) .

وكان الحثيون من أقوى الشعوب الهندورية القديمة ومن أكثرها حضارة ، وأكبر الظن أنهم جاءوا عن طريق البسفور والهلسينث (الدردنيل) وبحر إيجه ، أو عن طريق القفقاس ، واستقروا طبقة عسكرية حاكمة تسيطر على الزراع سكان البلاد الأصليين في شبه الجزيرة الجبلية الواقعة جنوبي البحر الأسود والمعروفة الآن بإسم آسية الصغرى . ونراهم حوالي ١٨٠٠ ق . م مستقرين قرب منابع دجلة والفرات ، ثم نشروا بعدئذ جيوشهم وبسطوا نفوذهم في سوريا ، وأقلقوا بال

(*) كان أول ظهور لفظ الآريين عند الحرى إحدى قبائل أمة الميتاني . وكان هذا اللفظ اسماً أطلقته على نفسها مجموعة الشعوب النضارية بقرب شاطئ البحر قزوين أو التي كان أصلها من يرضيون بالقرب من هذه الشواطئ . أما اليوم فإن هذا اللفظ يطلق بنوع خاص على الميتانيين والحثيين ، والميديين ، والفارس ، والهنود القدا - أي على الشعبة الشرقية من الشعوب الهندورية التي صارت شعباً الغربية بلاد أوروبا^(٣) .

معبر القوية حيناً من الزمان . ولقد رأينا كيف اضطر رمسيس الثانى أن يعقد الصلح ، وأن يقر للملك الحثيين بأنه نده . واتخذ الحثيون عاصمتهم عند بوغاز كوى (*) وجعلوا أساس حضارتهم فى أول الأمر الحديد الذى استخرجوه من الجبال المتاخمة لأرمينية ، ثم الشرائع التى تأثرت كثيراً بشرائع حمورابى ، ثم ما طبعوا عليه من إدراك ساذج للجمال حفزهم إلى نحت تماثيل مجسمة ضخمة سمجة أو نقرها فى صخور الجبال (**). وكانت لغتهم تنتمى فى أكثر ألفاظها إلى أسرة اللغات الهندورية ، وقد حل رنزى رموزها من عهد قريب بدراسة الاثنى عشر ألف لوح التى عثر عليها هيوجو ونكلر فى بوغاز كوى . وهى فى اشتقاقها وتصريفها شديدة الشبه باللغتين اللاتينية واليونانية ، ومن كلماتها البسيطة ما هو ظاهر القرابة لكلمات الإنجليزية (+) . وكان الحثيين خط تصويرى يكتبونه بطريقتهم الخاصة العجيبة . إذ كانوا يكتبون سطرأ من الشمال إلى اليمين ، ثم يكتبون السطر الذى يليه من اليمين إلى الشمال ، ثم من الشمال إلى اليمين وهكذا دواليك . وأخذوا الخط المسامرى عن البابليين ، وعلموا أهل كريت صنع الألواح الطينية ل يكتبوا عليها ، ويظهر

(*) فى شرقى نهر هاليس ، وبالقرب منها على الضفة الأخرى من النهر تقع مدينة أفقرة عاصمة تركيا الحديثة ، وهى ابنة أنقورة التى كانت فى الأيام القديمة حاضرة فريجيا . وقد يكون ما يعيننا على رسم صورة ثقافية متناسبة الأبعاد أن نذكر أن الأتراك الذين نسميهم « مرعيين » يفخرون بتقديم عاصمتهم ويرثون لحال أوربا التى يسيطر عليها البرابرة الكفرة . إن كل بقعة فى العالم لتعد بلا جدال مركزاً له .

(**) وقد كشفت البارون فون أوبنهايم عند تل حلف وغيره من الأماكن كثيراً من تحف الحثيين الفنية ، وجمعها فى متحفه ، وهو مصنع مهجور فى برلين . ويرجع كاشف هذه الآثار تاريخ منظمها إلى حوالى ١٢٠٠ ق . م ، ويرجع بعضها إلى الألف الرابع قبل الميلاد . وتحدى هذه المجموعة طائفة من الأساد مدفوعة فى الحجر نحصاً سادجاً ولكنه قوى ، وتماثيل الثالوث الآلهة الحثية - إله الشمس ؛ وإله الجو ، وهبات إشار الحثيين . وأعظم ما يروىنا من هذه التماثيل تماثيل لأبى الهوى قبيح المنظر ، وضع أمامه وعاء من الحجر ليقرب فيه القرابان . (+) انظر مثلاً فادار Water إذا Eat ، أوجا أنا I (وبلاتينية Fgo) توج hee ، فش we ، مو me ، كوش who (وباللاتينية quis) ، كوت what (باللاتينية quid) وغيره (٣) .

أنهم اختلطوا بالعبرانيين الأقدمين اختلاطاً شديداً أكسب هؤلاء أنفسهم الألفى الشديد القنا . ومن ثم فإن من واجبتنا أن نعد هذه الخاصة العبرية «آرية» حقة^(٤) . ومن الألواح التي بقيت إلى هذه الأيام ما يحتوى على مفردات حشية وما يقابلها باللغتين السومرية والبابلية ، ومنها ما هو أوامر إدارية تكشف عن دولة عسكرية ملكية متماسكة ؛ ومنها حطام ألواح تبلغ عدتها مائتين تحوى على طائفة من القوانين من بينها قواعد لتحديد أثمان السلع^(٥) . ولقد اختفى الحثيون من صفحة التاريخ اختفاء يكاد يشبه في غرابته ونعوضه ظهورهم فيها ، فقد اندثرت عواصمهم واحدة بعد واحدة — ولعل سبب اندثارها أن ميزتهم العظيمة التي فاقوا بها غيرهم من الشعوب ، وهى معرفة الحديد ، أضحت في متناول منافسيهم وسقطت قرقيش آخر عواصمهم في يد الآشوريين عام ٧١٧ ق . م .

وكان إلى شمال بلاد آشور أمة مستقرة إذا قيست إلى غيرها من الأمم ، يعرفها الآشوريون باسم أرارتو ، والعبرانيون باسم أرارات ، ومن جاء بعدهم من الأمم باسم الأرمن . واحتفظ الأرمن بحكومتهم المستقلة ، وعاداتهم وفنونهم الخاصة ، قروناً كثيرة تبدأ قبل فجر التاريخ المدون ، وتستمر إلى أن بسط الفرس سلطانهم على آسية الغربية بأجمعها . وأثروا في أيام أرجستس الثانى أعظم ملوكهم (حوالى ٧٠٨ ق ، م) من تعدين الحديد وبيعه في بلاد آسية واليونان ، وبلغوا درجة عظيمة من الرخاء وسهولة العيش والحضارة والآداب العامة ، وشادوا المباني العظيمة من الحجارة ، وصنعوا المزهريات والتماثيل الصغيرة الجميلة الدقيقة . ولكنهم أضاعوا ثروتهم في الحروب الهجومية الكثيرة النفقات ، وفي صد غارات الآشوريين عن بلادهم . ثم بسط عليهم الفرس سلطانهم في أيام قورش الفاتح ، وإلى شمال الأرمن ، وعلى ضفاف البحر الأسود ، كان يتجول السكوديون وهم عشائر حربية تتألف من نخايط من المغول والأوربيين ، جابرة متوحشون ملتحمون ، يقيمون في عربات ، ويقيمون نساءهم في عزلة شديدة^(٦) ، ويركبون

الخييل البرية حارية ، يحاربون ليعيشوا ، ويعيشون ليحاربوا ، ويشربون دماء أعدائهم ، ويتخذون جلود رؤوس هؤلاء الأعداء قطائل لهم (٧) ، أضحفوا أشور بغاراتهم. للسامية عليها ، واجتاحوا غربي آسية (حوالى عام ٦٣٠ - ٦١٠ ق . م) أخذوا يدمرون فى طريقهم كل شىء ويقتلون كل إنسان ، وتقدموا إلى مدن دال النبل نفسها ، ثم فشا فيهم وباء غريب مجهول قضى على عدد كبير منهم ، وغلبهم آخر الأمر الميديون ، وردوهم على أعقابهم إلى مساكنهم فى الشمال (٨) (*) وإنا لنلمح فى هذه القصة ومضمة أخرى من المأساة التى تتكرر على الدوام فى جميع العصور ، وهى ما تفعله القبائل الهمجية الرابضة وراء الأمم القديمة جميعها والمحيط بها .

وظهرت فى أواخر القرن التاسع قبل الميلاد قوة جديدة فى آسية الصغرى ، ورثت بقايا الحضارة الحثية ، وكانت حلقة اتصال بينها وبين ليديا وبلاد اليونان . وكانت الأساطير التى حاول بها الفريجيون أن يفسروا للمؤرخين المتشوفين قيام دولتهم قصة مزينة لقيام الأمم وسقوطها . فهم يقولون إن جورديوس أول ملوكهم كان فلاحاً بسيطاً لم يرث من أبويه إلا ثورين اثنين (**) ، وإن ابنة ميداس ثانى أولئك الملوك كان رجلاً مثلاً فأضعف الدولة بشرافته وإسرافه

(*) يحدثنا أبقراط أن « نسامم ، طالما كن هذارى : يركبن الخيل ، ويصعدن ، ويرمين بالحرايب وهن على ظهور الخيل ، يحاربن أعداءهن . ولا يسمحن يقضن بكارتهم إلا إذا قتلن ثلاثة من هؤلاء الأعداء . . . والمرأة التى تتخذ لها زوجاً لا تقاىل قط بعد الزواج ، إلا إذا أرغمت على هذا العمل بالاشتراك فى حلة عامة . وليس لهؤلاء النساء ثدى إيمن ، وذلك لأن أمهاتهن يأتين بأداة من البرنز متوهجة من شدة حرارتها تصنع لهذا الغرض خاصة ويكوئنهن بها وهن فى سن الرضاع فى مكان ثديهن الإيمن ، فيقف بذلك نموه وتتحول كل قوته ونمائه إلى الكتف اليمنى والذراع اليمنى » (٩) .

(**) وأمر الحالف زيوس الفريجيين أن يختاروا ملكاً عليهم أول رجل يدخل الهيكل فى عربة ؛ وكان هذا الداخل هو جورديوس . وذهب الملك الجديد الإله حريته . وتلقاها تان جديد بأن من يفلح فى حل العقدة المشككة التى تربط النيز بعريش العربة يحكم جميع بلاد آسية . فجاء الإسكندر - حسبما ترويه القصة - وقطع العقدة الجوردية بضربة سيفه .

الذين مثلهما انخلف بالأسطورة الماثورة التي تقول إنه طلب إلى الآلهة أن تنبه القنطرة على تحويل كل ما يمسه إلى ذهب. وأجابت الآلهة طلبه فكان كل ما يمسه جسمه يستحيل ذهباً حتى الطعام الذي تلمسه شفثاه . وأوشك الرجل أن يموت جوعاً ، لكن الآلهة سمحت له أن يطهر نفسه من هذه النعمة بأن يغتسل في بكتولس - وهو النهر الذي ظل بعدئذ يخرج حياً من الذهب .

واتخذ الفريجيون طريقهم من آسية إلى أوربا ، وشادوا لهم عاصمة في أنقورة ، وظلوا وقتاً ما ينازعون آشور ومصر السيادة على الشرق الأدنى ، واتخذوا لهم إلهة - أمماً تدعى ما ، هم عادوا فسموها سيبيلا ، واشتقوا هذا الاسم من الجبال (سيبيلا) التي كانت تعيش فيها ، وعبنوها على أنها روح الأرض غير المنزرعة ، ورمز جميع قوى الطبيعة المنتجة . وأخذوا من أهل البلاد الأصليين طريقة خدمة الإلهة بالدعارة المقدسة ، ورضوا بأن يضموا إلى أساطيرهم الشعبية القصة التي تقول إن سيبيلا أحببت الإله الشاب أرتيس (٥) وأرغمته على أن يخصى نفسه تكريماً لها . ومن ثم كان كهنة الأم العظيمة يضمحون لها برجولهم حين يدخلون في خدمة هياكلها (١١) . وقد سحرت هذه الخرافات الوحشية لب اليونان وتغلغلّت في أساطيرهم وأديهم . وأدخل الرومان الإلهة سيبيلا رسمياً في دينهم ، وكانت بعض الطقوس الخليعة التي تحدث في حفلات المساهر الرومانية مأخوذة عن الطقوس الوحشية التي كان الفريجيون يتبعونها في احتفالهم بموت أرتيس الجميل وبعثه (١٢) .

وانتهى سلطان الفريجيين في آسية الصغرى بقيام مملكة ليديا الجديدة التي أسسها الملك جيجيس واتخذ سرديس عاصمة لها . ثم حكمها أليئيس أربعين سنة بلغت في خلالها درجة عظيمة من الرخاء والقوة ثم ورثها كروسس (٥٧٠ - ٥٤٦ ق . م) واستمتع بها أيما استمتاع ، ووسع رقعتها بما فتحه من أقاليم

(٥) . وتحدثنا الأساطير بأن أرتيس ولدته نانا الإلهة للعداء بمجزة من المعجزات ، وبأنها حملت فيه برصع رمالة بين ثديها (١٠) .

جديدة شملت آسيا الصغرى جميعها تقريباً ، ثم أسلمها آخر الأمر إلى الفرس واستطاع بفضل الرشى السخية التي كان يقدمها الساسة المحليين أن يخضع إلى أيديا الديولالات التي كانت تحيط بأملكه واحدة بعد واحدة ، كما استطاع بضحاياه المستقطعة النظير والتي كان يقدمها قرباناً إلى الآلهة المحلية أن يهدئ من غضب شعوب تلك الديولالات ، وأن يقنعها بأنه حبيب آلهتهم . وامتاز كروسس عن غيره من الملوك بسك نقود ذهبية وفضية ذات شكل بديع تضر بها الدولة وتضمن قيمتها الاسمية . وليست هذه هي أول المسكوكات الرسمية التاريخية كما اعتقد المؤرخون زمناً طويلاً ، وليست هي بلا جدال بداية اختراع المسكوكات(*) ، ولكنها مع هذا كانت مثالا يحتذى ساعد انتشار التجارة في بلاد البحر المتوسط . لقد ظل الناس قروناً طويلاً يستخدمون معادن مختلفة لتقديز قيم البضائع وتسهيل تبادلها ، ولكنها سواء كانت النحاس أو البرنز أو الحديد أو الفضة أو الذهب كانت في أغلب البلاد تقدر قيمتها في كل عمل تجارى حسب وزنها أو حسب غيره من الاعتبارات . لهذا كان استبدال عملة قومية معترف بها رسمياً بهذه الوسائل المشعة لإصلاحاً عظيم القيمة في عالم التجارة ، فقد يسرت هذه الوسيلة الجديدة انتقال السلع ممن يحسنون إنتاجها إلى من هم في أشد الحاجة إليها ، فزاد ذلك من ثروة العالم ، ومهّدت السبيل لقيام المدينيات التجارية كمدينيات الأيونيين واليونان ، حيث استخدمت الثروة التي جاءت من طريق التجارة لتمويل الأعمال الأدبية والفنية .

ولم يصل إلينا شيء من الأدب الاليدى ، كذلك لم يبق قط شيء من المزهريات الجميلة القيمة المصنوعة من الذهب والحديد والفضة والتي تقرب بها كروسس للآلهة التي غلبها . وتدل المزهريات التي وجدت في مقابر الاليديين والتي

(*) وجدت مسكوكات أقدم من هذه عهداً عند موهنجو - دارو في الهند (٢٩٠٠ ق . م ، ولقد رأينا من قبل كيف سك منحريب (حوالى عام ٧٠٠ ق . م) قطعاً من النقود قيمتها نصف مثاقيل .

يحتويها الآن متحف اللوفر على أن ما كان لمصر وبابل من إزعامة على الفن في ليديا أيام كروسس قد أخذ يحل محله نفوذ اليونان المتزايد ؛ وكان لهذه المزهريات من دقة الصنع ما يعادل أمانتها وإخلاصها للطبيعة . ولما زار هيرودوت ليديا وجد أن عادات أهلها لا تكاد تمتاز عن عادات اليونان أهل بلاده ؛ ويقول إن ما كان باقياً لديهم من هذه العادات التي تميزهم عن اليونان هو أن بنات الغامة منهم كن يكسبن بائناًهن من الدعارة (١٣) . وهذا المؤرخ الثرثار نفسه هو أهم ما نعتد عليه من المراجع في القصة التي تروى عن كيفية سقوط كروسس . فهو يقص علينا كيف عرض كروسس ثروته على صولون ، ثم سأله عن يراه أسعد الناس . وبعد أن ذكر صولون أسماء أشخاص ثلاثة كلهم من الموتى أبي أن يقول إن كروسس سعيد ، وحجته في هذا أنه لا يعرف أى المصائب قد يأتى بها الغد . وأخرج كروسس المشرع العظيم من عنده معتقداً أنه إنسان أبله . ثم أخذ بعدئذ ياتمر ببلاد الفرس ؛ وما لبث أن رأى جمحافل قورش على أبوابه . وانتصر عليه الفرس بفضل ما كان لجياعهم من رائحة نثنة قوية — كما يقول هذا المؤرخ نفسه — لم تطفها جياد الليدين ؛ فجمحت ودحر الليديون ، وسقطت سرديس . وتقول الرواية القديمة إن كروسس أعد كومة كبيرة من الحطب ، واتخذ مكانه عليها ومن حوله أزواجه وبناته ومن بقي على قيد الحياة من أبناء بلاده ، ثم أمر خصيائه أن يحرقوهم جميعاً . وذكر في اللحظات الأخيرة من حياته قول صولون ، فأسف على جهله وقلة تبصره ، وأخذ يلوم الآلهة التي تقبلت جميع قرابينه وجازته عليها بالخراب والهلاك . وأشفق عليه قورش — إذا جاز لنا أن نأخذ برواية هيرودوت (١٥) — وأمر بالنار أن تطفأ ، وأخذ كروسس معه إلى فارس ، وجعله من أقرب مستشاريه ومن أكثرهم جدارة بثقته .

الفصل الثاني

الأقوام الساميون

قدم العرب - الفينيقيون - تجارتهم المالية - طوافهم حول أفريقيا -
مستعمراتهم - صوم وصيدا - آلهتهم - نشر الحروف
الهجائية - سوريا - حثورت - موت أدنيس
وبعثه - التضحية بالأطفال

إذا حاولنا أن نقلل من اضطراب اللغات وتباينها في الشرق الأدنى بقولنا إن معظم الشعوب التي كانت تسكن في الأجزاء الشمالية من هذا الإقليم شعوب هندية و إن التي تقطن الأجزاء الوسطى والجنوبية منه والممتدة من أشور إلى جزيرة العرب شعوب سامية(*) ، إذا حاولنا هذا فإن من واجبنا في الوقت نفسه أن نذكر أن الحقائق ليست واضحة المعالم إلى هذا الحد ، وأن الفوارق بين الأجناس ليست بهذه الصورة التي نرسمها للتفرقة بينها تيسيراً للبحث ، لسنا ننكر أن بلاد الشرق الأدنى تقسمها الجبال والصحارى إلى بيئات مختلفة منعزلة بعضها عن بعض بطبيعتها ، وأنها لذلك تختلف في لغاتها وتقاليدها . ولكن التجارة قد عملت على مزج لغات هؤلاء الأقوام وعاداتهم وفنونهم في طرقها الرئيسية (كالطريق الممتد على شواطئ* النهرين الكبيرين من نينوى وقرقيش إلى الخليج الفارسي) ، هذا إلى أن هجرة الشعوب ونقل جماعات كبيرة منها قسراً لأغراض استعمارية قد مزجها الأجناس واللغات المختلفة مزجاً كان من آثاره أن صحب اختلافها في الدم بعض التجانس في الثقافة . ومن ثم فإننا إذا سمينا بعض الشعوب هندية فإنما نقصد بهذه التسمية أن هذه هي الصفة الغالبة عليها ؛ وإذا قلنا إن شعباً ما « سامياً » فإن

(*) لفظة سامية مشتقة من سام الذي يقال إنه أبو الشعوب السامية كلها .

كل ما نعينه أن السامية غالبية فيه : ولكن الحقيقة أنه لا توجد سلالة صافية ولم توجد قط ثقافة لم تتأثر بثقافة جيرانها أو ثقافة أعدائها . ومن واجبتنا أن ننظر إلى هذه الرقعة الواسعة على أنها بيئة تدفقت على أجناسها المختلفة طوائف من هذا الجنس أو ذاك ؛ فغلب عليها الجنس الهندوروبي تارة وغلب عليها السامي تارة أخرى ، ولكن غلبة هذا الجنس أو ذاك لم تثمر من الناحية الثقافية إلا اصططاع هؤلاء الغالبين بالصفات الثقافية العامة في مجموع هذه الأجناس . فقد كان بين همورابي ودارا الأول مثلاً اختلاف كبير في الدم والدين ، وكان يفصل بينهما من القرون ما يكاد يفصل منها بيننا وبين المسيح ، ولكننا إذا درسنا هذين العاهلين العظميين دراسة دقيقة ، أدركنا أن من وراء هذا الاختلاف قرابة جوهرية بعيدة القرار .

ومهد الجنس السامي ومرباه جزيرة العرب ، فمن هذا الصقع الجلب حيث ينمو « الإنسان شديداً عنيفاً ، وحيث لا يكاد ينمو نبات على الإطلاق » ، تدفقت موجة في إثر موجة في هجرات متتابعة من خلائق أقوياء شديدي البأس لا يهابون الردى ، بعد أن وجدوا أن الصحراء والواحات لا تكفيهم ، فكان لا بد لهم أن يفتحوا بسواعدهم مكاناً خصباً ظليلاً يعولهم ويقوم بأودهم . فلما من بقى منهم في بلادهم فقد أوجلوا حضارة العرب والبلد ، وأنشؤا الأسرة الأبوية وما تتطلبه من طاعة وصرامة خلقية ، ونخلقوا بالبحرية وليدة البيئة الشاقة الضئيلة ، والشجاعة العمياء التي تدفع أصحابها إلى وأد بناتهم وتقديمهن قرباناً للآلهة . على أن الدين لم يكن أمراً جذباً بين هؤلاء الأقوام حتى جاءهم محمد بالإسلام ؛ ولم يعنوا بالفنون وملاذ الحياة لأنهم كانوا يرونها خليفة بالنساء ومن أسباب الضعف والانحلال . وظلوا وقتاً ما يسيطرون على التجارة مع الشرق الأقصى ، تنكس في ثغورهم غلات جزائر الهند ، وتحمل قوافلهم تلك الغلات وتنقلها في الطرق البرية غير الآمنة إلى غينية وبابل . وشادوا في قلب جزيرتهم العريضة المدن والقصور

والهياكل ، ولكنهم لم يكونوا يشجعون الأجانب على الحجى إليها ورؤيتها .
ولقد بقى هؤلاء الأقوام آلاف السنين يحيون حياتهم الخاصة بهم ، محافظين
على عاداتهم وأخلاقهم ، متمسكين بآرائهم ، ولا يزالون إلى اليوم كما كانوا
في أيام كبوبس وجوديا . ولقد شهدوا مئات الممالك تقوم وتفتى من
حوطهم ، ولا تزال أرضهم ملكاً لهم يعضون عليها بالنواجذ ، ويحمونها من
أن تطأها الأقدام الدنسة أو تنظر إليها الأعين الغريبة .

والآن يحق للقارئ أن يسأل من هم أولئك الفينيقيون الذين تردد ذكرهم
في هذه الصحف ، والذين مخرت سفنهم عباب البحار كلها فلم يكن يخلو ثغر
من تجارهم يسامون فيه ويبيعون ويشترون ؟ إن المؤرخ ليستحي إذا سئل عن
أصلهم فهو لا يرى بدا من الاعتراف بأنه لا يكاد يعرف شيئاً من التاريخ
الباكر أو التاريخ المتأخر لهذا الشعب الذى نراه فى كل مكان ، ولكنه يفلت
منا إذا أردنا أن نمسك به لنخبره وندرسه^(١٥) : فلننا نعرف من أين
جاء الفينيقيون ، أو متى جاعوا ، ولنا واثقين من أنهم ساميون^(١٦)
أما تاريخ قدومهم إلى شاطئ البحر المتوسط فليس فى وسعنا أن نكذب
ما قاله علماء صور لمبرودوت ، وهو أن أجدادهم قدموا إلى بلادهم هذا من
شواطئ الخليج الفارسى ، وأنهم شادوا تلك المدينة فى العهد الذى نسميه
نحن القرن الثامن والعشرين قبل ميلاد المسيح^(١٧) . بل إن اسمهم نفسه لمن
المشاكل العسيرة الحل . فقد يكون معنى لفظ الفوانكس الذى اشتق منه
اليونان هذا الاسم هو الصبغة الحمراء التى كان يبيعها تجار صور ، وقد يكون
معناه النخلة التى تترعرع على الشواطئ الفينيقية^(١٨) ، وكان ذلك الشاطئ ،
وهو شريط ضيق من الأرض يبلغ طوله ١٠٠ ميل ولا يزيد عرضه على عشرة

(*) يقول أوتران إنهم كانوا فرعاً من فروع الأقوام الذين أنشأوا الحضارة الكريتية^(١٦).

(**) يكتب هذا الاسم أحياناً بالواو بدل الياء فيقال فونيقية وفونيق ولعل هذا أصوب وإن لم

يكن مؤكداً كل التأكيد ، ولكننا أقرنا اللفظ القديم المؤلف لأنه لم يفت شطوه . (المترجم)

أميال ، محصوراً بين البحر من جهة وسوريا من الجهة الأخرى ، وكان هو كل ما يطلق عليه اسم بلاد فينيقية . ولم ير أهله أن استيطان جبال لبنان القائمة في شرق بلادهم أو إخضاع هذا الإقليم لحكمهم عملاً خليقاً باهتمامهم ، بل كانوا يقنعون بأن يظل هذا الحاجز المبارك قائماً شرق بلادهم يحجبهم من الأمم ذات النزعة الحربية التي كانوا يحملون بضائعها إلى خلجان البحار .

وقد اضطررتهم هذه الجبال إلى العيش على ظهر البحار ، وظلوا من عهد الأسرة السادسة المصرية إلى ما بعدها أنشط تجار العالم القديم ؛ ولما تحرروا من حكم مصر (حوالي ١٢٠٠ ق . م) أضحوا سادة البحر المتوسط ، ولم يكتفوا بنقل التجارة ، بل كانت لهم مصنوعات عدة من الزجاج والمعادن ، والمزهرات المنقوشة المطلية ، والأسلحة والحليّ والجواهر . وقد احتكروا لأنفسهم صنّع الصبغة الأرجوانية التي استخرجوا مادتها من حيوان بحري رخوي يكثر بالقرب من شواطئهم^(١٨) ، ومن ثم اشتهرت نساء صور باستخدام الألوان الزاهية الجميلة التي كن يصبغن بها ما برعن في تطريزه من الأقمشة . وكانوا ينقلون هذه المصنوعات والفائض الذي يمكن نقله من غلات الهند والشرق الأقصى - من حبوب ، ونخور ، ومنسوجات ، وحجارة كريمة - إلى موانئ البحر المتوسط قريبة كانت منهم أو بعيدة عنهم ، وكانت سفنهم تعود من هذه الموانئ مثقلة بالرصاص ، والذهب ، والحديد من شواطئ البحر الأسود الجنوبية ؛ وبالنحاس ، وخشب السرو ، والغلال من قبرص(*) ، وبالعاج من أفريقية ؛ والفضة من أسبانيا ؛ والقصدير من بريطانيا ؛ وبالعبيد من كل مكان : وكانوا تجاراً دهاة ؛ أغروا في مرة من المرات أهل أسبانيا بأن يعطوهم نظير شحنة من الزيت مقداراً من الفضة لم تتسع له سفائنهم ؛ فما كان من الساميين الماكزين إلا أن استبدلوا الفضة بما

(*) إن الاسمين الإنجليزيين للنحاس والسرو Copper & Cypress مشتقان من

لفظ قبرص .

كان في مراسى سفنهم من حديد وحجارة وأقلعوا بها مقتبطين^(١٩) . على أن هذا لم يكنهم ، فأسروا الأهليين وسعروهم في العمل في المناجم ساعات طوالاً نظير أجور لا تكاد تكفى لاقتبايع أقواتهم^(٢٠) . ذلك أن الفينيقيين ، ككل التجار الأقدمين ، لم يكونوا يفرقون كثيراً في أعمالهم ولا في لغاتهم بين التجارة والغدر ، أو بينها وبين اللصوصية ، فكانوا يسرقون الضعيف ، ويتزنون مال الغني ، أما من عدا هذين الصنفين فكانوا يراعون معهم ما يقضى به الشرف . وكانوا أحياناً يستولون على السفن في عرض البحار ، ويصادرون ما فيها من بضاعة ، ويأسرون من فيها من الملاحين ، وكثيراً ما كانوا يخلعون الأهليين المشوقين إلى الاستطلاع فيغرونهم بزيارة سفنهم ثم يبحرون بهم ويبيعونهم عبيداً^(٢١) . وكان لهم أكبر الفضل في تسوية وسعة التجار الساميين الأقدمين وبخاصة عند اليونان الأولين ، الذين كانوا يفعلون فعلهم^(٢٢) .

وكانت سفائنهم المنخفضة الضيقة البالغ طولها نحو سبعين قدماً طرازاً جديداً في بناء السفن ، ذلك بأنهم لم يحتنوا فيها حلقو السفن المصرية المنحني مقدمها إلى الداخل ، بل جعلوه ينحني إلى خارجها وينتهي بطرف رميح يشق الرياح أو الماء أو مراكب الأعداء . وكان للسفينة شراع واحد كبير مستطيل الشكل مرفوع على سارية مثبتة في قاعها ، وكان هذا الشراع يساعد العبيد الذين كانوا يدفعونها بصفين من المجاذيف . وكان الجند يفتقون على سطح السفينة فوق

(١٩) انظر ما ينوله جين « بعد شام الأعداء أن نكون أسفانيا في العالم القديم كما كانت يبرو والمكسبك في إرمال الحديس . فلهذا كان كسب ملك البلاد الغريسيه الغنية (يوريد أسفانيا) على يد الفينيقيين . ولم أدلها الساج وسعروهم للحمل في مناجهم لفائمة الأجانب القادمين إلى بلادهم ، كان هذا كله سابقة لا نلتق في شيء مما فعلته أسفانيا نفسها بأمرريكا في العصر الوسط »^(٢٠) .

(٢١) وأطلق اليونان - وقد ظلوا خمسمائة عام لا يقطعون من الترحمة ورن الغارات - اسم فينقي على كل من كان دأبه الخلل والنلصص^(٢٢) .

المجذفين يحرسونها وهم متأهبون للأنجار أو للحرب على السواء . وكانت هذه السفن الضعيفة لا تسترشد ببيت الإبرة ولا يزيد غاطسها في الماء على خمس أقدام . ومن أجل ذلك كانت تخشى أن تبعد عن شاطئ البحر ، وظلت زماناً طويلاً لا تجرؤ على السفر بالليل ، ثم ارتقى فن الملاحة شيئاً فشيئاً حتى استطاع أدلاء السفائن الفينيقيون أن يسترشدوا بالنجم القطبي (أو النجم الفينيقي كما كان يسميه اليونان) ويتوغلوا في المحيطات ، ويطوفوا آخر الأمر حول أفريقيا ، فساروا أولاً بإزاء الساحل الشرقى متجهين نحو الجنوب و « كشقوا » رأس الرجاء الصالح قبل أن يكشفه فامسكودا جاما بنحو أثنى عام . وفي ذلك الوقت يقول هيرودوت : « ولما أقبل الخريف ، نزلوا إلى البر ، وزرعوا الأرض ، وانتظروا الحصاد ، فلما أن حصلوا الحسب ، أقبلوا بسفائنهم مرة أخرى . ولما أن مرت عليهم في عملهم هذا سنتان وصالوا في السنة الثالثة إلى مصر بعد أن طافوا بأعمدة هرقول (جبل طارق) » (٢٣) . ألا ما أعظم ما تقدمنا عن أولئك الأقوام !

وأقاموا لهم حاميات في نقط منبئة على ساحل البحر المتوسط ما زالت تكبر حتى أصبحت مستعمرات أو مدناً خاصة بالسكان ، أقاموها في قاذر وقرطاجنة ، ومرسيلية ، ومالطة ، وصقلية ، وسردانية ، وقورسقة بل وفي إنجلترا البعيدة . واحتلوا قبرص ، وميلوس ، ورودس (٢٤) ، ونقلوا الفنون والعلوم من مصر ، وكريت ، والشرق الأدنى ، ونشروها في اليونان ، وفي أفريقيا ، وإيطاليا وأسبانيا ، وربطوا الشرق بالغرب بشبكة من الروابط التجارية والثقافية ، وشرعوا ينتشلون أوروبا من براثن الممجية .

وازدهرت المدن الفينيقية التي كانت تغذيها هذه التجارة الواسعة ، والتي كانت تحكمها طبقة من التجار الأثرياء حذقت فتون السياسة الخارجية والمالية ، وضدت بثروة البلاد أن تبدد في الحروب الخارجية : وأصبحت هذه المدن على مدى الأيام من أغنى مدن العالم وأقواها . ومن هذه المدن مدينة بيلوس التي كانت

تظن نفسها أقدم مدن العالم كلها ، وأنها أنشأها الإله إل في بداية الزمان . وظلت هذه المدينة إلى آخر أيامها القصبة الدينية لفينيقية . وكان البردى من أهم سلعها التجارية فاشتق اليونان من اسمها اسم الكتاب في لغتهم بيلوس - Biblo - ومن هذه الكلمة نفسها اشتقت كلمة Bible الإنجليزية اسماً للكتاب المقدس .

وكان إلى جنوبي بيلوس وعلى بُعد نحو خمسين ميلاً منها مدينة صيدا ؛ ولم تكن في بداية أمرها إلا حصناً من الحصون ، ولكنها نمت نمواً سريعاً فكانت قرية ، ثم بلدة ، ثم مدينة مزدهرة غنية ، أمدت خشيارشأى بأحسن المراكب في أسطولها . ولما أن حاصرها الفرس فيما بعد واستولوا عليها أبت عليهم أنفهم وعزة نفوسهم أن يسلموها طائعين إلى أعدائهم فأضرموا النار في مبانيها ودمروها عن آخرها ، وهلك في حريقها أربعون ألفاً من سكانها (٢٥) . ثم أعيد بناؤها بعدئذ حتى إذا جاءها الإسكندر وجدها مدينة مزدهرة ، وسار بعض تجارها المغامرين في مؤخرة جيشه إلى بلاد الهند بقصد « الاتجار » (٢٦) .

وكانت أعظم المدن الفينيقية كلها مدينة صور - أى الصخرة - ؛ وقد أنشئت على جزيرة تبعد عدة أميال عن البر . وبدأت هى أيضاً حصناً ، ولكن ميناءها الأمين وسلامتها من الغزو سرعان ما جعلها حاضرة البلاد الفينيقية كلها ، ومأوى الخليلط من التجار والعبيد جاءوها من جميع بلاد البحر المتوسط . وما أن حل القرن التاسع قبل الميلاد حتى كانت صور مدينة غنية في عهد ملكها حيرام صديق الملك سليمان ؛ وفي أيام زكريا (حوالى ٥٢٠ ق . م) كانت الفضة التى تجمعت فيها كأنها التراب ، وكان الذهب كأنه « وحل الطرقات » (٢٧) . ويقول عنها استرابون : « إن بيوتها من طبقات كثيرة ، بل إنها أكثر طبقات من بيوت رومة » (٢٨) ، وقد ظلت بفضل ثروتها وبسالة أهلها مستقلة إلى أيام الإسكندر . ورأى هذا الشاب المنطرس في هذا الاستقلال تحدياً لعظمته فأخضعها بأن بنى طريقاً لها في البحر جعل منها شبه جزيرة . ثم قضى

عليها القضاء الأنخير ازدهارُ مدينة الإسكندرية .

وكان للفينيقيين آلهة كثيرة شأنهم في ذلك شأن كل أمة تشعر بالتبارات العالمية المعقدة . فكان لكل مدينة بعلمها (أى سيدها) أو إلهها الخاص ، وهو في اعتقاد أهلها جد ملوكها ، ومخصب أرضها ، فكانت الحبوب ، والحمور ، والتبن والكتان كلها من عمل بعلى المقدس . وكان بعلى صور يسمى ماكرات ؛ وكان كهرقول - الذى قال اليونان إنه صورة أخرى منه - إله القوة والبطولة قام بأعمال شبيهة بأعمال منشهرزن . وكانت عشتورت (أستاوت) الاسم الفينيقي لإشتار . ومن خصائصها أنها كانت تُعبد في بعض الأماكن على أنها إلهة الطهر ، وفي أماكن أخرى على أنها إلهة الفجور والحب الشهوانى ، وقد جعلها اليونان في هذه الصفة الأخيرة صورة من إلهتهم أفروديت . وكما كانت إشتار - ميلتنا تتقبل بكارى عابداً من البنات في بابل ، كذلك كانت النساء اللاتي يعبدن عشتورت في بيلوس يتقدمن لها غداثرهن أو يستسلمن لأول غريب يعرض عليهن حبه في جوار الهياكل . وكما أُحبَّت إشتار تموز ، كذلك أُحبَّت عشتورت أدنى (أى الرب) ، وكان يحتفل في بيلوس ، وباثوس (في قبرص) كل عام بمقتله على أنياب خنزير برى بالنحيب وضرب الصدور . وكان من حسن حظ أدنى أنه يقوم من بين الأموات كلما فارق الحياة ، ويصعد إلى السماء على مشهد من عبَّاده (٢٩) . وكان من آلهتهم أيضاً مولوخ (أى الملك) ، وهو الإله الرهيب ، وكان الفينيقيون يتقربون له بأطفالهم ويحرقونهم أحياء أمام ضريحه . وقد حدث في قرطاجنة أثناء حصارها (٣٠٧ ق . م) أن أحرق على مذبح هذا الإله الغاضب مائتا غلام من أبناء أرقى أسرها (٣٠) .

ولكن الفينيقيين رغم هذا جديرون بأن تكون لهم مشكلة صغيرة في محراب الأهم المتحضرة ، ذلك أن تجارهم في أغلب الظن هم الذين علموا الأهم القديمة الحروف الهجائية المصرية ، وإن لم يكن الهيام بالأدب هو الذى وحد شعوب

البحر المتوسط بل كل سبب وحدتهم الشئون التجارية ومطالبها . ولسنا نجد خيراً من هذه المطالب مثلاً يوضح ما بين التجارة والثقافة من رابطة منتجة مشمرة . كما أننا لا نعلم على اليقين أن الفينيقيين ، هم الذين أدخلوا هذه الحروف الهجائية إلى بلاد اليونان ، وإن كانت الرواية اليونانية تؤكد هذا بالإجماع (٣١) ؛ وليس بعيد أن تكون كريت هي التي أمدت الفينيقيين واليونان (٣٢) كليهما بالحروف الهجائية ، ولكن المرجح أن الفينيقيين أدخلوا الحروف الهجائية من حيث أدخلوا البردى . وإنا لنجدهم في عام ١١٠٠ ق.م. يستوردون البردى من مصر (٣٣) . وكان هذا النبات ذا فائدة لا تقدر للأمة التي تعنى بحفظ السجلات الحسابية ونقلها من مكان إلى مكان . وذلك لما فيه من اليسر إذا ووزن بالألواح الطينية الثقيلة التي كانت تستخدم في أرض الجزيرة . كذلك كانت الحروف الهجائية المصرية أرق كثيراً من المقاطع السمعية المستخدمة في غير مصر من بلاد الشرق الأدنى . وحسبنا أن نذكر عن هذه الحروف أن حيرام ملك صور وهب أحد عائلته في عام ٩٦٠ ق.م كوباً من البرنز عليه نقش بالحروف الهجائية (٣٤) ، وأن ميشا ملك مؤاب أراد في عام ٤٨٠ ق.م أن يخلد مجده فنتش على حجر في متحف اللوفر الآن نقشاً بإحدى اللهجات السامية مكتوباً من اليمين إلى اليسار بحروف شبيهة بالحروف الفينيقية . وقد قلب اليونان اتجاه بعض الحروف لأنهم كانوا يكتبون من اليسار إلى اليمين ، ولكن حروفهم في جوهرها هي الحروف التي علمهم إياها الفينيقيون ، والتي علموها هم أوروبا . وهذه الرموز العجيبة هي بلا جدال أثمن ما ورثته الحضارة عن الأمم القديمة .

على أن أقدم ما كشف من كتابات بالحروف الهجائية لم يكشف في فينيقية بل في سيناء . فقد عثر سبروليم فلندرز پترى في سراية الخادم - وهي قرية صغيرة في موضع كان المصريون الأقدمون يستخرجون منه الفيروز - على نقوش بلغة عجيبة يرجع عهدها إلى تاريخ غير معروف على وجه التحقيق ، وأعله يرجع إلى

عام ٢٥٠٠ ق . م . ولم تحل رموز هذه النقوش بعد ، ولكن من الجلى أنها ليست مكتوبة بالخط الهيروغليفي ولا بالكتابة المسمارية المقطعية ، بل مكتوبة بحروف هجائية (٣٥) . كذلك وجد علماء الآثار الفرنسيون في زايدونا بسوريا مكتبة كاملة من الألواح الطينية بعضها مكتوب بالهيروغليفيه وبعضها بحروف هجائية سامية ، ولما كانت زايدونا قد دمرت حوالى عام ١٢٠٠ ق . م قبل أن تستكمل نبوها ، فأكبر الظن أن هذه الألواح يرجع تاريخها إلى القرن الثالث عشر قبل الميلاد (٣٦) ، وهى توحى إلينا مرة أخرى بما كانت عليه الحضارة من القدم في القرون التى يحملنا فرط جهلنا على أن نعزو إليها بدايتها .

وكانت سوريا تمتد خلف فينيقية في حِجر تلال لبنان ، وتنجمع فيها قبائلها تحت حكم تلك الحضارة التى لا تزال تفخر على العالم بأنها أقدم مدنه ، والتى لا تزال تأوى السوريين المتعطين إلى الحرية ، وظل ملوك دمشق زمناً ما يسيطرون على اثنى عشرة أمة صغيرة من حولهم ، وأفلحوا في مقاومة ما كان يبذله الآشوريون من جهود لإخضاع سوريا لحكمهم ، وكان أهل هذه المدينة من التجار الساميين الذين استطاعوا أن يجمعوا ثروة طائلة من تجارة القوافل التى كانت تجتاز جبال سوريا وسهولها . وكانوا يستخلصون في أعمالهم الصناعات والعبيد ، ولم يكن هؤلاء سعداء أو راضيين . فنحن نسمع أن البنايين نظموا لهم اتحادات عظيمة ، وتحدثنا النقوش عن إضراب الحبازين في مجنيزيا ، ونشعر من خلال القرون الطوال بما كان في إحدى المدن السورية القديمة من نزاع ، وما كانت تضطرب به من حركة تجارية كبيرة (٣٧) وقد حلق هؤلاء الصناع تشكيل الفخار الجميل ونحت العاج والخشب ، وصقل الحجارة الكريمة ، ونسج الأقمشة ذات الألوان الزاهية لتزين بها نساؤهم (٣٨) .

وكانت أزياء الأهليين في دمشق وعاداتهم وأخلاقهم شديدة الشبه بنظائرها في بابل ، باريس الشرق القديم المتحكمة في أذواقه . وكانت الدعارة الدينية منتشرة

في البلاد ، فكان خصب التربة يرمز له في سوريا كما كان يرمز له في بلاد آسية الغربية كماها بأُم عظيمة أو إلهة اتصالها بالجنس بعشيقها هو الذي يوحى إلى جميع جهود الطبيعة وعملياتها الإنتاجية . ولم تكن التضحية بالبكارة في الهياكل عملاً يقترب به إلى عشتورت وحسب ، بل كان فوق ذلك مشاركة لها في التهلك الذي يرجى منه أن يوحى إلى الأرض لإحياء قوياً لا تستطيع مقاومته ، وأن يضمن تكاثر النبات والحيوان والإنسان (٢٩) . وكان عيد عشتورت السورية كعيد سييل في فريجييا يحتفل به في هيراپوليس حوالى الاعتدال الربيعى بحرارة تكاذ تباع حد الجنون . فكانت نغمات الناي ودق الطبول تمتاز بعود النساء على أرئى سيد عشتورت الميت . وكان الكهنة الخصيان يرقصون رقصاً عاصفاً عجاجاً ويضربون أجسامهم بالسكاكين . وفي آخر الأمر كانت الحماسة تغلب الكثيرين من الرجال الذين لم يأتوا إلى الحفل إلا ليشاهدوه ، فيخلعون ثيابهم ويخصون أنفسهم ليهبوا أنفسهم طول حياتهم لخدمة الإلهة ، فإذا جن الليل جاء الكهنة إلى المكان بنور خفى مجهول ، وفتحوا قبر الإله الشاب ونادوا نداء الظافرين أن أدفئ - الإله - قد قام بين الأموات ، ثم مسوا شفاه عبَّاده بباسم في أيديهم وأسروا إليهم وعدهم بأنهم هم أيضاً سيقومون من قبورهم في يوم من الأيام (٣٠) .

ولم يكن آلهة سوريا الآخرون أقل تعطشاً للدماء من عشتورت . نعم إن الكهنة كانوا يعترفون بإله عام يضم في شخصه جميع الآلهة ويسمونه إلى أولئو كالوهم اليهود ، ولكن الشعب لم يكن يأتى بالآ إلى هذا التجريد المعنوى الهادئ ، وكان معبوده بعلًا . وقد جرت عاداتهم على أن يوجندوا بين إله المدينة هذا وبين الشمس ، كما كانوا يوحدون بين عشتورت والقمر ، وكانوا إذا حزبهم أمر جلل يضحون بأطفالهم قرباناً له ، كما كان الفينيقيون يفعلون ، فكان الآباء يأتون إلى الحفل وقد أخذوا زيتهم كأنهم في يوم عيد ، وكانت دقات الطبول

وأصوات المزامير تطنى هلى صراخ أطفالهم وهم يخرقون فى حجر الإله . على أنهم كانوا عادة يكفون بتضحكات أقل من هذه وخشية ، فكان الكهنة يضربون أنفسهم حتى تلتطخ المذبح دماؤهم ، أو تفتدى حياة الطفل بقلته ؛ أو يؤزل التساوسة من عليائهم فيقبلون مبلغاً من المثل يقدمونه للإله بدل الغلقة . لقد كان من الواجب أن يسترضى الإله بطريقة ما حتى يرضى ، لأن عباده قد جعلوه صورة من أنفسهم ، وحلماً من أحلامهم ، ولم يكن يعنى بحياة البشر أو يأبه بعويل النساء^(٢٧)

وكانت القبائل السامية الضاربة فى جنوب سوريا ، والتي كانت تملأ الأرض باضطرابها ولعائها ، تمارس عادات شبيهة بهذه العادات نفسها ، ولا يختلف عنها إلا فى أسمائها وتفاصيلها . لقد حرم على اليهود أن يجعلوا أطفالهم يمرقون من خلال النار ، ولكنهم كانوا رغم هذا يفعلون هذه القعلة^(٢٨) ، ولم يكن إبراهيم وهو يوشك أن يصحى بإسحق^(٢٩) أو أجنون وهو يصحى بإفجيتيا إلا متبعين سنة قديمة كان أصحابها يحاولون بها أن يسترضوا الآلهة بالدماء البشرية ، وقد ضحى ميشا ملك موآب بابنه الأكبر فحرقه بالنار ليفك عن مدينته الحصار ؛ ولما أجاب ربه دعاءه وقبل دماء ابنه ، ذبح سبعة آلاف من بنى إسرائيل شكراً لله على نعمته^(٣٠) . وظل وادى نهر الأردن الذى يخترق هذا الإقليم مذ كان العموريون فى عهد السومريين يجوبون سهول أمرو (حوالى عام ٢٨٠٠ ق . م) إلى أيام اليهود حين صبوا بجام غضبهم المقدس على الكنعانيين ، وحين استولى سرجون ملك آشور على السامرة ، ونبوخذ نصر على أورشليم (فى عام ٥٩٧ ق . م) ، نقول ظل وادى نهر الأردن ترويه دماء الضحايا البشرية التى تتهيج لها قلوب كثيرين من الأرباب . وليس من اليسير أن ندخل هؤلاء المؤابيين ، والكنعانيين ، والعموريين ، والإدميين ، والفلسطينيين ، والآراميين فى سجل البشرية الثقافى .

(•) الذى يؤمن به المسلمون أن الذبيح إسماعيل لا إسحاق . (المترجم) .

لسنا ننكر أن الآراميين الكثيرى النسل قد انتشروا فى كل مكان ، وجعلوا
لغتهم اللهجة العامة التى يتخاطب بها أهل الشرق الأدنى ، كما أن حروفهم
الهجائية التى أخذوها عن المصريين أو الفينيقيين قد حلت محل كتابة أرض
الجزيرة المسارية المقطعية ، فكانت أولاً واسطة التبادل التجارى ثم أصبحت
وسيلة نقل الآداب ، وأمس آخراً لغة المسيح وحروف العرب
الهجائية فى هذه الأيام^(١١) . ولكن الدهر لا يحتفظ بأسماء هذه الشعوب
لما قامت به هى نفسها من الأعمال الجليلة بقدر ما يحتفظ بها لأن أصحابها
جعلوا دوراً ما على مسرح فلسطين الفاجع . وعلينا الآن أن ندرس شعباً
آخر بتفصيل أوفى وأدق من دراستنا لخيراته ، ونعنى به اليهود ، وهم قوم
إذا نظرنا إلى قلة عددهم وضيق بلادهم لانكاد نراهم جديريين بهذه الدراسة ،
ولكنهم أورشوا العالم أدباً من أعظم آدابه ، ودينين من أقوى أديانه ، وعدداً
عظيماً من أذكى رجاله وأعمقهم تفكيراً .

الباب الثاني عشر

اليهود

الفصل الأول

الأرض الموعودة

فلسطين - مناخها - عهد ما قبل التاريخ - شعب إبراهيم -
اليهود في مصر - الخروج - فتح كنعان

وسّع كاتب مثل بكل Buckle أو منتسكيو يريد أن يفسر تاريخ الأمة بالرجوع إلى موقع بلادها أن يجد ما يؤيد أقواله في فلسطين . إن بلاداً يبلغ طولها من دكان الشمال إلى بحر سبع في الجنوب نحو مائة وخمسين ميلاً ، ويترأوح عرضها من مساكن الفلسطينيين في الغرب ومساكن السوريين والآراميين والعمونيين ، والموابيين والإدبيين في الشرق بين خمسة وعشرين وثمانين ميلاً - إن بلاداً ضيقة الرقعة إلى هذا الحد لا يتوقع الإنسان أن يكون لها شأن في التاريخ ، أو أن تخلف وراءها أثراً أعظم مما خلفته بلاد بابل أو آشور أو فارس ، بل لعله أعظم مما خلفته مصر أو بلاد اليونان . ولكن كان من - بن حظ فلسطين أو من سوء حظها أن تقع بين عواصم النيل وعواصم دجلة والفرات . وهذا الموقع قد جاء إلى بلاد اليهود بالتجارة كما جاءها بالحرب ، وكم من مرة ضيق على اليهود فلم يجدوا مخرجاً من ضيقهم إلا بالانضمام إلى أحد الطرفين في الصراع القائم بين الإمبراطوريات الكبرى ، أو بأداء الجزية عن بدوهم صاغرون وكم من مرة اجتاحت المصططرون بلادهم ، وكان من وراء التوراة ، ومن وراء صراخ أصحاب المزامير والأنبياء وعوياًهم وطلبهم الغوث من

رَبِّ السماء ، كان من وراء هذا كله موقع اليهود الذي تهدده الأخطار ، بين شقي الرحي ، من فوقهم دول أرض الجزيرة ومن تحتهم مصر .

ويحدثنا تاريخ الأرض المناخى مرة أخرى أن صيرح الحضارة صيرح مزرع ، وأن عديوتها الألدتين - الهمجية والجدب - يترصدانها ليقضيا عليها ، لقد كانت فلسطين في يوم من الأيام « أرضاً تفيض لبناً وعسلاً » كما تصفها كثير من الفقرات في أسفار موسى الخمسة (١) ، وكان يوسفوس في القرن الأول بعد المسيح لا يزال يقول عن فلسطين وأهلها إن بها من « الأمطار ما يكفي حاجة الزراعة ، وإنها جميلة ، وإن بها كثيراً من الأشجار ، وإنها مملوءة بفاكهة الخريف البرى منها والمزروع ... وإن هذه الأشجار لا تروىها الأنهار رياً طبيعياً ولكنها تنال ما تحتاج إليه من الرطوبة من ماء المطر الذي لا ينقطع عنها قط » (٢) . وكانت أمطار الربيع التي تسقى الأرض تخزن في الأيام الخالية في صهاريج أو ترفع إلى سطح الأرض مرة أخرى من آبار كثيرة العدد ، وتوزع في أنحاء البلاد في شبكة من القنوات ؛ وكان ذلك هو الأساس المادى للحضارة اليهودية . وكانت الأرض التي تروى بهذه الطريقة تنتج الشعير والقمح والذرة ، وتوجد فيها الكروم ، وتثمر أشجارها الزيتون والتين والبلح وغيرها من الفواكه على منحدرات الجبال جميعها ؛ فلذا داهمتها الحروب وخربت حقولها التي أخصبها الصناعة ، أو جاءها فائع فأخرج منها إلى بلاد نائية الأسر التي كانت تعنى بهذه الحقول ، زحفت الصحراء عليها فأفسدت في بضع سنين ما أصبحت الأبدى العاملة في أجيال . وليس لنا أن نحكم على جذب أرض فلسطين بما نشاهده فيها الآن من فياض مقفرة ، وواحات قليلة ضئيلة ، تواجه اليهود الذين عادوا الآن إلى تلك البلاد بعد ثمانية عشر قرناً من النفي والعذاب والتشريد .

والتاريخ في فلسطين أقدم مما كان يظنه الأسقف أسشر Ussher ، فقد

كشفت بقايا نيندرتالية قرب بحر الجليل ، كما كشفت خمسة هياكل عظيمة نيندرتالية في كهف قرب حيفا . وليس ببعيد أن تكون الثقافة المُستيرية التي ازدهرت في أوروبا حوالي ٤٠٠٠٠ قبل الميلاد قد امتدت إلى فلسطين . فقد كشفت في أريحا (*) أرض حجرات ومواقد من مخلفات العصر الحجري الجليدي ، وهي ترجع بتاريخ هذا الإقليم إلى عصر برنزي متوسط (٢٠٠٠ - ١٦٠٠ ق . م) جمعت فيه مدن فلسطين وسوريا من الثروة ما أغرى مصر بفتحها . وكانت أريحا في إبان القرن العشرين قبل الميلاد مدينة مسورة يحكمها ملوك يعترفون بسيادة مصر عليها . وقد وجدت في قبور هؤلاء الملوك التي كشفها إمته جارستانج Garstang مئات من المزهرات والهدايا الجنازية وغيرها من الأدوات التي تدل على وجود حياة مستقرة في تلك المدينة وقت سيطرة الهكسوس على مصر ، وعلى وجود حضارة لا بأس بها في أيام حتشپسوت وحتتمس الثالث (٢) . ويبدو من هذا للكشف وأمثاله أن الأزمنة المختلفة التي تبدأ بها تواريخ الشعوب في ظننا إن دلت على شيء فلإنما تدل على جهلنا ؛ وتدل ألواح تل العمارنة على أن الحياة في فلسطين وسوريا بالصورة التي نطالعنا في بداية تاريخ اليهود ترجع إلى قرب دخولهم في وادي النيل . ومن المرجح - وإن لم يكن من المؤكد - أن « الخبزو » الذين نتحدث عنهم هذه الألواح كانوا عبرانيين (٣) (**).

(*) Jecrico

(**) لقد أعادت الكشوف التي ذكرناها في هذا الفصل كثيراً من الثقة إلى فصول سفر التكوين التي تقص تاريخ اليهود القديم . وإذا ما استثنينا من قصة اليهود ، كما تميط عنها اللثام أسفار العهد القديم ، حوادث المعجزات وخوارق العادات وأشباهها ، رأينا أن هذه القصة قد حسدت للنقد والبحوث التاريخية . وكل عام يمر يكشف فيه من الوثائق والآثار ما يؤيد أقوال العهد القديم . من ذلك القطع الخزفية التي استخرجت من تل الدوير في هام ١٩٣٥ تحمر من النقوش العبرية ما يؤيد أجزاء من قصة سفرى الملوك (١) : وعلى هذا فإن من حقنا أن نقبل قصص التوراة مؤقتاً حتى نجد ما ينقضها . انظر كتاب بئري « مصر وإسرائيل Egypt & Israel » طبعة لندن ١٩٢٥ ص ١٠٨ .

ويعتقد اليهود أن شعب إبراهيم (أو أبراهام) جاءوا من أور في بلاد سومر^(٥) واستقروا في فلسطين (حوالي ٢٢٠٠ ق. م) أى قبل موسى بنحو ألف عام أو أكثر ؛ وأن انتصارهم على الكنعانيين لم يكن إلا استيلاء العبرانيين على الأرض التي وعدهم بها الله . والراجح أن أمرافل الذي يقول عنه سفر التكوين (١٤ : ١) إنه « ملك شنغار في تلك الأيام » كان هو أمريال والد حورابي الذي كان يجلس قبله على عرش بابل^(٦) . ولم تصل إلينا من مصادر معاصرة إشارات مباشرة إلى خروج بني إسرائيل من مصر أو إلى هزيمة الكنعانيين^(٧) . وكل ما وصلنا من إشارات غير مباشرة هو ما كتب على اللوحة التي أقامها منفتاح (حوالي ١٢٢٥ ق. م والتي وردت فيها هذه العبارة :

لقد غلب الملوك وقالوا « سلاماً ! » .

ونخربت تحينو .

وهدئت أرض الخثيين ،

وانتهت كنعان ، وحلّت بها كل الشرور ، . . .

ونخربت إسرائيل ، ولم يعد لأبنائها وجود ؛

وأضحت فلسطين أرملة لمصر .

وضمت كل البلاد . وهدئت ؛

وكل من كان ثائراً قبّده الملك منفتاح .

وليس في هذه الأقوال ما يدل على أن منفتاح هو فرعون الذي خرج بنو إسرائيل من مصر في عهده ؛ وكل ما تثبته أن الجيوش المصرية اجتاحت فلسطين مرة أخرى . ولسنا ندرى متى دخل اليهود مصر ، وهل دخلوها أحراراً أو عبيداً^{(٨)(*)} . ولربما كان من حتمنا أن نرجح أن من هاجروا منهم إلى مصر

(*) لهم جاءوا مصر في أثر الهكسوس ، ولعل سيطرة هؤلاء الساميين على مصر قد أتاحت لهم بعض الحماية^(٩) . ويرجع بترى تاريخ دخولهم مصر إلى عام ١٦٥٠ ق. م ، =

كانوا في بداية الأمر قليلي العدد^(١١) ، وبقى وجود الآلاف المولفة منهم في مصر أيام موسى كان نتيجة لكثرة تناسلهم ، وأن شأنهم في ذلك الوقت كأن كشأنهم في جميع العصور ، فقد كان « عددهم يتضاعف وينمو كلما زاد اضطهادهم وتعذيبهم »^(١٢) . وإن قصة « استعباد اليهود في مصر ، وتسخيرهم في أعمال البناء الضخمة ، وتمردهم ، وهربهم - أو هجرتهم - إلى آسية لتحمل في ثناياها أدلة كثيرة على صدقها ، وإن اختلط بها بطبيعة الحال كثير من الأقوال الغريبة وخوارق العادات



شكل (٣٥) شارع في القدس الحديثة

كما يحدث عادة في جميع الكتابات التاريخية في الشرق القديم .

٣٠ وتاريخ خروجهم منها إلى عام ٢٢٠ ق . م^(١٣) ، وهو يعتمد في ذلك على ما ورد في التوراة من أن اليهود أقاموا في أرض مصر أربعمئة وثلاثين عاما .
تنبيه : رأينا في هذا الباب أن نقل العبارات المقتبسة من الكتاب المقدس ينصها لا أن نترجمها من الأصل الإنجليزي . (المترجم)

وحتى قصة موسى نفسها يجب ألا نتمجّل فنزفها من غير بحث وتحقيق ، وإن كان العجيب حقاً أنه لم يرد له ذكر على لسان عاموس أو إشعيا ، وهما اللذان سبقت خطبتهما تأليف أسفار موسى الخمسة بنحو قرن من الزمان (٥) .

ولما سار موسى باليهود إلى جبل سيناء ، لم يكن في سيره هذا إلا متبعاً نفس الطريق الذي كانت تسلكه البعثات المصرية التي تبحث عن الفيروز منذ ألف عام . وتبدو الآن قصة الأربعين عاماً التي ناهوا فيها في الصحراء ، والتي كان يظن من قبل أنها قصة غير معقولة ، تبدو الآن من الأمور التي يقبلها العقل ، لأنها تصف مسير قوم من البدو الذين كانوا طوال عهدهم قوماً رحلاً ، كما أن هزيمتهم للكنعانيين ليست إلا مثلاً آخر لانقضاء جموع بجياع على جماعة مستقرين آمنين . وقتل المهاجرون من الكنعانيين أكثر من استطاعوا قتلهم منهم وسبوا من بقي من نساءهم ، وجرت دماء القتلى أنهاراً ، وكان هذا القتل كما تقول نصوص الكتاب المقدس « فريضة الشريعة التي أمر بها الرب موسى » ،

(*) ينقل يوفسوس عن مانيثون - وهو مؤرخ مصري عاش في القرن الثالث قبل الميلاد - قوله إن سبب خروج بني إسرائيل من مصر وهو رغبة المصريين في أن يتقوا فر وهاء فشا بين اليهود المستعبدون المحليين ، وقوله إن موسى نفسه كان كاهناً مصرياً خرج للتبشير بين اليهود « المجذومين » ، وإنه علمهم قواعد النظافة على نسق القواعد المتبعة عند كهنة المصريين (١٣) . ويفسر المؤرخون اليونان والرومان قصة الخروج هذا التفسير (١٤) ، ولكن فزعهم المعادية للسامية تجعلنا قليل الثقة بأقوالهم . وفي التوراة آية تؤيد قول وارد **Ward** إن الخروج لم يكن إلا إضراباً عن العمل . وهذه هي الآية المشار إليها : « فقال لها ملك مصر لماذا يا موسى وهرون تبطلان الشعب من أعماله إذعبا إلى أشغالكم » (١٥) .

وموسى أمم مصري لا اسم يهودي ، ولعله اختصار اللفظ حوسر (١٦) . ويقول الأستاذ جاستانج عضو هيئة مارستن **Marston** التابعة لجامعة القريول إنه كشف في مقابر أريحا الملكية أدلة تثبت أن موسى قد أنجته (في عام ١٥٢٧ ق . م بالتحقيق) الأميرة حتشيسوت ملكة حتشيسوت فيما بعد) وأنه تربى في بلاطها بين حاشيتها ، وإنه فر من مصر حين جلس على العرش عدوها تحتمس الثالث (١٧) . هو يعتقد كذلك أن اللغات التي وجدت في هذه القبور تؤيد قصة سقوط أريحا (يشوع ٦) . ويرجع سقوطها إلى حوالى عام ١٤٠٠ ق . م كما يرجع الخروج إلى عام ١٤٤٧ ق . م (١٨) . ولما كانت هذه التواريخ لا تعتمد إلا على ما ورد منقوشاً على الجملان والخزف ، فإن من واجبنا أن نأخذها بالشك المقرون بالاهتمام .

و « زكاة للرب » (١٩) . ولما استولوا على مدينتين من المدن قتلوا من أهلها ١٢٠٠٠ رجل : ولنا نعرف في تاريخ الحروب مثل هذا الإسراف في القتل والاستمتاع به ، ومثل هذه السهولة في تعداد القتل إلا في تاريخ الآشوريين ، ويقال لنا « إن الأرض استراحت من الحروب أحياناً » (٢٠) فقد كان موسى من رجال السياسة المتصفين بالصبر والأناة ، أما يشوع فلم يكن إلا جندياً فقط ، وقد حكم موسى حكماً سدياً لم تسفك فيه دماء ، وفلك بما كان يقضى به من أحاديث جرت بينه وبين الإله ، أما يشوع فقد أقام حكمه على قانون الطبيعة الثاني ، وهو أن أكثر الناس قتلاً هو الذى يبقى حياً . وبهذه الطريقة الواقعية التى لا أثر فيها للعواطف استولى اليهود على الأرض الموعودة .

الفصل الثاني

سليمان في ذروة مجده

أصل اليهود - مظهرهم - لغتهم - نظامهم - القضاة والملوك -
شاول - داود - سليمان - ثروته - الهيكل -
نشأة المشكلة الاجتماعية في إسرائيل

كل ما نستطيع أن نقوله عن أصل اليهود من ناحية جنسهم هو ذلك القول الغامض ، وهو أنهم ساميون لا يتميزون تميزاً واضحاً ولا يختلفون اختلافاً كبيراً عن غيرهم من الساميين سكان آسية الغربية ، وأنهم لم يوجدوا تاريخهم ، بل إن تاريخهم هو الذي أوجدتهم . ولنا لراهم من بداية ظهورهم خابطاً من سلالات كثيرة - والحق أن وجود جنس « نقي » في الشرق الأوسط بين الآلاف من تياراته الجنسية التي تتلاطم فيه أمر يتطلب مستوى من الفضيلة لا يعقله عاقل . على أن اليهود كانوا أتقى أجناس الشرق الأدنى غير النقية ، لأنهم لم يتزوجوا بغيرهم من الأجناس إلا كارهين . ومن أجل هذا حافظوا على جنسهم ، واستمسكوا به استمسكاً عجيباً . فالأسرى العبرانيون الذين رى صورهم في النقوش المصرية والأشورية يشبهون كل الشبه يهود هذه الأيام رغم تحامل الفنانين وتحريفهم . ففي هذه النقوش نرى الأنف الحثي الطويل الأفتى (*) ، والوجنتين البارزتين ، وشعر الرأس والاحية المتلوى ، وإن كنا لا نرى في الرسوم المصرية الهزلية الأجسام الضامرة القوية ، والأرواح الخبيثة العنيدة التي امتاز بها الساميون من عهد أتباع موسى « صلب الرقاب » إلى بدو هذه الأيام وتجارها الذين لا يسبر لهم غور . وكانوا في أيام فتوحهم الأولى يرتدون جلابيب بسيطة ، وقبعات وطيفة

(*) انظر ص ٣٠٣ من هذا الكتاب .

أوقلانس شبيهة بالعمائم ، ويحتذون أخفافاً سهلة الخلع . ولما أن زادت ثروتهم استبدلوا بالأخفاف أحذية من الجلد وارتدوا فوق الجلابيب قمطين ذات أهداب . أما نساؤهم - وهن من أجل نساء الأمم القديمة - فكن يصبغن خدودهن ويكتحلن ويتحلين بكل ما يجدن من الحلى ، وبابسن أحسن الأزياء وأحدها في بابل ونيوى ودمشق وصور (٢١) .

وكانت اللغة العبرية أعظم اللغات الطنانة الرنانة على ظهر الأرض ، ألفاظها مليئة بالأنغام الموسيقية القوية رغم ما فيها من حروف حلقية . وقد وصفها رينان بقوله : إنها « كنانة مليئة بالسهام ، وأبواق نحاسية تدوى في الهواء » (٢٢) . ولم تكن تختلف كثيراً عن لغة الفينيقيين أو المؤابيين . وكان اليهود يكتبون بحروف هجائية وثيقة الصلة بالحروف الفينيقية (٢٣) . ويعتقد بعض العلماء أنها أقدم ما عرف من الحروف (٢٤) . ولم يشغلوا أنفسهم بإضافة الحركات إلى الحروف ، بل تركوها للقارئ يستخرجها من معنى العبارة ، ولا تزال الحركات العبرية إلى اليوم مجرد علامات تزدان بها الحروف .

ولم تتألف من الغزاة في يوم من الأيام أمة ، ووحدة متماسكة ، بل ظلوا زمناً طويلاً يؤلفون اثني عشر سبطاً مستقلين استقلالاً واسماً أو ضيقاً ، نظامهم وحكمهم لا يقومان على أساس الدولة ، بل على أساس الحكم الأبوي في الأسرة . فكان شيوخ العشائر يجتمعون في مجالس من الكبراء هو الحكم الفصل في شئون القبيلة ، وهو الذي يتعاون مع زعماء القبائل الأخرى إذا أبلأتهم إلى هذا التعاون الظروف القاهرة التي لا مفر من التعاون فيها . وكانت الأسرة هي الوحدة الاقتصادية التي يقوم عليها زرع الأرض ورعى قطعان الضأن وكانت مكانتها هذه مصدر قوتها ونفاذ كلمتها ، وسلطانها السياسي . وكان في الأسرة قسط من الشيوعية يخفف بعض الشيء من صرامة النظام الأبوي ، وهو الذي أوحى إلى الشعب بذكريات كان الأنبياء يرجعون إليها وهم محزونون حين غلبت على البلاد النزعة الفردية .

وذلك أنه حين دخلت الصناعة مدن اليهود وجعلت الفرد هو الوحدة الاقتصادية في الإنتاج ، ضعف سلطان الأسرة كما ضعف في هذه الأيام ، واضمحل النظام الفطري الذي كانت تقوم عليه الحياة اليهودية .

ولم يكن « القضاء » ، وهم الذين كانت القبائل جمعاء تطيعهم في بعض الحالات ، موظفين عموميين ، بل كانوا زعماء عشائر أو رجال حرب - حتى إذا كانوا من الكهنة (٢٤) . « ولم يكن في إسرائيل ملوك في تلك الأيام ، بل كان كل إنسان يفعل ما يراه هو حقاً » (٢٥) ؛ غير أن هذا النظام « الجفرسرى » (٥) غير المعقول - إن صح أنه كان قائماً بالفعل - قد انهار أمام مطالب الحرب الملحة ، وكان خطر سيطرة الفلسطينيين على اليهود عاملاً هاماً في جمع الأسباط كلهم في وحدة شاملة مؤقتة ، وحملهم على تعيين ملك ذي سلطان دائم عليهم ، وقد حذرهم النبي صمويل من بعض الأضرار التي تنجم عن خضوعهم لحكم رجل واحد فقال :

« وقال هذا يكون قضاء الملك الذي يحكم عليكم يأخذ بذككم ويعملهم لنفسه لمراكبه وفرسانه ، فيركضون أمام مراكبه ، ويعمل لنفسه رؤساء ألوف ورؤساء خمسين فيحرقون حراثته ويحصلون حصاده ويعملون عدة حربه وأدوات مراكبه ، يأخذ بناتكم عطارات وطباخات وخبازات ، يأخذ حقولكم وكرمكم وزيتكم أجودها ويعطيها لعهيده ، ويعشر زرعكم وكرمكم ويعطي لخصيانه وعبيده . يأخذ عبيدكم وجواريكم وشيائكم الحسان وحيبركم ويستعملها لشلفه ، ويعشر غنمكم وأنتم تكونون له عبيداً ، فتصرخون في ذلك اليوم من وجه ملككم الذي اخترتموه لأنفسكم ، فلا يستجيب لكم الرب في ذلك اليوم . فأبى الشعب أن يسمعوا لصوت صمويل وقالوا لا بل يكون علينا ملك ، فنكون نحن

(*) أي الشبيه بالنظام الذي كان يدعو إليه توماس جفرسن رئيس جمهورية الولايات

المتحدة ١٧٤٨ - ١٨٢٦ . (المترجم)

أيضاً مثل سائر الشعوب ويتقضى لنا ملكنا ويحارب حروبنا^(٢٧) .

وعلمهم ملكهم الأول شاول الخير والشر بأعماله ؛ فحارب حروبهم بشجاعة ، وعاش عيشة بسيطة من موارد مزرعته في جلعاد ، وأخذ يطارد الشاب داود ليمتله ، وقُطع رأسه في أثناء فراره من الفلسطينيين . وسرعان ما عرف اليهود من بداية الأمر أن حروب الوراثة من مستلزمات الملكية . وإذا لم تكن ملحمة شاول ويوناثان وداود الصغيرة قصة موضوعة من روائع الأدب^(٢٨) (لأننا لا نجد ذكراً لهذه الشخصيات في غير التوراة) فإن ملكهم الأول هذا قد خلطه ، بعد فترة من الاضطرابات الدموية ، داود الشجاع قاتل جالوت ، وحبيب يوناثان وكثير من الفتيات الذى يرقص بكل قوته وهو نصف عار^(٢٩) ، ويجيد الضرب على القيثارة ، ويغنى أغانيه العجيبة بصوته الرخيم ملك اليهود التدير الذى ساسهم نحو أربعين عاماً . وقد استطاع الأدب في ذلك العصر البعيد أن يرسم له صورة كاملة ، صورة واقعية فيها كل ما في النفس الحية من عواطف وانفعالات متعارضة ، فهو قاس غليظ القلب كما كان الناس في وقته وكما كانت قبيلته ، وكما كانت الصفات التى خلطها على إلهه ، ولكنه مع هذا كان مستعداً لأن يعفو عن أعدائه كما كان يعفو عنهم قيصر والمسيح ، يقتل الأسرى جملة كأنه ملك من ملوك الآشوريين ، ويأمر ابنه سليمان أن « يحد بالدم إلى الهاوية » شبيهة شمعى بن جيرا الذى لعنه منذ سنين كثيرة^(٣٠) ، ويأخذ امرأة أوربة الحثي بين نسائه في غير حياء ، ويرسل أوربة إلى الصف الأول في ميدان القتال ليتخلص منه^(٣١) ويقبل زجر ناثان له في ذلة ، ولكنه مع ذلك يحتفظ بينشيع الحميلة ، ويعفو عن صمويل مرات تكاد تبلغ أربعائة وتسعين ، ولا يسلبه إلا درعه حين كان في مقدوره أن يسلبه حياته وينجى مغيوش^(٣٢) ويعينه ،

(*) كقصصه شمشون الظريفة الذى حرق حاصلات الفلسطينيين بأن أطلق عليهم ثمانية ثعلب رطبت المشاعل في أذبالها ، والذي قتل ألف رجل يعظم من فك حمار^(٣٣) .

(**) انظر صمويل الثاني ٤ : ٤ .

وهو الذى قد يكون من المطالبين بالعرش ، ويعفو عن ابنه العاق أبشالوم بعد أن قبض عليه فى ثورة مسلحة ، ويحزن أشد الحزن على موت ابنه هذا فى واقعة حربية حارب فيها جيوش أبيه : « يا ابنى أبشالوم ، يا ابنى أبشالوم ، يا ليتنى مت عوضاً عنك يا أبشالوم ابنى ، يا ابنى » (٣١) . ذلك وصف رجل حقيقى لا رجل خيالى ، اكتملت فيه عناصر الرجولة المختلفة ، ينطوى على جميع بقايا الهمجية ، وعلى كل مقومات الحضارة .

ولما ورث سليمان العرش قتل جميع منافسيه فى الملك ليستريح من متاعبهم ، ولكن عمله هذا لم يغضب يهوه الذى أحب الملك الشاب فوهبه حكمة لم يهبها أحداً من قبله ولا من بعده (٣٢) . ولعل سليمان خليق بما نال من شهرة ، ذلك أنه لم يكفه أن يستمع فى حياته بكل نعيم ولذة وأن يقوم بجميع ما يفرضه عليه المثلک من واجبات ، بل إنه علم شعبه فضل القانون والنظام (*) ، وما زال بهم حتى أقنعهم ببذ الشقاق والحرب والالتفات إلى الصناعة والسلام . وكان عهد سليمان عهد سلام بحق (**) فى حكمه الطويل أفادت أور شليم ، التى اتخذها داود عاصمة له ، من هذه السلم التى لم تألفها من قبل فزادت ثروتها وضاعفتها . وكانت المدينة (†) قد أقيمت فى بادئ الأمر حول بئر ، ثم حولت إلى حصن لأنها كانت على ربوة فوق السهل . وأصبحت فى أيام سليمان من أنشط الأسواق التجارية فى الشرق الأدنى وإن لم تكن على الطرق التجارية الكبرى . وحافظ سليمان على ما أنشأه داود من صلات ودية مع حبرام ملك صور ، وشجع التجار الفينيقيين على أن يسبروا قوافلهم التجارية داخل أرض فلسطين ، وازدهرت فى أيامه تجارة رابحة قوامها استبدال مصنوعات صور وصيدا بغلات إسرائيل الزراعية . وأنشأ أسطولاً تجارياً فى البحر

(*) « وتكلم بثلاثة آلاف مثل ، وكانت لشائه ألفاً وخمسة (٣٣) .

(**) اسمه مشتق من شالوم ومعناه السلام .

(†) سميت فى ألواح تل العمارنة باسم أور سلموا وأورو سالم .

الأحمر ، وأغرى حيرام على أن يستخدم هذا الطريق الحديد بدل طريق مصر في تجارته مع بلاد العرب وأفريقية^(٣٤) . والراجح أن جزيرة العرب هي التي استخرج سليمان منها الذهب وحجارة « أوفير » الكريمة^(٣٥) ، ومن بلاد العرب جاءت إليه ملكة « سبأ » تخطب وده ، ولعلها جاءت أيضاً لتطلب معونته^(٣٦) . وكان « وزن الذهب الذي أتى سليمان في سنة واحدة ستمائة وستين وزنة ذهباً »^(٣٧) ومع أنه لا وجه للموازنة بين هذا القدر وبين موارد بابل أو نينوى أو صور فإنه جعل سليمان من أغنى ملوك زمانه^(*) .

واستخدم بعض هذه الثروة في ملاذه الشخصية ، وأخص ما استخدمها فيه إشباع شهواته في جمع السراري — وإن كان المؤرخون ينقصون « زوجاته السبعائة وسراريه الثلاثائة إلى ستين وثمانين على التوالي »^(٣٨) . ولعله أراد ببعض هذه الزيجات أن يوطد صلاته بمصر وفينيقية ، أو لعل الباعث له عليها هو نفس الباعث الذي حل رمسيس الثاني على هذا العمل بعينه ، وهو رغبته في أن يترك وراءه طائفة من الأبناء لهم من القوة الجنسية العظيمة ما كان له هو . على أن سليمان قد استخدم معظم موارده في تقوية دعائم حكومته وتجميل عاصمته ، ومن أعماله فيها ترميم الحصن الذي أقيمت حوله . وقد أقام فيها كثيراً من الحصون ، ووضع حاميات في المواضع ذات الأهمية العسكرية في مملكته ، ليرهبها الغازين والناشرين على السواء . وقسم بلاده اثني عشر قسماً إدارياً ، وتعهد أن تكون

(*) انظر ما قلناه قبل في ص ٢٠٤ لمعرفة قيمة الورنة في الشرق الأدنى . على أن هذه القيمة كانت تختلف من وقت إلى آخر ، ولكننا لا نكون مغالين إذا قلنا إن الورنة في أيام سليمان كانت لها قيمة شرائية تعادل قيمة ١٠٠٠٠ ريال أمريكي من نقود هذه الأيام . وأكبر الفتن أن الكاتب العبري كان وهو يكتب هذا أديباً ، لا مؤرخاً يتوعى الحقائق الدقيقة ، ولذلك فإن من واجبتنا ألا نأخذ أقواله على علائها . وإذا شاء القارئ أن يعرف شيئاً عن تقلبات العملة اليهودية في تلك الأيام الخالية ، فليقرأ « دائرة المعارف اليهودية » في موضوعات « المسكوكات » و « النشاق » . ولا تظهر النقود الحقيقية — لا الخلفات ، والسبائك الذهبية والفضية في فلسطين إلا حوالي عام ٦٥٠ ق . م^(٣٨) .

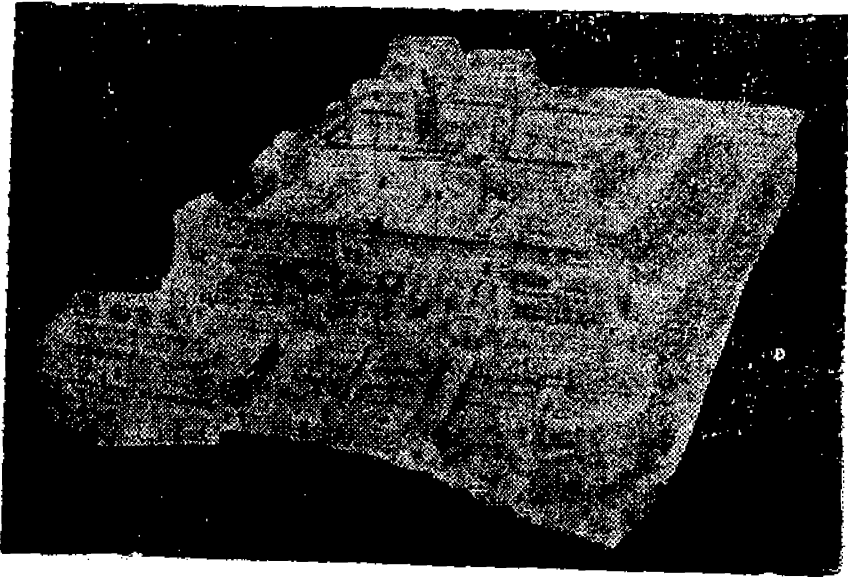
حدودها متفقة مع حدود منازل الأسباط الاثني عشر ، وكان يرجو من وراء هذا أن يضعف النزعة الانفصالية بينهم ، وأن يؤلف منهم شعباً واحداً ؛ ولكنه أفلس في هذا وأفلست بلاد اليهود معه . ومن الوسائل التي استخدمها لتمويل حكومته إعداد البعثات لاستخراج المعادن الثمينة ، ولاستيراد مواد الترف والسلع القيمة النادرة ، ومن بينها « العاج والقردة والطواويس » (٥٠) — وهذه كان يمكن بيعها للأثرياء المحدثين بأثمان غالية . وكان يفرض الإتاوات على جميع القوافل المارة بفلسطين . وقد فرض جزية الرؤوس على جميع رعاياه ، وطالب كل قسم من أقسام دولته ما عدا قسمه الخاص بقدر من المال ، وأعاد للدولة احتكارها القديم لتجارة الخيوط والحلil والمركبات (٥١) . ويؤكد لنا يوسيفوس أن سليمان جعل الفضة في أورشليم كمحجارة الشوارع في كثرتها (٥٢) ، واعتزم أخيراً أن يزين المدينة بمعبد جديد ليهوه ، وبقصر جديد له هو نفسه .

وفي وسعنا أن نستشف ما كان في الحياة اليهودية من اضطراب حين نذكر أن بلاد اليهود كلها حتى أورشليم نفسها لم يكن فيها قبل أيام سليمان هيكل كبير واحد على ما يظهر . وكان الأهلون يقرّبون القرابين ليهوه في هياكل محلية أو في هياكل ساذجة فوق التلال (٥٣) . ثم جمع سليمان ذوى الثراء من أهل المدن وأعلن إليهم عزمه على تشييد هيكل وخصه بكميات كبيرة من الذهب والفضة والشبّة والحديد والخشب والحجارة الكريمة من مخازنه الخاصة ، وأوحى إلى الناس في رفق أن الهيكل يرحب بتهنعات المواطنين . وإذا جاز لنا أن نصدق أقوال ناقل الرواية فلنهم تبرعوا له بخمسة آلاف وزنة من الذهب ، وبضعفها من الفضة ، وبكل ما يحتاج إليه من الحديد والشبّة . ومن وجد عنده حجارة أعطها لخزينة بيت الرب (٥٤) . واختير لتشيدته مكان فوق ربوة ، وقامت جدران الهيكل كأنها امتداد للمنحدرات الصخرية (٥٥) . وكان طرازه هو الطراز

(٥٠) ليس بجيد أن يكون مكان الهيكل هو المكان الذي يشغله الآن الحرم الشريف =

الذى أخذه الفينيقيون عن مصر ، وأضافوا إليه ما أخذوه عن الآشوريين والبابليين من ضروب التزيين . ولم يكن هذا الهيكل كنيسة بالمعنى الصحيح ، بل كان سياجاً مربعاً يضم عدة أجنحة . ولم يكن بناؤه الرئيسي كبير الحجم - فقد كان طوله حوالى مائة وأربع وعشرين قدماً ، وعرضه حوالى خمس وخمسين ، وارتفاعه اثنتين وخمسين ، أى أنه كان فى نصف طول البارثون (١٦) .

وكان العبرانيون الذين أقبلوا من جميع أنحاء البلاد اليهودية ليعملوا فى إقامة



شكل (٣٦) صورة مستعادة لهيكل سليمان

الهيكل ، وليتعبدوا بعدئذ فيه - كان هؤلاء العبرانيون يعتقدون أنه إحدى عجائب العالم . ومن حقهم علينا ألا نلومهم على هذا الاعتقاد ، لأنهم لم يروا هياكل طيبة وبابل ونيوى التى لا بعد هياكلهم إلى جانبها شيئاً مذكوراً ،

- فى المسجد الأقصى ، ولكن سائر أجزاء الهيكل لم يبق منها شيء على الإطلاق (١٧) .

وكان في صدر البناء الرئيسي « مدخل » كبير يبلغ ارتفاعه مائة وثمانين قدماً ، مرصع بالذهب . وكان الذهب فضلاً عن هذا يغشى كثيراً من أجزاء الهيكل - إذا جاز لنا أن نصدق المصدر الوحيد الذى نعتمد عليه في هذا الوصف - : على سقف البناء الرئيسى ، والعمد ، والأبواب والجلدران ، والثريات ، والمصابيح ، ومقصعات الفتائل ، والملاعق ، والمباخر ؛ وكان فيه « مائة حوض من الذهب » . وكانت الحجارة الكريمة ترصع أجزاء متفرقة منه ، كما كان ملكان مغطيان بصفائح الذهب يحرسان تابوت العهد^(٤٧) . وشيدت الجلدران من حجارة كبيرة مربعة ، أما السقف والأعمدة والأبواب فكانت من خشب الأرز والزيتون المنقوش . وجمىء بمعظم مواد البناء من فينيقية ، وكان يقوم بمعظم الأعمال الفنية صناع من صيدا وصور^(٤٨) . أما الأعمال التى لا تحتاج إلى شىء من المهارة فقد حشد لها ١٥٠,٠٠٠ عامل سمخروا فيها تسخييراً بلا شفقة ولا رحمة ، كما كانت العادة المألوفة في تلك الأيام^(٤٩) .

« ومضت سبع سنين والعمل في تشييد البناء قائم على قدم وساق ، ليكون مقراً فخماً ليهوه مدى أربعة قرون . ثم واصل مهرة الصناع والفعلة العمل ثلاثة عشر عاماً أخرى ليشيدوا صرحاً أكبر من الهيكل يسكن فيه سليمان ونساؤه . وكان جناح واحد من أجنحته وهو - « بيت وعمر لبنان » أربعة أضعاف مساحة الهيكل كله^(٥٠) . وكانت جدران البناء الرئيسى في القصر مقامة من كتل من الحجارة الضخمة طول الواحدة منها خمس عشرة قدماً ، وكانت تزينه التماثيل المنحوتة ، والنقوش المخفورة ، والصور المرسومة على الطراز الآشورى . وكان القصر يحتوى على أبهاء يستقبل فيها الملك كبار زائريه ، وعلى أجنحة للملك نفسه ، ومساكن للمحظوظات من زوجاته ، ومستودع للسلاح كان هو العباد الأخير لحكومته . على أن هذا الصرح الضخم لم يبق منه حجر واحد ، بل إن موضعه نفسه لا يعرفه أحد على وجه التحقيق^(٥١) .

ولما فرغ سليمان من إقامة ملكه شرع يستمتع به ، وأخذت عنايته بالدين
تقل على مر الأيام ، كما أخذ يتردد على حريمه أكثر مما يتردد على الهيكل .
ولشد ما يلومه كُتَّاب أسفار التوراة على شهامته إذ أقام مذابح للآلهة الخارجية
التي كانت تعبدتها زوجاته الأجنبية ، ولا تطاوعهم أنفسهم على أن يصفحوا
عنه لعدله الفلسفي - أو لعله السياسي - بين مختلف الآلهة . وأعجب الشعب
بحكمته ، ولكنه شعر بما في حكمه من مركزية شديدة . وكان بناء الهيكل
والتمصر قد كلف الناس كثيراً من الذهب والدماء . ولم يكن حجمهما أكثر
من حب عمال مصر لأهرامها . هذا إلى أن الإنفاق على الهيكل والقصر كان
يتطلب فرض ضرائب باهظة ، ولم نعهد قط أن حكومة من الحكومات
استطاعت أن تجعل الضرائب من الواجبات المحببة إلى الشعب : فلما مات
سليمان كانت موارد إسرائيل قد نضبت . ونشأت فيها طائفة من العمال
الصغار لا يجدون عملاً دائماً يرتزقون منه ، فكان ما قاسوه من العذاب
هو الذي حول دين يهوه الحربى إلى دين أنبيائهم الذى لا يكاد يفرق عن
الاشتراكية فى كثير أو قليل .

الفصل الثالث

رب الجنود

عدد الآلهة - يهوه - عقيدة الإله الأعظم - خصائص الدين اليهودي -
فكرة الخطيئة - القربان - الختان - الكهنوت - آلهة عجيبة

كان بناء الهيكل أهم الحوادث الكبرى في ملحمة اليهود ، بعد نشر كتاب القانون ، ذلك أن هذا الهيكل لم يكن بيتاً ليهوه فحسب بل كان أيضاً مركزاً روحياً لليهود ، وعاصمة لملكهم ، ووسيلة لنقل تراثهم ، وذكرى لهم ، كأنه علم من نار يترامى لهم طوال تجوالهم الطويل المدى على ظهر الأرض . ولقد كان له فوق ذلك شأن في رفع الدين اليهودي من دين بدائي ، متعدد الآلهة إلى عقيدة راسخة غير متسامحة ، ولكنها مع ذلك إحدى العقائد المبدعة في تاريخ البشر .

وكان اليهود في ظهورهم على مسرح التاريخ بدواً رحلاً يخافون شياطين الهواء ، ويعبدون الصخور والماشية والضأن وأرواح الكهوف والجبال (٥٢) . ولم يتخلوا قط عن عبادة العجل والكبش والحمل ؛ ذلك أن موسى لم يستطع منع قطيعه من عبادة العجل الذهبي لأن عبادة العجول كانت لا تزال حية في ذاكرتهم منذ كانوا في مصر ، وظلوا زمناً طويلاً يتخذون هذا الحيوان القوى آكل العشب رمزاً لإلههم . وإنا لنقرأ في سفر الخروج (الأصحاح ٣٢ الآيات ٢٥ - ٢٨) كيف أخذ اليهود يرتصون وهم عراة أمام العجل الذهبي ، وكيف أعدم موسى واللاويون ثلاثة آلاف منهم عقاب لهم على عبادة هذا الوثن (*) . وفي تاريخ اليهود

(*) ونجد آثاراً أخرى من عبادة الحيوان بين اليهود الأقدمين في سفر الملوك الأول في الأصحاح الثاني عشر الآية الثامنة والعشرين ، وفي حزقيال ٨ : ١٠ ، وقد عبد أعماق ملك إسرائيل الأبقار بعد سليمان بن بترن واحد .

الباكر شواهد كثيرة تدل على أنهم عبدوا الأفعى . ومن هذه الشواهد صورة الأفعى التي وجدت في أقدم آثارهم (٥٤) ومنها الأفعى النحاسية التي صنعها موسى والتي عبدها اليهود في الهيكل إلى أيام حزقيا (حوالى ٧٢٠ ق . م) (٥٥) . وكانت الأفعى تبدو حيواناً مقدساً لليهود كما كانت تبدو لشعوب كثيرة عداهم ، وذلك لأنها رمز للذكورة المخصصة من جهة ، ولأنها من جهة أخرى تمثل الحكمة والدهاء والخلود - فضلاً عن أنها تستطيع أن تجعل طرفيها يلتقيان (٥٦) .

وكان بعض اليهود يعظمون بعل ، الذى كان يرمز إليه بمجارة مخروطية قائمة كثيرة الشبه بلنجا إله الهندوس ، وذلك لأنه فى رأيهم الجوهر الذكر فى التناسل ، وزوج الأرض الذى يخصها (٥٧) .

وكما أن آثار عبادة الآلهة الكثيرة البدائية قد بقيت فى عبادة الملائكة والقديسين ، وفى الأصنام الصغيرة المتنقلة التى كانوا يخذلونها آلهة لبيوتهم (٥٨) ، كذلك ظلت المعتقدات السحرية التى كانت منتشرة فى العبادات القديمة ، باقية عند اليهود إلى عهود متأخرة رغم احتجاج الأنبياء والكهنة . ويبدو أن الناس كانوا ينظرون إلى موسى وهرن على أنهما ساحران ، وأنهم كانوا يناصرون السحرة والعرافين . وكان استطلاع المستقبل يحدث أحياناً برى النرد (أريم وتيم) من صندوق (إيفود) - وهى طريقة لا تزال تستخدم لمعرفة ما يريد الآلهة . وما يذكر بالحمد لكهنة اليهود أنهم قاوموا هذه العادات ، ودعوا الناس ألا يعتدلوا إلا على قوة سحرية واحدة هى قوة القربان والصلوات والتبرعات .

وما لبثت فكرة اتخاذ يهوه إله اليهود القومى الأوحى أن تبلورت وأكسبت الديانة اليهودية وحدة وبساطة كانتا سبباً فى انتشارها من فوضى الشرك التى كانت تسود أرض الجزيرة . ويبدو أن اليهود الفاتحين عملوا لها أحد آلهة

كنعان(*) فصاغوه في الصورة التي كانوا هم عليها ، وجعلوا منه إلهاً صارماً ،
 ذا نزعة حربية ، صعب المراس ، ثم جعلوا لهذه الصفات حدوداً تكاد تبعث
 الحب في القلوب . ذلك أن هذا الإله لا يطالب الناس بأن يعتقدوا أنه عالم
 بكل شيء ، وشاهد ذلك أنه يطلب إلى اليهود أن يميزوا بيوتهم بأن يرشوها
 بدماء الكباش المضحاة لئلا يهلك أبناءهم على علم منه مع من يهلكهم
 من أبناء المصريين(٦١) . كذلك لا يرى أنه معصوم من الخطأ ، ويرى أن
 أشنع ما وقع فيه من الأخطاء هو خلق الإنسان ؛ ولذلك تراه يندم بعد
 فوات الفرصة على خلق آدم وعلى ارتضاعه أن يكون شاول ملكاً . وتراه
 من حين إلى حين شرماً ، غضوباً ، متعطشاً للدماء ، متقلب الأطوار ،
 ترفقاً نكداً : « أتراءف على من أتراءف ، وأرحم من أرحم »(٦٢) . وهو
 يرضى عما استخدمه يعقوب من ختل وخداع في الانتقام من لابان(٦٣) ،
 وضميره لا يقل مرونة عن ضمير الأسف الذي يندفع في تيار السياسة .
 وهو كثير الكلام ، يحب إلقاء الخطب الطوال ؛ وهو حي لا يسمح للناس
 أن يروا منه إلا ظهره(٦٤) . وقصارى القول أنه لم يكن للأمم القديمة إله
 آدمى في كل شيء كإله اليهود هذا .

ويلوح أنه كان في بداية الأمر إله الرعد يسكن الجبال(٦٥) ، ويعبداه الناس
 لأسباب الذي كان جوركى الشاب يؤمن من أجله بالله إذا أرعدت السماء . وحول
 كاتبو أسفار موسى الخمسة ، وهم الذين كانوا يتخذون الدين أداة للسياسة ، إله
 الرعد هذا إلى إله للحرب ، فأصبح يهوه في أيديهم القوية إلهاً للجيش يدعو
 للفتح والاستعمار ، يحارب من أجل شعبه بنفس القوة التي كان يحارب بها آلهة
 الإلياذة ، وفي ذلك يقول موسى : « الرب رجل - عزب »(٦٦) . ويردد داود
 صدى هذا القول نفسه فيقول : « الذي يعلم يدي القتال »(٦٧) . ويعيد يهوه أن

(*) من بين الآثار التي وجدت في كنعان (عام ١٩٣١) قطع من الخزف من بقايا
 حصر البرنز (٣٠٠٠ ق . م) عليها اسم إله كنعاني يسمى ياه أو ياهو(٦٨) .

« يطرد الخويين والكنعانيين والحثيين » يطردهم : « قليلا ، قليلا » (٦٨) ،
 « ويزعج جميع الشعوب الذين تأتى عليهم ، وأعطيتك جميع أعدائك مدبرين » ،
 ويقول إن الأرض التى فتحها اليهود ملك له وحده (٦٩) . وهو لا يقطع معهم
 ولا مع أعدائهم عهداً سخيفاً ؛ ويعرف أن الأرض ، حتى الأرض الموعودة
 نفسها ، لا تنال إلا بجهد السيف ولا يحتفظ بها إلا بالسيف ؛ وهو إله حرب
 لأنه لا بد أن يكون إله حرب ؛ وتمرّ عدة قرون من الهزائم العسكرية
 والخضوع السياسى ، والتطور الأخلاقى ، حتى يستحيل هذا الإله إلى والد
 همل وإلى المسيح . وهو فخور معجب بنفسه كالجندى ، يتقبل البناء
 ويشبهه ، ويحرض على أن يتباهى بقدرته على إغراق المصريين فى البحر :
 « فيعرف المصريون أنى أنا الرب حين أتمجد بفرعون ومركبائه وفرسانه » (٧٠) .
 وهو يرتكب فى سبيل انتصار شعبه من ضروب الوحشية ما تشمئز منه نفوسنا
 اشمئزاً لا يبادلّه إلا رضاء أخلاق ذلك العصر عنها ، ويأمر شعبه بأن
 يرتكبوا هم هذه الوحشية ؛ فهو يذبح أمماً بأكملها راضياً مسروراً من عمله
 رضاء جلّثر Gulliver وهو يقاتل من أجل لليت Liliput .

ولما بدأ اليهود يزنون مع بنات موآب ، قال لموسى : « خذ جميع رؤوس
 الشعب وعلّمهم للرب مقابل الشمس » (٧١) ، وتلك هى أخلاق أشور بانيبال
 وأشور ، وهو يعرض رحمته على الذين يحبونه ويقبعون أوامره ، ولكنه يفعل
 ما تفعله جرائم الأوبئة الفتاكّة : « أنا الرب إلهك إله غيور أفتقد ذنوب الآباء
 فى الأبناء فى الجيل الثالث والرابع من مبغضى » (٧٢) ؛ وهو إله جبار يفكر فى
 إهلاك اليهود على بكرة أبيهم لأنهم عبدوا العجل الذهبى (٧٣) ؛ ويضطر موسى
 إلى أن يراجع حتى يملك عواطفه . فيقول الرجل لربه : « ارجع عن حو
 غضبك واندم على الشر بشعبك » ، « فندم الرب على الشر الذى قال إنه يفعله

(*) نكرر هنا ما قلناه من قبل وهو أن ننقل أقوال المؤلف كما هى وأن ذلك لا يدل
 على أننا نؤمن بها . (المترجم)

بشعبه ، (٥٠) (٧٣) . ثم يريد يهوه أن يفتي اليهود أصلاً وفرعاً لأنهم عصوا موسى ، ولكن موسى يستشير فيه عواطفه الطيبة ، ويأمره أن يفكر فيما يقوله الناس عنه إذا سمعوا بفعلته (٧٤) ، وهو يختبر قومه اختباراً قاسياً فيطلب إلى إبراهيم تضحية يا لها من تضحية ؛ ويعلم إبراهيم يهوه ، كما يعلمه موسى ، مبادئ الأخلاق السامية وينصحه ألا يهلك سلوم وعمورة ، إذا وُجد فيهما من الرجال خمسون ، أو أربعون ، أو ثلاثون ، أو عشرون ، أو عشرة صالحون (٧٥) . ولا يزال يفرى إله بالرحمة ، ويشرح له كيف يضطر الإنسان إلى أن يعيد تصوير أربابه لتتفق مع تطورات أخلاقه . وإن اللعنات التي يهدد بها يهوه شعبه المختار إذا ما عصاه بلحديرة بأن تكون نماذج في القلح والسب ، ولعلها هي التي أوحى إلى الذين حرقوا الكفرة في محاكم التفتيش الأسبانية أو حكوا على اسبنوزا بالحرمان أن يفعلوا ما فعلوا :

« ملعوناً تكون في المدينة و ملعوناً تكون في الحقل . . . ملعونة تكون ثمرة بطئك و ثمرة أرضك . . . ملعوناً تكون في دخولك و ملعوناً تكون في خروجك ، يرسل الرب عليك الأمن والاضطراب والزجر في كل ما تمتد إليه يدك لتعلمه حتى تهلك وتفتني سريعاً من أجل سوء أفعالك إذ تركتني ؛ يلصق بك الرب الوباء حتى يببذك عن الأرض التي أنت داخل إليها لكي تمتلكها . يضربك الرب بالسل والحمى والبرداء والالتهاب والجفاف والنفخ والذبول فتتبعك حتى تفنيك . . . الخ يضربك الله بقرحة مصر وبالواسير والحرب والحكة حتى لا تستطيع الشفاء ، يضربك الرب بمجنون وعمى وحيرة قلب . . . أيضاً كل مرض وكل ضربة لم تكتب في سفر الناموس هذا يسلطه الرب عليك حتى تهلك » (٧٦) .

ولم يكن يهوه الإله الوحيد الذي يعترف اليهود بوجوده ، أو يعترف هو نفسه بوجوده ، وشاهد ذلك أن كل ما يطلبه في الوصية الأولى من الوصايا العشر

هو أن يقوم مقامه فوق مقام سائر الأرباب : وهو يقر بأنه « إله غيور » ،
ويأمر أتباعه بهدم مذابحهم ، وتكسير أنصابهم (٧٧) وإبادتهم . وقلما كان
اليهود قبل إشعيا يفكرون في أن يهوه إله الأسباط جميعاً ، أو حتى إله
العبرانيين جميعاً ، فقد كان للموآبيين إلههم شمش ، وكان نعوى يظن أن
لا ضير من أن يظل راعوث على ولائه له (٧٨) . وكان بلزبوب إله
عكرون ، وملكهم إله عمون : ذلك أن النزعة الانفصالية التي كانت
تتملك نفوس أولئك القوم من الناحيتين الاقتصادية والسياسية قد أدت بطبيعة
الحال إلى ما تستطيع أن تسميه استقلالاً دينياً . ويقول موسى في أغنيته
الشهيرة : « من مثلك بين الآلهة يارب (٧٩) » ويقول سليمان : « إلهتنا أعظم
من جميع الآلهة » .

ولم يكن جميع اليهود ، اللهم إلا أعظمهم علماً ، يعبدون تمول إلهاً حقاً
فحسب ، بل إن عبادته فضلاً عن هذا كانت في وقت من الأوقات منتشرة
في بلاد اليهود حتى لقد شكوا حزقيال من أن البكاء حزناً على تمول كان
يسمع في الهيكل (٨١) . لقد كان ما بين اليهود من فوارق وما كان لهم من
استقلال كافين لأن تبقى لطوائفهم آلهتهم الخاصة حتى في زمن إرميا :
« على عدد مدنك صارت آلهتك يا يهوذا » ، ثم يظهر النبي الحزين
غضبه على بني وطنه لأنهم يعبدون بعلا ومولك (٨٢) . فلما أن نشأت
الوحدة السياسية في أيام داود وسليمان ، وتركزت العبادة في الهيكل
بأورشليم ، أخذ الدين يردد أصداء التاريخ والسياسة ، وأمسى يهوه إله
اليهود الأوحده . ولم يحط اليهود نحو التوحيد خطوة غير هذه الخطوة ، وهي
أن لليهود إلهاً واحداً يعلو على آلهة غيرهم من البشر ، حتى كان زمن
الأنبياء (*) . على أن الديانة العبرانية حتى في هذه المرحلة اليهودية كانت أقرب

(*) لقد جهه إلشع في القرن التاسع قبل الميلاد بوجود إله واحد « هو ذا قد عرفت
أنه ليس إله في كل الأرض إلا في إسرائيل (٧٣) » . وجدير بنا أن نذكر أن التوحيد حتى في
يومنا هذا إنما هو توحيد نسبي ناقص ، فكما كان اليهود يعبدون إلهاً قديماً ، فإننا نحن أيضاً -

إلى التوحيد من كل دين آخر قبل عصر الأنبياء إذا استثنينا عبادة الشمس القصيرة الأجل في عهد إخناتون . لقد كانت اليهودية تسمو كثيراً على غيرها من أديان ذلك الوقت في عظمتها وسلطانها ، وفي وحدتها الفلسفية ؛ وفيها تنطوى عليه من حماسة أخلاقية ومن أثر في نفوس أهلها ، وكانت تضارع في عواطفها وشعريتها شرك البابليين واليونان إن لم تفقه من هاتين الناحيتين . وهذا الدين القاسى المكتئب لم يتخذ له شيئاً من الطقوس الممنعة الاحتفالات المرححة التي كانت شائعة في عبادة الآلهة المصرية والبابلية . وكان يغشى التفكير اليهودى بأجمعه شعور بضآلة شأن الإنسان أمام رب قادر بسير طوع أمره . وبقيت عبادة يهوه قرونًا كثيرة ديناً قوامه الخوف لا الحب ، والرهبة لا الرغبة ، رغم ما بذله سليمان من جهود لكي يحمل باللون والنعم عبادة هذا الإله الرهيب . ولسنا ندري ، إذا رجعنا بذكريتنا إلى هذا الدين وأمثاله ، هل عادت الأديان على الإنسانية بالسلوى بقدر ما عادت عليها بالفزع . إن الأديان التي تبعث في النفوس الأمل والحب لا تكون إلا متعة من منع الأمن والنظام ، ولم يكن الأمن والنظام من الصفات التي سادت طويلاً بلاد اليهود . أما الحاجة إلى قذف الرعب في قلوب الشعب ، أو التأثيرين من الأرب الخاضعين لسلطانها ، فقد جعلت معظم الأديان البدائية عبادات قوامها الخفاء والرعب .

ولقد كان تابوت العهد المختوى على ملفات السنن والذى لم يكن يسمح لأحد بأن يمسه ، كان هذا التابوت رمزاً لطبيعة العقائد اليهودية . ولما مد عزرة الصالح يديه إلى التابوت ليمنعه أن يستقط على الأرض وأمسكه لحظة قصيرة « حتى غضب الرب على عزرة وضربه الرب هناك لأجل أنه مد يده إلى التابوت فمات هناك أم الله » (٨٤)

= نعبد إلهاً أوربياً - أو إلهاً إنجليزياً أو ألمانياً أو إيطالياً . ولا نمر بنا لحظة واحدة ننواضع فيها قليلاً فذكر أن الملايين الذين يسكنون الهند والصين واليابان - بلاد سكان الغابات المتفقهين في دينهم - لا يعترفون بدين آباءنا نحن . وإن يكون للعالم كله إله واحد حتى نربط الآلات الأرض وتؤلف بينها ، وبجعلها وحدة اقتصادية ، ونجمع الأمم كلها في حكومة واحدة .

وكانت الخطيئة هي الفكرة الأساسية في الدين اليهودي . ولم ير العالم شعباً آخر أولع بالفضيلة ولع اليهود - إلا إذا استثنينا طائفة المتطهرين الذين يجبل إلينا أنهم خرجوا من بين أسفار العهد القديم دون أن تسميهم الكتلكة الطويلة العهد بسوء ، ولما كانت الطبيعة البشرية ضعيفة و « الصن » معقدة صعبة فلم يكن ثمة مفر من الوقوع في الخطيئة ؛ وكثيراً ما كانت الروح اليهودية تتلبد بالغيوم لما ينجم عن الخطيئة من سيئ العواقب ، كحبس المطر أو تدمير إسرائيل بقضها وقضيضها . ولم يكن في هذا الدين جحيم يخصص لعقاب المذنبين ، ولكن شيول أو « أرض الظلام » التي تحت الأرض لم تكن تقل هولاً عن هذا الجحيم . وكان يأتي فيها الموتى جميعهم الطيب منهم والخبيث ، ولا يستثنى منهم إلا المقربون إلى الله كموسى وأخنوخ وإيليا . على أن اليهود قلما كانوا يشيرون إلى حياة أخرى بعد الموت ، ولم يرد في دينهم شيء عن الخلود ، وكان ثوابهم وعقابهم مقصورين على الحياة الدنيا . ولم تدر فكرة البعث في خلود اليهود إلا بعد أن فقدوا الرجاء في أن يكون لهم سلطان في هذه الأرض ، ولعلمهم أخذوا هذه الفكرة عن الفرس ، أو لعلهم أخذوا شيئاً منها عن المصريين . ومن هذه الخاتمة الروحية ولدت المسيحية .

وكان يمكن انقاء الخطيئة ونتائجها بالصلاة والتضحية ، وبدأت التضحية عند الساميين كما بدأت عند « الآريين » بالضحايا البشرية^(٨٥) ثم حل الحيوان محل الإنسان فصار يضحي « بأولى ثمرات القلعان » وباكورة الطعام الذي تنتجه الحقول ؛ ثم انتهى الأمر أخيراً بالاكْتفاء بالتسبيح والثناء على الله . وكان الاعتقاد السائد في أول الأمر ألا يؤكل لحم حيوان إلا إذا ذبحه كاهن وباركه ، وعُرض وقتاً ما على الإله^(٨٦) . وكانت عملية الختان نفسها من أعمال التضحية ، ولربما كانت ندية لتضحية أخرى أشد منها قسوة يكتفى فيها الإله بأخذ جزء

من كل ، وكان الحيض والولادة ، كالخطيئة . ، يدنسان المرأة ويتطلبان تطهيراً إذا مراسم وتقاليد ، وتضحية وصلاة ، على يد الكهنة ، وكانت المحرمات تحيط بالموثمين من كل جهاتهم ، كما كانت الخطيئة كامنة في كل شهوة من الشهوات ، وكان لا بد من الهبات للتكفير عن هذه الخطايا ، وقلما كانت هناك خطيئة لا يمكن التكفير عنها بهذه الوسيلة .

ولم يكن أحد غير الكهنة يستطيع أن يقرب القرابين بالطريقة الصحيحة أو يفسر الطقوس أو الأسرار الدينية تفسيراً آمناً من الخطأ . وكان هؤلاء طبقة مغلقة لا يستطيع أحد أن ينتمى إليها إلا أبناء ليني(*) . ولم يكن من حقهم أن يرثوا مالا(٨٧) ، ولكنهم كانوا معفين من الضرائب وفرضة الرؤوس وسائر الإنذابات على اختلاف أنواعها(٨٨) . وكانوا يأخذون العشور على نتاج الضأن ، وينتفعون بما يبقى في الهيكل من القرابين التي لم تستفدها الآلهة(٨٩) . ونمت ثروة الكهنة بعد نبي اليهود بنمو المجتمع اليهودي الجديد ؛ وإذا كانت هذه الثروة المقدسة قد أحسن القيام عليها ، فقد جعلت كهنة الهيكل الثاني في دمشق ، كما كان أمثالهم في طيبة وبابل ، أقوى من الملوك أنفسهم .

على أن نحو سلطان الكهنة وانتشار التربية الدينية لم يكفيا لتكريس عقول العبرانيين من الخرافات والأوهام ومن عبادة الأوثان ؛ بل ظلت قلة التلال ، والحراج مأوى للآلهة الأجنبية ومشهداً للطقوس الخفية ، وظلت أقلية كبيرة من الشعب تسجد للحجارة المقدسة ، أو تعبد بعلى وعشروت ، أو تنكب بالغيب على الطريقة البابلية ، أو تقيم الأنصاب وتحرق لها البخور ، أو تركع أمام الحية النحاسية أو العجل الذهبي ، أو تملأ الهيكل بضجيج الحفلات الوثنية(٩٠) ، أو ترغم أطفالها على أن « يجوزوا في النار » من قبيل التضحية(٩١) ؛ بل إن بعض الملوك أنفسهم مثل سليمان وأهاب كانوا « يتملقون » الآلهة الأجانب ، وقام

(*) أحد أبناء يعقوب .

رجال صالحون كإليا وإليشع ينادون بإبطال هذه العادات ، وإن لم يصبحوا
بعد كهنة ، وحاولوا أن يهدوا الناس إلى طريق الحق باستقامتهم وحشهم على
الاقتداء بهم . ونشأ من هذه الأحوال والبدايات ، ومن انتشار الفاقة
واستغلال الأهلين في إسرائيل ، عطاء الرجال في الديانة اليهودية ؛ نشأت
طائفة الأنبياء المتحمسين ، الذين ظهروا الدين اليهودي ، ورفعوا مقامه ،
وهبأوه للعلبة على أديان العالم العربي .

الفصل الرابع

المتطرفون الأولون

حرب الطبقات -- أصل الأنبياء -- عاموس وأورشليم -- إشعيا --
نذيره بالأغنياء -- عفيفة المسيح المنعذ -- أُر الأنبياء

لما كان الفقر ينشأ من الغنى ، ولما كان الفقراء لا يعرفون أنهم فقراء إلى حين يبصرون الأغنياء بعيونهم ، فإن حرب الطبقات لم يندلع لحيبها في إسرائيل إلا بعد أن رأى الناس بأعينهم ثروة سليمان الطائلة .

لقد تعجل سليمان ، كما تعجل بطرس الأكبر ولينين ، حينما أراد أن يحوّل البلاد من دولة زراعية إلى أخرى صناعية . وقد تطابت هذه المشروعات الضخمة كثيراً من الكدح ، وفرضت على الشعب أبهظ الضرائب ؛ ولما أن نمت بعد عشرين عاماً من العمل المتواصل ، وُجدت في أورشليم طبقة من العمال المتعطلين كانوا من عوامل الشقاق السياسى والفساد الاجتماعى في فلسطين كما كان أمثالهم في رومة فيما بعد . وكانت الأحياء القادرة تزداد شيئاً فشيئاً كلما نمت ثروة الأفراد وزاد ترف الحاشية ، وأصبح استقلال الشعب والربا عادة مألوفة بين أصحاب الضياع الكبرى والتجار والمرابين الذين أحاطوا بالهيكل حتى قال عاموس إن الملاك « باعوا البار بالفضة والبائس لأجل نعلين » (١٣) .

وكانت الثغرة الآخذة في الاتساع بين ذوى الحاجة وذوى اليسار ، وكان النزاع الشديد بين المدن والريف وهو النزاع الذى يصحب على الدوام قيام المدينيات الصناعية ، من العوامل التى أدت إلى انقسام فلسطين بعد موت سليمان إلى مملكتين متعاديتين مملكة إفرايم (*) الشمالية وعاصمتها السامرة ، ومملكة يهوذا

(*) كثيراً ما كان أهل هذه المملكة يسمونها مملكة « إسرائيل » ، ولكننا في هذا الكتاب سنطلق هذا اللفظ الأخير على اليهود جميعهم لا على هذه المملكة وحدها .

الجنوبية وعاصمتها أورشليم . ولتخذ المضعف من ذلك الحين يدب بين اليهود لما سرى في قلوبهم من أحماد ، وما قام بينهم من نزاع كانت تشتعل بينهم بسببه نيران الحرب العوان . ولم يمض على موت سليمان إلا زمن قليل حتى استولى شيشنق ملك مصر على أورشليم ، وحتى سلمت له كل ما جمعه سليمان من ذهب بالضرائب التي فرضها على الشعب في أثناء حكمه الطويل .

وكان هذا الجو المشحون بعوامل التفكك السياسي ، والحرب الاقتصادية ، والانحلال الديني ، هو الذي ظهر فيه الأنبياء . ولم يكن أولئك الذين أطلق عليهم هذا اللفظ العبري (نبي) أول الأمر من طبقة عاموس وإشعيا الجديدة باحترامنا ، بل كان بعضهم من المثبتين الذين يستطيعون قراءة قلوب الناس وماضيهم ويخبرونهم بمستقبلهم حسبما يتقاضون منهم من أجور . ومنهم متعصبون مهووسون يستثيرون مشاعرهم بالأصوات الموسيقية النربية أو المشروبات القوية ، أو الرقص الشبيه برقص الدداويزش ، ينطقون في أثناء غيبتهم بعبارات يراها أصحابهم وحياً أوحى إليهم : أي بشئ فيهم روح غير روحهم^(٩٥) . وقد نخر إرميا حرية لاذعة من « كل رجل مجنون ومتنبي »^(٩٥) . وكان منهم من هوانسك نكد كليلبا ، ومنهم كثيرون يهشون في مدارس أو أديرة مجاورة للهياكل ، ولكن معظمهم كانت له أملاك خاصة وزوجات^(٩٦) . ومن هذا الحشد الكبير من الناسك خرج أنبياء بني إسرائيل وأصبحوا على مر الزمن نقدة لعصرهم وشعبهم ثابتين على تقديمهم . عارفين بالتبعة الملقاة عليهم ، وسياسيين ممتازين يسوسون بلادهم في الخفاء « أشد الناس معارضة للكهنة »^(٩٧) . و « ألداهم عداء للسامية »^(٩٨) ، وكانوا مزيجاً من العرافين والاشتراكيين . ونحطى « أشد الخطأ إذا عددناهم أنبياء بالمعنى المألوف لهذا اللفظ ، لقد كانت نبوءاتهم ، إن صح أن نسميها نبوءات ، مزيجاً من الوعد والوعيد ، أو عبارات دالة على التقى والصلاح ، يحشرونها في

أقوالهم حشراً^(١١) ، أو إشارات إلى حوادث بعد وقوعها^(١٢) ، ولم يكن
 إلا أنبياء أنفسهم يدعون أنهم يعلمون من الغيب ما يستطيعون أن ينطقوا به ؛
 بل كانوا أشبه الناس بالمعارضين البلغاء في إحدى الحكومات الدستورية
 الحديثة ، وكانوا من بعض نواحيهم تلسطوين^(١٣) . ثائرين على الاستغلال
 الصناعى والخداع الكهنوتى ؛ خرجوا من أحضان الريف الساذج يصبون
 اللعنات على ثراء الحواضر الفاسدة .

وقد قال عاموس عن نفسه إنه لم يكن نبياً وإنما كان راعياً ريفياً
 ساذجاً ، فلما أن ترك قطيعه ليشهد بيت إل ، هاله ما شاهده فيه من تعقد الحياة
 تعقداً غير طبيعى ، ومن الفروق الواسعة بين الثروات ، ومن منافسة مريرة
 قاتلة ، وقسوة فى استغلال الناس . فلما رأى هذا « وقف بالباب » وأخذ
 يصب غضبه على ذوى الثراء المنغمسين فى الترف الذين لا يرعون فى الناس
 عهداً ولا ذمة .

« من أجل أنكم تدوسون المسكين ، وتأخذون منه هدية قبح ، بنيتُم بيوتاً
 من حجارة منحوتة ولا تسكنون فيها ، وغرستم كروماً شهية ولا تشربون
 خمرها . . . ويل للمستريحين فى صهيون ، . . . أنتم . . . المضطجعون على أسرة
 من العاج والمتمددون على فرشهم والأكلون خرافاً من الغنم ، وعجولاً من
 وسط الصبرة ، الهذرون مع صوت الرباب ، المخترعون لأنفسهم آلات الغناء
 كداود ، الشاربون من كؤوس الخمر ، والذين يدّهنون بأفضل الأدهان . . .
 « كرهت أعيادكم . . . إني إذا قدّمتم لى محرقاتكم وتقدماتكم لأرتضى . . .
 أبعد عني ضجة أغانيك ونغمة ربابك لا أسمع ، وليجبر الحق كالنياه ، والبر
 كهر دائم » (١٤) .

تلك نغمة جديدة فى آداب العالم . نعم إن عاموس يثلّم حد مثاليته ، بما ينطق
 به إلهه من وعيد كالتيار الجارف لا يستطيع القارئ لكثيرته وشدة أنه يحاجز نفسه

(*) أى أشبه بتولستوى الفيلسوف الروسى . (المترجم)

عن العطف في بعض اللحظات على شاربى الخمر ومستمعى الموسيقى . ولكننا هنا نرى الضمير الاجتماعى لأول مرة في آداب آسية يتخذ صورة محددة واضحة ويفيض على الدين بما يرفعه من دين حفلات وملق إلى دعوة للنيل وحث على مكارم الأخلاق ، وما من شك في أن إنجيل المسيح يبدأ في الختمية بظهور عاموس (٥) .

ويبدو أن نبوءة من أشد نبوآته إيلاماً تحققت وهو لا يزال حياً :
 « هكذا قال الرب . كما ينزع الراعى من فم الأسد كراعين أو قطعة أذن ،
 هكذا ينزع بنو إسرائيل الجالسون في السامرة في زاوية السرير وعلى دمس
 الفراش . . . فتبيد بيوت العاج وتضمحل البيوت العظيمة » (١٠٢) (**) ،
 وقام نبى آخر حوالى ذلك الوقت نفسه يهدد السامرة بالخراب في عبارة من
 تلك العبارات الواضحة المأثورة التى صاغها المترجمون في عهد الملك جيمس
 من كنوز التوراة ليردها الناس في حديثهم كل يوم . قال هوشع : « إن
 عجل السامرة يصير كسراء ، لأنهم يزرعون الريح ويحصدون الزوبعة » (١٠٤) ،
 وفي عام ٧٣٣ هددت إفرايم وحليفها سوريا ، بمملكة يهوذا الناشئة ،
 فاستغاثت هذه بأشور . فأغاثتها واستولت على دةشق ، وأخضعت سوريا
 وصور وفلسطين وأرغمتها على دفع الجزية ، وعرفت ما يبذلها اليهود من
 جهود للحصول على معونة مصر ، فعزت البلاد يهوذا (١٠٥) ، وعجزت
 عن الاستيلاء على أورشليم ، ثم عادت جيوشها إلى نينوى متقلة بالغنائم ومعها
 ٢٠٠ ر ١٠٠ من أنرى اليهود ليكونوا عبيداً للأشوريين (١٠٦)

(*) مجدر بالقارئ أن يرجع إلى كتاب « فجر الضمير » لبرسنز لبوازي بين ما فيه وبين ما ورد في هذه الأقوال فإن برسنز يرجع بداية هذه الدعوة إلى المصريين الأقدمين . (المترجم)
 (**) واضح أنه يشير هنا إلى الهجرة التى بنيت كلها من العاج في قصر السامرة التى كان يقيم فيه الملك أدب مع ملكته إيزابيل (حوالى ٨٧٥ - ٨٥٠ ق . م) وقد عثرت بعثة مكتبة هارفرد في خرائب قصر يقال إنه قصر أذاب على عدد من قطع العاج (١٠٣) .

وفي أثناء حصار أورشليم أصبح النبي إشعيا من أعظم شخصيات التاريخ العبري(*) ، وكان إشعيا أوسع أفقاً من عاموس ، ولذلك كانت آراء أولهما أبقى أثراً في السياسة من آراء الثاني . ولم يكن يشك في أن يهوذا الصغيرة لا تستطيع الوقوف في وجه أشور الجبارة ذات السلطان الواسع ولو أعانتها مصر البعيدة — تلك القصبية المرضوضة التي تدمى يد من يحاول أن يمسكها ليدفع بها عن نفسه — فأخذ يتوسل إلى الملك أهاز ثم إلى الملك حزقيا أن يظلا على الحياد في الحرب القائمة بين أشور وأفرايم . ذلك أنه لم يكن يشك — كما لم يكن عاموس وهوشع يشكان — في أن السامرة (١٠٨) لا بد ساقطة ، وأن المملكة الشمالية مقبلة على آخر أيامها . فلما أن حاصر الآشوريون أورشليم أشار إشعيا إلى حزقيا ألا يسام المدينة . وبدأ أن انسحاب جيوش سنحريب المفاجئ مبرر قوى لهذه النصيحة . ومن ذلك علا شأنه زمناً ما لدى الملك والشعب على السواء . وكان ينصح على الدوام بأن يعامل الناس بالعدل ، وأن يترك أمرهم بعد ذلك إلى يهوه ، فيستخدم أشور أداة له يؤدبهم بها ، ولكنه سيهلكها هي نفسها في آخر الأمر . وكان من أقواله أن يهوه سيقضى على جميع الأمم المعروفة له ، وهو يتول في بعض فصول سفره (من الأصحاح السادس عشر إلى الثالث والعشرين) إن موآب وسوريا وإثيوبيا ومصر سيكون مصيرها الدمار و «كلها يولول» (١٠٩) ، وهذا الدخخ بالحرب وهذه اللعنات المتكررة تفسد ما في سفر إشعيا من جمال ، كما تفسد كل ما في التوراة كلها من نبوءات ، ولولاها لكانت من أجمل ما كتب في الأدب .

على أن تشهيره هذا إنما ينصب على ما يجب أن ينصب عليه — على الاستغلال الاقتصادي والشراسة ، فهو إذا تحدث عنهما سماً في حديثه إلى أرقى

(*) يتكون الكتاب الذي يحمل اسمه من مجموعة من «النبؤات» (أي المواعظ) كتبها مؤلمان أو أكثر من مؤلفين عاشوا في الفترة المحصورة بين ٨١٠ ، ٣٠٠ ق . م (١٧٠) وتتميز الفصول من ١ إلى ٣٩ عاد إلى «إشعيا الأول» الذي نتحدث عنه في هذه الصفحات .

ما وصل إليه الأدب في أسفار العهد القديم ، في فقرات تعد من أروع ما كتب من النثر في أدب العالم كله :

« الرب يدخل في المحاكمة مع شبوخ شعبه ورؤسائهم ، وأنتم قد أكلتم الكرم . سلبُ البائس في بيوتكم . ما لكم تسحقون شعبي وتطحنون وجوه البائسين ؟ . . . ويل للذين يصلون بيتاً ببيت ، ويقرنون حقلاً بحقل حتى لم يبق موضع . فصرتم تسكنون وحدكم في وسط الأرض ! . . . ويل للذين يقضرون أفضية البطل ، وللكتبة الذين يسجلون زوراً ليصدوا الضعفاء عن الحكم ، ويسلبوا حق بائس شعبي لتكون الأرامل غنيتمهم ، وينهبوا الأيتام . وماذا تفعلون في يوم العقاب حين تأتي الهلكة من بعيد ؟ إلى من تهربون للمعونة ؟ وأين تتركون مجداكم ؟ » (١١٠) .

وهو يزدري أشد الازدراء من يتظاهرون في العالم بالتقوى وهم يبتزون أموال الفقراء :

« لماذا لي كثرة ذبايحكم ؟ يقول الرب انخمت من محرقات كباش وشحم مسمنات . . . رؤوس شهورك وأعبادكم بغضتها نفسي . صارت على ثقلاً . ملأت حملها . فحين تهبطون أيديكم أستر عيني عنكم . وإن كثرت الصلاة لا أسمع . أيديكم ملأته دماً . اغتسلوا تنقوا . أعزلوا شر أفعالكم من أمام عيني ، كفوا عن فعل الشر . تعلموا فعل الخير . اطلبوا الحق . أنصفوا المظلوم . افضوا لليتيم . حاموا عن الأرملة » (١١١) ،

وهو ممثلي القلب حقداً ، ولكنه غير يائس من شعبه ، وكما أن عاموس قد ختم مواعظه بنبوءة ، يحاول اليهود الآن تحقيقها وهي عودتهم إلى فلسطين (١١٢) ، كذلك يختم إشعيا مواعظه بترديد أمل اليهود في ظهور من يقضي على ما بينهم من انقسام سياسي ، وخضوع للأجنبي ، وما هم فيه من بوأس وشتاء ، ومن يعيد إلى الأرض الإخاء والسلام :

« ها ! العذراء تحبل وتلد ابناً وتدعو اسمه عمانوئيل . . لأنه يولد لنا ولد ونعطي ابناً ، وتكون الرياسة على كتفه ، ويدعى اسمه عجيباً مشيراً ، إلهاً قديراً : أباً أبدياً ، رئيس السلام . . . ويخرج قضيب من جلدع يسى . . . ويحل عليه روح الرب ، روح الحكمة والفهم ، روح المشورة والقوة ، روح المعرفة وخافة الرب . . . يقضى بالعدل للمساكين ، ويحكم بالإنصاف لهائسى الأرض ، ويضرب الأرض بقضيب فمه ، ويميت المناقق بنفخة شفثيه ، ويكون البر منطقة مثنيه ، والأمانة منطقة حقويه ، ويسكن الذئب مع الخروف ، ويربض الغر مع الجمل والعجل والشبل والمسن معاً ، وصبي صغير يسرقها . . . فيطبعون سيوفهم سكاكاً ، ورماحهم مناجل ولا ترفع أمة على أمة سيفاً ، ولا يتعلمون الحرب فيما بعد » (١١٣) .

ذلك إلهام جد عجيب ؛ ولكنه إلهام لن يعبر عن مزاج اليهود حتى تمر بهم أجيال كثيرة . وكان كهنة الهياكل ينصبون بعطف مكظوم إلى هذه الدعوة النافعة التي تحت الناس على التقى والصالح ؛ وكانت شيع من اليهود تتطلع إلى هؤلاء الأنبياء تتلقى عنهم هذه الدعوة الملهمة ، ولعل هذه الأقوال التي تدعوهم إلى نبذ الشهوات الجسدية كان لها بعض الأثر في تقوية ما أوجدته الصحراء في اليهود من نزعة إلى التزمّت في الدين ؛ غير أن حياة القصور والخيام ، والأسواق والختول ، ظلت في أغلب الأحيان تجري على سننها القديم ، فكانت الحرب تفضى على من تصطفى من كل جيل ، وظل الاسترقاق مصير الغريب ، وظل التاجر يطفف الكيل ويغش في الميزان ، ثم يحاول التكفير عن ذنبه بالتضحية والصلاة (١١٤) .

وترك الأنبياء أعمق آثارهم في يهودية ما بعد التقى ، ثم في العالم كله عن طريق اليهودية والمسيحية . وفي أسفار عاموس وإشعيا نرى بداية المسيحية والاشتراكية والمعين الذي فاضت منه الدعوات إلى إقامة عالم مطهر من الشرور يطوف به طائف الفقراء والحرب فيكدر ما فيه من أخوة وسلام . وهذه الأسفار هي منشأ العقيدة اليهودية الأولى التي تقول بعجىء مسيح

يقبض على زمام الحكم ، ويعيد إلى اليهود سلطانهم الديوى ، ويجعل الصعاليك المملتين الحاكين بأمرهم فى العالم كله . وكان لإشعيا وعاموس هما اللذان بدأ فى عصر الحروب يمجدان فضائل البساطة والرحمة والتعاون بين الناس والإخاء ، وهى الفضائل التى جعلها عيسى أساساً جوهرياً لدينه . وكانا أول من اضطلع بذلك العبء الثقيل عبء تحويل رب الجنود إلى إله حب ، وهما اللذان جندا يهوه واستعاناه على نشر المبادئ الإنسانية ، كما جند المسيح متطرفو الاشتراكيين فى القرن التاسع عشر ليستعيناه على نشر المبادئ الاشتراكية . وهما اللذان بثا فى عقول الألمان - بعد أن طبعت التوراة فى أوروبا - الإيمان بمسيحية جديدة وأوقدا شعلة الإصلاح الدينى ، وكانت فضائلهم القوية غير المتسامحة هى التى أخرجت طائفة المنتظرين المسيحيين . وكانت فلسفتهم الأخلاقية تقوم على نظرية أجدر من غيرها بالتسجيل - وهى أن الطيب سوف يوفق وينجح ، وأن الخبيث سوف يصرع ، وقد تكون هذه نظرية مخادعة ، ولكن ما فيها من خداع - إن كان فيها خداع - هو خداع العقل النبيل . ولئن كان هؤلاء الأنبياء لا يتصورون الحربة أو يفكرون فيها ، فإنهم كانوا يحبون العدالة ويدعون إلى القضاء على ما كان يضعه الأسباط من قيود على الأخلاق الطيبة ، ولقد أقاموا أمام البائسين فى العالم أملاً فى التآخى كان ترائاً غالباً ، ظلوا يتوارثونه على مدى الأجيال (٥) .

(*) يبين القارئ من هذا الفصل أن دولة اليهود لم تمكث فى فلسطين فى الزمن القديم إلا فترة وجيزة ، فقد قامت فى عهد شاول وبلعت أوجها فى عهد داود ودب فيها الضعف فى عهد سليمان وانقسمت من بعده ثم زالت زوالاً سريعاً من الوجود . ترى هل هذه الفترة الوجيزة تكفى لأن تجعل لليهود اليوم حقاً فى الاستيلاء على فلسطين وإخراج أهلها منها بعد أن قاموا فيها أربعة قعشر رناً من الزمان ؟ هذا والله منطق غريب لو صبح لكان من حق العرب أن يستولوا على أسبانيا ، جزء كبير من فرنسا وصقلية وجنوب إيطاليا وقد حكموا بعضها أكثر مما حكم يهود فلسطين . (المترجم)

الفصل الخامس

موت أورشليم وبعثها

مولد التوراة - تدمير أورشليم - الأسر البابلي - إرميا -
حزقيال - إشعيا الثاني - تحرير اليهود - الهيكل الثاني .

كان أهم أثر للأنبياء في معاصريهم هو كتابة التوراة . وكان سبب كتابتها أن الشعب شرع يرتد عن عبادة يهوه إلى عبادة الآلهة الأجنبية ، فأخذ الكهنة يتساءلون ألم بأن لهم أن يقفوا وقفة قوية يمنعون بها تدهور العقيدة القومية . ورأوا الأنبياء يعززون إلى يهوه ما يجيش في صدورهم من عواطف يؤمنون بها ويعتقدونها ، فاعززموا أن يبلغوا الناس رسالة من الله نفسه في صورة سنن إلهية تبعث النشاط والقوة في حياة الأمة الخلقية ، ويضمنون بها معونة الأنبياء ، وذلك بما تتضمنه من آرائهم القليلة التطرف . وسرعان ما ضموا إلى جانبهم الملك يوشيا . فلما كانت السنة الثامنة عشرة أو نحوها من حكمه أبلغ الكاهن خلتيا الملك أنه « وجد » في سجلات الهيكل ملفاً عجيباً قضى فيه موسى نفسه في جميع المشكلات التاريخية والخلقية التي كانت مثار الجدل العنيف بين الأنبياء والكهنة . وكان لهذا الكشف أثر عظيم في نفس القوم ، فدعا يوشيا كبارهم إلى الهيكل وتلا عليهم فيه « سفر الشريعة » في حضرة آلاف من الشعب (حسبما تقول الرواية) ، ثم أقسم ليطيعن من ذلك الوقت ما جاء في هذا السفر « وأوقف كل الموجودين في أورشليم وبنيامين فعمل سكان أورشليم حسب عهد الله » (١١٥) .

ولسنا نعلم علم اليقين ماذا كان « سفر الشريعة » هذا . فقد يكون سفر الخروج من الأصحاح العشرين إلى الثالث والعشرين ، وقد يكون سفر تثنية الاشتراع (١١٦) ، وليس ثمة ما يضطرنا إلى أن نفترض أنه قد وضع في تلك

الساعة ؛ فكل ما فيه أنه يقن ويسجل أوامر ومطالب ونصائح نطق بها خلال عدة قرون أنبياء بني إسرائيل وكهنة المعبد . ومهما يكن مصدرها فإن الذين استمعوا لها وهمي تقرأ عليهم ، أو سمعوا بها ولم يكونوا حاضرين وقت قراءتها ، قد تأثروا بها أشد الأثر . واغنم الملك يوشيا هذه الفرصة السانحة فاستعان بهذه العواطف الجياشة على تحطيم مذابح الآلهة المنافسين ليهوه في يهوذا ، وأخرج « من هيكل الرب جميع الآنية المصنوعة للبعل » ، « ولاشي كهنة الأصنام . . . والذين يوقدون للبعل ، للشمس والقمر والمنازل ولكل أجناد السماء » و « نَجَسْ ثُوقَهُ . . . لكيلا يُعَبِّرَ أحد ابنه أو ابنته في النار لِمُوتِكَ . وحطم المذابح التي بناها سليمان لكووش ، وللكوم ، ولعشتورت » (١١٧) .

ويبدو أن هذه الإصلاحات لم ترض يهوه فتحمله على أن يقدم المونة لشعبه . نعم إن نينوى قد سقطت كما قال الأنبياء ، ولكن سقوطها لم يكن له من أثر إلا أن ترك يهوذا خاضعة لحكم مصر أولاً ثم لحكم بابل فيما بعد . ولما أن حاول نخاو ملك مصر أن يمر بفلسطين في زحفه على سوريا وقف يوشيا في وجهه عند مجدو حيث كانت الواقعة القديمة المشهورة ظناً منه أن إلهه سيعينه على خصمه ، ولكنه هُزم وقتل . وبعد بضعة سنين من ذلك الوقت انتصر نبوخذ نصر على نخاو في قرقميش واستولى على يهوذا وجعلها ولاية تابعة لبابل . وحاول حالفاء يوشيا ، بالوسائل الدبلوماسية السرية ، أن يلقوا عن كاهلهم نير بابل ، وأراحوا أن يستعينوا في سعيهم هذا بمصر ، ولكن نبوخذ نصر علم بالأمر ، فزحف بجيوشه على فلسطين ، واستولى على أورشليم ، وأسر الملك يوياقيم ، ورفع صديقاً على عرش يهوذا ، ثم عاد إلى بلاده ومعه عشرة آلاف أسير من اليهود . ولكن صديقاً كان أيضاً محباً للحرية أو للسلطان فخرج على بابل ، فعاد إليه نبوخذ نصر معزماً أن يحل المشكلة اليهودية حلاً نهائياً كما يظن ، فاستولى مرة أخرى على أورشليم وحرقها عن آخرها وهدم هيكل سليمان وقتل أبناء صديقاً أمام عينيه ،

ثم سمل عينيه هو نفسه وأسر جميع سكان المدينة تقريباً وساقهم أمامه إلى بابل (١١٨) . وقد خلد أحد شعراء اليهود فيما بعد ذكرى هذه القافلة البائسة في أغنية من أروع أغاني العالم قال :

على أنهار بابل جلسنا وبكىنا على ذكرى صهيون
وفي وسط الصفصاف علقنا أعوادنا

لأن من سبونا طلبوا إلينا أن نغنيهم ، والذين عذبونا
أرادوا أن نطربهم ، ونادونا هلاً أنشدتونا أحد أناشيد صهيون ؟
وهل نستطيع أن نشد نشيد الله في بلد غريب ؟
ولئن نسيتك يا أورشليم فلتنس يميني حذقها
، ليلتصق لساني بسقف حلقى إن لم أذكرك يا أورشليم
وإن لم تكوني لدى خيراً من أفراسي (١١٩) .

وفي هذه الأزمة كلها ظل إرميا أفصح الأنبياء وأشدهم حقداً على قومه
يدافع عن بابل ويعان في الملأ أنها سوط عذاب في يد الله ، ويتم حكام يهوذا
بأنهم بلهاء معاندون ، وينصحهم بأن يسلموا أمرهم كله إلى نبوخذ نصر ؛
حتى ليكاد من يقرأ أقواله في تلك الأيام يظن أنه من صنائع بابل المأجورين ؛
انظر إلى قول إرميا على لسان ربه :

« إني أنا صنعت الأرض والإنسان والحيوان الذي على وجه الأرض
بقوتي العظيمة وبنداعي المملودة وأعطيها لمن حسن في عيني ، والآن قد
وقعت كل هذه الأراضي بيد نبوخذ نصر ملك بابل عبدى . . . فنخدمه
كل الشعوب . . . ويكون أن الأمة أو المملكة التي لا تخدم نبوخذ نصر
ملك بابل ، والتي لا تجعل عنقها تحت نير ملك بابل إني أعاقب تلك الأمة
بالسيف والجوع والوباء — يقول الرب — حتى أفنيها بيده » (١٢٠) .

قد يكون هذا الرجل خائناً أو لا يكون ، أما من الناحية الأدبية فإن كتاب

نبوءاته التي يقال إنه تلقاها عنه تلميذه باروخ ليعده من أبلغ ما كتب في الآداب كلها ومن أعظمها قوة ؛ وذلك لما فيه من تصوير حي واضح وتأنيب شديد لا رحمة فيه ولا هراة . وفيه فوق ذلك إخلاص يبدأ بسؤال الرجل نفسه ثم يختم بارتياح شريف في خطته وفي حياته كلها من بدايتها إلى نهايتها : « ويل لي يا أمي لأنك ولدتي إنسان خصام وإنسان نزاع لكل الأرض ، لم أقرض ولا أقرضوني ، وكل واحد يلعني ... ملعون اليوم الذي ولدت فيه » (١٢١) .

واشتعلت في صدره نيران الغضب حين رأى ما عليه قومه وزعمائهم من انحطاط في الأخلاق وحق في السياسة . ورأى فرضاً عليه ان يدعو بني إسرائيل إلى التوبة والندم . وخيل إلى إرميا أن كل ما يشهده من انحلال قومي ، وصعف سياسي ، وخضوع للأجنبي ، وقد أنزله يهوه باليهود عقاباً لهم ما ارتكبوا من الذنوب . « طوفوا في شوارع أورشليم ، وانظروا ، واعرفوا ، وفتشوا في ساحاتها ، هل تجدون إنساناً ، أو يوجد عامل بالعدل طالب الحق فأصفيح عنها » (١٢٢) . لقد ساد الظلم في كل مكان وعم الفسق والفجور : ولما أشبعتم زنوا ، وفي بيت زانية تزاخمو ، صاروا حصناً ملعوناً سائبة ، صهلوا كل واحد على امرأة صاحبه » (١٢٣) . ولما حاصر البابليون أورشليم أراد سراة المدينة أن يسترضوا يهوه فأطلقوا من كان عندهم من عبيد عبرانيين ، فلما أن رفع الحصار فترة قصيرة من الوقت ، وخيل إليهم أن الخطر قد زال ، قبض هؤلاء السراة على عبيدهم السابقين وأرغموهم على عبوديتهم القديمة . لقد كانت هذه فترة جمعت من تاريخ الإنسانية ما لم يستطع إرميا أن يقف أمامه صامتا ساكنا لا يبدى حراكا (١٢٤) ، فأخذ كغيره من الأنبياء يتوعد المنافقين الذين يجهشون إلى الهيكل متظاهرين بالتق والصلاح يحملون بعض ما جمعوا من كدح الفقراء وطحن عظامهم ، ويذكروهم بأن الله لا يطلب إلى الناس أن يقربوا له القربان بل يطلب إليهم أن يكونوا منصفين عادلين (١٢٥) ، وهو يرى أن الكهنة والأنبياء لا يكادون يقلون فسادا

عن التجار ، وألهم كالشعب نفسه في حاجة إلى أن تظهر أخلاقهم أو تصاغ من جديد ، وأن يختننوا في أزواجهم كما يختنن في أجسامهم كما يقول إرميا بعبارته العجيبة : « اختننوا للرب وأنزعوا غمركل قلوبكم » (١٣٦) .

وكان هذا النبي يخطب قومه ، دا بما كان منتشرأ بينهم من فساد بالفاظ من نار لا يعادها في شدتها إلا خطب الفديسين في جنيفا واسكتلندة وإنجلترا في عهد الإصلاح الديني . فكان يسب اليهود أقذع سباب ويصورهم وهو جذلان ما سيحل بمن لا يستمعون إليه من هلاك (١٣٧) . وكم من مرة تنبأ لهم بتخريب أورشليم وسبهم على يد البابليين ، ورثى لما سيحقيق بالمدينة (التي يسميها بنت صهيون) من قضاء محتوم بعبارات ما أشبهها بعبارات المسيح : « يا ليت رأسي ماء وعيني ينبوع دموع ، فأبكي ليلا ونهارأ قتلى بنت شعبي » (١٣٨) .

وخيل إلى الأمراء أن حاشية صدقيا أن هذا كله غدر بالوطن وخيانة له وتفريق لأراء اليهود وأزواجهم في ساعة المحنة . ولكن إرميا لم يعبأ بأقوالهم وأخذ يسخر منهم فحمل نيرا خشبأ فوق عنقه ، وأخذ يقول إن يهوذا كلها يجب أن تخضع لنير البابليين ، وإن الخير لها أن يكون خضوعها هذا خضوعأ سلمياً بلا حرب ولا قتال : ولما انتزع منه ضانيا نيره صاح قائلاً إن يهوذا سيصب لكل يهودى نيرا من جديد . وحاول الكهنة أن يشوه عن عمله هذا بوضع رأسه في الدهق ، ولكنه وهو في هذا الوضع ظل يشهر بهم ، فما كان منهم إلا أن يستدعوه إلى الهيكل وأرادوا أن يقتلوه ، غير أنه استطاع أن يفلت منهم بمعونة صديق له بين الكهنة . ثم قبض عليه الأمراء وربطوه في جبال وأنزلوه بها في بئر مملوءة بالوحل ، واكن صدقيا خفف هذا العقاب بأن سجنه في فناء القصر ، وفيه وجده البابليون حين سقطت أورشليم في أيديهم ، وأمر نبوخذ نصر رجاله أن يحسنوا معاملته ، وأن يعفوه من قرار النفي العام . وتقول إحدى الروايات الموثوق بها إنه كتب « مراثيه » في آخر أيامه (١٣٨) ! وهذه المراثي هي أبلى أسفار العهد القديم بأجمعها

وفيها أخذ يندب نصره الكامل وما حل بأورشليم من دمار ، ورفع إلى السماء ذلك السؤال اللئيم سألَهُ أيوب ولم يجد له جواباً :

كيف جلست وحدها المدينة الكثيرة الشعب ؟ كيف صارت كرامة العظيمة في الأمم ؟ السيدة في البلدان صارت تحت الجزية ١ . . أما إليكم يا جميع عابري الطريق ، تطلعوا وانظروا إن كان حزن مثل حزنى . . أنت يا رب أبرّ من أن أخاصمك ، لكن أكلمتك من جهة أحكامك . لماذا تنجح طريق الأشرار ؟ اطمأن كل الغادرين غداً (١٢٩) .

وفي هذه الأثناء كان خطيب آخر في بابل يحتمل عن إرميا عبء النبؤ ، وهما الخطيب هو حزقيال . وكان حزقيال هذا رجلاً من أسرة الكهنة سبقت إلى بابل في أيام السبي الأول من أورشليم . وبدأ خطبه كما بدأها إشعيا الأول وإرميا متندداً أشد التنديد بما شاع في أورشليم من وثنية في الدين واختلال في الأخلاق . وشبهه أورشليم بالزانية . وأخذ يبدئ في ذلك ويعيد ، لأنها باعت عبادتها للكلالة الغرباء (١٣٠) ، وشبه السامرة وأورشليم بزانيتين توأمن . وكانت هذه الكلمة تجرى على لسانه كما كانت تجرى على ألسنة الكتّاب المسرحيين أيام عودة آل استيورت إلى عرش إنجلترا . ووضع أثناً طويلاً بذنوب أورشليم ثم قضى عليها بالتحريب والسقوط في أيدي الأعداء . وفعل ما فعله إشعيا ، فأدان الأمم كلها من غير تمييز بينها ، وشمر بخطأ وآب وصور ومصر وأشور وأندرها بالهلاك والسقوط . وحتى أمة ماجوج العجيبة لم تنج من هذا التشهير (١٣١) ، ولكنه لم يكن في قلبه من الحقد عليها ما كان في قلب إرميا ، فقد رقى قلبه لها . في آخر الأمر وأعلن أن الله سينجي « بقية » من اليهود وتنبأ بأن المدينة ستبعث حية (١٣٢) . وأخذ يصف ما يراه بعين الخيال من بناء المعبد الجديد فيها ، وتصوّر قيام مدينة فاضلة للكهنة فيها الكرامة العليا والمقام الأعظم ، يقيم بها يهود مع شعبه أبداً الدهر .

وكان يرجو أن يُبنى هذه الخاتمة السعيدة على نفسية بني وطنه المنفيين ويؤخر اندماجهم في الثقافة البابلية وفي الدم البابلي . فقد خيل إليه كما يخيل إلى غيره في هذه الأيام أن هذا الاندماج سيقضى على وحدة اليهود وعلى كيانهم أيضاً ، ذلك أنهم قد أثروا وحسنت حالهم في أرض الخزيرة الغنية ، حيث كانوا يتمتعون بقسط موفور من الحرية في عاداتهم ، وسرعان ما زاد عديدهم ونمت ثروتهم ، وأيسروا فيما عاد به عليهم خضوعهم من هلدوء ووفاق لم يتعودوها من قبل . وأخذت طائفة منهم مطردة الزيادة تعبد الآلهة البابلية ، وتآلف الأساليب الشهوانية الشائعة في العاصمة القديمة ، حتى إذا كان الجيل الثاني من أبناء المنفيين كانت ذكرى أورشليم قد محيت أو كادت تمحى من أذهانهم .

وقد رأى المؤلف المجهول ، الذي أخذ على عاتقه أن يكمل سفر إشعيا ، أن يعيد ذلك الجيل المرتد إلى دين إسرائيل . وكان مما يمتاز به هذا المؤلف وهو يعمل على إعادتهم إلى دينهم القديم أن يرق بهذا الدين إلى مستوى رفيع لم يرق إليه دين من الأديان التي ظهرت في الشرق الأدنى حتى ذلك الوقت (*) ، فبينما كان بوذا في الهند ينادى بقمع الشهوات ، وبينما كان كنفوشيوس في الصين يصوغ الحكمة لشعبه ، كان « إشعيا الثاني » هذا يعلن لليهود المنفيين في نثر جزل مشرق مبادئ التوحيد ، ويعرض عليهم لها جديداً شقيقاً عليهم رحياً بهم ، يفوق في شفقته ورحمته ما كان عليه يهوه الغضوب كما صورته إشعيا الأول نفسه . وشرع هذا النبي العظيم يعلن في الناس رسالته بعبارات اختارها أحد الأناجيل المتأخرة ليستحث بها المسيح الشاب على أن يؤدى هو الآخر رسالته . ولم تكن هذه

(*) ولستأ نعرف شيئاً من تاريخ هذا الكاتب الذي اختار أن يتحدث على لسان إشعيا ، وهي طريقة أدبية كانت شائعة في ذلك الوقت . وكل ما نستطيع أن نخزره من أمره أنه كتب قبيل تحرير اليهود على يد قورش أو بعيد هذا التحرير . ويمزو دارسو التوراة إلى هذا الكاتب الأصحاحات من ٤٩ إلى ٥٥ كما يمزون إلى كاتب آخر مجهول أو كتاب مجهولين الأصحاحات من ٥٦ إلى ٦٦ (١١٣٢) .

الرسالة الجديدة هي صلب اللعنات على الشعب لما ارتكب من الذنوب . بل كانت تهدف إلى بث الأمل في قلوبهم أيام استبعادهم . « روح السيد الرب على^٢ لأن الرب مسحني لأبشر المساكين ، أرسلني لأعصب مكسوري القلب ، لأنادي بالمسيحين بالعتق وللأسورين بالإطلاق (١٢٣) » ، فقد وجد هذا الكاتب أن يهوه ليس إله حرب وانتقام بل أباً محبباً ؛ وملاء هذا الكشف الجديد سعادة ، وأوحى إليه أناشيد فخمة ، فأخذ يبشر بالإله الجديد منقذ شعبه .

« صوت صارخ في البرية ، أعلنوا طريق الرب ، قوموا في الفجر سبيلا لإلهنا ، كل وطاء يرتفع ، وكل جبل وأكمة ينخفض ، ويصير المعوج مستقيماً ، والعراقيب سهلاً^(٥)... هوذا الرب بقوة يأتي ، وذراعه تحكم له... كراع يرعى قطيعه ، بذراعه يجمع الحملان ، وفي حضنه يحملها ، ويقود المرضعات » . ثم يبشر هذا النبي بالمسيح المنقذ ، ويرفع من شأن هذه البشرية حتى تصير من الآراء السائدة بين شعبه ، ويصف « الخادم » الذي سينجي إسرائيل بالتضحية الأليمة :

« محقر ومخلول من الناس ، وجل أوجاع ومختبر الحزن... محقر فلم نعتد به . لكن أحزاننا حملها ، وأوجعنا تحملها ، ونحن حسبناه مصاباً مضروباً من الله ومذلوا . وهو مجروح لأجل معاصينا ، مسحوق لأجل آثامنا ، تأديب سلامنا عليه وبمجبره شفيئنا ... والرب وضع عليه إثم جميعنا^{(٥)(١٢٤)} .

ويقتبأ إشعيا الثاني بأن بلاد الفرس ستكون أداة هذا التحرير . وينادي بأن قورش رجل لا يقهر وأنه سيفتح بابل وينقذ اليهود من الأسر فيعودون إلى اورشليم ويشيرون هيكلًا جديدًا ومدينة جديدة تكون جنة بحق . « الذئب والحمل يرعيان معاً ، والأسد يأكل التين كالبقر ، أما الحية فالتراب طعامها ،

(٥) لعله يشير بهذا للقول إلى الطريق الممتد من بابل إلى اورشليم .

(٥٥) لا ترى البحوث الحديثة أن لفظ « الخادم » هنا نبوءة بالمسيح (١٢٤) .

لا يؤذون ولا يهلكون ، في كل جبل قدسى يقول الرب « (١٣٥) . ولعل الذى أوحى إلى هذا النبى فكرة وجود إله واحد للكون كله هو نهضة الفرس وانتشار قوتهم ، وإخضاعهم دول الشرق الأدنى كلها ، وجمعها فى وحدة إمبراطورية أوسع رقعة وأحسن حكما من أى نظام اجتماعى عرفه الناس من قبل . وهذا الإله لا يقول كما كان يقول يهوه :

« أنا الرب إلهك . . . لن تكون لك آلهة غريبة أمامى » بل يقول الآن :
« أنا الرب وليس آخر لا إله سواى » (١٣٦) . ويصف النبى الشاعر هذا الإله العالمى فى فقرة من أروع فقرات للتوراة :

« من كان بكفيه المياه ، وقاس السموات بالشبر ، وكال بالكيل تراب الأرض ، ووزن الجبال بالثقبان ، والآكام بالميزان .. هو ذا الأمم كتنقطة من دلو وكغبار الميزان ... هو ذا الجزائر يرفعها كدقعة ... كل الأمم كالأشياء قدامه من العدم والباطل تحسب عنده . فبمن تشبهون الله ؟ وأى شبه تعادلون به ؟ ... الجالس على كرة الأرض وسكانها كالخندب ، الذى ينشر السموات كسرادق ويبسطها كخيمة للسكن ... ارفعوا إلى العلاء عيونكم ، وانظروا من خلق هذه » (١٣٧) .

وكانت ساعة من أروع الساعات فى تاريخ إسرائيل حين دخل قورش بابل فاتحاً عالمياً بعد طول انتظار ، وأباح لليهود أن يعودوا إلى أورشليم بكامل حريتهم . ولكنه خيب رجاء بعض الأنبياء وأظهر ما كان فى طباعه من حضارة أرقى من حضارتهم ، إذ ترك بابل وشأنها ولم يمس أهلها بسوء ، وأظهر خضوعه لآلهتها ، وإن كان فى الواقع خضوعاً مشكوكاً فيه . كذلك أعاد قورش لليهود ما كان باقياً فى خزائن الدولة البابلية من الذهب والفضة اللذين اغتصبهما نبوخذ نصر من الهيكل ، وأمر الجماعات التى كان اليهود المنفيون يعيشون بينها أن تعينهم بالمال الذى يحتاجونه فى اثناء رحلتهم الطويلة إلى وطنهم . ولم يتحمس شباب اليهود

لهذا التحرير لأن الكثيرين منهم قد تأقنوا في التربة البابلية وامتدت أصولهم فيها ، فترددوا طويلاً في ترك حقولهم الحصبة وتجارتهم الرائجة ليعودوا إلى القفار الخربة في المدينة المقدسة . ومرت سنتان بعد مجيء قورش قبل أن تبدأ الفصيلة الأولى من اليهود المتحمسين رحلتها الطويلة التي دامت ثلاثة شهور إلى الأرض التي خرج منها آباؤها قبل ذلك الوقت بمائة عام (١٢٨)

ولم يجد هؤلاء العائدون ترحيباً كبيراً في وطنهم القديم ، كما لا يجد العائدون إليه في هذه الأيام . ذلك أن أقواماً آخرين من الساميين قد استقروا في تلك البلاد ، وتملكوا الأرض بحق احتلالها والعمل فيها ، وأخذت هذه القبائل تنظر بعين المقت إلى أولئك الذين خالوهم مغربين على بلادهم وحقولهم ، ولولا تلك الدولة القوية الصديقة التي كانت تحمي اليهود العائدين لا استطاعوا أن يستقروا في فلسطين . وأذن دارا الأول ملك الفرس للأمير زراً بابل أن يعيد بناء الهيكل ، واستطاع هو وشيعته أن يتموا بناءه بعد اثنتي عشرة سنة من هودة اليهود ، رغم قلة عدد أولئك المهاجرين وضآلة مواردهم ، ورغم ما كانوا يصادفونه من عقبات في كل خطوة بخطوتها بسبب هجمات الأهلين المعادين لهم وتأمرهم عليهم ، وعادت أورشليم كما كانت مدينة يهودية شيئاً فشيئاً ، وترددت في الهيكل أصدااء الأناشيد التي كانت تنغى بها بقية منهم آلت على نفسها أن تعيد اليهودية إلى سابق قوتها .

الفصل السادس

أهل الكتاب

سفر الشريعة - تأليف الأسفار الخمسة - أساطير « التكوين » - الشريعة
الموسوية - الوصايا المشر - فكرة الله - السبت - الأسرة اليهودية
قيمة الشرائع الموسوية

لم يكن في وسع اليهود بعد عودتهم أن يقيموا لهم دولة حربية ، ذلك أنهم لم يكن لهم من العدد ومن الثروة ما يمكنهم من إقامة هذه الدولة . ولما كانوا في حاجة إلى نوع من الإدارة يعترفون فيه بسيادة الفرس عليهم وبهيئتهم في الوقت نفسه سبيل الوحدة القومية والنظام ، فقد شرع الكهنة في وضع قواعد حكم ديني يقوم كما كان يقوم حكم يوشيا على المأثور من أقوال الكهنة وتقاليدهم ، وعلى أوامر الله . وفي عام ٤٤٤ ق . م دعا عزرا ، وهو كاهن عالم ، اليهود إلى اجتماع عام خطير ، وشرع يقرأ عليهم من مطلع النهار إلى منتصفه « سفر شريعة موسى » . وظل هو وملاؤه اللاويون سبعة أيام كاملة يقرءون عليهم ما تحتويه ملفات هذا السفر . ولما فرغوا من قراءتها أقسم الكهنة والزعماء والشعب على أن يطيعوا هذه الشرائع ويتخذوها دستوراً لهم يتبعونه ومبادئ خلقية يسرون على هديها ويطيعونها إلى أبد الأبد (١٢٩) . وظلت هذه الشرائع من تلك الأيام النكدة إلى يومنا هذا المحور الذي تدور عليه حياة اليهود ، ولا يزال تنقيشهم بها طوال تجوالهم ومحنهم من أهم الظواهر في تاريخ العالم .

تُرى ماذا كان « كتاب شريعة موسى » هذا ؟ لم يكن هذا الكتاب هو بعينه « كتاب العهد » الذي قرأه يوشيا من قبل ، لأن هذا العهد قد جاء فيه بصريح العبارة أنه قرئ على اليهود مرتين كاملتين في يوم واحد ، على حين أن قراءة الكتاب الآخر قد احتاجت إلى أسبوع (١٣٠) كامل . وكل ما في وسعنا

أن نفعله هو أن نخزر أن الكتاب الكبير كان يحتوي على جزء هام من أسفار العهد القديم الخمسة يسميها اليهود «تورة» ويسميها غيرهم البنتاتوش أو الأسفار الخمسة (١٤١) .

كيف كتبت هذه الأسفار ؟ ومتى كتبت ؟ وأين كتبت ؟ ذلك سؤال برىء لا ضير منه ولكنه سؤال كتب فيه خمسون ألف مجلد ، ويجب أن نفرغ منه هنا في فقرة واحدة نتركه بعدها من غير جواب :

إن العلماء مجمعون على أن أقدم ما كتب من أسفار التوراة هما القصتان المتشابهتان المنفصلتان كلتاهما عن الأخرى في سفر التكوين ، تتحدث إحداهما عن الخالق باسم «يهوه» على حين تتحدث الأخرى عنه باسم إلوهيم . ويعتقد هؤلاء العلماء أن القصص الخاصة بيهوه كتبت في يهوذا ، وأن القصص الخاصة بإلوهيم (٥٥) كتبت في إفرايم ، وأن هذه وتلك قد امتزجتا في قصة واحدة بعد سقوط السامرة . وفي هذه الشرائع عنصر ثالث يعرف بالثنائية

(٥) التوراة : لفظ عبري معناه الهدى أو الإرشاد ، وللبنتاتوش كلمة يونانية معناها الملفات الخمسة . (المترجم)

(٥٥) وهي تفرقة كان أول من أشار إليها جان أستروك **Jean Astruc** في عام ١٧٥٣ . ومن الفقرات التي تعزى إلى كاتب قصص يهوه في سفر التكوين الفقرات المحصورة بين الآية الرابعة من الأصحاح الأول والرابعة والعشرين من الأصحاح الثالث وكذلك الأصحاحات ٤ ، ٦ ، ٨ ، ١١ من ١ إلى ٩ ، والأصحاحين ١٢ ، ١٣ ، ١٨ - ١٩ ، ٢٤ ، ٢٧ الآيات ١ - ٤٥ ، والأصحاحات ٣٢ ، ٤٣ - ٤٤ ؛ وفي سفر الخروج الأصحاحين ٤ - ٥ ، والآيات المحصورة بين الآية رقم ٢٠ في الأصحاح الثامن إلى الآية رقم ٧ في الأصحاح التاسع ، والأصحاحان ١٠ ، ١١ ، والآيات المحصورة بين الآية رقم ١٢ من الأصحاح الثالث والثلاثين إلى الآية رقم ٢٦ من الأصحاح الرابع والثلاثين ؛ وفي سفر العدد الآيات من ٢٩ إلى ٣٦ من الأصحاح الحادي عشر للعدد ؛ أما الفقرات الإلهية التي لا شك فيها فهي التي في سفر التكوين في الأصحاح الحادي عشر من ١٠ إلى ٣٢ ، وفي الأصحاح العشرين ١ - ١٧ ، والحادي والعشرين ٨ - ٣٢ والثاني والعشرين ١ - ١٤ والأصحاحات ٤٠ - ٤٢ ؛ وفي سفر الخروج الآيات من ٢٠ إلى ٢٤ من الأصحاح الثامن عشر والأصحاحات ٢٠ - ٢٢ ، والآيات من ٧ إلى ١١ في الأصحاح الثالث والثلاثين ؛ وفي سفر العدد الأصحاحات ١٢ ؛ ٢٢ - ٢٤ الخ (١٤٢) .

أكبر الظن أن كاتبه أو كتابه غير كتاب الأسفار السالفة الذكر . وثمة عصر رابع يتألف من فصول أضافها الكهنة فيما بعد . والرأى الغالب أن هذه الفصول تكون الجزء الأكبر من « سفر الشريعة » الذى أذاعه عزرا (١٢٢) ، ويبدو أن هذه الأجزاء الأربعة قد اتخذت صورتها الحاضرة حوالى عام ٣٠٠ ق . م (١٢٣) .

وكانت أساطير الجزيرة هى المعين الغزير الذى أخذت منه قصص الخلق والغواية والطوفان التى يرجع عهدها فى تلك البلاد إلى ثلاثة آلاف سنة أو نحوها قبل الميلاد . ولقد رأينا صوراً قديمة من هذه القصص فيما مر بنا من صفحات هذا الكتاب ، ولعل اليهود قد أخذوا بعضها من الأدب البابلي فى أثناء أسرهم (١٢٤) . ولكن أرجح من هذا أنهم أخذوها قبل ذلك العهد بزمان طويل من مصادر سامية وسومرية قديمة كانت منتشرة فى جميع بلاد الشرق الأدنى .

وتقول القصص الفارسية وقصص التلمود الخاصة بالخلق إن الله خلق فى بادئ الأمر إنساناً مكوناً من ذكر وأنثى متصلين من الخلف كالتوأمين السمينين ثم رأى فيما بعد أن يفصل أحدهما عن الآخر . وتحضرنا فى هذه المناسبة جملة غريبة وردت فى سفر التكوين (الآية الثانية من الأصحاح الخامس) :

« يوم خلق الله الإنسان على شبه الله عمله ذكرراً وأنثى ، خلقه وباركه ودعا اسمه آدم » ، ومعنى هذا أن أبانا الأول كان ذكرراً وأنثى معاً — ويبدو أن أحداً من رجال الدين إذا استثنينا أرسطو فانيز لم يفتن إلى هذه العبارة (*) :

أما قصة اللجنة فتظهر فى جميع القصص الشعبية فى العالم كله — فى مصر ، والهند ، والتبت ، وبابل ، وبلاد الفرس واليونان (**) وپوليبيزيا والمكسيك

(*) فارن هذا « بمائدة » أفلاطون .

(**) قارن هذا بما كتبه الشاعر اليونانى هزيود (حوالى ٧٥٠ ق . م) فى العمل والأيام ، كان الناس يعيشون كالألهة مبرئين من الرذائل والشهوات والغضب والنصب ، يتقضون أيامهم هادئين مسرورين سعداء فى رفقة الكائنات الإلهية . . . وكانت الأرض فى تلك الأيام أجمل مما هى الآن ، وكانت تخرج من نفسها مقداراً عظيماً من الفاكهة المختلفة الأنواع . . . وكان الرجال وهم فى سن المائة يعدون غلماناً لا أكثر (١٤٦) .

وغيرها من البلاد^(١٤٥) . وفي معظم هذه الجنان أشجار محرمة وفيها كذلك أفاع وهولات سلبت الناس الخاود أو نمشت السم في الجنة^(١٤٦) . وأكبر الظن أن الحية والتينة كانتا رمزين للشهوات الجنسية .

وتشير هذه القصة إلى أن الشهوة الجنسية والمعرفة تقضيان على الطهر والسعادة ، وأنهما مصدر كل الشرور . وترى هذه الفكرة بعينها في آخر « العهد القديم » في سفر الجامعة ، كما تراها هنا في بدايته .

والمرأة في معظم هذه القصص هي الأداة التي تتخذها الحية أو يتخذها الشيطان وسيلة لإيقاع الإنسان في الشر - الجميل ، سواء كانت هذه المرأة هي حواء ، أو بوندورا ، أو بوسى الواردة في الأساطير الصينية . فقد جاء في قصص شى چنج أن « كل الأشياء كانت في بداية الأمر خاضعة للإنسان ، ولكن امرأة ألفت بنا في ذل الاستعباد ، فشقاؤنا إذن لم يأتنا من السماء بل جاءت به المرأة ، لأنها هي التي أضاعت الجنس البشرى » آه ! ما أشقاك يا بوسى ! لقد أشعلت النار التي أحرقتنا والتي تزداد كل يوم ضراماً . . . لقد ضاع العالم ، وطفئت الرذيلة على كل شيء . »

وقصة الطوفان أكثر انتشاراً من قصة الخلق نفسها ، فلا يكاد يوجد في الأمم القديمة أمة لم تعرفها ، وقلما يوجد جبل في آسية لم يرس عليه نوح أو شمش - نيشتم بعد أن أضناه التعب من ضربات المياه^(١٤٧) . ولقد كانت هذه القصص في العادة هي الوسيلة الشعبية أو الطريقة المجازية التي عبر بها القدماء عن قضاء فلسفى أو موقف أخلاقي نخصوا فيه بإيجاز تجارب طويلة مرت بالجنس البشرى - وهي أن الشهوة الجنسية والمعرفة تُنتجان من الآلام أكثر مما تنتجان من اللذة ، وأن الحياة البشرية تتعرض من حين إلى حين لأخطار الفيضانات أى لطغيان الأنهار العظيمة التي كان ماؤها سبباً في قيام الحضارات القديمة . وإن الذين يسألون هل هذه القصص صحيحة أو غير صحيحة ليسألون في الواقع لنفس الأسئلة

وأبعدها عن المقصود منها ، ذلك أن أهميتها ليست فيما تقصه من قصص ، بل فيما تعرضه من أحكام ، ومع ذلك فليس من العقل في شيء ألا يستمتع الإنسان ببساطتها التي تخلب اللب وبقصصها الواضح وأحداثها السريعة .

وكانت الأسفار التي تليت على الشعب بأمر يوشيا وعزرا هي التي صيغت منها القوانين « الموسوية » التي قامت عليها الحياة اليهودية كلها فيما بعد . ويقول سارتن Sarton ، وهو المعروف بشدة حرصه فيما يكتب ، معلقاً على هذه الشرائع : « إن أهميتها في تاريخ الأنظمة والقوانين تفوق كل تقدير (١٤٩) » . لقد كانت أكبر محاولة في التاريخ لاتخاذ الدين قاعدة لسياسة الأمم وأداة لتنظيم كل صغيرة وكبيرة في الحياة كلها . وفي ذلك يقول رينان Renan : « لقد صارت تلك الشريعة أضييق رداء شد على جسم الحياة الإنسانية (١٥٠) » ، فقد جعلت الطعام (٥) ، والدواء ، والشئون الصحية الفردية ، وشئون الحيض والولادة ، والشئون الصحية العامة ، والانحراف الجنسي والشموات البهيمية (١٥٢) ، كل هذه جعلتها من موضوعات الفروض والهداية الإلهية . وفيها نشهد مرة أخرى كيف أخذ الطبيب يفترق افتراقاً بطيئاً عن الكاهن (١٥٣) - ليصبح فيما بعد ألد أعدائه . فترى سفر اللاويين يحرص أشد الحرص على وضع القوانين الخاصة لعلاج الأمراض التناسلية ، ويعنى بها أشد العناية ، فيتص على عزل المصابين وما يتطلبه علاجهم من تطهير وتبخير بل وحرق المنزل الذي فشا فيه المرض عن آخره إذا دعت الحال (١٥٤) (***) . وكان اليهود الأقلمون هم الذين وضعوا قواعد الوقاية من

(*) انظر الأصحاح الرابع عشر من سفر التثنية . ويعزو ديناخ Reinach ، وديرتون Smith Robertson وسير جيمس فريزر Sir James Frazer تحريم لحم الخنزير إلى عبادة أسلاف اليهود العلوطية للخنزير (أو للخنزير البري) لا إلى ما كان لديهم من معلومات صحية أو رغبتهم في انتقاء الأمراض (١٥١) . على أن عبادة الخنزير البري قد لا تكون إلا وسيلة بلأإلهيا الكهنة للنهي عن أكل لحم الخنزير « لنجاسته » في اعتقادهم . وإن ما في الشريعة الموسوية من قواعد صحية حكيمة ليبرر الشك فيما عسر به ديناخ هذا التحريم .

(**) وظلت الطرق التي يشير بها سفر اللاويين (في الأصحاحات ١٣ ، ١٤) . لعلاج الجذام متبعة في أوربا حتى آخر المصور الوسطى (١٥٥) .

المرض^(١٥٦) . ولكن يلوح أنهم لم يكونوا يعرفون من الجراحة غير عملية الختان ، ولم تكن هذه السنة الدينية - الشائعة بين المصريين الأقدمين ، وبين الساميين المحدثين - مجرد تضحية لله وفريضة يفرضها الولاء للجنس^(١٥٧) ، بل كانت فوق هذا وقاية صحية من الأقدار التي تتعرض لها الأعضاء التناسلية^(١٥٨) ولعل ما في الشريعة من قواعد خاصة بالنظافة هو الذي أبقى على اليهود خلال تجوالهم الطويل وتشتتهم ومحنهم .

أما ما بقي من شريعة موسى فيدور كله حول الوصايا العشر (سفر الخروج الآيات ١ - ١٧ من الأصحاح العشرين) التي قدر لها أن يرددها نصف سكان العالم^(١٥٩) . وتضع الوصية الأولى أساس المجتمع الديني الجديد ، وهو المجتمع الذي لا يقوم على أى شريعة مدنية بل على فكرة الله الملك القدوس الذي لا تدركه الأبصار ، والذي أنزل كل قانون ، وفرض كل عقوبة ، والذي سُمي شعبه بعدئذ شعب إسرائيل ، أى المدافعين عن الله .

لقد ماتت الدولة العبرية ولكن الهيكل ظل باقياً ، وشرع كهنة يهوذا

(*) وذلك لأن هذه المادة تجعل من المستحيل على اليهودى أن يخفى عن الناس حقيقة أمره . وبفول برفولت **Briffault** : إن هذه السنة اليهودية لم ننحذ صورتها التي هي عليها الآن إلا في عهد متأخر كبير هو عهد المكابيين (١٦٧ ق . م) . وفي ذلك الوقت كانت الممثلة بحرى بغريقة تجعل في مقدور اليهوديات أن يتقن استهزاء غير اليهوديات منهن إذ كانت هذه العملية تعمل بحيث لا يدرك الإنسان أنها عملت ، ولهذا أمر الكهنة الوعظيون أن تزال الغلفة عن آخرها^(١٥٧) .

(**) كان من المألوف في الأزمان القديمة أن تمرى كتب القوانين إلى الوحي الإلهي . لقد رأينا من قبل كيف كانت قوانين مصر القديمة تعزى إلى الإله تحوت ، وكيف أنزل شمش إله الشمس قانون حورابى . كذلك أعطى أحد الإرباب الملك ميموس على جبل دكتا القوانين التي حكمت بفتضاها جزيرة كريت . وكان اليونان يمتلكون ديونيس الذى يسمونه أيضاً «المشترع» وأمامه منصبتان محجرتان نقش عليهما القوانين . ويقول أتقيا القرس إن زردشت كان في يوم من الأيام يصل على جبل عال فتبدى إليه آهورا - مزدا بين الرعود والبرق ، وأنزل عليه « كتاب القانون »^(١٥٩) . وفى هذا يقول ديودور الصقل - لقد فعلوا كل هذا لأن الفكرة التي تسمى بالبشرية فكرة رائدة قديمة ؛ أو لأن السوق تكون أكثر طاعة للقوانين إذا سواك أبصارها إلى ما يمتح به من تعزى إليهم من جلال وسلطان^(١٦٠) .

يحاولون كما يحاول بابوات رومة أن يعيدوا ما عجز الكهنة عن إنقاذه . ومن ثم كان وضوح الوصية الأولى وما فيها من تكرار ونصها على أن الكفر وذكر الله بما لا يليق يعاقب عليهما بالإعدام ولو كان للكافر أقرب أقرباء الإنسان (١٦١) . ذلك أن الكهنة الذين وضعوا القانون كانوا يعتقدون كما يعتقد رجال محاكم التفتيش الآنقياء أن الوحدة الدينية شرط أساسى لقيام النظام والتضامن الاجتماعيين ، وكان هذا التعصب الدينى منضماً إلى الكبرياء الجنسى هو الذى أبقي على اليهود وأوقعهم فى كثير من المشاكل .

وسمّت الوصية الثانية بفكرة الله بقدر ما حطت من شأن الفن ، إذ حرّمت أن تصور له أية صورة منحوتة . وقد افترضت هذه الوصية وجود مستوى عقلى راق لدى اليهود ، لأنها نبذت كل الخرافات كما نبذت فكرة تجسد الإله ، وحاولت أن تصوّر الله منزهاً عن جميع الأشكال والصور بالرغم من الصورة البشرية المحضة التى رسمها ليهوه أسفار موسى الخمسة ، هى تخص الدين بكل ما تنطوى عليه قلوب العبرانيين من إخلاص وولاء ، ولا تترك فيهما — فى الأيام القديمة — مكاناً للعلم والفن . وحتى علم الفلك نفسه قد أهمل أمره لكيلا يزداد عدد الآلهة الزائدين أو تعبد النجوم وتتخذ آلهة من دون الله . وكان فى هيكل سليمان قبل ذلك العهد عدد من الصور والتماثيل يكاد يجل عن الحصر (١٦٢) . أما الهيكل الجديد فلم يكن فيه شيء منها ، ذلك أن التماثيل والصور القديمة قد نقلت من قبل إلى بابل ، ويبدو أنها لم تعد مع ما أعيد من آنية الفضة والذهب (١٦٣) ، ومن أجل هذا لا نجد نحتاً ولا تصويراً ولا نقشاً بعهد الأسر البابلى ، كما لا نجد إلا القليل منها قبل الأسر إذا استثنينا عهد سليمان الذى يكاد يكون عهداً أجنبياً عن العبرانيين . وكل ما كان الكهنة يجيزونه من الفنون فنّا العبارة والموسيقى ، وكانت الأغاني والمراسيم التى تقام فى الهيكل هى التى تخفف من أكدار حياة الشعب وشغائهم ، فكانت فرقة موسيقية معها مختلف الآلات تنضم

إلى جوقة المغنين في ترتيل المزامير ، فتبدو « صوتاً واحداً لتسبيح للرب وحده » وتمجيد الهيكل (١٦٥) : « وداود وكل بيت إسرائيل يلعبون أمام الرب بكل أنواع الآلات من خشب السرو بالعيدان ، وبالرباب ، وبالدفوف ، وبالبحوك ، وبالصنوج (١٦٦) » .

وتنطق الوصية الثالثة بما كان يستمسك به اليهودى من تقي وتدين ، فهو لا يحرم عليه أن ينطق باسم الله عبثاً فحسب ، بل يحرم عليه أن ينطق باسم الله تحريماً مطلقاً ، فإذا ورد اسم يهوه في صلاته وجب عليه أن يستبدل به اسم أدنيه - الرب . ولن نجد لهذه التقوى نظيراً إلا بين الهندوس .

وقدست الوصية الرابعة يوم الراحة الأسبوعي - السبت - وصار هذا التقديس سنة من أرسخ السنن البشرية . وهذه التسمية - ولعل هذه العادة نفسها - قد جاءتهم من البابليين . فقد كان هؤلاء يطلقون على الأيام « الحرم » أيام الصوم والدعاء اسم شيتو (١٦٧) . وكان لديهم فضلاً عن هذه العطلة الأسبوعية أعياد أخرى عظيمة منها مراسم كنعانية قديمة للزروع والحصاد ، ومنها أعياد دورية للقمر والشمس : فكان مزروث في بادئ الأمر عيد بداية حصاد الشعير ، وشياووث الذى سمي فيها بعد بنتكست عيد ختام حصاد القمح ؛ وسكوث عيد الكروم ، وبساتش أو عيد الفصح عيد بداية نتاج قطعان الضأن ؛ وكان رش - ها - شناه عيد رأس السنة . ولم تعدل هذه الأعياد لتخلد بها حوادث هامة في تاريخ اليهود إلا بعد ذلك الوقت (١٦٨) . وكالوا في أول يوم من أيام عيد الفصح اليهودى يلذبحون حملاً أو جدياً ويأكلونه ويرشون دمه على الأبواب إشارة إلى أن هذا الدم هو نصيب الإله ، ثم ربط الكهنة فيما بعد هذه العادة بعادة قتل يهوه لأبناء المصريين البكر . وكان الحمل في أول الأمر طوطماً لإحدى القبائل الكنعانية وكان عيد الفصح عند الكنعانيين عيد تقرب حل لأحد الآلهة

الحليين(*) . ونحن حين نقرأ الآن (في الأسحاح الثاني عشر من سفر الخروج**) (قصة هذا العيد ، ثم نرى اليهود في هذه الأيام يحتفلون به على النحو الذي كانوا يحتفلون به قديماً ، ندرك قدم هذه العبادة وقوة استمسك هذا الشعب بطقوسه القديمة .

والوصية الخامسة تقدر الأسرة وتضعها من حيث بناء المجتمع في منزلة لا تفريقها إلا منزلة الهيكل . وظلت المثل العليا التي طبع بها نظام الأسرة باقية في أوروبا طوال تاريخها المتوسط والحديث حتى جاء الانقلاب الصناعي وأدى إلى انحلالها . لقد كانت الأسرة العبرانية الأبوية نظاماً اقتصادياً وسياسياً ضخماً يتألف من أكبر رجل متزوج فيها ، ومن أزواجه ، وأبنائه غير المتزوجين ، وأبنائه المتزوجين ، وأزواجهم وأبنائهم ، ومن عبيدهم إن كان لهم عبيد . وكان الأساس الاقتصادي الذي تقوم عليه هذه الجماعة هو قدرتها على زراعة الأرض ؛ أما قيمتها السياسية فتتحدد في أنها كانت تهيئ للبلد نظاماً اجتماعياً بلغ من القوة حداً تكاد الدولة أن تصبح معه لا ضرورة لها إلا في زمن الحرب . وكان للأب على أفراد أسرته سلطان لا يكاد يُحد ؛ فكانت الأرض ملكاً له ، ولم يكن في وسع أبنائه أن يبقوا على قيد الحياة إلا إذا أطاعوا أمره ، فقد كان هو الدولة ، وكان في وسعه إن كان فقيراً أن يبيع ابنته قبل أن تبلغ الحلم لتكون جارية ؛ كما كان له الحق المطلق في أن يزوجه بمن يشاء وإن كان في بعض الأحيان ينزل عن بعض حقه فمطلب إليها أن ترضى بهذا الزواج(١٧٠) . وكانت الفكرة الشائعة أن الأولاد من نتاج الحصية اليمنى ؛ وأن البنات من نتاج الحصية اليسرى ، وكانت هذه في اعتقادهم أصغر وأضعف من اليمنى(١٧١) . وكان الزواج في أول الأمر

(*) وأصبح هذا الطولم فيما بعد حل إسكال في الدين المسيحي ، وقيل إنه هو نفسه تخليد ذكرى موت المسيح .

(**) في الأصل الإنجليزى الحادى عشر وهو خطأ مطبعى . (المترجم)

يستتبع انتقال الزوج إلى دار زوجته ، فقد كان عليه أن « يترك أباه وأمه وينضم إلى زوجته في عشيرتها » ؛ لكن هذه العادة أخذت تزول شيئاً فشيئاً بعد تأسيس الملكية . وكانت أوامر يهوه إلى الزوجة هي : « ستكون رغبتك لزوجك ، وسيكون له الحكم عليك » .

ومع أن المرأة كانت من الوجهة الرسمية خاضعة للزوج ، فلأنها كانت في الواقع ذات كرامة وذات سلطان كبير ، واشتهرت في تاريخ اليهود أسماء سيدات مثل سارة ، وراحيل ، ومريم ، وإستر ، وكانت دبورة إحدى قصص إسرائيل (١٧٢) . وكانت النبيبة خلدة هي التي استشارها يوشيا في أمر الكتاب الذي وجده الكهنة في الهيكل (١٧٣) . وكانت الأم الولود تضمن لنفسها الطمأنينة والكرامة ، ذلك بأن هذه الأمة الصغيرة كانت تنوق إلى زيادة عددها ، لأنها تشعر كما تشعر اليوم في فلسطين بما يتهدهدها من الخطر وسط الأقوام المحيطين بها . ومن أجل هذا كانت تعلى من شأن الأمومة ، وترى العزوبة خطيئة وجريمة ، وتجعل الزواج إجبارياً بعد سن العشرين ، لا تستثنى من ذلك الكهنة أنفسهم ، وتزدرى العذارى التي في سن الزواج ، والنساء العاقرات ، وتنظر إلى الإجهاض وقتل الأطفال وغيرها من وسائل تحديد النسل على أنها من أعمال الكفرة البغيضة التي تؤذى خياشيم الرب (١٧٤) : « فلما رأت راحيل أنها لم تلد ليعقوب غارت راحيل من أخيها وقالت ليعقوب هب لي بنين وإلا فأنا أموت (١٧٥) » . وكانت الزوجة الكاملة هي التي لا تنقطع عن الكد في بينها وحوله ، ولا تفكر إلا في زوجها وأطفالها . وفي الأصحاح الأخير من سفر الأمثال وصف للمرأة المثالية كما يراها الرجل :

« امرأة فاضلة من يجدها لأن ثمنها يفوق اللآلئ ، بها يثق قلب زوجها فلا يحتاج إلى غنيمة ، تصنع له خيراً لا شراً كل أيام حياتها ، تطلب صوفاً وكتاناً ، وتشغل يديها راضيتين ، هي كسفن التاجر تجلب طعامها من بعيد ،

وتقوم إذ الليل بعد ، وتعطى أكلا لأهل بيتها وفريضة لفتياتها ، تتأمل حقلا فتأخذها ويثمر يديها تفرس كرمها ؛ تنطق حقوبها بالقوة وتشدد زراعتها ، تشعر أن تجارتها جيدة ، سراجها لا ينطفئ في الليل ، تمتد يديها إلى المغزل وتمسك كفها بالفلكة ، تبسط كفها للفقير وتمد يديها إلى المسكين ، لا تخشى على بيتها من الثلج لأن كل أهل بيتها لا يسون حنلا ، تعمل لنفسها موشيات ، لبسها البر وأرجوان ، زوجها معروف في الأبواب حين يجلس بين مشايخ الأرض ، تصنع قصائنا وتبيعها ، وتعرض مناطق على الكنعاني ، العز والبهاء لباسها ، وتضحك على الزمن الآتي ، تفتح فيها بالحكمة وفي لسانها سنة المعروف ، تراقب طرق أهل بيتها ولا تأكل خبز الكسل ، يقوم أولادها ويطربونها ، ويقوم زوجها أيضاً فيمدحها ، بنات كثيرات عملن فضلا ، أما أنت ففقت عليهن جميعاً ، الحسن غش والجمال بأطل ؛ أما المرأة المثقة الرب فهي تمدح ، أعطوها من ثمر يديها ، وتمدحها أعمالها في الأبواب (*) .

والوصية السادسة مبدأ مثالي صعب المنال . وذلك أننا لا نرى في كتاب ما نراه في أسفار العهد القديم من حديث التقتيل والتدمير ، ففصوله كلها ما بين وصف لمذابيح وتناسل لتعويض آثارها . لقد كان النزاع بين الأسباط ، والانقسامات الحزبية ، وعادة الأخذ بالتأثر المتوارثة ، كل هذه كانت لا تبنى على فترات السلم المتقطعة المملة إلا قليلا . ولم يكن أنبياء إسرائيل من دعاة السلم رغم ما جاء في بعض أقوالهم من تمجيد للمحارث ومناجل التشذيب ، وكان الكهنة أنفسهم — إذا جاز لنا أن نحكم عليهم من خطبهم التي يُنطقون بها يهوه —

(*) هذه هي المرأة المثالية في عين الرجل ؛ وإذا جاز لنا أن نصدق إشعيا (٣ : ١٦ - ٢٣) فإن نساء أورشليم كن في الواقع كفساء العالم كله يحجبن الملابس الجميلة والزينة ويفرن الرجال بمطاردتين : « من أجل أن بنات صهيون يتشاجن ويمشين بمدودات الأحناق ، وغامزات بديونهن ، وشاطرات في مشين ، ويخشحن بأرجلهن » الخ ؛ وأهل المؤرخين كانوا يقدروننا على الدوام فيما يقولونه عن النساء !

مولعين بالحروب ولعهم بالمراعاة . ولقد قتل ثمانية من ملوك إسرائيل التسعة عشر (١٧٧) وكانت العادة المتبعة أن تدمر المدن التي يستولون عليها في حروبهم ، وأن تقطع بحد السيف رقاب جميع الذكور من سكانها ، وأن تثلث الأرض حتى لا تصلح للزراع إلا بعد زمن طويل ، شأنهم في هذا شأن الناس في تلك الأيام (١٧٨) . ولعل أعداد القتلى الواردة في أقوالهم كان يبالغ فيها كثيراً . فليس من المعقول مثلاً أن « يقتل بنو إسرائيل من الآراميين (*) مائة ألف رجل في يوم واحد » (١٧٩) بغیر آلات الحرب الحديثة . وكان اعتقادهم أنهم شعب الله المختار (١٨٠) سبياً في ازدياد الكبرياء الطبيعي في أمة تشعر بما لها من مواهب متفوقة ، كما كان سبياً في تقوية ما لديهم من نزعة إلى اعتزال غيرهم من الشعوب من الوجهتين العقلية والروحية ، وفي حرمانهم من أن ينظروا إلى الأمور نظرة أمية كان أبناؤهم جديرين بأن يصلوا إليها ، لكنهم مع ذلك بلغوا درجة عظيمة من الفضائل المتصلة بصفاتهم هم أنفسهم ، وكان منشأ عنفهم هو ما كانوا يتصفون به من حيوية عارمة جامحة ، وكانت عزلتهم ناشئة من تقواهم ، كما كان ميلهم إلى الخصام والتدمير ناشئاً من حساسيتهم القوية التي أمكنتهم من إنتاج أعظم آداب الشرق الأدنى ، وكان كبرياؤهم العنصري أقوى سند لشجاعتهم في خلال قرون التعذيب الطوال ، ذلك أن الناس يكونون كما تضطرم الظروف أن يكونوا .

والوصية السابعة تعترف بأن الزواج هو الأساس الذي تقوم عليه الأسرة ، كما تعترف الخامسة بأن الأسرة هي أساس المجتمع ، وهي تضي على الزواج كل ما يستطيع الدين أن يفهم عليه من عون . ولا تذكر شيئاً عن العلاقات الجنسية قبل الزواج ، ولكن ثمة أنظمة أخرى تحتم على الفتاة أن تثبت أنها عذراء

(*) في الأصل الإنجليزي « من السوريين » ، ولكن التي تذكره الآية أنهم من الآراميين . (المترجم)

في يوم زواجها وإلا رجعت حتى تموت (١٨١) ولكن الزنى كان رغم هذا منتشرأ بين اليهود ، ويلوح أن اللواظ لم ينقطع بعد تدمير سلوم وسمورة (١٨٢) ولما كان القانون فيما يلوح لم يحرم الاتصال بالعاهرات الأجنبية ، فإن السوريات ، والمؤابيات والمدنيات وغيرهم من « النساء العزبات » انتشرن في الطرق العامة ، حيث يكن يعشن في مواخير وخيام ، ويجمعن بين الدعارة وبيع مختلف السلع الصغيرة . ولما كان سليمان لا يتشدد كثيراً في هذه الأمور ، فإنه قد تساهل في تطبيق القانون الذي كان يحرم على تلك النساء السكنى في أورشليم ، وسرعان ما تضاعفت عددهن حتى كان الهيككل نفسه في أيام المكابيين مأخوذاً للفسق والفجور كما وصفه مصلح غضوب (١٨٣) .

ويلوح أن الحب كان له عندهم نصيب ، فقد « خدم يعقوب براحيل سبع سنين ، وكانت في حينه كأيام قليلة بسبب محبته لها » (١٨٤) ، ولكن الحب لم يكن له إلا شأن قليل في اختيار الأزواج . وكان هذا الزواج قبل نبي بني إسرائيل من الأمور المدنية المحضة ، يعقده أبوا الزوجين أو يعقده الخطيب وأبوا العروس وفي أسفار العهد القديم شواهد على زواج السبايا ، ويميز يهوه الزواج من سبايا الجروب (١٨٥) . ولما نقص عدد النساء أوصى الكبار « بني بنيامين قائلين امضوا واكنوا في الكروم ، وانظروا ، فإذا خرجت بنات شيلوه ليدرن في الرقص فاخرجوا أنتم من الكروم واخطفوا لأنفسكم كل واحد امرأته من بنات شيلوه واذهبوا إلى أرض بنيامين » (١٨٦) . ولكن هذه الخطة كانت من الخطط النادرة ، أما السنة المألوفة فكانت سنة الزواج بطريق الشراء ، فقد ابتاع يعقوب ليثة وراحيل بعمله . واشترى بوعز راعوث اللطيفة . شراء سافرا . وكان من أشد ما ندم عليه النبي هوشع أنه ابتاع زوجته بخمسين شاقلاً (١٨٧) . وكان الاسم الذي يطلقه العراقيون على الزوجة وهو « بولة » (٥) ، يعنى « المملوكة » (١٨٨) . وكان

(٥) لعل هذا المعنى ذو صلة بكلمة « بولة » العربية بمعنى بنت الرجل . (المترجم)

والد الزوجة يعطيها في متابل ما يتقاضاه ثمناً لها بائنة — وهو نظام يفيد أعظم فائدة في تضيق الشفرة الفاصلة بين نصيح الأبناء الجفسي ونصيحهم الاقتصادي في حضارة المدن ، وهي ثغرة مفككة للمجتمع .

وإذا كان الرجل ثرياً أصبح له أن يتزوج بأكثر من واحدة ، وإذا كانت الزوجة عاقراً ، مثل سارة ، أشارت على زوجها بأن يتخذ له خلية . وكان الهدف الذي ترمى إليه هذه السنن هو تكثير النسل ، وكان طبيعياً لديهم أن تقدم راحيل وليثة خادماتهما إلى يعقوب بعد أن ولدتا له كل ما تستطيعان أن تلدا من الأبناء ، لكي يلدن له هن أيضاً أبناء (١٨٨) . ولم يكن يسمح للمرأة بأن تظل عقيمًا ، ومن أجل ذلك فإن الأخ إذا مات أخوه كان يحتم عليه أن يتزوج أرملته مهما كان عدد زوجاته ، فإذا لم يكن للميت أخ فرض هذا الواجب على أقرب الأحياء من أسرته (١٨٩) . ولما كانت الملكية الفردية أساس النظام الاقتصادي اليهودي فقد كان لكل من الرجل والمرأة معيار خلقي خاص . فللرجل أن يتزوج بأكثر من واحدة ، أما المرأة فكانت تختص بـرجل واحد . وكان معنى الزنى عندهم اتصال رجل بامرأة ابتاعها رجل آخر بماله ، ومن أجل ذلك كان اتصاله بها اعتداء على قانون الملكية تعاقب عليه المرأة والرجل بالإعدام (١٩٠) . وكان الفسق محرماً على المرأة غير المتزوجة ، أما الرجل غير المتزوج فقد كان عمله هذا ذنباً يغتفر له (١٩١) . وكان الطلاق مباحاً للرجل ، ولكنه كان قبل أيام التلمود من أشق الأمور على المرأة (١٩٢) . ويلوح أن الزوج لم يسرف في إساءة استعمال ماله من ميزة على المرأة في هذه الناحية ، فهو يصور لنا أنه في الجملة إنسان مخلص لزوجته وأبنائه ، غيور عليهم ، وكثيراً ما كان الزواج يشعر حباً وإن لم يكن الحب هو الذي يقرر الزواج . وأخذ إسحق رفقة فصارت له زوجة وأحبها فتعزى إسحق بعد موت أمه (١٩٤) . ولعل الحياة في الأسرة لم تصل في أى شعب آخر — إذا استثنينا شعوب الشرق الأدنى — إلى ذلك المستوى الراقى الذي وصلت إليه عند اليهود .

والوصية العاشرة تقدر الملكية الفردية(*) ، وكانت هي والدين والأسرة الأسس الثلاثة التي قام عليها المجتمع العبري . وتكاد الملكية كلها تنحصر في ملكية الأرض ، ذلك أن اليهود قبل أيام سليمان قلما كان لديهم شيء من الصناعات غير صناعتى الخزف والحديد . وحتى الزراعة نفسها لم ترق رقياً كبيراً ، وكانت الكثرة العظمى من الشعب منصرفة إلى تربية الضأن والماشية ، وزراعة الكروم والزيتون والتين . وكانت أغلب معيشتهم في الخيام لا في البيوت المبنية ، حتى لا يجدوا صعوبة في انتجاع مراعى جديدة ، ولما نمت ثروتهم وزاد ما ينتجون على حاجتهم بدعوا يتجرون ، وأخذت السلع اليهودية تروج في دمشق وصور وصيدا وحول الهيكل نفسه بفضل ما اتصف به التجار اليهود من مهارة صبر على المشاق . وظلوا إلى ما قبل أيام الأسر لا يستخدمون نقوداً ، وكان الذهب والفضة أساس التبادل عندهم وكانا يوزنان في كل عملية تجارية . وقامت بينهم مصارف كثيرة العدد لتمويل التجارة والمشروعات الاقتصادية . ولم يكن غريباً أن يتخذ هؤلاء « المقرضون » ساحات الهيكل موضعاً لعملهم ، فقد كانت هذه عادة شائعة في الشرق الأدنى ، ولا تزال باقية في كثير من أنظاره إلى هذا اليوم (١٩٦) . وكان يهوه يطل من عاياته مغتبطاً بسلطان رجال المال المتزايد ، ومن أقواله في هذا المعنى : « فتقرض أئماً كثيرة وأنت لا تقرض (١٩٧) » وهى فلسفة كريمة جمعت لليهود ثروة طائلة ، وإن لم يبد في ذلك القرن أنها من وحى الدين .

وكان اليهود يتخذون أسرى الحروب والمذنبين عبيداً لهم ، وشأنهم في هذا شأن غيرهم من أمم الشرق الأدنى ؛ ويستخدمون مئات الآلاف منهم في قطع الأخشاب ونقل مواد البناء للمنشآت العامة كهيكل سليمان وقصره . ولكن السيد

(*) لقد كانت الأرض من الوجهة النظرية ملكاً ليهوه (١٩٥) .

لم يكن له على عبده حق الحياة والموت ، كما كان من حق العبد أن يمتلك المال ويبتاع به حريته (١٩٨) . وكان يبيع الرجال المدينين ليكونوا خدماً أرقاء إذا عجزوا عن أداء ديونهم ، وكان في وسعهم أن يبيعوا أبناءهم بدلاً منهم . وقد بقيت هذه العادة إلى أيام المسيح (١٩٩) ، غير أن الصدقات السخية وما كان يقوم به الكهنة والأنبياء من حملات عنيفة على استغلال هؤلاء الأرقاء قد خففت في بلاد اليهود من آثار هذه النظم التي كانت منتشرة في بلاد الشرق الأدنى . وكان من القواعد الواردة في شريعة موسى ، « ألا يغبن أحدكم أخاه (٢٠٠) » ، كما أنها كانت تطلب إليهم أن يطلقوا سراح الأرقاء من العبرانيين وأن يلغوا ما عليهم من الديون كل سبع سنين (٢٠١) ولما تبين أن هذا الأمر أكثر مما يطيقه سادة هؤلاء الأرقاء جاء القانون بسنة العبد الخمسين ، فكان كل العبد والمدينين يعتقون كل خمسين سنة : « وتقدسون السنة الخمسين وتنادون بالعتق في الأرض لجميع سكانها . تكون لهم يوبلا وترجعون كل إلى مالكة وتعودون كل إلى عشيرته (٢٠٢) » ،

وليس لدينا ما يدل على أن هذه الوضعية الجميلة قد أطيحت ، وسواء كان ذلك أو لم يكن فإننا يجب أن نقر بالفضل للكهنة الذين لم يتركوا درساً في الإحسان إلا علموه : « إن كان فيك فقير أحد من إخوانك . . فلا تمنس قلبك ولا تقبض يدك عن أخيك الفقير ، بل اقض ذلك له ، وأقرضه مقدار ما يحتاج إليه » ، « لا تأخذ منه رباً ولا هراجه (٢٠٣) » ، ويجب أن تشمل عطلة السبت كل العاملين ، بل يجب أن تشمل الحيوانات نفسها فتترك ما عساه أن تكون على الأرض من النبات المقطوع والفاكهة الساقطة من الأشجار في الحقول والبساتين يجمعها الفقراء لأنفسهم (٢٠٤) . ومع أن اليهود هم الذين كانوا مقصودين بهذه الصدقات لأن الفقير الذي عند الأبواب يجب أن يعامل هو

الآخر معاملة طيبة رحيمة ، وأن يؤوى الغريب ويطعم ويعامل معاملة كريمة . وكان اليهود يؤمرون في كل حين بأن يذكروا أنهم هم أيضاً كانوا في وقت من الأوقات لا مأوى لهم بل أنهم كانوا عبيداً أرقاء في أرض غير أرضهم .

وكانت الوصية التاسعة تطلب أن يكون الشهود شرفاء أمناء إلى أقصى حد ، وبذلك جعلت الدين عماداً للشرعية اليهودية بقضها وقضيضها . لقد كان الشاهد يقسم اليمين في حفل ديني ، ولم يكن يكتفى بأن يضع القسم يده على عورة من يقسم له كما كانت العادة قديماً^(٢٠٥) ، بل كان يطلب إليه الآن أن يشهد الله نفسه على صدقه ، وأن يُحَكِّمَهُ في أمره . وكان القانون ينص على أن يعاقب شاهد الزور بنفس العقاب الذي كان يراد توقيعه على المتهم بالاستناد إلى شهادته^(٢٠٦) . لقد كانت شريعة إسرائيل كلها هي الشريعة الدينية وحدها ، وكان الكهنة هم القضاة والهيكل هي المحاكم ، وكان يحكم بالإعدام على من لا يخضعون لأحكام الكهنة^(٢٠٧) . وكانت هناك حالات خاصة يترك الحكم فيها لله ، وذلك بأن يشرب المتهم ماء ساماً إذا كانت جريمته مشكوكاً فيها^(٢٠٨) ، ولم تكن لديهم أداة لتنفيذ القانون سوى الأداة الدينية وحدها ؛ فكان تنفيذه يترك إلى ضمير المتهم وإلى سلطان الرأي العام ، وكانت بعض الجرائم الصغرى يكفر عنها بالاعتراف والنداء^(٢٠٩) . وكانت جرائم القتل وخطف الآدميين ، وعبادة الأوثان ، والزنى ، وضرب أحد الوالدين أو سبهما ، وسرقة العبيد ، أو « مضاجعة بهيمة » ، يحكم فيها بالإعدام بأمر يهوه ، وأما قتل الخادم فلا يعاقب عليه بالإعدام^(٢١٠) ؛ كذلك كان الإعدام عقاباً على السحر : « لا تدع ساحرة تعيش »^(٢١١) . وكان يرضى يهوه أن يقوم الأفراد أنفسهم بتنفيذ القانون في حالة القتل : « ولي الدم يقتل القاتل . حين يصادفه يقتله »^(٢١٢) . على أنهم كانوا يفردون بعض المدن يستطيع

المحرم أن يفر إليها ، فلماذا فعل كان على ولى الدم أن يؤجل تأثره (٢١٣) ،
وفى وسعنا أن نقول بوجه عام إن المبدأ الذى كان يهيم عليه العقاب
هو قانون القصاص : « وإن حصلت أذية تُعطى نفساً بنفس ، وعيماً بعس ،
وسناً بسن ، ويداً بيد ، ورجلاً برجل ، وكياً بكى ، وجرحاً بجرح ،
ورضاً برض (٢١٤) » . وما من شك فى أن هذه المبادئ كانت مثلاً علياً لم
تتحقق كلها على الوجه الأكمل ، وإذا شئنا أن نقول كلمة عامة عن قانون
اليهود الجثنائى ، قلنا إن هذا الجزء من القانون لا يفضل قانون همورابى ،
وإن كان قد كُتب بعده بألف وخمسة سنة على الأقل . أما من حيث تنظيم
القضاء نفسه فإن فيه رجوعاً كثيراً إلى الوراء ، لأنه يعود بهذا التنظيم إلى
السيطرة الكهنوتية البدائية .

ويتضح لنا من الوصية العاشرة كيف كانوا ينظرون إلى المرأة على أنها
جزء من متاع الرجل : « لا تشته امرأة قريبك ، ولا عبده ولا أمته ،
ولا ثوره ولا حماره ، ولا شيئاً مما لقريبك (٢١٥) » . ولكنها مع هذا كانت
تحتوى مبادئ قيمة عظيمة ، لو تقيد الناس بها لتجا العالم من نصف ما فيه من
قلق واضطراب . ومن أعجب الأمور أن أفضل الوصايا كلها لم تكن بين
هذه الوصايا العشر ، وإن كانت جزءاً من « الشريعة » الموسوية . ونقص
بذلك ما ورد فى الآية الثامنة عشرة من الأصحاح التاسع عشر من سفر
اللاويين تأمها بين « طائفة من القوانين المتكررة المختلفة الأنواع » ولا يزيد
نصها على هذه العبارة : « تحب قريبك كنفسك » .

وقصارى القول أن الوصايا العشر شريعة سامية ، فيها من العيوب
ما لا يزيد على عيوب العصر الذى وضعت فيه ، ولكن فيها من الفضائل
ما لا يوجد فى غيرها من الشرائع . ومن واجبنا أن نذكر على الدوام أنها
كانت قانوناً لا أكثر ، بل أن نذكر فوق هذا أنها كانت : « طوبى
كهنوتية (٢١٦) » ، ولم تكن وصفاً صادقاً للحياة اليهودية . وكانت ككل

القوانين تعظم في عين أصحابها حين يخرقونها ، ويمتدحونها كلما اعتلوا عليها ، ولكن أثرها في سلوك أصحابها لم يكن يقل عن أثر معظم الشرائع القضائية أو الأخلاقية . وكان من أهم آثارها التي جعلت لليهود في خلال تجوالهم الذي بدأ عقب وضعها بزمان قليل ، والذي دام إلى عام ، « وطناً يحملونه معهم » ، كما سماه حين Heine فيها بعد ، ودولة روحية لا تراها العين ولا تلمسها اليد ، وضمت شملهم رغم تشتتهم وأبقت لهم كبرياءهم رغم هزاعهم ، وأوصلتهم خلال القرون الطوال إلى وقتنا هذا وهم شعب قوى يبدو لنا أنه لن يبيد أبدا .

الفصل السابع

أدب التوراة وفلسفتها

التاريخ - القصص - الشعر - المزامير - نشيد الأنشاد - الأمثال -
أيوب - فكرة الخلود - تشاؤم سفر الجامعة - مجيء الإسكندر

ليس العهد القديم شريعة فحسب ، بل هو فوق ذلك تاريخ ، وشعر ، وفلسفة من الطراز الأول . وإذا ما انتقصنا من قيمة الكتاب ما فيه من أساطير بدائية ، ومن أغلاط مبعثها صلاح الكاتبين وتقواهم ، وأقررنا أن ما فيه من أسفار تاريخية لا تبلغ من الدقة أو من القدم ما كان أجسادنا السابقون يفترضونه فيها ، إذا ما فعلنا هذا كله فإننا لا نجد في الكتاب طائفة من أقدم الكتابات التاريخية فحسب ، بل نجد فيه كذلك طائفة من أجل تلك الكتابات ، ولربما كانت أسفار القضاة وصموئيل والملوك قد وضعت على عجل ، كما يعتقد بعض العلماء (٢١٧) ، في أثناء السبي أو بعده بقليل ، ليجمع فيها واضعوها التقاليد القومية لشعب مشتت كبير ، ويحتفظوا بها على مدى القرون ؛ ولكن قصة شاوئل وداود وسليمان تفوق في جمال مبتها وأسلوبها غيرها من الكتابات التاريخية في الشرق الأدنى القديم . بل إن سفر التكوين نفسه - إذا استثنينا منه ما فيه من سلاسل الأنساب ، وقرأناه ونحن نترك الهدف الذي ترمى إليه الأفاضل - إن هذا السفر نفسه لهو قصة ممتعة عظيمة ، قصت علينا من غير حواش ولا زينة في بساطة ووضوح وقوة . ولسنا نجد فيها تاريخاً فحسب ، بل نجد فيها نوعاً من فلسفة التاريخ . ذلك أنها أول ما دون من الجهود التي بذلها الإنسان ليؤلف من الحوادث الماضية التي لا عداد لها وحدة متناسقة بالبحث عما يسرى فيها من وحدة في الفرض ، ومن مغزى ، ومن تتابع العلة والمعلول على نحو ما ، ومن إيضاح للحاضر

الأشياء ومستقبلها . ولقد بقيت فكرةُ التاريخ — كما تصورها الأنبياء والكهنة واضعوا أسفار موسى الخمسة — ألفَ عام بعد اليونان والرومان . وأصبحت آراء عالمية يعتنقها المفكرون الأوروبيون من بوثنديوس Boëthius إلى بوسويه

Bossuet

وللمقصص الغرامية الساحرة الوارد في التوراة وسط بين التاريخ والشعر ، وليس في المنشور من الكتابة ما هو أدنى إلى الكمال من قصة راعوث ؛ ولا تقل عنها كثيراً قصة إسحق ورفقة ، ويعقوب وراحيل ، ويوسف وبنيامين ، وشمشون ودليلة ، وإستر ، ويهوديت ودانيال . ويبدأ الأدب الشعري « بنشيد موسى » (سفر الخروج الفصل الخامس عشر) و « نشيد دبور » (القضاة الفصل الخامس عشر) ويبلغ ذروته في المزامير . وكانت ترانيم « التوبة » البابلية هي التي مهدت السبيل إلى هذه الأناشيد ، ولعل أناسيد اليهود قد أخذت منها مادتها كما أخذت عنها صورتها . ويخيل إلينا أن قصيدة إخناتون الشمس كانت ذات أثر في المزمور الخامس والخمسين بعد المائة . وأكبر الظن أن المزامير ليست كلها من وضع داود وحده بل من وضع طائفة من الشعراء كتبوها بعد الأسر اليهودي بزمان طويل ، ويغلب أن يكون ذلك في القرن الثالث قبل المسيح (٣١٨) . على أن هذا البحث التاريخي كله لا يعنيننا كما لا يعنيننا اشتقاق اسم شيكسبير أو المصادر التي استمد منها مسرحياته ، إنما الذي يعنيننا هو أن المزامير تحتل المكان الأول في شعر العالم الغنائي . ولم يكن يقصد بها أن يطالعها الإنسان في جلسة واحدة ، أو أن يطالعها مطالعة الناقد المدقق ؛ بل إن أجمل ما فيها أنها تصف لحظات من نشوة النبي والهيام الروحي والإيمان القوي المحرك للعواطف . ولكنها يفسدها علينا ما فيها من لعنات مريرة ، و « تأوهات » وشكايات مملّة ، وملك لا ينتهي ليهوه الذي يصب الدخان صباً من خياشيمه والنار من فمه (المزمور الثامن) ، ويتوعد الأشرار بالحرق في نار الجحيم (المزمور التاسع) : يتقبل الملق ويهدد « بقطع جميع الثغاه الملقّة » (المزمور الثاني عشر) . والمزامير مليئة بالحاسة

الحرية البعيدة كل البعد عن الروح المسيحية ، ولكنها مع ذلك تسرى فيها روح الحجيج المجاهدين . على أن من المزامير ما يفيض رحمة وحناناً وما يعد مثلاً في الخضوع والتذلل : « إننا تراب نحن ... الإنسان مثل العشب أيامه ، كزهر الحقل كذلك يزهر ، لأن ريحاً تعبر عليه فلا يكون ولا يعرفه موضعه بعد » (المزموران ٢٩ ، ١٠٣) . ونحس في هذه الأناشيد بأوزان الشعر الشرقي القديم ونكاد نسمع فيها أصوات المرثمين وهم يردون على المنشدين . وليس في الشعر كله ما يفوقه في تشبيهاته وتصويره ؛ وليس ثمة ما يضارعه في قوة تعبيراته ووضوحها . ولهذه القصائد في نفوسنا من الأثر ما يفوق أثر أية أغنية من أغاني الحب ، فهي تحرك أعمق العواطف وأكثر النفوس شكاً ، لأنها تعبر في صورة عاطفية قوية عما في العقل الناضج من شوق إلى نوع من الكمال يهب له كل جهوده . وتقابلنا في أماكن متفرقة من الترجمة الإنجليزية التي صدرت في عهد الملك جيمس عبارات بايعة جرت على لسان جميع الناطقين باللغة الإنجليزية كتولم : *Out of the Mouths of babes* (من أفواه الأطفال والرضع في المزمور الثامن) ، *The apple the eye* (حذرة العين في المزمور السابع عشر) ، *Trust not in princes* لا تنكولوا على الرؤساء ؟ - المزمور السادس والأربعون بعد المائة) . وفي الأصل العبراني تشبيهات وإستعارات لم تفقها تشبيهات وإستعارات في أية لغة من اللغات . انظر إلى قوله في المزمور التاسع عشر ، إن الشمس المشرقة : « مثل العروس الخارج من حججته يبتهج مثل الجبار للسباق » . ولا يسعنا إلا أن نتصور ما لهذه الأناشيد من جلال وجمال في لغتها الأصلية الطنانة الرنانة (٥) .

وإذا ما وضعنا إلى جانب هذه المزامير « نشيد سليمان » لاح لنا ما في الحياة

(٥) ولو أننا طلب إلينا أن نختار من هذه المزامير أحسنها لوقع اختيارنا في أكبر ظننا على المزامير رقم ٢٣٨ ، ٥١٤ ، ١٠٤ ، ١٣٧ ، ١٢٩ . وبين المزمور الأخير وبين نشيد هوتمان *Whitman* « النشوء والارتقاء » شبهة عجيب (٢١٩) .

اليهودية من عنصر شهوانى ذنبوى ، لعل كُتَّاب العهد القديم — وهم الذين يكادون كلهم أن يكونوا من الأنبياء والكهنة — قد أخفوه عنا ، كما يكشف سفر الجامعة عن تشكك لا تلبينه فيما عني الكتاب باختياره ونشره من أدب اليهود الأقدمين . وفي هذه الكتابات الغرامية العجيبة مجال واسع للحدس والتخمين . فقد تكون مجموعة من الأغاني البابلية الأصل ، تشيد بذكر إشتار وتموز ، وقد تكون من وضع جماعة من شعراء الغزل العبرانيين تأثروا بالروح الهلينية التي دخلت إلى بلاد اليهود مع الإسكندر الأكبر (لأن في هذه الأغاني ألفاظاً مأخوذة من اللغة اليونانية) ، أو تكون زهرة يهودية ترعرعت في الإسكندرية وقطعها نفس محررة من ضفاف النيل (وذلك لأن العاشقين يخاطب أحدهما الآخر بقوله أختي أو أختي كما يفعل المصريون الأقدمون) . ومهما يكن أصلها فإن وجودها في التوراة سر خفي ولكنه سر ساحر جميل . ولسنا ندرى كيف غفل — أو تغافل — رجال الدين عما في هذه الأغاني من عواطف شهوانية فأجازوا وضعها بين أقوال إشعيا والخطباء :

صرة المرحبي لي بين ثديي بيت

طاقة فاغة حبيبي لي في كروم عين جدي (Engadi)

ها أنت جميلة يا حبيبي ، ها أنت جميلة ، عيناك حمامتان

ها أنت جميل يا حبيبي وحلو وسريرنا أخضر . . .

أنا نرجس شارون سوسة الأودية . .

أسندوني بأقراص الزيب ، أنعشوني بالتفاح فإني مريضة جداً ،

أحلفكن يا بنات أورشليم بالظباء وبأيائل الحقول ألا تيقظن

ولا تنهين الحبيب حتى يشاء . .

حبيبي لي وأنا له الراعي بين السوسن

إلى أن يفيج النهار وتنهزم الظلال ارجع وأشبه يا حبيبي الظبي
أو غفر الأيائل على الجبال المشعبة . . .
تعال يا حبيبي لنخرج إلى الحقل ولنبت في القرى
لنبكرن إلى الكروم لننظر هل أزهز الكرم ؟ هل تفتح القعال ؟ هل
نور الرمان ؟ هنالك أعطيك حى (٢٢٠) :

هذا هو صوت الشباب ، أما الأمثال فصوت للشيوخ . إن الناس يتطلبون
كل شيء من الحب والحياة ، وهم ينالون ما يتطلبون إلا قليلا ، ولكنهم
يظنون أنهم لم ينالوا شيئا ، وتلك هى المراحل الثلاث التى ينتقل فيها الإنسان
المتشائم . وهكذا نرى هذا السليمان الأسطوري (*) يحذر الشباب من شر المرأة
« لأنها طرحت كثيرين جرحى ، وكل قتلها أقوياء . . . أما الزانى بامرأة
فعديم العقل . . . ثلاثة عجيبة فوق وأربعة لا أعرفها : طريق نسرف
السموات ، وطريق حية على صخر ، وطريق سفينة فى قلب البحر ، وطريق
ربل بفتاة (٢٢١) » . وهو يتفق مع القديس بولس فى أن أفضل للإنسان أن
يتزوج من أن يحترق ! « أفرح بامرأة شبابك ، الطيبة المحبوبة ، والوعلة
الزهية ، ليروك ثديها فى كل وقت ، وبمحبتها اسكر دائما . . . أكلة من
البقول حيث تكون المحبة خير من ثور معلوف ومعه بغضة (٢٢٢) » . بحقك
هل هذه ألفاظ من كانت له سبعة زوجة ؟

ويلي الكسل الدنس فى البعد عن الحكمة : « اذهب إلى النملة أيتها
الكسلان . . . إلى متى تنام أيتها الكسلان ؟ (٢٢٣) »
« أرايت رجلا مجتهدا فى عمله ؟ — أمام الملوك يقف (٢٢٤) » . ولكن

(*) لا يصد الكاتب أن سليمان شخص أسطوري ، فقد تحدث عنه قبل حديث من
يعتقد أنه شخصية تاريخية ، بل يصد كما يقول هو نفسه أن الأمثال ليست من وضع سليمان
وإن كان بعضها قد قالها هو نفسه هو كتب فيما بعد . إن على هاه الأمتال مسحة من الأدب
المصرى والفلسفة اليونانية ، ولعلها جمعت فى القرن الثالث أو الثانى قبل الميلاد ، ولعل
جامعها يهودى متأخر من أهل الإسكندرية .

هذا الفيلسوف لا يطبق الإسراف في الطمع : « المستعجل إلى الغنى لا يبرأ » ،
و « راحة الجهال (٢٢٥) تبيدهم » والعمل هو الحكمة ، أما الكلام فحمق
وسخف : « في كل تعب منفعة ، وكلام الشفتين إنما هو إلى الفقر » . . .
« الجاهل يظهر كل عبطه ، والحكيم يسكنه أخيراً » « ذو المعرفة يبقى كلامه
وذو الفهم وقور الروح ، بل الأحمق إذا سكت يحسب حكماً ومن ضم شفتيه
فهيأ (٢٢٦) » .

ومن النصائح التي لا ينفك ذلك الحكيم يرددها حكمة تكاد تنطبق ألفاظها
على وصف سقراط للفضيلة والحكمة ، تفوح بعطر مدارس الإسكندرية حيث
كان علم اللاهوت العبري يمتزج بالفلسفة اليونانية لتخرج لنا من مزيجهما
العقلية الأوربية : « الفطنة ينبوع حياة لصاحبها ، وتأديب الحمق حماقة . . .
طوبى للإنسان الذي يجد الحكمة وللرجل الذي ينال الفهم ، لأن تجارتها خير
من تجارة الفضة ، وريحها خير من الذهب الخالص ، هي أثمن من الأكل ،
وكل جواهر لا تساويها ، في يمنها طول أيامك وفي يسارها الغنى والمجد ،
طرقها طرق نعم ، وكل مسالكها سلام (٢٢٧) » .

وسفر أيوب أسهل من سفر الأمثال ؛ ولعل ذلك السفر قد كتب في أيام
السبي ، ولعله يصف بطريق القياس الأسر البابلي (٢٢٨) ويقول فيه كارليل وهو

(*) ويظن العلماء أن هذا السفر قد كتب في القرن الخامس قبل الميلاد (٢٢٨) . ونصومه
أكثر تهوياً حتى من الكتب المقدسة في أية أمة من الأمم القديمة . ويرفض جاسترو هذه
النصوص كلها ما عدا الفصول ٣ - ٣١ ، ويرى أن ما بقى من الفصول تعديلات أدخلت
عليها لتدعيمها ، وحتى الفصول التي يقبلها يظن أن فيها عبارات ليست منها قد أقيمت فيها
إحكاماً ، وأن بعض العبارات الأصلية قد أسيئت ترجمتها . من ذلك ما جاء في الآية الخامسة من
الفصل الثالث عشر : « هو ذا يقتلني فهذا يعود إلى خلاصى » (الأصحاح ١٣ : ١٥) فهذه الآية
تجب أن ترجم هكذا : « ولكنى لا أرتجف » أو « ولكنى لا أرجو شيئاً » (٢٢٩) [ونص
الآيات كاملاً هو : « هو ذا يقتلنى ، لا أنتظر شيئاً ، فقط أركب طريقى قدامه ، فهذا يعود
إلى خلاصى » (المترجم)]

ويرى كلن وغيره في هذا السفر ما يشبه إحدى المآسى اليونانية التي كتبت على نمط مآسى
يورپديز (٢٣٠) . والفصول المصورة بين ٣ ، ٤١ مصوغة على أوازن الشعر العبرى .

من أشد الناس تحمساً له : « وأنا أقول عنه إنه من أعظم ما خط بالقلم . . . فهو كتاب نبيل ، وهو كتاب الناس أجمعين ! وهو أول وأقدم شرح لتلك المشكلة التي لا آخر لها - مشكلة مصير الإنسان وتصرف الله معه على ظهر هذه الأرض . . . واعتقادي أن لا شيء في التوراة أو في غير التوراة يضارعه في قيمته الأدبية (٢٣٠) » وقد قامت هذه المشكلة بسبب اهتمام العبرانيين بأمور هذه الدنيا . ذلك أنه لما كانت الجنة لا وجود لها في الديانة اليهودية القديمة (٢٣١) فقد كان من الواجب المحم أن تنال القضيصة ثوابها في هذا العالم ، وإلا لم يكن لها ثواب على الإطلاق . ولكنهم كثيراً ما كان يبدو لهم أن الأشرار ينجحون ويفوزون ، وأن أشد الآلام قد اختص بها خيار الناس ، فلم إذن كما يقول كاتب المزامير : « هؤلاء هم الأشرار يكثر ثروتهم (٢٣٢) » ؟ ولِمَ يخفى الله نفسه ولا يعاقب الأشرار ويثيب الأخيار ؟ (٢٣٣) ، وها هو ذا مؤلف سفر أيوب يسأل هذه الأمثلة وهو أكثر ممن سبقه عزماً وثباتاً ولعله يعرض بطله أمام الناس رمزاً لعقيدته . ولقد كان بنو إسرائيل كلهم يعبدون يهوه (في فترات متقطعة) كما كان يعبد يهوه ؛ وكانت بابل تمجده وتكفر به ؛ ومع ذلك فقد ازدهرت بابل ، وتمرغ بنو إسرائيل في الوحل ، ولبسوا الخيش حين أسروا وشردوا . فاذا يقول الإنسان في هذا الإله ؟

وجاء في مقدمة هذا السفر ، لعل كاتباً أريباً قد دسها فيه ليحومنه تلك الوصمة ، أن الشيطان قال ليهوه إن أيوب إنسان « كامل مستقيم » لأنه رجل محظوظ ؛ فهل يستمسك بتقواه إذا أصابه الضر ؟ فيسمح يهوه للشيطان بأن يصب ألواناً من المصائب على رأس أيوب . ويظل البطل وقتاً ما صابراً « صبر أيوب » ولكن صبره هذا يفارقه في آخر الأمر ، ويفكر في الانتحار ، ويلوم ربه أشد اللوم لأنه نذبه وتخلّى عنه . ويصر صوفراً - وقد خرج ليستمتع بآلام صديقه - على أن الله عادل وأنه سيثيب الإنسان الصالح في هذه الدنيا نفسها ؛ ولكن أيوب يقطع عليه حديثه محتداً :

« إنكم أنتم شعب ومعكم تموت الحكمة ، غير أنه لى فهم مثاكم ، لست أنا دونكم ، ومن ليس عنده مثل هذه نحيام المُخَرَّبين مستريحة والذين يغيظون الله مطمئنون ؛ الذين يأتون بإلههم فى يدهم لهذا كله رآه عيني ، سمعته أذنى وفطنت به أما أنتم فلفقوا كذب أطباء بظالون كلاكم . ليتكم تصمتون صمتاً ، يكون ذلك انكم حكمة (٢٣٤) » .

ثم يفكر فى قصر الحياة وطول الموت فيقول :

« الإنسان مولود المرأة قليل الأيام وشبعان تبعاً ، يخرج كالزهر ثم ينحسم ، ويبرح كالظل ولا يقف لأن للشجرة رجاء إن قطعت تخلف ولا تعدم حراً عيها أما الرجل فيموت ويبل ؛ الإنسان يسلم الروح فأين هو ؟ قد تنفذ المياه من البحر ، والنهر ينشف ويجف ، والإنسان يضطجع ولا يقوم إن مات رجل أفيحيا ! » (٢٣٥) .

ويظل الجدل قائماً بشدة ، ويزداد شك أيوب فى ربه ، حتى يدعو خصيمه ، ويتمنى أن يهلك خصمه هذا نفسه بكتاب يكتبه - على نمط فلسفة ليبنتز Leibnitz وأقواله فى العدالة الإلهية . وتوحى العبارة التى جاءت فى ختام هذا الفصل « تمت أقوال أيوب » - بأن هذا كان فى الأصل ختام حديث يمثل كما يمثل سفر الجامعة آراء أقلية جاحدة بين اليهود (٥) . ولكن فيلسوفاً آخر - إلهو - يبدأ الكلام من هذه النقطة ويشرح فى مائة وخمسة وستين آية عدالة الله فى خلقه . وأخيراً يُسمع صوت من بين السحاب يتحدث بحديثاً هو أجل ما فى التوراة كلها .

(٥) يقول رينان وهو الفيلسوف المتشكك : « إن المتشكك لا يكتب إلا قليلاً ، ثم إن كتاباته نفسها كثيرة التعرض للضياع . ولما كانت مصابير اليهود مرتبطة كل الارتباط بالدين فقد كان لابد من التضحية بالقسم الديوى من أدبهم » (٢٣٦) . وإن فى تكرار هذه العبارة : « قال الجاهل فى قلبه ليس إله » فى المزمورين (١٤ : ١ : ٥٣ : ١) ليدل على أن هؤلاء الجاهل كانوا من الكثرة بين بني إسرائيل بحيث يثيرون بعض المتعجب . ويلوح أن ثمة إشارة إلى هذه الأقلية فى صفها ١ : ١٢ .

فأجاب الرب أيوب من العاصفة وقال :

« من هذا الذى يظلم القضاء بكلام بلا معرفة . اشدد الآن حقوك
كرجل فلانى أسألك فتعلمنى » أين كنت حين أسست الأرض ، أنخبر إن
كان عندك فهم من وضع قيامها ، لأنك تعلم ؟ أو من مد عليها مطاراً ؟ على
أى شيء قرت قواعدها ؟ أو من وضع حجر زاويتها ، عندما ترنمت
كواكب الصبح معاً وهتف جميع بنى الله ؟ ومن حجز البحر بمصاريع حين
اندفق فخرج من الرحم ، إذ جعلت السحاب لباسه والضباب قاطه وضربت
عليه حدى ، وأقمت له مغاليق ومصاريع وقلت لى هنا تأتى ولا تتعدى وهنا
تتخمد كبرياء لجحلك ؟ هل فى أيامك أمرت الصبح ؟ هل عرفت الفجر
لموضعه ؟ . . . هل انتهيت إلى ينابيع البحر أو فى مقصورة القمر تمشيت ؟
هل انكشفت لك أبواب الموت أو عاينت أبواب ظل الموت ؟ هل أدركت
عرض الأرض ؟ أنخبر إن عرفته كله ؟ . . . أدخلت إلى خزائن الثلج
أم أبصرت مخازن البرد ! . . . هل تربط أنت عقد الثريا أو تغلق رُبُط
الجبار ؟ هل عرفت سنن السموات أو جعلت تسلطها على الأرض ؟ ... من
وضع فى الضحاء حكمة أو من أظهر فى الشهب فطنة ؟
« هل يخاصم القدير موبخه ، أم المحاج الله يجاوبه ؟ أسألك
فتعلمنى (٢٣٧) » .

ويذكر أيوب نفسه لول ما يرى ؛ ويرضى يهوه بهذا فيعفو عنه ، ويقبل
تضحيته ؛ وتتوعد أصدقاء أيوب لما نطقوا به من حجج واهية (٢٣٨) ، ويهب
أيوب نفسه أربعة عشر ألفاً من الغنم ، وستة آلاف من الإبل وألف
فدان من الثيران ، وألف أتان ، وسبعة بنين ، وثلاث بنات ، وعاش بعد
هذا مائة عام وأربعين سنة . وتلك خاتمة عرجاء ولكنها خاتمة سعيدة ؛ لأن
أيوب يحصل على كل شيء إلا جواب أسئلته ؛ فالمشكلة تظل باقية ؛ وسوف
تكون ذا آثار بعيدة فى تفكير اليهود فيما بعد . فى أيام دانيال (حوالى
١٦٧ ق . م) سكت يهود عن هذه المشكلة وعدوها من المشاكل التى شرحها

بعبارات تدركها العقول في هذه الحياة الدنيوية ، ولا يستطيع الإجابة عنها - كما يقول دانيال وأخنوخ و (كانت Kant) إلا إذا آمن الإنسان بحياة بعد المات ، ترفع فيها كل المظالم ، وتصحيح كل الأخطاء ، يعاقب فيها المسيء ، ويثاب المحسن أجزل الثواب . وكانت هذه إحدى الأفكار المختلفة التي سرت في المسيحية ، وكانت من أكبر الأسباب انتصارها على غيرها من الأديان المعاصرة لها .

ويجيب سفر الجامعة عن هذه المسألة جواباً متشائماً ، فيقول إن الهناء والشقاء في هذا العالم لا شأن لهما بالفضيلة والريضة (*) .

« قد رأيت الكل في أيام بؤس ، قد يكون باراً يبذل في برّه ، وقد يكون شرير يطول في شره . . . ثم رجعت ورأيت كل المظالم التي تجري تحت الشمس : فهو ذا دموع المظلومين ولا مقرر لهم ، ومن يظالمهم قهر . . . إن رأيت ظلم الفقير ونزع الحق والعدل في البلاد فلا ترتع من الأمر . » لأن فوق العالي عالياً (٢٤١) .

وليست التفضيلة والريضة هما اللتين تقوم عليهما سعادة الإنسان وشقاؤه ، وإنما تقوم السعادة والشقاء على المصادفة العمياء : « فعدت ورأيت تحت الشمس أن السعي ليس له خفيف ، ولا الحرب للأقوياء ، ولا الخبز للحكماء ، ولا الغنى للفهماء ، ولا النعمة لذوى المعرفة ، لأن الوقت والفرص يلاقيانهم كافة (٢٤٢) » . وحتى الثروة نفسها لا بقاء لها ولا تسعد صاحبها طويلاً : « من يحب الفضة لا يشبع من الفضة ، ومن يحب الثروة لا يشبع من دخل . هذا أيضاً باطل . . . نوم المشتغل حلوان أكل قليلاً أو كثيراً . ووفر الغنى لا يربحه حتى ينام (٢٤٣) » . ويذكر الكاتب أهله فيجمع مبادئ مالتس *Maltus* في سطر واحد : « إذا كثرت الخيرات كثرت الذين يأكلونها (٢٤٤) » . كذلك لا يخفف من آلامه ما يقال

(*) لا يعرف مؤلف هذا السفر ولا وقت تأليفه . ويرجعه سارتن إلى الفترة الواقعة ما بين عامي ٢٥٠ - ١٦٨ ق . م (٢٣٩) . ويطلق المؤلف نفسه أسين أدبيين مستعارين يخلط بينهما وهما « كهيبة » و « ابن داود ملك أورشليم » أي سليمان (٢٤٠) .

له عن ماضٍ ذهبي أو مستقبلٍ هنيء ، فهو يرى أن الأمور جميعها كانت في ماضٍها كما هي في حاضرها وكما ستكون في مستقبلها على الدوام : « لا تقل لماذا كانت الأيام الأولى خيراً من هذه ؟ لأنه ليس عن حكمة تسأل عن هذا (٢٤٥) » ، ومن واجب الإنسان أن يعنى باختيار مؤرخيه : « ما كان فهو ما يكون ، والذي صُنع فهو الذي يُصنع . فليس تحت الشمس جديد . إن وجد شيء يقال له انظر ، هذا جديد ، فهو منذ زمان كان في الدهور التي قبلنا (٢٤٦) » . وهويطن أن الرقي وهم باطل فالمدنيات القديمة قد نسيت وستنسى أيضاً المدنيات القائمة (٢٤٧) .

وهو يرى أن الحياة بوجه عام عمل محرن . وأن لا ضير من التخلّص منها ، فهي حركة دائرية لا غاية لها ولا هدف ولا نتيجة باقية ، تنهى حيث تبدأ ، وهي صراع عقيم باطل ليس فيه شيء محقق إلا الهزيمة :

« باطل الأباطيل قال الجامعة ؛ باطل الأباطيل الكل باطل . ما الفائدة للإنسان من كل تعب الذي يتعبه تحت الشمس ، دور يمضي ودور يجيء ، والأرض قائمة إلى الأبد ، والشمس تشرق ، والشمس تغرب ، وتسرع إلى موضعها حيث تشرق . الريح تذهب إلى الجنوب وتدور إلى الشمال ، تذهب دائرة دوراناً ، وإلى مداراتها ترجع الريح . كل الأنهار تجري إلى البحر ، والبحر ليس بملآن . إلى المكان الذي جرت منه الأنهار ، إلى هناك تذهب راجعة . . . فخبّطت أنا الأموات الذين قد ماتوا منذ زمان أكثر من الأحياء الذين هم عائشون بعد . وخير من كليهما الذي لم يولد بعد ، الذي لم ير العمل الرديء الذي عمل تحت الشمس . . . الصيت خير من الدهن الطيب ، ويوم المات خير من يوم الولادة (٢٤٨) » .

وهو يقضى بعض الوقت يبحث عن حل للغز الحياة في الانغماس في الملذات . « قدحت الفرح لأنه ليس للإنسان خير تحت الشمس إلا أن يأكل ويشرب ويفرح » . ولكن « هذا أيضاً باطل » . والصعوبة التي تواجهنا في مسراتنا هي المرأة ، ويلوح أن الواعظ قد لاقى منها شرّاً لم يستطع نسيانه . « رجلاً واحداً

بين ألف وجدت ، أما امرأة فبين كل أولئك لم أجده . . . فوجدت أمر من الموت المرأة التي هي شباك ، وقلبها أشراك ويداها قيود ، الصالح قدام الله ينجو منها (٢٥١) . وهو يحتم استطراده في دنيا الفلسفة الغامضة بالعودة إلى نصيحة سليمان وفنير ، وعلى النصيحة التي لم يعمل بها كلاهما : « التذ عيشاً مع المرأة التي أحببتها كل أيام حياة باطلتك التي أعطاك إياها تحت الشمس (٢٥٢) » .

وحق الحكمة نفسها مسألة مشكوك فيها ، فهو يكيل لها الملاح جزافاً ، ولكنه يظن أن العلم إذا لم يكن بالقدر القليل كان بالغ الخطورة ، فهو يقول في غير حذر ، « لعمل كتب كثيرة لانهائية ، والدرس الكثير تعب للجسد (٢٥٣) » . وفي رأيه أنه قد يكون من الحكمة أن يسعى الإنسان للحكمة لو أن الله قد جعلها تثمر مالا أكثر مما تثمره فعلاً : « الحكمة صالحة مثل الميراث بل أفضل لناظري الشمس » (*) . فإذا لم يصحبها المال كانت شركاً يقضى على طلابها (٢٥٤) . (إن الحكمة شبيهة بهوه الذي قاله موسى : « لا تقدر أن ترى وجهي لأن الإنسان لا يراني ويعيش (**) (٢٥٥) ») . . والحكيم يموت آخر الأمر كما يموت الأبله وكلاهما ينتهي إلى جيفة تئنة .

ووجهت قلبي للسؤال والافتيش بالحكمة عن كل ما عمل تحت السموات هو عناء ردىء جعلها الله لبني البشر ليعنوا فيه . رأيت كل الأعمال التي عملت تحت الشمس فإذا النكل باطل وقبض الريح . . أنا ناجيت قلبي قائلاً أنذا قد عظمت وازددت حكمة أكثر من كل من كان قبلي على أورشليم ، وقد رأى قلبي كثيراً من الحكمة والمعرفة ؛ ووجهت قلبي لمعرفة الحكمة ولمعرفة الحماقة والجهل :

(*) هذا هو النص في الترجمة العربية للكتاب المقدس ، ولكن معنى النص الإنجليزي الذي أورده المؤلف : « الحكمة صالحة مع الميراث » . (المترجم)

(**) « رب أرني أنظر إليك قال لن تراني ولكن انظر إلى الجبل فإن استقر مكانه فسوف تراني » قرآن كريم .

فعرفت أن هذا أيضاً قبض الريح ، لأن في كثرة الحكمة كثرة الغم ، والذي يزيد علماً يزيد حزناً (٢٥٦) »

ولو أنه كان من مبادئ هذا الدين أن الرجل العادل يستطيع أن يتطلع إلى شيء من السعادة بعد الموت لكان في مقدوره أن يتحمل سهام مصائب الدهر وقلبه عامر بالأمل والشجاعة ؛ ولكن كتاب سفر الجامعة « يحسن » بأن هذا أيضاً وهم باطل ، فالإنسان حيوان يموت كما يموت غيره من الحيوانات :

« لأن ما يحدث لبني البشر يحدث للبهيمة ، وحادثة واحدة لهم ، موت هذا كموت ذاك ، ونسمة واحدة لكل ، فليس للإنسان مزية على البهيمة لأن كليهما باطل . يذهب كلاهما إلى مكان واحد ، كان كلاهما من التراب وإلى التراب يعود كلاهما . . . فرأيت أنه لا شيء خير من أن يفرح الإنسان بأعماله لأن ذلك نصيبه ، لأنه من يأتي به ليرى ما سيكون بعده ؟ . . . كل ما تجده يدك لتفعله فافعله بقوتك لأنه ليس من عمل ولا اختراع ولا معرفة ولا حكمة في الهاوية التي أنت ذاهب إليها (٢٥٧) » .

ألا ما أغرب هذا تعلية على الحكمة التي يسبح بحمدها سفر الأمثال ! ولا شك في أن هذه الأقوال إنما تعبر عن الحضارة التي بلغت آخر مراحلها ، فلقد نصب معين شباب إسرائيل في الكفاح المرير الذي قام بينها وبين الإمبراطوريات المحيطة بها ، والتي لم ينقلها منها يهوه الذي كانت تعتقد على معونته ، فلما تأزمت أمورها وافترقت وتشتتت رفعت إلى السماء في آدابها هذا الصنوت وهو أشد الأصوات مرارة لتعبر به عن أعظم الشكوك التي طافت في يوم من الأيام بالنفس البشرية .

نعم إن أورشليم قد أعيد بناؤها ، ولكنها لم تعد لتكون حصناً لإله لا يقهر ، بل عادت لتكون مدينة تخضع للفرس حيناً واليونان حيناً آخر . فقد وقف الإسكندر الشاب على أبوابها في عام ٣٣٤ ق . م ، وطلب إلى تلك العاصمة أن

تستسلم له . وأبى الكاهن الأكبر في أول الأمر أن يجيبه إلى ما طلب ، ولكنه صمدع بالأمر في صباح اليوم الثاني على أنرحلم رآه في نومه . ، فأمر الكهنة أن يرقدوا من ملابسهم أعظمها روعة وأشدّها وقعا في النفوس ، كما أمر الأهلين أن يلبسوا ثيابا بيضا لا شبة فيها ، ثم سار على رأس الشعب إلى خارج أبواب المدينة في هدوء وسلام ليعرضوا الصلح على الغازين . وانحنى الإسكندر تعظيما للكاهن الأكبر وأظهر إعجابه ببني إسرائيل وبإلههم وتقبل منهم أورشليم (٢٥٨) .

على أن هذا لم يكن آخر حياة بلاد اليهود ، بل كان هو الفصل الأول من هذه المسرحية العجيبة التي تمتد فصولها المختلفة طوال أربعين قرناً من الزمان ، والتي تدور حوادث فصلها الثاني حول المسيح ، وحوادث الفصل الثالث حول أحاسوروس . واليوم يمثل من هذه المسرحية فصل آخر ولكنه ليس آخر فصولها . لقد خربت أورشليم وأعيد بناؤها ، ثم خربت وأعيد بناؤها من جديد .

الباب الثالث عشر

فارس

الفصل الأول

قيام دولة الميديين وسقوطها (*)

أصولهم - حكماهم - معاهدة مرديس النورية - انحطاطهم

ترى من هم الميديون الذين كان لهم شأن أيما شأن في تحطيم دولة آشور .
أما معرفة أصلهم فأمر معجز الدرك عزيز المطلب ، ذلك أن التاريخ كتاب يجب أن يبدأه الإنسان من وسطه . وأول ما وصل إلينا من أخبارهم في لوحة تسجيل
حالة بعث بها شلما نصر الثالث إلى بلد يسمى پارسوا في جبال كردستان (٨٣٧ ق . م) . ويلوح أنه كان في ذلك البلد سبعة وعشرون من الرؤساء - الملوك ،
يحكمون سبعا وعشرين ولاية قليلة السكان يسمى أهلها أماداي أو ماداي
أو ميديين . وهم أقوام من الجنس الهندوربى يرجح أنهم جاءوا من شواطئ بحر
البحر إلى غرب آسية قبل المسيح بنحو ألف عام ، ويشيد الزند - أبستاق وهو
كتاب الفرس المقدس بذكر هذا الموطن القديم ويصفه بأنه جنة من الجنان .

ذلك أن الأرض التي تقضى فيها شبابنا ، وأيام هذا الشيب نفسه ، جميلة على
الدوام على شريطة ألا تضطر إلى الحياة من جديد في تلك الأرض أو في تلك الأيام .

(*) تسمى أحيانا دولة الماديين وقد ذكرت في التوراة بهذا الاسم . (المترجم)

وبلوح أن الميديين كانوا يضربون في إقليم بخار وسمرقند ، وأنهم توغلوا منه نحو الجنوب شيئاً فشيئاً ، حتى وصلوا آخر الأمر إلى بلاد فارس^(١) ، فوجدوا النحاس والحديد والرصاص والذهب والفضة والرخام والحجارة الكريمة في الجبال التي اتخذوها موطناً لهم جديداً^(٢) ، ولما كانوا قوماً أشداء بسطاء في معيشتهم ، فقد أخذوا يفلحون أرض السهول وسفوح التلال وعاشوا منها عيشة رخيّة .

وفي إكباتانا(*) أى « ملتقى الطرق للكثيرة » الواقعة في واد بحيل المنظر أخصبته المياه الدائبة من الثلوج المغطية لقلل الجبال أنشأ ديورسيس أول ملوكهم عاصمته الأولى ، وزينها بقصر ملكى يشرف عليها ويغطى ثلثى ميل مربع من الأرض . ويقول هيرودوت في فقرة من كتابه لم تجد ما يؤيدها : إن ديورسيس هذا قد وصل إلى ما وصل إليه من القوة بما اشتهر به من العدالة . فلما أن بلغ ما بلغ طغى وتجبر وأصدر أوامر تقضى « بأن لا يسمح لإنسان بالثول بين يديه ، بل عليه أن يعرض أمره على يد رسله ، وأن يعد من سوء الأدب أن يضحك لإنسان أو يصبق أمامه . وقد أراد بهذه المراسم التي فرضها حوله . . . أن يبدو لمن لا يرونه أنه من طبيعة غير طبيعتهم^(٣) » . واشتد ساعد الميديين في أيامه بفضل حياتهم الطبيعية الاقتصادية ، وأصبحوا بتأثير عاداتهم وبيئتهم ذوى جلد رصبر على ضرورات الحروب ، فكانوا بزعامته خطراً يهدد آشور ، فأغارت هذه على بلاد ميديا مرة بعد مرة . وظنت أنها قد هزمتها هزيمة منكرة لا تجروء معها على مناوأتها ولكنها وجدت أنها لا تمك الكفاح لنيل حريتها . واستطاع سياخار (سياكرارس) أعظم ملوك الميديين أن يحسم هذا النزاع بتدمير نينوى . وأوحى هذا النصر آمالاً كباراً فاجتاحت جيوشه بلاد آسية الغربية حتى وصلت إلى أبواب سرديس ، ولم رد هذه الجيوش عنها إلا كسوف الشمس . فقد ارتاع القائدان المتقاتلان لهذا الذي ظناه نذيراً لهما من السماء ، فوقعا معاهدة للصالح أبرماها بأن شرب كل

(*) والراجح أنها مدينة همدان الحالية .

منهما جراحة من دماء عدوه^(٤) . ومات كيخسرو في السنة التالية بعد أن وسع رقعة دولته في خلال حكمه وحده فأصبحت إمبراطورية تشمل آشور وميديا وفارس بعد أن كانت ولاية خاضعة لسلطان غيرها : لكن هذه الإمبراطورية قضى عليها ولما يمض على وفاة هذا الملك جيل واحد :

وقد كانت هذه الدولة قصيرة الأجل ، فلم تستطع لهذا السبب أن تسهم في الحضارة بقسط كبير ، إذا استثنينا ما قامت به من تمهيد السبيل إلى ثقافة بلاد الفرس . فقد أخذ الفرس عن الميديين لغتهم الآرية . وحرفهم الهجائية التي تبلغ عندها ستة وثلاثين ، وهم الذين جعلوا الفرس يستبدلون في الكتابة الرق والأقلام بالألواح الطين^(٥) ، ويستخدمون في العبارة العمدة على لطاق واسع . وعندهم أخذوا قانونهم الأخلاقي الذي يوصيهم بالاعتصاف وحسن التدبير ما أمكنهم في وقت السلم ، وبالشجاعة التي لا حد لها في زمن الحرب ، ودين زردشت وإلهيه أهورا - مزدا ، وأهرمان ، ونظام الأسرة الأبوي ، وتعدد الزوجات ، وطائفة من القوانين بينها وبين قوانينهم في عهد إمبراطوريتهم المتأخر من التماثل ما جعل دانيال يجمع بينهما في قوله المأثور عن « شريعة ميدي وفارس التي لا تنسخ »^(٦) . أما أدبهم وفنهم فلم يبق منهما لا حرف ولا حجر :

على أن انحطط الميديين كان أسرع من نهضتهم نفسها : فقد أثبت استياجس ، الذي خلف أباه سياخار ، ما أثبتته التواريخ من قبل ، وهو أن الملكية مغامرة لا تؤمن مغبتها ، وأن الذكاء المفرط والحنون يتقاربان كل القرب في وراثة الملك :

لقد ورث الملك وهو مطمئن القلب هادئ البال ، وأخذ يستمتع بما ورث ، وحدث الأمة حذوم لكيها فنسيت أخلاقها الجافة الشديدة وأساليب حياتها الحشنة الصارمة . ذلك أن الثروة قد أسرعت إليها لإسراعاً لم يستطع أهلها معه أن يحسنوا استخدامها ، وأصبحت الطبقات العليا أسيرة الأنماط الحديثة والحياة المترفة ،

(٢٦ - قصة الحضارة ، ج ٢ ، مجلد ١)

فلبس الرجال السراويل المطرزة الموشاة ، ونجملت النساء بالأصباغ والحلى ، بل إن الخيل نفسها كثيراً ما كانت تزين بالذهب^(٧) . وبعد أن كان هؤلاء الرعاة البسطاء يجردون السرور كل السرور في أن تحملهم مركبات بدائية ذات دواليب خشنة غليظة قطعت من سوق الأشجار^(٨) ، أصبحوا الآن يركبون عربات فاخرة عظيمة الكلفة ينتقلون بها من وئجة إلى وئجة .

وبعد أن كان الملوك الأولون يفخرون بعداتهم جاء استياجس فغضب يوماً على هرباجس فقدم له أشلاء ابنه بعد أن قطع رأسه وأرغمه على أن يأكل لحمه^(٩) ، فأكله هرباجس وهو يقول إن كل ما يفعله المليك يسره ، ولكنه انتقم لنفسه بأن أعان قورش على خلع استياجس ؛ ذلك أن قورش الشاب النابه حاكم ولاية أنشان الفارسية التي كانت تابعة للميديين خرج على طاغية إكتابانا الخنث ، وابتهج الميديون أنفسهم بانتصاره على ذلك الطاغية وارتضوه ملكاً عليهم ، ولم يكذب يرتفع من بينهم صوت واحد بالاحتجاج عليه ، وما هي إلا واقعة واحدة حتى انقلبت الآية فلم تعد ميديا سيدة فارس بل أصبحت فارس سيدة ميديا وأخذت تعد العدة لتكون سيدة عالم الشرق الأدنى كله .

الفصل الثانى

عظماء الملوك

قورش صاحب الشخصية الروائية - خطه السياسة المستبيرة -

تميز - دارا الأكبر - غزو بلاد اليونان

وكان قورش من الحكام الذين خلّقوا ليكونوا حكاماً والذين يقول فيهم إمرسن إن الناس كلهم يتهمجون حين يتوجون . فإلقد كان ملكاً يحق في روحه وأعماله ، قديراً في الأعمال الإدارية والفتوح الخاطفة المسرحية ، كريماً في معاملة المغلوبين ، محبوباً من أعدائه السابقين - فلا عجب والحالة هذه أن يتخذ منه اليونان موضوعاً لعدة روايات ، وأن يصفوه بأنه أكبر أبطال العالم قبل الإسكندر .

ومما يؤسفنا أننا لا نستطيع أن نرسم له صورة موثوقاً بصحتها مما نقرره عنه في هيرودوت أو أكسنوفون . ذلك بأن أول الرجلين قد خلط تاريخه بكثير من القصص الخرافية^(١٠) ، وأن الثانى قد جعل القيروبيديا (سيرته) مقاله عن فنون الحرب تتخللها في بعض المواضع محاضرات في التربية والفلسفة ؛ ونرى أكسنوفون أحياناً يخلط بين قورش وسقراط ، فإذا ما أخرجنا هذه الأقاصيص لم يبق لنا من شخصية قورش إلا أنه طيف خيال ممتع جذاب . وكل ما نستطيع أن نقوله عنه واثقين أنه كان وسياً بهى الطاعة - لأن الفرس اتخذوه نموذجاً لجمال الجسم حتى آخر أيام فنهم القديم^(١١) ؛ وأنه أسس الأسرة الأكمنية أسرة « الملوك العظام » التي حكمت بلاد الفرس في أزهى أيامها وأعظمها شهرة ، وأنه نظم قوات ميديا وفارس الحربية فجعل منها جيشاً قوياً لا يقهر ، وأنه استولى على سرديس وبابل ، وقضى على حكم الساميين في غربى آسية فلم تقم بعدئذ قائمة ، مدى

ألف عام كاملة ، وضم إلى الدولة الفارسية كل البلاد التي كانت من قبل تحت سلطان آشور ، وبابل ، ولبديا ، وآسية الصغرى ، حتى أصبحت تلك الإمبراطورية أوسع المنظمات السياسية في العالم القديم قبل الدولة الرومانية ، ومن أحسنها حكما في جميع عصور التاريخ .

ويبدو — على ما نستطيع أن نصوره فيها يحيط به من سُدُم الأساطير والأوهام — أنه كان أحب الفاتحين إلى النفوس ، وأنه أقام دولته على قواعد من النبيل وكريم السجيا ، وأن أعداءه كانوا يعرفون عنه لين الجانب فلم يحاربوه بتلك القوة المستيثة التي يحارب بها الرجال حين لا يجدون بداً من أن يقتلوا أو يُقتلوا . ولقد مر بنا من قبل — على ما يرويه هيرودوت — كيف أنجى كروسس من الحطب المحرق الذي وضع عليه في سرديس ، وكيف أكرمه وجعله من أعظم مستشاريه ، ومر بنا كذلك كرمه وحسن معاملته اليهود . وكانت أولى القواعد السياسية التي تقوم عليها دولته أن يترك الشعوب المختلفة التي تتألف منها حرية العبادة والعقيدة الدينية ، لأنه كان عليما كل العلم بالمبدأ الأول الذي يبني عليه حكم الشعوب ، وهو أن الدين أقوى من الدولة ؛ ومن أجل ذلك لا نراه ينهب المدن ويخرب المعابد ، بل نراه يبدى كثيراً من الإكبار والمجاملة لآلهة الشعوب المغلوبة ، ويسهم بماله في المحافظة على أضرحتها ؛ بل إن البابليين أنفسهم ، وهم الذين قاوموه طويلا ، قد التفوا حوله وتحمسوا له حين رأوه يحافظ على هياكلهم ويعظم آلهتهم . وكان أينما سار في فتوحه التي لم يسبقه إليها فاتح من قبله قرب القرابين إلى الآلهة المحلية في تقي وورع . وكان كتيابليون يعترف بالأديان كلها على السواء ، ويفرقه فيما يظهره من بشاشة وكياسة وهو يكرم جميع الآلهة .

وهو يشبه ناپليون من ناحية أخرى ، وهي أنه مات ضحية الإسراف في المطامع . ذلك أنه لما فرغ من فتح الشرق الأدنى بأجمعه وضمه إلى ملكه ،

أراد أن يحرر ميديا وفارس من غزو البلو الهمج الضاربين في أواسط آسية ،
ويلوح أنه أوغل في حملاته حتى وصل إلى ضفاف نهر جيحون شمالا وإلى الهند
شرقا ، فلما وصل إلى ذروة مجده قتل فجأة وهو يحارب المسيحية إحدى
القبائل المجهولة التي كانت نازلة على السواحل الجنوبية لبحر الخزر ، فكان
كالإسكندر افتتح إمبراطورية متسعة الرقعة ولكن المنية عاجلته قبل أن ينظمها ،
لكن أخلاق قورش قد شابتها شائبة كبيرة ، تلك هي قصوته المفرطة في
بعض الأحيان .

وجاء بعده ابنه قبيز وكان به شبه جنة فورث عن أبيه قوته وإن لم يرث
عنه شيئا من كرمه . وبدأ قبيز حكمه بأن قتل أخاه سمرديس منافسه في
الملك ، ثم أغوته ثروة مصر الطائلة فزحف عليها ليمد حدود الإمبراطورية
الفارسية إلى نهر النيل . وأفلح فيما كان يبتغيه ، ولكنه على ما يظهر أضاع في
سبيل ذلك رشده . ولم يكلفه الاستيلاء على منف كبير مشقة ، ولكن الجيش
الذى أرسله للاستيلاء على واحة أمون هلك في الصحراء ، كما أخفقت حملة
سيرها إلى قرطاجنة لأن بحارة الأسطول الفارسي الفينيقيين أبوا أن يهاجموا
مستعمرة فينيقية ، وحن جنون قبيز ، فذهبت عنه حكمة أبيه ، وما كان
يتصف به من رحة وتسامح ، فأخذ يسخر من دين المصريين ، وطعن
بخنجره العجل أبيس معبودهم وموضع إجلالهم وتقديسهم وهو يستهزئ به ،
ولم يكفه هذا ، بل أخرج الجثث المخطئة من مدافنها ونبش قبور الملوك
ولم يبال في ذلك بما كان عليها من لعنات قديمة ، ودنس الهياكل وأمر
بإحراق ما فيها من الأصنام ، ظننا أنه أن عمله هذا سوف يشقى المصريين
من شعرافتهم وأوهامهم ، فلما انتابه المرض - ويلوح أن مرضه كان نوبات
صرع تشنجية - لم يبق لدى المصريين شك في أن مرضه إنما هو عقاب حل
به من قبل آلهتهم ، وأن دينهم لم يبق فيه بعدلئذ ريبة لموتاب . وكان قبيز
أراد أن يبرهن مرة أخرى على مساوئ الملكية المطلقة ، ففعل ما فعله

نابليون في بعض ساعات امتعاضه ، إذ أعدم ركسانا أخته وزوجته ، وقتل ابنه بركسيسيس بسهم من قوسه ، ودفن اثني عشر من أعيان الفرس أحياء ، وقضى بإعدام كروسس ، ثم ندم على ما فعل ، وسر حين علم أن حكمه لم ينفذ ، ثم عاقب الموظفين الذين تأخروا عن تنفيذه^(١٢) . وعلم وهو عائد إلى بلاده أن مغتصباً قد استولى على عرش فارس ، وأن ثورة صماء اندلعت لطيها طول البلاد وعرضها لتأييده . ومن هذه اللحظة يحنى قهيز من التاريخ ، وفي بعض الروايات أنه انتحر^(١٣) .

وكان المغتصب قد ادعى أنه سمرديس ، وأنه نجا بإحدى المعجزات من حسد أخيه قهيز واعتزاه قتله . أما الحقيقة فإنه كان أحد رجال الدين المتعصبين من أتباع المذهب المجوسى القديم ، وكان يعمل جاهداً للقضاء على الزردشتية دين الدولة الفارسية الرسمى . ثم شدت في البلاد ثورة أخرى أطاحت بعرشه . وكان الذين نظموها سبعة من أشرف البلاد اختاروا بعدهم واحداً منهم هو دارا ابن هشتاسب ورفعوه على العرش . وهذه الوسيلة الدموية بدأ أعظم ملوك الفرس حكمه .

وكانت وراثة العرش في الممالك الشرقية تقترن بالفن في القصور الملكية تقوم بين المتنازعين على أزمة الحكم ، كما تقترن بالثورات في المستعمرات الخاضعة لحكمها ، فقد كانت هذه المستعمرات تنهز فرصة ما ينشأ عن الفن الداخلية من فوضى واضطراب ، أو عن تولى الملك حاكم غير مجرب فتعمل لاسترداد حريتها . وكان اغتصاب الملك في هذه المرة واغتيال « سمرديس » فرصة ثمينة انتهزها الولايات الخاضعة لفارس ، فخرج عليهاحكام مصر وليديا ، وثارت عليها في وقت واحد سوزانه ، وبابل ، وميليا ، وأشور ، وأرمينية ، وساكيا ، وغير هامن الولايات . ولكن دارا أخضعها جميعاً واستخدم في إخضاعها منتهى القسوة . من ذلك أنه لما استولى على مدينة بابل بعد حصار طويل أمر بصلب ثلاثة آلاف من أعيانها ليرهب بذلك بقية الأهليين ويرغمهم على طاعته ، ثم أتبع

ذلك بسلسلة من الوقائع الحربية السريعة « هداً » بها الولايات النائرة واحدة بعد واحدة .

ولما رأى أن هذه الإمبراطورية الواسعة قد تنقطع أوصالها إذا حلت بها أزمة من الأزمات ، خلع دروع الحرب ، وأصبح من أعظم الحكام الإداريين وأعلامهم كعباً في التاريخ كله ، وأخذ يعيد تنظيم ملكه على نسق أصبح مثالا يحتذى في جميع الإمبراطوريات القديمة إلى سقوط الدولة الرومانية . وبفضل هذا النظام نعمت بلاد غربي آسية بفترة من الطمأنينة والرخاء لم ينعم هذا الصنف المضطرب بمثلها من قبل .

وكان يرجو بعدئذ أن يحكم بلاده في ظل السلام ، ولكن سنة الأقدار قد جرت على ألا تنقطع الحروب في الإمبراطوريات ، ذلك بأن الشعوب المهزومة يجب أن يعاد قهرها من آن إلى آن ، وأن الغالبين يجب أن يحافظوا في شعوبهم على فنون الحرب وعادات المعسكرات ومبادئ القتال ، وأن الأقدار التي لا تترك شيئاً على حاله قد تنهض عن إمبراطورية جديدة تتحدى لإمبراطورية القديمة ؛ وتلك ظروف تحتم خلق الحروب إن لم تشتعل ناراها من تلقاء نفسها ؛ ولا بد إذن من أن يعود كل جيل على احتمال مشاق القتال ، وأن يعلم بالمران كيف يستسيع الموت في سبيل الأوطان .

ولعل هذا كان من الأسباب التي حدثت بدارا إلى أن يزحف بجيوشه إلى جنوبي روسيا مجتازاً مضيق البسفور ونهر الدانوب إلى الفاجا ليؤدب السكوديين الذين كانوا لا ينفكون يغيرون على أطراف الإمبراطورية الفارسية ، وأن يقودها مرة أخرى محترقاً أفغانستان ، ويمتاز العشرات من سلاسل الجبال حتى يصل إلى وادي نهر السند ، وأن يضم بذلك إلى مملكته أقاليم واسعة الرقعة وآلاف الآلاف من الأنفس والكثير من الأموال . أما حملته على بلاد اليونان فيجب أن نبحث لها عن سبب أقوى من هذا . ويريد هيرودوت أن يحملنا على الاعتماد بأنه خطأ هذه الخطوة

التاريخية الموفقة لأن أتوسا إحدى زوجاته كأيدها بها في فراشه^(١٤) . لكن
أكرم من هذا أن نعتقد أن الملك أدرك ما قد تتمخض عنه دويلات المدن
اليونانية ومستعمراتها من إمبراطورية أو من حلف يهدد سيادة الفرس على
غربي آسية . فلما ثارت أيونا وتلفت العون من إسبارطة وأثينة رضى دارا
أن يخوض غمار الحرب وهو كاره لها . والعالم كله يعرف قصة اجتيازه بحر
إيجي ، وهزيمة جيشه في سهل مراثون ، وعودته كسير القلب إلى فارس ،
وهناك أخذ يستعد استعداداً عظيماً ليحاول ضرب اليونان ضربة أخرى ،
ولكنه أصيب في هذه الأثناء بمرض مفاجئ أضعفه وقضى على حياته .

الفصل الثالث

الحياة الفارسية والصناعات

الإمبراطورية - الشعب - اللغة - الزراعة -

الطرق الإمبراطورية - التجارة والشئون المالية

كانت الدولة الفارسية حين بلغت أعظم اتساعها في أيام دارا تشمل عشرين وية أو «إمادة» (سترية) تضم مصر ، وفلسطين ، وسوريا ، وفينيقية ، وليديا ، وفريجية ، وأيونيا ، وقبادوش ، وقليقية ، وأرمينية ، وأشور ، وقفقاسية ، وبابل ، وميديا ، وفارس ، والبلاد المعروفة في هذه الأيام باسم أفغانستان ، وبلوخستان ، والقسم الممتد من الهند غرب نهر السند . وسيمديانا ، وبكتريا (بلخ) ، وأقاليم المسيحية وغيرهم من قبائل آسية الوسطى . ولم يسجل التاريخ قبل هذه الإمبراطورية أن حكومة واحدة حكمت مثل هذه الرقعة الواسعة من البلاد .

ولم تكن بلاد الفرس في تلك الأيام ، وهي البلاد التي قدر لها أن تحكم هذه الأربعين مليوناً من الأنفس مدى مائتي عام ، هي بعينها البلاد المعروفة لنا الآن باسم بلاد فارس ، والتي يسميها أهلها بلاد إيران ، بل كانت هي الإقليم الأصغر المصاقب للخليج الفارسي مباشرة من جهة الشرق ، والمعروفة لدى الفرس الأقدمين باسم پارش والفرس المحدثين باسم فارس أو فارستان^(١٥) . وهذا الإقليم يكاد يكون كله صحراوات وجبالا ، أنهاره قليلة ، معرض للبرد القارس والحر الجفاف اللافتح^(١٥) ، ولذلك فإنه لم يكن فيه من الخيرات ما يكفي سكانه البالغ عددهم مليونين من الأنفس^(١٧) . إلا إذا استعانوا بما قد يأتيهم من خارج بلادهم عن طريق

(١٥) يقول استرابون إن حرارة الصيف في السوم تبلغ من الشدة درجة لا تستطيع بها الأفاعي والسحالي أن تمير شوارع المدينة بالسرعة التي تكون لنجاتها من الاحتراق .
أداة الشمس^(١٦) .

التجارة والفتح. وأهل البلاد الجليليون الأشداء يتمتعون كما ينتمى الميديون إلى الجنس الهندوربي ، ولعلمهم جاءوا إلى تلك البلاد من جنوبي روسيا ، وتكشف لغتهم وديانتهن المبكرة عن صلة نسب وثيقة بينهم وبين الآريين الذين عبروا أفغانستان ، وأصبحوا الطبقة الحاكمة في شمالي الهند . ولقد وصف دارا الأول نفسه في نقش - رسم بأنه ، فارسي ابن فارسي ، آرى من سلالة آرية * . ويسمى الزردشتيون وطنهم الأول : إيرانا فيجواى « موطن الآريين » (**) ، ويطلق استرابون لفظ أريانا على البلاد التى يطلق عليها الآن هذا اللفظ الذى لا يكاد يختلف عن اللفظ الأول وهو إيران (١٨) ، ويلوح أن الفرس كانوا أبجل شعوب الشرق الأدنى في الزمن القديم . فالآثار الباقية من عهدهم تصورهم شعباً معتدل القامات ، قوى الأجسام ، قد وهبتهم حياة الجبال شدة وصلابة ، ولكن ثروتهم الطائلة رقت طباعهم ، وهم ذوو ملامح متناسبة متناسقة ، شم الأنوف لا يكادون يفرقون في ذلك عن اليونان ، تبدو على وجوههم سمات النيل والروعة ، ولبس معظمهم الملابس الميدية ثم تحولوا فيما بعد بالحنى الميدية . وكانوا يعدون من سوء الأدب كشف أى جزء من أجزاء الجسم خلا الوجه ، ولذلك كان كل جسمهم مغطى من عمامة الرأس أو عصابته أو قلنسونه إلى خفسي القدمين أو حذاءيهما فكان لباسهم سروالا مثلث الطيات ، وقيصاً أبيض من التيل ، ومزراً من طبقتين ، ذا كمينين يغطيان اليدين ، ومنطقة في وسط الجسم . وكانت هذه الملابس تحفظ أجسامهم ، دفئة في الشتاء ، حارة في الصيف . أما الملك فكان يمتاز بلبس سروال مطرز قرمزى ، وحذاءين خوى أزرار زعفرانية اللون . ولم تكن ملابس النساء تختلف عن ملابس الرجال إلا بفتحة عند الصدر ، وكان الرجال يطيلون لحاهم ويتركون شعر رأسهم منساباً في غداثر ، ثم استبدلوا بها فيما بعد شعراً مستعاراً (١٩) . ولما زادت الثروة

(*) () والاعتقاد السائد أن هذا الإقليم هو بمينه إقليم أران الواقع على نهر الأراك .

في عهد الإمبراطورية أكثر الأهلون رجلاهم وساوهم من استعمال أدوات التجميل ، فاستعملوا الأدهان لتجميل الوجه ، والأصباغ الملونة للدهن الجفون ، لكي يربدوا بذلك من سعة العينين وبريقهما في الظاهر . ومن ثم نشأت عندهم طبخة خاصة من « المزينين » سماهم اليونان « الكزمتاي » كانوا خبراء في فن التجميل ، وعملهم تجميل الأثرياء . وكان الفرس خبراء في عمل اللوائح العطرية ، وكان القدماء يعتقدون أنهم هم الذين اخترعوا أدهان التجميل . ولم يكن مليكهم يخرج إلى الحرب إلا ومعه علبة ثمينة من الزيوت العطرية ، يتعطر بها في حالتي النصر والهزيمة (٢٠) .

وتكلم الفرس عدة لغات في أثناء تاريخهم الطويل . فكانت الفارسية القديمة لغة البلاط وأعيان البلاد في عهد دارا الأول ، وهذه اللغة وثيقة الارتباط باللغة السنسكريتية حتى يبدو لنا جلياً أن اللغتين كانتا في وقت من الأوقات لهجتين من لغة أقدم منهما عهداً ، وأنهما هما واللغة الإنجليزية فروع من أصل واحد (*) . وتطورت اللغة الفارسية القديمة وتفرعت إلى فرعين هما الزندية — لغة الزند — أبستاق ، والهلوية وهي لغة هندية اشتقت منها اللغة الفارسية الحالية (٢٢) . ولما مارس الفرس الكتابة استخدموا في نقوشهم الخط المسباري واستخدموا الحروف الهجائية الآرامية لكتابة وثائقهم (٢٣) . وبسطوا مقاطع اللغة البابلية الثقيلة الصعبة ، فأنقصوها من ثلاثمائة رمز إلى ست وثلاثين

(*) وما هي ذي بمض أمثلة تثبت هذه الصلة .

الفارسية القديمة	السنسكريتية	اليونانية	اللاتينية	الألمانية	الإنجليزية
Pitar	Piter	Pater	Pater	Vater	Pather
Nama	Nama	Anoma	Nomen	Nahme	Name
Napat	Nap	Anepsios	Nopes	Nette	Nephew
Bar	Bhr	Perein	Ferre	Führen	Bea
Matar	Matar	Meter	Mater	Mutter	Mothe
Bratar	Bhratar	Phrater	Frater	Bruder	Brother
Çta	Stha	Istemi	Sto	Steben	Stand ^(٢١)

علامة ، تبدلت شيئاً فشيئاً من مقاطع إلى حروف حتى صارت حروفاً هجائية مسمارية^(٢٤) . على أن الكتابة كانت تبدو للفرس لها خليقاً بالنساء لا يكادون يقتطعون له وقتاً من بين مشاغلهم الكثيرة في الحب والحرب والصيد ، ولم ينزلوا من عليائهم فينشئوا أدباً .

وكان الرجل العادى أمياً راضياً عن أميته ، يبذل جهده كله في فلاحه الأرض . ومجدت الزند - أبستاق الأعمال الزراعية وعدتها أهم أعمال الجنس البشرى وأشرفها ، يتهج لها أهورا - مزدا الإله الأعلى أكثر مما يتهج بغيرها من الأعمال . وكانت بعض الأراضي يزرعها ملاكها المزارعون . وكان هؤلاء الملاك في بعض الأحيان يؤلفون جماعات زراعية تعاونية مكونة من عدة أسر لتزرع مجتمعة مساحات واسعة من الأراضي^(٢٥) والبعض يمتلكه الأشراف الإقطاعيون ويزرعه مستأجروه نظير جزء من غلته ، وبعضها الآخر يزرعه الأرقاء الأجانب (ولم يكونوا قط فرساً) . وكانوا يستخدمون محاريث من الخشب ذات أطراف من الحديد تجرها الثيران ، وكانوا يجرون الماء من الجبال إلى الحقول بطرق الري الصناعية . وكان الشعير والقمح أهم محاصيل الأرض وأهم مواد الغذاء ، ولكنهم كانوا يأكلون كثيراً من اللحم ويتجرعون كثيراً من الجمر . وقد أخذ قورش بتقديم الخمر لحيوشه^(٢٦) . ولم تكن مناقشة جدية في الشؤون السياسية تدور في مجالس الفرس إلا وهم سكارى^(٢٧) - وإن كانوا يحرضون على أن يعيدوا النظر في قراراتهم في صباح اليوم التالي . وكان من مشروباتهم مشروب مسكر يسمى الهوما يقدمونه قرباناً محبباً لأنفسهم ، وكانوا يعتقدون أنه لا يبعث في مدمنه الهياج والغضب ، بل يبعث فيه التقي والاستقامة^(٢٨) .

(*) وفي ذلك يقول استرابون : « وهم يغمون في أهم مناقشاتهم وهم يحتسون الخمر ، ويرون أن ما يصدرونه من قرارات وهم على هذه الحال أتقى مما يصدرونه منها وهم غير سكارى »^(٢٧) .

ولم يكن للصناعة شأن في فارس ؛ فقد رضى أن تترك لأهم الشرق الأدنى ممارسة الحرف والصناعات اليدوية ، واكتفت بأن تحمل هذه الأمم إليها منتجاتها مع ما يأتيها من الخراج . أما في شؤون النقل والاتصال فكانت أكثر ابتكاراً منها في شؤون الصناعة . فقد أنشأ المهندسون إطاعة لأمر دارا الأول طرقاً عظيمة تربط حواضر الدولة بعضها ببعض . وكان طول إحدى هذه الطرق وهي الممتدة من السوس إلى سرديس ألفاً وخمسمائة ميل . وكان طولها يتقدر تقديراً دقيقاً بالفراسخ (وكان الفرسخ ٣٤٨ ميل) ويقول هيرودوت : « لأنه كان عند نهاية كل أربعة فراسخ محاط ملكية ونزل فخسة ، وكان الطريق كله يخترق أقاليم آمنة عامرة بالسكان (٢٩) » . وكان في كل محطة خيول بديلة متأهبة لمواصلة السير بالبريد ، ولهذا فإن البريد الملكي كان يجتاز المسافة من السوس إلى سرديس بالسرعة التي يجتازها بها الآن رتل من السيارات الحديثة ، أي في أقل قليلاً من أسبوع ، مع أن المسافرين العادى في تلك الأيام الغابرة ، كان يجتاز تلك المسافة في تسعين يوماً ، وكانوا يعبرون الأنهار الكبيرة في قوارب ، ولكن المهندسين كانوا يستطيعون متى شاءوا أن يقيموا على الفرات أو على الدردنيل نفسه قناطر متينة تمر عليها مئات القيلة الوجلة وهي آمنة . وكان ثمة طرق تصل فارس بالهند مجتازة ممرات جبال أفغانستان ، وقد جعلت هذه الطرق مدينة السوس مستودعاً وسطاً لثروة الشرق التي كانت حتى في ذلك العهد البعيد ثروة عظيمة لا يكاد يصدقها العقل . وقد أنشئت هذه الطرق في الأصل لأغراض حربية وحكومية ، وذلك لتيسير سيطرة الحكومة المركزية وأعمالها الإدارية ، ولكنها أفادت أيضاً في تنشيط التجارة وانتقال العادات والأفكار ، كما أفادت في تبادل خرافات الجنس البشري وهي من مستلزماته التي لا غنى له عنها ، من ذلك أن الملائكة والشياطين قد انتقلت على هذه الطرق من الأساطير الفارسية إلى الأساطير اليهودية والمسيحية .

ولم تبلغ الملاحة في فارس ما بلغه النقل البرى من رقى عظيم . فلم يكن للفرس أسطول خاص بهم ، بل كانوا يكتبون باستئجار سفن الفينيقيين أو الاستيلاء عليها لاستخدامها في الأغراض الحربية ، وقد احتضر دارا الأول قناة عظيمة تصل فارس بالبحر المتوسط عن طريق البحر الأحمر والنيل ، ولكن إهمال خلفائه ترك هذا العمل العظيم تعبت به الرمال السافية .

وأصدر خشيارشأى أمره الملكى إلى قسم من قواته البحرية بأن يطوف حول أفريقية ، ولكنه لم يكد يمتاز أعمدة هرقل (مضيق جبل طارق الحالى) حتى عاد من رحلته يملأه الخزي والعار^(٣٠) . وكانت الأعمال التجارية ترك في الغالب لغير أبناء البلاد — للبابليين والفينيقيين واليهود ؛ ذلك أن الفرس كانوا يحتقرون التجارة ويرون أن الأسواق بؤرة للكذب والخداع ، وكانت الطبقات الموسرة تفخر باستطاعتها الحصول على معظم حاجاتها من حقولها وحوانيتها بغير واسطة ، دون أن تزدنس أصابعها بأعمال البيع والشراء^(٣١) . وكانت الأجور والقروض وفوائد الأموال تؤدى في بادىء الأمر سلماً ، وأكثر ما كانت تؤدى به الماشية والحبوب ، ثم جاءتهم النقود من ليديا ، وسك دارا « الداريق » من الذهب والفضة وطبع عليه صورته^(*) ، وكانت نسبة قيمة الدريق الذهبى إلى الدريق الفضى كنسبة ١٣ر٥ إلى ١ . وكان هذا بداية وضع نسبة بين النقدين في الوقت الحاضر^(٣٢) .

(*) ليس لهذا اللفظ صلة ما باسم دارا ، بل إن لفظ دريق مشتق من كلمة ذريق الفارسية وهى القطعة من الذهب . وكانت قيمة الدريق الذهبى الاسمية ٥ ريالات أمريكية . وكانت ثلاثة آلاف دريق ذهبى تعدل مناً فارسياً^(٣٣) .

الفصل الرابع

تجربة في نظام الحكم

الملك - الأشراف - الجيش - القانون - عقاب وحشى -
الحواضر - الولايات ، عمل - ليل في الإدارة

كانت حياة فارس حياة سياسية وحربية أكثر منها اقتصادية ؛ عماد ثروتها القوة لا الصناعة ؛ ومن أجل هذا كانت مزرعة الكيان أشبه ما تكون بجزيرة حاكمة وسط بحر واسع خاضع لسلطانها خضوعاً غير قائم على أساس طبيعي . وكان النظام الإمبراطوري يمسك هذا الكيان المصطنع من أقدر الأنظمة ولا يكاد يوجد له شبيه ؛ فقد كان على رأسه الملك أو خشنرا أى المحارب (*) ، وهو لقب يدل على منشأ الملكية العسكرية ، وصيغتها العسكرية . وإذا كان تحت سلطانه ملوك يأترون بأمره فقد كان الفرس يلقبونه « ملك الملوك » ولم يعترض العالم القديم على هذه الدعوة ، غير أن اليونان لم يكونوا يسمونه بأكثر من باسيلوس أى الملك (٣٤) .

وكان له من الوجهة النظرية سلطة مطلقة ؛ فكانت كلمة تصدر من فم تكفى لإعدام من يشاء من غير محاكمة ولا بيان للأسباب ، على الطريقة التي يتبعها أحد الحكام الطغاة في هذه الأيام . وكان في بعض الأحيان يمنح أمه أو كبيرة زوجاته حق القتل القائم على النزعات والأهواء (٣٥) . وقلم كان أحد من الأهلين ، ومن بينهم كبار الأعيان ، يجروء على انتقاد الملك أولومه ، كما كان

(*) ولا يزال هذا اللفظ باقياً حتى الآن في اسم ملك الفرس (الشاه) وكذلك لا يزال أصله باقياً في لفظ سترپ ، الذي يسمى به حكام الإقاليم في فارس وفي لفظ كشاتريا أو الطبقة الحاكمة في الهند .

الرأى العام ضعيفاً عاجزاً معجزاً مصدره الحيلة والخنر ، فكان كل ما يفعله الذى يرى الملك يقتل ابنه البرىء أمام عينيه رمياً بالسهم أن يثنى على مهارة الملك العظيمة فى الرماية ؛ وكان المذنبون الذين تلهب الشياطين أجسادهم بأمر الملك يشكرون له تفضله بأنه لم يغفل عن ذكرهم (٣٦) . ولو أن ملوك الفرس كان لهم من النشاط ما لقورش ودارا الأول لكان لهم أن يملكوا ويحكموا ؛ ولكن الملوك المتأخرين كانوا يعمدون بأكثر شئون الحكم إلى الإشراف الخاضعين لسلطانهم ، أو إلى خصيان قصورهم أما هم فكانوا يقضون أوقاتهم فى الحب أو لعب النرد أو الصيد (٣٧) . وكان القصر يروج بالخصيان يشرحون فيه ويمرحون ، يحرصون النساء ويعلمون الأمراء ، وقد استعملوا ما تحوّلهم هذه الأعمال من ميزة وسلطان فى حبك اللسائس وتدبير المؤامرات فى عهد كل ملك من الملوك (*) . وكان من حق الملك أن يختار خلفه من بين أبنائه ، ولكن وراثة العرش كانت تقرر فى العادة بالاغتيل والثورة . غير أن سلطة الملك كانت تقيدّها من الوجهة العملية قوة الأعيان ، وكانوا هم الوساطة بين الشعب والعرش . وقد جرت العادة أن يكون لأسر الرجال الستة الذين تعرضوا مع دارا الأول لأخطار الثورة التى قامت على سمرديس الزائف ميزات استثنائية . وأن يستشاروا فى مهام الدولة الحيوية ، وكان كثير من الأشراف يحضرون إلى القصر ويؤلفون مجلساً يولى الملك مشورته فى أكثر الأحيان أعظم رعاية . وكان يربط معظم أفراد الطبقة الموسرة بالعرش أن الملك هو الذى يهبهم ضياعهم ؛ وكانوا فى مقابل هذا يمدونه بالرجال المعتاد إذا نفر إلى القتال . وكان لهؤلاء الأشراف فى إقطاعاتهم سلطان لا يكاد يحده شيء — فكانوا يجبون الضرائب ، ويستون القوانين ، وينفذون أحكام القضاء ويحتفظون بقواهم المسلحة :

(*) كان خمسمائة من النملان المصميين يرسلون من بايل فى كل عام ليكونوا « حفظة حل النساء » فى القصور الإيرانية .

وكان الجيش العماد الحقيقي لسلطان الملك والحكومة الإمبراطورية ، ذلك أن الإمبراطوريات إنما تدوم ما دامت محتفظة بقدرتها على التقتيل .

وكان يفرض على كل رجل صحيح الجسم بين الخامسة عشرة والخمسين من عمره أن ينضم إلى القوات العسكرية كلما أعلنت الحرب^(١) . وحدث مرة أن طلب والد ثلاثة أبناء أن يعنى واحد منهم من الخدمة العسكرية فإكان من الملك إلا أن أمر بقتلهم هم الثلاثة ، وأرسل والد آخر أربعة من أبنائه إلى ميدان القتال ، ثم رجا خشيأشأى أن يسمح ببقاء أخيه الخامس ليحرف على ضيقة الأسيرة فقطع جسم هذا الابن نصفين بأمر من الملك ، ووضع كل نصف على أحد جانبي الطريق الذي سيمر منه الجيش^(٢) . وكان الجنود يسرون إلى الحرب وسط دوى الموسيقى العسكرية وهتاف الجماهير التي تجاوزت سن التجنيد .

وكانت أهم فرق الجيش فرقة الحرس الملكي المؤلفة من ألفين من الفوارس ، وألفين من المشاة كلهم من الأشراف وكانت مهمتهم حراسة الملك .

وكان الجيش العامل كله بلا استثناء من الفرس والمليدين ، وكان يؤخذ من هذه القوات الدائمة معظم الحاميات القائمة في النقط العسكرية الهامة في الإمبراطورية لترهيب من تهدده نفسه بالخروج عليها .

أما القوات الحربية الكاملة فكانت تتألف من فرق تجند من جميع الأمم الخاضعة لسلطان الفرس ، وكانت كل فرقة تتكلم بلغتها ، وتقاتل بأسلحتها وتتبع أساليبها الحربية الخاصة ، ولم يكن عابدا وأبناؤها أقل اختلافا من أصولها : فهناك القسي والسهام ، والسيوف والخرايا ، والخناجر والرماح ، والمقاليب والمدى ، والروس والحدود ، والمجنات المتخذة من الجلد ، والزراد . وكانوا يركبون الجباد والفييلة ، ويصحبهم المنادون ، والكتبة ، والخصيان ، والعاشرات ، والسراري ، ومعهم العربات التي سلب كل جزء من عجلاتها بمنجل الصلب الكبيرة . وهذه الجحافل الجرارة التي بلغت عدتها في حملة

نخشيرواى ٠٠٠ ر ٨٠٠٠ مقاتل لم تتألف منها قط ووحدة كاملة ، ومن أجل ذلك فإن أول بادرة من بوادر الهزيمة كانت تحويلها إلى جموع من الغوغاء العديمة النظام . وكانت تهزم أعداءها بقوة عددها لا غير ، وبمقدورها على استيعاب قتلها ، فإذا ما لاقاها بجيش حسن التنظيم يتكلم أفرادها لغة واحدة ويخضعون لنظام واحد حاقت بها الهزيمة ، وهذا هو السر فيما أصابها عند مرثون وبلاية .

ولم يكن يوجد في هذه الدولة قانون غير إرادة الملك وقوة الجيش . ولم تكن فيها حقوق مقدسة تستطيع الوقوف أمام هاتين القوتين ، كما أن التقاليد والسوابق لم تعيد نفعا إلا إذا كانت مستمدة من أمر ملكي سابق ، ذلك أن الفرس كانوا يفخرون بأن قوانينهم لا تبدل لها ، وأن الوعد أو المرسوم الملكي لا ينقص بحال من الأحوال ، فقد كان اعتقادهم أن قرارات الملك وأحكامه إنما يوجهها إليه الإله أهورا - مزدا نفسه .

وعلى هذا الأساس كان قانون المملكة مستمداً من الإرادة الإلهية ، وكان كل خروج على هذا القانون يعد خروجاً على إرادة الإله فكان الملك صاحب السلطة القضائية العليا ، ولكنه كان في العادة يعهد هذا العمل إلى أحد العلماء الشيوخ من أتباعه . ثم تأتي من بعده المحكمة العليا المؤلفة من سبعة قضاة ، ومن تحتها محاكم محلية منتشرة في أنحاء المملكة . وكان الكهنة هم الذين يضعون القوانين ، وظلوا زمناً طويلاً ينظرون في المظالم ، ثم كان ينظر فيها في العهود المتأخرة رجال بل ونساء من غير رجال الدين ونسائه . وكانت الكفالة تقبل من المتهم في جميع القضايا إلا ما كان منها خطير الشأن ، وكانوا يقعون في المحاكمات لإجراءات منتظمة وكانت المحاكم تأمر أحياناً بمنح المكافآت كما كانت تأمر بتوقيع العقوبات ، وكانت وهي تنظر في الجرائم تقدر ما للمتهم من حسنات وما أدام من خدمات . ولكني يحولوا بين إطالة الإجراءات القضائية كانوا يحددون

زمناً معيناً تنتهج فيه كل قضية ، ويعرضون على الخصوم أن يختاروا لهم حكماً يحاول فض ما بينهم من نزاع بالطرق السلمية .

ولما تكاثرت السوابق القانونية وتعقدت القوانين نشأت طائفة من الناس يسمون « المتحدثين في القانون » كانوا يعرضون على المتخاصمين أن يفسروا لهم القانون ويساعدوهم على السير في قضاياهم^(٤٣) . وكان يطلب إلى المتقاضين أن يقسموا الأيمان ، وكانوا في بعض الأحيان يلجأون إلى الحكم الإلهي^(٤٤) (فيفوضون أمر المتهم إلى الآلهة تقضى له أو عليه بوسائلها الخاصة ، بأن تنجيه من النار أو الغرق إن كان بريئاً وتقضى عليه بهما إن كان مذنباً)^(٤٥) ، وكانوا يقاومون الرشوة يجعل عرضها أو قبولها جريمة كبرى يعاقب مرتكبها بالإعدام .

وكان مما عمه قبيز لضمان نزاهة القضاء أن أمر بأن يسلم جلد القاضي الظالم حياً وأن يستخدم هذا الجلد لتنجيد مقاعد القضاة ، ثم يعين ابن القاضي القاتل بدلا منه^(٤٥) .

وكانت الجرائم الصغرى يعاقب عليها بالجلد - من خمس جلدات إلى مائتي جلدة - بسوط من سياط الخيل ، وكان عقاب من يسم كلب راع مائتي جلدة ، ومن يقتل آخر خطأ كان عقابه تسعين جلدة^(٤٦) . وكانت الدولة تحصل على بعض المال اللازم للشئون القضائية من استبدال الغرامة بالجلد باحتساب كل ست روبيات للجلدة الواحدة^(٤٧) . أما الجرائم التي هي أشد من هذه فكان يعاقب عليها بالوسم بالنار أو بشويه الأعضاء أو بتر بعض الأطراف ، أو سمل العين أو السجن أو الإعدام . وكان نص القانون يحرم على أي إنسان حتى الملك نفسه أن يحكم على إنسان بالقتل عقاباً على جريمة صغرى ، ولكنه يحل القتل عقاباً على خيانة الوطن ، أو هتك العرض ، أو اللواط ، أو القتل ، أو الاستمناء ، أو حرق الموتى ، أو دفنهم سراً ، أو الاحتذاء على حرمة القصر الملكي ، أو الاتصال

(*) هذا الشرح لنا وضعناه لإيضاح معنى عبارة « الحكم الإلهي » . (المترجم)

يلجأ إلى سراريه ، أو الجلوس مصادفة على عرشه . أو الإساءة إلى أحد أفراد البيت المالكة (٤٨) .

وكان المذنب في هذه الحالات يعدم إما بإرغامه على تجرع السم ، أو خنقه أو صلبه . أو شنقه (وكان المجرم يشق رأسه عاتلاً إلى أسفل) ، أو رجمه بالحجارة أو دفن الجسم إلى ما دون الرأس ، أو تهشيم رأسه بين حجرين كبيرين ، أو خنقه في رماد ساخن ، أو بتوقييع ذلك العقاب الذي لا يصدقه العقل والمعروف باسم عقاب « الزورقين » (*) . وقد ورث الأتراك الذين أغاروا على البلاد فيما بعد بعض هذه العقوبات الممجيّة ، وأورثوها العالم من بعدهم .

واستعان الملك هذه القوانين وهذا الجيش على حكم الولايات العشرين التابعة لدولته من عواصمه الكثيرة . وكانت العاصمة الأصلية بزارجاده ، ولكنه كان ينقل منها أحياناً إلى برسبوليس ، وكانت إكباتانا (همدان) عاصمته الصيفيّة . أما معظم إقامته فكانت في مدينة السوس عاصمة عيلام القديمة التي يجتمع فيها

(*) يقول أفلوطينس إن الجندي مثرذانس قال ساخراً وهو يحتسب الخمر أن نيس الفضل في قتل قوروش الأسير في واقعة كوناكسا للملك ، بل الفضل فضله هو - فأمر أرت خشتر الثاني أن يعدم مثرذانس بطريقة القاريين - على النمط الآتي : يؤخذ قاريان صنعا بحيث ينطبق أحدهما على الآخر تمام الانطباق . ثم يوضع المذنب الذي يراد تعذيبه على ظهره في أحدهما ، ويضطج بالقارب الثاني بحيث يترك رأسه ويدها وقدماه في خارج القاريين ، أما سائر جسمه فيكون بينهما . ثم يقدم له الطعام فإذا أبى أن يطعمه أرغموه على ذلك بوضع عينيه . وبعد تناوله يسقونه مزيجاً من اللبن والعسل يصبونه في فمه وجل وجهه بأكله . ويظل وجهه في حلم الأثناء موجهاً نحو الشمس على الدوام ، فلا يلبث أن تغليه عن آخره أسراب الأباب الذي يحط عليه . ولما كان وهو في القارب يفعل ما لا بد أن يفعله كل من يأكلون ويشربون ، فإن الحشرات والديدان تتكاثر في البراز والأفذار ، وتتسرب إلى أمعائه فيتآكل جسمه . فإذا انقضى حلم أن الرجل قد مات بلا ريب ، ورفع أهل القاريين ، ظهر جسمه وقد تأكل لحمه ، وشوهدت هذه الحشرات الكمية تنهشه ، كأنها قد تولدت في أحشائه . وهذه الطريقة قضى مثرذانس في آخر الأمر نحوه بعد عذاب دام سبعة عشر يوماً (٥٠) .

ملحوظة : ورد اسم Artaxerxes, Xerxes بصيغ مختلفة فسي أولها خشيرشا وأخشيورس وسمى الثاني أردشير وأرت خشتر أو أرتخشتر وأرتخشيرشا . ويسميه المسموّه أرمخشست ، ويقول البيروني إن بهمن أردشير هو أخشيورس .

تاريخ الشرق القديم برمته ويرتبط أوله بأخرد . وكان من مميزات هذه المدينة صعوبة الوصول إليها ، كما كان من عيوبها بعدها عن سائر عواصم الإمبراطورية ، أراد الإسكندر أن يستولى عليها كان لا بد له أن يخطرها لها طريقاً طوله ألفا ميل ؛ ولكنها كان عليها أن ترسل جيوشها ألفاً وخمسة مائة ميل لتخضع الثورات التي تقوم في ألبانيا أو مصر . ولما أنشئت الطرق العظيمة في آخر الأمر كانت كل فائدتها أن مهدت للسبل لليونان والرومان الذين غزوا بجيوشهم غربي آسية ، كما ساعدت غربي آسية على أن يغزو اليونان ورومة بعقائده الدينية .

وكانت الإمبراطورية مقسمة إلى ستريات أو ولايات لتسهيل بذلك إدارتها وجباية خراجها . وكان في كل ولاية نائب « الملك الملوك » قد يكون أحياناً أميراً خاضعاً لسلطانها ، ولكنه في العادة « سترب » (حاكم) يعينه الملك ويبقى في منصبه ما دام حائزاً لرضا البلاط الملكي .

وأراد داراً أن يضمن خضوع الوالى لسلطانها فبعث إلى كل ولاية بقائد من قواد جيشه ليشرّف على ما فيها من قوى مسلحة مستقلاً عن الوالى ؛ ولكي يضمن خضوع هذا وذلك عين لكل ولاية أميناً من قبله مستقلاً عن الوالى والقائد جميعاً ، مهمته أن يبلغ عن مسلكتهما . وزيادة في الاحتياط كان للملك إدارة للمخابرات السرية تعرف باسم « عيون الملك وآذانه » يفاجئ موظفوها الولايات ليفحصوا عن سببها وشئونها الإدارية المالية . وكان الوالى يعزل أحياناً بلا عناية ، وأحياناً يتخلص منه في هدوء ، وذلك بأن سمحه خدعه بأمر الملك نفسه . وكان تحت إمرة الوالى والأمين حشد من الكتبة يصرفون من شئون الحكم ما ليس في حاجة ماسة إلى القوة . وكان هؤلاء يستمرون في عملهم وإن تغيرت الإدارات ، بل وإن تغير الملوك ، فالملك يموت ولكن البيروقراطية الحكومية باقية مخلدة . ولم يكن موظفو الولايات يتناولون رواتبهم من الملك ، بل كانوا يتناولونها

من أهل الولاية التي يحكمونها . وكانت هذه الرواتب عالية تكفى لأن يكون
لهؤلاء الولاة قصور وحريم ، وبساتين للصيد كان الفرس يسمونها بذلك
الاسم التاريخي المأثور وهو الفردوس أى « الجنة » . وكان على كل وال
فضلاً عن هذا أن يبعث إلى الملك فى كل عام قدراً معلوماً من المال والبضائع
ضريبة مقررة على ولايته . فكانت الهبة ترسل ٤٦٨٠ تالنتا (وزنة) ،
وأشور وبابل ألفاً ، ومصر سبعمائة ، وولايات آسية الصغرى الأربع ترسل
مجمعة ١٧٦٠ الخ . فكان مجموع ما ترسله الولايات كلها ٥٦٠ ١٤ فى
السنة ، قدرت قيمتها تقديراً يختلف من ١٦٠.٠٠٠.٠٠٠ ريال أمريكى
إلى ٢١٨.٠٠٠.٠٠٠ ريال ؛ وفوق هذا فقد كان ينتظر من كل ولاية أن
تمد الملك بحاجته من السلع والمؤن : فقد كان على مضر مثلاً أن تمده فى كل
عام بما يحتاجه ١٢٠.٠٠٠ رجل من الغلال ، وكان الميديون يمدونه بمائة
ألف من الضأن ، والأرمن بثلاثين ألفاً من الأهمار ، والبابليون بنحسمائة
من الغلمان الحصيان ؛ وكانت هناك مصادر أخرى تستمد منها الخزانة المركزية
الأموال الطائلة ؛ وحسبنا دليلاً على مقدار هذه الثروة أن الإسكندر حين
استولى على عاصمة الفرس وجد فى الخزائن الملكية ١٨٠.٠٠٠ تالنت
(وزنة) تبلغ قيمتها بحساب هذه الأيام ٢٧.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠ ريال أمريكى ،
وذلك بعد مائة وخمسين عاماً من إسراف الفرس وتبديدهم ، وبعد مائة
حرب وثورة باهظة النفقات ، وبعد أن حمل دارا الثالث معه فى فراره
٨٠٠٠ تالنت (٥١) .

ومع هذا كله فقد كانت الإمبراطورية الفارسية على الرغم من نفقاتها
الإدارية الطائلة أن تجمع تجربة فى نظام الحكم الإمبراطورى شهدتها بلاد البحر
المتوسط قبل الإمبراطورية الرومانية التى قدر لها أن تراث قسماً كبيراً من النظم
السياسية والإدارية لتلك الإمبراطورية القديمة . وإذا كانت هذه الإمبراطورية
قد شهدت ما كان عليه ملوكها المتأخرون من قسوة وبذخ ، وما كان فى بعض
شرائعها من همجية ، وما كان ينوء به كاهل الأهلى من ضرائب فادحة ، فقد

كان يقابل هذه المساوى ما كان يسود البلاد بفضل حكومتها من نظام وأمن أثرت في ظلمه الولايات على الرغم من هذه الأكلاف الباهظة ، وما كانت تستمتع به تلك الولايات من حرية لم تستمتع بها الولايات الخاضعة لأكثر الإمبراطوريات رقبياً واستنارة . ذلك أن كل إقليم كان يحتفظ بلغته وشرائعه ، وعاداته ، وأخلاقه ، ودينه ، وعملته ، كما كان يحتفظ في بعض الأحيان بالأسرة الحاكمة من أهله . وكانت بغض الأمم التي تؤدي الجزية كبابل وفينيقية وفلسطين راضية كل الرضا بالوضع الذي وضعت فيه ، ظناً منها أنه لو وكل أمرها إلى قوادها وجبايتها من أهلها لكانوا أكثر من حكامها القرس قسوة وأشد بطشاً . وقد بلغت الإمبراطورية الفارسية في عهد دارا الأول من حيث النظام السياسي مبلغاً لم يصل إليه غيرها من الإمبراطوريات إذا استثنينا الإمبراطورية الرومانية في عهد تراجان ، وهديان ، والأنطونيين .

الفصل الخامس

زردشت

رسالة النبي - الديانة الفارسية قبل زردشت - كتاب
الفرس المقدس - أهورا مزدا - الأرواح الطيبة
والحيثة - كفاحها للاستيلاء على العالم

تروى الأقاصيص الفارسية أن نبياً عظيماً ظهر في إيرانا - فيجو ،
« موطن الآريين » القديم قبل ظهور المسيح بمئات السنين ، وكان شعبه
يسميه زرئسترا . ولكن اليونان الذين لم يكونوا يطيقون هجاء « البرابرة »
أسموه زروسترز . وقد حملت به أمه حملاً إلهياً قدسياً : ذلك أن الملك الذي
كان يرعاه تسرب إلى نبات الهوَّما ، وانتقل مع عصا رته إلى جسم كاهن
حين كان يقرب القرايين المقدسة . وفي ذلك الوقت نفسه دخل شعاع من
أشعة العظمة السماوية إلى صدر فتاة راسخة النسب سامقة في الشرف ،
وتزوج الكاهن بالفتاة ، وامتزج الحبسان الملك والشعاع ، فنشأ زرئسترا
من هذا المزيج^(١) ، فلما ولد فقهه عالياً من أول يوم ولد فيه ، ففرت
من حوله الأرواح الخبيثة التي تجتمع حول كل كائن ، وهي مضطربة
وجلة^(٢) . وأحب الوليد الحكمة والصلاج فاعتزل الناس وآثر أن يعيش
في بيرة جبلية ، وأن يكون طعامه اللبن وثمار الأرض . وأراد الشيطان أن
يفريه ولكنه أخفق . وشق صدره بطعنة سيف وملئت أحشاؤه بالرصاص
المتنهر ، فلم يشك أو يتلمل بل ظل مستمسكاً بديعانه بأهورا - مزدا
(رب النور) الإله الأعظم ؟ وتجلّى له أهورا - مزدا ووضع في يديه
الأبستاق أى كتاب العلم والحكمة ، وأمره أن يعظ الناس بما جاء فيه .
وظل العالم كله زمناً طويلاً يسخر منه ويضطهده ، حتى سمعه أخيراً أمير إيراني

عظيم يدعى فشتسبا أو هستسبس ، فأعجبه ما سمع ، ووعدته أن ينشر الدين الجديد بين شعبه ، وهكذا ولد الدين الزردشتى . وعمر زرتسترا نفسه طويلاً ، حتى أحرقه وميض برق وصعد إلى السماء (٥٥) .

ولسنا نعرف ما فى هذه القصة من حق وما فيها من باطل . ولعل يوشع كيوشع بنى إسرائيل هو الذى كشف هذا النبى . ولكن اليونان صدقوا أن زرتسترا هذا كان شخصية تاريخية حقة وشرفوه بأن حددوا له تاريخاً يسبق تاريخهم بخمسة آلاف وخمسمائة عام (٥٦) . ويقرب بروسس البابلى هذا التاريخ إلى عام ٢٠٠٠ ق . م (٥٧) . أما من يؤمن بوجوده من المؤرخين المحدثين فيحددون تاريخه فيما بين القرن العاشر والقرن السادس قبل الميلاد (٥٨) (٥٩) . ولما ظهر بين أسلاف الميديين والفرس ، وجد بنى وطنه يعبدون الحيوانات كما يعبدون أسلافهم (٦٠) ، ويعبدون الأرض والشمس ، وأن لهم ديناً يتفق فى كثير من عناصره وآلهته مع دين الهندوس فى العهد الثيلى .

وكان أكبر الآلهة فى الدين السابق للدين الزردشتى مئرا إله الشمس ، وأنيتا إلهة الخصب والأرض ، وهوما الثور المقدس الذى مات ثم بُعث حياً ، ووهب الجنس البشرى دمه شراباً ليسبغ عليه نعمة الخلود . وكان الإيرانيون الأولون يعبدونه بشرب عصير الهوما المسكر وهى عشب ينمو على سفوح جبالهم (٦١) وهال زردشت ما رأى من هذه الآلهة البدائية ، وهذه الطقوس الخمرية ، فثار على « المجوس » أى الكهنة الذين كانوا يصلون لتلك الآلهة ويقربون لها القرابين ، وأعلن فى شجاعة لا تقل عن شجاعة معاصريه عاموس وإشعيا أن ليس فى العالم إلا إله واحد هو فى بلاده أهورا — مزدا إله النور والسماء ، وأن غيره من الآلهة ليست إلا مظاهر له وصفات من صفاته . ولعل دارا الأول حينما اعتنق الدين الجديد رأى فيه ديناً

(*) وإذا ثبت أن فشتسبا الذى نشر هذا الدين كان والد دارا الأول كان آخر هذه التواريخ فى ظننا أرجحها .

ملهماً لشعبه ، ودعامة لحكومته ، فشرع منذ تولي الملك يثريجر ، بأشعواء على العبادات القديمة وعلى الكهنة المجوس ، وجعل الزردشتية دين الدولة .

وكان الكتاب المقدس للدين الجديد هو مجموعة الكتب التي جمع فيها أصحاب النبي ومريدوه أقواله وأدعيته . وسمى أتباعه المتأخرون هذه الكتب الأبستا (الأبستاق) ، وهي المعروفة عند العالم الغربي باسم الزند - أبستا ، بناء على خطأ وقع فيه أحد العلماء المحدثين (*) . ومما يروى القارئ غير الفارسي في هذه الأيام أن يعرف أن المجلدات الضخمة الباقية - وإن كانت أقل كثيراً من كتاب التوراة - ليست إلا جزءاً صغيراً مما أوحاه إلى زرتشترا إلهه (**).

(*) لقد أضاع أنكتيل - دوبرون (حوالي ١٧٧١ ب . م) زنده إلى هذا اللفظ . وليست هذه إلا كاسعة كان الفرس يصفونها قبله للدلالة على أن ما يليها ليس إلا ترجمة أو تفسيراً للأبستاق . أما لفظ أبستاق نفسه فأصله غير معروف على وجه التحقيق ، والراجح أنه مشتق من فيد وهو الأصل الآري الذي اشتق منه « فيدا » ومعناه المعرفة (١٣) .

(**) وتروى الرواية الفارسية قصة أبستاق أخرى أكبر من هذه في واحد وعشرين كتاباً يسمى واحداً « النسك » وتقول إن هذه الكتب الأخيرة نفسها ليست إلا جزءاً صغيراً من الكتاب المقدس الأصل ، وإن كتاباً من هذه الكتب وهو الوندداد قد بنى سليمان . أما الكتب الأخرى فلم تبق منها إلا أجزاء مبعثرة في مؤلفات متأخرة كالذكرد والبندهيش . ويرى مؤرخو العرب أن النص الكامل للكتاب الفارسي المقدس كان يشتمل على ١٢٠٠٠ جلد من جلود البقر . وتقول إحدى الروايات الدينية إن الأمير قشتبا كتب من هذا الكتاب نسختين ، ألهمت إحداها النار حين أحرق الإسكندر القصر الملكي في برسوبوليس ، أما الأخرى فقد أخذها اليونان المنتصرون معهم إلى بلادهم ، فلما ترجموها كانت هي المصدر الذي أخذوا عنه كل معلوماتهم العلمية (كما يقول الثقاق من الفرس) . فلما كان القرن الثالث بعد الميلاد أمر فلجيس الخامس أحد ملوك البارثيين من الأسرة الأرساسية أن يجمع كل ما بقى من أجزاء الكتاب المتفرقة المكتوبة منه والباقية في صدور المؤمنين . فأتخذ الكتاب من ذلك الوقت صورته الباقية إلى هذا اليوم ، وكان قانون الزردشتية في القرن الرابع الميلادي ، وأساس الدين الرسمي للدولة الفارسية . ثم عثت الأيدي مرة أخرى بهذا الكتاب لما فتح المسلمون بلاد الفرس في القرن السابع بعد الميلاد (١٤) .

ويمكن تقسيم القطع الصغيرة الباقية من هذا الكتاب إلى خمسة أجزاء :

١ - البزنا : وتتألف من خمسة وأربعين فصلاً من الطقوس الدينية التي كان الكهنة الزردشتيون يترنمون بها ، ومن سبعة وعشرين فصلاً (من الفصل الثامن والعشرين -

وهذا الجزء الباقي يبدو للأجنبي الضيق الفكر كأنه خليط مهوش من الأدعية والأناشيد ، والأقاصيص ، والوصفات ، والطقوس الدينية ، والقواعد الخلقية ، تجلوها في بعض المواضع لغة ذات روعة ، وإخلاص حار ، وسمو خلقي ، أو أغان تنم عن تقى وصلاح . وهى تشبه العهد القديم من الكتاب المقدس فيما تثيره في النفس من نشوة قوية . وفي وسع الدارس أن يجد في بعض أجزائها ما يجده في الرج - فدا من آلهة وآراء ، ومن كلمات وتراكيب في بعض الأحيان . وتبلغ هذه من الكثرة حداً جعل بعض علماء الهنود يعتقدون أن الأبهتاق ليست وحياً من عند أهورا - مزدا ، بل هى مأخوذة من كتب الفدا . ويعتبر الإنسان في مواضع أخرى منها على فقرات من أصل بابلي قديم ، كالفقرات التى تصف خلق الدنيا على ست مراحل (السموات ، فالما ، فالأرض ، فالنبات ، فالحيوان ، فالإنسان) ، وتسلسل الناس جميعاً من أبوين أولين ، وإنشاء جنة على ظهر الأرض^(٦٦) ، وغضب الخالق على خلقه ، واعتزاه أن يسلط عليهم طوفاناً يهلكهم جميعاً إلا قلة صغيرة منهم^(٦٧) . لكن ما فيها من عناصر إيرانية خالصة يشتمل على كثير من الشواهد التى تكفى لصيغ الكتاب كله بالصيغة الفارسية العامة . فالفكرة السائدة فيه هى ثنائية العالم الذى يقوم عن مسرحه صراع يدوم اثني عشر ألف عام بين الإله أهورا - مزدا والشیطان أهرمان ؛ وأن أفضل الفضائل

= إلى الرابع والخمسين) وتسمى ألفتها ، وتشتمل على أحاديث النبى وما أوحى إليه مصوغة في عبارات موزونة كما يظهر .

٢ - ألوسپرد : ويشتمل على أربعة وعشرين فصلاً أخرى من الطقوس الدينية .

٣ - ألونديداد : ويشتمل على اثنين وعشرين فصلاً أو فرجودا ، وهى تشرح فقه الزردشتيين وقوانينهم الأخلاقية ، وهى التى تتألف منها الآن شريعة البارسين الكهنوتية (فى الهند) .

٤ - أليشت : أى التسميحات الغذائية ، وهى واحد وعشرون نشيداً فى الثناء على الملائكة تنخلها أقاصيص تاريخية ونبوة عن آخر العالم .

٥ - وآخرها ألخرد أبهتاق : أى الأبهتاق الصغيرة وهى صلوات تتلى في مناسبات في الحياة مختلفة .

هما الطهر والأمانة وهما يؤديان إلى الحياة الخالدة ؛ وأن الموتى يجب ألا يدفنوا أو يحرقوا كما كان يفعل اليونان أو الهنود القديرون ، بل يجب أن تلقى أجسامهم إلى الكلاب أو الطيور الجارحة (٦٨) .

وكان إله زردشت في بادئ الأمر هو : « دائرة السماوات كلها » نفسها ، فأهورا مزدا « يكتسى بقبة السماوات الصلبة يتخذها لباساً له ؛ ... وجسمه هو الضوء والمجد الأعلى ، رعيانه هما الشمس والقمر » . ولما أن انتقل الدين في الأيام الأخيرة من الأنبياء إلى الساسة صور الإله الأعظم في صورة ملك لضعف ذي جلال مهيب . وكان بوصفه خالق العالم وحاكمه يستعين بطائفة من الأرباب الصغار ، كانت تصور أربابها أشكال وقوى من أشكال الطبيعة وقواها — كالنار ، والماء ، والشمس ، والقمر ، والرياح ، والمطر . ولكن أكبر فخر لزردشت أن الصورة التي تصورها لإلهه هي أنه يسمو على كل شيء ، وأنه عبر عن هذه الفكرة بعبارات لا تقل جلالاً عما جاء في سفر أيوب :

هذا ما أسألك عنه فاصدقني الخبير يا أهورا مزدا : منذ الذي رسم مسار الشمس والنجوم ؟ — ومنذا الذي يجعل القمر يتزايد ويتضاءل ؟ . . . ومنذا الذي رفع الأرض والسماء من تحتها وأمسك السماء أن تقع ؟ — منذ الذي حفظ المياه والنباتات — ومنذا الذي سخر للرياح والسحب سرعتها — ومنذا الذي أخرج العقل الخبير يا أهورا مزدا ؟ (٦٩) .

وليس المقصود « بالعقل الخبير » عقلاً إنسانياً ما ، بل المقصود به حكمة إلهية لا تكاد تفترق في شيء عن « كلمة الله » (*) يستعملها أهورا مزدا واسطة لحاق الكائنات . وكان لأهورا مزدا كما وصفه زردشت سبعة مظاهر أو سبع صفات

(*) يعتقد دارمستر أن فكرة « العقل الطيب » إن هي إلا تطبيق — شبيه بتطبيق الأوربيين — لفكرة الكلمة الإلهية عند فيلون . وهو لهذا يرجع تاريخنا إلى القرن الأول قبل الميلاد (٧٠) .

هى : النور ، والعقل الطيب ، والحق ، والسلطان ، والتقوى ، والخير ، والخلود . ولما كان أتباعه قد اعتادوا أن يعبدوا أرباباً متعددة فقد فسروا هذه الصفات على أنها أشخاص (سمومهم أميشا اسبينا أو القديسين الخالدين) الذين خلقوا العالم ويسيطرون عليه بإشراف أهورا مزدا وإرشاده . وبذلك حدث في هذا الدين ما حدث في المسيحية فانقلبت الوحدانية الرائعة التي جاء بها مؤسسه شركا لدى عامة الشعب . وكان لديهم فضلا عن هذه الأرواح المقدسة كائنات أخرى هى الملائكة الحراس . وقد اختص كل رجل وكل امرأة وكل طفل - حسب أصول اللاهوت الفارسي - بواحد منها ، وكان الفارسي التقى يعتقد (ولعله كان في هذا الاعتقاد متأثراً بعقيدة البابليين في الشياطين) أنه يوجد إلى جانب هؤلاء الملائكة والقديسين الخالدين الذين يعينون الناس على التحلى بالفضيلة سبعة شياطين (ديو) أو أرواح خبيثة تحوم في الهواء ، وتغوى الناس على الدوام بارتكاب الجرائم والخطايا ، وتشبك أبلد الدهر في حرب مع أهورا - مزدا ومع كل مظهر من مظاهر الحق والصلاح . وكان كبير هذه الزمرة من الشياطين أنكرأ - مينبوما أو أهرمان أمير الظلمة وحاكم العالم السفلى . وهو الطراز الأسبق للشيطان الذى لا ينقطع عن فعل الشر ، والذى يلوح أن اليهود أخذوا فكرته عن الفرس ثم أخذتها عنهم المسيحية . مثال ذلك أن أهرمان هو الذى خلق الأماعى ، والحشرات المؤذية ، والجراد ، والنمل ، والشتاء ، والظلمة ، والجريمة ، والخطيئة ، واللاواط ، والحیض ، وغيرها من مصائب الحياة . وهذه الآثام التى أوجدها الشيطان هى التى خربت بلخنة حيث وضع أهورا مزدا الجدين الأعلىين للجنس البشرى (٧١) .

ويبدو أن زردشت كان بعد هذه الأرواح الخبيثة آلهة زائفة ، وأنها تجسيد خرافى من فعل العامة للقوى المعنوية المجردة التى تعترض رقى الإنسان ، ولكن أتباعه رأوا أنه أيسر لهم أن يتصوروها كائنات حية فجسدوها وجعلوها

لها صوراً ما زالوا يضاعفونها حتى بلغت جملة الشياطين في الديانة الفارسية عدة ملايين (٧٣) .

ولقد كانت هذه العقائد وقت أن جاء بها زردشت قريبة كل القرب من عقيدة التوحيد ، بل إنها حتى بعد أن أقحموا فيها أهرمان والأرواح ظل فيها من التوحيد بقدر ما في المسيحية ببيليسها وشياطينها وملائكتها . والحق أن الإنسان ليسمع في الديانة المسيحية الأولى أصداء كثيرة للاثنية الفارسية ، لا تقل عما يسمع فيها من أصداء التزمت العبراني ، أو الفلاسفة اليونانية . ولعل الفكرة الزردشتية عن الإله كانت ترضى عقلايهم بدقائق الأشياء وتفصيلها كعقل ماثيو آرنلد . ذلك أن أهورا مزدا ، كان جماع قوى العالم التي تعمل للحق ؛ والأخلاق الفاضلة لا تكون إلا بالتعاون مع هذه القوى . هذا إلى أن في فكرة الثنائية بعض ما يبرر ما نراه في العالم من تناقض والتواء وانحراف عن طريق الحق لم تفسره قط فكرة التوحيد . وإذا كان رجال الدين الزردشتيون يحتاجون أحياناً ، كما يحتاج متصوفة الهنود والفلاسفة المدرسيون ، بأن الشر لا وجود له في حقيقة الأمر (٧٤) ، فإنهم في الواقع يعرضون على الناس ديناً يصلح كل الصلاحية لأن يمثل لأوساط الناس ما يصادفهم في الحياة من مشاكل خلقية تمثيلاً يقربها إلى عقولهم وتنطبع فيها انطباع الرواية المسرحية ، وقد وعدوا أتباعهم بأن آخر فصل من هذه المسرحية سيكون خاتمة سعيدة — للرجل العادل . ذلك أن قوى الشر ستغلب آخر الأمر ويكون مصيرها الفناء بعد أن يمر العالم بأربعة عهود طول كل منها ثلاثة آلاف عام يسيطر عليه فيها على التوالي أهورا مزدا وأهرمان . ويومئذ ينتصر الحق في كل مكان ، وينعدم الشرف فلا يكون له من بعد وجود . ثم ينضم الصالحون إلى أهورا مزدا في الجنة ويسقط الخبيثون في هوة من الظلمة في خارجها يطعمون فيها أبداً الدهر سُماً زعافاً (٧٥) .

الفصل السادس

الفلسفة الأخلاقية في الديانة الزردشتية

الإنسان ميدان قتال - النار المخلدة - الجحيم والمظهر والحفة -
عبادة مئرا - المحوس - الهارسيين

لما صور الزردشتيون العالم في صورة ميدان يصطرح فيه الخير والشر ، أيقظوا بعملهم هذا في خيال الشعب حافزاً قوياً مبعثه قوة خارجة عن القوى البشرية ، يحض على الأخلاق الفاضلة ويصونها . وكانوا يمثلون النفس البشرية ، كما يمثلون الكون ، في صورة ميدان كفاح بين الأرواح الخيرة والأرواح الشريرة ، وبذلك كان كل إنسان مقاتلاً ، أراد ذلك أو لم يرده ، في جيش الله أو في جيش الشيطان ، وكان كل عمل يقوم به أو يغفله يرجح قضية أهورا مزدا أو قضية أهرمان . وتلك فلسفة فيها من المبادئ الأخلاقية ما يعجب به المرء أكثر مما يعجب بما فيها من مبادئ الدين - إذا سلمنا بأن الناس في حاجة إلى قوة غير القوى الطبيعية تهديهم إلى طريق الخلق الكريم . فهي فلسفة تضيء على الحياة الإنسانية من المعنى ومن الكرامة ما لا تضفيه عليه النظرة العالمية القائلة بأن الإنسان ليس إلا حشرة دنيئة لاحول لها ولا طول (كما كان يقول أهل العصور الوسطى) ، أو آلة تتحرك بنفسها كما يقول أهل هذه الأيام . ذلك أن بنى الإنسان حسب تعاليم زردشت ليسوا مجرد بيادق تتحرك بغير إرادتها في هذه الحرب العالمية ؛ بل إن لهم إرادة حرة ، لأن أهورا مزدا ، كان يريد لهم شخصيات تتمتع بكامل حقوقها ، وفي مقدورهم أن يختاروا طريق النور أو طريق الكذب . فقد كان أهرمان هو الكذبة المخلدة ، وكان كل كذاب خادماً له .

ونشأ من هذه الفكرة قانون أخلاقي مفصل رغم بساطته ، يدور كله حول القاعدة الذهبية وهي أن « الطبيعة لا تكون خيرة إلا إذا منعت صاحبها أن يفعل بخيره ما ليس خيراً له هو نفسه(*) » (٧٥) . ونقول الأبتناق إن على الإنسان واجبات ثلاثة : « أن يجعل العدو صديقاً ، وأن يجعل التحيث طيباً ، وأن يجعل الجاهل عالماً » (٧٦) . وأعظم الفضائل عنده هي التقوى ، ويأتي بعدها مباشرة الشرف والأمانة عملاً وقولاً . وحرم أخذ الربا من الفرس ، ولكنه جعل الوفاء بالدين واجباً يكاد يكون مقدساً (٧٧) . ورأس الخطايا كلها (في الشريعة الأبتناقية كما هي في الشريعة الموسوية) هو الكفر . ولنا أن نحكم من العقوبات الصارمة التي كانت توقع على الملحدين بأن الإلحاد كان له وجود بين الفرس ، وكان المرتدون عن الدين يعاقبون بالإعدام من غير توان (٧٨) . ولكن ما أمر به السيد من إكرام ورحمة لم يكن يطبق من الوجهة العامة على الكفار . أي على الأجانب ، لأن هؤلاء كانوا صفاً منخفاً من الناس أضلهم أهورا - مزدا فلم يجبوا إلا بلادهم وحدها لكيلا يغزوا بلاد الفرس . ويقول هيرودوت إن الفرس : « يرون أنهم خير الناس جميعاً من جميع الوجوه » . وهم يعتقدون أن غيرهم من الأمم تدنو من الكمال بقدر ما يقرب موقعها الجغرافي من بلاد فارس ، وأن « شر الناس أبعدهم عنها » (٧٩) . إن لهذه الألفاظ نغمة حديثة وإنما لتتنطبق على جميع الأمم في هذه الأيام .

ولما كانت التقوى أعظم الفضائل على الإطلاق فإن أول ما يجب على الإنسان في هذه الحياة أن يعبد الله بالطهور والتضحية والصلاة . ولم تكن فارس الزردشتية تسمح بإقامة الهياكل أو الأصنام ، بل كانوا ينشئون المذابح المقدسة على قمم الجبال ، وفي القصور ، أو في قلب المدن ، وكانوا يوقدون النار فوقها تكريماً لأهورا - مزدا

(*) لكن جاء في الآية السادسة من الفصل السادس والأربعين من كتاب يزنا - غيبث من يسلي الخير للغيث « إن الكتب الموحى بها قلما تتفق نصوصها .

أو لغيره من صغار الآلهة . وكانوا يتخللون النار نفسها إلهاً يعبدونه ويسمونهم أنار ، ويعتقدون أنها ابن إله النور . وكانت كل أسرة تجتمع حول موقدها ، تعمل على أن تظل نار بيتها متقدة لا تنطفئ أبداً ، لأن ذلك من الطقوس المقررة في الدين . وكانت الشمس نار السموات الخالدة تعبد بوصفها أقصى ما يتمثل فيها أهورا — مزدا أو مئرا كما عبدها إخناتون في مصر . وقد جاء في كتابهم المقدس : « يجب أن تعظم شمس الصباح إلى وقت الظهيرة ، وشمس الظهيرة يجب أن تعظم إلى العصر ، وشمس العصر يجب أن تعظم حتى المساء . . . والذين لا يعظمون الشمس لا تحسب لهم أعمالهم الطيبة في ذلك اليوم (٨٠) » ، وكانوا يقربون إلى الشمس ، وإلى النار ، وإلى أهورا — مزدا القرابين من الأزهار ، والخبز ، والفاكهة ، والطور ، والثيران ، والضأن ، والجمال ، والخيول ، والحمر ، وذكرور الوعول . وكانوا في أقدم الأزمنة يقربون إليها الضحايا البشرية شأن غيرهم من الأمم (٨١) . ولم يكن ينال الآلهة من هذه القرابين إلا رائحتها ، أما ما يؤكل منها فقد كان يبقى للكهنة والمتعبدين ، لأن الآلهة — على حد قول الكهنة — ليست في حاجة إلى أكثر من روح الضحية (٨٢) ، وظلت العادة الآرية القديمة عادة تقديم عصير الهوما المسكر قرباناً إلى الآلهة باقية بعد انتشار الدين الزردشتي بزمان طويل ، وإن كان زردشت نفسه جهر بسخطه على هذه العادة ، وإن لم يرد لها ذكر في الأبستاق . . وكان الكهنة يحتسبون بعض هذا العصير المقدس ويوزعون ما بقي منه على المؤمنين المجتمعين للصلاة (٨٣) . فإذا حال الفقر بين الناس وبين تقديم هذه القرابين الشبيهة ، استعاضوا عنها بالزلق إلى الآلهة بالأدعية والصلوات ، وكان أهورا مزدا كما كان يهوه يحب الثناء عليه ويتقبله ، ومن ثم فقد وضع للمتعبد من عباده طائفة رائعة من صفاته أضحت من الأوراد المحببة عند الفرس (٨٤) .

فلماذا ما وهب الفارسي حياة التقى والصدق كان في وسعه أن يلقى الموت في

غير خوف ؛ ومهما يكن من الأغراض التي يهدف إليها الدين فإن هذا المطلب كان أحد مطالبه الخفية . وكان من العقائد المقررة أن أستواد إليه الموت يعثر على كل إنسان أيا كان مقره ؛ فهو الباحث الوائق ، الذي لا يستطيع الإفلات منه آدمي ولو كان من أولئك الذين يفوضون في باطن الأرض ، كما فعل أفرسياب التركي الذي شاد له تحت أطباق الثرى قصرآ من الحديد يبلغ ارتفاعه قدرقامة الإنسان ألف مرة ، وأقام فيه مائة من الأعمدة ، تدور في سمائه النجوم والقمر ، والشمس تغمره بأشعة النهار . وكان في هذا القصر يفعل كل ما يحلو له ويحبها أسعد حياة . ولكنه لم يستطع رغم قوته وسحره أن يفر من أستواد . . . كذلك لم يستطع النجاة منه من حفر الأرض الواسعة المستديرة التي تمتد أطرافها إلى أبعد الحدود كما فعل دهماق إذ طاف بالأرض شرقاً وغرباً يبحث عن الخلود فلم يعثر عليه . ولم يفلده بأسه وقوته في النجاة من أستواد . . . ذلك أن أستواد المخال يأتى متخفياً إلى كل إنسان ، لا يعظم شخصاً ، ولا يتقبل الثناء ولا الارتشاء ، بل يهلك الناس بلا رحمة (٨٥) .

ولما كان من طبيعة الأديان أن ترهب وتتلذر ، كما تأسو وتبشر ، فإن الفارسي رغم هذا كله لم يكن ينظر إلى الموت في غير رهبة إلا إذا كان جندياً أميناً يدافع عن قضية أهورا — مزدا . فقد كان من وراء الموت ، وهو أشد الخفايا كلها رهبة ، جحيم ، وأعراف ، وجنة . وكان لا بد لأرواح الموتى بأجمعها أن تتجاز قنطرة تصفى فيها ، تتجازها الأرواح الطيبة فتصل في جانبها الثاني إلى « مسكن الفناء » حيث تلقاها وترحب بها « فتاة عذراء ذات قوة وبهاء ، وصدر ناهد ملىء » ؛ وهناك تعيش مع أهورا — مزدا سعيدة منعمة إلى أبد الدهر .

أما الروح الخبيثة فلا تستطيع أن تتجاز القنطرة فتتردى في درك من الجحيم يتناسب عمقه مع ما اقترفت من ذنوب (٨٦) ، ولم يكن هذا الجحيم مجرد دارسفل يذهب إليها كل الأرواح طيبة كانت أو خبيثة كما تصفها الأديان الأقدم عهداً

من الدين الزردشتى ، بل كانت هاوية مظلمة مرعبة تعذب فيها الأرواح المذنبه أبداً الأبدى (٨٧) . فإذا كانت حسنات الإنسان ترجح على سيئاته قاسى عذاباً مؤقتاً يطهره من الذنوب ، وإذا كان قد ارتكب كثيراً من الخطايا ولكنه فعل بعض الخير ، لم يلبث فى العذاب إلا اثنى عشر ألف عام يرفع بعدها إلى السماء (٨٨) .

ويحدثنا الزردشتيون الصالحون بأن العالم يقرب من نهايته المحتومة ؛ ذلك بأن مولد زردشت كان بداية الحقبة العالمية التى طولها ثلاثة آلاف سنة ، وبعد أن يخرج من صلبه فى فترات مختلفة ثلاثة من النبيين ينشرون تعاليمه فى أطراف العالم ، يحلّ يوم الحساب الأخير ، وتقوم مملكة أهورا - مزدا ، ويهلك أهرمان هو وجميع قوى الشر هلاكاً لا قيام لها بعده . ويؤتى تبدأ الأرواح الطيبة جميعها حياة جديدة فى عالم خال من الشرور والظلام والآلام (٨٩) . فيبعث الموتى ، وتعود الحياة إلى الأجسام ، وتتردد فيها الأنفاس . . . ويخلو العالم المادى كله الى أبداً الدهر من الشيخوخة والموت والفساد والانحلال (٩٠) . »

وهنا أيضاً نستمع ، كما نستمع فى كتاب الموتى المصرى ، إلى التهديد بيوم الحساب الرهيب ، وهو تهديد يلوح أنه انتقل من فلسفة الحشر الفارسية إلى الفلسفة اليهودية أيام أن كانت للفرس السيادة على فلسطين - ألا ما أروع من وصف خليق بأن يرهب الأطفال فيصدعوا بأوامر آبائهم !

ولما كان من أغراض الدين أن ييسر ذلك الواجب الصعب الضرورى ، واجب تدليل الصغار على يد الكبار ، فإن من حق الكهنة الزردشتيين أن نقرّ لهم بما كانوا عليه من مهارة فى وضع قواعد الدين . وإذا ما نظرنا إلى هذا الدين فى مجموعه ألفياه ديناً رائعاً أقلّ وحشية ونزعة حربية ، وأقلّ وثنية وتخريفاً من الأديان المعاصرة له ، وكان خليقاً بالألّا يقتضى عليه هذا القضاء العاجل . وأنى على هذا الدين حين من الدهر فى عهد دارا الأول كان فيه المظهر الروحى لأمة فى أوج عزها . لكن نبى الإنسان يولعون بالشعر أكثر من ولعهم

بالمنطق ، والناس يهلكون إذا بطلت عقائدهم من بعض الأساطير ، ومن أجل هذا ظلت عبادة ميثرا وأنيثا - إله الشمس وإلهة الإنبات والحصب والتوالد والأنيثة - ظلت هذه العبادة قائمة إلى جانب دين أهورا - مزدا الرسمي تجمد لها أنبعاؤه مخلصين ، وعاد اسمها إلى الظهور من جديد في النقوش الملكية أيام لوت خشتر الثاني ، وأخذ اسم ميثرا بعدئذ يعظم ويقوى ، كما أخذ أهورا - مؤدا بضمحل . وما أن وافت القرون الأولى من التاريخ الميلادى حتى انتشرت عبادة ميثرا الإله الشاب ذى الوجه الوسيم - الذى تعلو وجهه هالة من نور ترمز إلى الوحدة القديمة بينه وبين الشمس - فى جميع أنحاء الدولة الرومانية ، وكان انتشارها هذا من أسباب الاحتفال بعيد الميلاد عند المسيحيين (٩٠) . ولو أن زردشت كان من المخلدين لتوارى خجلا حين يرى تمثيل أنيثا أفردىنى الفرس ، تقام فى كثير من مدن الإمبراطورية الفارسية بعد بضعة قرون من وفاته (٩١) . وما من شك فى أنه كان يسوءه أن يجد مصفاً كثيرة من صحف وحبه قد خصها المجوس بطلاسم لشفاء المرضى والتنبؤ بالغيب والسحر (٩٢) . ذلك أن « الرجال العقلاء » أى كهنة المجوس قد غلبوا زردشت على أمره ، كما يغلب الكهنة فى آخر الأمر كل عات عاصياً كان أو زنديقاً ، وذلك بأن يضموه إلى دينهم أو يستوعبوه فيه ، فسلكوه أولاً فى عداد المجوس ، ثم لم يلبثوا أن نسوا ذكره (٩٣) . وما لبث هؤلاء المجوس بزهدهم وتقشفهم ، واقتصرارهم على زوجة واحدة ، ومراعاتهم لمثلين من الطقوس المقدسة ، ومن تطهرهم بمئات الأساليب اتباعاً لأوامر الدين وطقوسه ، وبامتناعهم عن أكل اللحوم ، وبلبسهم البسيط الذى لا تكلف ولا تظاهر فيه ، ما لبث هؤلاء أن اشتهروا بالحكمة بين الشعوب الأجنبية ،

(*) كان عيد الميلاد فى بداية الأمر عيداً شمسياً يحتفل به وقت الانقلاب الشتوى (حوالى ٢٢ ديسمبر) ببداية طول النهار وبانتصار الشمس على أعدائها ، وأصبح فيما بعد عيداً لميثرا ، ثم صار من الأيام المقدسة عند المسيحيين .

ومنهم اليونان أنفسهم ، كما أصبح لهم على مواطنيهم سلطان لا تكاد تعرف له حدود . لقد أصبح ملوك الفرس أنفسهم من تلاميذهم ، لا يقدمون على أمر ذي بال إلا بعد استشارتهم فيه ، فقد كانت الطبقات العليا منهم حكماء ، والسفلى متبئين وسحرة ، ينظرون في النجوم ويفسرون الأحلام^(١٤) ، وهل ثمة شاهد على علو كعبهم أكبر من أن اللفظ الإنجليزي المقابل لكلمة « السحر Magic » مشتق من اسمهم . وأخذت العناصر الزردشتية في الديانة الفارسية تتضاءل عاماً بعد عام ، نعم إنها انتعشت وقتاً ما أيام الأسرة الساسانية (٢٢٦ — ٦٥١ م) ، ولكن الفتح الإسلامي وغزو التتار قضيا عليها القضاء الأخير . ولا يوجد أثر للديانة الزردشتية في هذه الأيام إلا بين عشائر قليلة العدد في ولاية فارس ، وبين پارسيين من الهنود الذين يبلغ عددهم تسعين ألفاً .

ولا تزال هذه الجماعة حفيظة على كتبها المقدسة ، تخلص لها وتدرسها ، وتعبد النار والتراب ، والأرض والماء ، وتقديسها ، وتعرض موتاهها في أبراج الصمت « للطيور الجارحة كيلا تدنس العناصر المقدسة بدفنها في الأرض أو حرقها في الهواء . وهم قوم ذوو أخلاق سامية وآداب رفيعة ، وهم شاهد حي على فضل الدين الزردشتي وما له من أثر عظيم في تهذيب بنى الإنسان وتمدينهم .

الفصل السابع

آداب الفرس وأخلاقهم

المنف والشرف - قانون النظافة - خطايا الجسد -
المداري والأعزاب - الزواج - النساء - الأطفال -
آراء الفرس في التربية والتعليم

إن الذي يدهشنا بحق هو ما بقي لدى الميديين والفرس من وحشية رغم دينهم هذا . انظر إلى ما كتبه دارا الأول أعظم ملوكهم في نقش بهستون : « وقبض على فراخارتش وجيء به إلى » . فجذعت أنفه ، وصلمت أذنيه ، وقطعت لسانه ، وفقت عينيه ، وأبقيته في بلاطى مقيداً بالأغلال يراه كل الناس . ثم صلبته بعدئذ في إكباتانا . . . وكان أهورا - مزدا أكبر معين لى ، فقد بطش جيشى برعاية أهورا - مزدا بالجيش الثائر . وقبضوا على سترنكخارا وجاءوا به إلى » ، فجذعت أنفه ، وصلمت أذنيه ، وفقت عينيه . وبقي مقيداً بالأغلال في بلاطى يراه الناس جميعاً ، ثم صلبته^(٩٥) . وإن في حوادث الإعدام التى يقصها أفلو طرخس في سيرة أرت خشتر لصورة مروعة لما كانت عليه أخلاق ملوك الفرس في العهد الأخير . لقد كان الفلونة يقضى عليهم بلاشفقة ولارحمة : فكانوا يصلبون هم وزعمائهم ، ثم يباع أتباعهم بيع الرقيق ، وتنهب مدنهم ، ويختطف غلمانهم ، وتسبى بناتهم^(٩٦) . ويعين . ولكن ليس من العدالة فى شيء أن يحكم الإنسان على شعب بأسره من سيرة ملوكه . ذلك أن الفضيلة لاتروىها الأخبار ، وأفاضل الناس لاتاريخ لهم ، شأنهم فى هذا شأن الأمم الهنيئة السعيدة . بل إن الملوك أنفسهم كانوا يبدون فى بعض المناسبات شيئاً من مكارم الأخلاق ، وكانوا يشتهرون بين اليونان الغادرين بوفائهم . فإذا عاهدوا أوفوا بعهدهم ، وكان من دواعى فخرهم

أنهم لا ينتفضون كلمتهم^(٩٧) . وما يجب أن نذكره للفرس مقرونا بالثناء والتقدير ، أن من العسير علينا أن نجد في تاريخهم فارسياً قد استموجر ليحارب الفرس ، على حين أن أي إنسان كان يسعه أن يستأجر اليونان ليحاربوا اليونان^(٩٨) ، وخلق بنا أن نذكر أن أخلاقهم لم تبلغ من القسوة ذلك الحد الذي يتبادر إلى أذهاننا من قراءة تاريخهم الخافل بالدم والحديد . لقد كان الفرس يتحلون بالصراحة والكرم وحفظ الود وسخاء اليد^(٩٩) ، يراعون آداب المجالس ويحرصون عليها حرصاً لا يكاد يقل عن حرص الصينيين . وكانوا إذا تقابل منهم شخصان متساويان في المرتبة تعانقا وقبل كل منهما الآخر في شفتيه ، فإذا قابل الواحد منهم من هو أعلى منه منزلة انحنى له انحناء كبيرة تشعر بالخضوع والاحترام ، وإذا التقى بمن هو أقل منه قدم له خده ليقبله ، فإذا قابل أحد السوق اكتفى بإحناء رأسه^(١٠٠) . وكانوا يستنكرون تناول شيء من الطعام أو الشراب على قارعة الطريق ، كما يسوءهم أن يصبق الإنسان أو يتمخط أمام الناس^(١٠١) . وقد ظلوا إلى أيام خشيروشا مقتصدلين في مأكلهم ومشربهم ، لا يطعمون إلا وجبة واحدة في اليوم ، ولا يشربون إلا الماء للتراح^(١٠٢) . وكانوا يعدون النظافة أكبر النعم لا تفضلها إلا الحياة نفسها وأن الأعمال الطيبة إذا صدرت عن أيد قادرة كانت لا قيمة لها ، لأن الإنسان إذا لم يقض على الفساد (وأعله يريد « الجرائم ») فإن الملائكة لا تسكن في جسمه^(١٠٣) . وكانوا يفرضون أشد العقوبات على من يتسببون في نشر الأمراض المعدية ، وكان الأهليون يجتمعون في الأعياد وكلهم يرتدون الملابس البيضاء^(١٠٤) . وكانت الشريعة الأستاقية كالشرعيتين البرهمية والموسوية مليئة بمواسم التطهير والخير من للتذارة ، وفي كتاب الزردشتيين المقدس فقرات طويلة مملّة خصصت كلها بشرح القواعد

(٩٥) لما حارب الفرس الإسكندر عند نهر غرانيقوس كانت فرق المشاة الفارسية كلها تقريباً من مرتزقة اليونان . وفي موقعة إسوس كان قلب الجيش الفارسي مؤلفاً من ثلاثين ألفاً من مرتزقة اليونان^(٩٨) .

الواجب اتباعها لطهارة الجسد والروح^(١٠٥) . وقد جاء فيها أن قلامة الأظفار ، وقصاصات الشعر ، وإخراج النفس من الفم كلها أقدار يجب على الفارسي العاقل أن يتجنبها إلا إذا كانت قد ظهرت من قبل^(١٠٦) .

كذلك كانت الشرائع الفارسية صارمة في عقاب خطايا الجسد صرامة الشرائع اليهودية ، فكان الاستمناء باليد يعاقب عليه بالجلد ، وكان عقاب من يرتكب جريمة الزنى واللواط والسحاق من الرجال والنساء « أن يقتلوا لأنهم أحق بالقتل من الأفاعى الزاحفة والنثاب العاوية^(١٠٧) » . لكن في مقدورنا أن نستدل من الفقرة الآتية التي أوردها ميرودوت على وجود الخلف المعتاد بين القول والعمل : « يرى الفرس أن خطف النساء قوة واقتداراً عمل لا يأتيه إلا الأشرار ، ولكن اشتغال الإنسان بالتأثر لمن إذا اختطفن من أعمال الحمقى ، أما إهمالهن إذا اختطفن فن أعمال الحكماء ؛ فغير خاف أنهن لو لم يكن راغبات لما اختطفن^(١٠٨) » . ويقول في موضع آخر إن الفرس « قد أخذوا عن اليونان اشتهاؤ الغلمان^(١٠٩) » ، ولما وإن كنا لا نستطيع أن نثق بكل ما يقوله هذا الراوية العظيم لنستشف ما يؤيد قوله هذا في العبارات القاسية التي تشنع بها الأبستاق على اللواط . فهي تقول في مواضع كثيرة إن هذا الذنب لا يغتفر وإنه « لا شيء يحويه قط^(١١٠) » .

ولم يكن القانون يشجع البنات على أن يظللن عذارى ولا العزّاب على أن يبقوا بلا زواج ، ولكنه كان يبيح التنسرى وتعدد الزوجات ، ذلك بأن المجتمعات الحربية في حاجة ماسة إلى كثرة الأبناء . وفي ذلك تقول الأبستاق : « إن الرجل الذي له زوجة يفضل كثيراً من لا زوجة له ، والرجل الذي يعول أسرة يفضل كثيراً من لا أسرة له ، والذي له أبناء يفضل كثيراً من لا أبناء له ، والرجل ذو الثراء أفضل كثيراً ممن لا ثروة له^(١١١) » ، وذلك كلها معايير للمركز الاجتماعي شائعة بين مختلف الأمم ، وكانت الأسرة لديهم أقدس النظم الاجتماعية .

وكان من الأسئلة التي ألقاها زردشت على أهورا - مزدا : « أى إلهى خالق العالم المادى - إلهى القدوس ! ما هو المكان الثانى الذى تحس الأرض فيه أنها أسعد ما تكون ؟ » . ويحييه أهورا - مزدا عن سؤاله هذا بقوله : « إنه المكان الذى يشيد فيه أحد المؤمنين بيتاً فى داخله كاهن ، وفيه ماشية ، وفيه زوجة ، وفيه أطفال ، وفيه أنعام طيبة ، والذى تكثر فيه الماشية بعدئذ من النتائج ، وتكثر فيه للزوجة من الأبناء ، ويندو فيه الطفل ، وتشتعل فيه النار ، وتزداد فيه جميع نعم الحياة (١١٢) »

وكان الحيوان - وخاصة الكلب - جزءاً أساسياً من الأسرة ، كما كان شأنه ' الوصية الأخيرة التى أنزلت على موسى ، وكان واجباً مفروضاً على أقرب الأسر إلى أنثى الحيوان الحامل الضالة أن تعنى بها (١١٣) ، وفرضت أشد العقوبات على من يطعمون الكلاب طعاماً فاسداً ، أو طعاماً شديداً الحرارة ، وكان عقاب من « يضرب كلبة عايتها ثلاثة كلاب » أن يجلد أربعائة ألف جلدة (١١٤) . وكانوا يعظمون الثور لما له من قدرة عظيمة على الإخصاب . كما كانوا يصلون للبقرة ويقربون لها القربان (١١٥) .

وكان الآباء ينظمون شئون الزواج بان يبلغ الحلم من أبنائهم . وكان مجال الاختيار لديهم واسعاً ، فقد قيل لنا إن الأخ كان يتزوج أخته ، والأب ابنته ، والأم ولدها (١١٦) . وكان التسرى من المنع التى اختص بها الأغنياء ، ولم يكن الأشراف يخرجون للحرب إلا ومعهم سراريهم (١١٧) . وكان عدد السراى فى قصر الملك فى العصور المتأخرة من تاريخ الإمبراطورية يتراوح بين ٣٢٩ ، ٣٦٠ ، فقد أصبحت العادة فى تلك الأيام ألا يضاجع الملك امرأة مرتين إلا إذا كانت رائعة الجمال (١١٨) .

وكان للمرأة فى بلاد الفرس مقام سام فى أيام زردشت كما هى عادة القدماء ؛

فقد كانت تسير بين الناس بكامل حريتها سافرة الوجه ، وكانت تمتلك العقار وتصرف شئونه ، وكان في وسعها أن تدير شئون زوجها باسمه أو بتوكيل منه . ثم انحطت منزلتها بعد دارا ، وخاصة بين الأغنياء ؛ فأما المرأة الفقيرة فقد احتفظت بحريتها في التنقل لاضطرارها إلى العمل ، وأما غير الفقيرات فقد كانت العزلة المفروضة عليهن في أيام حيضهن كلها تمتد حتى تشمل جميع حياتهن الاجتماعية ، وكان ذلك أساس نظام البردة عند المسلمين . ولم تكن نساء الطبقات العليا يجرؤن على الخروج من بيوتهن إلا في هودج مسجفة ، ولم يكن يسمح لهن بالاختلاط بالرجال علناً . وحرم على المتزوجات منهن أن يرين أحداً من الرجال ولو كانوا أقرب الناس إليهن كأبائهن أو إخوتهن . ولم تذكر النساء قط أو يرسمن في النقوش أو التماثيل العامة في بلاد الفرس القديمة . أما السراى فكان أكثر من غيرها حرية ، إذ كان يستعان بهن على تسلية ضيوف أسيادهن . وقد كان للنساء في جميع الأوقات سلطان قوى في بلاط الملوك حتى في العهود الأخيرة ، وكن ينافسن الخصيان في تدبير المؤامرات ، والملوك في تمحيص وسائل التعذيب (١١٩) (٥) .

وكان الأبناء كما كان الزواج من الشروط الأساسية للإجلال والإكبار . فالذكور منهم ذوو فائدة اقتصادية لأبائهم وحربية للوكلهم ، أما البنات فلم يكن يرغب فيهن ، لأنهن كن ينشأن لغير بيوتهن ، وليستفيد منهن غير آبائهن . ومن أقوال الفرس في هذا المعنى : « إن الرجال لا يدعون الله أن يرزقهم بنات ، والملائكة لا تحسبن من النعم التي أنعم بها على بني الإنسان » (١٢٠)

(٥) كانت استاثيرا زوجة أرت خشتر الثاني مثلاً صالحاً للأزواج ، ولكن أمه باريستا قتلها مسمومة غيرة منها وسدا ، وشجعت الملك أن يتزوج ابنته أذوسا ، وحدث أن أخذت تلعب النرد معه وتراهنه على حياة أحد خصميائه ، فلما كسبت الرهان أمرت بسلخه حياً . وأمر أرت خشتر مرة بإعدام جندي كاري ، فإذ كان من باريستا إلا أن داهت أمره ، فاستبدلت بهذا الإعدام شعله حل عذراء عشرة أيام كاملة وسمل عينييه ، وصوب مصهور الرصاص في أذنيه حتى يموت (١١٩) .

(العداء شيء من الحديد يذهب به الإنسان لإقرار بأمر أو نحوه - المحيط)

وكان الملك في كل عام يرسل الهدايا إلى الآباء الكثيري الأبناء ، كان هذه الهدايا ثمناً لدمائهم يدفع مقدماً (١٢١) .

وكان الحمل سفاحا سواء ممن لم يتزوجن من البنات أو ممن تزوجن منهن يغتفر أحيانا إذا تجهض الحامل ، ذلك أن الإجهاض كان في تقديرهم أشد جرما من سائر الجرائم ، وكان عقابه الإعدام (١٢٢) .

وقد ورد في أحد الشروح القديمة المسماة بالبندوش وصف الجملة وسائل لمنع الحمل ، ولكنها تحذر الناس الالتجاء إليها .

ومما جاء فيها : « وفيما يختص بالتناسل قيل في الكتاب المنزل إن المرأة إذا خرجت من الحيض تظل عشر ليال وعشرة أيام عرضة للحمل إذا اقترب منها الرجال » (١٢٣) .

وكان الوليد يبقى في حضانة أمه حتى السنة الخامسة من عمره ثم يحتضنه أبوه حتى السابعة . وفي هذه السن يدخل المدرسة . وكان التعليم يقصر في الغالب على أبناء الأغنياء ويتولاه الكهنة عادة . فكان التلاميذ يجتمعون في الهيكل أو بيت الكاهن ؛ وكان من المبادئ المقررة ألا تقوم مدرسة بالقرب من السوق حتى لا يكون ما يسودها من كذب وسباب وغش سبباً في إفساد الصغار (١٢٤) . وكانت الكتب الدراسية هي الأستاق وشروحها ، وكانت المواد الدراسية تشمل الدين ، والطب أو القانون ؛ أما طريقة الدرس فكانت الحفظ عن ظهر قلب ، وتكرار الفقرات الطويلة غيباً (١٢٥) . أما أبناء الطبقات غير الموسرة فلم يكونوا يفسدون بتلقى ذلك النوع من التعليم ، بل كان تعليمهم مقصوراً على ثلاثة أشياء — ركوب الخيل ، والرمي بالقوس ، وقول الحق (١٢٦) . وكان التعليم العالي عند أبناء الأثرياء يمتد إلى السنة العشرين أو الرابعة والعشرين ، وكان منهم من يعد إعداداً خاصياً لتولى المناصب العامة أو حكم الولايات ؛ وكانوا كلهم بلا استثناء يلربون على القتال . وكانت حياة الطلاب في هذه المدارس العليا

حياة شاقة . فكان التلاميذ يستيقظون مبكرين ، ويدربون على الجرى مسافات طويلا ، وعلى ركوب الخيل الجالحة وهى تركض بأقصى سرعتها ، والسباحة ، وصيد الحيوان ، ومطاردة اللصوص ، وفلاحة الأرض ، وغرس الأشجار ، والمشي مسافات طويلا في حر الشمس اللافتح أو البرد القارس ؛ وكانوا يدربون على تحمل جميع تقلبات الجو القاسية ، وأن يعيشوا على الطعام الخشن البسيط ، وأن يعبروا الأنهار دون أن تبتل ملابسهم أودروعهم (١٢٧) .

لقد كان هذا في الحق تعليما ينشرح له صدر فردرك نثشة في اللحظات التي يستطيع فيها نسيان ثقافة اليونان الأقدمين وما فيها من تنوع وبريق .

الفصل الثامن

العلوم والفنون

الطب - الفنون الصغرى - قبرا قورش ودارا -
قصور بربوليس - نقش الرماة - قيمة الفن الفارسي

ياوح أن الفرس قد تعلموا ألا يعلموا أبناءهم أى فن من الفنون عدا فن الحياة . فأما الأدب فقد كان فى رأيهم ترفاً قل أن يحتاجوا إليه ، وأما العلوم فقد كانت سلماً يستطيعون أن يستوردها من بابل . نعم إنهم كانوا يستسيغون بعض الاستساغة الشعر والروايات الخيالية ، ولكنهم تركوا هذين الفنين للمستأجرين وذوى المنزلة الدنيا منهم ، وآثروا منعة الحديث الفكه على لذة السكون والوحدة فى البحث والقراءة .

وكان الشعر عندهم يغنى أكثر مما يقرأ ، فلما مات المغنون مات الشعر معهم .

وكان الطب فى بادئ الأمر من أعمال الكهنة ، وكانوا يمارسونه على أساس أن الشيطان خلق ٩٩٩ و ٩٩ مرضاً يجب أن تعالج بمزيج من السحر ومراعاة قواعد الصحة العامة . وكانوا يعتمدون فى علاج المرضى على الرقى أكثر من اعتمادهم على العقاقير ، وحجتهم فى هذا أن الرقى ، إن لم تشف من المرض ، لا تقتل المريض ، وهو ما لا يستطيع قوله عن العقاقير (١٢٨) إلا أن الطب مع ذلك قد نشأ بين غير رجال الدين حينما زادت ثروة الفرس زيادة مطردة ، حتى إذا كان عهد أرتخشتر الثانى تكونت فى البلاد نقابة للأطباء والجراحين وحدد القانون أجورهم - كما حددها قانون هورابى - وفقاً لمنزلة المريض الاجتماعية (١٢٩) .

وقد نص القانون على أن يعالج الكهنة من غير أجر ، وكان يطلب إلى الطبيب الناشئ عند الفرس أن يبدأ حياته الطبية بعلاج الكفرة والأجانب ،

كما نفعل نحن في هذه الأيام ، إذ يقضى الطبيب المقيم سنة أو سنتين في المران على أجسام المهاجرين والفقراء . بذلك قضى ربُّ النور نفسه إذ قال : « يا خالق الكون يا قلوبس ، إذا شاء عبد من عباد الله أن يمارس فن العلاج ، فأى الناس يجب أن يجرب فيهم حذقه ؟ أيجربه في عباد أهورا - مزدا أم في عبدة الشياطين ؟ . فأجاب أهورا - مزدا بقوله : يجب أن يجرب نفسه في عبدة الشياطين لا في عباد الله ؛ فإذا عالج بالمبضع عبداً من عبدة الشياطين فمات ؛ وإذا عالج بالمبضع عبداً ثانياً من عبدة الشياطين فمات ؛ وإذا عالج بالمبضع عبداً ثالثاً من عبدة الشياطين فمات ، كان غير صالح أبد الدهر ، ويجب أن تمتنع عن علاج أى عبد من عباد الله . . . وإذا عالج بالمبضع عبداً من عبدة الشياطين وشفى ؛ وإذا عالج بالمبضع عبداً ثانياً من عبدة الشياطين وشفى ، وإذا عالج بالمبضع عبداً ثالثاً من عبدة الشياطين وشفى ، كان صالحاً أبد الدهر ، وكان له إذا أراد أن يعالج عباد الله ، ويشفيهم من أمراضهم بالمبضع » (١٣٠) .

ولما كان الفرس قد وهبوا أنفسهم لإقامة صرح الإمبراطورية ، فإن وقتهم لم يتسع لغير الحرب والقتال ، ولذلك كان جل اعتمادهم في الفنون على ما يأتيهم من البلاد الأجنبية ، شأنهم في هذا شأن الرومان سواء بسواء . نعم لأنهم كانوا يتلوقون جمال الأشياء ، ولكنهم كانوا يكلون إلى الفنانين الأجانب أو إلى من في بلادهم من الفنانين أبناء الأجانب صنع هذه الأشياء ؛ ويحصلون من الولايات التابعة لهم على المال الذي يؤدون منه أجور أولئك الفنانين . وكانت لهم بيوت جميلة وحدائق غناء ، تستحيل في بعض الأحيان بساين للصيد ومسارح للحيوان ؛ وكان لهم أثاث قيم غالى الثمن : من نضد مصفحة برقائض الفضة والذهب أو مطعمة بها ، وسرر فرشت عليها أغطية جاءوا بها من غير بلادهم ، وطنافس لينة جمعت كل ألوان الأرض والسماء يفرشون بها أرض حجراتهم (١٣١) . وكانوا يشربون في كوؤوس من الذهب ،

ويزينون نصلدهم ورفوفهم بمزهريات من صنع الأجانب(*) . وكانوا مولعين بالعزف والغناء وبأنغام الناي والقيثار والنقر على الطبول والدفوف ، وكانت الجواهر كثيرة لديهم من تيجان وأقراط ، إلى خلاخيل وأحذية مذهبة . وحتى الرجال أنفسهم كانوا يقباهون بجليهم يزبنون بها أعناقهم وأذانهم وأذرعهم . وكانوا يستوردون اللؤلؤ ، والياقوت ، والزمرد ، واللآزورد من خارج بلادهم . أما الفيروز فكانوا يستخرجونه من الماجم الفارسية ، وكان هو المادة التي تصنع منها الطبقة الموسرة أختامها . وكانت لهم حلّ ذات أشكال رهيبة غريبة تمثل في ظنهم ملامح الشياطين المعروفة لديهم . وكان ملكهم يجلس على عرش من ذهب تغطيه أكتان ذهبية مرفوعة على قوائم من الذهب (١٢٢) .

ولم يكن للفرس طراز فني خاص إلا في العبارة . فقد شادوا في أيام قورش ، ودارا الأول وخشيارشاي الأول مقابر وقصوراً ، كشف علماء الآثار القليل منها ، وقد يستطيع المعول والخيراف — وهما المؤرخان اللذان لا ينقطعان عن البحث والتنقيب — أن يكشفوا لنا في المستقبل القريب ما يعلى من تقديرنا للفن الفارسي (**) . ولقد أبقى لنا الإسكندر بفضل ما أثر عنه من كريم الشيم قبر قورش في بازارجادة ، فأصبح طريق القوافل في هذه الأيام يمر بالطوار العارى الذى كان يقوم عليه من قبل قصر قورش وقصر ابنه الخبول . ولم يبق الآن من هذين القصرين غير عمدة قليلة محطمة في مواضع متفرقة ، أو كتف باب أو نافذة عليها نقوش تمثل ملامح قورش . وعلى مقربة من هذا الطوار في السهل المجاور له يشاهد القبر وقلة

(*) وقد عرضت إحدى هذه المزهريات في المعرض الدول للفن الفارسي الذى أقيم في لندن عام ١٩٣١ . وكان عليها نقش يثبت أنها من مزهريات أرت خستر الثاني (١٢٣) .

(**) تعمل الآن بعثة من بعثات معهد الشرق التابع لجامعة تشكاجو في التنقيب في أنماص پرسپوليس بإشراف الدكتور جيبس . هـ . برستد . ولقد كشفت هذه البعثة في عام ١٩٣١ عن طائفة من التماثيل لا يقل عددها عن كل ما كان معروفا قبلها من التماثيل الفارسية (كتب هذا قبل وفاة الدكتور برستد) . (المترجم)

عدا عليه الزمان في خلال القرون الأربعة والعشرين ، التي مرت به ، فهو الآن ضريح حجري بسيط ، يوناني في شكله وتخرج صالعه ، يرتفع إلى ما يقرب من خمس وثلاثين قدما فوق قاعدة مدبوغة . وما من شك في أن هذا الأثر كان أعلى مما هو الآن ، وأنه كانت له قاعدة تتناسب مع ضخامته . أما الآن فإنه يبدو عاريا هطلا من الزينة مهجورا ، توحى صورته بالجمال الذي لا يكاد يبقى منه أثر فيه ؛ وكل ما يبعثه في النفس هو الأسى والحزن ، لأن الجهاد أبقي على الزمان من سواه . وإلى أقصى الجنوب عند نقش رستم غير بعيد من پرسبوليس يقوم قبر دارا الأول منحوتا في واجهة صخرة في الجبل كأنه ضريح هندوسي ، وقد نقش مدخله ليمثل لمن يراه واجهة قصر لاقبر ، وأقيمت عند هذا المدخل أربعة عمود دقيقة حول باب ، غير شامخ . ومن فوق هذا الباب شخوص قائمة كأنها فوق سقف يمثل أهل البلاد الخاضعة للفرس تحمل منصة رسم عليها الملك كأنه يعبد أهورا — مزدا والقمر . والفكرة التي أوحى بهذا الرسم وطريقة تنفيذها تسرى فيهما روح البساطة والركة الأرستقراطية .

والمباني الفارسية الأخرى التي نجت من الحروب والغارات والسرقات وفعل الجواء مدى ألفين من الأعوام ، هي خرائب القصور . فقد شاد ملوك الفرس الأولون في إكباتانا مسكنا من خشب الأرز والسرور المصنوع بالمعادن ، كان لا يزال قائما في أيام پوليبوس (حوالي ١٥٠ ق . م) ، أما الآن فلم يبق له أثر . أما أروع الآثار الفارسية القديمة التي تنفجر عنها الأرض القابضة الكتوم يوماً بعد يوم فهي الدرج الحجرية والأرصفة والأعمدة التي كشفت في پرسبوليس . ذلك أن دارا ومن جاء بعده من ملوك الفرس قد أقاموا لهم فيها قصورا يحاولون أن يرجئوا الوقت الذي تنسى فيه أسماؤهم . ولسنا نجد في تاريخ المآثر كلها ما يشبه الدرج الخارجية العظيمة التي كان النادم من السهل يرقاها إلى الربوة التي شيدت عليها القصور .

وأكبر الظن أن الفرس أخذوا هذا الطراز عن الدرج التي كانت توصل إلى الزجورات ، أى أبراج أرض الجزيرة ، وتلتف حولها ، ولكنها كان لها مع ذلك خصائص لا يشاركها فيها غيرها من المباني . ذلك أنها كانت سهلة المرتقى واسعة يستطيع عشرة من ركاب الخيل أن يصعدوها جنبا إلى جنب (١٣٥) (*). وما من شك في أن هذه الدرج كانت مدخلا بديعا إلى الطوار الفسيح الذي يعلو عن الأرض المجاورة له علواً يتراوح بين عشرين وخمسين قدماً ، والذي يبلغ طوله خمسمائة وألف قدم . وعرضه ألفاً ، والذي شيدت عليه القصور الملكية (**). وكان عند ملتقى الدرج الصاعدة من الجانبين مدخل أمامي كبير نصبت على جانبيه تماثيل ثيران مجنحة ذات رموس بشرية كأبشع ما خلفه الفن الأشورى . وكانت في الجهة اليمنى بعد هذا المدخل آية العائر الفارسية على الإطلاق ، ونعني بها الجهل — منار أو الردهة العظمى التي شادها خشياريش الأول ، والتي كانت هي وغرفات الانتظار المتصلة بها تشغل رقعة من الأرض تربي مساحتها على مائة ألف قدم مربعة ، فهي أوسع — إذا كان للسعة قيمة — من معبد الكرونك الفسيح ومن أية كنيسة أوربية عدا كنيسة ميلان (١٣٨) :

وكانت هناك مجموعة أخرى من الدرج تؤدي إلى هذه الردهة الكبرى ، وتحف بها من كلا الجانبين جدر لزيئها قليلة الارتفاع ، وعلى جوانبها نقوش بارزة قليلا هي أجل ما كشف من النقوش الفارسية القليلة البروز إلى هذا اليوم (١٣٩). ولا يزال ثلاثة عشر عموداً من الاثنين والسبعين التي كانت قائمة في قصر خشياريش باقية إلى اليوم بين خرابات القصر ، كأنها جذوع نخل في واحة مقفرة موحشة . وتعد هذه الأعمدة المبتورة من الأعمال البشرية القرية من الكمال ، رهي أرفع من

(*) وصفها فرجسون بأنها « أروع مثل للدرج وجدت في أية بقعة من العالم » (١٣٦) .

(**) وكانت تجري تحت هذا الطوار سلسلة ممتدة من القنوات لتعريف المساء يبلغ قطر الواحدة منها ست أقدام تحت للكثير منها الصخر الأصم (١٣٧) .



شکل (۳۷) خرابه ای در نزدیکی

مبيلاتها في مصر القديمة أو اليونان ، وتعلو في الجو عاواً لا تصل إليه معظم الأعمدة الأخرى ، إذ يبلغ ارتفاعها أربعة وستين قدماً ، وقد خطت في جذوعها ستة وأربعون محزاً . وتشبه قواعدها أجراساً تغذيها أوراق أشجار مقلوبة الوضع ، ومعظم نيجانها في صورة لفائف من الأزهار تكاد تشبه اللفائف « الأيونية » ، يعلوها صلدوا ثورين أو حصانين مقرنين يتصل عنقاهما من الخلف وترتكز عليهما عوارض السقف . ولسنا نشك في أن هذه العوارض كانت من الخشب ، لأن أمثال هذه العمدة المتباعدة السريعة العطب لا تقوى على تحمل الدعامات الحجرية الثقيلة . وكانت أكتاف الأبواب وكفافات النوافذ من حجارة سود مزخرفة برأقة كالأبتوس . أما الجدران فكانت من الآجر يغطيها القرميد المصقول رسمت عليه صور زاهية تمثل حيوانات وأزهاراً . وكانت العمدة والفصوص والدرج من حجر الجير الجميل أو الرخام الأزرق الصلد . وقام من خلف الجبل - منار ، أي من شرقها « للهو العمدة المائة » ، ولم يبق من هذا الهوسوى عمود واحد والحدود الخارجة لتصميمه العام . ولعل هذين القصرين كانا أجمل ما شاهده الإنسان في العالم القديم والحديث على السواء .

وأقام أرت خشنر الأول والثاني في مدينة السوس قصرين لم يبق منهما إلا أساسهما : ذلك أنهما شيئا من الآجر المكسو بأجل ما عرف من القرميد ذي الطلاء الزجاجي . وفي السوس عثر المنتقبون على « نقش الرماة » وهم أكبر الظن « المخلعون » الأمناء حراس الملك . ويبدو للناظر إلى هؤلاء الرماة ذوي الطلعة المهيبة أنهم قد ازينوا لحضور حفلة في القصر وليسوا خارجين لقتال أو حرب . فجلايبيهم تحطف الأبصار بألوانها الزاهية ، وشعورهم ولحاهم مجمدة تجعداً عجيباً ، وهم مسكونون بأيديهم في قوة وخيلاء ومأحمهم مز مناصبهم الرسمية ، ولم يكن التصوير والنحت في السوس وفي غيرها من العواصم فنين مستقلين ، بل كانا تابعين لفن العبارة ، كذلك كانت الكثرة الغالبة من التماثيل من صنع



شكل (٣٨) نقش « الرمان »
نقش ملون على القرميد وجد في السوس - محفوظ في متحف الرافد

فنانين جىء بهم من آشور وبابل وبلاد اليونان (١١٠)

وفى وسع الإنسان أن يقول عن الفن الفارسى ما يستطيع أن يقوله عن
الفنون كلها تقريباً ، وهو أن عناصره كلها مستعارة من خارج البلاد ،
فغير قورش استعبر شكله الخارجى من ليديا ، وعمده الحجرية الرفيعة
منقولة عن مثيلاتها من العمد الآشورية مع شيء من التحسين ، وهو
العمدة الضخمة والنقوش القليلة البروز تشهد بأنها قد أوحى بها أبهاء
مصر ونقوشها ، وتيجان الأعمدة التى على صورة الحيوان جدوى تسربت
إليهم من نينوى وبابل . أما الذى جعل فن العمارة الفارسى فناً قائماً بذاته
مختلفاً عن غيره من فنون العمارة فهو اجتماع هذه العناصر كلها والموازنة
بينها ، وهو الذوق الأرستقراطى الذى رقق العمد المصرية المهولة وكتل
أرض الجزيرة الثقيلة فأحاطها بريقاً ورشاقة ، وتناسباً وتناسلاً ، بطالعنا
فى برسهوليس .

وكان اليونان يستمعون إلى وصف هذه الأبهاء والقصور وهم أشد
ما يكونون دهشة وإعجاباً بها ، لأن تجارهم المجددين للعالمين وساستهم
المطلعين كانوا يحدثوهم عن فنون الفرس وترفعهم بما يثير عواطفهم
ويحفزهم إلى منافستهم . وسرعان ما استبدلوا برعوس العمد المزروجة
وبالحوانات ذوات الأعناق الجالدة المتصلبة القائمة فوق العمد الرشيفة ،
نقول سرعان ما استبدلوا بها الفصوص الملساء التى نراها فى تيجان العمد
الأيونية ، ثم قصرها سوقها ، وزادوها قوة لكى تتحمل أية عارضة ترتكز
عليها سواء أكانت من الخشب أم من الحجر . والحق أنه لم يكن بن فى
العمارة فى برسهوليس وأثينة إلا خطوة واحدة ، فقد كان عالم الشرق الأدنى
على بكرة أبيه موشكاً أن يستغرق فى سبات عميق كأنه الموت إلا أنه
موت لا يلوم إلا ألف عام ، كان عالم الشرق يتأهب ليستودع اليونان
تراثه للقديم .

الفصل التاسع

الانحطاط

- كيف تهرمت الأمم - خشيارشاي - فقرة عن التفتيل -
- أرت خشتر الثاني - قورش الأصغر - دارا الصغير -
- أسباب الانحطاط السياسية والحربية والعلقية -
- الاسكندر - فتح فارس والزحف على الهند

لم تكده الإمبراطورية التي أقامها دارا تعمر إلا قرناً من الزمان : ذلك أن قواها الطبيعية المادية والأدبية قد تصدعت على أثر الهزائم التي منيت بها في مراثون ، وسلاميس ، وبلاطية . وأهمل الأباطرة شئون الحرب ، وانغمسوا في الشهوات ، وتردت الأمة في مهاوى الجمود والفساد . ويكاد الممحلل فارس أن يكون في جملته وتفصيله صورة معجلة من سقوط رومة ؛ فقد اقترن فيه عنف الأباطرة وإهمالهم بفساد أخلاق الشعب وانحلالها ، وحل بالفرس ما حل بالميديين قبلهم ، إذ استحال ما كانوا يتصفون به من تقشف وزهد منذ أجيال قليلة إلى استمتاع طليق ، وأصبح أكبر ما تهتم به الطبقات الأرستقراطية ملء بطونها بلذيد الأكل والمشرب ؛ وشرع هؤلاء الرجال الذين فرضوا على أنفسهم من قبل ألا يتناولوا إلا وجبة واحدة من الطعام في اليوم يفسرون معنى الوجبة الواحدة بأنها وجبة تمتد من الظهر إلى غسق الليل ، فامتألت مخازن مؤنهم بكل ما لذ وطاب ، وكثيراً ما كانوا يقدمون الذبائح كاملة لضيوفهم ، وملأوا بطونهم باللحوم السمينة النادرة ، وتفننوا في ابتكار أنواع المشهيات والحلوى (١٤٠) . وغصت بيوت الأثرياء بالخدم الفاسدين المفسدين ، وأصبح السكر وذيلة شائعة بين كل الطبقات (١٤١) . وملاك القول أن قورش ودارا قد خلقا بلاد الفرس وأن خشيارشاي ورثها عنهما ثم جاء من خلفهم من الملوك فدمروها تدميراً .

وكان خشيارشأى الأول ملكاً اجتمعت فيه كل صفات الملوك -
الجسمية - ؛ كان طويل القامة ، قوى الجسم ، يقر له له الملوك بأنه أجل
إنسان في الإمبراطورية كلها^(١٤١) . ولكن الرجل الوسيم غير المغتر لم يخلق
بعد في هذا العالم ، كما لم يخلق فيه بعد الرجل المغتر بقوته الذى لم تقده امرأة
من أنفه . لقد كان خشيارشأى نبهاً لسراريه ، وما كان أكثرهن ، وضرب
أسوأ الأمثال لشعبه في الفسق والفجور . ولقد كانت هزيمته في سلاميس
هزيمة طبيعية متوقعة ؛ ذلك أن كل ما كان له من أسباب العظمة هو حب
التعاطف لا قدرته على مغالبة الخطوب ، والتحلل بصفات الملوك الحقبة إذا دعا
الداعي وتآزمت الأمور . وبعد أن قضى هذا الملك عشرين عاماً في غمرة
الفساد الشهوانية ، والتراخي والإهمال في شئون الحكم ، اغتاله
أرتيان^(*) أحد رجال حاشيته ، ثم ووري في قبره باحتفال ملكي مهيب
واغتباط شامل .

وليس في التاريخ كله ما يماثل الحجازر المروعة والدم المراق اللذين تطالعا
بهما سجلات الفرس الملكية إلا سجلات رومة بعد تيبيريوس . لقد اغتال
أرت خشتر الأول مغتال خشيارشأى ، وبعد أن حكم أرت خشتر حكماً
طويلاً خلفه خشيارشأى الثاني ، ثم اغتاله بعد بضعة أسابيع من حكمة أخ له
غير شقيق يدعى سجديانوس ، ثم قتله دارا الثاني بعد ستة أشهر كما أمر بقتل
تريئتشميس فأخذ بقتله فتنة أثار مجاجها في البلاد ، ثم أمر بتقطيع زوجته
إرباً ودفن أمه وإخوته وأخواته أحياء . وخلف دارا الثاني على العرش ابنه
أرت خشتر الثاني ، واضطر هذا الملك أن يقاتل في واقعة كونسكا أخاه
قورش الأصغر قتالاً مريراً ، لأن هذا الشاب حاول أن يغتصب
الملك . وحكم أرت خشتر حكماً طويلاً ، وقتل ابنه دارا لأنه ائتمر
به ، ثم مات بانساً حزيباً إذ وجد أن ابناً آخر له يدعى أوكوس
يأتمر به ليقتله . وحكم أوكوس عشرين سنة ثم مات مسموماً على يد

(*) يكتب أحياناً أردوان ويسميه اليونان أرتيانوس . (المترجم)

قائده بجواس ، وأجلس هذا القائد السفاح « صانع الملوك » ابناً لاكوس يسمى أرسيس على العرش ، واغتال أخا لأرسيس ليثبت بذلك مركز صبيته ، ثم اغتال أرسيس وأبناءه الصغار ، ورفع على العرش كودومانوس ، وهو صديق له مخفّ مطواع ، وحكم كودومانوس ثماني سنين ، سمي باسم دارا الثالث ثم مات وهو يحارب الإسكندر في واقعة إربل حين كانت بلاده تلفظ آخر أنفاسها . ولسنا نعرف في دولة من الدول حتى الدول للدمقراطية في هذه الأيام قائداً أقل كفاية وجدارة بقيادة الجيوش من هذا القائد :

إن الإمبراطوريات بطبيعة تكوينها سريعة الانحلال ، وإن الذين يرثونها تعوزهم جهود الذين ينشئونها ، ذلك في الوقت الذي تهب فيه الشعوب الخاضعة لسلطانها وتستجمع قواها لتنافل في سبيل ما فقدته من حريتها ، كذلك ليس من طبيعة الأشياء أن تبقى الأمم التي تختلف لغاتها وأديانها وأخلاقها وتقاليدها متحدة متماسكة زمناً طويلاً ، ذلك أن هذه الوحدة لا تقوم على أساس متماسك يحفظها من التصدع ، ولا بد من الالتجاء إلى القوة مرة بعد مرة للاحتفاظ بهذه الرابطة المصطنعة . ولم يعمل الفرس في عهد إمبراطوريتهم الذي دام مائتي عام شيئاً يخفف ما بين الشعوب الخاضعة لحكمهم من تباين ، أو يضعف من أثر القوى الطاردة التي تعمل على تفكك دولتهم ، بل قنعت هذه الإمبراطورية بأن تحكم خليطاً من الأمم ، ولم تفكر في يوم من الأيام في أن تنشئ منها دولة حقيقية . لذلك أخذ الاحتفاظ بوحدة الإمبراطورية يزداد صعوبة عاماً بعد عام ، وكلما تراخى عزم الأباطرة قويت أطماع الولاة وزادوا جرأة ، وأخذوا يرهبون أو يبتاعون بالمال قواد الجيش وأمناء الإمبراطور الذين أرسلوا إلى الولايات ليشتروا مع الولاة في الحكم ويحدوا من سلطانهم . ثم أخذ الولاة يقودون جيوشهم ويزيدون مواردهم كما يحلو لهم ، ويأتمرون بالملك المرة بعد المرة . وأهنت الثورات والحروب المتكررة حيوية فارس الصغيرة ، ذلك أن الحروب قد قضت على زهرة شبابها القوي حتى لم يبق من

أبنائها إلا كل حذر محتاط . فلما أن جند هؤلاء لمواجهة الإسكندر تبين أنهم لا يكاد يوجد فيهم إلا كل منخوب القلب جبان . ولم يكن شيء من التحسين قد أدخل على تدريب الجنود أو على عتادهم الحربي ، ولم يكن قوادهم على علم بما يستجد من فنون القتال . فلما دارت رحى الحرب ارتكب هؤلاء للقواد أشنع الأغلاط ، وكانت عساكرهم المختلة النظام ، والتي كان معظمها مسلحاً بالسهم ، أهدافاً صالحة لرمح المقلونيين الطويلة وفيالقهم المراسمة (١١٢) لقد كان الإسكندر يلهو ويعبث ، ولكنه لم يكن يفعل ذلك إلا بعد أن يتم له النصر ، أما قواد الفرس فقد جاءوا معهم بسراريهم ، ولم يكن منهم من هو راغب في القتال ، ولم يكن في الجيش الفارسي جنود جديرون بهذا الاسم إلا مرتزقة اليونان .

ولقد تبين منذ اليوم الذي فر فيه خشيارشاي بعد هزيمته في سلاميس أن اليونان سيتحدون الدولة الفارسية في يوم من الأيام . ذلك أن فارس كانت تسيطر على أحد طرفي الطريق التجاري العظيم الذي يربط غرب آسيا بالبحر المتوسط ، وأن بلاد اليونان تسيطر على طرفه الثاني ، وكان ما ركب في طباع الناس من أقدم الأزمنة من طمع وحرص على الكسب مما يجعل هذه الحال مثاراً للحرب بين الأمتين ، ولم يكن اليونان ينتظرون لبدء الهجوم إلا أن يقوم بينهم سيد منهم يضم شتاتهم ويؤلف بين قلوبهم

واجتاز الإسكندر مضيق الدردنيل دون أن يلقي مقاومة ، ومعه قوة من رجاله ، خطاها الآسيويون ضئيلة ، إذ كانت مؤلفة من ثلاثين ألفاً من المشاة وخمسة آلاف من الفرسان (*) ، وحاول جيش فارسي مؤلف من أربعين ألف مقاتل أن يصد جيش الإسكندر عنه نهر غرانيقوس ، فعصر الفرس في الواقعة عشرين ألف مقاتل ، ولم يحصر الجيش اليوناني إلا ١١٥ رجلاً (١١٤) ، وانتهى

(*) ويقول يوسفوس : إن كل من كان في آسيا كان مقتنعا بأن اليونان لن يجرؤوا على الاشتباك في حرب مع الفرس لكثرتهم (١١٣) .

الإسكندر جنوباً وشرقاً ، يخضع بعض المدائن ، ويستسلم له الهمص الآخر ،
ودام على ذلك عاماً كاملاً . وجمع دارا الثالث في هذه الأثناء خليطاً
من ٦٠٠,٠٠٠ رجل بين جندي ومغامر . وتطلب عبورهم نهر الفرات
على جسر من القوارب خمسة أيام ، كما تطلب حمل أموال الملك ستمائة بغل
وثلاثمائة حمل (١٤٥) . ولما تقابل الجيشان عند إسوس ، لم يكن مع الإسكندر
إلا ثلاثون ألفاً من رجاله ، ولكن دارا كان يتصف بـكل ما تتطلبه تصاريـف
الأقـدار من غباء ، فاخـتار للقتال ميداناً لا يتسع إلا لجزء صغير من جيشه
أن يقاتل اليونان على حين يبتى سائرهم معطلا . فلما انتهت الهزيمة وجد أن
اليونان قد خسروا نحو ٤٥٠ رجلاً ، وخسر الفرس ١١٠,٠٠٠ رجل ،
قتل معظمهم وهم يفرون مذعورين . وطارد الإسكندر الجيوش المهزومة
مطاردة طائشة عبر في أثناءها مجرى مائياً على جسر من جثث الفرس (١٤٦) ،
وفر دارا من الميدان فرار الأندال ، وترك فيه أمه وزوجة من أزواجه
وابنتين وعربة وخيمة مترفة ، وعامل الإسكندر السيدات الفارسيات بشهامة
أدهشت المؤرخين اليونان ، واكتفى بأن تزوج إحدى ابنتي دارا . وإذا
جاز لنا أن نصدق ما قاله كوثنس كورتيس ، فإن أم دارا أحببت الإسكندر حباً
لم تر معه بدءاً من أن تقضى على حياتها بالامتناع عن الطعام حين علمت
بوفاته (١٤٧) .

وواصل الشاب الفاتح بعدئذ سيره في بطاء ، يخيل إلى الإنسان أنه بطاء
المستمر ، يريد أن يبسط سلطانه على غربي آسية بأجمعه ، غير أن بطاء هذا كان
ناشئاً من رغبته في ألا يتقدم قبل أن ينظم فتوحه ، ويؤمن مواصلاته . وخرج
سكان مدينة بابل على بكرة أبيهم ، كما خرج أهل بيت المقدس من قبل للترحيب به ،
وقدموا له مدينتهم وما فيها من ذهب ، فتقبل منهم ما عرضوه في لطف وبشاشة ،
وسرهم بأن أمر بإصلاح هياكلهم التي هدمها خشيارشاي من قبل دون تدبير
وروية . وأرسل إليه دارا يعرض عليه الصلح ، وكان مما عرضه أن يقدم للإسكندر

عشرة آلاف تالنت من الذهب(*) ، إذا رد إليه أمه وزوجته وابنتيه ، وأن يزوجه ابنته ، وأن يعترف له بالسيادة على جميع بلاد آسية الواقعة في غرب الفرات ، وأنه لا يطلب إليه في نظير هذا كله إلا أن يأمر الإسكندر بوقف القتال وأن يتخله صديقاً له . وقال پارمنيو القائد الثاني لجيوش اليونان إنه لو كان الإسكندر لقبيل هذه العروض الطيبة مسروراً فينجزو بشرفه من شر هزيمة قد تكون ساحقة . فما كان جواب الإسكندر إلا أن قال إنه لو كان هو پارمنيو لقبيل هذه العروض ، أما وهو الإسكندر فقد رد على دارا بأن عروضة لا معنى لها ، لأنه (أى الإسكندر) يمتلك بالفعل ما يعرضه عليه من بلاد آسية ، ولأن في وسعه أن يزوجه ابنة الإمبراطور متى شاء . ووجد دارا أن لا أمل له في عقد الصلح مع هذا المنطيق المستهتر ، فوجه همه على كره منه لجمع جيش آخر أكبر من جيشه الأول .

وكان الإسكندر في أثناء ذلك قد استولى على صور ، وضم مصر إلى أملاكه ، ثم اخترق إمبراطوريته العظيمة متجهاً نحو حواضرها النائية . وبعد مسيرة عشرين يوماً بعد بابل وصل جيشه إلى مدينة السوس ، واستولى عليها دون أن يلقي مقاومة ، ثم تقدم إلى برسبوليس بسرعة لم تمكن حراس الخزان الملكية من إخفاء ما فيها من أموال . وفيها أتى الإسكندر عملاً يعد وصمة عار في حياته الحافلة بجلالات الأعمال ، أنه رخم نصيحة رمنيو ليكسب بذلك — كما يقول مؤرخوه — رضاء تيبس إحدى صراريه(**) . ذلك أنه أحرق قصور برسبوليس عن آخرها ، وأباح لجنوده نهب المدينة . فلما أن رفع روح جنوده المعنوية بما أباح لهم من السلب ، وبما أغدقه عليهم من العطايا ، اتجه نحو الشمال ليلقى دارا لآخر مرة .

وكان دارا قد جمع من الولايات الفارسية — وخاصة من ولاياته الشرقية —

(*) تقدر قيمتها على الأرجح بنحو ٦٠.٠٠٠.٠٠٠ ريال أمريكي من نفوذ هذه الأيام

(**) يتفق ألدراطرس ، وكوكس كورقيس ودهودور فيما يرونه من هذه القصة ، وهي لا تتعارض مع ما عرف عن الإسكندر من نهو واثقاع ، ولكن من واجبنا مع ذلك أن نقابل هذه الرواية بشئ من الشك .

جيشاً جديداً عدته ألف ألف مقاتل (١٤٨) — يتألف من فرس ، وميديين ، وبابلين ، وسوريين ، وأرمن ، وكبادوكيين ، وبلخيين ، وصغد ، وأرخزيان . وساكي ، وهنود . ولم يسلحهم بالقسي والسهام ، بل جهزهم بالحرايب ، والرماح ، والدروع ، وأركبهم الخيل والقبيلة والعربات ذات الدواليب التي ركبت فيها المناجل لكي يحصد بها أعداءه حصده الحنطة في الحقول .

حشدت آسية العجوز هذه القوة الهائلة لتحاول بها مرة أخرى أن تدفع عن نفسها أوروبا الناهضة الفتية . والتقى الإسكندر ومعه سبعة آلاف من الفرسان ، وأربعون ألفاً من المشاة بهذا الخليط المختل النظام غير المتجانس ، ودارت رحى القتال عند كواكيبلا (*) . واستطاع بتفوق أسلحته وحسن قيادته وشجاعته أن يبدد شمله في يوم واحد — واختار دارا مرة أخرى أن يفر من الميدان ، ولكن قواده ساءهم هذا الفرار المزرى للمرة الثانية ، فقتلوه غيلة في خيمته . وأعدم الإسكندر من استطاع أن يقبض عليهم من قاتليه ، وأرسل جثة دارا مكربة إلى رسيوليس في موكب حافل ، وأمر أن تدفن كما تدفن أجسام الملوك الأكينيين . وسرعان ما انضوى الشعب الفارسي تحت راية الإسكندر إعجاباً منه بكرم أخلاقه ونضرة شبابه . ونظم شئون فارس وجعلها ولاية من ولايات الدولة المقدونية وترك فيها حامية قوية لحراستها ، ثم واصل زحفه إلى الهند .

(*) وهي مدينة تبعد سبعين ميلاً عن إربل ، وقد سميت هذه الواقعة باسمها .

المراجع

الباب السابع

1. Cambridge Ancient History, i, 86, 361; Childe, *The Most Ancient East*, 126; Keith in *N.Y. Times*, April 3, 1932.
2. Breasted, J. H., *Oriental Institute*, 8.
3. Childe, 128, 146.
4. De Morgan, 208; CAH i, 362, 578.
5. Moret, 199; CAH, i, 361-579.
6. Woolley, C. L., *The Sumerians* 189.
7. Jastrow, Morris, *The Civilization of Babylonia and Assyria*, 101.
8. CAH, i, 127.
9. Pijoan, i, 104; Ball C. J., in Parmelee, M., *Oriental and Occidental Culture*, 18.
10. Childe, 160, 173; Maspero, O., *Dawn of Civilization*, 718-20.
11. CHA, i, 456.
12. Berosus in CAH, i, 150.
13. Maspero, *Struggle of the Nations*, iv.
14. Woolley, 69; CAH, i, 387.
15. Ibid., 388.
16. Woolley, 73; CAH, i, 403.
17. Harper, R.F., ed., *Assyrian and Babylonian Literature*, 1.
18. CAH, i, 405.
19. Woolley, 140; Maspero, *Dawn*, 637; CAH, i, 427.
20. Ibid., i, 435.
21. Ibid., i, 472.
22. Jastrow, 7; Maspero, *Dawn*, 554; Childe, *Ancient East*, 124; CAH, i, 463.
23. Woolley, 112-4.
24. Childe, 170.
25. Woolley, 17.
26. Delaporte, L., *Mesoostamia*, 112.
27. Woolley, 13; Delaporte, 172.
28. CAH, i, 507; *N.Y. Times*, Aug. 2, 1932.
29. Childe, 141.
30. Ibid., 169; *Encyc Brit.*, ii, 845; Delaporte, 106.
31. Ibid., Woolley, 117-8, CAH, i, 427.
32. Woolley 92, Delaporte, 101.
33. Woolley, 126. CAH, i, 461.
34. Maspero, *Dawn*, 709f.
35. Ibid., 606-7, 722, Woolley, 79, CAH, i, 540.
36. Maspero, *Dawn*, 721-3.
37. CAH, i, 461.
38. Woolley, 93.
39. Maspero, 655.
40. CAH, i, 443-4, 448.
41. Jastrow, 277.
42. Woolley, 126.
43. Jastrow, 130.
44. Woolley, 13.
45. Ibid., 120.
46. CAH, i, 400.
47. Langdon, S., *Babylonian Wisdom*, 18-21.
48. Woolley, 108-9.
49. Ibid., 13.
50. Jastrow, 466.

(+) مثبت اسم الكتاب كاملاً عند أول وروده في هذا الثبت ثم نكتب بعد ذلك ذكره مختصراً.

31. Woolley, 106.
52. CAH, I, 370-4; Woolley, 40, 43, 54.
53. Ibid., 92, 101.
54. CAH, I, 376.
55. Maspero, *Dawn*, 723-8; CAH, I, 371-2.
56. Maspero, *Struggle*, iv.
57. CAH, I, 550; lii, 226.
68. Woolley, 87.
59. Delaporte, 172.
60. Woolley, 87, 191.
61. Maspero, *Dawn*, 709-18.
62. Jastrow, 106; Woolley, 40, 144; Maspero, 630.
63. Ibid., 601.
64. Schäfer, H., and Andrae, W., *Die Kunst des Alten Orients*, 469; Woolley 66.
65. CAH, I, 440.
66. Woolley, 46; N. Y. *Times*, April 18, 1934.
67. Schäfer, 482.
68. Ibid., 486.
69. Woolley, 188; CAH, I, 463.
70. Moret, 164; Childe, *Ancient East*, 216.
71. Hall, H.R., in *Encyc. Brit.*, viii, 45.
72. Maspero, *Dawn*, 46; CAH, I, 255.
73. Ibid., 372.
74. Ibid., 255, 263, 581, De Morgan, 102, Hall, A.R., l.c.
75. Ibid., CAH, I, 579.
76. CAH, I, 263, 561.
77. CAH, I, 252, 581, Hall, l.c., 44-5.
78. De Morgan 102.
79. Hall, l.c. CAH, I, 581.
80. Such objects are pictured for comparison in De Morgan, 102.
81. Woolley, 187, Hall, l.c., 45.
82. Smith, O. Elliot, *The Ancient Egyptians and the Origin of Civilization*, xii.

الباب الثامن

1. Strabo, *Geography*, I, iii, 4.
2. Maspero, *Dawn*, 24.
3. Erman, A., *Life in Ancient Egypt*, 13, CAH, I, 317.
4. Erman, 29.
5. Diodorus Siculus, I, I xiv, 3. The face value of the talent in the time of Diodorus was \$ 1,000 in gold, worth in purchasing power some \$ 10,000 today.
6. *Encyc. Brit.*, vii, 42.
7. In Capart, J., *Thebes*, 40.
8. The Harris Papyrus in Capart, 237.
9. Capart, 27, Breasted, J. H., *Ancient Records of Egypt*, ii, 131.
10. CAH, I, 116, ii, 110.
11. Breasted, *Ancient Times*, 97, 455, CAH, I, 117.
12. Ibid., 116.
13. De Morgan, 25, CAH, I, 33-6, Keith in N. Y. *Times*, Oct. 12, 1930, Moret, 1171.
14. Breasted in CAH, I, 86.
15. *Encyc. Brit.*, viii, 42, Moret, 119, De Morgan, 92.
16. Moret, 119, CAH, I, 270-1.
17. Smith, O. Elliot, *Human History*, 264, Childe, *Ancient East*, 38.
18. Pittard, 419, CAH, I, 270-1, Smith, O. Elliot *Ancient Egyptians*, 50.
19. CAH, I, 372, 255, 263, De Morgan, 102.
20. Maspero, *Dawn*, 45, CAH, I, 244-6, 251-6, Pittard, 413, Moret, 158, Smith *Ancient Egyptians*, 24.
21. Maspero, *Passing of the Empires*, viii, De Morgan, 101.
22. Diodorus, I, xciv, 2. Diodorus adds, by way of comparison: "Among the Jews Moses referred his laws to the god who is invoked as Iao."

23. Ibid., I, xiv, 1.
24. *Encyc Brit.*, viii, 45.
25. Schäfer, 209.
26. Ibid., 247.
27. Ibid. 211.
28. Ibid., 228-9.
29. Herodotus, II, 124.
30. Capart, J., *Lectures on Egyptian Art*. 98.
31. CAH, i, 335.
32. Maspero, *Art in Egypt*. 15.
33. Schäfer, 248.
34. Herodotus, II, 86.
35. In Cotterill, *History of Art*, i, 10.
36. Breasted, J. H., *Development of Religion and Thought in Ancient Egypt*. 203.
37. CAH, i, 308.
38. Breasted, J. H., *History of Egypt* 266-7.
39. Breasted, *Ancient Records*, II, 78-121, Maspero, *The Struggle of the nations*, 236-7.
40. Ibid., 237-9, Breasted, *History*, 273, White, E. M., 49.
41. CAH, II, 65.
42. Ibid., ch. iv.
43. Ibid., 79.
- 43a. Breasted, *History*. 320.
44. Weigall, A., *Life and Time of Akhnaton*, 8.
45. Erman, 20.
46. So a stele of Amenhotep III expresses it in Capart, *Thebes*, 182.
47. Ibid., 182, 197.
48. Diodorus, I, xxxi, 8.
49. Herodotus, II, 14.
50. Erman, 199.
51. Herodotus, II, 95.
52. Maspero, *Dawn*, 330.
53. Genesis xlvii, 26.
54. Erman, 447.
55. Erman, A., *Literature of the Ancient Egyptians*, 187.
56. Maspero, *Dawn*, 65, Lippert, 197.
57. Maspero, *Dawn*, 331-2.
58. Moret, 357.
59. Rickard, T. A. i, 192-203, De Morgan, 114.
60. Diodorus, III, xii. tr. by Rickard, i, 209-10.
61. Erman, *Life* 45-6.
62. Breasted, *Ancient Times*, 64, Maspero, *Struggle* 739.
63. Müller-Lyer, *Social Development*, 105.
64. Diodorus, I, lxxiv, 6.
65. Ibid.
66. Hobhouse, *Morals in Evolution* 283.
67. Erman, *Life*, 124-5.
68. Maspero, *Struggle*, 441.
69. Diodorus, I, lii, Rickard, i, 163.
70. N. Y. Times, April 16, 1933.
71. Herodotus, II, 124, Wilkinson in Rawlinson's *Herodotus*, II, 200n.
72. Capart, *Thebes*, 32.
73. Erman, *Life* 488-93, Borchardt and Riecke, *Egypt*. p. v.
74. CAH, II, 423.
75. Erman, *Life*, 494.
76. Maspero, *Struggle*, 109.
77. Ibid., 265, 289, 407, 582, CAH, II, 79.
78. Maspero, *Dawn*, 330, Schneider H, i, 86.
79. CAH, II, 212.
80. Diodorus, I, lxxvii, 2.
81. Diodorus, I, lxxv, 3.
82. Summer, *Folkways*, 236.
83. Diodorus, I, lxxviii, 8.
84. Hobhouse, 108, Maspero, *Dawn*, 337, 479-80, Erman, *Life* 141.
85. Maspero, *Dawn* 337.
86. Capart, *Thebes*, 161.
87. Breasted, J. H., *Dawn of Conscience*, 208-10.
88. Erman, *Life*, 67; Diodorus, I, lxx.
89. Erman, *Life* 121.
90. Moret, 124.
91. Erman, *Literature*, 27.
92. Maspero, *Dawn*, 278.
93. Breasted, *History*, 75.
94. Erman, *Life*, 153, Summer, *Folkways*, 485.

95. Maspero, *Dawn*, 51.
96. Erman, *Life*, 76.
97. In Briffault, i, 384.
98. In White, E. M., 46.
99. Petrie, Sir W. F., *Egypt and Israel*, 28.
100. Hobhouse, 187.
101. *Ibid.*, 187.
102. *Ibid.*, 186; Erman, *Life*, 185.
103. Petrie, 23.
104. Frazer, *Adonis*, 397.
105. Briffault, i, 384.
106. Diodorus, I, lxxvii, 7; lxxv, 3
107. Maspero, *Struggle*, 272.
108. Briffault, ii, 174.
109. *Ibid.*, 383.
110. Maspero, *Struggle*, 503; Erman, *Life*, 155.
111. *Ibid.*, Sanger, W. W., *History of Prostitution*, 40-1; Georg, 172.
112. Erman, *Life*, 2471.
113. Sumner, *Folkways*, 541; Maspero, *Struggle*, 526.
114. Erman, *Life*, 387.
115. In Breasted, *Dawn of Conscience* 328; cf. Proverbs, xv, 16-7. For further correspondence between the Egyptian and the Jewish authors cf. Breasted, 372-7.
116. Hobhouse, 247; Maspero, *Dawn* 269; *Struggle*, 228.
117. Strabo, XVII, i, 53.
118. Erman, *Literature*, xxxix; 47.
119. Maspero *Dawn*, 195 *Encyc. Brit.*, vii, 329.
120. Spearing, 230.
121. Maspero, *Dawn*, 47 8, 271.
122. CAH, ii, 422.
123. Breasted, *History*, 27, Erman, *Life*, 229f, Downing, Dr. O., *Cosmetics, Past and Present*, 2080f.
124. CAH, ii, 421.
125. Maspero, *Struggle*, 504, Erman, *Life* 212.
126. Schäfer, 235.
127. Sumner, *Folkways*, 191, Maspero, *Struggle* 494, CAH, ii, 421.
128. Maspero, *Dawn*, 57, 491 f.
129. CAH, ii, 421.
130. Diodorus, I, lxxxi, Mencken, H. L., *Treatise on the Gods*, 117.
131. Spencer, *Sociology*, iii, 278.
132. Erman, *Life*, 328, 384.
133. *Ibid.*, 256, Erman, *Literature*, xlii.
134. *Ibid.*, 185.
135. Erman, *Life*, 256, 328.
136. Schneider, H., I, 94.
137. Erman, *Life*, 447, Breasted; *History*, 97.
138. Erman, *Literature*, xxxvii, xlii.
139. Maspero, *Dawn*, 46.
140. Erman, *Life* 333f Breasted *Ancient Times*, 42, Maspero, *Dawn*, 221-3, De Morgan, 266.
141. Father Ballin, address at Oriental Institute, Chicago, March 29, 1932, CAH, i, 189, Sprengling, M., *The Alphabet, posstm.*
- 141a. N. Y. Times, Oct. 18, 1934.
142. Maspero, *Dawn*, 398.
143. CAH, i, 121, Erman, *Literature*, I, Breasted, *Development*, 178.
144. Breasted, J. H., *Oriental Institute*, 149f.
145. Erman, *Life*, 370.
146. Erman, *Literature*, 30-1
147. *Ibid.*, 22-8.
148. Maspero, *Dawn*, 438.
149. Maspero, *Struggle*, 499.
150. Maspero, *Dawn*, 497.
151. Breasted, *Dawn of Conscience*, 71.
152. Erman, *Literature* 35-.
153. CAH, ii, 225.
154. Fxs. in Erman, *Literature*, xxx-xxxiv.
155. Erman, *Life*, 386.
156. Schneider, H., i, 81.
157. Breasted, *Ancient Records*, i, 51
158. Schneider, H., i, 91-2.
159. Erman, *Literature*, 109.
160. Erman, *Literature*, xxv-vii, Maspero, *Struggle*, 494f.
161. Maspero, *Dawn*, 204.
162. Hall, M. P., *An Encyclopedia Outline of Masonic, Hermetic.*

- Qabbalistic and Rosicrucian Symbolic Philosophy*, 37
- 163 Sedgwick, W T, and Tyler, H W., *A Short History of Science*, 312.
164. Maspero, *Dawn*, 326.
165. Sedgwick and Tyler, 29.
166. Schneider, H., i, 85-6.
166. Schneider, H., i, 85-6.
167. CAH, ii, 216, *Encyc. Brit.*, viii, 57.
- 168 Sedgwick and Tyler, 29.
169. *Ibid.*, 89. Breasted, J. H., *Conquest of Civilization*, 88.
- 170 Williams, H. S., *History of Science*, 3, 41
171. *Ibid.*, i, 34.
172. Spencer, *Sociology*, iii, 251.
173. Tabouis, G.R. *Nebuchadnezzar*, 318; Breasted, *Ancient Times*, 91.
174. Strabo, XVII. i. 46; Diodorus, i, 1, 2.
- 175 Herodotus, II, 4; CAH, i, 248, Breasted, *History*, 14, 33; *Ancient Times*, 45; Erman, *Life* 10, Childs, *Ancient East*, 5; Wilms, H. S., i, 38f, Maspero, *Dawn*, 15-7, 205-9, Morel, 134, Schneider, H., i, 85, Sedgwick and Tyler 34 Fraze *Adonis*, 286, 286-9, *Encyc. Brit.*, iv, 576, v, 654.
176. Ebers Papyrus, 99, 1f in Erman, *Life*, 357-3
177. *Ibid.*, 353.
178. Garrison, 57.
179. Herodotus, II, 84; III, I.
180. Erman, *Life* 362.
181. Garrison, 55-9, Maspero, *Dawn*, 217, Breasted *Conquest of Civilization*, 88.
182. Smith, G. Elliot, *The Ancient Egyptians*, 57.
- 182a. Himes, Norman *Medical History of Contraception*, Chap. II, § 1. The suppositories contained chemicals identical with those now used in contraceptive pills. The matter, however, is not beyond doubt.
183. Erman, *Life*, 360, Maspero, *Dawn*, 219-20, Harding, T. Swann, *Fads*, 325
184. Garrison, 53
185. Smith, G.E., *Ancient Egyptians*, 62, Diodorus, I, xxviii, 3.
- 186 Breasted, *Dawn of Conscience*, 353n.
187. Diodorus, I, lxxxii, 1-2.
188. Pliny, *Historia Naturalis*, VIII, in Tyrrell, Dr. C. A., *Royal Road to Health*, 57.
189. Herodotus, II, 77.
190. Erman, *Life*, 167-69, Capart, *Thebes*, figs. 4 and 107-9.
191. Maspero, *Art*, 132.
192. Pijon, i, 101. Fregusson, Jas., *History of Architecture in All Countries*, i, 22. Breasted, *History*, 100.
193. E. g., Maspero, *Struggle*, m.
194. At Beni-Hasan, Light. etc.
195. At Medinet-Habu.
196. Maspero *Art*, 84.
197. Schäfer, *Tafel* VI, Breasted, *Dawn*, 218
198. Fry, R.E. *Chinese Art*, 13.
199. Schäfer, 358, Capart, *Lectures*, fig. 176.
200. Maspero, *Art*, 174.
201. Schäfer, 343, CAH, ii, 103.
202. Baikie, Jas., *Amarna Age*, 241, 256. All three are in the State Museum, at Berlin.
203. Cairo Museum, Maspero, *Art*, fig. 461, Schäfer, 433.
204. Athens Museum, Maspero, *Struggle*, 535.
205. Schäfer, 445.
206. Louvre, Schäfer 190
207. Cairo Museum Schäfer, 246-7.
208. Cairo Museum, Schäfer, 254.
209. Capart, *Thebes*, 173f.
210. Cairo Museum, Breasted, *History*, fig. 55, Maspero, *Art*, fig. 92.
211. *Ibid.*, fig. 194.
212. Schäfer, *Tafel*, IX.
213. E.g., Schäfer, 305, 418.
214. Maspero, *Art*, fig. 287.

216. Schäfer, 367.
216. Ibid., *Tafel* XXI.
217. Maspero *Art.* 67.
218. Erman, *Life*, 448; CAH, ii, 422
219. CAH, ii, 105; Erman, 250-1.
220. Breasted, *Ancient Records*, ii, 147.
221. Spencer, *Sociology*, iii, 299.
222. Cf. Plato, *Timæus*, 22B.
223. Maspero, *Dawn*, 399.
224. Brown, B., *Wisdom of the Egyptians*, 96-116; Breasted *Dawn*, 186f.
225. Ibid., 198.
226. Breasted, *Development*, 215.
227. Ibid., 188; *Dawn of Conscience* 168.
228. Breasted, *Development*, 182.
229. Maspero, *Dawn*, 639.
230. Ibid., 86.
231. Ibid., 95, 92.
232. Ibid., 156-8.
233. Ibid., 120-1.
234. Renard, 121
235. Capart, *Thebes*, 66; Maspero, *Dawn*, 119 *Struggle*, 536.
236. Maspero, *Dawn*, 102-3.
237. Briffault, iii, 187.
238. Hommel in Maspero, *Dawn*, 45.
239. Howard, Clifford, *Sex Worship*, 98.
240. Diodorus, I, lxxxviii, 1-3; Howard, C., 79; Tod, *Li-Col. Jas., Annals and Antiquities of Radjasthan*, 270, Briffault, iii, 205.
241. Carpenter, *Pagan and Christian Creeds* 183.
242. Maspero *Dawn*, 110-1.
243. Breasted, *Development*, 24-33, Frazer, *Adonis*, 269-75, 383.
244. Diodorus, I, xiv, 1.
245. Frazer, *Adonis*, 346-50, Maspero, *Dawn*, 131-2, Macrobius, *Saturnalia*, I, 18, in McCaCabe, Jos., *Story of Religious Controversy*, 169.
246. *Encyc. Brit*, 11th ed., ix, 52.
247. Moret, 3, Maspero, *Dawn*, 265, 248, Herodotus, II, 37.
249. Breasted, *Dawn of Conscience*, 46, 83.
250. Breasted, *Development*, 293, Brown, B., *Wisdom of the Egyptians*, 178, Maspero, *Dawn* 199.
251. Translation by Robert Hillyer, in Van Doren, Mark, *Anthology of World Poetry*, 237.
252. In Maspero, *Dawn*, 189-90.
253. Breasted, *Development*, 291.
254. Erman, *Life* 358, exs in Erman, *Literature*, 39-43.
255. Maspero, *Dawn*, 282, Briffault, ii, 510.
256. Erman, *Life*, 352.
257. Herodotus, II, 82.
258. Breasted *Development*, 296, 308.
- 258a. Capart *Thebes*, 96.
259. Ibid., 76.
260. In Weigall, *Akhnaton*, 86.
261. Breasted, *Development*, 316.
262. E.g., Breasted, *Ancient Records*, ii, 369.
263. Breasted, *Development*, 324f.
264. The parallelisms are listed in Weigall, *Akhnaton*, 134-6, and in Breasted, *dawn of Conscience*, 182f.
265. Breasted, *Development*, 314.
266. Weigall, 102, 105.
267. Capart, *Lectures*, fig. 104.
268. Weigall, 103.
269. Pelrie in Weigall, 178., Breasted *History*, 378.
270. Weigall, 116, Baikie, 284.
272. Baikie, 435.
273. CAH, ii, 154, Breasted, *History* 446.
274. Ibid., 491.
275. Capart, *Thebes*, 69.
276. Erman, *Life*, 129.
277. Weigall, A., *Life and times of Cleopatra*.
278. Faure, Elie, *History of Art*, I, p. xlvii.

الباب التاسع

1. Maspero, *Passing of the Empires*, 783.
2. CAH, i, 399.
3. The quotation are from Heraclitus, *Fragments*, and Mallock, W., *Lucretius on Life and Death*.
4. Harper, R. F., *Code of Hammurabi*, 3-7.
5. Jastrow, M., *Civilization of Babylonia and Assyria*, 283.4.
6. Sumner, *Folkways*, 501.
7. CAH, iii, 250.
8. Harper, *Code*, 99-11.
9. CAH, i, 489; Maspero, *Struggle*, 43-4.
10. Maspero, *Dawn*, 759; Rawlinson, *Five Great Monarchies of the Ancient Eastern World*, iii, 22-3; McCabe, 141-2; Delaporte, 194-6.
11. CAH, ii, 429; *ibid.*, 101.
12. Harper, *Assyrian and Babylonian Literature*, 220.
13. Maspero, *Passing*, 567.
14. Jastrow, 466.
15. Danil, iv, 30.
16. Rawlinson, *it*, 510.
17. Herodotus, I, 178. Strabo, to prove his moderation, says 44 XVI, i, 5).
18. Tabouis, 306.
19. Rawlinson, ii, 514; Herodotus I, 180.
20. Diodorus, II, x, 6; Strabo, XVI,
21. Tabouis, 307.
22. Herodotus, I, 181.
23. CAH, i, 503.
24. Diodorus, II, x, 6; Strabo, XVI, i, 5; Maspero, *Passing*, 564, 782; CAH, i, 506-8; Rawlinson, ii, 517.
25. Maspero, *Dawn*, 761.
26. CAH, i, 541.
27. Berosus in Tabouis, 307.
28. Maspero, *Dawn*, 763-4; Delaporte, 107.
29. Maspero, *Dawn*, 556.
30. Strabo, XVI, i, 15. Attendants extinguished the flames with torrents of water.
31. Layard, A. H., *Nineveh and its Remains*, ii, 413.
32. *Code of Hammurabi*, sections 187-9; Delaporte, 113.
33. Lowie, *Are We Civilized?* 119; CAH, i, 501.
34. Lowie, 60, Maspero, *Dawn*, 760; CAH, i, 107, 501; ii, 227.
35. East India House Inscription in Tabouis, 287.
36. Xenophon, *Cyropaedia*, V, iv, 33. The probable invention of this letter by Xenophon hardly lessens its pertinence.
37. Tabouis, 210.
38. Maspero, *Dawn*, 751-2
- 38a. Jastrow, 29n.
39. *Ibid.*, 325; CAA, i, 545, Maspero *Dawn*, 749, 761, Delaporte, 118, 126, 231, Tabouis, 241.
40. Cf. e. g., Harper, *Assyrian and Babylonian Literature*, xlviii-iv.
41. *Encyc. Brit.*, ii, 863.
42. *Code*, 48.
43. CAH, i, 526, Maspero, *Dawn*, 760, Delaporte, 110, Jastrow, 299.
44. Delaporte, 122, Maspero, *Dawn*, 720.
45. CAH, i, 520-1, Maspero, *Dawn*, 742-4, Jastrow, 826.
46. Maspero, 785.
47. *Ibid.*, 708.
48. Olmstead, A. T., *History of Assyria*, 525-8.
49. *Code*, 2, 132.
50. Delaporte, 134.
51. *Code*, 196.
52. 210.
53. 198.
54. *Ibid.*
55. 202-4
56. 195.
57. 218.

58. 194.
59. 143.
60. CAH, i, 517-8.
61. *Code*, 228f.
62. Jastrow, 305, 362; Maspero, *Dawn*, 748, CAH, i, 526.
63. Harper, *Code*, p. II.
64. Jastrow, 488, CAH, i, 518.
65. CAH, iii, 287.
66. Maspero, *Dawn*, 679, 750, CAH, i, 535.
67. Delaporte, 133-4.
68. Maspero, 636.
69. CAH, i, 529-32.
70. Maspero, 645-6.
71. *Ibid.*, 644.
72. *Ibid.*, 644.
73. Briffault, iii, 169.
74. CAH, i, 208, 530.
75. *Ibid.*, 500.
76. Briffault, iii, 88.
77. Maspero, 537.
78. Cf. Langdon, *Babylonian Wisdom*, 18-21.
79. Maspero, 646.
80. *Ibid.*, 666-72.
81. Jastrow, 433-9, Frazer, *Adonis*, 6-7, Briffault, iii, 90, CAH, i, 461, iii, 282.
82. Briffault, iii, 90, Harper, *Assyrian and Babylonian Literature*, liii.
83. Cf. e.g., Harper, 420-1.
84. Tabouis, 387.
85. Jastrow, 280, Maspero, 691-2.
86. *Ibid.*, 687.
87. *Ibid.*, 681-6.
88. *Ibid.*, 689, Jastrow, 381, CAH, i, 531.
89. Jastrow, 240.
90. Maspero, 902.
91. Tabouis, 159, 165, 351.
92. Briffault, iii, 94.
93. Woolley, 165.
94. CAH, iii, 216-7.
95. Harper, *Literature*, 433-9.
96. Maspero, 682.
97. Jastrow, 253-4, Maspero, 643, Harper, lix.
98. Jastrow, 2141-9.
99. *Ibid.*, 267, Tabouis, 343-4, 374.
100. Williams; H. S., i, 74.
101. Tabouis, 365.
102. Herodotus, i, 199, Strabo, XVI, i, 20.
103. "This view is now generally discredited."—Briffault, iii, 203.
104. So Farnell thinks — Sumner *Folkways*, 541. Frazer (*Adonis*, 50) rejects this interpretation.
105. Frazer, 53.
106. Briffault, iii, 203.
107. Amos ii, 7, Sumner and Kelir, ii, 1273.
108. Frazer, 52, Lacroix, Paul, *History of Prostitution*, i, 21-4, 109.
109. Briffault, iii, 220.
110. Jastrow, 309.
111. Maspero, 738-9.
112. Schneider, H., i, 155.
113. CAH, i, 647.
114. *Ibid.*, 500-3, Hobhouse, 180, Maspero, 731.
115. *Ibid.*
116. Herodotus, i, 106. Several writers, however, described the custom as flourishing 400 years after Herodotus, cf. Rawlinson's *Herodotus*, i, 271.
117. Maspero, 737.
118. Section 182.
119. Sumner, *Folkways* 378.
120. 141-2, Jastrow, 302-3.
121. 143.
122. CAH, i, 524, Maspero, 735-6, *Code*, 142.
123. *Encey. Brit.*, ii, 863.
124. Maspero, 789.
125. Harper, *Literature*, xlviii, CAH, i, 520.
126. Woolley, 118, White, E. M., 71-5.
127. Maspero, 793.
128. *Ibid.*, 735-8.
129. iii, 159.
130. Layard, ii, 411, Sanger, 42.
131. Herodotus, i, 198.
132. V, i, in Tabouis, 366.
133. Delaporte, 199.

134. Jastrow. 31. 69-97; Mason. W. A. 266; CAH. i. 124-5.
135. Jastrow. 275-6; Delaporte. 198; Schneider. H. i. 181; Breasted. *Conquest of Civilization*. 152.
136. Schneider. i. 168
137. Maspero. 564; CAH. i. 180.
138. Leonard. W. E. *Gilgamesh*. 3.
139. Ibid., 8.
140. Maspero 670f.
141. Delaporte. ix.
142. Jastrow. 415.
143. Prati. *History of Music* 45; Rawlinson. iii. 20; Schneider. i. 168; Tabouis 354; CAH. i. 533.
144. Perrot and Chipiez *History of Art in Chaldea and Assyria* II. 292.
145. Cf. "The Lion of Babylon" Jastrow Plate XVIII. a work of glazed tile from the reign of Nebuchadrezzar II.
146. Herodotus. I. 180.
147. Tabouis. 313.
148. Jastrow. 10; Maspero. 624-7.
149. Jastrow. 253. 261. 492; Maspero. 778-80; Strabo. XVI. i. 6; Rawlinson. II. 580.
150. Sarton. Geo., *Introduction to the History of Science*, 71.
151. Rawlinson. II. 575; Schneider. i. 171-5; Lowie. 268; Sedgwick and Tyler 29; CAH. III. 238f.
152. Tabouis. 47. 317
153. Schneider. i. 171-5.
154. Maspero. 545.
155. Tabouis. 204. 356.
156. *New Orleans States*. Feb. 24, 1932.
157. *Code*. 215-7.
158. 218.
159. Maspero 780f; Jastrow. 230 f.
160. Ibid; Tabouis. 294. 393.
161. Herodotus. I. 197; Strabo XVI. i. 20.
162. Schneider. i. 160.
163. Jastrow. 475-83; Landon. II. 35-6.
164. Ibid. i.
165. Jastro. 461-3.
166. Tabouis. 254. 382.
167. Daniel. iv. 83.
168. Tabouis. 230. 264, 388.
169. Maspero *Passing* 628.
170. CAH. III. 208. Jastrow. 184. believes that it was the priestly party which, disgusted with the heresies of Nabonidus, admitted Alexander.
171. Jastrow, 185; CAH, I, 568.

الباب العاشر

1. CAH, i. 468.
2. *New York Times*. Dec. 26. 1932.
3. CAH. II. 429.
4. Olmstead. 16; CAH. i. 126.
- 4a. *N. Y. Times*. Feb. 24. 1933; Mar. 20. 1934.
5. CAH II. 248.
6. Harper. *Literature*. 16-7.
7. Jastrow. 186-7; Maspero. *Struggle*, 663-4.
8. Ibid. 50-2; Maspero. *Passing*. 27. 50.
9. Ibid. 86. 94-5; CAH. III. 25.
10. Diodorus. II. vi-xx; Maspero. *Struggle*, 617; CAH, III, 27.
11. Maspero *Passing*. 243.
12. Olmstead. 309.
13. Maspero. *Passing*, 275-6.
14. Ibid. 315; CAH. III. 79.
15. Harper. *Literature* 94-127.
16. Delaportie. 343-4.
17. Maspero. *Passing*. 412f.
18. Olmstead. 488. 494; CAH. III. 88' 127; Jastrow. 182; Delaporte 223.
19. Diodorus. II. xxiii. 1-2.
20. Olmstead. 519. 525-8. 531. Maspero. *Passing*, 401-2.
21. Rawlinson. II. 235.
22. CAH, III. 100.
23. Maspero. *Passing*, 7.
24. Ibid., 9-10. "

25. Rawlinson, i, 474.
26. Ibid., 467.
27. Maspero, *Struggle*, 627-38.
28. EAH, iii, 104-7; Rawlinson, i, 477-9.
29. CAH, i c.
30. *Encyc Brit*, ii, 865.
31. Ibid., 868. ¶
32. Maspero, *Passing*, 422-3.
33. Olmstead, 510, 531.
34. Ibid., 522-3, 558.
35. CAH, iii, 186.
- 35a. Olmstead, 331.
36. Rawlinson, i, 405.
37. Olmstead, 537.
38. Ibid., 518; Maspero, *Passing*, 317-9; CAH, iii, 76, 96-7; Delaporte, 363; Rawlinson, i, 401-2.
39. CAH, iii, 107.
40. Ibid.; Delaporte, 285, 352.
- 40a. Olmstead, 524.
41. Maspero, *Passing*, 269.
42. Delaporte, 282; CAH, iii, 104-7.
43. Maspero, *Passing* 91, 262.
44. Olmstead, 87.
45. CAH, iii, 18.
46. Delaporte, viii.
47. Faure, i, 90.
48. Maspero, 515-6.
49. CAH, iii, 90-1.
50. Ibid, 89-90.
51. Delaporte, 354.
52. CAH, iii, 102, 241, 249.
53. Breasted, *Ancient Times*, 161; Jastrow, 21.
54. Maspero, 461-3.
55. *Encyc. Brit*, ii, 851.
56. Rawlinson, i, 277; Delaporte, 338; Jastrow, 407; CAH, iii, 109.
57. Schäfer, 555; now in the British Museum.
58. Schäfer, 581.
59. Ibid, 546; In the British Museum.
60. Oriental Institute, Chicago.
61. British Museum.
62. Schäfer, *Tafel* XXXIV.
63. Ibid., 537, 558-9; Jastrow, f. p. 24.
64. Faure, i, 91; Br. Mus.
65. Rawlinson, i, 509.
66. Schäfer, 556.
67. E.g., Baikie, f. p. 213; and Pijoan, i, figs. 175-6.
68. Fergusson, *History of Architecture*, i, 35, 174-6, 208.
69. Rawlinson, i, 599.
70. Layard, ii, 262f.
71. Jastrow, 374; translation slightly improved.
72. Br. Mus.
73. Rawlinson, i, 281.
74. CAH, iii, 16, 75-7; Maspero, *Passing*, 45; 260; Pijoan, i, 121, 111-8; Jastrow, 415; Schäfer, 542-3.
75. Maspero, *Passing* 460.
76. Harper, *Literature*, 125-6.
77. CAH, iii, 127.
78. Diodorus, ii, xxiii, 3.
79. Preserved in Diodorus, ii, xxvii, 2. Cf. Maspero, *Passing*, 418.
80. Nahum, iii, 1.

الباب الحادى عشر

1. Cowan, A. R., *Master-cues in World-History*, 311; Petrie, *Egypt and Israel*, 26.
2. Breasted, *Conquest of Civilization*, 192n.
3. *Encyc. Brit.*, xi, 600-1.
4. Horzny, F, *ibid*, 603.
- 4a. New York *World-Telegram*, Mar. 16, 1935.
5. Ibid., 606. Certain archeologists (e. g., Hrozný) have been especially moved by the lenience of the Hittite code with sexual perversions.
6. CAH, iii, 200.
7. Herodotus, IV. 64.
8. Maspero *Passing*, 479f. Hippocrates, *Airs, Waters, Places*,

- xvii-xxii.
9. *Ibid.*, xvii.
10. Frazer, *Adonis*, 219f.
11. *Ibid.*, Maspero, *Passing*, 333.
12. Frazer, 34, 219-24, Hall, M. P., *An Encyclopedic Outline of Masonic Philosophy*, 86
13. Herodotus, I, 93.
14. *Ibid.*, I, 87.
15. Febvre, L., *Geographical Introduction to History*, 322.
16. Moret, 350.
17. Herodotus, II, 44.
18. Strabo, XVI, II, 23.
19. Diodorus Siculus V, xxxv; Rickard, I, 276.
20. *Decline and Fall of the Roman Empire*, ed. 1903, I, 296, III Rickard, I, 278.
21. Maspero, *Struggle*, 192f, 203, 585; Day, Clive, *A History of Commerce*, 12-14; Briffault, I, 463; Sedgwick and Tyler, 14.
22. Rickard, I, 288.
23. Herodotus, IV, 42.
24. Maspero, *Struggle*, 199, 740-1.
25. Arrian, II, xv.
26. *Ibid.*, VI, 220
27. Zechariah, ix, 3.
28. XV, II, 23.
29. Frazer, *Adonis*, 183-4; Maspero, *Struggle*, 174-9; Bebel, A., *Woman under Socialism*, 39; Briffault, III, 220; Sanger, *The History of Prostitution*, 42.
30. Sedgwick and Tyler, 15; Doane, T. W., *Bible Myths*, 41.
31. E.g., Herodotus, V, 58.
32. Dussaud, in Verkalteswara, 328.
33. CAH, I, 189.
34. Maspero, *Struggle*, 572f.
35. *Proceedings of the Oriental Institute*, Chicago, March 29, 1932.
36. *New York Times*, Aug. 8, 1930.
37. Ward, C. O., *The Ancient Lowly*, II, 83, 85.
38. CAH, II, 328-9.
39. Frazer, *Adonis*, 32-5.
40. *Ibid.*, 225-7; Maspero *Struggle*, 154-9.
41. *Ibid.*, 160-1.
42. Deut., xviii 10; 2 Kings, xxiii, 10 Sumner, *Folkways*, 354.
43. Frazer, 84; Maspero, *Passing*, 80; CAH III, 372.
44. Mason, W. A., *History of the Art of Writing*, 306; Maspero, *Passing*, 35; Rivers, W. H., *Instinct and the Unconscious*, 182.

الباب الثاني عشر

1. Exod. III, 8; Numb. xiv, 8; Deut. xvi, 16, etc.
2. Quoted in Huntingdon, E., *The Pulse of Asia*, 368.
3. *New York Times*, Jan. 20, 1932, May 17, 1932
4. CAH, II, 719n; *Encyc. Brit.* XIII, 42.
5. Gen. xi, 31.
6. Petrie, *Egypt and Israel*, 17.
7. CAH, II, 356.
8. Breasted, *Dawn of Conscience*, 349.
9. Maspero, *Struggle*, 70-1, 442-3.
10. Exod. xii, 40, Petrie, 38.
11. Exod. I, Deut. x, 22.
12. Exod. I, 12.
13. Josephus, *Works*, II, 466, *Contra Apion*, I.
14. Strabo, XVI, II, 35, Tacitus, *Historia*, V, III, tr'n Murphy, London, 1930, 498.
15. Exod. v, 4-6, Ward, *Ancient Lowly*, II, 76.
16. Schneider, I, 285.
17. United Press Dispatch from London, Jan. 25, 1932.
18. *New York Times*, April 18, 1932.
19. Numb. xxxi. 1-18, Deut. vii, 16, xx, 13-17, Joshua viii, 20,

- x. 24f, xii.
20. *Ibid.*, xi, 23; Judges v, 31.
21. CAH, iii, Maspero, *Passing*, 127; *Struggle*, 762; Buxton, *Peoples of Asia*, 97.
22. Renan, *History of the People of Israel*, i, 86.
23. Schneider, i, 300; Mason, *Art of Writing*, 289.
- 23a. N. Y. *Times*, Oct. 18, 1934.
4. Maspero, *Struggle*, 684.
25. Judges xvii, 6.
26. 1 Sam. viii, 10-20; cf. Dent. xvii, 14-20.
27. Judges xiii-xvi; xv, 15.
28. 2 Sam. vi, 14.
29. 1 Kings ii, 9.
30. 2 Sam. xi.
31. 2 Sam. xviii, 33.
32. 1 Kings iii, 12.
33. 1 Kings iv, 32.
34. 1 Kings ix, 26-8.
35. *Ibid.*
36. 1 Kings x.
37. *Ibid.*, x, 14.
38. *Jewish Encyclopedia*, ix, 250; Graetz, H., *Popular History of the Jews*, i, 271.
39. Kennu, ii, 100.
40. 2 Chron. ix, 21.
41. Maspero, *Struggle*, 737-40.
42. Josephus, *Antiquities*, VII, 7.
43. 1 Kings iii, 2.
44. 1 Chron. xxix, 2-8.
45. CAH, iii, 347.
46. *Ibid.*
47. 2 Chron. iii, 4-7; iv, *passim*.
48. 2 Chron. ii, 7-10, 16; 1 Kings v, 6.
49. 2 Chron. ii, 17-18.
50. Cf. 1 Kings vi, i, with vii, 2.
51. Fergusson, *History of Architecture*, i, 209-11.
52. Shotwell, J., *The Religious Revolution of Today*, 30.
53. Josephus, VIII, 18.
54. CAH, iii, 428.
55. Numb. xxi, 8-9; 2 Kings xviii, 4.
56. Allen, O., *Evolution of the Idea of God*, 1921; Howard, C., *Sex Worship*, 154-5.
57. Smith, W. Robertson, *Religion of the Ancient Simes*, 101.
58. Reinach, *History of Religions* (1930), 176-7.
59. Exod. vii.
60. New York *Times*, May 9, 1931.
61. Exod. xii, 7, 31.
62. Exod. xxxiii, 19.
63. Gen. xxxi, 11-12.
64. Exod. xxxiii, 23.
65. 1 Kings xx, 23.
66. Exod. xv, 3.
67. 2 Sam. xxii, 35.
68. Exod. xxiii, 27-30.
69. Lev. xxv, 28.
70. Exod. xiv, 18.
71. Numb. xxv, 4.
72. Exod. xx, 5-8.
73. *Ibid.*, xxxii, 11-14.
74. Numb. xiv, 13-18.
75. Gen. xviii.
76. Deut. xxviii, 16-28, 61. Cf. the formula of excommunication in the case of Spinoza, in Willis, *Benedict de Spinoza*, 84.
77. Exod. xx, 5; xxxiv, 14; xxiii, 24.
78. Ruth i, 15; Judges xi, 24.
79. Exod. xv, 11; xviii, 11.
80. 2 Chron. ii, 5.
81. Ezek. viii, 14.
82. Jer. ii, 28; xxii, 85.
83. 2 Kings ii, 15.
84. 2 Sam. vi, 7; 1 Chron. xiii, 10.
85. Sumner, *Folkways*, 554.
86. CAH, iii, 451f.
87. Numb. xviii, 23.
88. Ezra vii, 24.
90. Numb. xvii, 9f.
91. Isaiah xxviii, 7; Judges viii, 33; ix, 27; 2 Kings xvii, 9-12, 16-17; xxii, 10-18; Lamentations ii, 7.
92. Ezek. xvi, 21; xxiii, 37; Isaiah, lvi, 5.
93. Amos ii, 6.
94. CAH, iii, 458-9; Frazer, *Adonis*, 66.
95. Jer. xxix, 26.
96. Maspero, *Passing*, 783.
97. Applied by G. B. Shaw to Christ

- in "The Revolutionist's Handbook," appended to *Man and Superman*.
98. CAH, vi, 188.
99. Like Isaiah xl-lxvi.
100. CAH, iii, 462.
101. Amos v-vi.
102. Ibid., iii, 12, 15.
103. New York Times, Jan. 7, 1934.
104. Hosea viii, 6-7.
105. Kings xviii, 27; Isaiah xxxv, 12.
106. Maspero, *Passing*, 290; CAH, iii, 390.
107. Sartou, 58.
108. Isaiah vii, 8.
109. Ibid., xvi, 7.
110. III, 14-15; v, 8; x, 1f.
111. I, 11f.
112. Amos ix, 14-15.
113. Isaiah vii, 14; ix, 6⁶; xi, 1-6; ii, 4. The final passage is repeated in Micah iv, 3.
114. Hosea xii, 7.
115. 2 Kings xxii, 8; xxiii, 2; Chron. xxxiv, 15, 31-2.
116. Sartou, 63, CAH, iii, 482.
117. 2 Kings xviii, 2, 4, 10, 13.
118. 2 Kings xxv, 7.
119. Psalm CXXXVII.
120. Jer. xxvii, 6-8.
121. XV, 10; xv, 14.
122. V, 1.
123. V, 8.
124. XXXIV, 8f.
125. VII, 22-3.
126. XXIII, 11, v, 31; iv, 4; ix, 26.
127. XVII, 23.
128. IV, 20-31; v, 19; ix, 1.
- 128a. Arguments for doubting Jeremiah's authorship of *Lamentations* may be found in the *Jew. Encyc.*, vii, 598.
129. Lam. i, 12, iii, 38f; Jer. xii, 1.
130. Ezek. xvi, xxiii.
131. Ibid., xxii, xxxviii, 2.
132. Ibid., xxxvi.
- 132a. CAH, vi, 183; *Enc. Brit.*, iii, 503.
133. Isaiah lxi, 1.
134. Ibid., xl, 3, 10-11; III, 9 6. a
- 134a. AH. iii, 498.
135. LXV, 25.
136. XLV, 5.
137. XL, 12, 15, 17, 18, 22, 26.
138. Ezra i, 7-11; Maspero, *Struggle*, 638f; *Bassing*, 784.
139. Nehemiah x, 23.
140. 2 Kings xxii, 10; xxiii, 2; Nehem. viii, 18.
141. CAH, vi, 175.
142. *Enc. Brit.*, iii, 502.
- 142a. *Jew. Encyc.*, v, 322.
143. Ibid.; Sartou, 108; Maspero, *Passing*, 131-2.
144. CAH, iii, 481.
145. Doane, *Bible Myths*, chapter i, *passim*.
146. Ibid., 10.
147. Ibid., ch. i.
148. Cf. Doane, 18-48.
149. Sartou, 63.
150. Renan, iv, 163.
151. Reinach (1930), 19; Frazer, Sir J. G., *The Golden Bough*, 472.
152. Exod. xxi-ii; Lev. xviii.
153. Spencer, *Sociology*, iii, 189.
154. Garrison, *History of Medicine*, 67.
155. Ibid.
156. Ibid.
157. Briffault, iii, 331.
158. Renan, i, 105. *
159. Diodorus Siculus I, xciv, 1-2; Doane, 59-61.
160. Diodorus, Ibid.
161. Lev. xxiv, 11-16; Deut. vii, xiii, xvii, 2-5.
163. Petrie, *Egypt and Israel*, 60-1; CAH, iii, 427-8.
164. Ezra i, 7-11.
165. 2 Chron. v, 13.
166. 2 Sam. vi, 6.
167. *Enc. Brit.*, 11th ed., xv, 311; *Jew. Encyc.*, vii, 88.
168. Briffault, ii, 433; Sumner and Keller, ii, 1113.
- 168a. Reinach (1930), 195; *Jew. Encyc.* v, 377.
169. Gen. xxiv, 58; Judges i, 12.
170. Howard, 58.

172. Judges iv, 4.
173. 2 Kings xxii, 14.
174. Briffault, iii, 862; Howard, 49; Dubois, 312; Sumner, *Folkways*, 316, 321.
175. Gen. xxx, 1.
176. Cf. Maspero, *Struggle*, 733, 776; CHA, II, 373.
177. Maspero, *ibid.*
178. Cf. 2 Kings iii, 18-19; Joshua vi, 21, 24.
179. 1 Kings xxi, 29.
180. Deut. vii, 6; xiv, 2; 2 Sam. vii, 28, etc.
181. Sanger, *History of Prostitution*, 36.
182. *ibid.*, 35; Gen. xiv, 24-5.
183. Sanger, 37-9.
184. Gen. xxix, 20.
185. Deut. xxi, 10-14.
186. Judges xxi, 20-1.
187. Gen. xxxi, 15; Ruth iv, 10; Hobhouse, *Morals in Evolution*, 197f; Briffault, ii, 212; Lippert, 310.
- 187a. Westermarck, *Moral Ideas*, ii, 609; White, E. M., *Woman in World History*, 109f.
188. Gen. xxx.
189. Dent. xxv, 5.
190. Lev. xx, 10; Deut. xxii, 22.
191. Westermarck, i, 427.
193. Deut. xxiv, 1; Westermarck, ii, 649; Hobhouse, 197f.
194. Gen. xxiv, 67.
195. Lev. xxv, 28.
196. Renard, 160; CAA, i, 201.
197. Deut. xv, 6; xxviii, 12.
198. Sumner, *Folkways*, 276.
199. 2 Kings iv, 1; Matt. xviii, 26.
200. Lev. xxv, 14, 17.
201. Exod. xxi, 2; Deut. xv, 12-14.
202. Lev. xxv, 10.
203. Deut. xv, 7-8; Lev. xxv, 36.
204. Exod. xxi, 10; Deut. xxiv, 19-20.
205. Gen. xxiv, 2-1.
206. Graetz, i, 173.
207. Deut. xvii 6-12.
- 208a. Numb. v, 27-9.
209. *Ibid.*, 6-8.
210. Exod. xxi, 15-21; xxii, 19.
211. Exod. xxii, 18.
212. Numb. xxxv, 19.
213. Deut. xix.
214. Exod. xxi, 23-5; Lev. xxiv.9-20.
215. Exod. xx, 17.
216. Renan, ii, 307.
217. *Jew. Encyc*, vii, 381; Graetz, i, 1, 224.
218. *Enc. Brit.*, iii, 504. The *Psalms* seem to have been collected in their present form ca. 150 B.C.—*ibid.*, xxii, 639.
219. In the poem entitled "Walt Whitman," sect. 44; *Leaves of Grass*, 84-5.
219. The *Jew Encyc.*, xi, 467, assigns its composition to 200-100 B.C.
220. *Songs of Solomon* i' 13-16; ii, 1 5, 7, 16, 17; vii, 11, 12.
221. Prov. vii, 26; vi, 32; xxx, 18-19.
222. *Ibid.*, v, 18-1-19; xv, 17.
223. *Ibid.*, vi, 6, 9.
224. XXII, 29.
225. i, 32; xxviii, 20.
226. XIV, 28; xxviii, 11, xvii, 28.
227. XVI, 22; iii, 13-17.
228. *Enc. Brit*, iii, 504.
229. Jastrow, M., *Book of Job*, 121.
230. Kallen, H., *Book of Job as a Greek Tragedy*, Introduction.
- 230a. Carlyle, Thos., *Complete Works*, Vol. i, *Heroes and Hero-Worship* p. 280, Lect. II.
231. Job vii, 9-10; xiv, 12.
232. Psalm LXXIII, 12.
233. Psalms XLII, XLIII, 28; LXXIV 22; LXXXIX, 46; CXV, 2.
234. Job xii, 2-3, 6; xiii, i, 4-5.
235. XXXI, 36.
236. Renan, v, 148; Jastrow, *Job*, 180.
237. Job xxxviii, 1-xi, 2. It has been argued that these chapters are an independent "nature-poem," artificially attached to the *Book of Job*.
238. Job xlii, 7-8.
239. Sarton, 180.
240. Eccles i, 1.

241. *Ibid.*, vii, 16; iv 1; v, 8.
 242. IX, 11.
 243. V, 10, 12
 244. V, 11.
 245. VII, 10.
 246. I, 9-10.
 247. I, 11.
 248. I, 2-7, iv, 2-3; vii, 1.
 250. VIII, 15; ii, 24; v, 18; ii, 1.
 251. VII, 28, 26.
 252. IX, 8.
 253. XII, 12.
 254. VII, 11, 16.
 255. *Exod.* xxxiii, 20.
 256. *Eccles.* I, 13-18.
 257. III, 19, 22; xix 10. For the Talmudic interpretation of the final chapter of *Ecclesiastes*, cf. Jastrow, M., *A Gentle Cynic*, 189f.
 258. Josephus, *Antiquities*, XI, 8; *Works*, I, 417. The account is questioned by some critics—cf. *Jew. Encyc.*, i, 342.

الباب الثالث عشر

1. Huart, C. *Ancient Persian and Iranian Civilization*, 25-6.
2. Maspero. *Passing*, 452
3. Herodotus, I, 99.
4. *Ibid.*, i, 74.
5. Rawlinson, ii, 370.
6. Daniel vi, 8.
7. Rawlinson, ii, 316-7.
8. Huart, 27.
9. Herodotus, I, 119.
10. *Encyc Brit.*, xvii, 571.
11. Rawlinson, iii, 389.
12. Maspero. 668-71.
13. Rawlinson, iii, 393.
14. Herodotus, III, 184.
15. Sykes, Sir P., *Persia*, 6.
16. XV, iii, 10.
17. The population estimates are those of Rawlinson, iii 422, 241.
18. Strabo, XV, ii, 8; Rawlinson, ii, 306; iii, 164; Maspero, 452.
19. Dhalla, M. N., *Zoroastrian Civilization*, 211, 222, 259; Rawlinson, iii 202-4; Köhler, Carl, *History of Costume* 75-6.
20. Rawlinson, iii, 211, 248.
21. Adapted from Rawlinson, -iii, 250-1.
22. Huart 22.
23. Schneider, i, 350.
24. Mason, W. A., 264.
25. Dhalla. 141-2.
26. Herodotus, I, 126.
27. Strabo, XV, iii, 20; Herodotus, I, 133.
28. Dhalla, 187-8.
29. Herodotus, V, 52.
30. CAH, iv, 200.
31. Dhalla, 218.
32. *Ibid.*, 144, 257; Müller, Max, *India : What Can It Teach Us?*, 19.
33. Rawlinson, iii, 427.
34. CAH, iv, 185-6.
35. Rawlinson, iii, 245.
36. *Ibid.*, 171-2.
37. *Ibid.*, 228; Plutarch, *Life of Artaxerxes*, chs. 5-17.
38. Rawlinson, iii, 221.
39. Dhalla, 237.
40. *Ibid.*, 69.
41. Rawlinson, iii, 241.
42. Herodotus, VII, 39. But perhaps Herodotus had been listening to old wives' tales.
43. Dhalla, 95-9.
44. *Ibid.*, 106.
45. Herodotus, V, 26.
46. Darmesteter, J., *The Zend-Avesta* i, p. lxxxiii.
47. *Ibid.*
48. Huart, 78; Darmesteter lxxxvii; Rawlinson, iii, 246.
49. *Ibid.*, Sumner, *Folkways*, 236.
50. Plutarch, *Artaxerxes*, in *Lives*, iii, 464.
51. Rawlinson, iii, 427; Herodotus, III, 95; Maspero, *Passing*, 690f;

- CAH, iv, 1981.
53. Maspero, 572f.
54. Vendidad, XIX, vi, 45.
55. Darmesteter, i, xxxvii; *Encyc. Brit.*, xxiii, 987.
56. Dawson, M. M., *Ethical Religion of Zoroaster*, xiv.
57. Rawlinson, ii, 323.
58. Edouard Meyer dates Zarathustra about 1000 B.C.; so also Duncker and Hummel (*Encyc. Brit.*, xxiii, 987; Dawson, xv); A. V. W. Jackson places him about 660-680 B.C. (Sarton, 61).
59. Briffault, ii, 191.
60. Dhalla, 72.
61. Schneider, i, 832; CAH, iv, 210f; Rawlinson, ii, 328.
62. *Encyc. Brit.*, xxiii, 942-3; Rawlinson, ii, 322; Dhalla, 38f.
63. *Ibid.*, 40-2; *Encyc. Brit.*, xxiii, 942-3; Maspero, *Passing*, 575-6; Huart, xviii; CAH, iv, 207.
64. *Encyc. Brit.*, l.c.
65. Darmesteter, xxvii, Gour, Sir Hari Singh, *Spirit of Buddhism*, 12.
66. Vend. II, 4, 29, 41.
67. *Ibid.*, 22-43.
68. Darmesteter, lxii-iv.
69. Yasna, xlv, 4.
70. Darmesteter, iv, lxx.
71. Dawson, 62f.
72. *Encyc. Brit.*, xxiii, 988.
73. Dawson, 46.
74. Maspero, *Passing*, 583-4; Schneider, i, 336; Rawlinson, ii, 340.
75. Dawson, 125.
76. *Shayast-Shayast*, XX, 6, in Dawson, 131.
77. Vend. IV, 1.
78. *Ibid.*, XVI, iii, 18.
79. Herodotus, i, 134.
80. *Shayast-Shayast*, VII, 6, 7, 1, in Dawson, 36-7.
81. Westermarck, *Morals*, ii, 434; Herodotus, VII, 114; Rawlinson, ii, 350n.
82. Strabo, XV, iii, 13; Maspero, 502-4.
83. Reinsch (1930), 73; Rawlinson, ii, 338.
84. The "Ormuzd" Yast, in Darmesteter, ii, 21.
85. Nask VIII, 58-73, in Darmesteter, i, 380-1.
86. Vend., XIX, v, 27-34; Yast 22; Yasna LI, 15; Maspero, 550.
87. Yasna XLV, 7.
88. Dawson, 246-7.
89. *Ibid.*, 256f.
90. *Ibid.*, 250-3.
91. CAH, iv, 211.
92. Cf., e.g., Darmesteter, i, pp; lxxii-iii.
93. CAH, iv, 209.
94. Dhalla, 201, 218; Maspero, 595.
95. Harper, *Literature*, 181.
96. Dhalla, 260-1.
97. Herodotus, IX, 109; Rawlinson, iii, 110.
98. *Ibid.*, iii, 618, 524.
99. *Ibid.*, 170.
100. Strabo, XV, iii, 20.
101. Dhalla, 221.
102. Herodotus, I, 80; Xenophon, *Cyropaedia*, I, ii, 8; VIII, viii, 9; Strabo, XV, iii, 18; Rawlinson, iii, 236.
103. Dhalla, 155; Dawson, 36-7.
104. Dhalla, 119, 190-1.
105. E.g., Vend. IX.
106. Darmesteter, i, p. lxxviii.
107. Vend. VIII, 61-5.
108. I, 4.
109. I, 135.
110. Vend. VIII, v, 32; vi, 27.
111. Strabo, XV, iii, 17; Vend. IV, iii, 47.
112. *Ibid.*, iii, 1.
113. XV, ii, 20f.
114. XX, i, 4; XV, iv, 50-1.
115. XXI, i, 1.
116. Maspero, 588. These cases were apparently confined to the Magi.
117. Herodotus, VII, 83; IX, 76; Rawlinson, iii, 238.
118. Esther, ii, 14; Rawlinson, iii, 219.
119. Dhalla, 74-6, 219; Rawlinson, iii, 222, 237.

- 119a. Plutarch, *Artaxerxes*, *Lives*, iii, 463-6.
120. Dhalla, 70-1.
121. Herodotus, I, 139; Dhalla, 219.
122. Vend. XV, 9-12; XVI, 1-2.
123. Bhandari, XVI, 1, 2, in Dawson, 156.
124. Venkateswara, 177, Dhalla, 225.
125. Ibid., 83-5; Dawson, 151.
126. Herodotus, I, 136.
127. Strabo, XV, iii, 18.
128. Darmesteter, I, p. lxxx.
129. Vend. VII, vii, 41f.
130. Ibid., 36-40.
131. Rawlinson, iii, 235.
132. N. Y. Times, Jan. 6, 1931.
133. Dhalla, 176, 195, 256; Rawlinson, iii, 234.
134. N. Y. Times, Jan. 23, 1933.
135. Dhalla, 253-4.
136. Rawlinson, iii, 278.
137. N. Y. Times, July 28, 1932.
138. Fergusson, *History of Architecture*, i, 198-9, Rawlinson, iii, 298.
139. Breasted in N. Y. Times, March 9, 1932.
140. CAH, iv, 204.
- 140a. Dhalla, 260-1.
- 140b. Rawlinson, vi, 244, 400.
141. Maspero, 715.
142. Arrian, *Anabasis of Alexander*, I, 15.
143. Josephus, *Antiquities*, XI viii, 3.
144. Arrian, I, 16.
145. Quintus Curtius, III, 17.
146. Arrian, II, 11, 13; Plutarch, *Life of Alexander*, ch. 20.
147. Quintus Curtius, X, 17, CAH, vi, 369.
148. Plutarch, *Alexander*, ch. 31; Arrian, III, 8.

فهرس الاعلام

(أ)

إبراهيم ١٠٩ * ١١٩ ، ٣١٩ ، ٣٢١ ، ٣٢٤ ، ٣٤٢
 الأيشاق ٤٢٤ ، ٤٢٩ ، ٤٢٧ ، ٤٣٢ ، ٤٤٣ ، ٤٤١ ، ٤٤٠ ، ٤٣٩ ، ٤٤٣
 أيساتيك الأول ملك مصر وأمير ساو (٩٦٣ - ٦٠٩ ق. م) ١٨٤ ، ٧
 أيساتيك الثاني ملك مصر (٥٩٣ - ٥٨٨ ق. م) ٧
 أيساتيك الثالث ملك مصر (٥٢٦ - ٥٢٥ ق. م) ٧
 أيسو الهبوط ٢١٧
 إيسين ٢٣
 أبشالوم بن سليمان (حوالى ٩٥٠ ق. م) ٣٢٢
 أبقراط ١٢٣ ، ٣٠٥ *
 ابن خلدون ١٩٤ *
 إينشار ٣٩
 أبو (الإله) ٢٩ . انظر تموز
 أبو أو أبى سبيل ١٣٦ ، ١٤٠ ، ١٨٠ ، ١٨١
 أبو شهرين ١٣٠
 أبو صير ١٣٩
 أبو الهول ٤٧ ، ٥١ ، ٥٦ ، ٥٩ ، ١٠٧ ، ١٣٠ ، ١٣٦ ، ٣٠٢ *
 أبولون ٢٩٢
 أبودر (الفيلسوف المصرى) ١٤٩ ، ١٥١ ، ١٥٠

أبيس (الهجل) من معبودات المصريين ٤٠٥
 أبيقور والايقورية الخ ١٥٤
 أنوسا زوج دارا الأول (حوالى ٥٠٥ ق. م) ٤٠٨
 أنوسا ابنة أرت عشتار الثاني وزوجته (حوالى ٣٧٥ ق. م) ٤٢٥ *
 أنون (إله إخناتون) ١٦٩ ، ١٧٢ ، ١٧٣ ، ١٧٤ ، ١٧٥ ، ١٧٦ ، ١٨٠ ، ١٧٣
 أثينة (أو أثينسا) - أثينة ، أثينون ٨ ، ١٠٠ ، ١٣٨ ، ٤٠٨ ، ٤٤٣ ، ٤٤٤
 إثيوبيا (الحبشة) ، الإثيوبيون ٧ ، ٦٥ ، ١٨٤ ، ٣٥٢
 أباد ١٣ ، ١٨ ، ١٩
 أجمتون ٣١٩
 أحاسدوس ٣٩٨
 أحس (بردية) ١٢٠
 أحسى ، ملكة مصر (حوالى ١٥٠٠ ق. م) ٧٧
 أحوس الثاني ملك مصر (٥٦٩ - ٥٢٦ ق. م) ٧ ، ٣٢٦
 أخشويرش ملك الفرس (انظر غشيارشاي)
 إخناتون ملك مصر (انظر أمنحوتب الرابع) ٦ ، ٣٠ ، ٩٥ ، ١٠٢ ، ١١٨ ، ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٦٧ ، ١٦٨ ، ١٦٩ ، ١٧٤ ، ١٧٥ ، ١٧٦ ، ١٧٧ ، ١٧٨ ، ١٧٩ ، ١٨٠ ، ١٩٥ ، ٣٤٤ ، ٣٨٦ ، ٤٣٣
 أخنوخ ٣٩٤
 الأخيون ١٨٣

(*) هذه العلامة تشير إلى هامش الصفحة .

أردابا حكيم إزيدو ٣٠ ، ٢٨٥
 آدم ٣٤٠ ، ٣٦٨
 الإديمين ٣٠٠ ، ٣١٩ ، ٣٢١
 دنائ ٣١٥ ، ٣١٨ ، ٣٧٣
 أدنيس ١٦ ، ١٦٩ ، ٢١٨ ، ٢٦٧ ، ٣٠٨
 إدون اسميث (بردية) ١٢٤
 أراتو وأرات (انظر الأرمن)
 الأراك (جبل) ٤٤ ، ٦٥
 الأراك (نهر) ٤١٠
 أراق ٢١٩ ، ٢٢١ ، ٢٢٢
 الأرامية ، (الأراميين) ٣١٩ ، ٣٢٠ ، ٣٢١ ، ٣٧٧ ، ٤١١
 أران ٤١٠ *
 إريلا أو إزبل (مدينة ومعركة) ٨ ، ٢٦٥ ، ٤٥٦ ، ٤٦٠
 أرتبان أو أرتبانوس أو أردوان من حاشية
 خشيارشاه الأول ٤٥٥
 أرت خشتر الأول ملك فارس (٤٦٤ -
 ٤٢٣ ق.م) ٤٢٠ ، ٤٥١ ، ٤٥٥
 أرت خشتر الثاني ملك فارس (٤٠٤ -
 ٣٥٩ ق.م) ٤٣٦ ، ٤٣٨ ، ٤٤٢ *
 ٤٤٥ ، ٤٤٧ ، ٤٥٤ ، ٤٥٥
 أرت خشتر الثالث (أو كوس) ملك فارس
 (٣٥٩ - ٣٣٨ ق.م) ٨ ، ٤٥٥
 أرتكز ركس (انظر أرت خشتر)
 أربستس الثاني ملك أرمينية (حوالي
 ٧٠٨ ق.م) ٣٠٣
 أرغزبان ٤٦٠
 أردشير ، انظر أرتكز ركس ملك الفرس
 الأردن (نهر) ٣١٩
 الأرساسيين ٤٢٦ *
 أرسطوقانيز ٣٦٨
 أرسيس ملك الفرس ٣٢٩ ، ٣٣٦ ، ٤٥٦
 أوسهوني ٩٥
 أرشكجك ٢١٩ ، ٢٢٠

أرطخشك انظر أرت خشتر
 الأرمن ، وأرمينية ٧ ، ١٤ ، ٧٦٧ ، ٢٧٠ ، ٢٧٢ ، ٣٠٠ ، ٣٠٣ ، ٣٠٤
 ٤٠٦ ، ٤٠٩ ، ٤٢٢ ، ٤٦٠
 إرميا ٧ ، ٣٤٣ ، ٣٤٩ ، ٣٥٥ ، ٣٥٨
 ٣٥٩ ، ٣٦٠ ، ٣٦١
 أورو (عراة جلميش) ٢٤٠ ، ٢٤١
 أروك أو إرك ١٣ ، ١٤ ، ١٧ ، ١٩٠
 ١٩٢ ، ٢٣٩ ، ٢٤٣
 آري - آريون - آرية ١٠ ، ٣٠١ ، ٣٠٣ ، ٣٤٥ ، ٤٠١ ، ٤٠٩ ، ٤١٠
 أدينس إله الفريجيون ٢٠٥ *
 أويحا ٣٢٣ ، ٣٢٦ *
 إيدو ١٣ ، ١٤ ، ٣٠ ، ١٣٩
 إسهارطه ٤٠٨
 سبانيا ١٨٣ ، ٣١١ ، ٣١٢ *
 أمينوزا (باروخ) الفيلسوف اليهودي
 الهولندي (١٦٧٢ - ١٦٧٧) ٣٤٢
 امتاثير ٤٤٢ *
 إستر ٩ ، ١٦٠ ، ١٩١ ، ٣٧٥ ، ٣٨٦
 إسترابون (الجغرافي اليوناني ٦٣ ق.م -
 ٢٤ م.ب) ٤٨ ، ٧٠١ ، ٢١٤ ، ٤٠٩ ، ٤١٠ ، ٤١٢ *
 استروك : جان ، مكاتب فرنسي في القلعة
 (١٦٨٤ - ١٧٦٦) ٣٦٧ *
 استواد إله الموت عند الفرس ٤٣٤
 أسقياجيس ملك الميديين (حوالي ٥٦٠ ق.م)
 ٤٠١ ، ٤٠٢
 استيوارت : ملوك إنجلترا ٣٦١
 إ-ق : ٣١٩ ، ٣٧٩ ، ٣٨٦
 إسرائيل ٦ ، ٣١٩ ، ٣٢٤ ، ٣٢٦ *
 ٣٢٨ ، ٣٣٢ ، ٣٣٧ ، ٣٣٨ *
 ٣٤٣ ، ٣٤٥ ، ٣٤٧ ، ٣٤٨ ، ٣٤٩
 ٣٥١ ، ٣٥٧ ، ٣٥٩ ، ٣٦٢ ، ٣٦٣
 ٣٦٤ ، ٣٧١ ، ٣٧٥ ، ٣٧٦ ، ٣٧٧

٤٢٢ ، ٤٠٤ ، ٣٠٦ ، ٣٠٥
 أسيرى وأسيريون ٤٤ ، ٦٦ ، ٧٨ ،
 * ١٩٨ ، ١٨١ ، ١٠٢ ، ١٠١ ، ٨٤
 ٤٥٧ ، ٢٦٥

إشتار ٢٢ ، ٢١٥ ، ٢١٦ ، ٢١٨ ،
 ٢١٩ ، ٢٢٠ ، ٢٢١ ، ٢٤٠ ، ٢٤١ ،
 ٢٤٢ ، ٢٦٥ ، ٢٩٥ ، ٣٠٢ ، *
 ٣١٥ ، ٣٨٨ (انظر أيضاً عشقوت)

إشتارق ٢١٥ (انظر أيضاً عشقوت)
 إشعيا الأول من أنبياء بني إسرائيل (حوالي
 ٧٢٠ ق. م.) ٧ ، ١٧٥ ، ٣٤٣ ،
 ٣٤٨ ، ٣٤٩ ، ٣٥٢ ، ٣٥٣ ، ٤٥٤ ،
 ٣٥٥ ، ٣٦١ ، ٣٦٢ ، ٣٧٦ ، ٣٨٨ ،
 ٤٢٥

إشعيا الثاني ٢١٤ ، ٣٥٦ ، ٣٦٢ ،
 ٣٦٣

الإشكانيين ٣٠٠

أشور - المدينة - الدولة - الآلهة :
 ٦ ، ٧ ، ١٢ ، ١٥ ، ٢٣ ، ٤٢ ،
 ٤٣ ، ١٨٣ ، ١٩١ ، ١٩٥ ، ١٩٦ ،
 ٢٠٠ ، ٢٣٥ ، ٢٦٤ ، ٢٦٦ ،
 ٢٦٩ ، ٢٧٠ ، ٢٧١ ، ٢٧٢ ، ٢٧٣ ،
 ٢٧٥ ، ٢٧٦ ، * ٢٧٨ ، ٢٩٣ ، ٢٩٥ ،
 ٢٩٧ ، ٢٩٩ ، ٣٠٠ ، ٣٠٣ ، ٣٠٤ ،
 ٣٠٥ ، ٣٠٨ ، ٣١٩ ، ٤٤١ ، ٣٥١ ،
 ٣٥٢ ، ٣٥٣ ، ٣٦١ ، ٣٩٩ ، ٤٠٠ ،
 ٤٠١ ، ٤٠٤ ، ٤٠٧ ، ٤٠٩ ، ٤٢٢

أشور بائيال الأول ملك أشور (٦٦٩ -
 ٦٢٦ ق. م.) ٧ ، ١٢ ، ٢٢٧ ، ٢٣٦ ،
 ٢٣٩ ، ٢٦٥ ، ٢٦٩ ، ٢٧٠ ، ٢٧١ ،
 ٢٧٢ ، ٢٧٤ ، ٢٧٦ ، ٢٨٢ ، ٢٨٤ ،
 ٢٨٧ ، ٢٩٠ ، ٢٩٥ ، ٢٩٩ ، ٣٤٠ ،
 أشور بائيال الثاني ملك أشور ٢٨٧ ،
 ٢٨٩

أشور ناصر پال الثاني ملك الاشوريين

٣٧٨ ، ٣٨٢ ، ٣٩١ ، ٣٩٢ ، *
 ٣٩٧ ، ٣٩٨ ، ٤٢٥
 أسركون الأول ملك مصر (٩٢٥ - ٨٨٩
 ق. م.) ٦

أسركون الثاني ملك مصر (٨٨٠ - ٨٥٠
 ق. م.) ٧

إسشر : الأسقف ٣٢٢

إسكلندة ٣٦٠

الإسكندر الأكبر ملك مقدونية (٣٣٦ -

٣٢٣ ق. م.) ٨ ، ١٧ ، ٧ ، ٥٤ ،
 ٩٣ ، ١٨٤ ، ٢٠٢ ، ٢٧٢ ، ٢٧٥ ،
 ٣٠٤ ، * ٣١٤ ، ٣٨٥ ، ٣٨٨ ،
 ٣٩٧ ، ٣٩٨ ، ٤٠٣ ، ٤٠٤ ، ٤٢١ ،
 ٤٢٢ ، ٤٢٦ ، * ٤٢٩ ، * ٤٤٧ ،
 ٤٥٤ ، ٤٥٦ ، ٤٥٧ ، ٤٥٨ ، ٤٥٩ ،
 ٤٦٠

الإسكندرية ٨ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٥٠ ،
 ١٢١ ، ١٤٨ ، ٣١٥ ، ٣٨٨ ، ٣٨٩ ،
 ٣٩٠

الإسلام ٣٠٩

إسماعيل ٣١٥

استنبروتقر الموسوي المصري ١٤٦

أسوان (مدينة وخزان) ١٢٩

إسوس (مدينة ومعركة) ٨ ، ٤٣٩ ،
 ٤٥٨

آسية ٥ ، ٦ ، ٩ ، ١٤ ، ١٩ ، ٢١ ،
 ٤٤ ، ٤٤ ، ٦٥ ، ٧٦ ، ٧٩ ، ١٠٤ ،
 ١٠٧ ، ١١٩ ، ١٥٨ ، ١٦٠ ، ١٨٤ ،
 ١٨٥ ، ١٨٨ ، ١٩٣ ، * ١٩٤ ، ١٩٦ ،
 ٢٦٢ ، ٢٠٣ ، ٢٦٩ ، ٢٧٢ ، ٣٠١ ،
 ٣٠٣ ، ٣٠٤ ، ٣٠٥ ، ٣١٨ ، ٣٢٥ ،
 ٣٢٨ ، ٣٥١ ، ٣٦٩ ، ٣٩٩ ، ٤٠٣ ،
 ٤٠٥ ، ٤٠٧ ، ٤٠٨ ، ٤٠٩ ، ٥٣٤ ، *
 ٤٥٧ ، ٤٥٨ ، * ٤٥٩ ، ٤٦٠ ،
 آسية الصغرى ٢٠٣ ، ٣٠١ ، ٣٠٤ ،

- أكتفرد ٢٥
الأكينيون ٤٠٣ ، ٤٦٠
إل أو إلو ٣١٨
إلفتين ١٢٩
اللمان ، ألمانى ٣٤٤ ، * ٤١١ ، ٣٥٥
ألننى القائد البريطانى فى الحرب العالمية الأولى ٧٩
الوهم ٣١٨ ، ٣٦٧
إلياذة هوميروس ٣٤٠
إليت اسمت (بردية) ٤٤ *
إليتيس أو إلياطس ملك ليديا ٧ ،
إليش ٣٤٣ ، ٣٤٦
إليو ٣٩٢
أماسيز (انظر أجوس)
الأمثال (سفر) ٣٨٩ ، ٣٩٥ ، ٣٩٧ ،
٣٩٨
أبحوتب ٦٦ ، ١٤٧ ، ١٥٣
امروال والد جوراى ٣٢٤
إمر من رلف وللو الكاتب الفيلسوف
الأمريكى (١٨٠٣ - ١٨٨٢) ٤٠٣ ،
٤١٣ إمرور ٣١٩
إمريكا وأمريكى ٩ ، ١٠ ، ١٥ ، ٩٦ ،
١٠٠ ، ١٠٣ ، ٢٩٢ ، ٣١٢ *
أمحوتب بن جابر ، المهندس والمثال المصرى
(حوالى ١٤٠٠ ق . م) ١٤٨
أمحوتب الثانى ملك مصر (١٤٤٧ -
١٤٢٠ ق . م) ٨٠ ، ٩٤
أمحوتب الثالث ملك مصر (١٤١٢ -
١٣٧٦ ق . م) ٦ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٨٠ ،
٩٥ ، ١٢٨ ، ١٣٦ ، ١٤٦ ، ١٤٨ ،
١٦٨ ، ١٦٩ ، * ١٩٥
أمحوتب الرابع ملك مصر (١٣٨٠ -
١٣٦٢ ق . م) ١٦٨ (انظر إخناتون)
أموب (كتب خطأ أمحوتب) ١٠٠
أمون أو أمون رع إله المصريين الأقدمين
٧٧ ، ٩٩ ، ١٥٨ ، ١٦٠ ، ١٦١ ،
(٣١ - قصة الحضارة ، ج ٢ ، مجلد ١)
- (٨٨٤ - ٨٥٩) ٦ ، ٢٦٧ ، ٢٩٠ ،
٢٩٢ - ٢٩٤
أشور نيرارى ملك آشور (٧٥٣ -
٧٤٦) ٥٦٦ *
أشورى - أشوريون النخ ٧ ، ٤٢ ، ٤٣ ،
١٨٤ ، ١٨٧ ، ١٩٥ ، ١٩٦ ، ٢٠٧ ،
٢٣٤ ، ٢٦٥ ، ٢٦٦ ، ٢٦٦ ، * ٢٦٧ ،
٢٦٨ ، * ٢٧٢ ، ٢٧٣ ، ٢٧٦ ، ٢٧٧ ،
٢٧٨ ، ٢٨٠ ، ٢٨٣ ، ٢٨٦ ، ٢٨٧ ،
٢٨٩ ، ٢٩٠ ، ٢٩٢ ، ٢٩٣ ، ٢٩٤ ،
٣٠٣ ، ٣٢٦ ، ٣٢٨ ، ٣٣٥ ، ٣٣٦ ،
٣٣٦ ، ٤٤٩ ، ٤٥٣
إفرايم ٣٤٨ ، ٣٥١ ، ٣٥٢ ، ٣٦٧
أفرديت أو أفرديتى ٢١٥ ، ٣١٥ ، ٤٣٦
أفريسياب ٤٣٤
أفريقيشة وأفريقى ٤٣ ، ١٠١ ، ١٠٢ ،
٣٠٨ ، ٣١١ ، ٣١٣ ، ٣١٤
أفغانستان ٢ ، ٩٣ ، ٤٠٩ ، ٤١٠ ، ٤١٣
أفلاطون ١٠٠
إفيجينيا ٣١٩
إفريطش (انظر كريت)
الأقصر ٥٢ ، ٥٣ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٦١ ،
١٢٨ ، ١٨١
الإقطاع ٢٦ ، ٢٧ ، ٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ،
٨٣ ، ٩٣
إكباتانا مدينة فارسية مكان همدان الحديثة
٤١٠ ، ٤٢٠ ، ٤٢٨ ، ٤٤٨
أكبر إمبراطور المقول (١٥٦٠ - ١٦٠٥
ب . م) ١٦٩ ، ١٩٢ *
أكثينوس ٥٤
أكد ، أكديّة ، أكديون ٥ ، ١٣ ،
١٦ ، ١٨ ، ٢٧ ، ٢٩ ، ٤٢ ، ١٨٨ ،
١٩١ ، ١٩٢ ، ٢٣٧ ، ٢٦٤ ، ٢٦٥ ،
٢٨٥
أكربلاد ٦٣
أكزركس (انظر خشيرشا وأخشويرش)

بركليز ٢١ ، ٥١ ، ٥٤
برلين (المتحف الفن) ١٢١ ، ١٣٢ *
١٣٤ ، ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٤٧ ،
١٩٨ * ، ٢٩١ ، ٣١٥ *
البرهنية (الشريعة) ٤٣٩
بروسس ١٤ * ، ٤٢٥
بريطانيا ٣١١
بريطاني (المتحف) ٦٢ ، ٨٠ ، ٨٧ ،
٩١ ، ١٠٠ ، ١٣٦ ، ١٦٩ * ، ٢٣٩ ،
٢٨٦ * ، ٢٨٧ ، ٢٨٨ * ، ٢٩٢
بساتش ٣٧٣
بناة (انظر بوسطة)
البيفور ٣٣١ ، ٤١٧
بشكل (أسكر فرديناند العالم الجغرافي
الألماني ١٨٤٦ - ١٨٧٥) ٨٦ ،
٣٢١
بيورس، ١٦٣
البطالة ٨ ، ٤٨ ، ٥٦ ، ٨٨ ، ٩٨ ،
٩٩ ، ١٤٢ ، ١٨٤
بطرس الأكبر إمبراطور روسيا (١٦٨٢
- ١٧٢٥) ٣٤٨
بيليموس ٦٢
بيل إله الفينيقيين ٣١٥ ، ٣٣٩ ، ٣٤٣ ،
٣٤٦ ، ٣٥٧
بنداد ٤٠ ، ٢٧٩ *
بك : المثال المصري (حوالى ١٣٧٠ ق.م)
١٤٨ ، ١٧٦
بكتريا ٤٠٩
بكتويس (شهر) ٣٠٥
بل ١٩٠ ، ٢٩٥ ، ٢١٤
بلاقيه ٤٥٣
بلخين ٤٦٠
بل مردك ٢١٤
بلدوات ٢٨٦ ، ٢٩٤
بلزبوب ٣٤٣

بازمينو ٤٥٩
باروخ ٣٥٨
بارميستا ٤٤٢ *
بازار جاده ٤٤٧ ، ٤٢٠
باسليوس ٤١٥ *
بيلوس ٣١٣ ، ٣١٤ ، ٣١٥
بتاج أو فتاح إله المصريين ١٦١
بتاج حوتب ٩٧ ، ١١٤ ، ١٥٠
بتروفيش ٨٠
البثونيين ٣٠
بجواس ٤٥٦
البحر الأبيض المتوسط ٤٧ ، ٤٨ * ، ٥٣٠ ،
٥٣ * ، ٦٧ ، ٧٩ ، ٨٠ ، ٨٨ ،
١٠٤ ، ١٠٨ ، ١٧٥ ، ١٨٢ ، ١٨٣ ،
٢٠٢ ، ٢٠٣ ، ٢٦٦ ، ٢٧٢ ، ٢٧٥ ،
٣٨٦ ، ٣١٠ ، ٣١١ ، ٣١٣ ، ٣١٤ ،
٣١٦ ، ٤١٤ ، ٤٥٧
البحر الأحمر ٤٣ ، ٧٥ ، ٨٧ ، ٨٨ ،
١٤١ ، ١٨٢ ، ٣٣٣ ، ٤١٤
البحر الأسود ٩ ، ١٨٣ ، ٢٠١ ، ٣٠١ ،
٣٠٣ ، ٣١١
بحر إيجة ١٨٣
بخاري ٤٠٠
البداري ٥ ، ٦٣ ، ٦٤
هرودياش الأول ملك بابل ٦
هرودياش الثاني ملك كورديناش ١٩٥ *
برسبا ٢١٧
برسيوليس ١٨٧ ، ٤٢٠ ، ٤٢٦ * ،
٤٤٥ ، ٤٤٧ ، ٤٤٨ * ، ٤٥٠ ،
٤٥٣ ، ٤٥٩ ، ٤٦٠
برستد (جيمس . عالم الآثار الكبير)
١١ * ، ٤٤ ، ٥٩ ، ١١٠ * ، ١٥١ ،
١٧٥ ، ٣٥١ * ، ٤٤٧ *
بوفولت (ريمرت) ٣٧١ *
بروكسبيس ٤٠٦
بركستليز ١٣٠ ، ٢٩٢

بولينيس المؤرخ اليوناني (حوالي ٢٠٦ -
١٢٨ ق. م.) ٤٤٨
بولينيزيا ٣٦٨
بومير المهندس المصري ١٤٨
بنيو الثاني ملك مصر (٢٧٣٨ - ٢٦٤٤
ق. م.) ٧٤ ، ٥
بيجا ٢٣١
بيت المقدس ٤٥٨ (أنظر أيضاً أورشليم)
بيترى (سير دليم قلندر زهايم الآثار المصرية)
٥٩ ، ٦٤ ، ٩٧ ، ١٧٦ ، ١٧٨ ،
٣١٦ ، ٣٢٣ ، ٣٢٤ ، ٤٢٣ *
بير سبع ٣٢١
بيتيو ١١٣ ، ١١٣ *
بيجنج أو بيكنج أو نيكين ٧٦
بيرن : جورج چوردن تول ، البارون
الشاعر الإنجليزي (١٧٨٨ - ١٨٢٤)
٢٣٩ ، ٢٨٢ *
بير ٣٢١ *
البيروني ٤٢٠ *

(ت)

الثالث حملة ووزن ٢٠٤ ، ٣٣٨ ، ٤١٤ *
تاي - أنول - أنليل
التبت ٥٢ ، ٣٦٨
تبي جورا ٢٦٥
تيجتوج (شخصية خرافية عند السومريين)
٣١
تحتس الممالك المصرية (حوالي ١٣٧٠ ق. م.)
١٣٤ ، ١٣٦ ، ١٤٨
تحتس الأول ملك مصر (١٥٤٥ -
١٥١٤) ٦ ، ٦٤ ، ٧٦ ، ١٢٨ ، ١٤٨
تحتس الثاني ملك مصر (١٥١٤ -
١٥٠١) ٦ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ١١٧
تحتس الثالث ملك مصر (١٤٧٩ -
١٤٤٧) ٦ ، ٥٥ ، ٥٧ ، ٧٨ ، ٧٩ ،
٨٩ ، ١٢٧ ، ١٢٨ ، ١٣٥ ، ١٣٩

تلطا - أرتورا ٢٥٦
تلنجا ٣٩٣
تلنك الأصغر ١٢٦
تلونارخ ٤٢٠ * ، ٤٣٨ ، ٤٥٩
تلونستان ٤٠٩
تلوزيم ٢٠٣ ، ٢٦٨ *
تلميت (إله الأشوريين) ٢٨٤
تلمى الأكبر (نيس عيسى مجنس) القائد
الروماني (١٠٩ - ٤٨ ق. م.) ٤٧
الغفيلين ٣٠٠
تنت (يونث أو بلاد السومك) ٧٧ ،
١٣٩ ، ١٤١ ، ١٤٢
تنتكست ٣٧٣
البنديقة ١٠٤
البندهش ٤٢٦ * ، ٤٤٣
تندورا ٣٦٩
تفسلانايا (جامعة) ١٤ *
تفليامين ٣٥٦ ، ٣٧٨ ، ٣٨٦
تبي حسن ١٢٨ ، ١٤٢
تستون (نقش) ٤٣٨
التهلوية ٤١١
تو إلهة السومريين ٣١
تويسطة ٦
تولنديوس ٣٨٦
توذا ١٤٩ ، ٣٦٢
تورسبا ٢٣٦
توسويه (ملك بنيان أسقف مو الواعظ
الفرنسي ١٦٢٧ - ١٧٠٤) ١٥٨ ، ٣٨٦
توسى ٣٦٩
توسز ٣٧٨
توراز كوى ٣٠٢
تولاق (يردية) ٩٧
تولة (أى المملوكة) ٧٨
تولس (القدس) استشهد عام ٦٧ ب. م.
١٨٩
تولونيوس ٧٤

توت منخ أمون ٦ ، ٥٥ ، ٨٠ ، ١٤٤ ،
١٤٥ ، ١٤٦ ، ١٨٠
التوراة ١٩١ ، ١٩٥ ، * ٣٢١ ، ٣٢٧ ،
٣٥٢ ، ٣٥٥ ، ٣٥٦ ، ٣٦٢ ، ٣٦٧ ،
٣٨٦ ، ٣٨٨ ، ٣٩١ ، * ٣٩٢ ،
٣٩٥ ، * ٤٢٦
تورين (متحف) ١٣٦ ، * ١٤١
توفة ٣٥٧
تولستوى - الكونت ليو نيقولا يفغتش ،
الكاتب والمصلح الروسي (١٨٢٨ -
١٩١٠) ٣٥٠
قي - أم إخناتون ١٠٢
قيامات ٢١٧ ، ٢٨٧
تقيديوس إكلوديس نيرو قيصر إمبراطور
رومة (١٤ - ٣٧ ب . م) ٤٤٥
تيمن الآتيني : شخصية في رواية شيكسبير
بهذا الاسم ١١٣
تين هيبوليت (أدلف ١٨٢٨ - ١٨٩٣)
الثقافة القرنى ١٥٧
تيس ٤٥٩
(ج)
جار ستانج (بعثة) ٣٢٣ ، ٣٢٦ ، *
جاسيرو : موديس ٣٩٠
جالوت ٣٣١
الجار (كوكبة) ١٥٦
جروفتند : جورج فردريك العالم الألماني
(١٧٧٥ - ١٨٥٣) ٢٣٦
جريجورى : البابا جريجورى الثالث عشر
واسمه الأول أوجو بكمباني (١٥٧٢ -
١٥٨٥) ١٥٢
الجزيرة (أرض الجزيرة أو ما بين النهرين)
١٣ ، ١٤ ، ٣٤ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٩ ،
١٢٠ ، ١٨٨ ، ١٩٥ ، * ١٩٧ ، ٢٠١ ،
٢٠٢ ، ٢٠٣ ، ٣١٦ ، ٣٢٠ ، ٣٢٢ ،
٣٣٩ ، ٣٦٢ ، ٣٦٨ ، ٤٤٩ ، ٤٥٣

١٦٨ ، ١٧٥ ، ١٩٥ ، ٢٧٢ ، ٣٢٣ ،
* ٣٢٦
تحتسب الرابع ملك مصر (١٤٢٠ -
١٤١٢) ٨٠
تخوت (توت) إله الحكمة عند المصريين
٦٦ ، ١١٨ ، ١١٩ ، ١٥٨ ، ١٦٣ ،
* ٣٨٤ ، * ٣٧١
نحيثو ٣٢٤
تراهان : ماركس اليوس الإمبراطور الرومانى
(٩٨ - ١١٧) ٤٢٣
الأتراك ٣٠٢ ، * ٤٢٠
التركتستان ٢٥ ، ٥٢
تركيا ٣٠٢ ، *
ترويلور ١١٥
تريتشميش ٤٥٥
تشكاجو (جامعة) ٢٨٠ ، * ٤٤٧ ، *
تشندراجونيا بوريا ملك مجدها (٣٢٣ -
١٩٨ ق . م) ٩٣
تشوسر - چوفرى : الشاعر الإنجليزي
(١٣٢٨ - ١٤٠٠) ١١٨
ثعلث فلاصر الأول ملك أشور (١١١٥ -
١١٠٢ ق . م) ٦ ، ٢٦٦ ، ٢٦٧ ،
٢٧٢ ، ٢٩٣
ثعلث فلاصر الثالث ملك أشور (٧٤٥ -
٧٢٧) ٧ ، ٢٦٧ ، ٢٧٢
ثفوت أحد الآلهة المصرية ١٦١
ثكوشث ١٣٧ ، ١٣٨
التكوين (سفر) ١٨٨ ، * ٣٨٥
تل بسطة (انظر بسطة)
تل المهارنة (الواح) ٣٢٣ ، * ٣٣٢
انظر أيضاً المهارنة
التلمود ٣٦٨ ، ٣٧٩
تلو ٣٥
تموز ١٦ ، ٢١٨ ، ٢١٩ ، ٢٢١ ،
٣٨٨ ، ٣١٥
توت (شهر) ١٦٦

جيسون : رئيس جمهورية الولايات المتحدة الأمريكية (١٧٤٨ - ١٨٢٦) ٣٣٠
 جلميش ١٦ ، ٣٦ ، ٢١٥ ، ٢٣٩ ، ٢٤١ ، ٢٤٣ ، ٢٤٢ ، ٢٤٤
 جلفاد ٣٢١
 جلفر ٣٤١
 الجليل ٣٢٣
 الجمعية الآسيوية الملكية ٢٣٧
 جنيها ٣٦٠
 جهل - منار ٤٤٩ ، ٤٥١
 جونة : جوهان وفجانج فن ، الشاعر والفيلسوف الألماني (١٧٤٩ - ١٨٣٢) ٥٤
 جوتنجن (جامعة) ٣٤٦
 جوديا ٥ ، ٢٠ ، ٢٩ ، ٣١ ، ٣٦ ، ٣٨
 جوركي : مكسيم وهو الاسم المستعار لألكسي مكسيموفتش بيشكوف الروائي الروسي المولود عام ١٨٦٨ : ٣٤٠
 جوزفين إمبراطورة فرنسا (١٧٦٣ - ١٨١٤) ٢٣١
 جيجيس ملك ليديا (حوالي ٩٥٢ ق.م) ٣٠٥ ، ٧
 جيحون (نهر) ٤٠٥
 الجيزة : ٦٩
 جيمس الأول ملك إنجلترا جلس على عرش اسكتلنده عام ١٥٦٧ وعلى عرش إنجلترا عام ١٦٠٣ وفي عام ١٦٢٥ : ٢٥١
 (ح)
 حارحب ملك مصر (١٣٤٦-١٣٢٢ ق.م) ١٨٠ ، ٦
 الأحباش : افطار الإثيوبيين ٢٧٠ ، ٤٤
 حبو (مدينة) ١٢٩

(خ)

الخبرو ٣٢٣
 خراساباد ٢٩٠ ، ٢٩٢ ، ٢٩٤

خبوستب : المهندس المصر ١٤٨
 ختصور ٩٤ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٥٦ ، ١٥٨
 خثبوسوت ملكة مصر (١٥٠١ - ١٤٧٩) ٥٢ ، ٥٣ ، ٥٥ ، ٧٧ ، ٧٨ ، ٩٦
 ١٢٩ ، ١٣٥ ، ١٣٩ ، ١٤٨ ، ٣٢٣
 ٣٢٦ *
 الخثية والخثيون الخ ٦ ، ١٧٨ ، ١٨٤ ، ٢٦٦ ، ٢٦٧ ، ٣٠١ ، ٣٠٢ ، ٣٠٣ ، ٣٠٤ ، ٣٢٤ ، ٣٢٨ ، ٣٣٩ ، ٣٤١ ، ٣٥٢
 خزقيال (حوالي ٥٨٠ ق.م) * ٣٣٨ ، ٧
 ٣٤٣ ، ٣٥٦ ، ٣٦١
 خلقيا (الكاهن) ٣٥٦
 خورابي ملك بابل (٢١٢٣ - ٢٠٨١) ٣ ، ٦ ، ١٧ ، ٢٣ ، ٢٨ ، ٤٣ ، ١٨٧ ، ١٨٨ ، ١٨٩ ، * ١٩٠ ، ١٩١ ، ١٩٢ ، * ١٩٣ ، * ١٩٤ ، ١٩٦ ، ٢٠٢ ، ٢٠٥ ، ٢٠٧ ، ٢٠٨ ، ٢٠٩ ، ٢١٠ ، ٢١١ ، ٢٢٢ ، ٢٥٢ ، ٢٧٢ ، ٢٧٦ ، ٣٠٢ ، ٣٠٩ ، ٣٢٤ ، ٣٧١ ، ٣٨٢ ، ٤٤٥
 خورابي - نخوش : يقضى (قناة) ١٩٢
 خنانيا ٣٦٠
 حواء ٣٦٩
 حور المهندس المصري (حوالي ١٤٠٠ ق.م) ١٦٩
 حورس ١٥٥ ، ١٥٧ ، ١٥٨ ، ١٥٩ ، ١٦٠ ، ١٦١
 حوريوس ملك القرينيين ٣٠٤
 الحويون ٣٤١
 حيرام ملك صور (حوالي ٩٥٠ ق.م) ٣١٤ ، ٣١٦ ، ٣٢٢ ، ٣٢٣
 حيقا ٣٢٣

دانتي الشاعر الإيطالي ١١١ ، ١١٨
 الدانوب (نهر) ٤٠٨
 دانيال ١٩٦ ، ٣٨٦ ، ٣٩٣ ، ٣٩٤ ،
 ٤٠١
 داود ملك اليهود (١٠١٠ - ٩٧٤)
 ٦ ، ٣٢٨ ، ٣٣١ ، ٣٣٢ ، ٣٤٠ ،
 ٣٤٣ ، ٣٥٠ ، ٣٧٣ ، ٣٨٥ ، ٣٨٦ ،
 *٣٩٤
 ديورن [حدي نبياي بني إسرائيل (القرن
 الثالث عشر قبل الميلاد) ٣٧٥ ، ٣٨٦
 دجلة (نهر) ١١ ، ١٣ ، ١٤ ، ٢٣ ،
 ٤٥ ، ١٨٨ ، ١٩٢ ، ٢٦٥ ، ٢٠١ ،
 ٣٢١
 درتلو ١٩٠
 الدردنيل ٣٠١ ، ٤١٣ ، ٤٥٧
 دكتا (جبل في كريت) *٣٧١
 دليلة ٣٨٦
 دستر ١٦٠ ، ٢١٥ ، ٢١٨
 دسحق ٧ ، ٢٦٧ ، ٣١٧ ، ٣٢٩ ،
 ٣٤٦ ، ٣٥١ ، ٣٨٠
 دنجر داجو ١٨
 دنجي ٢١ ، ٢٧
 دنلدو ١٠٨
 الذنكود *٤٢٦
 دهاق ٤٢٤
 ده سرزك ٣٥
 ده مرجان . جاك - عالم الآثار الفرنسي
 (١٨٥٧ - ١٩٢٤) *١١ ، ١٩ ، ٦٤
 دور - شروكين ٢٩٤
 الدوردين ٥٧ ، ١٢٩ ، ١٨٣ ، ١٩٣ ،
 *٣٢٣
 اللير البحري ٧٨ ، ١٢٩ ، ١٣٦ ، ١٣٩ ،
 ١٤٨
 ديموطية ٦٣ ، ١١٠
 ديور (الأرواح الحبيثة عند الفرس) ٤٢٩
 ديودور الصقلي المؤرخ اليوناني (القرن

الغرد - أبتاق ٢٧٧
 الحرملوش ٦٣
 الخروج (سفر) ٣٨٦
 الخزر (بحر) ٣٩٩
 خشترا (المحارب) ٤١٥
 خشير شاي الأول ملك الفرس (٤٨٥ -
 ٤٤٦ ق. م) ٨ ، *١٩٣ ، ٢٣٦ ،
 ٣١٤ ، *٤٢٠ ، ٤١٧ ، *٤٣٩ ،
 ٤٤٧ ، ٤٤٩ ، ٤٥٤ ، ٤٥٥ ، ٤٥٨ ،
 ٤٥٩
 خشيارشاي الثاني ٤٥٥ ، ٤٥٧
 خفرع ٥ ، ٦٦ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٣ ،
 ١٣٠ ، ١٣٢
 خفرون (انظر خفرع)
 خله ٣٧٥
 خنوم ١٢٩
 خنوب ١٢٨ ، ١٤٢ ، ١٤٣
 خورفو ملك مصر (٣٠٨ - ٣٠٧ ق. م)
 ٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧٢

(د)

دارا الأول ملك الفرس (٥٢١ - ٤٨٥ ق. م)
 ٨ ، ٢٣٦ ، ٣٠٩ ، ٣٦٥ ، ٤٠٣ ،
 ١٠٦ ، ٤٠٧ ، ٤٠٨ ، ٤١٣ ، ٤١٠ ،
 ٤١٦ ، ٤٢١ ، ٤٢٣ ، ٤٢٥ ، ٤٣٥ ،
 ٤٣٨ ، ٤٤٥ ، ٤٤٧ ، ٤٤٨ ، ٤٥٤ ،
 دارا الثاني ملك الفرس : أو كوس :
 (٤٢٣ - ٤٠٤) ٨ ، ٤٥٤ ، ٤٥٥ ،
 ٤٥٦
 دارا الثالث ، أو كودومانوس ملك الفرس
 (٣٢٨ - ٣٣٠ ق. م) ٨ ، ٤٢٢ ،
 ٤٥٦ ، ٤٦٠
 دارمستتر : جيسس للناقد الفرنسي (١٨٤٩ -
 *٤٢٨ (١٨٩٤)
 دال النيل ٤٨ ، ٥٣
 دان ٣٢١

رسميس الرابع ملك مصر (١١٧٢ -
١١٦٦) ٢١٦
الرسميوم ١٠٥ ، ١٢٩ ، ١٨١
رنوفر ١٠٣ ، ١٣٢
الرواقية والرواقيون ١٥٤
دودس ٣١٢

الروسيا ٩ ، ٤٠٧ ، ٤٠٩
رولسن سير هنرى حرسوك المستشرق
الإنجيزى (١٨١٠ - ١٨٩٥) * ١٤ ،
٢٢٦ ، ٢٣٧
الرومان والرومانيسه ٨ ، ١٠ ، * ١٤ ،
٤٥ ، ٥٣ ، ٦١ ، ٧٦ ، ٨٧ ، ٩٩ ،
١٠٤ ، ١٠٥ ، ١١٨ ، ١٢٥ ، ١٢٩ ،
١٨٦ ، ١٨٧ ، ٢٠١ ، ٢٠٢ ، ٢٧١ ،
٢٧٣ ، ٢٧٨ ، ٢٨١ ، ٣٠٥ ، ٣٢٦ ،
٣٨٦ ، ٤٠٤ ، ٤٠٧ ، ٤٢١ ، ٤٢٢ ،
٤٢٣

رومه ١٢ ، ٥٣ ، ٨١ ، ١٠٩ ، ١٦٠ ،
١٨٤ ، ١٨٧ ، ٢٠١ ، ٢٣٢ ، ٢٦٤ ،
٢٧٦ ، ٣١٤ ، ٣٤٨ ، ٤٢١ ، ٤٥٤
رى (انظر رع)
ريمرى - پتاح ، الموسيقى المصرى ١٤٦
ريناخ ٣٧٠
رينان - جوزف إيرنست العالم الفرنسى
(١٨٢٣ - ١٨٩٢) ٣٢٩ ، ٣٧٠ ،
* ٢٩٢

(ز)

زابونا ٣١٧
زجروس (جبال ١٩
زجورات برسا (مراحل الأفلاك السبعة)
٢٤٧
زر باهل ٣٦٥
زرقسترا (انظر زردشت)
زردشت وزردشتى الخ ٧ ، * ٣٧١ ،

الأول قبل الميلاد) * ٥٢ ، ٦٦ ، ٨٥ ،
* ٨٦ ، ٩٦ ، ٩٨ ، ١٢٦ ، ١٩٧ ،
٢٦٧ ، ٢٧١ ، ٢٩٧ ، * ٣٧١ ،
ديوسيز ملك الميديين (٧٠٩ ق . م) ٧ ،
٤٠٠
ديونيس * ٣٧١

(ر)

راحيل زوج يعقوب ٢٧٥ ، ٣٧٨ ،
٣٧٩ ، ٣٨٦
رأس الرجاء الصالح ٣١٣
راسام ٢٩٤
راعوت ٣٤٤ ، ٣٧٨ - ٣٨٦
رامان ٢٩٥
ربرتس اسمث (وليم) المستشرق الإسكتلندى
(١٨٤٦ - ١٨٩٤) ٣٧٠
ريلسن كروزو ١١٠
الرج قدا ٤٢٧
رهميستس ٦٩
رسكن (جون) الناقد الإنجيزى (١٨١٩
١٩٠٠) ١٣٦
رسن - هاشناه ٣٧٣
رشيد (حيدر) ٦١ ، ٦٢ ، ٢٣٦
رع إله المصريين ١١٣ ، ١٥٦ ، ١٥٧ ،
١٥٨ ، ١٦٠ ، ١٦١
رع حوتب ٧١ ، ١٣٢
رفقة زوج إسحق ٣٧٩ ، ٣٨٦
ركمانا أخت قبيز ٤٠٦

رسميس الثانى ملك مصر (٨٠٠ - ١٢٣٣
ق . م) * ٦ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ١١٦ ، ١٢٧ ،
١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٣٩ ،
١٤٠ ، ١٨٠ ، ١٨١ ، ١٨٢ ، ٣٠٢ ،
٣٣٣
رسميس الثالث ملك مصر (١٢٠٤ -
١١٧٢) ٦ ، ٨٦ ، ١٨٢

سبيل أو قجيل ١٦٠
 ست إلهة المصريين ١١٦ ، ١٥٩
 ستر وبسترية ٤٢١
 سترنكاخارا ٤٣٨
 شتموت المهندس المصري ١٤٨
 شتوريس المؤلف اللاتيني ١٢٢
 سجديانوس ٤٥٥
 سدوم : مدينة ٣٤٢ ، ٣٧٨
 سراية الخادم ٣١٦
 مرارا ٢٩٥
 مرجون الأول ملك أكد وسومر
 (٢٧٧٢ - ٢٨١٧ ق . م) ، ٥ ،
 ١٣ ، ١٤ ، ١٦ ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٣٧ ،
 ٣١٩
 مرجون الثاني ملك آشور (٧٢٢ -
 ٧٠٥ ق . م) ، ٢٦٨ ، ٢٧٦ ،
 ٢٧٥ ، ٢٨٧ ، ٢٩٤
 سردانية أو سردنية ٣١٣
 سردنابال (انظر آشور بانينال) ، ٢٦٤ ،
 ٢٨٦
 سرديس ٨ ، ١٨٧ ، ٢٠٣ ، ٣٠٥ ،
 ٣٠٧ ، ٣٩٩ ، ٤٠٠ ، ٤٠٣ ،
 ٤١٣ ، ٤٠٤
 ستراليس ٤٧
 سقارة وهرمها ١٣٩
 سقراط الفيثاغورس اليوناني (٤٦٩ -
 ٣٩٩) ، ٣٩٠ ، ٤٠٣ ،
 ٣٧٣
 السكوديون ٢٧٧ ، ٢٩٩ ، ٣٠٠ ،
 ٣٠٣ ، ٤٠٧
 سلايميس (معركة) ٨ ، ٤٥٤ ، ٤٥٥ ،
 ٤٥٧
 سلمانصر الأول ملك آشور (١٢٦٧ ق . م)
 ٢٦٦ : ٦
 سلمانصر الثالث ملك آشور (٨٥٩ -
 ٨١٤ ق . م) ، ٦ ، ٢٦

٤٠١ ، ٤٠٦ ، ٤١٠ ، ٤٢٤ ، ٤٢٥ ،
 ٤٢٦ ، ٤٢٦ ، * ٤٢٧ ، ٤٢٨ ،
 ٤٢٩ ، ٤٣٠ ، ٤٣١ ، ٤٣٢ ، ٤٣٣ ،
 ٤٣٥ ، ٤٣٦ ، ٤٣٧ ، ٤٣٩ ، ٤٤١ ،
 زكريا ٣١٤
 زند * ٤٢٦
 الزند - أيستاق ٣٩٩ ، ٤١١ ، ٤١٢ ،
 ٤٢٦
 زنون ٢٩٩ ، ٤٠٣
 زوسر ملك مصر حوالي (٣١٥٠ ق . م)
 ٦٧ ، ١٣٠ ، ١٣٩ ، ١٤٧
 زيورس * ٣٠٤
 (س)
 ساحو إله المصريين ١٥٦
 سارة زوج إبراهيم ٣٨٥ ، ٣٧٩
 سارتق : جورج ٣٧٠ ، * ٣٩٤
 السامانيون ٤٣٧
 ساشيا ٤٠٦
 ساكي ٤٥٠
 السامرة السامراء ٧ ، ٤٢ ، ٣٦٨ ،
 ٣٨٩ ، ٣٤٨ ، ٣٥١ ، ٣٥٢ ،
 ٣٦١ ، ٣٦٨
 الساموراي ٩٢
 السام والساميون إل * ١٤ ، ١٥ ، ١٧ ،
 ١٨ ، ٢٣ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٤٤ ،
 ٦٥ ، ١٠٧ ، ١٠٩ ، ٢٦٥ ، ٣٠٨ ،
 ٣٠٩ ، ٣١٠ ، ٣١١ ، ٣١٧ ، ٣٢٤ ،
 ٣٢٨ ، ٣٤٥ ، ٣٤٩ ، ٣٦٣ ، ٣٦٨ ،
 ٣٦٨ ، ٣٧١ ، ٤٠٣
 سار (سايس) والملوك الساميون ٧ ، ٥٠ ،
 * ٧٣ ، ١١٨ ، ١٣٧ ، ١٨٤
 سبأ ٣٣٣
 سبرلا ١٣
 سيك إله المصريين ١٥٨
 سبيتر ٢٤٣

٢٢٣ ، ٣٥١ ، ٣٥٢ ، ٣٥٧ ، ٤٠٨
 السوربون ٧٩ ، ٨٨ ، ١٨٦ ، ٢٦٧ ،
 ٢٦٩ ، ٣٢١ ، ٤٦٠
 سوزانا ٤٠٦
 السوس ٥ ، ٧ ، ١١ ، ١٢ ، ١٥ ،
 ١٩ ، ١٩٠ ، ٢٧٠ ، ٢٩٩ ، ٤١٣ ،
 ٤٢٠ ، ٤٥١ ، ٤٥٢ ، ٤٥٩
 سومر ٥ ، ٦ ، ٩ ، ١١ ، ١٢ ، ١٣ ،
 ١٤ ، ١٤٠ ، ١٨ ، ٢٢ ، ٢٤ ، ٢٥ ،
 ٢٨ ، ٣٦ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ،
 ١٨٨ ، ١٩١ ، ١٩٢ ، ٢٣٧ ، ٢٦٤ ،
 ٢٦٦ ، ٢٧٢ ، ٢٧٥ ، ٣٢٤
 سومري - سومريون - سومرية ١٣ ،
 ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ، ١٨ ، ٢٠ ، ٢١ ،
 ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥ ، ٢٧ ، ٢٨ ،
 ٢٩ ، ٣٠ ، ٣٢ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ،
 ٣٧ ، ٣٨ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٤٢ ،
 ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ،
 ١٨٨ ، ١٩١ ، ١٩٤ ، ٢٠٠ ، ٢١٤ ،
 ٢٧١ ، ٢٨٥ ، ٣٠٢ ، ٣١٠ ، ٣١٨
 سوتيرن : الجرانون تشارلس : الشاعر
 الإنجليزي (١٨٣٧ - ١٩٠٩) ١٥٢
 السويس ١٨١ ، ١٨٤
 سياخار ملك الميديين (٦٤٠ - ٥٨٤ ق.م)
 ٧ ، ١٩٩ ، ٢٩٩ ، ٤٠٠ ، ٤٠١ ،
 انظر أيضاً سيواكسار ،
 سيبو إله المصريين ١٥٦
 سيني الأول ملك مصر (١٣٢١ -
 ١٣٠٠ ق.م) ٦ ، ٥٤ ، ١٢٩ ،
 ١٣٩
 سيني الثاني ملك مصر (١٢١٤ -
 ١٢١٠ ق.م) ٦ ، ١٢٨
 سيديت من آلهة المصريين ١٠٦
 سيرل ١٨٤
 سيريف ١٦٠
 سيزوستريس : انظر ستوسيريس

سليمان ملك اليهود (٩٧٤ - ٩٢٧ ق.م)
 ٦ ، ١٠٠ ، ٢٩٣ ، ٣١٤ ، ٣٢٨ ،
 ٣٣١ ، ٣٣٢ ، ٣٣٣ ، ٣٣٤ ، ٣٣٦ ،
 ٣٣٨ ، ٣٣٩ ، ٣٤٣ ، ٣٤٤ ،
 ٣٨٥ ، ٣٨٧ ، ٣٨٩ ، ٣٩٤ ، ٣٩٦ ،
 سمرديس ٤٠٥ ، ٤٠٦ ، ٤١٦ ،
 سمرقند ٤٠٠
 سمورات ٢٦٧
 سميراميس ملكة آشور (٨١١ -
 ٨٠٨ ق.م) ٢٦٧
 سن ٢٩ ، ٢١٥ ، ٢٩٥
 سنحريب ملك آشور (٧٠٥ - ٦٨١ ق.م)
 ٧ ، ١٩٥ ، ٢٦٨ ، ٢٦٩ ، ٢٧٧ ،
 ٢٧٩ ، ٢٨٠ ، ٢٨٠ ، ٢٨٠ ، ٢٩٠ ،
 ٢٩١ ، ٢٩٤ ، ٢٩٥ ، ٣٠٦ ،
 ٣٥٢
 السند ٤٠٧ ، ٤٠٩
 السندباد البحري ٢١١
 سندرا ١١٢
 السينسكريتية (اللغة) ٤١١
 سنسكر ١٤ ، ٥
 سنوحى ٩٤ ، ١١٠ ، ١١١
 سنوسريت الأول ملك مصر (٢١٩٢ -
 ٢١٥٧ ق.م) ٦ ، ٧٥ ، ١٣٥
 سنوسريت الثاني ملك مصر (٢٠١١ -
 ٢٠٩٩ ق.م) ١١٧
 سنوسريت الثالث ملك مصر (٢٠٩٩ -
 ٢٠٦١ ق.م) ٦ ، ٧٥ ، ٨٧ ،
 ١٣٤
 سني جنج ٣٦٩
 سوق المهندس المصري ١٦٩
 سوتيس (الشعري) ١٢١
 سوريا ٦ ، ٧٦ ، ٧٨ ، ٨٠ ، ١٢٦ ،
 ١٤٤ ، ١٧٢ ، ١٨٣ ، ١٩٥ ، ٢٤٩ ،
 ٢٣٠ ، ٢٣٧ ، ٢٧٠ ، ٢٧٢ ، ٣٠١ ،
 ٣٠٨ ، ٣١١ ، ٣١٧ ، ٣١٨ ، ٣١٩

شمش - نيشتم ، ٧١٨ ، ٧٤٧ ، ٧٤٣ ، ٣٦٩

شمعون ٢٣٩ ، ٣٣١ ، ٣٨٦

شمعى بن حيرا ٣٣١

شعبار ٢٢٤

شولاه المصريين ١٦١

شوب - آد ملكة السومريين (حوالى

٣٥٠٠ ق.م) ٤٢ ، ٣٣ ، ٣٨

شوينور ، آرثر ، الفيلسوف الألماني

١٧٨٨ - ١٨٦٠ (١٥١

شوشان ١١ ، ١٢

شومر - انظر سمر

شوينفرت ٤٣ ، ٤٤ *

شيشق الأول ملك مصر (٩٤٧ - ٩٢٥)

٦ ، ٤٩

شيشق الثاني ملك مصر (٨٥٠ - ٨٢٥) ٧

شيشق الثالث ملك مصر (٨٢١ - ٧٦٩

ق.م) ٧

شيشة الرابع ملك مصر (٧٦٣ - ٧٣٥) ٧

شوكسير : وليم ، الشاعر الإنجليزي

المعروف (١٥٦٤ - ١٦١٦) ١١٣ ،

١٢٨ ، ٣٨٦

شيلوه ٣٧٨

شيوك (أنض الظلام منذ بني إسرائيل)

٣٤٥

(ص)

صا الحجر - انظر ساو

صدقياء ملك يهوذا (٥٩٧ - ٥٨٦)

٣٥٧ ، ٣٦٠

صمد ٤٦٠

مقلبة ٣١٣

الصليبيون ١٧

صغويل أحد القضاة البرانيين (حوالى

١٠٢٥ ق.م) ٣٣٠ ، ٣٣١ ، ٣٨٥

سيمديانا ٤٠٩

سيناء : انظر طور سيناء ٣٢٦

(ش)

شارف ١٢٢

شارلمان ٧٤

شارون ١٦٣ ، ٣٨٨

الشاكل عملة بابلية ٢٠٤ ، ٢٠٦

الشاه ٤١٥ *

شاؤل ملك اليهود (١٠٢٥ - ١٠١٠)

٦ ، ٣٢٨ ، ٣٣١ ، ٣٤٠ ، ٣٧٢ ،

٣٨٥

شيتو (السبت) ٧٣ *

شباووت ٣٧٣

شرباخ (شهر) ١٦١

شرجال إله الآشوريين ٢٨٥ *

شرغات : قلعة : ٢٦٥

الشرق الأدنى ٢٧٢ ، ٢٧٧ ، ٢٩٤ ،

٢٩٩ ، ٣٠٠ ، ٣٠١ ، ٣٠٥ ، ٣٠٨ ،

٣١٣ ، ٣١٦ ، ٣٢٠ ، ٣٢٨ ، ٣٦٢ ،

٣٦٨ ، ٣٧٩ ، ٣٨٠ ، ٣٨١ ، ٣٨٥ ،

٤٠٢ ، ٤٠٤ ، ٤١٠ ، ٤١٣ ، ٤٥٣ ،

الشرق الأقصى ٣٠٩ ، ٣١١

الشرق الأوسط ٣٢٨

الشمرى ١٢١ ، ١٢٢ ، ١٥٦

شامانصر : انظر سلمانصر

شميليون : جان فرنسوا عالم الآثار الفرنسي

(١٧٩٠ - ١٨٣٢) ٥٧ ، ٦١ ،

٦٢ ، ٦٣ ، ٢٣٦

شمى أداد السابع ملك آشور (٨٢٤ -

٨١١ ق.م) ٦ ، ٢٩٠

شمش (إله الشمس عند البابليين) ٢١ ،

٢٨ ، ١٨٩ * ١٩٠ ، ٢١٤ ، ٢٣١ ،

٢٣٩ ، ٢٧٥ ، ٢٩٥ ، ٢٤٣ ، ٣٧١ *

شميرز ٢٣٢

شمش - شم - أوكن ، أخو آشور بابليال

٢٧٦

٣٨١ ، ٣٨٧ ، ٣٨٨ ، ٢٩٠ ، ٢٩٠
 ٢٩٠ * ٢٩٠
 العذراء ٢١٥
 العذراء الأم ٢١٥
 العذراء المقدسة ٢١٥
 العزاة ٧٥ ، ١٢٩ ، ١٣٩
 العراق ١١
 العرب ٤٣ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٨٤ ، ١٥٢
 ١١٨ ، ١٨٥ ، ١٨٧ ، ٢٠٢ ، ٢٩٥
 ٢٩٥ ، ٣٠٨ ، ٣٢٠ ، ٣٣٣ ، ٣٤٦ *
 العربية : ألفاظ : ٢٨٣ *
 عزرا ٨ ، ٣٦٦ ، ٣٦٨ ، ٣٧٠
 عصر هلون ملك آشور (٦٨١ - ٦٦٩ ق.م)
 ٧ ، ١٩٥ ، ٢٦٤ ، ٢٦٩ ، ٢٨٧ ، ٢٩٩ ، ٢٩٩
 حشور دوت أو حشوروت ٢١٥ ، ٣٠٨ ، ٣١٨ ، ٣٤٤ ، ٣٤٦ ، ٣٥٧
 عصر البرنز ٣٢٢
 العصر الحجري ٢٢٢
 العصر البرونزي ٢٨٠
 عطار * ١٩٩ ، ٢٨٤ *
 حكا ٧٩
 حكون ٣٤٣
 الحارة ٢١٧
 الحارثة - رسائل تل ، ٦ ، ١٣٦ ، ١٦٨ ، ١٧٦ ، ١٧٨ ، ١٨٧ ، ١٩٥
 عمانويل ٣٥٤
 عمورة والعمرورون ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٤٢ ، ٣٧٨ ، ٣٧٨
 عون ٢٤٣
 العمونيين ٣٠٠ ، ٣٢١
 العهد القديم ٧ ، ٤٢٧
 عيسى ٣٥٥
 عيلام والعيلاميون ٥ ، ٦ ، ٧ ، ١١

صهيون ٣٥١ ، ٣٥٨ ، ٣٦٠ ، ٣٧٦
 صور ٢٣ ، ٣٠٨ ، ٣١٠ ، ٣١١ ، ٣١٤ ، ٣١٦ ، ٣٢٩ ، ٣٣٢ ، ٣٣٦ ، ٣٥١ ، ٣٦١ ، ٣٨٠ ، ٤٥٩
 صوفر ٣٩١
 صولون أو سولون - المشتري الأثيني
 (٦٤٥ - ٥٥٨ ق. م)
 ٣٠٧
 صيدا ٢٠٣ ، ٣٠٨ ، ٣١٤ ، ٣٣٢ ، ٣٨٠ ، ٣٣٦
 الصين ١٤٤ ، ٣٤٤ *
 يافا والصينيون ٩٢ ، ١٤٩ ، ٣٦٩ ، ٤٢٩

(ط)

طارق (مضيق جبل طارق) انظر هرقول
 ٣٣١
 طاهر ق ملك مصر (٦٨٩ - ٦٦٢ ق.م)
 طرواده ١٨٣
 طور سيناء ٥٢ ، ١٠٩
 الطوطم ١٥٥ ، ٢٢٣ ، ٣٧٤ *
 الطوطمية ٣٧٠
 طيبة ٧ ، ٥٣ ، ٧٤ ، ٨٠ ، ٨٩ ، ٩٢ ، ١٤٤ ، ١٤٦ ، ١٧٦ ، ١٨٠ ، ١٨٦ ، ٢٤٦

(ع)

عاموس ٣٢٦ ، ٣٨ ، ٣٤٩ ، ٣٥٠ ، ٣٥١ ، ٣٥٢ ، ٣٥٣ ، ٣٥٤ ، ٣٥٥ ، ٤٢٥
 العبري والعبراني الخ ١٦ ، ١١٣ ، ١٥٢ ، ١٧٥ ، ١٩٨ ، ٣٠٣ ، ٣٢٣ ، ٣٢٣ ، ٣٢٤ ، ٣٢٨ ، ٣٢٩ ، ٣٣٣ ، ٣٣٥ ، ٣٤٣ ، ٣٤٦ ، ٣٤٩ ، ٣٥٢ ، ٣٥٩ ، ٣٧١ ، ٣٧٢ ، ٣٧٤ ، ٣٧٨ ، ٣٨٠

قرتميش ٧٦ ، ١٩٦ ، ٢٠٣ ، ٣٠٣ ، ٣٠٨

القرنة ١٢

القرنة : انظر الكا

قزوين ٣٠١ *

قشتيا ٢٢٥ ، ٢٢٥ ، ٢٢٦ *

القضاة : سفر : ٣٧٥ ، ٣٨٦

القفاقاس : ١٤ ، ٢٩٦ ، ٢٩٦ ، ٢٩٩

٣٠١ ، ٤٠٩

قمبر ملك الفرس (٥٢٩ - ٥٢٢ ق.م)

٨ ، ١٨٤ ، ٤٠٣ ، ٤٠٥ ، ٤٠٦ ، ٤١٩

قنسططين

فورسقة ٢١٣

قورش الأول ملك الميديين والفرس

(٥٥٥ - ٥٢٩ ق.م) ٨ ، ١٧ ، ١٢٤

٢٠٣ ، ٣٠٠ ، ٢٠٣ ، ٢٠٣ ، ٢٠٣

٣٠٧ ، ٣٦٢ ، ٣١٣ ، ٣١٤ ، ٣٦٥

٣٦٥ ، ٤٠٢ ، ٤٠٣ ، ٤١٢ ، ٤١٦ ، ٤٤٥

٤٤٥ ، ٤٤٧ ، ٤٤٨

قورش الأصغر الأمير الفارسي (٤٢٤ -

٤٠١ ق.م) ٨ ، ٤٢٠ ، ٤٥٤ ، ٤٥٥

٤٥٥

قويونجك : بلدة ٢٦٥

قبييل أو سييل : إله الفريجيين ٣٠٥

٣١٨

قيصر ، كيس يوليوس : القائد والحاكم

والمؤرخ الروماني (١٠٠ - ٤٤ ق.م)

٤٧ ، ٥١ ، ١٢١ ، ١٨٤ ، ٢٣٢ ، ٢٣١

٢٧٥ ، ٢٧٥

قيلقية ٤٠٩

القيلقيين ٣٠٠

الكا (القرنة) ٧٠ ، ٧١ ، ٧٢ ، ١٦٢

فلسطين ٦ ، ٤٧ ، ٧٥ ، ١٠٩

١٨١ ، ١٨٤ ، ١٩٦ ، ٢٠٣ ، ٢٣٥

٢٧٢ ، ٢٧٢ ، ٢٧٢ ، ٢٧٢ ، ٢٧٢

٢٢٤ ، ٢٢٢ ، ٢٢٤ ، ٢٢٤ ، ٢٢٤

٢٥٧ ، ٣١٥ ، ٣٧٥ ، ٤٠٩ ، ٤٢٣

٤٣٥

الفلسطينيون ٢٦٨ ، ٣١٩ ، ٣٣٠

فلوتارخ أو بلوتارخ المؤرخ اليوناني (٤٦ ؟

- ١٠٢ ب.م) ١٥٨

فور - إلى ، ١٨٦

الشيد ٢٧

فيلو (جوديوس) : الفيلسوف اليوناني

اليهودي (٢٠ ق.م - ٥٠ ب.م)

٤٢٨ *

فيثوس (الزهرة) ٢١٥ ، ٢١٨

فيثقية (فيثقية) ٦ ، ٨٩ ، ١٠٨

١٨٣ ، ٢٣٠ ، ٢٦٤ ، ٢٧٢ ، ٣٠٩

٣١١ ، ٣١٤ ، ٣٣٣ ، ٣٣٣ ، ٤٢٣

الفينيقية والفينيقيون الخ ١٨٣ ، ١٨٦

٣٠٨ ، ٣١٠ ، ٣١٢ ، ٣١٣ ، ٣١٤

٣١٥ ، ٣١٦ ، ٣١٨ ، ٣٢٠ ، ٣٢٩

٣٣٢ ، ٣٣٥ ، ٤٠٥ ، ٤١١

فيوبس ١٢٢

الفيوم ٨٧

(ق)

قادش - بلدة ومملكة - ١٨١

القاهرة ٤٩ ، ٥٠ ، ٥٢ ، ٥٣ ، ٦٤

٦٩ ، ٧٥ ، ١٢٠ ، ١٢٤ ، ١٣٢ ، ١٣٢

١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٤٥ ، ١٨٤

قبادوش وقبادوشين : ٤٠٩ ، ٤٦٠

قبرص ٨٩ ، ٢٣١ ، ٢٦٨ ، ٣٠٠

٣١٢ ، ٣١٣ ، ٣١٥

قرطاجة ١٨٣ ، ٣١٣ ، ٣١٥ ، ٣٥٧

٥٠٥

كش ١٢٥ ، ١٦ ، ١٧ ، ٢٩ ، ١٩٢
كمپرو شيخ البلد : ١٣٢
الكلخ ٢٦٥ ، ٢٦٦ ، ٢٨٦ ، ٢٨٩ ،
٢٩٠ ، ٢٩٢ ، ٢٩٤

الكلدان ٢١ ، ١١٩

كلديا ١١٩

كليوبطره ٥٣ ، ٦٢ ، ٩٦ ، ١٨٤

كبرديج : تاريخ جامعة : ١٢٢
الكريية والكريون ٢٦٨ ، ٢٧٧ ، ٣٠٠

كنعان ٦٠ ، ٣٢١ ، ٣٢٤ ، ٣٤٠

الكنماني والكنمانيون ٣١٩ ، ٣٢١ ، ٣٢٢

٣٢٦ ، ٣٧٣ ، ٣٨١

كنفوشيوس الفيلسوف الصيني (٥٥١ -

٤٧٩ ق. م) ١٤٩ ، ٣٦٢

كنسحوتب (نمثال) ١٣٣

كواكيلا (معركة) ٤٦٠

كودمانوس (انظر دارا الثالث) ٤٥٦

كوش ١٧٢ ، ٣٥٧

الكولوسيوم ٢٠

كوقنس كورنيس روفس المؤرخ الروماني

(٤١ - ٥٤ ب. م) ٢٣٤ ، ٤٥٨

* ٥٥٩

كونسكا (معركة) ٨ ، ٤٢٠ ، * ٤٥٥

كيتسرو (انظر سياخار وسيكارس)

٤٠١

كيويس (انظر خوفور) ٣٠١

(ل)

لابان (حويمقوب) ٣٤٠

لاذقية ٤٣ ، ٣٠٢ ، * ٤١١

لارسا (الإيسار) ١٣ ، ٢١ ، ٢١٣

لافتين (جان ده) القسمي الفرنسي

(١٦٢٦ - ١٦٩٥) ١١٢

للاديون ٣٢٨ ، ٣٦٦ ، ٣٧٠ ، ٣٨٣

ليبان ٧٩ ، ٢٩٦ ، ٣١١ ، ٣١٧

لقرهول ٣٢٦

(ك)

كابار : ٥٩

كابول (مدينة) ٢٠٣

الكاثوليك ١٠٤

كارتر : هوارد : عالم الآثار الإنجليزي

(١٨٧٣) ٥٩

كارليل : تومس ، الكاتب والمؤرخ

والفيلسوف الإنجليزي (١٧٩٥ -

١٨٨١) ٣٩٠

* ٤٤٢ كاري

الكاشيون ٦ ، ٧٦ ، ١٨٧ ، ١٩٤ ،

١٩٥ ، ٢٠٢ ، ٢٣٤ ، ٢٥٠ ، ٢٦٦

كال ١٦٠

كالت : إيمانول ، الفيلسوف الألماني

(١٧٢٤ - ١٨٠٤) ٢٩٤

كاهون (بردية) ١٢٥

كهاوشين ، انظر قبادوشين

كتاب الموتى ١٦٣

كث إله المصريين ١٦١

كحيلة ٣٩٤

الكرد ٢٩٦

كرديستان ٣٩٩

كرديناش ، ١٩٥ *

كرستفردوش . المظار دوش

الكرنك ٥٢ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨

٥٩ ، ٦٠ ، * ٦٠ ، ٦١ ، ٦٤

٧٥ ، ٧٧ ، ٨٠ ، ١٢٨ ، ١٣٩

١٤٤ ، ١٦٨ ، ١٨٠ ، ١٨١ ، ١٤٩

كروسس (قارون ؟) ملك ليديا

(٥٧٠ - ٥٤٦ ق. م) ٧ ، ٣٠٠

٣٠٥ ، ٣٠٦ ، ٣٠٧ ، ٤٠٤ ، ٤٠٩

كريت ٥ ، ٩ ، ٥٤ ، ١٨٣ ، ١٨٦

١٨٧

الكريية والكريتيون ٨٩ ، ٢٦٤

٣٠٠ ، ٣٠٢ ، ٣١٠ ، ٣١٣

(م)

ما ، إلهة المريخيين ٣٠٥
 مانثو آرتلد ، الشاعر والناقد الإنجليزي
 (١٨٢٢ - ١٨٨٨) ٤٣٠
 ماجوج ٣٦١
 مارستين - سير تشارلس ١٠٩ *
 مارستون - بعثة جامعة لقربول ٣٢٦ *
 مالتس - ربرت تومس ، العالم الاقتصادي
 الإنجليزي (١٧٦٦ - ١٨٣٤) ٣٩٤
 مالطة ٣١٣
 مثرا ٣٠٩ ، ٤٢٥ ، ٤٣١ ، ٤٣٣ ، ٤٣٦
 مثراتس - الضابط القارسي ، (حوالى
 ٤٠٠ ق . م) ٤٢٠ *
 مجدو - هار ، ٧٩
 مجنيزيا ٣١٧
 الجوس ٤٠٦ ، ٤٢٥ ، ٤٢٦ ، ٤٣١ ، ٤٣٦
 محمد (صلى الله عليه وسلم) ٣٠٩
 مذكتو ٢٧٠
 مديشى ٨٠
 مدين والمدنيين ٣٧٨
 مراثون (سهل ومركة) ٨ ، ٤٠٨
 ٤٥٤
 مراکش ٥٢
 مردك أو مزدوك إله البابليين ١٩٠ ،
 ١٩٣ ، ١٩٦ ، ١٩٨ ، ٢١٤ ، ٢١٧ ،
 ٢٢١ ، ٢٣١ ، ٢٦٨ ، ٢٦٩ ، ٢٨٤ *
 ٢٨٦ ، ٢٨٧
 مردك - شبيك - زرماني ، ملك بابل
 ١٩٥ *
 مردك - شبيك - زيرى ١٩٥ *
 مرسلية ٣١٣
 مرنتاج ملك مصر (انظر مفتاح) ٦
 مريم ٢١٥ ، ٢٢٤ ، ٢٧٥
 ٣٢ - قصة الحضارة ج ٢ - مجلد ١

لكش ١٤ ، ١٣ ، ١٧ ، ١٨ ،
 ٢٠ ، ٢٩ ، ٣١
 لميت ٢٤١
 لندن ٤٤٧ *
 القوار (نهر) ٣٠١
 لوبيا ١٨٣
 اللوبيون ٦ ، ٦٥ ، ١٢٦ ، ١٢٩ ،
 ١٨٤
 لوثر - مارتن ، المصلح الديني الألماني
 (١٥٤٦ - ١٥٨٣) ٣٠
 لوجال - أندرفونجنا ١٨
 لوجال - ريجري ، ملك السومريين
 ١٧ ، ١٨ ، ١٩
 لوجال - شجنجر ١٨
 لوجال كيجوب - تددو ١٨
 اللوفر - متحف ١٩ ، ٢٠ ، ٤٠ ،
 ١٨٩ * ، ١٣٢ ، ١٣٥ ، ٣١٦ ،
 ١٨٩ * ، ١٩٠ * ، ٣٠٧ ، ١٣٦ ،
 ٤٥٢
 لوكلس - لوسيس لوسينيس ، القائد
 الروماني ١١٠ - ٥٦ ق . م) ٢٠١
 اللاوكونيون ٣٠٠
 ويس الرابع عشر ملك فرنسا (١٦٤٣ -
 ١٧١٥) ٦٣
 ليثة ٣٧٨ ، ٣٧٩
 لينتز - كنفوايد فهام ، رون فن
 الفيلسوف والعالم الألماني في الرياضيات
 (١٦٤٦ - ١٧١٦) ٣٩٢
 ليند ٨٤ ، ١٥٣
 ليندا ٧ ، ٣٢١ ، ٣٠٤ ، ٣٠٥ ، ٣٠٦ ،
 ٣٠٧ * ، ٤٠٤ ، ٤٠٧ ، ٤٠٩ ،
 ٤١٤ ، ٤٢١ ، ٤٥٣
 ليديون ٣٠٠ ، ٣٠٦ ، ٣٠٧
 يوى ٣٤٦
 يفين ٣٤٨

الموسوية : الشريعة : ٢٨٣ ، ٣٦٩ ، ٣٨٣ ، ٤٣٢ ، ٤٣٩

الموصل ٢٩٥

مولوخ : (مولك) ٣١٥ ، ٣٤٣ ، ٣٥٨

موناليزا ١٣٠

موهنجوداد دارو : مدينة : ٣٠٦ *

الميتافى ٦ ، ٣٦٦ ، ٣٠٠ ، ٣٠١

ميدامس : الملك : ٣٠٤

ميدوم ١٤٢

ميسديا ٢٧٠ ، ٢٧٢ ، ٤٠٠ ، ٤٠١ ، ٤٠٣

الميديون ١٩٥ ، ١٩٩ ، ٢٩٩ ، ٣٩٩

٤٠٠ ، ٤٠١ ، ٤٠٢ ، ٤١٠ ، ٤١٧

٤٢٢ ، ٤٣٨ ، ٤٥٤ ، ٤٦٠ ، ٤٦٧

الميزيون ٣٠٠

ميشا ملك مؤاب (حوالى ٨٤٠ ق.م)

٣١٦

ميلان : ٣١٩ كنيسة : ٤٤٩

مهلوس ٣١٣

مهليتس ١٨٧

المين ، عملة بابلية ٢٠٤

مهنا : مينيس لعله أول ملوك مصر الموحدة

(حوالى ٣٥٠٠ ق.م) ٥٣ ، ٦٦ ، ٢١٠

مينوس ٣٧١ *

المينويون ٣٠٠

قابليون الأول امبراطور فرنسا (١٨٠٤ -

١٨١٥) ٥١ ، ٥٤ ، ٦١ ، ٦١ ، ٦١ *

٧٥ ، ٨٠ ، ٩٣ ، ٩٥ ، ٢٣١ ، ٢٧٢

٤٠٤ ، ٤٠٦

ناير : إله الحكمة عند البابليين ٢٨٤ *

٢٩٥

ناتان ٣٣١

نارام - سن ، ملك - سومر وأككد

٢٤٧ ، ٣٩

ناب - سفت (السيدة) ٩٦

نابو ٢١٤

نابو پولصر ملك بابل (٦٢٥ - ٦٠٥

ق.م) ١٩٧ ، ١٩٥ ، ٧

نابوخذ نصر الثانى ملك بابل (٦٠٥ -

٥٦٢) ٧ ، ١٨٧ ، ١٩٦ ، ١٩٧ ،

١٩٨ ، ١٩٩ ، ٢٠٠ ، ٢٠٣ ، ٣٠٥ ،

٢١١ ، ٢٢٣ ، ٢٥٠ ، ٢٩٩ ، ٣٠٠ ،

٣٠٩ ، ٣٥٧ ، ٣٥٨ ، ٣٦٠ ، ٣٦٤ ،

نور ١٣ ، ١٦ ، ١٩ ، ٢١ ، ٣٧ ،

١٩٠ ، ١٩٢ ، ٢٥٦

نتموز - الفنان المصرى ١٧٦

نتورا - ندين - شام ملك بابل ١٩٥ *

نخاو الثانى ملك مصر . (٦٠٩ - ٥٩٣

ق.م) ٧ ، ٣٥٧

نخب ١٤٤

نزيير ٢١٨

نعوى ٣٤٣

نفر ١٣

نفرتي ١٣٦ ، ١٤٧ ، ١٦٨ ، ١٧٥ ،

١٧٨

نفر نوع ١٤٠

نقراطيس ٥٠

نقش الرماة ٤٥١ ، ٤٥٢

نقش - رسم ٤١٠ ، ٤٤٨

نكلر ٣٠٢

نكو - انظر نخاو

نليل ١٩٢

نختار ٢٢٠

نمرود ٢٦٥

نثار ٢١٤

ننجرسون ٢٩

ننكرساج ٢٩

ننيجى - دى ١٨

هرمياحيس ٢٤٠
 هرمى (بردية) ١١٥
 هرقلو البطل اليونانى الأسطورى ١٣٥ ،
 ٣١٣ ، ٣١٥
 هرقلو (أمحدة) ٤٤٤
 هرم ٥١ ، ٦٧ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧٢ ،
 ٧٣ ، انظر أيضاً أهرام
 هرميز إله الحكمة عند اليونان ١١٩ * ،
 ٢٨٤
 هرون ٣٢٦ * ، ٣٢٩
 هزيرية (الأميرة المصرية) ١٣٩
 هزيود الشاعر اليونانى (حوالى ٨٠٠
 ق . م) ٣٦٨ *
 هستيسس (انظر قشتسيا) ٢٣٦ ، ٤٠٦
 الحكسوس ٦ ، ٧٣ ، ٧٦ ، ٧٨ ، ٨٨ ،
 ٩٨ ، ١٣٥ ، ١٥٤ ، ١٩٥ ، ٢٠٢ ،
 ٢٢٣ ، ٣٢٤ *
 هلماش ٢٧٠
 الهلسينت (انظر الدردليل) ٣٠١
 همدان (انظر الدردليل) ٣٠١
 الهند ٩ ، ١١ ، ٢٥ ، ٨٦ ، ٩٣ ،
 ١٥٦ ، ١٥٨ ، ١٦٩ ، ١٩٣ * ،
 ٢٠٣ ، ٣٠١ ، ٣١١ ، ٣١٤ ، ٣٤٤ ،
 ٣٦٢ ، ٣٦٨ ، ٤٠٩ ، ٤١٠ ، ٤١٣ ،
 ٤٢٢ ، ٤٢٧ * ، ٤٥٤ ، ٦٠
 الهند : جزائر الهند : ٣٠٩
 الهندود : ٧١ ، ٣٠١ ، ٤٢٧ ، ٤٢٨ ،
 ٤٣٠ ، ٤٦٠
 الهندورية ٣٠٠ ، ٣٠١ ، ٣٠٢ ،
 ٣٠٨ ، ٣٠٩ ، ٣٩٩ ، ٤٠٩
 الهندوس ٣٣٩ ، ٣٧٣ ، ٤٨٥
 هندوسى ٤٤٨
 هندية ٤١١
 هنكرز : إدورد ، عالم الآثار الإيرلند
 (١٧٩١ - ١٨٦٦) ١٤ *
 هوانج ١٩٣ *

نهرينا ٩٥
 النوبة ٥٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ١٨١
 النوبيون ٦٥ ، ٧٥
 نوح ٣٦٩
 نويث الإلهة المصرية ١٥٦
 نيتشه ، فردريك فلهلم الفيلسوف الألماني
 (١٨٤٤ - ١٩٠٠) ١١٥ ، ٤٤٤
 نيشين ٢٣٩
 الأول ٢٥ ، ٤٣ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٤٩ ،
 ٥٣ ، ٥٤ ، ٦٠ ، ٦٤ ، ٦٦ ، ٦٩ ،
 ٧٦ ، ٧٨ ، ٨٢ ، ٨٧ ، ٨٩ ، ٨٨ ،
 ٩١ ، ٩٦ ، ٩٩ ، ١١٣ ، ١١٩ ،
 ١٢٠ ، ١٢٦ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٤١ ،
 ١٥٦ ، ١٥٨ ، ١٥٩ ، ١٦٢ ، ١٧٣ ،
 ١٨٨ ، ٣٠٤ ، ٣٢١ ، ٣٢٣ ، ٣٨٨ ،
 ٤٠٥ ، ٤٠٤
 نينا ٢٦٥
 نيندرتال ٣٧٣
 نيلس ٢٩٧ *
 نيتوى ٧ ، ١٢ ، ٤٢ ، ١٨٧ ، ١٩٥ ،
 ٢٣٧ ، ٢٦٥ ، ٢٦٨ ، ٢٦٩ ، ٢٧٠ ،
 ٢٧١ ، ٢٧٨ ، ٢٨٠ ، ٢٨٢ ، ٢٨٦ ،
 ٢٨٧ ، ٢٨٨ * ، ٢٩٠ ، ٢٩٢ ، ٢٩٤ ،
 ٢٩٧ ، ٢٩٩ ، ٣٠٨ ، ٣٢٩ ، ٣٣٣ ،
 ٣٣٥ ، ٣٥١ ، ٣٥٧ ، ٤٠٠ ، ٤٥٣ ،
 نيويورك (متحف الفن) ٣٨ ، ٥٧ ،
 ٧٣ ، ١٣٤ ، ١٣٦ ، ١٤٢ ، ٢٨٩
 (أ)
 هارديف ١٥٣
 هارفردي (جامعة) ٢٥١
 هايس (نهر) ٣٠٢ *
 هيات ٣٠٢ *
 هديران ، هديرانيس ، هيليس إيليس
 امبراطور الرومان (١١٧ - ١٣٨
 ب . م) ٤٢٣

هوتمان ٢٨٧*

موشع ٣٥١ ، ٣٥٢ ، ٣٧٨
الحوما ٤١٢ ، ٤٢٤ ، ٤٣٠ ، ٤٣٢
اللون ٧٦

مباشيا ١٨٤

ميرادوليس ٣١٨

ميرات ١٣٠

ميراطية : الكتابه : ١٠٩ ، ١١٠

ميرودوت المؤرخ اليوناني (حوالي ٤٨٤ -

٤٢٥ ق. م) ٥١ ، ٤٩ ، ١٠٥ ، ٥١

٥١* ، ٦٧ ، ٦٩ ، ٧٢ ، ٧٣ ، ٨٢

٨٧ ، ١٢٦ ، ١٦٦ ، ١٦٩ ، ١٩٧

٢٢٢ ، ٢٢٤ ، ٣٠٧ ، ٣١٠ ، ٣١٢

٣٩٣ ، ٤٠٠ ، ٤٠٣ ، ٤٠٤ ، ٤٠٧

٤٤٠ ، ٤٣٢ ، ٤١٣ ، ٤٠٧

ميروغليفية ٥٩ ، ٦٢ ، ٦٣ ، ١٠٨ ، ١٠٩

١٠٩ ، ١١٠ ، ٣١٧

الميلينية : الحضارة ٧ ، ٣٨٨

مين : مينزيغ : الشاعر الألماني (١٧٩٩ -

١٨٥٦) ٣٨٤

ميجور ٣٠٢

(و)

وارد ٣٢٦

الوجه البحري ٤٧ ، ٥٠

الوجه القبلي ٤٧

الوركاء ١٣

الوسپرد ٤٢٧

ولي ، تش . ليونارد ١٤* ، ١٦ ، ٣٣

الوتدياد ٤٢٦* ، ٤٢٧*

ونيفيس ١٣٩

ونجال ٥٩

ويزي - ووز ، انظر طيبة

(ي)

اليابان واليابانيون ٩٢ ، ٩٣ ، ١٢٧ ، ١٢٨

١٤٦ ، ١٤٧ ، ٣٤٤

ياه أو ياهو ٣٤٠*

يزنا ٤٢٦* ، ٤٢٨* ، ٤٣٢

اليزيديين ٣٠٠

٣٥٤

اليشب ٤٢٧*

يشيع ٣٣١

يشوع ٣٢٦* ، ٣٢٧

يعقوب ٣٤٠ ، ٣٧٥ ، ٣٧٨ ، ٣٧٩ ، ٣٨٦

يملكس ١١٩

اليمين ٤٣

ينج ، دوس : العالم والفلسفة الانجليزية

(١٧٧٣ - ١٨٧٩ / ٦٧)

اليهود ٦ ، ٧ ، ١١ ، ١٤* ، ١٥١ ، ١٦٣

١٦٣ ، ١٨١ ، ١٨٦ ، ٣٦٨ ، ٣٦٩

٣٦٩ ، ٣٩٨ ، ٣٩٩ ، ٤٠٤ ، ٤١٣ ، ٤١٤ ، ٤٢٩

يهوديت ٣٨٦

اليهودية ٤٤٠ ، ٤٣٥

يهونا ٦ ، ١٨٧ ، ٣٤٣ ، ٣٤٨ ، ٣٥١

٣٥١ ، ٣٥٢ ، ٣٥٧ ، ٣٥٨ ، ٣٦٠

٣٦٠ ، ٣٦٧ ، ٣٧١

يهوه ١٧٥ ، ١٩٨ ، ٣٣٢ ، ٣٣٤ ، ٣٣٦

٣٣٦ ، ٣٣٧ ، ٣٣٨ ، ٣٣٩ ، ٣٤٠

٣٤٠ ، ٣٤١ ، ٣٤٢ ، ٣٤٣ ، ٣٤٤

٣٤٤ ، ٣٥٢ ، ٣٥٥ ، ٣٥٦ ، ٣٥٧

٣٥٧ ، ٣٥٩ ، ٣٦٠ ، ٣٦١ ، ٣٦٢

٣٦٢ ، ٣٦٣ ، ٣٦٤ ، ٣٦٧ ، ٣٧٥

٣٧٥ ، ٣٨٠ ، ٣٨٦ ، ٣٩٦ ، ٤٣٣

٤٣٣

يهويانيم : الملك ٣٥٧

١٠٩ ، ١١٨ ، ١٢١ ، ١٢٤ ، ١٢٥
 ، ١٢٦ ، ١٢٩ ، ١٣٧ ، ١٣٦ ، ١٤٢
 ، ١٤٩ ، ١٥٤ ، ١٥٩ ، ١٦٠
 ، ١٨٧ ، ١٨٦ ، ١٨٤ ، ١٨٣ ، ١٩٠
 ، ١٩٩ ، ٢٠٠ ، ٢٠٢ ، ٢٣٤ ، ٢٦٤
 ، ٢٦٧ ، ٢٦٨ ، ٢٧١ ، ٢٨٣ ، ٢٩٣
 ، ٣٠٢ ، ٣٠٣ ، ٣٠٤ ، ٣٠٥ ، ٣٠٦
 ، ٣٠٧ ، ٣١٠ ، ٣١٢ ، ٣١٢* ، ٣١٣
 ، ٣١٥ ، ٣١٦ ، ٣٢١ ، ٣٢٦ ، ٣٢٧*
 ، ٣٧٨ ، ٣٨٦ ، ٣٨٨ ، ٣٨٩* ، ٣٩٠
 ، ٣٩٠* ، ٣٩٧ ، ٤٠٣ ، ٤٠٧ ، ٤٠٨
 ، ٤١٠ ، ٤١١ ، ٤١١* ، ٤١٥ ، ٤٢١
 ، ٤٢٤ ، ٤٢٥ ، ٤٢٦* ، ٤٢٨ ، ٤٣٠
 ، ٤٣٦ ، ٤٣٩ ، ٤٣٩* ، ٤٤٠ ، ٤٤٤
 ، ٤٥١ ، ٤٥٣ ، ٤٥٧ ، ٤٥٨

يورهديز : الرواقي اليوناني ٤٨٠ -
 ٤٠٦ ق : م) ٣٩٠*
 يوسف : النبي العبراني (حوالي ١٩٠٠
 ق . م) ٣٨٦
 يوسفوس : فلبليوس : المؤرخ اليهودي
 (٣٧ - ٩٦ ب . م) ١١٦ ،
 ٣٢٢ ، ٣٢٦* ، ٣٣٤ ، ٤٥٧*
 يوشع ٤٢٥
 يوشيا ملك اليهود (٦٤١ - ٦١ ق م)
 ، ٣٦٦ ، ٣٥٧ ، ٣٥٦ ، ٣٦٣ ، ٣٧٠
 ، ٣٧٥
 يوناثان ٢٣١
 اليونان ٨ ، ١٠ ، ١٢ ، ١٤* ، ١٦ ،
 ٣٠ ، ٤٥ ، ٤٧ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٢ ،
 ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٧ ، ٦١ ، ٦٢ ، ٦٣ ،
 ٦٧ ، ٦٩ ، ٧٦ ، ٨٧ ، ٩٦ ، ٩٨

قم الإيداع بدار الكتب ٤٥٦١ / ١٩٧١

مطابع الدجوى

عابدين - القاهرة

فهرس

الكتاب الأول

الشرق الأدنى

الموضوع	الصفحة
جدول مسلسل لتاريخ الشرق الأدنى	٥
الباب السابع : سومر	٩
توجيه - فضل الشرق الأدنى مل الحضارة الفريية	
الفصل الأول : عيلام	١١
ثقافة السوس - عجلة الفخارى - عجلات المركبات	
الفصل الثانى : السومريون	١٣
١ - تاريخهم	١٣
الكشف عن أرض سومر - جغرافيتها - أهلها	
وجنسياتهم - مطهرهم - الطوفان السومرى -	
الملوك - مصلح قديم - سرجون ملك أكد -	
عصر أور النهمى	
٢ - الحياة الاقتصادية	٢٣
الزراعة - الصناعة - التجارة - طبقات الناس - العلوم	
٣ - نظام الحكم	٢٦
الملوك - الخطط الحرية - أمراء الإقطاع - القانون	
٤ - الدين والأخلاق	٢٨
جميع الآلهة السومريين - طعام الآلهة - الأساطير -	
التعليم - صلاة سومرية - عاهرات المعابد -	
حقوق المرأة - أدهنة الشعر والوجه	
٥ - الآداب والفنون	٣٤
الكتابة - الأدب - الهياكل والقصور -	
صناعة النماثيل - صناعة الفخار - الحل -	
كلمة موجزة عن المدينة السومرية	

الفصل الثالث : الانتقال إلى مصر ... ٤٢

أثر السومريين في الجزيرة - بلاد العيل - القديمة -
أثر بلاد الجزيرة في مصر

الباب الثامن - مصر

الفصل الأول : هبة النيل ... ٤٧

١ - في الوجه البحري ... ٤٧
الإسكندرية - النيل - الأهرام - أبو الهول

٢ - مشقة النهر ... ٥٢
منف - روائع الملكة حتشپسوت - تمثالا بتون - الأقصر
والكرنك - عطلة الحضارة المصرية

الفصل الثاني : البنائون النظام ... ٦١

١ - كشف مصر ... ٦١
شمبلون وجير رشيد

٢ - مصر في ما قبل التاريخ ... ٦٣
المصر الحجري القديم - العصر الحجري الحديث - عصر البدائي -
عصر ما قبل الأسر - جنس المصريين

٣ - الدولة القديمة ... ٦٦
الأقسام الإدارية - الشخصية التاريخية الأولى - كيوس -
خنفرن - القرض من بناء الأهرام - فن المقابر - التحنيط

٤ - الدولة الوسطى ... ٧٣
عهد الإقطاع - الأسرة اثاثقة عشرة - سيطرة الحكوس

٥ - الإمبراطورية ... ٧٦
الملكة العظيمة - تحتمس الثالث - ذروة عهد

الفصل الثالث : حضارة مصر ... ٨٢

١ - الزراعة ... ٨٢

٢ - الصناعة ... ٨٤
المعدنون - الصناع - العمال - المهنيون -
النقل - البريد - السكك - وشئون المال - الكتابة

٣ - نظام الحكم ... ٩١
الموظفون - الشرائع - الوزير - الملك

٤ - القانون الأخلاق ... ٩٥
مضاجعة الملك لأقاربه - الحريم - الزواج - مركز المرأة -
سلطان الأم في مصر - القوانين الأخلاقية الخاصة بملقة
الرجال والنساء

الموضوع	الصفحة
٥ - للمعدات ٩٩	٩٩
الأعلاق الشخصية - الألباب - المظهر	
الخارجي - الأصباغ والأدهان - الملابس - الحل	
٦ - القراءة والكتابة والتعليم ١٠٤	١٠٤
التعليم - مدارس الحكومة - الورق والخبر -	
مراحل تطور الكتابة - أشكال الكتابة المصرية	
٧ - الآداب ١١٠	١١٠
التصوير ودور الكتب - السندباد المصري -	
قصة سنوحى - الروايات الخيالية - قصة غرامية	
أشعار الحب - التاريخ - ثورة في الأدب	
٨ - العلوم ١١٨	١١٨
منشأ العلوم المصرية - الرياضيات - علم الفلك	
والتقويم - التشريح ووظائف الأعضاء -	
الطب والجراحة والقوانين العصرية	
٩ - الفن ١٢٧	١٢٧
الفن - التحت في الدولة القديمة والدولة الوسطى	
والإمبراطورية وفي عهد الملوك السارين - النقوش -	
التصوير - الفنون المصرية - الموسيقى - الفنون	
١٠ - الفلسفة ١٤٩	١٤٩
تعاليم بتاح حوتب - تحذيرات إيبور - محاورات	
ككاره المجتمع - أسفار الحكمة المصرية	
١١ - الدين ١٥٥	١٥٥
آلهة السماء - آلهة الشمس - آلهة الزرع -	
الآلهة الحيوانية - آلهة العلاقات الجنسية -	
الآلهة البشرية - أوزير - إيزيس وحورس -	
الآلهة المصرية - الكهنة - عبادة الخلود -	
كتاب الموتى - الاعترافات السلبية -	
السحر - الفساد	
الفصل الرابع : الملك المارق ١٦٨	١٦٨
أخلاق إخناتون - الدين الجديد - تربية الشمس - التوحيد -	
العقيدة الجديدة - الفن الجديد - الارتكاس - نغرتي -	
تفكك الإمبراطورية - موت إخناتون	

الموضوع	الصفحة
الفصل الخامس : اغتصاب مصر وسقوطها توت عنخ آمون - جهود رمسيس الثاني - ثروة الكهنة - فقر الشعب - فتح مصر - خلاصة في فضل مصر على الحضارة	١٨٠
الباب التاسع : بابل	
الفصل الأول : من حوراني إلى نبوخذ نصر فضل بابل على المدنية الحديثة - أرض ما بين النهرين - حوراني - عاصمة ملكه - سيطرة السكاشيين - رسائل تل الهارفة - فتح الآشوريين - نبوخذ نصر بابل في أيام مجدها	١٨٧
الفصل الثاني : الكادحون الصيد - الحرب - الطعام - الصناعة - النقل - أخطار التجارة - المراكب - الرقيق	٢٠٠
الفصل الثالث : القانون قانون حوراني - سلطة الملك - تحكيم الآلهة - القصاص - أنواع العقاب - قوانين الأجور والأثمان - رد البضائع المسروقة عن طريق للدولة	٢٠٧
الفصل الرابع : آلهة بابل الدين والدولة - واجبات الكهنة وسلطانهم - الآلهة الصفار - مردك - إشتار - القصص البابلية عن خلق العالم والطوفان - حب إشتار وتموز - نزول إشتار إلى الجحيم - موت تموز وبثه - الطقوس الدينية والصلوات - تسابيح التوبة - الحطية - السحر - الخرافات	٢١١
الفصل الخامس : أخلاق البابليين انفصال الدين عن الأخلاق - المهر المقدس - الحب الحر - الزواج - الزنى - الطلاق - مركز المرأة - انحلال الأخلاق	٢٢٩
الفصل السادس : للكتابة والأدب الكتابة المسماة - حل رموزها - اللة - لأدب - ملحمة جاجميش	٢٣٥
الفصل السابع : الفنون الفنون الصغرى - الموسيقى التصوير - النحت - النحت المنخفض - العمارة	٢٤٤

الموضوع	الفصل
علوم البابليين	٢٤٩
الرياضة - الفلك - التقويم - الجغرافية - الطب	
الفلسفة	٢٥٥
الدين والفلسفة - أيوب البابليين - كهنة البابليين - رجل يقاوم الكهنة	

الفصل العاشر : قبرية	٢٦١
الباب العاشر : آشور	

الفصل الأول : أخبارها	٢٦٤
بداية تاريخها - مآنها - أصل سكانها - الفاتحون - سنجريش - عصر هدون - سردنا بابلوس	
الفصل الثاني : الحكومة الآشورية	٢٧٢
اللزعة الاستعمارية - الحروب الآشورية - الآلة المحنكة - القانون - لذة الانتقام والتعقيب - الإدارة - عصف ملوك الشرق	

الفصل الثالث : الحياة في آشور	٢٧٨
الصناعة والتجارة - الزواج والآداب العامة - الدين والعلم - الكتابة ودور الكتب - المثل الأعلى للرجل الكامل عند الآشوريين	

الفصل الرابع : الفن الآشوري	٢٨٤
الفنون الصغرى - النقش المنخفض - التماثيل - البناء - صفحة سردنا بابلوس	

الفصل الخامس : خاتمة آشور	٢٩٧
آخر أيام ملك - أسباب انحلال آشور - سقوط نينوى	

الباب الحادى عشر : تخليط من الأمم

الفصل الأول : الشعوب الهندورية	٣٠٠
مشرح الأجناس - الميتافيون - الحثيون - الأرمن - السكوثيون - الفريجيون - الأمم المقدسة - الميديون - كروسس - العملة - صولون وقورش	

الفصل الثانى : الأقوام الساميون	٣٠٨
قدم العرب - الفينيقيون - تجارهم للعالمية - طوائفهم - حزن إفريقية - مستعمراتهم - صور وصيدا - آلهتهم - نشر الحروف الهجائية - سوريا - مشهورات - موت أدنيس وبه - التضحية بالأطفال	

الباب الثاني عشر : اليهود

الفصل الأول : الأرض الموعودة ٣٢٢

فلسطين - ماضيها - عهد ما قبل التاريخ - شعب
إبراهيم - اليهود في مصر - الخروج - فتح كنعان

الفصل الثاني : سلباق في ذروة مجده ٣٢٨

أصل اليهود - مظهرهم - لغتهم - نظامهم - القضاة -
والملوك - شاول - داود - سليمان - ثروته -
الهيكل - نشأة المشكلة الاجتماعية في إسرائيل

الفصل الثالث : رب الجنود ٣٣٨

تعدد الآلهة - يهوه - عقيدة الإله الأعظم - خصائص
الدين اليهودي - فكرة الخطيئة - القربان - الختان
الكهنوت - آلهة عجيبة

الفصل الرابع : المتطرفون الأولون ٣٤٨

حرب الطبقات - أصل الأنبياء - عاموس وأورشليم -
إشعيا - تنديده بالأغنياء عقيدة المسيح المنتقذ - أثر الأنبياء

الفصل الخامس : موت أورشليم وبُعثها ٣٥٦

مولد التوراة - تدمير أورشليم - الأسر البابلي - إرميا -
عزقيال - إشعيا - تحرير اليهود - الهيكل الثاني

الفصل السادس : أهل الكتاب ٣٦٦

سفر الشريعة - تأليف الأسفار الخمسة - أساطير
التكوين - الشريعة الموسوية - الوصايا العشر -
فكرة الله - السبت - الأسرة اليهودية -
قيمة الشرائع الموسوية

الفصل السابع : أدب التوراة وفلسفتها ٣٨٥

التاريخ - القصص - الشعر - المزامير - نشيد
الإنشاد - الأمثال - فكرة الخلود - تشاؤم سفر
الجامعة - مجيء الإسكندر

الباب الثالث عشر : فارس

الفصل الأول : قيام دولة الميديين وسقوطها ٣٩٩

أصولهم - حكماءهم - معاهدة نرديس الدموية - انحطاطهم

الفصل الثاني : عظمة الملوك ٤٠٣

قورث صاحب الشخصية الروائية - خططه السياسية
المستبصرة - قمبيز - دارا الأكبر - غزو بلاد اليونان

الموضوع	الصفحة
الفصل الثالث : الحياة الفارسية والمهناعات	٤٠٩
الإمبراطورية - الشعب - اللغة - الزراعة - الطرق	
الإمبراطورية - للتجارة والشحن المالية	
الفصل الرابع : تجربة في نظام الحكم	٤١٥
الملك - الأشراف - الجيش - القساوسة - عقاب	
وحش - الحواضر - للولايات - عمل جليل في الإدارة	
الفصل الخامس : زردشت	٤٢٤
رسالة النبي - الديانة الفارسية قبل زردشت - كتاب	
الفرس المقدس - أهورا مزدا - الأرواح الطيبة	
والخبيثة - كفاحها للاستيلاء على العالم	
الفصل السادس : الفلسفة الأخلاقية في الديانة الزردشتية	٤٣١
الإنسان ميدان قتال - النار المخلدة - الجحيم والمطهر	
والجنة - عبادة مؤثراً - المهرمن - النارسين	
الفصل السابع : أدب الفرس وأخلاقيهم	٤٣٨
العرف والشرف - قانون النظافة - خطايا الجسد -	
العذارى والأعزاب - الزواج - النساء - الأطفال -	
آراء الفرس في التربية والتعليم	
الفصل الثامن : العلوم والفنون	٤٤٥
الطب - الفنون الصغرى - قبرا قورش ودارا -	
قصور پرسبوليس - نقش الرماة - قيمة الفن الفارسي	
الفصل التاسع : الانحطاط	٤٥٤
كيف تموت الأمم - خشيار شاهی - فقرة عن القتل -	
أرت خشتر الثاني - قورش الأصغر - دارا الصغير -	
أسباب الانحطاط السياسية والحربية والفكرية - الإسكندرية -	
فتح فارس والرحيل على الهند	
المراجع	٦١
فهرس الأعلام	٤٧٨

فهرس الخرائط والصور

الصفحة	الصورة
تمثال من الحجر الأصيل لرئيسين الثاني
خريطة الشرق الأدنى ١
جوديا الصغير ٢٠
لوحة نارام سن ٣٩
خريطة مصر ٤٦
الهبوط والعمد في الهيكل العظيم في الأقصر ٥٦
صورة مستمادة للهبوط في السقف المقام على العمود في الكرنك ٥٨
عمد تحمل سقف الهيكل الكبير في الكرنك ٥٩
حجر رشيد ٦٢
رأس الملك خفرع منحوت من حجر الديوريت ٦٨
هيكل الديور الحربي ٧٨
تمثال الكاتبة ٩٠
تمثال شيخ البلد ١٣١
رأس من حجر الخرسان ١٣٤
رأس ملك ١٣٤
الصقر الملكي والأفني ١٣٥
رأس تحتمس الثالث ١٣٥
رئيسين الثاني يقرب قربانا ١٣٧
تمثال من البرنز لتكوششت ١٣٨
تمثال منتيو محبت ١٣٨
تماثيل ضخمه لرئيسين الثاني مع تماثيل للملكة ناز نزع ١٤٠
الراقصة ١٤١
قطعة ترقب فريستها ١٤٣
كرسي توت عنخ آمون ١٤٥
رأس نفرتيتي ١٤٧
الإله شمش ينزل بالقوانين على حورابي ١٨٩

الصفحة	الصورة
٢٤٥	أسد ياهل
٢٨٩	سفنور سحرية
٢٨٦	نقش أشوري يمثل مردك يقاتل تيجمات
٢٨٩	صيد الأسماك
٢٨٨	البقرة المحضرة
٢٨٩	البحر الممنوع
٢٩١	رأس عسر هدن
٣٢٥	شارع في القدس الحديثة
٣٣٥	صورة مستعادة لبيكل سليمان
٤٥٥	خرائب بريسوليس
٤٥٢	نقش الرعاة

قصة الحضارة

ول وایرئیل دیورانت

الهند وجيرانها

ترجمة
الدكتور زكي نجيب محمود

المجلد الثالث من المجلد الأول

٣



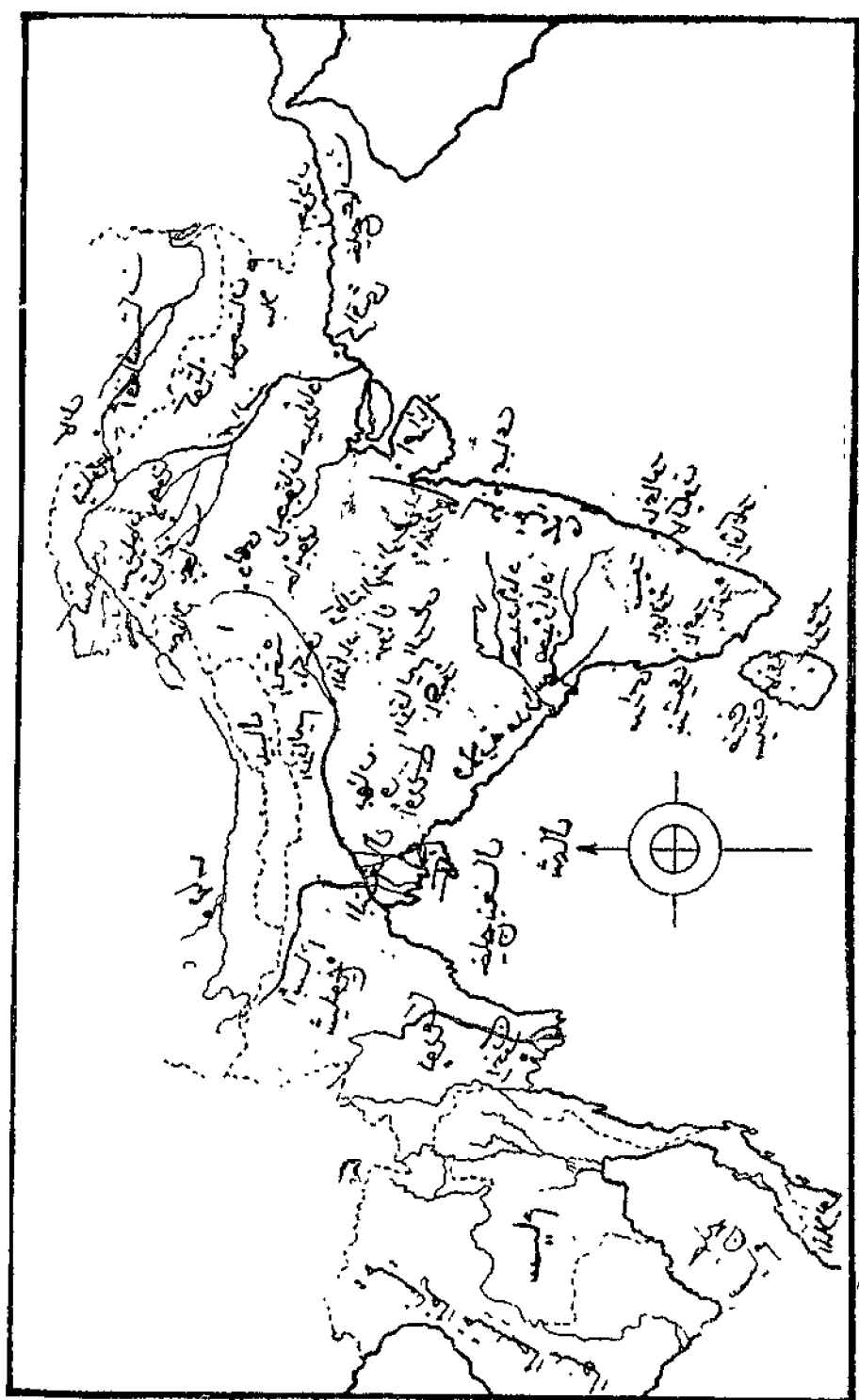
تونس



بيروت

فهرس الخرائط والصور

الصفحة	الصورة
١	خريطة الهند
٣٤٢	صورة في أجاتنا
٣٤٥	صورة مغولية لدرباد في ظل أكبر في مدينة أكبر آباد
٣٥١	جلع شاب من سانكى
٣٥٢	التمثال الجالس لبراهما
٣٥٢	حلك ناجا
٣٥٣	بوذا سارفات
٣٥٤	شيغا ذات الوجوه الثلاثة أو ترمورى في الفانتا
٣٥٥	بوذا أنورا ذابورا
٣٥٧	شيغا الراقصة
٣٦٢	قمة عمود أشوكا ، على صورة الأسد
٣٦٣	سانكى توب ، في البوابة الشمالية
٣٦٥	واجهة دير جواتاى بوترا ، في ناسك
٣٦٦	بهلاشايتيا من الداخل
٣٦٧	القبة من الداخل في معبد تهاهالا ، في جبل أبو
٣٦٨	معبد فيا لاصاح في جبل أبو
٣٧٠	كهف « ١٩ » في أجاتنا
٣٧٢	كهوف « الفانتا » بالقرب من بمباى
٣٧٧	المعبد المنحوت في الصخر في كاپلاشا
٣٧٨	الآلة الحارسة بمعبد إلورا
٣٨٤	واجهة « أنجوروات » في الهند الصينية
٣٨٥	لطرف الشمال الشرقى من « أنجوروات » في الهند الصينية
٣٩٠	لحصر أماندا في باجان ، ببورما
٣٩٥	قلاع محل ، في أجرا
٤١١	درابندرات طاغور



الكتاب الثاني

الهند وجيرانها

« أسمى الحقائق هي هذه : الله كائن في الأشياء كلها ؛ إنها صورة الكبيرة ،
ليس وراء هذه الكائنات إله آخر تبحث عنه ... إننا نريد عقيدة دينية تعمل
على تكوين الإنسان ... اطرح هذه التصرفات المنهكة للقوى ولكن قوياً ...
ومدى الحسنيين عاماً المقبلة ... لننج كل ما عدا ذلك من آلهة من صفحات
أدهاننا ؛ جنسنا البشري هو الإله الوحيد اليقظان ، يدها في كل مكان ، قدماء
في كل مكان ، أذننا في كل مكان ؛ إنه يشمل كل شيء ... إن أول العبادات
كلها هي عبادة من حولنا ... ليس يعبد الله إلا من يتقدم سائر الكائنات جميعاً » .
فيشيكاناندا (١)

قائمة تبين التاريخ الهندى بترتيبه الزمنى (*)

عدد الميلاد	قبل الميلاد
كاشكا ، ملك كوشانه	١٢٠
شاراكا الطبيب	١٢٠
أسرة جيتا المالكة	٣٢٠ - ٥٣٠
شاندرا جيتا الأول	٣٢٠ - ٣٣٠
سامدرا جيتا	٣٢٠ - ٣٨٠
فكراماديتا	٣٨٠ - ٤١٣
فاهيين فى الهند	٣٩٩ - ٤١٤
معابد أجاننا ورسومها	١٠٠ - ٧٠٠
كاليداسا ، شاعر ومسرحى	٤٠٠
غرو الهون للهند	٤٥٥ - ٥٠٠
أريا بهاتا الرياضى	٤٩٩
فاراها ميهيرا الفلكى	٥٠٥ - ٥٨٧
براهما جيتا الفلكى	٥٩٨ - ٦٦٠
الملك هارشا فارذانا	٦٠٦ - ٦٤٨
پولاكيشين الثانى ملك	٦٠٨ - ٦٤٢
شالوكيان	
يورن تشوانج فى الهند	٦٢٩ - ٦٤٥
سترونج - تسان جامپو	٦٢٩ - ٥٠
ملك التبت	
المصر الذهبى فى التبت	٦٣٠ - ٨٠٠
سترونج - تسان جامپو	٦٣٩
يوسس لهازا	
غزو العرب للسند	٧١٢
نشأة مملكة يالاخا	٧٥٠
بناء بوروبدور ، جاوه	٧٥٠ - ٧٨٠
معبد كايلاشا	
شانكارا فيلسوف الشدانتا	٧٨٨ - ٨٢٠
ثقافة العصر الحجري	٤٠٠٠
الحديث فى ميسور	
ثقافة « موهنجو دارو »	٢٩٠٠
الفزو الآرى للهند	١٦٠٠
تكوين الفيدات	١٠٠٠ - ٥٠٠
كتب يوپانشاد	٨٠٠ - ٥٠٠
ماهاويرا مؤسس للمعقيدة	٥٩٩ - ٥٢٧
الحافيتية	
بورذا	٥٦٣ - ٤٨٣
سورشوتا الطبيب	٥٠٠
كابيلا وفلسفة « سانخيا »	٥٠٠
أول الأشعار الدينيّة	٥٠٠
السنسكريتية	
العرو اليونانى للهند	٣٢٩
الإسكندر يغادر الهند	٣٢٥
أسرة موريا المالكة	٣٢٢ - ١٨٥
تشاندرا جيتا موريا	٣٢٢ - ٢٩٨
المجسطى فى باتاليپترا	٣٠٢ - ٢٩٨
أشوكا	٢٧٣ - ٢٣٢

(*) التواريخ التى قبل سنة ١٦٠٠ ميلادية موضع الشك ، والتواريخ التى قبل سنة ٣٢٩

قبل الميلاد رجم بالغيب .

بعد الميلاد	بعد الميلاد
١٥٤٢ - ١٥٤٥ شرشاء	٨٠٠ - ١٣٠٠ العصر الذهبي في كامبوديا
١٥٥٥ - ١٥٥٦ عودة هيمان وموته	٨٠٠ - ١٤٠٠ العصر الذهبي في راجهوتانا
١٥٦٠ - ١٦٠٥ أكبر	٩٠٠ ظهور مملكة تشولا
١٥٦٥ سقوط فيجا يانجار في تاليكوتا	٩٧٣ - ١٠٤٨ البيروني العالم العربي
١٦٠٠ تأسيس شركة الهند الشرقية	٩٩٣ تأسيس دلهي
١٦٠٥ - ١٦٢٧ جهانكير	٩٩٧ - ١٠٣٠ السلطان محمود الغزنوي
١٦٢٨ - ١٦٥٨ شاه جهان	١٠٠٨ محمود يغزو الهند
١٦٣١ موت تمار محل	١٠٧٦ - ١١٢٦ فكراما ديتيا شالوكيا
١٦٣٢ - ١٦٥٣ بناء تاج محل	١١١٤ بهاسكارا الرياضي
١٦٥٨ - ١٧٠٧ أورانجيريب	١١٥٠ بناء انجور وات
١٦٧٤ الفرنسيون يؤسسون - بنديري	١١٨٦ الغزو التركي للهند
١٦٧٤ - ١٦٨٠ راجا شيفاش	١٢٠٦ - ١٥٢٦ سلطنة دلهي
١٦٩٠ الإنجليز يؤسسون كلكتا	١٢٠٦ - ١٢١٠ السلطان قطب الدين أيبك
١٧٥٦ - ١٧٦٣ الحرب الإنجليزية الفرنسية في الهند	١٢٨٨ - ١٢٩٣ ماركو پولو في الهند
١٧٥٧ موقعة بلاسي	١٢٩٦ - ١٣١٥ السلطان علاء الدين
١٧٦٥ - ١٧٦٧ روبرت كلايف حاكم البنغال	١٣٠٣ علاء الدين يستولى على شيتور
١٧٧٢ - ١٧٧٤ وارن هيستنجز حاكم البنغال	١٣٢٥ - ١٣٥١ السلطان محمود بن طغلك
١٧٨٨ - ١٧٩٥ محاكمة وارن هيستنجز	١٣٣٦ تأسيس فيجا يانجار
١٧٨٦ - ١٧٩٣ لورد كورنوالس حاكم البنغال	١٣٣٦ - ١٤٠٥ تيمور لنك
١٧٩٨ - ١٨٠٥ المركيز ولزلي حاكم البنغال	١٣٥١ - ١٣٨٨ السلطان فيروز شاه
١٨٢٨ - ١٨٢٨ رام موهون روي يؤسس « براهما - سوماج »	١٣٩٨ تيمور لنك يغزو الهند
١٨٢٩ إلغاء دفن الزوجات مع أزواجهن	١٤٤٠ - ١٥١٨ كابر الشاعر
	١٤٦٩ - ١٥٣٨ بابا نانك مؤسس السيخ
	١٤٨٣ - ١٥٣٠ جهور يؤسس أسرة المغول المالكة
	١٤٨٣ - ١٥٧٣ سرداس الشاعر
	١٤٩٨ فاسكو دا جاما يصل إلى الهند
	١٥٠٩ - ١٥٢٩ كرشنا ديفا رايا يحكم فيجا يانجار
	١٥١٠ البرتغاليون يحتلون جوا
	١٥٣٠ - ١٥٤٢ هيمان
	١٥٣٢ - ١٦٢٤ تولس داس الشاعر

بعد الميلاد	بعد الميلاد
١٨٨٠ - ١٨٨٤ . مركيز ريبون نائب الملك	١٨٣٦ - ١٨٨٦ رامنا كرشنا
١٨٨٥ تأسيس المؤتمر الهندى للوطنى	١٨٥٧ ثورة سيپوى
١٨٨٩ - ١٩٠٥ البارون كيرزن نائب الملك	١٨٥٨ الهند تنبع التاج البريطانى
١٩١٦ - ١٩٢١ البارون تشلمز فورد نائب الملك	١٨٦١ مولد رابندراناث طاغور
١٩١٩ آمرتسار	١٨٦٣ - ١٩٠٢ فقيكاناندا (فارندراناث دوت)
١٩٢١ - ١٩٢٦ إيرل ردنچ نائب الملك	١٨٦٩ مولد موهنداس
١٩٢٦ - ١٩٣١ لورد إدرون نائب الملك	كارامشاند غاندى
١٩٣١ لورد ولنجهن نائب الملك	١٨٧٥ داياناندا يوسمن « آريا سوماچ »

الباب الرابع عشر

آساس الهند

الفصل الأول

مكان المسرحية

إعادة كشف الهند - نظرة عجل إلى الخريطة - المؤثرات المناخية

ليس ثمة ما يجلل طلب العلم في عصرنا بعار أكثر من حداثة معرفته بالهند ونقص هذه المعرفة ؛ فهأنا شبه جزيرة فسيحة الأرجاء يبلغ اتساعها ما يقرب من مليوني ميل مربع ، فهي ثلثا الولايات المتحدة في مساحتها ، وهي أكثر من بريطانيا العظمى - صاحبة السيادة عليها^(١) - عشرين مرة ، ويسكنها ثلاثمائة وعشرون مليوناً من الأنفس ، وهو عدد أكبر من سكان أمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية مجتمعين ، أو هو خمس سكان الأرض جميعاً ، وفيها اتصال عجيب في مراحل تطورها وفي مدينتيها من « موهنجو - دارو » ، سنة ٢٩٠٠ قبل الميلاد أو قبل ذلك ، إلى غاندى ورامان وطاغور ؛ ولها من العقائد الدينية ما يمثل كل مراحل العقيدة من الوثنية البربرية إلى أدق عقيدة في وحدة الوجود وأكثرها روحانية ، ولها من الفلاسفة من عزفوا مراثي الأنعام على وتر التوحيد بادئين من أسفار « اليوباناشاد » في القرن الثامن قبل الميلاد ، إلى شانكارا في القرن الثامن بعد الميلاد ؛ ومنها العلماء الذين تقدموا بالفلك منذ ثلاثة آلاف عام والذين ظفروا بجوائز « نوبل » في عصرنا هذا ؛ ويسودها دستور ديمقراطي لا نستطيع أن نتعقبه إلى أصوله الأولى في القُرى ، كما سادها في العواصم حكّام حكماء خيرون مثل « أشوكا » و« أكبر » ؛ وأنشد لها من الشعراء من تغلّط لم بلاحم عظمى تكاد تعادل هومر في قِدَم العهد ، ومن

(١) صدر الكتاب في الأصل الإنجليزي سنة ١٩٣٥ .

يستوقف أسماع العالم اليوم ؛ ولها من رجال الفن من شيدوا لها المعابد الجبارة
 لألهة الهندوس ، تراها منتشرة من التبت إلى سيلان ؛ ومن كامبوديا إلى جاوة
 أو من زخرفوا القصور الرائعة بالعشرات للملوك المغول وملكاتهم - تلك هي
 الهند التي يفتح لنا أبوابها البحث العلمي الدعوب ، كأنها قارة عقلية جديدة
 يفتحها البحث العلمي أمام العقل الغربي الذي كان بالأمس يظن أن المدنية
 نتاج أوروبي خالص لا يشاركها فيه بلد آخر (*) .

(*) منذ عهد المجسطي الذي وصف الهند لليونان حول سنة ٣٠٢ قبل الميلاد حتى القرن الثامن
 عشر ، ظلت الهند في عيني أوروبا أعجوبة ولنزاً غامضاً ؛ فلقد صور ماركو پولو (١٢٥٤ -
 ١٣٢٣) حافيتها الغربية تصويراً عامضاً ؛ وعثر كولمبس على أمريكا في محاولته بلوغ الهند ،
 وأبحر فاسكودا جاما حول أفريقيا كشف الهند ؛ وانطلقت أسنة التجار في جشع تتحدث عن
 « ثروة جرائر الهند » أما العلماء فقد تركوا هذا المنجم وأوشكوا ألا يتركوه ؛ تم افتتاح لهم الطريق
 مبشر هولندي ذهب إلى الهند ، هو « ابراهام روجر » بكتابه « باب مفتوح إلى الوثنية الحبيبة »
 (١٦٥١) ؛ وبرهن « دريدن » على يقظته للعالم حين كتب مسرحيته « أورنجزيب » (١٦٧٥)
 وبمبدئ جاء راهب نمساوي ، هو « فرا پولينو دي س . بارتولوميو » فخطا بالموضوع خطوة
 بكتائين في قواعد اللغة السنسكريتية ، ورسالة في « النظام البرهمي » (١٧٩٢) (١) ؛ وفي سنة
 ١٧٨٩ بدأ « سير ولم جونز » سيرة حياته كعالم غظيم في شؤون الهند ، بترجمته لـ « شاكتالا »
 وهي من تأليف « كائيداسا » وقد أعيدت هذه الترجمة إلى اللغة الألمانية سنة ١٧٩١ ، فكان لها
 أعق أثر على « هرذر » و « جيت » بل وعلى الحركة الابتداعية كلها بفضل أبناء شليجل ؛ تلك الحركة
 التي تماق رجائها بالشرق تلتبس عنده كل التصوف وكل الغموض الذي يظهر أن قد جاء من الغرب
 دخول العلم وموجة التنوير ؛ ولقد أدهش « جونز » دنيا العلم حين أعلن أن اللغة السنسكريتية
 متحدة في أصولها مع لغات أوروبا ، ودليل ناهض على قرابتنا الجنسية بالهندوس أصحاب القيدا ؛
 وتكاد هذه النتائج التي أعلنها تكون البداية الأولى لعلم اللغات وعلم أصول الأجناس البشرية الحديثين ؛
 وفي سنة ١٨٠٥ كتب « كراهرول » مقالا « في القيدات » كشف به لأوروبا أقدم ما جرى به
 الأدب الهندي ؛ وحول الوقت نفسه ترجم « أنكيتيل دورون » أسفار « يوبانشاد » عن ترجمة
 فارسية ، فاطلع عليها « شلنج » و « شوبنر » وقال عنها الأخير إنها أعمق ما قرأ من فلسفة (٢) ؛
 وكادت البوذية ألا يمر فيها أحد باعتبارها فلسفة فكرية حتى نشر « برنوف » مقالته « في اللغة البالية »
 (١٨٢٦) - أي اللغة التي كتبت بها وثائق البوذية ؛ وبفضل « برنوف » في فرنسا ، وتلميذه
 « ماكس مولر » في إنجلترا ، تحرك العلماء ومهدوا السبيل إلى ترجمة كاملة « للكتب المقدسة في الشرق »
 وخطا « راييس ديفنيز » بالمهمة خطوة إلى الأمام حين خصص كل حياته لعرض الأدب البوذي
 وبفضل هذه المجهودات وبالرغم منها ، تبين لنا أننا لا نعرف عن الهند إلا ما يصح أن نسميه « بداية
 المعرفة » فللأمانة بأدبها يشبه في ضآلته للمام أوروبا بالأدب اليوناني والرومانية أيام شرطان ؛
 وترانا اليوم وقد بهرنا الكشف الجديد نمرق في سغله حين نقدر قيمة ما كشفنا عنه ، فيعتقد -

إن مسرح التاريخ مثلث كبير تضيق جوانبه تدريجاً من ثلوج الهملايا الدائمة إلى حرارة سيلان التي لم تبرد منذ الأزل ؛ وفي ركن من جهة اليسار تقع فارس التي تشبه الهند القبلية شهاً قوياً في أهلها ولغتها وآهتها ، فإذا ما تتبعنا الحدود الشمالية متجهاً نحو الشرق . وقعت على أفغانستان ، حيث ترى « قندهار » . وهي « جاندهار » قديماً ، وفيها التقي النحت اليوناني بالنحت الهندوسي (*) حيناً ثم افترقا بحيث لا يلتقيان إلى الأبد ؛ وإلى الشمال ترى « كابل » التي أغار منها المسلمون والمغول تلك الإغارات الدموية التي مكنتهم من الهند مدى ألف عام ؛ فإذا توغلت في حدود الهند مسيرة يوم قصير وأنت راكب من « كابل » وصلت « بشاور » التي لا تزال على العهد القديم الذي ألفناه في أهل الشمال ، وأعني به الميل إلى غزو الجنوب ؛ والنحط كم تقرب الروسية من الهند عند جبال البامير وممرات هندوكوش ، فهنا سترى كثيراً من المشكلات السياسية ينور ؛ وإلى الطرف الشمالي من الهند مباشرة يقع إقليم « كشمير » الذي يدل اسمه نفسه على مجد تليد ظفرت به صناعات النسيج في الهند ، وجنوبها يقع البنجاب ، ومعناها (أرض النهار الخمسة) بمدينتيه العظمتين « لاهور » و « شمل » عاصمة الصيف عند سطح الهملايا ، ومعناها (بيت الثلج) .

ويجري نهر السند خلال الجزء الغربي من بنجاب ، وهو نهر جبار طوله

= فيلسوف أوروبي أن « حكمة الهند أعمق ما عرف العالم من حكمة » وكتب كاتب قصص عظيم يقول « إن لم أصادف في أوروبا أو أمريكا من الشعراء أو المفكرين أو الزعماء الشيعيين من يساوي ، بل لم أجد من يصح أن يقارن بما نراه في الهند اليوم من هؤلاء وأولئك » (٣) .

(*) كلمة هندي سنعني بها في هذا الكتاب أهل الهند بصفة عامة ، وكذلك سنستخدم كلمة هندوسي أحياناً بهذا المعنى ، على سبيل التفسير ، متبعين في ذلك ما جرى عليه الفرس واليونان ، ولكننا في المواضع التي نخشى عندها الخلط ، سنستعمل كلمة هندوسي في معناها الأدق الذي شاع في العصور الأخيرة ، وذلك أن نمي به فريقاً واحداً من سكان الهند يمتنع إحدى العقائد الدينية الوطنية (فهناك في هذا الصدد الهندوسي من جهة والمسلم من جهة أخرى) .

ألف ميل ، واسمه مشتق اللفظة الإقليمية التي معناها «نهر» (وهي سندو) وقد حورها الفرس إلى كلمة «هندو» ثم أطلقوها على الهند الشمالية كلها . كلمتهم «هندوستان» (أى بلاد الأنهار) ، ومن هذه الكلمة الفارسية «هندو» نَحَسَّت الإغريق الغزاة كلمة «الهند» وهى التى بقيت لنا إلى اليوم .

وينبع من الپنجاب نهر اجمتة والكنج ، اللذان يجريان فى خطوٍ وثيد ، إلى الجنوب الشرقى ؛ أما «جمتة» فبروى العاصمة الجمليدة «دلى» ويعكس على صفحته «تاج محل» عند «أجرا» ، وأما نهر الكنج فيزداد اتساعا كلما سار نحو «المدينة المقدسة» بنارس ، ويطهر بمائه ألف عابده من عباده كل يوم ، ويخصب بمصبائه الاثنى عشر إقليم البنغال والعاصمة البريطانية القديعة كلكتا ، فإذا ما ازدادت إيفالا فى مسرك ناحية الشرق ، ألفت «بورما» بمعابدها الذهبية فى رانجون وطريقها المشرق إلى مندلاى ، وعد من مندلاى عابراً الهند إلى مطارها الشرقى فى كراتشى . تجذك قد قطعت فى الهواء طريقاً يكاد يقرب من المسافة التى تقطعها بالطائرة من نيويورك إلى لوس انجلس ، وإذ أنت فى طائرلك عائداً ، سترى جنوبى السند إقام راجپوتانا ، وهو الإقليم الذى شهد مدن راجپوت المعروفة ببطولتها ، والمشهورة على الدهر ، وهى «جوالپور» و«شيتور» و«جاپور» و«آجر» و«أورايبور» ؛ وإلى الجنوب والغرب ترى «مكان الرئاسة» أو إقليم بمباى ، الذى تموج مدائنه بأهلها : سورات ، أحمد آباد ، بمباى ، يونا ؛ وإلى الجنوب والشرق تقع دولتان متقدمتان يحكمهما حكام وطنيون ، وهما حيدر آباد وميسور ، بعاصمتيهما الراضعتين المسماين بهذين الاسمين ؛ وعلى الساحل الغربى تقع «جوا» ، وعلى الساحل الشرقى تقع «بندشبرى» ، حيث ترك الغزاة البريطانيون للبرتغاليين وللفرنسيين — على هذا التوالى — بضعة أميال مربعة على سبيل التعويض ؛ وعلى امتداد خليج البنغال تمتد «رئاسة مدراس» بمدينتها مدراس المعروفة بدقة الحكم فيها ، مركزاً لها ، ومعابدها الفخمة فى اكتئاب عند «نانجور» و«ترشيفوبولى» و«مادورا» و«رامشفرام» تزين حدودها

الجنوبية ؛ ثم يأتي « جسر آدم » - وهو خط من الجزائر الغائصة في الماء - يأتي بعدئذ فيشير لنا داعياً أن نعب عليه المضيق إلى سيلان حيث ازدهرت المدنية منذ ستة عشر قرناً ؛ وكل هذه الأرجاء لا تزيد عن جزء صغير من الهند .

فلا ينبغي إذن أن ننظر إليها نظرتنا إلى أمة واحدة مثل مصر أو بابل أو إنجلترا ، بل لابد من اعتبارها قارة بأسرها فيها من كثرة السكان واختلاف اللغات ما في القارة الأوروبية ، وتكاد تشبه القارة الأوروبية كذلك في اختلاف أجوائها وآدابها وفلسفتها وفنونها ؛ فالجزء الشمالي منها يتعرض للرياح الباردة التي تهب عليها من الهملايا ، كما يتعرض للضباب الذي يتكون حين تلتقي هذه الرياح الباردة بشمس الجنوب ، وفي الهندجاب تكونت بفعل الأنهار سهول خصيبة عظيمة لا يذاتها في خصوبتها بلد آخر (٤) . لكنك إذا ما توجهت جنوبي وديان تلك الأنهار ، وجدت الشمس تحكم حكم المستبد الذي لا يقف استبداده شيء ، ولهذا جفت السهول وتعرّت ، وتحتاج في زراعتها لكي تثمر ، لا إلى مجرد الفلاحة ، بل تحتاج من الجهود الشاقة إلى ما يكاد يدنو من العبودية المميتة (٥) ولذلك لا يقيم الإنجليز في الهند أكثر من خمس سنوات في المرة الواحدة ، فإذا رأيت مائة ألف إنجليزي يحكمون من الهنود عدداً يكبر عددهم ثلاثة آلاف مرة فاعلم أن سبب ذلك هو أنهم لم يقيموا هناك مدة تكفي لصبغهم بصبغة الإقليم .

وتنتشر في أرجاء البلاد هنا وهناك غابات بدائية لم تزل باقية تكون خمس البلاد ، ترتع فيها النور والفهود والذئاب والثعابين ؛ وفي الثلث الجنوبي من الهند يقع إقليم « دكن » (*) حيث تزداد حرارة الشمس جفافاً إلا إذا لطفتها نسائم تهب عليها من البحر ؛ لكن الحرارة هي العنصر الرئيسي السائد من

(*) كلمة « دكن » مشتقة من أصل لغوي معناه « المهيمن » ومن ثم يكون لها معنى ثان « الجنوب » لأن جنوب الهند يكون على يمين المصلي الذي يواجه مشرق الشمس .

دلى إلى سيلان ، تلك الحرارة التي أضعفت الأبدان ، وقصّرت الشباب ،
 وأنجبت للناس هناك ديانتهم وفلسفتهم المساليتين ، فليس يخفف عنك الحرارة
 إلا أن تجلس ساكناً ، لا تعمل شيئاً ، ولا ترغب فى شيء ، أو قد تأتى أشهر
 الصيف فتأتى رياحها الموسمية برطوبة منعشة ومطر مخصب من البحر ، فإذا
 امتنعت الرياح الموسمية عن هبوبها ، تضررت الهند بالجوع ، وطافت بها
 أحلام النرقانا .

الفصل الثاني

أقدم المدنات

الهند قبل التاريخ - موهنجو دارو - عصرها القديم

فى العهد الذى كان المؤرخون فيه يفترضون أن التاريخ قد بدأ سره باليونان ، آمنت أوروبا إيماناً اغتبطت له ، بأن الهند قد كانت مباءة وحشية حتى هاجر إليها « الآريون » أبناء أعمام الأوروبيون . هاجروا من شطآن بحر قزوين ليحملوا معهم الفنون والعلوم إلى شبه جزيرة وحشية يكتنفها ظلام الليل ؛ لكن الأبحاث الحديثة قد أفسدت هذه الصورة الممتعة - كما ستغير أبحاث المستقبل من الصورة التى نرسمها على هذه الصفحات ؛ فى الهند - كما فى سائر أقطار الأرض - بدايات المدنية دفيئة تحت الثرى ، ويستحيل على فؤوس البحث الأثرى كلها أن تستخرجها جميعاً ؛ فبقايا العصر الحجري القديم تملأ خزانات كثيرة فى متاحف كلكتا ومدراس وبمباى ، كما وجدت أشباه من العصر الحجري الحديث فى كل دولة تقريباً (١) ؛ ومع ذلك فقد كانت هذه ثقافات لم تصبح بعد مدنية .

وفى سنة ١٩٢٤ ارتجت دنيا العلم الجديد مرة أخرى بأنباء جاءت من الهند ، إذ أعلن « سير چون مارشال » أن أعوانه من الهنود - وبصفة خاصة « ر . د . بانرجى » - قد اكتشفوا عند « موهنجو - دارو » على الضفة الغربية من السند الأدنى - آثاراً من مدنية يبدو أنها أقدم عهداً من أية مدنية أخرى يعرفها المؤرخون ؛ فهناك - كما فى « هارابا » على بعد بضعة مئات من الأميال ناحية الشمال - أزيلت طبقة من الأرض عن أربع مدن أو خمس بعضها فوق بعض طبقات ، وفيها مئات من المنازل والدكاكين بنيت بالآجر بناء متيناً ، واصطفت على امتداد طرق واسعة حيناً وحارات ضيقة حيناً آخر ،

وترفع في حالات كثيرة عدة طبقات ؛ ولترك « سيرجون » يحدثننا عن تقديره لعمر هذه الآثار .

« تؤيد هذه الكشف قيام حياة مدنية بالغة الرقي في الستد (وهي إقليم في « رئاسة بمباي » يقع في أقصى الشمال) والهنجاب خلال الألف الرابعة والألف الثالثة من السنين قبل الميلاد ؛ ووجود آبار وحمامات ونظام دقيق للصرف في كثير من المنازل ، يدل على حالة اجتماعية في حياة أهل تلك المدن تساوى على الأقل ما وجدناه في « سومر » ، وتفوق ما كان سائداً في العصر نفسه في بابل ومصر ... وحتى « أور » لا نضارع بمنزلها من حيث البناء ، منازل موهنجو - دارو » .

وبين الموجودات في هذه الأماكن آنية منزلية وأدوات للزينة ، وخزف مطلي وبغير طلاء ، صاعه الإنسان بيده في بعض الحالات وبالعجلة في بعضها الآخر ؛ وتماثيل من الخزف ، وزهر اللعب وشطرنج ، ونقود أقدم من أى نقود وجدناها من قبل ؛ وأكثر من ألف خاتم معظمها محفور ومكتوب بكتابة تصويرية نجهلها ، وخزف مزخرف من الطراز الأول ، وحفر على الحجر أجود مما وجدناه في سومر^(٨) وأسلحة وأدوات من النحاس ، ونمذج نحاسي لعربة ذات عجلتين (وهي أقدم ما لدينا من أمثلة للعربة ذات العجلات) وأساور وأقراط وعقود وغيرها من الحلى المصنوع من الذهب والفضة صناعة كما يقول مارشال - « بلغت من دقة الإتقان ومهارة الصقل حداً يجعلها صالحة للعرض عند صائغ في شارع بوند (شارع في لندن مشهور بجودة معروضاته) في يومنا هذا ، فذلك أقرب إلى المعقول من أن تستخرج من منزل مما قبل التاريخ يرجع إلى سنة ٥٠٠٠ قبل الميلاد »^(٩) .

ومن العجيب أن الطبقات الدنيا من هذه الآثار أرفع في فنونها من الطبقات العليا - كأنما أقدم هذه الآثار عهداً يرجع إلى مدينة أقدم من مدينة زميلها في الطبقات العليا بمئات السنين ، وقد يكون بالآلافها ، وبعض الآلات هناك

مصنوع من الحجر ، وبعضها من النحاس ، وبعضها من البرونز ، مما يدل على أن هذه الثقافة السندية قد نشأت في مرحلة انتقال بين عصر الحجر ، وعصر البرونز من حيث المادة التي تصنع منها الآلات (١٠) .

وتنهض الدلائل على أن « موهنجو - دارو » كانت ذروتها حين شيد خوفو الهرم الأكبر ، وعلى أنها كانت تتصل مع سومو وبابل (*) بصلات تجارية ودينية وفنية ، وأنها ظلت قائمة أكثر من ثلاثة آلاف عام ، حتى كان القرن الثالث قبل الميلاد (**) ، ولسنا نستطيع الحزم برأى فيما إذا كانت

(*) هذه الصلات يدل عليها ما وجدناه من أختام متشابهة في موهنجو - دارو وفي سومر (خصوصاً عند كيش) كما يدل عليها ظهور « الناجا » أي الثعبان ذي النطاة ، بين الآثار القديمة فيما بين النهرين (١١) ، وفي سنة ١٩٣٢ كشف الدكتور هنري فرانكفورت بين آثار وجدها في قرية « بابلية عيلامية » وهي ما يسمى الآن « بتل أسمر » (بالقرب من بغداد) ؛ كشف من أختام وخرزات خزفية هي في رأيه (ويوافقه سير جون مارشال) قد جاءت من موهنجو - دارو حول سنة ٢٠٠٠ الميلاد (١٢) .

(*) يعتقد « ماكدفيل » أن هذه المدنية العجيبة قد امتدت أصولها من سومر (١٤) وأما « هول » فيرى أن السومريين قد نقلوا ثقافتهم عن الهند (١٥) ؛ ورأى « وول » هو أن الثقافتين السومرية والهندوسية القديمة قد جاءتا معاً من أصل مشترك وثقافة مشتركة في بلوخستان أو بالقرب منها (١٦) ؛ ولقد دعش الباحثون حين رأوا أن الأختام المتشابهة الموجودة في بابل وفي الهند ترجع إلى أقدم مراحل الثقافة في أرض الجزيرة (ما بين النهرين) ، أي إلى المرحلة السابقة لسومر ، لكنها ترجع إلى آخر مرحلة من مراحل المدنية السندية (١٧) - مما يدل على أسبقية الهند ، ويعمل « تشايلد » إلى الأخذ بهذه النتيجة : « عند نهاية الألف الرابع من السنين قبل الميلاد ، تستطيع الثقافة المادية في « أيلدوس » أو « موهنجو - دارو » أن تثبت للمقارنة مع مثيلها في أثينا أيام بركليس ، أو مع أمة مدنية شقت من مدن القرون الوسطى . . . وإذا حكمنا يقن بناء المنازل وخرافة الأختام ورشاقة المصوغات الخرفية ، وحدنا أن المدنية السندية كانت سابقة للبابلية في بداية الألف الثالث من السنين (حوالي ٣٠٠٠ قبل الميلاد) غير أن ذلك كان مرحلة متأخرة في الثقافة الهندية ، ومن الفائز أن قد كان لها زعامة لا تقل عن هذه في الأزمنة السابقة لذلك العهد ؛ ألم تكن - إذن - المبتكرات والمكتشفات التي تتميز بها المدنية السومرية النقط ، مبناً أنتجت تربة بابل نفسها وتمهدها في مراحل تطوره ، بل كانت أثراً من آثار الإجماع الهندي ؟ ولوضح ذلك ، فهل جاء السومريون أنفسهم من الهند ، أو على الأقل من مناطق تقع تحت تأثيرها المباشر ؟ (١٨) هذه الأسئلة الميرة للخيال لا يمكن الإجابة عنها الآن ، لكنها تذكرنا بأن تاريخاً نكتبه لمدنية قد يبدأ - بسبب جهلنا للبشرى - عند نقطة ربما كانت في حقيقة أمرها مرحلة متأخرة في محرى التطور الإنشائي .

« موهنچو- دارو » تمثل أقدم ما كشف عنه الإنسان من مدنيات ، كما يعتقد « مارشال » ؛ لكن إخراج ما تكنه الهند في جوفها قد بدأ أمس القريب ؛ فالبحث الأثرى لم ينتقل من مصر عبر الجزيرة إلى الهند ، إلا في حياتنا ؛ فلما نكمت تربة الهند كما فعلنا بتربة مصر ، فربما نجد هناك مدنية أقدم من المدنية التي ازدهرت من غرين النيل (*) .

(*) كشفت الحفريات الحديثة بالقرب من « تشمالدرج » في ميسور ، عن ست طقات من آثار الثقافة القديمة ، بادئة من آلات العصر الحجري والمصنوعات الخزفية المزودة بأشكال هندسية يرجع عهدها في الغالب إلى سنة ٤٠٠٠ قبل الميلاد ، إلى آثار هي من حداثة الدهد بحيث ترجع إلى سنة ١٢٠٠ بعد الميلاد (١٩) .

الفصل الثالث

الهنود الآريون

السكان الأصليون - المرأة - المجتمع القروى -
نظام الطبقات - المحاربون - الكهنة - التجارة -
الصناع - المنموذون

على الرغم مما تدل عليه آثار السند وميسور من اتصال فى تسلسل التاريخ ،
فإننا نشعر بأن بين ازدهار « موهنجو- دارو » وبين دخول الآريين ، فجوة
فى علمنا ، أو ربما كان الأقرب إلى الصواب هو أن علمنا بالماضى فجوة
شاءتها المصادفة فى جهلنا ؛ وتشتمل آثار السند على خاتم عجيب يتألف من
رأسين من رءوس الثعابين ، وهو الرمز المميز لأقدم سكان الهند ممن عرف
التاريخ - هؤلاء هم « الناجا » الذين كانوا يعبدون الثعبان ، والذين وجدهم
الآريون الغزاة قابضين على المناطق الشمالية ، والذين لا تزال سلاتهم متلكئة
على قيد الحياة فى اللال البعيدة (٢٠) . فإذا توغلنا ناحية الجنوب ، وجدت
الأرض التى كان يسكنها عند قوم سود البشرة فطس الأنوف ، ويسمونها
« بالدرافيديين » - ولا نعلم أصل الكلمة - وقد كانوا على شىء من المدنية
حين هبط عليهم الآريون ، وبحارثهم المغامرون شقوا البحار حتى بلغوا سومر
وبابل ، وعرفت مدائنهم كثيراً من رقة العيش وأسباب الترف (٢١) ، فيجوز
أن الآريين قد استمدوا من هؤلاء الناس نظام الجماعة القروية وملكية الأرض
والضرائب ، ولا يزال « الدكن » إلى يومنا هذا مسكناً رئيسياً للدرافيديين
ومركزاً لعاداتهم ولغتهم وأدبهم وفنونهم .

ولم تكن غزوة الآريين لهذه القبائل المزدهرة ، وانتصارهم عليها ، إلا حلقة

من سلسلة متصلة : من الغزوات كانت تقع على فترات منتظمة بين الشمال والجنوب ، فينقض الشمال انقضاضاً عنيفاً على الجنوب المستقر الآمن ؛ وقد كان ذلك مجرى من المجارى الرئيسية التى سارت فيها حوادث التاريخ ، إذ أخذت المدنيات تعلو على سطحه وتهبط كأنها أدوار الفيضان يعلو عصرأ بهد عصر ؛ فالآريون قد هبطوا على اللرافيديين ، والآخيون والدوريون قد هبطوا على الكريتيين والإيجيين ، والجرمان قد هبطوا على الرومان ، والمبارديون قد هبطوا على الإيطاليين ، والإنجليز قد هبطوا على العالم بأسره ؛ وسيظل الشمال إلى الأبد يمد العالم بالحاكين والمقاتلين ، والجنوب بالفنانين والقديسين ؛ فالجنة إنما يرثها الجبناء .

فن هؤلاء الآريون الذين كانوا يضربون فى الأرض ؟ أما هم أنفسهم فقد استعملوا كلمة « آرى » ليعنوا بها « الأشراف » (فى السنسكريتية آريا معناها شريف) ، لكن ربما كان هذا الاشتقاق المبني على النزعة الوطنية أحد الأفكار البعدية التى تلقى شعاعاً من الحكم المر على علم اللغات(*) ، ومن المرجح جداً أن يكونوا قد جاءوا من تلك المنطقة القزوينية التى كان بنو أعماهم من الفرس يسمونها « إيرياتا فيججو » ومعناها « الوطن الآرى(**) » ، وفى نفس

(*) يرى « مونييه - ويلمز » أن آرى « مشتقة من أصل سنسكريتي معناه يمحرت(٢٣) ، ولك أن تقارن هذا الأصل (si - ar) بكلمتين لاتينيتين (aratum) ومعناها محراث ، (area) ومعناها سهل مكشوف ؛ وعلى هذا الأساس تكون كلمة « آرى » معناها فى الأصل فلاح لا شريف .

(**) نجد بعض الآلهة الفريديين الصميين مثل « إندرا » و « مترا » و « فارونا » المذكورين فى معاهدة عقدت بين الحيشين الآريين والميتانيين فى بداية القرن الرابع عشر قبل الميلاد(٢٤) ، وكذلك نرى أن أحد الطقوس الشيدية الخالصة ، وهى شرب عصير « السوما » المقدس ، يظهر أيضاً عند الفرس فى احتفالهم بشرب عصير « الهوما » المقدس (مع ملاحظة أن حرف س فى اللغة السنسكريتية يقابل حرف الهاء فى الفارسية ، ومن هنا « سوما » أصبحت « هوما » كما أصبحت كلمة « السندو » « هندو » عند الفارسيين(٢٥) فنخلص من هذا إلى أن الميتانيين والحيشين والكاسيين والسومريين واليكتريين والميديين والفرس والآريين من غزوا الهند كانوا كلهم فروعاً من أصل « هندي آربي » انتشر فى الأرض من شواطئ بحر قزوين .

الوقت تقريباً الذي كان الكاسيئون الآريون يكتسحون فيه بابل ، كان الآريون
القيديون قد أخذوا يدخلون الهند .

وكان هؤلاء الآريون أقرب إلى المهاجرين منهم إلى الفاتحين ، شأنهم في
ذلك شأن الجرمان في غزوهم لإيطاليا ، ولكنهم جاءوا ومعهم أجسام قوية ،
وشهية عارمة للطعام والشراب ، ووحشية لا ترد في الهجوم ، ومهارة
وشجاعة في الحروب ، وسرعان ما أدت بهم هذه الخصال كلها إلى السيادة
على الهند الشمالية ؛ وكانوا يحاربون بالقسي والسهم ، يقودهم مقاتلون
مدربون في عربات حربية ، أدواتهم في القتال هي القوس إن كانوا على
مقربة من العدو ، والحراب يذفون بها إن كانوا على مبعدة منه ؛ وكانوا
من الأخلاق البدائية على درجة لا تسمح بالنفاق ، ولذلك أخضعوا الهند دون
أن يدعوا أنهم يرفعون مستواها ، وكل ما في الأمر أنهم أرادوا أرضاً ومرعى
لماشيتهم ، ولم يحيطوا بحروبهم بدعوى الشرف القومي ، لكنهم قصدوا بالحرف
صراحة إلى « رغبة في مزيد من الأبقار (٣) » . وجعلوا خطوة فخطوة يزحفون
شرقاً على امتداد نهري السند والكنج ، حتى خضعت الهندوستان (*) كلها
لسلطانهم .

ولما تحولوا من الحرب المسلحة إلى زراعة الأرض واستقرارها طفقت
قبائلهم بالتدريج تأتلف لتكوّن دويلات ، كل منها يحكمها ملك يقيده مجلس
من المقاتلين ؛ وكل قبيلة يقودها « راجا » أو رئيس يحدد قوته مجلس قبليّ ،
وكل قبيلة تتألف من جماعات قروية مستقل بعضها عن بعض استقلالاً نسبياً ،
ويحكم الجماعة القروية مجلس من رعوس العائلات ؛ ويروى عن بوذا أنه قال
في سؤاله لمن كان له بمثابة القديس يوحنا : « هل سمعت » يا « أناندا » أن
« الفاجيين » يجتمعون عادة ليتشاوروا في الأمر قبل الحسم فيه ، وأنهم يرتادون
الاجتماعات العامة التي تعقدها قبائلهم ؟ ... فما دام الفاجيون يا « أناندا »

(•) كلمة أطلقها القروس القدماء على الهند شمال نهر نارابادا .

يجمعون هكذا عادة ، ويرتادون الاجتماعيات العامة التي تعقد لها قبائلهم ، فتوقع منهم ألا يصيبهم انحلال ، بل يصيبهم النجاح (٢٧) .

والآريون - كسائر الشعوب - كانت لهم قواعد الزواج في حدود العشيرة وخارج حدودها معاً ، بمعنى أن يحرم الزواج خارج حدود جنسهم ، كما يحرم داخل حدود الأقوياء الأقربين ؛ ومن هذه القواعد استمد الهندوس أم ما يميزهم من أنظمة اجتماعية ؛ وذلك أن الآريين عندما رأوا أنفسهم قلة عددية بالنسبة إلى من أخضعوهم ومن يعدونهم أحط منهم منزلة ، أيقنوا أنهم بغير تقييد الزواج بينهم وبين هؤلاء ، فسرعان ما تضيع ذاتيتهم العنصرية . بحيث لا يمضى قرن واحد أو قرنان من الزمان حتى تهضمهم الأغلبية في ثناياها وتمتصهم في جسمها امتصاصاً ؛ وإذن فقد كان أول تقسيم للطبقات قائماً على أساس اللون لا على أساس الحالة الاجتماعية ؛ فتفرق الناس فريقين . فريق الأنوف الطويلة وفريق الأنوف العريضة ؛ وبذلك ميزوا بين الآريين من جهة ، و « الناجا » و « الدرافيديين » من جهة أخرى ، ولم تكن التفرقة عندئذ أكثر من تنظيم الزواج بحيث يحرم خارج حدود الجماعة (٢٨) ؛ وكاد نظام الطبقات ألا يكون له وجود في العهد الفيدى (٢٩) بهذه الصورة التي اتخذها فيما بعد ، حيث أسرف في تقسيم الناس على أساس الوراثية وعلى أساس العنصر وعلى أساس العجل الذي يزاولونه ؛ أما بين الآريين أنفسهم فقد كان الزواج حراً من القيود (ما عدا ذوى القربى الأقربين) ، ولم تكن المنزلة الاجتماعية تورث مع الولادة .

فلما انتقلت الهند الفيدية (٢٠٠٠ - ١٠٠٠ قبل الميلاد) إلى عصر « البطولة » (١٠٠٠ - ٥٠٠ قبل الميلاد) ، أو بعبارة أخرى لما انتقلت الهند من ظروف حياتها كما صورتها أسفار الفيدا ، إلى حياة جديدة ترى وصفها في « الماهابهاراتا » و « رامايانا » أصبحت أعمال الناس مقسمة بينهم بالنسبة إلى طبقاتهم ، بحيث يرث الولد عمل طبقته ، وتحددت الفوارق بين

الطبقات في وضوح وجلاء ، ففي القمة كان « الكشاثرية » أو المقاتلون الذين عدوُّها خطيئة من الخطايا أن يموت الرجل في محدة^(٣٠) ، حتى المحافل الدينية في الأيام الأولى كان يؤديها الرؤساء أو الملوك على نحو ما كان يقوم قيصر بدور كبير الكهنة ، وكان البراهمة ، أى الكهنة ، لا يزيدون عن مجرد شهود في الاحتفال بتقديم القرابين^(٣١) ، ففي « رامايانا » ترى رجلا من طبقة « الكشاثرية » يحتج احتجاجاً حثفاً على زواج « عروس شفاء الأنف فريدة » من عنصر المقاتلين من كاهن براهمى ثرثار^(٣٢) ، وفي الأسفار « الجانقية » ترى زعامة « الكشاثرية » أمراً مسلماً به ، بل يذهب الأدب البوذى إلى حد أبعد ، فيسمى « البراهمة » « من أصل وضع^(٣٣) » . وهكذا ترى الأشياء يصيبها التغير حتى في الهند .

لكن لما حلت السلم محل الحرب ؛ وبالتالي ازدادت الديانة أهمية اجتماعية وتعدداً في الطقوس ، لأنها أصبحت عندئذ عوناً إلى حد كبير للزراعة ، تقيا شر الكوارث الجوية التي لا يمكن إعداد العدة لها ، فقد تطلبت الديانة وسطاء فنيين بين الناس وآلهتهم ، ولهذا ازداد البراهمة عدداً وثروة وقوة ؛ فباعتبارهم للقائمين على تربية النشء ، والرواة لتاريخ أمتهم وآدابها وقوانينها ، استطاعوا أن يعيدوا خلق الماضى خلقاً جديداً ، وتشكيل المستقبل على صورتهم ، بحيث يصبؤون كل جيل صباً يزيد من تقديسه للكهنة ، فيبنون بهذا لطبقته مكانة متمكنهم في القرون المقبلة من احتلال المنزلة العليا في المجتمع الهندوسى . وقد بدأوا بالفعل أيام بوذا يتمدون سيادة طبقة « الكشاثرية » ؛ وعدوُّهم طبقة أحط من طبقتهم ، على نحو ما كان يعدُّهم « الكشاثرية » من قبل أدنى منهم منزلة^(٣٤) ؛ وأحس بوذا أن لكل من وجهته النظر ما يؤيده ؛ لكن « الكشاثرية » مع ذلك لم تخف زعامتها الفكرية بالقياس إلى البراهمة ، حتى في عهد بوذا نفسه ، بل إن الحركة البوذية نفسها ، التي أسسها شريف من

أشراف الكشاثرية ، نافست البراهمة زعامتهم الدينية على الهند مدى ألف عام .

وتحت هذه الأقليات الحاكمة طبقات في منازل أدنى ، غنهاك طبقة « الفيزيا » أو التجار والأحرار الذين كادوا قبل بوذا ألا يكون لهم ما يعيزهم طبقة قائمة بذاتها ؛ وهناك طبقة « الشودرا » أو الصناع الذين يشملون معظم السكان الأصليين ، وأخيراً هناك « الباريا » أو المنبوذون ، وقوامهم قبائل وطنية لم ترتد عن ديانتها مثل قبيلة « شانداالا » ، وأسرى الحرب ، ورجال نحاولوا إلى عبيد على سبيل العقاب^(٣٥) ؛ ومن هذه الفئة التي كانت بادئ أمرها جماعة صغيرة لا تنتمي إلى طبقة من الطبقات ، تكونت طبقة « المنبوذين » في الهند اليوم وعددها أربعون مليوناً .

الفصل الرابع

المجتمع الآري الهندي

الرعاة - رراع الأرض - الصناع - التجار - العملة والديون -
الأخلاق - الزواج - المرأة

كيف كان هؤلاء الهنود الآريون يعيشون ؟ بالحرب والسلب أول الأمر ، ثم بالرعي والزراعة والصناعة على نمط ريفي كاللدى ساد أوروبا في العصور الوسطى ، لأنه حتى قامت الثورة الصناعية التي تظللنا اليوم ، لبثت حياة الإنسان الرئيسية من حيث الاقتصاد والسياسة ، على صورة واحدة لا تكاد تتغير في جوهرها منذ العصر الحجري الحديث ؛ فكان الآريون الهنود يربون الماشية ويستخدمون البقرة دون أن ينزلوها من أنفسهم منزلة التقديس ، ويأكلون اللحم أينما استطاعوا إليه سبيلا ، بعد أن يهبوا جزءاً منه للكهنة أو للآلهة (٣٦) ؛ ونعلم أن بوذا بعد أن أوشك على الموت جوعاً بما التزمه في شبابه من تقشف ، كاد يودى بحياته بعد أكلة كبيرة من لحم الخنزير (٣٧) ؛ وكذلك كانوا يزرعون الشعير لكن يظهر أنهم لم يكونوا يعلمون عن الأرض شيئاً في العهد الفيدي ؛ وكانت الحقول تقسمها الجماعة القروية بين عائلاتها ، على أن يقوم لكل معاً برىها ، ولم يكن يجوز بيع الأرض لأجنبي عن القرية ، ويمكن توريثها لأبناء الأسرة نفسها من نسل الذكور المباشر ، وكانت الكثرة الغالبة من الناس فلاحين يملكون أرضهم التي يفلحونها ، لأن الآريين كانوا يعدونه عاراً أن يعملوا لقاء أجر بتقاضونه ؛ ويؤكد لنا العالمون بحياتهم أنه لم يكن بينهم ملاك كبار ولا متسولون ، لم يكن بينهم أصحاب الملايين ولا المعدّمون (٣٨) .

وأما في المدن فقد ازدهرت الصناعات اليدوية على أيدي صناع وناشئين في الصناعة ، كل منهم مستقل بذاته ؛ ثم انتظمهم قبل ميلاد المسيح بنصف

ألف من السنين ، نقابات قوية لصناع المعادن ، وصناع الخشب ، وصناع الحجر ، وصناع الجلود ، وصناع العاج ، وصناع السلال ، وطلاة المنازل والرسامين ، والخزافين والصباغين والسماكين والبحارة والصيادين وبائعي جلود الحيوان ، والجزارين وبائعي الحلوى والحلّاقين والدلالين والزهارين والطهاة — إن مجرد النظر إلى هذه القائمة يبين لك كم كانت الحياة الهندية مليئة متعددة الجوانب ؛ وكانت النقابات تقضى فيما ينشأ بين مختلف الطوائف العمالية من أمور ، بل كانت تقيم نفسها حكماً بفض النزاع بين الصناع وزوجاتهم ؛ وكانت أسعار السلع تحدّد — كما نفعل نحن اليوم — لا وفق قانون العرض والطلب ، بل على أساس من غفلة الشارى ؛ ومع ذلك فقد كان في قصر الملك «مشمّن» رسمى — يشبه ما لدينا الآن من مكتب لتحديد الأسعار — واجباته أن يخبّر السلع المعروضة للبيع ، ويعمل الشروط على الصناع (٣٩) .

وتقدمت بينهم وسائل التجارة والسفر حتى بلغت مرحلة استخدام الجواد والعربة ذات العجلتين ، لكنها كانت تعاني من الصعاب ما كانت تعانيه القرون الوسطى ، وكانت القوافل تستوقف للضرائب عند كل حد يفصل دولة عن زميلتها مهما صغرت هذه الدويلات ، كما كانت تتعرض لهجمات اللصوص في الطريق عند كل منعطف ؛ وكان النقل بالنهر والبحر أكثر من ذلك رقاً ، فكانت ترى في سنة ٨٦٠ قبل الميلاد أو نحوها ، سفناً تدفعها أشعة متواضعة ومئات من المجاديف ، في طريقها إلى بلاد الجزيرة وشبه جزيرة العرب ومصر ، تحمل إليها منتجات تنسم بطابع الهند مثل العطور والتوابل والقطن والحرير والشيالان والنسيج الموصلى واللؤلؤ والياقوت والأبنوس والأحجار الكريمة ونسيج الحرير الموشى بالفضة والذهب (٤٠) .

وكان مما وقف في سبيل التجارة أساليب التبادل العقيمة التي اصطنعها الناس في معاملاتهم — فقد كانت وسيلتهم يادئ الأمر تبادل سلعة بسلعة ، ثم

استخدموا الماشية عملة نقدية ، حتى لقد كانت العروس تشتري بالأبقار^(٤١) ، كهؤلاء اللاتي يقول عنهن هومر « عذارى يحملن أبقاراً » وبعد ذلك ظهرت عملة نحاسية ثقيلة ، لم يكن يضمن قيمتها إلا الأفراد بصفاتهم الشخصية ، ولم يكن للقوم مصارف ، ولذلك كان المال المخزون يخبأ في المنازل أو يدفن في الأرض أو يودع عند صديق ؛ ومن هنا تطور نظام للإبداع في عهد بوذا ؛ وذلك أن التجار في المدن المختلفة كانوا ييسرون التجارة بأن يعطى كل منهم لزميله خطاباً يعترف فيه بما عليه له ؛ وكان في المستطاع أن تستعير من هؤلاء — وهم أشباه أسرة روتشيلد — ديناً بربيع مقداره ثمانية عشر في كل مائة^(٤٢) . وكنت تسمع بين الناس حديثاً كثيراً عما بينهم من عهود مالية ؛ وفي ذلك العصر لم تكن العملة النقدية من ثقل الوزن بحيث تثبط المقامر من استخدامها في قمارهم ، وكان « زهر » القمار قد وطد لنفسه مكانة في المدينة ؛ ففي حالات كثيرة كان الملك يُعَدُّ قاعات للقمار لشعبه ، على غرار « موناكو » إن لم تكن على صورتها ؛ وذات جزء من المال المكسوب يذهب إلى الخزنة الملكية^(٤٣) ؛ ولقد يبدو ذلك في أعيننا نظاماً يصم أصحابه بوصمة العار ، لأننا لم نعتد أن نرى أنظمة القمار عندنا تمد رجال الحكم بيننا بالمال بطريقة مباشرة .

وكانت أخلاقهم في التجارة رفيعة المستوى ، ولو أن الملوك في الهند القديمة — كما كان أقربائهم في اليونان الهرمونية — لم يرفعوا عن اغتصاب الماشية من جيرانهم^(٤٤) ، لكن المؤرخ اليوناني الذي أُرِّخ لحملات الإسكندرية ، يصف الهنود بأنهم « يستوفون النظر باستقامتهم ، وأنهم بلغوا من سداد الرأي حداً يجعل التجارهم إلى القضاء نادراً ، كما بلغوا من الأمانة حداً يغنيهم عن الأقفال لأبوابهم وعن العهود المكتوبة تسجيلاً لما اتفقوا عليه ، فهم صادقون إلى أبعد الحدود^(٤٥) » : نعم إن في سيفر « رج » — فيدا « ذكرأ للزواج المحرم وللتضليل وللعهز وللإجهاض وللزنا^(٤٦) » ، كما أن هناك علامات تدل على الانحراف الجنسي الذي يجعل الرجال يتصلون بالرجال^(٤٧) ، إلا أن الصورة

العامة التي نستمدّها من أسفار الفيدا ومن الملاحم ، تدل على مستوى رفيع في العلاقات بين الجنسيتين وفي حياة الأسرة .

كان الزواج يتم باغتصاب العروس من أهلها أو بشرائها أو بالاتفاق المتبادل بين العروسين ، لكن هذا النوع الأخير كان ينظر إليه بعين النقد إلى حد ما ، فقد ظن نساؤهم أنه أشرف لمن أن يُسْتَرَيْن وأن يُدفعَ فيهن الأثمان ، وأنه مما يزيد قدر المرأة أن يسرقها الزوج من أهلها^(٥٨) ، وكان تعدد الزوجات جائزاً ، ويشجعون عليه بين العلية ، لأنه مما يسجّل للرجل بالفخر أن يعول زوجات كثيرات وأن ينقل إلى الحلف قوته^(٥٩) ، وكذلك كان هناك تعدد الأزواج ، فقصّة «دروبادى»^(٥٠) التي تزوجت إخوة خمسة دفعة واحدة تدل على وقوع تعدد الأزواج للزوجة الواحدة - في أيام الملاحم - حيناً بعد حين ، وكان الأزواج عادة لإخوة ، وهى عادة بقيت في جزيرة سيلان حتى سنة ١٨٥٩ ، ولا تزال متلكنة في بعض قرى الجبال في التبت^(٥١) ، لكن التعدد كان في العادة ميزة يتمتع بها الذكر دون الأنثى ، لأنه عند الآريين هو رب الأسرة يحكمها حكماً لا ينازعه في سيادته منازع ، فكان له حق امتلاك زوجاته وأبنائه ، وله الحق في ظروف معينة أن يبيعهم أو يرمى بهم في عرض الطريق^(٥٢) .

ومع ذلك فقد تمتعت المرأة بحرية في العصر الفيدى أكثر جداً مما عمت به منها في العصور التالية ، فقد كان لها حينئذ رأى في اختيار زوجها ، أكثر مما قد تدل عليه ظواهر المراسيم في الزواج ، وكان لها حق الظهور بغير قيود في الحفلات والرقص ، وكانت تشارك الرجل في الطقوس الدينية التي تُقدّم بها القرابين ، ولها حق الدرس ، بل ربما ذهبت في ذلك إلى حد بعيد مثل «جارجى» التي اشتركت في المحادلات الفلسفية^(٥٣) ، وإذا تركها زوجها أرملة فلم يكن على زوجها من قيود^(٥٤) ، أما في عصر «البطولة» فيظهر أن المرأة قد فقدت بعض هذه الحرية ، فكانوا لا يشجعونها على المضى في الأبحاث العقلية ،

على أساس أن المرأة إذا درست أسفار الشيدا كان ذلك دليلاً على اضطراب
 المملكة^(٥٥)، وقلَّ زواج المرأة بعد موت زوجها الأول ، وبدأت « البردة »
 - التي تعنى عزل المرأة - وزادت بين الناس عادة دفن الزوجة مع زوجها
 وهي عادة لم تؤكد تعرفها الأيام الفيدية^(٥٦) ، وأصبحت المرأة الثالثة هي
 التي جاءت على نموذج بطللة « رامايانا » - وهي « سيتا » الوفية التي تنبع
 زوجها وتطيعه في خضوع مهما تَطَلَّبَ منها ذلك من ضروب الوفاء
 والشجاعة حتى آخر يوم من حياتها .

الفصل الخامس

ديانة أسفار اثميدا

الديانة السابقة للفيدا - آلهة الفيديا - آلهة الأخلاق -
قصة الفيديا عن الخلق - الخلود - الضعية بالحوار

الظاهر أن أقدم ديانة نعرفها عن الهند ، تلك الديانة التي وجدناها الغزاة الآريون بين « الناجا » والتي لا تزال قائمة في الأجناس البشرية البدائية التي تراها هنا وهناك في ثانيا شبه الجزيرة العظيمة ، هي عبادة روحانية طوطمية لأرواح كثيرة نسكن الصخور والحيوان والأشجار ومجاري الماء والجبال والنجوم ؛ وكانت الثعابين والأفاعي مقدسات — إذ كانت آلهة تعبد ومثلاً علياً تشد في قواها الجنسية العارمة ؛ وكذلك شجرة « بوذي » المقدسة في عهد بوذا كانت تمثل تقديسهم لخلال الأشجار الصامت (٥٧) ، وهو تقديس صوفي لكنه سليم ؛ وهالك من آلهة الهنود الأولين ما هبط مع الزمان إلى هنود العصور التاريخية ، مثل « ناجا » الإله الأفعوان ، و « هاتومان » الإله الفرد ، و « نانديس » الثور المقدس و « الياكشا » أو الإلهة من الأشجار (٥٨) ؛ ولما كان بعض هذه الأرواح طيباً وبعضها خبيثاً ، فلا يستطيع حفظ الجسم من دخول الشياطين فيه وتعذيبه في حالات المرض أو الجنون ، تلك الشياطين التي تملأ الهواء ، إلا مهارة عظيمة في أمور السحر ؛ ومن ثم نشأت مجموعة الرقي في « فيدا أثارفا » أي « سفر الإلمام بالسحر » ؛ فلابد للإنسان من صيغ سحرية يتلوها إذا أراد الأبناء أو أراد اجتناب الإجهاض ، أو إطالة العمر ، أو دفع الشر ، أو جلب النعاس ، أو إيقاع الأذى أو الارتباك بالأعداء (٥٩) .

(*) راجع « فيدا أثارفا » الجزء السادس ص ١٣٨ ، والسابع ص ٣٥ ، ص ٩٠ حوث نجد -

وأقدم آلهة ذكرتها « أسفار الفيدا » هي قوى الطبيعة نفسها وعناصرها :
 السماء والشمس والأرض والنار والضوء والرياح والماء والجنس (٦٣) ؛ فكان
 ديوس (وهو زيوس عند اليونان ، وجوبيتر عند الرومان) ، أول الأمر هو
 السماء نفسها ؛ وكذلك اللفظة السنسكريتية التي معناها مقدس ، كانت في أصلها
 تعنى « اللامع » فقط ؛ ثم أدت هذه النزعة الشعرية التي أبحاث لهم أن يخلقوا
 لأنفسهم كل هذا العدد من الآلهة ، إلى تشخيص هذه العناصر الطبيعية ؛ فمثلا
 جعلوا السماء أباً ، وأسموها « فارونا » ؛ وجعلوا الأرض أمّاً ، وأطلقوا عليها
 اسم « بريثي » . وكان النبات هو ثمرة التقائهما بوساطة المطر (٦٤) ، وكان المطر
 هو الإله « بارجانيا » ، والنار هي « آجنى » ، والرياح كانت « فايو » وأما إن
 كانت الرياح مهلكة فهي « رودرا » ، وكانت العاصفة هي « إندرا » والفجر
 « أوشاس » ويجرى المهرات في الحقل كان اسمه « سيتا » والشمس « سوريا »
 أو « مترا » أو « فشنو » ؛ والنبات المقدس المسمى « سوما » ، والذي كان
 عصيره مقدساً ومسكراً للآلهة والناس معاً ، كان هو نفسه إلهاً يقابل في الهند
 ما كان « ديو نيسوس » عند اليونان ، فهو الذى يوحى للإنسان — بمادته المنعشة —
 أن يفعل الإحسان ويهديه إلى الرأى الثاقب ، وإلى المرح ، بل يخلع على الإنسان
 حياة الخلود (٦٥) .

ولما كانت الأمة كالفرد تبدأ بالشعر وتنتهى بالنثر ، فقد تحول كل شيء
 لما أصبحت الأشياء في أعين الناس أشخاصاً ، إذ أصبحت صفات الأشياء
 أشياء قائمة بذاتها ، وباتت نعوته بمثابة الأسماء ، والعبارات التي تجرى مجرى
 الحكمة أصبحت آلهة ؛ والشمس التي تهب الحياة انقلبت إلهاً جديداً اسمه
 « سافيتار واهب الحياة » وأما ضوءها فإنه آخر اسمه « فيثاسفات » أى الإله

— رقى « تشتمل بالكراهية » أو « لغة فيها وحشية لا يضبطها ضابط » تجرى على لسان نساء
 يحاولن إبعاد المناسبات عن ، أو إنزال العقم عن (٦٥) ، وفي أحد أسفار يوبانشاد ، وهوسفر
 « بريها دارانياكا » (٦ - ١٢) صيغ يراد بها أن تخطف امرأة بالعزيم ، وأخرى « لارتكابها
 الخطيئة بغير حمل » (٦٦) .

الساطع ، والشمس الذى تولد الحى من الحى أصبحت لها عظيما هو « پراجاپاتى » أى رب الأحياء جميعاً (٦٥) .

ولبثت النار « وهى الإله أجنى » حينئذ من الدهر أهم آلهة الفيدا جميعاً ، إذ كان هذا الإله هو الشعلة المقدسة التى ترفع القربان إلى السماء ، وكان هو البرق الذى يثب فى أرجاء الفضاء ، وكان للعالم حياته النارية وروحه المشتعلة ؛ غير أن « إندرا » الذى ينصرف فى الرعد والعاصفة كان أشيع الآلهة كلهم ذكراً بين الناس ، لأنه هو الذى يجلب للآرى الهندى الأمطار النفيسة التى بدت له عنصراً جوهرياً يكاد يزيد فى أهميته للحياة على الشمس ذاتها ، ولذا فقد جعلوه أعظم الآلهة مقاماً ، يلتمسون « مونة رعوده وهم فى حومات القتال ، وصوروه - بدافع الحسد له - فى صورة البطل الجبار الذى يأكل العجول مئات مئات ، ويشرب الخمر بمحيرات بمحيرات (٦٦) ، وكان عدوه المحبب إلى نفسه هو « كرشنا » الذى لم يذكر فى أسفار الفيدا إلا على أنه إله محلى لقبيلة « كرشنا » إذ لم يكن حينئذ قد تجاوز هذه المرحلة ، كذلك كان « قشنو » أى الشمس التى نجتاز الأرض بخطواتها الجبارة ، إلهاً ثانوياً ، كأنما هو لا يدري أن المستقبل له ولد « كرشنا » الذى يجسده ، وإذن فمن فوائد أسفار الفيدا لنا أنها تعرض علينا الدين وهو فى طريق التكوين ، فنرى مولده ونموه وموت الآلهة والعقائد ، ونرى ذلك بادئين من النزعة الروحانية البدائية حتى نباع وحدة الوجود الفلسفية ؛ بادئين بالخرافة فى « فيدا أثارفا » (أى سفر السحر) ومنتهين إلى الوحداية الجلييلة كما ذكرت فى أسفار « يوپانشاد » .

كان هؤلاء الآلهة بشراً فى صورة الجسم وفى الدافع المحرك للعمل ، بل

(*) كاد « پراجاپاتى » يمد على أنه الإله الواحد ، حتى جاء اللاهوت فى العهد التالى فجعل براهما الذى يقضى فى نفسه كل شيء ، يبتلع پراجاپاتى فى جوفه .

كادت تكون بشرأى في جهالها كذلك ، فانظر أحدها وقد أحاطت به دعوات الداعى ، فجعل يفكر ماذا عسى أن يهب هذا المتوسل : « هذا ما سأصنعه - كلا ؛ لن أصنع هذا ؛ سأعطيه بقرة - أم هل أعطيه جواداً ؟ ترى هل تقرب إلى حقاً بشراب السوما ؟ » (٦٧) ؛ لكن بعض هؤلاء الآلهة قد صعد في العصور القديمة المتأخرة إلى مستوى خلقي رفيع ؛ خذ مثلاً « فارونا » الذي كان بادئ ذى بدء هو السماء المحيطة بالأرض ، أنفاسه هي ربح العواصف ، ورداؤه هو السماء ؛ هذا الإله قد تطور على أبدي عبادته حتى أصبح أكثر آلهة القديما علواً في الأخلاق وقرباً من المثل الأعلى للآلهة ؛ أصبح يرقب العالم بعينه الكبرى ، التي هي الشمس ، يعاقب الشر ويكافئ الخير ، ويعفو عن ذنوب التائبين ؛ وبهذا كان « فارونا » حارساً على القانون الأبدي ومنفذاً له . ذلك القانون الذى يسمونه « ريتا » وهو الذى كان أول أمره قانوناً يقيم النجوم في أفلاكها ويحفظها هناك فلا يضطرب مسيرها ، ثم تطور بالتدريج حتى أصبح قانون الحق إطلاقاً ، أصبح نعمة خلقية كونية لا مندوحة لكل إنسان عن مراعاتها إذا أراد أن يجتنب الضلال والدمار (٦٨) .

ولما كثر عدد الآلهة نشأت مشكلة ، هي : أى هؤلاء الآلهة خلق العالم ؟ فكانوا يعزون هذا الدور الأساسى تارة لـ « آجنى » وتارة لـ « إندرا » وطوراً لـ « سوما » وطوراً أراها لـ « پراجاپاتى » ، وفي أحد أسفار « يوبانشاد » يعزى خلق العالم إلى خالق أول قهار :

« حقاً إنه لم يشعر بالسرور ؛ فواحد وحده لا يشعر بالسرور ، فتطلب ثانياً ؛ كان في الحق كبير الحجم حتى ليعدل جسمه رجلاً وامرأة تعانقا ، ثم شاء لهذه للذات الواحدة أن تنشق نصفين ، فنشأ من ثم زوج وزوجة ، وعلى ذلك تكبر النفس الواحدة كقطعة مبتورة . . . وهذا الفراغ تملؤه الزوجة ؛ وضاجع زوجته وبهذا أنسل البشر ؛ وسألت نفسها الزوجة قائلة : « كيف استطاع مضاجعتى بعد أن أخرجنى من نفسه ، فلاختف » واختفت في صورة

البقرة ، وانقلب هو ثوراً ، وزاوجها ، وكان بازداوجهما أن تولدت الماشية ؛
فانخذت لنفسها هيئة الفرس ، واتخذت لنفسه هيئة الجواد ، ثم أصبحت هي
حمارة فأصبح هو حماراً ، وزاوجها حقاً ، وولدت لها ذوات الحافر ؛
وانقلبت عنزة فانقلب لها نيساً ، وانقلبت نعجة فانقلب لها كبشاً ، وزاوجها
حقاً ، وولدت لها الماعز والخراف ؛ وهكذا حقاً كان خالق كل شيء ، مهما
تنوعت الذكور والإناث ، حتى تبلغ في التدرج أسفله إلى حيث النمل ؛
وقد أدرك هو حقيقة الأمر قائلا : « حقاً إني أنا هذا الخالق نفسه ، لأنني
أخرجته من نفسي ، من هنا نشأ الخلق » (٦٩) .

في هذه الفقرة الغريفة نلمس بذرة مذهب وحده الوجود وتناسخ
الأرواح ، فالخالق وخلقته شيء واحد ، وكل الأشياء وكل الأحياء كائن واحد
فكل صورة من الكائنات كانت ذات يوم (صورة أخرى ، ولا يميز هذه
الصورة من تلك ويجعلهما حقيقتين إلا الحس المخدوع) وإلا تفريق الزمن
بينهما ؛ هذه النظرة لم تكن قد ظهرت بعد في أيام الشيدا جزءاً من العقيدة
الشعبية ، وإن تكن قد لقيت صياغتها على هذا النحو في « يوپانشاد » ؛
فالأرى الهندى — مثل زميله الأرى الفارسى — بدل أن يعتقد في تناسخ الأرواح
على صور متتابعة ، آمن بعقيدة أبسط ، إذ آمن بالخلود الشخصى ؛ فالروح
بعد الموت تلاقى إما حذاباً أو نعيماً ؛ فإما أن يلقىها « فارونا » في هوة مظلمة
سحيقة ، أو في جهنم ذات السعير ، وإما أن يتلقاها « ياما » فيرفعها إلى
الجنة حيث كل صنوف اللذائذ الأرضية قد كملت ودامت إلى أبد الآبدين (٧٠)
وفى ذلك يقول سفر « كاثا » من أسفار يوپانشاد : « يفنى الفانى كما تفنى
الغلال ، ويعود إلى الحياة في ولادة جديدة كما تعود الغلال » (٧١) .

وليس تدلنا الشواهد على أن الديانة الشيدية في أولى مراحلها كان لها معابد
وأصنام (٧٢) . بل كانت مذابح القرابين تنصب من جديد لكل قربان يراد
تقديمه ، كما هي الحال في فارس الزرادشتية ، وكان يناط بالنار المقدسة أن

ترفع القربان الممنوح إلى السماء ؛ وفي هذه المرحلة تظهر آثار ضئيلة من التضحية بالإنسان ، كما ظهرت في فاتحة المدينيات كلها تقريباً ، لكنها آثار قليلة يحوطها الشك ؛ وكذلك أشبهت الهند فارس في أنها كانت تحرق الحصان أحياناً ليكون قرباناً تقدمه الآلهة^(٧٤) وإن « أشقاميزا » - أو « تضحية الجواد » - لمن أغرب الطقوس جميعاً . إذ يخيل للناس فيها أن ملكة القبيلة زاوجت الحصان المقدس بعد ذبحه^(٧٥) على أن القربان المعتاد هو أن يسكب قليل من عصير « سوما » وأن يصب شيء من الزبد السائل في النار^(٧٦) ، وكانوا يحيطون القربان برقى السحر ، فلو قدمه مقدمه على النحو الأكمل جاءته بالجزاء المطلوب بغض النظر عما هو تحقيق به من ثواب بالنسبة إلى خلقه الشخصي^(٧٨) وكان الكهنة يتقاضون أجوراً عالية على مساعدة المتعبد في أداء طقوس القربان التي أخذت تزداد مع مر الزمن تعقداً ، فإذا لم يكن في وسع المتعبد أن يدفع للكهنة أجره ، رفض أن يتلو له الصيغ اللازمة ، فأجره لابد أن يسبق ما يدفع لله من أجر ؛ ولقد وضع رجال الدين قواعد تضبط مقدار ما يدفعه صاحب هذه العبادة ، - كم من الأبقار والحياد وكم من الذهب ؛ وقد كانت الذهب بصفة خاصة عميق التأثير في الكهنة والآلهة^(٧٩) وفي « أوراق البراهمانا » التي كتبها البراهمة ، إرشادات للكهنة تدله على الطريقة التي يستطيع بها أن يقلب الصلاة أو القربان شراً على رموس أصحابه إذا لم يؤجروه أجراً كافياً^(٨٠) ، وكذلك سنوا قوانين أخرى تفصل دقائق المحافل والطقوس التي ينبغي أن تقام في كل ظرف من ظروف الحياة تقريباً ، وهي عادة تتطلب معونة الكهنة في أدائها ؛ وهكذا أصبح البراهمة شيئاً فشيئاً طبقة ممتازة ، تسيطر على الحياة الفكرية والروحية في الهند سيطرة تهددت كل تفكير وكل تغيير بالمقاومة المميتة .

(*) *Ponebatque in gremium regina genitalio victimae membra*

الفصل السادس

أسفار الفيدا باعتبارها أدباً

السنسكريتية والإنجليزية - الكتابة - الفيدات الأربعة
مفرج - ترنيمة الخلد

إنه لما ينبغي أن يثير اهتمامنا الخاص ، هذه اللغة السنسكريتية التي كان يكتبها الآريون الهنود ، ذلك لأنها تعد من أقدم مجموعات اللغات « الأوروبية الهندية » التي تنتمي إليها لغتنا التي نتحدث بها ، فإننا نشعر للحظة من الزمن شعوراً عجبياً باتصال حلقات الثقافة عبر هذه الآماد الفسيحة من الزمان والمكان ، حين نلاحظ أوجه الشبه - في السنسكريتية واليونانية واللاتينية والإنجليزية - بين الألفاظ التي تدل على الأعداد ، وعلى أنواع الصلة في الأسرة ، وفي كلمات صغيرة كبيرة الدلالة في هذا الصدد ، وهي الكلمات التي أطلق عليها اسم « الفعل المزاوج » ، ولعل هذا الاسم قد أطلق عليها في غفوة من رجال الأخلاق (*) .

وبعيداً جداً أن يكون هذا اللسان القديم الذي قال عنه « سير ولیم جونز » إنه « أكمل من لغة اليونان ، وأوسع من لغة الرومان ، وأدق من كليهما معاً » (٨٣) بعيداً جداً أن يكون هذا اللسان القديم هو ما كان يتحدث به الغزاة الآريون ، فلنستدرى بأية لغة كان هؤلاء يتكلمون ، وكل ما يستطيعه في هذا الصدد هو أن نفرض فرضاً أنها كانت لغة قريبة الصلة بالجهة الفارسية القديمة التي كتبت بها « الأوستا » ، وأما السنسكريتية التي كتبت بها أسفار الفيدا والملاحم فتحترى بالفعل على علامات اللغة الأدبية الكلاسيكية التي

(*) . هنا يذكر المؤلف هامشاً فيه أمثلة توضح هذا الشبه بين ألفاظ في ألفاظها ، مما يتعدى نملة في الترجمة . (المعرب)

لا يستخدمها إلا العلماء والكهنة ؛ بل إن كلمة « سنسكريتى » نفسها معناها المُعَدَّة ، أو الخالصة ، أو الكاملة ، أو المقدسة ، ولم يكن الناس في العصر القبلى يستخدمون في كلامهم لغة واحدة ، بل لغات ، لكل قبيلة لهجتها الآرية الخاصة^(٨٤) ، فلم يكن للهند في أى عصر من عصورها لغة واحدة .

ليس في الشيدات إشارة واحدة تدل أن مؤلفيها عرفوا الكتابة ؛ ولم يحدث إلا في القرن الثامن أو التاسع قبل الميلاد أن جاء التجار الهنود - والأرجح أن يكونوا من طائفة الدرافيديين - من آسيا الغربية بكتابة سامية قريبة الشبه بالكتابة الفينيقية ، وأطلق فيما بعد على هذه الكتابة اسم « الكتابة البراهمية » ؛ ومنها اشتقت كل أحرف الهجاء في الهند^(٨٥) .

ولقد لبثت الكتابة قروناً طويلة - فيما يظهر - لا تستخدم إلا لأغراض تجارية وإدارية ، دون أن يرد على أذهان الناس إلا خاطر جد ضئيل بأن يتخذوها وسيلة أدبية ؛ « وكان التجار - لا الكهنة - هم الذين ارتقوا بهذا الفن الأساسى » حتى القانون البوذى لم يكون - على الأرجح - قبل القرن الثالث السابق لميلاد المسيح ؛ وأقدم ما بقى لنا من كتابات الهند المحفورة على الجدران ، هي محفورات « آشوكا »^(٧٨) ؛ وإنه ليتعذر علينا نحن الذين جعلت منا القرون المتعاقبة قوماً نعتمد عقولهم على رؤية عيونهم للمكتوب والمطبوع (حتى جاء هذا العهد الذى امتلأ به الهواء من حولنا ألفاظاً وأنغاماً) يتعذر علينا أن نفهم كيف اطمأنت الهند - بعد أن عرفت الكتابة بزمن طويل - إلى استمسكها بالأساليب القديمة في نقل التاريخ والأدب عن طريق الرواية والذاكرة ؛ فأسفار الشيدا والملاحم كانت أناشيد أخذت تنمو على تتابع الأجيال التى تناقلتها بالرواية جيلاً بعد جيل ؛ ولم يقصد بها إلى الكتابة لئلا تراه العيون ،

بل قصد بها إلى أن تكون أنغاماً تسمعها الآذان(*) ، ومن هذا الإهمال للكتابة نشأت ضلالة علمنا بالهند القديمة :

إذن فما هي أسفار القيدا التي نستمد منها جل علمنا بالهند في مرحلتها البدائية ؟ إن كلمة « قيدا » معناها معرفة(**) . وإذن فسفر القيدا معناه الحرفي كتاب المعرفة ؛ « والفيدات » يطلقها الهندوس على كل تراثهم المقدس الذي ورثوه عن أولى مراحل تاريخهم ، وهي شبيهة بالإنجيل عندنا في أنها تدل على أدب أكثر مما تتخذ لنفسها صورة الكتاب ؛ ولو حاولت تنظيم هذه المجموعة وتبويبها لأحدثت خلطاً فظيحاً ؛ ولم يبق لنا من الفيدات الكثيرة التي شهدناها الماضي إلا أربعة أسفار :

١ - سفر رج ، أو معرفة تراثيم الشناء .

٢ - سفر ساما ، أو معرفة الأنعام .

٣ - سفر ياجور ، أو معرفة الصيغ الخاصة بالقرايين .

٤ - سفر أثارفا ، أو معرفة الرقى السحرية .

وكل واحد من هذه الفيدات الأربعة ، ينقسم إلى أربعة أقسام :

١ - إلى « مانترا » أو التراثيم .

٢ - إلى « براهمانا » أو قواعد الطقوس والدعاء والرقى لهداية الكهنة في مهمتهم .

٣ - إلى « أرانياكا » أو نصوص الغابة ؛ وهي خاصة بالقسيسين الرهبان ؛

٤ - إلى « يوباناشاد » أو المحاورات السرية ، وهي تقصد إلى الفلاسفة(†)

(*) ربما استعاد الشعر سلطانه القديم على أهل هذا العصر ، إذا ما عادوا إلى إلقائه كلاماً - يدل قراءته في صمت .

(**) ترى أشباه هذه الكلمة في كلمة « أويدا » اليونانية و « فيديو » اللاتينية و « ويز » الألمانية و « وت » و « وزدم » الإنجليزية .

(†) ليس هذا التقسيم إلا نوعاً واحداً من أنواع التقسيم التي يمكن تطبيقها على مادة هذه الأسفار -

وليس بين أسفار الفيدا إلا سفر واحد ينتمى إلى الأدب أكثر مما ينتمى إلى الدين أو الفلسفة أو السحر ؛ فسفر « رج » ضرب من الدواوين الدينية ، يتألف من ١٠٢٨ ترنيمة ، أو أنشودة من أناشيد الثناء يتوجه بها الناس إلى مختلف معبودات الآرين الهنود - الشمس والقمر والسماء والنجوم والرياح والمطر والنار والفجر والأرض وغيرها (*) ومعظم الترانيم دعوات واقعية في سبيل القطعان والمحصول وطول العمر ؛ وقليل جداً منها هو ما يرتفع إلى مستوى الأدب ، وبينها عدد ضئيل يبلغ درجة « الأنشاد » في رشاقها وجمالها (٩٢) بعضها شعر طبيعي ساذج ، كأنه الدهشة الفطرية يبدىها الطفل لإزاء ما يرى ، وترنيمة منها تعجب كيف يخرج اللبن الأبيض من أبقار حمراء ، وترنيمة أخرى تدهش لماذا لا تسقط الشمس على الأرض سقوطاً عمودياً حيناً تبدأ في الانحدار ؛ وترنيمة ثالثة تسأل : كيف أمكن « لمياه الأنهار كلها أن تشب فوارة إلى المحيط فلا تملؤه » . ومنها ترنيمة رثاء على أسلوب « ثاناتوبسيس » قيلت على جثمان زميل سقط صريعاً في ميدان القتال :

« وكان علماء الهندوس يضيفون عادة إلى الشروح « الموحى بها » في البراهمانا واليورانشاد ، مجموعات كثيرة للشروح أقصر من تلك ، يصوغونها في عبارات موجزة ويطلقون عليها اسم « ستر » (ومعناها الخفي حيوط) ، أضافوا هذا الشروح إلى الفيدات ، فاكثبت على مر الزمن احتراماً تقليدياً يجعلها من مصادر الدين ، على الرغم من أنها ليست منزلة من السماء ؛ وكثير من هذه الشروح موجز إلى حد يتصرع معه فهم معناه ، لكنها كانت تختصر العقيدة المختصراً يسهل معه نقلها ، أو قل كانت وسيلة تعين على حفظ الطلاب لها في عصر كانوا يمتدنون فيه على ذاكرتهم أكثر من اعتمادهم على الكتابة .

وليس في وسع أحد أن يجزم برأى في إستاند هذه المجموعة الكبيرة من الشعر والأساطير والسحر والطقوس والفلسفة إلى مؤلفها أو إلى أزمان تأليفها ؛ ويعتقد أنقياء الهندوس أن كل سكتة منها أوحى بها عند الآلهة ، وهم يبنونك بأن الإله الأعظم براهما كتبها بيده على أوراق من الذهب (٨٩) ، وهي وجهة نظر لا تستطيع تفنيدها بغير عناء ، ويرجع أولو الرأي من الوطنيين أقدم هذه الترانيم إلى تواريخ تتراوح بين سنة ٦٠٠٠ ، وسنة ١٠٠٠ ق . م . حسب درجة الحماسة الوطنية عند القائلين (٩٠) ويرجع أنها جمعت ورببت بين سنتي ١٠٠٠ و ٥٠٠ ق . م . (٩١) .

(*) تتألف هذه الأناشيد من مقطوعات قوام الواحدة منها أربعة أبيات عادة ، ويتكون البيت -

هأنذا آخذ القوس من يد مية كانت تشدها .
لنكسب لنا ملكاً وقوة ومجداً ؛
فأنت هناك ، ونحن هاهنا ؛ أعزاء بأبنائنا الأبطال ،
سنهزم كل هجمة يوجهها لنا الأعداء ؛
اقترب من صدر الأرض ، أمنا ،
هذه الأرض الفسيحة الأرجاء العطوف بأبنائها ؛
هذه الشابة الناعمة كأنها الصوف المندوف تحت جنوب الأنبياء ؛
هأنذا أضرع إليها أن تصونك من أيدي الفناء ؛
انفرجي له أيتها الأرض ، ولا تضي جسده ضماً ثقيلاً ؛
كوني له مثوى هينا ، ومجديه بعونك الشفوق ؛
فكما تدثر الأم بالثوب ابنها ،
كذلك دثرى هذا الرجل أيتها الأرض (٩٣).

وقصيدة أخرى (رج ، الجزء العاشر ص ١٠) عبارة عن حوار صريح بين الأبوين الأولين للبشر ، هذين التوأمين من أخ وأخته ، « ياما » و « ياي » ؛ فلما « ياي » فتأخذ في إغراء أخيها أن يضاجعها على الرغم من تحريم مثل هذا الاتصال الجنسي بين أفراد الأسرة الواحدة ، زاعمة له أن كل ما تريده من الأمر هو استمرار الجنس البشرى ، فيقاومها « ياما » على أسس خلقية رفيعة ؛ وتحاول معه كل ضروب الإغراء ، وتفشل ، وأخيراً تصفه بالضعف ؛ والقصيدة كما هي بين أيدينا ليست كاملة ، ولو أنه في مقدورنا أن نحكم كيف يكون تمامها من منطق السياق ؛ وأسمى أجزاء القصيدة قطعة هائلة هي « ترنيمة الخلق » وفيها ترى عقيدة وحدة الوجود مبسطة بظلالها الرقيقة ، بل ترى ريبة التقي الورع ، في هذا الكتاب الذي هو أقدم كتاب

١٠ الواحد من خمسة مقاطع أو ثمانية أو أحد عشر أو اثني عشر ، وليس فيه مراعاة للوزن إلا في المقاطع الأربعة الأخيرة فيراعى فيها الوزن عادة .

ظهر بين أشد الشعوب تمسكاً بالدين :

لم يكن فى الوجود موجود ولا عدم ، فتلك السماء الوضاء
لم تكن هناك ، كلا ولا كانت بردة السماء منشورة فى الأعلى ؛
فماذا كان لكل شىء غطاء ؟ ماذا كان موثلاً ؟ ماذا كان مخبأ ؟
أكانت هى المياه هوتها التى ليس لها قرار ؟
ولم يكن ثمة موت ، ومع ذلك فلم يكن هناك ما يوصف بالخلود .
ولم يكن فاصل بين النهار والليل
و « الواحد الأحد » لم يكن هناك سواه
ولم يوجد سواه منذ ذلك الحيز حتى اليوم ؛
كانت هناك ظلمة ؛ وكان كل شىء فى البداية تحت ستار
من ظلام عميق - محيط بغير ضياء -
والحرثومة التى لم تزل كامنة فى اللحاء
برزت طبيعة واحدة من الحر الحرور
ثم أضيف إلى الطبيعة الحب ، وهو ينبوع الحديد
للعقل - نعم إن الشعراء فى أعماقهم يدركون
- إذ هم يتأملون - هذه الرابطة بين ما خلق
وما لم يخلق ؛ فهل جاءت هذه الشرارة من الأرض .
تتخلل كل شىء وتشمل كل شىء ، أم جاءت من السماء ؟
ثم بذرت الحبوب ، ونهضت جبابرة القوى -
فالتبيعة فى أسفل ، والقوة والإرادة أعلى -
من ذا يعلم السر الدفين ؟ من ذا أعلنه ها هنا ،
من أين ، من أين جاءت هذه الكائنات على اختلافها ؟
إن الآلهة أنفسها جاءت متأخرة فى مراحل الوجود -
من ذا يعلم أتى جاء هذا الوجود ؟

إن من صدر عنه هذا الخلق العظيم
 سواء خلقه بإرادته ، أو صدر عنه وهو ساكن ،
 إنه هو ربنا الأعلى في السموات العلى ،
 إنه هو يعلم السر — بل لعله لا يعلم من السر شيئاً (١٤)
 ولبث الأمر هكذا حتى أدركه مؤلفو أسفار « يوپانشاد » فتناولوا هذه
 المشكلات بالحل . وهذه الإشارات بالتوضيح ، فكان ما أخرجوه في ذلك
 أدل نتاج على العقل الهندوسى ، بل لعله أعظم نتاج أخرجته ذلك العقل .

الفصل السابع

فلسفة أسفار يوبانشاد

مؤلفو هذه الأسفار - موضوعها - موازنة العقل بالبصيرة البديهية -
آتمان - براهان - من هما - وصف الله - الخلاص - تأثير أسفار
يوبانشاد - ما يقوله إله من عن براهما

قال شوبنهاور : « إنك لن تجد في الدنيا كلها دراسة تفيدك وتعلو بك
كثير مما تفيدك وتعلو بك دراسة أسفار يوبانشاد ؛ لقد كانت سلوى في
حياتي - وستكون سلوى في موتى » (٩٥) فلو استثنيت التفت التي خلفها لنا
« فتاح حوب » (المصرى) في الأخلاق ، كانت أسفار اليوبانشاد أقدم أثر
فلسفى ونفسى موجود لدى البشر ، ففيها مجهود بذله الإنسان دقيق دمو ب ،
يدهشك بديقه وما اقتضاه من دأب ، محاولاً أن يفهم العقل وأن يفهم العالم
وما بينهما من علاقة ؛ إن أسفار اليوبانشاد قديمة قدم هومر ، ولكنها كذلك
حديثه حدائثه « كانت » .

والكلمة مؤلفة من مقطعين : « يوبا » ومعناها « بالقرب » و « شاد »
ومعناها « يجلس » ؛ ومن « الجلوس بالقرب » من المعلم ، انتقل معنى الكلمة
حتى أصبح يطلق على المذهب الغامض الملقب الذى كان يسره المعلم إلى خيرة
تلاميذه وأحبهم إليه (٩٦) ؛ وفي الأسفار مائة وثمان محاورات مما جرى بين المعلم
وتلاميذه ، ألفها كثير من القديسين والحكماء بين عامى ٨٠٠ و ٥٠٠ قبل
الميلاد (٩٧) ، وهى لا تحتوى على مذهب فلسفى متسق الأجزاء ، بل تحتوى
على آراء وأفكار ودروس لرجال عدة ، كانت الفلسفة والدين عندهم مايزالان
موضوعاً واحداً ؛ وقد حاول هؤلاء الرجال بهذه الآراء أن يفهموا الحقيقة
البسيطة الجوهرية التى تكمن وراء كثرة الأشياء الظاهرة ، حتى إذا ما فهموها ،
وحدوها أنفسهم بها توحيداً يحوطه إجلال الورع ، وهذه الأسفار كذلك

ملينة بالسخافات والمتناقضات ، وهي في بعض مواضعها هنا وهناك تتساف الانجاه الذي سار فيه « هجل » فيما بعد بكل ما قاله من لغو الحديث (٩٨) ؛ وأحياناً تصادف فيها عبارات غريبة غرابة الصيغ التي يستعملها « توم سوير » في معالجته للزوائد الجلدية عند مرضاه (٩٩) ، ولكنها أحياناً أخرى تعرض عليك ما قد تظنه أعمق ما ورد في تاريخ الفلسفة من ضروب التفكير :

إننا نعلم أسماء مؤلفي هذه الأسفار (١٠٠) لكننا لا نعلم من حياتهم شيئاً إلا ما يكشفون لنا عنه حيناً بعد حين في ثنايا تعاليمهم ، وأبرز شخصيتين بين هؤلاء هما : « ياچنفاالكيا » الرجل و « جارجي » المرأة التي لها شرف الانخراط في سلك أقدم الفلاسفة ؛ وقد كان « ياچنفاالكيا » أحد لساناً من زميلته ، ونظر إليه زملاؤه نظراً إلى مجدد خطر ، ثم جاء الخلف فاتخذ مذهبه أساساً للعقيدة السليمة التي لا يأتيا الباطل (١٠١) ؛ وهو يحدثنا كيف حاول أن يترك زوجته ليكون حكيماً راهباً ؛ وإننا لنلمس في رجاء زوجته « ميتري » له أن يأذن لها بصحبته ، كم كان شغف الهند مدى قرون طوال بمتابعة التفكير في الفلسفة والدين .

« وبعدئذ كان ياچنفاالكيا » على وشك أن يبدأ لونا جديداً من ألوان الحياة .

قال ياچنفاالكيا : « ميتري ! انظري ، فأنا على وشك الرحيل من هنا لأجوب أقطار الأرض ، فأصغيا إلى أنت و « كاتياياي » أقل لكما قولاً أخيراً .

وهنا تكلمت ميتري : إذا ملئت في هذه الأرض كلها الآن يا مولاي بالغنى ، أأكون بهذا كله « بين الخالدين ؟ »
فأجابها ياچنفاالكيا : « كلا ! كلا ! يستحيل أن يكون الثراء طريق الخلود » .

وهنا تكلمت ميتري : « فماذا عساي أن أصنع بما لا يخلدني ؟ اشرح لي يا مولاي كل ما تعلمه » (١٠٢) .

وموضوع أسفار اليوباناشاد هو كل السر في هذا العالم الذى عز على الإنسان فهمه : « فن أين جثتنا ، وأين نقيم ، وإلى أين نحن ذاهبون ؟ أيا من يعرف « براهمان » نبشنا من ذا أمر بنا فإذا نحن هاهنا أحياء ... أهو الزمان أم الطبيعة أم الضرورة أم المصادفة أم عناصر الجو ، ذلك الذى كان سبباً فى وجودنا ، أم السبب هو من يسمى « پوروشا » - الروح الأعلى ؟ (١٠٣) ؛ لقد ظفرت الهند بأكثر من نصيبها العادل من الرجال الذين لا يريدون من هذه الحياة « ما لا يعد بالألوف الألوف » ، وإنما يريدون أن يجدوا الجواب عما يسألون ؛ فتقرأ فى سفر « ميتري » من أسفار يوباناشاد عن ملك خلف ملكه وضرب فى الغابة متعشفاً زاهداً ، لعل عقله بذلك أن يصفو ليفهم ، فيجد حلاً للغز هذا الوجود ؛ وبعد أن قضى الملك فى كفارته ألف يوم ، جاءه حكيم « عالم بالروح » ، فقال له الملك : « أنت ممن يعلمون طبيعة الروح الحقيقية ، فهلا أنبأتنا عنها ؟ » فقال الحكيم مندراً : « اختر لنفسك مآرب أخرى » لكن الملك يابح ، ويعبر فى فقرة - لا بد أن تكون قد لاءمت روح شوبهور وهو يقرؤها - عن ضيقه بالحياة ، وخوفه من العودة إليها بعد موته ذلك الخوف الذى تمتد جذوره فى كل ما تضطرب به رعوس الهندوس من خواطر وأفكار ، وهاك هذه الفقرة :

« سيدى ، ما غناء إشباع الرغبات فى هذا الجسد النتن المتحلل ، الذى يتألف من عظم وجلد وعضل ونخاع ولحم ومنيّ ودم ومخاط ودموع ورشح أنفى وبراز وبول وفساء وصفراء وبلغم ؟ ما غناء إشباع الرغبات فى هذا الجسد الذى تملؤه الشهوة والغضب والجشع والوهم والخوف واليأس والحسد والنفور مما ينبغى الرغبة فيه والإقبال على ما يجب النفور منه ، والجوع والظما والعقم والموت والمرض والحزن وما إليها ؟ وكذلك نرى هذا العالم كله يتحلل بالفساد كما تتحلل هذه الحشرات الضئيلة وهذا البعوض وهذه الحشائش وهذه الأشجار التى تنمو ثم تذوى ... وإنى لأذكر من كوارث العالم جفاف المحيطات الكبرى وسقوط قمم الجبال وانحراف النجم القطبى رغم ثباته ... وطغيان البحر على

الأرض . . . في هذا الضرب من تعاقب أوجه الوجود : ما غناء إشباع الرغبات ، ما دام بعد إشباع الإنسان لها . سيعود إلى هذه الأرض من جديد مرة بعد مرة (١٠٤) ٩ .

وأول درس يعلمه حكماء اليونان شاد لتلاميذهم المخلصين هو تصور العقل ، إذ كيف يستطيع هذا المخ الضعيف الذي تتبعه عملية حسابية صغيرة أن يطمع في أن يدرك يوماً هذا العالم الفسيح المعقد ، الذي ليس مخ الإنسان إلا ذرة عابرة من ذراته ؟ وليس معنى ذلك أن العقل لا خير فيه ، بل إن له مكانة متواضعة وهو يؤدي لنا أكبر النفع إذا ما حالمج الأشياء المحسوسة وما بينها من علاقات ، أما إذا ما حاول فهم الحقيقة الخالدة ، اللانهاية ، أو الحقيقة في ذاتها ، فما أعجزه من أداة ! فلزاء هذه الحقيقة الصامتة التي تكن وراء الظواهر كلها دعامة لها ، والتي تتجلى أمام الإنسان في وعيه ، لا بد لنا من عضو آخر ندرك به ونفهم ، غير هذه الحواس وهذا العقل « فلسنا ندرك « أتمان » (أى روح العالم) بالتحصيل ، لسنا نبلغه بالنبوغ وبالاطلاع الواسع على الكتب . . . فليطرح الرهمل العلم ليعمل من نفسه طفلاً . . . لا يبحثن البرهمل عن كلمات كثيرة ، لأنها ليست سوى غناء يشقى به اللسان (١٠٥) » ، فأعلى درجات الفهم — كما كان سبينوزا يقول — هو الإدراك المباشر . أو نفاذ الرأى إلى صميم الأمر بغير درجات وسطى ؛ إنه — كما كان الرأى عند برجسون — هو البصيرة ، التي هى بصر باطنى للعقل الذى أغلق — متعمداً — كل أبواب الحس الخارجى ما استطاع إلى ذلك من سبيل إن «براهمان» الواضح بذاته ، قد تخلل فتحات الحواس من داخل حتى لقد استدارت هذه الفتحات إلى الخارج ، ومن ثم كان الإنسان ينظر فى الخارج^١ ، ولا ينظر إلى نفسه فى داخل نفسه ، أما الحكيم الذى يغلق عينيه ويلتمس لنفسه الخلود ، فبرى النفس فى دخيلته (١٠٦) .

فإذا ما نظر الإنسان إلى طوية نفسه ولم يجد شيئاً على الإطلاق ، فذلك لا يقوم حجة إلا على دقة استبطانه ، لأنه لا يجوز لإنسان أن يتوقع مشاهدة

الأيدي في نفسه إذا كان غارقاً في الظواهر وفي الجزئيات ؛ فقبل أن يحس الإنسان هذه الحقيقة الباطنية ، ينبئ له أولاً أن يطهر نفسه تطهيراً تاماً من أدران العمل والتفكير ، ومن كل ما يضطرب به الجسد والروح (١٠٧) يجب أن يصوم الإنسان أربعة عشر يوماً ، لا يشرب إلا الماء (١٠٨) ، وعندئذ يتضور العقل جوعاً - إذا صح هذا التعبير - فيخلد إلى سكونة وهبوط ، وتطهر الحواس وتسكن ، وكذلك تهدأ الروح هدوءاً يمكنها من الشعور بنفسها وهذا المحيط الخضم من الأرواح ، التي ليست هي إلا جزءاً منه ؛ وبعدئذ لا يعود الفرد موجوداً باعتباره فرداً ، ويظهر « الاتحاد » وتظهر « الحقيقة الذاتية » لأن الرائي لا يرى في هذه الرؤية الداخلية النفس الفردية الجزئية ، فذلك النفس الجزئية إن هي إلا سلسلة من حالات مخفية أو عقلية ؛ إن هي إلا الجسم منظوراً من الداخل ؛ إنما يبحث للباحث عن « أتمان » (*) نفس النفوس كلها ، وروح الأرواح كلها ، والمطلق الذي لا مادة له ولا صورة ، والذي تنغمس فيه بأنفسنا جميعاً إذا نسينا أنفسنا كل النسيان .

تلك إذن هي الخطوة الأولى في « المذهب السري » وهي أن جوهر النفس فينا ليس هو الجسم ، ولا هو العقل ، ولا هو الذات الفريدة ، ولكنه الوجود العميق الصامت الذي لا صورة له ، الكامن في دخيلة أنفسنا ، هو « أتمان » ؛ وأما الخطوة الثانية فهي « براهمان » (**) وهو جوهر العالم الواحد الشامل الذي لا هو بالذكر ولا هو بالأنثى (+) غير المشخص في صفاته ، المحتوى لكل شيء

(*) اشتقاق هذه الكلمة موضع شك ، فيظهر (من سفر رج القسم العاشر ص ١٦) أن معناها في الأصل نفس ، ثم أصبح معناها الجوهر الخيوي ، ثم أصبح الروح (١٠٩) .

(**) براهمان معناها هنا روح العالم غير المشخصة ، ويجب تمييزها من لفظة براهما الذي هو أكثر منها تشخصاً ، وهو أحد الثالوث الإلهي (براهما وقشنو وشيفا) كما يجب تمييزها من « برهمي » الذي تدل على المفسر في طبقة الكهنة ، ومع ذلك فليس التمييز بين اللفظين الأولين ملحوظ دائماً فقد تجد براهما مستعملة بمعنى براهمان .

(+) المفكرون الهنود أقل الفلاسفة الدينيين تأثراً بالشخصية البشرية في تسويرهم لله ؛ فهم حتى في الأجزاء الأخيرة من سفر « رج » في الثيدا ، يشيرون إلى الكائن الأعلى دون أن يذكروا -

والكامن في كل شيء ، والذي لا تدركه الحواس ، هو « حقيقة الحقيقة » هو الروح الذي لم يولد ولا يتحلل ولا يموت » (١١٠) ، إن « أتمان » الذي هو روح الأشياء كلها ، هو روح الأرواح كلها ، هو القوة الواحدة التي وراء جميع القوى وجميع الآلهة ، وتحت جميع القوى وجميع الآلهة ، وفوق جميع القوى وجميع الآلهة :

ثم سأله فيباداجاداسا كايلا قائلاً : كم عدد الآلهة يا ياچنافالكيا ؟
فأجابه : عددهم هو المذكور في « الترنيمة للآلهة جميعاً » فهم ثلاثمائة وثلاثة ، وهم ثلاثة آلاف وثلاثة .

نعم ، ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچنافالكيا ؟
عددهم ثلاثة وثلاثون

نعم ، ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچنافالكيا ؟
عددهم ستة .

نعم ، ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچنافالكيا ؟
هما اثنان .

نعم ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچنافالكيا ؟
إله ونصف إله .

نعم ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچنافالكيا ؟
إنه إله واحد (١١١) .

والخطوة الثالثة هي أهم الخطوات جميعاً : « أتمان » و « براهمان » إنهما إلا في واحد بعينه ؛ إن الروح (اللا فردية) أو القوة الكائنة فينا هي هي بعينها روح العالم غير المشخص ؛ إن أسفار يوباناشاد لا تدنجر وسعاً في تركيز هذا المذهب في عقل طالب العقيدة ، فما تزال تكرر وتعيده لا تمل له تكرر آ

سأله جنساً ، فهم أنا يمولونه مذكراً عاقلاً وأنا يشيرون إليه بضمير غير العاقل ، ليدلوا بذلك على أنه فوق التفرقة الجنسية (الذكر والأنثى) .

وإعادة وإن قل ذلك السامعون ؛ فعلى الرغم من كل هذه الصور الكثيرة وهذه
الأفئدة الكثيرة ، فإن ما هو ذاتى وموضوعى شىء واحد ؛ الإنسان فى
حقيقته التى تتجرد من الفردية ، هو هو بعينه الله باعتباره جوهرًا للكائنات
جميعاً ، ويوضح ذلك معلم فى تشبيه مشهور :

— هات لى تينة من ذلك الثن

— هذه هى يا مولاي

— اقسمها نصفين

— هأنذا قد قسمتها يا مولاي

— ماذا ترى هناك ؟

— أرى هذه الحبيبات الدقاق يا مولاي

— تفضل فاقسم حبيبيةً منها نصفين

— هأنذا قد قسمتها يا مولاي

— ماذا ترى هناك ؟

— لست أرى شيئاً على الإطلاق يا مولاي

— حقاً يا ولدى العزيز ، إن هذا الجوهر الذى هو أدق الجواهر والذى

لا تستطيع رؤيته — حقاً إنه من هذا الجوهر الذى هو أدق الجواهر قد نبئت

هذه الشجرة العظيمة ، فصدقنى يا ولدى العزيز ، إن روح العالم هو هذا

الجوهر الذى ليس فى دقته جوهر سواه — هذا هو الحق فى ذاته — هذا هو

« أنان » ؛ هذا هو أنت يا شاوناكيتز

— هل لك أن تريدنى بالأمر علماً يا مولاي ؟

— ليكن لك يا ولدى العزيز .

هذا التقابل بين « أنان » و « براهمان » وما ينشأ عن تلافيهما فى حقيقة

واحدة - الذى يكاد يكون تطبيقاً للتقابل الديالكتيكي عند هيجل - هو صميم أسفار اليوباناشاد ؛ وكثير غير هذا من الدروس تصادفه في هذه الأسفار لكنها دروس فرعية بالقياس إلى ذلك ، ففي هذه المحادثات نرى عقيدة تناسخ الأرواح قد تم تكوينها^(٥) ، كما ترى الشوق إلى الخلاص من هذه الدورات التناسخية الفادحة ؛ فهذا هو « چاناكا » ملك « الفيديا » يتوسل إلى « ياچنافالکيا » أن ينبئه كيف يمكن التخلص من العودة إلى الولادة من جديد ؛ ويجب « ياچنافالکيا » بشرح « اليوجا » (أى رياضة النفس) فيقول : إذا اقتلع الإنسان بالتزهد كل شهوات نفسه ، لم يعد هذا الإنسان فرداً جزئياً قائماً بذاته ، وأمكنه أن يتحد في نعيم أسمى مع روح العالم ، وبهذا الاتحاد يخلص من العودة إلى الولادة من جديد ؛ وهنا قال له الملك الذى غلبته حكمة الحكيم على أمره ، قال « أى سيدى الكريم ، إني سأعطيك شعب الفيديا وسأعطيك نفسى لتكون لك عبيداً »^(١١٨) . وإنما لجنة صارمة تلك التى يعدها « ياچنافالکيا » ذلك الملك المتبتل ، لأن الفرد هناك لن يشعر بفرديته^(١١٩) ، بل كل ما سيتم هنالك هو امتصاص الفرد في الوجود ، هو عودة الجزء إلى الاتحاد بالكل الذى انفصل عنه حيناً من الدهر ؛ « فكما تتلاشى الأنهار المتدفقة في البحر ، وتفقد أسماءها وأشكالها ، فكذلك الرجل الحكيم إذا ما تحرر من اسمه وشكله ، يفتى في الشخص القدسى الذى هو فوق الجميع »^(١٢٠) .

مثل هذا الرأى في الحياة والموت لن يصادف قبولاً عند الغربي الذى تتغلغل الفردية في عقيدته الدينية كما تتغلغل في أنظمتها السياسية والاقتصادية ؛ لكنه رأى اقتنع به الهندوسى الفيلسوف اقتناعاً يدهشك باستمراره واتصاله ؛ فسنجد

(٥) أول ما تظهر هذه العقيدة ، تظهر في سفر ساناياتا من أسفار يوباناشاد حيث يكون تكرار الولادة والموت عقاباً تنزله الآلهة بالإنسان إذا عاش على الشر في حياته ؛ ومعظم القبائل البدائية تعتقد أن روح الإنسان يمكن انتقاها إلى حيوان أو العكس ، وربما كانت هذه الفكرة - عند سكان الهند السابقين للعصر الآرى - هي الأساس الذى بنيت عليه العقيدة في الفناسخ^(١١٧) .

هذه الفلسفة التي وردت في اليوبانشاد - هذا اللاهوت التوحيدي ؛ هذا الخلود
 الصوفي المجرد عن التشخيص - سنجد مثل هذه الفلسفة سائدة في التفكير
 الهندي من بوذا إلى غاندى ، ومن ياجنأالكيا إلى طاغور ؛ فأسفار اليوبانشاد
 قد ظلت للهند إلى يومنا هذا بمنزلة العهد الجديد للأقطار المسيحية -
 مذهباً دينياً سامياً - يمارسه الناس أحياناً ، لكنهم يجاونه بصفة عامة ، بل إن
 هذه الفلسفة اللاهوتية الطموحة لتجد حتى في أوروبا وأمريكا ملايين بعد
 ملايين من الاتباع ، من نساء ملئن العزلة ورجال أرقهم التعب ، إلى
 شوينهور وإمرسن ، فن ذا كان يظن أن الفيلسوف الأمريكى العظيم الذى دعا
 إلى الفردية سيجرى قلمه بتعبير كامل للعقيدة الهندية بأن الفردية وهم من
 الأوهام ؟

براهما

إذا ظن القاتل الخضب بدماء قتيله أنه القاتل
 أو إذا ظن القتيل أنه قتيل
 فليس يدريان ما أصطنع من نغفٍ الأساليب .
 فأحفظها لى ، ثم أنشرها ، ثم أعيدها
 البعيد والمنسى هو إلى قريب
 والظل والضوء عندي سواء
 والآلهة الخفية تظهر لى
 وشهوة الإنسان بخيره أو بشره عندي سواء
 إنهم يخطئون الحساب من يخرجوننى من الحساب
 إنهم إذا طيرونى عن نفوسهم فأنا الجناحان
 إنهم إن شكوا في وجودى فأنا الشك والشاك معاً
 وأنا الترنيمة التى بها البراهمى يتغنى

الباب الخامس عشر

بوذا

الفصل الأول

الزنادقة

المتشككون — المديون — السوفسطائيون — الملحدون —
الماديون — ديانات بغير إله

إن أسفار اليوباناشاد نفسها تدل على أنه قد كان بين الناس متشككون حتى في أيام اليوباناشاد ؛ فقد كان الحكماء أحياناً يسخرون من الكهنة ، مثال ذلك في سفر « شانلوجيا » من أسفار اليوباناشاد ، تشبيه لرجال الدين المتشددين في تمسكهم بالعقيدة إذ ذاك بموكب من الكلاب أمسك كل منها بليل سابقه ، وهو يقول في ورع : « أم ، دعونا نأكل ، أم ، دعونا نشرب »^(١) ؛ وفي سفر « سواسانفيلد » من أسفار اليوباناشاد تصريح بأنه لا إله ، ولاجنة ، ولا نار ، ولا تناسخ ، ولا عالم ؛ وأن أسفار الفيداويوباناشاد ليست إلا تأليفاً من عند جماعة من الحمقى المغرورين ، وأن الأفكار أوهام والألفاظ كلها باطلة ، وأن من تخدعهم العبارات البراقة يتمسكون بالآلهة ، وبالمعابد ، و « بالقدسين » مع أنه لا فرق في حقيقة الواقع بين « قشنو » (الإله) وبين كلب من الكلاب^(٢) ؛ وإن قصة لشروى عن « فيروكانا » الذي عاش اثنين وثلاثين عاماً تلميذاً للإله العظيم « براچاياتي » نفسه ، وأنه تعلم علماً كثيراً عن « النفس التي خلصت من الشرور ، والتي لا تشيخ ، ولا تموت ، ولا تحزن ، ولا تجوع ، ولا تنطأ ، والتي لا ترغب إلا الحق » ، ثم عاد « فيروكانا » بعثة إلى الأرض وطلق يعلم

الناس هذا المذهب الآتى . الذى هو فضيحة الفضائح : « حياة الإنسان إنما تسعد هاهنا على الأرض . ونفس الإنسان لا بد من إشباع رغباتها ، فمن استطاع أن يسعد نفسه على هذه الأرض ، وأن يشبع رغبات نفسه ، كسب الدارين معاً ، هذه الحياة الدنيا والحياة الآخرة (٣) » ، وإذن فقد يكون البراهميون الصالحون الذين صانوا تاريخ بلادهم ، قد خدعونا قليلاً حين أفهمونا أن نزعة التصوف والتقوى بين اسندوس كانت عامة لم يشذ عنها أحد .

والحق أنه كلما كشف لنا البحث العلمى عن شخصيات لم تكن فى المنزل العليا من احترام الناس ، ممن اشتغلوا بالفلسفة الهندية قبل بودا ، ارتسمت لنا صورة تبين لنا إلى جانب القديسين السابجن فى تأملاتهم عن إلههم « براهما » ، طائفة من الأشخاص احتقرت الكهنة وشكت فى الآلهة ، وسميت — دون أن ترتاع لهذا الاسم — سميت بطائفة « اللأدرين » و « العلميين » ؛ فتلا رفض « سانجاي » اللأدرى أن يثبت أو أن ينفى الحياة بعد الموت ، وتشكك فى إمكان حصول الإنسان على العلم البقنى ، وحصر الفلاسفة فى محاولة استنباط السلام ؛ كذلك أبى « پورانكاشيايا » أن يعترف بالفوارق الخلقية ، وعكسَ الناس أن الروح عبد للمصادفة لا يملك لها دفعاً ؛ وذهب « ماسكارين جوسالا » إلى أن القدر قد خط فى لوحة كل شيء بصيبه الإنسان بغض النظر عما هو جدير به حقاً ؛ ورد « أچيتا كاسا كامبالين » الإنسان إلى عناصره هى التراب والماء والنار والهواء ، وقال « إن الحمقى وأرباب الحكمة يتشابهون إذا ما تحلل الجسد ، فكلاهما يزول وينعدم ولا يكون له وجود بعد الموت (٤) » ولقد صور لنا مؤلف « رامايانا » صورة نموذجية للمتشكك حين صور لنا « چابالى » الذى جعل يسخر من « راما » لأنه رفض مملكة لينى بوعد تعهد بالوفاء به :

« چابالى وهو برهمى عالم وسوفسطائى مهر فى الكلام ، تشكك فى الإيمان وفى القانون والواجب ، وراح يحدث سيد أيوديا الشاب قائلاً :

أنى لك يا «راما» هذه الحكمة السخيفة التى ترين على قلبك وتكتنف عقلك .

هذه الحكم التى تضلل السذج ومن لا يتعمقون التفكير من بنى الإنسان ..؟
أواه ، إنى لأبكى من أجل هؤلاء الفنانين من الناس حين يخطئون فيكتبون على واجب باطل .

ويضحون بهذه المتعة الحبيبة إلى النفس حتى تنقضى حياتهم الفاحلة .
وما ينفكون يقدمون العطايا للآلهة وللأسلاف ؛ ياله من ضياع للطعام ؟
لأنه لا إله ولا سلف يأخذ منا هذا الذى نقدمه إليه فى ولاء وتقوى !
وهل إذا أكل الطعام أكل ، تغذى به ناس آخرون ؟
فهذا الطعام تقدمونه لبرهمنى ، هل يمكن له إذن أن يشبع الآباء السالفين ؟
إن الكهنة يجنبهم قد صاغوا هذه الحكم ، وهم يقولون إذ هم ينظرون إلى أغراض أنانية :

« قدّم قربانك وتب إلى الله ؛ واترك مالك الدنيوى واخلص للصلاة ؟ »
كلا ، يا «راما» ليس هناك حياة آخرة ، وكلها أباطيل
هذه الآمال وهذه العقائد عند الإنسان .

فابحث عن لذائذ الحاضر ، واطرد عن نفسك هذه الأوهام العابثة
الواهية^(٥) .

ولما شب بوذا رجلاً ، وجد القبعان والشوارع بل وجد الغابات فى شمال الهند ، تتجاوب كلها بأصداة نزع فلسفى ، كان فى جلته ينحو نحواً إلحادياً مادياً . وإنك لترى الأسفار الأخيرة من « يوپانشاد » ، كما ترى أقدم الأسفار البوذية ملأى بالإشارات إلى هؤلاء الزنادقة^(٦) ؛ فقد كان هناك طائفة كبيرة من السوفسطائيين الجوالين - ويسمونهم پاريباجاكا أو المتجولين - تنفق أحسن أيام السنة فى الرحلة من مكان إلى مكان ، باحثة لها عن تلاميذ أو معارضين فى البحث الفلسفى ؛ وبعضهم كان يعلم المنطق على أنه الفن الذى تستطيع به أن

تبرهن على أى شئ ، ولذلك أطلق عليهم بحق اسم « من يشققون الشعرة »
 أو « من يتلوون تلوى ثعابين الماء » ؛ وآخرون طفقوا يبرهنون على عدم
 وجود الله وعدم ضرورة اصطناع الفضيلة ؛ وكانت جموع كبيرة من الناس
 تحتشد لتسمع أمثال هذه المحاضرات والمناقشات ، وبنيت قاعات لم خاصة ،
 وكان الأمراء أحياناً يكافئون الظافرين في أمثال هذه الحلقات الفكرية (٧) ؛
 حتماً لقد كان عصراً يدهشك بحرية فكره ، وبأوان التجارب التى أجراها
 أهله في عالم الفلسفة .

ولم يبق لنا كثير مما قاله هؤلاء المتشككة ، والفضل في خلود ذكراهم
 يرجع كله تقريباً إلى ما هاجمهم به أعداؤهم (٨) ، وأقدم اسم بين تلك الطائفة هو
 « برهاسپاتى » لكن أقواله الهدامة قد فنيت كلها ، بحيث لم يبق لنا منها
 إلا قصيدة واحدة تحط من شأن الكهنة في لغة لا يشوبها غموض الميتافيزيقا :

ليس للجنة وجود ، وليس هناك خلاص أخير ؛

فلا روح ، ولا آخرة ، ولا طقوس للطبقات ...

إن قيذا ذات الوجوه الثلاثة ، وأمر الإنسان لنفسه بلغات ثلاث ،

وهذه التوبة بكل ما فيها من تراب ورماد .

كل هذه وسائل عيش لقوم

خلوا من الذكاء والرجولة ...

كيف يمكن لهذا الجسد إذا ما أصبح تراباً ..

أن يعود إلى الظهور على الأرض ؟ وإذا كان في وسع الشيخ أن يمضى

إلى عوالم أخرى ، فلماذا لا يجلبه الحب الشديد

لمن يخلفهم وراء ، فيرجعه إليهم ؟

إن هذه الطقوس الغالبة التى تقام لمن يموتون

ليست إلا وسائل عيش دبّرها

دهاء الكهنة - لا أكثر من ذلك ...
 فما دمت حياً ، أنفق حياتك مطمئن البال
 مرح النفس ؛ ليفترض الإنسان مالا
 من أصدقائه جميعاً ، ويطعم نفسه بالزبد المذاب (٩) .

وعلى أساس القواعد التي أذاعها « بريها سباتي » هذا ، نشأت مدرسة هندوسية مادية بأسرها ، أطلق عليها اسم واحد من رجالها ، وهو « شارفاكا » وكانت أتباع هذه المدرسة يضحكون من سخف الرأي القائل : إن أسفار الفيدا قد احتوت على الحق كما أوحى به الله ؛ وقالوا في حماسهم إن الحق يستحيل معرفته إلا عن طريق الحواس ؛ وحتى العقل لا يجوز الركون إليه والثقة به ، لأن كل استدلال عقلي لا يعتمد في صوابه على الملاحظة الدقيقة والتدليل الصحيح فحسب ، بل يعتمد كذلك على افتراض أن المستقبل سيجيء على غرار الماضي ؛ واليقين في مثل هذا الافتراض مستحيل ، كما كان « هيوم » يقول في الموضوع عندئذ (١٠) ؛ قال فريق « الشارفاكا » إن ما لا تدركه الحواس ليس له وجود ؛ وإذن فالروح وهم من الأوهام ، والإله « أتمان » أبطولة من الأباطيل : إننا لا نصادف في تجاربنا ولا في تجارب السالفين ؛ إذ نستبطن أنفسنا ، أية علامة تدل على وجود قوى خارقة للطبيعة العالم ؛ كل الظواهر طبيعية ، ولا يردها إلى الشياطين أو الآلهة إلا السذج (١١) ؛ والمادة هي وحدها الحقيقة التي لا حقيقة سواها ؛ والجسم مجموعة من ذرات اجتمع بعضها ببعض (١٢) وما العقل إلا مادة تفكر ؛ والجسم - لا الروح - هو الذي يشعر ويرى ويسمع ويفكر (١٣) « من ذا الذي رأى روحاً موجودة في استقلال عن الجسم ؟ » فليس هناك خلود ولا عودة إلى الحياة ؛ والدين كله تخليط وهذيان وسفسطة خادعة ، وافتراض وجود الله لا ينفع شيئاً في ترح العالم أو فهمه ، وإذا اعتقد الناس بضرورة الدين ، فما ذاك إلا أنهم تعودوه ، ولذا فهم يحسون كأنما ضاع منهم ضائع ، ويشعرون كأنهم في خلاء لا تطمئن

له النفوس ، حين تنمو معارفهم نمواً يهدم العقيدة الدينية^(١٤) ؛ وكذلك الأخلاق أمر طبيعي ؛ فهي عرف اجتماعي ووسيلة لراحة العيش في المجتمع ، وليست بالأمر الصادر من الله ؛ والطبيعة لا تأبه بخير أو شر ، لفضيلة أو رذيلة ، وهي تشرق بشمسها في غير تفرقة بين الأوغاد والقديسين ؛ فلو كان للطبيعة صفة أخلاقية إطلاقاً ، فهي منافاتها للأخلاق كما تعرفها حدود البشر ؛ ولا حاجة بالإنسان إلى إلحام غرائزه وشهواته ، لأن هذه هي الإرشادات التي رسمتها الطبيعة للناس ، الفضيلة غلطة من الغلطات ، وغاية الحياة هي أن تعيش ، والحكمة الوحيدة هي أن تعيش سعيداً^(١٥) .

كانت هذه الفلسفة النائرة التي أخذ بها فريق « الشارفاكا » ختاماً لأسفار الفيدا وأسفار اليوبانشاد ، وزعزعت سلطة البراهمة على العقل الهندي ، وتركت في المجتمع الهندوسي فراغاً كاد يضطر الناس اضطراراً أن يصطنعوا لأنفسهم ديناً جديداً ؛ لكن أنصار المذهب المادى هؤلاء كانوا قد أجادوا أداء مهمتهم بإجادة جعلت الديانتين اللتين نشأنا لتحل محل العقيدة الفيدية ، ديانتين ملحدتين ، أو عقيدتين تعبدتين بغير إله - ولو أن هذا القول قد يبدو للقارئ تناقضاً - فكلتا الديانتين الجديدتين كانتا شعبتين من الحركة الهدامة ؛ وكلتاها لم تكونا من إنشاء الكهنة البراهمة ، بل أبندعهما فريق من « الكشاثرية » أي طبقة المقاتلين ، ليردوا بهما فعل اللاهوت والطقوس للكهنوتية ، وبظهور هاتين الديانتين ، وهما الجانتيه والبوذيه ، بدأ التاريخ الهندي عصرًا جديدًا .

الفصل الثامن

ماهافيرا والجانتيون

البطل العظيم - العقدة الجانتية - تعدد الآلهة والشرك بالله -
التشف - الخلاص بالانتحار - تاريخ الجانتية في مراحلها الأخيرة

حول منتصف القرن السادس قبل الميلاد ، ولد صبي لرجل ثرى من
أشراف قبيلة « ليشاى » فى ضاحية من ضواحي مدينة « فابشالى » فى الإقليم
الذى يسمى الآن بإقليم « بهار » (*). وكان أبواه على ترأثهما ينتميان إلى عقيدة
تنظر إلى العودة إلى الحياة على أنها لعنة نزلت بمن يعود ، وتنظر إلى الانتحار
على أنه ميزة ينعم بها المنتحر ؛ فلما أن بلغ وليدهما عامه الحادى والثلاثين ،
أزهقا روحهما بجوع متعمد ، فتأثر ابنهما الشاب تأثراً بلغ منه سويداء نفسه ،
فاطرح العالم كله وأساليب العيش فيه ، وخلع عن جسده كل ثيابه ، وضرب
فى أرجاء الإقليم الغربى من البنغال زاهداً متقشفاً ، يشد تطهير نفسه من أدرانها
كما يقصد أن يزداد بسر الوجود فهماً وعلماً ، وبعد أن قضى فى إنكار ذاته
على هذا النحو ثلاثة عشر عاماً ، أعلنت جماعة من أتباعه أنه « جنتا » (أى قاهر)
ومعنى ذلك أنه معلم من عظماء المعلمين الذين يكتب لهم القدر - هكذا كانوا
يعتقدون - أن يظهروا على فترات دورية ليهدوا شعب الهند سواء السبيل .

واختار هؤلاء الأنباغ لزعيمهم اسماً جديداً هو « ماهافيرا » أو « البطل
العظيم » ، وانحدوا لأنفسهم اسماً اشتقوه من اسم عقيدتهم فأطلقوا على
أنفسهم اسم « الجانتين » ونظم « ماهافيرا » طائفة من رجاله يكونون

(*) يروى الرواة أن ماهافيرا عاش بين سنتى (٥٩٩ - ٥٢٧ ق . م .) . لكن جاكوفى
يعتقد أن ٥٤٩ - ٤٧٧ ق . م . أقرب إل المصواب (١٦) .

رهباناً عزَّاباً وطائفة من النساء يكنّ راهباتٍ عانسات ؛ فلما أن جاءت مدينته وهو في الثانية والسبعين من عمره ، ترك وراءه أربعة عشر ألفاً من أشباع مذهبه .

وأخذت هذه العقيدة شيئاً فشيئاً تخرج من جوفها مذهباً من أعجب ما شهدته تاريخ الديانات من مذاهب ؛ فقد بدأ هؤلاء الأتباع بمنطق واقعي ، إذ وصفوا المعرفة بأنها لا تتجاوز حدود النسبي الذي يقع في الزمان ، فكانوا يعلمون الناس أن ليس ثمة حق إلا من وجهة نظر معينة ، ولو نظر إلى هذا الحق من وجهات نظر أخرى لكان الأرجح أن يكون باطلاً ؛ وكان يلزم لهم دائماً أن يرووا قصة العميان الستة الذين وضعوا أيديهم على أجزاء مختلفة من جسم الفيل ، فمن وضع يده على أذنه ظن أن الفيل مروحة ضخمة للدرّ الغلال ، ومن وضع يده على ساقه قال إن الفيل عمود مستدير كبير (٧١) ، فالأحكام كلها - إذن - محدودة بحدود ومشروطة بشروط ، وأما الحقيقة المطلقة فلا تتكشف إلا لهؤلاء المخلصين للبشر الذين يظهرون على فترات منتظمة ، أو طائفة « الجنا » كما كانوا يسمونهم ؛ وليست تنفع أسفار الفيدا لسد هذا النقص ، لأنها لم تهبط من إله ، وأقل ما يقال في التذليل على ذلك أن ليس هنالك إله ؛ وقد قال الجانتيون إنه ليس من الضروري أن نفرض وجود خالق أو سبب أول ، فكل طفل يستطيع أن يفند مثل هذا الفرض بقوله إن الخالق الذي لم يَخْلُقْ أو السبب الذي لم يسبقه سبب ، لا يقل صعوبة عن الفهم عن افتراض عالم لم تسبقه أسباب ولم يخلقه خالق ؛ وأنه لأقرب إلى المنطق السليم أن نعتقد أن الكون كان موجوداً منذ الأزل ، وأن تغيراته وأطواره التي لا نهاية لها ترجع إلى قوى كامنة في الطبيعة ، من أن نعزو هذا كله إلى صناعة إله (١٨) .

لكن مناخ الهند لا يساعد على عقيدة طبيعية تقوم بين الناس وتثبت ، فلما أفرغ الجانتيون السماء من إلهها ، لم يلبثوا أن تهمروها من جديد بطائفة من القديسين الموهبين ممن روى أخبارهم تاريخ الجانتيين وأساطيرهم ؛ وداخوا

يعبدونهم مخلصين لهم العبادة مقيمين لهم الشعائر ؛ لكنهم اعتبروا هؤلاء المؤمنين أنفسهم خاضعين للتناسخ والتحلل ، ولم يعبدوهم خالقين للعالم أو سادة عليه يحكمونه بأى معنى من المعانى (١٩) ، وليس معنى ذلك أن الجانتيين كانوا يعتقدون مذهباً مادياً خالصاً ، لأنهم فرقوا بين العقل والمادة فى كل الكائنات ، فى كل شىء ، حتى الأحجار والمعادن ، أرواح كامنة ، وكل روح نجيا حياتها بغير شائبة تلام عليها ، تصح « پاراماتمان » - أو روحاً سامية - وكانت تنجو بذلك من التقمص فى جسد آخر ، مدى حين ، على أنها تتقمص جسدها الجديد إذ ما نالت من الجزاء حقها الموفور ، ولا ينعم « بالخلاص » الكامل إلا أعلى الأرواح وأكملها ، ومن هؤلاء تتكون طائفة « الأروها » - أى السادة المعظمين - الذين كانوا يعيشون ، مثل آلهة أبيقور ، فى مملكة بعيدة ظليمة ، وهم عاجزون عن التأثير فى شئون الناس ، لكنهم ينعمون بارتفاعهم عن كل احتمال يؤدى إلى عودتهم إلى الحياة (٢٠) .

والطريق المؤدية إلى الخلاص فى رأى الجانتيين ، هى توبة نقشفية ، واصطناع « أهَمِسَا » موفورة كاملة ، « وأهمسا » معناها الامتناع عن إيذاء أى كائن حى ؛ ولزام على كل متقشف جانتى أن يأخذ على نفسه جهوداً خمسة ، ألا يقتل كائناً حياً ، وألا يكذب ، وألا يأخذ ما لم يُعطه ، وأن يصون عمنه وأن ينبذ استمتاعه بالأشياء الخارجية كلها ؛ وفى رأيهم أن اللذة الحسية خطيئة دائماً ؛ والمثل الأعلى هو أن تأبه للذة أو ألم وأن تستغنى استغناء تاماً عن الأشياء الخارجية كلها ؛ فالزراعة حرام على الجانتي لأنها تمزق التربة وتستحق الحشرات والديدان ؛ والجانتى الصالح يرفض أكل العسل لأنه حياة النحل ، ويصنئ الماء قبل شرابه خشية أن يقتل ما عساه أن يكون كامناً فيه من كائنات ؛ ويغضى فمه حتى لا يستنشق مع الهواء أحياء عالقة فيقتلها ، ويحيط مصباحه بسترار حتىبقى الحشرات لذع النار ، ويكنس الأرض أمامه وهو بمشى خوفاً من أن

تدوس قدمه الخافية على كائن حي فتشرد به ، ولا يجوز للجاني أبداً أن يذبح حيواناً أو يضحى به ، ولو كان « جانتيا » صمياً أقام المستشفيات والمصحات — كما ترى في أحد أباد — للحيوانات إن هربت أو أصابها أذى ؛ والحياة التي يجوز له أن يزهقها هي حياته دون غيرها ؛ فالعقيدة الجانئية تجيز الانتحار ولا تنم في سبيله العقوبات ، خصوصاً إذا تم بوسيلة الجوع ، لأن ذلك أبلغ انتصار تظفر به الروح على إرادة الحياة العمياء ؛ ولقد مات جانتيون كثيرون على هذا النحو ، وقادة المذهب يبارحون هذه الدنيا — حتى في عصرنا هذا — متجويع أنفسهم حتى الموت (٢١) .

إن عقيدة دينية كهذه ، قائمة على أساس من الشك العميق في قيمة الحياة والإنكار الشديد لها ، كان يمكن أن تجد في الناس شيوعاً في بلد ما فتئت الحياة فيه عسيرة شاقة ؛ لكن هذا التطرف في الزهد قد حال دون إقبال الناس عليها حتى في الهند ؛ فنجد ظهور المذهب الجانتي ، والجانتيون صفوة مختارة ؛ وعلى الرغم من أن « يوان شوانج » وجددهم عديدي النفر أقوياء الأثر في القرن السابع (٢٢) . فلأنهم كانوا عندئذ في أوج حياتهم التي سلخت سيرتها في هدوء ؛ وحدث سنة ٧٩ ميلادية أن انشقوا فريقين تفصلهما هوة مسحية من اختلاف الرأي على موضوع العرى ؛ ومنذ ذلك الحين ، كان الجانتي إما أن يكون منتسباً إلى طائفة « شويتامبارا » — أي طائفة ذوى الأردية البيض — وإما أن يكون منتسباً إلى طائفة « ديجامبارا » — أي المتزملين بالسماء ، أو ذوى الأجساد العارية ؛ وكلتا الطائفتين تلبس الثياب العادية كما يقضى المكان والزمان ، وقد يسوهم وحدهم هم الدين محبوبون الطرافات عراة الأجسام ؛ وهذان المذهبان الفرعيان لها فروع ، فطائفة « ديجامبارا » لها أربعة فروع ، وطائفة « شويتامبارا » لها أربعة وثلاثون فرعاً (٢٣) ، ويبلغ عدد أتباع الطائفتين معاً مليوناً وثلاثمائة ألف نسمة من عدد السكان الذين يبلغون ثلاثمائة وعشرين

مليوناً (٢٤) ، ولقد كان غاندى شديد التأثير بالمذهب الجاثنى ، واصطنع
 « أهنيسا » - ومعناها الامتناع عن إبداء الكائنات الحية على اختلافها - أساساً
 لسياسة وحياته ، ورضى من الثياب بقطعة صغيرة من القماش تستر ردفه ،
 ولم يكن يستجبل عليه أن يزهد نفسه جوعاً ؛ ومن يدري ؟ فلعل الجائدين
 يسلكونه فى طائفة « الجنا » فيعدونه تجسداً جديداً للروح العظمى التى تنقدهم
 جسداً من لحم على فترات منتظمة من الدهر لتخلص العالم .

الفصل الثالث

أسطورة بوذا

بغاثة البوذية - الولادة المعجزة - النشأة - أحزان
الحياة - الحرب - أعوام التقشف - الهداية -
رؤية النرفانا

إنه لمن العسير على أبصارنا أن ترى عبر ألفين وخمسمائة عام ماذا كانت
الظروف الاقتصادية والسياسية والخلقية التي استدعت ظهور ديانتي تدعوان
مثل ما تدعو إليه الجانتيّة والبوذية من تقشف وتشاؤم ؛ فما لا شك فيه أن
الهند كانت قد خطت خطوات فسيحة في سبيلها إلى الرقي المادى منذ استقر بها
الحكم الآرى : فبنيت مدائن عظيمة مثل « باناليپُترا » و « فايشالى » ؛ وزادت
الصناعة والتجارة من ثروة البلاد ؛ والثروة بدورها خلقت لطائفة من الناس
فراغاً ، ثم طوّر الفراغ العلم والثقافة ؛ ومن الجائز أن تكون الثروة في الهند
هى التى أشاعت فيها النزعة الأبيقورية المادية خلال القرنين السابع والسادس
قبل الميلاد ؛ ذلك لأن الدين لا يزدهر فى حياة تزدهر بالثراء ، إذ الخواص
فى ظل الثراء تحرر نفسها من قبود الورع وتغنى من الفلسفات ما يبرر هذا
التحرر ؛ وكما حدث فى الصين أيام كونفوشيهوس ، وفى اليونان أيام
بروتاجوراس - ولن نذكر فى الهند أيام بوذا - أن أدى الانحلال العقلى للديانة
القديمة إلى شك وفوضى فى الأخلاق ، فالجانتيّة والبوذية ، لو أنهما مترعتان
فى ثناياهما بلون من الإلحاد الكثيب ، الذى ساد ذلك العصر بعد أن زالت عن
عينيه غشاوة الأحلام وأوهامها ؛ إلا أنهما فى الوقت نفسه كانتا بمثابة رد فعل
من جانب الدين فى مقاومته للمذاهب اللذة التى أخذت بها طبقة من الناس

حررت نفسها ونعمت في حياتها بالفراخ^(٥) .

وتصف الرواية الهندوسية والد بوذا - شُدْذُوذانا - بأنه رجل غمس نفسه في الحياة ، وهو من أبناء عشيرة «جواتاما» التي تنسب إلى قبيلة «شاكيا» المُدَلَّة بنفسها : كان أميراً أو ملكاً على «كاپيلا فاستو» عند سفح الهملايا^(٢٥) ؛ ولكننا في حقيقة الأمر لا نعرف شيئاً عن بوذا معرفة اليقين ؛ فلو رأينا قد قصصنا عليك هاهنا القصص التي نجمعت حول اسمه ، فليس ذلك لأنها تاريخ نريد إثباته ، ولكننا نرويها لأنها جزء ضروري من الأدب الهندي والديانة الآسيوية ، ويحدد العلماء مولد بوذا بعام يقرب من سنة ٥٦٣ ق . م ثم لا يستطيعون أن يضيفوا إلى ذلك شيئاً ، فنتناول الأساطير بقية قصته ، وتكشف لنا عن الغرائب التي قد تحدث حين تحمل الأمهات بأعلام الرجال ، فيذكر لنا سفر من أسفار «چاتاكا»^(٥٥) أنه في ذلك الوقت :

« في مدينة كاپيلافاستو » أعلن عن الاحتفال بالبدر ؛ وبدأت الملكة «مايا» قبل موعد البدر بسبعة أيام تقيم حفلاتها بالعيد دون أن تقدم فيها المسكرات ، مكثية بما أغرقت به ولائها من أكاليل الزهور والعطور ؛ وفي اليوم السابع - يوم اكتمال البدر - استيقظت مبكرة واستحمت في ماء

(*) لاحظ كثيرون أن هذه الفترة تميزت بكثرة الأنجم الواضحة في تاريخ العبقريّة ؛ و « ماهاتيرا » و « بوذا » في الهند ؛ و « لاوتسى » و « كونفرشيوس » في الصين ؛ و « إرميا » و « أشعيا الثاني » في الأمة اليهودية ؛ وفلاسفة ما قبل سقراط في اليونان ؛ وربما كان ذلك أيضاً عهد « زرادشت » في فارس ؛ ومثل هذا التعاصر في النجوم يدل على تبادل المؤثرات بين هذه الثقافات القديمة بدرجة أكبر مما يمكننا أن نتعقبه اليوم على سبيل التحديد .

(٥٥) وهي « قصص عن ولادة » بوذا كتبت حول القرن الخامس الميلادي وهناك كذلك أسطورة أخرى عنوانها « لا ليتا فستارا » التي ترجعها إلى الإنجايزية سير إدمون آرنولد بمنوان « ضوء آسيا » .

وأحسنن للفقرء بأربعمائة ألف قطعة من النقد : ولما أخذت زخرفها وازينت ، جلست تأكل طعامها من أطيب الطعام ، وقطعت على نفسها ههود «أبوسلذا» (*) ، ثم دخلت مخدعها الرسمى المزدان ، واستلقت على سريرها ، فأجلعها النعاس ورأت هذا الحلم :

رأت أربعة ملوك عظماء يرفعونها في سريرها ويأخذونها إلى جبال الهملايا ويضعونها على هضبات مانوسيل . . . ثم رأت ملكات هؤلاء الملوك الأربعة ، يأتين إليها فيأخذنها إلى بحيرة أنوتلنا ، ويغمسها في الماء ليزلن عنها الصبغة البشرية ، ويلبسها أردية سماوية ويعطرنها بالعطور ويزيننها بالزهور القدسية ؛ ولم يكن على مبعدة منها أن رأت جبلا من فضة وعليه قصر من ذهب ؛ وهنالك أعددن لها سريراً إلهياً رأسه إلى الشرق ، وأرقدنأ عليها ؛ وهاهنا انقلب « بوذيساتوا » (**) فيلاً أبيض ، وكان على مقربة من المكان جبل من ذهب فلما أن بلغه هبط منه إلى جبل الفضة آتياً إليه من جهة الشمال ؛ وفي جعبته التي اشبهت جبلا من فضة ، كان يحمل زهراً أبيض من زهور اللوتس ؛ وبعدئذ تفخ في الصور ودخل قصر الذهب ودار تجاه اليمين دورات ثلاثاً حول سرير أمه ، ثم ضرب جنبها الأيمن فظهر لها كأنه يدخل في رحها ؛ وبهذا تلقى : حياة جديدة .

واستيقظت الملكة في اليوم التالى وروت حلمها للملك ؛ فدعا الملك إلى حضرته أربعة وستين من أعلام البراهمة ، ونخلع عليهم خلع التكريم وأشبعهم طعاماً فاخراً وقدم إليهم الهدايا ؛ فلما أن رضيت نفوسهم بهذه اللذائذ كلها ،

(*) هى ههود تقال لى أربعة أيام مقدسة من كل شهر ، وهى أيام البدر والحلال واليوم الثامن بعد كل منهما .

(**) « المستير » وهى بين كثير من الألقاب التى تخلع على « السيد » الذى كان اسمه الشخصى « سدذارتا » واسم عشيرته « جواتاما » ؛ وكذلك كان يسمى « شاكيما - موني » ومعناها « حكيم جامعة شاكيما » كما كان يسمى أيضاً « تلذاجاتا » ومعناها « الرجل الذى ظفر بالحق » ؛ ومع ذلك فلم يطلق بوذا على نفسه لقباً من هذه الألقاب فيها نعلم (٢٧) .

أمر بالحلم أن تُقصّ عليهم قصته ، واستفسرهم ما يمكنه الغيب ، فقال الراحمة :
لا يأخذك ألم أيها الملك ، فقد حملت الملكة ، حملت ذكراً لا أنثى ،
وسيكون لك ابن ، ولو سكن ذلك الولد بيتاً فسيكون ملكاً ، سيكون ملكاً
على الدنيا بأسرها ، وأما إن ترك داره وخرج من أحضان العالم ، فسيصبح
بوذاً ، وسيكون في هذا العالم رافع الغشاوة عن أعين الناس (غشاوة الجهل) :
وحملت الملكة « مايا » « بوذيساتاو » عشرة أشهر كأنه الزيت في القدح ،
ولما أن جاءها أوانها رغبت في الذهاب إلى بيت أهلها ، ووجهت الخطاب
إلى الملك « شدوذانا » قائلة : « أريد أيها الملك أن أذهب إلى « ديفاداذا »
مدينة أسرقى » فوافق الملك وأمر بالطريق من « كايلافاستو » إلى « ديفاداذا »
أن يمهد وأن يزين بأصص النباتات ، وبالرايات والأعلام ، وأجلسها في
هودج من ذهب يحمله ألف من رجال البلاط ، وأرسلها إلى بيت أهلها في
حاشية كبيرة ؛ وبين البلدين حرج يملكه أهل المدينتين جميعاً ، هو حرج يمرح
فيه الناس ، يتألف من أشجار « الملح » ويسمى « حرج المبيضي »
وكان الحرج إذ ذاك كتلة واحدة من الزهر الذي يغطي الأشجار من جذورها
إلى رؤوسها . فلما رآته الملكة رغبت في أن تمرح في الحرج . . . وذهبت إلى
جذع شجرة كبيرة من أشجار « الملح » وأرادت أن تمسك بغصن من غصونها
فانحنى الغصن حتى بات في متناول يدها كأنه الطرف الأعلى من قصبة لينة ،
ومدت يدها وتناولته ، وفي هذه اللحظة حينها اهتزت بالخاض ، فأقامت لها
الحاشية ستاراً يسترها ، وأهدت عنها ، فوضعت وليدها وهي لم تنزل واقفة -
ممسكة بغصن الشجرة في يدها ؛ ولم ينزل « بوذيساتاو » - كما ينزل سائر
الأطفال من أجواف أمهاتهم - ملوثاً بالشوائب ؛ بل نزل « بوذيساتاو » كما
ينزل الواعظ من منبر وعظه ، نزل كأنه الرجل ينزل السلم ، ومد يديه
وقدميه ، ووقف لا يلوئه القدر ولا تدنسه شائبة من الشوائب ، وقف مشرقاً
بالضوء كأنه جوهرة موضوعة على ثوب بنارسي ، هكذا هبط من جوف أمه (٢٨)

وفرق ذلك ينبغي أن تعلم أنه عند مولد بوذا ظهر في السماء صوء لامع ، وسمع الأصم ، ونطق الأبكم ، واستقام الأعرج على ساقيه ، وانحنت الآلهة من علياء سمائها لتمد له أيدي المعونة ، وأقبل الملوك من نائي البلاد يرحبون بمقدمه ، وتصور لنا الأساطير صوة زاهية لما أحاط نشأته من أسباب العز والترف ، وعاش عيش الأمير الهاني في ثلاثة قصور « كأنه إله » ، وكان أبوه يقيه ، مدفوعاً بحبه الأبوى ، شر الاتصال بما تعانیه الحياة البشرية من آلام وأحزان ، وكان يقوم على تسليته أربع آلاف راقصة ، ولما بلغ الرشد ، عرضت عليه خمسمائة سيدة ليختار إحداهن زوجة له ؛ ولما كان ينبغي إلى طبقة « الكشاترية » — أى « المقاتلين » أحسن تدريبه في الفنون العسكرية ، ولكنه إلى جانب ذلك جلس عند أقدام الحكماء حتى أتقن دراسة النظريات الفلسفية كلها التي كانت شائعة في عصره (٢٩) ، وتزوج وأصبح والدًا سهلاً بحياته ، وعاش في ثراء ودعة وطيب أحواله .

ويروى الرواة الصالحون أنه خرج من قصره ذات يوم إلى الطرقات حيث عامة الناس ، وهناك رأى شيخاً كهلاً ، وخرج يوماً ثانياً فرأى رجلاً مريضاً ، وخرج يوماً ثالثاً فرأى ميتاً ... فسمع له يروى القصة بنفسه — كما نقلها أتباعه في الكتب المقدسة — يرونها فيحرك في نفسك كامن الشعور .

« وبعدئذ أيها الرهبان جرت خواطري على النحو الآتي — فيها كنت فيه من جلال عيش ورفاهية بالغة — قلت لنفسي : « إن رجلاً جاهلاً من سواد الناس ، ستنال منه الكهولة كما نالت من ذلك الشيخ ، وليس هو بالبعيد عن نطاق الشيخوخة ، يضطرب ويستحي وتعاف نفسه حين يبصر بشيخ كهل لأنه يتصور نفسه في مثل حالته ؛ إنني كذلك قابل للشيخوخة ، ولست بعيداً عن نطاقها ؛ أفينبغي لي — وأنا القابل للشيخوخة — إذا ما رأيت شيخاً كهلاً ، أن أضطرب وأستحي وأن تعاف نفسي ؟ » لم أر ذلك مما يليق ؛ ولما طاف برأسي هذا الخاطر ، ذهب عني بغتة كل تيه بشبابي ...

وهكذا أيها الرهبان قبل أن أهتدى سواء السبيل ، لما وجدته من تجوز عليهم الولادة ، بحث في طبيعة هذه الولادة ماذا تكون ، ولما وجدته من تجوز عليهم الشيخوخة بحث في طبيعة هذه الشيخوخة ماذا تكون ، وكذلك المرض ، وكذلك الحزن ، وكذلك الدنس ؛ ثم فكرت لنفسى : « ما دمت أنا نفسى من تجوز عليهم الولادة ، فإذا لو بحث في طبيعتها ... فلما رأيت ما في طبيعة الولادة من تعس ، جعلت أبحث عن لا يولد ، أبحث عن السكينة العليا ، سكينة الرفاقا (٢٠) .

إن الموت هو أصل الديانات كلها ؛ ويجوز أنه لو لم يكن هناك موت لما كان للآلهة عندنا وجود ، هذه النظرات كانت بداية « التنوير » عند بوذا ؛ وكما يترد الإنسان عن دينه في لحظة ، وكذلك حدث لبوذا أن صمم فجأة أن يترك إياه (٢١) وزوجته وابنه الرضيع ، ليضرب في الصحراء زاهداً ؛ ولما أسدل الليل ستاره ، تسلل إلى غرفة زوجته ، ونظر إلى ابنه « راهولا » نظرة أخيرة ؛ وتقول الأسفار المقدسة البوذية ، في فقرة يقدسها أتباع « جوتاما » جميعاً ، إنه في هذه اللحظة عينها :

« كان مصباح يضىء بزيث عبق ، وكانت أم « راهولا » نائمة على سرير مليء بأكداس الياسمين وغيره من ألوان الزهور ، واضعة راحتها على رأس ابنها ، فنظر « بوذيتاوا » — بوذا المنتمر — وقدماه عند الباب ، وقال لنفسه : « لو أزعجت يد الملكة لأخذ ابني ، فستستيقظ الملكة ، وسيكون ذلك حاثلاً دون فرارى ؛ لأننى إذا ما أصبحت بوذا سأعود لأراه » ونزل من القصر (٢٢) :

وفي ظلمة الصباح الباكر خَلَّفَ المدينة على ظهر جواده « كاناكا » يصحبه سائق عربته « شونا » وقد تعلق يائساً بذيل الجواد ؛ وعندئذ تبدى له « مارا » أمير الشر ، وأغواه بمُلْك عريض ، لكن بوذا أبى عليه غوايته ، وظل راكباً جواده حتى صادفه نهر عريض هوى من شاطئه إلى شاطئه بوثة

(٢٠) ماتت أمه في ولادته .

واحدة بجارة وطافت بنفسه رغبة أن ينظر إلى بلده لكنه أبى على نفسه اللذة ليرى ، ثم استدارت الأرض العظيمة حتى لا تصبح أمامه سبيل إلى النظر إلى الورا (٣٢) .

ووقف عند مكان اسمه « يوروثيلا » يقول : « قلت لنفسى إن هذا المكان رائع ، وإن هذه لغاية جميلة ؛ فالنهر ينساب صافياً ، وأماكن الاستحمام تبعث فى النفس السرور ، وكل ما حولي مروج وقرى » . وهاهنا فى هذا الموضع أخضع نفسه لأشق أنواع التقشف ؛ ولبث ستة أعوام يحاول أساليب « اليوجا » - رياضة النفس - التى كانت قد ظهرت قبل ذاك فى ربوع الهند ؛ وعاش على الحبوب والكلأ ، ومضى عليه عهد اقتات فيه بالروث ، وانتهى به التدرج إلى أن جعل طعامه حبة من الأرز كل يوم ، ولبس ثياباً من الوبر وانتزع شعر رأسه ولحيته لينزل بنفسه العذاب لذات العذاب ؛ وكان ينفق الساعات الطوال واقفاً أو راقداً على الشوك ، وكان يترك التراب والقذر يتجمع على جسده حتى يشبه فى منظره شجرة عجوزاً ؛ وكثيراً ما كان يرتاد مكاناً تلقى فيه جنث الموتى مكشوفة لياكلها الطير والوحش ؛ فبنام بين هذه الجثث العفنة . ثم اسمع له مرة أخرى يروى لك قصته :

« قلت لنفسى : ماذا لو زعمتُ الآن أسنانى ، وضغظت لسانى إلى لثاقى ، وألجمت عقلى وبمقته وأجرقته بعقلى (وهكذا فعلت) ونضج العرق من لبطى ... ثم قلت لنفسى : ماذا لو اصطنعت الآن غيبوبة شعورية يقف فيها التنفس ؟ وهكذا أوقفت النفس شهيقاً وزفيراً من أنفى وفى ؛ ولما فعلت ذلك سمعت صوتاً عنيفاً للهواء يخرج من أذنى ... وكما يحدث للرجل إذا ما أراد أن يهشم لإنسان رأسه بسن سيفه ، فكذلك رجّت الرياح العنيفة رأسى .. ثم قلت لنفسى : ماذا لو قللت من طعامى ، فلا آكل أكثر مما تسع راحتى من عصير الفول أو العدس أو البسلى أو الحمص .. فضمر جسدى ضموراً شديداً ، وكان من أثر تقليل الطعام أن أصبحت العلامة التى أتركها على الأرض إذا ما جلست ، فى هيئة أثر الخلف يتركه البعير على الرمال ؛ وكان من أثر

تقليل الطعام أن برزت عظام فقراني إذا ما حنيتها أو فردتها حتى أشبهت صفاً من رعوس المغازل ؛ وكان من أثر تقليل الطعام أن أصبحت عيني تبرقان عميقتين وطيلتين في محجريهما ، كما يبرق الماء عميقاً وطيناً في بئر عميقة ؛ وكان من أثر تقليل الطعام أن ذبل جلد رأسي كما تنشق وتذوى القرعة المرة المفصولة عن فرعها وهي فجأة ، بفعل الشمس والمطر ، ولما كنت أمد يدي لأمس جلدة بطني ، كنت أجدني في حقيقة الأمر أمسك بفقرات ظهري ؛ وكان من أثر تقليل الطعام أني إذا ما أردت برازاً وجدتني أنبطح على الأرض سطيحاً ، وكان من أثر تقليل الطعام أني إذا أردت راحة للجسمي وأخذت أدلكه بكفي ، كانت الشعرات الداوية تساقط منه » (٣٣) .

لكن فكرة أشرفت على بوذا ذات يوم وهي أن تعذيب النفس ليس هو السبيل لما يريد ، وربما كان في ذلك اليوم أشد جوعاً منه في سائر الأيام ، أو ربما ثارت في نفسه إذ ذاك ذكرى من ذكريات الجمال ، ذلك أنه لم يلحظ تنويراً جديداً يأتيه من هذه الحياة القاسية بزهداها : « إنني بمثل هذه النسوة لأراني أبلغ العلم والبصيرة الساميتين على مستوى البشر ، وهما العلم والمعرفة اللتان تتصفان بالرفعة الحقيقية » ، بل الأمر على نقيض ذلك ، إن تعذيبه لنفسه قد ولد فيه شعور للزهو بنفسه مما يفسد أي نوع من أنواع للتقديس التي كان من الجائز أن تفيض من نفسه ، فأقلع عن زهده وذهب ليجلس تحت شجرة وارفة الظل (*) وجلس هناك جلسة مستقيمة لا حركة فيها ، مصمماً ألا يبرح ذلك المكان حتى يأتيه التنوير ، وسأل نفسه : ما مصدر ما يعانيه الإنسان من أحزان وآلام وأمراض وشيخوخة وموت ؟ وهنا أشرفت عليه فجأة صورة للموت والولادة يتعاقبان في مجرى الحياة تعاقباً لا ينتهي ، ورأى أن كل موت يزول أثره بولادة جديدة ؛ وكل سكينه وغبطة تقابلها شهوة جديدة وقلقت جديد وخيبة أمل جديدة وحزن جديد وألم جديد : « وهكذا

(*) هي « شجرة بودا » التي ستصبح فيما بعد معبودة عند البوذيين ، ولا تزال هناك تعرض على السامحين عند مرورهم بـ « بودجايا » .

ركزت عقلى فى حالة من نقاء وصفاء ... ركزته فى فناء الكائنات وعودتها إلى الحياة فى ولادة جديدة ؛ وبنظرة قدسية مطهرة إلهية ، رأيت الكائنات الحية تمضى ثم تعود فتولد ذكبيّة أو سلبية ، خيرة أو شريرة ، سعيدة أو شقية ، حسب ما يكون لها من «كارما» وفق ذلك القانون الشامل الذى بمقتضاه سيتلقى كل فعل خير ثوابه ، وكل فعل شرير عقابه ، فى هذه الحياة ، أو فى حياة تالية تتقمص فيها الروح جسداً آخر .

لإن رؤيته لهذا التعاقب السخيف سخفاً لا يخفى على الرأى ، هذا التعاقب بين الموت والولادة ، هى التى جعلته يزدري الحياة البشرية ازدراء ؛ فقال لنفسه : إن الولادة أم الشرور جميعاً ، ومع ذلك فالولادة ماضية فى طريقها لا تقف فيه عند حد ، إنها ماضية إلى الأبد فى طريقها تعبد إلى مجرى الأحران لبشرية فيضيه إن فرغ مما يملؤه ؛ فلو استطعنا وقف هذه الولادة . . . لماذا لا نقفها؟ (*) لأن قانون «كارما» يتطلب حالات جديدة من التقمص للروح ، لكى يتاح لها أن تكفر عما اقترفت من شرور فى حيواتها الماضية ، وإذن فإن استطاع الإنسان أن يعيش حياة يسودها عدل كامل ، حياة يسودها صبر وشفقة لا يمتنعان إزاء الناس جميعاً ، لو استطاع أن يحوم بفكره حول ما هو أبدي خالد ، ولا يربط هواه بما يبدأ وينتهى - عندئذ يجوز أن يجنب نفسه العودة إلى الحياة ، وسيغضض معين الشر بالنسبة إليه ؛ لو استطاع الإنسان أن يخمّد شهوات نفسه ، ماعياً وراء فعل الخير دون سواء ، عندئذ يجوز أن يمحو هذه الفردية التى هى أولى أوهام الإنسانية وأسوأها أثراً ، وتتحل النفس آخر الأمر بالانهاية اللاواعية ؛ فبها من سكينه تحل بقلب طهر نفسه من شهواته الذاتية تطهيراً تاماً ؟ - وهل ترى قلباً ، لم يطهر نفسه على هذا النحو قد عرف إلى السكينه سبيلاً ؟ إن السعادة مستحيلة ، فلا هى ممكنة فى هذه الحياة الدنيا كما يظن الوثنيون ، ولا هى ممكنة فى الحياة الآخرة كما يتوهم

(*) تنفرع فلسفة شوبنهاور من هذه الأرومة عند هذه النقطة .

أنصار كثير من الديانات ؛ أما ما يمكن أن تظفر به فهو السكينة ، هو الحمود
البارد الذي نصيبه إذا ما نفطنا حنا كل شهواتنا ، هو الثرقانا .

وهكذا بعد سنوات سبع قضائها متأملا ، أدرك « النبي المستنير » سبب
ما يعانيه الناس من آلام فأخذ سمته نحو « المدينة المقدسة » مدينة بنارس ،
وهناك في روضة الغزلان عند « سارنات » طفق يبشر الناس بالثرقانا .

الفصل الرابع

تعاليم بوذا (*)

- صدورة الزعيم - أساليبه - الحقائق السامية الأربع -
- الطريق ذو الخمس شعب - قواعد الأخلاق الخمس -
- بودا والمسيح - لأدوية بوذا ومنافضه لرجال الدين -
- الحاده - علم نفس بغير نفس - معنى الدرفانا

كانت وسيلة بوذا في نشر تعاليمه - شأنه في ذلك شأن سائر المعلمين في عصره - هي المحاوراة والمحاضرة وضرب المثل . ولما لم يدر في خطابه قط - كما لم يدر في خلد سقراط أو المسيح - أن يدون مذهبه ، فقد تلخصه في « عبارات مركزة » أريد بها أن يسهل وعيها على الذاكرة ، وهذه المحادثات - على الصورة التي احتفظ لنا بها الرواة من أتباعه - تصور تصويراً لا شعورياً أول شخصية واضحة الحدود والمعال في التاريخ الهندي : رجل قوى الإرادة ، صادق الرواية ، مزهو بنفسه ، وديع المعاملة ، رقيق الكلام ، محسن إحساناً

(*) أقدم ما لدينا من وثائق تحتوي على تعاليم بوذا هي الـ « بتاكات » ، ومماها « سلاسل القانون » ، التي أعدت لتعرض على المجلس البونى الذي افتتحت سنة ٢٤١ قبل الميلاد ، وقد وافق هذا المجلس على أن ما في هذه الوثائق هو تعاليم بوذا بغير تحريف ، تلك التعاليم التي لبست أربعة قرون يتناقلها بالرواية الشفوية حيل من حيل ، أي أنها لبست كذلك منذ وفاة بوذا حتى انتهى بها الأمر إلى التدوين باللغة « البالية » حول سنة ٨٠ قبل الميلاد ؛ وهذه « البتاكات » تقع في ثلاث مجموعات : « السوتا » أي الحكايات ، و « الفنايا » أي التبريع ، و « الأبينوما » أي المذهب ؛ أما أولى هذه المجموعات - أعني بتاكة الحكايات - فتحتوى على محاورات بوذا ، التي يضمها « رايس دافيدز » في منزلة واحدة مع محاورات أهلاطون (٢٤) وإذا أردنا الدقة في القول ، وحسب أن نقول إن هذه المدونات لا تحتوي بالضرورة على تعاليم بوذا بعبه ، بل تحتوي على تعاليم المدارس البوذية ، ويقول « سير تشارلز إلث » : على الرغم من أن هذه الحكايات أخذت تنزايد على مر القرون ، فلست أرى ما يبرر الزبية بأن أقدم الطبقات في هذا البناء المتراكم تحتوي على ما دونه صحابة الزعيم معتمدين على تذكركم لما سمعوه منه .

لا ينتهى عند حد معلوم ؛ ولقد زعم لنفسه « الاستنارة » لكنه لم يدع الوحي ، فزعم قط للناس أن إلها كان يتكلم بلسانه ، وهو في جدله مع خصومه أكثر صبراً أو مجاملة من أى معلم آخر ممن شهدت الإنسانية من أعلام المعلمين ؛ ويصوره لنا أتباعه — وربما كانوا يضيفون إليه ما ليس فيه لتكمل صورته — يصورونه لنا مصطنعاً لـ « أهمسا » على أتم درجاتها (والأهمسا هي الامتناع عن قتل الكائنات الحية على اختلافها) ؛ فيقولون عنه : « إن جوتاما الذى اعتزل الناس قد رفع نفسه عن الفتك بالحياة ، بأن كف عن قتل الأحياء ؛ لقد خلع عن نفسه المراوة والسيف (مع أنه كان يوماً من طبقة الكشatriه — أى طبقة المقاتلين) وهريزورث عن غلظة المعاملة أزوراراً ، ويمتلئ قلبه بالرحمة فهو رحيم شفيق بكل كائن تدب فيه الحياة . . وترفع عن النجاسة ، أو رفع نفسه عن دناءة الغيبة ... هكذا كان يعيش رابطاً لما انحلت عراه ، مشجعاً لدوام الصداقة بين الأصدقاء ، مصلحاً ذات البين عند الخصوم ، محباً للسلام ، متحمساً للسلام ، متحدثاً بكلمات تهىء للسلام (٢٦) » ؛ لقد كان مثل « لاوتسى » ومثل « المسيح » يود أن يرد السيئة بالحسنة ، والكراهية بالحُب ؛ وإذا أسىء إليه في النقاش أو أسىء التفاهم بينه وبين من يحاوره ، آثر الصمت « إذا أساء إلى إنسان عن حق ، فسأرد عليه بوقاية من حجب إياه حياً مخلصاً ، وكلما زادنى شراً ، زدته خيراً » ؛ فإذا جاء غر وأهانته ، استمع إليه بوذا وهو صامت ؛ حتى إذا ما فرغ الرجل من حديثه ، سأله بوذا : « إذا رفض إنسان يا بنى أن يقبل منحة تقدم إليه ، فمن يكون صاحبها ؟ » فيجيبه الرجل : « إن صاحبها عندئذ هو من قدمها » ، فيقول له بوذا : « إنى أرفض يا بنى قبول إهانتك ، وأنتس منك أن تحفظها لنفسك (٢٧) » إن بوذا — على خلاف الكثرة الغالبة من القديسين — كانت له روح الفكاهة ، لأنه أدرك أن البحث الميتافيزيقي بغير ضحك يصاحبه ، هو من ضروب الكبرياء .

كانت طريقته في التعليم فريدة لا يماثلها نظير ، ولو أنها مدينة بشيء «للجوالين» أو السوفسطائيين المتنقلين الذين عاصروه في بلده ؛ فكان ينتقل من بلد إلى بلد ، وفي صحبته تلاميذه المقربون ، وفي إثره ما يقرب من ألف ومائتين من أتباعه المخلصين ، ولم يكن أبداً يهتم لغده ، فكان يكتفى بالزاد يقدمه له أحد المعجبين من سكان البلد الذي يحل فيه ؛ ولقد وصم ذات يوم أتباعه بالعار ، لأنه أكل في منزل امرأة فاجرة (٢٨)؛ كانت طريقته دائماً أن يقف السير عند مدخل قرية من القرى ، ويضرب خيامه في حديقة أو غابة أو على ضفة نهر ، وكان يخصص ساعات العصر لتأملاته ، وساعات المساء للتعليم ، وكانت محادثاته تجري في صورة سقراطية من الأسئلة وضرب الأمثلة الخلقية والتلطف في الحوار ، أو كان يسوق تعاليمه في عبارات مقتضبة يرمى بها إلى تركيز آرائه تركيزاً يجعلها في صورة من الإيجاز والترتيب بحيث تقرأ في الأذهان وأحب «عباراته التعليمية المقتضبة» إلى نفسه هي «الحقائق السامية الأربع» التي بسط فيها رأيه بأن الحياة ضرب من الألم ، وأن الألم يرجع إلى الشهوة ، وأن الحكمة أساسها قمع الشهوات جميعاً :

١ - تلك - أيها الرهبان - هي الحقيقة السامية عن الألم : الولادة مؤلمة ، والمرض مؤلم ، والشيوخوخة مؤلمة ، والحزن والبكاء والخيبة واليأس كلها مؤلم . . .

٢ - وتلك - أيها الرهبان - هي الحقيقة السامية عن سبب الألم : سببه الشهوة ، الشهوة التي تؤدي إلى الولادة من جديد ، والشهوة التي تمازجها اللذة والانغماس فيها ، الشهوة التي تسعى وراء اللذائذ تنسقطها «نا وهناك» ، شهوة العاطفة ، وشهوة الحياة ، وشهوة العدم .

٣ - وتلك - أيها الرهبان - هي الحقيقة السامية عن وقف الألم :

أن نبحث هذه الشهوة من أصولها فلا تبقى لها بقية في نفوسنا ، السبيل هي الانقطاع والعزلة والخلاص وفكاك أنفسنا مما يشغلها من شئون العيش .

٤ - وتلك - أيها الرهبان - هي الحقيقة السامية عن السبيل المؤدية إلى وقف الألم : إنها السبيل السامية ذات الشعب الثمان ، ألا وهي : سلامة الرأي ، وسلامة النية ، وسلامة القول ، وسلامة الفعل ، وسلامة العيش ، وسلامة الجهد ، وسلامة ما نعى به ، وسلامة التركيز^(٣٩) .

كانت عقيدة بوذا التي يؤمن بصدقها ، هي أن الألم أرجح كفة من اللذة الحياة الإنسانية ، وإذن فخير للإنسان ألا يولد ، وهو في ذلك يقول إن ما سفح الناس من دموع لأغزر من كل ما تحتوى المحيطات العظيمة الأربعة من مياه^(٤٠) ، فعنده أن كل لذة تحمل سمها في طيها ، مجرد أنها لذة عابرة قصيرة : « أذلك الذي يزول ولا يقيم هو الحزن أم السرور ؟ » ألقى هذا السؤال على أحد تلاميذه ، فأجابه هذا بقوله : « إنه الحزن يا مولاي »^(٤١) ، إذن فأسُّ السرور هو « كامبا » - وليس معناها الشهوة كائنة ما كانت ، بل الشهوة الأنانية ، الشهوة التي يوجهها صاحبها إلى صالح الجزء أكثر مما يريد بها صالح الكل ، وفوق الشهوات كلها الشهوة الجنسية ، لأنها تؤدي إلى التناسل الذي يطيل من سلسلة الحياة إلى ألم جديد بغير غاية مقصودة ؛ وقد استنتج أحد تلاميذه من ذلك أنه - أي بوذا - بهذا الرأي يجيز الانتحار لكن بوذا حنقه على استنتاجه ذاك ، قائلاً : إن الانتحار لا خير فيه ، لأن روح المنتحر - بسبب ما يشوبها من أدران - ستعود فتولد من جديد في أدوار أخرى من التقمص ؛ حتى يتسنى لها نسيان نفسها نسياناً تاماً .

ولما طالب تلاميذه منه أن يجدد معنى الحياة السليمة في رأيه لكي يزيد الرأي وضوحاً ، صاغ لهم ، « قواعد خلقية خمسة » يهندون بها - وهي بمثابة

لوصايا ولكنها بسيطة مختصرة ، غير أنها قد تكون «أشمل نطاقاً وأعسر التزاماً» ، مما تقتضيه الوصايا العشر (١٢) (*) .

وأما وصايا الخمس فهي :

- ١ - لا يقتلن أحد كائناً حياً .
- ٢ - لا يأخذن أحد ما لم يُعطه .
- ٣ - لا يقولن أحد كذباً .
- ٤ - لا يشربن أحد مسكراً .
- ٥ - لا يقيمن أحد على دنس (١٣) .

وترى بوذا في مواضع أخرى يضيف إلى تعاليم عناصر يتسلف بها تعاليم المسيح على نحو يدعو إلى العجب : « على الإنسان أن يتغلب على غضبه بالشفقة ، وأن يزيل الشر بالخير . . . إن النصر يولد المقت لأن المهزوم في شقاء . . . إن الكراهية يستحيل عليها في هذه الدنيا أن تزول بكراهية مثلها ، إنما تزول الكراهية بالحب (١٤) » . وهو كالمسيح لم يكن يطمئن نفساً في حضرة النساء ، وتردد كثيراً قبل أن يسمح لهن بالانضمام إلى الطائفة البوذية ؛ ولقد سأله تلميذه المقرب « أناندا » ذات يوم :

- « كيف ينبغي لنا يا مولاي أن نسلك إزاء النساء ؟ » .
- « كما لو لم تكن قد رأيتهن يا أناندا »
- « لكن ماذا نصنع لو تختمت علينا رؤيتهن ؟ »
- « لا نتحدث إليهن يا أناندا »
- « لكن إذا ما تحدثن إلينا يا مولاي فماذا نصنع ؟ »
- « كن منهن على حذر تام يا أناندا » ،

(*) يشير إلى الوصايا الاثني عشر التي جاءت بها الديانة اليهودية : لا تترك ، لا تقتل الخ .
(المعرب)

كانت فكرته عن الدين خلقية خالصة ؛ فكان كل ما يعنيه سلوك الناس وأما الطقوس وأما شعائر العبادة ، وما وراء الطبيعة واللاهوت ، فكُلها عنده لا تستحق النظر ؛ وحدث ذات يوم أن هم برهمنى بتطهير نفسه من خطاياها باستحمامه في « جايا » ، فقال له بوذا : « استحم هنا ، نعم هاهنا ولا حاجة بك إلى السفر إلى جايا أيها البرهمنى ؛ كن رحيماً بالكائنات جميعاً ؛ فإذا أنت لم تنطق كذباً ، وإذا أنت لم تقتل روحاً ، وإذا أنت لم تأخذ ما لم يعط لك ، ولبتت آمناً في حدود إنكارك لذاتك — فإذا تجنى من الذهاب إلى « جايا » ؟ إن كل ماء يكون لك عندئذ كأنه جايا »^(٤٦) ؛ إنك إن تجدد في تاريخ الديانات من هو أغرب من بوذا يؤسس ديانة عالمية ، ومع ذلك يأتي أن يدخل في نقاش عن الأبدية والخلود والله ؛ فاللانهائي أسطورة — كما يقول — وخرافة من خرافات الفلاسفة ، الذين ليس لديهم من التواضع ما يعترفون به بأن الدرة يستحيل عليها أن تفهم الكون ؛ ولأنه لبيتسم^(٤٧) ساخرآ من المحاورة في موضوع نهائية الكون أو لانهايته ؛ كأنما هو قد تسلف بتظره إذ ذاك ما يدور بين علماء الطبيعة والرياضيين اليوم من مناقشة حول الموضوع مناقشة ما أقربها من حديث الأساطير ؛ لقد رفض أن يبدى رأياً عما إذا كان للعالم بداية أو نهاية ، أو إذا كانت النفس هي البدن أو شيئاً متميزاً منه أو إذا كان في الجنة ثواب للناس حتى أقدم القديسين من يلتمس ؛ وهو يسمى هذه المشكلات « غاية التأمل النظري وصحراء وبهاوانه والتواءه وتعقيده »^(٤٨) ويعتزم ألا يكون له شأن بأمثال هذه المسائل ، فهي لا تؤدي بالباحثين فيها إلا إلى الخصومة الحادة ، والكرامية الشخصية والحزن ، ويستحيل أن تؤدي بهم إلى حكمة أو سلام ، إن القدمية والرضى لا يكونان في معرفة الكون والله ، وإنما يكونان في العيش الذي ينكر فيه الإنسان ذاته ، ويبسط كفه للناس إحساناً^(٤٩) ؛ ثم يضيف إلى ذلك نهكاً بشعاً فيقول إن الآلهة أنفسهم ، لو كان

لهم وجود ، لما كان في وسعهم أن يجيبوا عن أمثال هذه المسائل .

« حدث ذات مرة يا « كفاذا » أن طاف الشك بزميل من طائفة الزملاء . هذه ، حول النقطة الآتية : « أين تمضي هذه العناصر الأربعة الكبرى : التراب والماء والنار والهواء ، بحيث لا تترك وراءها أثراً ؟ » وجعل ذلك الزميل يقدح زناد عقله حتى أخذته حالة من الوجد انضمت له معها السبيل المؤدية إلى الله .

عندئذ يا « كفاذا » صعد هذا الزميل إلى مملكة الملوك الأربعة الكبار ، وخطب آلهتهم قائلاً : « أين يا أصدقائي تذهب العناصر الأربعة الكبرى - التراب والماء والنار والهواء - بحيث لا تترك وراءها أثراً ؟ » .
فلما أن فرغ من سؤاله هذا ، أجابه الآلهة في سماء الملوك الأربعة الكبار : « إننا يا أخانا لا ندرى من ذلك شيئاً ، لكن هنالك الملوك الأربعة الكبار ، هم أقوى منا وأعظم ، سألهم* يجيبوك » .

[وعندئذ يا « كفاذا » ذهب ذلك الزميل إلى الملوك الأربعة وسأل نفس السؤال فأحيل بمثل ذلك الجواب إلى « الثلاثة والثلاثين » الذين أحالوه بدورهم إلى ملكهم « ساكا » الذي أحاله إلى آلهة « ياما » ، وهؤلاء أحالوه إلى ملكهم « سوياما » الذي أحاله إلى آلهة « توسيتا » ، وهؤلاء أحالوه إلى ملكهم « سانتوسيتا » ، الذي أحاله إلى آلهة « نمانا - رتي » ، وهؤلاء أحالوه إلى ملكهم « سوني ميتا » الذي أحاله إلى آلهة « پارانيمييتا فاسافاتي » ، وهؤلاء أحالوه إلى ملكهم « فاسافاتي » الذي أحاله إلى آلهة العالم البرهي » .

وبعدئذ يا « كفاذا » جعل ذلك الزميل يركّز تفكيره في نفسه تركيزاً استنفد كل ذرة من انتباهه ، وانتهى به ذلك التفكير المركّز إلى شهوده بعقله الذي أمسك هكذا بزمامه ، طريق العالم البرهي وأضحاً ؛ فدنا من الآلهة التي تتألف منها حاشية براهما ، وقال : « أين يا أصدقائي تذهب العناصر الأربعة

للكبـرى - التراب والماء والنار والهواء - بحيث لا تترك وراءها أثراً ؟ » ،

« فلما فرغ من سؤاله أجابه الآلهة التى تولف حاشية براهما قائلة : « إننا يا أخانا لا ندرى من ذلك شيئاً ، ولكن هنالك براهما ، براهما العظيم ، الواحد العلى ، الواحد القدير ، الواحد البصير ، من بيده الأمر والتدبير فى جميع الشئون ، فهو ضابط كل شىء ونخالق كل شىء وسيد كل شىء ... هو السابق للزمان ، وهو والد كل ما هو كائن وكل ما سيكون ! إنه أقوى منا وأعظم ، مسئلهُ يجبك » .

« أين إذن هذا البراهما العظيم ؟ » .

« إننا يا أخانا لا ندرى أين يكون براهما ، ولا لماذا كان ولا من أين جاء ، ولكن يا أخانا إذا ما بدت لنا بوادر مجيئه ، إذا ما أشرق الضوء وسطع المجد ، عندئذ سيتبدى لناظرين ، لأن بادرة ظهور براهما هى إشراق الضوء وسطوع المجد » .

ولم يمض طويل وقت بعد ذاك يا « كفذا » حتى تبدى براهما العظيم ، فلما منه أخونا ذاك وسأله : « أين يا صديقى تذهب العناصر الأربعة الكبـرى - التراب والماء والنار والهواء - بحيث لا تترك وراءها أثراً ؟ » ،

فلما فرغ من سؤاله أجابه براهما العظيم : « أنا يا أخى براهما العظيم العلى القوى البصير ، بيدى الأمر والتدبير فى كل شىء ، وأنا ضابط كل شىء ونخالق كل شىء وسيد كل شىء ، أعين لكل شىء مكانه ، أنا السابق للزمان والد كل ما هو كائن وكل ما سيكون ! »

عندئذ أجاب الأخ براهما قائلاً : « أنا لم أسألك يا صديقى هل أنت حقاً كل هذا الذى ذكرت من صفات ، لكنى سألتك أين تذهب العناصر الأربعة الكبـرى - التراب والماء والنار والهواء - بحيث لا تترك وراءها أثراً ؟ » ،

فأجابه براهيم نفس الجواب مرة أخرى يا «كثاذا» .

وأعاد أخونا سؤاله للمرة الثالثة إلى براهيم .

فأخذ براهيم العظيم — يا «كثاذا» — أناذا ذلك ونحاه جانباً وقال :
« إن هذه الآلهة التي منها تتألف حاشية براهيم ، تعتقد أنى — يا أنى — أرى
كل شيء وأعلم كل شيء وأتبين كل شيء ؛ ولهذا لم أجبك في حضرتهم ؛
لكننى ، أيها الأخ ، لست أدرى أين تذهب هذه العناصر الأربعة الكبرى
— التراب والماء والنار والهواء — بحيث لا تترك وراءها أثراً » (٥٠) .

فإذا ما قال لبوذا بعض تلاميذه ، أن البراهمة يزعمون الإلمام بحلول هذه
المسائل ، أجابهم ساخراً : « هنالك يا إخوانى بعض الرهبان وبعض البراهمة
تلونون مثل ثعابين الماء ، فإذا ما ألقيت عليهم سؤالاً في هذا الموضوع أو ذاك ،
عمدوا إلى غموض القول ، وإلى تلوى الثعابين » (٥١) ؛ ولوبدت من بوذا حدّ
إزاء أحد إطلاقات ، فإنما كان حاداً تجاه كهنة عصره ، فهو مهزأ بدعواهم أن
أسفار الفيدا من وحى الآلهة (٥٢) ، ويفضح البراهمة المعترزين بطبقتهم بقبوله
في طائفته أعضاء الطوائف جميعاً بغير تفریق ؛ لأنه لا يهاجم نظام الطبقات
مهاجمة صريحة ، لكنه يقول لتلاميذه في وضوح وجلاء : « انتشروا »
الأرض كلها وانشروا هذه العقيدة ؛ قولوا للناس إن الفقراء والمساكين ،
والأغنياء والأعين ، كلهم سواء ، وكل الطبقات في رأى هذه العقيدة
الدينية تتحد لتفعل فعل الأنهار تصب كلها في البحر » (٥٣) ، وهو يرفض
الأخذ بفكرة التضحية في سبيل الآلهة ، ويفزع أشد الفزع لرؤية الحيوان
يلبحوته ليقيموا أمثال هذه الطقوس (٥٤) ؛ ويرفض كل اعتقاد وكل عبادة
لكائنات أعلى من هذه الطبيعة ، ويربأ بنفسه عن التعزيم والرقى والتشفي
والدعاء (٥٥) ، ويقدم للناس في هدوء وبغير محاجة ولحاج ديناً حراً أكمل
الحرية من جمود الفكر ومن صناعة الكهنوت ، ويفتح طريقاً للخلاص ،
للكافرين والمؤمنين أن يسلكوه على السواء .

وقد يتحول هذا القديس أحياناً ، الذى هو أشهر من عرف الدهر من قديسى الهندوس ، قد يتحول من اللاأدرية إلى إلحاد صريح^(٥٦) (*) ، إنه لا ينحرف عن جادته لينكر وجود الله ، بل إنه حيناً بعد حين يذكر براهما كأله حقيقة واقعة أكثر منه مثلاً أعلى^(٥٨) ثم هو لا يحرم عبادة الآلهة الشائعة بين الناس^(٥٩) لكنه يسخر من فكرة إرسال الدعوات إلى « المجهول » ، وفى ذلك يقول : « إنه لمن الحمق أن تظن أن سواك يستطيع أن يكون سبباً فى سعادتك أو شقائك^(٦٠) لأن السعادة والشقاء دائماً نتيجة سلوكنا نحن وشهواتنا نحن ؛ وهو يأتى أن يبنى تشريع الخلق على عقوبات تفرضها « قوة وراء الطبيعة ، كائنة ما كانت تلك العقوبات ، ولا يجعل جزءاً من عقيدته جنة ولا مطهراً ولا جحيماً^(٦١) » ؛ وهو أرهف حساسية للألم والقتل الذى ينزل بالكائنات الحية بحكم العملية البيولوجية فى الحياة ، من أن يفرض أن هذا القتل وذاك الألم قد أرادهما إله مشخص لإرادة عن عمد وتدبير ؛ وهو يرى أن هذه الأغلاط فى نظام الكون ترجع ما فيه من آيات تدل على تدبير ونسب^(٦٢) ؛ انه لا يرى على هذا المسرح الذى تبرز فيه الفوضى والنظام ، والخير والشر ، مبدأ ينم عن الدوام ، ولا مركزاً للحقيقة أبدية خالدة^(٦٣) ، وكل ما يراه فى الحياة دوامة تدور وحركة ما تنفك فى تغير ؛ إن الحقيقة الميتافيزيقية النهائية فى هذه الحياة هى التغير .

وكما أنه يقترح لاهوتاً بغير إله ، فكذلك يقدم لنا علم نفس بغير نفس ؛ فهو يرفض الروحانية فى شتى صورها حتى فى حالة الإنسان ؛ وهو يوافق هرقليطس وبرجسمن^{*} فى رأيهما عن العالم ، كما يوافق هيوم فى رأيه عن العقل ، فكل ما نعرفه هو إحساساتنا ، وإذن ، فإلى الحد الذى نستطيع أن نبلغه بعلمنا ، لا نرى سوى أن المادة كلها ضرب من القوة ، والعناصر كلها نوع من الحركة ،

(*) يقول سير تشارلز إلين إن البوذية « لا ترى العالم على أنه من خلق شخصية إلهية ، كلا ولا ترى القانون الأخلاقى على أنه من أمرها ؛ فكون الديادة تستطيع أن تقوم بغير هذه الأمكان أمر عظيم الخطر » (٥٧) .

الحياة تغير، هي مجرى دافق محايّد من صيرورة وفناء ؛ إن « الروح » أسطورة من الأساطير ، فرضناها بغير مبرر يؤيدها ، لتريح بهذا الفرض أذهاننا الضعيفة ، فرضناها قائمة وراء سلسلة الحالات الشعورية المتعاقبة^(٦٤) إن هذا « الرابط » الذى يربط المدركات دون أن يكون واحداً منها ، هذا « العقل » الذى ينسج خيوط إحساساتنا وإدراكاتنا فى نسج من الفكر ، إن هو إلا شبح توهمناه ؛ وكل ما هو موجود حقاً هو الإحساسات نفسها والإدراكات نفسها، تتكون بصورة آلية فى هيئة تذكّرات وأفكار^(٦٥) ؛ حتى هذه « الذات » النفسية ليست كائناً قائماً بذاته متميزاً من سلسلة الحالات العقلية ؛ ليست الذات سوى استمرار هذه الحالات ، وتذكر الحالات اللاحقة للحالات السابقة ، مضافاً إلى ذلك ما يتعوده الجسم العضوى من عادات عقلية وسلوكية ، وما يتكون لديه من ميول واتجاهات^(٦٦) ؛ إن تعاقب هذه الحالات لا نسيبه « إرادة » أسطورية تضاف إليها من أعلى ، بل تقرره الوراثة والعادة والبيئة والظروف^(٦٧) فهذا العقل السائل الذى لا يعدو أن يكون مجموعة من حالات عقلية ، هذه النفس أو هذه الذات التى ليست إلا ميلانحو سلوك معين أو هوى إلى اتجاه بذاته ، كونه الوراثة التى لا حول لها ولا قوة ، كما كونه كذلك الخبرة العابرة خلال تجارب الحياة ، أقول إن هذه النفس أو هذه الذات أو هذا العقل يستحيل أن ينطبق عليه معنى الخلود ، إذا فهمنا من هذا المعنى استمرار الفرد فى وجوده^(٦٨) فليس القديس ، بل ليس بوذا نفسه بخالد بعد موته خلوداً يحفظه بشخصه^(٦٩) .

ولكن إن كان ذلك كذلك ، فكيف يمكن أن يعود الحى إلى الحياة من جديد فى ولادة ثانية ؟ إذا لم يكن هناك روح ، فما الذى يتمص أجساداً أخرى فى ولادات تالية ، ليلقى عذابه على خطاياهم إذ هو حال فى صورة الجسد ؟ تلك هى أضعف الجوانب فى فلسفة بوذا ، فهو لا يحاول أبداً أن يزيل التناقض الكائن بين علم نفسه العقلى وبين قبوله للمذهب التمتعص قبولاً

أعنى ؛ إن هذا الإيمان بحقيقة التناسخ أو تقمص الروح في أجساد متتالية له في الهند قوة وشمول بحيث يعتنقه كل هندوسى على أنه بديهية أو فرض لا بد من التسليم بصحته ، ولا يكاد يكلف نفسه عناء التدليل عليه ؛ فتعاقب الأجيال هناك تعاقباً سريعاً متلاحقاً بسبب قصر الأعمار وكثرة النسل ، يوحى إلى الإنسان إحشاء لا يستطيع أن يفرّ منه ، بأن القوة الحوية تنقل من جسد إلى جسد - أو بأن الروح تحلّ بدنأ بعد بدن ، إذا عبرنا عن الأمر بعبارة لاهوتية - ؛ ولقد طافت الفكرة برأس بوذا مع مرّ الهواء في أنفاسه ؛ فهذا الهواء يدخل شيئاً ويخرج زفيراً هو الحقيقة الواحدة التى لم يشك فيها قط على ما يبدو (٧٠) ؛ إنه سلم تسليماً بعجلة التناسخ في دوراتها وبقانون « كارما » وتفكيره كله إنما يدور حول سبيل الفرار من هذه العجلة الدوارة ، كيف يمكن للإنسان أن يحقق لنفسه الرفاقا في هذه الحياة الدنيا ، والفناء التام في الحياة الآخرة .

ولكن ما « الرفاقا » ؟ إنه من العسير أن تجد لهذا السؤال جواباً خاطئاً ، لأن الزعيم قد ترك الموضوع غامضاً ، فجاء أتباعه وفسروا الكلمة بكل ما يستطيع أن يقع تحت الشمس من ضروب التفسير ؛ فالكلمة في السنسكريتية بصفة إجمالية معناها « منطى » كما ينطى المصباح أو تنطى النار ؛ أما الكتب البوذية المقدسة فتستعملها بمعان : (١) حالة من السعادة يبلغها الإنسان في هذه الحياة باقتلاعه لكل شهواته الجسدية اقتلاعاً تاماً ؛ (٢) تحرير الفرد من عودته إلى الحياة ؛ (٣) انعدام شعور الفرد بفرديته ؛ (٤) اتحاد الفرد بالله ؛ (٥) فردوس من السعادة بعد الموت ؛ أما الكلمة في تعاليم بوذا فعناها فيما يظهر إخماد شهوات الفرد كلها ، وما يترتب على ذلك للذات من ثواب وأعنى به الفرار من العودة إلى الحياة (٧١) ؛ وأما في الأدب البوذى ، فكثيراً ما تتخذ الكلمة معنى دينوياً ، إذ يوصف القديس في هذا الأدب مزاراً بأنه اصطنع الرفاقا في حياته الدنيا ، بجمعه لمقوماتها السبعة وهى : السيطرة على

النفس ، والبحث عن الحقيقة ، والنشاط ، والهدوء ، والغبطة ، والتركيز ، وعلو النفس (٧٣) ؛ تلك هي مكنونات الرافانا ، لكنها تكاد لا تكون عواملها التي تسبب وجودها ، أما العامل المنسب لوجودها ، والمصدر الذي تنبثق عنه الرافانا ، فهو إخماد الشهوة الجسدية ، وعلى ذلك تتخذ كلمة « رافانا » في معظم النصوص معنى السكينة التي لا يشوبها ألم ، والتي يثاب بها المرء على إعدام نفسه إعداماً خالقياً (٧٤) ؛ يقول بوذا : « والآن فهذه هي الحقيقة السامية عن زوال الألم ، إنه في الحق فناء المرء حتى لا تعود له عاطفة تشتهي ، إنه أطراح هذا الظلم اللاهث ، والتخلص منه والتحرر من ريقته ، وبذنه من نفوسنا لهذا لا عودة له » (٧٥) وأعني به هذه الحمى التي ننتابنا من شهواتنا في البحث عن أنفسنا ؛ إن كلمة « رافانا » في تعاليم الأستاذ الزعيم تكاد دائماً ترادف في معناها كلمة نعم (٧٦) وهو رضى النفس رضى هادئاً بحيث لا يعنينا بعدئذ لمر نفسها ، لكن الرافانا الكاملة تقتضى العدم : وإذن فتواب التقوى في المحي منازلتها هو ألا يعود التقى إلى الحياة (٧٧) .

ويقول بوذا إننا في نهاية الأمر ندرك ما في الفردية النفسية والخلقية من سخف ؛ إن نفوسنا المضطربة ليست في حقيقة الأمر كائنات وقوى مستقلة بعضها عن بعض ، لكنها موجات عابرة على مجرى الحياة الدافق ؛ إنها عُمْدٌ صغيرة تتكون وتتكشف في شبكة القدر حين تشرها الريح ؛ فإذا ما نظرنا إلى أنفسنا نظرنا إلى أجزاء من كل ، وإذا ما أصلحنا أنفسنا وشهواتنا إصلاحاً يقتضيه الكل ، عندئذ لا تعود أشخاصنا بما ينتابها من خيبة أمل أو هزيمة ، وما يعتورها من مختلف الآلام ومن موت لا مهرب منه ولا مفر ، لا تعود هذه الأشخاص تحزننا حزناً مريراً كما كانت تفعل بنا من قبل ؛ عندئذ نفنى هذه الأشخاص في خصم اللانهاية ؛ إننا إذا ما تعلمنا أن نستبدل بحبنا لأنفسنا حباً للناس جميعاً وللأحياء جميعاً ، عندئذ نعلم أنحر الألم عما نشد من هدوء .

الفصل الخامس

بوذا في أيامه الأخيرة

معجزاته - زيارته لبيت أبيه - الرهبان البوذيون - موته

ننتقل من هذه الفلسفة العالية إلى الأساطير الساذجة التي هي كل ما لدينا عن بوذا في حياته الأخيرة وفي موته ؛ فعلى الرغم من ازدهاره للمعجزات ، إنتمحل تلاميذه ألف حكاية عن الأعاجيب التي تمت على يديه ؛ فقد سار عبر نهر الكنج في لحة بفعل السحر ؛ وأسقط من يده شظية من الخشب كان يزيل بها ما بين أسنانه من فضلات الطعام ، فنبتت الشظية شجرة ؛ وعندما اغتتم وعظه ذات يوم « اهتز العالم كله من أقصاه إلى أقصاه » (٨٠) ؛ ولما أطلق عليه عدوه « ديقاندانا » فيلاً مفترساً ، « غلبه بوذا بالحلب » حتى خضع القيل له خضوعاً كاملاً (٨١) ؛ وقد انتهى « سينارث » وآخرون إلى نتيجة من أمثال هذه المسلّح ، وهي أن أسطورة بوذا قد تكونت على أساس من أساطير الشمس القديمة (٨٢) ومهما يكن من أمر ، فبوذا معناه عندنا الأفكار التي تنسب إليه في الأدب البوذي ، ولا شك في أن بوذا صاحب هذه الأفكار التي كان حقيقة تاريخية .

إن الكتب البوذية المقدسة تصور لنا بوذا في صورة تشرح الصدور ؛ فقد التفت حوله أتباع كثيرون ، وذاعت شهرته في مدائن الجزء الشمالي من الهند ؛ ولما سمع أبوه أنه على مقربة من « كايلاستو » أرسل إليه رسولا بدعوه لقضاء يوم في مدرج طفولته ؛ وذهب بوذا إلى أبيه الذي كان قد حزن على أمره المفقود ، فسراً أبوه لعودة القديس ساعة من الزمن ؛ وجاءته زوجته التي أخلصت له طوال غيابها عنها ، فجلست أمامه وأمسكت بعقبه ، ووضعت قدميه حول رأسها ، وقدمته كما تقدس الله ؛ وقص عليه الملك « شندوذانا » قصة حبها له حباً شديداً : « مولاي إن زوجتك حين علمت أنك تلبس رداء

أصفر (وهو ثوب الزاهدين) لبست هي الأخرى رداء أصفر ؛ ولما علمت أنك تأكل وجبة واحدة كل يوم ، أكلت هي الأخرى وجبة واحدة ؛ ولما علمت أنك أبيت النوم على سرير كبير ، نامت هي الأخرى على كنبه ضيقة ، ولما علمت أنك رفضت أكاليل الزهور ورفضت العطور ، رفضتها هي الأخرى « فباركها بوذا ومضى إلى سبيله (٨٣) .

ثم جاءه ابنه « راهولا » وعبر له عن حبه قائلا : « إن ظلك أيها الزاهد ليسر النفس » ؛ وضمه بوذا إلى طائفته الدينية ، ولو أن أم « راهولا » كانت تأمل أن ترى ابنها ملكاً ؛ لهذا نصبوا أميراً آخر ، وهو « ناندا » ولياً للعهد يتولى العرش حين يحين الحين : لكن « ناندا » ترك حفلة التنصيب — كأنه في غيبوبة — ، تركها قبل ختامها وغادر المملكة وقصد إلى بوذا ، طالباً إليه أن يضمه هو أيضاً إلى طائفته الدينية ، فلما سمع بذلك الملك « شدخوذانا » حزن والتمس عند بوذا مكرمة ، قائلا له : « لما طلق مولانا هذه الدنيا ، لم يكن ذلك حين الوقع على نفسي ، وكذلك حين غادرنا « ناندا » وقل ما هو أكثر من هذا عن فراق « راهولا » إن حب الوالد لولده يحز الجلد واللحم والمفاصل والنخاع ؛ فرجائي إليك يا مولاي ألا تدع أتباعك الأشراف يضمون إلى طائفتكم ابناً بغير استئذان أبيه وأمه « فوافق بوذا ، وجعل استئذان الوالدين شرطاً لازماً لانضمام العضو الجديد إلى طائفته (٨٤) .

ويظهر أن هذه العقيدة الدينية التي أرادت أن تستغنى عن الكهنوت ، كانت بالفعل قد كونت لنفسها طائفة من النساك الرهبان لا تقل خطراً عن كهنة الهندوس ؛ ولن يطول الأمد بعد موت بوذا حتى يحيطوا أنفسهم بكل أسباب المجد التي كان البراهمة يحيطون أنفسهم بها ، ولا عجب ، فأول المتحولين من البرهمية إلى البوذية ، إنما جاءوا من صفوف البراهمة أنفسهم ، ثم تحول إلى البوذية بعدئذ جماعة من أغنيى الشباب في بنارس والمدن المجاورة لها ، واصطنع

هؤلاء الرهبان في حياة بوذا قاعدة بسيطة ، فكانوا يحبون بعضهم بعضاً ، كما يحبون كل من يتحدثون إليهم بعبارة جميلة هي : « السلام على الكائنات جميعاً » (*) فلم يكن يجوز لهم أن يقتلوا كائناً حياً ، ولم يكن يجوز لهم أن يأخذوا شيئاً لم يعطوه ؛ وكان واجباً عليهم أن يجتنبوا الكذب والنميمة ، وأن يصلحوا ما بين الناس من خصومة ويشجعوهم على الوفاق ، وكان حتماً عليهم أن يظهروا الرحمة دائماً بالناس جميعاً والحيوان جميعاً ، وأن يجتنبوا كل لذائذ الحس والجسد ، فيجتنبوا الموسيقى ورقصات « ناوتش » والملاهي والألعاب وأسباب الترف واللغو في الحديث والنقاش والتنبؤ بالغيب ، ولم يكن يجوز لهم أن يئدوا شيئاً من التجارة بكل صنوف البيع والشراء ، وفوق هذا كله ، وكان لابد لهم أن يصونوا عفتهم ، وأن يجانبوا النساء ويعيشوا في طهر كامل (٨٥) ، ولقد توجهت إلى بوذا التماسات كثيرة ناعمة ، فاستجاب لها وأذن للنساء أن يدخلن طائفته راهبات ، لكنه لم يوافق أبداً من صميم نفسه على هذا القرار ، وفي ذلك قال : « إذا لم تأذن يا أناندا للنساء بالدخول في طائفتنا ، دامت العقيدة الخالصة حيناً أطول ، فالتشريع الصالح كان ليقاوم الفناء - بغير دخول النساء - ألف عام ؛ أما وقد أذن لمن بالانضمام إلينا ، فلن يدوم تشريعنا أكثر من خمسمائة عام » (٨٦) ، وكان في ذلك على صواب ، فعلى الرغم من أن الطائفة العظيمة قد لبثت حتى عهدنا هذا ؛ إلا أنها قد أفسدت تعاليم الأستاذ منذ زمن طويل ، بما أدخلته عليها من سحر وتعدد للآفة وخرافات لا تقع تحت الحصر .

ولما دنت حياته الطويلة من ختامها ، راح أتباعه يؤهلونه ، لم ينتظروا في ذلك موته ، على الرغم من أنه كان دائماً يحفزهم على البشك في صحة ما يقوله لهم ، حتى يفسح كل منهم مجال التفكير الحر أمام نفسه ؛ وورد في محاوراة من أواخر محاوراته :

(*) انظر أيضاً صيغة السلام الجميلة التي يستعملها اليهود والمسلمون [« السلام عليكم ؛ فالناس نهاية الأم لا يشدون السعادة ، ولكن يشدون السلام . »]

وجاء « ساريپوتا » الوقور إلى حيث كان النبي العظيم ، وحياه وجلس إلى جالبه في احترام وقال :

« مولاي ، إن إيماني بالنبي العظيم ليبلغ من القوة بحيث لا أظن أن أحداً فيها مضى أو فيها هو آت ، أو أن أحداً فيمن يعاصروننا ، سواء أكان من طائفة المتجولين أو طائفة البراهمة ، أعظم وأحكم من النبي العظيم . . . فيما يخص الحكمة العليا » .

فأجابه الأستاذ : « كلماتك عظيمة جريرة يا « ساريپوتا » الحق أنك بعبارتك هذه قد رُحِتْ تَشْدُ أغنية كما يَشْدُ النشوان أغانيه ! وكأني بك - إذن - قد عرفت كل الأنبياء المعظمين فيما مضى . . . وفهمت آرائهم حقك . فعلمت كيف كانوا يسلكون وهم كانوا يفكرون . . . وأى ضروب التحرر قد بلغوا ؟ » .

« لا ياسيدي ، لم أبلغ من الأمر كل هذا » .
« وكأني بك قد أدركت كل الأنبياء المعظمين الذين سيأتي بهم الزمان . . . وفهمت كل آرائهم بعقلك ؟ » .
« لا يا مولاي ، لم أبلغ من الأمر هذا » .
« إذن فلا أقل يا « ساريپوتا » من أن تكون قد عرفتني . . . وأن تكون قد تغلغلت في ضمير عقلي ؟ » . . .
« حتى ولا هذا يا مولاي » .

« إذن فهأنت ذا ترى يا « ساريپوتا » أنك لا تعلم أفئدة الأنبياء القادرين المتيقظين الذين ظهروا فيما مضى ، والذين سيظهرون في المستقبل ؛ فلماذا إذن تقول مثل هذه الكلمات العظيمة الجريئة ، لماذا تنطق منشداً لأغنية للنشوان ؟ » (٨٧)

« وكذلك لقن « أناندا » أعظم دروسه وأشرفها :
« وإن كل من صار لنفسه - يا أناندا - مصباحاً يهدي ، وكل من صار لنفسه ملاذاً يُؤْوِي ، سواء في حياتي أو بعد موتي ، فلن يلتمس لنفسه من غير

نفسه مأوى ، وسيستمسك بالحق مصباحاً .: فلا يطلب من غير نفسه ملاذاً —
أمثال هؤلاء ... هم الذين سيبلغون أعلى الذرى ! لكن ينبغي أن يكون بهم
شغف بالمعرفة (٨٨) .

ومات بوذا عام ٤٨٣ قبل الميلاد ، وهو في عامه الثمانين ، وكانت آخر
كلماته لرهبانه : « والآن أيها الرهبان ، ها أتألف أوجه إليكم الخطاب ؛ إن كل
ما هو مركب مصيره إلى الفساد ، فجاهدوا جهاد المخلص الجاد » (٨٩) .

الباب السادس عشر من الإسكندر إلى أورانجزيب

الفصل الأول

نشاندرا جويتا

الإسكندر في الهند - تشاندرا جويتا محرر بلاده - الشعب -
جامعة تاكسيلا - القصر الملكي - يوم في حياة ملك - مكيافل
أسبق عهداً من مكيافل الحديث - الإدارة - القانون - الصحة
العامة - النقل والطرق - الحكومة البلدية

في سنة ٣٢٧ قبل الميلاد ، عبر اسكندر الأكبر جبال هندوكوش آتياً في طريقه من فارس ، وهبط على بلاد الهند ؛ ولبت عاماً يحول بحملته بين دول الشمال الغربي من الهند ، التي كانت جزءاً من أغنى أجزاء الإمبراطورية الفارسية ، وأخذ يجمع منها الملون لجنوده والذهب لخزائنه ؛ وعبر السند في الجزء الأول من سنة ٣٢٦ ق. م . وشن طريقه بالقتال بطيئاً ، متخللاً « تاكسيلا » و « روالپنڊي » متجهاً نحو الجنوب والشرق ، والتقى بجيش الملك پورس حيث هزم من جيش المشاة ثلاثين ألفاً ، ومن الفرسان أربعة آلاف ، ومن العربات الحربية ثلاثمائة ، ومن الفيلة مائتين ، وقتل اثني عشر ألف رجل ؛ فلما أن أسلم « پورس » بعد أن قاتل حتى استنفد جهده ، أمره الإسكندر أن يقول على أي نحو يريد أن يعامله ، ذلك لأنه أعجب بشجاعته وقوامه وجمال قسماته ، فأجابه « پورس » ، « عاملني يا اسكندر معاملة تليق بالملوك » فقال الإسكندر : وسأعاملك معاملة الملوك بالنسبة إلى نفسي ، وأما بالنسبة إليك أنت ، فمُسَرَّ بما تريد » ، لكن « پورس » أحاب بأن كل شيء يريد

متصمن فيما طلب أولاً ؛ وأعجب الإسكندر بهذا الجواب إعجاباً شديداً ، ونصب « بورس » ملكاً على الهند المفتوحة كلها ، باعتباره تابعاً خاضعاً لمقدونيا ، ولقد وجده بعدئذ حليفاً نشيطاً أميناً^(١) ، وأراد الإسكندر أن يتقدم بحبوشه حتى يبلغ البحر من ناحية الشرق ، لكن جنوده احتجوا على ما أراد ، وكثر في ذلك بينهم القول وازداد التجهم ، فخضع الإسكندر لمشيئتهم وقادهم خلال قبائل معادية له لإشفاقاً على أوطانهم من اعتدائه ، مما اضطر جنود الإسكندر أن يحاربوا في سيرهم عند كل قدم من الطريق ، أو كادوا - قادمين حذاء « هيداسب » وإلى جوار الساحل ؛ حتى اخترق بهم « جندروسيا » إلى بلوخستان ؛ فلما وصل « سوزا » بعد عشرين شهراً من عودته بعد فتوحه لم يعد جيشه أكثر من فلول منهوكة من الجيش الذي كان قد دخل به الهند قبل ذلك بثلاثة أعوام .

وبعد ذلك بسبعة أعوام كان كل أثر للسلطان المقدوني قد زال عن الهند زوالاً تاماً^(٢) ، وكان العامل الأول في زوال ذلك السلطان ، رجل هو من أروع من يثير الخيال في تاريخ الهند من رجال ؛ فهو وإن يكن أقل منزلة في صفاته العسكرية من الإسكندر ، إلا أنه أعظم منه حاكماً ؛ ذلك هو « تشاندرا جوبتا » الشريف الشاب الذي ينتمي إلى طبقة الكشاترية المقاتلة ، وقد نفته من « مجازا » أسرة « ناندا » الحاكمة التي كان هو من أبنائها ، وكان إلى جانبه ناصح مكيا فيلى^٣ مكر ، هو « كوتبلا تشاناكيا » الذي أعانه على تنظيم جيش صغير اكتسح به الحاميات المقدونية ، وأعلن الهند حرة من الغازي ثم تقدم إلى « باناليپوترا »^(٤) « عاصمة مملكة « مجازا » وأثار فيها ثورة واستولى على عرشها ، وأسس بها « أسرة موريان » الحاكمة التي حكمت الهندستان وأفغانستان مدى مائة وسبعة وثلاثين عاماً ، ولما استسلم « تشاندرا جوبتا » بشجاعته لحكمة « كوتبلا » التي لم يكنج جماعها ضمير ، سرعان ما أصبحت

(١) هي ما يسمى الآن « باناسا » .

حكومته أقوى حكومة كان يعرفها العالم عندئذ ، حتى أنه لما جاء المجسطى سفيراً في « باتاليوترا » عن « سلوكس* نكتار » ملك سوريا ، أدهشه أن يرى هناك مدينة وصفهاليونان المدققين المتشككين الذين كانوا عندئذ لم يزالوا في موضع قريب من أوج حضارتهم ، فقال إنها مدنية مساوية للمدنية اليونانية مساواة تامة^(٣) .

وصف لنا هذا الإغريقي الحياة الهندية في عصره وصفاً ممتعاً ، ربما مال فيه نحو التهاون في الدقة ليكون في صالح الهود ؛ وأول ما استوقف نظره هناك هو « ألا رقى في الهند^(٤) » على خلاف ما عهده في أمته ، وهو اختلاف يجعل الأولى أعلى من الثانية منزلة في هذه الناحية ، وأنه على الرغم من انقسام السكان إلى طبقات حسب ما يؤدونه من أعمال ، فقد قبل الناس هذه الأقسام على أنها طبيعية ومقبولة ؛ ويقول السفير عنهم في تقريره إنهم كانوا « يعيشون عيشاً سعيداً » لأنهم :

« في سلوكهم يتصفون بالبساطة ، وهم كذلك مقتصدون فهم لا يشربون الخمر قط إلا في الاحتفال بتقديم القرابين ... والدليل على بساطة قوانينهم ومواثيقهم هو أنهم قلما يلجأون إلى القانون ، فهم لا يتقدمون إلى محاكمهم بقضايا عن خرق العهود أو نهب الودائع ، بل هم لا يحتاجون إلى اختتام أو شهود ، لكنهم يودعون أشياءهم على ثقة بعضهم ببعض ... إنهم يقدرون الحق والفضيلة قدراً عظيماً .. والجزء الأعظم من أرضهم يزرع بالرى ، ولذلك ينتج محصولين في العام ... ولهذا كان من الثابت أن الهند لم تعرف المجاعة قط ، ولم يكن بها قحط عام في موارد الطعام اللازم للتغذية^(٥) .

وأقدم المدائن الألفين التي كانت في الهند الشمالية في عهد « تشاندر اچوبتا » هي مدينة « تاكسيلا » التي تبعد عشرين ميلاً - جهة الشمال الغربي - عن

(٣) يقول « أريان » : « هذا شيء عظيم في الهند ، أعني أن يكون سكانها جميعاً أحراراً ، ليس بينهم هدى واحد من الرقيق » (٤) .

مدينة «روالهندي» الحديثة ، ويصفها «أريان» بأنها : «مدينة عظيمة مزدهرة» ؛ ويقول «سترابو» : «إنها كبيرة وبها أرقى القوانين» ، فقد كانت مدينة عسكرية ومدينة جامعية في آن معاً ، إذ تقع من الوجهة العسكرية على الطريق الرئيسية المؤدية إلى آسيا الغربية ، وكان بها أشهر الجامعات الكثيرة التي كانت في الهند إذ ذاك ، فكان يحج إليها الطلاب زرافات ، كما كانوا يحجون زرافات إلى باريس في العصور الوسطى ، ففي وسع الطلاب أن يدرسوا بها ما شاعوا من فنون وعلوم على أيدي أساتذة أعلام ، وخصوصاً مدرستها للطب ، فقد ذاع اسمها في العالم الشرقي كله مقروناً بالتقدير العظيم (*) .

ويصف الجسطلى مدينة «پاليپوترا» عاصمة الملك «تشانديرا چوپتا» فيقول إنها تسعة أميال في طولها وميلان تقريباً في عرضها (١٠) وكان القصر الملكي بها من خشب ، لكن السفير الإغريقي وضعه في منزلة أعلى من منزلة المساكن الملكية في «سوزا» و«إكياتانا» ولا يفوقه إلا قصور «پرسوپوليس» (أى مدينة الفرس) ؛ فأعمدته مطلية بالذهب ومزخرفة بنقوش من حياة الطير ومن ورق الشجر ، وهو من الداخل موثث تأنيذاً فاخراً ومزدان بالأحجار الكريمة والمعادن النفيسة (١١) ؛ وقد كان في هذه الثقافة قسط من حب الشرقيين للتظاهر ، فمثلاً ترى ذلك واضحاً في استخدامهم لآنية من الذهب قطر الواحدة منها ست أقدام (١٢) ؛ لكن مؤرخاً إنجليزياً يبحث الآثار المادية والأدبية والتصويرية لتلك المدينة فيصل إلى نتيجة ، هي أنه «في القرنين الرابع والثالث قبل المسيح لم يكن ما يتمتع به ملك موريا من أسباب الترف بكل

(*) كتبت حفريات سرجون مارشال في تاكسيلا عن أحجار منحوتة نحتاً دقيقاً ، وعن تماثيل مصقولة صقلاً بالغ الداية ، وعن نقود ترجع إلى سنة ٦٠٠ ق . م . وعن مصنوعات زجاجية دقيقة الصناعة لم نغفها أية صناعة من موعها في الهند بعدد (٨) ، ويقول فنسنت سميث : «إنه من الواضح أنهم بلغوا من الحضارة حداً بعيداً ، وأن كل الفنون والصناعات التي تصاحب حياة مدنية غنية متقدمة ، كانت معروفة لهم» (٩) .

ضروبها ، والصناعات اليدوية الماهرة بكل أنواعها ، أقل مما كان يتمتع به أباطرة المغول بعد ذلك بنهاية عشر قرناً^(١٢) .

أقام «تشاندرأ جويتا» في هذا القصر ، بعد أن استولى على العرش بالقوة ، مدى أربعة وعشرين عاماً ، فكان كأنما يعيش منه في سجن مطلي بالذهب ؛ وكان يظهر للشعب حيناً بعد حين ، مرتدياً ثوباً من الموصل الموشى بالأرجوان والذهب ، محمولا في حفة ذهبية ، أو على فيل مطهم بأفخر الطهم ؛ وكان وقته مليئاً بأعمال مملكته المتزايدة ، لإساعات كان يقضيها في الصيد أو في غيره من أنواع التسلية ؛ فيومه ينقسم ستة عشر جزءاً طول الجزء منها تسعون دقيقة ، فكان يستيقظ في الجزء الأول من يومه فيُعيد نفسه بشيء من التأمل ، وفي الثاني يقرأ التقارير التي يرفعها إليه موظفوه ، ويصدر فيها تعليمات سرية وفي الثالث يجتمع بمسشاريه في قاعة المقابلات الخاصة ؛ وفي الرابع يبحث في أمور المالية والدفاع القوي ؛ وفي الخامس يصغى إلى شكاوى رعيته وقضاياها ؛ وفي السادس يستحم ويتناول غداءه ويقرأ شيئاً من كتب الدين ، وفي السابع يتقبل الضرائب والجزية ويضرب المواعيد الرسمية ؛ وفي الثامن يلتقي بمسشاريه مرة ثانية ويستمع إلى ما يقرره له الجواسيس الذين كان يرصدهم ، وبين هؤلاء عاهرات استخدمهن لهذه الغاية^(١٣) ؛ ونخصص الجزء التاسع من يومه للاستحمام والصلاة ، والعاشر والحادي عشر للشئون العسكرية ؛ والثاني عشر للتقارير السرية مرة أخرى ؛ والثالث لحمام المساء ووجبته ؛ والرابع عشر والخامس عشر والسادس عشر للنوم^(١٤) ؛ ويجوز أن يكون المؤرخ قد صور لنا بهذه الصورة ما كان يمكن أن تجرى عليه حياة «تشاندرأ جويتا» من نظام ؛ أو هو يصور لنا بها ما أراد «كوتيلا» أن يتصوره الناس عن مليكه ؛ أكثر مما يصور لنا حقيقة ذلك الملك في حياته ، فالحقيقة قلما تفت من أجواف القصور .

كان زمام الحكم الحقيقي في يد وزيره الماكر «كوتيلا» و«كوتيلا»

برهمى عرف القيمة السياسية للدين ، لكنه لم يتخذ من الدين هداية خلقية ؛ فهو شبيه بدكتاتورى هذا العصر ، فى إيمانه بأن كل الوسائل لها مبررات ما دامت تنتهى إلى صالح الدولة ؛ وكان غادراً لا يزجره من نفسه ضمير ، إلا إزاء مليكه ؛ فقد خدم « تشاندرا جوبتا » فى منفاه وفى هزيمته وفى مغامراته وفى دسائسه وفى اغتياله للناس وفى نصره ؛ واستطاع بفضل حكمته ودهائه أن يجعل ملك سيده أعظم ما عرفته الهند فى تاريخها كله ، ولقد رأى « كوتيل » — كما رأى من بعده مؤلف « الأمير » (*) — أنه من المفيد أن يدون الأجيال القادمة آراءه التى عالج بها الأمور العسكرية والسياسية ؛ وإن الرواية لتنسب إليه كتاب « أرذاشاسترا » وهو أقدم كتاب مما بقى لنا من الأدب السنسكريتى (١٦) ولكن نسوق لك مثلاً من واقعته الدقيقة ، نذكر لك ما ذكره من الوسائل التى تتبع فى الاستيلاء على أحد الحصون ، وهى : « الدسائس والجواسيس واستمالة شعب الأعداء ، والحصار والمهجوم » (١٧) — وفى هذه الدسائس اقتصاد حكيم للمجهود البدنى .

لم تزعم الحكومة لنفسها اصطناع الأساليب الديمقراطية ؛ والأرجح أنها كانت حكومة لم تشهد الهند طوال تاريخها حكومة أكفأ منها (١٨) ؛ فلم يكن لدى « أكبر » — وهو أعظم المغول — ما يماثلها كفاءة ، ومما يدعو إلى الشك أن يكون بين المدن اليونانية القديمة ما يفوقها نظاماً (١٩) ؛ كانت تقسوم عسراحة على القوة العسكرية ؛ فكان « تشاندرا جوبتا » جيش قوامه — إذا أخذنا برأى الخيسطى (الذى يجب أن يكون موضع ريبة كآى مراسل أجنبي آخر) — ستمائة ألف من المشاة ، وثلاثون ألفاً من الكبان ، وتسعة آلاف من القيلة ، وعدد لم يحدد من العربات الحربية (٢٠) ؛ وكان البراهمة والفلاحون يعفون من الخدمة العسكرية ، فيصف لنا « سترابو » هؤلاء الفلاحين وهم

(*) مؤلف كتاب « الأمير » هو مكياقل صاحب السياسة الوصولية المشهور . (المعرب)

يجرثون الأرض في هدوء وأمن وسط حومات تضطرب بالقتال (٢١) .

وكانت سلطة الملك مطلقة من الوجهة النظرية ، أما من الوجهة العملية فكان يجدها مجلس للشورى كان من شأنه التشريع - أحياناً في حضور الملك ، وأحياناً في غيابه - وتنظيم المالية القوية والشئون الخارجية ، وهو الذي كان يعين لكل المناصب الهامة في الدولة رجالها ؛ ويشهد المحسبي بما كان لأعضاء ذلك المجلس من « خلق سام وحكمة عالية » كما يذكر ما كان لهم من نفوذ فعال (٢٢) .

كانت الحكومة مقسمة أقساماً لكل منها واجبات واضحة الحدود ، وموظفون يتدرجون في درجاتهم تدرجاً أحسن تدبيره ؛ فتقوم هذه الأقسام بالإشراف على الدخل ، والجارك ، والحدود ، وجوازات السفر ، والمواصلات ، والضرائب ، والمناجم ، والزراعة ، والماشية ، والتجارة ، والمخازن ، والملاحة ، والغابات ، والألعاب العامة ، والدعارة ، وسك النقود - الكل من هذه قسم خاص ؛ وكان للمشرف على قسم ضريبة الإنتاج حق رقابة بيع العقاقير والمسكرات ، وكان يقيّد عدد الحانات ومواضعها ، وكية الخمر التي يجوز لها أن تبيعها ؛ وللمشرف على المناجم أن يؤثر مواقع الاستنجم لأفراد يدفعون للحكومة أجراً معلوماً وجزءاً معيناً من الربح ؛ وللإشراف على الزراعة نظام كهذا ، لأن الأرض كلها كانت ملكاً للدولة ؛ وللمشرف على الألعاب العامة الرقابة على قاعات القمار ، وأن يقدم الزهر « زهر اللعب » للاعبين ويتقاضاهم رسماً على استخدامه ، كما كان يقتطع لخزينة الدولة خمسة في كل مائة مما يدفعه اللاعبون ، وأما المشرف على الدعارة فكان من شأنه أن يراقب العاهرات ، ويضبط أجورهن ومصرفهن ، وكان يحدد لأعمالهن يومين من كل شهر ، ويأخذ منهن اثنتين للقصر الملكي ، تقومان هناك للمتعة من جهة وللجاسوسية من جهة أخرى ، وفرضت الضرائب على كل مهنة وكل عمل وكل صناعة ! أضيف إلى ذلك ما كان الأغنياء يحملون على دفعه من « تبرعات » للملك ، وكانت الحكومة تراقب الأسعار ، وتراجع الموازين والمفاتيح حيناً بعد حين ؛ ثم كان للدولة مصانير خاصة بها تقوم

فيها الحكومة بصناعة بعض الأشياء، كما كانت تباع الخضرة وتحتكر المتاجر والملاح والخشب والمنسوجات للديقة والجياذ والقيلة (٢٣).

وكان يقوم على القانون في الريف رؤساء محليون في القرى ، أو مجالس قروية قوام الواحد منها خمسة رجال ؛ وأما في المدن والأقاليم والمناطق فيعهد بأمره إلى محاكم دنيا ومحاكم عليا ، وفي العاصمة يتولاه المجلس الملكي باعتباره محكمة عليا ، ويتولاه الملك نفسه على أنه محكمة استئناف ، لا نقض لحكمها ؛ وكانت العقوبات صارمة ، منها بتر الأعضاء والتعذيب والموت ، وهي تقوم عادة على مبدأ « العين بالعين والسن بالسن » أي مبدأ القصاص المتبادل ؛ لكن الحكومة لم تكن مجرد أداة للضغط على الشعب ، بل كانت كذلك تعنى بالصحة العامة ، فأقامت المستشفيات وملاجئ الفقراء ، وكانت توزع في السنين العجاف ما قد يكون في مخازن الدولة استعداداً لأمثال هذه الطوارئ ؛ وتضطر الأغنياء إلى المشاركة في معاونة المعوزين ، وتنظم مشروعات عامة كبرى للعناية بالمتعطلين في سني الأزمات (٢٤) .

وأما قسم الملاحة فكان اختصاصه تنظيم النقل المائي ووقاية المسافرين في الأنهار والبحار ؛ وكانت كذلك ترعى الجسور والموانئ ، ونهبي « معدّيات » حكومية تعمل جنباً إلى جنب مع « المعدّيات » الخاصة التي يملكها ويديرها أفراد (٢٥) - وهو نظام جميل يمكن الحكومة بدخولها في المنافسة من الحد من إسراف الأفراد في استغلال الجمهور ، كما تمكن المنافسة الحرة من الحد من إسراف الحكومة وبدخولها ؛ وكان من واجب قسم المواصلات أن يشق الطرق ويعبدها ثم يقوم على صيانتها في أرجاء الإمبراطورية ، من المدينتين الضيقة التي تعدّ للعربات في الريف ، إلى الطرق التجارية التي يبلغ عرض الواحد منها اثنين وثلاثين قدماً ، ثم إلى الطرق الملكية التي يبلغ عرضها أربعاً وستين قدماً ،

وكان طريق من هذه الطرق الملكية يمتد ألفاً ومائتين من الأميال ، من « باتالبيترا » إلى الحدود الشمالية الغربية (٢٦) - وهي مسافة تساوى نصف الطريق من هاتيك الطرق الرئيسية التى تعبر الولايات المتحدة من شرقها إلى غربها ؛ وعند كل ميل تقريباً من هذه الطرق - فيما يقول المجسطى - كانت تقوم أعمدة تشير إلى الاتجاهات وتبين المسافات إلى مختلف البلدان (٢٧) ، وكنت تجد على طول الطريق أشجاراً ظليلة وآباراً ومراكز للشركة وفنادق ، أعدوها على مسافات دورية من الطريق (٢٨) ؛ وكانت وسائل النقل هى العربات والمحفات والعربات تجرها الثيران ، ثم الحياض والحمام والقبيلة والحمر والناس ؛ وكانت القبيلة من ألوان الترف التى تقتصر عادة على الملك وكبار رجال الدولة ، وكانت من غلو القيمة عندهم بحيث عدوا عفة المرأة ثمناً مفضلاً للواحد منها (*) .

وكان يتبع فى حكومات المدن مثل هذا النظام بعينه من حيث تقسيم الإدارة إلى أقسام ، فالعاصمة « باتالبيترا » كان يحكمها مجلس مؤلف من ثلاثين عضواً ، ينقسمون ستة أقسام ، يقوم قسم منها على تنظيم الصناعة ، وآخر يراقب الأجانب فيعد لهم المساكن ويعين لهم من يقوم بخدمتهم ويراقب حركاتهم ، وقسم ثالث يسجل المواليد والوفيات ، ورابع يرخص للتجار مباشرة تجارتهم ، وينظم بيع المحصول ، ويراجع المقاييس والموازين ، وخامس يراقب بيع المصنوعات ، وقسم سادس يجمع ضريبة قدرها عشرة فى كل مائة عن المبيعات كلها ؛ وفى ذلك يقول « هافيل » : « وصفوة القول إن بالبيترا فى القرن الرابع قبل الميلاد ، فيما يظهر ، قد كانت مدينة على أتم ما تكون المدن نظاماً ، وتقوم عليها إدارة تتمشى مع أحسن المبادئ فى علم الاجتماع » (٢٨) ؛ وكذلك يقول « فنسنت سميث » : « إن الكمال الذى بلغته هذه النظم التى

(*) « إن نساهم اللاتى يحرسن كل الحرم على صفافهن ، ولا يفويهن بالفجور شئ كائنا ما كان ، كن إذا ما قدم لمن الرجل فيلا قبلت الراحدة منهن مضاجعة الواجب ؛ إذ ليس فى عرف الهنود أنه مما يثين المرأة أن تسلم مرضها لقاء فيل ، بل إن المرأة عندهم لتراء مدعاة للفخار أن يكون بها مساوياً فى قيمته لفيل » . (أريان)

أشرنا إليها ، ليثير العجب حتى إن اقتصرنا في ذكره على موجز مقتضب ؛
ثم تزداد عجباً — إذا ألمت بتفصيلات الإدارة — كيف أمكن لمثل هذا
النظام أن تدبّر قواعده ، وأن يُنفذ تنفيذاً دقيقاً في الهند في سنة ٣٠٠ قبل
الميلاد» (٢٨ب) .

والنقص الوحيد في هذه الحكومة هو استبدادها ، وبالتالي اعتمادها
اعتماداً متصللاً على القوة وعلى الجواسيس ، فحاكمها « تشاندرا جوبتا »
شأنه شأن كل حاكم مستبد آخر — كان قلقاً على عرشه ، لا ينقطع خوفه
من الثورة والاعتقال ؛ فكان ينام كل ليلة في مخدع يختلف عن مخدع الليلة
السابقة ، ولم يخل قط من حراسة الحراس ؛ وتروى الرواية الهندية ،
ويؤيدها المؤرخون الأوروبيون ، أنه لما أطبقت مجاعة طويلة على مملكة
« تشاندرا جوبتا » (راجع المجسطي) حمله اليأس على النزول عن عرشه ،
وعاش بعدئذ اثني عشر عاماً زاهداً جانتياً ، ثم انتهى به الأمر أن فرض
على نفسه الجوع حتى مات به ؛ يقول فولتير : « إنك لو وضعت كل
الظروف موضع الاعتبار ، ألغيت حياة النوتى في « جندوله » خيراً من
حياة حاكم المدينة ، لكني أعتقد أن الفرق بين حياتيهما أنه من أن يستحق
منا التدقيق في أمره » (٢٩) .

الفصل الثانی

الملك الفيلسوف

أشوكا - مرسوم التسامح - أشوكا يرسل بموثا دينية
فشله - نجاحه

كان الذى خَلَفَ « تشاندراجوپتا » فى الحكم هو « بندوسارا » وهو رجل ذو نزعات عقلية لا تخفى ؛ فيقال إنه طلب إلى « أنتيخوس » ملك سورية أن يبعث إليه بفيلسوف إغريقى ، وكتب إليه قائلاً إنه على استعداد أن يدفع ثمناً عالياً لفيلسوف إغريقى من الطراز الصحيح^(٣٠) ؛ ولكن « أنتيخوس » لم يستطع إلى إجابة الطلب سبيلاً ، لأنه لم يجد فيلسوفاً يونانياً معروضاً للبيع ؛ ثم شاءت المصادفة أن تعرض « بندوسارا » خيراً . فجعلت له من ابنه فيلسوفاً ، وتولى « أشوكا فارذانا » العرش سنة ٢٧٣ ق . م . فوجد أنه يشمل بسلطانه إمبراطورية أوسع رقعة من أى قطر حكمه فى الهند حاكم من قبله : فهو يشمل أفغانستان وبلوخستان ، وكل الهند الحديثة إلا طرفها الجنوبى - وهو ما يسمى « بأرض تامل » ، ولبت حيناً من الدهر بحكم على غرار جده « تشاندراجوپتا » ، أى لبت يحكم بلاده فى قسوة ، لكنه يحكمها حكماً جيداً ، فيحدثنا « يوان تشوانج » الرحالة الصينى الذى أنفق أعواماً طويلاً فى الهند إبان القرن السابع الميلادى ، بأن السجن الذى كان قائماً فى عهد « أشوكا » شمالى العاصمة ، لم يزل يذكره الناس فى الهند جيلاً عن جيل باسم « ججيم أشوكا » ؛ إذ أنبأه المتنبئون أن كل أنواع العذاب والتعذيب التى تشتمل عليها الجحيم الحقيقية ، قد استعملت فعلاً فى ذلك السجن عقاباً للمجرمين ، بل إن الملك قد أضاف إلى تلك الأنواع التقليدية من عذاب الجحيم ، مرسوماً بأن كل من يدخل ذلك الحب الخيف ، لا يجوز له قط أن يخرج منه حياً ؛ ولكن حدث ذات يوم أن أتى فى ذلك

السجن قديس بوذى بغير أن يكون هناك ما يبرر ذلك السجن ، فقدفوا به في إناء كبير فيه ماء ساخن ، فأبى الماء أن يغلى بما فيه ، فأُسل السجن بالنبا إلى « أشوكا » ، وجاء « أشوكا » ورأى وأخذ العجب ؛ ولما استدار الملك ليأخذ طريقه إلى خارج السجن ؛ ذكره السجن بأمره ، قائلاً إنه لا يجوز له أن يغادر السجن حياً ؛ فحزّت هذه الملاحظة في نفس الملك بقوتها ، وأمر بالسجان أن يقلّف في إناء الماء الساخن .

ويقال إن « أشوكا » لما وصل إلى قصره ، نال من نفسه انقلاب عجيب ؛ وأمر من فوره أن يُهْدَم السجن وأن يخفف قانون العقوبات ؛ وفي نفس الوقت جاءه النبا بأن جنوده قد ظفروا بانتصار باهر على قبيلة « كالنجا » النائرة ، وأنهم قد فتكوا بآلاف من النافرين ، وأسروا منهم عدداً كبيراً ؛ فجعل أشوكا عندئذ يعانى لذعات ضميره كلما طاف برأسه كل هذا « العنف والتقتيل وإبعاد الأسرى عن ذويهم » فأمر أن يطلق سراح الأسرى ، وردّ إلى قبيلة « كالنجا » أرضها ، وأرسل إلى أهلها اعتذاراً لم يسبق له في التاريخ مثيل ، ولم يقلده من بعده إلا القليل ؛ وبعدئذ التحق بالطائفة البوذية ، وليس مسوح الرهبان حينئذ ، وأبطل الصيد وأكل اللحم ، واصطنع « السبيل الشريفة ذات الإرشادات الثمانية » (٣١) .

ولله ليستحيل علينا الآن أن نقول كم من هذه الأنباء قد اختلقه الخيال اختلاقاً ، وكم منها تاريخ صحيح ؛ كما يستحيل علينا — والشقة بيننا وبين ذلك العهد بهذا البعد — أن نرى الدوافع التي حقزت الملك إلى ما فعل ؛ فيجوز أنه رأى البوذية تنسج انتشاراً ، وظن أن تعاليمها من تسامح وهدوء تصلح تشريعاً مفيداً لشعبه ، فتوفر على الدولة عدداً لا يحصى من رجال الشرطة ؛ وفي العام الحادى عشر من حكمه ، أخذ يصدر مرسومات هى أعجب ما عرفناه في تاريخ الحكومات ؛ وأمر أن تنقش هذه المرسومات على الصخور وعلى الأعمدة

في عبارة بسيطة وباللهجات التي يفهمها الناس ، حتى ينسني لكل هندي يعرف القراءة أن يفهم فحواها ؛ ولقد عثرنا على « مرسومات الصخور » في كل جزء من أجزاء الهند تقريباً ، ولا تزال عشرة أعمدة باقية في مكانها ، وعرفنا أماكن عشرين أخرى ؛ وتقرأ هذه المرسومات فتجد أن الإمبراطور يوافق على العقيدة البوذية بخلافها ، ويطبقها في شأن من شئون الناس هو آخر ما تتوقع لها أن تطبق فيه وأغنى السياسة ؛ وشيئ هذا أن تعلن إمبراطورية حديثة فجأة أنها صممت منذ الآن فصاعداً أن تتبع المسيحية في سياستها .

وعلى الرغم من أن هذه المرسومات بوذية العقيدة ، فهي لا تبدو لنا دليلاً خالصة ؛ فهي تفرض وجود حياة آخرة ، ونهنا ترى كيف أنه لم يلبث تشكك بوذا أن زال ليحل محله عند أتباعه إيمان ، لكنها إلى جانب ذلك لا تورد في نصوصها عبارة تدل على العقيدة بإله مشخص ، بل لا تذكر الله ؛ نصوصها إطلاقاً (٣٢) ، كلا ، ولا هي تذكر كلمة واحدة عن بوذا فهذه المرسومات لا تعني باللاهوت ؛ فرسوم « سارنات » يطالب الناس بالسير على مقتضى قواعد الدين ، ويضع عقوبات لمن يشقون عليها عصا الطاعة (٣٣) ، أما سائر المرسومات فهي لا تنى تذكر مرة بعد مرة ضرورة التسامح الديني ؛ فعلى المرء أن يحسن إلى كهنة البراهمة كما يحسن إلى كهنة البوذيين سواء بسواء ؛ ولا ينبغي لأحد أن يسئ بالقول إلى عقيدة من العقائد ؛ ويعلم الملك أن كل أفراد شعبه بمثابة أبنائه الذين يحنو عليهم ، فهو لن يفرق بينهم بسبب اختلافهم في العقيدة (٣٤) ، فهذا هو مرسوم «الصخر» رقم ١٢ يتحدث بما يكاد أن يكون معاصراً لنا من حيث سداد رأيه :

« إن جلالة الملك المقدس الرحيم يقدم لإجلاله للناس من شتى المذاهب ، سواء في ذلك الزاهدون أو أصحاب الأسر ، وهو يقدم لإجلاله هذا بالهدايا وغيرها من مختلف ألوان التوقير .

على أن جلالة الملك المقدس لا تعنيه كثيراً هذه الهدايا. وهذا التوقير الظاهر ،
 يقدر ما يعنيه أن ينمو في كل هذه العقائد لبثها وجوهرها ، ونمو هذا الجوهر
 وذلك اللب إنما يكون بطرائق شتى ، لكن أساسها جميعاً هو ضبط اللسان عن
 الكلام ، وأعنى بذلك ألا يبجل المرء عقيدته وألا يحط من شأن عقيدة غير
 عقيدته إلا بما يمليه العقل ؛ إن الحط من شأن العقائد الأخرى لا ينبغي أن
 يكون إلا لأسباب عقلية معينة ، ذلك لأن عقائد الناس على اختلافها جذيرة
 بالاحترام لهذا السبب أو ذاك .

وبمثل هذا التصرف ، يرفع المرء من عقيدته ، وينفع في الوقت نفسه
 سائر العقائد ؛ وبالتالي المضاد لهذا ، يؤذى المرء عقيدته ويضر عقائد
 الناس إن انسجام الأفراد أمر عظيم .

هذا إلى أن « مرسوم العمود الثاني » يلقي لنا ضوءاً أكثر على المقصود من
 « جوهر الموضوع » - وهي العبارة التي وردت في المرسوم الذي ذكرناه الآن -
 إذ يقول : « إن قانون التقوى شيء جميل ، لكن هم يتكون قانون التقوى ؟
 يتكون من هذه الأشياء : قليل من عدم التقوى ، وكثير من الأفعال الخيرة ،
 والرحمة ، والإحسان ، والصدق ، والصفاء » ؛ ولكن يضرب « أشوكا » المثال
 لما يريد ، أمر موظفيه في كل مكان أن ينظروا إلى الناس نظرتهم إلى أبنائهم ،
 وأن يعاملوهم بالصبر والحسن ، فلا يعذبوهم ولا يسجنوهم بغير مبرر
 معقول ؛ وأمر موظفيه أن يقرأوا هذه الإرشادات قراءة دورية على الشعب (٢٥) .

فهل كان لهذه المرسومات الخلقية أثر كائناً ما كان في إصلاح ساوكة الناس ؟
 يجوز أنها ساعدت على نشر فكرة « الأहिंسا » - وهي عدم قتل الحيوان -
 كما شجعت على الامتناع عن أكل اللحم وشرب المسكرات بين الطبقات
 العليا من أهل الهند (٢٦) ؛ ويعتقد « أشوكا » اعتقاداً جازماً - شأنه في ذلك
 شأن المصلحين - أن لوعظه المنقوش على الحجر أبلغ الأثر ؛ وهو يعلن في
 « مرسوم الصخر » رقم ٤ ، أنه لمس بالفعل نتائج طيبة لمرسوماته ، وربما
 أعان ملخصه على توضيح أساس مذهبه :

أما وقد اصطنع صاحب الجلالة المقدسة الرحيمة أسباب التقوى في حياته ، فقد سكنت أصداء طبول الحروب ليهز الهواء بأصداء القانون ... لقد امتنع الناس اليوم ، بفضل قانون التقوى الذي سنه صاحب الجلالة المقدسة الرحيمة الملك ، عن ذبح الكائنات الحية ليقدموها في قربانهم ، أكثر من امتناعهم عن ذلك من قبل ، امتنعوا عن قتل الأحياء ، وسلوكوا إزاء أقربائهم سلوكاً فاصلاً ، وكذلك إزاء البراهمة ، وأصبحوا يستمعون لما يأمرهم به آباؤهم وأمهاتهم ومن هم أكبر منهم سناً ، على هذا النحو - وعلى غيره من الأنحاء الكثيرة - ازداد إقبال الناس فوق هذه الزيادة .

إن أبناء صاحب الجلالة المقدسة الرحيمة الملك ، وأحفاده وأحفاد أحفاده ، سيعملون على زيادة اصطناع الناس لقانون التقوى ، زيادة تطرد إلى يوم الدين » .

لكن الملك الصالح قد بالغ في تقوى شعبة وولاء أبنائه ، أما هو نفسه فقد بذل مجهوداً عظيماً في سبيل الديانة الجديدة ، فجعل من نفسه رئيساً للطائفة البوذية ، وأجزل لها العطايا ، وشيد لها ثمانية وأربعين ألفاً من الأدبرة لرجالها (٣٧) وبنى باسمها في أرجاء مملكته كلها مستشفيات للإنسان والحيوان (٣٨) وأرسل مبشرين بالعقيدة البوذية إلى أجزاء الهند جميعاً وإلى جزيرة سيلان ، بل أرسل هاتيك البعوث إلى سوريا ومصر واليونان (٣٩) حيث يحتمل أن تكون قد هيأت الطريق هناك للأخلاق المسيحية (٤٠) ولم يمض بعد وفاته إلا زمن قصير حتى غادرت بعوث المبشرين بلاد الهند ليعظ رجالها بالتعاليم البوذية في التبت والصين ومنغوليا واليابان ، وبالإضافة إلى هذا النشاط الديني ، توجه « أشوكا » بحماسة نحو إدارة بلاده في شئونها الدنيوية ، فكان يطيل من ساعات العمل في يومه ، ولم تكن الحوائل لتحول بينه وبين معاونيه ، فلهؤلاء أن يتصاو

به في شئون الدولة في أى ساعة شاءوا (١٤) .

ونقيصته البارزة هي الأنانية ، فمن العسير أن تكون متواضعا ومصلحا في آن معا ، إن احترامه لنفسه بسطع في كل مرسوم من مراسيمه ، مما يجعله أخصا . « لمرقص أورليوس » (١٥) في شتى الوجوه ، ولم يستطع أن يدرك أن البراهما كانوا يمتقون ، ويربصون به الدوائر ليفتكوا به ، كما فتك كهنة طيبة بأخناتون قبل ذاك بألف عام ، ولم يقتصر مقتله على البراهمة الذين اعتادوا ذبح الحيوان من أجل أنفسهم ومن أجل آلهتهم ، بل جاوزهم إلى ألوف مؤلفة من الصيادين والسماكين الذين كرهوا المراسم التي فرضت كل هذه القيود القاسية على قتل الحيوان ، حتى الفلاحون أخذوا يجارون بالشكوى من الأمر الصادر بالآل يحرق قش الغلال خشية أن تحترق معه الكائنات الحية الكامنة فيه (١٦) ، فنصف الشعب في الإمبراطورية كان ينتظر موت « أشوكا » كما يرقب الإنسان تحقيق الأمل .

ويروى لنا « يوان تشوانج » أن رواة البوذيين ينقلون النبأ بأن « أشوكا » في أخريات أعوامه ، أكره على النزول عن عرشه ، على يدى حفيده الذي فعل ما فعله بمعونة رجال البلاط ، وحرّم الملك كل سلطانه شيئا فشيئا ، ووقف تيار الهدايا التي كان يمنحها للطائفة البوذية ، بل إن ما كان يسمح به « لأشوكا » من أشياء ، حتى الطعام ، نقص مقداره ، حتى بلغت به الحال أن أصبح نصيبه من الطعام في اليوم نصف ثمره من ثمار « الأملاك » ، ونظر الملك إلى نصف الثمرة نظرة حزينة ، ثم أرسلها إلى إخوانه البوذيين قائلا إنها كل ما يملك مما يستطيع تقديمه إليهم (١٧) ، لكن حقيقة الأمر هي أننا لا ندرى شيئا عن أعوامه الأخيرة ، بل لا ندرى في أى سنة وافته منيته ، ولم يمض بعد موته إلا مدى جيل واحد ، حتى كانت إمبراطوريته — كإمبراطورية أخناتون — قد تقوض بنيانها ، وذلك أنه لما تبين أن نفوذ العرش في مملكة « مجاذا » كانت تسنده

(*) حاكم رومان حكيم . (المعرب)

هوة الدفع القديمة أكثر مما تدعمه إدارة قائمة على قوة الحاكم ، فقد أنخلت بالدول التابعة له تعلن انسلاخها ، دولة في إثر دولة ، عن ملك الملوك في « باتاليترا » ، نعم إن سلاله « أشوكا » لبثت تحكم « مجازا » حتى القرن السابع الميلادي ، لكن أسرة « موريا » الحاكمة التي أنشأها « تشاندرا جوبتا » بلغت ختامها حين قتل الملك « برهادرادا » ، وإن ذلك لدليل على أن الدول لا تبقى على المثل العليا ، إنما ينهض بغيانها على طبائع الناس .

منى « أشوكا » بالفشل السياسي ، ولو أنه من ناحية أخرى قد أدى مهمة من أعظم المهام في التاريخ ، ففي القرنين التاليين لموته ، انتشرت البوذية في أرجاء الهند ، وبدأت غزوها لآسا غزوا لا تراق فيه الدماء ، فإذا رأيت إلى يومنا هذا وجهه ، « جوتاما » (*) الهادي بأمر الناس من « كاندي » في سيلان إلى « كاماكورا » في اليابان ، أن يعامل بعضهم بعضاً بالحسنى ، وأن يحبوا السلام ، فاعلم أنه مما أدى إلى ذلك أن حاكماً ، وإن شئت فقل قديساً ، كتب له يوماً أن يتربع على عرش الهند .

(*) هو بوذا . (المعرب)

الفصل الثالث

العصر الذهبي في الهند

عصر غروات - ملوك كوشان - إمبراطورية جوبتا - رحلات
« فا - هين » - نهضة الأدب - قبائل الهون في الهند - هرشا
الكريم - رحلات يوانج تشوانج

منذ وفاة « أشوكا » إلى قيام إمبراطورية « جوبتا » - وهي مدة تكاد
تبلغ ستمائة سنة - تقل النقوش والوثائق الهندية قلة تجعل تاريخ هذه الحقبة
يضطرب بالغموض^(١) ؛ وليس هو بالضرورة عصرًا مظلمًا لقلة علمنا
بتاريخه ، فقد ظلت به جامعات عظيمة مثل جامعات « تاكسيلا » قائمة تنشر
العرفان ، كما أنه حدث في الجزء الشمالي الغربي من الهند إبان تلك الفترة أن
ازدهرت حضارة في إثر غزوة الإسكندر ، بتأثير الفرس في فن العمارة -
واليونان في فن النحت ؛ ففي القرنين الأول والثاني قبل المسيح ، نزحت
جموع من السوريين واليونان والسكيت إلى البنجاب ، ففتحوه وأقاموا فيه
هذه الثقافة « اليونانية البكترية » التي ظلت هناك ما يقرب من ثلاثمائة عام :
وفي القرن الأول مما تواضعنا فيما بيننا نحن الغربيين أن نسميه بالعصر المسيحي .
استولت قبيلة كوشان من قبائل أواسط آسيا ، وهي قبيلة تصلها وشائج القرى
بالأتراك ، استولت هذه القبيلة على « كابل » ، واتخذتها عاصمة نشرت منها
نفوذها في أرجاء الجزء الشمالي الغربي من الهند ومعظم آسيا الوسطى ؛ فتقدمت
الفنون والعلوم في عهد أعظم ملوكها « كانشكا » ، فهاهنا أنتج النحت « اليوناني
البوذي » مجموعة من أروع آياته ؛ كما أقيمت مباني جميلة في « پشاور » و « تاكسيلا »
و « ماثورة » وكذلك تقدم « تشاراكا » بفن الطب ؛ ووضع « ناجارجونا »
و « اشفاغوشا » الأسس التي قام عليها أحد المذاهب البوذية - هو مذهب

ماهايانا ، ومعناها العربية الكبرى - الذى ساعد « جوتاما » (*) (على كسب الصين واليابان فى صف مذهبه ؛ وكان « كانشكا » متساعاً مع كثير من الديانات ، وجرب بنفسه كثيراً من الآلهة يعبدتها ، حتى انتهى به الأمر أخيراً إلى اختيار البوذية الجديدة الأسطورية التى جعلت من بوذا إلها ، ولأتى ملأت أجواز السماء ببوذوات منتظرة وقديسين من أشباه بوذا ؛ ودعا إلى انعقاد مجلس عظيم من رجال اللاهوت البوذى ، ليصوغوا هذه العقيدة فيتنسئ نشرها فى بلاده ، وأوشك أن يكون « أشوكا » آخر فى عمله على نشر العقيدة البوذية ، ودون هذا المجلس قواعد بلغ عددها ثلاثمائة ألفاً ، وهبط بالفلسفة البوذية إلى حاجات العاطفة عند النفس العادية ، ورفع بوذا نفسه إلى منزلة الآلهة .

وكان « تشاندرا جوبتا الأول » (وهو غير تشاندرا جوبتا موريا على الرغم من اتفاقهما فى الاسم والعدد الترتيبى) قد أنشأ حينئذ أسرة « جوبتا » الحاكمة فى مجازا ، التى قوامها ملوك من أهل البلد أنفسهم ؛ وأتيح لخلفه فى الحكم ، وهو « سامدرا جوبتا » أن يحكم خمسين عاماً فيجعل من نفسه ملكاً فى طبيعة ملوك الهند فى تاريخها الطويل ؛ وكان مما فعله أن نقل عاصمة الحكم من « باتاليهترا » إلى « أبوديا » - التى هى الموطن القديم لـ « راما » - ذلك الشخص الأسطورى - ثم بعث بجيوشه الفاتحة ومحصلّى ضرائبه إلى بلاد البنغال وأسام ونيبال والهند الجنوبية ، وأنفق ما تدفق عليه من أموال تلك الأقطار التابعة له ، فى النهوض بالأدب والعلم والدين والفنون ؛ بل برع هو نفسه ، فيما تخلل الحروب من فترات السلم ، فى الشعر والموسيقى ؛ وجاء بعده ابنه « فيكراماديتيا » (ومعناها شمس القوة) فوسّع من رقعة هذه الفتوحات الحربية والغزوات العقلية وأيد أدب المسرحية « كالداسا » وجمع حوله فى عاصمته « يوجين » طائفة ممتازة من الشعراء والفلاسفة والفنانين والعلماء والباحثين

حتى لقد بلغت الهند من التقدم في عهد هذين الملكين ذروة لم تكن قد تجاوزتها منذ بوذا ، كما بلغت في وحدتها السياسية مبلغاً لم تبلغ مثيله إلا في عهد « أشوكا » وعهد « أكبر » .

ونستطيع أن نتبع الخطوط الرئيسية في مدنية « جويتا » من الوصف الذي قدمه « فارمين » عن زيارته للهند في مستهل القرن الخامس الميلادي ؛ وهو أحد البرذيين الكثيرين الذين جاءوا من الصين إلى الهند لإبان هذا العصر الذهبي من تاريخها ؛ بل إن هؤلاء الحجاج الدينيين كانوا على الأرجح أقل عدداً من التجار والسفراء الذين طفقوا حينئذ — رغم ما يحيط بالهند من حواجز الجبال — يفدون إليها وقد اشتملها السلام ، يفدون إليها من الشرق والغرب ، بل يفدون إليها من روما النائية ؛ وكانوا في وفودهم إليها يجتلبون معهم عاداتهم وأفكارهم ، فسرعان ما تكون هذه الأفكار وتلك العادات الواردة من خارج حافزاً للبلاد على التغيير في أوضاعها ؛ جاءها « فا — هين » فألقى نفسه ، بعد أن تعرضت حياته للخطر أثناء مروره في الجزء الغربي من الصين ، آمناً في الهند آمناً لا يأتيه الخطر من أية ناحية من نواحيه ، فجعل يتنقل في طول البلاد وعرضها ، دون أن يصادفه من يعتدى عليه بالإيذاء أو بالسرقة^(٤٥) ؛ وهو يحدثنا في يومياته كيف استغرق في طريقه إلى الهند ستة أعوام ، ثم عاد إلى وطنه في الصين عن طريق سيلان وجاوه في ثلاثة أعوام^(٤٦) .

وإنه ليصف وصفاً يعبر به عن إعجابه بما كان للشعب الهندي من ثروة وازدهار وفضيلة وسعادة ، ومن حرية دينية واجتماعية ، ولقد أدهشته المدن الكبرى بكثرتها وحجمها وعدد سكانها ، كما أدهشته المستشفيات المجانية وغيرها من مؤسسات الإحسان التي امتلأت بها أرجاء البلاد^(*) ؛ وعجب

(*) سبقت هذه المستشفيات أول مستشفى شهدته أوروبا بثلاثة قرون ، رأى به « ميزون ديه Maison Dieu » الذي بنى في باريس في القرن السابع الميلادي^(٤٧) .

لعدد الطلاب الذين يختلفون إلى الجامعات والأديرة ، وللقصور الملكية الماثلة بعظمتها وفخامتها^(٤٨) ؛ وإنك لتقرأ وصفه فلا تجد فيه إلا مدينة فاضلة (بوتويا) ، إذا استئنيت عاداتهم في قطع الأيدي لبعض الآثمين .

« الناس كثيرون وسعداء ، فليس ثمة ما يلزمهم بتسجيل أفراد أسرهم ، ولا يضطرمهم إلى المثول بين أيدي القضاة أو الاستماع إلى ما يستنون من قوانين ؛ ولم يكن بينهم من يدفع شيئاً سوى زراع الأرض الملكية ، فهو لا يدفعون جزءاً من غلة الأرض ؛ ولمن شاء أن يسافر أو يقيم حيث شاء ؛ والملك يحكمهم لا يقتل منهم أحداً ولا ينزل بأحد منهم عقاباً ، ولا يطالب المجرمون بأكثر من غرامة . . . وحتى في الحالات التي يتهم فيها الآثم بالثورة المتكررة التي يشق بها عصا الطاعة ، لم يكن يُحكم عليه بأكثر من قطع يده اليمنى . . . واذهب حيث شئت من أرجاء البلاد جميعاً فلن تجد أحداً يقتل كائناً حياً ، أو يأكل البصل أو الثوم ، إذا استئنيت قبيلة « شاندا لا » . . . إنهم في تلك البلاد لا يربون الخنازير والطيور الداجنة ولا يبيعون الماشية حيّة ، فلست ترى في أسواقهم دكاناً لبصائب ولا حانوتاً لبيع المسكرات »^(٤٩) .

ولم يكده « فا - هن » بلحظ أن البراهمة ، الذين كانوا من المغضوب عليهم لدى أسرة موريا الحاكمة منذ عهد « أشوكا » قد أخذوا يزددون من جديد في ثرائهم ونفوذهم ، في ظل التسامح الذي أبداه ملوك أسرة « جوبتا » ، فأحيوا تقاليدهم الدينية والأدبية التي كانت قائمة قبل العهد البوذي ، وأنهم كانوا يُطورون اللغة السنسكريتية بحيث تصبح هي لغة التفاهم المشتركة بين العلماء في أنحاء الهند كلها : فقد كتبت الملمحتان الهنديتان العظميان ، « ماهابهاراتا » و « رامايانا » في صورتها الحاضرة^(٥٠) في ظل هؤلاء الملوك وبرعايتهم ، وكذلك بلغ الفن البوذي في عهد أسرته ذروة مجده في النقوش الموجودة بكهوف « أجانثا » ، وفي رأى عالم هندي معاصر أن « مجرد هذه الأسماء : كاليداسا » و « فاراهامبيرا » و « جناقارمان » و « فاشوباندو » و « أرياماتا »

و « براهما جوبتا » يكنى ليجعل عصرهم ذاك أوج الثقافة الهندية « (٥١) » ويقول « هافيل » : « في وسع المؤرخ المحابد أن يقول في غير إجحاف إن أعظم فوز ظفرت به الإدارة البريطانية للهند هو أن تعيد لتلك البلاد كل ما كانت قد بلغت في القرن الخامس الميلادي » (٥٢) .

لكن هذا العصر الزاهر للثقافة القومية قد اعترضته موجة من غزوات الهون التي كانوا يمتاحون بها إذ ذاك آسيا وأوروبا ، فيدمرون حضارة الهند وحضارة روما على السواء حيناً من الدهر ؛ ففي الوقت الذي كان يحتاج فيه « أثيلا » ربوع أوروبا ، كان « تورامانا » يستولى على « مالتوا » كما كان « ميهراجولا » الفظيع يَطْوَح بملوك أسرة « جوبتا » من فوق عرشهم ؛ وهكذا لبثت الهند قرناً كاملاً تتدهور إلى عبودية وفوضى ؛ وبعدئذ جاء فرع من سلالة أسرة « جوبتا » ، هو فرع « هارشا - فارذانا » ، وعاد فاستولى من جديد على الهند الشمالية ، وابنتى عاصمة له في « كانوج » فأتاح لتلك المملكة الفسيحة سلاماً وأمناً مدى اثنين وأربعين عاماً ، ازدهرت فيها مرة أخرى فنون البلاد وآدابها ؛ وتستطيع أن تصور لنفسك حاصمتهم تلك « كانوج » من حيث اتساعها وفخامتها وازدهارها ، إذا علمت هذه الحقيقة الآتية التي تعز على التصديق ، وهي أن المسلمين حين أتوا عليها بالتخريب (*) (سنة ١٠١٨ ميلادية) دمروا عشرة آلاف معبد (٥٣) ، ولم تكن حدائقها العامة الجميلة وأحواش السباحة المجانية فيها ، إلا جزءاً ضئيلاً من حسنات الأسرة الجليلة ؛ وكان « هارشا » نفسه أحد هؤلاء الملوك القلائل الذين يخلعون على الملكية مظهراً - ولو إلى حين - بحيث تبدوا أفضل ألوان الحكم على اختلافها ؛ فقد كان رجلاً له بصره وله جوانب كثيرة من الثقافة ، فقرض شعراً وأنشأ مسرحيات لاتزال تقرأ في الهند حتى يومنا هذا ، على أنه لم يسمح لهذه الصغائر أن تتدخل في إدارته الخازمة لمملكته ، وفي ذلك يقول « يوان تشوانج » : « كان لا يعرف للشعب ، ويرى اليوم أقصر من أن يسدَّ له مطالبه ، حتى لقد نسي النوم في إخلاصه لأعمال الخير التي كان يقوم بإنشائها » (٥٤) ولقد بدا في ديانته عابداً

(٥) هل كان ذلك « بخربيا » أم فشرأ لدين جديد ؟ (المعرب)

لـ « شيفا » لكنه تجول بعدئذ إلى العقيدة البوذية ، وأصبح شيباً بـ « أشوكا » في حسناته التي صدر فيها عن تقواه ؛ فحرم أكل الحيوان ، وأقام محطات ينزل بها المسافرين في أرجاء مملكه جميعاً ، وأنشأ ألوف الأضرحة البوذية على ضفاف الكنج .

ويروى لنا « يوان تشوانج » - وهو أشهر البوذيين من أهل الصين - وقد زار الهند ، أن « هارشا » كان يعلن كل خمسة أعوام عن حفل عظيم لأعمال البر ، كان يدعو إليه كل رجال الديانات على اختلافها ، كما يدعو إليه كل الفقراء والمعوزين في مملكته ، وكانت عاداته في هذا الاجتماع أن يحسن على ملائمة الناس بكل الفاضل عن حاجته في خزنة الدولة منذ الاحتفال الخمسي الماضي ؛ ولكم دهش « يوانج » لما رأى مقداراً كبيراً من الذهب والفضة والنقود والجواهر والأثواب الدقيقة النسيج والغلات الموشاة ، مكدياً أكواماً في ميدان مكشوف يحيط به عشرات من الأروقة يضم كل منها ألف شخص ، وكانت الأيام الثلاثة الأولى تخصص للطقوس الدينية ، ثم يبدأ توزيع الصدقات في اليوم الرابع (لو أنجنا بما يقوله هذا الحاج وإنه من العسير تصديقه) ، وكانوا في ذلك الحفل يطعمون عشرة آلاف من الرهبان البوذيين ، ويقدمون لكل منهم لؤلؤة وثياباً وأزهاراً وهدايا ومائة قطعة من الذهب ، وبعدئذ يعطون البراهمة من الصدقات ما يكاد يبلغ هذا المقدار ، ثم يعطون الجائزتين صدقاتهم ، ثم يعقبون على ذلك بسائر العقائد الدينية وبعد ذلك يحسنون على الفقراء واليتامى الذين جاءوا من كل ركن من أركان المملكة من غير رجال الدين ، وكان التوزيع أحياناً يستغرق ثلاثة شهور أو أربعة ؛ وفي ختام الحفل يخلع « هارشا » عن نفسه أرديته الثمينة ومجوهراته ليضيفها إلى الصدقات (٢٥) .

وقد لنا مذكرات « يوان تشوانج » على أن الروح العقل الذى ساء ذلك
 العطر كان روحاً من نشوة قلبية ؛ وهو يرسم لنا مذكراته صويرة رائعة ثم
 عن شهرة الهند إذ ذاك فى سائر الأقطار ، فهذا الضيف الأرمقراطى يغادر
 حياته المترفة الهينة فى بلده النائي « تشانجان » ليعبر الصين الغربية التى لم تبلغ
 من الحضارة إلا مبلغاً ضئيلاً ، ويمر بطشقند وسمرقند (التى كانت مدينة
 راهره إذ ذاك) ، ثم يتسلق الهملايا ليدخل الهند ، يقيم ثلاثة أعوام يدرس
 دراسة المتحمس فى جامعة الديبر بمدينة « نالاندا » ؛ ولما كان « يوان تشوانج »
 ذائع الصيت باعتباره عالماً وباعتباره إنساناً له مكانته الاجتماعية ، فقد توجه
 إليه أنصار الهند بالدعوات ؛ وجمع « هارشا » أن « يوان » كان لى بلاط
 « كومارا » ملك أسام ، فدعا « كومارا » إلى زيارة « كانوج » مستنجباً
 « يوان » ، فرفض « كومارا » دعوته قائلاً إن « هارشا » يستطيع أن يفصل
 رأسه لكنه لا يستطيع أن يأخذ منه ضيفه ؛ فأجاب « هارشا » قائلاً : « إننى
 لا أقفلك إلا ساعتاً فى سبيل رأسك » وبعده « كومارا » وغتشدك أعجب
 « هارشا » بعلم « يوان » وأدبه ، وأمر بأعيان البوذيين فمعدوا اجتماعاً أنصروا
 فيه إلى « يوان » وهو يعرض عليهم مذهب « ماهايانا » ، « وعاشق « يوان »
 قائمة بآرائه على باب الرواق الذى أعده للاجتماع والنقاش ، وأضاف إلى تلك
 الآراء حاشية على طريقة ذلك العصر ، يقول فيها : « إذا وجد أحد من
 الحاضرين هنا غلطة فى تسلسل آرائى ، واستطاع تفنيد قول من أقوالى ، فله
 أن يتر رأسى عن جسدى » ، ودامت المناقشة ثمانية عشر يوماً ، استطاع
 خلاها « يوان » (هكذا يقول يوان نفسه) أن يرد كل اعتراض ، وأن يصد
 شكل الزلادقة (وهناك رواية أخرى تقول إن معارضيه ختموا الاجتماع بإشعال
 النار فى الرواق^(٥٦)) ، وبعد مغامرات كثيرة التمس « يوان » طريقه عائداً إلى
 بلده « تشانجان » حيث عمل امبراطورها المستنير على صيانة الآثار البوذية
 فى معبد فاخر ، تلك الآثار البوذية التى أحضرها معه هذا الرخالة الورع ،

الذى يشبه «ماركوبولو» فى رحلاته ؛ ثم عين له طائفة من العلماء يعاونونه على ترجمة المخطوطات التى اشتراها من الهند (٥٧) .

ومع ذلك كله ، فقد كان هذا المجد الذى ازدهر به حكم «هارشا» مصطنعاً زائلاً ، لأنه كان يعتمد على ملاك واحد بما له من قدرة وسخاء ، والملك يموت كما يموت البشر ؛ فلما مات ، اغتصب عرشه مغتصب وأبدى من الملكية وجهها الأقم ، وجاءت فى إثره الفوضى ، ثم دامت ما يقرب من ألف عام حانت الهند خلالها عصورها الوسطى - كما حدث لأوروبا - واجتاحها البرابرة ، كما غزاها الغزاة ومزقوها وخربوها ، فما عرفت للسلم والانحاء طعماً إلا حين أدركها «أكبر» العظم .

الفصل الرابع

أبناء راجپوتانا

ساموراي الهند - عصر القروسية - سقوط شيتور

كانت ملحمة راجپوتانا بمثابة السراج الذي أضواء «العصر المظلم» أمداً قصيراً ؛ ففي ذاك العهد قام في دويلات «موار» و «ماروار» و «غنر» و «بيكانر» وكثير غيرها مما یرن بأسماء كهذه رنين النغبات ، قام في هذه الدويلات شعب خليط ، هو نتيجة تزاوج الوطنيين بالسككيت والهنون الغزاة ، وأقام مدينة إقطاعية تحت سلطان طائفة من الأمراء المقاتلين الذين جعلوا همهم من الحياة أكثر مما جعلوه حياة الفن ، وقد بدأوا بالاعتراف بسلطة الأسرتين الحاكمتين «موريا» و «جويتا» ، ثم انتهوا بعدئذ إلى الدفاع عن استقلالهم ، ثم الدفاع عن الهند بأسرها في وجه الجموع المحتشدة من المسلمين الذين جاءوها زاحفين ؛ وكانت قبائل هؤلاء الأمراء تتميز بشهامة عسكرية وشجاعة لا نعهدهما عادة في أهل الهند(*) ؛ فلو جاز لنا أن تأخذ بما يقوله عنهم مؤرخهم «تود» المعجب بهم ، فكل رجل من رجالهم كان «كشاترياً» جريئاً (الكشاترية هي طبقة المقاتلين) وكل امرأة من نسائهم كانت بطلة مقدامة ؛ بل إن اسم هذه القبائل ، وهو (اهل راجپوت) معناه «أبناء الملوك» ، فإن رأيهم أحياناً يطلقون على بلادهم اسم «راجستان» فما ذاك إلا ليصفوها بأنها «مقر العصر الملكي» .

ولو نظرت إلى أنباء هذه الدويلات الباسلة لرأيت فيها كل ما جرينا على نسبته إلى «عصر القروسية» من صفات الشجاعة والولاء والجمال والخصومات

(*) لكن راجع ما يقوله «أريان» عن الهند القديمة ، إذ يقول : «إن الهنود في الحروب كانوا أشجع بكثير من سائر الأجناس التي كانت تسكن آسيا في ذلك الوقت» (٥٨) .

وقتل بعضهم بالسّم والاغتِيال والحروب ونخضوع المرأة وما إلى ذلك كله من عبث القول وتفخيم الوصف ؛ فيقول «تود» : «إن رؤساء راجهوت يتحلون بكل الفضائل التي عُرِف بها الرجل من فرسان الغرب ، ثم هم يفوقونه بكثير في قدراتهم العقلية» (٥٩) «وكان لهم نساء جميلات لم يترددوا في الموت من أجلهن ، وكانت المجاملة وحدها تحمل هؤلاء النساء على أن يصبحن أزواجهن إلى القبر مصطنعات طقوس قومهم في هذا الشأن ؛ ومن هؤلاء النسوة فريق كان له حظ من التربية والتهديب ، كما كان بين الراجات شعراء وعلماء ، حتى لقد شاع بينهم حيناً من الدهر ضرب رقيق من ضروب التصوير بألوان الماء على النمط الفارسي الوسيط ، ولبثوا قرونًا أربعة يزدادون في ثرائهم حتى بلغوا منه حداً استطاعوا معه أن ينفقوا عشرين مليوناً من الريالات على تنويع ملك الموارين» (٦٠) .

وكان موضع فخرهم هو نفسه مأساتهم ، وذلك أنهم كانوا يمارسون القتال على أنه أعلى ما تسمو إليه الفنون ، لأنه الفن الوحيد الذي يليق بالسيد من أهل راجهوت ولقد مكنتهم هذه الروح الحربية من الصمود للمسلمين في بسالة يسجلها التاريخ» (٥٠) ، لكن هذه الروح الحربية نفسها جعلت دويلاتهم الصغيرة على حال من الانقسام والضعف الناشئ من مقاتلة بعضهم بعضاً ، بحيث لم تعد شجاعتهم كلها قادرة على صيانة كياناتهم في نهاية الأمر ؛ وتقرأ ما يقوله «تود» في وصف سقوط شيتور - وهي إحدى عواصم الراجهوت - فتقرأ وصفاً لا يقل في خياله الشعري عن أية أسطورة من أساطير «أرثر» أو «شرلمان» . ولما كان هذا الوصف مستمداً من مصدر واحد ، وهو ما قاله المؤرخون الوطنيون الذين دفعهم إخلاصهم لوطنهم أن يجحدوا عن الصدق

(٥٠) يقول الكونت كيسلر في شيتور : «إن نجد على طهر الأرض مكاناً شهد ما شهد هذا البلد من بطولة وفروسية وشهامة في مواجهة الموت» (٦١) .

فما روا ، فلا شك أن هذه الأنباء العجيبة ، « أنباء راجيستان » ، يجوز أن تكون ذات نزعة أسطورية تقرّبها من « موت أرثر »^(٢٠) أو « أنشودة رولان » وفي رواية هؤلاء المؤرخين أن الفاتح المسلم علاء الدين لم يطلب شيتور لذاتها ، بل سعيّاً للحصول على الأميرة « بودميني »^(٢١) — وهذا لقب نلقب به من كانت فاتنة بجبالها فتنة ليس بعدها مزيد — وقد عرض الرئيس المسلم أن يرفع الحصار عن شيتور إذا قبل القائم بالحكم فيها نيابة عن الملك أن يسلم له الأميرة ، فلما رفض طلبه هذا ، عاد علاء الدين فعرض أن ينسحب إذا أتيح له أن يرى « بودميني » ، وأخيراً وافق على الرحيل إذا مكّن له من رؤية « بودميني » في امرأة ، لكنهم أبوا عليه حتى هذا ، وبدل أن يجيبوا له رجاءه تضافرت نساء شيتور وانضممن إلى صفوف الدفاع عن مدينتهن ، فلما رأى أهل راجپوت زوجاتهم وبناتهم يمتن إلى جوارهن ، لبثوا يقاتلون حتى فنى آخر رجل من رجالهم ، حتى إذا ما دخل علاء الدين المدينة ، لم يجد داخل أبوابها أثراً واحداً من آثار الحياة البشرية ، فقد مات رجالها جميعاً في ميدان القتال ، وأحرق زوجاتهم أنفسهن مصطنعات تلك الطقوس الخفيفة التي كانت تعرف عندهم باسم « جوهور »^(٢٢) .

(*) هاتان قصيدتان مشهورتان من نتاج العصور الوسطى في أوروبا . (المغرب)
 (**) هذه القصة لم ترد إلا في المصادر الهندية ، وإنه لمن الخطأ الادعاء أن مثل هذا الياث المنحرف كان من دوافع فتح بعض أقاليم الهند . (الإدارة الثقافية)

الفصل الخامس

الجنوب في أوجه

مالاك الدكن - فوجايا ماجار - كرشا رايا - مدينة
عظمى في العصر الوسيط - القوانين - الفنون -
الدين - بأساء

كلما تقدم المسلمون في الهند تراجعت الحضارة الهندية نحو الجنوب خطوية بعد خطوة ، حتى إذا ما دنت هذه العصور الوسطى من ختامها ، كانت الدكن قد باتت بين أرجاء الهند تنتج أسمى ما تنتجه الحضارة الهندية ؛ وكانت قبيلة « شاليوكا » قد استطاعت أن تكون نفسها مملكة مستقلة لبث قائمة حيناً من الدهر ، تمتد عبر الهند الوسطى ، وكان لها من القوة والمجد في عهد « پولاكشين الثاني » ما تمكنت به من أن تهزم « هارشا » وأن تجذب إليها « يوان تشوانج » وأن تظفر من « خسرو الثاني » ملك الفرس بسفارة محترمة ؛ وكذلك تمت في عهد « پولاكشين » وفي أرض مملكته أعظم التصاوير الهندية ، وأعنى بها نقوش أجانا ؛ ثم أسقط « پولاكشين » عن عرشه ملك الفلاويين الذى لبث حيناً قصيراً أعظم قوة في الهند الوسطى ؛ وأما في أقصى الجنوب فقد أقام « البانداويون » ملكاً في عهد مبكر يقع في القرن الأول الميلادى ، ويشتمل على « مدراس » و « تينيلي » وبعض أجزاء « ترافانكور » ؛ وقد جعلوا من « مادورا » بلداً من أجمل بلدان الهند في العصر الوسيط وزينوها بمعبد شامخ وبمئات من الآثار المعجزة الفنية الصغرى ؛ ودار الزمن دورته فإذا هم كذلك يثقل عروشهم على أبدى « الكولين » أولاً ثم على أبدى المسلمين بعد ذلك ؛ فأما « الكوليون » فقد بسطوا سلطانهم على الجزء الواقع بين « مادورا » و « مدراس » ومن ثم مدوا أرجاءه تجاه الغرب إلى « ميسور » ؛ ويمتد تاريخهم

إلى عهد بعيد في التّردّد ، إذ ترى اسمهم مذكوراً في مراسيم « أشوكا » لكننا لا ندرى عنهم شيئاً حتى القرن التاسع حين بدءوا شوطاً طويلاً تملّوه الغزوات التي جاءتهم بأموال الجزية من الهند الجنوبية كلها بما في ذلك جزيرة سيلان ؛ ثم اضمحل سلطانهم وانطوا تحت حكم أعظم الدويلات الجزيرية ، وهي دولة « فيجاياناچار » (*) .

إن « فيجاياناچار » — وهو اسم يطلق على مملكة وعلى عاصمتها معاً — مثل « حزين يساق للمجد الذي يعنى عليه النسيان : وقد كانت في أيام عزها تشتمل على الدويلات التي يحكمها الأهليون اليوم في جنوبي شبه الجزيرة ، كما تشتمل على ميسور وعلى اتحاد مدراس بكل أجزائه ؛ وحسبك إذا أردت أن تتصور ما كان لها من سلطان و ثراء ، أن تتذكر أن ملكها « كرشنارايا » زحف إلى موقعة تاليكونا بجيش قوامه ٧٠٣,٠٠٠ من المشاة و ٣٢,٦٠٠ من الفرسان ، و ٥٥١ فيلاً يصحبهم ما يقرب من مائة ألف من التجار والبغايا وغير هؤلاء وأولئك ممن كانوا يصحبون معسكرات الجند في ذلك العصر إذا ما زحف الجيش في غزواته (٦٣) وقد حصدت من أوتقراطية الملك قذراً من الاستقلال الذاتي تمتعت به القرى ، كما حصدت منها كذلك ملوك كانوا يظهرون آنأً بعد آن ، يتميزون من سواهم بعقولهم المستنيرة وقلوبهم الرحيمة .

ولك أن تقارن « كرشنارايا » الذي حكم « فيجاياناچار » بمعاصره هنرى

(*) في هذه المجموعة المتباينة من الممالك التي تكاد ننسى ذكرها اليوم ، ترى مرات من الخلق الأدبي والفني ، ومن الخلق الممارى بصفة خاصة ؛ فقد كان لها عواصم غنية وقصور فاخرة وملوك أنوياء ؛ لكننا إزاء الهند برقمها الفسيحة وبتاريخها الطويل ، لا يسمن في هذه الفقرة المرددة بذكر الحوادث ، إلا أن نمر برجال كانوا يطوفون في عهودهم أنهم سادة الأرض كلها ، لا يسمن إلا أن نمر برجال كهؤلاء دون أن نذكر أسماءهم ؛ نخذ لذلك مثلاً « مكراماديتيا » الذي حكم الشالوكيين مدى نصف قرن (١٠٧٦ - ١١٢٦) فقد باغ من التوفيق في حروبه حداً جعله يفكر (مثل نيتشه) في أن يضع للعالم تاريخاً زمنياً جديداً يقيم التاريخ كله إلى ما قبل حكمه وما بعد حكمه ؛ ومثل هذا الرجل قد أصبح اليوم حاشية تذكر في هامش الكتاب .

الثامن مقارنة ستكشف لك عن تفوقه على هنرى الثامن الذى ما فنىء محباً للنساء لأنك سترى فيه ملكاً أنفق حياته فى العدل والرحمة ، وبسط كفه بالإحسان الغزير ، وتسامح إزاء الديانات الهندية ، وكان له شغف بالآداب والفنون فأيدها ، وكان كريماً مع من سقط فى يديه من أعدائه فعفا عنهم ولم يمس مدنتهم بسوء ، وانصرف بجهده كله حتى الإفراط ، إلى شئون الحكم ، ولقد كتب مبشّر برتغالى — هو دومنجزوبز سنة ١٥٢٢ — فوصفه بقوله :

« إنه بلغ أقصى ما يمكن للملك أن يبلغه من الهبة والكمال وهو ذو مزاج بهيج وشديد المرح ، ومن صفاته أنه لا يألو جهداً فى تكريم الأجانب وفى الحفاوة بهم ... إنه حاكم عظيم ورجل يغلب على أخلاقه العدل ، ولكنه يشور بالغضب فجأة حيناً بعد حين . . . وهو بحكم منزلته من أسمى منزلة من سائر الحاكمين ، لما له من جيوش وسعة سلطان ، لكنه فيما يبدو لم يكن فى واقع الأمر يحظى بما كان ينبغي لرجل فى مثل مكانته أن يحظى به ؛ فهو من الشهامة والكمال فى كل شىء بمكان » (٦٤) (٥) .

وربما كانت العاصمة التى تأسست سنة ١٣٣٦ أغنى مدينة عرفها الهند حتى ذلك الزمان ؛ زارها « نيكولوكوتى » حول سنة ١٤٢٠ فقدر محيطها بستين ميلاً ، ووصفها « پز » فقال إنها « فى اتساع روما وتراها العين فترى جمالاً خلاباً » ثم أضاف إلى ذلك قوله : « إن بها أحراشاً كثيرة من الشجر وقنوات مائية عدة » ذلك لأن مهندسيها قد أقاموا سداً ضخماً على نهر تنجبادرا وأنشأوا بذلك خزاناً ينقل الماء منه إلى المدينة بقناة طولها خمسة عشر ميلاً ، وقد كان الخزان منحوتاً فى صخر أصم مدى عدة أميال ؛ وقال « عبد الرزاق » الذى شهد المدينة سنة ١٤٤٣ إن فيها « ما لم ترمثله فى أى جزء من أجزاء العالم عين ولا سمعت بمثله أذن » واعتبرها « پز » « أوفر بلاد الدنيا مؤونة . . . ففيها من كل شىء وفرة » ويروى لنا أن عدد دورها قد أرى على مائة ألف ،

٥ . () كان بين هذه المقتنيات المتواضعة اثنتا عشرة ألف زوجة (٦٥) .

يسكنها بصيف ملهون من البشر ، وتراه يدهش لقصر من قصورها كيانيت
فيه غرفة بنيت كلها من العاج ، « لأنها من الثراء والجمال بحيث يكاد يستحيل
أن تجد لها ضرباً في أى مكان آخر » (٦٦) .

ولما تزوج « فيروز شاه » سلطان دلهى من ابنة ملك « فيجاياناجار »
في عاصمة هذا الأخير ، فرشت الطرقات لمسافة ستة أميال بالخمّل والحريز
ورقائق الذهب وغير ذلك من المواد النفيسة (٦٧) ، لكن أذكر مع ذلك أن كل
رحالة كذاب .

وإذا ما تعمّدت ببصر وراء هذا الستار من الغنى ، وجدت شعباً من عبيد
وفعلة يعيشون في مسغبة وخراقة ، ويخضعون لتشريع اصطنع القسوة الوحشية
ليصون بين الناس ضرباً منشوداً من ضروب الأخلاق التجارية ، فكان
العقاب يتراوح بين قطع الأيدي أو الأقدام وقذف المذنب إلى الفيلة وجلد
رأسه ووضعه حياً على قضيب مذبذب ينفذ خلال معدته ، أو تعليقه على مشبك
من أسفل ذقنه وتركه هكذا حتى يموت (٦٨) ، وهذه العقوبة الأخيرة كانت
تنزل بالمغتصب أو بالسارق الذى يعمى في سرقة ، وكان البغاء مسموحاً به ،
تنظمه القوانين بحيث تجعل منه مورداً من موارد العرش ، ويقول « عبد الرزاق »
إنه رأى « أمام دار السكة ديوان عميد المدينة الذى قيل عنه إنه يهيم على اثني عشر
ألفاً من رجال الشرطة ، الذين تدفع لهم رواتبهم . . . مما يجي من مواخير
البغاء ، وأنه لما يعز على الوصف تصوير فخامة هذه الدور وجمال آهلاتها من
الفتاتكات بالقلوب ، وما لهن من فتنة الحليث وحلاوة الغزل (٦٩) » ، وقد كان
للحرية عندهم منزلة دنيا ، وكان عليها أن تقتل نفسها عند وفاة زوجها ،
فكانوا يتركونها أحياناً تلوى بنفسها جبة في القبر (٧٠) .

وازدهر الأدب في عصر « ملوك الرايا » — أى ملوك فيجاياناجار —

ازدهر مكتوباً بالسندس كريتية القديمة ولهجة « تلوجو » التي ينطق بها أهل الجنوب ؛ وكان « مكرش نارايا » نفسه شاعراً كما كان راعياً سيجياً للإدياب ، وإنهم ليضعون أمير شعرائه « آلا ساني يدانا » في الرعيل الأول من شعراء الهند كلها ؛ وكذلك ازدهر التصوير وفن العمارة ، فشيدت المعابد الضخمة ، وزينت في كل جزء من أجزائها تقريباً بالتماثيل والنقوش البارزة ؛ وكانت البوذية قد فقدت سلطانها على الناس ، وحل محلها ضرب من البراهمة التي يقدس « قشنو » قبل تقديسها لغيره من الآلهة ، وكانت البقرة عندهم مقدسة فلا يمس إليها أيديهم بالذبح ، ولم أن يقدموا قرابين من ضروب الماشية الأخرى ومن الطيور الداجنة ، كما كان لهم أن يأكلوا لحوم هذه الصنوف ، وبالجملية كان الدين قاسى الأحكام على حين كانت أخلاق التعامل بين الناس على شيء من التهذيب .

لكن هذا السلطان كله وهذا الترف قد انمحي بين عشية وضحاها ، وأخذ المسلمون الغزاة يشقون طريقهم رويداً رويداً أصوب الجنوب ، وتحالف سلاطين « بيچاپور » و « أحمد ناجار » و « جولاكوندا » و « بدار » فركزوا قواهم جميعاً ليخضعوا هذا المعقل الأخير الذي تحصن فيه ملوك الهند الوطنيون ، والتقت جيوشهم المتحالفة بجيش « راماراجا » الذي يبلغ عدده نصف المليون في موقعة « ناليكوتا » وكان الغلب للمغيرين بسبب كثرة عددهم ، ووقع « راماراجا » في الأسر وقطع رأسه من مرأى من أتباعه ، فدب الرعب في أنفس هؤلاء الأتباع ولاذوا بالفرار ، ولكن عدداً يقرب من مائة ألف منهم قتل في طريق الفرار حتى اصطبغت بدمائهم مجارى الماء ؛ وراح الجنود الفاتحون يهبون العاصمة الغنية ، وكانت الغنائم من الكثرة بحيث « أصبح كل جندي بسيط من جنود الجيوش المتحالفة غنياً بما ظفريه من ذهب ومجوهرات ومتاع وخيام وسلاح وجياد ورقيق^(٧١) » ودام النهب خمسة أشهر ، جعل الظافرون خلالها يفتكون بمن لا حول لهم من الأهالي في وحشية لا تفرق بين إنسان وإنسان ، وراحوا يفرغون المخازن والدكاكين ، ويقترون المعابد

والقصور ، وبذلوا ما استطاعوا من جهد لإتلاف كل ما تحويه المدينة من تماثيل وتصاوير ؛ وبعدئذ جاسوا خلال الشوارع يحملون المشاعل الموقدة فيشعلون النار في كل ما يصلح وقوداً للنار ، حتى إذا ما غادروا المدينة آخر الأمر ، كانت « فيجاياناجار » قد باتت خراباً بلقماً كأنما زلزل زلزالها فما أبقى منها حجراً على حجر ؛ وهكذا كان الدمار فظيماً لم يسبق على شيء ، يصور أدق تصوير غزو المسلمين للهند ، ذلك الغزو الشنيع الذي كان قد بدأ قبل ذلك بألف عام ، وبلغ حينئذ ختام مرحله (*) .

(*) هذه صورة رسمها بالطبع كاتب لا ينظر إلى الموقف نظرة من يحسب حساباً لديانة جديدة تنشر ، فما هو في رأيه فظاعة وبشاعة قد يكون في حقيقتها أشمعة ضوء جديد ينقل خلال الظلام فيقشعه . (المغرب)

الفصل السادس

الفتح الإسلامي (*)

إسماعيل الهند - محمود الغزنوي - سلطنة دلهي -
بحر أبحاثها الثقافية ، سياستها الوحشية - عبرة الباربع الهندي

أعمال الفتح الإسلامي للهند أن يكون أكثر قصص التاريخ تلطخاً بالدماء (*) ؛ وإن حكاية الفتح لما يبعث اليأس في النفوس لأن مغزاهما الواضح هو أن المدنية مضطربة الخطى ، وأن مركزها الرقيق الذي قوامه النظام والحرية ، والثقافة والسلام ، قد يتحطم في لحظة على أيدي جماعة من الهمج تأتي من الخارج غازية (+) ؛ أو تتكاثر في الداخل متوالدة ، فهؤلاء هم الهندوسيون قد تركوا أنفسهم للانقسام والقتال الداخليين يفتنان في عضدهم ، واتخذوا لأنفسهم البوذية والجائنية ديناً ، فأخذ مثل هذا الدين جنوة الحياة في قلوبهم بحيث عجزوا عن الصمود لمشاقها ؛ ولم يستطيعوا تنظيم قواهم للحماية حدودهم وعواصمهم وثروتهم وحريةهم من طوائف السككيات والهن والافغان والأترك الذين ما فتئوا يجوبون حول حدود البلاد يرقبون ضعف أهلها لينفذوا إلى جوفها ، فكأنما لبثت الهند أربعة قرون (من ٦٠٠ إلى ١٠٠٠ ميلادية) تغرى الفاتحين بفتحها ، حتى جاءهم هذا الفتح حقيقة واقعة آخر الأمر .

وكانت أول هجمة للمسلمين إغارة عابرة منهم على « ملطان » التي تقع في الجزء الغربي من البنجاب (سنة ٦٦٤ م) ثم وقعت من المسلمين إغارات أخرى شبيهة بهذه كان فيها النجاح حليفهم مدى الثلاثة القرون التالية ، حتى انتهى بهم الأمر إلى توطيد سلطانهم في وادي نهر السند في نحو الوقت الذي

(*) في هذا الفصل تحامل ظاهر على الفتح الإسلامي للهند ، لكننا مضطرون إلى تركه كما هو ليقاولة المؤرخون بالرد ، وليقرأه القارئون قراءة النقد لا قراءة التسليم . (المعرب)

(**) إن المصباح العلمي الأمين يرفض مثل هذه الإطلاقات ، ويرفض استعمال أعمال التفضيل بهذه البساطة ، وإلقاء القول على عواطف دون بيئة حامية أكيدة . . . وليس من المنتظر أن يكون هناك حرب دون دماء ، وقد شهد التاريخ في أزمنة وأمكنة متعددة ، حتى في العصر الحديث سفك دماء أكثر مما سفك في الفتح الإسلامي للهند . . .

(+) إن حقائق التاريخ تعرف أن المسلمين حين فتحوا الهند لم يكونوا « جماعة من الهمج » ولو كانوا كذلك لما تركوا آثارهم الواضحة على حضارة الهند ، مما أوضحه كبار حكماء الهند من غير المسلمين مثل الزعيم نهر في كتاباته التاريخية . (الإدارة الثقافية)

كان زملاؤهم في الدين يقاتلون في الغرب موقعة « تور » (٧٣٢ م) ليخلصوا منها إلى فرض سيادتهم على أوروبا ، على أن الفتح الإسلامى الحقيقى للهند لم يقع إلا بعد نهاية الأعوام الألف الأولى من التاريخ الميلادى .

فى سنة ٩٩٧ تولى شيخ من شيوخ الأتراك يسمى محمود سلطنة دولة صغيرة ؛ تقع فى الجزء الشرقى من أفغانستان ، وهى دولة غزنة ؛ وأدرك محمود أن ملكه ناشئ و فقير ، ورأى الهند عبء الحدود بلداً قديماً غنياً ، ونتيجة هاتين المقدمتين واضحة ؛ فزعم لنفسه حاسة ديلة تدفعه إلى تحطيم الوثنية الهندوسية ، واجتاحت الحدود بقوة من رجاله تشتعل حاسة بالتقوى التى تطمع فى الغنيمة ، والتقى بالهندوسيين أخذاً إليهم على غرة فى « سيمناجار » فقتلهم ونهب مدائنهم وحطم معابدهم وحمل معهم كنوزاً تراكت هناك على مرور القرون ؛ حتى إذا ما عاد إلى غزنة ، أدهش سفراء الدول الأجنبية بما أطاعهم عليه من الخواهر والآلىء غير المثقوبة والياقوت الذى يتلأأ كأنه الشير ، أو كأنه النبيل بحمده الثلج ، والزمرد الذى أشبه غصون الرياح الياقة ، والماء الذى مائل حب الرمان خجماً وورناً (٧٣) . وكان محمود كلما أقبل شتاء هبط على الهند وملاً خزائنه بالفنائم ، وأمع رجاله بما أطلق لهم من خربة النهب والقتل ، حتى إذا ما جاء الربيع عاد إلى عاصمة بلاده أغنى مما كان ؛ وفى « ماثوره » (على مجنته) أخذ من المعبد تماثيله الذهبية التى كانت تزدان بالأحجار الكريمة وأفرغ خزائنه من مكنوناتها الذى كان يتألف من مقادير كبيرة من الذهب والفضة والجواهر ؛ وأعجبه فن العبارة فى ذلك الضريع العظيم ، ثم قدر أن بناء مثله يكلف مائة مليون دينار وعملاً متصلًا مدى قرنين ، فأمر به أن يغمس فى النفط ، وأن يترك طعماً للنار حتى أتت عليه (٧٤) ، وبعد ذلك بستة أعوام أغار على مدينة غنية أخرى تقع فى شمال الهند ، وهى مدينة « سمنة » فقتل سكانها جميعاً وعددهم خمسون ألف نسمة ، وحمل كنوزها إلى غزنة ؛ ولعله فى نهاية أمره قد أصبح أغنى ملك عرفه التاريخ ؛ وكان أحياناً يبنى على سكان المدن المنهوبة ليأخذهم معه إلى وطنه فيبيعهم هناك رقيقاً ، لكن هؤلاء

الأسرى بلغوا من الكثرة حداً أدى بهم إلى البوار بغد بضعة أعوام ، بحيث يتعذر أن تجد من يدفع أكثر من شلنات قليلة ثمناً للعبد من هؤلاء ؛ وكان محمود كلما هم بعمل حربي هام ، يجتأ على ركبته مصلياً يدعو الله أن يبارك له في جيشه ، وظل يحكم ثلث قرن : فلما جاءه منيته ، كان قد أثقلته السنون ودواعي الفخار ، فوصفه المؤرخون المسلمون بأنه أعظم ملوك عصره ، وإن أعظم الملوك في كل العصور (٧٤) .

فلما رأى سائر الحكام المسلمين ما خلعه التوفيق من جلال على هذا اللص (٥) العظيم ، حذوا حذوه ، ولم يستطع أحد منهم أن يهزه في خطته ، ففي عام ١١٨٦ قامت قبيلة تركية من الأفغانستان ، وهي قبيلة الغوريين ، بغزو الهند والاستيلاء على دلهي ، وخربوا معابدها وصافروا أموالها ونزلوا بقصورها ليؤسسوا لأنفسهم بذلك سلطنة دلهي - وهي سلطنة استبدادية وفدت إلى البلاد من خارج ، ونجشت على شمال الهند ثلاثة قرون ، لم يخفف من غلبتها إلا حوادث الاغتيال والثورة ؛ وكان أول هؤلاء السلاطين الأتراك هو « قطب الدين أيبك » الذي يعد نموذجاً سوياً لنوعه - فهو مهوس في تعصبه غليظ القلب لا يعرف الرحمة ؛ ويؤيئ لنا عنه المؤرخ المسلم فيقول إن عطايه « كانت توهب بمئات الألوف ، وقهلاه كانوا كذلك يهدون بمئات الألوف » ففي قصر واحد ظفر به هذا المحارب (الذي كان قد بيع عبداً) « وضع في أغلال الرق خمسين ألف رجل واسودت بطاح الأرض بالهنود » (٧٥) ؛ وكان « بلبان » - وهو سلطان آخر - يعاقب الثائرين وقطاع الطرق بريم تحت أقدام الفيلة ، أو يزرع عنهم جلودهم ، ثم يحشو هذه الجلود بالقش ويلقيها على أبواب دلهي ؛ ولما حاول بغض السكان المنغوليين الذين كانوا قد استوطنوا دلهي واعتنقوا الإسلام ، أن يقوموا بثورة ، أمر السلطان علاء الدين (فاتح شينور) بالذكور جميعاً - ويقع عددهم بين خمسة عشر ألفاً وثلاثين ألفاً

(٥) إن شريعة الحرب تجب إضعاف العدو مادياً ومعنوياً بكل نبيل ، وليس من الإنصاف تلوين الفتى الإسلامي للهند بأنه كان سلباً ونهباً مثلاً ورد في هذا الموضع ، إن وصفت السلطان الغزنوي بهذا الوصف هو غبن لهذا الفاتح العظيم .
(الإدارة الثقافية)

— فقتلوا في يوم واحد ؛ وجاء السلطان محمود بن طغلق فقتل أباه ونولى العرش من بعده ، وقد أصبح في عداد العلماء الأعلام والأدباء أصحاب الأسلوب الرشيق ، فدرس الرياضة والطبيعة والفلسفة اليونانية ، ولكنه مع ذلك يز أسلافه في سفك الدماء وارتكاب الفظائع ، من ذلك أنه جعل من ابن أخ له ثاراً عليه طعاماً أرغم زوجة القنيل وأبناءه على أكله ؛ وأحدث في البلاد تضخماً مالياً باستهتاره فجلب الدمار إلى البلاد ، وتركها خراباً بما أجراه فيها من نهب وقتل ، حتى لقد لاذ سكانها بالفرار إلى الغابات ، ولقد أوغل في قتل الهنود حتى قال عنه مؤرخ مسلم : « إن أمام رواقه الملكي وأمام محكمته المدنية لم يتخلل المكان قط من أكداس الجثث ، حتى لقد مل الكناسون والجلادون ، وأنعمهم جثراً الأجساد — أجساد الضحايا — لأعمال القتل فيهم زرافات » (٢٦) ؛ ولما أراد أن ينشئ عاصمة جديدة في « دولة أباد » أخرج سكان دلهي من بلدهم لم يبق منهم أحداً ، ونخلف المدينة فقراً يباباً ، وسمع أن رجلاً أعمى قد ظل مقياً في دلهي . فأمر به أن يُجَرَّ على الأرض من العاصمة القديمة إلى العاصمة الجديدة ، ولما بلغوا بالمسكين آخر رحلته لم يكن قد بقي من جسده إلا ساق واحدة (٢٧) وشكا السلطان من نفور الشعب منه وعدم اعترافهم بعلده الذي لم ينحرف عن جادة السبيل .

وظل يحكم الهند ربع قرن ثم وافته منيته وهو في فراشه ، وتبعه « فيروز شاه » فغزا البنغال ، ووعد أن يكافئ كل من جاءه برأس هندي ، حتى لقد دفع في ذلك مكافآت عن مائة وثمانين ألفاً من الرءوس ، وأغار على القرى الهندية طلباً للرقيق ، ومات وهو شيخ معمر ، بلغ من العمر ثمانين عاماً ، وجاء السلطان أحمد شاه ، فكان يقيم الحفلات ثلاثة أيام متوالية كلما بلغ القتلى في حدود ملكه من الهنود العُزَّل عشرين ألفاً في يوم واحد (٢٨) .

وكثيراً ما كان هؤلاء الحكام رجلاً ذوي قدرة . كما كان أتباعهم يمتثلون يسالة جريئة ونشاطاً ، وبغير هذا الفرض فيهم لاستطيع أن نفهم كيف أتيح

لهم أن يصونوا ملكهم وسط شعب مُعَادٍ لهم ويفوقهم عدداً بنسبة كبيرة ؛
 وكانوا جميعاً مسلحين بعقيدة حربية النزعة لكنها أسمى بكثير في توحيدها
 الجاد من كل المذاهب الدينية الشائعة إذ ذاك في الهند ؛ ولقد عملوا على طمس
 ما لعقيدتهم تلك من ظاهر جذاب ، بأن أرغوا الهنود على عدم القيام
 بشعائر دينهم علناً ، وبهذا مهّدوا للهنود طريق الانغماس في صميم الروح
 الهندية إلى أعماقها ؛ وكان لبعض هؤلاء الحكام المستبدّين العطشى للطغيان ثقافة
 إلى جانب ما كان لهم من قدرة ، فرعّوا الفنون وهبّوا سبل العيش لرجال
 الفن والصناعة - وهؤلاء عادة من أصل هندي - بأن استخدموهم في بناء
 المساجد والأضرحة الفخمة ؛ وكذلك كان بعضهم علماء يتمتعهم أن يجاوروا
 المؤرخين والشعراء ورجال العلوم ، ولقد صحب محموداً الغزنوي إلى الهند عالم
 من أعظم علماء آسيا وهو البروني ، وهناك كتب استعراضاً علمياً عن الهند
 قريب الشبه بكتاب « التاريخ الطبيعي » لمؤلفه (بلنّي) . وكتاب « الكون »
 « المعبولت » وكان للمسلمين مؤرخون يكادون يبلغون عدد ما كان لهم من
 قادة الجيش ، ولم يقلوا عنهم في حبههم لسفك الدماء والحرب ؛ وأما السلاطين
 فقد ابتزوا من الشعب كل ما في استطاع الناس أن يدفعوه من مال على سبيل
 الجزية ، واصطنعوا في ذلك الوسائل العتيقة في فرض الضرائب ، كما لجأوا
 أيضاً إلى السرقة الصريحة ، لكنهم كانوا يقيمون في الهند وينفقون غنائمهم
 تلك في الهند ، فأعادوا إلى الحياة الاقتصادية في الهند ما استلبوه منها ؛ ومهما
 يكن من أمر فقد كانت وسائلهم الإرهابية واستغلالهم للناس مما زاد من إضعاف
 « البنية الهندية وإضعاف الروح المعنوية بين الهنود ، وهو إضعاف عمل عليه
 قبل ذلك مناخ البلاد المهلك للقوى وقلة ما يأكلونه من طعام ، وتمزق البلاد
 من الوجهة السياسية والنظرة المتشاعة التي توحى بها دياناتهم .

وقد رسم علاء الدين تخطيطاً واضحاً للسياسة التي جرى عليها السلاطين في

معظم الأحيان . وذلك أنه طلب إلى مستشاريه أن يسنوا « قواعد وقوانين يكون من شأنها أن تسحق الهنود سحراً ، وأن تسلبهم تلك الثروة وهاتيك الكنوز التي كانت تولد في نفوسهم البغضاء والثورة » (٨٠) ؛ فكانت الحكومة تستولى على نصف مجموع المحصول الزراعى ، بعد أن كان الحكام الوطنيون قبل ذلك يستولون من ذلك المحصول على سدسه فقط ؛ يقول مؤرخ مسلم : « لم يستطع هندي أن يرفع رأسه ، ولم تكن لترى في دورهم أثراً للذهب أو لفضة ... بل لم تكن لترى هناك شيئاً مما يزيد عن ضرورات الحياة ... وكانوا يجبرون على دفع الضريبة باللطحات وتقييد الأقدام والشد بالأغلال والزج في السجن » ، وكان علاء الدين إذا ما احتج أحد مستشاريه على سياسته هذه أجابه بقوله : « أيها الفقيه ، إنك متبحر في العلم لكنك خلو من الخبرة ، أما أنا فلا علم عندي لكنى رجل محنك ؛ فكن على يقين أن الهنود لن يذبلوا أو يطيعوا حتى نزل بهم الفقر ، ولهذا أصدرت أمرى ألا يترك في أيديهم إلا الضروري لحفظ الحياة مما يجمعونه عاماً بعد عام من محصول الغلال واللبن والحب ، وألا يسمح لهم قط بادخار الأموال والأملال » (٨١) .

وفي هذا سر التاريخ السياسى للهند الحديثة ؛ فقد مزقها الانقسام حتى جثت أمام الغزاة ثم أفقرها هؤلاء الغزاة فأفقدوها قوة المقاومة ، فاستجارت من هذا البلاء بغزاء في الحياة الآخرة ، ومن هنا راحوا يؤمنون بأن السيادة والعبودية كلاهما وهم زائل ، ويعتقلون بأن حرية البدن أو حرية الأمة لا تكادان تستحقان الجهاد في مثل هذه الحياة القصيرة ، والعبرة المرأة التي نستخلصها من هذه المأساة هي أن اليقظة الساهرة أبداً هي ضمان دوام المدنية ؛ فالأمة ينبغي أن تحب السلام ، لكنها يجب أن تكون دواماً على أهبة الاستعداد للقتال .

الفصل السابع

أكبر العظيم (*)

تيمورلنك ، بابور - هيون ، أكبر ، حكومت -
شخصيته - رعايته للفنون - تحمسه للفلسفة - حسن علاقته
بالمهندوسية والمسيحية - ديانتته الجديدة - أكبر في
أخريات آياه

إن من طبيعة الحكومات أن يصيبها الانحلال ، لأن القوة - كما قال
شلي - تسمح كل يد تمسها (٨٢) فقد أدى إسراف سلاطين دلهي إلى فقدانهم
أييد الهنود لهم ، بل فقدانهم تأييد أتباعهم من المسلمين كذلك ؛ حتى إذا
ما أغارت على البلاد جيوش مغيرة جديدة من الشمال ، منى هؤلاء السلاطين
بالحزيمة بغير عناء كما كانوا هم أنفسهم قد كسبوا الهند بغير عناء .

وأول من انتصر عليهم في ذلك هو « تيمورلنك » الذي كان قد اعتنق
الإسلام ليتخذ منه سلاحاً ماضياً ، كما قد أعد لنفسه قائمة أنساب تردّه إلى
« جنكيز خان » لكي يعينه ذلك على كسب طائفة المغول إلى جانبه ، فلما أن
فرغ من استيلائه على عرش سمرقند ، ولم يزل يحسُّ الرغبة في مزيد من
الذهب ، أشرفت عليه فكرة مؤداها أن الهند لم تزل حيثفد مليئة بالكفار ،
لكن قواده كانوا يعلمون بسالة المسلمين ، فلم يذهبوا معه في الرأي ، موضحين
له أن الكفار الذين يمكن الوصول إليهم من سمرقند ، كانوا بالفعل تحت
الحكم الإسلامي ، ثم أفقئ له الفقهاء العلماء بالقرآن بآية تبعث الحجاسة في الصدور
وهي : « يأياها النبي جاهد الكفار والمنافقين واغلف عليهم » (٨٣) فما هو إلا أن
عبر تيمور نهر السند (١٣٩٨) وقتل أو استعبد كل من وقعت عليهم يداه
من السكان فلم يستطيعوا الفرار منه ، وهزم جيوش السلطان محمود طغلق

(*) في الوقت الذي اشتغل فيه المؤلف بتجنبيه على المسلمين - فيما تقدم - بغير مد
وحجة ، نراه ها - وهو في معرض الحديث عن « سلاطين دلهي » يقصر تقصيراً مريباً في بيان
آثارهم الإصلاحية ، ويكتفي بالإشارة العابرة إليهم وإلى أتباعهم ، دون أن يسمف القارئ
بكلمة عن هؤلاء السلاطين وكيف قاموا ، وعن هؤلاء الأتباع المسلمين وكيف طهروا !!!
(الإدارة الثقافية)

واحتل دلهي ، وزبح مائة ألف من الأسرى ذبحاً متعمداً ، وسلب من المدينة كل أموالها التي كانت الأسرة الأفغانية المالكة قد كدستها هناك ، وحملها معه إلى سمرقند ، مستصحباً كذلك عدداً كبيراً من النساء والعبيد ، تاركاً وراءه الفوضى والمجاعة والوباء (٨٤) .

وعاد سبلاطين دلهي فاعتلوا عرشهم ، واستغلوا الهند قرناً آخر من الزمان ، حتى جاءهم القائد الحقيقي ، وهو « بابور » الذي أسس أسرة المغول (*) العظيمة وهو يشبه الإسكندر كل الشبه في شجاعته وجاذبيته ، ولما كان سليل تيمور وجنكيز خان معاً ، فقد ورث كل ما انتصف به هذان الحاكمان — اللذان ألغيا آسيا — من قدرة ، دون أن يرث ما كان لهما من غلظة القلب ؛ وكان يعاني من فيض نشاط جسده وعقله ، فطفق يقاتل ويخرج للصيد وللرحلة دون أن يروى بذلك غلته ، ولم يكن عليه عسيراً أن يقتل بمفرده خمسة أعداء في خمس دقائق (٨٥) ، وحدث أن قطع في يومين مائة وستين ميلاً وهو راكب على ظهر جواده ، ثم واصل مجهوده ذاك فسيح نهر الكنج مرتين كأن الرحلة لم تكفه دليلاً على نشاطه ؛ ولقد قال وهو في أواخر سنيّه إنه منذ عامه الحادى عشر لم يصم رمضان مرتين في مكان واحد (٨٦) .

وله « ذكريات » يستلها بقوله : « لما بلغت من العمر اثني عشر عاماً أصبحت حاكماً على فرغانة » (٨٧) ولما بلغ الخامسة عشرة حاصر سمرقند واستولى عليها ، ثم ضاعت من يده لعجزه عن دفع رواتب جنده ؛ واعتلت صحته حتى أوْشك على الموت ، واعتصم بالجبال حيناً ، ثم عاد إلى المدينة فاستولى عليها بقوة قوامها مائتان وأربعون رجلاً ، وعاد من جديد فققدتها بخيانة غادر ، فاختبأ في غمرة من الفقير عامين ، حتى لقد فكر في نفص يده

(*) « المغول » و « المنغول » اسمان على مسمى واحد ، والمنغول في حقيقة أمرهم أتراك ، لكن الهنود كانوا يسمون — ولا يزالون يسمون — المسلمين الشماليين (ما عدا الأتراك) بالمنغول (٨٥) وكلمة « بابور » كنية منغولية معناها أسد ، أما الاسم الحقيقي لأول إقطاعور مغول سيطر على الهند فهو زهير الدين محمد (٨٦) .

من حياة الجهاد مكثفياً بحياة الفلاحة في حقول الصين ؛ لكنه عاود نفسه فنظم جيشاً جديداً وأبدى من الشجاعة ما ألهم الشجاعة في نفوس جنده واستولى على كابل وهو في عامه الثاني والعشرين من عمره ، بعد أن أنزل الهزيمة الساحقة بجيش السلطان إبراهيم في موقعة بانهايت ، وقوامه مائة ألف جندي ، مع أن جيشه لم يزد على اثني عشر ألفاً ، ومعهم عدد من حرا الجياد ، وقتل الأسرى أولواً ألوفاً ، واستولى على دلهي ، وأسس بها أعظم وأكرم أمرة أجنبية مما حكم الهند من أجنبي ، وأخيراً نعم بحياة وادعة أربعة أعوام ، كان يقرض فيها الشعر ويكتب ذكرياته ، ومات في سن السابعة والأربعين بعد أن عاش قرناً كاملاً إذا عدت السنوات بما فيها من نشاط وتجربة .

وكان ابنه « هميون » من الضعف والتردد والإدمان في الأفقون بحيث لم يستطع أن يتابع السير في طريق أبيه « بابور » فهزمه « شرشاه » وهو من شيوخ الأفغان ، في موفعتين دمويتين ، واستعاد حيناً من الدهر سلطة الأفغان في الهند ، ولئن كان « شرشاه » قديراً على القتل في أحسن صورته الإسلامية ، إلا أنه كذلك أعاد بناء دلهي في ذوق معماري جميل ، وأقام في إدارة الحكم اصطلاحات مهدت السبيل للحكم المستنير الذي تم على يدي « أكبر » ، وبعد أن تولى الملك شاهان الشأن مدى عشرة أعوام ، نظم « هميون » قوة في فارس ، بغد اثني عشر عاماً قضاها في صعاب وتجارب ، ثم عاد إلى الهند واستعاد العرش ، لكنه لم يلبث بعد ذلك إلا ثمانية أشهر ، إذ سقط من شرفة مكتبته فقضى نحبه .

وكانت زوجته قد أنجبت له أثناء نفيه وفقره ولداً أسماه (محمداً) تبركاً بهذا الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه « أكبر » - ومعناها « البالغ في عظمته حداً بعيداً » - ولم يدخروا من وسعهم شيئاً لتنشئته رجلاً عظيماً ، بل إن أسلافه قد تعاونوا على اتخاذ التدابير كلها ليلغوا به قوة العظمة ، ففى عروقه تجري دماء « بابور » و« تيمور » و« جنكيزخان » وأعد له المربون في كثرة ، لكنه رفضهم جميعاً وأبى أن يتعلم القراءة ، وأخذ يُعَدُّ نفسه بادل ذلك لتولى

الملك بالرباضة الخطرة التي ما فتئ يرتاضها ، فأصبح فارساً يتقن ركوب الخيل إلى حد الكمال ، وكان يلعب بالكرة والصولجان لعب الملوك ، ومهر في فن سياسة القبيلة مهما بلغت من حدة الاقتراس ، ولم يتردد قط في ارتياد الغابة لصيد الأسد والنمور وفي تحمل المشاق مهما بلغ عناؤها ، وفي مواجهة المخاطر كلها بشخصه ؛ ولكي يكون تركيا أصيلاً ، لم يضعف ضعف الإناث فيميج طعم الدماء البشرية ؛ من ذلك أنه كان في عامه الرابع عشر ، دعى ليطفر بقلب « غازى » - ومعناها قاتل الكفار - بأن قدموا له أسيراً هندياً ليقضه ، فبتر رأس الرجل يترأ في لحظة سريعة وبضربة واحدة من حسامه ؛ تلك كانت البدايات الوحشية لرجل كتب له أن يكون من أحكم وأرحم وأعلم من عرفهم تاريخ الدنيا من ملوك (*) .

لما بلغ الثامنة عشرة من عمره تسلم مقاليد الأمور من يد الوصى على عرشه ، وكانت رقعة ملكه تمتد فتشمل أكثر من ثمن مساحة الهند كلها - فهي شريط من الأرض يبلغ عرضه نحو ثلاثمائة ميل ، ويمتد من الحدود الشمالية الغربية عند ملطان إلى بنارس في الجانب الشرقى ؛ وامتلاً بما كان يمتلئ به جده من حماسة وجشع ، فشرع يوسع هذه الحدود ، واستطاع بسلسلة من الحروب التي لم تعرف الرحمة أن ييسط سلطاناً على الهندستان كلها ، ما عدا مملكة راجبوت التي تخضع لأسرة موار ، فلما عاد إلى دلهى نزع عن نفسه السلاح ، وكرس جهده لإعادة تنظيم حكومة ملكه ، وكان سلطانه مطلقاً فهو الذى يعين الرجال للمناصب الهامة كلها ، حتى ما يقع منها في الأقاليم النائية ، وكان معاونوه الأساسيون أربعة : رئيس الوزراء ويسمى « فقيراً » ، ووزير المالية ويسمى « وزيراً » أحياناً ، وأحياناً يسمى « ديواناً » ،

(*) عرف قيمة الكتب في مرحلة متأخرة من حياته ، ولما لم يكن قد تعلم القراءة فقد كان ينصت لغير ساعات وهو يقرأ له ، وكثيراً ما كانوا يقرءون له كتباً صعبة معقدة ، حتى أصبح في نهاية الأمر عالماً لا يقرأ ، يحب الآداب والفنون ، ويؤيدها بسخاء الملوك .

«ورئيس للقضاء ويسمى «بمخشي» ورئيس للديانة الإسلامية ويسمى «صدرأ» ؛ وكان كلما ازداد حكمه استقراراً ورسوخاً في القلوب ، قل اعتماداه على القوة الحربية ، مكتفياً بجيش دائم من خمسة وعشرين ألفاً ، فإذا ما نشبت حرب ، زادت هذه القوة المتواضعة بمن يُجندهم الحكام العسكريون في الأقاليم - وهو نظام متصدع الأساس كان من عوامل سقوط الإمبراطورية المغولية في حكم «أورنجزيب (*)» وفشت الرشوة والاختلاس بين هؤلاء الحكام ومعاونهم ، حتى لقد أنفق «أكبر» كثيراً من وقته في مقاومة هذا الفساد : واصطنع الإقتصاد الدقيق في ضبط نفقات حاشيته وأهل أسرته ، فحدد أسعار الطعام وسائر الأشياء التي كانت تُشتترى لهم ، كما حدد الأجور التي تدفع لمن تستخدمهم الدولة في شئونها ، وللمامات ، ترك في خزانة الدولة ما يعادل مليون ريال ، وكانت إمبراطوريته أقوى دولة على وجه الأرض طراً (١٠) .

كانت القوانين والضرائب كلاهما قاسياً ، لكنهما كانا مع ذلك أقل قسوة منهما قبل ذلك العهد ، فقد كان مفروضاً على الفلاحين أن يعطوا الحكومة مقداراً من مجموع المحصول يتراوح بين السدس والثلث ، حتى لقد بلغت ضريبة الأراضي في العام ما يساوي مائة مليون ريال ؛ وكان الإمبراطور يجمع في شخصه السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية ؛ وكان إذا ما جلس في كرسي القضاء الأعلى ، أنفق للساعات الطوال ينصت إلى أقوال المتخاصمين في القضايا الهامة ؛ وكان من قوانينه تحريم زواج الأطفال وتحريم إرغام الزوجة على قتل نفسها عند موت زوجها ، وأجاز زواج الأرمال ، ومنع استرقاق الأسرى وذبح الحيوان للقرابين ، وأطلق حرية العقيدة للديانات كلها ، وفتح المناصب

(*) كان الجيش معداً بغير سلاح عرفته الهند حتى ذلك الحين ، لكنه كان في هذه الناحية أقل إعداداً من جيوش أوروبا إذ ذاك ، وقتل «أكبر» في محاولته الحصول على بنادق خير من بنادق جيشه ، فتصافر سوء معدات القتل في جيشه مع انحلال خلفه من بعده ، على تيسير الفتح الأوروبي الهند .

لنوى الكفاءة مهما يكن من أمر عقيدتهم أو جنسهم ، ومنع ضريبة الرووس التى كان الحكام الأفغان يفرضونها على الهندوسيين الذين يأبون الدخول فى الإسلام^(٩١) ، وكان تشريعه فى بداية حكمه يبيح عقوبات من قبيل بتر الأعضاء ، أما فى نهاية عهده فربما بلغ التشريع فى بلاده من الرقى ما لم تبلغه أية حكومة أخرى فى القرن السادس عشر ، إن كل دولة تبدأ بالعنف ثم تأخذ فى طريق المدنية التى ينتهى إلى الحرية (ذلك إن أمنت على نفسها الخطر) .

لكن قوة الحاكم كثيراً ما تكون ضعفاً فى حكومته ، فقد كان بناء الحكم قائماً إلى حد كبير على « أكبر » بما كان له صفات عقلية وخلقية ممتازة . ولذلك كان من البديهي أن يتعرض كل ذلك للإنهيار بعد موته ؛ وبالطبع قد تحلّى بمعظم الفضائل ما دام قد استأجر معظم أقلام المؤرخين : فكان خير رياضى وخير فارس وخير محارب بالسيف ، ومن خير المهندسين فى فن العمارة ، وكان كذلك أجمل رجل فى البلاد كلها ، أما الواقع فإنه كان طويل اللراعين ، مقوس الساقين ، ضيق العينين كسائر المنغوليين ، رأسه يميل نحو اليسار ، وفى أنفه ثؤلول (زائدة جلدية^(٩٢)) ، لكنه كان يكتسب شكلاً محترماً بنظافته ووقاره وهذوئه وعينه اللامعتين اللتين كانتا تتلألأان (كما يقول أحد معاصريه) : « تلالأ البحر فى ضوء الشمس » أو كانتا تشتعلان على نحو ترتعد له فرائص المعتدى كما حدث لقاندام أمام نابليون ، كان ساذج الثياب يغطى رأسه بغطاء مزركش ، ويرتدى صدرأ وسراويل ، ويرصع نفسه بالجواهر ، ويترك قدميه عاريتين ؛ وكان لا يميل كثيراً إلى أكل اللحم ، ثم امتنع عنه امتناعاً تاماً تقريباً فى أواخر سنه قائلًا « إنه لا يجمل بالإنسان أن يجعل من معدته مقبرة للحيوان » ومع ذلك فقد كان قوى الجسد قوى الإرادة ، وبرع فى كثير من أنواع الرياضة التى تحتاج إلى حركة ونشاط ، واستخف بستة وثلاثين ميلاً عشيها فى يوم واحد ، وكان يحب اللعب بالكرة والصولجان .

حجاً حدا به أن يخترع كرة منيرة ليتمكن اللاعبون من القيام بلعبتهم هذه في ظلمة الليل ؛ وورث من أسلافه في أسرته ميولها الاندفاعية القوية ، وكان في شبابه (مثله في ذلك مثل معاصريه من المسيحيين) قادراً على مشكلاته بالاغتيال ؛ لكنه راض نفسه شيئاً فشيئاً على أن يجلس على بركان نفسه — على حد تعبير وودروولسن — وامتاز من عصره امتيازاً بعيد المدى في ميله إلى العدل ، وهو صفة لا يتميز بها حكام الشرق دائماً ؛ يقول « فرشتا » : « إن رحمته لم تعرف حدوداً بل إنه كثيراً ما ذهب في هذه الفضيلة حتى جاوز بها حدود الحكمة » (٩٢) وكان كريماً ينفق الأموال الطائلة لإحساناً ، أحبه الناس جميعاً ، وخصوصاً الطبقات الدنيا ، فيقول عنه مبشّر جوونتي : « إنه كان يتقبل من أهل الطبقات الدنيا عطاياهم الخفية بوجه باسم ، فيتناولها بيديه ويضمها إلى صدره ، مع أنه لم يكن يفعل مثل ذلك مع أفخر الهدايا التي كان يقدمها له الأشراف » ، وقال عنه أحد معاصريه إنه كان مصاباً بالصرع ، وروى عنه كثيرون أن داء السوداء كثيراً ما كان يستولى عليه إلى درجة تسود معها نظرته إلى الحياة اسوداداً مخيفاً وكان يشرب الخمر ويأكل الأفيون في اعتدال ، ولعله فعل ذلك ليُكْسِبَ واقع حياته المظلم شيئاً من البريق ، ولقد كان أبوه كما كان أبنائه يشربون الخمر كما شربها ويأكلون الأفيون كما فعل ، لكنهم لم يكونوا بشبهونه في ضبطه لنفسه (*) وكان له حريم يتناسب مع سعة ملكه ، فيروى لنا أحد الرواة « إن له في « أجرا » وفي « فتحبور — سيكنري » — هكذا يروون بصيغة الصديق — ألف فيل وثلاثون حصاناً وألف وأربعمائة غزال وثمانمائة خليلة » لكنه لم يكن له فيما يظهر شهوات حسية ولا ميول تدفعه إلى الانغماس فيها ، نعم إنه أكثر من زوجاته ، لكنه كان زواجاً سياسياً ، فكان يتودد إلى أمراء الراجبوت بزواج بناتهم ، وهذا اكسبهم في تعصيد عرشه ،

(*) مات اثنان من أبنائه في تنابها بسبب الإدمان في الخمر (٩٦) .

وأصبحت الأسيرة الحاكمة المغولية منذ ذلك الحين نصف وطنية فيما يجرى في عروقتها من دماء ؛ ولقد أعلی رجلاً من أسرة راجپوت حتى نصّبه قائلاً أعلی بلخيشه ، كما رفع أحد الراجات إلى منصب كبير وزرائه ؛ وكانت أمنيته التي يحلم بها أن يوحد الهند (٩٠) .

لم يكن ذا عقل واقعي دقيق له برودة المنطق كما كان لقيبصر أو نابليون بل كان يفرع بعاطفته نحو دراسة الميثافيزيقا ، ولو أنه خلع عن عرشه لكان من الجائز أن يصبح صوفياً معزلاً ؛ كان لا يكف عن التفكير ولا ينقطع عن اختراع الجديد واقتراح الإصلاح لما هو قائم (٩١) ؛ وكان من عاداته مثل هارون الرشيد أن يعسّ بالليل متكرراً ، ثم يعود إلى مأواه وهو جياش الصدر برغبة الإصلاح ، واستطاع وسط هذه المناشط الكثيرة أن يفسح بعض الوقت لجمع مكتبة عظيمة تتألف كلها مخطوطات جميلة الخط والنقش ، ديجها له نساخون بارعون كانت لهم عنده منزلة الفنانين ، فهم في عينه لا يقلون مكانة عن المصورين والمهندسين المعماريين الذين كانوا يزينون ملكه ؛ وكان يزدري الطباعة باعتبارها آلية لا تتجلى فيها شخصية الكاتب ، ولم يلبث أن استغنى عن العينات المختارة من الرسوم الأوروبية المطلوحة التي قدمها له أصدقاؤه من الجزويت ، ولم تزد مكتبته على أربعة وعشرين ألف كتاب ، لكن قيمتها بلغت ما يساوي ثلاثة ملايين وخمسمائة ألف ريال (٩٢) عند أولئك الذين حسبوا أن أمثال هذه الكنوز الروحية يمكن تقديرها بأرقام مادية ، وأجزل العطاء للشعراء بغير حساب ، وقرب أحدهم من نفسه - هو بربال الهندي - تقريباً جعله ذا حظوة كبرى في حاشية قصره ، وأخيراً نصّبه في الجيش قائداً ، فكان من نتيجة ذلك أن قام « بربال » بحملة حربية أظهر فيها عجزاً شديداً ، وقتل في جو أبعد ما يكون الجو عن خيال الشعراء (٩٣) (*) :

(*) كان « بربال » بغضاً لدى المسلمين - ولذا مرج هؤلاء لموته ، حتى لقد سجل أحدهم -

وأمر «أكبر» أعوانه من الأدباء أن يترجموا إلى الفارسية - وقد كانت لغة قصره - آيات الأدب والتاريخ والعلم في الهند ، وراجع بنفسه ترجمة الملحمة الخالدة «ماهاباراتا»^(١٠٠) وازدهرت الفنون كلها في ظله وبتشجيعه ، فشهدت الموسيقى الهندية والشعر الهندي في عهده عصرًا من أعظم عصورها وبلغ التصوير - الفارسي منه والهندي - مرتبة تالية في ارتفاعها للأوج بفضل تشجيعه^(١٠١) وأشرف في «أجرا» على بناء «الحصن» المشهور ، وأمر أن يبنى بداخله خمسمائة بناء ، عدها معاصروه من أجل ما تراه العين في العالم كله ؛ لكن هذه المباني قد تحطمت تحطيمًا على يدي «شاه جهان» الأرمن ، وليس في مقدورنا أن نحكم عليها استنتاجًا من آثار العمارات الباقية من عهد «أكبر» مثل مقبرة «هيون» في دلهي ، والآثار الباقية في «فتحبور- سيكري» حيث أقيم ضريح لصديق «أكبر» المحبوب ، الزاهد الشيخ سليم شستى ، وهو بناء من أجل ما في الهند من بناء .

ثم كان له اتجاه آخر أعمق من هذه الاتجاهات كلها ، وهو ميله إلى التأمل ، فهذا الإمبراطور أوشك أن يكون قادرًا على كل شيء ، تحرق فؤاده شوقًا إلى أن يكون فيلسوفًا - كما يشتهي الفلاسفة أن يكونوا أباطرة ، ولا يستطيعون أن يسيغوا حق القدر في حرمانه لإياهم ما هم جديرون به من عروش ، فبعد أن فتح «أكبر» العالم ، أحس شقاء نفسه لأنه لم يستطع فهمًا لهذا العالم الذي فتحه وقد قال : «على الرغم من أني أسود هذا الملوك الفسح ، وزمام الحكومة كلها في يدي ، فلست مطمئن الفؤاد لهذه العقائد الكثيرة والمذاهب المختلفة من حولي ، مادامت العظمة الحقيقية كائنة في تنفيذ إرادة الله ؛ فدع هناك هذه الأبهة الظاهرة المحيطة بي ، وقل لي كيف أطيب بالآ ، في مثل هذا البأس ، إذا

= وهو المؤرخ بادوني - حادثه موته بنشوة وحشية فقال : «إن يربال الذي في خوفًا من حياته ، قد قتل ودخل جهنم منخرطًا في صف الكلاب» (٩٩)

ما حملت عبء الإمبراطورية ؟ إلى لأرقب ظهور رجل حصيف ذى مبدأ
ليزج عن ضميرى هذه المشكلات التى ينعذر على حلها ... إن الحديث فى
الفلسفة يفتنى فتنة تصرفنى عن كل ما عداها ، وإنى لأنصرف عن سماعها
رغم أننى حتى لا أهمل واجباتى التى تقتضيها أمور الساعة ^(١٠٢) ويقول
بادونى : « كان يحجّ إلى قصره طوائف العلماء من كل أمة ، والحكام من كل
مادة ومذهب ، وكانوا يظفرون لديه بشرف استماعه إليهم ؛ وإذا ما فرغوا
من بحثهم وتقصّصهم اللذين كانا شغلهم الشاغل ومهمتهم الأولى ليلاً ونهاراً
تحدثوا فى مسائل عميقة فى العلم ، ونقط دقيقة فى الوحي ، وأعاجيب التاريخ
وغرائب الطبيعة ^(١٠٣) ، ويقول « أكبر » : « إن سيادة الإنسان تعتمد على
جوهره العقل » ^(١٠٤) .

ولما كان فيلسوفاً فلا هجب أن يأخذ شغف شديد بالدين ؛ فقد أغرته
قراءته الدقيقة للمحمة « ماهاساراتا » ودراسته الوثيقة لشعراء الهنود وحكّامهم
بدراسة العقائد الهندية ، ولبت حيناً - على الأقل - يؤمن بمذهب التناسخ ،
وخصّيب فيه ظن أتباعه من المسلمين حين طهر على الملأ بعلامات دينية هندية
على جبهته ؛ فقد كان له شغف بملاطفة أصحاب العقائد كلها ، لذلك تودد
إلى الزرادشتيين بأن لبس ما يلبسونه من قميص ومنطقة مقدسين تحت ثيابه ،
وانصاع للجانتيين حين طلبوا إليه أن يمتنع عن الصيد ؛ وأن يحرم قتل الحيوان
فى أيام معلومة ، ولما سمع بالديانة الجديدة المسماة بالمسيحية ، التى جاءت
إلى الهند مع بعثة « جوا » البرتغالية ، أرسل خطاباً إلى هؤلاء المبشرين التابعين
لمذهب بولس ، يدعوهم أن يعيشوا له بائنين من علمائهم ، وحدث بعد ذلك
أن قدّم جماعة من الجزويت مدينة دلهى ، وحسبوه فى المسيح حتى أمر كتابه
أن يترجموا له العهد الجديد ^(١٠٥) وأباح هؤلاء الجزويت كل حرية فى أن ينصّروا
من شاءوا بل عهد إليهم بتربية أحد أبنائه ؛ وفى الوقت الذى كان الكاثوليك
يفتكون بالبروتستنت فى فرنسا ، والبروتستنت فى عهد البصابات -
يفتكون بالكاثوليك فى إنجلترا ، ومحاكم التفتيش تقتل اليهود فى أسبانيا

وتسلمهم أملاكهم و « برونو » يقذف به في النار في إيطاليا ، كان « أكبر » يوجه الدعوة إلى ممثلي الديانات كلها في إمبراطوريته ليعقدوا مؤتمراً ، وتعهد لهم بحفظ السلام بينهم وأصدر المراسيم بوجوب التسامح مع المذاهب كلها والعقائد كلها ، ولكن يقيم الدليل على حباذه ، تزوج من نساء البراهمة ومن نساء البوذية ، ومن نساء المسلمين جميعاً .

وكان ألد ما يمنعه بعد أن بردت في نفسه جلوة الشباب المضطربة ، المناقشات الحرة في العقائد الدينية ، ولقد ترك تعاليم الإسلام الجامدة تركاً تاماً (*) حتى أغضب بحباذه هذا في الحكم رعيته من المسلمين ، يقول عنه . سانت « فرانسيس زافر » في شيء من المغالاة : « لقد حطم هذا الملك مذهب محمد ، وهاجمه هجوماً بحيث لم يبق له فضيلة واحدة ، ولم يعد في هذه المدينة مسجد أو قرآن — هو كتاب شريعتهم — وأما ما كان هناك من مساجد فقد اتخذوا منها حظائر للخيل أو مخازن » ، ولم يؤمن الملك أقل إيمان بالوحي ، ولم يكن ليصدق شيئاً لا يقوم على صحته برهان من العلم والفلسفة ، وكثيراً ما كان يجمع طائفة من أصدقائه ومن رجال العقائد الدينية المختلفة ثم يأخذ في مناقشة الدين معهم من مساء الخميس إلى ظهر الجمعة : فإذا ما اعترك فقهاء المسلمين مع قساوسة المسيحيين ، زجرهم قائلاً إن الله ينبغي أن يعبد بالعقل لا بالتمسك بوحى مزعوم ، وكان مما قاله ، فجاء شياً بروح كتاب « اليوبانشاد » ، بل ربما كان في قوله هذا متأثراً « باليوبانشاد » و « كابر » : « كل إنسان يسمى الكائن الأسمى باسم يلائم وجهة نظره ، والواقع أن تسميتنا لما يستحيل علينا إدراكه ضرب من العبث » واقترح بعض المسلمين أن تُخبّر المسيحية إزاء الإسلام بمحنة النار ، وذلك أن يمسك شيخ من شيوخ المسلمين بالقرآن ، وأن يمسك قسيس بالإنجيل ، ثم يخوضان معاً في النار ، فمن خرج منهما سالماً من الأذى ، اعترف له منادياً في الأرض بصوت الحق ،

(١) إذا كان لؤلف أن يجب ما شاء له الإعجاب بنشاط السلطان (أكبر) العقل ومحاوراته ومحاولاته في مجال العقيدة فليس من الإنصاف أن يصف ببساطة تعاليم الإسلام بالجمود . (الإدارة الثقافية)

وتصادف أن «أكبر» لم يكن يحب الشيخ المسلم الذي اقترحوه لهذه التجربة. فتحمس للاقتراح ، لكن الجزويت رفضوه لأنه إلفك وخروج على الدين ، لا لأنه خطر على حياة من تقع عليه التجربة ، وجعل اللاهوتيون المتنافسون يمتنون أمثال هذه الاجتماعات شيئاً فشيئاً ، حتى لم يعد يحضرها إلا «أكبر» نفسه مع أصدقائه من أصحاب النظرة العقلية^(١٠٦) .

وضاق أكبر ذرعاً بالانقسامات الدينية في مملكته . وأفرعه الاحتمال بأن تؤدي هذه الديانات المتنافسة إلى تمزيق المملكة بعد موته ، فاستقر رأيه آخر الأمر على أن يكون منها ديانة جديدة ، تضم أهم تعاليم العقائد المختلفة في صورة بسيطة ويحكى لنا المبشر الجزوي هذا النبأ كما يأتي :

« عقد اجتماعاً دعا إليه كل رجال العالم البارزين والقواد العسكريين في المدن المجاورة ، لم يستثن أحداً إلا الأب «ريدُنغو» الذي كان من العيب أن ترجومنه شيئاً غير مناصبة هذه الدعوة الدينية العدا ، فلما أن اجتمعوا جميعاً أمامه ، خطبهم بأسلوب سياسي ماهر ماكر قائلاً :

« إنه لمن الشر في إمبراطورية يحكمها رأس واحد أن ينقسم الأعضاء بعضهم على بعض وأن يتباينوا في الرأي . . . ومن ثم نشأ في البلاد أحزاب بمقدار ما فيها من عقائد دينية ، وإذن فلزام علينا أن ندمج هذه العقائد كلها في دين واحد ، على نحو يجعلها كلها ممثلة في هذا الواحد ، وتكون الفائدة الكبرى التي يجنيها كل من هذه الديانات ، أنه لن يخسر شيئاً من جوانبه الحسنة . ثم يكسب كل ما هو حسن في سائر الديانات ، وبهذا وحده نمجّد الله ونهي للناس سلامة وللإمبراطورية أمناً^(١٠٧) » .

ووافق المجلس مرغماً ، فأصدر «أكبر» مرسوماً يعلن نفسه رئيساً دينياً لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه ، وهذه الرئاسة الدينية هي أهم ما أثرت به المسيحية على الديانة الجديدة ؛ وكانت هذه العقيدة الجديدة توحيداً يمثل التقاليد الهندية في التوحيد خير تمثيل ، مضافاً إليه قبس من عبادة

الشمس والنار مأخوذاً من العقيدة الزردشتية ، وفيه عنصر شبيه بالمذهب الجانتي في إثارة للامتناع عن أكل اللحوم ، وعُدَّ ذبح الأبقار كبيرة من الكبائر ، فما أشد ما اغتبط لذلك الهندوس ، وما أقل ما اغتبط له المسلمون ؛ وصدر بعدئذ مرسوم يجعل الاقتصار على أكل النباتات إلزاماً على الناس جميعاً مدى مائة يوم على الأقل كل عام ، ثم سار مع ميول الوطنيين خطوة أخرى فحرم الثوم والبصل ، وحرم تشييد المساجد وصيام رمضان والحج إلى مكة وغير ذلك من شعائر المسلمين ؛ ولما أراد المسلمون مناهضة هذه المراسيم ، نفى كثير منهم (١٠٨) ، وأقيم وسط «محكمة السلام» في «فتحبور - سيكرى -» معبد للديانة المتحدة الجديدة (ولا يزال هذا المعبد قائماً) رمزاً للأمل الذي كان يضطرم في صدر الإمبراطور ، وهو أن يكون أهل البلاد جميعاً - بفضل العقيدة الجديدة - إخواناً يعبدون إلهاً لا يختلف من طائفة إلى طائفة .

ولم يكن النجاح حليف « الدين الإلهي » باعتباره ديناً ووجد « أكبر أن التقاليد أقوى من أن يهدمها بقوله إنه يجلب عن الخطأ ؛ نعم إن بضعة آلاف من الناس التفؤوا حول الدين الجديد ، كان معظمهم ممن يريدون من وراء ذلك اكتساب حظوة عند الدولة ، لكن الأغلبية العظمى ما زالت متمسكة بآلتها الموروثة ؛ وأما من الوجهة السياسية فقد كان لخطته الدينية بعض النتائج المعينة ؛ فلئن كان « أكبر » بوجهه الديني الجديد قد أبدى شيئاً من الأنانية ومن الإسراف ، فقد عوّض عن ذلك بخير العوض بإلغائه لضريبة الرووس وضريبة الحج المفروضتين على الهندوس ، وبإطلاقه الحرية للعقائد الدينية كلها (*) ، وبإضعافه لروح التعصب الديني والجنسي وما يتبع ذلك من جهود الرأي وانقسام الطوائف ؛ ولقد كسب إلى جانبه بفضل دينه الجديد ولاء الهندوس ، حتى أولئك الذين لم يعتنقوا منهم تلك العقيدة الجديدة ، فاستطاع بذلك أن يحقق غايته الرئيسية إلى حد بعيد ، وأعنى بها الوحدة السياسية للبلاد .

(*) إذا استقينا اضطهاد الإسلام لفترة من الزمن (١٥٨٢ - ٥) .

لكن هذا « الدين الإلهي » كان مصدر كراهية شديدة له في نفوس
 إخوانه في الإسلام ، حتى لقد انتهى الأمر بهم مرة إلى شق عصا الطاعة علناً ،
 وإثارة الأمير « جهان كير » على أبيه بحيث أخذ يدبر له المكائد خفية ؛
 وكان مما أثار القلق في نفس الأمر أن « أكبر » قد ظل يحكم البلاد أربعين
 عاماً ، وأن بنيته لم تنزل من القوة بحيث لا أمل في موت قريب بصيبه ، لهذا
 حشد « جهان كير » جيشاً من ثلاثين ألف فارس ، وقتل « أبا الفضل » مؤرخ
 القصر وأحب الأصدقاء إلى نفس الملك ، ثم أعلن نفسه إمبراطوراً ، لكن
 « أكبر » حل الأمير الشاب على التسليم ، وحفا عنه بعد يوم واحد ، غير أن
 خيانة الابن لأبيه عملت على قتل أمه وقتل صديقه ، وحطمت قوته النفسية ،
 وتركته فريسة هينة « لاعدو الأعظم » حتى لقد تنكر له أبنائه في أواخر أيامه
 وبدلوا جهدهم كله في النزاع على العرش ، ومات « أكبر » فلم يكن إلى جانبه
 إلا طائفة قليلة من أصدقائه المقربين — مات بمرض الديسنتاريا ، أو مات
 مسموماً بتدبير « جهان كير » على اختلاف الآراء في ذلك ، وجاء الشيوخ
 لدينيون إلى فراش الموت يحاولون أن يردوه إلى الإسلام ، لكنهم منوا بالفشل ،
 وهكذا « قضى الملك دون أن يجد من يصلي على روحه بين أنصار أية عقيدة
 أو مذهب »^(١٠٩) ولم يشيخ جنازته عدد كبير من الناس ، فكانت جنازته متواضعة
 وليس أبنائه ورجال حاشيته ثياب الحداد بمناسبة موته ، لكنهم نخلعوها في
 مساء اليوم نفسه ، فرحين بوراثة الملك من بعده فكان موته موتاً مريراً ،
 مع أنه أعدل وأحكم حاكم شهدته آسيا في كل عصورها .

الفصل الثامن

تدهور المفلول

بناء العظماء - جهان كير - شاه جهان - عظمته - سقوطه -
أورنجزيب - تمصه - موته - تقدم البريطانيين

عزَّ على الأبناء الذين ظلوا يرقبون موته في صبر نافذ أن يبقوا للإمبراطورية هلى وحدتها ، تلك الإمبراطورية التي خلقها نبوغه خلقاً ، فلماذا يحدث غالباً أن ينسل عظماء الرجال سلالة متوسطة القدرات والمواهب ؟ أيكون ذلك لأن المبدور التي كانت قد أنتجت هؤلاء العظماء - أعنى امتزاج عناصر الأسلاف وممكنات البيئة الحيوية - إنما سارت مدفوعة بالمصادفة وحدها ، فن الشطط أن نتوقع لها عودة إلى الظهور من جديد ؟ أم يكون ذلك لأن العبقري يستنفد في تفكيره وفي جهوده قوة كان يمكن أن يوجهها نحو رعاية أبنائه ، وذلك لا يبقى لورثته من بعده من دمه إلا أضعفه ؟ أم يكون ذلك لأن الأبناء ينحلون في ظل النعمة واليسار ، فتحرمهم بحبوحه العيش في سنهم الباكر الحواقر نحو الطموح والرقى ؟

على أن « جهان كير » لم يكن متوسط القدرات والمواهب بقدر ما كان منحللاً قادراً ؛ فقد ولد لأب تركي وأميرة هندية ، وانفتحت الفرص كلها التي تسنح لولى العهد ، فأنغمس في الخمر والدعارة ، وأطلق لنفسه العنان في التمتع السَّادى بالقسوة على الآخرين ، وقد كان هذا الميل مجبولاً في فطرة أسلافه « بابور » و « هميون » و « أكبر » لكنهم دسَّوه دساً في دمائهم التثرية ، فكان يتمتع أن يرى الناس يُسلَّخون أحياء ، أو تنفَلدُ فيهم « الخوازيق » أو يقدفون إلى القيلة تمزقهم تمزيقاً : وهو يروى لنا في « مذكراته » أن سائسه

وطائفة من الخدم قدموا ذات يوم إلى ساحة صيده ، وكانوا من عدم الخلق بحيث أدى ظهورهم هناك إلى فزع الطرائد التي كان يربص لها في صيده ، حتى أفلتت منه تلك الطرائد ، فأمر بالسائس أن يقتل ، ويخدم السائس أن تخلخل رُكبُهم فيعيشوا أعمارهم كسباحاً ، وهو يقول إنه بعد أن أشرف على تنفيذ أمره هذا « مضى صيده »^(١١٠) ، ولما تأمر عليه ابنه « خسرو » جاء بسبعائة من أنصار الثائر وأنفذ فيهم « الخوازيق » وصفهم صفّاً على امتداد الشوارع في لاهور ، وهو يذكر لنا في نشوة من السرور كم انقضى على هؤلاء الرجال من زمن حتى فاضت أرواحهم^(١١١) ، وكان له حريم من ستة آلاف امرأة يرعين له حياته الجنسية^(١١٢) لكنه فيما بعد انصرف إلى زوجة مفضلة ، هي « نورجهان »^(*) ، التي ظفر بها بقتل زوجها ، وكان يسود حكومته عدل محايد لكنه قاس ؛ غير أنه إلى جانب ذلك قد أسرف في نفقاته إسرافاً أبهظ أمة كانت قد أصبحت أغنى أم الأرض طراً بفضل ما أبداه « أكبر » في سياسته لها من حكمة ، وما أسلاه عليها أمنٌ طال أمده أعواماً كثيرة .

ولما دنا عهد « جهان كبير » من ختامه ، زاد الرجل انغمساً في خمره ، وأهمل واجباته الرسمية في الحكومة ، فكان من الطبيعي أن تنشأ المؤامرات الملء مكانه ، وحدث فعلاً سنة ١٦٢٢ أن حاول ابنه « جهان » أن يعتلي العرش ، ثم لما فاضت روح « جهان كبير » جاء « جهان » هذا مسرعاً من الدكن حيث كان مختفياً ، وأعلن نفسه إمبراطوراً ، وقتل كل إخوته ليضمن لنفسه راحة البال ؛ وقد ورث عن أبيه صفات الإسراف وصيق الصدر والقسوة ؛ فأخذت نفقات قصره والرواتب العالية التي كان يتقاضاها موظفوه الكثيرون تزداد نسبتها بالقياس إلى دخل الأمة التي كانت تنتجها لها صناعة مزدهرة وتجارة نافقة ؛ وبعد التسامح الديني الذي أبداه « أكبر » وعدم المبالاة التي

(*) معناها « نور العالم » وهي تسمى كذلك نور محل ومعناها « نور القصر » جهان جبر معناها « فاتح العالم » وشاه جهان بالطبع معناها « ملك العالم » .

أظهرها «جهان كير» جاء «جهان» فعاد إلى العقيدة الإسلامية ، واضطهد المسيحيين ، وراح يحطم أضرحة الهندوس تحطياً واسع النطاق لا يعرف إلى الرحمة سيلاً ،

وعرض شاه جهان بعض نقائصه بسخائه لأصدقائه ، وكرمه للفقراء ، وبذوقه وتحمسه للفن مما حفزه إلى تزوين الهند بأجل فن معارى شهدته في تاريخها السابق كله ، ثم بإخلاصه لزوجته «ممتاز محل» - ومعناها «زينة القصر» - ولقد تزوج منها وهو في سن الحادية والعشرين ، بعد أن أنجب طفلين من خلية أخرى ، وأنجبت «ممتاز» لزوجها الذى لم يعرف الكلال أربعة عشر طفلاً في ثمانية عشر عاماً ، ثم قضت نحبها في سن التاسعة والثلاثين ، وهى تلد آخر هؤلاء الأبناء ، فأقام شاه «جهان» «تاج محل» وهو آية بلغت حد الكمال ، أقامه مجليداً لذكراها وذكرى خصوصيتها ، ثم انتكس بعدئذ إلى دعارة مخجلة^(١١٣) ، وهذا القبر الذى هو أجل قبور الدنيا جميعاً ، إن هو إلا واحد من مائة آية فنية شيدها «جهان» ، خصوصاً ما شيده منها فى «أجرا» وفى «دلى الجديدة» التى نمت تحت إشرافه ، وإن ما كلفته هذه القصور من مال ، وما غرقت فيه حاشية القصر من بلخ ، وما استنفده «عرش الطاووس» من أحجار كريمة^(*) ليدل بعض الدلالة على ما فرض على الناس فى سبيل ذلك من ضريبة جاءت على الهند خراباً ، ومع ذلك كله ، ورغم ما شهدته الهند إبان عهد «شاه جهان» من مجاعة هى أسوأ ما مرَّ بها فى تاريخها من مجاعات ، فقد كانت أعوامه الثلاثون التى قضاها فى الحكم بمثابة الأوج

(*) يتألف هذا العرش الذى تطلبت صناعته سبعة أعوام ، من جواهر ومعادن ثمينة وأحجار كريمة ، ولا شيء غير هذه ، فقوامه الأربع من ذهب ، ويحمل سقاه المثل بالمائة اثنا عشر عموداً من الزمرد ، وعلى كل عمود طاووسان مغطيان بالجواهر ، وبين كل طاووسين شجرة يغطيها الماس والزمرد والياقوت واللاز ، وبلغ مجموع التكاليف أكثر من سبعة ملايين ريال ، ولقد استولى «نادرشاه» على هذا العرش ونقله إلى فارس (١٧٣٩) وهناك أخذت أجزاءه تنتزع شيئاً فشيئاً لتسد نفقالت الأسماء المملوكة فى فارس (١١٤) .

في ازدهار الهند وعلو مكانتها ، لقد كان هذا الملك الشامخ بأفنه حاكماً قديراً ، ولئن أهلك أنفساً كثيرة في حروبه الخارجية ، فقد هبأ لبلاده جيلاً كاملاً من السلام ، كتب حاكم بريطانيا عظيم لمباي ، هو « مونتستوارت ألفينستون » يقول :

« إن من ينظر إلى الهند في حالتها الراهنة قد يميل إلى الظن بأن الكتاب الوطنيين إنما يسرفون في وصف ثراء البلاد قديماً ، لكن المدن المهجورة والقصور الخاوية والقنوات المسدودة التي لا تزال نراها ، بما هناك من خزانات كبرى وجسور في وسط الغابات ، والطرق المتهمة والآبار ومحطات القوافل التي كانت على امتداد الطرق الملكية ؛ كل ذلك يؤيد شهادة الرحالة المعاصرين بحيث يميل بنا إلى العقيدة بأن هؤلاء المؤرخين كانوا يقيمون أقوالهم على سند صحيح » (٩١٥)

كان « جهان » قد بدأ حكمه بقتل إخوته ، لكن فاته أن يقتل أبناءه كذلك فكُتِبَ لأحد هؤلاء الأبناء أن يخلعه عن العرش وذلك هو « أورنجزيب » الذي أثار ثورة سنة ١٦٥٧ وجاء زاحفاً من الدكن ؛ فأمر الشاه — شأنه في هذا شأن داود — أمر قواده أن يهزموا الجيش الناصر على أن يقتلوا ابنه إن وجدوا إلى إنقاذ حياته من سبيل ؛ لكن « أورنجزيب » غلب جميع الجيوش التي أرسلت لمحاربتة ، وألقى القبض على أبيه وسجنه في « حصن أجرا » حيث لبث الملك المخلوع تسعة أعوام يعاني مُرَّ العذاب ، لم يزره ابنه في سجنه قط ، ولم يكن في جواره من يراعه سوى ابنته المخلصة « جهانارا » ، وكان يتفق أيامه جالساً في برج الياسمين « مرسلًا بصره عَبْرَ « جنة » إلى حيث ترقد زوجته الحبيبة « ممتاز » في قبرها المزدان بالجوهر .

على أن هذا الابن الذي خلع أباه على هذا النحو القاسي ، من أعظم القديسين في تاريخ الإسلام ، بل ربما كان أمير الأباطرة المغول جميعاً بما كان يتفرد به من صفات ؛ فشيوخ الدين الذين تولوا تنشئته صبغوه بدين صبيغاً حتى لقد فكر هذا الأمير الشاب يوماً في أن يتنقض يده من الإمبراطورية

بل من العالم كله ، ليعتزل الدنيا راهباً متعبداً ؛ ولبت حياته كلها - رغم طغيانه ودهاء سياسته وتوهمه بأن الأخلاق لا تكون إلا في مذهبه الديني - لبت حياته كلها رغم ذلك مسلماً ورعاً ، يقيم الصلاة وينفق فيها وقتاً طويلاً ، ويحفظ القرآن كله ، ويجاهد في قتال الكفار ؛ وما أكثر ما قضى من ساعات يومه في عبادته ، وما قضى من أيام حياته صائماً ؛ وكان في معظم الأحيان يخلص في أداء شعائر دينه إخلاصه في الدعوة إليها ؛ نعم لقد كان في السياسة بارداً بقدر عواقب الأمور تقديراً دقيقاً ، وله قدرة على الكذب الماهر في سهل بلاده وربه ؛ لكنه مع ذلك كان أقل المغول قسوة وألطفهم مزاجاً ؛ قل القتل في عهده ، وكاد يستغنى عن اصطناع العقاب في محاكمة المجرمين ؛ وكانت شخصيته متسقة الجوانب فتواضع في عزة وصبر في وجه المعتدى ، وهدوء نفس في أوقات المحنة ؛ وامتنع عن كل ما يجرمه دينه من ألوان الطعام والشراب وأسباب الترف امتناعاً كان يرقبه فيه ضميره ؛ وعلى الرغم من براعته في عزف الموسيقى ، ألق منها لأنها ضرب من اللذة الحسية والظاهر أنه نكس ما صمم عليه وهو ألا ينفق على نفسه إلا ما كسبت يده بالعمل^(١١٦) فكانه كان بمثابة القديس أوغسطين أجلس على العرش .

كان « شاه جهان » قد خصص نصف دخله لترقية العبادة وغيرها من الفنون ، أما « أورنجزيب » فلم يعبأ بالفنون ، وهدم ما فيها من آثار « الكفر » مدفوعاً بتعصب ديني ساذج ، وظل خلال نصف القرن الذي حكم البلاد فيه ، يحارب في سبيل نحو الديانات كلها من الهند إلا ديانته ؛ وأمر عماله في الأقاليم وغيرهم من أتباعه أن يقوضوا كل المعابد التي تتبع الهندوس أو المسيحيين ، وأن يحطموا الأصنام جميعاً ، وأن يغلّقوا مدارس الهندوس بغير استثناء ، فكان من جراء ذلك أنه في عام واحد (١٦٧٩ - ٨٠) هدم ستة وستين معبداً في « عنبر » وحدها ، وثلاثة وستين معبداً في « شيتور » ، ومائة وثلاثة وعشرين معبداً في « أودايپور »^(١١٧) وأقام مسجداً إسلامياً^(١١٨) في مكان

معبد كان قائماً في بنارس وكان موضع قدسية خاصة عند الهندوس ، بغية الإساءة المتعمدة إليهم ، وحرم إقامة الشعائر الهندوسية علناً ، وفرض ضريبة غادجة على كل هندي لم يعتنق الإسلام (١١٩) ، فكان من نتيجة هذا التعصب الديني أن خربت ألوف المعابد التي كان يتمثل في بنائها ، أو تحتوى داخل جدرانها فنون الهند مدى ألف عام ، فيستحيل علينا اليوم إذا ما أرسلنا الأبصار في جنبات الهند ، أن نعلم شيئاً مما كان لها من جلال وجمال .

استطاع «أورنجزيب» أن يحول حفنة من جنباء الهندوسيين إلى الإسلام ولكنه حطم أسرته وبلاده معاً ، واثن عده بعض المسلمين على أنه من القديسين ، فقد عده ملايين العشب الهندي الذي أحرست ألسنتهم وأرعبت قلوبهم ، شيطاناً رجياً ، وفروا من جبابة ضرائبه وتضرعوا إلى الله داعين له بالموت ، نعم بلغت الإمبراطورية المغولية في الهند أثناء حكمه أوج رفعتها ، إذ امتدت رقعتها إلى بطاح الدكن ، لكنها كانت قوية لا تقيم أساسها على حب الشعب ، وكان لا بد لها أن تنهار عند أول لمسة معادية قوية ، حتى لقد بدأ الإمبراطور نفسه في أواخر سنيه يتبين أنه قد جلب الدمار إلى تراث آبائه بورعه الضيق الأفق ، وإن ما كتبه في فراش موته من خطابات ، ليسعد وثائق تساق لمأساتها ، يقول فيها :

«لست أدري من أنا ، ولا إلى أين يكون مصيرى ولا أعلم ماذا عساه أن يصيب هذا الآثم المليء بالذنوب ... لقد انقضت أعوامى بغير غناء ، كان الله ماثلاً في قلبي ، لكن عيني المظلمتين لم يشهدا نوره .. ليس لي في المستقبل رجاء ، لقد ذهبت عني الحمى ، لكن لم يعد لي من الجسد إلا إهابه لقد كنت كبير الإثم ولست أدري أى عذاب أنا ملاقيه وعليك سلام الله (١٢٠) .

وأمر قبل موته أن تكون جنازته بسيطة إلى حد الزهد ، وألا ينفق في كنفه إلا الروبيات الأربع التي كسبها بحياكة الطواقى ، وأن يغطي نعشه بقطعة

من « الخيش » الساذج ، وترك للفقراء ثلاثمائة روبية كسبها بنسخه صورة من القرآن (١٣١) ، ومات وعمره تسعة وثمانون عاماً ، بعد أن عُمر على الأرض أمداً أكثر جداً مما أراد له أهل الأرض أن يعيش .

ولم تمض بعد موته سبعة عشر عاماً حتى تحطمت إمبراطوريته إرباً إرباً ، وكان ما كسبه « أكبر » بحكمته من مناصرة الناس للحكومة ، قد أضاعه « جهان كير » بقسوته ، و « جهان » بإسرافه و « أورنجزيب » بتعصبه ، وكانت الأقلية المسلمة قد أنهكت قواها بحرارة الهند ، وفقدت النخوة العسكرية والقوة الجسدية التي كانت لها أيام شبابها ، ولم تأت إليها حملات جديدة من الشمال تشد أزرقواها المنهارة ، ثم حدث في الوقت نفسه أن بعثت جزيرة صغيرة نائية في الغرب بطائفة من تجارها لتحصد ما في الهند من كنوز ، ولم تلبث بعد ذلك أن أرسلت مدافعها لتستولى على هذه الإمبراطورية الفسيحة الأرجاء ، التي تعاون فيها الهندوس والمسلمون على بزيان حضارة من حضارات التاريخ الكبرى .

الباب السابع عشر

حياة الشعب (*)

الفصل الأول

منتجو الثروة

البداية في الغابة - الزراعة - التعدين - الصناعات اليدوية -
التجارة - المال - الضرائب - المهاجات - الفقر والغنى

لم تطلق تربة الهند بذور المدنية عن رضى ، فقد كان شطر عظيم منها تغطيه الغابات التى تسكنها وتلود عنها سباع ونحور وفيلة وثعابين وغيرها من الكائنات الفردية غير الاجتماعية التى تزدهر المدنية على مذهب روسو ، فقام صراع حيوى لانتزاع الأرض من هذه الأعداء ، ودام الصراع متخفيا وراء ستار الحركات الاقتصادية والسياسية جميعاً ، فقد كان «أكبر» يصيد النور بالقرب من «مأثوره» ويمسك بالقبيلة المتوحشة فى أماكن كثيرة تخلو منها اليوم خلوا تماماً ، وقد كنت تصادف الأسد إبان العصور القديمة أينما سرت فى الشمال الغربى من الهند أو فى أجزائها الوسطى ، أما اليوم فلا يكاد يوجد فى شبه الجزيرة كلها ، ولكن الثعبان وصنوف الحشرات لا تزال هناك ماضية فى حرجها ، وفى سنة ١٩٢٦ فتكت الحيوانات المفترسة من الهنود بما يقرب من ألفين (من بين هؤلاء ٨٧٥ قتلهم النور الضارية فى أرجاء البلاد ، أما سم الأفاعى فقد أودى بعشرين ألفاً من الهنود ذلك العام^(١) .

(*) ينطبق التحليل الآتى إلى حد كبير جداً على الهند بعد عصر الفيدا وقبل الحكم البريطانى ؛ وليذكر القارئ أن الهند اليوم فى تغير دائم ، وأن الظلم والأخلاق وأساليب العيش التى كانت تميزها فيما مضى ، قد تكون فى طريقها إلى الزوال اليوم .

ولما خلصت الأرض على مر الزمن من الكواسر ، تحولت إلى حقول .
يزرع فيها الأرز والقطاني والذرة والخضر والفواكه ؛ فلقد رصيت الكثرة
الغالبية من السكان خلال الشطر الأعظم من تاريخ الهند يعيش متواضع قواه
هذه الأغذية الطبيعية ، وكانوا يحفظون اللحم والسماك والطيور لطائفى
المنبوذين والأغنياء (*) (١) ، ولكي يعملوا طعامهم أشهى - أو ربما أرادوا
معونة أفروديت (٢) - زرعوا وأكلوا مقداراً غير مألوف فى سائر البلاد
من التوابل ، مثل البهار الهندى والزنجبيل والقرنفل والقرقة ، ولقد صادفت
هذه التوابل تقديراً عظيماً عند الأوروبيين حتى لقد انطلقوا فى البحار سعياً
وراءها فوقعوا على نصف الكرة الأرضية الذى كان مجهولاً ، مع أننا جميعاً
نظن أن أمريكا قد كشفت لتكون للحب مسرحاً ، كانت الأرض فى العصور
القيدية ملكاً للشعب فى الهند (٣) ومنذ أيام « شاندرأ جوبتا » وريا « أصبح
العرف بين الملوك أن يطالبوا لأنفسهم بملكية الأرض كلها ، ثم يؤجرونها
للزراع مقابل أجر وضريبة يدفعان كل عام (٤) وكان الرى فى العادة من
واجبات الحكومة ، ولقد ظل أحد السدود التى شيدها « شاندرأ جوبتا »
حتى سنة ١٥٠ ميلادية ، ولا تزال نشاهد آثار القنوات القديمة فى شتى أرجاء
الهند ، كما نشاهد آثار البحيرة التى احتضرها احتضاراً « راج سنج » - راجبوت
رانا فى موار - لتكون خزاناً لمياه الرى (١٦٦١) وأحاطها بجائط من المرمر
طوله اثنا عشر ميلاً (٥) .

والظاهر أن قد كان الهنود أول شعب استنجم الذهب (٦) فيحدثنا
هيرودوت (٧) والمجسطى (٨) عن « النمل الكبير الذى يحفر الأرض طلباً
للذهب ، وهو أصغر قليلاً فى حجمه من الكلاب ؛ لكنه أكبر من الثعالب »
وقد عاون هذا النمل عمال المناجم فى إخراجهم للذهب ، وذلك حين يخلدش

(*) كانت فيجاييا تاجار شقوداً فى القاعدة ، لأن أهلها كانوا يأكلون لحوم الطير والحيوان
(ويحرمون منها الثيرة والأبقار) كما يأكلون العنب والقرنفل والقطط (٩) .

الرمل فيظهر الذهب الدفين (*) ولقد كانت الهند مصدراً لكثير من الذهب
لذى استخدم في إمبراطورية فارس في القرن الخامس قبل الميلاد ، كذلك
استنجمت هناك الفضة والنحاس والرصاص والقصدير والزنك والحديد
— وكان استنجام الحديد في وقت باكر من التاريخ إذ كان في سنة ١٥٠٠
قبل الميلاد (١١) ؛ وارتقت صناعة طرق الحديد وصبه في الهند قبل ظهورها
المعروف لنا في أوروبا بزمان طويل ؛ فمثلاً أقام « فكرياماديتيا » (حوالي
سنة ٣٨٠ ميلادية) في دلهي عموداً من حديد لا يزال محتفظاً ببريقه حتى
اليوم ، بعد أن انقضى عليه خمسة عشر قرناً ؛ ولا يزال سر احتفاظه ببريقه
من عوامل الصدا والتآكل ، الذى يرجع إلى نوع المعدن ذاته أو إلى طريقة
طرقه وصبه ، لا يزال ذلك لغزاً يحير علم المعادن الحديث (١٢) ؛ وقد كان
صهر الحديد في أفران صغيرة توقد بالفحم من كبرى صناعات الهند قبل
الغزو الأوربي لتلك البلاد (١٣) لكن هذه الصناعة الهندية لم تصمد لمقاومة مثيلتها
في أوروبا ، لأن الثورة الصناعية في أوروبا علمتها كيف تؤدى هذه الصناعة
بتفقات قليلة وعلى نطاق واسع ، ولم يعد الناس من جديد إلى استغلال الموارد
المعدنية الغنية في الهند واستكشافها إلا في يومنا هذا (١٤) .

وظهرت زراعة القطن في الهند في عصر سابق لظهوره في أى بلد آخر ،
والأرجح أنه كان ينسج قماشاً في « موهنجو دارو » (١٥) يقول هيرودوت
نص هو أقدم ما بين أيدينا من مراجع عن القطن ، يقول في جهل ممتع :
« وهناك أشجار حوشية تثمر الصوف بدل الفاكهة ، وصوفها يفوق صوف
الأغنام جودة وجمالاً ؛ ويصنع الهنود ثيابهم من هذه الأشجار » (١٦) ، فلما شن
الرومان حروبهم في الشرق الأدنى ؛ عرفوا هذا « الصوف » الذى تثمره
الأشجار (١٧) ؛ وروى لنا الرحالة العرب الذين زاروا الهند في القرن التاسع
بأنه « في هذه البلاد يصنع الناس أثواباً يبلغون بها درجة من الكمال لا تصادف

(*) لسنا ندرى ما قصة هذا القمل ، لكن الأرجح أننا أن المقصود حيوانات آكلة للنمل ،
لا القمل ذاته .

لها مثيلاً في أى مكان آخر - فهي من الحياكة والغزل على درجة من الرقة تسمح لك أن تستمتع الثوب من خاتم متوسط الحجم» (١٨) ، ونقل العرب في العصر الوسيط هذا الفن عن الهند ، ومن الكلمة العربية «قطن» أخذنا نحن كلمتنا الإنجليزية (١٩) وكلمة «موسلين» أطلقت بادئ ذي بدء على الغزل الرقيق الذى كان يصنع فى الموصل على غرار النماذج الهندية ، وكذلك كلمة «كالكو» (أى البقعة) أطلقت على مسهاها لأن هذا الصنف من القماش جاءنا لأول مرة (١٦٣١) من مدينة كلكتا الواقعة على شواطئ الهند الجنوبية الغربية ؛ ويحدثنا «ماركوپولو» عن «جوجارات» فى سنة ١٢٩٣ ميلادية فيقول : «إنهم هنا يطرزون بالوشى على نحو من الدقة لا يبلغه أى بلد من بلاد العالم» (٢٠) وما تزال «شيلان» كشمير و «سجاجيد» الهند شاهدة حتى اليوم على براعة النسيج الهندى من حيث حبك الديباجة وتصميم الزخارف (*) ، على أن النسيج لا يعدو أن يكون واحداً من صناعات يدوية كثيرة فى الهند ، والنساجون إن هم إلا فئة واحدة من فئات الصناعة والتجارة التى أشرفت على تنظيم الصناعة فى الهند وإخصاعها لقواعد وأصول ، ونظرت أوروبا إلى الهند نظرتها إلى الخبراء فى كل ضروب الصناعة اليدوية تقريباً - صناعة الخشب وصناعة العاج وصناعة المعادن وتبييض القماش والصباغة والديغ وصناعة الصابون ونفخ الزجاج والبارود والصواريخ للنايرة والأسمنت ؛ وغيرها (٢١) واستوردت الصين من الهند مناظر سنة ١٢٦٠ ميلادية ويصف لنا ، «برتبيه» الرحالة الذى جاب الهند فى القرن السابع عشر يصف لنا الهند بأنها «تطين» بأصوات الصناعة طنيناً ؛ وكذلك رأى «فيتشى» سنة ١٥٨٥ أسطولا من مائة وثمانين مركباً تحمل متنوعات شتى من السلع على نهر جمنا .

(*) راجع السجادة الخبراء التى ترجع إلى القرن السابع عشر فى الهند ، واتى أهداها

مستر ج . ب مورجن لمتحف الفن المعاصر (غرفة د ٣)

وازدهرت التجارة الداخلية ، حتى لقد كانت جوانب الطرقات - وما تزال - أسواقاً للبيع والشراء ؛ أما تجارة الهند الخارجية فهي من القدم مثل تاريخها^(٢٢) فهناك آثار وجدناها في سومروفي مصر تدل على تبادل تجارى بين هذين القطرين والهند ، في عهد ليس أحدث تاريخاً من سنة ٣٠٠٠ قبل الميلاد^(٢٣) ؛ وازدهرت التجارة بين بابل والهند عن طريق الخليج الفارسي بين عامي ٧٠٠ ، ٨٠٠ قبل الميلاد ؛ ومن يدري ففعل « العاج والقردة والطواويس » التي جاء بها سليمان ، إنما جاءت من المورد نفسه وعن نفس الطريق ؛ وأخذت سفن الهند تشق البحار إلى بورما والصين في عهد « شاندرأ جوبتا » وازدحمت أسواق الهند « الدراقيدية » بالتجار اليونان الذين أطلق عليهم الهنود اسم « يافنا » (أى الأيونيين) ، وكان ذلك في القرون التي سبقت والتي لحقت مولد المسيح^(٢٤) ؛ وكذلك اعتمدت روما في أيام ترفها المادى ، على الهند في استيراد التوابل والعطور والدهون ، ودفعت أثماناً عالية فيما ابتاعته من الهند من حرير ووشى وموصلى وأثواب الذهب ، حتى لقد اتهم « بلنى » روما بالإسراف لأنها كانت تنفق كل عام خمسة ملايين دولار على ما تستورده من الهند من أسباب الترف ؛ وكانت روما تستعين كذلك بالفهود والنور والفيلة التي تأتي بها من الهند ، على إقامة ألعالمها في المصارعة ، وتأدية طقوس القرابين عند الكولوسيوم^(٢٥) ؛ وما حاربت روما الحرب البارثية إلا ليظل لها طريق التجارة إلى الهند مفتوحاً ؛ ثم حدث في القرن السابع أن استولى العرب على فارس ومصر ، ومنذ ذلك الحين أخذت التجارة بين أوروبا وآسيا تمر خلال أبهى المسلمين ، ومن ثم قامت الحروب الصليبية ، وظهر كولمبس ، وانتعشت التجارة الخارجية من جديد في ظل المغول ؛ ولهذا ازدهرت بالغنى مدينة البندقية ومدينة جنوا وغيرهما من المدن الإيطالية ، بسبب قيامها بما تقوم به الموانئ للتجارة الأوروبية مع الهند والشرق ؛ وإن النهضة الأوروبية لتدين للثروة التي جاءت بها هذه التجارة ، أكثر مما تدين للمخطوطات التي جاء بها اليونان إلى إيطاليا ؛ وكان

«لأكبر» إدارة بحرية تشرف على بناء السفن وتنظم حركة الملاحة في المحيطات فاشتهرت موانئ بنغال والسند ببناء السفن ، وبلغت تلك الموانئ بهذه الصناعة حداً من الإتقان حداً بسلطان القسطنطينية أن يصنع سفنه هناك بدل صناعتها في الإسكندرية ، لقلّة النفقات هناك ؛ بل إن «شركة الهند الشرقية» ذاتها بنت كثيراً من سفنها في موانئ البنغال (٣٦) .

واستغرق تطور النقد الضروري لتيسير هذه التجارة عدة قرون ؛ ففي أيام بوذا كانت قطع النقد مستطيلة الشكل غليظة الصنعة ، وكانت تصدرها سلطات اقتصادية وسياسية مختلفة ، ولم تصل إلى الهند مرحلة النقد الذي تضمن الحكومة قيمته إلا في القرن الرابع قبل الميلاد ، بتأثير فارس واليونان (٣٧) فأصدر «شرشاه» قطعاً نقدية جميلة الشكل من النحاس والفضة والذهب ، جعل الروبية العملة الأساسية في أرجاء المملكة (٣٨) .

وفي عهد «أكبر» و «جهان كير» كانت قطع النقود في الهند أرقى من مثيلاتها في أية دولة أوروبية حديثة من حيث تصميم شكلها من الوجهة الفنية ، وصفاء معدنها (٣٩) ، وكما كانت الحال في أوروبا في العصور الوسطى ، كذلك كانت في الهند في تلك العصور ، من أن نمو الصناعة والتجارة قد عاقتة هنا . وهناك كراهة دينية للربا .

يقول المجسطى : «إن الهنود لا يقرضون مالم بالربا ولا هم يعرفون كيف يقرضون ؛ وإنه لما يجافى الأوضاع المقررة عند الهنود أن يقرف الخطأ في حق غيره أو أن يحتمل الإيلاء من غيره ، ولهذا تراهم لا يرمون عقوداً ولا يطلبون الضمانات» (٤٠) :

فإذا ما عجز الهندي عن استغلال ثمنا ادخره في مشروعاته التي يقوم بها بنفسه ، آثر أن يخفيه أو أن يشتري به جواهر لكونها ثروة يسهل إخفاؤها (٤١) ، ولعل عجزهم هذا عن اصطناع نظام يبسر القروض كان مما عاون «الثورة الصناعية» أن تمهيد سبيل السيطرة الأوروبية على آسيا ؛ ومع ذلك فعلى الرغم

من كراهة البراهمة للاقتراض ، أخذت عمليات الاقتراض تزداد شيئاً فشيئاً ، وكانت نسبة الربح تختلف باختلاف الطبقة الاجتماعية التي ينتمى إليها المقرض من اثني عشرة إلى ستين في المائة ، وكان المتوسط في جملته عشرين في المائة (٣٣) ، ولم يكن الإفلاس يتخذ وسيلة لتصفية الديون ، وإذا مات متدين عن دين ، كان على أبنائه وأبناء أبنائه إلى الجيل السادس أن ينوبوا عنه في الوفاء بذلك للدين (٣٣) :

وفرضت ضرائب باهظة على الزراعة والتجارة تدعياً لأركان الحكومة ، وكان على الفلاح أن يتنازل من محصوله عن مقدار يتراوح بين سدسه ونصفه ، وكذلك فرضت ضرائب كثيرة على تبادل السلع وإنتاجها كما كانت الحال في أوروبا في عصورها الوسطى ، وفي أوروبا في عصرنا القاتم (٣٤) ، وجاء «أكبر» فرجع ضريبة الأراضي إلى ثلث المحصول ، لكنه لقاء ذلك ألغى كل صنوف الضرائب الأخرى (٣٥) ، ولئن كانت هذه الضريبة على الأرض باهظة ، إلا أن من حسناتها أنها كانت ترتفع مع ازدهار المحصول وتهبط مع الأزمات ، وإذا ما أصيبت البلاد بمجاعة ، فقد كان الفقراء - على الأقل - يمتنون دون أن تفرض عليهم الضرائب ، ولم تخُل البلاد من سنى المجاعة حتى في أيام «أكبر» ذات الرخاء (١٥٩٥-٨) ، والظاهر أن مجاعة سنة ١٥٥٦ أدت بالناس إلى أكل اللحوم البشرية وإلى الخراب الشامل ، إذ كانت الطرق رديئة والمواصلات بطيئة الحركة ، فلم يكن يسيراً على فائض منطقة من المناطق أن يطعم أخرى مما أصيب بالقحط .

وكما هي الحال في كل أرجاء العالم ، كان في الهند إذ ذاك تفاوت واسع بين الفقر والغنى ، ولكنه لم يبلغ ما يبلغه اليوم في الهند أو أمريكا ، ففي أسفل السلم كانت هناك أقلية صغيرة من العبيد ، ويتأوهم صعوداً فئة «الشودرا» الذين لم يكونوا عبيداً بقدر ما كانوا مأجورين على عملهم ، ولو أن منزلتهم الاجتماعية كأجراء ، كانت تورث ، كما هي الحال في سائر المنازل الاجتماعية

بين الهنود ؛ وكان الفقر الذى وصفه « الأب ديوتا » (١٨٢٠) (٣٦) نتيجة
الخمسين عاماً من الفوضى السياسية ؛ ولو أن حالة الشعب فى ظل المغول
كانت مزدهرة نسبياً (٣٧) ، فلئن كانت الأجور متواضعة تراوح بين ما يساوى
ثلاث سنتات (السنت عملة أمريكية تساوى أربع مايمات) وتسعاً كل يوم فى عهد
« أكبر » إلا أن الأثمان كانت بخسة بما يقابل تلك الأجور القليلة ؛ فى
سنة ١٦٠٠ كانت الروبية (وهى تساوى فى المتوسط ٣٢.٥ سنت) تشتري
١٩٤ رطلاً من القمح أو ٢٨٧ رطلاً من الشعير ؛ وأما فى سنة ١٩٠١ فلم تكن
الروبية تشتري إلا ٢٩ رطلاً من القمح أو ٤٤ رطلاً من الشعير (٣٨) ؛ ولقد
وصفَ الحالة إنجليزى سكن الهند سنة ١٦١٦ فوصف « وفرة المواد كلها »
بأنها « وفرة عظيمة جداً فى طول البلاد وعرضها » .

ثم أضاف إلى ذلك قوله : « إن كل إنسان هناك فى مستطاعه أن يجد زاده
من الخبز فى وفرة لا تعرف قحطاً » (٣٩) . وقال إنجليزى آخر طاف بالهند فى
القرن السابع عشر : « إن نفقاته كانت تبلغ فى المتوسط أربع سنتات
كل يوم » (٤٠) .

بلغت ثروة البلاد ذروتها فى عهد « شانلرا جويتا موريا » و « شاه جهان »
فقد ضربت الأمثال فى أرجاء العالم كله بثروة الهند فى ظل ملوك « جويتا » ؛
وصور « يولان شوانج » مدينة هندية بقوله إنها جميلة تزينا الحدائق وأحواض
الماء ، ومعاهد الآداب والفنون ، « وسكانها من ذوى اليسار وبينهم أسرٌ على
ثراء عظيم ؛ وتكثر بالمدينة الفاكهة والأزهار ... وللناس مظهر رقيق يلبسون
أردية الحرير اللامعة ، وحديثهم ... واضح يوحى بالمعاني ، وهم منقسمون
نصفين متعادلين ، نصف يقبع الأرثوذكسية فى الدين ، ونصف آخر يمتقت
هذه الرجعية الدينية » (٤١) ، ويقول « إلفينستون » : « إن الممالك الهندية التى
ثل المسلمون عروشها كانت من الثراء بحيث كل المؤرخون عن ذكر ما غنمه
الغزاة هناك من جواهر هائلة المقدار ونقود كثيرة » (٤٢) ، ووصف « نيكولو »
كونتى « ضفاف الكنج (حوالى سنة ١٤٢٠) فقال إنها تمتلئ بصف من

المدن الزاهرة واحدة في إثر أخرى ، وكلها حسن التخطيط غنى بالحدائق
والپساتين والفضة والذهب والتجارة والصناعة^(٤٣) ؛ وكانت خزينة «شاه جهان»
مفعمة بما فيها حتى لقد احتفر تحت الأرض غرفتين قويتين ، سعة كل
منهما ١٥٠,٠٠٠ قدما مكعبة ، وتكاد تمتلئ بالفضة والذهب^(٤٤) ويقول
« فنسنت سميث » : « إن الشواهد المعاصرة لذلك الزمن لتقطع باليقين الذي
لا يعرف الشك أن سكان الحضرة الذين كانوا يسكنون أهم المدن ، كانوا
من ذوى اليسار »^(٤٥) ، ووصف الرحالة مدينتي « أجرا » و « فتحبور سكري »
بأن كلاهما أعظم من لندن وأعرض منها ثراء^(٤٦) ؛ ولقد ألقى « أنكتيل
دوبرون » نفسه حين طاف بأقاليم « الماهاراتا » سنة ١٧٦٠ وسط العصر
الذهبي ببساطته وسعاده ... فقد كان الناس باسمين أقوياء في صحة جيدة^(٤٧) ،
وزار « كلايف » مرشد أباد سنة ١٧٥٩ فقال إن تلك العاصمة القديمة للبنغال
تساوى لندن التي عرفها في عصره مساحة وعدد سكان و ثراء ، وفيها من
القصور ما لا تقاس إليه قصور أوروبا . ومن الأغنياء رجال لا يدنو منهم
غنى^(٤٨) في لندن ، ويقول « كلايف » : كانت الهند قطراً لا يتفد ثراؤه^(٤٩) ،
ولقد حاكمه مجلس النواب على الإسراف في الأموال التي اغتصبها لنفسه ،
فدافع كلايف عن نفسه في براءة ، إذ جعل يصفى الغنى الذي وجد نفسه
محاطاً به في الهند - فدن غنية تعرض عليه أى مبالغ أراد لينجها من فوضى
النهب ، وأغنياء يفتحون له أسراها تكدس فيها الذهب والجواهر أكاداساً
أكاداساً ليأخذ منها ما أراد ، ثم ختم دفاعه قائلاً : « إننى في هذه اللحظة أقف
هاهنا دهشاً كيف قنعت بالقليل الذى أخذت »^(٥٠) .

الفصل الثاني

تنظيم المجتمع

الملكية - القانون - تشريع مانو - تطور نظام
الطقات - نشأة البراهمة - امتيازاتهم ونفوذهم -
واجباتهم - دفاع عن نظام الطقات

لما كانت الطرق رديئة والمواصلات عسيرة ، كان غزو الهند أسير من حكمها ؛ فلقد حتمت طبيعة سطحها أن تظل هذه البلاد الشبيهة بأن تكون قارة بأسرها ، خليطاً من دويلات مستقل بعضها عن بعض ، حتى جاءت السكك الحديدية فوصلت ما تفرق من أجزائها ؛ وفي مثل هذه الظروف لا يمكن للحكومة أن تضمن لنفسها البقاء إلا بجيش قوى ؛ ولما كان الجيش بحاجة إلى قائد مستبد رأى ليحكمه بكلمة منه دون التأثير بفصاحة الكلام يقوله غيره في شئون السياسة ، فإن صورة الحكومة التي تكونت في الهند هي الملكية بطبيعة الحال ؛ ولقد تمتع الناس بشد كبير من الحرية في ظل الأسرات الحاكمة الوطنية ، وذلك من جهة يرجع إلى الاستقلال الذاتي الذي كانت تتمتع به القرى في الريف ونقابات العمال في المدن ، كما يرجع من جهة أخرى إلى القيود التي فرضتها الطبقة الارستقراطية البرهمنية على ساطة الملك (٥١) ؛ وإنك لتجد في قوانين « مانو » تعبيراً عن الأفكار الرئيسية في الهند عن الملكية ، على الرغم من أن تلك القوانين أقرب إلى التشريع الخلق منها إلى التشريع القانوني لأوضاع الحياة الجارية ؛ فعندهم أن الملكية ينبغي أن تكون قوية الشكيمة في حياد ، وأن ترعى مصالح الناس رعاية الوالد لولده (٥٢) ؛ غير أن الحكام المسلمين كانوا أقل مبالاة من أسلافهم الهنود بهذه المثل العايا وهذه القيود ، لأنهم كانوا أقلية فاتحة ، فأقامت حكمها صراحة على تفوقها العسكري ؛ فيقول مؤرخ مسلم في وضوح جميل : إن

الجيش هو عدة الحكومة وعتاها (٥٣) ، وقد كان « أكبر » ، شذوذاً في هؤلاء الحكام المسلمين ، لأنه اعتمد قبل كل شيء على رضى الشعب لازدهاره تحت حكومته المستبدة فى اعتدال ورحمة ؛ ولعل حكومته فى ظروفها كانت خير حكومة يمكن قيامها ؛ وأهم عيوبها — كما أسلفنا — هو اعتمادها على شخصية الملك ، لأن السلطة العليا المتركزة فى يد الحاكم كانت خيراً فى عهد « أكبر » لكنها كانت شراً مستطيراً فى عهد « أورنجزيب » ؛ ولما كان الحكام الأفغان والمغول قد ارتفعوا إلى سلاطنتهم بالعنف ، فقد كانوا دائماً عرضة إلى الهبوط عن سلاطنتهم بالاغتيال ، وكادت الحروب التى تُشن ليحل ملك مكان آخر ، تكلف من النفقات ما تكلفه الانتخابات فى عصرنا الحديث ، ولو أن تلك الحروب لم تكن عقبة فى سبيل اطراد الحياة الاقتصادية كما هى الحال مع انتخاباتنا اليوم (٥٤) .

لم يكن القانون فى ظل الحكام المسلمين إلا إرادة الإمبراطور أو السلطان ، أما فى ظل الملوك الهنود فقد كان مزيجاً مضطرباً من الأوامر الملكية ومن تقاليد القرى وقواعد الطبقات وكان الذى يتولى القضاء رئيس

(٥) إن قصة اغتيال ناصر الدين لأبيه فىاث الذين ساطان دلى بالمم (١٥٠١) توضع العكرة الإسلامية عن الاستيلاء على العرش بطريقة سلمية ، وما هو ذا « جهان كير » الذى لم يدخر وماً فى إنزال أبيه « أكبر » عن عرشه ، ينقص القصة :

« وبعد ذلك ذهب إلى البناء الذى يحتوى على أضرحة الحكام الخالطين ، وكان بينهما قبر ناصر الدين الذى وصم وصمة البار إلى الأبد ، فكلنا يعرف أن هذا المنكود قد ارتقى إلى العرش باغتيال أبيه ، فجرعه الدم مرتين ، واستطاع أبوه فى كلتا الحالتين أن يظهر آثار الدم بترقاظه. كان يحمله على ذراعه ؛ وفى المرة الثالثة زوج الإبن قطرات الدم بكوب من الشراب وقدمه إلى أبيه بنفسه ... ولما كان أبوه يعلم ما يذله ابنه من جهود فى سبيل التخلص منه ، فقد نزع عن ذراعه القيمة وقذف بها أمامه ، ثم أدار وجهه فى خضوع وخشوع إلى عرش الخالق وقال : اللهم إني قد بلغت من العذر ثمانين عاماً أنفقتها فى ازدهار وسعادة لم يتمتع بها ملك قبلى . ولما كانت هذه آخر لحظات حياتي ، فأضرع إليك اللهم ألا تحول بين ناصر وبين قتل ، وأن تعد مرقى أمراً من أمرك فلا تنتقم لى منه » ؛ وبعد أن فاه بهذه الكلمات جرع ذلك الكوب من الشراب المسموم بجرعة واحدة وأسلم روحه إلى ربه .

ويضيف « جهان كير » الفاضل إلى ذلك قوله . « ولما ذهبت إلى قبره (أى قبر ناصر) ، زكته عدة ركلات » (٥٤) ر

الأسرة ، أو رئيس القرية ، أو شيوخ الطبقة ، أو محكمة النقابة ، أو مدير الإقليم أو وزير الملك أو الملك نفسه^(٥٥) على أن المحاكمة كانت سريعة الإجراء سريعة الحكم ، ولم تعرف البلاد نظام المحاماة في القضايا على أيدي رجال القانون إلا بعد قدوم البريطانيين^(٥٦) وكان التعذيب مألوفاً في عهود الأسرات الحاكمة كلها حتى ألغاه « فيروز شاه »^(٥٧) والموت هو العقوبة في عدد كبير جداً من الجرائم ، فقد كانوا يعاقبون به سرقة المنازل وإتلاف أملاك الملك الخاصة ، أو السرقة على النطاق الذي نراه اليوم يجعل من السارق عموداً من عمدان المجتمع وكانت سائر ألوان العقاب قاسية تشمل بين أنواعها بتر الأيدي والأقدام والأنوف والأذان وفتق الأعين وصب الرصاص المصهور في الحلق وتشميم عظام الأيدي والأقدام بمطرقة خشبية وإحراق الجسم بالنار وإنفاذ المسامير في الكفوف والأقدام والصدور ، وقطع أعصاب المفاصل ونشر الناس بمناشير الخشب ثم قطع جسامهم أجزاء وإنفاذ القضبان المسنونة فيهم وشبهم على التاراحياء وقذفهم تحت أقدام الفيلة لتدقهم دقاً حتى يموتوا أو رميهم فريسة للكلاب المتوحشة الجائعة^{(٥٨) (*)} .

ولم يكن هناك تشريع قانوني واحد يشتمل الهند بأسرها ، فكان يحل محل القانون في شئون الحياة اليومية ما يسمونه « دارماشاسترا » أي النصوص العرفية التي تفصل ما للطبقات من نظم وواجبات ، والذي كتب هذه النصوص رجال من البراهمة ، كتبوها من وجهة نظر برهمية خالصة ، وأقدم هذه النصوص ما يسمى « بتشريع مانو » ، ومانو هذا هو السلف الأسطوري الذي تسلسلت عنه جماعة المانوية (أو مدرستها الفكرية) المؤلفة من براهمة بالقرب من دلهي ؛ وقد صورته هذه النصوص ابناً لله يتلقى القوانين من براهما نفسه^(٥٩) وهذا التشريع مؤلف من ٢٦٨٥ بيتاً من الشعر ، كانوا يرجعونه إلى سنة ١٢١٠ قبل الميلاد . لكن الباحثين اليوم يردونه إلى القرون الأولى بعد ميلاد المسيح^(٦٠)

(*) وتجد في كتاب ديسوا ص ٦٥٩ أنواعاً من العقاب أدق من هذه في إظهار روح الشر .

ولقد أريد بهذا التشريع بادی الأمر أن يكون بمثابة الدليل أو الكتاب الصغير الذى يرشد براهمة المائوية هؤلاء إلى أوضاع السلوك الصحيح ، لكنه أخذ على التدريج يتطور فيصبح تشريعاً يحدد قواعد السلوك للمجتمع الهندى كله ، وعلى الرغم من أن ملوك المسلمين لم يعترفوا به قط ، إلا أنه اكتسب كل ما للقانون من قوة داخل حدود نظام الطبقات ، وستبين خصائص هذا التشريع إلى حدها خلال الصفحات الآتية بما أوردناه فيها من تحليل للمجتمع الهندى وأخلاقه ، لكنه على وجه العموم كان ينسجم بمظهر خرافى من حيث قبوله لمبدأ المحاكمة بالحنة (*) وتطبيقه تطبيقاً متزماً لقانون العين بالعين والسن بالسن ، وإشادته مرة بعد مرة بطبقة البراهمة فى فضائلها وحقوقها ونفوذها (٣٦) وكان من تأثير هذا الكتاب أن زاد زيادة عظيمة من سيطرة نظام الطبقات على المجتمع الهندى .

كان هذا النظام الطبقي قد ازداد تزمناً وتعقيداً منذ العصر الفيدي ، لأن طبيعة النظم الاجتماعية من شأنها أن تزيد تلك النظم صلابة على مر الزمن ، ولأن اجتياح الهند - من جهة أخرى - بالشعوب الأجنبية والعقائد الخارجية قد زاد من صلابة نظام الطبقات ليقوم سداً قوياً يحول دون امتزاج دم المسلمين ، يدم الهنود ، فقد كان أساس الطبقات فى العصر الفيدي هو اللون ، ثم أصبح الأساس فى العصور الوسطى الهندية هو المولد ، وكان معنى التقسيم الطبقي شديناً ،

(*) « الأب ديوا » صادق على الجملة ، على الرغم من عدم عطفه على الهنود ، وهو يصور لنا نحن الذين كانوا ينزلونها بالتهمين فى عصره (١٨٢٠) فيقول : « وهناك أنواع أخرى كثيرة للمحاكمة بالحن ، منها أن يفل الزيت ممزوجاً بروت البقرة وعلى المتهم أن يدس فيه ذراعه حتى المرفق ؛ ومنها محنة الثعبان ، وتفصيلها أن يوضع ثعبان من أخطر الثعابين - إما فى سلة مقفلة ، ويضمون فى السلة خاتماً أو قطعة من النقود ، وعلى المتهم أن يخرج هذه القمامة أو ذاك الخاتم وعينه معصوبتان ؛ فإذا لم يُصَبَّ جلده بمحرق فى الحالة الأولى ، أو إذا لم يعضه الثعبان فى الحالة الثانية ، عد ذلك برهان برأته القاطع » (٣٧) .

معناه من جهة وراثته الوضع الاجتماعى ، ومعناه من جهة أخرى قبول كتاب « ذارما » - أى قبول ما تفرضه التقاليد على أفراد كل طبقة من التزامات وصنوف أعمال .

وعلى رأس الطبقات وأكبر المستفيدين من نظامها ، هم الثمانية الملايين من ذكور طبقة البراهمة^(٦٤) ؛ وكانت طبقة البراهمة هذه قد أصابها الضعف حيناً من الزمن بسبب نهضة البوذية في عهد « أشوكا » لكن البراهمة بما كان لهم من دأب وصبر يتصف بهما الكهنة على اختلاف أوطانهم ، مالوا للحوادث ، ثم استعادوا نفوذهم وسيادتهم في ظل ملوك « جوبتا » وما نزال نرى وثائق منذ القرن الثانى بعد الميلاد بمنح عظيمة - خصوصاً إقطاعيات من الأرض - تُوهب لطبقة البراهمة^{(٦٥)(*)} وكانت هذه المنح - شأنها شأن أملاك البراهمة كلها معفاة من الضرائب حتى جاء البريطانيون^(٦٦) فتشريع مانو يحل محل الملك من فرض ضريبة على برهمى ، حتى إن نصبت كل موارد المال الأخرى ، لأن البرهمى إذا ما ثار غضبه يستطيع أن يسمحق الملك وجيشه جميعاً بتلاوة لعنات ونصوص سحرية^(٦٧) ؛ ولم يكن من عادة الهنود أن يوصوا بشيء قبل موته فيما يخص بمرأته ، لأن من تقاليدهم أن أملاك الأسرة لا بد أن تظل ملكاً مشاعاً للأسرة كلها وهى تنتقل انتقالاً آلياً من مولى الذكور فى الأسرة إلى أحيائهم^{(٦٨)(٥٥)} لكن الأرريين بما يسودهم من نزعة نحو الفردية ، لم يكادوا يدخلون فى الهند نظام الوصايا ، حتى رحب به البراهمة ترحيباً عظيماً ، ليتخذوا منه حيناً بعد حين وسيلة للاستيلاء على الأراضى لأغراض كهنوتية^(٦٩) وكان أهم عنصر فى تقديم القرابين للآلهة هو الرسوم التى تدفع للكاهن المشرف على إقامة الطقوس الخاصة بذلك ، ورأس التقوى كلها هو السخاء فى دفع تلك الرسوم^(٧٠) وكذلك كان من موارد الكهنة الحصبة الإتيان بالمعجزات

(*) يعتقد « تود » أن بعض هذه الوثائق مزوّرة تزويراً دفعت إليه التقوى الدينية^(٦٦) .

(**) لكن جماعة الدرافيديين تنقل الإرث إلى طبقات إنائهم^(٦٩) .

وغير ذلك من ألوف الخرافات: فلقاء رسم معين يستطيع البرهمن أن يجعل من العاقر ولوداً ، ونظير أجر معلوم ينبي البرهمن بما حُطَّ في لوح القدر؛ وكان البراهمة يستخدمون رجالاً يطلبون إليهم أن يتظاهروا بالجنون وأن يعترفوا بأن هذا المس الذي أصابهم إنما جاءهم جزاء وفاقاً لما قُتروا في العطاء للكهنه ؛ وكان الرجل من البراهمة يُقصد في كل حالات المرض أو المحاكات أو حالات التشاؤم ببعض النذر السيئة أو الأحلام المزعجة أو البدء في مشروع جديد ، كان الرجل من البراهمة يُقصد في كل تلك الحالات طلباً لمشورته ، وللمشير أجر مشورته (٧٢) .

وكان البراهمة يستمدون نفوذهم من احتكارهم للعلم ، فهم القائمون على صيانة التقاليد وهم الذين يدخلون على تلك التقاليد ما شاءوا من تعديل ، وهم الذين يتولون تربية النشء ، ويكتبون الأدب أو يقومون على نشر المكتوب منه ، وهم الخبراء بكتب الفيدا التي هبط بها الوحي ولا يأتينا الباطل ، ولو أنصت رجل من طبقة « السودرا » إلى تلاوة الكتب المقدسة ، امتلأت أذناه بالرصاص المصهور (هكذا تقول كتب القانون البرهمنية) ، وإن نلاها هو انشق لسانه ، ولو حفظ شيئاً منها قُطع جسده نصفين (٧٣) . هذه النذر وأمثالها — التي لم تُوقَّع فعلاً إلا في حالات نادرة — هي التي كان يلجأ إليها الكهنه ليصونوا لأنفسهم العلم فلا يشاركونهم فيه مُعتد ، وهكذا أصبحت البرهمنية مذهباً خاصاً بفئة معينة تحيط نفسها بسياج ، لا تأذن لأحد من غير أفرادها أن يسهم في العلم به (٧٥) وينص تشريع مانو على أن يكون من حق البرهمن سيادته على سائر الكائنات (٧٦) على أن الفرد منهم لم يكن ليتمتع بكل ما للبراهمة من نفوذ وامتيازات حتى ينفق في مرحلة الاستعداد أعواماً كثيرة ، وبعدئذ « يولد ولادة جديدة » وتُجرى له طقوس الخيط الثلاثي (٧٧) ، فإذا ما تم له ذلك ، أصبح منذ هذه اللحظة كائناً مقدساً ، وأصبح شخصه ومكانه مما لا يجوز عليه الاعتداء ؛ بل يذهب « مانو » في ذلك بعيداً فيقرر أن « كل

حاً هو كائن في الوجود ملك البراهمة (٧٨) ؛ وكان لا بد لصيانة الطبقة البرهية من مَنسَح عامة وخاصة - وهي لا توهب لهم على سبيل الإحسان ، بل من باب الراجب المقدس (٧٩) وكان السخاء في العطاء للبرهمن من أسمى الواجبات للدينية ؛ ويستطيع البرهمن الذي لا يجد ترحيباً كريماً في أحد المنازل أن يذهب عن صاحب البيت كل ما كان استحققه من جزاء عن حسناته السابقة جميعاً (٨٠) (*) ولو اقترف البرهمن كل جريمة ممكنة ، لما حَقَّ عليه القتل ، فللملك أن ينفيه ، لكن لا بد له أن يأذن بالاحتفاظ بملكه (٨١) ومن حاول أن يضرب برهمنياً ، كان لزاماً عليه أن يصلى عذاب النار مائة عام ، وأما من ضرب برهمنياً بالفعل ، فقد حَقَّتْ عليه الجحيم ألف عام (٨٢) وإذا اعتدى رجل من الشودرا على صفات زوجة رجل من البراهمة ، صودرت أملاكه وحكم عليه بالخصى (٨٣) وإذا قتل رجل من الشودرا زميلاً له من الشودرا ، كان له أن يكفّر عن جريمته بعشر بقرات يهبها للبراهمة ، فإذا قتل أحداً من « الثيزيا » كانت كفارته للبراهمة مائة بقرة ، وإذا قتل أحداً من « الكشاثرية » ارتفعت كفارته إلى ألف بقرة يعطيها للبراهمة ، أما إن قتل برهمنياً فلا بد من قتله ، ذلك لأن جريمة القتل عندهم لم تكن إلا بقتل برهمن (٨٤) .

وكان على البرهمن في مقابل هذه الامتيازات أعمال والزامات كثيرة وفادحة ؛ فلم يكن يقوم بواجبات الكاهن العملية وكفى (٨٥) ، لكنه كان إلى جانب ذلك يُعَدُّ نفسه للمهن الكتابية والتربوية والأدبية ، وكان ينتظر منه

(*) يظهر أن بعض ذوات البراهمة كان من حقهم بعض الأجور الإضافية يتقاضونها على هيئة متعة جنسية ، فبراهمة نامبوردي كانوا يتمتعون « بحق الأيلة الأولى » عند كل عروس تزف في منطقة نفوذهم ، وكهنة دوشيماراجيا في ممباي ظلوا يحتفظون بهذا الحق حتى العصور الحديثة (٨٦) ولو أخذنا بما يقوله (الأب ديبوا) فإن كهنة معبد تيروپاتي (في جنوب الهند الشرقي) كانوا على استعداد لمعالجة العقم في المرأة إذا ما قصت ليلة في المعبد (٨٧) .

(**) لم يكن الكهنة كلهم من البراهمة ، وأخيراً لم يكن كثير من البراهمة كهنة ؛ ففي « الأقاليم المتحدة » تجد عدداً كبيراً منهم يشتغل بالطهي .

أن يدرس القانون وأن يحفظ كتب الفيدا وكل واجب آخر من واجباته ،
 إنما يأتي بعد ذلك في الأهمية (٨٩) ، ولولم يستطع البرهمي سوى أن يتلو كتب
 الفيدا ، فإنه بذلك وحده يصبح جديراً بطمأنينة النفس بغض النظر عما قام به
 غير ذلك من طقوس أو إنتاج (٩٠) ، أما إن حفظ عن ظهر قلب كتاب
 « رج فيدا » ، فإنه يستطيع بعد ذلك أن يحطم العالم تحطياً دون أن يُعَدَّ ذلك
 منه اقترافاً للجريمة (٩١) ، وليس من حقه أن يتزوج من خارج طبقته ، فإن
 تزوج امرأة من طبقة الشودرا ، عُدَّ أبناؤه من الطبقة الدنيا ، طبقة « الباريا » ؛
 وفي ذلك جاء في كتاب مانو : إن الرجل الطيب العنصر بمولده إنما يفسد
 عنصره بصحبة الأذنين ، أما من كان دنيا بمولده فيستحيل أن يسمو
 بصحبة الأعلين (٩٢) ، وكان على البرهمي أن يستحم كل يوم ؛ وأن يعود
 فيستحم مرة أخرى إذا حلق له حلاق من الطبقة الدنيا ؛ وعليه أن يطهر
 المكان الذي أعده لنومه بروت البقر ، ولا بد له أن يراعى طقوساً دقيقة في
 مباشرته لضرورات طبيعته (٩٣) ، ومحتوم عليه أن يمتنع عن أكل الحيوان
 بكافة أنواعه ، بما في ذلك البيض ، وأن يمتنع كذلك عن أكل البصل والثوم
 ونبات الفُطَّر ونبات المكُرَّات ، ولم يكن يجوز له أي ضرب من ضروب
 للشراب غير الماء ، ويشترط أن يستخرجها وأن يحملها برهمي (٩٤) ، وتحرم
 عليه صنوف الدهون والعطور واللذة الحسية والجشع والغضب (٩٥) ، وإذا
 مس شيئاً نجساً ، أو لمس أجنبيّاً (حتى إن كان ذلك الأجنبي هو الحاكم العام
 للهند) كان لابد له من أن يطهر نفسه بالوضوء الذي تحدده الطقوس ،
 ولو اقترف إثماً ، كان لزاماً عليه أن يتقبل عقاباً أعنف مما يقع على مرتكب
 الإثم نفسه من طبقة دنيا ؛ فمثلاً لو سرق رجل من طبقة الشودرا شيئاً ، حكم
 عليه أن يدفع غرامة قدرها ثمانية أمثال قيمة الشيء المسروق ، وإذا سرق
 رجل من طبقة « الفيزيا » شيئاً دفع غرامة تساوي ستة عشر مثلاً ، والرجل
 من « الكشاثرية » يدفع اثنين وثلاثين مثلاً ، وأما البرهمي فيدفع غرامة

قدرها أربعة وستين مثلاً ، وكان يستحيل على البرهمي أن يؤذى كائناً
حيّاً (١٧) .

وأخذت قوة الكهنة تزداد من جيل إلى جيل حتى أصبحوا أطول ما عرفه
التاريخ من طبقات الأرستقراطية بقاءً على وجه الدهر ، وذلك لاعتدالهم
في مراعاة هذه القواعد من ناحية ، ومن ناحية أخرى لأنهم وجدوا شعباً
أنقلته فلاحه الأرض فأخضعته لتقلبات الجوالتي بدت لهم كأنها تقلبات أهواء
شخصية ، فشغلهم ذلك كله عن النهوض بأنفسهم من الخرافة إلى نور
العرفان ، فيستحيل أن نجد هذه الظواهر العجيبة في أى مكان آخر غير الهند
— وهى ظاهرة نموذجية تمثل بطء التغير في الهند — وأعني بها أن تظل طبقة
عليا محتفظة بامتيازاتها وعلوم مكانتها على مر العصور بكل ما شهدته من غزوات
وأسيـر حاكمة وحكومات مدى ٢٥٠٠ عام ، ولا ينافسهم طول البقاء
إلا « الشاندالا » طريذة الطبقات ، أما فئة « الكشاثرية » القديمة التي كان لها
السلطان على الميدان الفكري والسياسي في عهد بوذا ، فقد توارت بعد عصر
جوبتا ، وعلى الرغم من أن البراهمة اعترفوا بمحاربى « راجپوت » واعتبروهم
بمثابة تطور طراً على الطبقة المحاربة القديمة ، إلا أن الكشاثرية — بعد سقوط
راجپوتانا — لم يلبثوا أن دالت دولتهم ، وأخيراً لم يبق إلا طائفتان كبيرتان ،
وهما طائفة البراهمة التي كانت طبقة الحكام في الهند من الناحية الاجتماعية
والفكرية ، ثم يأتي تحتم ثلاث آلاف طبقة هى في حقيقة الأمر عبارة عن
التقابات الصناعية (*) .

ولو استثنين نظام الزوجة الواحدة من حيث إساءة تطبيقه ، لحاز لك أن
تقول إن نظام الطبقات أكثر النظم الاجتماعية سوء تطبيق ، ولولا ذلك لوجدت
ما تقوله في الدفاع عن هذا النظام ، فله حسنة التصفية الاجتماعية التي تصون
ما تزعم أنه دم نقي من الشوائب ومن الانقراض اللذين ينتجان حتماً عن فلك

(*) راجع الفصل التاسع ، في قسمه الرابع لتلم بنظام الطبقات في عصرنا .

قيود الإمتزاج بالزواج : وكذلك لنظام الطبقات حسنة أخرى ، وهى تدعيمه لطائفة من عادات الطعام والنظافة التى كان يتحتم على كل إنسان أن يراعها وأن يسمو إليها صوتاً لكرامته ؛ وكذلك خلع ثوب النظام على ما بين الناس من تفاوت وفروق ، لولاه لأصبحت فوضى بغير ضابط ، ووقر على الناس هذه الحمى التى تطفئ عليهم فى عصرنا الحديث ، حمى الصعود فى سلم المجتمع والزيادة من كسب المال ، ونظم الحياة لكل إنسان بأن حدد له تشريعاً معيناً للسلوك فى طبقته ، كما أعطى أفراد الطبقة الواحدة وسائل تعيينهم على الاتحاد فى العمل ضد كل استغلال أو استبداد ، ثم هيا نظام الطبقات أيضاً مهرباً من الطغيان أو الدكتاتورية العسكرية اللذان لا يحيص عن أحدهما بديلاً للأرستقراطية وأتاح لبلد حرم الاستقرار السياسى بسبب ما قاساه من مآث الغزوات والثورات ، أتاح له نظاماً واستقراراً فى شئونه الاجتماعية والحلقية والثقافية ، لم ينافسه فيها باد آخر إلا الصين ، ولقد طرأ على الدولة مآث التغييرات الفوضوية ، لكن البراهمة احتفظوا باستقرار المجتمع بفضل نظام الطبقات ، وبهذا احتفظوا بالمدينة وازدادوا منها ونقلوها إلى الخلف ، واحتملتهم الأمة صابرة ، بل احتملتهم فخورة بهم ، لأنه لم يغيب عن إنسان واحد أنهم فى النهاية هم القوة الحاكمة التى ليس للهند عنها محيص .

الفصل الثالث

الأخلاق والزواج

« دارما » - الأطفال - زواج الأطلال - فن الحب - الرنا - الحب الشمرى -
 الزواج - الأسرة - المرأة - حياتها العقلية - حقوقها - « البردة » - السوقي
 (أى موت الزوجة لموت زوجها) - الأرملة

إذا ما انقضى من الهند نظام الطبقات ، نحتّم أن يطرأ على الحياة الخلقية فيها طور طويل الأمد تسوده الفوضى ، لأن التشريع الخلقي في هذه البلاد قد ارتبط بنظام الطبقات ارتباطاً يكاد لا يكون له انفصام ، والأخلاق عندهم هي « دارما » - أى أنها هي قواعد السلوك في الحياة لكل إنسان كما تحددها له طبقته ؛ فلأن تكون هندوسى المذهب ، فليس معنى ذلك اعتناك لعقيدة بقدر ما هو اتخاذك مكاناً معيناً في نظام الطبقات ، وقبولك « الدارما » أى الواجبات التى ترتب على مكانك ذاك ، وفق ما تقضى به التقاليد والقوانين . ولكل مكان من ذلك النظام التزاماته وقيوده وحقوقه ، ولا مندوحة للهندوسى الورع أن يسلك حياته ملتزماً تلك الالتزامات والقيود والحقوق ، واجداً فيها قناعة الراضى بالطريق الذى مَهَّد له لكى يسير فيه ، ولا يطوف بباله قط أن يجاوز حدود طبقته إلى طبقة أخرى ؛ جاء فى كتاب « بها جافاد جيتا » (٩٨) « خير لك أن تؤدى عملك المقسوم لك أداء سيئاً من أن تؤدى عملاً مقسوماً لغيرك أداء حسناً » إذ « دارما » للفرد من الناس هي بمثابة النمو الطبيعي للنبوة - تحقيق مرسوم الطريق لطبيعته كامنة فيها وقضاء مكتوب عليها (٩٩) ، ولقد بلغ هذا التصور للأخلاق من الرسوخ فى القِدم مبلغاً جعل من المتعذر على الهندوس جميعاً ومن المستحيل على الكثرة الغالبة منهم أن ينظروا إلى أنفسهم نظرة لا تجمع لهم أعضاء طبقة معينة ، تهديهم وتقيدهم قوانينها ؛ وفى ذلك يقول

مؤرخ إنجليزي : « يستحيل تصور المجتمع الهندي بغير نظام الطبقات (١٠٠) » .

وإلى جانب « الذارما » الخاصة بكل طبقة على حدة ، نرى الهندوسيين يعترفون « بذارما » عامة ، أى التزامات تلزم بها جميع الطبقات ، وتتضمن قبل كل شيء احتراماً للبراهمة وتقديساً للبقرة (١٠١) ، ويأتى بعد ذلك فى الأهمية واجب النسل ، فى تشريع « مانو » مايلى (١٠٢) : « بالنسل وحده يكمل الرجل ، فهو يكمل إذا ما أصبح ثلاثة — شخصه وزوجه وابنه » ، فليس الأبناء حسنة اقتصادية لأبائهم فحسب ، يعولونهم فى شيخوختهم بغير أدنى تردد فى هذا الواجب ، بل هم إلى جانب ذلك ميمضون فى عبادة الأسرّة لأسلافها ، ويقدمون لأرواح هؤلاء الأسلاف طعاماً أنا بعد آن ، حتى لانفنى أرواحهم إذا امتنع عنها الطعام (١٠٣) ، وبناء على ذلك لم يعرف الهنود ضبط النسل ، وعُدَّ الإجهاض جريمة تساوى فى فداحتها جريمة قتل برهمى (١٠٤) ، نعم كان يحدث أحياناً أن تقضى الأمهات على الأجنة (١٠٥) ، لكن ذلك كان نادر الوقوع ، لأن الوالد كان يسره أن ينسل الأبناء ، ويفخر إذا كان له منهم عدد كبير ، وإن حَسَنَت الشيوخ على الصغار بين الهنود لمن أجمل ظواهر المدنية الهندية (١٠٦) .

ولم يكد الطفل عندهم يشهد النور حتى كان يأخذ أبواه فى التفكير فى زواجه ، لأن الزواج — فى النظام الهندي — إجبارى للجميع ، والرجل الأعزب طريد الطبقات ، ليس له فى المجتمع مكانة ولا اعتبار ، وكذلك بالنسبة للفتاة إن طال بها الأمد عذراء بغير زواج ، فذلك عار أى عار (١٠٧) على أن الزواج لم يكن يترك لأهواء الفرد يختار من يشاء ، أولدفة الحب تدفع العاشق إلى زواج من يهوى ، بل كان الزواج عندهم أمراً حيوياً تهتم له الجماعة كلها والجنس كله ، فاستحيل أن يوكل أمره إلى العاطفة. بما لها من قصر النظر بعواقب الأمور ، أو إلى المصادفة تجمع من شاءت (١٠٨) فلا بد أن يتولى الوالدان أمر زواج الوليد قبل أن تستولى عليه حمى الرغبة

الجنسية فتتخذ به إلى زواج مصيره - في نظر الهنود - إلى خيبة الرجاء واليأس المرير : ولقد أطلق « مانو » اسم « زواج الجاندارفا » على الزيجات التي تتم باتفاق الزوجين ، ووصف أمثال هؤلاء وصفاً شائناً إذ وصفهم بأنهم وليدو الشهوة ؛ نعم إن التشريع يبيح مثل هذا الزواج ، لكن الزوجين عندئذ يوشكان ألا يجدا عند الناس شيئاً من الاحترام .

ولقد أدى النضوج المبكر بين الهنود ، الذي يجعل البنت في سن الثانية عشرة مساوية لزميلتها في أمريكا في سن الرابعة عشرة ، أو الخامسة عشرة ، إلى خلق مشكلة عويصة في النظام الاجتماعي والخلقى^(٩٠) فهل الأفضل أن يدبر الزواج بحيث يطابق سن النضوج الجنسي ، أم الأفضل أن يرجأ - كما في أمريكا - حتى يبلغ الرجل فوضوجه الاقتصادي ؟ والظاهر أن الحل الأول للمشكلة يؤدي إلى ضعف البنية في أبناء الأمة^(٩١) ويزيد من عدد السكان زيادة سريعة لا تتماشى مع مقتضيات الظروف ، ويضحي بالمرأة تضحية تكاد تكون تامة في سبيل النسل ؛ وأما الحل الثاني فيؤدي إلى مشكلة أخرى وهي التأخير الذي تأباه الطبيعة ، وإلى كبح الرغبة الجنسية كبحاً يؤدي إلى حبوطها ، كما يؤدي إلى الدعارة والأمراض السرية ؛ ولقد آثر الهنود لأنفسهم زواج الأطفال على اعتبار أنه أهون الشرين ، وحاولوا أن يخففوا من أخطاره بأن يجعلوا بين الزواج وبين إتمامه فترة تبقى فيها العروس مع والديها حتى يتم نضجها^(٩٢) ، هذا عندهم نظام اجتماعي قديم ، ومن قدمه جاءت قداسته ، وإنما نهبت جذوره بأذى ذى بدء من رغبة الناس في منع التزاوج بين الطليقات تزواجا قد تسببه مجرد الجاذبية الجنسية العابرة^(٩٣) ثم ازداد في نفوس الناس

(*) يجب أن نصيف هنا أن غافدى يتكرر أن يكون هذا التذكير في النضوج قائماً على أساس جنائى ، فهو يقول : « إنى أمقت وأكره زواج الأطفال ، ويهتر كيانى إن رأيت أرملة طملة ، ولست أرى أمناً في التخريف من خرافة تقول إن مناخ الهند يسبب التذكير في النضوج الجنسي ؛ فالذى يسبب النضوج قل أو أنه هو الجو الفكرى والخلقى الذى يحيط بالأسرة في حياتها » (٩٠) .

قوة فيما بعد ، بسبب أن المسلمين الغزاة ، الذين لا تعرف الرحمة إلى قلوبهم سبيلا حتى لو لم يكونوا غزاة فاتحين ؛ كانت ديانتهم لا تحرم عليهم أن يسبوا النساء المتزوجات ليكن لهم إماء (١١٣) ، وأخيراً اتخذ النظام شكله الجاهل الذي جعله تصميما عند الأبوين على وقاية ابنتهما من استئثار الذكور لحساسيتها الجنسية .

والدليل على أن هذه الحساسيات عند البنات كانت مرهفة إلى حد ما ، وعلى أن الذكر قد يعهد إليه أداء وظيفته البيولوجية لأقل مثير يثير شهوته ، ظاهر في أدب العشق عند الهنود ، فكتاب « كاما سوترا » ومعناها « مذهب الشهوة » هو أشهر كتاب من بين مجموعة كبرى كلها يعبر عن اشتغال عقولهم إلى حد ملحوظ بفنون العلاقة الجنسية في صورتها الجسدية والعقلية ؛ ويؤكد لنا مؤلف الكتاب أنه كتبه « وفق المبادئ » التي جاءت في الكتاب المقدس لفائدة العالم ؛ وكتابه هو فاتسياپانا ، كتبه عندما كان يحيا حياة طالب ديني في بنارس ، ولا يعنيه شيء في الدنيا سوى التأمل في ذات الله ، (١١٤) ويقول هذا الناسك : « إن من يهمل فتاة ، ظناً منه أنها أكثر حياء من أن تكون موضع صلة جنسية ، تزدريه هذه الفتاة نفسها وتعلمه حيواناً يجهل طبيعة ما يدور في عقل المرأة » (١١٥) ويصور لنا « فاتسياپانا » صورة جميلة لفتاة عاشقة (١١٦) لكنه يتجه بمعظم حكمته إلى تصوير فن الأبوين في التخلص منها بالزواج ، وفن الزوج في إشباع رغبات جسدها .

ولا يجوز لنا أن نفرض بأن الحساسيات الجنسية عند الهنود قد انتهت بهم إلى إباحية أكثر من الحد المألوف عند غيرهم ؛ فقد أقام زواج الأطفال سداً في وجه العلاقات الجنسية السابقة للزواج ؛ والعقوبات الدينية الصارمة التي كانوا ينفذون بوقوعها ليحملوا الزوجة على الوفاء لزوجها ، جعلت الزنا أصعب جداً وأندر جداً مما هو عليه في أوروبا أو أمريكا ؛ وكان الزنا في الأعم الأغلب مقصوراً على المعابد ؛ ففي الأصقاع الجنوبية كانت رغبات الرجل الشهواني

تشبيها له من كُنْ يَطلق عليهم «خادِمات الله» طائعات في ذلك أوامر السماء ، وما خادِمات الله - أو «دِفاداس» كما يسمونهن - إلا العاهرات ؛ وفي كل معبد في «تاميل» مجموعة من «النساء المقدسات» اللاتي يستخدمن المعبد أول الأمر في الرقص والغناء أمام الأوثان ، ثم من الجائز أن يُستخدمن بعد ذلك في إمتاع الكهنة البراهمة ؛ وبعض هؤلاء النسوة - فيما يظهر - قد قصرن حياتهن على عزلة المعابد وكهنتائها ، وبعضهن الآخر قد وسَّع من نطاق خدماته بحيث يشمل كل من يدفع أجراً لمتعته ، على شريطة أن يدفعن لرجال الدين جزءاً من كسبهن عن هذا الطريق ، وكان كثير من زانيات المعابد - أو فتيات الرقص - يقمن بالرقص والغناء في الحفلات العامة والاجتماعات الخاصة ، على نحو ما يفعل فتيات «الخيشا» في اليابان ؛ وكان بعضهن يتعلم القراءة ، فيكنّ وسيلة أحاديث ثقافة في المنازل حيث لا تجد الزوجة ما يشجعها على القراءة ، ولا يسمح لها بمخالطة الأضياف ، وهؤلاء الفتيات للقارئات شبّهات بمن كنّ يُسمين hetairai عند اليونان : ويجدثنا نص مقدس أنه في سنة ١٠٠٤ ميلادية كان في معبد الملك الكولي «راجا راجا» في تانجور أربعائة امرأة من «خادِمات الله» ؛ وأكسب الزمان هذه العادة صبغة الجلال ، فلم ير فيها أحد ما يتنافى مع الأخلاق ، حتى إن السيدات المحترمات كنّ آنأ بعد أن يهنّ ابنة إلى مهنة العُهر في المعابد ، بنفس الروح التي يوهب بها الابن إلى الكهنوت (١١٧) ، ويصف «ديبوا» - في أول القرن التاسع عشر - معابد الجنوب بأنها كانت في بعض الحالات كانت «تتحول إلى بيوت للدعارة ولا شيء غير هذا ، وكانت عامة الناس تطلق على «خادِمات الله» - بغض النظر عن مهمتهن في بداية الأمر - اسم الزانيات ، ويستخدمونهن على هذا الأساس ؛ ولو أخذنا بقول هذا «الأب» الكهل ، الذي لم يكن أمامه ما يرر أن يتعصب للهند فيما يكتب ، علمنا أن :

« واجباتهن الرسمية تتألف من الرقص والغناء داخل المعابد مرثين كل يوم ... وكذلك في الاحتفالات العامة كلها ؛ وهن يؤدين الرقص أداء رشيقا إلى درجة مرضية ، على الرغم من أن طريقة الرقص تثير الشهوة وليس في إشاراتهن شيء من الوقار ؛ وأما غناؤهن فيكاد كله يتألف من أشعار فاحشة تصف ما مرّ في تاريخ آلهتهم من حوادث الإباحية الجنسية » (١١٨) .

في هذه الظروف التي يسودها عُهُر المعابد وزواج الأطفال ، لم يبق أمام ما نسميه « بالحب الشعري » إلا أضيق الفرص ، نعم إن التفاني المثالي الذي يبديه أحد الجنسين تجاه الآخر ، له آثاره الظاهرة في الأدب الهندي — مثال ذلك ما نراه في أشعار « شاندى داس » و « چاباديقا » — لكنه في الأغلب يُتخذ رمزاً للروح تسلم زمامها لله ؛ أما في الحياة الواقعة ، فأكثر ما تظهر فيه هذه الروح هو تفانى الزوجة في زوجها تفانياً كاملاً ؛ وأحياناً ترى شعرهم الغزلى من الطراز الخيالى السامى كالذى يصوره شعراؤنا المحافظون على تقاليد الأخلاق المترمة من أمثال « تنسن » و « لُنجِفِلُو » وأحياناً أخرى تراه من الطراز الجسدى الحسى كالذى نعرفه في عصر الیصابات (١١٩) ؛ فهذا أديب منهم يوحد بين الدين والحب ، ويرى الجانبين معاً متمثلين في نشوة الدين وفي نشوة الحب ، وهذا أديب آخر يذكر قائمة سن ثلاثمائة وستين عاطفة مختلفة تملأ قلب الحب ، ويعُدّ الأشكال التي رسمتها أسنانه على جسد حبيبته ، أو يصف كيف أخذ يزين نهدي حبيبته برسوم أزهار من معجون الصندل العبق ؛ وكذلك يصف لنا مؤلف قصتي « نالا » و « دامابانتى » في ملحمة « ماهابهاراتا » آهات المحبين الحزينة وشحوبهم كأحسن ما تراه عند الشعراء الجوالين في فرنسا (١٢٠) .

لكن أمثال هذه الأهواء المتقلبة لم يَرُكن إليها إلا ناداً في تقرير الزواج في الهند ؛ ولقد أباح « مانو » ثمانية صنوف من الزواج ، كان أدناها في التهمة الخلقية هو الزواج بالاعتصاب والزواج « بالحب » ؛ وأما الزواج بالشراء فهو

الصورة المقبولة على أنها الطريق المعقولة لتدبير الزواج بين رجل وامرأة ، فالمشرع الهندي من رأيه أن صور الزواج التي تنبئ على أسس اقتصادية هي في نهاية الأمر أسلم الصنوف عاقبة (١٢١) ، وفي أيام « دبوا » كانت العبارة الهندية التي تعني « يتزوج » ، والعبارة التي تعني « يشتري زوجة » « عبارتين مترادفتين (١٢٢) » (٥) :

وأحكم الزواج زواجٌ يديره الوالدون مراعين فيه كل قواعد الزواج من داخل أو خارج ، فالشاب ينبغي أن يتزوج داخل طبقته الاجتماعية ، لكنه يختار زوجته من خارج مجموعته العائلية (١٢٣) ، وله أن يتزوج من زوجات كثيرات لكن واحدة منهم فقط يكون لها السيادة على الأخريات ، ويشترط فيها أن تكون من طبقته الاجتماعية ، على أن الأفضل - في رأى مانو - أن يقتصر الزوج على زوجة واحدة (٥٥) (١٢٤) وكان على الزوجة أن تحب زوجها في تفان يصبر على المكاره ، وأما الزوج فلم يكن ينتظر منه أن يبدي لزوجته حباً شعرياً ، بل حماية أبوية (١٢٥) .

كانت الأسرة الهندية من الطراز الأبوي الصميم ، فالوالد هو السيد الكامل السيادة على الزوجة والأبناء والعبيد (١٢٦) وكانت المرأة مخلوقاً جميلاً يُحسب ،

(٥) يصف لنا سترابو (حوالي ٢٠ ميلادية) معنداً على أرسنوبولس « بعض العادات الجديدة غير المألوفة في تاكسيلا فأولئك الذين يعجزون عن تزويج بناتهم بسبب الفقر يسودونهن إلى ساحة السوق وهن في صفوان شاهين ، فيسرن على صوت الأبواق والطبول (وهي الآلات نفسها التي كانوا يستخدمونها في نداء المقاتلين إلى حومة القتال) وهذا يجمعون حشداً من الناس ، فإذا ما أقبل رجل كائناً من كان أحد الفتيات في عرض ملهوهن حتى العواتق ، وبعد ذلك يعرضن أجزاء من الإمامية ، فإذا أعجبت واحدة منهن رجلاً ، ثم قبلت هي ذلك الرجل على شروط حتمت عليها ، فإنه يتزوج منها » (١٢٨) .

(٥٥) لو أخذنا رأى « تود » فن للمألوف في أسرة راجبوت المالكة أن يختار الأمير مجموعة من الزوجات لكل يوم من الأيام للأسبوع تختلف عن مجموعات سائر الأيام (١٢٩) .

لكنها أحط منزلة من الرجل ؛ تقول أسطورة هندية : إن « تواسثرى » المبدع الإلهى ، حين أراد فى البداية أن يخلق المرأة وجد أن مواد الخلق قد نفذت كلها فى صياغة الرجل ، ولم يبق لديه من العناصر الصلبة بقية ، فإزاء هذه المشكلة طفق بصوغ المرأة من القصاصات والجذاذات التى تناثرت من عمليات الخلق السابقة ، يختار قصاصة من هنا وجذاذة من هناك :

« فأخذ استدارة القمر ، وثنى الزواحف وتعلق المخلوق وارتعاش الكلاؤ ودقة قصبة الغاب وازدهار الزهور وخفة أوراق الشجر وانخراط خرطوم القبل ونظرات الغزال وتجمع النحل فى خلاياه ، وبهجة أشعة الشمس المرححة وبكاء السحاب ، وثقل الرياح وجبن الأرنب وزهو الطاووس وطرادة صدر البيغاء ، وصلابة جلمود الصخر ، وحلاوة العسل ، وقسوة النمر ، ووهج النار الدافئ وبرودة الثلج وثرثرة أبى زريق ، وهديل الحمام ، ونفاق الكركى ووفاء الشكرافاكا ، ومزج كل هذه العناصر مزجاً صنع منه المرأة ثم وهبها للرجل ، (١٣٦) لكن على الرغم من هذه العدة كلها ، لم يكن للمرأة فى الهند إلا أسوأ الحظوظ ؛ فكانتها العالية التى بلغت فى العصور الفيدية ، زالت عنها بتأثير نفوذ الكهنة وبفعل المثل الذى رسمه المسلمون ، فترى الروح العامة فى « تشريع مانو » موجهة ضدها فى عبارات تذكرنا بمرحلة أولى من مراحل اللاهوت المسيحى : « إن مصدر العار هو المرأة ، ومصدر العناء فى الجهاد هو المرأة ، ومصدر الوجود الدنيوى هو المرأة ، وإذاً فلياك والمرأة » (١٣٧) وفى فقرة أخرى نقرأ : « إن المرأة لا تقتصر قدرتها على تضليل الأحمق من جادة السبيل فى هذه الحياة ، بل هى كذلك قادرة على تضليل الحكيم ، فهى تستطيع أن تمسك بزمامه وأن تخضعه لشهوته أو لغضبته » (١٣٨) ولقد نص التشريع على أن المرأة طوال حياتها ينبغي أن تكون تحت إشراف الرجل فأبوها أولاً وزوجها ثانياً وابنها ثالثاً (١٣٩) ، وكانت الزوجة تخاطب زوجها فى خشوع قائلة له : « يا مولاي » و « يا سيدى » بل « يا إلهى » وهى تمشى خلفه

بمسافة إن مشيا على مرأى من الناس ، وقلما يوجه إليها هو كلمة واحدة (١٣٣) وينتظر من المرأة أن تبلى إخلاصها بخدماتها في كل المواقف ، بإعدادها للطعام ، وبأكلها لما يتبقى بعد أكل زوجها وأولادها ، ويضمها لقدمي زوجها إذا حانت ساعة النوم (١٣٤) يقول مانو : « إن الزوجة الوفية ينبغي أن تخدم ، سيدة كما لو كان لها ، وألا تأتى شيئا من شأنه أن يؤلمه ، مهما تكن حالته ، حتى إن خلا من كل الفضائل » (١٣٥) أما الزوجة التي تعصى زوجها فمالها أن تنقسم روحها جسداً ابن آوى في خلقها التالى (١٣٦) .

وَمِ بَحْنِ نِسَاءِ الْهِنْدِ يَتَلَقَيْنِ تَعْلِيمًا — كأخواتهن في أوروبا وأمريكا قبل عصرنا هذا الحديث — إلا إن كنَّ من سيدات الطبقة الراقية أوزانيات المعبد (١٣٧). ففى القراءة كان فى عرفهم لا يلقى بامرأة ؛ ذلك لأن سلطانها على الرجال لا يقوى به ، ثم هو يودى إلى نقص فتنتها ؛ يقول « طاغور » على لسان « شيعرا » فى إحدى مسرحياته : « إن المرأة يسعدها أن تكون امرأة فقط — أن تلف نفسها حول قلوب الرجال بابتساماتها وتهدأتها وخدماتها وملاطفاتها ؛ فإذا يجدى عليها العلم وجيليل الأعمال (١٣٨) ؟ » وليس من حقها أن تلم بكتب الفيدا (١٣٩) ، فى الماهاباراتا : « إذا درست المرأة كتب الفيدا كانت هذه علامة الفساد فى المملكة » (١٤٠) (٥) ، ويروى المحسطى عن أبيام « شاندراجوبتا » : « أن البراهمة يحولون بين زوجاتهم — ولهم زوجات كثيرات — وبين دراسة الفلسفة ؛ لأن النساء إن عرفن كيف ينظرن إلى اللذة والألم ، والحياة والموت ، نظرة فلسفية ، أصابهن مس من جنون ، أو أبيض بعد ذلك أن يظلمن على خضوعهن » (١٤١) .

(٥) لا يجوز لنا أن نقارن هذه الحالة بأرائنا فى أوروبا وأمريكا اليوم ، بل ينبغي أن نوازنها بكراهة رجال الدين فى العصور الوسطى لقراءة عامة الناس للإنجيل ، ولتربية المرأة تربية عقلية .

ثلاثة أشخاص في تشريع مانو لا يجوز لهم أن يملكوا شيئاً : الزوجة والابن والعبد ، فكل ما يكسبه هؤلاء يصبح ملكاً لسيد الأسرة (١١٢) ؛ على أنه يجوز للزوجة أن تحتفظ بملكية المهر والمدايا التي جاءت بها عند زواجها ، وكذلك يجوز لأم الأمير أن تحكم البلاد في مكان ابنها حتى يبلغ الرشد (١١٣) ؛ ومن حق الرجل أن يطلق زوجته لخيانتها الزوجية ، لكن الزوجة لا تستطيع أن تطلق زوجها لأي سبب من الأسباب (١١٤) ، وفي مقدور الزوج إذا ما شربت زوجته الخمر أو إذا مرضت أو إذا شقت عليه عصا الطاعة أو كانت مسرقة أو شكسة ، أن يتزوج من غيرها في أي وقت شاء (لا أن يطلقها) ؛ على أن في « التشريع » فقرات توحى بالرفق المستنير في معاملة المرأة : فلا يجوز ضربهن « حتى بزهرة » ولا يجوز مراقبتن مراقبة تجاوز الحدود في صرامتها ، لأن دهاء مكرهن عندئذ يجذ سبيلا للشر ، وإذا أحببن جميل الثياب فن الحكمة أن تشبع فيهن ما أحببن « لأن الزوجة إذا حرمت أبقى الثياب فلن تثير في صدر زوجها ميلا إليها » على حين أنه « إذا زينت الزوجة زينة بهيجة ، اكتسب للمنزل كله مسحة الجمال (١١٥) » ، ويجب أن تخلى الطريق للمرأة كما تخليه للكهول الكهنة ، والواجب أن يطعم « الحاملات والعرائس والكواعب قبل سائر الأضياف (١١٦) » ، ولئن فأت المرأة أن تحكم باعتبارها زوجة ، فلها أن تحكم بوصفها أمّاً ، وإن كانت المرأة أمّاً لأطفال كثيرين ، استحققت عند الناس أعظم العطف والتقدير ؛ فحتى تشريع مانو الذي يؤيد سيطرة الوالد في الأسرة ينص على أن « الأم أولى بالتوقير من ألف والد (١١٧) » .

ولا شك أن دخول الأفكار الإسلامية كان عاملاً على تدهور مكانة المرأة في الهند بعد العصر الفيدى ؛ فقد جاءت إليها عادة « البردة » (أى للستار) - وهى عزل النساء المتزوجات - مع الفرس والمسلمين ، ولذلك فهى أقوى جذوراً في شمال البلاد منها في الجنوب ؛ وإكفى يحمى الأزواج اليهود

زوجاتهم من المسلمين - وهذا عامل من عدة عوامل - فقد اصطنعوا نظام « البردة » وتمسكوا به في تزمت بلغ من شدته أن المرأة المحترمة لا تستطيع أن تبدى نفسها لغير زوجها وأبنائها ، ولا يمكنها الانتقال خارج دارها إلا مستورة بقناع سميكة ؛ حتى الطيب الذي يعالجها ويحس نبضها ، لا مندوحة له عن أداء واجبه ذلك خلال ستار (١٤٨) ؛ وإنه لمن الخروج على القواعد الخلقية في بعض الأوساط أن تسأل عن زوجة غيرك أو أن تتحدث وأنت ضيفٌ إلى سيدات البيت الذي يضيفك (١٤٩) .

كذلك عادة إحراق الأراميل على الكومة التي احترق فيها أزواجهن جاءت إلى الهند من خارج ، ويقول عنها « هيرودوت » إنها كانت عادة جارية بين السُكَّيَّات القدماء وأهل تراقيا ؛ ولو كان لنا أن نصدق في روايته ، إذن لعلمنا أن زوجات الرجل من أهل تراقيا كن يقتلن تسابقاً على امتياز القتل على قبر الزوج (١٥٠) ، ولعل هذه الشعيرة قد هبطت إلى الهنود من عادة قديمة كادت تشمل شعوب العالم البدائية كلها ، وهي التضحية بواحدة أو أكثر من زوجات الأمير أو الغنى ، أو من خليلاته ، والتضحية معها بطائفة من عبيده ، وغير ذلك مما لا بد من تقديمه قرباناً إثر وفاته ، وذلك ليُعْنَى هؤلاء بالميت في الحياة الآخرة (١٥١) ؛ ويذكرها كتاب « أثار فايدا » على أنها عادة قديمة ؛ أما « رج فايدا » فيذكر لنا أن هذه العادة في العصر الفيدي كانت قد خفت شأنها حتى أصبحت محصورة في مطالبة الأرملة بالرقاد على كومة الحطب التي أعدت لزوجها لحظة قبل إحراق جثته (١٥٢) .

ثم تعود قصيدة « ماهاباراتا » فتصف هذه العادة الاجتماعية وصفاً يدل على عودتها كاملة بغير شعور من الناس بفداحة ما يفعلون ، وهي تذكر أمثلة

كثيرة لهذه العادة(*) ثم نضع للناس قاعدة عامة مؤداها أن الأرملة الطاهرة لا تحب أن تحيا بعد زوجها بل تراها تدخل النار فخورة بصنيعها(١٥٣) ، وكانوا في هذه المناسبات يحرقون جسد الزوجة في حفرة من الأرض ، أو يدفنونها حية ، كما كان يحدث بين قبيلة « تلوج » في الجنوب(١٥٤) ، ويروى لنا سترابو أن عادة قتل الزوجة بعد موت زوجها كانت شائعة في الهند أيام الإسكندر ، وأن قبيلة « كاثي » — وهي قبيلة تسكن البنجاب — اتخذت من هذه العادة قانوناً حتى لا تفسد زوجة لزوجها السم فتقتله(١٥٥) ولا يذكر « مانو » عن هذه العادة شيئاً ، ولقد عارضها البراهمة أول الأمر ، لكنهم عادوا لقبولها ، وأخيراً خلعوا عليها قداسة دينية تحميها من العبث ، وذلك بأن جعلوها مرتبطة بأبدية الرابطة الزوجية : فالمرأة إذا ما تزوجت رجلاً كان عليها أن تظل زوجته إلى الأبد ، وتستعود إلى الارتباط الزوجي به في حيواته المقبلة(١٥٦) ، وهذه الملكية المطلقة من الزوج لزوجته ، اتخذت في « راجستان » صورة ما يسمونه « جوهور » وهي عادة تقضى على الرجل من أهل راجبوت ، إذا ما أصابه نوع معين من المزعجة ، أن يضحي بزوجاته قبل أن يتقدم هو إلى الموت في ساحة القتال(١٥٧) ، وانتشرت العادة في حكم المغول انتشاراً واسعاً على الرغم من كراهية المسلمين لها ، ولقد فشل ملوك المسلمين ، حتى « أكبر » بكل نفوذه ، في زحزحة هذه العادة من النفوس ، وحاول « أكبر » ذات مرة أن يثنى عروساً هندية عن تقديم نفسها طعاماً للنار على كومة الحطب التي أحرقت خطيبها الميت ، وتوسل إليها البراهمة بما يؤيد رجاء الملك ، لكن العروس أصرت على التضحية فلما دنت منها السنة الذهب ، وكان « دانيال » — ابن « أكبر » — عندئذ ماضياً في إقناعها بالعدول ، أجابته قائلة : « كفى » كفى ، وحدث كذلك لأرملة أخرى أن رفضت مثل هذه التوسلات بالإقلاع عن التضحية بنفسها ، ووضعت إصبعها في شعلة مصباح حتى التهمت النار ،

(*) تسمى « سوت » Suttee ومعناها « الزوجة المخلصة لزوجها » .

ولكونها أمسكت عن إظهار ألمها بأية علامة من علاماته ، فقد عبرت عن
ازدراستها لأولئك الذين نصحوها بالإفلاع عن إحراق نفسها جرياً مع
الطقوس (١٨٥) وفي « فيجا باناجار » كان قتل الزوجة هذا يتخذ صورة
جمعية ، فلا يكتفى فيه بقتل زوجة واحدة أو عدد قليل من زوجات الأمير
أو القائد بعد موته ، بل كان لا بد لكل زوجاته أن يتبعنهن إلى الموت ؛
ويروى لنا « كوتنى » إن (الرايا) أو الملك قد اختار ثلاثة آلاف من
زوجاته البالغ عددهن اثني عشر ألفاً ، ليكن مفسرات له « على شرط أن
يحرقن أنفسهن مختارات عند موته ، وإن ذلك ليعد شرفاً عظيماً لهن » (١٨٦)
وإنه من العسير علينا أن نحكم إلى أى حد كانت الأرملة الهندية في عصور
الهند الوسطى راضية النفس عن هذه العادة بقوة التأثير الدينى والعقيدة ،
وبقوة الرجاء في أن تعود إلى الاتحاد بزوجها في الحياة الآخرة .

وأخذت « السوتى » — قتل الزوجة بعد موت زوجها — تقل شيئاً فشيئاً
كلما ازدادت الهند اتصالاً بأوروبا ، ولو أن الأرملة لم تنزل تعاني صعباً كثيرة ،
فما دام الزواج قد ربط المرأة بزوجها رباطاً أبدياً ، فإن زواجها مرة ثانية بعد
موت زوجها كان يعد جريمة فادحة ، ومن نتائج المحتومة أن يحدث للزوج
اضطراباً في حياته المقبلة ؛ وعلى ذلك كان لا بد للأرملة وفق القانون البرهمى
أن تظل بغير زواج وأن تحلق شعرها وتحيا حياتها (إذا لم تؤثر لنفسها القتل
في نار زوجها) معنية بأطفالها ومشتغلة بأعمال البر والإحسان (١٨٧) ولم يكن يحكم
على الأرملة بالفقر ، بل الأمر على عكس ذلك ، إذ كان لها الحق الأول في
أموال زوجها (١٨٨) غير أن هذه القواعد لم تجد قبولا إلا عند النساء المحافظات
على التقاليد من نساء الطبقتين العليا والوسطى — وهؤلاء نسبتهن ثلاثون في المائة
من مجموع السكان — وأما المسلمون والسيخ والطبقات الدنيا فقد أهملوا
تلك القواعد إهمالاً تاماً (١٨٩) والرأى عند الهنود هو أن هذه العذرية الثانية
التي تصطنعها الأرملة عندهم شبيهة بامتناع الراهبات في المسيحية عن الزواج

ففي كلتا الحالتين ترى طائفة من النساء برفض الزواج ويكرسن حياتهن لأعمال الإحسان^(٥) .

(٥) عند النظر في عادات الشعوب الأخرى ، يجب أن نذكر أنفسنا تذكيراً لا ينقطع بأن تقاليد الشعوب الأخرى لا يمكن الحكم عليها حكماً يقله العقل ، وبق شرعها الخلق . يقول تود : « فالباحث السليح النظر ، الذي يطبق معياره هو على عادات الأمم كلها يرقى لحالة المرأة الهندية في تدهورها رثاء يدفعه إليه عذف إنسان مسهل ، لأنه سيجد تلك المرأة قليلة الرغبة في مشاركته تلك العاطفة » (١٦٣) .

راجع الفصل التاسع « الثاني والعشرين في الأصل » لتعلم ما طرأ في عصرها من تغيرات في هذه العادات .

الفصل الرابع

آداب السلوك والعادات والأخلاق

الاحتشام الجنسي - الصحة - المنس - المعاهر - رقة الفن
عند الهنود - سننات وحسنات - الألباب - الأعياد - الموت

إن العقل الساذج قد يصعب عليه التصور بأن هؤلاء الناس الذين قِيلوا،
نظماً اجتماعية مثل زواج الأطفال وعُشُر المعابد وقتل الروجة بعد موت زوجها ،
هم كذلك غاية في رقة الحاشية والاحتشام والمجاملة ؛ فلو غضت النظر عن
عدد قليل من زانيات المعابد ، لوجدت البغاء نادراً في الهند ، وألفت العفة
الجنسية مصنوعة إلى حد يستوقف النظر ؛ يقول « دبّوآ » الذي لا يعطف على
الهنود في كتابته : « لا بد من الاعتراف بأن آداب السلوك واحترام المعاملة
الاجتماعية أوضح في قواعدها وأكثر اتباعاً لدى طبقات الهنود كلها ، حتى
أدنى هذه الطبقات منزلة ، منها عند أي شعب أوربي له ما للهنود من مكانة
اجتماعية » (١٦١) ؛ فالدور الرئيسي الذي يلعبه الجنس في الحديث وفي النكات
عند الغربيين ، لا تعرفه آداب السلوك بين الهنود ، فهذه الآداب تحرم
تحريماً قاطعاً كل علاقة علنية بين الرجال والنساء من شأنها أن تعبر عما بينهم
من ارتفاع الكلمة ، وهي تعتبر التلاصق البدني بين الجنسين في الرقص شيئاً
مرذولاً قبيحاً (١٦٥) ؛ وتستطيع المرأة الهندية أن تذهب خارج دارها أنى شاءت
دون أن تخشى من أحد اعتداء أو إساءة (١٦٦) ؛ بل إن الوضع في عين الشرق
على عكس ذلك ، إذ يرى الخطر في ذلك واقعاً كله على الجنس الآخر ،
فترى « مانو » يحذر الرجال : « إن المرأة نزاعة بطبعها دائماً أن تغري الرجل ،
ومن ثم كان واجباً على الرجل ألا يجلس في عزلة مع امرأة حتى إن كانت
من أقرب ذوات قرباه » ولا ينبغي لرجل أن ينظر إلى أعلى من عَتَمَتَيْ فتاة
هابية (١٦٧) .

وتأتى النظافة فى منزلة بعد العبادة مباشرة ؛ فليست القواعد الصحية « بالخلق الواحد » كما ظن أنثول فرانس ، بل هى عندهم جزء حيوى من العبادة ؛ ولقد سن « مانو » منذ عدة قرون تشريعاً يستلزم تهذيب البدن ، فى تعليماته مثلاً : « يجب على البرهمى أن يستحم فى الصباح الباكر وأن يزين جسده وينظف أسنانه ، ويغسل عينيه ويعبد الآلهة » (١٦٨) والمدارس الأهلية تجعل أولى المواد فى برامجها آداب السلوك الطيب والنظافة الشخصية ؛ فعلى الهندى ذى المكانة المحترمة أن يغسل جسده كل يوم وأن يغسل ثوبه الذى سيرتديه ، وإنه ، ليشعر تفرزاً إذا ما لبس الثوب - بغير غسل - أكثر من يوم واحد (١٦٩) ويقول سير « ولیم هيويسر » : « إن الهنود يضربون المثل لنظافة الأجسام بين القبائل الآسيوية كلها ، بل لعلهم يضربونه بين أجناس العالم بأسره ، ولقد أصبح ضوء الهنود يجرى مجرى الأمثال (١٧٠) (*) .

وفىما يلى وصف عادات الأكل عند الهنود كما وصفها يوان شوانج منذ ألف وثلاثمائة عام :

« إنهم يندفعون إلى التطهر بدافع من أنفسهم ، لا يجبرهم عليه أحد ، فحتم عندهم أن يغتسل الأكل قبل وجبته ، ويستحيل أن تُقدّم الفئات والبقايا لموجة أخرى ؛ ولا تستعمل أوعية الطعام لأكثر من أكلة واحدة ، فإكان منها مصنوعاً من الخزف أو من الخشب يجب رميه بعد استعماله ، وأما ما كان منها مصنوعاً من ذهب أو فضة أو نحاس أو حديد ، وجب إعادة صقله ؛ ولا يلبث الهنود بعد فراغهم من طعامهم أن يلوكوا مساويكهم لتنظيف أسنانهم ، ولا يلمس أحد منهم أحداً إلا إذا اغتسلوا متوضئين » (١٧٢)

(*) قال هندى كبير - هو لاجبات راي - مخاطباً أوروبا : « قبل أن تعرف الشعوب الأوروبية شيئاً من قواعد الصحة برمن طويل . وقبل أن تتبين فوائد فرجون الأسنان والاستحمام اليوى بزمان طويل ، كان الهنود بصفة عامة يتبعون المادتين ، علم يكن فى منازل لندة أحواس للاستحمام حتى عشرين سنة مضت ، وكان فرجون الأسنان من أسباب الترف الكمال (١٧١) .

فمن عادة البرهمي أن يغسل يديه وقدميه وأسنانه قبل كل وجبة وبعدها
 وهو يأكل بأصابعه من الطعام الذي يُقدّم على ورقة من أوراق الشجر
 اعتقاداً منه أنه مما يثنأى وقواعد النظافة أن يأكل مرتين من طبق واحد ،
 يسكن واحدة أو شوكة واحدة ، حتى إذا ما فرغ من طعامه ، غسل أسنانه
 سبع مرات (١٧٣) وفرجون أسنانه جديدة دائماً ، لأنها غصن شجرة يقطعه لثوه
 لأن الهندي يعتقد أنه مما يسىء إلى سمعته أن ينظف أسنانه بفرجون من شعر
 الحيوان ، أو أن يستعمل الفرجون الواحد مرتين (١٧٤) ، فما أكثر السبل التي
 يستطيع بها الناس أن يحتقروا بعضهم بعضاً ، ولا يثقل الهندي بمضغ ورقة من
 أوراق نبات الفلفل التي تصبغ الأسنان صبغة قائمة لا يرضاه لنفسه الأوروبي ،
 بل لا يرضاه الهندي نفسه ، لكن هذه المضغ مضافة إلى الآفيون الذي يأكله
 حيناً بعد حين ، يعوضانه عن امتناعه المألوف عن تدخين التبغ واحتساء
 المسكرات :

في كتب القانون الهندي نصوص صريحة على ما ينبغي اتباعه من القواعد
 الصحية في حيض المرأة (١٧٥) ، وفي تلبية نداء الطبيعة ؛ فلن نجد من القوانين
 ما هو أدق في ذكر التفصيلات وأرخص في طريقة التعبير ، من تلك التي
 تذكر طقوس التبرز عند البراهمة (١٧٦) فالبرهمي إذا ما انحرف في سلك الكهنوت
 وجب ألا يستعمل في هذه الطقوس إلا يده اليسرى ، ويجب أن يستخدم
 الماء في تنظيف هذه الأجزاء ، وإنه ليعيد بيته نجساً إذا دخله الأوروبيون ،
 لأنهم يكتفون في هذه العملية بالورق (١٧٧) ، وأما المنبوذون وكثيرون من
 طبقة الشوادرا فهم أقل من ذلك مراعاة للدقة ، وقد يزيلون هذه الضرورة
 الطبيعية في أي مكان ، من جانب الطريق (١٧٨) ، ولذا فإن الأحياء التي تسكنها
 هذه الطوائف يُكتفى فيها من أجل الصحة العامة « بمجرور » مفتوح بشق
 في وسط الطريق (١٧٩) .

وفي مناخ حار كمناخ تلك البلاد ، تكون الثياب نافلة ، فكنت ترى
 السائلين والأولياء الصالحين عراة الأجسام ، وبذلك العرى أكملوا درجات

السُّلَم الاجتماعي ؛ ولقد تهددت إحدى طوائف الجنوب - كما فعلت قبيلة
دوخوبور في كندا - بالهجرة إلى مكان آخر لو اضطُر أفرادها إلى لبس
الثياب (١٨٠) ، وكانت العادة في أواخر القرن الثامن عشر - على الأرجح -
أن يسير الجفسان في الهند الجنوبية (ولا يزال الناس على هذه الحال في بالي)
عراة فيما يعلو أوساطهم (١٨١) ، وكان الأطفال يكتسبون في الأغلب بخرزات
وحاقيات ؛ ومعظم الناس يمشون حفاة الأقدام ؛ وإن لبس الهندي الأصيل
حذاء اتخذ من القماش ، لأنه لا يجوز تحت أى ظرف أن ينتعل حذاء من
الجلد ؛ وعدد كبير من الرجال كان يكفيه من الثياب خرقة على ردفه ،
فإذا أرادوا الزيادة من الغطاء لفوا أوساطهم بثوب ، وطرحوا طرفه المرسل
على الكتف اليسرى ؛ وأما أهل راجپوت فكانوا يلبسون السراويل من كل
لون وشكل ، وصداراً مخروماً بمنطقة في أسفله ، ولفاعاً حول الرقبة ، وخُصّاً
أو حذاء في القدم ، وعمامة على الرأس ؛ جاءتهم هذه العمامة مع المسلمين ،
ثم أخذها الهنود ، وجعلوا من عاداتهم أن يلفسوها لفّاً متقناً حول رؤوسهم
في أشكال مختلفة تدل على طبقة لابسها ، لكنها في جميع الحالات تتألف
من قماش حريري لا ينتهى طوله ، تظل تفكه بغير نهاية كأنه مسحور ، فقد
يبلغ طول القماش في العمامة الواحدة - إذا ما نشرته - سبعين قدماً (١٨٢) ؛
ونساوهم يلبسن أثواباً فضفاضة من حرير يسمونها «سارى» أو يلبسن «خداراً»
من نسيج البلاد ، يتلفعن به على أكتافهن ، ويربطنه عند الوسط ربطاً وثيقاً ،
ثم يرسلنه على القدمين ، وهن يتركن أحياناً جراً من أجسادهن البرونزية
عارياً تحت الثديين ؛ ومن عاداتهم كذلك أن يطلوا شعورهم بالزيت ليقبهم
حرارة الشمس اللافتحة ؛ أما الرجال فيفترقون شعورهم في الوسط ، ثم يجمعون
أطرافه في حزمة خلف الأذن اليسرى ، وأما النساء فيضفرن بعض شعرهن
حويّةً فوق الرأس ، ثم يرسلن بقية الشعر لإرسالاً ، وكثيراً ما يزيننه بالزهور ،
أو يغطينه بلفاع ؛ فكان لرجالهم هندام لطيف ، ولفتياتهم جمال ، وجميعهم

خو قوام رائع (١٨٣) ، وكثيراً ما يكون الهنـدى من عامة الناس بفـمـاشـة ثوبه على ردفـيه أكـثـر في طلعته جلالاً من دبلوماسيٍّ أوروبـيٍّ كامـل الثياب الرسمية .

ومن رأى « بيير لوتي » : « أنه مما لا يحتمل جدالاً أن جمال الجنس الآري يبلغ ذروة كماله ورقته في الطبقة العليا في الهند (١٨٤) » وكلا الجنسـين ماهر في استخدام الدهون للتجمل . ونساوهم يشعرون كأنما هن عراة إذا كنـن بغير حلي ، وعندهم أن خاتماً يوضع في جانب الأنف الأيسر يدل على الزواج ، وفي معظم الحالات ، تراهم يرسمون على الجبهة رمزاً يدل على العقيدة الدينية .

ولأنه لمن العسير أن تنفذ خلال هذه الظواهر الخارجية لتـنصـف أخلاق الهنود ، لأن كل شعب فيه خليط من فضائل وـرذائل ، وترى الزائرين يختارون من هذه ما يروقهم بحيث يؤيدون وجهة نظرهم أو يزينون روايتهم بما يمتنع : يقول « الأب دبوا » : « أظن أن أبشع رذائلهم هو الخيانة والخداع والغش ... وهي صفات شائعة بين الهنود جميعاً وبقيناً أنك لن تجد على الأرض شعباً يستخف بحلف اليمين أو شهادة الزور كما يستخفون (١٨٥) » . ويقول « سترمارك » : « لقد قيل إن الكذب هو الرذيلة القومية عند الهنود » (١٨٦) ويقول ماكولي : « الهنود مخادعون متلوفون (١٨٧) » فالكذب إذا اقترف بذية حسنة كان مغتفراً في رأى « مانو » وفي مواضع الحياة العملية ؛ فنلا إن كان قول الصدق سيؤدى إلى موت كاهن ، فالكذب عندئذ له ما يبرره (١٨٨) لكن « يوان شوانج » يروى لنا فيقول « إنهم لا يعرفون الخداع ويرعون التزاماتهم التي أقسموا عليها ... وهم لا يعتدون على ما ليس لهم استعدين ، ويتنازلون عن حقوقهم أكثر مما تقتضى العدالة (١٨٩) » . ويقول « أبو الفضل » الذى لا يأذهب بهواه مع الهنود ، يقول عن هنود القرن السادس عشر : « إنهم متدينون ، محبون إلى النفوس ، مرحون ، محبون للعدل ، زاهدون في الحياة ، قادرون في التجارة ، يدعون للصدق ، ويعترفون بالجسـيل ، ويتصفون بالوفاء

الذى لا حدة له (١٩١) . ويقول عنهم « كبير هاردي » الأمين : « إن أمانتهم مضرب الأمثال ، فهم يقرضون ويقرضون ، لا تلزمهم في ذلك إلا كلمة غير مكتوبة ، ويكادون لا يعرفون عدم الوفاء للدين (١٩١) . ويقول قاض بريطاني في الهند : « لقد عرضت أمامي مئات القضايا حيث كانت أملاك الفرد منهم وحرية وحياته متوقفة كلها على كذبة يقولها ، ومع ذلك يأبى على نفسه الكذب (١٩٢) . فكيف لنا أن نوفق بين هذه الشهادات المتضاربة؟ يجوز أن يكون التوفيق بينها غاية في البساطة ، وهو أن بعض الهنود أمين وبعضهم خائن .

وكذلك قل إن الهنود غاية في القسوة وغاية في الرقة في آن معاً ؛ فلقد استحدثت اللغة الإنجليزية لفظة قصيرة قبيحة ، استعارتها من تلك الجمعية السرية العجيبة — التي تكاد تكون طبقة اجتماعية — جمعية « الغادرين » التي ارتكبت في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر آلاف الجرائم الشنيعة ، وذلك — كما قالوا — بغية تقديم هؤلاء الضحايا قرايين للإلهة « كالي » (١٩٢) ، وأما الكلمة التي استحدثتها اللغة الإنجليزية لتدل على هؤلاء الغادرين فهي Jhuḡs وقد كتب عنهم « فلست سمح » بلغة ليست غريبة عن عصرنا هذا ، فقال :

« هذه العصابات توشك ألا تخشى أحداً ، وتكاد تتمتع بحصانة تامة ... فلها دائماً حُمة أقوىاء ، ولقد هبط الشعور الخافي عند الناس هبوطاً بحيث لا تشهد فيهم أثراً للعجز من هذه الجرائم المذبذبة التي يقرؤها هؤلاء « الغادرون » . ذلك أن هذه الفئة المجرمة قد انحطت في مجرى أمور الحياة جزءاً منها لا يتجزأ ؛ وقبل أن يفتضح سر هذه الجمعية ، ... كان يستحيل عادة أن تظفر بدليل يثبت الجريمة على هؤلاء الغادرين ، حتى الذين اشتهروا منهم بين الناس (١٩٣) .

ورغم ذلك فالجرائم في الهند قليلة نسبياً ، وحوادث الاعتداء نادرة ، فالعالم كله مُجتمع على أن الهنود من الوداعة بما أوشك أن يكون جُبناً وضعفاً (١٩٤) .

فهم يجاوزون الحدود في التزلف وحسن الطوية ، وقد طحتهم رحي الغزو والحكومات المستبدة الأجنبية زمناً امتد وطال إلى حدٍّ أفقدهم القدرة على أن يكونوا من المقاتلين الأشداء ، إلا إذا فهمنا القتال بمعنى احتمال الألم ، عندئذ ترى لديهم من الشجاعة ما لا يشق لهم فيه غبار^(١٩٥) ولعل أبشع سيئاتهم عدم المبالاة والكسل ، ولو أن هاتين الصفتين في أعين الهنود ليستا من السيئات ، لهما ضرورتان للمناخ ومواءمة أنفسهما بلحوّ بلادهم ، مثل حلاوة الطبع ، لى تتصف بها الشعوب اللاتينية ، والحمى الاقتصادية التي جنّ بها الأمريكيون والهنود حساسون ، عاطفيون ، وذوو أهواء وأصحاب خيال ؛ ولذلك تراهم أبرع في الفن والشعر منهم في الحكم والتنفيذ ، فلتن وجدتهم يستغلون بعضهم بعضاً استغلالاً فيه من الشدة والعنف ما تلمسه في المستغلين لسواهم في أي بلد من بلاد العالم ، فقد كانوا كذلك يتصفون بسخاء لا يقف عند حدٍّ ، وهم أكرم أهل الأرض للضيف ، إذا ما غضضت النظر عن الشعوب المسيحية الأولى^(١٩٦) فحتى أعداؤهم لا يسعهم إلا الاعتراف بحسن مجاملتهم^(١٩٧) ، وهذا هو إنجليزى سمح الأخلاق يلخص لنا تجاربه الطويلة فيعزو للطبقات العليا من أهل كلكتا آداب السلوك المهذبة ووضوح التفكير وكماله وشعور التسامح والتمسك بالمبدأ ، مما يطبعهم بطابع السادة المهذبين في أي بلد من بلاد العالم^(١٩٨).

والعبقريّة الهندية في عين الغريب عن البسلاد تبدو حزينه سوداء ، لا شك في أن الهنود لم يصادفهم في الحياة كثير مما يبرر لهم المرح ، وتشير بحوارات بوذا إلى أنواع كثيرة مختلفة في اللعب ، بينها لعبة شديدة الشبه جداً بلعبة الشطرنج^(١٩٩) (*) ، لكن لا هذه الألعاب ولا التي أعقبها تدل على فرح

(*) الشطرنج من القدم بحيث ترى نصف الشعوب القديمة تدعيه لنفسها لكن الرأي السائد بين الباحثين في منشأ هذه اللعبة هو أنها نشأت في الهند ، وبقينا أننا نجد هناك أقدم شيء لها مما لا يحتمل الجدل (حوال سنة ٧٥٠ ميلادية) ، وكلمة شطرنج بالإنجليزية chess جاءت اشتقاقاً من الكلمة الفارسية شاه ومعناها ملك ، وكلمة كش الملك بالإنجليزية Checkmate =

ومرح كاللذين تراهما في ألعاب الغربيين ، وأدخل « أكبر » لعبة « البولو » (*) في الهند في القرن السادس عشر ، التي جاءت على الأرجح من بلاد فارس ثم شقت طريقها عبّرت التبت إلى الصين واليابان (٢٠٢) وكان يمنعه أن يلعب لعبة « باشيمى » (وهى تسمى اليوم پارشيمى) فى مربعات تحفر فى أرض فناء القصر فى « أجيرا » ، وكان يتخذ للعبة قطعاً حية من الإماء الجميلات (٢٠٣).

وكانت الأعياد الدينية الكثيرة تخلف لوناً زاهياً على حياة الشعب ، وأعظم هذه الأعياد « دورجا - بوجا » الذى يقام تكريماً للإلهة الكبرى أم الآلهات « كالى » ، فيأخذ الهنود فى الاحتفال والغناء عدة أسابيع قبل قدوم ذلك العيد ، ثم يأتى يوم الحفل العظيم ، فيسير موكب تحمل فيه كل أسرة تمثالاً للإلهة ، ويتجه صوب الكنج حيث يلقون فى النهر بتلك التماثيل الصغيرة ، ثم يعود الجميع إلى ديارهم ليس على وجوههم شىء من علائم المسرح السابق .

= هى فى الأصل « شاء مات » أى « مات الملك » ويسميه العرس « شطرنج » ولقد أخذوا الكلمة واللعبة كليهما من الهند عن طريق العرب ، وكانت اللعبة فى الهند يطلق عليها اسم « شاطرنجا » ومنها « الزوايا الأربع » - الفيلة والخياد والعربات الحربية والمشاة ؛ ولا يزال العرب يسمون القطعة التى هى بالإنجليزية Bishop بالفيل (٢٠٠) .

ويرى لنا الهنود أسطورة ممتعة يملكون بها نشأة اللعبة ، فتقول هذه الأسطورة إنه فى بداية القرن الحامس من التاريخ الميلادى ، أساء ملك هندى إلى أعوانه المخلصين به من طبقى البراهمة والكشاترية ، وذلك بأن أهمل مشورتهم ناسياً أن حب الشعب له أرسخ دعامة لعرشه ، فأخذ يرمى - يدعى سيبا - على نفسه أن يفتح عينى الملك الساب باخترائه لعبة تكون فيها القطعة التى تمثل الملك - رعم سموها عما عداها فى الجلال والقيمة (كما هى الحال فى حروب الشرق) - إلى تركت وحدها تكاد تجرد من كل حول وقوة ، ومن ثم جاءت لعبة الشطرنج ؛ ولقد أعجب الملك باللعبة إعجاباً دعاه إلى أن يطلب إلى سيبا أن يحدد لنفسه ما شاء من جزاء ، فطلب سيبا فى تواضع حقة من أرر ، وإعما يحدد مقدارها بأن توضع حبة واحدة من الأرز فى المربع الأول من مربعات رقعة الشطرنج ، وعددها أربعة وستون ؛ ثم يضاعف فى كل مربع لاحق عدد حبات الأرز فى المربع السابق - فوافق الملك من - فوره ، لكنه سرعان ما دهش إذا رأى أن وعده ذاك يتنقى أن يجمع كل ما فى ملكه ، فانتبه « سيبا » هذه العرصة السانحة ، وأشار إلى مولاه كيف يمكن لملك أن يصل عن حادة السبيل إذا ازدهى رأى مستشاريه (٢٠١) .

(*) وهى من كلمة فى التبت تطلق Pulu ، وجعلتها الالهة الهندية السالتيه Pole ومعناها ككرة Ball راجع علاقة الكلمة باللاتينية Pila .

وأما الاحتفال « المقدس » الذى كانوا يقيمونه تكريماً للإلهة « فاسانتى » فقد كان يصطبغ بشئ من الحجون ، إذ يحملون - وهم مشاة فى صف - رموزاً للعلاقة الجنسية يهزونها هزات تمثل حركات العملية الجنسية (٢٠٥) وكان وقت الحصاد فى « شرتاناچپور » إيداناً بإباحية خلقية « حيث يطرح الرجال جانباً كل أوضاع التقاليد ، ويخلع النساء عن أنفسهن كل حياء ، ويترك للفتيات الحبل على الغارب يفعلن ما شئن بغير قيود » ؛ وهناك قبيلة تدعى « پارجانى » - وهى طبقة من الفلاحين تسكن تلال « راج محل » - تقيم احتفالاً زراعياً كل عام ، يباح فيه لغبر المتزوجات أن ينفعن فى علاقات جنسية حرة من كل ضابط أو نظام (٢٠٦) .

ولا شك أن فى هذه الحفلات آثاراً من السحر الزراعى القديم الذى كان مراده أن يزيد الأسر والحقول خصوبة ؛ وأما حفلات الزواج التى تتمثل فيها أكبر جاذبة فى حياة الهندى ، فقد كانت أكثر احتشاماً ، وكم من أب جلب على نفسه الخراب فى إعداد وليمة فاخرة بمناسبة زواج ابنته أو ابنه (٢٠٧) .

وفى ختام الحياة يقام حفل ختامى . هو الاحتفال بإحراق جثمان الميت ؛ فقد كانت الطريقة المألوفة فى أيام بوذاهى الطريقة الزرادشتية فى تعريض الجثة لسباع الطير ، إلا إن كان الميت من الأعلام البارزين ، فعندئذ تحرق جثته بعد موته ، على كومة من الحطب ، ثم يدفن رماده فى ضريح يحفظ ذكره (٢٠٨) لكن هذه الطريقة فى إحراق الجثة عمت الناس جميعاً فيما بعد ، حتى لترى كل ليلة حطباً يجمع ويكوّم لإحراق الموتى ؛ وفى عصر « يوان شوانج » لم يكن من الحوادث النادرة أن يُقبل الكهول المتقدمون فى السن على الموت راضين ، فيطلبوا إلى أبنائهم أن يسبحوا فى زورق على نهر الكنجج إلى منتصفه حيث يقدفون بأنفسهم فى نهر الخلاص (٢٠٩) . ومثل هذا الانتحار فى ظروف معينة قد صادف فى الشرق قبولاً أكثر مما صادف فى الغرب ؛ فكان مباحاً فى عهد « أكبر » للكهول والمرضى الذين لا رجاء

في شفائهم ، ولأولئك الذين ابتغوا تقديم أنفسهم قرباناً للآلهة ؛ وإن بين الهنود آلافاً كان آخر عبادتهم أن يُجيعوا أنفسهم حتى الفناء ، أو أن يذفنوا أنفسهم في الثلج ، أو يهبوا على أنفسهم روث البقر ثم يشعلوا فيه النار ، أو أن يتركوا أنفسهم للتماسيح تلتهمهم عند مصب الكنج ؛ ولقد نشأ بين البراهمة نوع من « الهارا كبرى » (وهو اسم للانتحار عند اليابانيين يأتونه تخلصاً من عار) فينتحر المنتحر ليرد عن نفسه أذى أو يحتج على إهانة ؛ وحدث أن فرض أحد ملوك راجبوت ضريبة على طبقة الكهنة ، فطعن عدد كبير من أغنيى البراهمة أنفسهم انتحاراً بين يديه ، وهم يستنزلون عليه لعنة هي في زعمهم أبشع اللعنات وأشدّها أثراً - ألا وهي لعنة يستنزلها كاهن وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة ؛ وتنص كتب التشريع البرهمي على أن من أراد أن ينتزع روحه بيده ، عليه صيام ثلاثة أيام ، وأما من حاول الانتحار وفشل في إنجازه فعليه أن يؤدي أقصى ما عرفوه من كمارة وتوبة (٣١٠) ، ألا إن الحياة مسرح له مدخل واحد ومخرج عدة .

الباب الثامن عشر

فردوس الآلهة

لم تبلغ العقيدة الدينية من القوة أو الأهمية في أى قطر من أقطار الأرض ما بلغت في الهند ؛ فلئن أباح الهنود لحكومات أجنبية أن تقوم عليهم مرة بعد مرة ، فبعض السبب في ذلك هو أنهم لم يأبوا كثيراً من ذا عسى أن يحكمهم أو أن يستغلهم - فسواء أكان هؤلاء من بنى وطنهم أم من الأجانب - ذلك لأن الأمر الخطير في رأيهم هو الدين ، لا السياسة ؛ الروح لا البدن ، هو الحيوانات الآتية التى لا نهاية لعدددها ، لا هذه الحياة العابرة ؛ وإن قوة الدين وتمكنها من أقوى الرجال بأساً لتظهر جليلة في اصطناع « أشوكا » حياة القديسين ، وفي إقبال « أكبر » على الديانة الهندية لإقبال كاد يكون تاماً ؛ وها نحن أولاء في عصرنا هذا نرى أن من وحد أجزاء الهند أمة واحدة رجل أقرب إلى القديسين منه إلى رجال السياسة .

الفصل الأول

الشرط الثاني من تاريخ البوذية

البوذية في أوجها - البلاغان - « ماهايانا » - البوذية
والرواقية والمسيحية - تدهور البوذية - انتشارها في سيلان
وبورما ، وتركستان ، وتبت ، وكبوديا ، والصين ، واليابان

بلغت البوذية أوج رفعتها في الهند بعد موت « أشوكا » بمائتي عام ؛ وقد كانت الفترة التي ارتفعت فيها البوذية من « أشوكا » إلى « هارش » فترة صعود بمعان كثيرة ، صعود في الدين والتعليم والفن : غير أن البوذية التي سادت لم تكن بوذية بوذا ، والأقرب إلى الصواب أن نقول في وصفها إنها بوذية تلميذه الناصر « ضيخاذا » الذي قال للربان عند سماعه بموت أستاذه : « كفى بإسادة ! كفوا عن البكاء ، هذا يجدر بكم وهذا لا يجدر ، أما الآن ففي مقدورنا أن نصنع ما شاء لنا هوانا ، وأما ما لا يصادف من نفوسنا هوى ، فلن يلزمنا أحد على أدائه » (١) .

وأول ما أوحى لهم حريتهم أن يصنعوه هو أن ينشقوا أحزاباً ؛ فلم يمحض على موت بوذا قرنان من الزمان ، حتى انقسم تراثه ثمانية عشر مذهباً متبايناً فأما أتباع البوذية في جنوب الهند وجزيرة سيلان ، فقد امتسكوا حيناً بمذهب صاحب العقيدة في بساطته وصفائه ؛ وقد أطلق على هذه الشعبة من مذهبه فيما بعد اسم « هنايانا » ومعناها « للبلاغ الأصغر » ؛ فقد عبدوا بوذا باعتباره معلماً عظيماً ، لا إلهاً ؛ وكان كتابهم المقدس هو النصوص المكتوبة باللغة « الهاليتة » التي تبسط العقيدة في صورتها القديمة ؛ وأما في الأرجاء الشمالية من الهند والتبت ومنغوليا والصين واليابان ، فالبوذية التي سادت هي التي يطلق عليها اسم « ماهايانا » ومعناها « البلاغ الأكبر » الذي رسم حدوده ونشر

دعوته « مجلس كاتيشكا » ؛ فأعضاء هذا المجلس ، وهم من اللاهوتيين الموهوبين (من الوجهة السياسية) قد أعلنوا ألوهية بوذا وأحاطوه بالملائكة والقديسين ، واصطنعوا تقشف « اليوجا » الذى عُرِف فى « باتانجالى » وأصدروا باللغة السنسكريتية مجموعة جديدة من المراسم المقدسة التى على الرغم من قبولها بعد حين قصر للشقشة الميتافيزيقية والاسكولانية إلا أنها قد أعلنت وأيدت عقيدة دينية أقرب إلى نفوس الناس من الصورة السوداء المتشائمة المترمة التى عُرِفَت فى « شاكيا موفى » .

كان مذهب « ماهايانا » بوذية خففت من حدتها آلهة وطقوس وأساطير برهمية ، ولاعت بين نفسها وبين حاجات قبائل التتار فى « كوش » والمنغول فى التبت ، الذين بسط عليهم « كاتيشكا » سلطانه ، فقد صور ذلك المذهب جنة فيها بوذيون كثيرون ، كان أحبهم إلى عامة الناس « أميدا بوذا » المخلص ؛ وهذه الجنة وجهنم التى تقابلها كانتا ثواباً أو عقاباً لما يأتيه الناس على هذه الأرض من خير أو شر ، وهذان العاملان الوداعان كان لهما أثر فى تحويل بعض جنود الملك من رقابة سلوك الناس إلى خدمات أخرى ؛ وأعظم القديسين فى هذا اللاهوت الجديد هى فئة « بوذا بساتوا » ومعناها « بوذا المستقبل » الذين امتنعوا باختيارهم عن القيام بالرفانا (ومعناها هنا التخلص من العودة إلى ولادة جديدة) التى كانت من حقهم وفى مقدورهم ، وذلك لكى يولدوا فى حياة بعد حياة ، فيساعدوا غيرهم من الناس فى هذه الدنيا فى الانتهاء إلى سواء السبيل (*) وهؤلاء القديسون — مثلهم مثل نظائهم فى مسيحية البحر الأبيض المتوسط — سرعان ما ظفروا بحب الناس لهم حتى كان عبادهم والمعجبون بهم من رجال الفن يزحون بهم وبتمائيلهم مدافن العظام ؛ وازدهرت فى البوذية كما ازدهرت فى مسيحية العصور الوسطى — بل لعلها ظهرت فى

(١) فى كتاب من « البوراننا » أسطورة نموذجية عن ملك كان جديراً بالجنة لكنه آثر البقاء فى جهنم ليؤامى المذنبين ، وأب أن يغادرها حتى أطلق سراح المعضوب عليهم جميعاً (٢) .

البوذية في تاريخ أسبق^(٥) - قدسية الآثار الباقية من السلف ، واستخدام الماء المقدس ، والشموع ، والبخور والمسبحة ، والثياب الكهنوتية ، ولغة الكهنوت الميتة ، والرهبان والراهبات وقص الشعر والفردية مما تقتضيه حياة الأديرة والاعتراف والصيام أياماً معينة ، وتدشين القديسين والتطهير والصلاة والدعاء للموتى : « لقد أصبح كتاب « ماهايانا » بالقياس إلى « هنياننا » أى البوذية الأولى ما كانت للكاتوليكية بالنسبة إلى الرواقية والمسيحية الأولى ، فقد أخطأ بوذا - كما أخطأ لوثر - في ظنه أن شعائر الطقوس الدينية العلمية يمكن أن تحمل محلها المواعظ والدروس الأخلاقية ، وما أقرب الشبه بين نجاح البوذية حين امتلأت بالأساطير والمعجزات والاحتفالات والقديسين الذين يتوسطون بين الأرض والسماء بالنجاح الذى لقيته الكاثوليكية قديماً وحاضراً ، لما فيها من زخرف وتمثيل ، وانتصارها على المسيحية الأولى والبروتستنتية الحديثة في بساطتها الحالية من كل زخرف .. »

وليثار عامة الناس لتعدد الآلهة والمعجزات والأساطير ، هذا الإيثار نفسه الذى قضى على بوذية بوذا ، قضى كذلك في نهاية الأمر على بوذية « البلاغ الأكبر » نفسها في الهند ، ذلك لأن البوذية - ودعنا هاهنا نتحدث بحكمة المؤرخ التى تشرق بعد فوات الحوادث - إذا كانت لاتأخذ كل هذا الذى أخذته من الديانة الهندية ومن أساطيرها وطقوسها وآلهتها ، فإكان يلغى طويلاً وقت قبل أن تتمحى الفوارق بين الديانتين ولا يبقى من مميزات الواحدة من الأخرى إلا قليل جداً قليل ؛ وإذن تمتص إحداهما الأخرى شيئاً فشيئاً ، والى يتاح لها أن تغطي على الأخرى هى التى تكون أعمق الديانتين جذوراً

(٥) يقول برجسون : « كانت البوذية أسبق من الكنيسة الرومانية بخمسة قرون في ابتكار واصطناع الحفلات والمراسم المشتركة بين الديانتين » (٣) وقد بين « إدمندز » بالتفصيل ما بين كتب البوذية المقدسة وإنجيل المسيحية من شبه عجيب (٤) ، ولعل ذلك ، فعلما بنشأة هذه العادات والمقائل يبلغ من الإبهام حداً لا يميز لنا أن نصل إلى نتائج إيجابية فيما يختص بأسبقية فريق على فريق .

وأقربهما إلى نفوس الناس وأكثرهما مالا وأعزهما سنداً سياسياً ؛ لهذا أخذت الخرافة - ولعلها أن تكون من جنسنا البشرى بمثابة دماء الحياة - أخذت تتدفق من العقيدة الأقدم إلى العقيدة الأحدث تدفقاً سريعاً ، حتى رأينا الظواهر الجنسية الانفعالية نفسها التي كانت من طقوس العقائد « الشاكتية » تلتبس لنفسها مكاناً في طقوس البوذية ، واستعاد البراهمة في صبر ودأب نفوذهم ورعاية السلطان لهم شيئاً فشيئاً ، وأخيراً جاء نجاح الفيلسوف الشاب « شانكارا » في استعادة الكلمة العليا لكتب القيدا ، وجعلها أساساً للتفكير الهندي ، بمثابة الخاتمة لزعامه البوذيين العقلية في الهند .

وجاءت الضربة القاضية من خارج ، وكانت البوذية نفسها هي التي هيأت لهذه الضربة سبيلها ، على وجه من الوجوه ، ذلك أن حسن السمعة التي كان يتمتع بها أتباع بوذا ، واسمهم « سانغا » ، قد اجتذب إلى تلك الفئة - بعد عهد أشوكا - صفوة أهل « مجازا » وبهذا قضى على خيرة دماء اللقوم أن تنفى في طائفة من رجال الدين لا تزوج ولا مجاهد في الحياة ، فشكا بعض المحبين لوطنهم ، حتى في أيام بوذا نفسه ، من أن الراهب « جوتاما » لا يسمح للأباء أن ينسلوا الأبناء ، ويؤدي بالأسر إلى الانقراض (٥) ؛ وكان من نتائج انتشار البوذية ونظام الأديرة في السنة الأولى من التاريخ المسيحي ، أن امتصت من الهند عصارة الرجولة ، وتآمر ذلك العامل مع عامل الانقسام فأدى العاملان إلى فتح أبواب الهند للغزو الخارجي بغير عناء ؛ ولما جاء العرب وأخذوا على أنفسهم أن ينشروا وحدانية بسيطة رواقية النزعة ، نظروا في ازدراء إلى الرهبان البوذيين الكسالى الذين يفتحون أبوابهم للرشوة ويتجرون بالمعجزات ، وحطموا الأديرة وقتلوا ألوف الرهبان ، ونفّسوا كل حريص على حياته من نظام الرهبنة في الدير ، فأما من أفلتوا من يد القتل من هؤلاء الرهبان ، فقد عادوا واندجروا في الديانة الهندية التي كانت الأرومة الأوى

لهم ؛ وفتحت هذه الديانة القديمة الأصلية صدرها تستقبل هؤلاء الزنادقة الناثيين .
وهكذا « قتل البرهمية » البوذية بضمة أخوية « (٦) » .

ولا عجب فقد كانت البرهمية دائماً متساحمة ، تجادل البوذية وغيرها من
مئات المذاهب إبان ارتفاعها وسقوطها ، بل قد تطيل معها الجدل ، لكذلك
لن نجد في تاريخها كله مثلاً واحداً للاضطهاد ؛ بل الأمر على نقیض ذلك ،
إذ ترى البرهمية قد يسّرت سبيل العودة لهؤلاء الخارجين عليها بأن اعترفت
ببوذا إلهاً (اعتبرته مجسداً للإله فشنو) وأقلعت عن التضحية بالحيوان ،
وقبيلت في صميم طقوسها مذهب البوذيين في تقديس حياة الحيوان بأسره ،
وهكذا أخذت البوذية تخففى في هدوء وسلام من الهند ، إبان خمسة قرون
كانت خلالها نهياً لعوامل التدهور البطيء (٥) .

لكنها في ذلك الوقت نفسه كانت تكسب لنفسها كل ما عدا الهند من العالم
الآسيوى تهریباً ، فانتشرت أفكارها وأديها وفنها في سيلان وشبه جزيرة
الملايو في الجنوب ، وفي التبت وتركستان في الشمال ، وفي بورما وسيام
وكبوديا والصين وكوريا واليابان في الشرق ، وعلى هذا النحو امتصت كل
هذه الأصقاع — ما عدا الشرق الأقصى — ما استطاعت امتصاصه وهضمه
من المدنية ، بنفس الطريقة التي امتصت بها أوروبا وروسيا الحضارة من
الربان الرومانيين والبيزنطيين في العصور الوسطى ؛ فعظم هذه الأمم قد بلغ
ذروة ثقافته بحافز من البوذية ، ولقد لبثت « أنورا ذاپورا » في سيلان منذ
عهد أشوكا حتى انحلال البوذية في القرن التاسع ، إحدى المدن الكبرى في
العالم الشرقى ، وظل الناس هناك ألغى عام يعبدون شجرة التين المقدسة عند

(٥) عدد البوذيين اليوم في الهند نفسها ثلاثة ملايين ، أى واحد في المائة من السكان .

البوذيين ، وكان المعبد القائم على قمة جبال كاندى كعبة يحج إليها مائة وخمسون مليوناً من البوذيين في آسيا (*) .

ولعل البوذية في بورما أخلص ما بقي من ألوان البوذية من الشوائب الدخيلة وكثيراً ما يدنو رهبانها من المثل الأعلى الذي ضربته بوذا ؛ واستطاع أهل بورما البالغ عددهم ثلاثة عشر مليوناً من الأنفس أن يبلغوا بفضل تعاليم أولئك الرهبان مستوى من العيش أعلى مما في الهند بدرجة ملحوظة (٧) ؛ وكشف « سفن هيدن » و « أورل شتاين » و « بيلوت » من جوف الرمال في بلاد التركستان مئات من المحفوظات البوذية وغيرها من شواهد الثقافة التي ازدهرت هناك منذ عهد « كانشكا » حتى القرن الثالث عشر الميلادي .

وحدث في القرن السابع من تاريخنا المسيحي أن أقام المحارب المتنور « سترونج - تسان جامبو » حكومة قادرة في التبت وضم إليها ينيال ، وبنى مدينة « لاسا » لتكون عاصمة له ، وهياً لها طريق الغنى يجعلها محطاً وسطاً في التجارة بين الصين والهند ، ودعا طائفة من الرهبان البوذيين من الهند لينشروا البوذية والتعليم في شعبه ، وعندئذ ترك الحكم أربعة أعوام أنفقها في تعلم القراءة والكتابة ؛ فكأنما كان فاتحة عهد ذهبي في بلاد التبت ، فأقيمت آلاف الأديرة في الجبال وعلى النجد الفسيح ، ونُشر كتابٌ تشريعيٌ يضم الكتب البوذية ، ويقع في ثلاثة وثلاثين وثمانمائة مجلد ، حفظت للعلم الحديث كثيراً من أحوال هذه الكتب التي كانت قد ضاعت أصولها الهندية منذ زمن طويل (٨) ، وهاهنا في هذه الصومعة التي أغلقت أبوابها دون العالم بأسره ، راحت البوذية تنطور في شبكة معقدة من الخرافات والرهبنة والكهنوت ، لا ينافسها في ذلك سوى

(*) يحتوى كاندى على « قاب بوذا » المشهور - وطوله بوصتان ، وقطره بوصة - وهو محفوظ في وعاء من صلب الجواهر ، ومستور عن أعين الناس في حرص شديد ، وله موسم يحملونه فيه في موكب حصين يجتذب البوذيين من كل بقاع الشرق ، وعلى حدران المعبد تصاوير تمثل بوذا الوديع وهو يقتل الأشرار في جهنم ؛ وهكذا تدركنا حيوات العطاء كيف تتحول طبائعهم بعد موتهم تحولا ليس لهم يد فيه .

أوروبا في أوائل عصورها الوسطى : ولا يزال « دالاي لاما » (أى الكاهن الشامل لكل شيء) الذى اختفى في دير بوتالا العظيم الذى بطل على مدينة لاسا ، موضع عقيدة عند أهل التبت ، بما تنطوى عليه نفوسهم من السذاجة الطيبة ، بأنه تجسيد حى « لبوذا المستقبل » (بوذا المنتظر^(١)) ؛ وفي كمبوديا والهند الصينية تعاونت البوذية مع الديانة الهندية في تخطيط الإطار الذى قامت عليه روائع الفن في عصر هو من أغنى العصور في تاريخ الفن الشرقى ؛ وهكذا ترى البوذية - مثل المسيحية - قد ظفرت بأعظم انتصاراتها خارج الأرض التى أنبتتها ، وإنما ظفرت بتلك الانتصارات دون أن تريق نقطة واحدة من دماء .

الفصل الثاني

الآلهة الجديدة

الديانة الهندية - براهما ، فنشو ، شيفا - كرشنا - كالي
الآلهة الحيوانية - البقرة المقدسة - تعدد الآلهة والوحدانية

لم تكن الديانة الهندية التي حلت محل البوذية ديانة واحدة ، كلا
ولا كانت مقتصرة على كونها عقيدة دينية ، بل كانت خليطاً من عقائد
وطقوس لا يشترك القائلون بها في أكثر من أربع صفات ، فهم يعترفون
بنظام الطبقات وبزعامة البراهمة ، وهم يقدسون البقرة باعتبارها تمثل الألوهية
على نحو تمتاز به من سواها ، وهم يقبلون قانون «كارما» وتناسخ الأرواح ،
وهم يضيفون إلى آلهتهم الجديدة آلهة القديسات ، ولقد كان بعض هذه العقائد
أسبق من عبادة الطبيعة التي جاءت بها الفيدا ، كما ظلت قائمة بعد زوال تلك
العبادة ، وأما بعضها الآخر فقد نشأ من أن البراهمة كانوا يغضون أبصارهم عن
ضروب من الطقوس والآلهة والعقائد لم ينص عليها كتابهم المقدس ، بل تناقضه
روح الفيدا مناقضة ليست باليسيرة ، فأتيحت الفرصة لتلك العقائد أن تنضج
في وعاء الفكر الديني عند الهنود ، ومضت في نضجها ذاك حتى في الفترة
العابرة التي ارتقت فيها البوذية إلى مكان السيادة العقلية في البلاد ،

كان آلهة العقيدة الهندية يتميزون بكثرة أعضائهم الجسدية التي يمثلون بها
على نحو غامض قدرتهم الخارقة في العلم والنشاط والقوة ، «فبراهما» الجديدة
كان له أربعة وجوه ، وكان له «كارتيكيا» ستة وجوه ، وله «شيفا» ثلاثة
أعين وله «هندرا» ألف عين ، وكل إله عندهم تقريباً كان له أربع أذرع (١٠)
وعلى رأس هذه المجموعة الجديدة من الآلهة «براهما» الذي كان له من الشهامة
ما أبعدته عن الميل مع الهوى ، وهو سيد الآلهة المعترف له بتلك السيادة ، على الرغم

من أنه مُهْمَلٌ في شعائر العبادة الفعلية إهمال الملك الدستوري في أوروبا الحديثة؛ و«براهما» و«شيفا» و«فشنو» هم الثلاثة الآلهة (لا الثلاث) الذين يسيطرون على الكون، وأما «فشنو» فهو إله الحب الذي كثيراً ما «...» إنساناً ليتقدم بالعون إلى بني الإنسان؛ وأعظم من يتجسد فيه «فشنو» هو «كيرشنا» وهو في صورته «الكرشنية» هذه، قد ولد في سجن وأتى بكثير من أعاجيب البطولة والغرام، وشقى الصمِّ والعمى، وعاون المصابين بداء البرص، وذاد عن الفقراء، وبعث الموتى من قبورهم؛ وكان له تلميذ محب إلى نفسه، وهو «أرجونا»، وأمام «أرجونا» تبدلت خيالة «فشنو» حالاً بعد حال؛ ويزعم بعض الرواة أنه مات مطعوناً بسهم، ويزعم آخرون أنه قُتل مصلوباً على شجرة؛ وهبط إلى جهنم ثم صعد إلى السماء، على أن يعود في اليوم الآخر ليحاسب الناس أحياءهم وأمواتهم^(١١).

الحياة، بل الكون كله، لها في رأى الهندي ثلاثة وجوه رئيسية: الخلق، والاحتفاظ بالخلق، ثم القضاء؛ ومن ثم كان للألوهية عنده ثلاث صور: براهما الخالق، وفشنو الحافظ، وشيفا المدمر؛ تلك هي «الأشكال الثلاثة» التي يقدها الهنود أجمعين ما عدا الجانتيين منهم^(*)، والناس منقسمون بحسبهم طائفتين: إحداهما تميل إلى ديانة فشنو، والأخرى إلى ديانة شيفا؛ وكلتا العقيدتين بمثابة الجارتين المسالمتين، بل قد تتقدم كلتاهما بالقرايين في معبد واحد^(١٢)، والحكام من البراهمة - تتبعهم الأكرية العظمى من سواد الناس - تكرم الإلهين معاً بغير تمييز لأحدهما، أما الفشنديون الأتقياء فيرسمون

(*) في تعداد سنة ١٩٢١، ينقسم الناس من حيث دياناتهم كما يلي:

الديانة الهندوسية ٢١٦,٢٦١,٠٠٠ ؛ والسيخ ٣,١٣٩,٠٠٠ ؛ والجانتيون ١,١٧٨,٠٠٠ والبيودية ١١,٥٧١,٠٠٠ (بقرية كلهم من أهل بورما وسيلان) ؛ والرادشنية (أو الفارسية) ١٠٢,٠٠٠ ؛ والمسلمون ٦٨,٧٣٥,٠٠٠ ؛ واليهود ٢٢,٠٠٠ ؛ والمسيحيون ٤,٧٥٤,٠٠٠ (أفلام أوروبا وبيون) (١٣).

على جباههم كل صباح بالطين الأحمر علامة فشنو ، وهى شوكة ذات أسنان ثلاث ، وأما الشيفيون المخلصون لعقيدتهم فيرسمون ثلاثة خطوط أفقية على جباههم برماد من روث البقر ، أو يلبسون « اللنجا » - رمز عضو الذكورة - ويربطونه إلى أذرعهم أو يعلقونه حول أعناقهم^(١٤) .

وعبادة « شيفا » هى من أقدم وأعمن وأبشع العناصر التى منها تتألف الديانة الهندية ؛ فيقدم لنا « سير جون مارشل » دليلاً لا يأتىه الباطل « على أن عقيدة « شيفا » كانت موجودة فى « موهنشجور دارو » ، متخذة أحياناً صورة شيفا ذى الرؤوس الثلاثة ، وأحياناً أخرى صورة أعمدة حجرية صغيرة ، يزعم لنا أنها ترمز لعضو الذكورة على نحو ما ترمز له عندهم بدائلها فى العصر الحديث ؛ وهو يخلص من ذلك إلى نتيجة هى أن « العقيدة الشيفية أقدم عقيدة حية فى العالم كله^(١٥) »^(٥) .

واسم الإله - أعنى كلمة « شيفا » - لفظة أريد بها التخفيف من بشاعة الإله ، فالكلمة شيفا معناها الحرث « العطوف » مع أن شيفا فى حقيقة الأمر إله القسوة والتدمير قبل كل شىء آخر ؛ هو تجسيد لتلك القوة الكونية التى تعمل واحدة بعد أخرى ، على تخريب جميع الصور التى تبدى فيها حقيقة الكون - جميع الخلايا الحية وجميع الكائنات العضوية ، وكل الأنواع ، وكل الأفكار وكل ما أبدعته يد الإنسان ، وكل الكواكب ، وكل شىء ؛ ولم يسبق الهنود شعب قط فى شجاعتهم فى مواجهة الحقيقة التى هى عدم ثبات الأشياء على صورتها ووقوف الطبيعة من كل شىء موقف الحياد ، واجهة صريحة ؛ ولم يسبقهم شعب قط فى اعترافهم اعترافاً واضحاً بأن الشر يتوازن مع الخير ، والحلم

(*) ومع ذلك فلا تجد اسم « شيفا » - كما لا تجد اسم إبراهيم نفسه - فى كتاب (رح-فيدا) ويذكر لنا « داناچال » النحوى صوراً شيفية ومريدين شيعيين حوالى سنة ١٥٠ قبل الميلاد^(١٦) .

يسابر الخلق خطوة بخطوة ، وأن ولادة الأحياء بأسرها جريمة كبرى عقابها الموت ؛ فالهندي الذي تعذبه آلاف العوامل من عثرة الحظ والآلام ، يرى في تلك الألوان من التعذيب أثراً ينم عن قوة شيطنة يجمعها - فيما يظهر - أن تحطم كل ما أنتجه براهما ، وهو القوة الخالقة الطبيعية ؛ إن « شيفا » ليضطرب راقصاً إذا ما سمع نغمة العالم فأدرك منها عالماً لا ينى يتكون وينحل ويعود إلى التكون من جديد .

ولكن كما أن الموت عقوبة الولادة ، فكذلك الولادة تخيب لرجاء الموت ؛ فالإله نفسه الذي يرمز للتدمير ، يمثل كذلك للعقل الهندي تلك الدفعة الجارفة نحو التنازل الذي يتغلب على موت الفرد باستمرار الجنس ؛ وهذه الحيوية الخالقة الناعسة (شاكتى) التي يبدئها شيفا - أو الطبيعة - تتمثل في بعض جهات الهند ، وخصوصاً في البنغال ، في صورة زوجة شيفا ، واسمها « كالى » (بارفاتى ، أو أوما أو درجا) وهى موضع عبادة في عقيدة من لعقائد الكثيرة التي تأخذ بمذهب « الشاكتى » هذا ؛ ولقد كانت هذه العبادة - حتى القرن الماضى - وحشية الطقوس كثيراً ما تتضمن في شعائرها تضحية بشرية ، ولكن الإلهة اكتفت بعدئذ بضحايا الماعز (١٧) ؛ وهذه الإلهة صورتها عند عامة الناس شبح أسود بقم مفعور ولسان متدل ؛ تزدان بالأقاصى وترقص على جثة ميتة ؛ وأقراطها رجال موتى ، وعقلها سلسلة من جماجم ، ووجهاها وثدياها تلطخها الدماء (١٨) ومن أيديها الأربعة يدان تحملان سيفاً ورأساً مبتوراً ، وأما اليدان الأخرى فإن فمها ودخان رحمة وحماية ؛ لأن « كالى - بارفاتى » هى كذلك إلهة الأمومة كما أنها عروس الدمار والموت ؛ وفي وسعها أن تكون رقيقة الحاشية كما في وسعها أن تكون قاسية ، وفي مقدورها أن تبسم كما في مقدورها أن تقتل ؛ ولعلها كانت ذات يوم إلهة أما في سومر ، ومن ثم جاءت إلى الهند قبل أن تتخذ هذا الجانب البشع من جانبها (١٩) ولا شك أنها هى وزوجها قد اتخذوا أبشع صورة ممكنة لكي يلقيا الرعب في نفوس الرعايا من

عبادها فيحتشموا ، أو قد تكون هذه البشاعة كلها قد أريد بها أن يلقي الرب في نفوس العباد فيجودوا بالعطاء للكهنة (*) .

تلك هي أعظم آلهة الهندوسيين ، لكننا لم نذكر إلا خمسة من ثلاثين مليوناً من الآلهة تزدحم بها مقبرة العظام في الهند ؛ ولو أحصينا أسماء هاتيك الآلهة لاقتضى ذلك مائة مجلد ؛ وبعضها أقرب في طبيعته إلى الملائكة ، وبعضها (هو ما قد نسميه نحن بالشياطين ، وطائفة منها أجرام سماوية مثل الشمس ، وطائفة منها تماثم مثل « لاكشمي » (الهة الحظ الحسن) ، وكثير منها هي حيوانات الحقل أو طيور السماء ؛ فالهندي لا يرى فارقاً بعيداً بين الحيوان والإنسان ، فالحيوان روح كما للإنسان ، والأرواح تمضي دواماً متنقلة من بني الإنسان إلى بني الحيوان ، ثم تعود إلى بني الإنسان مرة أخرى ؛ وكل هذه الصنوف الإلهية قد نسجت خيوطها في شبكة واحدة لا نهاية لحدودها ، هي « كارما » وتناسخ الأرواح ؛ فالفيل مثلاً قد أصبح الإله « جانيشا » واعتبره ابن شيفا (٢١) ، وفيه تتجسد طبيعة الإنسان الحيوانية ، وكانت صورته في الوقت نفسه تتخذ طلسماً يقي حامله من الحظ السيئ : كذلك كانت القرود والأفاعي مصدر رعب ، فكانت لذلك من طبيعة الآلهة ؛ فالأفعى التي تودى عضه واحدة منها إلى موت سريع ، واسمها « ناجا » كان لها عندهم قدسية خاصة ؛ وترى الناس في كثير من أجزاء الهند يقيمون كل عام حفلاً دينياً تكررماً للأفاعي ، ويقدمون العطايا من اللبن والموز لأفاعي « الناجا » عند مدخل جحورها (٢٢) ؛ كذلك أقيمت المعابد تمجيداً للأفاعي كما هي الحال في شرق ميسور ، وهناك في هذه المعابد تسكن جموع زائخة من الزاحف ، ويقوم

(*) ومع ذلك فكهنة العقيدة الشريفة يندر أن يكونوا من البراهمة ، ومعظم البراهمة ينظرون نظرة ازدراء وأسف إلى المذهب « الشاكتي » (٢٠) .

الكهنة على إطعامها والعناية بها^(٢٣) ؛ وللمسيح والنمور والطواويس والبيغاوات ، بل والفئران حقها من العبادة^(٢٤) .

وأكثر الحيوان قدسية عند الهندي هي البقرة ، فترى تماثيل الثيرة مصنوعة من كل مادة وفي شتى الأحجام ، تراها في المعابد والمنازل وميادين المدن ؛ وأما البقرة نفسها فأحب الكائنات الحية جميعاً إلى الهنود ، ولها مطلق الحرية في ارتياد الطرقات كيف شاءت ، وروثها يستخدم وقوداً أو مادة مقدسة يتبركون بها ، وبولها نحر مقدس يظهر كل ما في الجسم من نجاسة في الظاهر والباطن ؛ ولا يجوز للهنسدي تحت أى ظرف أن يأكل لحمها أو أن يصطنع من جلدها لباساً يرتديه - فلا يصنع منه غطاء للرأس ولا قفازاً ولا حذاء ؛ وإذا ماتت البقرة وجب دفنها بجلال الطقوس الدينية^(٢٥) ، ولعل السياسة الحكيمة هي التي رسمت فيما مضى هذا التحريم احتفاظاً للزراعة بحيوان البحر حتى يسد حاجة السكان الذين يتكاثرون^(٢٦) ، وقد بلغ عدد البقر اليوم ربع عدد السكان^(٢٧) ووجهة نظر الهندي في ذلك هي أنه ليس أبعد عن المعقول أن تشعر بالحب العميق للبقرة والمقت الشديد لفكرة أكلها ، من أن تمكن أمثال هذه المشاعر للحيوانات المستأنسة من قشط وكلاب ، لكن الذي يبعث على السخرية المرة في الأمر هو عقيدة البراهمة بأن الأبقار لا يجوز ذبحها قط ، وأن الحشرات لا يحل إيذاؤها قط ، وأن الأرامل من النساء ينبغي أن يحرقن أحياء ؛ فحقيقة الأمر هي أن عبادة الحيوان قد ظهرت في تاريخ الشعوب كلها ، فإن جاز للإنسان أن يؤله الحيوان إطلاقاً ، فللبقرة الرحمة المأدبة حقها في هذا التقديس ؛ ولا يجوز لنا أن نغلو في كبريائنا حين تأخذنا الدهشة لهذه المعارض الحيوانية من آلهة الهنود ، فلنا كذلك إبليس عدن في صورة الحية ، والثور الذهبي في العهد القديم من الإنجيل ، والسملك المقدس في سرايب المولى ، وحمّل الله الوديع .

إن سر تعدد الآلهة هو عجز العقل الساذج عن التفكير فيما ليس

مشخصاً ، فأيسر عليه أن يفهم الأشخاص من أن يعقل القوي ، وأن يفهم الإرادات من أن يتصور القوانين (٢٨) ، والظن عند الهندي هو أن حواسنا البشرية لا ترى من الحوادث التي تدركها سوى ظاهرها ، ويعتقد أن وراء هذه الظواهر كائنات روحية لا حصر لعددها ، يمكن إدراكها بالعقل لا بالحواس — على حد تعبير « كانت » ؛ ولقد أدى تسامح البراهمة ذو المسحة الفلسفية ، إلى الزيادة من ذخيرة آلهتهم حتى ازدادت كثرة على كثرة ، وذلك أن الآلهة المحليين وآلهة القبائل المختلفة قد صادفت عند الهندي سهلاً ومرحياً ، فقبيلها وفسرها بأنها جميعاً تصور جوانب من آلهته الأصلية ؛ فكل عقيدة يُسمح لها بالدخول عندهم إن كان في استطاعتها أن تدفع الضريبة على ذلك ، حتى كاد كل إله آخر الأمر أن يكون صورة أو صفة أو تجسيدا لإله آخر ، ثم تناول العقل الهندي الرشيد كل هذه الآلهة فدمجها في إله واحد ، وهكذا تحول تعدد الآلهة إلى عقيدة بوحدة الوجود ، أو شكت عندهم أن تكون توحيداً ، والتوحيد بدوره أو شك أن يكون عندهم واحدية فلسفية ، فكما يتوجه المسيحي الورع بالدعاء إلى العنراء ، أو إلى قديس من آلاف القديسين ، ومع ذلك لا يتحول عن توحيد الله ، بمعنى أنه لا يعترف إلا بإله واحد على أنه ذو الجلال الأسمي ، فكذلك الهندي يتوجه بالدعاء إلى « كالي » أو « راما » أو « كرشنا » أو « جانيشا » دون أن يتطرق إلى ذهنه لحظة واحدة أن هذه آلهة لها السيادة العليا (٢٩) فترى بعض الهنود يتخذ من « فشنو » إلهاً أعلى ، وبعضهم يتخذ من « شيفا » إلهاً أعلى ، ويجعل فشنو أحد ملائكته ، وإذا وجدت بين الهنود أقلية تعبد « براهما » فذلك إلا لأنه مجرد عن الشخص ، مجتمع على الحواس ، بعيد عن الشر ، ولهذا السبب عينه ترى معظم الكنائس في البلاد المسيحية قد أقيمت تكريماً للمارية أو لأحد القديسين ، وكان لهلى المسيحية أن تنتظر حتى يجيئها فولثر فيقيم معبداً لله .

(٥) فيما يلى عبارة مقتبسة من التقرير عن تعداد سنة ١٩١٠ ، المرفوع إلى الحكومة البريطانية في الهند : « إن النتيجة العامة التي انتهت إليها من البحث هي أن كثرة الهنود الغالية تعتقد عقيدة راسخة في كائن واحد أعلى » (٢٩) .

الفصل الثالث

المقائد

كتب « بيورانا » - عودة الكون بالتناسخ مرة بعد مرة
تقصص الروح في عدة أحساد - « كارما » - جوانها
الفلسفية - الحياة باعتبارها شراً - الخلاص

ويعتزج بهذا اللاهوت المعتقد ، مجموعة معقدة من الأساطير فيها التخريف
وفيها عمق الفكرة في آن معاً ، فلما كانت كتب الهندا قد دفنت في اللغة التي
كتبت بها ، ثم لما كانت فلسفة البراهمة الميتافيزيقية تتجاوز حدود أفهام الناس ،
فقد نهض « فياسا » وآخرون في مدة تطاولت إلى ألف عام (من ٥٠٠ ق . م
إلى ٥٠٠ ب . م) وأنشأوا كتب « بيورانا » - ومعناها القصص القديمة -
أنشأوها شعراً في أربعمئة ألف دوبيت (الدوبيت بيتان من الشعر) يعرضون
فيها لعامة الناس حقيقة خلق العالم بصورتها الدقيقة ، وما يطرأ عليه من مراحل
الكون والفساد المتعاقبة على فترات دورية ، ونسب الآلهة ، وتاريخ عصر
البطولة ، وليست تدعى هذه الكتب لنفسها غالباً أدبياً ولا نظاماً منطقياً ،
ولا اعتماداً في تقدير الأشياء بالأعداد ، من ذلك مثلاً أنها تذكر عن الحبيبين
« إرفاشي » و « بورورافاس » أنهما قضيا واحداً وستين ألف عام في سرور
وغبطة (٣٠) ؛ لكنها مع ذلك أصبحت للديانة الهندية إنجيلاً ثانياً لوضوح لغتها
وروعة قصصها وسلامة العقيدة التي تشرحها ، كما أصبحت تلك الكتب للديانة
الهندية مستودعاً عظيماً لخرافاتها وأساطيرها ، بل وفلسفتها ؛ فهناك على سبيل
المثال قطعة من « فشنوبورانا » تعبر عن أقدم فكرة جالت برأس الهندي وما
فتنت تعاوده على طول الزمن - وأعني بها الفكرة القائلة بأن استقلال الأفراد
في ذوات منفصل بعضها عن بعض ، وهم ، وأن الحياة كلها حقيقة واحدة :

« جاء » رهو « بعد ألف عام .

إلى « نداغا » في مدينته ليزيده عاماً .

فراه خارج المدينة .

في نفس اللحظة التي كان الملك فيها على وشك الدخول بحشد كبير
من الأنباع ،

رآه واقفاً على مبعدة ، معزلاً بنفسه عن الزحام ،

ذاوى العنق من أثر الصيام ، وكان في طريقه عائداً من الغابة ومعه
بعض الوقود والكلا

لما رآه « رهو » قصد إليه وحيّاه قائلاً :

« أيها البرهمي ! فيم وقوفك هاهنا وحيداً ؟ »

فقال « نداغا » : « انظر إلى الحشد محيطاً بالملك

الذى يوشك أن يدخل المدينة ، هذا هو علة وقوفى وحيداً »

فقال « رهو » : « أى هؤلاء يكون الملك ؟

ومن عسى أن يكون الآخرون ؟

أبنيى فيبدو عليك أنك بالأمر عليم »

فقال « نداغا » : « إن من يركب الفيل الأحمر ، عالياً برأسه كأنه

قمة الجبل

هذه هو الملك ، والآخرون هم تابعوه » .

فقال « رهو » : « إنك تشير إلى هذين ، إلى الملك والفيل

دون أن تميز بينهما بفاصل

قل لى أين أجد الفاصل بين هذا وذاك ؟

أريد أن أعلم أى هذين هو الملك ، وأيهما يكون الفيل ؟ »

فقال « نداغا » : الفيل أسفل ، والملك من فوقه ،

من ذا الذى لا يعلم علاقة الحامل بالمحمول ؟ ،
فقال « رهو » : « علمنى ذلك فقد أستطيع تعلمه » ،
ها هذا الذى تشير إليه بقولك « أسفل » وبقولك « فوقه » ؟
فوثب نداغا من فوره على المعلم وخاطبه قائلاً :
« هأنذا أعلمك ما أردت أن تتعلمه منى ،
أنا « أعلى » مثل الملك وأنت « أسفل » مثل الفيل ،
وإنما أسوق لك هذا المثل لأعلمك »
فقال رهو : « إذا كنت فى موضع الملك ، وأنا فى موضع الفيل
لما أزال أطلب منك أن تنبئنى : أيننا أنت أيننا أنا ؟ »
فما لبث نداغا أن جثا أمامه وأمسك بقدميه وقال :
حقاً إنك « رهو » أستاذى ...
بجوابك هذا عرفت أنك ألت شيخى قد أنى »
فقال « رهو » : « نعم ، جئت لأعلمك
لأنك فيما سبق أبديت استعداداً لخدمتى ،
أنا هو « رهو » قد جئت إليك
وهذا الذى علمتك إياه اختصاراً —
وهو صميم الحقيقة العليا — بتلخص فى نفي الثنائية من الوجود » (*)
وبعد أن فرغ الشيخ « رهو » من حديثه هذا مع نداغا ، مضى لسبيله
ومن ثم أدار نداغا فكره — مهتدياً بهذا لدرس الرمزي الذى تعلمه —
فركزه كله فى اللانائية

(*) وهم يسمون عدم الثنائية بكلمة Advaitam ، وتمتيز هذه الكلمة مركز الفلاسفة
الهندية كها ، وسنعود إلى ذلك فى فصل تال .

ومنذ ذلك الحين أخذ ينظر في الكائنات كلها فلا يجد فيها ما يفرق شيئاً منها عن نفسه

وهذا شاهد براهما ، وحقق الخلاص الأعظم (٣١) .

في كتب « بيورانا » هذه ، وفي أمثالها من آثار الهند في عصورها الوسطى ، تقرأ نظرية عن الكون هي بعينها النظرية التي يقول بها العصر الحديث ؛ فليس هناك خلق بمعنى التكوين بعد العدم ، إنما هو كون يعقبه فساد أبدي الدهر ، هو نماء يعقبه ذبول ، دورة بعد دورة ؛ كهذا الذي تراه متمثلاً في كل نبات في العالم وكل حيوان ؛ والذي يحفظ مراحل هذه السيرة فلا تقف دورتها ، هو براهما - أو إن شئت فقل پراجا پاتى كما يسمى الخالق في هذه الكتب التي نحن الآن بصدددها - براهما هو القوة الروحية التي تفعل ذلك ، ولسنا ندرى كيف بدأ العالم ، إن كانت للعالم بداية ؛ يجوز أن يكون براهما - كما تذهب كتب بيورانا - قد جعل بداية العالم بيضة ثم احتضنها حتى أفرخت ؛ ويجوز أن يكون هذا العالم غلطة عابرة من الصانع ، أو فكاكة رأى فيها قليلاً من تسلية (٣٢) ؛ وكل دورة - أو كاليّا كما يسمونها - في تاريخ الكون منقسمة إلى عصور كبرى - ويسمون كل عصر منها ماها يوجا - طول الواحد منها ٤,٣٢٠,٠٠٠ عام ، ثم ينقسم كل « ماها يوجا » إلى أربعة « يوجات » - أى عصور - يطرأ على الجنس البشرى خلالها تدهور تدريجى ؛ ولقد مضت ثلاثة أعصر من « الماها يوجا » - أى العصر الأعظم - الحاضر ، بلغ مداها ٣,٨٨٨,٨٨٨ عام ونحن الآن نعيش في العصر الرابع - ويسمونه « اليوجا الكالى - ومعناها عصر الشقاء ؛ ومن هذه المرحلة انسلخ ٥٠٣٥ عام ، وبقي منها ٤٢٦,٩٦٥ عام ، وعندئذ يصيب العالم موت من ميثاته الدورية ، بعدها يبدأ براهما يوماً آخر من « أيام براهما » وما يومه إلا « كاليّا » أى دورة طولها ٤,٣٢٠,٠٠٠,٠٠٠ عام ؛ وفي كل دورة « كاليية » من هذه الدورات يتطور الكون بفعل العوامل الطبيعية ماراً بالخطوات الطبيعية ، وبفعل العوامل

الطبيعية مارا بالخطوات الطبيعية يعود إلى الانحلال ، وفناء العالم كله لا يقل في يقينه عن موت فأر ، وليس فناء العالم كله في نظر الفيلسوف بأخطر من موت الفأر ، وليس هناك غاية نهائية يتحرك نحوها الكون ، أى ليس هناك « تقدم » بل كل ما هناك تكرر لا ينتهى (٢٣) .

وحدث إبان هذه العصور صُغرها وكُبرها أن تحولت بلايين الأنفس من نوع إلى نوع ومن جسم إلى جسم ومن حياة إلى حياة في دورات من التناسخ تبعث الملل لتكرارها ، فليس الفرد فرداً في حقيقة أمره ، إنما هو حلقة في سلسلة الحياة ، وصفحة واحدة من تاريخ نفس من الأنفس ، والنوع من الأحياء ليس في حقيقة أمره نوعاً قائماً بذاته ، لأن الأنفس الحالة في هذه الزهور أو هذه البراغيث ربما كانت أمس ، أو ربما تكون غداً ، أرواحاً من أرواح البشر ، فالحياة كلها واحدة ، وإذن فالإنسان إن هو إلا إنسان إلى حد ما ، لأنه كذلك حيوان ، ولا تزال عالقة به نتف وأصداء من حيواته الدنيا الماضية ، مما يجعله أقرب صلة بالحيوان منه إلى الحكيم من الناس ، إن الإنسان جزء من الطبيعة لا أكثر ، فليس هو من هذه الطبيعة مركزها ولا سيدها (٢٤) ، والحياة الواحدة في الفرد ليست إلا فصلاً واحداً من سيرة نفس واحدة ، وليست هي كل ما تتألف منه هذه النفس ، فكل صورة من صور الأحياء مصيرها التغير ، أما الحقيقة فدائمة وواحدة ، والأبدان الكثيرة التي تحمل فيها النفس واحداً بعد واحد ، شبيهة بالأعوام أو بالأيام في حياة الفرد الواحد ، وقد تعلو بالنفس نحو النماء حيناً أو قد تهبط بها نحو الذبول حيناً آخر ، فكيف يمكن لحياة الفرد الواحد ، وهي على هذه الحالة من القِصَر في تيار الأجيال المتعاقبة العنيف الجارف ، كيف يمكن أن تشمل على كل ما للنفس الفردية من تاريخ ، أو أن تهبط لها ما هي جديرة به من

عقاب أو ثواب على شرّها أو خيرها ؟ وإذا فرضنا للنفس خلوداً ، فكيف يجوز حياة واحدة قصيرة أن تقرر مصيرها إلى الأبد (*) ؟

يقول الهندي إن الحياة لا يمكن فهمها إلا على افتراض أن كل مرحلة من مراحل وجود النفس تعاني العذاب أو تتمتع بالثواب ، جزاء وفاقاً لما وقع من النفس في حياة ماضية من رذيلة أو فضيلة ؛ إذ يستحيل على فعل صغير أو كبير ، خير أو شرير ، أن يمضى بغير أثر ؛ إن كل شيء لا بد له من أثر يظهر ذات يوم ، ذلك هو قانون « كارما » — ومعناها قانون الفعل — أو قانون المسببية في دنيا الروح ، وهو أسمى قوانين العالم وأبعدها ، فإذا أقام إنسان العدا ، وكان رحماً دون أن يقترف خطيئة ، فيستحيل أن يجيء جزاؤه في مرحلة واحدة فانية من مراحل الحياة ، بل يمتد نطاقه إلى حيوات أخرى يولد فيها ليكون ذا مكانة أعلى وحظ أوفر ، لو ظل على فضيلته الأولى ؛ أما إن عاش حياته عيش الرذيلة ، أعيدت ولادته في حياة تالية متبوذاً أو ابن عرس أو كلباً (٣٥) (**). ، وقانون « كارما » هذا — مثل قانون القدر عند اليونان — هو فوق الآلهة والبشر معاً لأن الآلهة أنفسهم لا يستطيعون تغيير سنده التي بطرد فعلها ؛ أو إن شئت فقل ما قاله رجال اللاهوت ، وهو أن « كارما » وإرادة الآلهة أو فعلها ، شيء واحد بذاته (٣٨) ، لكن ليس « كارما » و « القدر » بشيء واحد ، لأن « القدر » يتضمن عجز الإنسان عن تقرير مصير نفسه ، أما « كارما » فنجعل الإنسان (إذا أخذنا كل حيواته جملة واحدة) خالق مصير نفسه ؛ ليست الجنة والجحيم بخاتمة ينتهي عندها فعل « كارما » وهو سلسلة الولادات والميتات ؛ نعم إن الروح بعد موت جسدها ، يجوز

(*) إذا سئل الهندي : لماذا لا نتذكر ما مر بنفوسنا وهي في أمانتها السابقة ، أجاب بأننا كذلك لا فنذكر حوادث الطفولة الأولى ، فكما أننا لا نعمل مرحلة رشدنا إلا على أساس مرحلة الطفولة ، فكذلك لا يمكن تفسير موضعنا ونصبتنا من هذه الحياة الحاضرة إلا على أساس حيوات النفس الماضية .

(**) قد علل أحد الرهبان شهيته بأنه في حياة سابقة لروحه كان فيلاً ، ثم دعى « كارما » أن ينير شهيته لما غير بدنه (٣٦) ، ويعتقدون أن المرأة ذات الرائحة القوية كانت فيها مضى سمكة (٣٧) .

أن ترسل إلى الجحيم لتلقى عذابها على جرم بعينه ، أو أن ترسل إلى الجنة لتتعمم بجزاء سريع على فضيلة بذاتها ، لكن يستحيل على روح أن يقيم في الجحيم ، وقليل من الأرواح هي التي يُسمح لها بالإقامة في الجنة إلى الأبد ؛ ذلك لأن الروح لا يهد لها بعد فترة تقضيها في الجنة أو الجحيم ، أن تعود إلى الأرض من جديد ، لتنفذ بحياة جديدة ما يقضى به عليها « كارما »^(٩)

كان هذا المذهب صادقا من الوجهة البيولوجية إلى حد كبير ، فلا ريب في أننا حقاً نجسيد جديد لأسلافنا ، وسنعود بدورنا فنتجسد من جديد في أبنائنا ، وعيوب الآباء تهبط على الأبناء إلى حد ما (ولو أنها لا تهبط بالمقدار الذي يفرضه الجامدون الخيرون) حتى ولو بعد أجيال كثيرة ؛ فقد كان « كارما » أسطورة بارعة في صرف الحيون البشرى عن القتل والسرقة والمحاولة والتفتير في العطايا ، فضلا عن أنها وسّعت من نطاق الوحدة الخلقية والشعور بالواجب حتى شمل ذلك النطاق مراحل الحياة كلها ، ومهدت أمام التشريع الخلقى سبيل التطبيق على نطاق أوسع رقعة وأكثر منطقاً مما وجدته في أية حضارة

(٩) يعتقد الهندو في سبع سموات ، إحداها على الأرض ، وبقية ترتفع عن الأرض ، على تفاوت الدرجات بينها ؛ وهناك في عقيدتهم إحدى وعشرون جميعا مقسمة سبعة أقسام ؛ وليس العقاب أبديا ، لكنه أنواع ؛ وإن الوصف الذي يصف به « الأب ديو » جميعات الهندو ، لينافس في بشاعته جحيم دانتى ، وهو - مثله - يصور ما يضطرب به صدر الإنسانية من مخاوف كثيرة وخیال ينزع بالناس نحو إيقاع الأذى . « فن ألوان العذاب النار والحديد والثعابين والحشرات السامة والحيوانات الكاسرة وسباع الطير ، وممر الشراب والسم والروائح الكريهة ؛ واختصاراً ، تستخدم كل وسيلة ممكنة في تعذيب المضروب عليهم ؛ بعضهم ينفذ في منحيرهم حبل يظنون يساقون به إلى الأبد فوق نصال سكاكين غاية في الإرهاف وبعضهم يحكم عليهم بالمرور خلال سم الخياط ، وبعضهم يوضعون بين صخرتين مستويتين تضبانهم فيها فتسحقانهم دون أن تقتلهم ؛ وبعضهم تطلق عليهم طيور العقاب الجائعة فتطلى تقر عيونهم بغير انقطاع ؛ وملايين محم يقضى عليهم بالساحة الدائمة في بركة مليئة ببول الكلاب أو مخاط الآدميين »^(١٠) ، ويحوز أن تكون هذه العقائد قاسرة على أدنى طبقات الهندو وعلى المترنين من رجال اللاهوت ؛ ويسهل علينا التسامح إذا تذكرنا أن جهنمنا - على اختلافها عن جهنم الهندو - ليست متنوعة العذاب فحسب ، بل هي أبدية دوق ذلك .

أخرى ، فالهنود الأخيار لا يقتلون الحشرات إذا وسعهم ذلك ، « وحتى أولئك الذين يتواضعون منهم في طموحهم الخلقى يعاملون الحيوان معاملتهم لأخوة لهم أدنى شأنًا ، لا معاملتهم لكائنات أحط نوعاً سلطهم الله عليها^(١) » ، وقد فسرت « كارما » للهنود — من الوجهة الفلسفية — كثيراً من الحقائق التي كانت تكون بغيرها غامضة المعنى أو مجحفة إجحافاً بوغر الصدور ، فهذه الفوارق الأزلية التي تفرق بين أقدار الناس والتي تخيب آمال الناس منذ الأزل في المساواة والعدل ، وهذه الشرور في صورها المختلفة التي تُسود وجه الأرض وتصيب بحمرة الدماء مجرى التاريخ ؛ وهذه الآلام التي تدخل حياة الإنسان مع ولادته ثم تصاحبه حتى وفاته ؛ كل هذه وهذه وتلك بدت معقولة للهندي إذا ما اعتقد في « كارما » ؛ ذلك لأن هذه الشرور وهذا الظلم وهذه الفوارق المتدرجة من الخبَل العقلى إلى النبوغ ، وهذه الدرجات من الفقر والغنى ، كل هذه نتيجة للحيوات الماضية وهى نتيجة لازمة ترتب على فعل قانون ، إن رأيتَه ظالماً مدى حياة واحدة أو لحظة واحدة ، فستره أعدل ما تكون القوانين في نهاية الأمر كله^(٢) ، فكارما إحدى الوسائل الكثيرة التي ابتكرها الإنسان لنفسه لتعينه على تحمل الشر صابراً ، وعلى مواجهة الحياة متفائلاً ، فالمهمة التي اضطلعت بها معظم الديانات وحاولت أداؤها هى أن تفسر الشر وأن تشرح للناس نظاماً كونياً يبرر لهم أن يقبوا الشر جزءاً منه ، قبولاً إلاّ يكن مليئاً بالبشر ، فحسبه أن يكون مصحوباً بسكينة الفؤاد ، ولما كانت مشكلة الحياة الحقيقية ليست هى آلامها ، لكنها الآلام التي تصادف من لا يستحقونها ، فإن ديانة الهند تخفف من هذه المأساة البشرية بأن تجعل

(١) الاعتقاد في « كارما » وفي التناسخ هو أعظم عقبة من الوجهة الطورية تحول دون نحو نظام الطبقات في الهند ، لأن الهندى المتمسك بعقيدته يرى أن الفوارق الطبقية قد تقررت نتيجة لسلوك النفس في حيواتها الماضية ، وأنها جزء من تدبير الله ، ومن الكفر أن تدبر فيما تدبر الله .

على الحزن والألم شيئاً من المعنى وقدراً من القيمة ؛ فللروح -بناءً على اللاهوت الهندى - هذا العزاء على الأقل ، وهو أنها لا بد لها أن تتحمل نتائج فعلها وحدها دون أفعال سواها ، فما لم تضجر الروح من الوجود كله جملة واحدة ، فستجد نفسها راضية عن الشر باعتباره عقاباً عابراً مؤقتاً ، وسنقرب تحقيق آمالها في ثوابها على ما أنت من فضيلة .

لكن الهنود في حقيقة الأمر يرتابون في قيمة الوجود كله جملة واحدة ، ذلك أنه لما كانت البيئة ترهق قواهم إرهاباً ، ولما كان الحاكم يذل قوميتهم ؛ فاستغل مواردهم استغلالاً ، فقد مالوا إلى النظر إلى الحياة على أنها عقوبة مرة أكثر منها فرصة سانحة أو ثواباً يرنجى ؛ فكتب الفيدا التى كتبها القوم وهم أشداء عند قدومهم من الشمال ، كانت في نفاؤها لا تنقل عما يكتبه اليوم أديبنا « وِتْمَن » ؛ ومضت خمسمائة عام ، وظهر بوذا من هؤلاء القوم أنفسهم ، لكنه أنكر قيمة الحياة ؛ ثم مضت خمسة قرون أخرى ؛ وظهرت كتب « هيو رانا » فعبرت عن نظرة بلغت في تشاؤمها حداً لم يبلغه منشايم في الغرب ، إذا استثنينا لحظات شروداً من الشك الفلسفى (*) ؛ لقد تعذر على الشرق - حتى تناولته أطراف الثورة الصناعية - أن يفهم هذه الحماسة التى يقبل بها الغرب على الحياة ، ولم يجد إلا سلجاجة وطفولة في مشاغلنا التى لا تعرف الرحمة ، ومطامعنا التى لا تنقع ، ووسائلنا التى تحطم الأعصاب وتوفر العمل ؛

(*) أرجع شوينهور - مثل بوذا - كل آلام الحياة والنسل ، وبشر باننحار النفس كله انتحاراً تكون وسيلة العقم نصطنعه اختياراً ؛ كذلك « هينى » لم يكده يكتب مقموعة واحدة من شعره دون أن يتحدث فيها عن الموت ؛ واسطاع أن يكتب في روح هندية هذين السطرين :

النعاس حلو ، لكن الموت أحل ،

وأحل من كل حل ألا يولد الإنسان أبداً

وازدرى « كانت » نفاؤل لينتو ، وكتب متاسلاً : « هل يمكن لأى إنسان سليم العقل عاش من أعوامه ما يكفى ليفهم ويتأمل في قيمة الحياة البشرية ، هل يمكن لمثل هذا الإنسان أن يرضى أن تماد عليه قصور الحياة في روايتها المزيلة ، لا أقول بنفس ظروفها التى شهدناها في حياته ، بل بأى ظروف يشاء ؟ » (٤٣) .

وتقدمنا وسرعة سيرنا ؛ لم يفهم الشرق من الغرب هذا الانغماس العميق في سطوح الأشياء دون لبابها ، ولا هذا الرفض الماكر منه أن يواجه حقائق الوجود مواجهة صريحة ؛ لكن الغرب في الوقت نفسه لم يستطع أن يسير في الشرق التقليدي أغوار هذا السكون الهامد ، ولا هذا « الركود » و « اليأس » ؛ ألا إن الحرارة لا تفهم البرودة .

« ياما » يوجه السؤال إلى « يودشيرا » قائلا : « ما أعجب شيء في العالم ؟ فيجب » يودشيرا : « أن يموت الإنسان في إثر الإنسان ، وأن يرى الناس ذلك ثم يظلمون في سعيهم كأنهم من الخالدين »^(٤٤) وجاء في « الماهابهاراتا » : « العالم مصاب بكارثة الموت ، ومقيد في نشاطه بالشبحوخة ، والليالي متتابعات ، تأتي ثم تمضي ، لا تتخلف أبداً ، فإذا ما أيقنت أن الموت يستحيل عليه الوقوف ، فإذا أرتجى من السير تحت غطاء من الحكمة »^(٤٥) ، وتدعو « سيتا » في « رامايانا » لما رأت أن ثوابها على وفائها رغم ما يصادفها من إغراء ومحنة هو الموت ولا شيء غير الموت ، تدعو قائلة :

لو كنت بوفائي لزوجي قد برهنت على أني زوجة أمينة .

فيا أمتنا الأرض أريحي ابنتك « سيتا » من أعباء هذه الحياة^(٤٦) .

وهكذا ترى الكلمة الأخيرة في التفكير الديني عند الهنود هي ما يسمونه « فكشا » ومعناها الخلاص - الخلاص أولاً من الشهوة ، ثم الخلاص من الحياة ، والنرقانا هي هذا الخلاص أو ذاك ، لكنها لا تبلغ غاية أمدّها إلا إذا تحقّق الخلاصان معاً ، ولقد عبر الحكيم « بهارتري - هاري » عن الخلاص الأول فقال :

« إن كل شيء على الأرض يبرر الخوف ، والطريق الوحيدة للخلاص من الخوف هي في إنكار الشهوات إنكاراً تاماً ... لقد مضى على عهد كانت تطول فيه أيامي حين كان سؤال الحسنة من الأغنياء يشحن في قلبي ألیم الجراح ، ثم بدت أيامي قصيرة كل القصير حين جعلت أسعى نحو تحقيق كل رغباتي وغاياتي

الديوية ، أما الآن فقد تفلسفت وجلست على حجر صلب في كهف على سفح الجبل ، وتراني لا أنفك عن الضحك كلما فكرت في حياتي الماضية » (٤٧) .

ويعبر غاندى عن الصورة الثانية من صورتي الخلاص فيقول :

« لست أريد عودة إلى ولادة جديدة » (٤٨) إن أسمى وآخر ما يتمناه الهندي هو أن ينجو من العودة إلى الحياة في جسد آخر ، وأن تزول عنه هذه الحمى التي تلهب بها الذات كلما عاودتها الحياة في بدن جديد وولادة جديدة ؛ وليس طريق الخلاص إيماناً ، كلا ولا نتاجاً ، إنما طريق الخلاص إنكار للذات إنكاراً متصلاً ، ونفاذ بالبصيرة إلى الكل الذي يتلخ في جوفه الأجزاء ، حتى ينتهى الأمر بالنفس إلى الموت الذي يفنيها ولا يبقى منها ما يولد مرة أخرى ؛ وهكذا تتحول جسيم الفردية إلى سكيننة الاتحاد مع سائر الوجود وفردوسه المقيم ؛ هكذا تتحول الفردية إلى فناء تام في « براهما » الذي هو من العالم روحه أو قوته .

الفصل الرابع

غرائب الدين

الخرافات - التنجيم - عبادة العلاقة الجنسية -
الطغرس - الضحية - التطهير - المياه المقدسة

في هذا الجو اللاهوتي المغمى بالخوف والألم ، ازدهرت الخرافة - وهي أول معونة ترسلها القوة الكامنة فوق الطبيعة لتعالج بها الأدواء الصغرى في الحياة - ازدهاراً خصيباً ، حتى أصبحت القرايين ، والتمايم ، وإخراج الشياطين الحالة في الأبدان ، والتنجيم ، والنبوءة بالغيب ، والتعزيم ، والنذور ، وقرابة الكف ، والعرافة ، وطائفة الكهان التي بلغت ٢,٧٢٨,٨١٢ ، و « فاتحو البخت » الذين يبلغون المليون ، ومروضو الثعابين بالسحر وعددهم مائة ألف ، و « الفقراء » وهم مليون ، ومن يمارسون « اليوجا » وغيرهم من الأولياء - أصبح ذلك كله جانباً واحداً من الصورة التاريخية التي تمثل الهند ، فقد كان للهنود منذ ألف ومائتي عام عدد كبير من الكتب التي تشرح أصول التصوف والسحر والعرافة وتذكر الصيغ السحرية التي تهيئ السبل لتحقيق أية غاية شئت ، وأما البراهمة فقد نظروا نظرة ازدراء صامتة إلى هذه الديانة التي يملؤها السحر ، واحتملوا وجودها لأنهم من جهة خشوا أن تكون الخرافة بين عامة الناس عاملاً ضرورياً لصيانة قوة البراهمة أنفسهم ، ولأنهم من جهة أخرى ربما ظنوا أن الخرافة يستحيل فناؤها ، فإن مائتي إحدى صورها ، فما ذلك إلا لكي تعود إلى الوجود في صورة أخرى ، وأحس البراهمة أن أقل الحكمة يقتضي ألا تقاوم مثل هذه القوة التي في وسعها أن تجسد نفسها في كل هذه الصورة .

اعتقد الهندي الساذج - كما يعتقد كثيرون من الأمريكيان المثقفين - في

التنجيم ، وسلموا تسليماً بأن كل نجمة لها تأثير خاص على أولئك الذين ولدوا وهي في أوجها^(٥٠) ، فالتساء إبان الحيض كن* - مثل أوفيليا - بتقنين ضوء الشمس ، فذلك قد يسبب لمن الحمل^(٥١) ، وجاء* كتاب «كاوشيتاكي يوبانشاد» أن سر النجاح المادى هو تقديس الهلال كلما ظهر ، وكان العرافون والسحرة والمنبثون بالغيب ، إذا ما أجترتهم أجراً زهيداً ، يعلنون لك ماضى الحوادث ومقبلها بدراساتهم للأكف أو للبراز ، أو للأحلام ، أو لعلامات في السماء ، أو للخروق التي أحدثتها الفئران في الشيا ، ويزعمون بتربيلهم لعبارات السحر التي لم يكن تربيلها في مقدور أحد سواهم ، أنهم يخدمون الشياطين ويسحرون الثعابين ، ويستعبدون الطيور ، ويلزغون الآلة أنفسهم بمعاونة من دفع لهم أجر ما يصنعون ، وكذلك كان السحرة نظير أجر معلوم سلطون الشيطان على العدو ، أو يطردونه من هذا الذى يؤجرهم ، كانوا ينزلون الموت المفاجيء على العدو أو يلحقوا به علة ليس لها شفاء ، حتى البراهمى إذا ما تشاءب ، جعل يفرق بأصابعه ذات اليمين وذات الشمال حتى يطرد الأرواح الشريرة فلا يسمح لها بالدخول من فمه المفتوح^(٥٢) ، وكان الهندى فى شتى عصوره - مثل كثيرين من الفلاحين الأوروبيين - يتحوط من عين الحسد ، فأعداؤه قد يستخدمون السحر فى أية لحظة شاءوا لينزلوا به نعاسة الحظ أو ليقضوا على حياته ، ويستطيع الساحر فوق هذا كله أن يجدد الحيوية الجنسية أو أن يخلق الحب فى أى إنسان لأى إنسان ، أو أن يهيئ سبيل الولادة للعاقرات من النساء^(٥٣) .

لم يكن يعدل رغبة الهنود فى الأطفال شىء حتى الترفانا ، ومن ثم إلى حدما كانت رغبة الهندى الشديدة فى القوة الجنسية ، وكان تقديسه الدينى للموز التي تشير إلى النسل والخصوبة ، فعبادة العلاقة الجنسية التي سادت

(٥٠) وكذلك يتم الأوروبيون الانقياء لعبارات يستنزلون بها البركة عقب الغطاس ، والأصل فيها صيانة الروح حتى لا تخرج بقوة الرقيق .

معظم الأفطار في هذا العصر أو ذاك ، قد لبثت قائمة في الهند من العصور القديمة إلى القرن العشرين ؛ وكان إلهها هو شيفا ، ورمزها هو عضو التذكير ، وكتابتها المقدس هو « أجزاء من التانترا » (ومعناها كتب للنصوص) ؛ و« شاكتي » (ومعناها القوة التي تبعث النشاط) بالنسبة إلى شيفا هي — كما كانوا يتصورونها أحياناً — زوجته كالي ، وأحياناً أخرى يتصورون تلك القوة الباعثة شيفا على نشاطه الجنسي ، عنصراً تسوياً في طبيعة شيفا نفسه ، وبهذا تكون طبيعته مشتملة على قوتي الذكورة والأنوثة في آن معاً ؛ وهاتان القوتان يمثلهما الهنود بأوثان يطاقون عليها اسم « لنجا » أو « يوني » ، وهي تصور عضوى التناسل عند الرجل والمرأة^(٥٣) وأينما سرت في الهند ألفت آثاراً لهذه العبادة للعلاقة الجنسية : تراها في التماثيل الرمزية لأعضاء التناسل في معبد نياليز ، وغيره من المعابد في بنارس ، وتراها في أوثان « اللنجا » الهائلة ننتي تزيين أو تحيط بمعابد شيفا في الجنوب ، وتراها في المواكب والاحتفالات التي يرمزون بها إلى العملية الجنسية ؛ ثم تراها في تماثيل ترمز إلى تلك العلاقة الجنسية أيضاً ، ويلبسونها على الدراع أو حول العنق ؛ بل قد تصادف أحجار « اللنجا » ملقاة في عرض الطريق ، ومن عادة الهنود أن يكسروا على هاتيك الأحجار جوز الهند الذي ينون تقديمه في قرايبهم^(٥٤) ، وهم ينسلون حجر « اللنجا » في معبد « رامشقارام » كل يوم بماء الكنج ، ثم يباع ذلك فيما بعد للمتدينين^(٥٥) كما كان يباع الماء المقدس في أوروبا ، وطقوس هذه العبادة الجنسية في العادة تكون بسيطة وملزمة حدود الاحتشام ، فقوامها أن يصب على الحجر ماء مقدس أو زيت مقدس ، ويزين بأوراق الشجر^(٥٦).

ولاريب في أن الطبقات الدنيا من الهنود تستمد بعض المتعة الداعرة من مواكب العلاقة الجنسية^(٥٧) لكن للكثرة الغالبة من الناس — فيما يظهر — لا يجردون حافزاً إلى الفاحشة في « اللنجا » أو « اليوري » أكثر مما يجد المسيحيون.

مثل هذا الحافظ في تأملهم للعذراء وهى ترضع طفلها ، إن العادة تزيل الفحش عن أى شىء ، والزمن يخلع القداسة على أى شىء ، ويظهر أن الناس قد نسوا الرمزية الجنسية في هذه الأشياء منذ زمن طويل ، ولم تعد هذه الأوثان الآن إلا وسائل تقليدية مقدمة تمثل لهم قوة شيفا (٥٨) ، ولعل الفرق بين تصور الأوروبي وتصور الهندى للأمر منشؤه الفارق بين سن الزواج في أوروبا وسن الزواج في الهند ، فالزواج المبكر ينفس عن تلك الدوافع الطبيعية التى إن طال أمد كبهجها ، دارت على نفسها وأنتجت إما دعارة وإما حباً عندياً ، وعلى وجه الحملة تجد الأخلاق والعادات الخاصة بالعلاقات الجنسية في الهند أعلى منها في أوروبا وأمريكا ، وهى هناك أكثر منها هنا احتشاماً وعفة بدرجة كبيرة ، وعبادة شيفا هى من أكثر العبادات في الهند تزمناً وتقشفاً ، وأخلص عبّاد « اللانجا » عتيقة هم « اللانجايات » ، وهم يمثلون أشد مذاهب الهند تزمناً وظهر (٥٩) ، يقول غاندى : « جاءنا أضيافنا الغربيون آخر الأمر يفتحون أعيننا لجوانب الفحش التى فى طقوسنا ، بعد أن كنا نمارسها حتى عهدهم ممارسة بريئة ، لقد عرفت لأول مرة أن « شيفا لنجام » ترمز إلى فاحشة ، من كتاب لمبشر مسيحي » (٦٠) .

إن استخدام الهنود « لِّلَنجا » و« الیونی » ليس إلا صورة واحدة من ألوف الصور فى طقوسهم التى تبدو للعين العابرة الغربية عن البلاد ، لا مجرد صورة للديانة الهندية ، بل جزءاً أساسياً من صميم لهاها ، ذلك لأن كل فعل من أفعال الحياة ، حتى الغسل ولبس الثياب ، له عندهم طقوسه الدينية ، وفى كل دار يسكنها متدينون ترى آلهة خاصة بأهل تلك الدار ، تمثل لهم أشياء معينة كما ترى أسلاماً يضعونها موضع التكریم كل يوم ، والواقع أن الديانة للهندى واجب يودى فى الدار أكثر مما يودى فى مراسم المعابد التى يحتفظون بها لأيام الأعياد ، ومع ذلك فالناس يمرحون مرحاً عظيماً فى الأعياد الدينية الكثيرة التى تملأ السنة الكهنوتية ، فكانوا يسرون مواكب عظيمة أو أفواجا من

الحجاج ، قاصدين إلى الأضرحة القديمة ، ولم يكونوا ليفهموا ما يقال من عبارات الصلاة في تلك المعابد ، لأنها كانت تقال بالسنسكريتية ، لكنهم كانوا يفهمون الأوثان ، فيزينونها بالخلى ويطلونها بالطلاء ويرصصونها بكريم الأحجار ، وكانوا أحياناً يعاملونها كأنها كائنات بشرية فيوقظونها وينسلونها ويلبسونها الثياب ، ويطعمونها ويؤثرونها ويديمونها في عَادِهَا عند خاتمة النهار (٦١) .

وأعظم الطقوس الجماعية هي تقديم القرابين ، وأعظم الطقوس الخاصة الفردية هي التطهير ، فالقربان عند الهندي ليس مجرد صورة خاوية ، لأنه يعتقد أنه إذا لم يقدمه للآلهة طعماً تموت جوعاً (٦٢) ولما كان الإنسان في مرحلة أكل اللحوم البشرية ، كانت القرابين في الهند كما في غيرها من بلاد العالم ضحية بشرية ، وكانت « كالى » تحب أن يكون قربانها رجالاً ، ثم فسر البراهمة هذا بأنها إنما تحب أن تأكل رجالاً من أهل الطبقات الدنيا وحدها (٦٣) (٦٤) فلما تقدمت الأخلاق أخذ الآلهة يكتفون بالحيوان قرباناً ، فكان الناس يضحون لهم بكثير منه : على أن الماعز كان ذا منزلة خاصة في هذه الاحتفالات ثم جاءت البوذية والجائنتية و « أممسا » فحرمت التضحية بالحيوان في بلاد الهندستان (٦٥) ثم عادت العادة مجراها القديم حين حلت الديانة الهندية محل البوذية ، ولبت قائمة على نطاق يثير الدهشة باتساعه ، حتى يومنا هذا ، ولأنه لمن حسنت البراهمة أنهم رفضوا أن يسهموا بنصيب في أية تضحية فيها إراقة للدماء (٦٦) .

وأما طقوس التطهير فقد كانت تستغرق من حياة الهندي ساعات كثيرة ، لأن مخاوف النجاسة كانت من الكثرة في الديانة الهندية كما هي في قواعد

(٥) يسجل التاريخ هذه البراين البشرية حتى سنة ١٨٥٤ (٦٤) وكان المعتقد سابقاً أن المخلصين لديهم كانوا يمدون أنفسهم قرابين ، مثل الذي يروي عن المهوسين الدينين الذين كانوا يلقون بأنفسهم تحت عجلات عربية « چجرنوت » (٦٥) ، لكن الرأي مجمع الآن على أن الحالات النادرة التي حدثت فيها التضحية بالنفس كانت على الأرجح من قبيل المصادفات (٦٦) .

الصحة الحديثة ؛ فما أكثر ما قد يصاب الهندي بما يردّه نجساً — إن أكل طعاماً حراماً ، وإن لمس قمامة أو مس إنساناً من طبقة الشودرا ، أو منبوذاً أو جثة أو امرأة في فترة حيضها ، وغير ذلك من الحالات ؛ وبالطبع كانت المرأة نفسها ينجسها حيضها أو وضعها وليداً ؛ ولذا تطالب القانون البرهمي عزل المرأة في مثل هذه الحالات ، واشترط تحوطات صحية معقدة (٦٩) وبعد كل هذه النجاسات — أو احتمال العدوى على حد تعبيرنا الحديث — كان من واجب الهندي أن يؤدي طقوساً تطهيرية معينة ؛ فأما الحالات الصغرى فتكفيها طقوس بسيطة كأن يرش من أصابته النجاسة بالماء المقدس (٧٠) وأما الحالات الكبرى فلا بد لها من طرائق معقدة تباهي أقصى مداها في بشاعة ما يسمونه « بانساجافيا » وهو ضرب من التطهير كان يحكم به عقابا لمن انتهك قوانين الطبقات على خطورتها (مثال ذلك أن يغادر الهند) ويتألف ذلك التطهير من شرب مزيج فيه « خمسة عناصر » من البقرة المقدسة : اللبن ، والخبثارة ، والسمن ، والبول ، والروث (٧١) (٥) .

وأقرب من ذلك قليلا إلى ذوقنا ما يوجب عليهم دينهم من استحمام كل يوم ؛ فها هنا كذلك ترى تدبيراً صحيحاً تمس إليه الحاجة مساً شديداً في مناخ شبه استوائي ؛ وترى هذا التدبير الصحي مصبوحاً في قالب من الدين حتى يكون أقوى تأثيراً في النفوس ؛ ولهذا بذبت برك وأحواض « مقدسة » ، وجعلت أنهاراً كثيرة أنهاراً مقدسة ، وقيل للقوم لأنهم إذا استحموا في هذه الأماكن تطهروا جسما وروحاً ؛ وقد كان ملايين الناس في أيام الرحالة « يوان شوانج » يستحمون في نهر الكنج كل صباح (٧٢) ، ومنذ ذلك العهد إلى يومنا لم تشهد تلك الأمواه شروفاً للشمس دون أن تسمع صلوات المستحمين الذين جاءوها

(*) السمن هو زيد مصفى ، ويتناول « الأب دبوا » (١٨٢٠) عن البول « إنه في نظرهم أفضل وسائل التطهير من أى ضرب من ضروب النجاسة ، فكثيراً ما شاهدت هندوياً من يؤمنون بالخرافة ، وهم يتجهون إلى مراعاه ، ينتظرون اللحظة التي يستطيعون فيها الحصول على هذا السائل الثمين في أوعية من نحاس أصفر ، ويسرعون به إلى دورهم وهو ما يزال دافئاً ، وكذلك شاهدتهم يرقنون أخذه في حفاب أيديهم ، فيشربون بعضه ثم يمسحون وجوههم ودموعهم ببقية » (٧٣) .

سعيًا وراء الطهر والخلاص ، يرفعون أذرعهم نحو السماء المقدسة ، ويصبحون في نعمة الصابرين : « أوم ، أوم ، أوم » وأصبحت بنارس هي المدينة المقدسة للهند ، إذا بائت كعبة الملايين الحجاج ، يؤمها الشيوخ من الرجال والعجائز من النساء ، جاءوا من كل أرجاء البلاد ليستحموا في النهر ، حتى يستقبلوا الموتى برآء من كل إثم أطهاراً من كل رجس ؛ إن الإنسان ليأخذه الخشوع ، بل يأخذه الفزع ، حين يتذكر أن أمثال هؤلاء الناس قد حجوا إلى بنارس مدى ألقى عام ، وغمسوا أنفسهم في مياهها وهم يرتعشون من لذعة البرد في فجر الشتاء ، وشموا بنفس متقززة لحم الموتى وهو يحترق ، فعلوا كل ذلك وهم يفوهون بنفس الدعوات التي كان يقينهم أن تجاب ، فعلوا ذلك قرناً بعد قرن ، وتوجهوا بالدعاء إلى نفس الآلهة التي لبثت على صمتها ، لكن عدم استجابة إله من الآلهة لا يحول دون تعلق القلوب به ، فلا تزال الهند تعتقد اليوم بنفس القوة التي كانت تعتقد بها في أي عصر مضى في الآلهة الذين لبثوا كل هذا الزمن ينظرون إلى فقرها وبؤسها فلا تأخذهم من أجلها رحمة .

الفصل الخامس

القدyson والزاهدون

أساليب التقديس - الزنادقة - التسامح - نظرة عامة في ديانة الهنود

يظهر أن القديسين في الهند أكثر منهم في أى بلد آخر ، حتى يشعر الزائر في تلك البلاد أنهم نتاج طبيعي لها كالخشخاش والشعبان ، وللقداصة في رأى المتدين الهندي ثلاث وسائل : الأولى طريق « چنانا - يوجا » أى طريق التأمل ، والثانية « كارما - يوجا » أى طريق العمل ، والثالثة « هاكتى - يوجا » أى طريق الحب ؛ ولا يمانع للبرهمنى في أى من هذه الطرق الثلاث ، بما يقضى به قانون « الأشرامات » الأربع ، أى مراحل القداصة فعلى البرهمنى الناشئ أن يبدأ الطريق بأن يكون « براهما شارى » يقسم على صيانته لعفته قبل زواجه ، وعلى أن يلتزم التقوى ويواصل الدرس ، وأن يكون صادقاً ، خلدوماً « لشيوخه » أى لأستاذه الذى يعلمه ، فإذا ما تزوج - ولا ينبغي أن يتأخر زواجه عن الثامنة عشرة من عمره - كان عليه أن يدخل المرحلة الثانية من الحياة البرهمنية ، وهى مرحلة « جريها سنا » أى رب الأسرة ، التى ينسل فيها الأبناء ليعبدوه ويعنوا به وبأسلافه ؛ وفى المرحلة الثالثة (وقلما يمارسها الآن أحد) ينسحب الطامع فى القداصة مع زوجته ليعيش كـ « قانا پراستا » أى ساكن الغابات ، فيقبل عُسُر الحياة مطمئناً راضياً ، ويحصر العلاقة الزوجية فى نسل الأطفال ، وأخيراً إذا أراد البرهمنى أن يبلغ أعلى المراحل ، كان له فى شيخوخته أن يهجر حتى زوجته ، فيصبح « ساناياسى » أى « الهاجر » للعالم ، مستغنياً عن كل أملاكه وكل أمواله وكل ما يربطه بغيره من علاقات ، فلا يحتفظ إلا بجلد وعل يغطى به جسده ، وصكازة يتوكأ عليها ، وقرعة ماء لظمئه ، ويجب عليه أن يلطخ جسده بالرماد كل يوم ، وأن يشرب « العناصر

الخمسة « مراراً متقاربة ، وأن يعيش معتمداً على صدقات المحسنين ، وتنص القاعدة البرهمية على أنه « لا بد أن ينظر إلى الناس جميعاً على أنهم سواسية ، فلا يتأثر بأى شيء مما يحدث ، وأن تكون له القدرة على النظر إلى الأشياء نظرة هادئة لا يعرف هدوءها معنى الاضطراب ، حتى إن بلغ الأمر حد الثورات التي تثل العروش ؛ وغايته الوحيدة ينبغي أن تكون حصوله على ذلك القدر من الحكمة ومن الروحانية الذي يمكنه في نهاية الأمر من الاتحاد بالربوبية العليا ، تلك الربوبية التي تفصلنا عنها شهواتنا العاطفية وبيئاتنا المادية (٧٤) (*) .

وإنك لتصادف أحياناً وسط هذا التدين صوتاً شاكياً يرتفع كصرير النشاز في نغمات الحياة الهندية التي تسودها استكانة التسليم ؛ لا شك أن الشكاك كانوا كثيرين حينما كانت الهند غنية ، لأن الإنسانية تزدد تشككاً في آلهتها ازدياداً يبلغ أقصاه في حالات ازدهارها المادى ، وتزداد لما تعبدأ ازدياداً يبلغ غاية مداه حين يعمها البؤس ، وقد أسلفنا القول في فئة « شارقاكا » وغيرهم من زنادقة العصر البوذى ؛ وهناك مؤلف يسارى في قديمه ذلك العصر ، وهو يسمى — على طريقة المنود في تطويل الأسماء — « شواسامفيديوپانشاد » الذى يبسط اللاهوت في أربع قضايا :

(١) أن ليس هناك عودة للروح إلى تجسد جديد ، ولا إله ولاجنة ولا نار ولا عالم .

(٢) وأن كل الكتب الدينية التقليدية من تأليف جماعة من الحمقى المغرورين .

(•) ويضيف إلى ذلك « دنوا » الذى يرتاب في كل شيء إلا فيما يتقد هو فيه : « أن أغلب هؤلاء الراهدين يطر إليهم على أنهم نصابون ، وذلك هو ما يراه فيهم أكثر مواطنهم تنوراً » (٧٥) .

(٣) وأن ما يحكم الأشياء كلها هو « الطبيعة » التي تبدع ، و « الزمان » الذي يهدم ، وهما لا يأبهان بفضيلة أو برذيلة حين يقسمون بين الناس أنصبتهم من السعادة والشقاء .

(٤) وأن الناس تخدعهم حلاوة الكلام فيعتقون الاعتقاد في الآلهة والمعابد والكهنة ، مع أنه في الواقع لا فرق بين فشنو وكتب (٦٧) :

وهناك قانون بوذي مكتوب باللغة البالية ، تراه يضم المتناقضات ، شأنه في ذلك شأن أى كتاب مقدس يحمى مصالح الكهنوت ، وفي هذا القانون رسالة تستوقف النظر لعلها قديمة قدم المسيحية ، وتسمى « أسئلة الملك ميلندا » وفيها المعلم البوذي « نجاسينا » يجيب إجابات جد مثيرة للأسئلة الدينية التي يوجهها إليه « الملك مناندر » الإغريقى الباكترى الذى حكم شمالى الهند فى مستهل القرن الأول قبل المسيح ؛ يقول « نجاسينا » إن الدين لا ينبغي أن يتخذ مجرد وسيلة فرار يلوذ بها المعذبون ، بل يجب أن يكون سعى الزاهد حتى يبلغ مرحلة القداسة والحكمة دون أن يزعم وجود جنة أو إله ، لأن هذا القديس يؤكد لنا أنه لا وجود لجنة أو إله (٧٧) .

وتهاجم ملحمة « المهاهاراتا » هؤلاء الشكاك والملاحدة الذين - كما تزعم لنا - ينكرون حقيقة الأرواح ويحتقرون الخلود ، وهى تقول إن أمثال هؤلاء الناس « يضربون فى فجاج الأرض كلها » ، وهى تنذرهم بعقابهم المقبل ، ضاربة لهم مثلا ابن آوى الذى يعلل وجوده ووجود نوعه بقوله إنه كان فى حياته الماضية « باحثاً عقلياً » ، وناقداً لكتب الفيدا ... مهيناً للكهنة معارضاً لهم ... كافراً بكل شىء شكاكاً فى كل شىء » (٧٨) ، ويشير « مهاجافاد - جيتا » إلى الزنادقة الذين ينكرون وجود الله ويصفون الدنيا بأنها « لا تزيد عن كونها منزل للشهوات » (٧٩) وكثيراً ما كان اليراهمة أنفسهم شكاكين لكنهم كانوا يذهبون فى الشك إلى غاية مداه بحيث لا يسمحون لأنفسهم أن يهاجوا عقيدة الناس ؛ وعلى الرغم من أن شعراء الهند بصفة عامة يتميزون بالورع الشديد

نرى بعضهم ، مثل « كابر » و « فيانا » يدافعون عن نوع من العقيدة في الله متحلل من كثير جداً من القيود ، فقد كتب « فيانا » - وهو شاعر ظهر في جنوبي الهند في القرن السابع عشر - بروح السخرية من الرهبان الزاهدين . ومن حجاج المعابد ، ونظام الطبقات ، يقول :

« عزلة للكلب ، تأمل الكركي » ، ترتيل الحمار ، استحمام الضفدعة : : :
كيف تكون أحسن حالاً إذا لطخت جسمك بالرماد ؟ إنه ينبغي أن تركز
فكرك في الله وحده ، أما عن بقية ما تصنعه ، فالحمار في وسعه أن يتمرغ في
الوسخ كما تفعل . . . إن كتب « الفيدا » أشبه ما تكون بالفاجرات اللاتي يخذعن
الرجال وليس هن أغوار تُسبّر ، وأما علم الله الخفي فهو شبيه بالزوجة
الشريفة . . . أيمن لتلطّخ الجسم بالرماد الأبيض أن يذهب برائحة وعاء
الخمر ؟ أيمن لحبل تلفه حول عنقك أن يجعل منك إنساناً آخر؟ . . . لماذا
نرى واجباً علينا أن نسيء إلى طبقة الباريا إساءة لا تنقطع ؟ أليس المنبوذ
مثلنا في لحمه ودمه ؟ ومن أي طبقة عسى أن يكون الإله الذي يحمل جسد
الباريا ؟ . . . إن من يقول « إني لا أعلم شيئاً » هو أبلغ الناس حكمة (٨٠) ،

وإنه لما يجدر ملاحظته في هذا الصدد أن تداع أقوال كهذه بغير مواخذة
قائلها ، في مجتمع تتحكم في عقوله طبقة من الكهان ، فلو استثنينا كبح الحكم
الأجنبي للهند (بل ربما جاز أن نقول إنه بسبب وجود الحكام الأجانب
الذين لم يكونوا يأبهون للعقائد الدينية الأهلية) فقد تمتعت الهند بقدر من حرية
الفكر أعظم جداً مما تمتعت به أوروبا في عصورها الوسطى ، وهي الفترة التي
تقابلها مدينة الهند ، ولقد باشر البراهمة نفوذهم في تدبر ورفق ، وكان
اعتمادهم في صيانة العقيدة الأصلية على الفقراء وما يتصفون به من جود على
القديم ، وكان هؤلاء الفقراء في ذلك عند حسن ظن البراهمة بهم ، فإذا
ما شاعت في الناس ضروب من الزندقة أو الآلهة الغريبة شيعاً بعد خطراً
على العقيدة ، تسامح البراهمة لإزاءها حتى يمتصوها امتصاصاً في ذلك الغور

الفسيح الأبعاد الذى منه تتكون العقيدة الهندية ، فإذا أضفت إلى تلك العقيدة إلهاً أو حذف منها إلهاً ، فلا يكون لهذا أثر كبير ، ومن ثم قلت الحزازات المذهبية قليلة نسبة في المجتمع الهندى ، ولم تشتد بين الهندوس والمسلمين ، كذلك لم تسفح على أرض الهند دماء من أحل الدين ، اللهم إلا دماء سفحها الفاتحون (٨١) ، وجاء التعصب الدينى إلى البلاد مع الإسلام والمسيحية ، أما المسلمون فقد كانوا يبيعون شراء الجنة بدم « الكفار » وأما البرتغاليون حين استولوا على « جوا » فقد أدخلوا فيها محاكم التفتيش (٨٢) .

وإذا بحثنا في هذا الخليط من العقائد عن عناصر مشتركة تعرف بها الهند فستجدها فيما يوشك أن يكون إجماعاً بين الهندوس على عبادة قشور وشيئا معاً ، وعلى تبجيل الفيدات والبراهمة والبقرة ، وعلى اعتبار ملحمى « ماهاهاراتا » و « رامايانا » لا مجرد ملحمتين أدبيتين ، بل اعتبارهما آيات مُنَزَّلَةٌ تَأْتى في التقديس بعد الفيدات (٨٣) ، ولأنه لما ينم عن مغزى : أن نرى آلهة الهند وتقاليدها الدينية اليوم مختلفة عما قرره كتب الفيدا ، وإلى حد ما يمكن القول بأن الديانة الهندية تمثل انتصار الهند الدرافيدية الأصلية على آرى العصر الفيدى ، فقد كان من نتائج الغزو والنهب والفقير ، أن أوديت الهند جسمها وروحاً ، وانتمت ملاذاً من الهزيمة الأرضية النكراء ، في انتصارات سهلة ظفرت بها في الأساطير والخيال ، فالبوذية رغم ما فيها من عناصر الشمع ، هى — كالرواقية — فلسفة للعبيد ، ولا يغير الموقف أن ينطق بها أمير ، لأنها ترمى إلى وجوب الزهد في كل شهوة وفي كل كفاح حتى ولو كانت الشهوة وكان الكفاح من أجل الحرية الفردية أو الحرية القومية ؛ مثلها الأعلى هو حالة جمود لا يعرف الرغبات ، وواضح أن حرارة الهند التى تنهك الأجسام ، هى التى نطقت بهذا اللسان الذى يعبر عن التعب تعبيراً يلتبس سنداً من العقل ، إن الديانة الهندية ما انفكت تفت في عضد الهند ، بأن غلت نفسها عن طريق

نظام الطبقات بأغلال العبودية الدائمة للكهنة : وتصورت آلهتها تصوراً لا تراعى فيه حدود الأخلاق ، واحتفظت خلال القرون بعادات وحشية مثل التضحية بأفراد من الإنسان وإحراق الأرملة عند وفاة زوجها ؛ تلك العادات التي كان كثير من الأمم قد نبذها منذ زمن طويل ؛ وصورت الحياة على أنها شر لا مفر منه . وعملت على تثبيت الهمة عند أتباعها وإشاعة الكآبة في نفوسهم ؛ واستحالت الظواهر الدنيوية على يديها أوهاماً ، فمحت بذلك الفوارق بين الحرية والعبودية ، بين الخير والشر ، بين الإفساد والإصلاح ؛ ولقد قال في ذلك هندي جرىء « إن الديانة الهندية . . . قد استحالت الآن إلى عبادة أوثان وطقوس تقليدية ، تعتبر الظواهر الشكلية كل شيء ، واللباب لشيء »^(٨١) ولما كانت الأمة يمسك الكهنة بزمامها ، وينخر القديسون عظامها ، فإن الهند لترقب في شغف لم يجد اللسان المعبر به : ترقب النهوض والإصلاح الديني وحركة التنوير .

ومع ذلك فلا ينبغي أن نفكر في الهند بغير أن تكون صورتنا التاريخية ماثلة أمام أعيننا ؛ فقد كان لنا كذلك فترة كانت لنا عصورنا الوسطى ، حيث أثرنا التصوف على العلم وحكومة الكهنة على حكومة الأغنياء - ولعلنا نعود إلى ذلك مرة أخرى ، إننا لا نستطيع أن نتحكم على هؤلاء المنتصوفة ، لأن أحكامنا في الغرب مبنية على خبرة جسدية ونتائج مادية ، وهي فيما يظهر أمور لا تمس الموضوع الذي نتحكم عليه ولا تتعمق الأشياء في رأى القديس الهندي ؛ فإذا لو تبين أن الثروة والقوة والحرب والفتح كلها أوهام تجري على السطح لا أكثر ، وليست جذيرة بالتفكير عند العقل الناضج ؟ ماذا لو كان هذا العلم الذي يقيم نفسه على ذرات وعوالم ورائة كلها فروض ، وعلى كهارب وخلايا ، وغازات يتولد منها عباقرة مثل شكسبير ، وعناصر كيمائية يتمخص عنها المسيح ، ماذا لو كان كل هذا لا يزيد على عقيدة لا أكثر ، سبقها عقائد ، بل إنها لعقيدة من أغرب العقائد ، وأبعدها عن التصديق

وأكثرها ميلاً نحو التغير والزوال ؟ إن الشرق في مقاومته لما هو فيه من ذل ومرض ، قد يغمس نفسه في العلم والصناعة في نفس اللحظة التي ينظر فيها أبناء الغرب إلى آلائهم التي أفقرتهم وإلى علومهم التي أزلت عن أعينهم غلالة الخيال ، فينزلون بمدائنهم وآلائهم الخراب بما يشرونه من ثورات فوضوية أو حروب ، ثم هم قد يعودون بعد ذلك مهزومين مكلودين جائعين ، إلى الزراعة حيث يصوغون لأنفسهم إيماناً صوفياً جديداً يثبت فيهم الشجاعة في وجه الجوع والقسوة والظلم والموت : فلذلك لن تجد بين المتفكرين من يضكه كما يتفكه التاريخ .

الباب التاسع عشر

الحياة العقلية

الفصل الأول

العلم الهندي

أصوله الدينية - الفلكيون - التفكير الرياضي - الأعداد
« العربية » - النظام العشري - الجبر - الهندسة -
الطبيعة - الكيمياء - علم وظائف الأعضاء - الطب
الفيلسوف - الأطباء - الجراحون - النج - التنويم

جهود الهند في العلم قديمة جداً وحديثة جداً في آن معاً ، فهي حديثة إذا نظرنا إلى العلم باعتباره بحثاً مستقلاً دينوياً ، وهي قديمة إذا نظرنا إليه باعتباره مشغلة فرعية من مشاغل الكهنة ، ولما كان الدين هو لب الحياة الهندية وصميمها ، فإن العلوم التي كان من شأنها أن تعاون الدين هي التي سبقت غيرها بالرعاية والنمو : فالفلك قد نشأ عن عبادة الأجرام السماوية ومشاهدة حركاتها لتحديد أيام الأعياد والقرايين ، ونشأ النحو وعلم اللغة عن الرغبة الملحة بأن تكون كل صلاة وكل صيغة دينية ، صحيحة في تركيبها وفي مخارج أصواتها ، على الرغم من أنها يقال أو تكتب بلغة ميتة^(١) فقد كان علماء الهند كما كانت الحال في عصورنا الوسطى - هم كهنتها ، بكل ما في ذلك من خير ومن شر .

نشأ علم الفلك عن التنجيم نشأة غير مقصودة ، ثم أخذ رويداً رويداً ينفص عن نفسه الأغلال في ظل اليونان ، وأقدم الرسائل الفلكية - وهن السد ذاتنا حوالي ٤٢٥ قبل الميلاد - كانت قائمة على أساس العلم اليوناني^(٢) حتى لقد اعترف « فاراهاميرا » الذي أطلق على مؤلفه الموسوعي اسماً له مغزاه إذ أطلق

عليه « مجموعة كاملة للتنجيم الطبيعي » - اعترف صراحة باعتماده على اليونان « وبحث « آرياهاتا » - وهو أعظم الفلكيين والرياضيين الهنود - في قصائد منظومة موضوعات مثل المعادلات الرباعية والجيب (في حساب المثلثات) وقيمة النسبة التقريبية المستعملة في استخراج مساحة الدائرة . كما علل الكسوف والخسوف والاعتدالين والانقلابين (في حركة الأرض حول الشمس) وأعلن عن كروية الأرض ودورتها اليومية حول محورها ، وجاء ما يأتي فيما كتبه سابقاً لعلم النهضة الأوروبية سبقاً جريئاً : « إن عالم النجوم ثابت ، والأرض في دورانها هي التي تحدث كل يوم ظهور الكواكب والنجوم من الشرق واختفاءها في الغرب^(٤) » وجاء بعده خلفه المشهور « براهما جويتا » فنسّق المعلومات الفلكية في الهند ، ولو أنه عاقى تقدم الفلك هناك برفضه لنظرية « آرياهاتا » الخاصة بدوران الأرض ، هؤلاء الرجال وأتباعهم هم الذين لاءموا بين حاجات الهنود وبين التقسيم البابلي للسماء إلى أبراج ، وهم الذين قسموا العام اثني عشر شهراً ، كل شهر منها ثلاثون يوماً ، وكل يوم ثلاثون ساعة ، وكانوا يضيفون شهراً زائداً كل خمسة أعوام ، وحسبوا بدقة نستوقف النظر قطر القمر وخسوف القمر وكسوف الشمس ، وموضع القطبين ومواضع النجوم الرئيسية ودورانها^(٥) ، وشرحوا نظرية الجاذبية - ولو أنهم لم يصلوا إلى قانونها - عندما كتبوا في « سيدانانتا » : « إن الأرض تجذب إليها كل شيء بما لها من قوة جاذبة^(٦) » -

ولكني يحسبوا هذه العمليات المعقدة ، فكّر الهنود في حساب رياضي يفوق ما كان لليونان في كل شيء إلا الهندسة^(٧) ، ولذا فإن من أهم ما ورثناه عن الشرق الأعداد « العربية » والنظام العشري ، وقد جاءنا كلاهما من الهند على أيدي العرب ، فإن ما يسمى خطأ بالأعداد « العربية » نراها منقوشة على « صخرة المراسيم » التي خلقتها « أشوكا » (٢٥٦ ق م) ، أي قبل استخدامها

في الكتابات العربية بألف عام ؛ يقول « لابلان » العظيم النابغ :

« إنها الهند هي التي علمتنا الطريقة العبقريّة في التعبير عن كافة الأعداد برموز عشرة ، لكل منها قيمة تستمد من مكانه في العدد فضلاً عن قيمته الذاتية المطلقة ؛ وإنها لفكرة عميقة هامة تبدو لنا اليوم من البساطة بحيث ننسى ما هي جديرة به من خطر ؛ لكن بساطتها هذه ، والسهولة العظيمة التي أدخلتها في العمليات الحسابية كلها ، قد جعلنا من علم الحساب عندنا مختراعاً مفيداً هو في الصف الأول بين سائر الاختراعات النافعة ؛ وإننا لنزداد تقديرنا لعظمة هذا الابتكار إذا ما تذكرنا أنه غاب عن عبقرية أرشميدس وأبولونيوس ، وهما من أعظم من أنجبت العصور القديمة من رجال » (٨).

وعرف « آرياهاتا » و « براهما جويتا » النظام العشري قبل ظهوره في كتابات العرب والسوريين بزمان طويل ؛ وأخذته الصين عن المبشرين البوذيين ويظهر أن محمداً بن موسى الخوارزمي — وهو أعظم رياضي في عصره (مات حوالي ٨٥٠ بعد الميلاد) — قد أدخله في بغداد ؛ أما الصفر فأقدم استخدام له معروف لنا في آسيا وأوروبا(*) هو في وثيقة عربية تاريخها ٨٧٣ م . أي قبل أول ظهور له — فيما نعلم — في الهند بثلاثة أعوام ؛ لكن الرأي مجمع على أن العرب قد استعاروا الصفر أيضاً من الهند(٩) ، وهكذا ترى أكثر الأعداد تواضعاً وأكبرها نفعا كان هدية من الهاديا الرقيقة التي قدمتها الهند لسائر البشر .

وتقدم الجبر عند الهنود وعند اليونان دون أن يأخذ فريق عن فريق فيما يظهر(**) لكن احتفاظنا باسمه العربي (الجبر كلمة عربية معناها ملازمة

(*) كان الصفر مستعملاً عند الماياوين في أمريكا في القرن الأول الميلادي(٨) ، ويعزو الدكتور « برسن » للابطين القدماء علماً بقيمة الأرقام المستمدة من مواضعها في الأعداد (راجع مجلة السبت الأدبية ، الصادرة في نيويورك في ١٣ يوليو سنة ١٩٣٥ ص ١٥)
(٩) أقدم عالم في الجبر معروف لدينا هو « ديوفانتوس » اليوناني (سنة ٢٦٠)
وهو أقدم من آرياهاتا بقرون ، لكن « كاجوري » يعتقد بأنه أحد الوحى من ١

التركيب) يدل على أن العلم به قد أتى إلى أوروبا الغربية من العرب — وهذا معناه أنه جاء إليها من الهند لا من اليونان^(١١) ، وأبطال هذا الميدان من الهنود هم — كما في علم الفلك — آريا بهاتا وبراهما جوبتا وبهاسكارا ؛ ويظهر أن أخيرهم (ولد سنة ١١٤ بعد الميلاد) قد ابتكر العلامة الجذرية وكثيراً غيرها من الرموز الجبرية^(١٢) ، وهؤلاء الرجال هم الذين ابتكروا فكرة الكمية السلبية التي كان يستحيل الجبر غيرها^(١٣) ، وصاغوا القواعد التي يمكن بها إيجاد التباديل والتوافيق ، وحسبوا الجذر التربيعي للعدد ٢ ، وحلوا في القرن الثامن الميلادي معادلات غير متعينة من الدرجة الثانية ، كانت تجهلها أوروبا حتى أيام « يولر » بعد ذلك بألف عام^(١٤) ، ولقد صاغوا علمهم هذا في قالب شعري ، وخطعوا على مسائل الرياضة رشاقة تميز العصر الذهبي في تاريخ الهند ، وهاك مثلين يوضحان الجبر في صورته البسيطة عند الهنود .

« هناك خلية من النحل ، استقر خمسها على زهرة كادامبا ، وهبط ثلثها على زهرة سلندرة ، وطار ثلاثة أمثال الفرق بين هذين العددين إلى زهر الكوتاجا ، وظلت نحلة واحدة — وهى كل ما تبقى — حائمة في الهواء ، فأنبثني أيتها المراقبة اللفافة عدد النحل كله ... لقد اشتريت لك يا حبيبتي هذه الياقوتات الثمان ، والزمردات العشر ، واللؤلؤات المائة ، التي تزينها في قرطك ، واشتريتها بأثمان متساوية ، وكان مجموع أثمان الأنواع الثلاثة من الأحجار الكريمة أقل من نصف المائة بثلاثة ، فأنبثني ثمن كل منها أيتها المرأة المجدودة^(١٥) .

غير أن الهنود لم يكونوا على هذه الدرجة من التوفيق في الهندسة ؛ ولو أن الكهنة استطاعوا في قياس مذابح القرايين وبنائها أن يصوغوا النظرية الفيثاغورية (التي مؤداها أن المربع المنشأ على وتر المثلث القائم الزاوية يساوى مجموع المربعين المنشأين على الضلعين الآخرين) قبل ميلاد المسيح ببضع مئات من السنين^(١٦) وكذلك استطاع « آريا بهاتا » — وقد يكون متأثرًا باليونان في ذلك —

— أن يحسب مساحة المثلث والمعين والدائرة وأن يقدر قيمة النسبة التقريبية (في حساب النسبة بين طول قطر الدائرة ومحيطها) بـ ٣,١٤١٦ — وهو رقم لم يعادله في دقة الحساب رقم آخر حتى عهد «بيرباخ» (١٤٢٣-٦١) في أوروبا^(١٧) ؛ وكان «بهاسكارا» سباقاً إلى حساب التفاضل ، إذ فكر فيه على نحو تقريبي ، وأعد «أريابهاتا» قائمة بحساب الجيب ، وجاء في كتاب «سورياسيد» ذاتنا «مجموعة منسقة في حساب المثلثات ، كانت أرفع مستوى من كل ما عرفه اليونان في هذا الباب^(١٨) .

ولدى الهنود مدرستان فكريتان لكل منهما نظرية فيزيائية شبيهة بما كان لليونان في ذلك شهماً يوحى بها كان بين البلدين من اتصال ؛ فذهب «كانادا» مؤسسه الفلسفة الفايثيشيكية ، إلى أن العالم مؤلف من ذرات يبلغ عدد أنواعها عدد العناصر المختلفة ؛ وأما الجانتيون فقد ازدادوا شهماً بديمقريطس في مذهبهم بأن كافة المرات من نوع واحد ، تحدث آثاراً مختلفة بسبب الاختلاف في طريقة تركيبها^(١٩) ؛ ويرى «كانادا» أن الضوء والحرارة ظاهرتان مختلفتان لعنصر واحد ؛ ويذهب «يوداينا» إلى أن جميع الحرارة مصدرها الشمس ؛ ويفسر «فاساسپاني» — مثل «نيوتن» — الضوء بأنه مؤلف من ذرات صغيرة تنبعث من الأشياء وتطرق العين^(٢٠) ؛ وتجد في رسائل الهنود التي ألفوها في الموسيقى تحليلاً وحساباً رياضياً للأنغام الموسيقية وأطوال موجاتها^(٢١) ، وكذلك صاغوا «قانون فيثاغورس» الذي مؤاده أن عدد التذبذبات ، وبالتالي درجة ارتفاع النغمة ، يتناسب تناسباً عكسياً مع طول الوتر فيما بين نقطة اتصاله ونقطة لمسه ؛ وهناك ما يدل على أن البحارة الهنود في القرون الأولى

(*) مثال ذلك ما تراه في رسالة «محيط المرسى» ، اشارام جاديفا (١٢١٠ - ٤٧)

بعد الميلاد ، قد استعملوا بوصلة صنعوها من سمكة حديدية تسبح في إناء من الزيت وتشير إلى الشمال (٢١) .

وتقدمت الكيمياء بادثة طريقها من مصدرين : الطب والصناعة ، فقد أسلفنا بعض القول في براعتهم الكيماوية في صب الحديد في الهند القديمة ، وفي الرق الصناعي العظيم في عصور « چوبتا » ، حينما كان يُنظر إلى الهند - حتى من روما القيصرية - على أنها أمهر الأمم جميعاً في صناعات كيماوية مثل الصباغة والديغ وصناعة الصابون والزجاج والأسمنت ، وفي تاريخ بلغ من القِدَم القرن الثاني قبل الميلاد ، خصص « ناجارچونا » كتاباً بأكمله للبحث في الزئبق ، فلما أن كان القرن السادس كان الهنود أسبق بشوط طويل من أوروبا في الكيمياء الصناعية ، فكانوا أساندة في التكلّيس والتقطير والتصفية والتبخير واللحام وإنتاج الضوء بغير حرارة ، وخلط المساحيق المنومة والمخدرة ، وتحضير الأملاح المعدنية ، والمركبات والمخلوطات من مختلف المعادن ، وبلغ طرق الصلب في الهند القديمة حداً من الكمال لم تعرفه أوروبا إلا في أيامنا هذه ، ويقال إن الملك يورَسُ ، قد اختار هدية نفيسة نادرة يقدمها للإسكندر ثلاثين رطلاً من الصلب (٢٢) ، إذ آثرها على هدية من الذهب أو الفضة ، ونقل المسلمون كثيراً مما كان للهنود من علم الكيمياء والصناعة الكيماوية إلى الشرق الأدنى وأوروبا ، فثلاث نقل العرب عن الفرس ، وكان الفرس قد نقلوا بدورهم عن الهند سر صناعة السيوف « الدمشقية » (٢٣) .

وكان التشريح وعلم وظائف الأعضاء - مثل بعض جوانب الكيمياء - متيجتين عرضيتين للطب الهندي ، ففي القرن السادس قبل الميلاد - رغم أنه عهد يغوص في القِدَم ، كان الأطباء الهنود يعرفون خصائص الأربطة العضلية وورق العظام والجهاز اللمفاوى ، والصفائر العصبية والفائف والأنسجة

الدهنية والأوعية الدموية والأغشية المخاطية والمفصلية وأنواع من العضلات أكثر مما نستطيع أن نقيته من جثة حديثة (٢٣) .

وقد زلّ أطباء الهند في العصر السابق لميلاد المسيح في نفس الخطأ الذي وقع فيه أرسطو حين تصور القلب مركز الشعور وأداته ، وظنوا أن الأعصاب تصعد من القلب وتميط إليه ، لكنهم فهموا عمليات الهضم فهماً يستوقف النظر بدقته — أعنى الوظائف المختلفة للعصارات المعدية ، وتحول الكيموس إلى كيلوس ، ثم تحول الكيلوس إلى دم (٢٤) ، وسبق « أنربا » ، « وايزمان » بألفين وأربعمائة عام حين ذهب (حوالي ٥٠٠ ق . م) إلى أن نطفة الوالد مستقلة عن جسمه ، وأنها تحتوى في نفسها بنسبة مصغرة كل الكائن العضوى للوالد (٢٥) وكانوا يحبذون فحص الرجال للتحقق من توافر عناصر الرجولة فيهم قبل إقدامهم على الزواج ؛ وجاء في تشريع « مانو » تحذيراً من عقد الزواج بين أشخاص مصابين بالنسل أو الصرع أو البرص أو سوء الهضم المزمن أو البواسير أو شمشقة اللسان (٢٦) وكان مما فكرت فيه مدارس الطب الهندية سنة ٥٠٠ قبل الميلاد ، ضبط النسل على آخر طراز بأخذ به رجال اللاهوت ، وهو يقوم على نظرية هي أن الحمل مستحيل في مدى اثنتى عشر يوماً من موعد الحيض (٢٧) ؛ ووصفوا تطور الجنين وصفاً فيه كثير جداً من الدقة ، وكان مما لوحظ في هذا الصدد أن جنس الجنين لا يتعين إلا بعد مدة ، وزعموا أن جنس الجنين في بعض الحالات يمكن التأثير فيه بفعل الطعام أو العقاقير (٢٨) .

وتبدأ مُدَوّنات الطب الهندى بكتاب « أترافا - ثيدا » ، ففي هذا الكتاب نجد قائمة بأمراض مقرونة بأعراضها ، لكلك يجدها محاطة بكثير جداً من السحر والتعزيم ؛ فقد نشأ الطب ذليلاً للسحر ، فالقائم بالعلاج كان يدرس ويستخدم رسائل جثمانية لشفاء المريض ، على أساس أن هذه تساعد على نجاح ما يكتبه له من صيغ روحانية ؛ ثم أخذ على مرّ الزمان يزيد من اعتياده على

الوسائل الدنيوية ، ماضياً إلى جوار ذلك في تعاويله السحرية لتكون هذه معيئة لتلك من الوجهة النفسية ، كما نفعل اليوم بتشجيعنا للمريض .

وفي ذيل كتاب « أترافا - قيدا » ملحق يسمى « أجو - قيدا » (ومعناها علم إطالة العمر) ؛ ويلهّب هذا الطب الهندي القديم إلى أن الممرض يسببه اضطراب في واحد من العناصر الأربعة (الهواء والماء والبلغم والدم) وطرائق العلاج هي الأعشاب والتمائم السحرية ؛ ولا يزال كثير من طرائق الطب القديم في وصف الأمراض وعلاجها مأخوذاً به في الهند اليوم ، وإن ذلك ليصيب من النجاح أحياناً ما يشير الغيرة في صدور الأطباء الغربيين ؛ وتجد في كتاب « رج - قيدا » نحو ألف اسم من أسماء هذه الأعشاب ، وهو يحذ الماء على أنه خير علاج لمعظم الأمراض ؛ على أن الأطباء والجراحين حتى في العهد الفيدي كانوا يتميزون بما يفرق بينهم وبين المعالجين بالسحر ، وكانوا يسكنون منازل تحيط بها حدائق يستقبتون فيها الأعشاب الطبية (٢٩) .

وأعظم اسمين في الطب الهندي هما « سوشروتا » في القرن الخامس قبل الميلاد و « شاراك » في القرن الثاني بعد الميلاد ؛ فقد كتب « سوشروتا » - وكان أستاذاً للطب في جامعة بنارس - باللغة السنسكريتية مجموعة من أوصاف الأمراض وطرائق علاجها ، وكان قد ورث العلم بها من معلمه « ذاناشناري » فبحث في كتابه بإطباب في الجراحة والتوليد والطعام الصحي والاستحمام والعقاقير وتغذية الرضع والعناية بهم والتربية الطبية (٣٠) ، وأما « شاراك » فقد أنشأ « سامهيتا » (ومعناها موسوعة) تشمل علم الطب ، وهي ما تزال مأخوذاً بها في الهند (٣١) ؛ وبث في أتباعه فكرة عن مهمتهم كادت تقرب من فكرة أبقراط ، « لا ينبغي أن تعالجوا مرضاكم ابتغاء منفعة لأنفسكم ، ولا إشباعاً لشهوة كائنة ما كانت من شهوات الكسب الدنيوية ، بل عاجلهم من أجل غاية واحدة هي التخفيف عن الإنسانية المعذبة ، بهما تفوقون سائر الناس » (٣٢) ويتلو هذين الاسمين التمتعاً في تاريخ الطب الهندي اسم « فاجبهانا »

(٦٢٥ ميلادية) الذى أعدته موسوعة طبية نثرا ونظما ، ثم اسم « بهافاميسرا » (١٥٥٠ ميلادية) الذى جاء فى كتابه الضخم عن التشريح ووظائف الأعضاء والطب ، ذكر الدورة الدموية قبل أن يذكرها « هارفى » بمائة عام ، ووصف الزئبق علاجاً لذلك المرض الحديد - مرض الزهرى - الذى كان قد دخل الهند منذ عهد قريب مع البرتغاليين ، جزءاً من التراث الذى خلّفته أوروبا للهند (٣٣) .

وصف « سوشوترا » كثيراً من العمليات الجراحية - الماء فى العين ، والفتق وإخراج الحصاة من المثانة ، وبشر الأمهات عن الأجنة وغير ذلك ، كما ذكر إحدى وعشرين ومائة أداة من أدوات الجراحة منها المشارط والمسابير والملاقط والقواطير ومناظير القيسل والدبُر (٣٤) ، وعلى الرغم من تحريم البراهمة لتشريح حثث الموتى ، جعل مدافع عن ضرورة ذلك فى تدريب الجراحين ؛ وكان أول من رفع أذنًا جريحة بقطع من الجلد اقتطعها من أجزاء أخرى من الجسم ، وعنه وعن أتباعه من الهنود أخذ الطب الحديث عملية تقويم الأنف (٣٥) يقول « جارسُن » : « لقد أجرى قدماء الهنود كل العمليات الجراحية الكبرى تقريباً ، ما عدا عملية ربط الشرايين » (٣٦) ، فقد بتروا الأطراف ، وأجروا الجراحات فى البطن ، وجبروا كسور العظام ، وأزالوا البواسير ، وقعدت « سوشوترا » القواعد الدقيقة لإجراء الجراحة ، ويعده اقتراحه بتعقيم الجرح بالتبخير أول ما نعرفه من جهود فى وسائل التطهير أثناء الجراحة (٣٧) ، ويذكر لنا « سوشوترا » و « شاراك » كلاهما فوائد أنواع من الشراب الطبى فى تخدير الجسم عن الألم ، وحدث فى سنة ٩٢٧ ميلادية أن قام جراحان بترية الجمجمة للملك هندى ، فحدث روه عن الجراحة بفعل عقار يسمى « ساموهينى » (*) (٣٨)

(*) أقيمت المستشفيات فى سيلان منذ سنة ٤٢٧ قبل الميلاد ، وفى شمال الهند منذ ٢٢٦ قبل الميلاد (٣٩) .

وأوصى «سوشوترا» بأن تنبع في تشخيص الأمراض التي أحصى منها ألفاً ومائة وعشرين ، طريقة النظر بالمنظار وطريقتا جس النبض والسمع بالأذن^(١٠) وقد جاء وصف لحس النبض في رسالة تاريخها ١٣٠٠ بعد الميلاد^(١١) ، وكان تحليل البول طريقة مستحسنة في تشخيص الأمراض ، حتى لقد اشتهر أطباء التبت بقدرتهم على شفاء أى مريض دون النظر فى أى شيء يتعلق به ما عدا بوله^(١٢) ، وكان العلاج الطبى فى الهند فى عهد يوان شوانج ، يبدأ بصيام مداه سبعة أيام ، وكثيراً ما كان يشفى المريض فى هذه الفترة ، فإذا بقى المرض لجأوا بعدئذ إلى استخدام العقاقير^(١٣) لكنهم لم يكونوا يسرفون فى استخدام العقاقير حتى فى أمثال هذه الحالات ، إذ كان معظم اعتمادهم على تدبير الطعام للملأثم والاستحمام والحقن الشرجية والاستنشاق والحقن فى مجارى البول وإخراج الدم بدود العلق أو بالكوكوس^(١٤) ، وكان لأطباء الهند شهرة خاصة فى تكوين ترياقات السموم ، ولا يزالون يفوقون الأطباء الأوربيين فى علاج عضمة الثعبان^(١٥) ؛ وقد عرفت الهند التطعيم منذ سنة ٥٥٠ ميلادية ، مع أن أوروبا لم تعرفه إلا فى القرن الثامن عشر ، ذلك لو حكمتنا من نص^{١٦} يعزى إلى (ذائوانتارى) وهو طبيب من أقدم أطباء الهند ، وهذا هو : «خذ السائل من البثور التي تراها على ضرع البقرة ... خذنه على سنان المشروط ، ثم طعمه بالآذرة بين الأكتاف والمرفق ، حتى يظهر الدم ؛ عندئذ يختلط السائل بالدم فتنشأ عن اختلاطه حمى الجادري»^(١٧) ويعتقد الأطباء الأوروبيين المحدثون أن التفرقة بين الطبقات تفرقة تعزل بعضها عن بعضها ، منشؤها إيمان عند البراهمة بوجود عوامل خفية فى نقل الأمراض ؛ وكثير من قوانين الصحة التي أوصى بها «سوشوترا» و «مانو» تسلم تسلياً - فيما يظهر - بما نسميه نحن المحدثون الذين نحسب الأجداء الجديدة نطلقها على ما هو قديم ، أقول إنها تسلم بما نسميه نحن المحدثون بنظرية المرض عن طريق الجراثيم^(١٨) ؛ ويبدو لنا أن التنويم كوسيلة للعلاج قد نشأ عند

الهنود الذين كثيراً ما كانوا ينقلون مرضاهم إلى المعابد لمعالجتهم بالإيجاء التنويمى أو «نعاس المعبد» كما كان يحدث في مصر واليونان^(٤٨) والأطباء الإنجليز الذين أدخلوا طريقة العلاج بالتنويم في إنجلترا - وهم «بريد» و «ازدبيل» و «إليوتسن» «لا شك في أن ما أوحى لهم بأرائهم تلك، و ببعض خبرتهم، هو اتصالهم بالهند»^(٤٩).

فالطب الهندي بصفة عامة قد تطور تطوراً سريعاً في العهدين الفيدى والبوذى، ثم أعقب ذلك قرون سار فيها التقدم بخطوات الوئيد الحذر، ولستأ ندرى كم يدين «أتريا» و «ذاوناتارى» و «سوشوترا» لليونان، وكم تدين اليونان لهم؛ يقول «جارسن» إنه في أيام الاسكندر «كان لأطباء الهنود وحرابهم شهرة - هم جديرون بها - بما يتميزون به من تفوق في العلم ومهارة في العمل»، وحتى أرسطو نفسه - في رأى طائفة من الباحثين - مدین لهم^(٥٠) وكذلك قل في الفرس والعرب، فمن العسير أن تقطع برأى في مدى ما أخذه الطب الهندي من بغداد، ومن الطب البابلي في الشرق الأدنى عن طريق بغداد؛ فمن جهة ترى بعض طرائق العلاج مثل الأفيون والزئبق، وبعض وسائل الكشف عن حقيقة المرض مثل جنس النبض، قد جاءت إلى الهند من فارس فيما يظهر؛ لكنك من جهة أخرى ترى الفرس والعرب قد ترجعوا إلى لغتهما في القرن الثامن الميلادى، وسوعى «سوشوترا» و «شاراكا» اللتين كانتا قد مضى عليهما ألف عام^(٥١) ولقد اعترف الخليفة العظيم هارون الرشيد بالتفوق العلمى والطبى للهنود، واستدعى الأطباء الهنود لتنظيم المستشفيات ومدارس الطب في بغداد^(٥٢)؛ وينتهى «لورد آستيل» إلى نتيجة هي أن أوروبا الوسيطة والحديثة مدينة بعلمها الطبى للعرب بطريق مباشر، وللهند عن طريق العرب^(٥٣)؛ ولعل هذا العلم الذى هو أشرف العلوم وأبعدها عن اليقين، قد نشأ في بلاد مختلفة في وقت واحد تقريباً، ثم جعل يتطور بما كان بين الأمم المتعاصرة في سومر ومصر والهند من صلات وتبادل فكرى.

الفصل الثاني

الفلسفة البرهمية ومذاهبها الستة

قدم الفلسفة الهندية - أهميتها - أعلامها - ألوانها -
مذهب القدماء - مزاعم الفلسفة الهندية

إن تفوق الهند أوضح في الفلسفة منه في الطب ؛ ولو أن أصول الأشياء هاهنا أيضاً ، يفسد دل عليها ستار يخفيها وكل نتيجة تصل إليها إن هي إلا ضرب من الفروض ؛ فبعض كتب « يوپانشاد » أقدم من كل ما بقي لنا من الفلسفة اليونانية ؛ ويظهر أن فيثاغورس وبارمينيدس وأفلاطون قد تأثروا بالميتافيزيقا الهندية ؛ أما آراء طاليس وأنكسمندر وأنكسمينس ، وهرقليطس ، وأناكسجوراس وأمباذقليس ، فهي لا تسبق فلسفة الهنود الدنيوية فحسب ، بل يطبعها طابع من الشك ومن البحث في الطبيعة المادية ، يميل بنا إلى ردها إلى ما شئت من أصول ما عدا الهند ، ويعتقد « فكتور كوزان » أننا « مضطرون اضطراراً أن نلتمس في هذا المههد الذي درجت فيه الإنسانية ، منشأ الفلسفة العليا »^(٥٤) والأرجح عندنا أنه ليس بين المذنيات المعروفة لنا جميعاً ، مدنية واحدة كانت أصلاً لكل عناصر المدنية .

لكنك لن تجد بين بلاد العالمين بلداً اشتدت فيه الرغبة في الفلسفة شدتها في الهند ؛ فهي عند الهنود لا تقتصر على كونها حلية للإنسان أو تفكهة يسرى بها عن نفسه ، بل هي جانب هام لا غنى لنا عنه في تعلقنا بالحياة نفسها وفي معيشتنا لتلك الحياة ؛ وإنك لتجد حكماء الهند يتلقون من أمارات التكريم ما يتلقاه في الغرب رجال المال والأعمال ؛ فأى أمة سوى الأمة الهندية قد فكرت في الإحتفال بأعيادها بمناظرات ينازل فيها زعماء المدارس الفلسفية المتنافسة بعضهم بعضاً ؟ فنقرأ في اليوپانشاد كيف خصص ملك الشيدشين يوماً

للمناقشة فلسفية باعتبارها جزءاً من الاحتفال الدينى ، بين « باجنافا لكيا » و « أسغلا » و « أرتاباجا » و « جارجى » ، و وعد الملك أن يثيب الظافر منهم - وكان عند وعده - بمكافأة قدرها ألف بقرة ومائة قطعة من الذهب^(٥٦) ، وكان المؤلف للمعلم الفيلسوف فى الهند أن يتحدث أكثر مما يكتب ؛ فبدل أن يهاجم معارضيه عن طريق المطبعة المأمون الجانب ، كانوا يطالبونه بملاقاتهم فى مناظرة حية ، وبالذهاب إلى مقار المدارس الأخرى ليضع نفسه هناك تحت تصرف أتباعها فى جداله وسواله ، ولقد أنفق أعلام الفلاسفة ، مثل « شانكارا » شطراً عظيماً من أعوامهم فى أمثال تلك الرحلات الفكرية^(٥٧) ، وكان الملوك أحياناً يسهمون فى هذه المجادلات ، فى تواضع يليق بالملك وهو فى حضرة الفيلسوف - ذلك إن أحلنا بما يرويه لنا الفلاسفة أنفسهم عن ذلك ؛ وينزل الظافر فى مناظرة هامة من تلك المناظرات ، منزلة عالية من البطولة فى أعين الناس ، كهذه المنزلة التى يحتلها قائد عسكري عاد من انتصاراته الدائمة فى ميادين الحروب^(٥٨) .

وترى فى صورة راجبوتية من القرن الثامن عشر^(٥٩) نموذجاً « للمدرسة فلسفية » هندية - فالمعلم جالس على حصير تحت شجرة ، وتلاميذه جالسون « القرفصاء » أمامه على نجيل الأرض ؛ وكنت تستطيع أن ترى مثل هذا المنظر أينما سرت فى الهند ، لأن معلمى الفلسفة هناك كانوا فى كثرة التجار فى بابل ، ولن تجد فى بلد آخر غير الهند عدداً من المدارس الفكرية بمقدار ما تجده منها هناك ؛ ففى إحدى محاورات بوذا ما يدلنا على أنه قد كان فى الهند فى عصره اثنان وستون رأياً فى النفس يأخذ بها الفلاسفة المختلفون^(٦٠) ، يقول « الكونت كسرلنج » : « إن هذه الأمة الفلسفية قبل كل شئ ، لديها من الألفاظ السفسكريتية التى تعب بها عن الفكر الفلسفى والدينى ، أكثر مما فى اليونانية واللاتينية والجرمانية مجتمعة »^(٦١) .

لما كان الفكر الهندي قد انتقل بالحديث الشفوي أكثر منه بالكتابة ، فأقدم صورة هبطت إلينا عن مذاهب المدارس المختلفة ، هي الحكم ويسمونها « سترات » - ومعناها « خيوط » - يكتبها المعلم أو الطالب ، لالتكون وسيلة لشرح رأيه لغيره ، بل لتعينه على وعيها في ذاكرته ؛ وهذه « السترات » ترجع إلى عصور مختلفة ، فبعضها قديم يرجع تاريخه إلى سنة ٢٠٠ ميلادية ، وبعضها حديث يرجع إلى سنة ١٤٠٠ ؛ وهي جميعاً على كل حال أحدث جداً من التراث الفكرى الذى تلخصه ، والذى تناقلته العصور بالشفاه ، ذلك لأن نشأة هذه المدارس الفلسفية قديمة قدم بوذا ، بل لعل بعضها - مثل السانمخيا - سان قد ثبت أساسه عند ما ولد بوذا (٦٢) .

يبوّب الهنود مذاهبهم الفلسفية كلها في صنفين : المذاهب الأستيكية التى تثبت ، والمذاهب الناستيكية التى تنفى (*) .

وقد فرغنا فيما مضى من دراسة المذاهب الناستيكية التى أخذ بها على وجه التخصص أتباع « شارفاكا » وأنصار بودا والجانتيون ؛ والعجيب أن هذه المذاهب إنما سميت « ناستيكا » أى الكافرة الهدامة ، لا لأنها شكّت أو أنكرت وجود الله (ولو أنهم فعلوا ذلك) بل لأنها شكّت وأنكرت أو تجاهلت أحكام القيّدات ؛ وكثير من مذاهب « آستيكا » شكّت فى وجود الله كذلك أو أنكرت وجوده ، لكنّها مع ذلك سميت بالمذاهب المؤمنة بأصول الدين ، لأنها سلمت بصواب الكتب المقدسة صواباً لا يأتيه الباطل ، كما قبات نظام الطبقات ؛ ولم يفكر أحد فى تقييد الحرية الفكرية ، مهما بلغت من الإلحاد ، هند تلك المذاهب التى اعترفت بهذه الأسس الجوهرية التى تقوم عليها الجماعة الهندية الأصيلة ؛ ولما كان تفسير الكتب المقدسة يفسح مجالاً واسعاً لاختلاف الرأى ، بحيث استطاع مهرة المفسرين أن يجدوا فى القيّدات أى مذهب شاءوا ، فقد

(*) آستى معادها موجود ، وناستى معناها معدوم .

أصبح الشرط الوحيد في واقع الأمر . الذى لابد من تحقيقه إذا ما أراد الإنسان أن يكون ذا مكانة عقلية في نفوس الناس هو أن يعترف بالطبقات ؛ حتى لقد أصبح هذا النظام هو مصدر السلطان الحقيقي في البلاد ؛ معارضة تعدد خيانة كبرى ، وقبوله يغفر عن كثير من السيئات ؛ وإذن فالواقع هو أن فلاسفة الهند تمتعوا بحرية أكبر جداً مما أتيح لزملائهم في أوروبا الوسطة حين سادت الفلسفة الاسكولائية (أى المدرسية) ، لكن ربما كان هؤلاء الهنود الفلاسفة أقل حرية من مفكرى الدولة المسيحية في ظل البابوات المتنورين الذين سادوا أيام النهضة الأوروبية .

وآلت السيادة لستة من المذاهب « الأصلية » - المؤمنة بأصول القديسات - أو « الدارشانات » (ومعناها البراهين) ، حتى لقد أصبح لزاماً على كل مفكر هندي ممن يعترفون بسلطان البراهمة ، أن يعتنق هذا المذهب أو ذاك من تلك المذاهب الستة ، وهى كلها مجمعة على طائفة معينة من الآراء تعتبر ركائز التفكير الهندي : وهى أن القديسات قد هبط بها الوحى ، وأن التدليل العقلى أقل جدارة بالركون إليه فى هدايتنا إلى الحقيقة والصواب ، من إدراك الفرد وشعوره المباشرين إذا ما أعد الفرد إعداداً صحيحاً لاستقبال العوامل الروحية ، وأرهفت نفسه إرهافاً باصطناع الزهد والتزام الطاعة لدى أعوام لمن يقومون على تهذيب نفسه ؛ وأن الغاية من المعرفة ومن الفلسفة ليست هى السيطرة على العالم بقدر ما هى الخلاص منه ؛ وأن هدف الفكر هو التماس الحرية من الألم المصاحب لخيبة الشهوات فى أن نجد إشباعها . وذلك التحرر من الشهوات نفسها ؛ تلك هى الفلسفات التى ينتهى إليها الناس إذا ما أتعب نفوسهم للطموح والكفاح والبراء و « التقدم » و « النجاح » .

١ - مذهب نيايا

منطيق هندي

أول المذاهب « البرهمية » بالترتيب المنطقي للتفكير الهندي (لأننا لاندري في يقين ترتيبه الزمني ، وكل المذاهب في أجزائها الجوهرية متعاصرة) مجموعة من النظريات المنطقية تمتد على ألى عام ؛ فكلمة « نيايا » معناها تدليل ، أو طريقة لهداية العقل حتى ينتهي إلى نتيجة ، وأهم نصوصه هو النص المسمى « سوترا نيايا » الذي يعزى في غير تأكيد الواثق إلى رجل يسمى « جوتاما » عاش في زمن يختلف فيه المؤرخون ، وتتراوح تقديراتهم بين القرن الثالث قبل المسيح والقرن الأول بعده^(٦٣) ، ويفصح جوتاما عن الغاية من مؤلفه فيقول - كما يقول كل مفكرى الهنود - إنها تحقيق الرفانا ، أو الخلاص من طغيان الشهوات ، وإنما تتحقق هذه الغاية في مجال المنطق بالتمكيز الواضح المنسق ؛ لكننا نشك في أن غايته المباشرة كانت هداية الحائرين في الصراع الذي كان يقوم بين المتناظرين من فلاسفة الهنود ؛ فهو بصوغ لهم مبادئ الحجاج ، ويعرض عليهم أحابيل النقاش ، ويحصر المذاهبات الشائعة في التفكير ؛ وتراه - كأنما هو أرسطو آخر - يلتمس بناء التدليل العقلي في طريقة القياس ، ويجد عقدة كل تدليل في الحلد الأوسط من حدود القياس^(٦٤) وكذلك تراه - كأنما هو جيمس آخر أو ديوي آخر ، يعتبر المعرفة والفكر أداتين عمليتين ووسيلتين فعاليتين يستخدمهما الإنسان في إشباع حاجاته وقضاء إرادته . ومقياس صحتها هو قدرتهما على الوصول إلى فعل ناجح^(٦٥) فهو

(٦٣) يلاحظ أن القياس في « نيايا » قوامه خمس قصايا : البطيئة ، والعلّة ، والمقدمة الكبرى ، والمقدمة الصغرى ، والنتيجة ، مثال ذلك . (١)سقراط فان ، (٢) لأنه إنسان ؛ (٣) وكل إنسان فان ؛ (٤) وسقراط فان ؛ (٥) وإذا فسقراط فان .

واقعى ، ولا شأن له قط بالفكرة السامية التى تزعم أن العالم ينعدم وجوده إذا لم يعد هناك من يدركه ، والظاهر أن أسلاف جوتاما فى مذهب نيايا كانوا ملاحدة ، وأما أتباعه فقد شغلوا أنفسهم بنظرية المعرفة^(٦٥) وكانت مهمته أن يقدم للهزرد دستوراً جديدا للبحث والتفكير ، وقاموساً غنياً بالألفاظ الفلسفية .

٢ — مذهب فايشيشيكا

ديمقريطس فى الهند

وكما أن جوتاما هو فى الهند بمثابة أرسطو ، فكذلك « كانادا » هناك بمثابة ديمقريطس ؛ وأن اسمه الذى معناه « آكل الذرات » ليدل بعض الدلالة على احتمال أن يكون شخصاً أسطورياً خلقه خيال المؤرخين ؛ ولم يتحدد بالدقة تاريخ صياغة هذا المذهب الفايشيشيكى ، فيقال إنه لم تتم صياغته قبل سنة ٣٠٠ قبل الميلاد ولا بعد سنة ٨٠٠ ميلادية ، واسمه مشتق من كلمة « فيشيشا » ومعناها « الجزئية » : فالعالم فى مذهب « كانادا » ملىء بطائفة من الأشياء ، لكنها جميعاً لا تزيد عن كونها تركيبات مختلفة من الذرات ، صيغت فى هذا الغالب أو ذاك ، وتتغير القوالب ، لكن الذرات يستحيل عليها الفناء ؛ ويذهب « كانادا » — على أتم شبه بديمقريطس فيما يذهب إليه — يذهب إلى أنه ليس فى العالم إلا « ذرات وفراغ » وأن الذرات لا تتحرك وفق إرادة إلهية عاقلة ، بل بدافع من قوة غير مشخصة ، هى القانون — أو « أدرشتا » ومعناها « الخفى » — ولما كان الثائر فى تفكيره لا ينسل إلا خلتفاً جامداً ، فكذلك كان الأنصار المتأخرون للمذهب فايشيشيكا يعجبون كيف يمكن لقوة عمياء أن تخلع على الكون نظاماً ووحدة ، فوضعوا عالماً من أنفس دقيقة جنباً إلى جنب مع عالم الذرات ، ثم جعلوا فوق العالمين إلهاً عاقلاً^(٦٦) وهكذا ترى نظرية ليبنتز فى « التناسق الأزلى » موزغة فى القدم .

٣ - مذهب سانخيا

شهرته الدائمة - الميتافيزيقا - التطور - الإلهاد - المثالية -
الروح - الحد والعقل والفس - غاية لفاسفة - تأثير سانخيا

يقول مؤرخ هندي عن هذا المذهب « إنه أبعد المذاهب الفلسفية التي أنتجتها الهند دلالة » (٦٧) ولقد وجد الأستاذ « جارب » الذي كرس شطراً كبيراً من حياته لدراسة سانخيا ، عزاء لنفسه إذ وجد أن مذهب « كابيلا » قد اشتمل لأول مرة في تاريخ العالم استقلال العقل الإنساني وحرية الكاملتين ، وثقته التامة بقدراته » (٦٨) وهو أقدم المذاهب الستة (٦٩) ولعله أقدم مذهب فلسفي (*) ولسنا ندرى شيئاً عن « كابيلا » نفسه ، سوى أن الرواية الهندية تزعم - في استهتار بدقة التواريخ كالذي تراه عند التلميذ الناشئ - تمجيداً له ، أنه مؤسس فلسفة سانخيا في القرن السادس قبل الميلاد (٧١) .

يجمع « كابيلا » في شخصه الواقعية والاسكلافية ، وهو يبدأ كلامه بما يكاد يشبه أقوال الأطباء ، إذ يضع قاعدة في أول حكمة يسوقها ، وهي « أن انعدام الألم انعداماً تاماً ... هو أكمل غاية ينشدها الإنسان » ، وهو يرفض الاكتفاء بمحاولة الإنسان اجتناب الألم بوسائل جسمانية ، ويدحض بشهوة منطقية آراء الباحثين في الموضوع واحداً واحداً ، ثم يأخذ بعد ذلك في تكوين مذهبه الميتافيزيقي الخاص به ، في سلسلة من « السوترات » المقتضبة البناءة ؛ وهو يسرد في سانخيا أنواع الحقائق وهي خمس وعشرون ومن هذا السرد للأنواع جاءت كلمة سانخيا (لأن معناها السرد) وهو يسمى هذه الحقائق

(*) أقدم ما بق لنا من مدونات ، وهو « سانخيا - كاريكا » الذي كتبه الشارح « إشارا كرشنا » لا يرجع تاريخه إلا إلى القرن الخامس الميلادي ، و « سانخيا سوترا » الذي كان ينسب إلى « كابيلا » لا يرجع تاريخه إلى ما قبل القرن الخامس عشر غير أن أصول المذهب يرجع أنها أسبق من البوذية نفسها (٧٠) « فالنصوص البوذية وماهاهارا (٧٠) كثيراً ما تشير إلى « كابيلا » ويقول « وندريتر » إنه يرى آثاره في فيثاغورس (٧٠ب) .

« تائشوات » (أى الذللكات ، جمع ذلك) ومنها يتألف العالم فى رأى « كايلا » وهو يرتب هذه الحقائق فى علاقة مركبة ترتبط بعضها ببعض ، ويمكن توضيحها بالقائمة التالية :

(١) أ - العنصر (پراكريتى ، أى المنتج) وهو مبدأ فيزيقنى عام ينتج بما له من قُوَى تطورية (واسمها جونات) .

(٢) أ - الذكاء (بوذى) وهو قوة الإدراك الحسى ، وهذا بدوره ينتج بما له من قُوَى تطورية .

(٣) أ - العناصر الخمسة الدقاق ، أوالقوى الحاسة للعالم الداخلى ، وهى :

(٤) ١ - البصر

(٥) ٢ - السمع

(٦) ٣ - الشم

(٧) ٤ - الذوق

(٨) ٥ - اللمس والحقائق المرقومة من (١) إلى (٨) تتعاون

على إنتاج الحقائق المرقومة (١٠) إلى (٢٤)

(٩) ب - العقل (واسمه ماناس) وهو الإدراك الفكرى :

ج - أعضاء الحس الخمسة ، وهى التى تقابل الحقائق المرقوما

(٤) إلى (٨)

(١٠) ١ - العين

(١١) ٢ - الأذن

(١٢) ٣ - الأنف

(١٣) ٤ - اللسان

(١٤) ٥ - الجلد

د - أعضاء الفعل الخمسة

- (١٥) ١ - الخنجرة
 (١٦) ٢ - البدان
 (١٧) ٣ - القدمان
 (١٨) ٤ - أعضاء الإفراز
 (١٩) ٥ - أعضاء النقل
 هـ - عناصر العالم الخارجى الخمسة الغلاظ .

- (٢٠) ١ - الأثير .
 (٢١) ٢ - الهواء
 (٢٢) ٣ - النار والضوء .
 (٢٣) ٤ - الماء
 (٢٤) ٥ - التراب

٢٥) ب - الروح (بوروشا أى « الشخص ») وهو مبدأ نفسى عام وهو الذى يحرك ويحيى « پراكريتى » على الرغم من أنه عاجز عن فعل شيء بذاته ، وهو يستثير كل ما فى « پراكريتى » من قوى تطورية لتباشر أوجه نشاطها .

وإن هذا ليبدو فى أوله مذهباً مادياً خالصاً ، فهلم العقل والنفس ، مثل عالم الجسم والمادة ، عبارة - فيما يظهر - عن حركة تطورية تتأثر بالعوامل الطبيعية ، ومعنى ذلك أنه يسير فى حركة مستمرة التكوين والفساد ، بادئاً من أدنى الدرجات ومنتهياً إلى أعلاها ، ثم يعود إلى أدناها من جديد ، كل ذلك والعالم هو من حيث عناصره فى وحدتها واستمرارها ؛ فكأنما كان « كايلا » يشق الطريق أمام « لامارك » حين يقول إن حاجة الكائن العضوى (النفس) توند الوظيفة (البصر والسمع والشم والذوق واللمس) ثم تنتج الوظيفة عضوها (العين والأذن والأنف واللسان والجلد) ؛ وليس فى هذا

المذهب فجوة ، بل ليس في أية فلسفة هندية تمييز بين اللاعضوى والعضوى من الكائنات ، أو بين عالم النبات وعالم الحيوان ، أو بين الحيوان وبين الإنسان ؛ فهذه كلها حلقات من سلسلة الحياة الواحدة ، أو قل إنها قضبان عجلة التطور والانحلال ، أى عجلة الولادة والموت ثم الولادة من جديد ؛ وإنما يتمدد مجرى التطور اعتباراً بتأثير الخصائص أو القوى (الجوانات) الثلاث الفاعلة في « العنصر » : ألا وهى الطهر والفاعلية والجهل الأعشى ، وليست هذه القوى بذات هوى نحو التقدم مناهضة للانحلال ، بل إنها تنتج الواحد في إثر الآخر على دورات لا تنتهى ، مثلاً مثل ساحر عابث يظل يخرج أشياء لا تنتهى صنوفها من قبعة ، ثم يعيد وضعها في القبعة ، ماضياً في هذه العملية إلى الأبد : فالأمر كما يقول هربرت سبنسر في عصر متأخر هو أن كل مرحلة من مراحل التطور تحتوى في ذاتها ميلاً إلى الانحلال باعتباره مكملًا لها ونهاية لا محيص عنها .

وكان « كايلا » شبيهاً بلايلاس حين لم ير ضرورة لفرض قوة إلهية يفسر بها الخلق أو التطور (٧٢) وليس من الغرابة في شيء أن تجد ديانات أو فاسفات بغير إله في هذه الأمة التى هى أكثر الأمم إيماناً في الدين والفلسفة : وإنك لتجد في كثير من نصوص « سانخيا » إنكاراً صريحاً لوجود خالق مشخص ، والخالق عندهم شيء لا يمكن للعقل أن يتصوره لأن «الشيء لا يخرج من لا شيء» (٧٣) والخالق والمخلوق جانبان لشيء واحد (٧٤) ، وترى « كايلا » يكفيه اطمئناناً أن يكتب (كأنه عمانوئيل كانت على وجه الدقة) بأن الخالق المشخص يستحيل أن يقيم عليه الدليل عقل بشرى ، لأن كل ما هو موجود - في رأى هذا الشكاك الدقيق - لا يخرج على أحد فرضين ، فإما أن يكون مقيداً وإما أن يكون حراً ، ولا يمكن لله أن يكون هذا أو ذاك ولو كان الله كاملاً لما مست به الحاجة إلى خلق العالم ، ثم لو كان ناقصاً لما كان إلهاً ، ولو كان الله خيراً وله قدرات إلهية ، لما أمكن قط أن يخلق عالماً على هذا النقص الذى نراه في العالم

القائم ، الذى بغض بكثرة ما فيه من آلام ، ولا يأخذه التردد فى الموت (٧٥) ؛
ولأنه لما يفيدنا أن نرى كيف يناقش مفكرو الهنود هذه المسائل فى هدوء ،
وقل أن يلجأوا فيها إلى اضطهاد أو إهانة ، فقد كانوا يرتفعون بالنقاش إلى
مستوى لا يسمو إليه فى عصرنا الحاضر إلا ما يدور بين أنصج العلماء من جدل ؛
ولأننا ضمن « كاپيلا » الوقاية لنفسه من الأذى باعترافه بصحة الفيدات وهو
يقول « إن الفيدات مرجع صحيح ما دام مؤلفها كان يعرف الحقيقة الثابتة » (٧٦)
وبعد أن أرسل هذا القول لإرسالاً راح يفكر كما يشاء دون أن يأبه بالفيدات
فى شيء .

لكنه ليس بالفيلسوف المادى ، بل عكس ذلك هو الصحيح ، لأنه مثالى
وروحى على طريقته الخاصة به ، فهو يجعل إدراكنا الحسى مصدراً للعالم الواقع
كله ، فما لدينا من أعضاء الحس ومن تفكير يخضع على العالم حقيقته وصورته
ومغزاه ، ويستحيل عليه أن تكون له حقيقة أو صورة أو مغزى بالنسبة لنا
إلا هذه ؛ أما ماذا يمكن للعالم أن يكون فى حقيقته بغض النظر عن حواسنا
وأفكارنا فسؤال أخرق ليس له معنى ولا يمكن أن يكون له جواب (٧٧) ؛ ثم
هو بعد أن يسرد قائمة بأربعة وعشرين عنصراً « تانثوات » تنطوى - فى
مذهبه الفلسفى - تحت حركة التطور الفيزيقي ، قلّسب ماديته هذه التى بدأ بها ،
وأضاف جانباً جديداً على أنه الحقيقة النهائية ، وهو أغرب العناصر كلها ، بل
لعله أهمها ، وأعنى به « بوروشا » (أى الشخص) أو النفس ؛ وليست
النفس على غرار ثلاثة وعشرين من العناصر الأخرى ، تأتى نتيجة للمادة
(براكريتى) أو نتيجة للتوة الفيزيكية ، بل هى مبدأ نفسى قائم بذاته ، موجود
فى كل الوجود ، أزلى أبدي ، عاجز عن الفعل بذاته لكنه رغم ذلك لا يستغنى
عنه فى أى فعل ؛ لأن « براكريتى » (المادة) يستحيل أن تتغير فى سرها نحو
الترقى ، والتأوى (وتسمى الجونات) يستحيل أن تفعل فعلها ، إلا عن طريق
الوحى يأتيا من « بوروشا » ؛ وهكذا ترى ما هو فيزيقي تدب فيه الحركة
والحياة والفاعلية بحيث يتطور ، بدافع هذا المبدأ النفسى أينما وجهت للنظر

في جنبات الوجود (٧٨) وهاهنا يتحدث « كايلا » على غرار أرسطو فيقول :
 « هنالك في الروح تأثير فعال (على پراكريتي أى العالم المتطور) سببه ما بينهما
 من تجاوز ، على نحو ما يفعل الحجر الممغنطس (يجذب الحديد إليه) أعنى أن
 تجاوز « پوروشا » و « پراكريتي » يتجبرُ هذه الأخيرة على السير في خطوات
 معلومة للإنتاج : وهذا اللون من التجاذب بين الجانبيين يؤدى إلى الخلق ؛
 وبغير هذا المعنى لا تكون الروح عاملاً فعالاً ولا يكون لها شأن بالخلق
 إطلاقاً » (٧٩) (*) .

والروح متعددة بمعنى أنها موجودة في كل كائن عضوى ، لكنها متشابهة
 في هذه الكائنات جميعاً ، ولذا فهي لا تكون عنصراً في تكوين الشخصية
 الفردية ، فالفردية فيزيقية ، ونحن ما نحن لا بسبب ما فينا من روح ، بل
 بسبب الأصل الذى عنه نشأنا ، أعنى التطور والحبرة التى تطرأ على أجسامنا
 وعقولنا ، وفي « سانخيا » « يعتبر العقل جزءاً من الجسم كأى عضو آخر :
 فلئن كانت الروح المعترلة بنفسها البعيدة عن التأثير بغيرها ، والتى تكمن فينا ،
 لئن كانت هذه الروح حرة ، فلن العقل والجسم مقيدان بقوانين و « جونات »
 (أى خصائص) العالم الفيزيقي (٨١) وإذن فليست الروح هى الفاعلة وهى
 المحبرة ، بل الفاعل المحبر هو اتحاد الجسم والعقل ؛ كلا ولا هى تتعرض
 للالتحال والتحول اللذين يصيبان الجسد والشخصية ، بل هى محصنة عن تيار
 الولادة والموت ؛ فيقول « كايلا » : « العقل يجوز عليه الفساد ، أما الروح
 فلا » (٨٢) والنفس الجزئية التى ترتبط بالمادة وبالجسم هى وحدها التى تولد
 وتموت وتعود إلى الولادة من جديد ، فى هذه الذبذبات التى لا تنتهى

(*) يقول أحد الشراح الهندود لفلسفة كايلا : « ليس لتطور پراكريتي من غاية موعود
 أن يمس بجالا لمتعة الروح » (٨٠) فيحور أن تكون غير طريقة فى النظر إلى العالم — كما يقترح
 « نيتشه — هو أن نعدّه مشهداً فنياً مسرحياً .

ولا تنفك تتناول بالتغير صور المادة التي منها يتألف تاريخ العالم الخارجي (٨٣) .
وإذا استطاع « كاييلا » أن يشك في كل شيء ، فإنه لم يشك قط في انتقال
الروح من جسد إلى جسد .

وهو كسائر المفكرين الهنود ينظر إلى الحياة على أنها خبر مشكوك فيه إلى
حد كبير ، إن كانت خبراً على الإطلاق ؛ فقليلة هي أيام المرح ، وكثيرة هي
أيام الأسى ، والثروة شبيهة بنهر طافح بالماء ، والشباب شبيه بجسر متهدم .
لذلك النهر الطافح بمائه ، والحياة شبيهة بشجرة على ذلك الجسر المتهدم « (٨٤)
والآلم نتيجة لكون النفس والعقل الفرديين مقيدتين بالمادة وفريستين لقوى
التطور العمياء ، فأين المفر من هذا الآلم ؟ يجيب فيلسوفنا ألا فرار إلا بالفلسفة ؛
لا فرار إلا بإدراكنا أن كل هذه الآلام والأحزان ، وكل هذا الانقضاء
وهذا الفوران بين الأنفس المكافحة ، إن هو إلا « مايا » أى وهم ، هوزينا
خادعة تصفئها أمام عيوننا الحياة والزمن ؛ « والعبودية ناشئة من غلطا
هدم التمييز » (٨٥) - بين النفس التي تعاني الآلام وبين الروح الحصنة ، بين
السطح المضطرب وبين الأعماق التي تظل ممتنعة على كل اضطراب وتغير ؛
فلكى تسمو على هذه الآلام ، لا يقتضيك إلا أن تثبت أن جوهر الإنسان ،
وهو روحه ، يجاوز حدود الخير والشر والسرور والآلم والولادة والموت ،
هذه الضروب من النشاط رادكفاح ، وهذه الألوان من النجاح والخزيمة ؛
لا تغمنا ولا بمقدار ما يفوتنا أن ندرك أنها لا تؤثر في الروح ولا تصدر
عنها ، والإنسان المستنير إنما ينظر إليها كأنما ينصرها من خارج حدودها
فكأنه متفرج على الخياد ينظر إلى مسرحية تمثل ؛ فلتبين الروح استقلالها
عن الأشياء ؛ وستظفر بالحرية من فورها ؛ فعملية إدراكها لهذه الحقيقة
كافية في حد ذاتها أن تبيء لها الفرار من سجن المكان والزمان والآلم
والعودة إلى التجسيد من جديد (٨٦) ، يقول كاييلا : « إن التحرر الذي يظفر به
الإنسان من إلمامه بالحقائق الخمسة والعشرين ، يعلمه العلم الذي لا علم سواه -
وهو أنني لست موجوداً ، ولا شيء يتعاقب بي » (٨٧) ومعنى ذلك أن انفصال

الأفراد وهم ، وكل الموجود هو هذا الزبد المتطور المتحلل من مادة وعقل ، وأجسام ونفوس ، هذا من جهة ، ومن جهة أخرى هنالك الروح التي لا تتغير ولا تضطرب في خلودها الساكن .

مثل هذه الفلسفة لا يجدى في إراحة الإنسان إذا ما وجد عسراً في فصل نفسه عن بدنه المتألم وذكرياته المعذبة ، لكنها فلسفة — فيما يظهر — قد عبرت تعبيراً صادقاً عن الحالة النفسية التي سادت الهند في تأملها الفلسفي ؛ وليس هناك من المذاهب الفلسفية الأخرى — إذا استثنينا فيدانتا — ما أثر في العقل الهندي بمثل الأثر العميق الذي كان لهذه الفلسفة فيه ؛ وإنا نلمس أثر « كايلا » في مثالية بوذا المصطبغة بالإلحاد وبالبحث عن كيفية وصول الإنسان إلى معرفته بالعالم ، كما نلمس أثره في فكرة بوذا عن الترفنا ؛ وكذلك نلمس أثر « كايلا » في الماهابهاراتا وفي نشرع مانو ، وفي أشعار « الهوراتا » وفي « التانترات » — وهي التي تُحوّر « بوروشا » وبراكريتى « فتجعلهما مبدأى الذكورة والأنوثة اللذين جا ١٠ بالخلق (٨٨) ، ثم نلمس أثره فوق هذا كله في مذهب « اليوجا » الذي لا يزيد على كونه تفريعاً لسانخيا من الناحية العملية ، فهو يقوم على ما في سانخيا من آراء ، ويستعخدم ما فيها من عبارات ؛ وليس لكايلا أتباع مباشرون اليوم لأن العقل الهندي قد أسره « شانكارا » والفيدانتا « لكن حكمة قديمة ما تزال ترفع صوتها في الهند حيناً بعد حين ، ألا وهي « ليس في ضروب العلم ما يوازى سانخيا من آراء ، وليس في صنوف القوة ما يساوى اليوجا » (٨٩) .

٤ - مذهب اليوجا

القديسون - رَقدَم عهد « اليوجا » - معها ، مراحل الرياضة
الروحية الثمان - عاية « اليوجا » - معجزات الآخذهين « باليوجا » -
إخلاص « اليوجا »

في مكان ساكن جميل
ألقى عصاه ليستقر ، ولم يكن المكان موعلاً في الارتفاع
ولا كان موعلاً في الانخفاض ؛ وهناك فليسكن ؛ متاعه
قمشة* وجلد غزال وحشيشة « الكوشا » ؛
هناك ركز فكره تركيزاً في « الواحد »
ممسكاً بزمام قلبه وحواسه ، صامتاً ، هادئاً ،
هناك فليمارس « اليوجا » ليخلص إلى طهارة الروح ،
ويضبط جسمه فلا يتحرك
منه عنق ولا رأس ؛ ونظرته مستغرقة كلها
في طرف أنفه ، محجوباً عن كل ما حوله ،
هادئاً في روحه ، خالياً من الخوف ،
مفكراً في نذر « البراهماكاريا » الذي نذره على نفسه ،
مخلصاً ، مفكراً « في » تائهاً في تفكيره « عني » (٥) .

على سلم المستحمين ، ترى « القديسين » جالسين هنا وهناك ، يحيط بهم
هنود ينظرون إليهم نظرة الإجلال ، ومسلمون ينظرون في عدم اكتراث ،
وسائحون يحدقونهم بالأبصار ؛ ويسمى هؤلاء القديسون باليوجيين ؛ وهم بمثابة

(٥) راجع كتاب « بهاجادادجيتا » الذي ترجمه سير إدرون آرثلد بعنوان « الأندودة
الساوية » وطبع في لندن سنة ١٩٢٥ ، الكتاب الرابع من ٣٥ ؛ وبراهماكاريا هونذر ألفه
الذي يتعهد به طالب الزهد ؛ والمقصود بكلمتي « في » و « عني » هو كرسنا .

المعبر عن الديانة الهندية والفلسفة الهندية تعبيراً ليس بعد وضوحه وغرابته وضوح أو غرابة ؛ ثم تراهم كذلك في عدد أقل ، في الغابات وعلى جنبات الطرق ، لا يتحركون ويستغرقون في تفكيرهم ، منهم الكهول ومنهم الشباب ، منهم من يلبس خرقة بالية على كتفيه ومنهم من يضع قماشاً على ردفه ، ومنهم من لا يستره إلا تراب الرماد ينثره على جسده وخلال شعره المزركش ؛ تراهم جالسين القرفصاء وقد لفوا ساقاً على ساق ، لا يتحركون ، ويركزون أبصارهم في أنوفهم أو سُرَرهم ، بعضهم يحدقون في الشمس ساعات متواليات بل أياماً متعاقبة ، فيفقدوا إبصارهم شيئاً فشيئاً ، وبعضهم يحيطون أنفسهم بالسنة حامية من اللهب في قبض النهار ، وبعضهم يمشون حفاة على جمرات النار ، أو يصبون الجمرات على رؤوسهم ؛ وبعضهم يرقدون عرايا الأجساد مدى خمسة وثلاثين عاماً على أسرة من حراب الحديد ، وبعضهم يدحرجون أجسامهم على الأرض آلاف الأميال حتى يصلوا مكاناً يحجون إليه ، وبعضهم يصفدون أنفسهم بالأغلال في جذوع الشجر ، أو يزجون بأنفسهم في أقباص مغلقة حتى يأتيهم الموت ، وبعضهم يدفنون أنفسهم في الأرض حتى الأعناق ويظلون على هذا النحو أعواماً طوالاً ، أو طول الحياة ، وبعضهم يُنفذون سلكاً خلال الأصداع ، حتى يمر من الصدغين ، فيستحيل عليهم فتح الفكَّين . وبهذا يحتكون على أنفسهم بالعيش على السوائل وحدها ، وبعضهم يحتفظون بأيديهم مقبوضة حتى تنفذ أظافرهم من ظهور أكفهم ، وبعضهم يرفعون ذراعاً أو ساقاً حتى تذبل وتموت ، وكثير منهم يجلسون صامتين في وضع واحد ، وربما ظلوا في وضعهم أعواماً ، يأكلون أوراق الشجر وأنواع البندق التي يأتيهم بها الناس ، وهم في ذلك كله يتعمدون قتل إحساسهم ويركزون كل تفكيرهم بغية أن يزدادوا علماً ، وأغلبهم يجتنبون هذه الطرائق التي تستوقف الأنظار ، ويبحثون عن الحقيقة في سكونية ديارهم .

لقد كان لنا رجال كهؤلاء في عصورنا الوسطى ، أما اليوم فإذا أردت أن تصادف أشباههم في أوروبا وأمريكا فعليك أن تبحث في زوايا البلاد وأركانها ؛ لكن الهند عرفت هؤلاء الناس مدى ألفين وخمسة عشر عاماً - ويجوز أن يرجع عهدهم إلى ما قبل التاريخ ، حين كانوا للقبائل للهمجية - فيم نظن - بمثابة الأولياء ؛ وهذه الطريقة في التأمل الزاهد التي تعرف باسم « يوجا » كانت موجودة أيام « الفيدات »^(٩٠) ؛ و« يوبانشاد » و« الماهابهاراتا » كلاهما اعترفتا بهذه الطريقة التي ازدهرت في عصر بوذا^(٩١) ؛ حتى الإسكندر قد استوقف انبباهه قدرة هؤلاء الناس على رياضة أنفسهم في تحمل الألم صامتين ، فوقف يفكر في أمرهم ، ثم دعا أحدهم أن يصحبه ليعيش معه ، لكن « اليوجي » رفض في عزم وثبات - كما رفض « ديوجينيس » - قائلاً إنه لا يريد شيئاً من الإسكندر ، مقتنعاً بخلاء وفاضه ؛ وكذلك ضحكت جماعة الزاهدين بأسرها سخرية من الرغبة الصببائية التي جاشت في صدر ذلك المقدوني أن يفتح العالم ، على حين أن مساحة لا تتجاوز أقداماً قليلة من الأرض - كما قالوا له - تكفي الإنسان كائناً من كان ، حياً كان أو ميتاً ، وحكيم آخر صحب الإسكندر إلى فارس ، وهو « كالانثس » (سنة ٣٢٦ ق . م) فرفض هناك ، واستأذن الإسكندر في أن يموت ، قائلاً إنه يؤثر الموت على المرض ؛ وصعد على كومة من حطب مشتعل ، هادئاً ، واحترق لم يبعث صوتاً ، وأدهش اليونان الذين لم يكونوا قد رأوا قط هنا الضرب من الشجاعة التي تقذف بالنفس في الموت دون أن يكون في الأمر عنصر الاغتيال الإجرامي^(٩٢) ، ومضى بعد ذلك قرنان (حوالى ١٥٠ قبل الميلاد) وعندئذ جمع « پاتانجالى » أجزاء المذهب من أقوال وأفعال في كتابه المشهور « قواعد اليوجا » الذي لا يزال يتخذ مرجعاً في جماعات اليوجيين من بنارس إلى لوس أنجلوس^(٩٣) ؛ وقد ذكر يوان شوانج الذي زار البلاد في القرن السابع الميلادى ، أن هذا المذهب كان عندئذ كثير

الاتباع^(٩٥) ووصفه «ماركوپولو» حوالى سنة ١٢٩٦ وصفاً حياً^(٩٥) ، وبعد كل هذه القرون ، لا نزال اليوم نرى المتطرفين من أتباعه ، وعددهم يتراوح من مليون إلى ثلاثة ملايين فى الهند^(٩٦) يعذبون أنفسهم بغية أن يظفروا بسكينة المعرفة ؛ إن «اليوجا» لتعدُّ من أقوى الظواهر تأثيراً وأوقعها فى النفس فى تاريخ الإنسان بشتى ظواهره .

وبعد ، فما هى «يوجا» ؟ معنى الكلمة الحرفى هو الذير ، وليس المقصود أن يخضع الإنسان نفسه ؛ أى يدمجها فى الكائن الأسمى^(٩٧) ، بمقدار ما يقصدون بالكلمة إخضاع الإنسان لنير النظام التقشفى المتزهّد الذى يلتزمه الطالب ليلبغ ما يريده لنفسه من طهارة الروح من كل أدران المادة وقبورها ، ويحقق ما يسمو على الطبيعة من ذكاء وقوة^(٩٨) ؛ إن المادة هى أس الآلام والجهل ، ومن ثم كانت غاية اليوجا أن تحرر النفس من كل ظواهر الحس وكل ارتباطات الجسد بشهواته ؛ فهى محاولة أن يبلغ الإنسان التنوير الأعلى والخلاص الأسمى فى حياة واحدة ، بأن يكفر فى وجود واحد عن كل الخطايا التى اقترفها فى تجسّسات روحه الماضية كلها^(٩٩) .

ومثل هذا التنوير لا يأتى بضربة واحدة ، بل يجب على المرید أن يخطو إلى غايته خطوات خطوات ؛ وليس فى الطريق مرحلة واحدة يمكن فهمها لأى إنسان إذا لم يكن قد مر على المراحل السابقة كلها ، فلا سبيل إلى بلوغ اليوجا إلا بعد درس ورياضة للنفس طويلى صابرين ، ومراحل اليوجا ثمان :

١ - «ياما» أو موت الشهوة ، وهى هنا ترضى النفس بقيود «أشما» و «براهما كادريا» وتمتنع عن كل سعى وراء مصالحها وتحرر نفسها من كل رغباتها وجهادها الماديين ، وتتمنى الخير للكائنات جميعاً^(١٠٠) .

٢ - «نياما» وهى اتباع أمين لبعض القواعد المبدئية للوصول إلى اليوجا ، كالنظافة والقناعة والتطهير والدراسة والتقوى .

٣ - «أسانا» ومعناها وضع معين للجسد ، والغرض منه إيقاف كل

إحساس ، وأفضل «أسانا» لهذه الغاية هي أن تضع القدم اليمنى على الفخذ اليسرى ، والقدم اليسرى على الفخذ اليمنى ، وأن يتصالب الذراعان وأن تمسك بالإصبعين الكبيرين في القدمين وأن تحنى الذقن على الصدر وتوجه النظر إلى طرف الأنف (١٠١) .

٤ - «برانا ياما» ومعناها تنظيم التنفس ، فهذه الرياضة قد تهيئ صاحبها على نسيان كل شيء ما عدا حركة التنفس ، وبهذا يفرغ عقله من شواغله استعداداً للخلاء القابل الذي يجب أن يسبق استغراق تفكيره في تأملاته ، وفي الوقت نفسه قد يتعلم الإنسان بهذه الرياضة طريقة الحياة على الحد الأدنى من الهواء ، فيستطيع أن يدفن نفسه في التراب أياماً كثيرة دون أن يختنق .

٥ - «براتياكارا» ومعناها التجريد ، وهذا يسيطر العقل على جميع الحواس ويباعد بين نفسه وبين كل المحسّسات .

٦ - «ذارانا» أو التركيز ، وهو أن يملأ العقل والحواس بفكرة واحدة أو موضوع واحد بحيث يصرف النظر عن كل ما عداه (*) فتركز الانتباه في موضوع واحد كائناً ما كان مدة كافية من شأنه أن يحور النفس من كل إحساس ، وكل تفكير في موضوع وكل شهوة أنانية ، وما دام العقل قد تجرد عن الأشياء فقد يصبح حراً بحيث يحس الجوهر الروحي للوجود على حقيقته (**) .

(*) راجع هـز : إذا أحسست بشيء واحد دائماً ، كان ذلك بمثابة عدم إحساسك بشيء .
 (**) يقارن «إلاسميت» بهذه الفقرة - لكي يوضح هذه المرحلة - فقرة من شوبهور ، كانت لاسك من وحي دراسته للفلسفة الهندية وهي : «إذا ما حدث لنا بسبب مفاجيء أو انحراف داخلي ، أن ارتفعنا عن تيار الإرادة الذي لا ينتهي ، فإن الانتباه لا يمود منصّباً على دوافع الإرادة ، بل يفهم الأشياء مستقلة عن علاقتها بالإرادة ، وبهذا يلاحظها بغير النظرة الدائية ، أي يلاحظها من حيث هي في موضوعيتها الخالصة ، ويصرف الانتباه نفسه صرماً تاماً للنظر إليها باعتبارها أفكاراً ، لا باعتبارها دوافع لإرادته ، عندئذ ترى السكينة التي طللنا نشدناها ، والتي ما انفكت فعلت منا حين كنا نتابع طريق الانبعاث الشهوات ، ترى هذه السكينة قد هبطت إلينا من تلقاء نفسها ، فتحسن بذلك حالاً» (١٠٢) .

٧ - « ذيانا » أو التأمل ، وهو حالة تكاد تكون تنوعاً مغناطيسياً تنتج عن « ذارانا » ، ويقول « باتانجالي » إنها يمكن استحداثها من الدأب على تكرار المقطع المقدس « أوم » ؛ وأخيراً يصل الزاهد إلى المرحلة التالية التي تعد خاتمة المطاف في سبيل اليوجا .

٨ - « سامادى » أو تأمل الغيبوبة ؛ فهنا يحى من الذهن كل تفكير ، فإذا ما فرغ العقل من مكنونه ، فقد الشعور بنفسه على أنه كائن مستقل بذاته (١٠٣) وينغمس في مجموعة الوجود ، ويجمع كل الأشياء في كائن واحد ، وهو تصورٌ إلهي مبارك ؛ ويستحيل وصف هذه الحالة بكلمات لمن لم يمارسها ، وليس في وسع الذكاء الإنسانى أو التدليل المنطقي أن يجد لها صيغة تعبر عنها « فلا سبيل إل معرفة اليوجا إلا عن طريق اليوجا » (١٠٤) .

ومع ذلك فليس ما ينشده « اليوجى » هو الله أو الاتحاد بالله ؛ ففي فاسفة اليوجا ليس الله (واسمه إشقارا) هو خالق الكون أو حافظه ؛ وليس هو من يثيب الناس أو يعاقبهم ؛ بل هو لا يزيد على كونه فكرة من أفكار كثيرة مما يجوز لنفس أن تركز فيها تأملها وتتخذها وسيلة لمعرفة الحقيقة ، العناية المنشودة في صراحة هي فصل العقل عن الجسد ، هي إزاحة كل العوائق المادية عن الروح ، حتى يتسنى لها - في مذهب اليوجا - أن تكسب إدراكاً وقدرة خارقتين للطبيعة (١٠٥) لأنه إذا نفضت عن الروح كل آثار خضوعها للجسد واشتباكها فيه ، فإنها لا تتحد مع براهيم وكفى ، بل تصبح براهما نفسه ؛ إذ أن براهما ليس إلا ذلك الأساس الروحي الخىء ، ذلك الروح اللامادى الذى لا يتفرد بنفس ، والذى يبقى بعد أن تطرد بالرياضة كل أعلاق الحواس ؛ فلمى الحلد الذى تستطيع عنده الروح أن تحرر نفسها من بينتها وسجنها الماديين ، إلى هذا الحلد تستطيع أن تكون براهما بحيث تمارس ذكاء برهيميا وقوة برهمية ؛ وهنا يظهر الأساس السحري للدين من جديد ، حتى ليكاد يتهدد الدين نفسه بالخطر - وهو عبادة القوى التي هي أسى من الإنسان .

كانت « اليوجا » في أيام « اليوباناشاد » صوفية خالصة - أعنى محاولة تحقيق اتحاد الروح بالذات ؛ وتروى الأساطير الهندية أنه في سالف الأيام قد أتبع « الحكماء » سبعة (واسمهم ارشاء) أن يظفروا بالتوبة والتأمل بمعرفة تامة بكافة الأشياء (١٠٦) : ثم اختلطت « اليوجا » بالسحر حتى أفسدها في العهود المتأخرة من تاريخ الهند ؛ وأخذت تشغل نفسها بالتفكير في المعجزات أكثر مما تفكر في سكية المعرفة ؛ ويعتقد « اليوحى » أنه بوساطة « اليوجا » يستطيع أن يخلد أى جزء من أجزاء جسمه بتركيز فكره فيه ، وبذلك يجعله تحت سلطانه (١٠٧) فيمكنه إن أراد أن ينجى عن الأبصار ، أو أن يحول بين جسده وبين الحركة مهما كان الدافع إليها ، أو أن يمر في أية لحظة شاء من أى جزء شاء من أجزاء الأرض جميعاً ، أو أن يحيا من العمر ما شاء أن يحيا ، أو أن يعرف الماضى والمستقبل كما يعرف أبعد النجوم (١٠٨) .

ولزاماً على المتشكك أن يعترف بأنه ليس في هذه الأشياء كلها ما هو مستحيل ؛ ففي وسع المجانين أن يبتكروا من الفروض ما يستحيل على الفلاسفة أن يدحضوه ، وكثيراً ما يشترك الفلاسفة وإياهم في مثل هذا الابتكار للفروض الغريبة ؛ فشدة الفسوة والتخليط الذهني يمكن إحداثهما بالصوم وتعذيب النفس ؛ والتركيز يمكن أن يميت شعور الإنسان بالألم في موضع معين ، أو بصفة عامة ، وليس في وسعنا أن نجزم بألوان الطاقة الكامنة والقدرات المندخنة في العنل المجهول ؛ ومع ذلك فكثير من « اليوجيين » لا يزيدون على كونهم سائلين الناس مالا ، يتحملون هاتيك الكفتارات الأليمة طمعاً في الذهب ، الذى يُتهم العربيون وحدهم بالطمع فيه ، أو هم يتحملونها سعياً وراء ما يسعى إليه الإنسان مدفوعاً بطبيعته الفطرية ، من لفت الأنظار واستثارة الإعجاب (*) ؛ إن الزهد هو ما يقابل الانغماس في شهوات الحس ، أو هو

(*) يصفهم « ديوا » بما له من برود في الحس ، بقوله إنهم « جماعة من المتشردين » (١٠٩) وكلمة « فقير » التى تطلق أحياناً على أصحاب اليوجا ، كلمة عربية معناها فى الأصل « فقر من المال » وهى لا تنطبق انطباقاً صحيحاً إلا على أعضاء الجمعيات الإسلامية الندية الذين يسمون أنفسهم للرهب فى حطام الدنيا .

على أحسن تقدير محاولة التحكم في زمام تلك الشهوات ؛ لكن هذه المحاولة نفسها تدنو من شهوة أخرى هي رغبة إيقاع الأذى ، مما يجعل الزاهد يكاد ينتشى من الغبطة كلما أنزل بنفسه الألم ؛ واقد كان البراهمة من الحكمة بحيث حرموا على أنفسهم مثل هذه الرياضيات ، ووعظوا أتباعهم بأن ينفذوا القداسة في أداء الواجبات المألوفة في شئون الحياة ، أداء يرضى ضمائرهم^(١١٠).

٥ — ييرفا — ميانسا

انتقلنا من « اليوجا » إلى « ييرفا — ميانسا » هو انتقال من أشهر المذاهب الستة للفلسفة البرهمية إلى أقلها شهرة وأهمية ؛ وكما أن « اليوجا » أدخل في السحر والتصوف منها في الفلسفة ، فكذلك هذا المذهب أقرب إلى الدين منه إلى الفلسفة ، بل هو بمثابة رد الفعل من جانب المتمسكين بأصول الدين ليناهضوا به مذاهب الزندقة التي قال بها الفلاسفة ؛ فصاحب هذا المذهب ، وهو « جيميني » يخرج على « كاپيلا » و « كانادا » في إنكارهما لحجة القيادات ، مع اعترافهما بهذه الكتب المقدسة ، ويقول « جيميني » إن العقل الإنساني أضعف من أن يحل مشكلات الميتافيزيقا واللاهوت ، فالعقل مستهتر يقدم نفسه لخدمة الأهواء كائنة ما كانت ، فهو لا يعطينا « علما » و « حقيقة » بل يكتفى بصيغ ميولنا الحسية وزهونا بصيغة المنطق ؛ إن الطريق إلى الحكمة والسلام لا يمتد في المنطق والتواءاته الفارغة ، بل تراه في التسليم المتواضع بما جاء عن طريق الوحي ونقله الخلف عن السلف ، وفي الأداء المتواضع للشعائر كما فصلتها الكتب المقدسة ، وهذه وجهة من النظر لا تعدم وجهاً للدفاع .

٦ - مذهب الأفيدانتا

أصله - شانكارا - المنطق - نظرية المعرفة - « مايا » - علم النفس -
اللاموت - الله - الأخلاق - مشكلات المذهب - موت شانكارا

كلمة « فيدانتا » معناها في الأصل ختام الفيدات - أعنى اليوپانشاد ؛
أما اليوم فيطلقها الهنود على المذهب الفلسفى الذى حاول أن يدعم بالمنطق
بناء الفكرة الأساسية التى وردت فى كتب اليوپانشاد - تلك الفكرة التى تسود
نغمتها جوانب الفكر الهندى بأسره - وهى أن الله (براهما) والروح (أتمان)
شئ واحد ، وأقدم صورة وصلتنا لهذه الفلسفة التى هى أوسع الفلسفات
الهندية شيوعاً ، هى كتاب « براهما - سوترا » لصاحبه « بدارابانا » (حوالى
٢١٠ ق. م) وقوام الكتاب خمسمائة وخمسة وخمسون حكمة ، تعلن أولها الغاية
من الكتاب كله ، وهى : « لفرع الآن إلى الرعية فى معرفة براهما » ؛
وكادت تمضى بعد ذلك ألف عام ، حين كتب « جودايبادا » تعليقاً على هذه
« السوترات » (أى الحكم) ثم علم « جوفندا » أسرار المذهب ، وهذا بلوره
لقنّها لشانكارا ، الذى ألف أشهر ما كتب عن الفيدانتا من شروح ، وكان
بما ألف أعظم الفلاسفة الهنود جميعاً .

استطاع « شانكارا » فى حياته القصيرة البالغة اثنين وثلاثين عاماً ، أن
يحقق الاتحاد بين شخصيتى الحكيم والقديس ، بين صفى الحكمة والرحمة ،
وهو اتحاد يتصف به أسمى ما أنجبته الهند من صنوف الإنسان ، ولد بين
جماعة نشيطة فى البحث العقلى من براهمة ملبار ، وهم المعروفون باسم البراهمة
فلنبردين ، وزهد فى ترف الدنيا ، وانخرط فى سلك « السامياسيين » وهو
لم يزل يافعاً ، يعبد الآلهة الهندية على اختلافها دون أن يزعم لنفسه القدرة على
فهمها ، على الرغم من أنه كان مغموراً فى موجة من التصوف تكشف له عن
فكرة « براهما » الواحد الذى يضم الآلهة جميعاً ، وخيل إليه أن ما ورد فى

كتب اليوپانشاد ، هو أعمق الدين وأعمق الفلسفة في آن معاً ، فهو يستطيع أن يعفو عن عامة الناس في عبادتهم لآلهة متعددة ، لكنه لا يجد ما يغفر به عن الإلحاد في « سانخيا » أو عن لا أدرية « بوذا » ، سافر إلى الشمال ليمثل الجنوب فيه فاكسب هناك شهرة في جامعة بنارس ، حدث بالجامعة أن تخلع عليه تسمى ما عندها من أسباب التكريم ، وبعثت به مصحوباً بطائفة كبيرة من الاتباع ، لينود عن البرهمية في كل ساحات المناظرة في الهند ، ولعله كتب وهو في بنارس شرحه المشهور لليوپانشاد ، وألف « هاجافاد - جيتا » الذي هاجم فيه بحماسة دينية ودقة اسكولائية طوائف الزنادقة في الهند ، وأعاد للبرهمية زعامتها الفكرية التي سلها إياها « بوذا » و « كايلا » .

يشيع في هذه الأبحاث الجدلية كثير من المبتذلات ، وفيها أقفار يباب من فصوص معروضة ، لكننا نغفر ذلك كله لرجل استطاع وهو في سن الثلاثين أن يكون للهند « أكويناس » و « كانت » معاً ، فهو مثل « أكويناس » يسلم بكل ما للكتب المقدسة في بلده من حجة على أنها وحى سماوى ثم يطوف باحثاً عن أدلة من خبرته ومن منطق العقل يؤيد بها كل تعاليم تلك الكتب المنزلة ؛ لكنه مع ذلك يختلف عن « أكويناس » في أنه ينكر على العقل وحده قدرته على القيام بهذه المهمة ؛ بل هو على عكس ذلك ، يتساءل قائلاً ألم نبالغ في قوة العقل وما يقوم به ، وفي وضوحه وجدارته بالركون إليه ؟ (١١١) فقد أصاب « جيميني » حين قال إن العقل محام مستعد للبرهنة على كل ما نريد البرهنة عليه ؛ لأن العقل يستطيع أن يجد لكل حجة حجة تدحضها وتكون مساوية لها ؛ والنتيجة التي ينتهي إليها هي الشك يزعم كل ما في أخلاقنا من قوة ، ويزلزل كل ما في حياتنا من قيم ؛ ويقول « شانكارا » : ليس المنطق هو الذي يعوزنا إنما تعوزنا البصيرة النافذة ؛ وهي ملكة (شبيهة بملكة الفنون) تترك بها دفعة واحدة ما هو حيوى في الأمر الذي نحن بصدده ، فتميزه مما ليس

بذى خطر ، وتفرق بها بين ما هو أبدي وما هو زمني عابر ، ونفخرج بها الكل من الجزء ؛ تلك هى أول ما يلزم للفلسفة من شروط ، والشريط الثانى هو- أن تقبل إقبالا عن طواعية على الملاحظة والبحث والتفكير ؛ لا نبتغى من ذلك كله غاية وراء المعرفة لذاتها ، لا نريد من ورائه اختراعاً أو ثراء أو قوة ؛ إنه بمثابة انسحاب الروح حتى لا تتعرض لكل ما يصاحب العمل من استثارة وميل مع الهوى واستمتاع بالثمرة ؛ وثالث الشروط هو أن يكتسب الفيلسوف ضبطاً لنفسه وصبراً وهدوءاً ، ولا بد له أن يروض نفسه على الحياة المترفعة عن الإغراء الجسدى والمشاكل المادية وأخيراً يجب أن تشغل فى أعماق نفسه رغبة فى « الموكشا » ومعناها التحرر من الجهل ، والقضاء على كل الشعور بنفسه الفردية المنفصلة عن مواها ، والاندماج السعيد فى براهما الذى هو المعرفة الكاملة والاتحاد اللانهائى^(١١٢) واختصاراً ، ليس الطالب بحاجة إلى منطق العقل بقدر ما هو بحاجة إلى تطهير الروح ورياضتها رياضة تزيد أغوارها عمقاً ؛ ولعل فى ذلك سر التربية الحقيقية فى شتى صورها .

أقام « شانكارا » أساس فلسفته عند نقطة عميقة دقيقة ، لم يستطع احد بعده أن يدركها إدراكاً واضحاً ، حتى قبض الله لها بعد ألف عام (عمانوئيل كانت « فكتب كتابه « نقد العقل الخالص » ، ذلك أنه أتى على نفسه سؤالاً هو : كيف تمكن المعرفة ؟ إن كل علمنا فيما يبدو آت من الحواس ، فهو لا يكشف عن الواقع الخارجى كما هو فى ذاته ، بل يكشف عن طريقة تشكيلنا لذلك الواقع بحواسنا - وربما بلغ التشكيل حد التغيير من الصورة الأصلية تغييراً أساسياً - وإذن فبالحس وحده يستحيل أن نعرف « الحقيقى » معرفة تامة ؛ وكل ما قد نعرفه عنه هو العلم به وهو فى ثوب المكان والزمان والسببية ، وقد يكون ذلك الثوب نسيجاً خلقته حواسنا وعقولنا ، فصوّرتة أو طوّرتة على نحو يتيح له أن يتصيد ثباتاً من هذا الواقع للسيل المقلات ، وأن يمسك بهذه الصورة الثابتة عنه ، مع أننا إن استطعنا

أن نحس بوجود ذلك الواقع الخارجى ، فيستحيل علينا أبداً أن نصف خصائصه الموضوعية كما تقع فى ذاتها ؛ ذلك لأن أسلوبنا فى الإدراك سيظل إلى الأبد ممزجاً بالشئ المدرك امتزاجاً لا سبيل إلى عزل الواحد عن الآخر .

وليس هذا بالذاتية الجوفاء التى يقول بها من يريد أن يغلق على طويته دون أن يجد سبيلاً لاتصاله بالعالم الخارجى ، والذى يظن أنه يستطيع أن يحطم العالم تحطماً إذا تركه واسترسل فى النعاس ؛ إن العالم موجود ، لكنه « مايا » وليس معنى الكلمة أنه وهم ، بل هو ظواهر ، هو مظهر اشتراك عقل الإنسان فى تكوينه ، وعجزنا عن إدراك الأشياء إلا فى صورها التى تعرض علينا وهى فى الزمان والمكان ، ثم عجزنا عن التذكر فيها إلا على أساس السببية والتغير ، إن هو إلا قصور فطرى فى طبائعنا ، هو « أفديا » أو جهل مرتبط ارتباطاً شديداً بطريقة إدراكنا نفسها ، وعلى ذلك فهو جهل كتب على الأسد أن يساب به ، إن « مايا » و « أفديا » هما اثنان لذاتى والموضوعى للوهم الأعظم الذى يحمل العقل على الظن بأنه يعرف حقيقة العالم ؛ إننا نرى كثرة فى الأشياء وتبدل من التغير ، بسبب « مايا وأفديا » أعنى بسبب ماورئنا منذ الولادة من جهل محتوم . وحقيقة الأمر هى أن ثمت كائناً واحداً ، وما التغير إلا « مجرد اسم » نطلقه على تغير صورة الأشياء فى سطوحها الظاهرة ووراء « المايا » أى النقاب الذى يحجب عنا الحقيقة ، والذى قوامه تغير الأبناء ، تستطيع أن تنفذ إلى الحقيقة الكلية الواحدة ، براها ، لا بطريق الحواس ولا بقوة العقل ، بل بالبصيرة النافذة والإدراك الفطرى المباشر من روح مرت على ذلك الصرب من الإدراك .

هذا القصور الطبيعى للحس والعقل ، الذى تسببه لها أعضاء الحس وصور التفكير العقلى ، يحول كذلك بيننا وبين إدراك الروح الواحد الصمد الذى يكمن وراء الأرواح والعقول الجزئية الفردية ؛ فنفسنا المنعزل بعضها عن بعض ، التى نراها بالإدراك الحسى والتفكير العقلى ، لا تقل بطلاناً من سميات الزمان والمكان ؛ إن الفروق بين الأفراد ، والتميز بين الشخصيات

مرتبطان بالجسم والمادة ، وهما من خصائص عالم التغير الذى يشبهه فى تغيره تصاوير الكاليدوسكوب وهذه النفوس التى لا تزيد على مجرد ظواهر زائلة ، ستمضى بانقضاء الظروف المادية التى هى جزء منها ، أما الحياة الكامنة وراءها والتى نحسها فى دخائلنا حين ننسى المكان والزمان والسببية والتغير هى جوهرنا الصميم وحقيقتنا الأصيلة ، تلك هى « أتمان » التى نشترك فيها مع سائر النفوس والأشياء ، والتى لا تتجزأ ولا يخلو منها مكان ، وهى وبراهما ، أى الله ، شىء واحد بعينه (١١٣) .

ولكن ما الله ؟ إنه كما أن النفس نفسان : الذات و « أتمان » ، والعالم عالمان : عالم الظواهر وعالم الحقائق فكذلك الرب ربان : إشقارا ، أى الخالق ، وهو الذى تعبده عامة الناس لما يقدى لهم من مكان وزمان وسببية وتغير ، وبراهما أى الكائن الخالص ، وهو الذى يعبده المتدينون المتفلسفون الذين يبحثون - ويجدون - حقيقة واحدة عامة وراء الأشياء والنفوس المستقل بعضها عن بعض ، وتلك الحقيقة الوحيدة لا تتغير وسط هذه التغيرات كلها ، ولا تتجزأ رغم هذه الانقسامات كلها . أبدية رغم تغير الأشياء فى صورها ورغم كل ما نشاهده من ولادة وموت ، فتعدد الآلهة - بل العقيدة فى وجود الله نفسها - نتيجة تنفرع عن عالم « المايا » و « الأفيديا » ؛ وهى صور تعبدية تقابل صور الإدراك الحس والتفكير ، وهى ضرورية لحياتنا الخلقية على نحو ما يكون المكان والزمان والسببية عناصر ضرورية لحياتنا الفكرية ، لكن حقيقتها ليست مطلقة ، وليس لها صدق موضوعى فى واقع الوجود (١١٤) .

وليس وجود الله معضلة فى رأى شانكارا ، لأنه يُعرّف الله بالوجود ، ويجعل الكون الحقيقى كله والله شيئاً واحداً بعينه ، أما عن وجود إله مشخص يكون خالقاً ومُحمَّصاً ، فقد يكون هناك - فى رأيه - موضع للشك ، مثل هذا الإله فى مذهب هذا الفكر الذى سبق « كانت » فى تفكيره ، لا تمكن البرهنة عليه بالعقل ، وكل ما نستطيعه إزاهه هو أن نفرض وجوده فرضاً باعتبار ضرورة عملية (١١٥) . يهب الطمأنينة لعقولنا القاصرة والتشجيع

لأننا المتهافنة ؛ قد يجوز للفيلسوف أن يعبد الله في أى معبد شاء ، ويركع أمام أى إله بغير تفريق ، لكنه سيجاوز هذه الصور العامة في العقيدة الدينية ، التي تُعْتَقَر للعوام ، وسيشعر بما في هذا التعدد من وهم خادع ، ملوكاً ما بين الأشياء كلها من وحدة لا تعرف التعدد(*) ، إنه سيقدر الكون نفسه على أنه الكائن الأعلى — هذا الكائن الذي يعز على الوصف ، لا تحده الحدود ، ولا يحصره المكان أو الزمان ، ولا يخضع للسببية ، ولا يطرأ عليه التغير ؛ إنه مصدر الحقيقة كلها ومادتها(**) ، ويجوز لنا أن نصف براهما بأنه « شاعر بذاته » و « عاقل » بل و « سعيد » مادام براهما يشتمل على النفوس كلها ، ويمكن أن تنصف النفوس بأمثال هذه الصفات (١١٦) لكن إلى جانب ذلك أيضاً يمكن أن نصف براهما بسائر الصفات جميعاً ، مادام مشتملاً على خصائص الأشياء كلها ، وبراهما في جوهره محايد يرتفع عن كونه مشخصاً أو مذكراً أو مؤنثاً ، وهو يسمو على الخير والشر ، وهو فوق كل الفوارق الخلقية ، وكل أوجه الاختلاف بين الأشياء وكل الخصائص والصفات وكل الشهوات والغايات ؛ إن براهما هو السبب والمسبب معاً ، هو جوهر العالم الخفي الذي لا تحدده قيود الزمان .

وهدف الفلسفة هو أن تجد ذلك السر بحيث يندوب الواحد فيما وجد من سر ؛ ففي رأى شانكارا أن اندماج الإنسان بالله معناه أن يسمو على — أو يغوص إلى ما هو دون — انفصال النفس عن سائر النفوس ، وقصر أمدتها في الحياة ، وكل ما لها من مصالح وأغراض توافه ؛ وأن يصبح على غير شعور بالأجزاء

(*) ومن ثم كثيراً ما يطلق اسم « أدفينا » أى اللاتناقية على فلسفة الشيدانا .

(**) شانكارا والفيدانتا لا يذهبان إلى وحدة الوجود بكل معنى الكلمة ؛ فالأشياء ليست براهما إذا نظرت إليها من جهة تمييزها بعضها من بعض ، وهي براهما في جوهرها وحقيقتها الأساسية التي لا تعرف انقساماً أو تفرقاً ، يقول شانكارا : « إن براهما لا يشبه العالم ، (ومع ذلك) ليس ثمت شيء ما عدا براهما ؛ وكل ما يبدو أنه موجود خارج حدوده يستحيل أن يكون له وجود (خارج عنه) اللهم إلا وجوداً وهمياً ، كالسراب الذي يبدو في الصحراء ماء » (١١٥)

والأقسام والأشياء جميعاً ، وأن يكون مندمجاً في سكونية ، وفي اتحاد نرفاني خال من كل شهوة ، بذلك المحيط الكوني العظيم الذي لا تصطرع فيه الغايات ولا تتنافس النفوس ، وليس فيه أجزاء ولا تغير ولا مكان ولا زمان (*) ؛ ولكي يظفر الإنسان بهذه السكونية السعيدة (التي تسمى أنااندا) فلا يكفي الإنسان أن ينكر العالم ، بل يجب إلى جانب ذلك أن ينكر ذاته ، لا ينبغي أن يابى لأعماله أو أدوات للمتاع ، بل لا ينبغي أن يابى حتى بخير أو شر ، يجب أن ينظر إلى الألم والموت نظرته إلى « مايا » ، أى حوادث تقع على سطح الجسم والمادة والزمان والتغير ؛ ولا يميز له أن يفكر فيما يصيب شخصه من قضاء أو أن يفكر فيما له من خصائص ، فالحظة واحدة يعنى فيها بمصلحة ذاته أو يزهى فيها بنفسه ، كافية لهدم طريق الخلاص الذي يرجوه (١١٩) ، إن أعمال الخير لا تنهى للإنسان خلاصاً ، لأن أعمال الخير إنما تكون ذات قيمة أو معنى في عالم « المايا » وحده ، أى عالم المكان والزمان ؛ ولا يأتي بالخلاص إلا معرفة القديس ، وما الخلاص إلا في إدراك الاتحاد بين النفس والكون ، « أتمان »

(*) راجع « بليك » في قوله :

« سأغوص إلى حيث هلك النفس والموت الأبدى

حتى لا يحين يوم الحساب فيجاني قائماً غير متعذب

وعندئذ يسكون في ويناو لونى إلى « نفسى » من جديد « (١١٧) .

أو راجع قصيدة تلسن « الحكيم القديم » :

« لأكثر من مرة حين

جلست وحيداً ، أدير في نفسى

كلمة هي رمز لنفسي

فكملت عنى حدود « النفس » التي تقضى عليها بالفتاء

وانقضت عنى إلى « المجهول » كما تنوب السحابة

في السماء ؛ ومست أطرافى ، فكانت الأطراف

غريبة عنى ، لم تكن أطرافى - ومع ذلك فليس نمة من شك -

وكل ما هنالك وضوح حتى : وعن طريق فقدانى لنفسي -

كسبت سحابة فسيحة الأرباء تضارع هذه الحياة القائمة

إذا أشرقت في جنباتها الشمس - لا تطعمها ظلال الأنماط .

التي إن هي إلا ظلال في عالم من ظلال : (١١٨) .

و «براهما» ، أى الروح والله ، وامتصاص الجزء فى الكل (١٢٠) ؛ ويستحيل أن تقف دورة حلول الروح فى أجساد جديدة إلا إذا تم هذا الامتصاص ؛ لأنه عندئذ سيتبين أن الروح الجزئية والشخصية المفردة ، التى تصيبها عودة التجسد ، وهم ليس له وجود (١٢١) وأن الذى يعبد الولادة للنفس على سبيل العقاب أو الثواب هو «إشقارا» أى إله «مايا» ؛ ويقول شانكارا «إنه إذا ما عرفت وحدة أتمان وبراهما ، اختفت على الفور الروح الجزئية واختفى براهما باعتباره خالقاً (أى باعتباره إشقارا)» (١٢٢) ونتمى «إشقارا» و «كارما» — كما تنتمى الأشياء والأنفس — إلى مذهب فيدانتا المعروف ، فى صورته المخوّرة تخويراً يناسب حاجات الرجل من عامة الناس ؛ أما الجانب الخفى السرى من المذهب ، فيعتبر الروح وبراهما شيئاً واحداً ، لا يتجزأ ولا يموت ولا يتغير (١٢٣) وإنها لحكمة من شانكارا أن يخصص الجانب الخفى من مذهبه فى الفلاسفة وحدهم لأنه — كما رأى فولتير — كما أنه لا يمكن لمجتمع أن يعيش بغير قانون إلا مجتمع من فلاسفة ، فكذلك لا يستطيع أن يعيش فوق الخير والبشر إلا مجتمع من الإنسان الأعلى ؛ ولقد توجه الناقدون بنقد ، هو أنه إذا كان الخير والشر جانبين من «مايا» أى من العالم الزائف ، إذن فلا يعود للفوارق الخلقية وجود ، وتصبح الشياطين والقديسون فى منزلة واحدة ، وهاهنا يجب شانكارا فى ذكاء ، بأن هذه الفوارق الخلقية حقيقة داخل عالم المكان والزمان ، وهى ملزمة لهؤلاء الذين يعيشون فى هذه الدنيا ، وليس فيها إلزام على الروح التى دجبت نفسها ببراهما ، فمثل هذه الروح لا تقترف الإثم ، لأن الإثم يتضمن الشهوة وتحقيقها بالعمل ، والروح التى تحررت — بحكم تعريفها — لا تتحرك فى دنيا الشهوات والعمل ، (الذى يحقق لها شهواتها) ، إن من يُسْزَل الأذى بغيره عامداً ، يعيش فى مستوى «مايا» ، ويخضع لما فيها من فوارق ومن أخلاق وقوانين ، فلا حرّاً إلا الفيلسوف ، ولا حرية إلا الحكمة (*)

(*) لسانا ندرى كم يكون إلحاح بارميدس فى أن «الكثرة» زائفة وأنه لا وجود إلا-

لقد كانت هذه الفلسفة أدق وأعمق مما ينتظر من صبي في العقد الثالث من عمره ، ولم يكف شأنكارا أن يفصل أجزاءها فيما كتب ، وأن يوفق في الدفاع عنها في نقاشه مع الناس ، لكنه كذلك عبّر عن أجزاء منها في شعر هو من أرهف الشعر الهندي الديني لإحساساً ، ولما أن فرغ شأنكارا من رد كل اعتراض وجهه إليه ، انتبد صومعة في الهملايا ، وتقول الرواية الهندية إنه مات في سن الثانية والثلاثين^(١٢٤) ، ونشأت عشر جماعات دينية تحمل اسمه ، واعتنق فلسفته كثير من الأتباع ، ثم ارتقوا بها ، وقد كتب أحد هؤلاء الأتباع - وبعضهم يقول : إن شأنكارا نفسه هو الذي كتب - عرضاً شعبياً للتفيدانما ، وأسماه « موهامود جارا » ومعناها « مطرقة الحماقة » - عرض أسس المذهب عرضاً موجزاً في وضوح وقوة :

« أيها الأحق ، امح من نفسك هذا الظمأ للمال ، واقتلع من قلبك كل الشهوات ، واقنع نفسك بما تكسبه بما لك من «كارما» . . . لا يأخذنك زهو بمال أو أصدقاء أو شباب ، إن الزمن يقضى عليها جميعاً في لحظة واحدة ، فإذا ما أسرعت وتركت كل هذا - وإنه ملئ بالأوهام - فادخل حيث براهما . . . إن الحياة رجراجة مثل قطرة الماء على ورقة اللوتس . . . إن الزمن لاه والحياة زائلة - ومع ذلك فأنفاس الأمل لا تنقطع ، إن الجسد قد أصابه التجعيد والشعر قد شاب ، والفم قد خلا من أسنانه ، والعصا ترتعش في قبضة اليد ، ومع ذلك فالإنسان لا يني متشبهاً بمواضع الرجاء . . . احتفظ باتزانك دائماً . . . إن فشنو وحده يسكن فيك وفي وفي الآخريين ؛ ومن العبث أن تغضب أو تثور انظر إلى نفس جزئية في النفس الكلية الشاملة ، ولا تعد تفكر فيما بيننا من فوارق^(١٢٥) ،

= « الواحد » مدينا لليويانشاد ، أو كم يكون رأيك ذلك ذا فضل على مذهب شأنكارا ؛ كما أننا لا نستطيع أن نؤكد وجود علاقة سببية أو إيجابية بين شأنكارا وبين فلسفة عماويل كانت التي تشبهها شبهاً يثير العجب .

الفصل الثالث

تناجح الفلسفة الهندية

الانبياء - ملخص - نقد - أثرها

جاءت الفتوح الإسلامية فاختمت على عصر الفلسفة الهندية ؛ وأدت هجمات المسلمين - ثم هجمات المسيحيين فيما بعد - على الديانة القومية إلى انكماش هذه العقيدة القومية على نفسها دفاعاً عن نفسها ، فوحدت أجزائها وحرمت كل جدل في الدين ، وألحمت حركة الزندقة مع أنها مصدر التجديد ، بحيث لم يبق إلا اطراد راسد في التفكير ، ولما جاء القرن الثاني عشر ، وجد مذهب « الثيدانتا » - الذي حاول على بدى شانكارا أن يكون ديناً للفلاسفة - من يفسره من القديسين ، مثل « رامانوجا (حوالي ١٠٥٠) - تفسيراً لا يجعل فرقاً بينه وبين العبادة الأصلية القديمة لفشنو ، وراما ، وكرشنا ؛ ولما حرم على الفلسفة أن تفكر فكراً جديداً ، لم يكفها أن تنحدر إلى اسكولائية ، بل باتت عقيمًا ، وجعلت تتلقى العقائد من الكهنوت ، وراحت تتعب نفسها في البرهنة عليها ، بحيث تبين ما بينها من مميزات للواحدة عن الأخرى دون أن تدل تلك المميزات على فروق حقيقية ، مصطنعة في ذلك منطقاً بغير عقل (٢٦) .

ومع ذلك فالبراهمة قد استطاعوا في عزلتهم التي أووا إليها ونحت درع واقية اتخذوها من إلغاز عبارتهم إلغازاً لا يفهمه أحد سواهم ، استطاعوا أن يصوروا المذاهب القديمة من العبث ، بأن صبوها في « سوترات » (أي حِكَم أو عبارات موجزة) غامضة ، وتعليقات ملغزة ، وبهذا نقلوا نتائج الفلسفة الهندية عبر الأجيال والقرون ، وقد كانت كل هاتيك المذاهب ، برهمية كانت أو غير برهمية ، تعتبر ملكات للعقل ضعيفة لا حول لها ، أو خادعة إزاء

حقيقة الكون التي يراها الإنسان أو يحسها رؤية وإحساساً مباشريْن (*) .

وكل اتجاهاتنا العقلية التي ظهرت في القرن الثامن عشر ، إن هي في رأى الميتافيزيقي الهندي إلا محاولة سطحية عابثة لإخضاع الكون الذي يستحيل حساب دقائقه ، لتصورات سيدة رقيقة ممن يرتدن « الصالونات الأدبية » ؛ « في ظلام دامس يعضى أولئك الذين يعبدون الجهل ، وفي ظلام أشد دماسة يتخبط أولئك الذين يطمثون نفساً بما لهم من علم » (١٢٩) ؛ إن الفلسفة الهندية تبدأ حيث تنتهى الفلسفة الأوروبية - وهو البحث في طبيعة المعرفة وفي حدود العقل ؛ فهي لا تبدأ بمثل فيزيقا « طاليس » و « ديمقريطس » ولكن بمثل نظرية المعرفة عند « لُكْ » و « كانت » والعقل عندها هو ذلك الذى ندركه إدراكاً مباشراً ، ولذا فهي تأبى أن تحلله إلى معلوم عرفناه بطريق غير مباشر ، أى عرفناه بالعقل ؛ وهى تسلم بالعالم الخارجى ، لكنها لا تؤمن بأن حواسنا فى مندورها أن تعرفه على حقيقته الواقعة ؛ إن العلوم كلها جهل « رسمى » وهو ينتمى إلى دنيا الظواهر « مايا » فهي تصوغ فى ألفاظ وعبارات لا تفك متغيرة الجانب العقلى من عالم ليس العقل فيه إلا جزءاً يسيراً - إن العقل فى هذا العالم تيار واحد متنقل فى بحر ليس له حدود ؛ بل إن الشخص نفسه الذى يقوم بالتدليل العقلى لا يزيد على ظاهرة « مايا » أى أنه وهم من الأوهام ؛ فإذا عسى أن يكون سوى التقاء مؤقت لطائفة من حوادث ، أو سوى عُمدة عابرة فى مسارات المادة والعقل خلال المكان والزمان ؟ - وماذا عسى أن تكون أفعاله وأفكاره سوى نتيجة لطائفة من القوى التى سبقت بوجودها وجوده بعهد بعيد ؟ ليس ثمة من حقيقة إلا براهما ، ذلك المحيط الكونى التفسيح الذى

(*) « ليس هنالك قديس هندي واحد نظر إلى المعرفة المكتسوبة بالعقل أو بالحواس بغير احتقار » (١٣٧) « إن حكماء الهنود لم يقموا أبداً فى الخطأ الذى يمثله أصدق تمثيل ، وهو أن نأخذ أى شيء مما يركبه العقل أخذاً جاداً بالمعنى الميتافيزيقي للكلمة ، فهذه التركيبات العقلية لا تزيد جوهرها على أى تركيب آخر مما تعرضه علينا « مايا » (أى عالم الظواهر) » (١٣٨) .

لا تكون صورة أى شىء إلا بمثابة موجة عابرة فيه ، أو إن شئت فقل لا تكون صورة الشىء إلا نقطة زبد على موجة من موجاته ؛ فليست الفضيلة هى ما فى أعمال الخير من بطولة صامدة ، كلا ولا هى نشوة من التقوى ينشعبها من يوصف بها ؛ بل هى مجرد الاعتراف بوحدة النفس مع كل نفس أخرى فى حقيقة واحدة هى براهما ؛ والحياة الخلقية إن هى إلا ضرب من الحياة يكون أساسه الشعور بما بين الأشياء كلها من اتحاد^(٥) ، « إن من يدرك كل الكائنات فى نفسه ، ويدرك نفسه فى كل الكائنات ، لن يصيبه شىء من القلق بعدئذ ، إذ كيف يمكن أن يصاحبه بعد ذلك وهم أو أسى ؟ » (١٣٠) .

إن ما حال دون أن توسع هذه الفلسفة نطاقها بحيث تؤثر فى المذنبات الأخرى ، هو بعض الخصائص المميزة لها ، التى لا يرى فيها الهنودى من وجهة نظره شيئاً يعاب ، فمنهجها ، واصطلاحاتها الاسكولائية ، ومزاعمها القيدية تحول بينها وبين أن تجد إقبالا فى أُمم لها مزاعم أخرى ، أو تنقفت بثقافات أكثر اتصالاً بهذا العالم الذى تعيش فيه ؛ فذهمها الخاص « بانايا » - أى الظواهر - لا يبعث إلا قليلا على الحياة الخلقية وفعل الفضيلة ، وتشاؤمها هو بمثابة الاعتراف منها بأنها لم تفسر الشر ، على الرغم من نظرية « الكارما » التى تحتوى عليها ؛ وقد كان بعض تأثير هذه المذاهب الفلسفية ، أن تزيد فى حمل الناس على السكينة الهامدة فى وجه الشرود التى كان يمكن حقلا أن تصحح ، أو إزاء عمل كان كأنما يصبح منادياً لعله يجد من يؤديه ؛ ومع ذلك فى هذه التأملات عمق ، إذا ما قارنته بالفلسفات التى تحض على النشاط ، والتى نشأت فى مناطق أبعد على الفاعلية ، أقول إن فى هذه الفلسفات عمقا يصبغ الفلسفات الأخرى الباعثة على النشاط بلون التفاهة ؛ فيجوز أن تكون

(٥) راجع سبينوزا : « إن أعظم الخير هو معرفة الاتحاد بين العمل وسائر الطبيعة » (١٣١) « فالحب » هـ ، ما يخص الفلسفة الهندية .

مذاهبنا الغربية التي وثقت وثوقاً شديداً بأن « المعرفة قوة » بمثابة أصوات شباب مضى ، كان فيه شهوة تُصَحِّمُ له قدرة الإنسان ومستطاعه ؛ حتى إذا ما أنهكت قوانا في كفاحنا اليومي ضد الطبيعة التي لا نعبأ بنا ، والزمن الذي يناصبنا العداء ، ازددنا عندئذ رحابة صدر حين ننظر إلى الفلاسفات الشرقية التي توصي بالاستسلام والسلام ؛ ومن ثم كان أثر الفكر الهندي على الثقافات الأخرى أشد ما يكون ، في الجهود التي تتعرض فيها تلك الثقافات لعوامل الضعف أو الانهيار ؛ فلما كانت اليونان تحرز نصراً بعد نصر ، لم تصرف إلا قليلاً من سمعها لما يقوله فيثاغورس أو بارمينيدس ، ثم لما أخذت اليونان في التدهور ، ذهب أفلاطون وذهب معه الكهنة الأورفيون مذهب تناسخ الأرواح ، وطفق زينون الشرقي يذشر بما أوشك أن يكون استسلاماً للقضاء والقدر ، وتسليماً للدهر وصروفه ، ولما كانت اليونان تحتضر ، ارتاد أنصار الأفلاطونية الجديدة والغنوسطيون (الذين يأخذون بإمكان معرفة الله) حياض الهند يعبون من أعماقها ؛ والظاهر أن ما أصاب أوروبا من فقر بسقوط روما وفتوح المسلمين للطرق الموصلة بين أوروبا والهند ، قد كان حجرة عثرة مدى ألف عام ، يعرقل تبادل الأفكار بين الشرق والغرب تبادلاً مباشراً ؛ لكن لم يكد البريطانيون يثبتون أقدامهم في الهند حتى جعلت كتب اليوبانشاد تحرك الفكر الغربي بإعادة نشرها ، أو بترجمتها ، فتصور فخته مذهباً مثالياً على شبه شديد بمثالية شانكارا (١٣٢) وأوشك شوبنهاور أن يدخل في فلسفته مذاهب البوذية واليوبانشاد والقيدانتا ، لإدخالها جزءاً من فلسفته لا يتجزأ ، وكانت اليوبانشاد في رأى شلنج وهو في شيخوخته أنضج ما وصل إليه الإنسان من حكمة ، أما نيتشه فقد خالط بسمارك واليونان أمداً أطول من أن يتيح له الفرصة للعناية بثقافة الهند ، ومع ذلك فقد اعتنق آخر الأمر فكرة أثرها على كل فكرة سواها ، وهي فكرة ظلت متشبثة بعقابه لا تبرحه ، ألا وهي فكرة دورة الحياة دورة أبدية تظل فيها تعيد ما مضى من مراحل - وما تلك

الفكرة إلا صورة من مذهب عودة الروح إلى التقمص في أجساد كثيرة .

إن أوروبا في عصرنا هذا تزداد أخذاً من فلسفة الشرق (*) كما يزداد الشرق أخذاً من علوم الغرب ؛ ويجوز أن تنشب حرب عالمية أخرى فتفتح أبواب أوروبا (كما انفتحت اليونان عند تحطم إمبراطورية الإسكندرية ، وكما انفتحت روما عند سقوط الجمهورية الرومانية) بحيث تندفق فيها فلسفات الشرق وعقائده ؛ فتورث الشرق على الغرب ثورة متزايدة ، وفقدان الأسواق الآسيوية التي كان من شأنها أن تقيم صناعة الغرب وازدهاره ، وضعف أوروبا لما يصيبها من فقر وانقسام وثورة ، كل ذلك قد يجعل من هذه القارة المنقسمة على بعضها غنيمة سهلة للديانة الجديدة تجعل الناس يعدمون رجاءهم في السماء ، ويفقدون الأمل في الأرض ، ويجوز جداً أن يكون الهوى وحده هو الذي يجعل مثل هذا المصير مستحيلاً في رأى الناس في أمريكا ، لأن السكينة والاستسلام ، لا تتلاءم مع الجو الكهربائي الذي نعيش فيه ، أو مع الحبوية التي تنشأ عن مصادر الثروة الغزيرة والأرض الفسيحة الأرجاء ؛ ولا شك في أن مناخنا سيكون لنا في نهاية الأمر درعاً واقية .

(*) راجع برجسون ، وكسلانج ، والتطبيب بالمعقبة ، والفلسفة الدينية .

الباب العشرون

أدب الهند

الفصل الأول

لغات الهند

السكريدية - اللهجات القومية - النعمو

كما أن الفلسفة وكثيراً من الأدب في أوروبا الوسيطة كانا يكتبان بلغة ميتة لا يفهمها الشعب ، فكذلك كانت الفلسفة والأدب للكلاسيكي في الهند يكتبان بسكريدية كانت قد أهملت بين الناس كأداة للتفاهم منذ زمن طويل ، لكنها عاشت لتكون لغة للعلماء الذين لا تربطهم لغة مشتركة أخرى ، كأنها في ذلك لغة « الإسبرانتو » (التي يحاولون صناعتها لتكون أداة تفاهم بين الشعوب المختلفة الآن) .

ولما كانت هذه اللغة الأدبية بعيدة عن الاتصال بحياة الأمة ، فقد أصبحت نموذجاً يحتذى من أراد أن يكون اسكولائيّ التفكير أو مهذب اللسان ؛ وكانت الكلمات الجديدة تصاغ - لا بخلق تلقائي يصدر من عامة الناس - بل تبعاً لحاجات المدارس في بحوثها الفنية ؛ حتى انتهى الأمر بالسكريدية التي كتبت بها الفلسفة إلى فقدانها للبساطة القوية التي نلحسها في التراجم الفيدية ، وأصبحت أفعواناً صناعياً تزحف كلماتها على الصفحات زحفاً كأنها شرائط المدود^(١) .

(١) نخذ هذه الأمثلة لكلمات سكريدية رقت من عدة أجزاء :

(citerapratismkvamayastadakavapattau)

(upadanavisvamatatatakakaruapattih) (١)

ولكن عامة الناس في الوقت نفسه كانوا - في شمال الهند حول القرن الخامس قبل الميلاد - قد حوروا السنسكريتية إلى براكريتية ، وما أشبه ذلك بإيطاليا حين غيرت اللاتينية إلى الإيطالية ؛ فأصبحت اللغة البراكريتية حيناً من الدهر لغة البوذية والجائنية . ولبت كذلك حتى تطورت بدورها إلى الهالية - وهي اللغة التي كتب بها أقدم ما هبط إلينا من الأدب البوذي (٢) ؛ فلما أن كان ختام القرن العاشر من تاريخنا المسيحي ، كان قد تولد عن هذه اللغات التي شهدتها « الهند الوسيطة » لهجات مختلفة كان أهمها اللغة « الهندية » ثم ولدت هذه بدورها في القرن الثاني عشر اللغة الهندستانية التي باتت لغة النصف الشمالي من الهند ، وأخيراً جاء الغزاة المسلمون وملأوا الهندستانية بألفاظ فارسية فكونوا بذلك لهجة جديدة هي اللهجة الأردنية ؛ وهذه كلها لغات « هندية جرمانية » انحصرت في الهندستان : أما الدكن فقد احتفظت بلغاتها الدرافيدية القديمة وهي : لغات « تاميل » و « تلوغو » « كاناريس » و « ملابالام » . وأصبحت لغة « تامل » من بينها هي الأداة الأدبية الرئيسة في الجنوب ، ولما كان القرن التاسع عشر حلت الهالية محل السنسكريتية لغة أدبية في البنغال وكان الكاتب القصصي (« شاترجي ») لهذه اللغة بمثابة « بوكاتشو » للإيطالية الحديثة) كما كان لها الشاعر طاغور بمثابة « بترارك » ؛ وإنك لترى مائة لغة في الهند . حتى في يومنا هذا ، على أن أدب الحركة الاستقلالية يستخدم لغة الفاتحين أداة للتعبير .

ولقد أخذت الهند منذ تاريخ عريق في القدم تتعقب جذور الألفاظ وتاريخها وعلاقاتها وتركيبها ولم يظللها القرن الرابع قبل الميلاد حتى كانت قد اصطنعت لنفسها (*) علم النحو ، وأنجبت من يجوز أن يكون أعظم النحاة جميعاً ممن نعرف وهو بانيني ؛ وكانت دراسات بانيني ، وباتايخالي (حوالي ١٥٠ م) وبهار تريهاري (حوالي ٦٥٠ م) هي الأسس التي قام عليها علم اللغات ؛

(*) ولقد حدث للبابليين مثل هذا ، راجع الجزء الخاص ببابل من هذه السلسلة .

كما أن هذا العلم الشائق الذى يبحث فى ولادة الألفاظ اللغوية ، مدين بكل حياته تقريباً فى العصور الحديثة لإعادة كشف الغطاء عن السنسكريتية .

ولم تكن الكتابة - كما رأينا - شائعة فى الهند القديمة ، فحوالى القرن الخامس قبل الميلاد ، اقتبست الكتابة الخاروسية من أصول سامية ، وبدأنا نسمع عن كاتبين فى أدب الملاحم والأدب البوذى^(٣) ؛ وكانت أوراق النخيل ولحاء الشجر يستخدمان أداة للكتابة ، كما كان القلم شبيهاً بمسمار من حديد ؛ وكانوا يدبغون لحاء الشجر دبغاً يجعله أصلب ديباجة ، ثم يخفرون عليه الأحرف بالقلم ، ويلطخون اللحاء بالخبر ، فيبقى فى فجوات الحروف المخفورة ثم تمحى بقيته^(٤) . ولما جاء المسلمون أدخلوا معهم الورق (حوالى ١٠٠٠ ميلادية) لكن الورق لم يحل محل اللحاء تماماً (لا فى القرن السابع عشر ، وكانوا يستقلدون خيطاً سميكاً فى صفحات اللحاء لتربطها معاً على الترتيب المطلوب ، على أن تجمع الكتب المكونة من أمثال هذه الصفحات فى مكتبات أطلق الهنود عليها اسم « خزائن إلهة الكلام » ، وقد بقيت لنا مجموعات ضخمة من هذا الأدب الخشبي حتى الرغم مما تعاورها من تدميرات الزمن والحروب^(٥) .

(*) ليس هناك أثر للطباعة قبل القرن التاسع عشر - وقد يكون ذلك راجعاً - كما هو الحال أيضاً فى الصين وقد يرجع ذلك إلى أن تكاليف الحروف المفككة بحيث تلائم أنواع الكتابة الأهلية أكثر نفقة مما يحتمل أو قد يكون ذلك راجعاً إلى أنهم تعاروا إلى الطباعة على أنها دليل مبتذل يخاف من الخط ، وكان الإنجليز هم الذين جاءوا إلى الهنود بالصحف والكتب المطبوعة ، لكن الهنود أدخلوا تحسينات على ما تعلموه من الإنجليز فى هذا الصدد ، واليوم ترى فى الهند ١٥١٧ جريدة و ٣٦٢٧ مجلة ، وأكثر من ١٧٠٠٠ كتاب جديد تنشر فى المتوسط كل عام^(٥) .

الفصل الثاني

التعليم

المدارس - الطرق - الجامعات - التعليم الإسلامي - إمبراطور يتحكم في التعليم

لُبِثَتِ الكِتَابَةُ ضُئِيلَةً القَدْرَ جَدًّا فِي التَّعْلِيمِ الهِنْدِيِّ حَتَّى الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ ؛ وَبِجُوزِ أَنْ يَكُونَ مَرْجِعُ ذَلِكَ إِلَى أَنَّ الكَهَنَةَ لَمْ يَكُنْ فِي صَالِحِهِمْ أَنْ يَجْعَلُوا النَّصُوصَ الْمُقَدَّسَةَ أَوْ الإِسْكُولَاثِيَّةَ سِرًّا مَكْشُوفًا لِجَمِيعِ (٦) ؛ أَمَّا التَّعْلِيمُ فَقَدْ كَانَ لَهُ نِظَامٌ قَائِمٌ تَرَاهُ فِي تَارِيخِهِمْ مَهْمَا أَوْغَلْتَ فِي مَاضِيهِ (٧) ، وَكَانَ يَتَوَلَاهُ رِجَالُ الدِّينِ وَيُفَسِّحُونَ مَجَالَهُ فِي أَوَّلِ الْأَمْرِ لِأَبْنَاءِ الْبِرَاهْمَةِ وَحَدِهِمْ ، ثُمَّ أَخَذُوا عَلَى مَرِّ الزَّمَنِ يوسِّعُونَ مِنْ نِطاقِهِ بِحَيْثُ يَشْمَلُ طَبَقَةً بَعْدَ طَبَقَةٍ ، حَتَّى نَرَاهُ الْيَوْمَ لَا يَسْتَثْنِي مِنَ النَّاسِ أَحَدًا فِيمَا عَدَا طَبَقَةَ الْمُنْبُودِينَ ، وَلِكُلِّ قَرْيَةٍ هِنْدِيَّةٍ مُعَلِّمُهَا يُسْتَفْتَى عَلَيْهِ مِنَ الرِّصِيدِ الْعَامِ ، وَكَانَ فِي الْبَنْغَالِ وَحَدِّهَا - قَبْلَ جِيءِ الْبَرِيطَانِيِّينَ - حَوْلَى ثَمَانِينَ أَلْفًا مِنَ الْمَدَارِسِ الْأَهْلِيَّةِ - مَدْرَسَةٌ لِكُلِّ أَرْبَعَاءَةِ نَفْسٍ مِنَ السَّكَّانِ (٨) . وَرَبَّمَا كَانَتْ نِسْبَةُ التَّعْلِيمِ فِي ظِلِّ « أَشُوكَا » أَعْلَى مِنْهَا الْيَوْمَ فِي الْهِنْدِ (٩) .

كَانَ الْأَطْفَالُ يَذْهَبُونَ إِلَى مَدْرَسَةِ الْقَرْيَةِ مِنْ سِبْتَمْبَرٍ إِلَى فَبْرَايِرَ ، وَيَدْخُلُونَهَا فِي سَنِ الْخَامِسَةِ لِيَتِمُّوْهَا فِي سَنِ الثَّامِنَةِ (١٠) وَكَانَ التَّعْلِيمُ ذَا صِبْغَةٍ دِينِيَّةٍ غَالِبَةٍ ، كَائِنًا مَا كَانَ مَوْضُوعُ الدِّرَاسَةِ ، وَكَانَتِ الطَّرِيقَةُ الْمَأْلُوفَةُ هِيَ الْحِفْظُ عَنْ ظَهْرِ قَلْبٍ ، وَلَمْ يَكُنْ لِأَحَدٍ مَفْرُغٌ مِنْ حِفْظِ نَصُوصِ الْقِيَدَاتِ ؛ وَيَشْتَمِلُ مَنَهِجُ التَّعْلِيمِ عَلَى الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ وَالْحِسَابِ ، لَكِنَّمَا لَمْ تَكُنِ الْمَهْدَفُ الْأَسَاسِي لِلتَّعْلِيمِ ، وَكَانَ الْخَلْقُ أَجْدَرُ عِنْدَهُمْ بِالْإِعْتِبَارِ مِنَ الذِّكَاةِ ، وَالنِّظَامُ هُوَ جَوْهَرُ التَّعْلِيمِ فِي الْمَدَارِسِ ، نَعَمْ لَئِنَّا لَا نَسْمَعُ فِي تَارِيخِهِمْ شَيْئًا عَنْ ضَرْبِ التَّلَامِيذِ أَوْ مَا شَابَهُ ذَلِكَ مِنْ صَارِمِ الْوَسَائِلِ التَّأْدِيبِيَّةِ ، لَكِنَّمَا نَجِدُ أَكْثَرَ إِهْتِمَامِهِمْ مَنْصَبًا قَبْلَ كُلِّ

شئ على تكوين عادات السلوك في الحياة بحيث تكون سليمة من المآخذ والشوائب^(١١) ، وفي سن الثامنة ينتقل التلميذ إلى « شيخ » يتولاه بعناية أكثر مراعاة للقواعد ، و« الشيخ » هو معلم خاص أو رائد يعيش معه التلميذ ويحسن أن يظل في صحبته تلك حتى سن العشرين ، وكان يطلب إلى التلميذ أن يؤدي له بعض الخدمات ، منها أحياناً ما كان حقيراً ؛ كما يطلب بالتزام العفة والتواضع والنظافة والامتناع عن أكل اللحم في وجبانه^(١٢) ، وقوام التعليم « الشاسترات الخمس » أي العلوم الخمسة وهي : النحو ، والفنون والصناعات ، والطب ، والمنطق ، والفلسفة ؛ وبعدئذ يطلق في الحياة مزوداً بنصح حكيم هو أن التعليم يأتي ربه فقط من المعلم ، وربه من الدراسة الخاصة ، وربه من الزملاء ، وربه من الحياة^(١٣) .

وللطالب في نحو السادسة عشرة أن ينتقل من « شيخ » إلى إحدى الجامعات الكبرى التي كانت مفعرة الهند القديمة والوسيطه ؛ بنارس وناكسيلا وقذارها وأوجانتا ويوجين ونالاندا ؛ وكانت جامعة بنارس حصناً حصيناً للتعالم البرهية الأصيلة في أيام بوذا ، كما لا تزال كذلك إلى يومنا هذا ، وكانت جامعة ناكسيلا في عهد غزوة الإسكندر معروفة في آسيا كلها على أنها مقر الزعامة في البحث العلمي في الهند ، وأشهر ما اشتهرت به مدرسة الطب فيها ؛ واحتلت جامعة « يوجين » مكانة عالية في أسماع الناس بما فيها من علماء الفلك ، كما اشتهرت جامعة أجاتنا بتعليم الفنون ؛ وإن واجهة أحد المباني الخربة في أجاتنا لتدل بعض الدلالة على فخامة هذه الجامعات القديمة^(١٤) وأنشئت جامعة « نالاندا » — وهي أشهر الجامعات بالمعاهد البوذية العالية — بعد موت منشيء العقيدة البوذية بزمان قصير وخصصت لها الدولة دخل مائة قرية لينفق عليها منه ، وكان بها عشرة آلاف طالب ، ومائة قاعة للمحاضرات ومكتبات ضخمة ، وست بنايات كبيرة للسكنى ، وارتفاعها أربعة طوابق

يقول بوانج شوانج أن مراصدها « كانت تنهم معالمها في ضباب الصباح ، وتعلو غرفاتها العليا على السحاب »^(١٥) ، ولقد أحب هذا الحاج الصيني الكهل رهبان « نالاندا » الغلاء وأحراشها الظليلة حباً جعله يقيم هناك خمسة أعوام ؛ وهو يروى لنا أن الكثرة الغالبة من أولئك الذين أرادوا الدخول في حلقات المناقشة من النزلاء الأجانب « في نالاندا » كانت تنسحب أمام ما تلاقيه من صعوبة المشكلات ؛ وكان يسمح بالدخول لأولئك الذين تعمقوا العلوم القديمة والحديثة ، لكن لم ينجح من كل عشرة أكثر من اثنين أو ثلاثة^(١٦) .

وكان الطلاب الذين يساعدهم الحظ في الدخول يتعلمون مجاناً بما في ذلك أيضاً المسكن والغذاء ، لكنهم لقاء ذلك كانوا يخضعون لنظام أوشك أن يكون كنظام الأديرة ، ولم يكن الطالب يسمح له بالتحدث إلى امرأة ، أو بروية امرأة بل إن مجرد الرغبة في النظر إلى امرأة كان يعد عندهم خطيئة كبرى على نحو ما جاء في العهد الجديد من قول هو أشد ما فيه من أقوال ؛ وإذا اقترف طالب لئماً جنسياً ، كان عليه أن يلبس جلد حمار مدة عام كامل ، على أن يظل الذيل مرفوعاً إلى أعلا ، وأن يجوب الآثم الطرقات ، يطلب للصدقات ويعلن عن خطيئته ؛ وكان الطلبة جميعاً يطالبون كل صباح بالاستحمام في أحواض السباحة العشرة الكبرى التابعة للجامعة ؛ ومدة الدراسة اثنا عشر عاماً ، ولو أن بعض الطلبة كان يقيم بالجامعة ثلاثين عاماً ، وبعضهم يقيم بها حتى الممات^(١٧) .

وجاء المسلمون فهدموا الأديرة (في شمال الهند) كاهها تقريباً . بوذيها وبرهمنها على السواء ، وأحرقت جامعة « نالاندا » إحراقاً أتى عليها سنة ١١٩٧ وقتل كل رهبانها ، ولأنه ليستحيل علينا أبد الدهر أن نقدر ما كان في حياة الهند القديمة من خصوبة مسترشدين بما أتى عليه هؤلاء المسلمون المتعصبون ؛ ومع ذلك فلم يكن هؤلاء المخربون من الهمج بل كان لهم ذوق في الجمال كما كان لهم براعة تشبه العصر الحديث في استخدام التقوى لتحقيق ما يشاءون من

نهب وسلب ، فلما اعتلى المغول عرش الحكم ، جاءوا معهم بمستوى حال - ولو أنه ضيق الأفق - من الثقافة ، فقد أحبوا الأدب حبهم لل سيف ، وعرفوا كيف يمزجون حصاراً ظافراً بقصائد الشعر ، وكان التعليم عند المسلمين فردياً في أغلبه فيستخدم أغنياء الآباء لأبنائهم المعلمين الخواص ، وكانت نظرهم إلى التعليم نظرة أرسطراطية تجعله شيئاً للزينة - وقليل ما اتخذوا التعليم وسيلة لغاية - يزدان به رجل الأعمال أو صاحب السلطان ، كما تجعله عنصراً من عناصر الثورة والخطر العام إذا ما لقّن لرجل قضى عليه بالفقر وضعة المنزلة ، ويمكننا أن ندين طرائق المعلمين من خطاب هو من رسائل التاريخ العظمى - وهو ما أجاب به أرنجزيب - وهو ملك - على معلمه السابق ، وقد طلب إليه ذلك المعلم أن يخلع عليه منصباً وراتباً :

« ماذا تريد مني أيها المعلم ؟ أيمكن في حدود العقل أن تطلب مني أن أجعلك أحد كبار الأمراء في حاشيتي ؟ دعني أقلها لك قولة صريحة ، لو أنك علمتني كما كان ينبغي لك أن تفعل ، لما كان ثمت أعدل من مثل هذا الطلب ؛ لأنني أعتمد بأن الناشئ الذي أحسنت تربيته وتعليمه ، مدين لأستاذه على الأقل بمقدار ما هو مدين لأبيه ؛ ولكن أين عساي أن أجد مثل هذا التعليم الجيد مما لقتني ، فقد علمتني أولاً أن الفرنجة جميعاً (هكذا يسمون الأوروبيين فيما يظهر) لم يكونوا إلا جزيرة صغيرة ، الله أعلم بضآلة قدرها ، وأن ملك البرتغال هو أعظم ملوكها ثم يتلوه ملك هولندا ، فلك إنجلترا ، أما عن الملوك الآخرين كملك فرنسا وملك الأندلس ، فقد صورتهم لي مثل صغار الراجات عندنا ، قائلاً لي إن ملوك الهندستان يبنونهم جميعاً ، وأنهم (ملوك الهندستان) . . . هم الأعوان بين الملوك وهم غزاة العالم وحاكموه ؛ وأن ملوك فارس وأذربك وكشغر والثر وكاني وبيجو والصين وماشينا يرتعشون خوفاً عند ذكر أسماء ملوك الهندستان ؛ ألا ما أجهل ذلك من علم بأقطار العالمين ! لقد كان أوجب عليك أن تعلمني علماً دقيقاً بهذه الدول كلها ، بحيث أميز

جميعها من بعض ، وأفهم جيد الفهم ما هي عليه من قوة وأساليب حرب
 حركات وديانات وحكومات ومصالح ؛ وكان أوجب عليك أن تطلعي
 على صحيح التاريخ حتى أعلم نشأة تلك الدول وتقدمها وانهارها ، ومن
 ثم كنت أعلم كيف وبأي سبب من الأحداث والأخطاء حدثت تلك التطورات
 للكبرى والثورات العظمى في الإمبراطوريات والممالك ؛ لقد كدت لا أعلم
 منك أسماء أجدادي ؛ بناء هذه الإمبراطورية الأعلام ، بله أن تعلمني تاريخ
 حياتهم وما صنعوه حتى ثم لهم مثل هذا الفتح العظيم ؛ كنت منكبا على تعليمي
 اللغة العربية قراءة وكتابة ؛ والحق أني شاكر لك ما سببت لي من مضجعة لوقتي
 في لغة تتطلب عشرة أعوام أو اثني عشر عاماً لكي يجيدها الطالب ، كأنما
 ابن الملك يرى شرفاً له أن يكون عالماً نحويّاً أو متضلعا في القانون وأن يعلم
 لغات غير لغات جيرانه ، مع أنه يستطيع أن يجيها بغيرها خير حياة ، ذلك
 للذي يحرص على وقته الثمين لكثير من مهام الأمور ، وهذه الأمور هي
 التي كان ينبغي أن يتعلمها ؛ ودع عنك ابن الملك ، وقل لي أين تلك الروح التي
 نستعبد أنفسها - بغير شيء من النفور ، بل بغير شيء من الشعور بالمهانة -
 في دراسة كثيفة جافة طويلة مملة ، مثل هذه الدراسة لألفاظ اللغة (١٨)

ويقول «بيرنيير» المعاصر : « هكذا كان أورانجزيب يمتد التحديق
 في التعليم الذي كان يصطنعه معلموه ، وبعض الدلائل في بلاطه تدل على أنه ...
 أضاف إلى قوله ذلك قولاً آخر (*) وهو :

« ألا تعلم أن الطفولة إذا أحكمت الإشراف عليها ، وهي كما تعلم حالة
 مصحوبة عادة بالذاكرة الجيدة ، في مستطاعها أن تتلقى آلاف المبادئ السليمة

(*) لا نستطيع الجزم كم من العبارة المقتبسة الآتية (بل قد لا نستطيع ذلك أيضاً بالنسبة
 لعبارة السالفة) من كلام «بيرنيير» ، وكلم منها من كلام أورانجزيب ، وكل ما نعلمه عنها
 هو أن فيها علامات تدل على أنها نسخة وليست أصلاً .

والتعاليم بحيث تنقش فيها نقشاً عميقاً ما بقي الإنسان حياً ، وتحفز عقل الإنسان دائماً إلى جليل الأعمال ؟ أليس يمكن تعلم القانون والصلاة والعلوم بلغتنا القومية كما نتعلمها بالعربية ؟ لقد أنبأت ألى « شاه جهان » أنك ستعلمنى الفلسفة نعم إنى أذكر جيداً أنك لبثت أعواماً طويلاً تسلّيتنى بمشكلات فارغة عن أشياء لا ترضى العقل فى شىء على الإطلاق ، وليست هى بذات نفع فى المجتمع الإنسانى ، وهى أفكار خاوية ومجرد سباحات فى الخيال ، ليس فيها ما يميزها سوى أنها شديدة الصعوبة على الفهم ، شديدة السهولة فى النسيان . . . إنى لا أزال أذكر أنك بعد أن أمتعتنى - ولست أذكر كم طال أمد تلك المتعة - بفلسفتك الدقيقة ، كان كل ما وعيته منها طائفة كبيرة من الألفاظ حوشية معقدة تصلح لإيقاع الربكة والحيرة والملل فى أحسن العقول ؛ ولعلها لم توجد إلا لتستر غرور أمثالك من الرجال وجهلهم ، هؤلاء الذين يحاولون إيهامنا بأنهم يعلمون كل شىء وأن وراء هذه الألفاظ الغامضة المهمة تخفى أسرار عظيمة لا يستطيع فهمها سواهم ، فلو أنك أنضجتنى بتلك الفلسفة التى تهىء العقل للاستدلال المطلق ، وتعدّه شيئاً فشيئاً ، الإعداد الذى يجعله لا يرضى بشىء إلا الحجج القوية ؛ لو أنك زودتنى بتلك المبادئ السامية والمذاهب الرفيعة التى تعلو بالروح على كتابات الزمن وتركزها فى حالة نفسية لا يزعزعها شىء ولا يثيرها مثير ، وتسجنّها الغرور بالنجاح فى الحياة والانهيال أمام المحن ؛ لو أنك حرصت على أن تمدنى بمعرفة أنفسنا ومعرفة المبادئ الأولى للأشياء ، وساعدتني على تكوين فكرة طيبة فى عقلى عن عظمة الكون ، وعما فيه من نظام عجيب وحركة فى أجزائه ؛ أقول لو أنك غرزت فى نفسى هذا الضرب من الفلسفة ، لرأيت نفسى مديناً لك أكثر مما كان الإسكندر مديناً لأرسطو كثرة لا تدع مجالاً للمقارنة بين الحالتين ، ولأيقنت أن من واجبى أن أوضّحك على نحو يختلف عما جزاه هو به ، ألم يكن واجباً عليك - بدل ربائك لى - أن تعلمنى شيئاً

عن ذلك الموضوع البالغ الأهمية للملك ، ألا وهو الواجبات المتبادلة بين الملك وشعبه ، ماذا يجب على الملك إزاء الرعية ، وماذا يجب على الرعية إزاء الملك ؟ ألم يكن ينبغى عليك أن تذكر أننى لابد يوماً مضطراً إلى استخدام السيف فى نزاعى مع إخوتى على حياتى وتاجى ؟ ... هل عنيت فقط بأن تعلمنى كيف أحاصر مدينة أو أن أُجَيِّش جيشاً ؟ إننى مدين بهذه الأشياء لغيرك لآلك ، اذهب وعدْ إلى القرية التى منها أتيت ، ولا تدع أحداً يَعْلَمُ من أنت ، ولا ماذا صار من أمرك ، (١٩) ،

الفصل الثالث

الملاحم

« الماهابهاراتا » - قصتها - قالها - « البهاجاثاد - جيتا » -
 ميتافيزيقا الحرب - ثمن الحرية ، « الراماياتا » - ترفية الغابة -
 اغتصاب سيتا - الملاحم الهندية والملاحم اليونانية

لم تكن المدارس والجامعات إلا جزءاً من النظام التعليمي في الهند : فلما كانت الكتابة أقل قيمة هناك منها في سائر المدينيات ، وكان التعليم الشفوي هو وسيلة الاحتفاظ بتاريخ الأمة وشعرها ، ووسيلة نشرها في النفوس ، فقد نشرت الرواية الشفوية العلنية بين الناس أنفسهم ما في تراثهم الثقافي من أجزاء ، فكما قام رواية مجهولون بين اليونان بنقل الإلياذة والأوديسية ، وتوسيعهما على مرّ الأجيال ، كذلك فعل الرواة في الهند بنقل الملاحم من جيل إلى جيل ، ومن بلاط السلطان إلى عامة الشعب ، تلك الملاحم التي ركز فيها البراهمة أساطيرهم الشعبية ،

وفي رأى عالم هندي أن « الماهابهاراتا » هي « أعظم آية من آيات الخيال التي أنتجتها آسيا » (٢٠) وقال عنها سير تشارلز إلبيت إنها : « قصيدة أعظم من الإلياذة » (٢١) ولا ارتياب في صدق هذا الحكم الأخير بمعنى من معانيه ، بدأت الماهابهاراتا (حوالي سنة ٥٠٠ قبل الميلاد) قصيدة قصصية قصيرة ، لا يتجاوز طولها حداً معقولاً ، ثم أخذت تضيف إلى نفسها في كل قرن من القرون المتعاقبة حكايات ومقطوعات ، وامتصت في جسمها قصيدة « بهاجاثادجيتا » كما ضمت بعض أجزاء من قصة راما ، حتى بلغ طولها في نهاية الأمر ١٠٧,٠٠٠ زوج من أبيات الشعر الثمانية المقاطع - أي ما يساوي الإلياذة والأوديسية مجتمعين سبع مرات ، واسم مؤلفها أسطوري ، إذ ينسبها الرواة

لمن يسمونه « فياسا » وهي كلمة معناها « المنظم » (٢٢) فقد كتبها مائة شاعر ، وصاغها ألف منشد ، ثم جاء البراهمة في عهد ملوك جوبتا (حوالى ٤٠٠ ميلادية) فصبوا أفكارهم الدينية والخلقية في هذا المؤلف الذى بدأ على أيدى أفراد طبقة الكشاترية ، وهذا خلعوا على القصيدة تلك الصورة الجبارة التى نراها عليها اليوم .

لم يكن موضوع القصيدة الأساسى مقصوداً به الإرشاد الدينى بمعنى الكلمة الدقيق ، لأنها تقص قصة صنف ومقامرة وحروب ، فيقدم الجزء الأول من القصيدة « شاكونتالا » الحميلة (التى أريد لها أن تكون بطة في أشهر مسرحية هندية) وابنها القوى « بهارفا » ، الذى من أصلابه جاءت قبائل « بهاراتا العظيم » (أى الماهابهاراتا) وقبائل كورو وبانداوا التى تتألف من حروبهما الدموية سلسلة الحكاية ولو أنه كثيراً ما تخرج الحكاية عن موضوعها لتعرج على موضوعات أخرى ، فالملك « يوذمشيرا » - ملك الهندافين - يقامر بثروته حتى تضيق كلها ، ثم يجيشه وبملكته ويأخوته وأخيراً بزوجه « دراوپادى » وكان في هذه المقامرة يلاعب عدواً له من قبيلة كورو ، كان يلعب بزهرات مغشوشة ، وتم الاتفاق على أن يسترد الهندافيون مملكتهم بعد اثني عشر عاماً يتحملون فيها النفي من أرض وطنهم وتمضى الاثنا عشر عاماً ، وبطالب الهندافيون أعداءهم الكوريين برد أرضهم ، ولكن لا جواب ، فتعلن الحرب بين الفريقين ، ويضيف كل فريق إلى نفسه حلفاء حتى تشبك الهند الشمالية كلها تقريباً في القتال (٢٣) وتظل الحرب ناشبة ثمانية عشر يوماً ، وتتلأ من الملحمة خمسة أجزاء ، وفيها يلاقى الكوريون جميعاً منايهم ، كما يقتل معظم الهندافين فالبطل « بهيشما » وحده يقتل مائة ألف رجل في عشرة أيام ، ويروى لنا الشاعر الإحصائى أن عدد من سقط في القتال قد بلغ عدة مئات من ملايين الرجال (٢٤) ، وتسمع « جانذارى » -

(٢٢) تدل إشارات في الفيدا إلى بعض شخصيات الماهابهاراتا ، على أن حرباً حقيقية عنيفة بين القبائل وقعت في الألف الثاني من السنين قبل الميلاد .

الملكة زوجة ملك كورو الأعشى واسمه « ذرينا اشترا » — تسمعها وسط
هذا المشهد الداعى المترع بمناظر الموت ، تصرخ جازعة عندما تبصر العقبان
محومة في لفة الشره فوق جثة ابنها الأمير « دريودان » :

ملكة طاهرة وامرأة طاهرة ، فاضلة أبداً خيرة أبداً .

هى « جاندارا » التى وقفت وسط الميدان شاعمة في حزنها العميق
والميدان ملئ بالهياج ، وجدائل الشعر انعقدت عليها الدماء ، وقد
اسود وجهه بأنهار من دم متجمد ؛

والميدان الأحمر ملئ بأطراف من لا يحصيهم العد من المقاتلين...
وحواء أبناء آوى الطويل المديد يرن فوق منبطح الأشلاء
والعقاب والغراب الأسحم يرفرفان أحنحة كربة سوداء
وسباع الطير تملأ السماء طاعمة من دماء المحاربين
وجماعات الوحش البغيضة تمزق الأجساد الملقاة شلوا شلوا

سبق الملك الكهل في هذه الساحة ، ساحة الأشلاء والموت
ونساء كورو بخطوات مرتعشة خطون وسط أكاداس القتل
فلوَّت في أرجاء المكان صرخات عالية من جزع
عندما رأين بين القتلى أبناءهن وآهانهن وإخوتهن وأزواجهن
عندما رأين ذئاب الغابة تتطعم بما هبأ لها القدرُ عن فرائس
عندما رأين جثثاً بات الليل السود ساعيات في ضوء النهار
ورنّت أرجاء الميدان الخفيف بصرخات الألم وولولة الجزع .
فخارت منهن الأقدام الضعيفة ، وسقطن على الأرض
وفقد أولئك الرائبات كلَّ خس وكلَّ حياة ، إذ هن في إغماء من
حزن مشترك .

ألا إن الإغماء الشبيهة بالموت ، التي تعقب الحزن ، فيها لحظة قصيرة
من راحة للمحزون ؛

ثم انبعثت من صدر « جانذارى » آهة عميقة من قلب مكروب ونظرت
إلى بناتها المهزونات ، وخاطبت كرشفا قائلة :

« انظري إلى بناتي اللاتي ليس لهن عزاء ، انظري إليهن وهن
ملكات أرامل لبيت كورو .

انظري إليهن باقيات على أعزائهن الراحلين ، كما تبكي إناث النسر
ما فقدت من نسور

انظري كيف يثير في قلوبهن حُب المرأة كل قسمة من هاتيك
القسيمات الباردة الداوية

انظري كيف يتجبن بخطوات قلقة وسط أجساد المقاتلين وقد
أخذها الموت

وكيف نغم الأمهات قتلى أبنائهن إذ هم في نومهم لا يشعرون
وكيف تنثني الأرامل على أزواجهن فيبكين في حزن لا ينقطع
هكذا جاهدت الملكة « جانذارى » لتبليغ « كرشفا » حزين
أفكارها ؛

وعندئذ - واحسرتها - وقع بصرها الحائر على ابنها « دريودان »
فأكل صدرها غم مفاجيء ، وكأنما زافت حواسها عن مقاصدها
كأنها شجرة هزتها العاصفة ، فسقطت لائحس الأرض التي
سقطت عليها ؛

ثم صَحَّتْ في أساها من جديد ، وأرسلت بصرها من جديد
إلى حيث رقد ابنها مخضباً بدمائه يلتحف السماء

وضمت عزيزها دريوزان ، ضمته قريباً من صدرها
 وإذا هي تضم جثمانه الهامد اهتز صدرها بنهضة البكاء
 وانهمرت دموعها كأنها مطر الصيف ، فغسات بها رأسه النحيل
 الذي لم يزل مزداً بأكاليله ، لم يزل تكلله أزاهير المشكا ناصعة حمراء
 « لقد قال لي ابني العزيز دريوزان حين ذهب إلى القتال ، قال :
 « أماء ادعى لي بالغبطة والنصر إذا ما اعتليت عجلة المعركة »
 فأجبت : عزيزي دريوزان : « اللهم - يا بني - اصرف عنه الأذى
 ألا إن النصر آت دائماً في ذيل الفضيلة »

ثم انصرف بقلبه كله إلى المعركة ، ومحا بشجاعته كل خطاياها
 وهو الآن يسكن أقطار السماء حيث يفتصر المحارب الأمين
 ولست الآن أبكي دريوزان ، فقد حارب أميراً ومقط أميراً
 إنما أبكي زوجي الذي هذه الحزن ، فن بدري ماذا هو ملاقيه
 من نكبات ؟

« اسمع الصبيحة الكريمة بيعتها أبناء آوى وانظر كيف يرقب
 اللذئاب الفريسة -

ر. رادت العذارى الفاتنات بما لهن من غناء وجمال أن يحرسنه في رقدهن
 اسمع هاتيك العقبان البغيضة المخضبة بمناقيرها بالدماء ، تصفق بأجنحتها
 على أجسام الموقى -

العذارى يُلَوِّحْنَ بمراوح الريش حول دريوزان في مخدعه الملكي
 انظر إلى أرملة دريوزان النبيلة ، الأم النخور بابنها الباسل لاكشمان
 إنها في جلال الملكة شاباً وجمالا ، كأنها قدت من ذهب خالص
 انتزعوها من أحضان زوجها الخلوة ، ومن ذراعي ابنها يطوقاتها
 كُتِبَ عليها أن تقضى حياتها كاسفة حزينة ، رغم شبابها وفتنتها

ألا مَرَّقَ اللهم قلبي الصلب المنتحجر ، واسحقه بهذا الألم المرير

هل تعيش « جاندارى » لتشهد ابنها وحفيدها التبدلين مقتولين ؟

انظر مرة أخرى إلى أرملة ذريوذان ، كيف تحتضن رأسه الملطخ
بدمه الخائر

الظركيف تمسك به على سريريه فى رفق يبين رقيقين رحيمتين
انظر كيف تدبر بصرها من زوجها العزيز الراحل إلى ابنها الحبيب
فتخفق عبرات الأم فيها أنَّة الأرملة وهى أنَّة مريرة .

وإن جسدها لذهبي رقيق كأنه من زهرة اللوتس
أواه يا زهرتى ، أواه يا ابنتى ، يا فخر « بهارات » ، وعز « كورو »
ألا إن صدقت كتب الفيدا ، « فدريوذان » الباسل حى فى السماء
فقيم بقاؤنا على هذا الحزن ، لا ننعى بحبه العزيز ؟
إن صدقت آيات « الشاسترا » ، فابنى البطل مقيم فى السماء
فقيم بقاؤنا فى حزن ما دام واجهما الأرضى قد تأدى (١٣) .

فالموضوع موضوع حب وحرب ، لكن آلاف الإضافات زيدت عليه
فى شتى مواضعه ، فالإله « كرشنا » يوقف مجرى القتل حيناً بقصيدة منه
يتحدث فيها عن شرف الحرب « وكرشنا » و « هشنا » وهو يُحتضر ، يؤجل
موته قليلاً حتى يدافع عن قوانين الطبقات والميراث والزواج والمنح وطقوس
الجنائز ، ويشرح فلسفة كتب « السانخيا » و « يوپانشاد » ويروى طائفة من
الأساطير والأحاديث المنقولة والخرافات ، ويبقى درساً مفصلاً على « يودشيرا »
فى واجبات الملك ؛ وكذلك ترى أجزاء معفّرة جدباء فى سياق الملحمة تفصل
شيئاً عن الأنساب وعن جغرافية البلاد وعن اللاهوت والميتافيزيقا ، فتفصل
بين ما فى الملحمة من رياض نظرة فيها أدب مسرحى وحركة ، وفى ملحمة

« الماهابهاراتا » حكايات جاذبة الخيال ، وقصص خرافية ، وغرامية ، وتراجيم للتديسين ، فيتعاون كل هذا على جعل الملحمة أقل قيمة في صورتها الفنية ، وأخصب فكراً من الإلياذة أو الأوديسية ؛ فهذه القصيدة التي كانت في بادئ أمرها معبرة عن طبقة الكشائية (المحاربين) من حيث تبجيلها للحركة والنشاط والبطولة والقتال ، قد أصبحت على أيدي البراهمة أداة لتعليم الناس قوانين « مانو » ومبادئ « اليوجا » وقواعد الأخلاق وجمال الزفانا ، وترى « القاعدة الذهبية » معبراً عنها في صور كثيرة (*) وتكثر في القصيدة الحكم الخلقية ذات الجمال وصدق النظر (**) وفيها قصص جميلة عن الوفاء الروحي (« نالا » و « دامايانتي » و « سافثري ») تصور للنساء الثلاث يستمعن لها ، المثل العليا البرهمية للزوجة الوفية الصابرة .

وفي غضون الرواية عن هذه المعركة الكبرى ، بُشّت قصيدة هي أسمى قصيدة فلسفية يعرفها الشعر العالمي جميعاً ؛ وهي المسماة « بهاجافاد - جيتا » ومعناها : (أنشودة المولى) ، وهي بمثابة « العهد الجديد » في الهند ، يبجلونها بعد كتب الشيندا نفسها ، ثم يستعملونها لحلف الأيمان في المحاكم كما يستعمل الإنجيل أو القرآن (٢٨) ؛ ويقرر « ولهم قون هبولات » أنها « أجمل أنشودة فلسفية موجودة في أي لغة من اللغات المعروفة ، وربما كانت الأنشودة الوحيدة الصادقة في معناها ... ويجوز أن تكون أعمق وأسمى ما يستطيع العالم كله أن يبدية من آيات » (٢٩) ؛ وقد هبطت إلينا (الجيتا) بغير اسم ناظمها أو تاريخ

(*) مثال ذلك « لا تصنع مع غيرك ما لو صُنع منك ألحق بك الألم » (٢٤) « حتى العدو إذا طلب النجدة ، فإن الرجل الخسر يكون على استعداد لنجدة » (٢٥) « اقهر الغضب بالتذلل ، واغلب الشر بالرحمة ، واعط البخله فتتصر عليهم ، وقابل الأكاذيب بالحق تمعها » (٢٦) .

(**) مثال ذلك « كما تتلاق قطع الخشب بقطعة الخشب في المحيط العظيم ثم تفترق عنها ، كذلك تتلاق الخلوقات لتفترق » (٢٧) .

نظمها ، وهى ذلك تشاطر سائر ما للهند من آيات الإبداع فى الجهل بأصحابها ، وعلة ذلك أن الهند لا تعنى بما هو فردى وجزئى ؛ وربما يرجع تاريخها إلى سنة ٤٠٠ قبل الميلاد (٣٠) أو ربما كانت أحدث من ذلك بحيث ترجع إلى سنة ٢٠٠ م (٣١) .

ومشهد القصيدة هو المعركة التى نشبت بين الكورين والباندايين ؛ والموقف الذى قيلت فيه هو ما أبداه « أرجونا » المحارب البانداي من رغبة من قتال ذوى قرباه فى صفوف الأعداء قتالاً مميّناً ؛ فاسمع « أرجونا » وهو يواجه الخطاب إلى « المولى كريشنا » الذى كان يحارب إلى جواره كأنه إله من آلهة هومر ، ل ترى كيف يعبر بخطابه عن فلسفة غاندى والمسيح :

« إن الأمر كما أراه هو أن هذا الحشد من ذوى قربانا
قد تجمع هاهنا ليسفك دماً مشتركاً بيننا ؛
ألا إن جسدى ليخور وهناً ، ولسانى يهف فى فى ...
ليس هذا من الخير يا « كريشاف » ، يستحيل أن يلبأ خبر
من فريق يفتك كل منهما بالآخر ، انظر ،
لأنى أمقت النصر والسيادة ، وأكره الثروة والترف
إن كان كسبهما عن هذا الطريق الحزن ، وأأسفاه ،
أى نصر يسرّ يا « جوفندا » وأى الغنائم النفيسة ينفع ،
وأى سيادة تعوض ، وأى أمد من الحياة نفسها يخلو ،
إن كان شيء من هذا كله قد اشتريناه بمثل هذه الدماء ؟ ...
فإذا ما قتلنا

أقرباءنا وأصدقاءنا حباً فى قوة دينوية
فيا لها من غلظة تنضح شراً ،
إنه لخير فى رأيي ، إذا ما ضرب أهلى ضربتهم ،
أن أواجههم أهزل من السلاح ، وأن أعزّى لهم صدرى ،

فيتلقى منهم الرماح والسهام ، ذلك في رأي خبر من مبادلتهم ضريبة
بضريبة « (٣٢) » .

وها هنا يأخذ « كرشنا » - الذى لم تحمله ربوبيته على الخلد من نشوته
بالمركة - فى بسط وجهة نظره واثقاً من صحة ما يقول ثقة استمدّها من كونه
ابن فشنو ، وهى أن الكتب المنزلة ، والرأى عند خبرة الراسخين فى العلم ،
هو أنه من الخير والعدل أن يقتل الإنسان ذوى قرباه فى حالة الحرب ؛ وأن
واجب « أرچونا » هو أن يتبع قواعد طبقته الكشاترية ، وأن يقاتل ويقتل
أعداءه بضمير خالص وإرادة طيبة ، لأنه على كل حال لا يقتل إلا الجسد ،
وأما الروح فباقية ؛ وهنا تراه يشرح ما جاء فى « سانشيا » عن « بوروشا »
التي لا يأتها العطب ، وما جاء فى « يوپانشاد » عن « آتمان » التي لا تنفى :

« أعلم أن الحياة لا تنفى ، فتظل تبث حياةً فى الكون كله ،
يستحيل على الحياة فى أى مكان ، وبأية وسيلة ،
أن يصيبها نقص بأى وجه من الوجوه ، ولا أن يصيبها خود أو تغير
أما هذه الهياكل الجسدية العابرة ، التي تبث فيها الحياة
روحاً لا تموت ولا تنتهى ولا تحدّها الحدود -
فقائية ؛ فدعها - أيها الأمير - تَمُتْ - وادخض فى قتالك !
إن من يقول : « انظر ، لقد زالت إنسانا »
وإن من يظن لنفسه : « هاأنذا قد تَهْتَلَيْتُ »
فكلا هذين لا يعلم شيئاً ؛ إن الحياة لا تَمُتْ
وإن الحياة لا تَمُتْ ، إن الروح لم تولد قط ، وإن تنفى
إن الزمان لم يشهد لحظة خات من الروح ، إن النهاية والبداية أحلام ،
إن الروح باقية إلى الأبد بغير مولد وبغير موت وبلا تغير

إن الموت لم يمسه قط ، وإن خيل لنا أن وعاءها الجسدى قد مات « (٣٣) »

ويعضى « كرشنا » فى إرشاد « أرجونا » فى الميتافيزيقا ، مازجاً فى تعليمه كتاب « سانخيا » بكتاب « فيداننا » بحيث يحصل منها على مركب غريد يقبله أنصار مذهب « فايشنافيت » ؛ فهو يقول عن الأشياء كلها « موحداً بين ذاته والكائن الأسمى ، يقول عن الأشياء كلها إنها : « تتعلق بى »

كما تتعلق مجموعة من الخرزات على خيط ؛
أنا من الماء طعمه العذب
وأنا من القمر فضته ومن الشمس ذهبها ؛
أنا موضع العبادة فى القُبدا ، والمزة التى
تشق أجواز الأثير ، والقوة
التي تكمن فى نطفة الرجل ؛ أنا الرائحة الطيبة الحلوة
التي تعبق من الأرض البليلة ؟ وأنا من النار وهجها الآخر
وأنا الهواء باعث الحياة ، يتحرك فى كل ما هو متحرك
أنا القدسية فيما هو مقدس من الأرواح ، أنا الجذر
الذى لا يذوى ، والذى انبثق منه كل ما هو كائن ،
أنا حكمة الحكيم ، وذكاء
العليم ، وعظمة العظيم ،
وفخامة الفخيم . . .
إن من بر الأشياء رؤية الحكيم ،
ير أن براهما بما له من كتب وقداسه ،
والبقرة ، والفيل ، والكلب النجس ،

والمنبوذ وهو يلتم لحم الكلب ، كلها كائن واحد» (٣٤)

هذه قصيدة زاخرة بألوانها المتباينة ومتناقضاتها الميتافيزيقية والحلقية التي تصور أصداد الحياة وتعقيدها؛ وإنه ليأخذنا شيء من الدهشة أن نرى الإنسان متمسكاً بما يبدو لنا موقفاً أسمى من الوجهة الحلقية ، بينما الإله يدافع عن الحرب والقتل ، معتمداً على أساس متهافت وهو أن الحياة غير قابلة للقتل والفردية وهم لا حقيقة فيه ، ولعل ما أراد المؤلف أن يحقه بقصيدته هو أن ينتقد الروح الهندية من الممود المميت الذي فرضته العقيدة البوذية ، وأن يوقظها لتحارب من أجل الهند ؛ فهي بمثابة ثورة رجل من الكشاثرية أحس أن الدين يوهن أمته ، وارتأى في زهو أن هنالك أشياء كثيرة أنفس من السلام ؛ وقبل كل شيء كانت هذه القصيدة درساً أو حفظته الهند بلجاز أن يصون لها حريتها .

وأما ثمانية الملاحم الهندية فهي أشهر الأسفار الهندية وأحبها إلى النفوس (٣٥) وهي أقرب إلى أفهام الغربيين من « الماهابهاراتا » ؛ وأعني بها « رامايانا » ، وهي أقصر من زميلتها الأولى ، إذ لا يزيد طولها على ألف صفحة قوام الصفحة منها ثمانية وأربعون سطراً ؛ وعلى الرغم من أنها كذلك أخذت تزداد بالإضافات من القرن الثالث قبل الميلاد إلى القرن الثاني بعد الميلاد ، فإن تلك الإضافات فيها أقل عدداً مما في زميلتها ، ولاتيهوش الموضوع الأصلي كثيراً ، ويعزو الرواة هذه القصيدة إلى رجل يسمى « فالميكي » ، وهو كمنظيره المؤلف المزعوم للملحمة الأخرى الأكبر منها ، يظهر في الحكاية شخصية من شخصياتها ولكن الأرجح أن القصيدة من إنشاء عدد كبير من المنشدين العابرين ، أمثال أولئك الذين لا يزالون ينشدون هاتين الملحمتين ، وقد يظنون يتابعون لإنشادهما تسعين ليلة متعاقبة ، على مستمعين مأخوذين بما فيها من سحر (٣٦) .

وكما أن « الماهابهاراتا » تشبه « الإلياذة » في كونها قصة حرب عظيمة

أنشبتها الآلهة والناس ، وكان بعض سببها استلاب أمة لامرأة جميلة من أمة أخرى ، فكدلك تشبه « رامايانا » « الأوديسية » وتقص^٢ عما لاقاه أحد الأبطال من صعاب وأسفار ، وعن انتظار زوجته صابرة حتى يعود إليها فيلتئم شملهما من جديد^(٢٧) ، وترى في فاتحة الملحمة صورة لعصر ذهبي ، كان فيه « دازا - راذا » يحكم مملكته « كوسالا » (وهي ما يسمى الآن أود) من عاصمته « أيوديا » :

مزادناً بما تزدان به الملوك من كرامة وبسالة ، وزاخراً بترائم القيد^١
المقدسة

أخذ « دازا - راذا » يحكم مملكته في أيام الماضي السعيد .
إذ عاش الشعب التقى مسلماً ، كثير المال رفيع المقام^(٢٨)
لا يأكل الحسد قلوبهم ، ولا يعرفون الكذب فيما ينطقون ؛
فالآباء بأسراتهم السعيدة يملكون ما لديهم من ماشية وغلة وذهب
ولم يكن للفقر المدقع والمجاعة في « أيوديا » مقام .

وكان على مقربة من تلك البلاد مملكة أخرى سعيدة ، هي « فيديها »
التي كان يحكمها الملك « چاناك » ، وقد كان هذا الملك « يسوق المحراث ويحرث
الأرض » بنفسه ، فهو في ذلك شبيه ببطل يسمى « سينسيناتس » ؛ وحدث
ذات يوم أنه لم يكد يلمس المحراث بيده ، حتى انبثقت من مجرى المحراث في
الأرض ابنة جميلة ، هي « سيتا » ، وما أسرع ما حان حين زواجها ، فعقد
« چاناك » مبارقة بين خطبتها ، فن استطاع منهم أن يقوم اعوجاج قوس
« چاناك » الذي يقاتل به ، كانت العروس نصيبه ، وجاء إلى المبارقة أكبر أبناء
« دازا - راذا » وهو « راما » : « صدره كصدر الليث ، وذراعه قويتان ،
وعينه ذهبيتان ، مهيب كفيل الغابة ، وقد عقد على ناصيته من شعره تاجاً »^(٢٩)
وتم استطاع أن يلوى القوس إلا « راما » فقدم إليه « چاناك » ابنته بالصيغة
المعروفة في مراسم الزواج في الهند :

هذه سينا ابنة چانك وهى أعز عليه من الحياة
فلتقاسمك منذ الآن فضيلتك ، ولتكني أيها الأمير زوجتك الوفية
هى لك فى كل بلد ، تشاركك عزاً وبؤساً
فأعزها فى سرائك وضرائك ، واقبض على يدها بيدك
والزوجة الوفية لمولاها كالظل يتبع الجسد
وابنتى سينا - زين النساء - تابعتك فى الموت والحياة (٤٠)

وهكذا يعود «راما» إلى بلده «أيوديا» بعروسه الأميرة - «جيين»
من عاج ، وشقة من المرجان ، وأسنان تسطح بلعمة اللآلى - وقد كسب
حُب أهل كوسالا بتقواه ووداعته وبخائه ؛ وما هو إلا أن دخل الشر هذه
الفردوس حين دخلتها الزوجة الثانية «دازا - راذا» وهى «كايكيبى» ؛
وقد وعداها «دازا - راذا» أن يجيها إلى طلبها كائناً ما كان ، فحملتها الغيرة
من الزوجة الأولى التى أنجبت «راما» ولياً للعهد ، أن تطلب من «دازا - راذا»
تنفى «راما» من المملكة أربعة عشر عاماً ؛ فلم يسمع «دازا - راذا» إلا أن
يكون عند وعده ، مدفوعاً إلى ذلك بشرف لا يفهم معناه إلا شاعر لم يعرف
شيئاً من السياسة ، ونفى ابنة الحبيب ، بقلب كسير ، ويعفو «راما» عن أبيه
عفو الكريم ، ويأخذ الأهبة للرحيل إلى الغابة حيث يقيم وحيداً ، لكن
«سينا» تصر على الذهاب معه ، وكلامها فى هذا الموقف تكاد تحفظه عن ظهر
قلب كل عروس هندية ، إذ قالت :

«العربة والحيل المطهمة والقصر المذهب ، كلها عبث فى حياة المرأة
فالزوجة الحبيبة المحبة تؤثر على كل ذلك ظلّ زوجها ...
إن «سينا» ستقيم فى الغابة ، فذلك عندها أسعد مقاماً من قصور أبيها
لأنها لن تفكر لحظة فى بيتها أو فى أهلها ، ما دامت ناعمة فى حب
زوجها ...

وستجتمع الثمار الحوشية من الغابة البانعة العبقية

فطعام (يلذوقه «راما» هو أحب طعام عند «سيتا» (١١)

حتى أخوه «لاكشمان» يستأذن في الرحيل ليصحب «راما» فيقول :

«سنسلك طريقك المظلم وحيداً مع «سيتا» الوديعه ،

هلاً أذننت لأخيك الوفي «لاكشمان» بحمايتها ليلاً ونهاراً ،

هلاً أذننت «للاكشمان» بقوسه ورحمه أن يجوب الغابات جميعاً

فيُسقط بفأسه أشجارها ، ويبني لك الدار بيديه ؟» (١٢) .

وعند هذا الموضع تصبح الملحمة نشيداً من أنشاد الغابات ، إذ تخلص

كيف ارتحل «راما» و«سيتا» و«لاكشمان» إلى الغابات ، وكيف سافر معهم

حامر «أيوديا» جميعاً طوال اليوم الأول ، حزناً عليهم ، وكيف يتسلل المنفيون

من أصحابهم الودودين خلسة في ظلمة الليل ، مخلفين وراءهم كماً نفائسهم وثيابهم

للفاخرة ، وارتدوا لحاء الشجر ونسجوا من كلال ، وأخذوا يشقون لأنفسهم

طريقاً في أشجار الغابة بسيوفهم ، ويقتاتون بثمار الشجر وبنديها

«وطالما التفتت إلى «راما» حليته ، في غبطة وتساؤل تزدادان

على مرّ الأيام

تسأل ما اسم هذه الشجرة وهذا الزاحف وتلك الزهرة وهاتيك البومة

مما لم تره من قبل . .

والطواويس ترفح حولهم مرحة ، والقردة تقفز على عصى الخصون . .

كان «راما» ينسج في النهر تظله أشعة الصبح القمرية

وأما «سيتا» فكانت تسعى إلى النهر في رفق كما تسعى السوسنة إلى

الجدول» (١٣)

ويبنون كوخاً إلى جانب النهر ، ويروضون أنفسهم على حب حياتهم في

الغابة لكن حدث أن كانت أميرة من الجنوب ، هي «سوربا - ناخا»
 أنجوب الغابة فتلتقي «راما» وتغرم به ، وتضيق صدرها بالفضيلة التي يبدئها
 لها ، وتستثير أنحاسها «رافان» على المحبي ليختطف «سيتا» ، وينجح أخوها
 في خطفها والفرار بها إلى قلعته البعيدة ، ويحاول عبثاً أن يغويها بالضلال ،
 ولما لم يكن ثمة مستحيل على الآلهة والمؤلفين ، فقد حشد «راما» جيشاً جراراً ،
 فتح به مملكة «رافان» وهزمه في القتال ، وألقذ «سيتا» وبعدئذ (وكانت
 أعوام نفيه قد كملت) فر معها قافلاً بها إلى بلده «أريودا» حيث وجد أخاً له
 آخر وفيئاً ، فتنازل له مسروراً عن عرش كوسالا .

وللملحمة ذيل يرجح أنه أضيف إليها متأخراً ، وفيه يروى أن «راما»
 آمن آخر الأمر بأقوال المتشككين الذين لم يصدقوا أن تكون «سيتا» قد
 أقامت تلك المدة الطويلة كلها في قصر رافان بنير أن تقع في أحضانها آناً بعد
 آن ، وعلى الرغم من أنها اجتازت «محنة النار» لتدل على براءتها ، فقدت بعث
 بها إلى غابة بعيدة حيث تقيم في صومعة هناك ، مزودة بألحوبة الوراثة المرة التي
 تقضى على كل جيل من الناس أن يورث خلفه تلك الخطايا والأغلاط التي
 ورثها هو من شيوخه في شبابه ، وتلتقي «سيتا» في الغابة بـ «فالميكى» وتلد
 طفلين «لراما» ، وتمضى السنون ، وبصبح الولدان مُنشدّين جَوَّالين ،
 يغنيان أمام «راما» المنكود الملحمة التي أنشأها عليه «فالميكى» مستمداً إياها من
 ذكريات «سيتا» ، فيدرك أن الولدين ابناه ، ويبعث برسالة إلى «سيتا»
 يرجوها الرجوع ؛ لكن «سيتا» كانت قد تحطم قلبها بما أثير حولها من ريب ،
 فغاصت في الأرض التي كانت في بادئ الأمر أمها ؛ ويظل «راما» يحكم
 أحواماً طوالاً في وحشة وأسى ، وتبلغ «أريودا» في عهده الرحيم عصرها
 الذهبي من جديد ، ذلك الذي ذاق طعمه في عهد «دازا - رازا» :

يروى شيوخ الحكماء إبان عهد راما السعيد

أن رعيته لم تعرف الموت قبل أوانه ولا الأمراض الفاتكة .
ولم تبك الأرامل حزناً على أزواجهن لأن هؤلاء لم يموتوا عن زوجاتهم
قبل اكتمال العمر

ولم تبك الأمهات هلعاً على الرضع ففقدنهن في نعومة الأظفار
ولم يحاول اللصوص والغشاشون والحادعون المرحّون بالكذب سرقة
أو غشاً أو خداعاً

وكل جار أحب جاره التقى ، وأحب الشعب مولاه
وآنت الأشجار أكلها كاملة كلها حانت فصولها
ولم تتوان الأرض عاماً عن إخراج غلتها في غبطة المعترف بالجميل
وأمرت السماء في أوان المطر ، ولم تعصف قط بالبلاد عاصفة تأتي
على زرعها

فكان كل واد يانع باسم غنياً بمحصوله غنياً بمرعاه
وأخرج المندسج السندان صناعتها ، كما أخرجت الأرض الحصية
المحرثة نبتتها

وعاشت الأمة فرحة بعمل أجدادها الأولين (١٤)
ألا ما أمتعها من قصة ، يستطيع حتى المنشأ في عصرنا الحديث أن
يستمتع بها ، إذ كان من الحكمة بحيث يترك زمام نفسه آناً بعد آناً لروعة
الخيال ونعمة الغناء ؛ فهذه الأشعار التي ربما كانت أحط قدراً من ما حقق
هومر من الوجهة الأدبية - في بنائها المنطقي وفخامة اللغة وعمق التصوير ،
والصدق في وصف الأشياء على حقائقها - تمتاز بدقة الشعور ، وإعلاها
من شأن المرأة والرجل إعلاء مثالياً ، وبتصوير الحياة تصويراً قوياً - وهو
تصوير واقعي أحياناً ؛ فلئن كان « راما » و « سيتا » أسى خلقاً من أن يكون
شخصين حقيقيين ، فغيرهما من الأشخاص مثل « دروبادي » و « يودشيرا »
و « ذريتا - راشرا » و « جانذارى » يكادون يكونون في قوة الحياة التي تراها

في « أنجيل » و « هيلانة » و « يوليسيز » و « پتلوب » ؛ ويستطيع الهنـدى أن
يحتج في حق قائلـا إن الأجنبي لا يمكنه قط أن يحكم على هاتين المـلحمـتين ،
بل لا يمكنه قط أن يفهمهما ؛ فهما للهنـدى ليستا مجرد قصتين بل هما في رأيه
بهـو من أبـاء الصـور ، يشاهد فيه أشخاصاً مثاليين يمكنه أن ينسج في سلوكه
على غرارهم ، هما مستودع تستقر فيه التقاليد ، كما تستقر فلسفة أمته ولاهوتها
فهما — بوجه من الوجوه — كتب مقدسة يقرؤها الهنـدى على نحو ما يقرأ
المسيحي « محاكاة المسيح » أو « تراجم القديسين » ؛ إذ يعتقد الهنـدى الورع
أن « كرشنا » و « راما » صورتان مجسدتان للألوهية ، ولا يزال يتوجه إليهما
بالصلاة ؛ وهو حين يقرأ أخبارهما في هاتين المـلحمـتين ، يشعر بأنه يستمد
من قراءته سموً دينياً ، كما يستمد متعة أدبية وارتفاعاً خلقياً ؛ وهو يؤمن
أن قراءته لـ « رامايانا » يطهره من أوزاره جميعاً ويجعله ينجب ولداً (٤٥) ،
كما أنه يقبل النتيجة المزهوة التي تنتهي إليها « الماهاهاراتا » قبول الإيمان
بـالسادج ، وهي :

« إذا قرأ المرء « الماهاهاراتا » وآمن بتعاليمها ، تطهر من كل خطايا ،
وصعد إلى السماء بعد موته . . . فالبراهمة بالقياس إلى سائر الناس ، والزبد
بالقياس إلى سائر ألوان الطعام . . . والمحيط بالقياس إلى بركة الماء ، والبقرة
بالقياس إلى سائر ذوات الأربع — كل ذلك يصور « الماهاهاراتا » بالقياس إلى
سائر كتب التاريخ . . . إن من يصغي في انتباه إلى أشعار « الماهاهاراتا » المزدوجة
الأبيات ويؤمن بما فيها ، يتمتع بحياة طويلة وسمعة طيبة في هذه الحياة الدنيا ،
كما يتمتع في الآخرة بمقام أبدي في السماء » (٤٦) .

الفصل الرابع

المسرحية

الأصول - « مرية الطين » - خصائص المسرحية الهندية -
كالدياسا - قصة « شاكنتالا » - تقدير المسرحية الهندية

المسرحية في الهند قديمة قدم الفيدات ، بوجه من الوجوه ، ذلك لأن بلورها الأولى موجودة في كتب « يويانشاد » ولا شك أن للمسرحية بداية إقدم من هذه الكتب المقدسة ، بداية أكثر فاعلية من ذلك - وأغنى بها الاحتفالات والمواكب الدينية التي كانت تقام للقرابين وأعياد الطقوس ، وكان للمسرحية مصدر ثالث غير هذين ، وهو الرقص - فلم يكن الرقص مجرد وسيلة لإخراج الطاقة المدخنة ، وأبعد من ذلك عن الحقيقة أن نقول إنه كان بديلاً للعملية الجنسية ، لكنه كان شعيرة جدية يُقصد بها أن يحاكي ويوحى بالأعمال والحوادث الحيوية بالنسبة للقبيلة ، وربما التمسنا مصدراً رابعاً للمسرحية وهو تلاوة شعر الملاحم تلاوة علنية تدبُّ فيها الحياة ، فهذه العوامل كلها تعاضدت على تكوين المسرح الهندي ، وطبعته بطابع ديني ظل عالقاً به خلال العصر القديم كله (*) من حيث بناء المسرحية ذاتها ، ومصادر موضوعاتها الفيدية والملاحمية ، والمقدمة التي كانت تتلى دائماً قبل البدء في التمثيل استنزالاً للبركة :

وربما كان آخر البواعث التي حفزتهم على إنشاء المسرحية ، هو اتصال الهند باليونان اتصالاً جاء نتيجة لغزو الإسكندر ، فليس لدينا شاهد يدل على وجود المسرحية قبل « أشوكا » ، كما أنه ليس بين أيدينا إلا دليل مشكوك في قوته ، على أنها وجدت في عهده ، واقدم ما يبقى لنا من المسرحيات الهندية

(*) وصف به العصر الذي استخدم فيه الأدب اللغة السنسكريتية؛ أداة التعبير .

مخطوطات أوراق النخيل التي كُشِف عنها حديثاً في التركستان الصينية ، وبينها ثلاث مسرحيات ، تذكر إحداها أن اسم مؤلفها هو « أشفاغوشا » العالم اللاهوتي في بلاط « كائيشكا » ؛ لكن القالب الفني لهذه المسرحية ، والشبه الذي بين شخصية « المضحك » فيها وبين النمط الذي عرفناه لمثل هذه الشخصية في المسرح الهندي على مرّ العصور ، قد يدلان على أن المسرحية كانت قائمة بالفعل في الهند قبل مولد « أشفاغوشا » (٤٧) ، وحدث في سنة ١٩١٠ أن وجدت في « ترافانكور » ثلاث عشرة مسرحية سنسكريتية ، تُنسب في شيء من الشك إلى « بهازا » (حوالي سنة ٣٥٠ ميلادية) وهو في الأدب المسرحي سلفٌ ظفر بكثير من التكريم من « كاليبداسا » في مقدمة روايته « مالا فيكا » توضيح جيد لنسبة الزمن والصفات ؛ أثبتته (أي كاليبداسا) في تلك المقدمة عن غير وعى منه ، فتراه يسأل : « هل يليق بنا أن نهمل مؤلفات رجال مشهورين مثل « بهازا » و « ساوميل » و « كافيبوترا » ؟ هل يمكن للنظارة أن يحسّوا بأقل احترام لما ينشئه شاعر حديث يسمى كاليبداسا ؟ » (٤٨) ،

ولم عهد قريب كانت أقدم مسرحية هندية معروفة للباحثين العلميين هي « عربية الطين » ، وفي النص - الذي ليس تصديقه حتماً علينا - ذكرٌ لاسم مؤلفها ، وهو رجل مغمور معروف باسم « الملك شودراكا » يوصف بأنه خبير بكتب الفيدا وبالرياضة وترويض الفيلة وفن الحب (٤٩) ومهما يكن من أمر فقد كان خبيراً بالمسرح ، ومسرحيته هذه أمتع ما جاءنا من الهند ، ليس في ذلك سبيل إلى الشك فهي مزيج - يدل على براعة - من الغناء والفكاهة ، وفيها فقرات رائعة لها ما للشعر من حرارة وخصائص .

ولعل خلاصة موجزة لحوادثها أنفع في توضيح مميزات المسرحية الهندية من مجلد بأسره يكتب في شرحها والتعليق عليها ؛ ففي الفصل الأول نلتقي بـ « شارو - دانا » الذي كان ذات يوم من الأغنياء ، ثم أُلْهِمَ ليلوده

وسوء حفظه ؛ ويلعب صديقه «مايتريا» - وهو برهمي قديم - دور المضحك في المسرحية ؛ ويطلب «شارو» من «مايتريا» أن يهب الآلهة قرباناً ، لكن لبرهمي يرفض الطلب قائلاً : « ما غناء القربان للآلهة التي عبادتها ما دمت لم تصنع لك شيئاً ؟ » وفجأة دخلت امرأة هندية شابة ، من أسرة رفيعة ولها ثراء عريض ، دخلت مندفعة في فناء دار «شارو» تلمس فيه ملاذاً من رجل يتعقبها وإذا بهذا المتعقب أخو الملك ، واسمه «سامزثاناكا» وهو شرير إلى درجة بلغت غاية لم تدع فيه أذى مجال للخير ، حتى ليتعذر على الإنسان أن يصدق وجود مثل هذا الشر الخالص ، على نحو ما كان «شارو» خيراً خالصاً لاسبيل إلى دخول الشر في نفسه ؛ فيحمي «شارو» الفتاة الثلاثة بداره ، ويطرد «سامزثاناكا» الذي يتوعد بالانتقام ، فيزدري منه هذا الوعيد وتطلب الفتاة - واسمها «فاسانتا - سينا» - من «شارو» أن يحفظ لها وعاء فيه جواهر كريمة تحت حراسته الآمنة ، خشية أن يسرقه منها الأعداء ، وخشية ألا يجد حذراً تتلرع به للعودة إلى زيادة متقدماً ؛ فيجيبها إلى ماطلبت ، ويحفظ لها الوعاء ، ويحرسها حتى يبلغ بها إلى دارها الفخمة ؛

ويأتي الفصل الثاني بمثابة فاصل هزلي ؛ فهذا مقامر هارب من مقامرين آخرين ، يلوذ بأحد المعابد ، فلما دخل هذان ، تخلص منهما بأن وقف وقفة التمثال كأنه وثن الضريح ، ويقرصه المتعقبان ليريا إن كان حقيقة وثناً من الحجر ، فلا يتحرك ؛ فيتخليان عن البحث ، ويتسليان بلعبة يلعبانها بالزهر (زهر القمار) بجوار المذبح ؛ ويبلغ اللعب من إثارته للنفس مبلغاً تعذر معه على التمثال أن يضبط زمام نفسه ، فوثب من على قاعدته ، واستأذن ليشترك في اللعب ؛ وهزمه اللاعبان الآخران ، فيجد في ساقبه السريعتين وسيلة للفرار مرة أخرى ، وتنجيه «فاسانتا - سينا» التي عرفت رجلاً كان فيها مضى خادماً عند «شارو - داتا» ؛

ونرى في الفصل الثالث «شارو» و«مايتريا» هائدين من حفلة موسيقية

ويسطو على الدار لص فيسرق وعاء الجواهر الكريمة ، فلما كشف « شارو » عن السرقة ، أحسن بالعار ، وبعث إلى « فاسانتا - سينا » آخر ما يملكه من عقود اللؤلؤ ، عوضاً لها .

ونرى في الفصل الرابع « شارفيلكا » يقدم الوعاء المسروق إلى خادمة « فاسانتا - سينا » ابتغاء حببها ، فلما عرفت أنه وعاء سيدها ، ازدردت « شارفيلكا » لأنه لص ، فيجبها في مرارة نعرفها في شوبنهاور ، قائلاً :
إن المرأة - إذا ما بذلت لها المال - ابتسمت أو بكّت

ما أردت لها الابتسام أو البكاء ؛ لأنها تحمل الرجل
على الثقة فيها ، لكنها هي لا تثق فيه ،

إن النساء متقلبات الأهواء كموج

المحيط ؛ إن حين مقلبات هروب

كأنه شعاع من ضوء الشمس الغاربة فوق السحاب ،

لنهن يرمين بميل شديد على الرجل

الذى يعطين مالا ، وما زلن يعتصرون ماله

اعتصارهن لعصارة النبات الملىء ، ثم يذبذونه نبذا

لكن الخادمة تلحظ كلامه هذا بعفوها عنه كما تلحظه « فاسانتا - سينا » بالإذن لها بالزواج .

وفي فاتحة الفصل الخامس تأتي « فاسانتا - سينا » إلى بيت « شارو » لكي تعيد له جواهره ، وتعيد كذلك وعاءها ؛ وبينما هي هناك ، عصفت عاصفة تصفها بالسنسكريزية وصفاً رائعاً (*) ، وتتفضل عليها العاصفة بالزيادة من ثورة غضبها ، إذ اضطرتها بذلك - اضطراباً وجاه وفق ما تشاء وتهوى - أن تبيت ليلتها تحت سقف شارو .

(*) هذه حالة شاذة ، لأن العادة في المسرحيات الهندية أن تتكلم النساء باللغة البراكريتيّة ، على أساس أنه لا يليق بسيدة أن تلمّ بلغة ميتة .

ونرى في الفصل السادس « فاسانتا » وهي تغادر بيت « شارو » في الصباح التالي ، وبدل أن تدخل العربة التي أعدها لها ، أخطأت فدخلت عربة يملكها « سامزثاناكا » الشرير ؛ وفي الفصل السابع حبكة فرعية ليست بذات أثر كبير على موضوع المسرحية ؛ ونرى « فاسانتا » في الفصل الثامن ملقاة — لا في قصرها كما توقعنا — بل في بيت عدوها ، بل توشك أن تكون في أحضان ذلك العدو ؛ فلما حاولته بازدراء حبه إياها ، خنقها ودفنها ، ثم ذهب إلى المحكمة واتهم شارو بقتل « فاسانتا » بغية الحصول على أحجارها الكريمة .

وفي الفصل التاسع وصف للمحاكمة ، حيث يحون « مايتريا » سيده خيانته غير مقصودة ، وذلك بأن أسقط من جيبه جواهر « فاسانتا » ، فحكم على « شارو » بالموت ؛ ونراه في الفصل العاشر في طريقه إلى حيث ينقل فيه الإعدام ، ويلتمس ابنه من الجلادين أن يضعوه مكان أبيه ، لكنهم يرفضون ؛ ثم تظهر « فاسانتا » في اللحظة الأخيرة ، فقد شاهد « شارقيلاكا » « سامزثاناكا » وهو يدفنها ، فأسرع إلى إخراج جسدها قبل فوات الأوان ، أعادها إلى الحياة ؛ وانقلب الوضع ، فقد أنقذت « فاسانتا » « شارو » من الموت ، واتهم « شارقيلاكا » أنها الملك بتهمة القتل ، لكن « شارو » أنى أن يويد الاتهام ، فأطلق سراح « سامزثاناكا » وعاش الجميع عيشاً سعيداً (٥٠) .

لما كان الوقت في الشرق ، حيث يكاد العمل كله يتم أدائه بأيدي بشرية ، أوسع منه في الغرب ، حيث وسائل توفير الوقت كثيرة جداً كانت المسرحيات الهندية ضعفت المسرحيات الأوروبية في عصرنا هذا ؛ فيتراوح عدد الفصول من خمسة إلى عشرة ، وكل فصل منها ينقسم في غير إزعاج للنظارة إلى مناظر بحيث يكون أساس الانقسام خروج شخصية ودخول أخرى ، وليس في المسرحية الهندية وحدة للمكان ووحدة للزمان ، وليس فيها ما يحدد سرحات الخيال ، والمناظر على المسرح قليلة ، لكن الثياب زاهية الألوان ، وأحياناً

يدخلون على المسرح حيوانات حية فتزيد من حركة المسرحية نشاطاً (٥١) وتبث روحاً فيها هو صناعي بما هو طبيعي فترة من الزمن ، ويبدأ التمثيل بمقدمة يناقش فيها أحد الممثلين أو مدير المسرح موضوع الرواية ، والظاهر أن « جيته » أخذ عن « كاليدياسا » فكرة المقدمة لرواية « فاوست » ، ثم تقوم المقدمة بتقديم أول شخصية من الممثلين ، فيأتي هذا ويخوض في قلب الموضوع والمصادفات لا عدد لها ، وكثيراً ما ترسم العوامل الخارقة للطبيعة خط السير للحوادث ، ولا تحاول مسرحية من قصة غرامية ، كما لا بد لها من « مضحك » ؛ وليس في الأدب المسرحي الهندي مأساة ، إذ لا مندوحة لهم عن اختتام الحوادث بخاتمة سعيدة ، وحتّم في المسرحية أن ينتصر الحب الوفي دائماً ، وأن تكافأ الفضيلة دائماً ، وأقل ما يدعوهم إلى فعل ذلك أن يرجع بمناخاة الموازنة مع الواقع ، وتخلو المسرحية الهندية من المناقشات الفلسفية التي كثيراً جداً ما تهرّض مجرى الشعر الهندي ، فالمسرحية مثل الحياة ، لا بد أن تُعكّم بالفعل وحده ، وألا تلجأ أبداً في ذلك إلى مجرد الكلام (٥٢) ، ويتعاقب في سياق المسرحية الشعر الغنائي والنثر ، حسب جلال الموضوع والشخصية والعمل ، والسنسكريتية هي لغة الحديث لأفراد الطبقات العالية في الرواية ، والبراكريتية هي لغة النساء والطبقات الدنيا ، والفقرات الوصفية في تلك المسرحيات بارعة ، وأما تصوير الشخصيات فضعيف ، والممثلون - وفيهم نساء - يجيدون أداء التمثيل ، فلا هم يتسرعون كما هي الحال في الغرب ، ولا هم يسرفون في البطء كما يفعل أهل الشرق الأقصى ؛ وتنتهي الرواية بخاتمة يُستوّجّه فيها بالدعاء إلى الإله المحبب عند المؤلف أو عند أهل الإقليم المحلي ، ليهيئ أسباب السعادة للبلاد .

(٥١) يقول الناقد المسرحي الهندي العظيم « ذاناميجايا » (حوالي ١٠٠٠ ميلادية) ونحننا إلى الرجل الساذج ذي الذكاء المحدود الذي يقول إن المسرحيات - التي تبث القنطة في النفوس - فائدتها الوحيدة هي اكتساب المعرفة ؛ لأنه بهذا القول قد أشاح بوجهه عما يبعث البهجة في النفس (٥٢) .

وأشهر المسرحيات الهندية هي « شاكونتالا » لـ « كاليدياسا » لم يزاوجها في ذلك مزاحم منذ ترجمها « سيروليم جونز » وامتدحها « جيته » ؛ ومع ذلك فكل ما نعرفه لكاليدياسا ثلاث مسرحيات ، مضافاً إليها الأساطير التي أدارتها حول اسمه ذاكرات المعجبين ، والظاهر أن قد كان أحد « الجواهر التسع » - من الشعراء والفنانين والفلاسفة - الذين قرّبهم الملك « فكاماديتيا » إليه (٣٨٠ - ٤١٣ ميلادية) في عاصمة جوبتا ، وهي « يوجين » .

تقع « شاكونتالا » في سبعة فصول ، بعضها نثر ، وبعضها شعر ينضج بالحياة ، فبعد مقدمة بدعوفها مدير المسرح النظارة أن يتأملوا روائع الطبيعة ، تبدأ الرواية بمنظر طريق في غاية ، حيث يقيم راهب مع ابنة تبتاها ، تسمى « شاكونتالا » وما هو إلا أن يضطرب سكون المكان بصوت عربة حربية ، يخرج منها راكبها وهو الملك « دشيانا » فيُغرّم « بشاكونتالا » في سرعة نعهدها في خيال الأدباء ، ويتزوج منها في الفصل الأول ، لكنه يستدعي فجأة للعودة إلى عاصمته ؛ فيتركها واعداء إياها أن يعود إليها في أقرب فرصة ممكنة كما هو المألوف في مثل هذا الموقف ؛ ويبنى رجل زاهد فتاتنا الحزينة بأن الملك سيظل يذكرها ما دامت محتفظة بالخاتم الذي أعطاه لها ، لكنها تفقد الخاتم وهي تستحم ؛ ولما كانت على وشك أن تكون أمّاً ، فقد ارتحلت إلى قصر ، الملك ، لتعلم هناك أن الملك قد نسيها على غرار ما هو معهود في الرجال الذين نسحو معهم النساء ، وتحاول أن تذكره بنفسها .

— شاكونتالا : ألا تذكر في عريشة الباسمين

ذات يوم حين صبّبت ماء المطر

الذي تجمع في كأس زهرة اللوتس

في نجويفة راحتك ؟

— الملك : امضي في قصتك إلى أسمع .

— شاكونتالا : وعندئذ في تلك اللحظة حينها ، جاء نحونا يعدو طفلي الذي تَبَسَّيْتُهُ ، أعني الغزال الصغير ، جاء بعينه الطويلتين الناعستين ؛ فقبل أن تطيء ظمأك .

مددت يدك بالماء لذلك المخلوق الصغير ، قائلاً

« اشرب أنت أولاً أيها الغزال الوديع »

لكن الغزال لم يشرب من أبد لم يألفها

وأسرعتُ أنا فددت إليه ماء في راحتي فشرب

في ثقة لا يشوبها فرع ، فقلت أنت مبتسماً :

« إن كل مخلوق يثق في بني جنسه

كلاكما وليد غاية حوشية واحدة

وكلاكما يثق في زميله ، يعرف أين يجد أمانه »

— الملك : ما أحلاك وما أطفك وما أكذبك ! أمثال هؤلاء النساء يخذعن الحق . . .

إنك لتلاحظ دهاء الإناث

في شتى أنواع المخلوقات ، لكنهن في النساء أكثر منها في غيرهن

إن أنثى الوقوق تترك بيضها للأقدام تفتسها لها

وتطير هي آمنة ظافرة (٥٢)

هكذا لقيت « شاكونتالا » الهون ، وتحطم رجائها ، فرفعتها معجزة إلى

أجواز الفضاء حيث طارت إلى غابة أخرى فولدت هناك طفلها ، وهو

« بهاراتا » العظيم الذي كُتِبَ على أبنائه من بعده أن يخوضوا معارك « الماهاهاراتا »

وفي ذلك الحين ، وجد سَمَّاكُ خاتمتها المفقود ، ورأى عليه اسم الملك ، فأحضره

إلى « دشيانتا » (الملك) ، وعندئذ عادت إليه ذاكرته « بشاكونتالا » ، وأخذ

يبحث عنها في كل مكان ، وطار بطائرة فوق قمم الهملايا ، وهبط بتوفيق من

السما عجب على الصومعة التي كانت « شاكونتالا » تلوى في جوفها ،
 ورأى الصبَّ « بهاراتا » يلعب أمام الكوخ ، فحَسَدَ والديه قائلاً :
 « آه ، ما أسعده من أب وما أسعدها من أم
 يحملان ولبدهما ، فيصبيهما القدر
 من جسمه المعفَّر ، إنه يكنُّ آمناً مطمئناً
 في حِجْرِهما ، وهو الملاذ الذي يرنو إليه -
 إن براعم أسنانه البيضاء تنبذى صغيرة
 حين يفتح فمه باسمّاً لغير ما سبب ؛
 وهو بلغو بأصوات حلوة لم تشكل بعد كلاماً . . .
 لكنها تذيب الفؤاد أكثر مما تذيبه الألفاظ كائنة ما كانت » (٥٥)
 وتخرج « شاكونتالا » من كوخها ، فليتمس الملك عفوها ، وتعفو عنه ،
 فبتخذها ملكة له ، وتنتهى المسرحية بدعاء غريب لكنه يمثل النقط الهندى
 المألوف :

« الا فليعيش الملوك لسعادة رعاياهم دون سواها ،
 اللهم أكرم « سارسفانى » المقلسة - منبع
 الكلام وإلاهة الفن المسرحى ،
 أكرمها دوماً بما هو عظيم وحكيم !
 اللهم يا إلهنا الأرجوانى الموجود بذاتك
 يا من يملأ المكان كله بنشاط حيويته ،
 أنقل روحى من عودة مقبلة إلى جسد ! » (٥٥)

لم تندهور المسرحية بعد « كاليداسا » لكنها لم تستطع بعدئذ أن تنتج
 رواية فى قوة « شاكونتالا » أو « عربية الطين » ، فقد كتب الملك « هارشا »
 ثلاث مسرحيات شغلت المسرح قروناً - ذلك لو أخذنا رواية تقليدية ربما

أوحى بها في أول أمرها إحياء ؛ وبعده بمائة عام ، كتب « بهاقيونى » - وهو برهمي من برار - ثلاث مسرحيات غرامية ، لا يفوقها جودة إلا مسرحيات « كاليداسا » في تاريخ المسرح الهندي ؛ وكان أسلوبه - رغم ذلك - مزخرفاً غامضاً ، فكان لزاماً عليه أن يقنع بنظارة محدودة العدد ، وبالطبع قد ادعى أن تلك النظارة القليلة ترضيه ؛ وقد كتب يقول :

« ألا ما أقل ما يدريه أولئك الذين يقرعوننا باللوم ؛ إن مسرحياتي لم تكتب لتسليتهم ، فليس بعيداً أن يكون بين الناس شخص ، أو ربما يوجد شخص في مقبل الأيام ، له ذوق شبيه بذوقي ، لأن الزمان مديد والعالم فسيع الأرجاء » (٥٦)

يستحيل علينا أن نضع الأدب المسرحي في الهند ، في منزلة واحدة مع مثيله في اليونان أو في إنجلترا أيام اليعصابات ؛ لكنه يقارن مع المسرح في الصين أو اليابان فيكون له التفوق ؛ كلا ولا يجوز لنا أن نبحث في أدب الهند عما يطبع المسرح الحديث من ألوان الفن الدقيق ، فهذه الألوان عرض من أعراض الزمن ، أكثر منها حقيقة أبدية ، وربما زالت ، بل ربما تحولت إلى ضدها ؛ إن الكائنات الخوارق للطبيعة ، في المسرحية الهندية غريبة على أذواقنا ، مثل « القدر » في أدب « يورپيديز » المتنور ؛ لكن هذا الجانب أيضاً عرض من أعراض التاريخ ؛ أما أوجه الضعف في المسرحية الهندية (إذا جاز لأجنى أن يذكرها في تردد) فهي التكاف في الصيغة اللفظية التي يشوبها تكرار الحرف الواحد ليشل الصوت المعبر عنه وتفسدها الألاعيب اللفظية ، وتصوير الأشخاص بلون واحد للشخص الواحد ، فلما أن يكون الشخص خيراً صرفاً ، أو أن يكون شراً صرفاً ، وحبكة الحوادث حبكة لا يقبلها العقل ، مستندة إلى مصادفات لا يمكن تصديقها ؛ وإسراف في الوصف وفي النقاش حول الفعل الذي يكاد يكون بحكم التعريف الوسيلة الفريدة التي تتميز بها المسرحية في نقل ما تريد أن تنقله ؛ وأما حسنات المسرحية الهندية فما فيها من خيال

بديع ، وعاطفة رقيقة ، وشعر مرهف ، ونداء عاطفي لما في الطبيعة من ألوان
الجمال والفرح ، إنه لاسبيل إلى النزاع حول صور الفن القومية ، ذلك لأننا
لا نستطيع أن نحكم عليها إلا من وجهة نظرنا بما لها من لون خاص ، ثم لا نستطيع
أن نراها غالباً إلا خلال منظار الترجمة ، ويكفي أن نقول إن « جيته » وهو
أقدر الأوروبيين على التماسي فوق حدود الإقليم وحواجز القومية ، قد عَدَّ
قراءة « شاكونتالا » بين ما صادفه في حياته من عميق التجارب ، وكتب
صنها معترفاً بفضائها :

« أتريدني أن أجمع لك في اسم واحد زهرات العالم وهو في ربيعته ناشيء ،
وثماره وهو في خريفه ينحدر إلى فناء

وأن أجمع كل ما عساه أن يسحر الروح ويهزها ويغذوها ويطعمها
بل أن أجمع الأرض والسماء نفسيهما في اسم واحد ؟

إذن لذكرت اسمك يا « شاكونتالا » وبذكره أذكر كل شيء دفعة
واحدة » (٥٧) .

الفصل الخامس

النثر والشعر

اتحداهما في الهند - الحكايات الخرافية - التاريخ - الحكايات - صفاء
الشعراء - نهضة الأدب باللغة الدارجة في الحديث - شاندى داس -
تولسى داس - شعراء الجنوب - كابر

النثر ظاهرة مستحدثة في الأدب الهندى إلى حد كبير ، ويمكن اعتباره ضرباً من الفساد جاءه من الخارج بفعل الاتصال مع الأوروبيين ؛ فروح الهندى الشاعرة بطبعها ترى أنه لا بد لكل شىء جدير بالكتابة عنه أن يكون شعرياً المضمون ، يستثير في الكاتب رغبة في أن يخلع عليه صورة شعرية ؛ فإدام الهندى قد أحسن بأن الأدب تنبغى قراءته بصوت مرتفع ، وأدرك أن نتاجه الأدبى سينتشر في الناس ويدوم بقاءه - ذلك إن انتشر وإدام - بالرواية الشفهية لا بالكتابة فقد أثر أن يصبّ إنشاءه في قالب موزون أو مضغوط في صورة الحكمة ، بحيث تسهل تلاوته ويسهل حفظه في الذاكرة ؛ ولهذا كان أدب الهند كله تقريباً أدباً منظوماً ؛ فالبحوث العلمية والطبية والقانونية والفنية أغلبها مكتوب بالوزن أو بالقافية أو بكليهما ، حتى قواعد النحو ومعاني القاموس قد صيغت في قالب الشعر ، والحكايات الخرافية والتاريخ ، وهما في الغرب يكتفيان بالنثر ، تراهما في الهند قد اتخذتا قالباً شعرياً مستغماً .

الأدب الهندى خصيب بالحكايات الخرافية بصفة خاصة ؛ والأرجح أن تكون الهند مصدراً لمعظم الحكايات الخرافية التى عبرت الحدود بين أقطار العالم كأنها عملة دولية (*) فالبوذية لقيت أوسع انتشاراً لها حين كانت أساطير

(*) يقول « مير ولیم چونز » إن الهند ينسبون لأتباعهم ثلاثة ابتكارات : الشطرنج ، والنظام العشرى ، والتطعيم بالحكايات الخرافية .

« جاتاكا » عن مولد بوذا ونشأته شائعة في الناس ؛ وأشهر كتاب في الهند هو المعروف باسم « بان كاتانترا » أى « العنوانات الخمسة » (حوالى ٥٠٠ ميلادية) وهو مصدر كثير من الحكايات الخرافية التى أمتعت أوروبا كما أمتعت آسيا ؛ وكتاب « هيتوباديشا » أو « النصيحة الطبية » فيه مختارات ومقتبسات من الحكايات الموجودة فى « بان كاتانترا » ، والعجيب أن كلا الكتّابين ينزلان عند الهنود - إذا ما صنفوا كتبهم - فى قسم « نيتى شاسترا » ومعناها إرشادات فى السياسة والأخلاق ، فكل حكاية تروى لكى تبرز عبرة خلقية ، ومبدأ من مبادئ السلوك أو الحُكم ، وفى معظم الحالات يقال فى هذه القصص إنها من إنشاء برهمى ابتكرها ليعلم بها أبناء ملك من الملوك ، وكثيراً ما تستخدم هذه الحكايات أخطاء الحيوانات للتعبير عن ألفت معانى الفلسفة ؛ فحكاية القرد الذى حاول أن يدنى نفسه ببراعة (وهى حشرة تضىء بالليل) وقتل الطائر الذى يتصرّعه بخطئه فى ذلك ، تصويرٌ بديع دقيق لما يصيب العالم الذى يتصدى لإرشاد الناس إلى مواضع الخطأ فى عقائدهم (*) .

ولم تنجح كتابة التاريخ هناك فى أن ترتفع عن مستوى سرد الحقائق عارية ، أو مستوى الخيال المزخرف ، ويجوز أن يكون الهنود قد أهملوا العناية بكتابة التاريخ بحيث ينافسون بها هيرودوت ، أو ثيوسديد ، أو قلو طرخس ، أو تاسيتس أو جيبن ، أو فولتير ، إما لآذرائهم لحوادث المكان والزمان المتغيرة (وهو ما يسمونه مايا) وإما لإيثارهم النقل بالرواية الشفوية على المذونات المكتوبة ، فالتفصيلات الخاصة بتحديد الزمان أو المكان قليلة

(*) هناك حرب حامية ناشبة فى ميدان البحث العلمى فى شيون الشرق ، فيما إذا كانت هذه الحكايات الخرافية قد جاءت إلى أوروبا من الهند ، أو العكس ؛ وإنما تترك هذا النزاع إلى أصحاب النزاع ، ولعلها انتقلت إلى الهند وأوروبا كليهما من مصر عن طريق بلاد ما بين النهرين (العراق) وإيريسل (كريت) ؛ وعلى كل حال فأنثر كتاب « بان كاتانترا » على « ألس ليلة وليلة » لا ينارعه مارح (٥٨)

جداً في وثائقهم ، حتى في حالة الكتابة عن رجالهم المشهورين ، لدرجة أن علماء الهنود قد تفاوتوا في تحديد تاريخ أعظم شعرائهم « كاليداسا » تفاوتاً تراوح بين فترة طولها ألف عام (٥٩) ؛ إن الهنود يعيشون — وما زالوا كذلك إلى يومنا هذا — في عالم لا يكاد يتغير فيه شيء من عادات وأخلاق وعقائد ، حتى ليوشك الهندي ألا يفكر قط في تقدم ، ويستحيل عليه أن يعنى بالآثار القديمة ؛ فقد كانت تكفيه الملاحم تاريخاً صحيح الرواية ، كما تكفيه الأساطير في تراجم الأسلاف ؛ فلما كتب « أشفاغوشا » كتابه عن حياة بوذا (بوذا — شاريتا) كان أقرب إلى الأساطير منه إلى التاريخ ، وكذلك لما كتب « بانا » بعد ذلك بخمسةائة عام كتابه عن حياة « هارشا » (هارشا — شاريتا) كان أقرب إلى رسم صورة مثالية للملك العظيم منه إلى تقديم صورة يعتمد على صدقها ؛ وتواريخ « راجپوتانا » القومية ليست فيما يظهر إلا تمرينات في الوطنية ، والظاهر أنه لم يكن بين الهنود إلا كاتب واحد هو الذي أدرك عمل المؤرخ بمعناه الصحيح ؛ وهو « كالهانا » مؤلف كتاب « راجات آراجنبي » ومعناه « تيار الملوك » ، ولقد عبر عن نفسه بقوله : « ليس جديراً بالاحترام إلا الشاعر الشريف العقل الذي يجعل الكلمة منه كحكم القاضي — نخالة من الحب والكراهية في تسجيل الماضي » ويسميه « ونترنيتش » : « المؤرخ العظيم الوحيد الذي أنتجته الهند » (٦٠) .

أما المسلمون فقد كانوا أدق شعوراً بكتابة التاريخ ، وخلقوا لنا مدونات ثرية تدعو إلى الإعجاب لما صنعوه في الهند ، وقد أسلفنا ذكر « البيروني » ودراسته البشرية وذكر « مذكرات » « بابور » ، وكان يعاصر « أكبر » مؤرخ ممتاز هو « محمد قاسم فرشتا » وكتابه « تاريخ الهند » هو أصح دليل تستدل به على حوادث الفترة الإسلامية ؛ وأقل منه حياداً « أبو الفضل » كبير وزراء « أكبر » أو الرجل الذي كان يؤدي كل شئون السياسة في البلاد ؛ وقد تختلف

لأجيال المستقبل وصفاً لأساليب مولاه في إدارة البلاد ، وذلك في كتابه « عين أكبر » أو « مؤسسات أكبر الاجتماعية » وروى لنا حياة مولاه رواية تدل على حبه له حبا تغفره له ، وأطلق على كتابه هذا اسم « أكبر ناما » وقد ردَّ له الإمبراطور حبه هذا حباً مثله ، ولما جاءت الأخبار بأن « جهان كير » قد قتل الوزير ، أخذ « أكبر » حزن عميق وصاح قائلاً :

« إذا أراد سالم (جهان كير) أن يكون حاكماً ، فقد كان يجوز له أن يقتلني ويُسبِّني على أبي الفضل » (٦١) .

وبين الحكايات الخرافية والتاريخ تقع مجموعة كبيرة في منتصف الطريق من حكايات شعرية جمعها ناظمون دمويون ، وأرادوا بها أن تكون متاعاً للروح الهندية المحبة للخيال ؛ ففي القرن الأول الميلادي ، نظم ناظم يدعى « جناذيا » مائة ألف زوج من الشعر أطلق عليها « برهانتكاذا » أي « مسرح الخيال العظيم » ثم أنشأ « سوماديتا » بعد ذلك بألف عام « كازا سارتزا جارا » أي « المحيط الجامع لأنهار القصص » ، وهي قصيدة تتدفق حتى يبلغ طولها ٢١,٥٠٠ زوج من الشعر ؛ وفي هذا القرن الحادي عشر نفسه ظهر قصاص بارع مجهول الاسم ، وابتكر هيكلًا يبنى على أعواده قصيدته « فتالا بانكا فتكاتيككا » ومعناها « القصص الخمس والعشرون عن الخفافش الخارج » ، وذلك بأن صور الملك « فكريا مادنيا » يتلقى كل عام ثمرة من أحد الزاهدين في جوفها حجر نفيس ، ويسأل الملك كيف يمكنه أن يعبر عن عرفانه بالجميل فيطلب إليه أن يحضر « للوجي » (الزاهد) جثة رجل يتدل من المشقة ، مع إنذاره ألا يتكلم إذا ما توجهت إليه الجثة بالخطاب ؛ لكن الجثة كان يسكنها خفافش جراح أخذ يقص على الملك قصة ذهبت بلب الملك فلم يشعر بنفسه وهو يتعثر في طريقه . وفي نهاية القصة توجه الخفافش بسؤال ، فأجابه الملك ناسياً ما أنذره من التزام الصمت ؛ وحاول الملك خمساً وعشرين مرة أن يحضر الجثة للزاهد مع التزامه

الصمت إزاء ما يصدر له منها من حديث ، ومن هذه المرات أربع وعشرون مرة كان الملك فيها مأخوذاً بالقصة التي يرويها له الخفاش الجارح حتى ليسمو ويحبب عن السؤال الذي يوجه إليه في الختام^(٦٢) ؛ فيهاها من مشقة بارعة أنزل منها الكتاب أكثر من عشرين قصة .

لكننا في الوقت نفسه لا نقول إن الهند قد عَدَّت الشعراء الذين يقرضون الشعر بمعنى الكلمة كما نفهمه نحن ؛ فأبو الفضل يصف لنا «آلاف الشعراء» في بلاط «أكبر» ؛ وكان منهم مئات في صغرى العواصم ، ولا شك أن كل بيت كان يحتوي منهم على عشرات^(٦٣) . ومن أقدم الشعراء وأعظمهم «هارترهاري» وهوراهب ونحوي وعاشق ، غدّي نفسه بألوان الغزل قبل أن يرتقي في أحضان الدين ، ولقد خلف لنا مَدُوناً بها من كتابه المسمى «قرن من الحب» - وهو سلسلة من مائة قصيدة تتتابع على نحو ما تتتابع القصائد عند «هيني» ، ومما كتبه لإحدى معشوقاته : «ظننّا معاً قبل اليوم أنك كنت إياي ، وكنتُ أنا إياك ، فكيف حدث الآن أن أصبحتِ أنتِ هو أنتِ ، وأنا هو أنا ؟ » ؛ ولم يكن يأبه لرجال النقد قائلًا لهم : «إنه من العسير أن تُفنع خبيراً ، لكن «الخالف نفسه» لا يستطيع أن يرى رجلاً ليس له من المعرفة إلا نزر يسير»^(٦٤) ، وفي كتاب «جيتا - جو فندا» لصاحبه «چايديفا» ، - وعنوان الكتاب معناه «أنشودة قطع البقر المقدس» - يتحول غَزَلُ الهندي إلى دين ، ويصنّف ذلك الغزل بصيغته الحب الجسدي

(٥). في ذلك الحين اتجه الشعر إلى أن يكون أقل موضوعية منه في أيام الملاسم ، وازداد إقبالاً على المزاجية في نسجه بين الدين والحب ؛ والوزن الذي كان مطلقاً في الملاسم ، يختلف في طول البيت الواحد ، ولا يتطلب أطراداً في المقاطع الأربعة أو الخمسة الأخيرة من البيت ، قد أصبح الآن أدق التزاماً للقاعدة أو أكثر تنوعاً في آن واحد ؛ ودخلت آلاف المقامات المعقدة في العروض ، التي تختفي في الترجمة ؛ وكثرت أساليب الصناعة في صياغة العبارة وفق ألفاظها ، وظهرت الثقافية ، لا في نهاية البيت فحسب ، بل كثيراً ما التزم بها في أواسط الأبيات كذلك ؛ وسنت قواعد صارمة لفن الشعر وازدادت الصرامة دقة كلما هزل المعنى .

لـ « راذا » و « كرشنا » وهى قصيدة مليئة بالعاطفة الحية الجسدية ، لكن الهند تؤوّلها تأويلاً مدفوعة فيه بالشعور الدينى : إذ تفسرها بأنها قصيدة صوفية رمزية تعبر عن عشق الروح لله - وهو تأويل يفهمه أولئك القديسون للذين لا يهتمون للعواطف البشرية ، والذين أنشأوا من عندهم مثل هذه العنوانات التقية لـ « نشيد الأنشاد » .

وفى القرن الحادى عشر تسلّت لهجات الحديث حتى احتلّت مكانها بدل اللغة الميتة ، لتكون أداة التعبير الأدبى ، كما فعلت فى أوروبا بعد ذلك بقرن ، وأول شاعر عظيم استخدم اللغة الحية التى يتحدث بها الناس فى نظمه هو « شاند باردای » الذى نظم باللغة الهندية (البخارية فى الحديث) قصيدة تاريخية طويلة تتألف من ستين جزءاً ، ولم يمنع من متابعة عمله هذا إلا نداء الموت ، ونظم « سورداس » شاعر « أجرا » الضرب ، ٦٠٠٠ بيت من الشعر فى حياة « كرشنا » ومغامراته ، ولقد قيل إن هذا الإله نفسه قد عاونه على نظمها . بل أصبح له كاتباً يكتب ما يحمله عليه الشاعر ، لكنه كان أسرع فى كتابته من الشاعر فى إملائه (٦٤) ، وفى ذلك الوقت حينه كان « شاندى داس » - وهو كاهن فقير - يهرب البغال هزاً بما ينشد لها من أغاني شبيهة بما أنشده دانتى : يخاطب بها معشوقة ريفيسة على نحو ما يخاطب دانتى فتاته « پياترس » ، يصورها تصويراً مثالياً بعاطفة خيالية ، ويعلوها حتى يجعلها رمزاً للألوهية . ويجعل حبه تمثيلاً لرغبته فى الاندماج فى الله ، وهو فى الوقت نفسه كان الشاعر الذى شق الطريق لأول مرة للغة البنغالية فكانت بعدئذ أداة التعبير الأدبى « لقد لذت بآمن عند قدميك يا حبيبى ، وإذا لم أرك ، ظل عقى فى قلقى . . . » وليس فى وسعى لسيان رشاقتك وفتنتك - ومع ذلك ليس فى نفسى شهوة إليك » ، ولقد حكم عليه زملاؤه البراهمة بالطرد من طائفة الكهنوت على أساس أنه كان يجلب العار لعامة الناس : فقَبِل أن ينكر حبه لـ « راي » فى

احتفال على ؛ لكنه وهو يباشر الطقوس الخاصة بذلك الإنكار ، رأى « رامى » بن الحشد المجتمع ، فعاد إلى نقض إنكاره ذلك ، وسار نحوهما وركع أمامها مُشَبِّهًا اليدين إعجاباً (١٦٤) .

وأنبغ شعراء الأدب المكتوب باللهجة الهندية (المتداولة في الحديث) هو « تولسى » الذى يوشك أن يكون معاصراً لشيكسبير ، وقد ألقاه أبواه فى العراء لأنه ولد لهم تحت نجمة منحوسة ؛ فتبناه متصوف فى الغابة وعلمه أغاني « رام » الأسطورية ، وتزوج ، ومات ابنه ، فانسحب إلى الغابات حيث عاش عيش التوبة والتأمل ، وهناك وكذلك فى بنارس كتب ملحمة الدينية « رام شاريتا - ماناسا » ومعناها « بحيرة من أعمال رام » أخذ فيها يقص قصة « رام » مرة أخرى ، وقدمه للهند باعتباره الإله الأسمى الذى لا إله إلا هو ، يقول « تولسى داس » : « ثمت إله واحد وهو رام خالق السماء والأرض ومخلص الإنسانية . . . ومن أجل عباده المخلصين ، جسّد الله نفسه فى إنسان ، فبعد أن كان « رام » إلهاً صار ملكاً من البشر ، ثم من أجل تطهيرنا عاش بيننا عيش رجل من عامة الناس » (١٦٥) .

ولم يستطع الاقليل من الأوروبيين قراءة ملحمة فى أصلها الهندى (المقصود هو الهندية التى كانت جارية فى الحديث) لأنه بات اليوم قديماً مهجوراً ، ولكن أحد هؤلاء القليلين الذين استطاعوا قراءة الأصل ، من رأيه أن تلك الملحمة تجعل « تولسى داس » « أهم شخصية فى الأدب الهندى كله » (١٦٦) ؛ وهذه القصيدة لأهل الهندستان بمثابة إنجيل شعبي فيه ما يرجع إليه الناس من لاهوت وأخلاق ؛ ويقول غاندى : « إننى أعد ال « رامايانا » التى نظمها « تولسى داس » أعظم كتاب فى الأدب الدينى كله » (١٦٧) .

وكانت بلاد الدكن فى ذلك الوقت نفسه تنتج كذلك شعراً فنظم « توكارام »

باللغة الماهرائية ٤٦٠٠ نشيد ديني تراها متداولة على الألسن في الهند اليوم تداول مزامير « داود » في اليهودية أو المسيحية ، ولما ماتت زوجته الأولى تزوج ثانية من امرأة سليطة فأصبح فيلسوفاً ، وكتب يقول :

« ليس من العسير أن تظنم بالخلاص ، لأنك تجد الخلاص قريباً منك في الحزمة التي تحملها على ظهرك » (٦٨) ؛ وفي القرن الثاني الميلادي أصبحت « مادورا » عاصمة الآداب « التاميلية » وأقيمت بها « سانجام » أي جمعية قوامها الشعراء والنقاد تحت رعاية ملوك « بانديا » فاستطاعت - مثل المجمع العلمي الفرنسي - أن تضبط تطور اللغة ، وأن تخلع الألقاب وتمنح الهدايا (٦٩) .

وأنشأ « تيروغالا فار » - وهو نساج من المنبوذين - أثراً أدبياً أفكاره دينية وفلسفية ، أنشأه في بحر من أعسر البحور « التاميلية » وأطلق عليه اسم « كورال » فضمته مثلاً علياً أخلاقية وسياسية ، ويؤكد لنا الرواة أنه لما رأى أعضاء مجلس « سانجام » - وكلهم من البراهمة - مدى توفيق هذا المنبوذ في قرض الشعر ، أغرقوا أنفسهم عن آخرهم (٧٠) ، لكننا لا نصدق هذه الرواية إن قيلت من أي مجمع علمي مهما يكن أمره .

وقد أرجأنا الحديث عن « كابر » - أعظم شاعر غنائي في الهند الوسيطة ، أرجأناه لنختم به الحديث ، ولو أن مكانه الزمني يأتي قبل ذلك ، « وكابر » نساج ساذج من بنارس ، أعدته الطبيعة للمهمة التي أراد القيام بها ، وهي توحيد الإسلام والهندوسية ، وذلك لأنه - كما يقال - من أب مسلم وأم من هذاري البراهمة (٧١) ؛ فلما أخذ عليه لُبّه « راماناند » الواعظ ، أخلص العبادة له « راما » ووسع من نطاق « راما » (كما كان تولسي داس ليفعل) حتى جعله إلهاً عالمياً ، وطقق يقرض شعراً بلغة الحديث الهندية ، بلغ الغاية في الجمال ، ليشرح به عقيدة دينية لا يكون فيها معابد ، ولا مساجد ، ولا أوثان ،

ولا طبقات ، ولا ختان ، ثم لا يكون فيها من الآلهة إلا إله واحد (*) ، يقول
عن نفسه إن كابر :

” ابن « رام » و « الله » ويقبل ما يتوله الشيوخ جميعاً ... يا إلهي ، سواء
كنت « رام » أو « الله » (المقصود إله المسلمين) فأنا أحيا بقوة اسمك
إن أوثان الآلهة كلها لا خير فيها ، إنها لا تنطق ، لست في ذلك على شك ،
لأنني ناديتها بصوت عال ... ماذا يجدي عليك أن تمضض فاك ، أو أن تسبح
بمسبحتك ، أو أن تستحم في مجارى الماء المقدسة ، وأن تركع في المعابد ، إذا
كنت تملأ قلبك بذية الخداع وأنت تتمتع بصلاتك ، أو تسر في طريقك إلى
أماكن الحج ؟ “ (٧٢) .

جاء هذا القول منه صدمة قوية للبراهمة ، فلكى يلحضوه (هكلما تقول
الرواية) أرسلوا إليه زانية تغويه ، لكنه حوّلها إلى عقيدته ، ولم يكن ذلك
حسراً عليه ، لأن عقيدته لم تكن مجموعة من قواعد جامدة ، بل كانت شعوراً
دينياً عميقاً فحسب :

هنالك يا أخى عالم لا تحدّه الحدود
وهنالك « كائن » لا اسم له ، ولا يوصف بوصف ،
ولا يعلم عنه شيئاً إلا من استطاع أن يصل إلى سمائه ؛
ولأنه لعلم يختلف عن كل ما يسمع وما يقال ؛
هنالك لا ترى صورة ، ولا جسداً ، ولا طولاً ، ولا عرضاً
فكيف لي أن أنبتك من هو ؟
إن كابر يقول : « يستحيل أن نعبّر عنه بالفاظ الشفاه ،
ويستحيل أن يكتب وصفه على الورق

(*) ترجم رابندرانات طاغور مائة نشيد من أناشيد كابر (طبعة نيويورك ١٩١٥)
فبلغ بها ما نعهده فيه من كمال .

إن الأمر هنا كالأخرس الذى يذوق طعاماً حلواً - كيف يصف لك
حلاوته ؟ » (٧٣) .

واعتق « كابر » نظرية التناسخ التى ملأت الجو من حوله ، ولذلك أخذ
يدعو الله - كما يفعل الهندوسى - ليخلصه من أغلال العودة إلى الولادة
والعودة إلى الموت ، وكانت مبادئه الخلقية أبسط ما يمكن أن تصادف فى هذه
الدنيا من مبادئ : عشن - عيشة العدل ، والبحث عن السعادة عند مرفقك

إنى ليضمحكنى أن أسمع أن السمك فى الماء ظمآن
إنكم لا ترون « الحق » فى دياركم ، فتضربون من غابة إلى غابة هائمين
على وجوهكم !

هاكم الحقيقة ! اذهبوا أين شئتم ، إلى بنارس أو إلى مأثوره
فلماذا لم تجدوا أرواحكم ، فالعالم زائف فى أعينكم ...
إلى أى الشيطان أنت سابح يا قلبى ؟ ليس قبلك مسافر ، كلا بل ليس
أمامك طريق ...

ليس هنالك جسم ولا عقل ، فأين المكان الذى سيطقى غلة روحك ؟
إنك لن تجد شيئاً فى الخلاء

تدرع بالقوة وادخل إلى باطن جسدك أنت ،
فقدمك هناك تكون على موطن ثابت
فكر فى الأمر ملياً يا قلبى ! لا تغادر هذا الجسد إلى مكان آخر
إن « كابر » يقول : اطرء كل صنوف الخيال من نفسك ،
وثبّت قدميك فيما هو أنت (٧٤)

ويقول الرواة إنه بعد موته اعترك الهندوس والمسلمون على جسده ،
وتنازعوا الرأى ، أيدفن ذلك الجسد أم يحرق ، وبينما هم فى تنازعهم ذاك ،
أوقع أحد الحاضرين القطاء عن الجلثة ، فلذا بهم لا يرون تحتهم إلا كومة من

من الزهر ، فأحرق الهندوس بعض ذلك الزهر في بنارس ، ودهن المسلمون بقیته (٧٥) ، وأخذت أناشیده تتناقلها الأفواه بین عامة الناس بعد موته ، ولقد أوحى تلك الأناشید إلى « ناناک » — وهو من طبقة السیخ — فأنشأ مذهبه القوی ، ورفع آخرون « کابر » إلى مصاف الآلهة (٧٦) ؛ وإنك لتجد اليوم طائفتین صغیرتین متنافستین تتبعان مذهب هذا الشاعر وتعبد اسمه ؛ هذا الشاعر الذى حاول أن یوحد المسلمین والهندوس ؛ والطائفتان إحداهما من الهندوس والأخرى من المسلمین .

الباب الحادى والعشرون

الفن الهندى

الفصل الأول

الفنون الصغرى

الفن الهندى فى عصره الزاهر - مميزات الفضة - اتصاله بالصناعة -
صناعة الخرف - المعادن - الخشب - العاج - الأحجار
الكرىمة - النسيج

إننا نقف إزاء الفن الهندى ، كما نقف إزاء كل جانب من جوانب المدنية الهندية ، وقفة الدهشة المتواضعة لما نرى من رسوخ فى القديم واستمرار بين المراحل المتعاقبة ؛ فليست كل الآثار التى وجدناها فى « موهنجو - دارو » مما ينفع فى الحياة العملية ، فبينها تماثيل من حجر الجير لرجال ذوى لحى (تشبه التماثيل السومرية شهاً له دلالاته) وتماثيل من الطين للنساء وحيوان ، وكذلك بينها خرزات وغيرها من أدوات الزينة المصنوعة من عقيق ، وحلى من ذهب رقيق الصناعة مصقولها (١) ؛ وبين تلك الآثار أيضاً ختم (٢) نقش فيه بالبارز ثور ، رسم رسماً قوياً ثابت الحفر ، على نحو يغرى الرأى بالوثوب إلى نتيجة يؤمن بها ، وهى أن الفن لا يتقدم ، لكنه يغير صورته وكفى .

ومثل ذلك الحين إلى يومنا هذا ، جعلت الهند خلال الخمسة آلاف عام التى توسطت العهدين بما فيها من تغيرات ، جعلت تبرز مثلها الأعلى فى الجمال كما تنصوره تصوراً يطبعها بميسم خاص ، فى عشرات الفنون المختلفة ؛ لكن ما خلّفته لنا من تلك الفنون ، لا يقدم لنا صورة كاملة ، إذ ترى فيها جانباً

متقوصاً ، لا لأن الهند قد تراخت عن الإبداع الفني في أى عهد من عهودها ، بل لأن الحروب وانزوات المسلمين في تحطيم الأوثان ، قد عمات على تحطيم ما ليس يقع تحت الحصر من آيات الفن في العمارة والنحت ؛ ثم عمل الفقو على إهمال البقية الباقية من تلك الآيات ؛ وسنجد الأمر عسيراً علينا بادئ ذى بدء ، إذا ما أردنا أن نقدر هذا الفن ، فوسيقام غريبة على أسماعنا ، وسيدور تصويرهم لأعيننا غامضاً ، وفنهم في العمارة مضطرباً ، ونحتهم للتماثيل خشناً غليظاً ، فعلينا في كل خطوة نخطوها أن نذكر أنفسنا بأن أذواقنا معرضة للخطأ في أحكامها ، إذ هي نتيجة لتقاليدنا وبيئتنا المحلية المحدودة ؛ وإننا لنظلم أنفسنا ونظلم الأمم الأخرى ، إذا ما حكمنا عليهم أو على فنونهم بمعايير وغايات تنشق وطبيعة حياتنا ، لكنها غريبة بالقياس إلى الحياة عندهم .

فالفنان في الهند لم يكن بعد قد تميز من الصانع ، إذا كان الفن صناعة والعمل اليدوى مهانة . فكما كان الحال في عصورنا الوسطى ، كذلك كانت في الهند التي انقضى عهدها في موقعة « بلاسى » ، وهى أن كل صانع مهرف في صناعته كان فناً في تلك الصناعة ، يخلع على نتاج مهارته وذوقه قالباً خاصاً وشخصية متميزة ؛ وحتى اليوم ، حيث حلت المصانع محل الصناعات اليدوية ، وانحدر الصانع اليدويون إلى « أيدٍ عاملة » ، لاتزال ترى في المتاجر والدكاكين في كل مدينة هندية ، صناعاتاً متربعين في جلستهم على الأرض ، يطرُقون المعادن أو يصوغون الحلى ، أو يرسمون الرسوم الزخرفية ، أو يفسجون الشيلان الدقيقة أو يوشّون الوشى الرقيق ، أو ينحتون في العاج أو الخشب ، ومن الراجح ألا تكون بين الأمم كلها أمة أخرى كان لها ما للهند من تنوع خصيب في ألوان الفنون (٣) .

ومن العجيب أن صناعة الخزف لم تستطع أن ترتفع من مستوى الصناعة إلى مستوى الفنون في الهند ؛ فقد فرضت قواعد الطبقات كثيراً من القيود على

إمكان استخدام الطبق الواحد عدة مرات(*) حتى لقد ضعف الحافز إلى تجميل هذه الآنية الفخارية الهزيلة الموقنة ، التي كانت يد الخزاف تسرع في إنتاجها(١) ؛ أما إن كان الإناء ليُصنع من معدن نفيس ، عندئذ ينصرف إليه الفن بمجهوده بغير ندم على ذلك المجهود مهما بلغ ، فانظر إلى الإناء الفضي الذي يُنسب إلى « تانجور » في معهد فكتوريا في مدراس ، أو انظر إلى صفحة « بئيل » الذهبية التي تنسب إلى « كاندى »(٢) ، أما النحاس الأصفر فقد صنعوا منه مجموعة متنوعة لا تنتهى أصنافها من المصابيح والأوعية والأواني ، وكانوا يحصلون على مزيج أسود من الزنك (يسمونه بدرى) ويستخدمونه عادة في صناعة الصناديق والأحواض و « الصوانى » ، كذلك كانوا يطعمون معدناً معدن آخر ، تطعماً بارزاً أو مخفوراً ، أو كانوا يطلون معدناً ما بطلاء من الفضة أو الذهب(٣) .

وكان الخشب ينقش بنقش بغير صور كثيرة جداً من النبات والحيوان ، وأما العاج فيصوغونه ليمثل أى شيء بادئين بالآلهة فهابطين إلى زهرات اللعب ، كما كانوا يطعمون به الأبواب وغيرها من مصنوعات الخشب ، ويصنعون منه آنية صغيرة لطيفة لحفظ الدهون والعطور ؛ وكثرت عندهم أدوات الزينة يلبسها الأغنياء والفقراء إما للترزين أو للادخار ، وامتازت « جايبور » في طلي مسطحات الذهب بألوان الميناء ، وعرف صائغوهم بحسن الذوق في صناعة المشابك والخرزات والعقود والمدى والأمشاط ، فكانوا يزخرفونها بصور الأزهار أو الحيوان أو موضوعات الدين ، فهناك عقد برهمى نقشت في واسطته الصغيرة خمسون صورة من صور الآلهة(٤) ، ونسجوا الأقشة ببراعة فنية لم يبدع فيها أحد من اللاحقين ، فنذ عهد قيصر إلى يومنا هذا ، امتدح العالم كله دقة الصناعة في المنسوجات الهندية(٥) فقد كانوا أحياناً يصبغون

(*) انظر القسم الرابع من الفصل الرابع من هذا الجزء .

(١٠) ربما كانت الهند أول بلد طسح على المنسوجات زخارف بواسطة ضربها بقوالب كالاستام(٨) ، ولأن الهنود لم يطوروا هذه الطريقة في بلادهم بحيث يستخدمونها في طباعة الكتب .

كل خيط من خيوط اللّحمة أو السّدى قبل وضعها في المنسج ، فكان يقتضيه ذلك مقاييس دقيقة متعبة قبل البدء في العمل ؛ وكان الزخرف المرسوم يتبدى شيئاً فشيئاً كلما مضى النسّاج في نسجه ، بحيث يكون هذا الزخرف واحداً في جانبي القماش المنسوجة^(٩) ، إن كل ثوب تم نسجه في الهند - من « الخلد» المسوج من الغزل البلدى إلى الوشى المعقد الذى يتألف بالذهب ، ومن السراويل^(*) الآخذة بالعين إلى الشيلان^(**) الكشميرية التى تحاط أجزاؤها على نحو يخفى مواضع الحياكة - أقول إن كل ثوب نسجه الهند له جمال لا يصدر إلا عن فن بالغ في القدم ، وكاد اليوم أن يكون غريزة في فطرتهم .

(*) كلمة « پيچاما » الإفرنجية مأخوذة من كلمة تطابقها نطقاً في الهندية منها عطاء المساقين .

(**) تصنع هذه الشيلان الصوفية الدقيقة من قصاصات كثيرة ، يوصل بعضها ببعض في مهارة حتى لتبدو قطعة واحدة من القماش^(١٠) .

الفصل الثمانى

الموسيقى

حفلة موسيقية فى الهند - الموسيقى والرقص - الموسيقيون -
السلم والصور الموسيقية - الموضوعات - الموسيقى والفلسفة

أتيتح لسائح أمريكى أن يحضر حفلة موسيقية فى « مدراس » فوجد حشد السامعين يبلغ نحو مائتى هندوسى ، يظهر أن قد كانوا جميعاً من البراهمة ، يجلس بعضهم على مقاعد خشبية ، ويجلس بعضهم الآخر ، على الأرض المفروشة بالبُسُط ، وكانوا يسمعون فى إصغاء شديد بلحوة صغيرة لو قيسست إليها حشود جوقاتنا لخليل إليك أن جوقاتنا هذه المعربة إنما أريد بها أن تُسمع سكان القمر ، ولم تكن الآلات الموسيقية مألوفة لذلك السائح الأمريكى ، بحيث أشبهت فى عينيه التى تنظر إلى الأشياء من وجهة نظر إقليمية ، نباتاً غريباً شاذاً فى حديقة مهجورة ؛ فقد كان لديهم طبول كثيرة ذات أشكال وأحجام مختلفة ؛ ومزامير مزخرفة وأبواق ملتوية كأنها الثعابين ، ومجموعة متنوعة من ذوات الأوتار ، وكانت علامات الإتقان فى الصناعة بادية فى معظم تلك الآلات ، كما كان بعضها مرصعاً بالخواهر ، وكانت إحدى الطبول - وهى ما تسمى مريدانجا - شبيهة ببرميل صغير ، فى كل من طرفيها غشاء جلدى رقيق يمكن تغيير درجة صوته المبعوث بجذبه أو بإرخائه بواسطة مفاتيح صغيرة من الجلد ؛ وبين غشاوات الطبول غشاء أضافوا إليه شيئاً من مسحوق المنغير ومرق الأرز وعصير القمح الهندى لكى يحدث نغمة فذة غريبة فى نوعها ؛ ولم يستعمل الطبال إلا يديه . فأحياناً يخط براحتيه ، وأحياناً بأصابعه ، وأحياناً ينقر بأطراف أنامله ؛ وكان عازف آخر يحمل « تمبورة » أو قيثارة لها أوتار أربعة طويلة جعلت تبعث نغماتها موصولة بغير انقطاع ، فكانت بمثابة البطانة

العميقة الهادئة لموضوع القطعة الموسيقية ؛ وبين الآلات آلة - اسمها فينا - كانت مرهفة الحساسية لدرجة تميزها من سواها في ذلك ، كما كانت محددة الأصوات تحديداً واضحاً ؛ وكانت أوتارها مشدودة فوق عارضة رقيقة من المعدن ، في إحدى طرفيها طبلة خشبية يغطيها عشاء من الجلد ، وفي طرفها الآخر قرعة جوفاء تردد الأصدااء ؛ وكانت تلك الأوتار دائمة الذبذبة بواسطة مضرب في يمين العازف ، بينما جعلت يسراه تغير في النغمات بأصابع تتحرك في براعة من وتر إلى وتر ؛ ولبت زائراً ينصت في خشوع ، ولم يفهم من كل ذلك شيئاً .

للموسيقى في الهند تاريخ يمتد ثلاثة آلاف عام على أقل تقدير ؛ فالترانيم القديمة - مثلها مثل الشعر الهندي كله - إنما نظمت لتنشد ؛ ولم يكن في الطقوس القديمة فرق بين الشعر والغناء ، والموسيقى والرقص ، فكل هذه عندها فن واحد ؛ وإن الرقص الهندي ليبدو لعين الغربي اللامعة بالشهوة ، شهوانياً فاجراً . كما يبدو الرقص الغربي للهنود شهوانياً فاجراً ، كان هذا الرقص الهندي خلال الشطر الأعظم من التاريخ الهندي ، لوناً من ألوان العبادة ، وعرضاً للجمال الحركة والتوقيع تكريمياً وإجلالاً للآلهة ، ولم يحدث لراقصات المعبد أن يغادرن معابدهن زرافات ليعتن أصحاب الدنيا وطلاب الشهوة الجسدية إلا في العصور الحديثة ، لم تكن هذه الراقصات للهندي مجرد عرض للجسد ، بل كانت في وجه من وجوها محاكاة للكون في دورانه التوقعية ومجرى التغير في ظواهره ، وقد كان « شيشا » نفسه إله الرقص ، ورقصة « شيشا » كانت ترمز لحركة العالم نفسها (*) .

(*) لم يعرف الأوروبي والأمريكي رقصة الهند الدقيوية ، في صورتها الأصلية التي خلت من كل الشوائب اللعينة ، والتي هي فن شانكارا ، الذي تدل فيه كل حركة جسدية وكل حركة باليدين والأصابع والأعين ، على معنى لطيف دقيق يفهمه المتفرج الموهوب ، كما تدل على رشاقة في التثنى وعلى شعر جسدي يحكم بما لا يعرفه الرقص الغربي ، مد دعتنا الديموقراطية إلى العودة إلى أفريقيا لنستمد منها الفنون .

وينتمى الموسيقيون والمنشدون والراقصون - كسائر أصحاب الفنون في الهند - إلى أحط الطبقات ؛ فقد يحلو للبرهمي أن يغنى في خلوته ، وأن يسرى عن نفسه بنغمات يعزفها على « القينا » أو غيرها من ذوات الأوتار ؛ بل قد يعلم غيره التمثيل أو الغناء أو الرقص ، لكنه يستحيل أن يفكر في التمثيل مأجوراً ، أو في التمثيح في آلة موسيقية ، وكانت الحفلات الموسيقية العلنية - إلى عهد قريب - نادرة في الهند ، فكانت الموسيقى العلمانية إما غناء تلقائياً أو نشيداً جمعياً يقوم به الناس ، وإما عزفاً أمام جماعات صغيرة في بيوت العلية ، كما هي الحال فيما يعرف في أوروبا بموسيقى الحجرات ؛ وكان له « أكبر » - الذي كان هو نفسه ماهراً في العزف الموسيقي - عدد كبير من الموسيقيين في بلاطه ، وأصاب أحد مغنّيه - واسمه تانسين* - شهرة وثروة ، ومات بالشراب وسنه أربعة وثلاثون عاماً^(١١) ؛ ولم يكن ثمة هواة ، بل كان كل المشتغلين بالعزف محترفين لفنهم ، ولم تكن الموسيقى تُعلم على أنها لون من ألوان التلهيب الاجتماعي ، كلاً ولا أرغم الأطفال على عزف بيتوفن ، فهمة الشعب لم تكن أن يعزف الناس عزفاً رديئاً ، بل أن يعرفوا كيف ينصتون إنصاتاً جيداً^(١٢).

ذلك لأن الاستماع للموسيقى في الهند فن في ذاته ويتطلب تدريباً طويلاً للأذن والروح ؛ وقد لا تكون الألفاظ نفسها مفهومة المعنى للغنى أكثر من ألفاظ المسرحيات الغنائية التي يشعر أن من واجبه التي تمليه عليه طبقته الاجتماعية ، أن يستمتع بها ؛ وهي تدور - كشأنها في سائر أنحاء العالم - حول موضوعي الدين والحب ؛ لكن الألفاظ قليلة الأهمية في الموسيقى الهندية ، وكثيراً ما يستبدل بها المنشد - كما يفعل الأديب هندن في أرقى ألوان الأدب - مقاطع لا تعنى شيئاً ؛ والسلم الموسيقي عندهم ألطف مما هو عندنا وأدق ، إذ يضيف إلى ساسنا ذى الإثنتي عشرة نغمة ، عشر نغمات أخرى غاية في الدقة ؛ لذلك يصبح سلسلهم مؤلفاً من اثنتين وعشرين « من أرباع النغمات » ؛ وعلى

الرغم من أن الموسيقى الهندية يمكن كتابتها بترقيم مأخوذ من الأحرف السنسكريتية إلا أن الأغلب ألا تُكتب ولا تُقرأ ، بل تنتقل من جبل إلى جبل أو من المثقلى الموسيقى إلى من يأخذ عنه « بالأذن » وحدها ، وليست موسيقاهم مقسمة إلى أجزاء توقيعية تفصل الضربات بينها ، بل ترى النغم فيها ينساب انسياباً متصلاً يوذى أذن السامع الذى تعود سماع ضربات دورية فى الموسيقى ، وليس لموسيقاهم إيقاع ولا تناغم ، بل كل ما تعنى به هو النغم الواحد ، وربما جعلوا وراءه بطانة من نغمات صغيرة ، ولذا كانت فى هذه الناحية أبسط وأقل فى رقيها من الموسيقى الأوروبية ، ولو أنها أكثر منها تركيباً فى السلم والدورات التوقيعية ، وأنغامها محدودة وغير محدودة فى آن واحد ، فهى من جهة مضطرة اضطراراً أن تستمد من هذا اللون أو ذاك فى معين تقليدى قوامه ستة وثلاثون لونا ، لكن العازفين - فى الوقت نفسه - يستطيعون أن ينسجوا حول هذا الهيكل التقليدى نسيجاً لا نهاية لخيوطة ولا صلات تصل أجزاءه المنوعة تنوعاً شديداً ، وفى كل موضوع موسيقى - أو « راجا » (*) موسيقى كما يسمونه - خمس نغمات أو ست أو سبع ، يرجع الموسيقى إلى إحداها - يختارها ولا يغيرها - من حين إلى حين ، ولكل « راجا » اسم مشتق من الحالة النفسية التى تريد الإحياء بها - « الفجر » ، « الربيع » ، « جمال المساء » ، « السكر » الخ - وكل « راجا » مرتبطة بزمان معين من اليوم أو من العام ، وتذهب الأساطير الهندية إلى أن لهذه الراجات قوة روحانية ، حتى يقال إن راقصة بنغالية أزالَتْ قحطاً بغنائها إحدى الراجات وهى المسماة « منع مالار » - أى نعمة استنزال المطر (١٣) .

ولقد خلع الأسلاف على « الراجات » صبغة مقدسة فن يعزفها وجب عليه أن يراعى حرمانها ، لأنها صور من الغناء أداها « شيقا » نفسه ، ويحكى أن

(*) إذا أردنا أن نكون أكثر دقة ، فهناك ست « راجات » أو موضوعات أساسية لكل منها خمس صور تسمى « راجيتى » وكلمة « راجا » معناها لون وعاطفة وحالة نفسية ، وكلمة واحيتى هى مؤنثها .

عازفاً اسمه « نارادا » أنشد تلك الراجات في إهمال لشأنها ، فرجّ به « فشنو » في نار الجحيم ، حيث شاهد رجالاً ونساء يبكون على ما تكسّر من جوارحهم وقال له الإله إن هؤلاء الرجال والنساء هي الراجات والراجينات التي شوّهما ومزّقها عزفه المستهتر ، فلما شاهد « نارادا » ذلك — هكذا تروى الأسطورة — حاول أن يكون في فنه أكثر إتقاناً ، إذ أخذته بعدئذ خشية الخاشع ^(١٤) .

والعازف الهندي لا يلتزم « الراجا » التي اختارها لبرنامج الموسيقى التزاماً يضيق من حريته تضيقاً خطيراً ، أكثر مما يلتزم المثنوي الموسيقي في الغرب ، إذا ما أنشأنا « سوناتا » أو « سمفونية » ، موضوعه الموسيقى التزاماً يعرقله ، ففي كلتا الحالتين ، ما يفقده العازف من حرية ، يعوضه بما يتاح له من تماسك البناء واتزان الصورة ؛ فالموسيقى الهندي شبيه بالفيلسوف الهندي ، كلاهما يبدأ بالجزئي المحدود « ويرسل روحه إلى اللامحدود » ؛ إنه يظل يعمق في وثني موضوعه شيئاً دقيق الأجزاء ، حتى يتمكن في نهاية الأمر ، بفعل تيار متموج من دورات التوقيع وتكرار النغمة ، بل بفعل اطراد الأنغام اطراداً رتيباً مملاً ، أن يخلق نوعاً من « البوجا » الموسيقية ، أعنى ضرباً من الذهول الذي يشل الإرادة ويطمس الفردية اللتين نسبهما للعادة والمكان والزمان ، وهذا ترتفع الروح إلى ما يوشك أن يكون اتحاداً صوفياً بشيء عميق الاتصال في نفوسنا بجلوره ، أو قُلْ « بكائن » عميق عظيم ساكن ، أو بحقيقة سابقة لهذا العالم ومنبثقة في كل أجزائه ، تبسّم ساخرة من كافة الإرادات المكافحة ومن التغر والموت بشيء ما لهما من صور .

والأرجح أننا لن نستسيغ الموسيقى الهندية ، ولن نفهمها ، إلا إذا استبدلنا بالكفاح كينونة ساكنة ، وبالترقي ثباتاً ، وبالشهوة استسلاماً ، وبالحركة استقراراً ؛ وربما اصطنعنا لأنفسنا هذه الحالة إذا عادت أوروبا من جديد خاضعة ، وعادت آسيا مرة أخرى للسيادة ، لكن آسيا حنّدت ستعمل السكينة والثبات والاستسلام والقرار .

الفصل الثالث

التصوير

ما قبل التاريخ - نقوش أوانا - مصفحات راجپوت -
مدرسة المغول - المصورون - أصعاب النظريات

إننا نسمى الرجل إقليميًا ، إذا حكم على العالم على أساس الأنظمة السائدة في الإقليم الذي يعيش فيه ، واعتبر كل ما لم يألفه من أوضاع ضرباً من الجاهلية فيقال عن الإمبراطور « جهان كبر » وهو رجل ذواقه علامة في الفنون - إنه حين أطلع على صورة أوروبية ، امتعض لها من فوره ، و « لم يستسغها لأنها مرسومة بالزيت » (١٥) ، وإنه ليسرنا أن نعلم أنه حتى الإمبراطور يجوز عليه أن يكون إقليمي النظرة ، وأنه كان من العسير على « جهان كبر » أن يستمتع بالتصوير الزيتي الذي رسمه أوروبا ، كما أنه من العسير علينا أن نتذوق دقائق التحف في الهند :

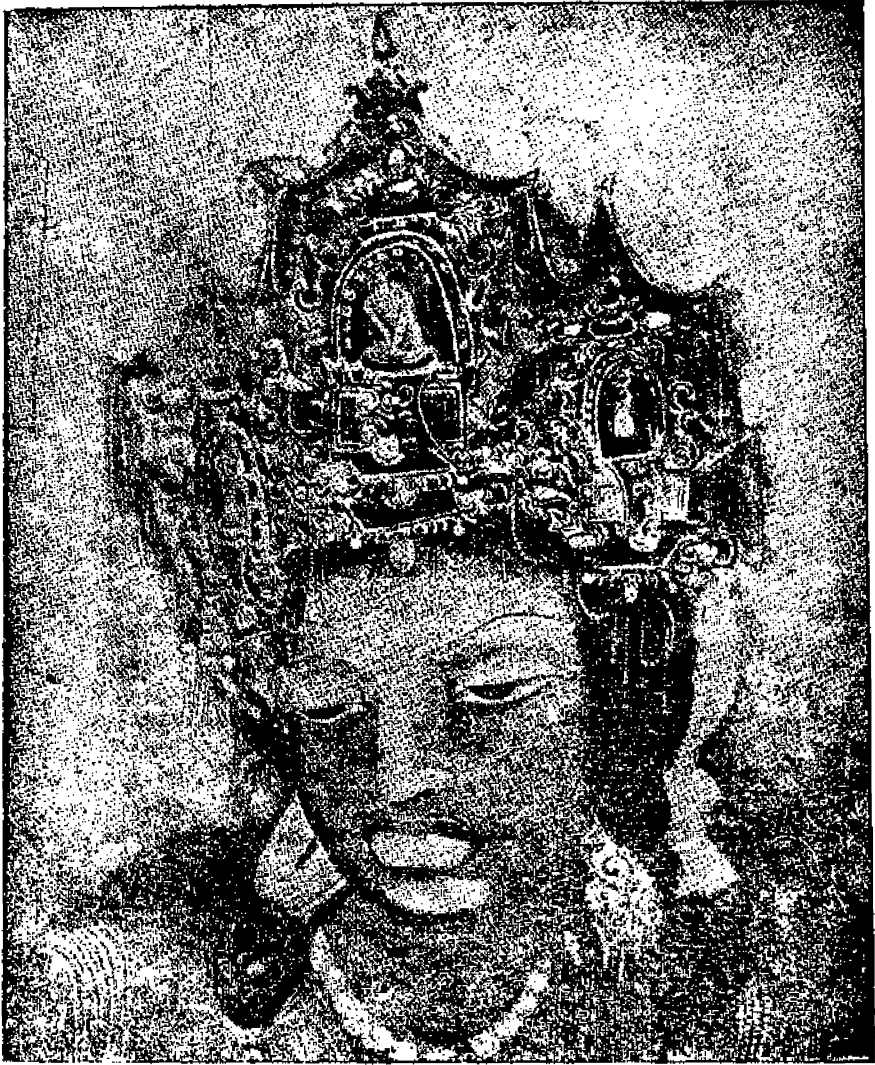
ويقتبن من الرسوم الحمراء التي نراها لبعض الحيوانات وللمطاردة وحيد القرن ، على جدران الكهوف في سنجانپور و « مرزاپور » أن قد كان للتصوير الهندي تاريخ طال أمده عدة آلاف من السنين ، وتكثر لوحات لمصورين (التي يضعون عليها ألوانهم) بين آثار العهد الحجري الجديد في الهند ، مستعدة للاستعمال بما لا يزال عليها من بقايا الألوان (١٦) ؛ وإننا نلاحظ فجوات واسعة في تسلسل تاريخ الفن في الهند ، لأن معظم الآثار الفنية الأولى قد آتت عليها عوامل المناخ ، ثم فسد كثير مما تبقى بعد ذلك على أيدي المسلمين « محطى الأوثان » من محمود إلى أورنجزيب (١٧) ؛ ويشير الـ « فنياپاتاكا » (حوالى ٣٠٠ قبل الميلاد) إلى قصر الملك « بازنادا » فيقول عنه إنه كان يحتوى على أبهاء للصور الفنية ؛ وكذلك يصف « فا - هين » و « يوان شوانج » أبنية

كثيرة فيقولان عنها بأنها اشتهرت بروعة ما عرض على جدرانها (١٨) ، لكنه لم يبق لنا أثر واحد من هذه الأبنية وتبين صورة من أقدم الصور في التبت فناناً وهو بصور بوذا (١٩) فلم يشك المصورون فيما بعد ذلك التاريخ في أن فن التصوير كان ثابت الأساس في عهد بوذا .

وأقدم صورة هندية يمكن تحقيق تاريخها ، مجموعة من الزخارف الجدارية البوذية (حوالى ١٠٠ قبل الميلاد) وجدت على جدران كهف في « سرجيا » في المقاطعات الوسطى ، ومنذ ذلك الحين ، جعل فن التصوير الجدارى - وأغنى به تصويراً يرسم على معجون طرى قبل أن يجف - يتقدم خطوة فخطوة ، حتى بلغ على جدر كهف « أچانثا » (*) درجة من الكمال لم يجاوزها أحد بعد ، حتى « جيوتو » و « ليوناردو » ، وكانت تلك المعابد تنحت في واجهة صخرية من سفح الجبل ، وحدث ذلك في فترات مختلفة تقع بين القرن الأول الميلادى والقرن السابع ، ولبت قروناً لا يعرفها التاريخ ولا تعيا ذاكرة الإنسان بعد انهيار البوذية ، فاكتنفت أشجار الغابة حتى كادت تخفيها ، وسكنتها الخفافيش والأفاعى وغيرها من صنوف الحيوان ، وأتلفت صنوف الطير والحشرات التى تعد بالآلاف ، تلك التصوير بفضلاتها ؛ ثم حدث سنة ١٨١٩ أن عثر الأوروبيون على الآثار ، وأدهشهم أن يروا على الجدران تلك الصور التى تعد الآن بين آيات الفن في العالم كله (٢٠) .

وأطلق على المعابد اسم الكهوف ؛ لأنها في معظم الحالات منحوتة في الجبال فمثلاً كهف ثمرة ١٦ عبارة عن حفرة طول كل جهة من جهاتها خمس وستون قدماً ، يدعمها عشرون عموداً ، وترى على طول القاعة الوسطى ست عشرة مقصورة من مقاصير الدير ، ولها شرفة ذات فتحة للباب تزخرف واجهتها ، وفي مؤخرتها جلود مقدسة ، وكل الحيطان مزدانة بالتصوير الجدارية ؛ ومن

(*) بالقرب من قرية ناردابير ، في الولاية المستقلة حيدر أباد .



صورة في أجانتا

المعابد التسعة والعشرين ، ستة عشر كانت في سنة ١٨٧٩ تحتوى على تصاوير ، فلما أن كانت سنة ١٩١٠ أُلْغِيَ التَّعْرِضُ لِلْجَوْ تَصَاوِيرَ عَشْرَةِ مَعَابِدَ مِنْهَا ، ثُمَّ أُصِيبَتِ السَّنَةُ الْبَاقِيَةُ بِمُخْدُوشٍ يَزْعَمُ مَحَاوِلَاتُ غُشُومٍ فِي سَبِيلِ تَجْدِيدِهَا (٢١) ، وَقَدْ

كانت هذه التصاوير يوماً متلازمة بالأحمر والأخضر والأزرق والأرجواني ؛ ولم يبق اليوم من هذه الألوان شيء ما عدا الأجزاء ذات الألوان الخافتة أو الفاتمة ؛ وإن بعض الصور التي أفسدها الزمن والجهل ليبدو غليظاً خشناً في أعيننا ، نحن الذين لا نستطيعون قراءة الأساطير البوذية بقلوب بودية ، وبعضها الآخر فيه قوة ورشاقة في آن معاً ، تنبئان عن مهارة الصانع الذين ضاعت أسماؤهم قبل أن تفنى آثارهم بزمان طويل .

وعلى الرغم من كل هذه الثوابت ، لا يزال كهف رقم (١) غنياً بآياته الفنية فهنا ترى على أحد الجدران (ما يرجح أن يكون) صورة « بوذيساتاوا » ، أى قديس بودى يستحق الترفاناً ، لكنه آثر على الترفان الذى هو جدير بها أن يعاد إلى الحياة فى ولادات جديدة لكى يصلح الناس ؛ ولن تجد صورة تصور حزن التفكير البصير أعمق مما تصوره هذه الصورة (٢٢) ، وإن الإنسان لتأخذ من الخبرة أى الصورتين اللطف وأعمق - هذه الصورة أو صورة ليوناردو التى رسمها يدرس بها موضوعاً شبيهاً بموضوع هذه الصورة ، وهو رأس المسيح (*) وعلى جدار آخر من نفس المعبود صورة لـ « شيفا » وزوجته « پارفاتى » وقد ارتيت بالخلى (٢٣) ، وعلى مقربة منها صورة لأربعة غزلان ، أشاع فيها الحساسية الرقيقة ذلك العطف البوذى على الحيوان ، وعلى السقف زخرف لا يزال ناصع الألوان بما فيه من زهور وطيور دقيقة الرسم (٢٤) ، وعلى أحد جدران الكهف رقم (١٧) تصوير رشيق - قد تلف الآن بعض التلف - للإله مصحوباً بحاشيته ، وهو هابط من السماء إلى الأرض ليتعهد شيئاً ما مما وقع فى حياة بوذا (٢٥) ، وعلى جدار آخر صورة تخطيطية ، لكنها زاهية الألوان ، لأميرة مع وصيفتها (٢٦) ، وترى مختلطاً بهذه الآيات الفنية حشداً متداخلاً من التصاوير الجدارية يظهر فيها ضعف الصناعة وفيها وصف للنشأة بوذا وفزاره وإغزاله (٢٧) .

(٥) وهى بين تخطيطاته الابتدائية لصورة (العشاء الأخير) .

لكننا لا نستطيع أن نحكم على هذه الآثار الفنية في صورتها الأصلية بما بقي منها اليوم ، ولا شك أن هناك مفاتيح طرائق تقدير قيمتها الفنية ، لا يمكن الكشف عنها لمن لا يحمل بين جنبيه روحاً يودية ، ومع ذلك فحتى الغربي في استطاعه أن يُعجب بفخامة الموضوع ، وعظمة المدى صُممت الصورة على أساسه ، ووحدته التأليف ، ووضوح الخطوط وبساطتها وثباتها ، وتفصيلات كثيرة بينها هذا الكمال العجيب الذي بلغوه في رسم الأيدي التي هي آفة المصورين جميعاً ؛ وإن الخيال ليصور لنا هؤلاء الفنانين الكهنة^(٢٩) الذين كانوا يؤدون الصلاة في هذه المقصورات وربما زينوا هذه الجدران والسقوف بفن التقى والورع ، بينما أوروبا دفينة في ظلام أوائل عصورها الوسطى ؛ فهنا في « أجاتنا » أدْمَجَ الدينُ مختلف الفنون : فن العمارة والنحت والتصوير في وحدة منسقة ، فأتبع أثرًا من أعظم آثار الفن الهندي .

فلما أغلقت معابدهم أو خُرِبَتْ على أيدي الهون والمسلمين ، أدار الهنود مهارتهم التصويرية تجاه الفنون الصغرى ؛ فنشأت بين « الراجبوت » مدرسة من المصورين سجلوا في تماثيل صغيرة قصص « الماهاهاراتا » و « رامايانا » وأعمال البطولة التي قام بها رؤساء « الراجبوتانا » ؛ وكثيراً ما كانت تكتفي تلك الآثار الفنية بمجرد تخطيط أولي للموضوع ، لكنها كانت دائماً تنبض بالحياة وتبلغ من جمال الزخرف حد الكمال ؛ وإنك لترى في متحف الفنون الجميلة في « بوستن » ، مثلاً جليلاً لهذا الأسلوب الفني ، إذ تراه يرمز إلى إحدى « راجات » الموسيقى بنساء رشيقات وبرج شامخ ومماء دانية^(٢٩) ، وكذلك ترى مثلاً آخر في معهد الفنون في « ديتروا » يمثل برشاقة فريدة فيها منظرًا مأخوذاً من « جيتا جوفندا »^(٣٠) ، وصور النساء في هذه التصوير الهندية وغيرها لم تكن تُرْسَم من نماذج بشرية إلا نادراً ، فكان على الفنان أن يتصورها بخياله ويستمدّها من ذاكرته ، والأغلب أن يصور المصور بألوان

(٥) هذه مجرد فرض ، فلنأخذ من رسم هذه للتصاوير الجدارية

زاهية على سطح من ورق ، ويستخدم في الرسم فراجين مصنوعة من أرق



صورة مقبولة لدربار في ظل أكبر في مدينة أكبر آباد

الشعر ، بأخلاقه من السنجاب أو الحجل أو الماعز أو النمس (٣١) ، واستطاع رسامهم أن يبلغ من رقة خطوطه وزخارفه حداً يتمتع العين ، حتى إن كان المشاهد أجنبياً لم يمهز في تقدير القنون .

وقد أبدعت أجزاء أخرى من الهند آثاراً فنية شبيهة بهذه الآثار ، وبخاصة في دولة «كانجرا» (٣٢) ، وتطور فرع من فروع هذه الدوحة الفنية عينا في ظل المغول بمدينة دلهي ، ولما كان هذا الفن المتفرع ناشئاً عن فن الخط الفارسي وفن زخرفة المخطوطات ، فقد آل أمره إلى أن يكون تصويراً أرستقراطياً يقابل من حيث رفته وانحصاره في دائرة ضيقة ، موسيقى الحجرات التي ازدهرت في قصور الملوك ؛ ولقد جاهدت هذه المدرسة المغولية — كما جاهدت مدرسة راجبوت — لتحقيق لنفسها رشاقة التخطيط ، كان المصورون أحياناً يستخدمون فرجوناً مؤلفاً من شعرة واحدة ، وتنافس مصورو هذه المدرسة أيضاً في إجادة تصوير اليدين ؛ لكنهم بالقياس إلى المدرسة الفنية السالفة أكثروا من الألوان وقللوا من جوّ الألغاز والغموض ، وغلبوا مسواً بفهم الدين أو الأساطير يل حصروا أنفسهم في حدود هذه الدنيا ، فكانوا واقعيين بمقدار ما سمح لهم الحذر به من الواقعية ؛ وقد اتخذوا موضوعات لرسومهم رجالاً ونساء من الأحياء ذوي المنزلة الرفيعة والمزاج الشائع بأنفه ، فلم يكن أشخاصهم ممن يُعرفون في الناس بـ «ضعة نفوسهم» ، وأخذ هؤلاء الأشراف يجلسون واحداً في إثر واحد أمام المصور ، حتى امتلأت أبهاء الصور عند «جهان كير» — ذلك الملك الأنيق — بصور أعلام الحكام ورجال البلاط جميعاً منذ اعتلاء «أكبر» عرش البلاد ، وكان «أكبر» أول حاكم من أفراد أسرته المالكة شجع التصوير ، ولو أخذنا بما يقوله «أبو الفضل» فقد كان في دلهي في أواخر حكمه ، مائة أستاذ من محترفي هذا الفن ، والى من هواته (٣٣) .

وكان من أثر رعاية « جهان كير » لفن التصوير أن تطور هذا الفن واتسع نطاقه من تصوير الأشخاص فحسب إلى تمثيل مناظر الصيد وغيرها من البطانات التي تؤخذ من الطبيعة لتكون مجالاً لتصوير أشخاص من الناس على أساسها - على أن هذه الأشخاص مازالت لها السيادة في الصورة ؛ فهناك صورة صغيرة تمثل الإمبراطور نفسه وقد أوشك أن تنال منه محالب أسد وائب على مؤخرة الفيل الذي كان يركبه ، محاولاً أن يمسك بجسده ، بينما ترى تابعا من الأتباع يفر هارباً كما تقتضى النظرة الواقعية لحقيقة ما يحدث في الحياة (٢٤) ، وبلغ الفن في حكم « جهان » أعلى ذروته ؛ ثم أخذ بعدئذ في التدهور ؛ وكما حدث في التصوير الياباني حدث في الهند ، وهو أن شيوع القالب الفني في دائرة واسعة من الناس ، كان له تديجتان في وقت واحد ، فقد زاد عدد المهتمين بالفن من جهة ، وقلل من دقة الذوق من جهة أخرى (٢٥) ، وأخيراً تمت مراحل التدهور حين جاء « أورنجزيب » فأعاد حكم الإسلام في مقاومة التصوير بغير هوادة .

وقد لقي المصورون في دلهي من الازدهار ما لم يعرفوا له مثيلاً خلال عدة قرون ، وذلك بفضل الرعاية الكريمة التي أسداها إليهم ملوك المغول ؛ فجددت طائفة المصورين عندئذ شبابها ، وهى تلك الطائفة التي احتفظت بنفسها حية منذ العصر البوذي ؛ ونفض بعض أعضائها عن نفسه ذلك التخفى الذي كان يدعوهم إلى تكرار أسمائهم ، والذي يسود الكثرة الغالبة من آثار الفن الهندي ؛ بفعل الزمان الذي يبتلع الأسماء في جوف النسيان من جهة ، وإنكار الهنود لذاتيات الأفراد من جهة أخرى ، وكان من السبعة عشر فتناً الذين يعدون أعلاماً في حكم « أكبر » ثلاثة عشر هندوسياً (٢٦) ، وكان أقرب المصورين إلى الخطوة في بلاد المغول العظيم هو « دازفانت » الذي لم يوتر أصله الوضيع - إذ كان ابن حامل المحفّات التي تنقل الراكبين - في نظرة الإمبراطور إليه أقل تأثير ؛ وكان هذا الشاب شاذ الأطوار ، فكنت تراه

مصرّاً أينما حل على رسم صوره ، يرسمها على أية مادة أتاحت له ، واعترف
« أكرم » بعبقريته ، وطلب إلى الأستاذ الذى يتلقى عنه هو نفسه فن الرسم ،
أن يتعهد تعليمه ، حتى إذا ما شبّ القلام ، أصبح أعظم رجال الفن فى عصره ،
لكنه وهو فى أوج شهرته طعن نفسه طعنة قاضية (٣٧) .

إنه حينما وجدت ناساً يصنعون هذا الشيء أو ذاك ، وجدت إلى جانبهم
ناساً آخرين يأخذون أنفسهم بشرح الطريقة التى يجب أن يتبعها أولئك
فى صناعة ما يصنعون ؛ فالهنود الذين لم تكن فلسفتهم تعلّى من شأن المنطق ، قد
أحبوا المنطق مع ذلك ، وأغرموا بصياغة قواعد دقيقة لكل فن من الفنون ،
كأدق ما تكون القواعد دقة ، وأشد ما تكون انطباقاً على حكم العقل ، ومن ثم
وضعوا فى أوائل تاريخنا المسيحى « الساندانجا » أى « الأطراف السمة للتصوير
الهندي » وهى شبيهة بما وضعه صيني^(*) بعد ذلك ، وربما كان الصينى^١
فى ذلك مقلداً ، وهو ستة قوانين لإتقان فن التصوير : (١) معرفة ظواهر
الأشياء . (٢) صحة الإدراك الحسى والقياس البناء . (٣) فعل المشاعر فى
القبالب الفنية . (٤) إدخال عنصر الرشاقة ، أو التمثيل الفنى . (٥) مشابهة
الطبيعة . (٦) استخدام الفرجون والألوان استخداماً فنياً ؛ وظهر بعد ذلك
تشرّيع جمالى مفصل . واسمه « شلپا - شاسترا » ؛ صيغت فيه قواعد كل
فن وتقاليد صياغة تصالح ما مرّ الزمان ، وهم يزعمون لنا أن الفنان لا بد له
من دراسة الفهيدات دراسة متقنة « وأن يغتبط بعبادة الله ، ويخلص لزوجته
ويجنب غيرها من النساء ويحصل معرفة بمختلف العلوم تحصيلاً تحمده
التقوى » (٣٨) .

ويسهل علينا بعض الشيء فهم التصوير الشرقى ؛ لو وضعنا نصب أعيننا

(*) هو « هزيبه هو » - راجع ما جاء عنه فى الجزء الخاص بالصين من هذه السلسلة ؛
ونادى « الساندانجا » مجهول لأننا مرناه من شرح كتبه لشارح فى القرن الثالث عشر .

أولاً ، أنه لا يحاول تصوير الأشياء بل تصوير العواطف ، وأنه لا يحاول مطابقة الأصل بل يكتب بالإيحاء به ، وأنه لا يعتمد على اللون بل على التخطيط وأن غايته أقرب إلى أن تكون إثارة عاطفة جمالية ودينية منها إلى أن تكون محاكاة للواقع ، وأنه مهتم بما في الناس والأشياء من «أنفس» أو «أرواح» أكثر من اهتمامه بصورتها المادية ، ومع ذلك فهما حاولنا ، فنوشك ألا نجد في التصوير الهندي ذلك الرقي الفني ، أو ذلك البعد في المدى والعمق في المعنى ، الذي يميز فن التصوير في الصين أو في اليابان ، وترى بعض الهنود يعلنون لك تعليلاً مغالياً في شطحاته مع الخيال ، فيزعمون أن التصوير قد تدهور عندهم لأنه أبصر من أن يتقدم به المتقرب إلى الآلهة ، إذ ليس في إخراجه من الغناء ما يشرف ذلك المتقرب (٣٩) ، ويجوز ألا تكون الصور بما تقصف به من سرعة التعرض للزوال والفناء ، مما يشبع في نفس الهندي ذلك التعطش الذي يحسه نحو تجسيد إله المختار تجسداً يبقى على وجه الزمان ، فلما لاءمت البوذية بين نفسها وبين التصوير الفني للأشياء ، ولما كثرت وازدادت الأضرحة البرهمية ، أخذ النحت يحل محل التصوير شيئاً فشيئاً ، لبأخذ الحجر الدائم مكان اللون والتخطيط .

الفصل الرابع

النحت

النحت البدائي - النحت البوذي - جاندهارا -
جويتا - تأثره بالمستعمرين - تقدير

ليس في مقدورنا أن نتعقب مراحل النحت التاريخية في الهند بادئين بالتماثيل الصغرى التي وجدت في « موهنجو- دارو » ومنتهين بعصر « أشوكا » لكن يجوز لنا أن نشك في أن هذه الفجوة التي تعترض تطور تلك المراحل ، ليست فجوة في تقدم الفن نفسه بمقدار ما هي فجوة في علمنا به ؛ وربما أفقرت الغزوات الآرية الهند حيناً من الدهر ، فانتكست بفعل الفقر من الحجر إلى الخشب في صناعة تماثيلها ؛ أو ربما كان الآريون أكثر انصرافاً إلى الحروب من أن يحدوا الفرصة للعناية بالفنون ، فأقدم التماثيل الحجرية التي بقيت لنا في الهند ، لا يرجع إلى عهد أقدم من « أشوكا » لكن هذه التماثيل تدل على مهارة بلغت من الرقي حداً رفيعاً لا يدع لنا مجالاً للشك في أن الفن كان قبل ذلك آنحداً في نموه عدة قرون^(١٠) ؛ وجاءت البوذية فوضعت حوائل معروفة تقوم في وجه التصوير والنحت معاً ، وذلك بمقتها الأوثان وللتصاوير الدينية : إن بوذا يحرم « تصاوير الخيال في رسم أشخاص الرجال والنساء »^(١١) وبحكم هذا التحريم الذي يوشك أن يكون صادراً من موسى لدى التصوير والنحت من الحوائل في الهند مثل ما لقيه في عهود اليهود ، ومثل ما سيلقيانه بعدئذ في ظل الإسلام ، لكن هذا « التزمّت » - فيما يظهر - أخذ يتراخى شيئاً فشيئاً كلما تهافتت البوذية في تشدها وازدادت مشاطرة للروح الدرافيدية التي تميل إلى الرمز والأساطير ، فلما عاد فن النحت إلى الظهور من جديد (حوالي سنة ٢٥٠ قبل الميلاد) في التماثيل الحجرية البارزة القائمة على « السور » الذي يحيط بأكوات

المدافن البوذية في « بوذا - جايا » و « بهار هوت » كانت هذه التماثيل أقرب إلى.



جذع شاب من سانكي

أن تكون جزءاً لا يتجزأ من التصميم المعماري للبناء منها إلى أن تكون فداً مستقلاً مقصوداً لذاته ؛ ولبت الجزء الأكبر من النحت الهندي حتى ختام مرحلته التاريخية تابعاً لفن العمارة، وكان طوال الوقت يؤثر النحت البارز على الحفر (*) ؛



ملك ناجا - واجهة بارزة في أجاتنا



التثال الجالس لبراهما - القرن العاشر

وقد بلغ هذا النحت البارز ذروة رفيعة من الكمال في المعابد الجاينية « ماثورة » ، وفي الأضرحة البوذية في « أمارافاتي » و « أجاتنا » ؛ ويقول أحد الثقات الراسخين في العلم إن السور المنحوت في « أمارافاتي » : « أرق زهرة في النحت الهندي وأوغلها في أسباب الترف » (٤٢) .

(*) لهذا التعميم استثناء ضخم يفسده ، هو التثال النحاسي الكبير لبوذا ، الذي يبلغ ارتفاعه ثمانين قدماً ، والذي شجده « يوان شوانج » في « اتال پوترا » ؛ وقد يكون هذا التثال - بفضل « يوان » وغيره من حبيبوا إلى الهند من أهل الصين - أحد الأمثلة التي نتج عنها تماثيل بوذا - المنظجة في « نارا » و « كاماكور » من بلاد اليابان .

فى ذلك الوقت عينه ، كان نمط آخر من أنماط النحت فى سبيله إلى الرقى فى إقليم « جاندھارا » الواقع فى شمال غربى الهند ، وذلك فى رعاية الملوك « الكوشين » ، وهم أبناء أسرة يحيط بها الغموض ، انبثقت بغتة من الشمال — ومن الجائز أن يكون فى أصولها جذور هندية — فظهر بظهورها ميل نحو إدخال التوالب الفنية اليونانية ، وكانت بوذية « ماهايانا » التى استولت على مجلس « كازيشكا » هى التى شقت الطريق إلى ذلك الفن اليونانى ، بإلغائها تحريم التصوير والنحت ، فاستطاع بعض المعلمين اليونان أن يوجهوا النحت الهندى وجهة اصطنع فيها لفترة من الزمن وجهاً « هندية » طليقاً ، فتحول بوذا



بوذا سارنات — القرن الخامس

قل ما يشبه أبولو ، وأخذ يطمح إلى بلوغ الأولمب ، وأصبحنا نرى الشياپ تحسب أذيالها على آلهة الهندوس وقديسهم على نحو ما نرى فى نحت « فيدياس »

شيفا ذات الوجوه الثلاثة ، أوترنكورتي في ألمانيا



کمانری تمائیل تصور « بوذساتاوا » التقی وهو بصاحب « سیلانی » الطروب



پوذا آنورا ذاهورا - فی سیلان

المضمور^(٤٣) ، ومثلوا مولاهم بوذا وتلاميذه . تماثيل جملوا أجسادها وكادوا يجعلونها مُخَنَّثَة الأجزاء ، إذ أخرجوها على غرار نماذج يونانية بشعة تمثل اليونان وهم في مرحلة واقعية تميل بهم نحو الانهيار ؛ ومن ذلك تمثال بوذا الذى يتضور جوعاً ، ففي هذا التمثال ترى كل ضلع وكل عصب من أضلاع جسده وأعصابه ، ثم تراهم ركبوا على هذا الجسد وجه امرأة ، ورُتَب شعر الرأس على نحو ما يُرتَبُ الشعر في رعوس السيدات ، ولو أنهم جعلوا في ذلك الوجه لحية الرجال^(٤٤) ؛ وقد تأثر « يوان شوانج » لهذا الفن الذى يمزج بين اليونانية والبوذية والذى انتقل إلى الصين وكوريا واليابان^(٤٥) بفضل « يوان شوانج » هذا وغيره ممن حجوا إلى الهند فيما بعد ؛ لكن هذا الفن لم يكن له إلا قليل أثر في قوالب النحت وطرائقه في الهند ذاتها ؛ فلما انقضى عهد مدرسة جاندهارا بعد بضعة قرون قضتها في نشاط مزدهر ، عاد الفن الهندى من جديد إلى الحياة في ظل حكام من الهندوس ، واستأنف التقاليد التى خلفها الفنانون الوطنيون في « بهار هوت » و « أمارا قاتى » و « مأثورة » ، ولم ينظر إلا بطرف عينه إلى آثار الفترة اليونانية القصيرة التى ظهرت في جاندهارا .

وازدهر النحت — كما ازدهر كل شيء تقريباً في الهند — تحت حكم أسرة جوبتا ، وكانت البوذية عندئذ قد نسيت عداوتها لتصوير الأشخاص ، ونهضت البرهمية وقد تعبدت نشاطها ، فشجعت الرمزية وزخرفة الدين بكل أنواع الفنون ؛ فترى في متحف « مأثورة » تمثالا حجرياً لبوذا أنقشت صناعته ، بعينين تمان عن تأمل عميق ، وشفتين حساستين ، وجسد بولغ في رشاقته ، وقدمين قبيحتين مستقيمتي الخطوط ؛ وترى في متحف « سارنات » تمثالا حجرياً آخر لبوذا في جلسة القرفصاء التى كتب لها أن تسود النحت البوذى ، وفي هذا التمثال تصوير باوع لآثار التأمل الهادئ والركة القلبية الصادرة عن ودع ، وفي « كارانشى » تمثال برنزى صغير ليراهما ، يشبه صورة « فولتير » شهاً واضحاً^(٤٦) .

واذهب حيث شئت في أرجاء الهند ، تر فن النحت في الألف عام التي



شيكا الراقصة ، في جنوبي الهند - القرن السابع عشر

سبقت قدوم المسلمين ، قد أنتج آيات روائع على الرغم من أن خضوعه لقن العمارة وللدِين قد حدّد خطاه ، وإن يكن مصدر وحى له في الوقت عينه ، فالتمثال الجميل الذي يصور « قشنو » والذي جاء من سلطانپور (٤٧) وتمثال « بادماپانى » الذي أجيدت صناعته بأزميل الفنان (٤٨) وتمثال « شيفا » الضخم ذو الوجوه الثلاثة (الذي يسمى عادة تريمورتي) (الذي نحت نحتاً عميقاً في كهوف « إلفانتا ») (٤٩) والتمثال الحجري الذي تكاد تحسبه من صنع « إراكسيتي » والذي يعبدّه الناس في « نوکاس » باعتباره الإله « روکيني » (٥٠) و « شيفا » الراقص الرشيق - أو ناتاراجا - المصنوع من البرونز بأيدي الصناع الفنانين في تانچور (٥١) وتمثال الغزال الجميل المنحوت من الحجر ، وفي « مامالاپورام » (٥٢) و « شيفا » الوسيم في « پرور » (٥٣) - هذه كلها شواهد على انتشار فن النحت في كل إقليم من أقاليم الهند .

واجتازت هذه البواعث نفسها وهذه الأساليب نفسها ، حدود الهند الأصلية حيث كان من أثرها أن نتجت آيات فنية في تركستان وكمبوديا وجاوه وسيلان وغيرها ، ويستطيع طالب الفن أن يجد أمثلة لذلك ، هذا الرأس الحجري - ويظهر أنه رأس غلام - الذي احتفزه من رمال « خوتال » سير أورل شتاين ، وصحبه (٥٤) ورأس بوذا الذي جاء من مسيام (٥٥) وتمثاله « هاريمارا » في كمبوديا الذي يتميز بدقة تشبه دقة المصريين في تماثيلهم (٥٦) والتمثال البرونزية الرائعة في جاوة (٥٧) ورأس « شيفا » الذي جاء من « پرامبانام » والذي يشبه الفن في جاندهارا (٥٨) ؛ وتمثال المرأة البالغ حداً بعيداً في جماله واسمه (پراچنپاراميتا) وهو الآن في متحف ليدن ؛ وتمثال « بوذيساتوا » الذي بلغ ذروة الكمال وهو في متحف « جلبرتوثل » في « كوبنهاجن » (٥٩) وتمثال بوذا الهادئ القوي (٦٠) وتمثال « أفالوكتشفارا » (ومعناها السيد الذي يصوب نظره إلى الناس مستصغراً مشفقاً) وهو تمثال أجيدت صناعته بالإزميل (٦١) وكلا هذين الأخيرين من المعبد العظيم في جاوه الذي يسمى « بوروبودور »

وكذلك ممثال بوذا الضخم الغليظ^(٦٢) والعنبة المرمية البديعة^(٦٣) في بناء آثورا
ذاپورا ، في سيلان ؛ هذه القائمة المملة ، التي ذكرنا فيها آثاراً فنية لا بد أن
تكون قد كلفت دماء كثير من الرجال في عدة قرون من الزمان ، تدل بعض
الدلالة على أثر العبقريّة الهندية في مستعمرات الهند الثقافية .

إنه ليتعذر علينا للوهلة الأولى أن نقدر هذا النحت ؛ فليس يستطيع أحد
من الناس أن يطرح وراء ظهره بيثته الخاصة حين يرنحل في غير بلاده إلا
ذو العقل العميق المتواضع ؛ إنه لا مناص لنا من أن نقبل هندوياً أو أبناء هذا
البلد أو ذاك مما أخذ بزعامة الهند الثقافية ، لنفهم الرمزية الكامنة في هذه
التمائيل ، وتذكر ما ندل عليه هذه الأذرع والسيقان الكثيرة من وظائف
وقوى خارقة ، ونسيف الواقعية البشعة التي تمثلها هذه التماثيل الشاطحة بخيالها ،
المعبرة عن رأى الهندوس في القوى الخارقة للحدود الطبيعية ، التي تبدع
في خلقها بما يجاوز حدود العقل ، ومخصب إخصاباً يجاوز حدود العقل ،
وتخرب مخرباً يجاوز حدود العقل ، إنه ليررعبنا أن نرى كل شخص في قرى
الهند نحيل الجسم ، بينما نرى كل شخص في تماثيل الهند بديناً ، لأننا ننسى
أن التماثيل تصور الآلهة قبل كل شيء ، والآلهة هم الذين يتلقون زبدة ما تشره
البلاد من خيرات ؛ وإن أنفسنا لتضطرب حين نعلم أن الهنود صبغوا تماثيلهم
بالألوان ، ومن ثمّ ينكشف لنا الغطاء عن حقيقة نسو عن إدراكها ، وهي
أن اليونان فعلوا ذلك أيضاً ، وأن الجلال الذي في آلهة فيديا يرجع بعضه إلى
زوال الصبغة عن تماثيلهم زوالاً جاء عرضاً ؛ وإنه كذلك ليسوءنا أن نرى
هلة تماثيل النساء قلة نسبية في معارض الفن الهندي ، ونرتي لإذلال النساء الذي
قد تدل عليه هذه الظاهرة ، ولا نذكر أبداً أن مذهب العري في المرأة ليس
أساساً لفن النحت يستحيل الاستغناء عن وجوده ، وأن أعرق جمال للمرأة قد
يقبدي في الأمومة أكثر مما يقبدي في الشباب ، قد ندل عليه « ديمتر » أكثر

كما تدل عليه « أفروديت » ، أو قد نفوس ، أن النحات لم ينحت ما يتعلق به
أحلامه بقدر ما نحت ما أذن به الكهنة ، وأن كل فن في الهند كان يتبع الدين
أكثر مما يبيع الفن نفسه ، إذ كان خادماً للآلهة أو قد يفسر بالجد ما لم يقصد
به النحات إلى الجسد ، وإنما قصد به تصويراً كاريكاتورياً أو فكاهة أو بشائع
يخيف بها الأرواح الشريرة فيطردها ، فإذا ما رأينا أنفسنا نرور عنها في امتعاض
فقد أثبت بذلك الإلهليل على تأديتها لما أريد لها أن تؤديه .

ومع ذلك فلم يبلغ فن النحت في الهند كل ما بلغه أدبها من رصانة ، أو ما بلغه
فن العمارة فيها من فخامة ، أو ما بلغته فلسفتها من عمق ، فكان أول ما صورته
النحت في الهند هو مكنون عقائدها الدينية على خلطه واضطرابه ، ولئن برزت
الهند بفن النحت فيها نظائره في الصين واليابان ، إلا أنها لم تبلغ قط مستوى
النماثيل المصرية في برود كمالها ، ولا مستوى النماثيل المرمية اليونانية في جمالها
الحي المفرى ؟ وإذا أردنا أن نقف من النحت الهندي عند مجرد الفهم لما ينطوى
عليه من مزاعم ، كان لا مندوحة لنا عن استعادة الشعور بالقوى في قلوبنا ،
ذلك الشعور الذي ساد في العصور الوسطى بجده وإيمانه ، والحق أننا نسرف
فيما نطالب به فن النحت أو فن التصوير في الهند ، فترانا نحكم عليهما كما لو كانا
في تلك البلاد — كما هما في بلادنا — فبين مستقلاً أحدهما عن الآخر ، مع أن
حقيقة الأمر هي أننا فصلناهما لتسهيل دراستهما حسب ما جرت به التقاليد في
تقسيم الفنون أقساماً مختلفة الأسماء مختلفة المعايير ، فلو استطعنا أن ننظر إليهما
كما هما في رأى الهندي ، أى على اعتبار أنهما جزآن من عدة أجزاء يتألف منها
فن العمارة عندهم ، الذى لا يفوقهم فيه شعب آخر ، كان ذلك منا بمثابة البداية
المناقضة التي قد تؤدي بنا إلى فهم الفن الهندي :

الفصل الخامس

فن العمارة

(١) العمارة الهندوسية

العهد السابق لأشوكا - العمارة في عهد أشوكا - العمارة البوذية -
العمارة الجلائقية - آيات العمارة في الشمال - مذهبها - النمط في الجنوب
المنعابد المقامة من حجر واحد - المنعابد المقامة من أحجار عدة

لم يبق لنا شيء من العمارة الهندية قبل « أشوكا » فلدينا آثار من اللين في
« موهنجو - دارو » ، لكن أبنية الهند في العهدين القديس والبوذي كانت فيما
يظهر من الخشب ، والأغلب أن « أشوكا » كان أول من استخدم الحجر
لأغراض البناء^(٦٤) وإننا لنصادف في أدبهم ما يدل على أن قد كان لهم أبنية
ذات سبعة طوابق^(٦٥) كما قد كان لهم قصور فخمة ، لكن لم يبق من كل هذا
أثر واحد ، ويصف الجسطنقي قصور الملوك من أسرة « شاندراجويتا » فيقول
إنها أعظم من أي شيء مما عساك أن تراه في فارس ما عدا « فرسوپولس »
(أي مدينة الفرس) التي اتخذت نموذجاً احتذاه هؤلاء الملوك الهنود فيما يظهر^(٦٦)
ولبت هذا التأثير الفارسي حتى عهد « أشوكا » ، لأنك تراه ظاهراً في تصميم
قصره ، إذ تجد هذا القصر مطابقاً « للقاعة ذات الأعمدة المائة » في
« فرسوپولس »^(٦٧) كما ترى تأثير الفرس أيضاً ظاهراً في عمود « أشوكا » البالغ
في « لوريا » متوجاً في قته العليا بتمثال الأسد .

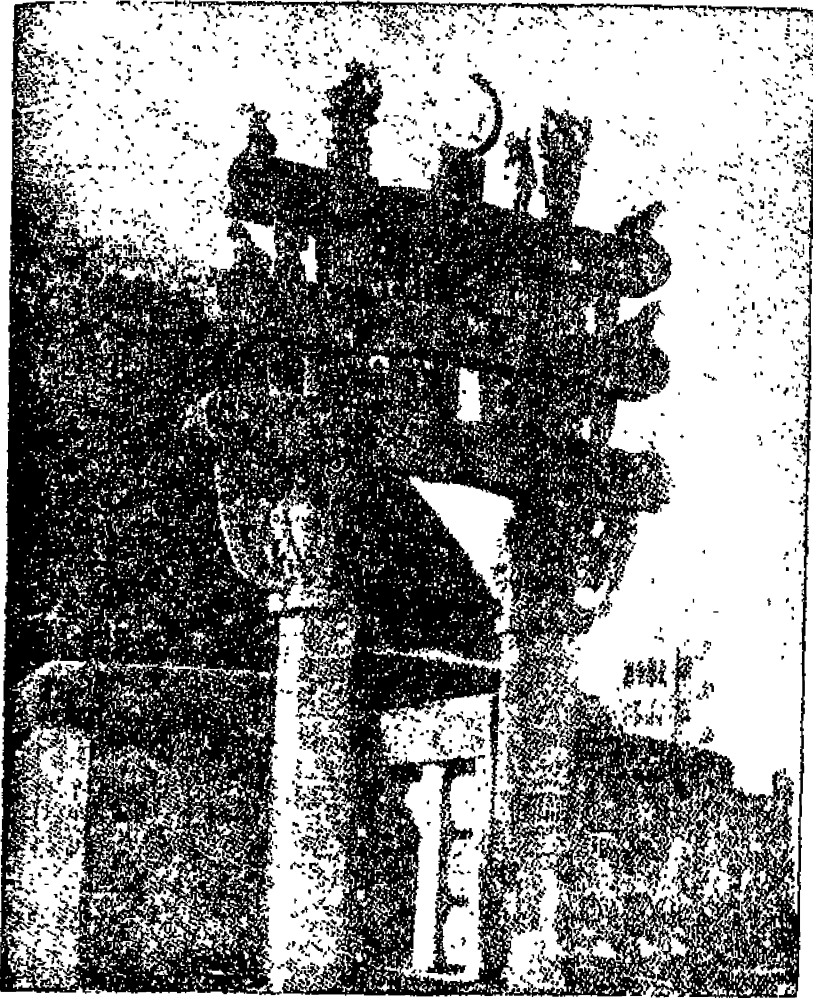
فلما تحول « أشوكا » إلى البوذية ، أخذت العمارة الهندية تلتقي عن كاهلها
هذا التأثير الأجنبي ، وتستمد روحها ورموزها من الديانة الجديدة ، ومرحلة
الانتقال ظاهرة في رأس عمود كبير ، هو كل ما بقى لنا الآن من عمود آخر

يرجع إلى عهد أشوكا « في » سارنات « (٦٨) » فها هنا نشهد آية بلغت من الكمال



قبة عمود أشوكا ، على صورة الأسد

حداً يستوقف النظر حتى لقد قال عنه « سير جون مارشال » إنه يضارع
 « أى شىء من نوعه فى العالم القديم » (٦٩) ، إذ ترى أربعة أسود قوية وقفت
 ظهوراً لظهر حارسه ، وهى فارسية خالصة من حيث الصورة والملامح . لكنك
 ترى أسفل هذه الأسود إفريزاً نحتت فيه بعض الشخصوس تحتاً جيداً ، من ذلك
 تمثال لحيوان قريب إلى نفوس الهنود وهو الفيل ، ورمز مطويع بطابعهم وهو

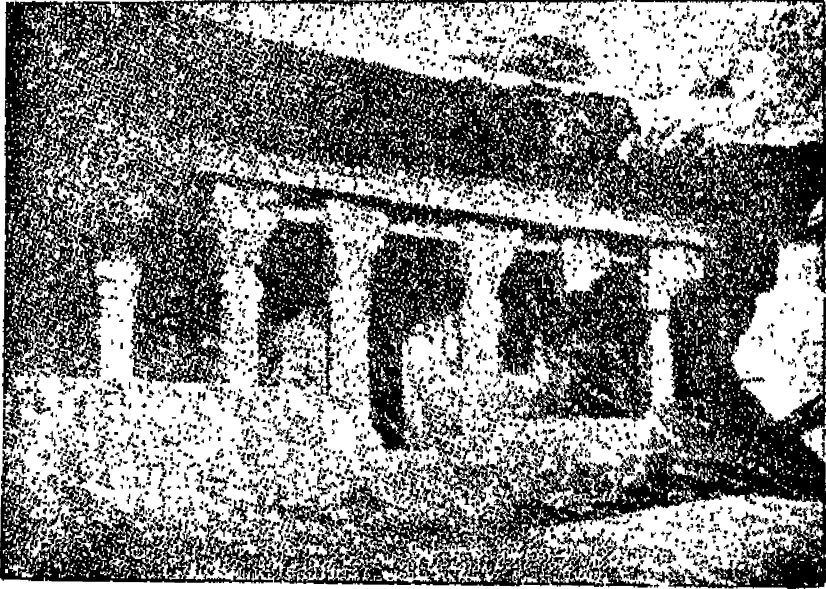


سانكى توب ، فى البوابة الشمالية

« العجلة البوذية التي ترمز للقانون » ، ثم ترى تحت الإفريز صورة حجرية لزهرة كبيرة من زهرات اللوتس ، أخطأ الباحثون من قبل فظنوها رأس عمود على صورة جرس مما يدل على تأثير الفرس ، أما الآن فقد أجمع الرأي على أنها بين رموز الفن الهندي أقدمها وأوسعها انتشاراً وأخصها انطباعاً بالروح الهندية (٧٠) والزهرة قائمة عمودية ، وأوراقها منحنية إلى أسفل بحيث يظهر عضو التأنيث في الزهرة ، الذي يحتوى على البذور ، وهم يمثلون به رحم العالم ، أو يصورون به عرش الله ، باعتباره من أجل ما تبديه من الطبيعة من ظواهر ؛ وقد انتقلت زهرة اللوتس — أو سوسنة الماء — بما ترمز إليه ، مع البوذية ، حيث تغلغت في ثنايا الفن الصيني والياباني ، وقد اصطنعوا في عهد « أشوكا » صورة شبيهة بزهرة اللوتس في بناء التوافذ والأبواب ، هي التي أصبحت « قوس حدوة الفرس » الذي نشاهده في الأبهاء والقباب التي ترجع إلى « أشوكا » ، وهو في بادئ أمره مستمد من تقويس السقوف المصنوعة من القش في منازل البنغال ، والتي تشبه « العربية المنططاة » تلك السقوف التي كانت تسندها دعائم من قضبان الخيزران المنثني (٧١) .

ولم تختلف لنا العمارة الدينية في العصور البوذية إلا قليلاً من المعابد المخربة وعدداً كبيراً من « أكمات المقابر » وما يحيط بها من « أسوار » ، وقد كانت « أكمة المقابر » في الأيام الأولى مكاناً للدفن ، ثم أصبحت في عهد البوذية ضريحاً تذكاريّاً يضم عادة آثار قديس بوذي ، وتتخذ « أكمة المقابر » في معظم الأحيان صورة قبة من اللبن الخفيف ، في رأسها برج مدبب الطرف ، وحوها سور حجري منحوت بالشخوص البارزة ، ومن أقدم هذه « الأكمات » أكمة في « بهار هوت » غير أن للشخوص البارزة هناك غليظة الفن إلى درجة تجعلها بدائية الصنعة ، وأرقى ما بقي لنا من هذه الأسوار في زخرفه هو السور الموجود

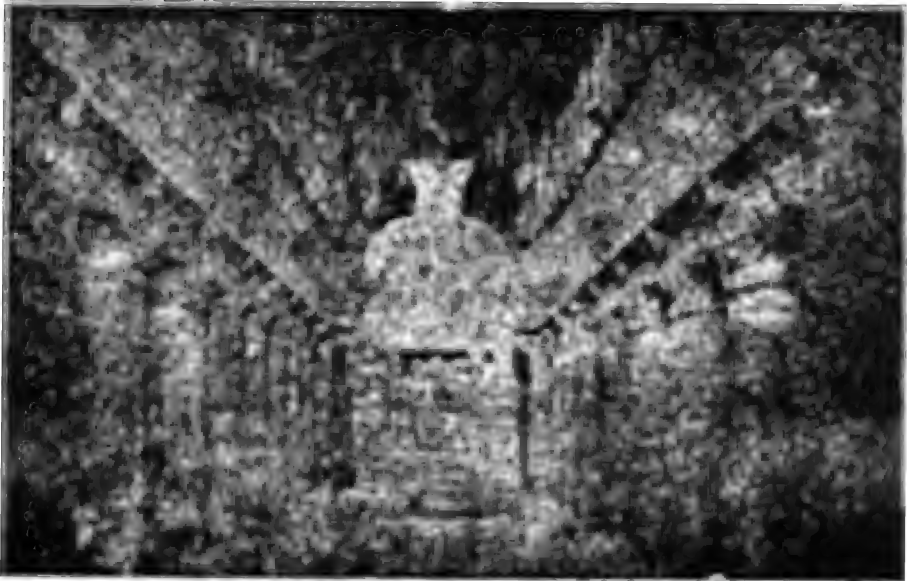
في « أمارافاني » ، ففيه ترى مسطحاً مساحته سبعة عشر ألفاً من الأقدام المربعة ، تغطيها شخوص صغيرة بارزة ، تدل على دقة في الصناعة بلغت من الروعة حداً جعل « فرجسون » يشهد لهذا السور بأنه « على الأوجح أبعد أثر في الهند كلها » ؛ وأجل ما نعرفه من « أكنات المقابر » أكمة « سانكي » ، وهي واحدة من مجموعة في « بهيلسسا » من بلدان « بهوپال » ؛ والظاهر أن البوابات الحجرية تحاكي نماذج خشبية قديمة ، وهي التي رسمت الطريق للبوابات التي تراها عند مداخل المعابد في الشرق الأقصى ؛ فكل قدم مربعة من الأعمدة أو تيجانها أو القطع المستعرضة أو الدعائم ، محفورة بما لا يقع تحت الحصر من صور النبات والحيوان وأشخاص الإنسان وصور الأرباب ؛ ونرى على عمود من أعمدة البوابة الشرقية نحتاً رقيقاً يمثل رمز البوذية الدائم - وهو « شجرة بوذي » أي المكان الذي أشرق فيه على صاحب العقيدة أنوار الحقيقة ؛ وعلى نفس البوابة كذلك نجد تمثالاً لإلهة على هيئة قوس رشيق ،



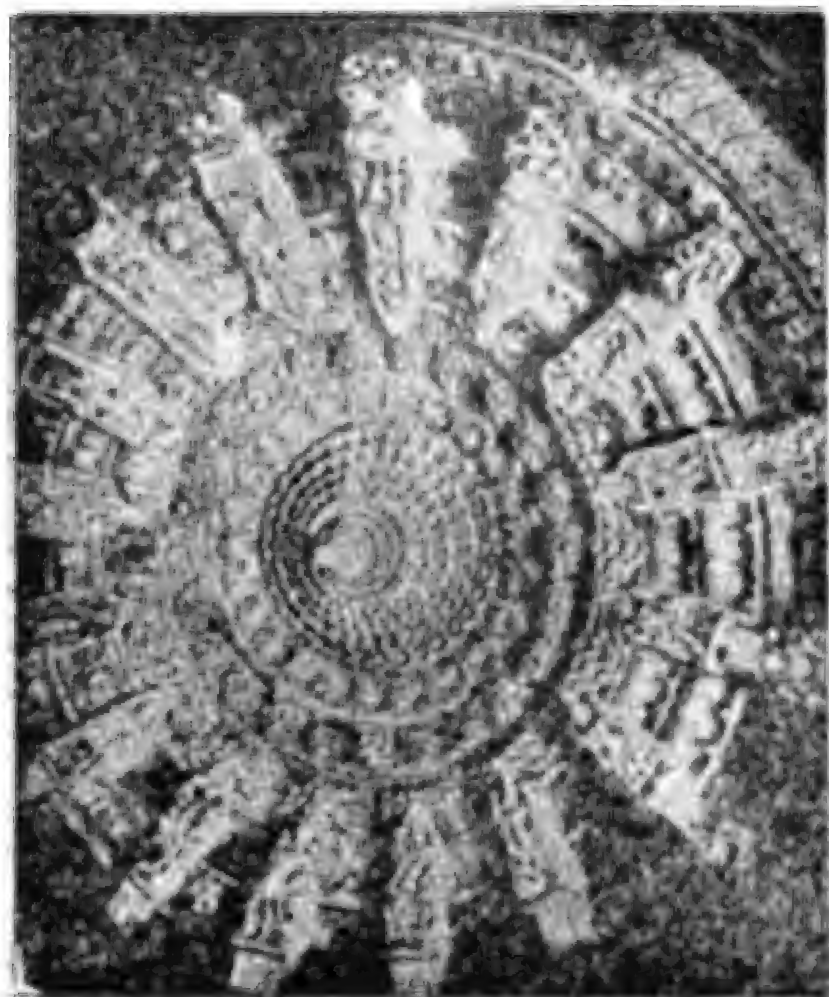
واجهة دير جواتاني بيرة ١ - في ناسك

وهي « ياكشى » ولها أطراف بديئة وشرفاء مليئة وخصر نحيل وذيان
ممتلئان .

وبينما كان الموتى من القديسين يرقطون في « الأكاث » كان أحياء الرهبان
يحتضرون لأنفسهم في صخور الجبل معابد يعتزلون فيها الدنيا ويعيشون في
تراخ وسلام ، بمنجاة من عوازل الجو ومن لمحة الشمس ووهجها ، وتستطيع
أن تبين مدى قوة الحافظ الديني في الهند إذا لحظنا أنه قد بقي لنا أكبر من ألف
ومائتي معبد من هذه المعابد الكهفية ، بقي هذا العدد لنا من عدة ألوف بنيت
في القرون الأولى بعد ميلاد المسيح ، بعضها للجائنين والبراهمة ، لكن معظمها
للجماعات البوذية ، وفي معظم الحالات ترى مدخل هذه الأديرة (أو الشهارات
كما يسمونها) بوابة ساذجة على هيئة حدوة الفرس أو قوس زهرة اللوتس ،
وأحياناً — كما هي الحال في « ناسيك » — يكون المدخل واجهة مزخرفة ،
قوامها أعمدة قوية ورءوس حيوان وعتب منجوت نحنا تتطلب صبراً لا ينفد ،



يهو شايقتا من الداخل - كهف ٢٦ في بھانتا



القبة من الداخل في مسجد نجاشيالا - في جبل أبو

وكثيراً ما كانوا يزينون المدخل بأعمدة وأستار حجرية وبوابات غاية في جمال التصوير (٧٤) ، وأما الداخل ففيه « شايقتيا » أى قاعة للاجتماع بأعمدة تفصل الوسط عن الجانبين ، وعلى كلا الجانبين حجيرات للرهبان ، وفى الطرف



معبد قوسلا صالح فى جبل أبلو

للتأني من الداخل مذهب عليه بعض الآثار القديمة(*) ومن أقدم هذه المعابد للكهفية ، وقد يكون أجملها جميعاً ، معبد في «كارل» الواقعة بين «بولا» و «بجاي» ، ففي هذا المعبد أنتجت بوذية «هنايانا» أروع آياتها الفنية .

وأما كهوف «أجاتا» ففضلاً عن كونها مخالي لأعظم الصور البوذية ، فهي كذلك تضارع «كارل» في كونها أمثلة لذلك الفن المركب من جانبيين : فنصفه عمارة ونصفه نحت ، وهو ما يميز معابد الهند ، ففي الكهفين رقم (١) ورقم (٢) قاعات فسيحة للاجتماع ، مقوفاً — المنحوتة والمرسومة بزخارف وصية لكنها رشيقة — قائمة على عمد منقوشة بخطوط محفورة ، مربعة عند أسفلها مستديرة عند قمتها ، مزخرفة برسوم من الزهر ومتوجة برؤوس لها غمامتها (٧٥) ويتميز الكهف رقم (١٩) بواجهة أنقنت زخرفتها بتأثيل بديئة ورسوم بارزة مشبكة الأجزاء (٧٦) ، وفي الكهف رقم (٢٦) نهض أعمدة إلى إفريز متوج بتأثيل منحوتة في دقة تفصيلية يستحيل أن تتم إلا إن توفرت لها الحاسة الدينية والفنية في آن معاً (٧٧) ؛ فلا تكاد نجد ما يبرر لك أن تسلب «أجاتا» الحق في أن تعد واحدة من أعظم ما خلف تاريخ الفن من آثار ،

وأفخم المعابد البوذية الأخرى التي لا تزال قائمة في الهند ، البرج العظيم في «بود» — جايا ، وقيمته في أقواسه المصطبغة بصيغة قوطية خالصة ، ومع ذلك فتاريخها يرجع — فيما يظهر — إلى القرن الأول الميلادي (٧٨) .

وأهم ما تتميز به العمارة البوذية على وجه الجملة هو أنها مفككة ، وجلالها في تماثيلها قبل أن يكون في بنائها ، ويحوز أن تكون زوج التزمت الديني العالقة ، بها هي التي جعلتها في ظاهرها منفرة للعين حارية عما يجذب النظر ، وأما الحائزون فقد توجهوا بعناية أكبر من عناية البوذيين ، إلى فن العبارة ، وكانت

(*) تلاحظ هذا الداخل مع داخل الكنائس المسيحية قد أوسى بإمكان أن يكون الفن الهندى أثر في فن العمارة المسيحية (١٧٤) .

معابدهم خلال القرنين الحادى عشر والثانى عشر أجزل معابد الهند على الإطلاق



كهف ١٩٥ « فى آجانتا »

وهم في بادئ أمرهم لم يخلقوا لأنفسهم نمطاً في العمارة خاصاً بهم ، واكتفوا في البداية بمحاكاة الطريقة البوذية (مثال ذلك ما نراه في إكوار) التي تحتضن المعابد في صخور الجبل ، ثم بمحاكاة معابد فشنو وشيفا ، وهي على نمط يتميز بأنه يقوم على مجموعة من الجدر فوق نشز من الأرض ؛ هذه المعابد كانت بسيطة الظاهر ، لكنها كانت كثيرة التفصيلات غنية الفن من الباطن - ولعلها في ذلك أن تكون رمزاً موفقاً للحياة المتواضعة ، وأخذ الناس يندفعون بروح التقوى فيضيفون إلى هذه المعابد تماثلاً في إثر تماثل مما يخلد أبطال الجانتيّة ، حتى لقد بلغ عددها في « شاترونچايا » - حسب إحصاء فيرجسون - ستة آلاف وأربعمائة وتسعة وأربعين تماثلاً (٧٩) .

وأما المعبد الجانتي في « أبهول » فيكاد يكون لإغريق النقط ، بصورته الرباعية الأضلاع ، وأعمدته الخارجية ، ومدخله ، والغرفة الداخلية ، أو إن شئت فقل الحجرة التي تتوسطه من الداخل (٨٠) ؛ وقد أقام الجانتيون وللشناويون والشيقياريون في « خاجوراهو » ما يقرب من ثمانية وعشرين معبد قريباً بعضها إلى بعض ؛ كأنما أرادوا بها أن يضرّوا مثلاً لروح « تسامح الديني في الهند ؛ وبين تلك المعابد معبد « بارشوانات » (٨١) الذي يبلغ درجة الكمال ، وهو ينهض مخروطاً فوق مخروط حتى يبلغ ارتفاعاً هائلاً ، ويروى في جدرانه المحفورة مدينة حقيقية من القديسين الجانتيين ؛ وقد أقام الجانتيون على جبل « أبو » وارتفاعه فوق صدر الصحراء أربع آلاف قدم ، معابد كثيرة منها اثنان باقيان ، هما معبد « فيالا » ومعبد « تجاه بالا » ، يعدّان أعظم ما أبدعته هذه الطائفة في مجال الفنون ؛ فقبّة الضريح « تجاه بالا » من الأشياء التي توقع في نفس الرائي أثراً عميقاً يتضاءل أمامه كل ما يكتب عن الفنون بحيث يصبح نافهاً حاجزاً (٨٢) ؛ وأما معبد « فيالا » المبني كله من المرمر الأبيض فولف من خليط من أعمدة لا يطرد فيها نظام ، ترتبط بأقواس أبدعها الخيال

العجيب بمصاطب منحوتة نحتاً أميل إلى البساطة ، وفوق الأعمدة قبة من المرمر يولغ في حفرها بالتمائيل الكثيرة لكن حفرها بلغ من الرقة حداً يروحك جلاله وأنت تستعرضه ؛ ويقول فيه « فيرجسون » : « إن النحت قد أتقنت تفصيلاته وأجيدت زخرفته ؛ حتى ليجوز لنا أن نقول إنه ليس في العالم كله ما يفوقه في ذلك ؛ إذ النقوش التي زخرف بها المماريون مُصكّتى هنرى السابع في ومتمنستر أو في أكسفورد ، تعتبر غليظة بغیضة إذا قورنت بنقوش ذلك المعبد (٨٣) .

ونستطيع أن نلاحظ في هذه المعابد الجائنية ومعاصراتها ، مرحلة الانتقال من صورة الضربيع البوذى المستديرة إلى نمط البرج الذى ساد في عصور الهند الوسطى فقاعة الاجتماع المحاطة بأعمدة من الداخل جاءوا بها إلى الخارج حيث تحولت إلى ممشى عند المدخل ، ثم تقع الحجيرة خلف هذا الممشى ، ويرتفع فوقها البرج المعقد المنحوت في مستويات تقل مساحة كلما ازدادت ارتفاعاً ؛ وعلى هذا التصميم بنيت معابد الهندوس في الشمال ، وأوقع مجموعة من هذه المعابد في نفس الرأى ، هي المجموعة المسماة (بهوفانشوارا) في إقليم « أوريسا » وأجل معبد في هذه المجموعة هو معبد « راجاراتى » الذى أقيم للإله « قشنو » في القرن الحادى عشر الميلادى وهو عبارة عن برج شامخ يتألف من أعمدة نصف دائرية ملاصقة بعضها لبعض تغطيها التماثيل وتعلوها طبقات من الحجر تتناقص حجماً كلما ازدادنا معها صعوداً ؛ وهذا يكون البرج منحنيّاً إلى الداخل ومنتهياً بتاج دائرى كبير ومسلّة ؛ وبالقرب منه يقع معبد « لنجاراجا » وهو أكبر من معبد « راجاراتى » لكنه لا يبلغ في الجلال مبلغه ، ومع ذلك فكل نقطة من مسطح البناء قد مرّت عليها يد النحات بإزميلها ، حـ لقد قدرت تكاليف النحت ثلاثة أمثال تكاليف البناء ذاته (٨٤) فالهندوسى لم يعبر عن تقواه بضخامة معابده الجبارة وحدها ، بل أضاف إلى الضخامة تفصيلات فنية احتاجت في إخراجها إلى صبر طويل ، فلم يكن عنده شيء يَـضِنُّ به على الإله مهما بلغت نفاسه .

وگہر، الفاننا، بالقرب من بباي



وإنه لمن البغيض إلى النفس أن تذكر قائمة آيات البناء الهندسى في الشمال غير التي ذكرناها ، دون أن نذكر أوصافها التي تتميز بها ، وأن نمثلها بصورها الفوتوغرافية ؛ ومع ذلك فيستحيل على من يسجل المدينة الهندية أن يفيض الطرف عن معابد «سوريا» في «كاناراك» و«موزيرا» ، وعن برج «چاجانات پورى» ، وعن البوابة الجميلة في «فادناجار» (٨٤) والمعبدين الضخمين «ساس - باهو» و«تلى - كار - ماندبير» في «جوالپور» (٨٥) وقصر «راجامان سنج» وهي أيضاً في «جوالپور» (٨٦) و«برج النصر» في «شيتور» (٨٨) ، ولا تستطيع العين أن تخطي معابد الشيفاويين في «خاجوراهو» ، وفي المدينة نفسها ترى القبة الكائنة عند دهليز المدخل في معبد «خانوارماث» وهي تدل دلالة جديدة على قوة الفتوة السارية في العمارة الهندية ، وعلى ما في النحت الهندى من غزارة تفصيلات وصبر في الصناعة (٨٩) ، وعلى الرغم من أن معبد شيفا في «إلقاننا» لم يبق منه إلا أنقاض ، فهو دليل بأعمده الضخمة المحفورة ، ورموس الأعمدة التي على شكل نبات الفطّر ، ونقوشه البارزة التي لا يفوقها شيء في بابها ، وتماثيله القوية (٩٠) هو بهذا كله دليل على عصر قويت فيه الروح القومية ، وازدادت المهارة الفنية على نحو لا يكاد يعلق منه بالناكرة شيء ،

إنه ليستحيل علينا إلى الأبد أن نقدر الفن الهندى حق قدره ، لأن الجهل والتعصب قد قضيا على أعظم آثاره ، ثم كادت تدمر البقية الباقية منه ، ففي «إلقاننا» أثبت البرتغاليون تقواهم بتحطيم التماثيل والنقوش البارزة على نحو من المسجية لم يعرف حدوداً يقف عندها ، وتكاد لا تجد مكاناً في الشمال لم يقوض فيه المسلمون تلك الروائع الباهرة التي يجمع رأى الرواة على أنها كانت أرفع قدراً من آيات العهد الذى تلا عهدها ، مع أن هذه الأخيرة تثير فينا اليوم شعور العجب والإعجاب ، لقد أطاح المسلمون بزموس التماثيل ، لم حطموها عضواً عضواً ، وعدلوا من الأعمدة الرشيقة التي كانت في معابد الجانتيين (٩١)

بحيث تصلح لمساجدهم ، ثم قلدها إلى حد كبير فيما صنعه لأنفسهم ؛ لقد تعاون الزمن والتعصب على عملية الهدم ، ذلك لأن الهندوس المتسكنين بأصول عقيدتهم هجروا وأهملوا المعابد التي دنسها أيدي الأجانب حين مستها (١٢) .

لكنه في مقدورنا أن نحلّس كم بلغت العمارة الهندية في الشمال من منظمة مفقودة ، وذلك استدلالاً من الأبنية القوية التي لا تزال قائمة في الجنوب ، حيث الحكم الإسلامي لم يتوغل إلا إلى حد ضئيل ، وحيث أدنى ألف المسلمين حذو ضاع في الهند إلى الحد من كراهيتهم لأساليب الحياة عند الهندوس ؛ زد على ذلك أن العصر الزاهر للعمارة المعابد في الجنوب ، جاء في القرنين السادس عشر والسابع عشر ، بعد أن راض « أكبر » المسلمين وعلمهم بهض الشيء كيف يقدررون الفن الهندي ؛ فنتج عن ذلك أن أصبح الجنوب غنياً بمعابده ، التي تسمو عادة على قريناتها التي ما زالت قائمة في الشمال ، وتزيد عليها ضخامة وروعة ؛ ولقد أحصى « فيرجسون » نحو ثلاثين معبداً « دراويديا » أي كائناً في الجنوب - كل معبد منها في رأيه لا بد أن يكون قد كلف ما تكلفه كاتدرائية إنجليزية من النفقات (١٣) ؛ واصطنع الجنوب أنماط الشمال بأن جعلوا أمام الدهليز (ويسمونه ماندا پام) (بوابة واسمها جوبورام) ودعموا الدهليز بأعمدة أسرفوا في كثرتها ، وراح هذا الجنوب يستخدم في غير تحفظ عشرات من الرموز ، من الصليب المعقوف « السواستكتا » (*) ورمز الشمس وعجاة الحياة ؛ إلى شتى ضروب الحيوان المقدس ؛ فالثعبان رمز لعودة الروح بالتناسخ لما له من قدرة على تبديل جلده ؛ والثور هو المثل الأعلى المرموق باعتباره رمزاً للقوة التناسلية ، وعضو الذكورة يمثل تفوق « شيفا » في التناسل ، وكثيراً ما كانوا يخلعون صورته على المعبد كله .

(*) « سواستكتا » كلمة سنسكريتية ، مركبة من « سو » ومعناها طيب « وآسى » ومعناها حياة ؛ وهذا الرمز لم يزل يظهر في عصور التاريخ في صنوف من الشعوب مختلفة ، منها البدائي ومنها الحديث ، إذ يتخذ الناس عادة رمزاً للحياة الطيبة أو الحفظ السعيد .

ويتألف تصميم البناء في هذه المعابد الجنوبية من ثلاث عناصر : هي البوابة ، والدهليز ذو الأعمدة والبرج (فيانا) الذى يحتوى على قاعة الاجتماع السياسية أو الحجرية ؛ ولو استثنينا حالات قليلة مثل قصر (« تيرومالاناياك » فى « مادورا » وجدنا كل العمارة فى جنوب الهند كهنوتية ، ذلك لأن الناس لم يُعَينهم كثيراً أن يبنوا دوراً فخمة لأنفسهم فتوجهوا بفهمهم إلى الكهنة والآلهة ؛ ولن نجد مثلاً أوضح من هذا نبين به كيف كانت الحكومة الحقيقية فى الهند هوثية بطبعها ؛ فلم يبق لنا إلا معابد من الأبنية الكثيرة التى أقامها الملوك الشالوكيون وسعهم ؛ ولا يستطيع أن يصف التناسق الجميل الذى تراه فى ضريح « إتايجى » فى حيدر أباد^(٩٤) (٩٥) أو المعبد القائم فى « سمناتور » فى إقليم « ميسور »^(٩٦) الذى نقش فى صخوره الضخمة الجبارة نقوش رقيقة كأنها الوشى ، أو معبد « هويشا ليشوارا » فى « هاليديدا »^(٩٧) وهى أيضاً فى إقليم « ميسور » — أقول لا يستطيع أن يصف التناسق البديع فى هذا كله ، سوى هندوسى ورع طلق اللسان ؛ ويقول « فيرجسون » عن هذا المعبد الأخير « إنه أحد الأبنية التى يتخذها المدافع عن العمارة الهندية حجة تؤيد دفاعه ، ثم يضيف إلى ذلك قوله : إن فى هذا المعبد « ترى الفن فى مزج الخطوط الأفقية بالخطوط الرأسية ، وترى تصرف الفنان فى التخطيط وفى النور والظل ، مما يفوق بكثير أى أثر من آثار الفن القوطى ؛ فوقع هذا المعبد فى نفس الرائي هو بالضبط ما كان يصبوا إليه مهندسو العمارة فى القرون الوسطى ، لكنهم لم يبلغوا منه قط هذه الدرجة من الكمال التى تراها فى هاليديدا »^(٩٨) .

ولقد عجبنا لهذا الورع الدعوب الذى فى استطاعه أن يحفر ألفاً وثمانمائة

(٩٥) فهنا - كما يقول « ريدوز تيلر » - « ترى للنحت على بعض السميد والنقوش فى عتباته الأبواب وسقوفها ، يمزج الوصف ، فيستحيل أن تجد زخرفة فى فضاء أو ذهب أجل من هذه النقوش ؛ ولستأ ندرى اليوم أبداً بأى الآلات أمكن لهذا الصخر الشديد الصلابة « لا ترة أن يضاً ويصقل بحيث يكون كما هو الآن » (٩٥) .



المهر المذبح في الصخر في كابلان

قدم من إفريقيا في معبد « هاليبيد » وأن يصور فيها أنى قبل ، كل قبل منها يختلف عن كل ما عداه (٩٩) فماذا نقول في الصبر والشجاعة اللذين استطاعا أن يضطلعا بحجر معبد بأسره من الحجر الأصم ؟ ومع ذلك فقد كان هذا عملاً شائعاً لدى صنّاع الهنود ، فقد نحتوا في « ممالاپورام » على الساحل الشرقى بالقرب من « مدراس » عدة معابد (مما يسمى پادونجا) أجلها معبد « ذارما - راجا - راذا » ومعناها دير لأسمى الطوائف الدينية ، وفي « إلورا » - وهو مكان يحج إليه المتعبدون في حيدر أباد - تنافس البوذون والجانتيون والهندوس المتمسكون بعقيدتهم الأصلية ، في احتقار معابد كبيرة ذات حجر واحد ،



الآلهة الخارسة بمعبد إلورا

من صخور الجبال ، وأفخم هذه المعابد هو الضريح الهندوسى فى «كابلاشا» (١٠٠) وقد أطلق عليه هذا الاسم تقلا من اسم الجنة الأسطورية التى تتبع «شيفا» فى جبال المملايا ، فهنا قرى البنائين قد حفروا فى غير كللى مائة قدم فى جوف الصخر ، ليقرعوا المكان حول الجلمود المطلوب - وكتلته مائتان وخمسون قدماً فى الطول ومائة وستون قدماً فى العرض - لتحويله إلى معبد ، وبعدئذ حفروا الجدران فصبروها أعمدة قوية وتماثيل ونقشاً بارزاً ، ثم نفروا جوف الحجر نفراً بالأزميل حتى أفرغوه ، وأسرفوا فى زخرفة ذلك الداخل بأعجب ألوان الفنون ، وليكن النقش الجدارى الثابت المخطوط ، والذى يطلق عليه اسم «المجن» (١٠١) مثلاً لها ، وأخيراً عمدوا إلى حفر سلسلة من المصليات والأديرة عميقة فى الصخر على ثلاثة من جوانب المعبد المحفور (١٠٢) ، كأن ما صنعوه لم يكف لاستنفاد كل ما ينتج فى صدورهم من رغبة فى البناء ، وفى رأى بهش الهندوس (١٠٣) أن معبد «كابلاشا» يضارع آية آية من آيات الفن فى تاريخه كله .

ومع ذلك فقد كان هذا البناء سخرة كما كانت الإهرامات من قبل ، ولا بد أن يكون قد كلف طائفة كبيرة من الناس عرقهم ودماهم ، وأما الذى دأب بإرادته على هذه الأبنية دأباً لم يعرف الفنون ، فالتقابات العالمية ، أو أصحاب السلطان ، لأنهم نثروا فى كل إقليم من أقاليم الهند الجنوبية أضرحة جبارة بلغت من كثرة العدد حداً يوقع الخبرة فى نفس المدارس أو السائح ، حتى لينسى الخصائص القروية التى تميز كل معبد على حدة ، إزاء كثرتها وقوتها ، ففى «پاتاداكال» أهدت «الملكة لوكاما هابتى» - إحدى زوجات «الملك الشلوكى» فكراماديتيا الثانى - أهدت إلى «شيفا» «معبد ثبروهاكشا» لذى يعد من أسمى المعابد العظيمة فى الهند (١٠٤) : وفى «تانهجور» جنوبى «مدراس» اقتسم «الملك الكولى» «راجا راجا العظيم» - بعد أن فتح جنوبى الهند كله وجزيرة سيلان - اقتسم ما ظفر به من غنائم مع الآلهة «شيفا» بأن

أقام له معبداً جليلاً صُمِّمَ بناؤه على أساس أن يمثل الرمز التناسلي لذلك الإله (١٠٥) (*)؛ وبالقرب من « تريبكنوبولى » إلى الغرب من تانچور — أقام صَبَّاد « فشنو » معبد « شيرى رانجام » على تل عال ، أخص خصائصه المميزة « مانداپام » (قاعة ذات أعمدة كثيرة) على هيئة « قاعة من ذوات الألف عمود » وكل عمود منها كتلة واحدة من الجرانيت ، حفر بالنقوش المعقدة ، وكان الصنّاع الهندوس لا يزالون ماضين فى عملهم ليعتمدوا بناء هذا المعبد ، حين جاءت رصاصات الفرنسيين والإنجليز الذين كانوا يقاتلون فى سبيل امتلاك الهند فَتَفَرَّقَتْهُمْ ، وانتهى بذلك عملهم (١٠٦)؛ وعلى مقربة من ذلك المكان — فى مادورا — أقام الشقيقتان « موتو » و « تيرومالاناياك » ضريحاً فسيحاً لشقيقا ، فيه قاعة أخرى بألف عمود وحوض مقدس ، وعشر بوابات ، منها أربع ترتفع ارتفاعاً هائلاً ، وقد نحتت بعدد كبير متشابه من التماثيل ، وهذه الأجزاء مجتمعة تؤلف منظراً من أشد المناظر وقعاً فى النفس مما حساك أن تصادفه فى الهند ؛ ويحق لنا أن نحكم استدلالاً من هذه التنف الباقية ما كانت عليه العمارة أيام ملوك « فيجاياناجار » من خصوصية فنية واتساع ؛ وأخيراً نرى فى « رامش فارام » وسط مجموعة الجزائر التى يتكون منها « جسر آدم » الواقع بين الهند وسيلان ، أقام براهمة الجنوب خلال خمسة قرون (١٢٠٠ — ١٧٦٩ ميلادية) معبداً زُخْرِفَ محيطه بأروع ما قد تصادفه من أسماء أو مماش — وطول هذا البهو أربعة آلاف قدم من العُصْدُ المزدوجة ، نحتت نحتاً غاية فى الجلال وأريد بها فى تصميمها أن تنبئ بظل بارد ، وأن تمكن من مشاهدة مناظر رائعة للشمس والبحر ، للملايين الحجاج الذين يلتمسون سبلهم إليها من مدن بعيدة حتى يومنا هذا لكى يتقدموا بأعمالهم وآلامهم خشعاً أمام آلهة لا تعباً مما لهم من آمال وآلام .

(*) قمة المعبد جلمود صخرى واحد مساحته خمس وعشرون قدماً ويزن حوالى ثمانين طناً ؛ ويقول الرواة الهندوس إنهم رفعوا الحجر إلى مكانه بسحبه على سفح مائل مسافة طويلاً أربعة أميال إلى أعلى ؛ والأرجح أن تكون الصخرة قد فرضت على من قام بهذا وأمثاله بدل الآلات التى تستعيد الإنسان .

٢ — الممارسة في « المستعمرات »

سيلان - جاوه - كمبوديا - الممارسة - ديانتهم -
أنكور - سقوط الممارسة - سيام - بورما

على أن الفن الهندي قد صحب الديانة الهندية في عبورها للمضايق والحدود ، حتى بلغا معاً سيلان وجاوه وكمبوديا وسيام وبورما والتبت وخوتان وتركستان ومنغوليا والصين وكوريا واليابان ؛ ففي آسيا تخرج الطرق كلها من الهند ، (١٠٧) فقد استقرت جماعات هنوسية جاءت من وادي الكنج ، في جزيرة سيلان في القرن الخامس قبل المسيح ؛ وبعد ذلك التاريخ بمائتي عام أرسل أشوكا بابنه رابنته ليحول أهل تلك الجزيرة إلى البوذية ، وعلى الرغم من أن هذه الجزيرة الغاصة بسكانها اضطرت إلى مقاومة الغزوات « التاميلية » خمسة عشر قرناً ، فقد استطاعت أن تحتفظ بثقافة خصبة حتى جاء البريطانيون واستولوا عليها سنة ١٨١٥ .

بدأ الفن السنغالي بما يسمى « داجوبات » — والداجوبا ضريح قديم ذوقية يشبه « أكمة المدافن » عند بوذي الشمال ، ثم تطورت « الداجوبات » حتى أصبحت معابد عظيمة تميز بآثارها العاصمة القديمة « أنوراذاپورا » وقد كان مما أنتجه ذلك الفن عدد من تماثيل بوذا تعدّ بين أجمل التماثيل البوذية (١٠٨) كما أنتج « تشكيلة » كبيرة من التحف الفنية ، ثم بلغ ختامه مؤقناً حين أقام آخر ملك عظيم حكم سيلان — وهو الملك « شيرى راجا سينغا » — « معبد السن » في « كاندي » ؛ وكان من أثر فقدان البلاد استقلالها أن دب الانحلال في الطبقات العليا ، فاخضعت من سيلان تلك الرعاية وذلك النوق اللذان لابد منهما ليكونا حافزين وضابطين للفنان في عمله (١٠٩) .

والعجيب أن أعظم المعابد البوذية — وقد بزعم بعض الباحثين أنه أعظم

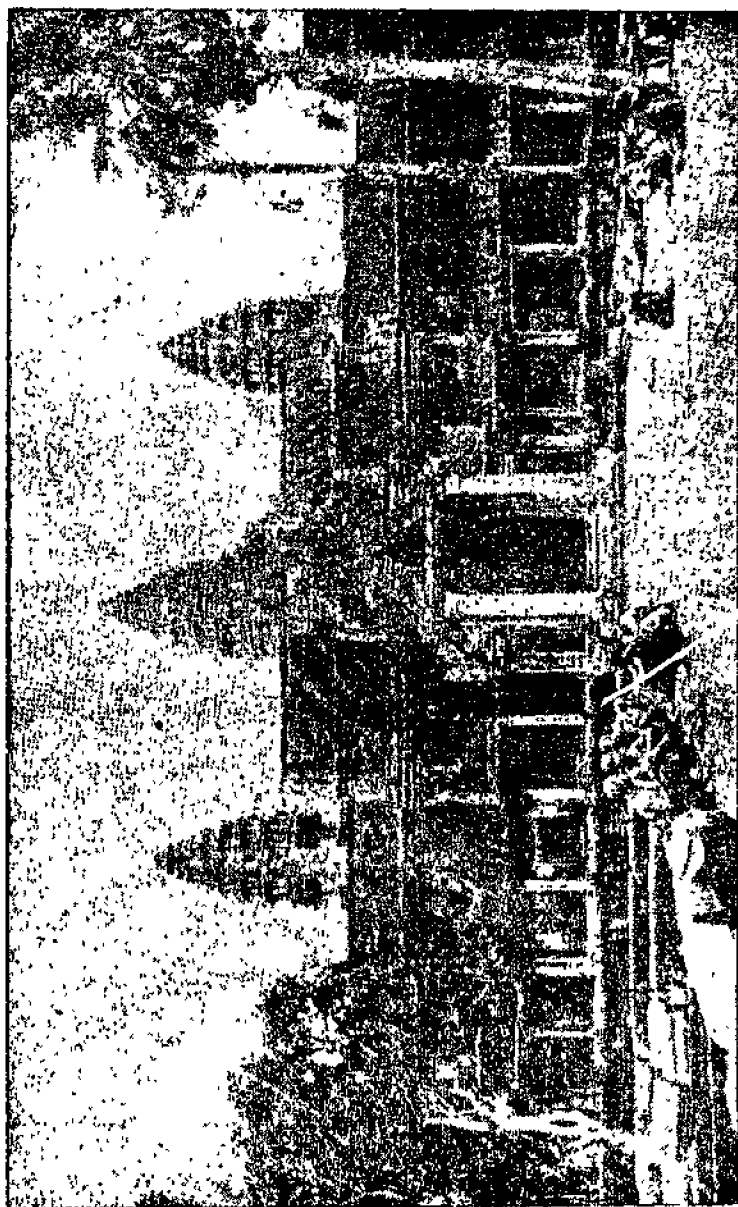
المعابد إطلاقاً في العالم كله (١١٠) — ليس في الهند بل تراه في جاوه ، ففي القرن الثامن فتحت أسرة « شاياندرا » السومطرية جزيرة جاوه ، وأقامت فيها البوذية ديانة رسمية ، وأعدت المال اللازم لبناء المعبد الضخم في « بوروبودور » (ومعناها يوذون كثيرون) (١١١) ، والمعبد في ذاته معتدل الحجم غريب التصميم فهو عبارة عن « أكمة للمدافن » صغيرة يعلوها ما يشبه القبة ، وتحيط بها اثنتان وسبعون أكمة رُصّت حولها في دوائر متحدة المراكز ، ولو كان هذا كل شيء لما كانت « بوروبودور » شيئاً مذكوراً ، أما ما يخلع الجلال على البناء فقاعدته التي تبلغ مساحتها أربعائة قدم مربعة ، فهي مصطبة عظيمة تتألف من سبع درجات تتدرج صغراً كلما علوت معها ، وفي كل درجة منها أركان للتماثيل ، حتى لفظ عَنْ لَمَن قاموا بنحت التماثيل في « بوروبودور » أن يقيموا تماثيل بوذا في هذا الركن أو ذاك أربعائة وستاً وثلاثين مرة ، ولم يكفهم كل هذا ، فنحتوا في جوانب الدَّرَج ثلاثة أميال من النقوش البارزة يصورون بها ما ترويه الأساطير عن مولد صاحب القصيدة ونشأته وإشراق الحقيقة عليه ، وأظهروا في كل ذلك مهارة جمعت هذه النقوش البارزة من أبداع مثيلاتها في آسيا (١١٢) ؛ وبلغت العماره الجاوية أوجها في هذا الضريح البوذي الجبار ، والمعابد البرهمية المجاورة في « پرامبانام » ، ثم انحدرت بعدئذ انحداراً سريعاً ، فقد كانت جزيرة جاوه حيناً من الدهر قوة بحرية ، فارتفعت إلى الثروة والترف ، ورعيت في ظلها كثيراً من الشعراء ؛ لكن ما جاءت سنة ١٤٧٩ حتى أخذ المسلمون يعبرون هذا الفردوس الإستوائي ، ومنذ ذلك الحين لم تنتج فناً ذا خطر ، ثم وثب فيها الهولنديون سنة ١٥٩٥ ، وجعلوا يستولون عليها إقليماً بعد إقليم مدى القرن التالي لذلك التاريخ ، حتى بسطوا عليها سلطانهم كاملاً .

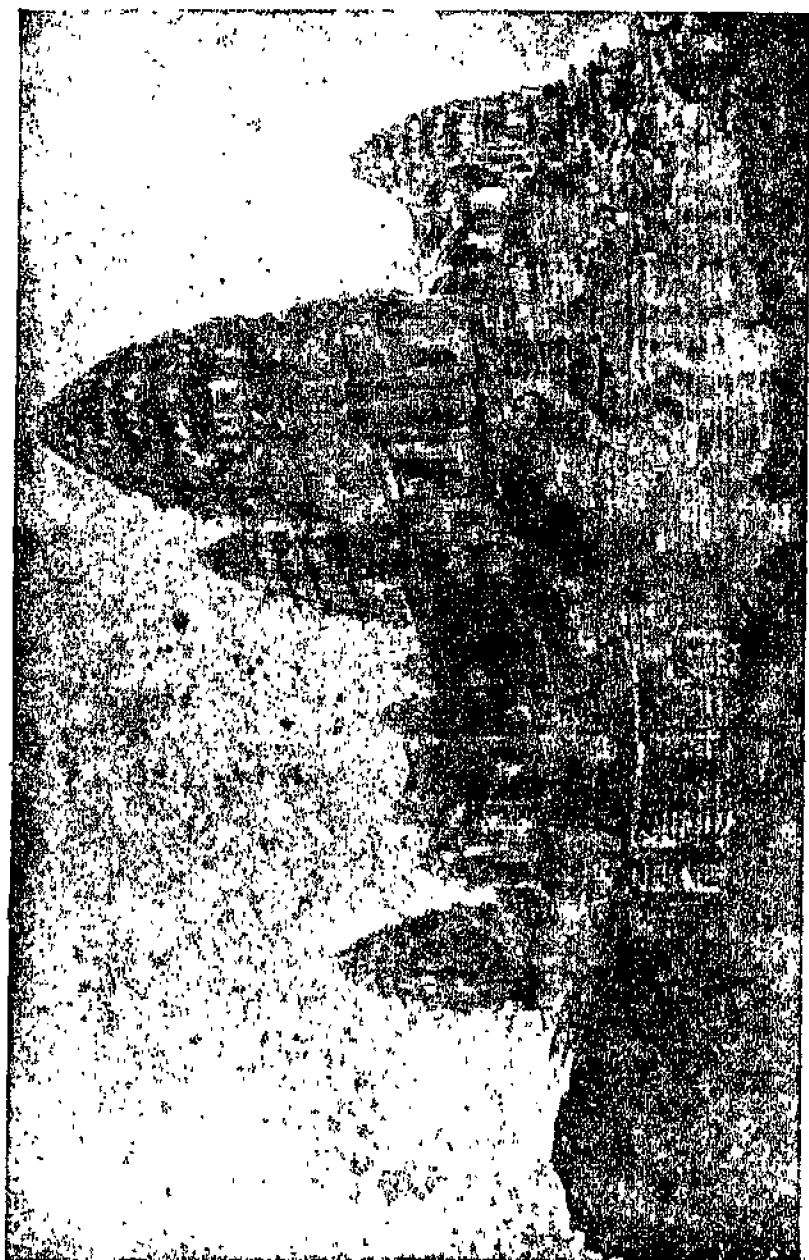
ولا يفوق معبد « بوروبودور » إلا معبد هندو « وادي » واحد ، وهو أيضاً ليس في الهند ، ولو أن هذا المعبد قد طمسته الغابة البعيدة التي اكتشفته بأشجارها

مدى قرون عدة ، حتى جاء مستكشف فرنسي سنة ١٨٥٨ ، وهو يشق لنفسه الطريق خلال الجزء الأعلى من وادي نهر ميكونج ، وعندئذ وقع بصره ، خلال الأشجار والغصون ، على منظر بدا له معجزة من المعجزات ، إذ رأى مبعدا ضخما يبلغ في تصميم بنائه حداً من الجلال لا يكاد يصدق العقل ؛ وآه قائماً وسط الغابة ، تلفت حوله : وتكاد تخفيه أغصان الشجر وأوراقه ، وشهد في ذلك اليوم معابد كثيرة كان بعضها قد غطته الأشجار فعلاً أو شقته نصفين ؛ فالظاهر أن هذا المستكشف قد وصل في آخر لحظة يمكن فيها أن يحول دون انتصار الأشجار الملتفة على هذه الآيات التي أبدعتها يد الإنسان ، ولم يؤمن أحد بصدق ما رواه هذا الرحالة « هنري موهو » حتى ذهب إلى المكان غيره من الأوروبيين وأبدوا روايته ؛ وبعدئذ هبطت بعثة علمية على ذلك المكان الذي قد كان يوماً صومعة مسكونة ، وقامت مدرسة بأسرها في باريس ، هي « مدرسة الشرق الأقصى » كرست نفسها لرسم هذا البناء المستكشف ودراسته ؛ هذا هو « أنجوروات » الذي يعد اليوم أعجوبة من أعاجيب العالم (*) .

كان يسكن الهند الصينية ، أو كموديا ، في نهاية التاريخ المسيحي ، قوم أغلبهم من الصينيين ، ومنهم فريق من أهل التبت ، وكان هؤلاء السكان في جلهم يسمون بالخامسة (أو الخمبوجين) ؛ فلما زار « تشيو - نا - خوان » - وكان يسفر لقبلاى خان - عاصمة « خامر » واسمها « انكورثوم » وجد حكومة قوية تحكم أمة بلغت ثراءها من أرضها وعرقها ، ويقول « تشيو » إن ملكهم كانت له خمس زوجات ؛ إحداهن خاصة ، والأربع الأخريات يقابلن الجهات الرئيسية الأربع « كما كان له نحو أربعة آلاف عظية يحددن أوضاع إمرة البوصلة على تفصيل أدق (١١٤) ؛ وكانت البلاد تزخر بذهبها

(*) في سنة ١٦٠٤ روى مبشر برتغال عن صيادين أنهم رَوَوْا له عن خرائب في الغابة ؛ وكذلك قال قميس آخر قولاً شبيهاً بهذا سنة ١٦٧٢ ، لكن هذه الروايات لم يلتفت إليها أحد (١١٣) .





الطرف الشمالي الشرقى من أجود ووات في الهند الصينية

وحليها ، والبحيرة مليئة بزوارق النزهة ، وشوارع العاصمة غاصة بالعربات. والحوادج ذات الستائر ، والقيلة المطهمة ، وكان سكانها يقربون من المليون ، ومستشفياتهم كانت ملحقة بمعابدهم ، ولكل منها جماعتها الخاصة من ممرضات وأطباء (١١٥) .

ولئن كان السكان صينيين ، فقد كانت ثقافتهم هندية ، تقوم دياناتهم على أساس بدائي هو عبادة الثعبان « ناجا » الذى ترى رأسه المروحية أينما وجهت النظر فى الفن الكمبودى ، وبعدئذ دخل آلهة الهندوسيين الكبار ، الذين يكرتون الثالث الهندى وهم براهما ، وفشنو ، وشيفا ، دخلوا تلك البلاد عن طريق بورما ، وفى الوقت نفسه تقرباً جاء بوذا وارتبط عندهم بفشنو وشيفا ، وأصبح إلهاً مقرباً عند الخمارسة ، وتنبأنا النقوش عن الكميات الهائلة من الأرز والزبد والزيوت النادرة التى كان يقدمها الشعب كل يوم إلى القائمين بخدمة الآلهة (١١٦) .

وفى أواخر القرن التاسع ، أهدى الخمارسة إلى الإله شيفا أقدم ما بقى لنا من معابدهم - معبد بايون - وهو الآن خراب منفر تكسوه إلى نصفه أنواع من النباتات الذى يمسك بجزوره فى الجدران فلا يزول عنها ، وأما أحجاره التى وضعت بغير ملاط ، فقد تباعدت فى غضون الألف عام التى انقضت ، حتى نتج عن تباعدها مظهرٌ فى وجوه براهما وشيفا ، على نحو جعلها تبدو مكشورة عن أنيابها فى ابتسامة صفراء لا تلبق بالآلهة ، ومن تماثيل هذين الإلهين تكاد تتكون الأبراج كلها ، وبعد ذلك بثلاثة قرون استخدم العبيد ومن جاء بهم الملوك من أسرى الحرب فى بناء « أبجوروات » (١١٧) وهى آية فنية تضارع أجمل الآثار المعمارية عند المصريين أو اليونان أو بناء الكاتدرائيات فى أوروبا ، ويحيط بهذا المعبد فندق كبير طوله اثنا عشر ميلاً ، ويعُبرُ الخندق جسرٌ مرصوف محرسه ثعابين الناجا الخفيفة نحتت من الحجر ، وبعدئذ يحيط جدار مزخرف يحيط بالمعبد ، تملؤه أنهاء فسيحة على جدرانها نقوش

بارزة تقص من جديد حكايات « الماههاراتا » و « رامايانا » ثم بعدئذ يجيء البناء نفسه بما له من جلال ، ينهض على رقعة فسيحة ، درجة فوق درجة كأنه هرم مدرج ، حتى يصل إلى حرم الإله الذى يرتفع مائتى قدم ؛ وضخامة الحجم فى هذا المعبد لا تقلل من روعة الجمال ، بل تتعاون الضخامة مع الجمال فيكون منهما جلال يروع النفس ، وهز عقل المشاهد الغربى هزاً حتى يتبين فى غموض ذلك المجد القديم الذى ظفرت به المدينة الشرقية يوماً ؛ فقد يستطيع المشاهد أن يرى بعين الخيال تلك العاصمة وقد زحرت بساكنيها ، وبحشد العبيد وهم ينحتون ثقال الأحجار ويجرونها ويرفعونها ، وطوائف الصناع وهم ينقشون النقوش البارزة وينحتون التماثيل فى أناة كأنما يستحيل أن يفلته الزمن من أيديهم قبل أن يفرغوا من عملهم ؛ وجماعة الكهنة وهم يخذعون الناس ويسرون عن نفوسهم و « زانيات المعبد » (وما زلن مرسومات على الجرانيت) وهن يغوين الناس ويسرين عن نفوس الكهنة ؛ وهل الطبقة العالية وهم يبنون القصور شبيهة ببناء « فنيان آكا » بما له من « شرفة شرفية » فسيحة ؛ ثم يرتفع فوق هؤلاء جميعاً ، بمجهود الناس جميعاً ، الملوك القساة الأقوياء .

كان الملوك بحاجة إلى كثرة من العبيد ، فلم يجدوا بدا من إثارة الحروب الكثيرة ، وكان النصر حليفهم غالباً ، حتى اقترب القرن الثالث عشر من ختامه — وكان ذلك « فى منتصف الطريق » من حياة دانتى — هزمت جيوش سيام هؤلاء الخمارسة ، ونهبوا مدنهم ، وتركوا معابدهم المتألقة وقصورهم الأنيقة خراباً بلقماً ؛ وترى اليوم قلة من الزائرين يتخللون الأحجار التى تخالخل بنيانها ، ويشاهدون كيف دأبت الأشجار فى صبر لا يتفد على الضرب يجلدورها ، أو النفاذ بغصونها فى ثنايا الصخور ، تنزعها بعضها عن بعض شيئاً فشيئاً ، لأن الأحجار ليس فيها ما فى الشجر مزيجاً فشيئاً فشيئاً ، فتنمو ؛ ويحدثنا « تشيو — تا — خوان » عن الكتب الكثيرة التى كتبها الناس فى « أنكور » لكنه لم يبق لنا من هذه المؤلفات صفحة واحدة ؛ لأنهم صنعوا

ما نصنعه نحن الآن ، وهو أنهم كتبوا أفكاراً سريعة الزوال على نسيج سريع
الفناء ، ومات كل ما قد ظنوا به الخلود ؛ إن النقوش البارزة الرائعة
تصور الرجال والنساء وقد لبسوا غللات وشباكاً ليتقوا البعوض والزواحف
التيبانية المللمس ، أما للرجال والنساء فقد انحدروا إلى فناء ، لا يخلدون إلا على
الصخور وأما البعوض والضباب فما تزال باقية .

وعلى مقربة من تلك البلاد تقع سيام التي أخذ شعبها — ونصفه من التبت
ونصفه الآخر من الصين — بطرد الخمارسة الفاتحين شيئاً فشيئاً ، وارتقى بمدينة
قائمة على أساس من الديانة الهندية والفن الهندي ، وبعد أن تغلبت سيام على
« كمبوديا » بنى أهلها لأنفسهم عاصمة جديدة ، هي « أيوديا » على نفس
الموقع الذي كانت تقوم عليه مدينة الخمارسة القديمة ؛ ومن هذا المركز وسعوا
من نطاق نفوذهم حتى إذا ما دنا التاريخ من عام ١٦١٠ ، كانت إمبراطوريتهم
تشمل جنوبي بورما وكمبوديا وشبه جزيرة الملايو ؛ ووصلت تجارتهم إلى
الصين شرقاً وإلى أوروبا غرباً ، وقام فنانونهم بزخرفة المخطوطات ، والرسم
على الخشب بدهان « اللك » وإحراق الخزف على نحو ما يفعل الصينيون ،
والوشى على القماش الحريري الجميل ، وكانوا أحياناً ينحتون تماثيل من الطراز
« الأول » ؛ ودار التاريخ دورته التي لا يصدر فيها عن هوى ، وإذا بأهل
بورما يستولون على « أيوديا » ويخربونها بكل ما فيها من فنون ؛ فابتنى
السياميون في عاصمتهم الجديدة « بنكوك » معبداً عظيماً ، فيه إسراف في
الزخرفة ، لكنه على كل حال إسراف لا يفتى جمال تصميمه إخفاء تاماً

كان أهل بورما من أعظم من شهدت آسيا من بناء للعارة ؛ فقد جاءوا

(*) مثال ذلك تماثيل بوذا الحجري المدهون باللحم ومر في متحف المتون الجميلة في
بورما .

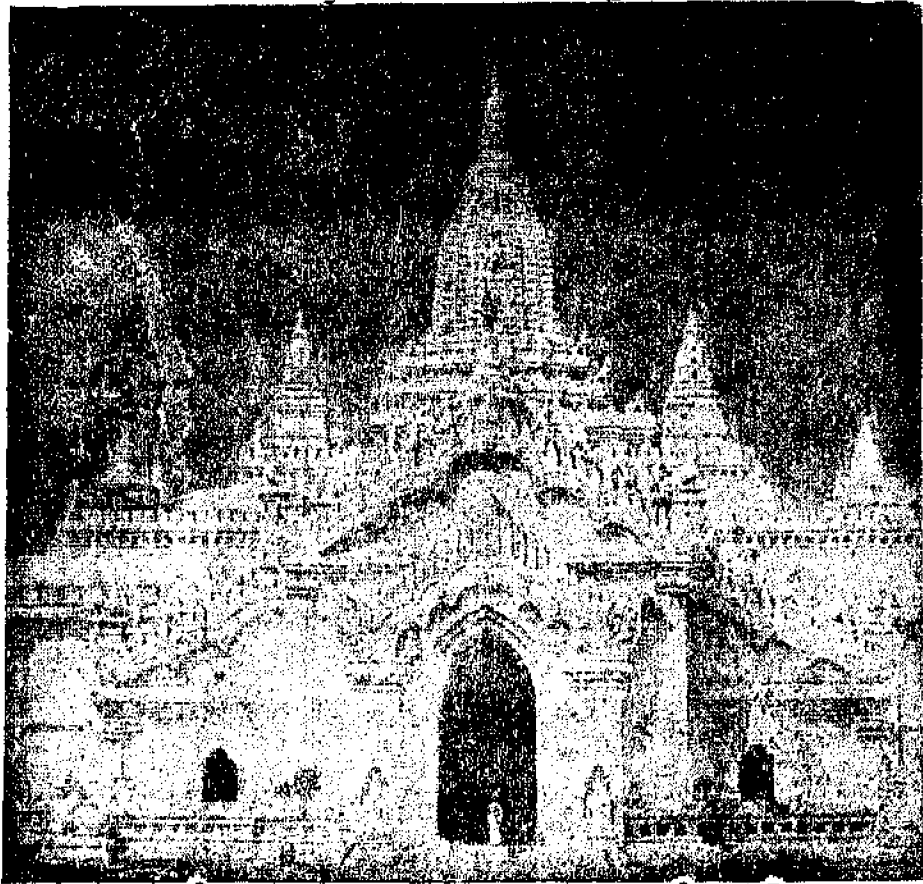
هابطين على هذه الحقول الحصبة من منغوليا والتبت ، فوقعوا تحت تأثير الهنود ، وأخذوا منذ القرن الخامس ينتجون الفنون في كثرة غزيرة على الطراز البوذية والفشناوية والشيكاوية ، فينحتون التماثيل على غرار هذه الأنماط ، ويقيمون « أكبات المدافن » التي يلفوا بها ذروتهم في معبد « أناندا » العظيم — وهو أحد المعابد في عاصمتهم القديمة « باجان » التي بلغ عدد معابدها خمسة آلاف ؛ لكن « باجان » هذه وقعت فريسة لقبلاى خان فسلها سلباً ، ولبت الحكومة البورمية مدى خمسمائة عام تنقل من عاصمة إلى عاصمة ؛ فكانت « مندلاى » حيناً من الدهر هي المركز الزاهر للحياة في بورما ، ومستقر رجال الفن الذين أنتجوا الآيات الروائع في نواح كثيرة ؛ من الوشى وصباغة الحلّى إلى بناء القصر الملكي الذي نهض دليلاً على مدى استطاعتهم الفنية في المادة الهزيلة التي كانت تحت أيديهم ، وهي الخشب^(١١٩) ؛ وجاء الإنجليز إذ ساء لهم ما عومل به مبشروهم وتجارهم ، فضموا بورما إلى أملاكهم سنة ١٨٨٦ ، ونقلوا للعاصمة إلى « رانجون » ، وهي مدينة تقع في متناول البحرية الإمبراطورية ، لتؤدبها إذا وقع فيها شيء من العصيان ؛ فشيد البورميون في « رانجون » ضريحاً يعد من أبداع ما لديهم من أضرحة ، وهو « شيوى داجون » المشهور ، ذلك المعبد الذهبي الذي يمحج إلى قته الملايين في إثر الملايين من بوذي بورما كل عام ، ولم لا ؟ أليس يشتمل هذا المعبد على الشرعات نفسها التي كانت تغطي « شاكبيا موني » ؟

٣ — المارة الإسلامية في الهند

الطراز الأفغاني — الطراز المغولي — دلهي — أجرا — تاج محل

شهد الحكم المغولي آخر مراحل النصر التي بلغتها المارة الهندية ؛ إذ برهن أتباع محمد على أنهم أساتذة في فن البناء حيثما حلوا بقوة سلاحهم — غرناطة ، والقاهرة ، وأورشليم ، وبغداد ؛ فقد كان المنتظر من هؤلاء الرجال

الأشياء ، بعد أن يوطدوا ملكهم في الهند على أركان ثابتة ، أن يقيموا على هذه الأرض التي فتحوها مساجد في ثائق مسجد عمر في بيت المقدس ، وفي ضخمات مسجد السلطان حسن في القاهرة ، وفي رشاقة قصر الحمراء ؛ نعم إن الأسرة المالكة « الأفغانية » استخدمت رجال الفن الهنود ، واقتبست أسس الفن الهندوسي بل نقلت العمود من معابد الهنود وعدلت فيها بما يجعلها ملائمة لأغراضهم في العمارة ، بحيث لم يكن كثير من المساجد سوى معابد هندية أعيد بناؤها لصلاة المسلمين (١١٩) ؛ لكن هذه المحاكاة الطبيعية سرعان



قصر أماندا في بلان بيورما

ما تحولت إلى طراز يمثل النزعة الإسلامية تمثيلاً يبلغ من الدقة حداً يشرفك
«العجب أن ترى «تاج محل» في الهند ، ولا تراه في فارس أو شمال إفريقيا
أو إسبانيا»

والبناء الذي يمثل مرحلة التطور هو «منار قطب» (*) ؛ وهو جزء من
مسجد بدئ في بنائه في دلهي القديمة بأمر من «قطب الدين أيبك» تخليداً
لذكرى انتصارات هذا السلطان السفاك للدماء على المنفرد ، ولقد انتزعت أجزاء
سبعة وعشرين معبداً هندياً لتتخذ مادة لبناء هذا المسجد ومئذنته (١٢٠) ؛ وهما قد
صممت المنارة العظيمة لعوامل الجو سبعة قرون - ويبلغ ارتفاعها مائتين
وخمسين قدماً ، وهي مبينة من الحجر الرملي الأحمر الجميل ، والنسب بين
أجزائها هي غاية الكمال ، ويتوجها المرمر الأبيض في طبقاتها العليا - ها هي
ذى بعد سبعة قرون من فعل عوامل الجو ، لا تزال آية من آيات الهند في دقة
الصناعة وروعة الفن ؛ وعلى وجه الحملة كان سلاطين دلهي في شغل بالقتل
بحيث لم يبق لهم من وقتهم فراغ طويل ينفقونه في فن العمارة ؛ وأكثر الأبنية
التي خلفوها لنا مقابر أنشأوها لأنفسهم في حياتهم تذكرهم بأنهم - رغم
سلطانهم - ذائقو الموت اكسائر الناس ؛ وخير مثال لهذه المقابر ، مقبرة
«شرشاه» في «ساميرام» من بلدان «بيهار» (١٢١) فبناؤها شامخ صلب متين ،
وهو يمثل آخر مراحل الفن الإسلامي القوي قبل أن تدب فيه الطراوة حين
صبحت العمارة خليطاً من الحجر على أيدي ملوك المغول .

وجاء «أكبر» بما له من قدرة على الحياد في مشاعره بحيث يختار
من كل ثقافة ما يراه صالحاً ، فشج الميل السائد نحو دمج الطرز الإسلامية
والهندوسية ، وقد تضافرت الأساليب الهندية والفارسية في الآيات الفنية التي
شيد بها له فنانوه ، تضافراً جعل بينها انساقاً رائعاً ، يرمز إلى الامتزاج الضعيف
بين عقائد الهندوس وعقائد المسلمين ، كما أراد لها «أكبر» أن تبرز ، في

(*) وهي مثانة مأخوذة من الكلمة العربية منارة ، أي مصباح أو منار السفن .

الديانة التي ركنها تركيباً من عناصر اختار بعضها من هذه وبعضها الآخر من تلك ؛ وأول أثر في بقى لنا من 'حكمه' ، هو القبر الذي شيده قريباً من دلهي لأبيه «هميون» ، وفيه يتمثل طراز من الفن خاص به - هو بسيط التخطيط ، معتدل الزخارف ، لكنه مع ذلك يبنى برشاقة بنائه عما تستتعي إليه الطريق في أبنية «شاه جهان» التي تفوقه جمالا ؛ وفي «فتح پور سيكري» أقام له فنانوه مدينة امتزجت فيها قوة المغول الأوائل كلها برقة الأباطرة المتأخرين فهناك سلم يودي صعوداً إلى بوابة رائعة بنيت من الحجر الرملي الأحمر ، وخلال قوسها الفخم يدخل الداخل إلى قاعة ملئت بآيات الفن الروائع ، والبناء الأساسي عبارة عن مسجد ، لكن أجمل أجزاء البناء ثلاث مقصورات أعدت لزوجات الإمبراطور المقربات إليه ، والقبر المرمي الذي دفن فيه صديقه «سلم شيشي» الحكيم ؛ فها هنا بدأ رجال الفن في الهند يُظهرون تلك المهارة في وثى الحجر التي بلغت ذروتها في الستار الموجود في «تاج محل» .

ولم يسهم «جهان كير» في تاريخ العمارة عند شعبه إلا بقسط ضئيل ، أما ابنه «شاه جهان» فقد كاد يجعل من اسمه اسماً يضارع اسم «أكبر» في سطوعه لميله الشديد نحو البناء الجميل ؛ فأخذ ينثر ماله نثراً بغير حساب على رجال الفن عنده ، على نحو ما نثر «جهان كير» ماله بغير حساب على زوجاته ؛ وقد صنع ما صنعه ملوك أوروبا الشمالية ، في استدعائه لرجال الفن الإيطاليين الذين فاضوا عن حاجة بلادهم ، وجعلهم يعلمون رجال النحت في بلاده كيف يطعمون المرمر بفسيفساء من الأحجار الكريمة ، ذلك الفن الذي أصبح أحد مميزات الزخرفة الهندية في عصره ؛ ولم يكن «جهان» مسرفاً في تديته ، ومع ذلك فسجدان من أجمل مساجد الهند بنيا في ظل رعايته ، وهما مسجد الجمعة في «دلهي» ومسجد اللؤلؤة في «أجرا» .

وبنى «جهان» في «دلهي» وفي «أجرا» «حصونا» - وهي مجموعات

من القصور الملكية يحيط بها حائط بحمها ، فقد دفعته الكراهية الشديدة أن يحطم في دلى القصور القرمزية التي كانت «لأكبر» وأحل محلها أبنية تراها - في أسوار جوانبها - ضرباً من المرمر المزخرف كأنه قطع من الحلوى ، لكنها - من أحسن جوانبها - أصنى جمال بلغته العارة في أرجاء الأرض جميعاً ، فيها هي ذى «قاعة الاجتماعات العامة» ، بأسفل حيطانها وقد زخرفت بنفسيفساء من الزهر على أرضية من المرمر الأسود ، وأسقفها وعمدها وأقواسها المنحوتة في وشى حجري له جمال الشيء النحيل الهزيل ، لكنه جمال يعز على التصديق وهائنا أيضاً «قاعة الاجتماعات الخاصة» التي صنع سقفها من الفضة والذهب وأعمدتها من «مخترم المرمر» ، وأقواسها على هيئة نصف الدائرة مديباً في وسطه ، يتألف من أنصاف دوائر صفرى يتخذ كل منها صورة الزهرة ، وعرشها المسمى «عرش الطاووس» الذي بات أسطورة يتحدث بها العالم أجمعين ، وجداره الذي لا يزال يحمل في تطعيم بالحجر النفيس ، بيت الشاعر المسلم المليئة ألفاظه بروح الزهو ، ومعناه أن لو كان على الأرض فردوس فهي هائنا :

ونعود فنستجمع في أذهاننا صورة خافتة «لكنوز الهند» في أيام المغول ، حين نسمع أعظم مؤرخي فن العارة يصف لنا مقر الملك في دلى ، فيقول إنه يشغل مساحة ضعف ما تشغله «الأسكوريال» الفسيحة بالقرب من مدريد ، ولقد كان ذلك القصر في زمانه ذاك ، وبالقياس إلى أضرابه «أنخم قصر في الشرق بل ربما كان أجمل قصر في العالم كله» (١٣٢) (*) .

وحصن «أجرا» اليوم أنقاض (**) ، وكل ما في وسعنا أن نحزر على سبيل

(*) كان «حصن دلى» في بادئ أمره يشتمل على اثنين وخمسين قصراً ، لم يبق منها اليوم إلا اثنان وعشرون قصراً ، فقد احتلت بالحصن حامية بريطانية داهمها الخطر في ثورة «سيوى» وقوضت عدة قصور لتختل مكاناً لدمتها ، كما وقع نهب كثير .
(**) كان خطأ يوسف عليه من شاه جهان أن يجعل من هذه القصور الجميلة حصناً ، فلما حاصر البريطانيون «أجرا» (سنة ١٨٠٣) لم يكن لهم بد من توجيه مدافعهم إلى الحصن ، ورأى -

التخمين ما كان عليه بادئ أمره من جلال ؛ فهنا وسط الحداثى الكثيرة كان «مسجد اللؤلؤة» ومسجد الجوهرة وقاعتا الاجتماعات العامة والخاصة وقصر العرش وحمامات الملك وقاعة المرايا وقصور «جهان كبر» و «شاه جهان» وقصر الياسمين لـ «نور جهان» وبرج الياسمين الذى كان يطل منه «شاه جهان» وهو أسير ، يطل منه عتبر «الخمنة» على القبر الذى كان إيتناه لزوجه الحبيبة «ممتاز محل» .

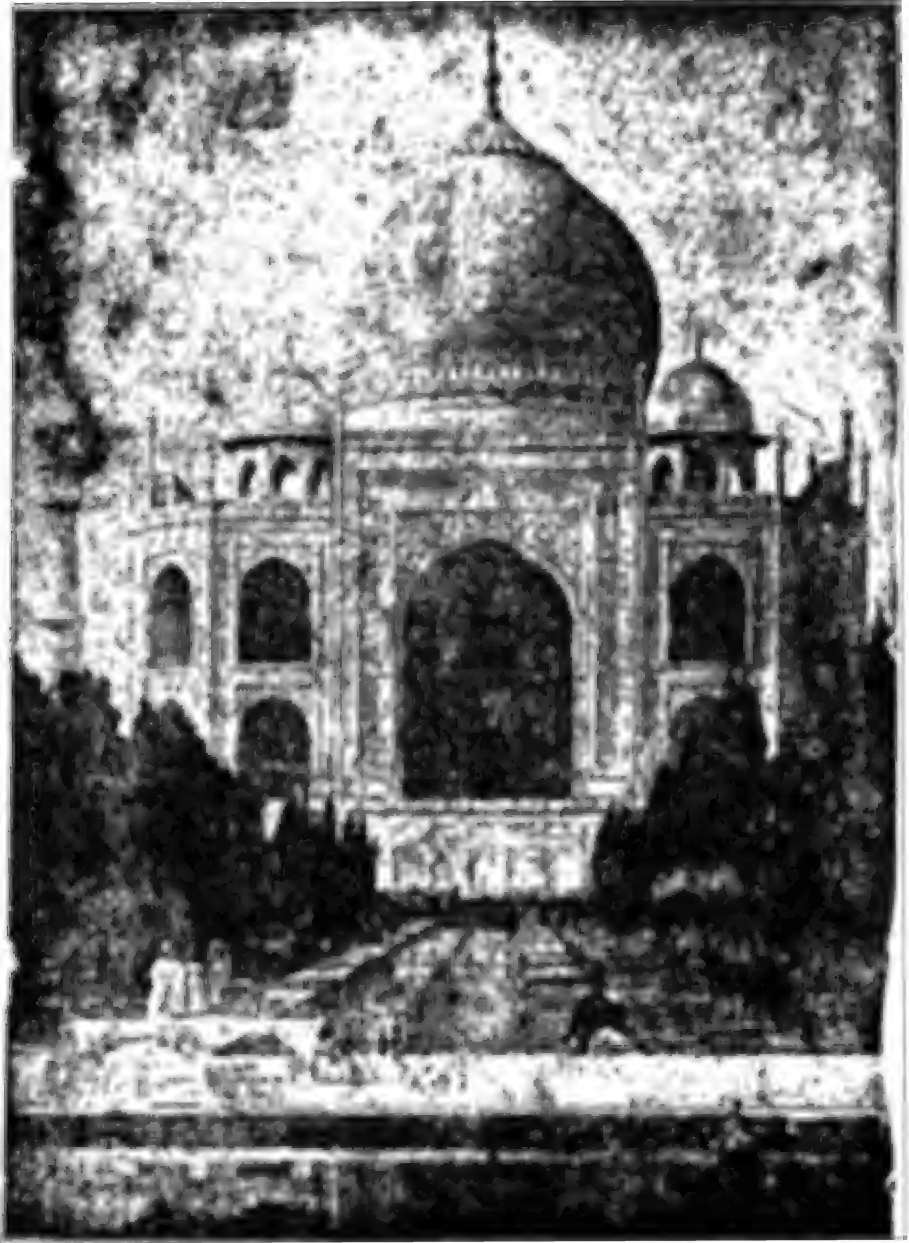
ويعرف العالم كله ذلك القبر باسم تلك الزوجة المختصر وهو «تاج محل» وما أكثر مهندسى العمارة الذين يضعون هذا البناء فى منزلة تجعله أكمل بناء قائم على وجه الأرض فى يومنا هذا ؛ وقد وصع تصميمه ثلاثة من رجال الفنون : قارسى يدعى «أستاذ عيسى» ، وإيطالى يدعى «جبرونيموفير ونيو» وفرنسى يسمى «أوستن دى بوردو» ؛ ولم يُسَهم فى فكرته هندى واحد ، فهو بناء لاهندوسى من أوله إلى آخره ، وهو إسلامى خالص ؛ حتى مهرة الصناع جىء ببعضهم من بغداد والآستانة وغيرهما من مراكز الملة الإسلامية (١٢٤) .

قد لبث اثنان وعشرون ألفاً من العمال اثنين وعشرين عاماً مسخرين فى بناء «التاج» ، وعلى الرغم من أن المرمر جاء إلى «شاه جهان» هدية من «مهرابا جايپور» فقد كلف البناء وما حوله ما يساوى اليوم مائتين وثلاثين مليوناً من الولايات الأمريكية — وهو فى ذلك العهد مبلغ ضخم من المال (١٢٥) (*) .

«الهنود قنابل المدافع تدك» «الحل الخاص» (أى قاعة الاجتماعات الخاصة) فاستسلموا ظناً منهم أن الجبال أنفس من النصر ؛ ولم يمض طويل وقت حتى جاء «وارن هيستنجز» فخلع أجزاء الحمام من القصر غلماً ليقدّم بها هدية للملك جورج الرابع ؛ وبيعت أجزاء أخرى من البناء بأمر من لورد «وليم بنتنك» إعانة لدخول الهند (١٢٣) .

(*) فكّر (لورد) ولیم بنتنك — وهو يُعد من أبرحم من حُكّوا الهند من البريطانيين — يوماً فى أن يبيع «التاج» بمائة وخمسين ألف ريال إلى مقال هندى كان يعتقد أنه يستطيع استغلال مواد البناء حل أحسن وجه (١٢٦) ، لكن منذ استولى على الحكم «لورد كيرزون» وحكومة البريطانيين فى الهند دائمة العناية الفائقة بثار المغول .

والمدخل إلى البناء ملائم للغرض منه ملائمة لا يضارها إلا مدخل « القديس »



تاج محل في أجرا

بطرس ، ، فإذا ما دخل الداخل خلال سور عال ذى أبراج صغيرة على قمته ، التقى بغتة « بالتاج » - وهو قائم على مصطبة من المرمر ، يحيط به على الجانبين إطار من المساجد الجميلة والمآذن الشاحخة ، وفي الجانب الأمامي حدائق فسيحة في وسطها بركة ينعكس القصر على مائها فيكون سحراً يرتعش مع رعشة الموج ، وكل جزء من البناء مصنوع من المرمر الأبيض والمعادن النفيسة أو الأحجار الكريمة ، وللبناء اثنا عشر ضلعاً ، في أربعة منها بوابات ، وعند كل ركن من أركانه مثلثة تحيلة ، والسقف قوامه قبة ضخمة ذات برج مُدَبَّب ، والمدخل الرئيسى الذى كانت تحرسه فيما مضى أبواب من الفضة الخالصة ، متاهة للخيال بما فيه من وثى مرمرى ، ونقشت على الجدران آيات من القرآن ، كتبت بكريم الجواهر ، منها آية تدعو « المتقين » أن يدخلوا « جنة الفردوس » ، وأما الداخل فبسيط ، وربما تعاون اللصوص من أهل البلاد ومن الأوروبيين على السواء ، على سلب الجواهر التى كانت تزين القبر فى كثرة مسرفة ، والسور الذهبى المنقش بطبقة من الأحجار الكريمة الذى كان أول الأمر يحيط بالتأبوتين الحجريين اللذين كان يرقد فيهما « جهان » وملكته ، فوضع « أورنجيزب » مكان السور الذهبى ستاراً ثماني الأضلاع من مرمر يكاد يشف عما وراءه ، والستار منقوش بزخرفة رقيقة من « الرخام ذى العروق » نقشاً هو من المعجزات ، حتى ليبدو لبعض الزائرين أن جمال هذا الستار لم يفقه جمال فى كل ما أنتجه الإنسان من آثار فنية صغيرة .

وليس هذا البناء أفخم الأبنية ، ولكنه أجملها جميعاً ، فإذا ما بعدت عنه قليلاً بحيث تخفى عليك تفصيلاته الرقيقة ، لم يبهرك بعظمته ، لكنك تحس له فى نفسك نشوة ، ولا ينكشف لك كماله الذى لا يتناسب مع حجمه إلا إذا دنوت منه ونظرت إليه عن كثب ، إننا إذ نرى فى عصرنا هذا الذى يتميز بالسرعة ، أهنية ضخمة من ذوات الطوابق المائة يكمل بناؤها فى عام أو عامين ،

ثم نتذكر أن اثنين وعشرين ألفاً من العمال ظلوا بكدة واثنتين وعشرين عاماً في إقامة هذا القبر الصغير الذى لا يكاد يبلغ ارتفاعه مائة قدم ، فإننا نحس عندئذ بعض الإحساس ، الفرق بين الصناعة والفن ، فربما كانت قوة العزبة الكامنة في تصور إقامة بناء مثل « تاج محل » أعظم وأعمق من قوة العزبة التى نصف بها أجد الفاتحين ، ولو كان الزمن بصيراً بما يفعل ، لأى على كل شيء قبل أن ينال من « التاج » ليقبه شاهداً على سمو النفس الإنسانية سمواً تمازجه الشوايب ، لعل هذا السمو فيها يكون عزاء لآخر من تشهد الأرض من بنى الإنسان

٤ - العمارة الهندية والمدنية

انهيار الفن الهندى - الموازنة بين العمارة الهندوسية والعمارة الإسلامية - نظرة عامة إلى المدنية الهندية

على الرغم من الستار الذى تم على بدى « أورنجزيب » فقد كان هذا الرجل عثرة نكداء في حظ المغول والفن الهندى ، إذ حفزه التعصب الدينى الضيق الأفق إلى أن ينصرف بكل نفسه إلى ديانة يعينها لا يسمح بغيرها إلى جانبها ، ولذا فلم تر عيناه إلا وثنية وغروراً ، وكان « شاه جهان » من قبل قد حرم إقامة المعابد الهندوسية (١٢٧) ، ولم يكتب « أورنجزيب » باستمرار ذلك التحريم بل أضاف إلى ذلك شحاً في إعانة العمارة الإسلامية ، حتى تضاعفت هى الأخرى تحت سلطانه ، فلما مات ، تبعه الفن الهندى إلى قبره فتوى معه .

إذا ما تأملنا العمارة الهندية باستعراضنا إياها استعراضاً موجزاً بعيداً لنا سابق مراحلها ، ألفيناها تنطوى على موضوعين ، أحدهما فيه صلابة الرجولة والآخر فيه طراوة الأنوثة ، أحدهما هندوسى والآخر إسلامى ، وحول هذين المحورين تدور العمارة على اختلاف وجوهها كأنها السمفونية المختلفة النغمات ، ولما كانت أشهر السمفونيات تبدأ بضربات قوية كضربات المطرقة تثير الانتباه اليقظ في

الأسماع ، ثم صرخان ما يتلوها سيل متدفق من نغمات تبلغ من الرقة حدده. الأقصى ، كذلك ترى في العمارة الهندية بداية مهيبة تجلت فيها العبقريّة الهندسية ، وهي آثار « بود - جايا » و « بهوفانشوارا » و « مادورا » و « نانچور » ثم يتبعها الطراز المغولي بما فيه من رشاقة ونغم ، كالآثار التي في « فتح پور سيكري » و « دلي » و « أجرا » ، ويظل هذان المحوران يمتزجان في اشتباك مخلوط حتى النهاية ؛ لقد قبل عن المغول إنهم شيّدوا كما تُشيّد العالقة ، ثم ختموا بناءهم بصناعة الصائغين الرقيقة ؛ لكن هذا القول أصبح انطباقاً على العمارة الهندية بصفة عامة ؛ ذلك لأن الهندوس بنوا كما بُنى العالقة ، ثم جاء المغول فختموا المطاف برقة الصائغين ، فالعمارة الهندوسية تستوقف انتباهنا بضخامتها ، والعمارة الإسلامية تستوقف أنظارنا بتفصيلاتها ؛ فلأولى جلال القوة ، ولثانية كمال الجمال ؛ كان للهندوس عاطفة وخصوبة ، وللمسلمين ذوق وكبح للجماح نفوسهم ، ملأ الهندوسى مبانيه بكثرة زخرفة من التماثيل حتى ليتردد الإنسان أبيض تلك المباني في باب العمارة أم في باب النحت ، وكره المسلم تشخيص الأجسام ، فحصر نفسه في الزخرفة الزهرية والهندسية ، الهندوس هم للهند بمثابة رجال الفن في العصور الوسطى ، الذين جمعوا في أنفسهم فن النحت والعمارة ، والمسلمون بمثابة الدخيلين في عالم الفن الذين جاءوا في عصر النهضة فأفاضوا ؛ وعلى وجه الجملة ، كان الطراز الهندوسى أرفع مما كآ بمقدار ما يسمو الجلال على الجمال ، وإذا ما عاودنا التفكير في الموازنة بين الفنين ، بعد أن يزول عن أنفسنا وقع النظرة الأولى ، تبين لنا أن « حصن دلي » و « تاج محل » بالقياس إلى « أنكور » و « بوروبودور » هما كالفصائد الوجدانية الجميلة بالقياس إلى المسرحيات العميقة - مثل بترارك بالقياس إلى دانتي ، أو كيتس بالقياس إلى شكسبير ، أو سافو بالقياس إلى سوفوكليس ، أحد الفنين تعبير

رشيق من وجهة نظر جزئية عن نفوس أفراد مجادت حظوظهم ، وأما الآخر فتعبير قوى كامل عن روح جنس بأسره :

ومن ثم وجب علينا أن نختم هذا العرض الموجز بما بدأناه به ، وهو الاعتراف بأنه لا يستطيع أن يقدر فن الهند كل قدره ، أو أن يكتب عنه كتابة تغفو عن نقائمه ، إلا هندوسى ؛ فهذا الفن المقرب إلى نفوسهم ، الذى تملؤه الزخرفة إلى حد الإسراف ؛ وتشبك أجزاؤه إلى حد التعقيد ، قد يبدو لعين الأوروبي الذى نشأ على قواعد يونانية أرسطراطية من الاعتدال والبساطة ، قريباً من الفن البدائى الهمجى ؛ لكن هذه الكلمة الأخيرة هى نفسها الصفة التى استعملها « جوته » صاحب النزعة الكلاسيكية ، حين ازورت نفسه عن كاتدرائية ستراسبورج ، والطرارز القوطى ؛ فهى تعبر عن رد الفعل العقلى للوجدان ، والتدليل المنطقى للدين ؛ لا يستطيع أن يشعر بجلال المعابد الهندوسية إلا هندوسى مؤمن ، لأن هذه المعابد لم تشيد لتكون صورة معبرة عن الجمال وكفى ، بل شيدت لتكون حافزاً على التقوى ، وأساساً للإيمان ، ولا يستطيع أحد منا أن يفهم الهند إلا أهل عصورنا الوسطى - أمثال « جيوتو » و « دانتي » .

على هذا الأساس وحده ينبغى أن ننظر إلى المدنية الهندية - أعنى على أساس أنها تعبير عن نفوس شعب « وسيط » اعتبر الديانة أعمق من العلم ، ويكفيها لتكون أعمق منه ، أن سلم منذ البداية بالجهل البشرى الذى لازم الإنسان منذ الأزل ، وبغرور الإنسان . قدرته ؛ فى هذه التقوى يكن ضعف الهندوسى وتكمن قوته على السواء : فيه تكمن خرافته ووداعته ، ويكمن ميله إلى الانطواء على نفسه ونفاذ بصيرته ؛ ويكمن تأخره وعمقه ، ويكمن ضعفه فى القتال وبراعته فى الفنون ؛ ولا شك أن مناخ بلاده قد أثر فى عقيدته الدينية وتعاون كلاهما على إضعافه ؛ ولهذا استسلم فى بأس المؤمنين ببطش القضاة ، للآريين والمون والمسلمين والأوروبيين ، ولقد حاقبه التاريخ على إهماله للعام ؛

فلما أخذت مدافع « كلايب » المتفوقة على أسلحتهم ، تطيح بالبحيش الأهلى
 فى موقعة « پلاسى » (١٧٥٧) كان فى قصصها إعلان بالثورة الصناعية ،
 وسنشهد فى عصرنا تلك الثورة ، وقد أصابت نجاحاً فى الهند كما وفقت فى
 تسجيل إرادتها وفرض طابعها على إنجلترا وأمريكا وألمانيا وروسيا واليابان ،
 فسيكون للهند كذلك رأسماليتها واشتراكيها ، وسيكون فيها أصحاب الملايين
 وسكان الخرائب الوبيئة ؛ لقد أسدل ستار على المدنية الهندية القديمة ، إذ
 أخذت تلفظ أنفاسها الأخيرة حين جاءها البريطانيون .

الباب الثاني والعشرون

خاتمة مسيحية

الفصل الأول

قراصنة البحر في نشوئهم

وصول الأوروبيين - الفتح البريطاني - ثورة سيدي -
حسنة الحكم البريطاني وسيثاته

كانت تلك المدينة قد ماتت بالفعل من عدة وجوه ، حين كشف « كلايف » و « هيسكنجز » كنوز الهند ؛ فحكم « أورنجزيب » الطويل الذي مزق أوصال البلاد ، وما تبعه من فوضى وحروب داخلية ، ترك الهند ثمرة دانية القطوف لمن أراد أن يغزوها من جديد ؛ قد كان هذا « قضاءها المحتوم » ولم يكن أمام القمندر إزاءها سوى أن يختار الدولة الأوروبية من بين الدول العصرية الأساليب ، لتكون أداة لذلك الغزو ؛ فحاول الفرنسيون غزوها وأصيبوا بالفشل ، وضاعت الهند من أيديهم كما ضاعت كندا ، في موقعي « رُسباخ » و « ووترلو » ثم حاول الإنجليز ذلك وانتهت محاولتهم بالنجاح .

لقد كان « فاسكو داجاما » أرسى فُلُكته عام ١٤٩٨ في مياه « كلكتا » بعد مرحلة دامت أحد عشر شهراً بدأت من لشبونة ؛ فأحسن لقاءه حاكم ملبار الهندي وسَلَّجه رسالة ودية إلى ملك البرتغال : « لقد زار مملكتي فاسكو داجاما ، وهو شريف من أشرف أسرتكم ، فسررت بزيارته سروراً عظيماً ؛ وإن في مملكتي لوفرة من الترفه والتمرنفل والفلفل والأحجار الكريمة ، وما أريده من بلادكم هو الذهب والفضة والمرجان والنسيج القرمزي » ،

فكان جواب صاحب الجلالة المسيحية مطالبة بالهند مستعمرة برتغالية لأسباب لم يكن في مقدور الراجا أن يفهمها بلجهله ؛ فلكى بوضع له الأمر ، أرسلت البرتغال أسطولاً إلى الهند مزوداً بتعليمات لنشر المسيحية وإثارة الحروب ؛ وبعدئذ جاء الهولنديون في القرن السابع عشر ، وطرّدوا البرتغاليين ، ثم جاء الفرنسيون والإنجليز في القرن الثامن عشر وطرّدوا الهولنديين ، ونشبت بين الفريقين معارك حامية الوطيس لتقرر أى الفريقين يتولى إدخال المدنية إلى الهند وفرض الضرائب على أهلها .

وكانت « شركة الهند الشرقية » قد تأسست في لندن عام ١٦٠٠ لتشتري منتجات الهند وجزر الهند الشرقية بأثمان بخسة وتبيعها بأثمان مرتفعة في أوروبا (*) . وقد أعلنت الشركة عام ١٦٨٦ عزمها على « إقامة مستعمرة إنجليزية واسعة في الهند ، بحيث تكون متينة الدعائم فتدوم إلى الأبد (٢) » ، وأنشأت مراكز تجارية في مدراس وكلكتا وبمباي ، وحصنتها ، وجاءت إليها بجنود وخاضت معارك القتال ، ورشت وارتشت ، ومارست غير ذلك من مهام الحكومة ، ولم يتردد « كلايف » في قبول « الهدايا » التي بلغت قيمتها أحياناً مائة وسبعين ألفاً من الريالات ، قدمها له الحكام الهنود المعتمدون على نيران مدافعه ، كما ظفر منهم - بالإضافة إلى تلك « الهدايا » - بحجزة سنوية تعادل مائة وأربعين ألفاً من الريالات ، وعين الأمير جعفر حاكماً على البنغال لقاء مبالغ يعادل ستة ملايين ريال ؛ وراح يضرب كل أمير وطني بالآخر ، ويضم أملاكهم إلى حظيرة « شركة الهند الشرقية » شيئاً فشيئاً ؛ وأدمن في أكل الأفيون ، واتهمه البرلمان وبرأه ، وأزهق روحه بيده سنة ١٧٧٤ (٣) ؛ أما « وارن هيستنجز » - وهو شجاع علامة قدبر - فقد جمع من الأمراء الوطنيين مبلغاً كبيراً قدره ربع مليون ريال ضريبة عليهم دفعوها في خزانة الشركة ؛

(*) كانت البضائع التي تشتري بما يساوي مليون ريال في الهند ، تباع بما يساوي عشرة ملايين ريال في إنجلترا (١) حتى لقد ارتفع ثمن السهم من أسهم الشركة إلى ما يساوي ٣٢,٠٠٠ ريال (٢) .

وقبل الرشاوى لقاء وعد بالأى يفرض ضريبة أكثر مما فرضه ، ثم عاد ففرض ، ضريبة ، واستولى للشركة على الأراضى التى لم تستطع دفعها ، واحتل «أوز» بجيشه ، ثم باعها لأحد الأمراء بمليونين ونصف مليون من الريالات (٥) ؛ وتسابق الهازم والمهزوم فى الرشوة ؛ وفرضت على أجزاء الهند التى خضعت لسلطان الشركة ضريبة أراضى بلغت خمسين فى كل مائة وحدة من وحدات الإنتاج بالإضافة إلى فروض أخرى كانت من الكثرة والقسوة بحيث فرثا السكان ، وباع آخرون أبناءهم ليسدوا ما كانوا يطالبون به من ضرائب متصاعدة (٦) ؛ يقول ماكولى : « جمعت فى كلكتا أموال طائلة فى وقت قصير ، ودفع بثلاثين مليوناً من الأنفس البشرية إلى أقصى حدود الشقاء ؛ نعم قد تعودوا من قبل أن يعيشوا فى جو من الطغيان ، إلا أن الطغيان لم يبلغ بهم كل هذا المدى » (٧) .

فما جاءت سنة ١٨٥٧ حتى كانت جرائم الشركة قد أفقرت الجزء الشمالى الشرقى من الهند إفقاراً أوغر صدور الأهالى فشقوا عصا الطاعة فى ثورة يائسة ؛ عندئذ تدخلت الحكومة البريطانية ، وقعت «العصيان» وتولت هى الحكم . الأراضى التى سيطرت عليها ، واعتبرتها مستعمرة للتاج ، ودفعت عن ذلك تعويضاً سخياً للشركة ، وأضافت ثمن الشراء هذا إلى الدين العام الهند (٨) ؛ لقد كان هذا فتحاً للبلاد صريحاً غاشماً ، وقد لا يجوز لنا أن نحكم عليه « بمعيار الوصايا الخلقية » التى يحفظها الناس غربى السويس إذ ربما كان الأجدر أن نفهم الموقف على أساس « دارون » و « نيتشه » : فشعب عجز عن حكم نفسه أو عجز عن استغلال موارده الطبيعية ، لا بد من وقوعه فريسة لأهم تعانى مما يستثيرها من دوافع الجشع وبسط النفوذ ؛

وعاد هذا الفتح ببعض المزايى على الهند ؛ فرجال أمثال « بينتنيك » و « كاننج » و « منرو » و « إلفينستون » و « ماكولى » أدخلوا فى إدارة الأجزاء البريطانية من الهند شيئاً من سماء الحرية التى سادت إنجلترا عام ١٨٣٢ ؛

فقد استطاع « لورد ولیم بنتینک » بمساعدة المصلحين من أهل البلاد « وبخافز منهم ، أمثال « رام موهون روى » ، استطاع أن يلغى عادة دفن الزوجة حية مع زوجها الميت وأن يحرم ما كانت تقوم به طائفة من خنق الأغنياء إرضاء للآلهة « كالى » ؛ ولئن حارب الإنجليز مائة وإحدى عشرة حرباً في الهند مستخدمين فيها أموال الهند ورجالها (١) ليتمسوا فتح الهند ، فقد تمكنوا بعدئذ من نشر السلام على ربوع شبه الجزيرة كلها ، ومدوا الطرق الحديدية ، وأقاموا المصانع والمدارس ، وفتحوا الجامعات في كلكتا ومدراس وبمباى ولاهور والله أباد ، ونقلوا من إنجلترا علومها وفنونها الصناعية إلى الهند ، وألهمت الشرق بروح الغرب الديمقراطية ، ولعبوا دوراً هاماً في إطلاع العالم على ما شهدته الهند في ماضيها من ثروة ثقافية غزيرة ؛ وكان ثمن هذه الخيرات كلها طغياناً مالياً مكن لطائفة من الحكام المتتابعين أن يبنوا ثروة الهند عاماً بعد عام قبل عودتهم إلى بلادهم الشمالية التى تثير فى الإنسان عوامل للفاعلية والنشاط ؛ وكان ثمن هذه الخيرات طغياناً اقتصادياً قضى على الصناعات الهندية ، وقذفت بملايين صناعها الفنين إلى الأرض يزرعونها فلا تكفيهم طعاماً ؛ وكان ثمن هذه الخيرات كذلك سياسياً كان من أثره - وقد جاء بعد طغيان « أورنجيزب » للضيق الأفق بزمان قصير - أن يميت روح الشعب الهندى قرناً كاملاً .

الفصل الثاني

قدیسو العهد المتأخر

المسيحية في الهند - • براهما - سوماج - • الإسلام -

راماكرشنا - ثيوكاناندا

كان من الطبيعي الذي يلائم روح الهند ، أن تلتبس تلك البلاد وهي في هذه الظروف عزاءها في الدين ؛ ولقد رحبت بالمسيحية ترحيباً قليلاً خالصاً حيناً من الزمن ، إذ وجدت فيها كثيراً من المثل الخلقية العليا التي لبثت آلاف السنين تضعها من أنفسها مواضع التقديس ؛ وفي ذلك يقول «الأب ديهوا» في غير مبالاة «لقد كان من الجائز - فيما تبين من الظواهر - أن تضرب المسيحية بجذورها في أهل الهند ، لولا أن أدرك هؤلاء الناس صفات الأوروبيين وأنواع سلوكهم»^(١٠) فقد ظل المبشرون بالمسيحية في الهند طوال القرن التاسع عشر يحاولون في نفوس قلقة أن يسمعوا الناس صوت المسيح ؛ فكان عليهم أن يرتفعوا به فوق أصوات المدافع التي كانت تزار أثناء فتحها البلاد ، وراحوا يقيمون المدارس والمستشفيات ويعدونها بالأدوات اللازمة ، وأخلوا يوزعون على الناس الدواء والصدقات ، مع ما ينشرونه بينهم من تعاليم الدين ، وكانوا أول من بذر في المنبوذين بذور الإحساس بآدميتهم ؛ لكن التضاد الملحوظ بين تعاليم المسيحية ومسلوك المسيحيين أثار في نفوس الهنود تشككاً وسخرية ؛ فقالوا إن بعت «العزير» من عالم الموتى لا يستثير العجب ، لأن في ديانتهم من المعجزات ما هو أشد من هذا استثارة للدهشة وجدارة بالاهتمام ؛ وكل رجل بينهم ممن يمارسون «اليوجا» يستطيع اليوم أن يفعل المعجزات ، على حين أن معجزات المسيحية قد ذهب عهدا - فيما يظهر - وانقضى^(١١) وتمسك البراهمة بمبادئهم في اعتزاز بها ،

إذ كانوا يقابلون عقائد الغرب بطائفة من أفكارهم ، لها ما لتلك العقائد الغربية من دقة وعمق وبُعد عن التصديق ، ولهذا ترى « سر تشارلز إلّيْت » يقول : « إن المسيحية قد تقدمت في الهند تقدماً لا قيمة له لضالته » (١٢) .

ومع ذلك فقد كان لشخصية المسيح الفاتنة من عمق الأثر في الهند أكثر جدّاً مما يمكن قياسه بكون المسيحية لم تشمل على أكثر من ستة في كل مائة من السكان بعد زمن امتد ثلاثة قرون ؛ وأولى علائم هذا التأثير تظهر في « بهاجافاد - جيتا » (١٣) ، وأما آخر ما ظهر لهذا التأثير من علامات فراه في غاندى وطاقور ؛ وأوضح مثل يدل على هذا التأثير هو الجمعية الإصلاحية التي تسمى « براهما - سوماج » (*) التي أسسها « رام موهون روى » سنة ١٨٢٨ ، ولن نجد أحداً تناول الدين بدراسة بحاسبه فيها ضميره أكثر مما فعل هذا الرجل ؛ فقد درس « روى » اللغة السنسكريتية ليقرأ كتب الفيدا ، وتعلم اللغة الهالدية ليقرأ كتاب البوذية « تريبيتاكا » ، وعرف الفارسية والعربية ليدرس الإسلام ويقرأ القرآن ، ودرس العبرية ليجيد فهم « العهد القديم » كما درس اليونانية ليفهم « العهد الجديد » (١٤) وبعد ذلك كله تعلّم الإنجليزية وكتب بها كتابة بلغت من السلاسة والرشاقة حداً جعل « جرمى بنتام » يتمنى لو استناد « جيمز مل » بنسجه على منواله ؛ وفي سنة ١٨٢٠ نشر « روى » كتابه تعاليم المسيح ، وهو مرشد للسلام والسعادة ، وقال فيه : « لقد وجدت تعاليم المسيح أهدي لمبادئ الأخلاق ، وأكثر ملاءمة لما يتطلبه بنو الإنسان المتصفون بالعقل ، من أية ديانة أخرى مما وقع في حدود عالمي » (١٥) واقترح على بنى وطنه الذين جلتهم دياناتهم بالخرافات ، اقترح عليهم ديانة جديدة تتخلص من تعدد الآلهة وتعدد الزوجات والطبقات وزواج الأطفال ودفن الزوجات الأحياء مع أزواجهن وعبادة الأوثان وألا يعبدوا إلا إلهاً واحداً ، هو براهما ؛ ولقد تمنى كما تمنى

(*) معاًما الحرفي « جمعية براهما » واسمها الكامل هو « جمعية المؤمنين ببراهما الروح الأمل »

عن قبله «أكبر» - أن تتحد الهند كلها في عقيدة دينية بسيطة ، لكنه - مثل «أكبر» - لم يحسب حساب الخرافة وتأصلها في قلوب الدهماء ؛ ولهذا فقد أصبحت «براهما - سوماج» اليوم - بعد مائة عام قضتها في جهاد مفيد - بحيث لا ترى لها أثراً في الحياة الهندية^(٥) .

والمسلمون هم أقوى الأقليات الدينية في الهند وأكثرها إثارة للاهتمام ، وسنرجئ دراسة دينهم إلى جزء آخر من أجزاء هذا الكتاب ؛ وليس العجيب أن يقبل الإسلام في اكتساب الهند إلى اعتناقه على الرغم من معارضة «أورنجزيب» له على ذلك معارضة متحمسة ، إنما المعجزة هي ألا يخضع الإسلام في الهند للهندوسية ؛ فبقاء هذه الديانة الموحدة على بساطها وصلابتها ، وسط ألوان متشابهة من البيانات التي تذهب إلى تعدد الآلهة ، دليل يشهد على ما يتصف العقل الإسلامي من رجولة ، وحسبنا لكي نقدر عنف هذه المقاومة وجسامة هذا المجهود أن نذكر كيف تلاشت البوذية في البرهمية ، فالله المسلمين له اليوم سبعون مليون من عباده في الهند .

لم يطمئن الهندي إلا قليلاً إلى أية عقيدة دينية مما جاءه من خارج بلاده ، وأولئك الذين كان لهم أبلغ الأثر في شعوره الديني إبان القرن التاسع عشر هم

(٥) لها اليوم من الأنواع نحو خمسة آلاف وخمسة (٢٦) ؛ نشأت جمعية إصلاحية أخرى ، اسمها «أريا . سوماج» (أي الجمعية الآرية) أسسها «سوامي دياناندا» ، ودفعها في طريق التقدم دفعا يستحق الإعجاب «المرحوم لالاچيات راي» ، وقد أنكرت هذه الجمعية نظام الطبقات وتعدد الآلهة والخرافات والأوثان والمسيحية ، واستحدثت الناس للعودة إلى ديانة الشيدات بما لها من قواعد أبسط من تعاليم المسيحية والوثنية ؛ وأنباء هذه الجمعية الآن يبلغون نصف الملايين (١٨) وانقلب الوضع ، فأثرت الهندوسية في المسيحية تأثيراً يظهر في «علم الكلام» - وهو مزيج من التصوف الهندي والأخلاق المسيحية ، نشأ في الهند وارتقى على أيدي امرأتين أجنبيتين عن أهل البلاد هما : «مدام هلينا بافانتسكي» (١٨٧٨) و«مرسز آني بزانتي» (١٨٩٣) .

الذين بذروا بذور مذهبهم وعبادتهم في عقائد الشعب القديمة ؛ فقد أصبح « راماكرشنا » - وهو برهمي فقير من البنغال - مسيحياً حيناً من الزمن ، وأحس جمال المسيحية^(٥) واعتنق الإسلام حيناً آخر ، وأدى صلاة المسلمين بما تقتضيه من خشونة وعنف ، لكن قلبه التقى سرعان ما عاد به إلى الهندوسية بل عاد به إلى عبادة « كالي » الفظيعة ، وجعل نفسه كاهناً من كهاتها ، وصوّرها في صورة الإلهة الأم التي تفيض نفسها بالرحمة والحب ؛ ونبذ أساليب العقل وبشر بمذهب « بهاركتي - يوجا » وهو مذهب يدعو إلى الحب ورباطه ومن أقواله « إن معرفة الله يمكن تشبيهها برجل ، وأما حب الله فشبيهة بامرأة ؛ إن المعرفة لا تستطيع الدخول إلا في الحجرات الخارجية لله ، وليس يستطيع للدخول في غوامض الله الباطنية إلا محب »^(١٨).

ولم يُرد « راماكرشنا » أن يعلم نفسه على خلاف « رام موهون روي » ، فلم يتعلم شيئاً من السنسكريتية أو الإنجليزية ، ولم يكتب شيئاً ، واجتنب النقاش العقلي ، ولما سأله منطقي متفخخ الأوداج بمنطقة : « ما المعرفة وما العارف وما المعروف ؟ » أجابه قائلاً : « إني يا صاح لا أعلم لي بهذه الدقائق من علم المتفهمين ؛ إن كل ما أعرفه هو « إلهي الوالدة » ، وأنتي ابنتها »^(١٩) وكان يعلم أتباعه أن كل الديانات خير ، وكل منها طريق يؤدي إلى الله ، أو مرحلة من مراحل الطريق إلى الله ، تلائم عقل الباحث عن الله وقلبه ؛ ومن الحق أن تتحول من دين إلى دين ، إذ كل ما يتطلبه الإنسان هو أن يمضي في طريقه الذي بدأه ، وأن يتعمق عقيدته الخاصة إلى لبائها « إن كل الأنهار تتدفق في المحيط ، فاندفق حتى نحلى الطريق لاندفاق الآخرين كذلك »^(٢٠) ، وأفسح

(٥) ظل إلى آخر حياته يعترف بربوبية المسيح ، لكنه أصر على أن « بوذا » و« كرشنا » وغيرهما كانوا كذلك مجسّدت للإله الواحد ، ولقد أكد لـ « فيثي كاناندا » أنه هو نفسه تجسيد لـ « راما » و « كرشنا »^(١٨).

صدره رجباً لعقيدة الماس في آلهة متعددة ، واستسلم متواضعاً لعقيدة الفلاسفة في إله واحد ؛ أما عقيدته هو التي ينبض بها قلبه فهي أن الله روح تجسد في الناس جميعاً ، وعبادة الله الحقيقية التي لا عبادة سواها ، هي خدمة الإنسانية خدمة صادرة عن حب .

واقف اختاره كثيرون من رفاق النفوس «شيخا» لهم ، منهم الأغنياء والفقراء ، ومنهم البراهمة والمتوذكون ، وألفوا جمعية باسمه وقاموا بحملة تبشيرية بمذهبه ؛ وألع هؤلاء الأتباع شخصية هو شاب معتد بنفسه من طبقة الكشاترية واسمه «نارندرانات دوت» ، الذي تقدم إلى «راماكرشنا» بادی ذی بدء - وكان عقله عدائند قد أفعم بآراء «سپنسر» و«داروين» - على أنه ملحد لا يجد غير شقوة النفس في إلحاده ، لكنه في الوقت نفسه زدر للأساطير والخرافات التي لم يكن الدين في رأيه إلا إياها ؛ فلما غلبته من «راماكرشنا» طبيته الصابرة ، أصبح «نارن» بين أتباع «الشيخ» أشدهم تحمساً ، وأعاد لنفسه تعريف الله بأنه «مجموعة الأرواح كلها» (٢١) وطالب الناس بأن يباشروا الدين ، لا عن طريق التقشف والتأمل الفارغين ، بل عن طريق خدمة الإنسانية خدمة تستنفذ من أنفسهم كل تقواها .

«أرجئوا إلى الحياة الآخرة قراءة «الفيدانتا» واصطناع التأمل ، واصرفوا هذا البدن الذي يحيا هاهنا إلى خدمة الآخرين . . . إن الحقيقة السامية التي لا حقيقة بعدها هي هذه : الله موجود في الكائنات جميعاً ، فهذه الكائنات صورته الكثيرة ، وليس وراءها إله آخر يبحث الإنسان عنه ، ليس هناك سبيل إلى خدمة الله سوى خدمة سائر الكائنات» (٢٢) .

وغير اسمه وجعله «فبئي كاناندا» وغادر الهند ليجمع مالا يعين الميسرين بمذهب «راماكرشنا» على أداء رسالتهم ، حتى إذا ما كان عام ١٨٩٣ ، وجد نفسه ضالاً معدماً في مدينة شيكاغو ، فما هو إلا أن ظهر في «برلمان الديانات»

فى « المهرجان العالمى » ، وخاطب الحاضرين على أنه يمثل العقيدة الهندوسية ، فاستولى على قلوب السامعين جميعاً بطلعته المهيبة ، ومذهبه الذى يوحّد العقائد الدينية جميعاً ، وشريعته الخلقية البسيطة التى تجعل خدمة الإنسانية خير عبادة يتوجه بها الإنسان لله ؛ فأصبح الإلحاد ديانة شريفة بفعل السحر الذى نفثته بلاغته ، ووجد الشيوخ المنزمتون من رجال الدين ألا مناص من احترام هذا « الوثنى » الذى يعلن بالألإله غير أرواح الكائنات الحية ؛ ولما عاد إلى الهند جعل يبشر بنى وطنه بعقيدة دينية لم يشهد الهندوسيون ما يفوقها صلابة بين كل الديانات التى بشروا بها منذ العصر القدي .

« إن الديانة التى نريدها ديانة تقيم دعائم الإنسان ... فانفضوا عن أنفسهم هذه التصوفات التى تنهك قواكم ، وكونوا أقوياء ... لنمخ من أذهاننا خلال الخمسين عاماً المقبلة ... كل الآلهة الذين لا طائل وراءهم بحيث لا تُنبى أمام أعيننا إلا خدمة الإنسان ؛ فجنسنا البشرى هو الإله الوحيد اليقظان ، فيداه فى كل مكان وقدماه فى كل مكان ، إنه يشمل كل شىء ... إن أولى العبادات كلها هى عبادة من يحيطون بنا ... هؤلاء هم آلهتنا الذين لا آلهة لنا سواهم - أعنى أفراد الإنسان والحيوان ؛ وأول ما ينبغى لنا أن نعبده من هؤلاء الآلهة هم بنو وطننا (٢٣) » .

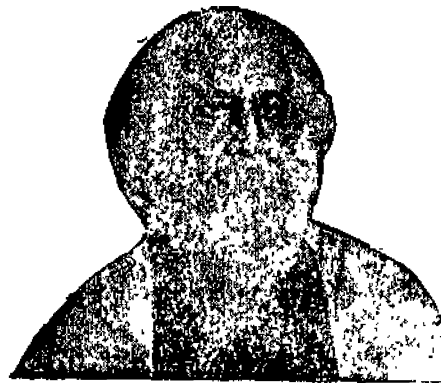
لم يكن بين هذه التعاليم وبين غاندى إلا خطوة واحدة ؛

الفصل الثالث

طاغور

العلم والهن - أسرة من الذراع - نشأة رابندرانات -
بشمرة - سياسته - مدرسته

ما زالت الهند رغم ما تعانيه من ظلم ومرارة عيش وفقير - تنتج العلم والأدب والفن ، فتمتد طبقت شهرة الأستاذ « چاجاس شاندرابوز » الخافقين لأبحاثه في الكهرباء وفصلجة النبات ، وكانت جائزة نوبل تاجاً يكلل جهود الأستاذ « شاندرابوز » في فيزيقا الضوء ، وقامت في عصرنا هذا مدرسة جديدة للتصوير في البنغال تجمع بين خصوصية الألوان المتشعبة في نقوش « أچانتا » الجدارية ، ورقة التخطيط البادية في تحف « راجپوت » ، وإنا لنلمح في صور « أباندرات طاغور » شيئاً يسيراً من ذلك التصوف العارم والفن الرقيق اللذين أشهرهما شعر عمه في أمم الأرض جميعاً .



رابندرانات طاغور .

إن أسرة طاغور لتعد بين أعظم ما شهد التاريخ من أسر؛ فقد كان «دافندرات طاغور» (وبالبنغالية ناكور) أحد القائمين على تنظيم الجمعية الإصلاحية «براهما-سوماج» ثم أصبح فيما بعد رئيساً لها؛ وهو رجل ذو ثراء وثقافة ووقار، ولما بلغ شيخوخته، كان للبنغال بمثابة الراعى الذى يحيل برعيته عن جادة الدين؛ ومن نسله «أباندرانات» و«چوچوندرانات» والفيلسوف «دوبچندرانات» والشاعر «رابندرانات» وكل هؤلاء ينتسبون إلى طاغور، والأخيران منهما ابناه.

نشأ «رابندرانات» في جو من البجوحة والتلهيب، فكانت الموسيقى والشعر والحوار الرفيع الهواء الذى يتنفسه، وكان روحاً رقيقاً منذ ولادته، شبيهاً به «شيلى» الذى أبى أن يموت صغيراً كما أبى أن يشيخ، وكان من الحنان بحيث تشجعت فئران السنجاب على ارتقاء ركبته، واطمأنت الأطيار إلى الوقوف على راحته^(٢٤)، وكان دقيق الملاحظة، متفتح النفس، يحس دوى ما تأتبه به تجارب الحياة بإحساس مرهف كإحساس المتصوفين؛ فكان أحياناً يقف في شرفته ساعات، يلاحظ بفطرته الأدبية كل من يمر أمامه في الطريق؛ قوامه وقسماته وحركاته التى تميزه وطريقة مشيته، وأحياناً يجلس على كنبه في غرفة داخلية، ويظل نصف يومه صامتاً، تمر في رأسه الذكريات والأحلام، وبدأ ينظم الشعر على لوح إردوازي، معتبطاً بكون الأخطاء يمكن محوها^(٢٥) وسرعان ما وجد نفسه ينشد الأغاني المترعة بحبه للهند - حبه لجمال مناظرها، وفننه نسائها، وعطفه على أهلها في آلامهم، وكان ينشئ لهذه الأناشيد موسيقاها بنفسه، فأخذت الهند كلها تتغنى بها، وكان الشاعر الشاب يهتز كيانه كلما سمعها على شفاه أهل الريف السدج، إذ هو في طريقه مسافر خلال القرى النائية^(٢٥) وهاك أغنية منها، ترجمها عن البنغالية مؤلفها نفسه، فن سواه قد عبر تعبيراً يمازجه تشكك العطوف، عن لغو الغرام الذى لا يتخلو من قدسية ؟

نبئني إن كان ذلك كله صدقاً ، يا حبيبي ، نبئني إن كان ذلك
كله صدقاً ،

أإذا لمعت هاتان العينان برقهما ، استجابت لهما السحاب الدكناء في
صدرك بالعواصف ؟

أصحيح أن شمتي في حلاوة برعم الحب المتفتح ، حين يكون الحب
في أول وعبه ؟

أنرى ذكريات ما مضى من أشهر الربيع ما تزال عالقة في
جوارح بدني ؟

أصحيح أن الأرض - كأنها القيثارة - تهتز بالغناء كلما مستها قدمي ؟
أصحيح - إذن - أن الليل تدمع عيناه بقطرات الندى كلما
بدوت لناظريك ، وأن ضوء الصبح يبتشي فرحاً إذا ما لف
بدني بأشتمته ؟

أصحيح ، أصحيح ، أن حبك لم يزل يخطئ فريداً خلال العصور
ويتنقل من عالم إلى عالم باحثاً عني ؟

وأنك حين وجدته في آخر الأمر ، وجدت رغبته الأزلية مسكنها
النامة في عذب حديثي وفي عيني وشفتي وشعري المسدول ؟

أصحيح - إذن - أن لغز اللانهاية مكتوب على جيني هذا الصغير ؟
نبئني - يا حبيبي - إن كان ذلك كله صدقاً (٢٦) .

في هذه الأشعار حسنات كثيرة (*) - فيها وطنية حادة وهي رغم حديثها

(*) أهم دواوينه « جيتانجال » (١٩١٣) و « شترا » (١٩١٤) و « مكتب البريد »
(١٩١٤) و « البستاني » (١٩١٤) و « جمع النمار » (١٩١٦) و « زهرات الدفلى الحمراء » (١٩٢٥)
كتاب الشاعر نفسه « ذكرياتي » (١٩١٧) أفضل مرشداً لفهمه من كتاب « ل . تومسون » الذي
عناؤه : « ر . طاغور ، شاعر ومسرحي » (اكسفورد ١٩٢٦) .

هادئة ، وفيها فهم دقيق دقة التأث للحب والمرأة للطبيعة وللرجل ، وفيها نفاذ بالعاطفة الحادة إلى صميم الفلاسفة الهنود بما لهم من بصيرة نافذة ، وفيها رقة عاطفة وعبرة تشبه رقة « تزيسن » ولو كان في أشعاره صيب ، فذلك جمالها الذي يطرد في كل أجزائها اطراداً جاوز الحد المطلوب ، ورقتها ومثاليتهما اللتان اطردتا كذلك اطراداً يحدث الملل ؛ فكل امرأة في هذه الأشعار جميلة ، وكل رجل فيها مفتون بامرأة أو بالموت أو بالله ؛ والطبيعة فيها - وإن تكن بشعة أحياناً - فهي دائماً جميلة ، يستحيل عليها الكتابة والقحط والنظافة (٢٩) ، ولعل قصة « شتري » هي قصة « طاغور » ، فحبيبها « أرجونا » قد ملتها بعد عام لأنها جميلة جمالا كاملا لا يعتوره نقص ؛ ولا يعود الله إلى حبها إلا بعد أن تفقده جمالها وتكتسب قوة تمكنها من مزاوله أعباء الحياة الطبيعية - وحب الله لها رمز عميق يشير إلى الزواج السعيد (٣٠) ، ويعترف طاغور بأوجه النقص في شعره اعترافاً يسحرك برقته :

إن شاعرك يا حبيبي قد دارت في رأسه يوماً ماحمة عظيمة

وا أسفاه ، لم أحرص عليها ، وصادفتُ خلخالك فتفرقت أجزاؤها
وتمزقت قصاصات من أغاني ، لبثت متشورة عند قدميك (٣١) .

وعلى ذلك فقد أخذ يتغنى بالقصائد الوجدانية حتى نهايته ، واستمع له العالم كله بأذان طربة إلا النقاد ؛ ودهشت الهند بعض الشيء حين أنعم على شاعرها بجائزة نوبل (١٩١٣) لأن رجال النقد في البنغال لم يكونوا قد رأوا فيه إلا أخطاه ، واتخذ الأساتذة في كلكتا من أشعاره أمثلة تساق للغة البنغالية [في أسلوبها الركيك (٣٢)] وكرهه الشبان المتأججون بنار الوطنية لأن مهاجمته لما في حياة الهند الخلقية من عيوب ، كانت أقوى دويماً من صيغته في سبيل الحرية السياسية ، ولما أنعم عليه بلقب « سير » عدوا ذلك منه خيانة للهند ، ومع ذلك

(٢٩) اقرأ مثلاً بيته الرائع : « إذا ما رحلت عن هذه الدنيا ، فلتكن آخر كلمة أرحل بعدها هي أن ما شهدته فيها ليس بمد كاله كال » (٣٧) .

فلم ينعم بشرف هذا اللقب طويلاً ، ذلك لأنه حين أطلق الجنود البريطانيون نيرانهم على اجتماع ديني في « امريتسار » نقيجة لسوء تفاهم عزن (سنة ١٩١٩) أعاد طاغور وسامه إلى نائب الملك مصحوباً بخطاب يوجه فيه استنكاراً مرأ لما حدث ؛ واليوم تراه شخصية وحيدة نوعها ، وقد يكون أعمق أهل الأرض جميعاً — في يومنا هذا — وقعاً في النفوس ، وهو مصلح كانت له الشجاعة التي مكنته من مهاجمة الآراء الاجتماعية الأساسية في الهند ، وأعنى بها نظام الطبقات والعقيدة في تناسخ الأرواح ، التي هي أعز عقائد الهند على قلوبهم (٣١) وهو وطني يتحرق شوقاً إلى حرية الهند ، لكنه وجد في نفسه الجرأة فاحتج على الإسراف في النعرة القومية والسعي وراء المصالح الخاصة الذي يلعب دوره في الحركة القومية ، وهو مربى مل الخطابة والسياسة ، وانكشف في صومعته في « شانينى كيتان » يعلم بعض أبناء الجيل الجديد مذهب في تحرير الفرد لنفسه تحريراً خلقياً ، وهو شاعر كسر قلبه موت زوجته في شبابه ، وأنقض ظهره ذل بلاده ؛ وهو فيلسوف « منقوع » في تعاليم الشيدانتا (٣٢) ؛ وهو متصوف يتذبذب — مثل شاندى داس — بين المرأة والله ، ومع ذلك تراه قد تجرد من عقيدة آباءه على ما وصل إليه من علم ؛ وهو محب للطبيعة يقابل رسل الموت فيها بعزاء وحيد ، هو موهبته التي لا تبلى في إنشاد الغناء .

« آه ، أيها الشاعر ، إنه الغروب يدنو ، وشعرك يدب فيه المشيبه فهل تسمع — إذ أنت وحيد في تأملك — صوت الآخرة يناديك ؟ »
قال الشاعر : « إنه الغروب وهأنذا أصغى خشية أن يناديني من القرية مناد رغم أننا في ساعة متأخرة .

إني أرقب لعانى واجد قلبين ضالين يلتقيان ، أو زوجين من أعين مشتاقة تحن إلى ألحان الموسيقى لتزبل الصمت وتتمحدث نيابة عنهما .

فمن ذا هناك ينسج لهم أغاني هواتفهم ، إذا أنا جلست على شاطئ
الحياة وتأملت الموت والآخرة .

إن من التوفاه أن يدب في شعري المشيب
أنا أبدأ في شباب أقوى الشباب ، وفي شيخوخة أكبر الشيوخ من أهل
هذه القرية . . .

كلهم بحاجة إلىّ وليس لدى الفراغ أنفقه في التأمل فيما بعد الحياة .
أنا مع كل إنسان أسايره في عمره ، فإذا يضربني إذا دب الشيب
في رأسي ؟ ، (٢٣) .

الفصل الرابع

الشرق غرب

الهند المتغيرة - التغيرات الاقتصادية والاجتماعية - تدهور نظام
الطبقات - الطبقات والنقابات - المنيوذون - ظهور المرأة

إذا استطاع رجل (مثل طاغور) لم يعرف الإنجليزية حتى أوشك على
الخمسين من عمره ، أن يكتب الإنجليزية بعدئذ في أسلوب جيد ، فتلك علامة
تدل على السهولة التي يمكن بها ملء الفجوات التي تفصل ذلك الشرق وذلك
للغرب اللذين حرم لقاءهما شاعر آخر ؛ وها هو ذا الغرب منذ مولد طاغور
قد انتقل إلى الشرق بشق الوسائل ، وهو آخذ هناك في تغيير كل وجه من
وجوه الحياة الشرقية ؛ فثلاثون ألف ميل من السكة الحديدية قد تشابكت
فوق قنار الهند وجبالها ، وحملت وجوها غريبة إلى كل قرية من قرأها ؛ وأسلاك
البرق والمطبعة قد جاءتا بأبناء العالم المتغير إلى كل من يريد لها ، فأوحت إليه
بإمكان تغيير بلاده ؛ والمدارس الإنجليزية أخذت تعلم التاريخ البريطاني من
وجهة نظر أرادت أن تخلق من الطلاب مواطنين بريطانيين ، فغرست - غير
حامدة - في النفوس الأفكار الإنجليزية عن الديمقراطية والحرية ؛ فحتى
الشرق ينهض اليوم برهانا على هرقليطس (*) .

فلما رأت الهند أنها قد غاصت في النقر إبان القرن التاسع عشر بفعل تفوق
المغازل الآلية البريطانية ، وقوة المدافع البريطانية بالنسبة إلى ما عند أهل
البلاد ، فقد أخذت الآن توجه نظرها كارهة إلى تصنيع نفسها ، ولذلك ترى

(*) هرقليطس فيلسوف يوناني يذهب إلى أن العالم في تغير مستمر لا يعرف الثبات على
حالة واحدة لحظتين متتاهتين ؛ وقصد الكاتب هنا هو أن الشرق معروف بمجوده . لكنه اليوم
يتغير . (المغرب)

الصناعات اليدوية في طريق الاندثار ، بينما ترى المصانع الآلية في سبيل النمو والتكاثر ، ففي « جامسيتبور » تستخدم « شركة تاتا للحديد والصلب » خمسة وأربعين ألفاً من العمال ، وهي تهدد زعامة الشركات الأمريكية في إنتاج الصلب (٣٤) ، ويزداد إنتاج الفحم في الهند ازدياداً سريعاً ، وربما لا يضيء جبل واحد حتى تلحق الصين والهند بأوروبا وأمريكا في إخراج مواد الوقود والصناعة الرئيسية من جوف الأرض ، وقد لا تكتفي هذه الموارد الأهلية بسد حاجات الأهالي ، بل تتجاوز ذلك إلى منافسة الغرب على أسواق العالم ، وعندئذ يباغت الفاتحون لآسيا بضياح أسواقهم هناك وهذا يهبط مستوى المعيشة عند أهل بلادهم هبوطاً شديداً ، بسبب منافسة العمال ذوي الأجور المنخفضة في البلاد التي كانت فيما مضى طبعة متأخرة (أعني بها البلاد الزراعية) ففي البنغال مصانع على عمت كان معروفاً في أواسط العصر الفكتوري (٣٥) تدفع أجوراً على الأسلوب العتيق مما يستلزم الدفع في أعين المحافظين في البلاد الغربية (٣٦) وقد حل أصحاب رؤوس الأموال الهندية محل نظائهم البريطانيين في كثير من هذه الصناعات ، وهم يستغلون بني وطنهم بنفس الجشع الذي كان يستغلهم به الأوروبيون الذين يحملون عبء الرجل الأبيض (٣٧) .

ولم يتغير الأساس الاقتصادي في المجتمع الهندي دون أن يترك ذلك التغيير أثره في النظم الاجتماعية وعادات الناس الخلقية ، فنظام الطبقات كان ولابد

(٣٥) يشير إلى عهد الملكة فكتوريا في إنجلترا ، وهو على وجه التقريب القرن التاسع عشر . (المعرب)

(٣٦) كان في بمباي سنة ١٩٢٢ ثلاثة وثمانون مصنفاً من مصانع اتقان يعمل فيها مائة وثمانون ألفاً من العمال ، بواقع أجر في المتوسط ثلاثة وثلاثون سنياً للعمال في اليوم ، وبين الثلاثة والثلاثين مليوناً من الحدود المشغولين بالصناعة ، ٥١ ٪ / نساً و ١٤ ٪ أطفال دون الرابعة عشرة (٣٥) .

(٣٧) « عبء الرجل الأبيض » عبارة قالها الشاعر الاستعماري روبرت كيباج ، يزعم فيها أن الرجل الأبيض يكلف بطبيعته بترقية السود . (المعرب)

مجتمع زراعى راكد لا يتغير ، وهو إن ضمن النظام ، فلا يتبع طريق الصعود للعبقرى إذا ظهر فى طبقة دنيا ، ولا يفسح من مجال الطموح والأمل ، ولا يحفز الناس على الابتكار والمغامرة ؛ ولذا فقد قضى عليه بالفناء حين بلغت الثورة الصناعية شواطئ الهند ، فالآلات لا احترام عندها للأشخاص ، فى معظم المصانع يعمل الداس جنباً إلى جنب بغير تمييز الطبقات والقطارات وعربات الترام تسمى مكاناً للجائوس أو للوقوف لكل من يدفع الأجر المطلوب ، والجمعيات التعاونية والأحزاب السياسية تضم كل المراتب فى صعيد واحد ؛ وفى زحمة المسرح أو الطريق فى المدينة ، تتدافع المناكب بين البرهمى والمتبوذ فتنشأ بينهما زمالة لم تكن متوقعة ؛ وقد أعلن أحد الراجات أن كل الطبقات والعقائد ستفتح لها أبواب قصره ؛ وأصبح رجل من فئة « الشودرا » حاكماً مستنيراً لإقليم « بارودا » واستنكرت جمعية « براهما - سوماج » نظام الطبقات ؛ وأيد « مؤتمر بنغال الإقليمى » التابع « للمؤتمر القومى » إلغاء الفوارق الطبقة كلها فوراً^(٣٦)، وهكذا تعمل الآلات على رفع طبقة جديدة رويداً رويداً إلى الثراء والقوة ، وتسدل الستار على طبقة أرستقراطية هى أقدم الطبقات الأرستقراطية القائمة اليوم .

وبالفعل فقدت الألفاظ المستعملة فى التمييز بين الطبقات معانيها ؛ فكلمة « فاسيا » تراها فى الكتب اليوم ، لكنك لا ترى لها مداولا فى الحياة الواقعة ؛ حتى كلمة « شودرا » قد اختفت فى الشمال ، بينما ظلت فى الجنوب قائمة لكنها باتت لفظة تدل دلالة غامضة على كل من ليس برهمى^(٣٧) ، والواقع أن الطبقات الدنيا فى سالف الأيام قد حل محلها ما يزيد على ثلاثة آلاف « طبقة » هى فى الحقيقة نقابات : ممولون وتجار وصناع ومزارعون ومعلمون ومهندسون وبائعون جوايون وجزارون وحلاقون وسماكون وممثلون ومستخرجو الفحم ، وغسالات وبائعات وحوذبة وماسحو أحذية — هؤلاء تنظمهم طبقات مهنية

تختلف عن نقابات العمال في أنه من المفهوم على نحو غامض أن الأبناء سيحترقون
مهن آبائهم .

إن ما ينطوى عليه نظام الطبقات من مأساة عظيمة هو أنه قد ضاعف على
مرّ الأجيال من « المنبوذين » الذين ينخرون بعددهم المتزايد وثورة نفوسهم
في قوائم النظام الاجتماعي الذي هم صنيعة ؛ ويضم المنبوذون في صفوفهم
كل من فرض عليهم الرق بسبب الحرب أو عدم الوفاء بالدين ، ومن ولدوا
عن زواج بين براهة وشودرات ، ومن تعست حظوظهم بحيث قضى
القانون البرهي على مهنتهم بأنها مما يحط بقيمة الإنسان ، كالكناسين والجزارين
والهوانات والحواة والجلادين (٣٨) ؛ ثم تضخم عددهم بسبب كثرة التناسل
كثرة حتماء تراها عند من لا يملك شيئاً يخاف غلي فقده ؛ وقد بلغ بهم فقرهم
المدقع حداً جعل نظافة الجسم والملبس والطعام بمثابة الترف الذي يستحيل عليهم
أن ينعموا به فيجتنبهم بنو وطنهم اجتناباً يمليه كل عقل سليم (*) ، ولذلك
تقتضى قوانين الطبقات على « المنبوذ » ألا يقترب من عضوف طبقة « الشودرا »
بحيث تقل المسافة بينهما عن أربعة وعشرين قدماً ، أو أن يقترب من برهي
بحيث تقل المسافة بينهما عن أربعة وسبعين قدماً (٤٠) ، وإذا وقع ظل
« منبوذ » (رجل من طبقة الباريا) على رجل ينتمي إلى الطبقات الأخرى ،
كان على هذا الأخير أن يزيل عن نفسه النجاسة بغسل ظهوره ؛ فكل ما يمسه
المنبوذ ، يصيبه الدنس بمسه إياه (**) ، وفي كثير من أجزاء الهند لا يجوز

(*) « الذين يمتنعون امتناعاً تاماً عن أكل الطعام المستمد من الحيوان ، وترهف عندهم
حاسة الشم إلى درجة أنهم يدركون على الفور من أنفاس الشخص أو من إفرارات جلده ، إذا
كان ذلك الشخص قد أكل لحماً أو لم يأكل ، حتى وإن مضى على ذلك أربعة وعشرون ساعة » (٣٩) .

(**) حدث سنة ١٩١٣ أن سقط ابن هندوسي من كوهات في عين ماء فات غرقاً ولم يكن
على مقربة منه إلا أمه وشخص « منبوذ » كان عابراً سبيله ، فعرض هذا على أم الطفل أن يغسل
في الماء لينقذه ، لكن الأم رفضت ذلك ، لأنها آثرت موت ابنها على تدفيسه (٤١) .

للمنبوذ أن يستقى ماء من الآبار العامة ، أو أن يدخل معابد البراهمة ، أو أن يرسل أبنائه إلى المدارس الهندوسية^(٤٣) ، ولئن عملت سياسة البريطانيين إلى حد ما على إفقار طبقة المنبوذين ، فقد جاءتهم على الأقل بالمساواة مع غيرهم أمام القانون ، وبحق للدخول - على قدم المساواة مع سائر الطبقات - في المدارس والكليات التي يقوم البريطانيون على إدارتها ؛ وكان للحركة القومية بتأثير غاندى ، فضل كبير في الحد من الحوائل التي كانت تسد الطريق أمام المنبوذين ، ويجوز ألا يأتي الجليل المقبل إلا وهم أحرار في الظاهر حرية تمس القشور .

وكذلك عمل دخول الصناعة والأفكار الغربية على زعزعة السيادة القديمة التي كان يتمتع بها الرجل في الهند ، فالانقلاب الصناعي يعمل على تأجيل سن الزواج ، ويتطلب « حرية » المرأة ، وأعنى بذلك أن المرأة لا يمكن إغراؤها بالعمل في المصنع إلا إذا اقتصت بأن الدارسجن ، وأجاز لها القانون أن تدخر كسبها لنفسها ؛ ولقد ترتب على هذا التحرير كثير من الإصلاحات الحقيقية جاءت عرضاً ، فحرم زواج الأطفال رسمياً (سنة ١٩٢٩) برفع سن الزواج قانوناً إلى الرابعة عشرة للفتيات والثامنة عشرة للفتيان^(٤٤) وانخفضت عادة « السوتى » (أى دفن الزوجة التي مات زوجها حية) ، ويزداد زواج الأرمال كل يوم^(٤٥) وتعدد الزوجات جائز قانوناً لكن لا يمارسه إلا قلائد^(٤٥) وإن رجاء السائحين ليخيب حين يجدون أن راقصات المعبد أوشكن على الانقراض ، فالتقدم الأخلاقى في الهند يسير بخطوات سريعة لا يضارعها في سرعتها بلد آخر ؛ فالحياة الصناعية في المدينة تخرخ النساء من « البردة » حتى توشك ألا تجد سناً في كل مائة امرأة في الهند يقبلن اليوم أن يعشن وراء حجاب^(٤٦) ؛ وفي الهند عدد من الصحف الدورية النسوية النابضة بالحياة ، تناقش فيها

(٤٥) تزوج سنة ١٩١٥ خمس عشرة أرملة ، وبلغ العدد سنة ١٩٢٥ (٢٢٦٣)^(٤٤) .

أحدث المشكلات ، بل تكونت هناك جمعية لضبط النسل^(٤٧) واجهت بشجاعة أعقد مشكلة من مشكلات الهند - ألا وهي التناسل المطلق من كل قيد ، والنساء في كثير من الأقاليم هن حق التصويت ، ويتولين المناصب السياسية ، حتى لقد تولت امرأة رئاسة « المؤتمر القومي الهندي » مرتين ، وكثيرات منهن قد حصلن على درجات جامعية واشتغلن طبيبات أو محاميات أو معلمات^(٤٨) ولا شك أنه لن يمضي طويل وقت حتى ينقلب الوضع ويصير زمام الحكم إلى أيدي النساء ، ألسنا على حق إذا زعمنا أن الإنثم الذي تراه في النداء التالي الذي يشتغل بالحماة ، والذي أصدره تابع من أتباع غاندي موجهاً إياه إلى نساء الهند ، أقول ألسنا على حق إذا زعمنا أن الإنثم في هذا النداء يرجع إلى أحد المؤثرات الغربية الجاححة ؟

« أنبلن » البردة « العتيقة ! اخرجن مسرعات من المطابخ ! اقلفن بالقدور والأواني مجلجلات في الأركان ! مزقن الغشاء الذي ينسدل على عيونكن ، وانظرن إلى العالم الجديد ! قلن لأزواجهكن وإخوتكن يطهوا طعامهم لأنفسهم إن واجبات كثيرة في انتظاركن لأدائها حتى تصبح الهند أمة بين الأمم ! »^(٤٩)

الفصل الخامس

الحركة القومية

الطلبة المستغربون - تحويل المثيرين الدينية إلى أمور دنيوية -
المؤتمر الهندي القومى

كان عدد الطلبة الهنود الذين يدرسون في إنجلترا سنة ١٩٢٣ يزيد على
لف ، وربما كان عدد من يدرسون في أمريكا عندئذ مساوياً لذلك العدد ،
بل ربما كان هذا العدد كذلك يدرس في البلدان الأخرى ، فدهشوا للحقوق
التي يتمتع بها أخط المواطنين في أوروبا الغربية وأمريكا ، ودرسوا الثورتين
الفرنسية والأمريكية ، وقرأوا أدب الإصلاح والثورة ، وأمعنوا أنظارهم
في « قانون الحقوق » و « إعلان حقوق الإنسان » و « إعلان الاستقلال »
و « الدستور الأمريكى » فعادوا إلى أوطانهم ليكونوا مراكز إشعاع للآراء
الديمقراطية وإنجيليا يبشر بالحرية ، وقد اكتسبت هذه الآراء قوة لا تغلب
بسبب ما ظفربه الغرب من تقدم صناعى وعلمى ، ونصر الحلفاء في الحرب ،
فلم يلبث هؤلاء الطلاب أن أخذوا يصيحون بالدعوة إلى الحرية ، فقد تعلم
الهنود حقوقهم في الحرية في مدارس إنجلترا وأمريكا .

ولم يتمصر المشاركة الذين تعلموا في الغرب على النقاط المثل العليا السياسية
إبان تعلمهم خارج بلادهم ، بل رفضوا عن أنفسهم كذلك الأفكار الدينية ،
فهاتان العمليتان مرتبطتان معاً في تراجم الأشخاص وتاريخ الأمم ، جاء هؤلاء
الطلاب إلى أوروبا بعمر الدين قلوبهم الشابة ، يعتقدون في « كرشنا » و « شيفا »
و « فشنو » و « كالى » و « رام » . . . ثم مسوا العلم ، فإذا بعقائدهم القديمة قد
تخطمت أشلاء كأنما نزلت بها نازلة ساحقة ، ولما تجرد هؤلاء الهنود المستغربون

عن عقيدتهم الدينية التي هي روح الهند ولبابها ، عادوا إلى وطنهم وقد زالت
عن أعينهم الغشاوة التي كانت تزين القبيح ، وسادهم الحزن ، وسقط ألف
إله أمام أعينهم من ضماهم صرعى^(٥) ، فلم يكن بد من أن يتخللوا « مدينة فاضلة »
على الأرض لنفلاً مكان الفردوس السهاوى الذى تحطم ، وحلت الديمقراطية
محل « الثرثانا » وأخذت الحرية مكان الله ، فما جرى في أوروبا في النصف
الثاني من القرن الثامن عشر أخذ يجرى شبيهه الآن في الشرق .

ومع ذلك فالأفكار الجديدة أخذت تسير مجراها في خطوط وئيد ، ففي سنة ١٨٥٥
اجتمعت طائفة قليلة من زعماء الهنود في بمباى وأسسوا « المؤتمر الهندى القومى »
لكن الظاهر أنهم لم يلمحوا عندئذ حتى بمجرد الحكم الذاتى ، وبعدئذ حاول
« لورد كيرزن » أن يقسم البنغال (ومعنى ذلك أن يصيب أقوى جماعة هندية
وأشدّها وعياً سياسياً بالتفكك والضعف) فأثارت محاولته تلك جماعة الوطنيين
بحيث تقدموا خطوة نحو الثورة ، وفي المؤتمر المنعقد سنة ١٩٠٥ طالب « تيلك »
في صلالة لاتين بـ « سواراج » وهذه كلمة اشتقها هو^(٥) من أصول
سنسكريتية ، ومعناها الحكم الذاتى (والكلمة الهندية قريبة أفضلاً من العبارة
الإنجليزية Self-rule) ، وحدث في نفس ذلك العام الملىء بالحوادث أن
هزمت اليابان روسيا ، وبدأ الشرق الذى لبث قرناً كاملاً يخشى صولة
الغرب ، بدأ يضع الخطة لتحرير آسيا ، وتزعّم « سنّ يات سين » الصين فجمع
هؤلاء سيوفهم وارتحموا في أحضان اليابان ، أما الهند العزلاء من سلاحها ،
فقد أسلمت قيادها لزعيم هو من أغرب من شهد التاريخ من رجال ، فضر به
للعالم مثلاً لم يسبق له مثيل ، لثورة يقودها قديس ، ثور ثائرتها بغير مدفع

(٥) هذا الكلام لا ينطبق على الجميع ، فبعضهم - على حد تعبير « كوما رازوام » الباهى
« قد عاد من أوروبا إلى الهند » .

الفصل السادس

مهاتما غاندى

صورة قديم - الزاهد - المسيحى - تلميذ غاندى فى إفريقيا -
ثورة ١٩٢١ - «أنا الرجل» - أعوام السجن - «الهند
الفتاة» - ثورة المغزل - أعمال غاندى

صَوَّرَ لنفسك أقبج وأضال وأضعف رجل فى آسيا ، له وجه وجسد
كأنما صيغا من البرونز ، رأسه الأشيب حليق الشعر حتى الجذور ، عظمتا
صدغيه بارزتان وعيناه البنيّتان تشعان طيبة قلب ، وفه واسع يوشك أن يخلو
من الأسنان ، وأكبر من فمه أذناه ، وأنفه ضخم ، نخيل الذراعين والساقين ،
ادّثر بثوب على ردفه ، صَوَّرَ لنفسك هذا الرجل واقفاً أمام قاض إنجائزى
فى الهند ، مُتَّهَمًا بتحريض قومه على «عدم التعاون» ؛ أو صَوَّرَهُ جالساً على
بساط صغير فى غرفة عارية فى مقره المسمى «سايا جراها شرام» - ومعناها
«مدرسة طلاب الحقيقة» - فى أحمد أباد ، وقد رُبَّعَ ساقيه النحيلتين تحت
جسمه على نحو ما يفعل «اليوجى» وبطن القدمين إلى أعلى ، ويداه لا تنفكان
تعملان فى عجلة المغزل ووجهه تغصّن بتقلصات تئمّ عن عبء التبعة
الذى حمله ، وعقله نشيط الحركة مستعد بالجواب عن كل من يسأل سؤالاً
عن الحرية ؛ هذا النسّاج العريان كان هو الزعيم الروحى والزعيم السياسى
فى آن معاً لأمة من الهنود بلغ عددها ثلاثمائة وعشرين مليوناً من الأنفس ،
وامتدت زعامته من ١٩٢٠ إلى ١٩٣٥ (*) ، فإذا ما ظهر للناس ، التفت
حواله جماعات حاشدة لتتبرك بلمس ثيابه أو تقبيل قدميه (*) .

(*) امتدت زعامة غاندى حتى وفاته سنة ١٩٤٨ ، وإنما وقف المؤاخذ عند عام ١٩٣٥
لأنه تاريخ إصدار هذا الكتاب فى أصله الإنجائزى . (المعرب)

كان ينفق كل يوم أربع ساعات في غزل « الخضار » الخشن راجياً أن يسوق بنفسه للناس مثلاً يخلطونه فيستخدمون هذا القماش الساذج المغزول في داخل البلاد ، بدل شرائهم منتجات المغازل البريطانية التي جاءت خراباً على صناعة النسيج في الهند ؛ كان كل ما يملك ثلاثة أثواب غلاظ ، اثنان يتخذهما لباساً ، والثالث يتخذه فراشاً ، وقد كان بادئ أمره محامياً غنياً ، لكنه تنازل عن كل أملاكه للفقراء ، ثم تبعته في ذلك زوجته بعد شيء من التردد نعهده في الأمهات ؛ كان ينام على أرضية الغرفة عارية ، أو على تربة الأرض ، يعيش على البندق والموز والليمون والبرتقال والبلح والأرز ولبن الماعز (٥٢) ، وكثيراً ما كان يقضى الشهور متتابعات لا يأكل إلا اللبن والفاكهة ، ولم يذق طعم اللحم إلا مرة واحدة في حياته ، وكان حيناً بعد حين يمتنع عن الطعام إطلاقاً بضعة أسابيع وهو يقول : « لو استطعت أن استغنى عن عيني » ، استطعت كذلك أن أستغنى عن صياي ، فما تفعله العينان للدنيا الخارجية يفعله الصوم للدنيا الباطنية ، (٥٣) فقد كان يعتقد أنه كلما رق الدم صفا العقل وسقطت عنه النوازع التي تنحرف به عن جادة الطريق ، بحيث تبرز أمامه الجوانب الأساسية — بل قد تبرز أمامه روح العالم وصميمه — بعد أن تنفض عنها الأعراض (واسمها مايا) كما يبرر إفرست خلال السحاب .

وفي نفس الوقت الذي كان يصوم فيه عن الطعام ليشهد الروح الإلهية ، لم يفُت أن يحتفظ بأصبع من أصابع قدمه على الأرض ، وكان ينصح أتباعه أن يحقنوا أنفسهم في الشرج مرة كل يوم إبان الصوم ، حتى لا تتسم أبدانهم بالإفرازات الحمضية التي يفرزها الجسد وهو يستهلك بعضه ، وقد يصاب الجسد بهذا السم في نفس اللحظة التي يتاح فيها للإنسان أن يشهد الله (٥٤) .

ولما اقتتل المسلمون والهندوس ، وأخذوا يصرعون بعضهم بعضاً مدفوعين بحماسة دينية ، ولم يصيحوا إلى دعوته إياهم للسلام ، صام ثلاثة أسابيع رجاء أن

يجزك العطف في نفوسهم ، ولقد أدى به الصيام والحرمَان الذي كان يفرضه على نفسه ، إلى ضعف وهزال ، بحيث لم يكن بد من اعتلائه مقعداً مرفوعاً كلما أراد توجيه الخطاب للحدود العظيمة التي كانت تجتمع لتسمعه ؛ ومدَّ زهده حتى شمل به نطاق العلاقة الجنسية ، وأراد - كما أراد تولستوى - أن يحصر عملية الجماع فلا يلجأ إليها إلا إذا قصد إلى التنازل ، وكان هو كذلك قد أنفق شبابه منغمساً في شهوات بدنه ، حتى لقد جاءه نبأ موت أبيه وهو يحضن إحدى الغانيات ، أما في رجولته فقد عاد - والندم الشديد يأكل قلبه - إلى « براهما شاريا » التي أُلْفَتْهَا في صباه - وهي الامتناع التام عن كل شهوة جسدية ؛ وأنزع زوجته أن تعيش معه كما تعيش الأخت مع أخيها ، وهو يروى لنا أنه « منذ ذلك الوقت بطل بيننا كل نزاع » (٥٥) .

ولما تبين له أن حاجة الهند الأساسية هي ضبط النسل ، لم يصطنع في سبيل ذلك وسائل الغرب ، بل اتبع طرائق « مالتوس » و « تولستوى » .
 « أذكرون على صواب إذا ما نسلنا الأطفال ونحن نعلم حقيقة الموقف ؟ إننا لا نفعل سوى أن نضاعف عدد العبيد والمقعدين ، إذا مضينا في التكاثر بغير أن نتخذ لإزائه شيئاً من الحيلة . . . لن يكون لنا حق النسل إلا إذا أصبحت الهند أمة حرة . . . ليس إلى الشك عندي من سبيل في أن المتزوجين إذا أرادوا الخير بأنفسهم وأرادوا للهند أن تصبح أمة من رجال ونساء أقوياء وسيمين ذوي أبدان جميلة التكوين ، كان واجبهم أن يكبحوا جماح أنفسهم ويوقفوا النسل مؤقتاً » (٥٦) .

وإلى جانب هذه العناصر في تكوين شخصيته ، كان يتصف بخلال هجينة الشبه بتلك الخلال التي يقال إنها كانت تميز « مؤسس المسيحية » ؛ إنه لم يتَّقه باسم المسيح ، ولكنه مع ذلك كان يسلك في حياته كما لو كان يأخذ بكل كلمة مما جاء في « موعظة الجبل » ؛ فلم يعرف التاريخ منذ القديس فرنسيس

الأسيسى رجلا اتصفت بحياته بمثل ما اتصفت به حياة غاندى من وداعة وبُعْد عن الهوى وسداجة وعفوَ عن الأعداء ؛ وإنه لما يذكر حسنةً لمعارضيه ، لكنه حسنة أكبر بالنسبة له هو ، أن حسن معاملته لهم - ولم يكن ذلك محل مقاومة منهم - قد استثار فيهم ، عاملة حسنة له من جانبهم ؛ فلما أرسلته الحكومة إلى السجن ، فعلت ذلك مصحوباً بفيض من الاعتذارات ، ولم يبد هو قط شيئاً من حقد أو كراهية ؛ وقد هجم الغوغاء عليه ثلاث مرات ، وضربوه ضرباً كاد يودى بحياته لكنه لم يردّ العدوان بعدوان مثله أبداً ، ولما قبض على أحد المعتدين عليه ، أبى أن يتوجه إليه بالاتهام .

ولم يلبث بعد ذلك أن نشبت بين المسلمين والهندوس أفضع ما نشب بينهم من فتن ، وذلك حين ذبح مسلمو « موبلا » مئات من الهندوس العزّل ، وقدموا « غلقاتهم » لله قرباناً ، ثم حدث لحولاء المسلمين أنفسهم أن أصابهم المجاعة ، فجمع لهم غاندى أموالاً من أرجاء الهند كلها ، وقدم كل المال المجموع ، بغير نظر إلى السوابق ، وبغير أن يستقطع منه جزءاً لأحد ممن قاموا بجمعها ، فقدّمه للعدو الجائع (٥٧) .

ولد « موهانداس كارام شانند غاندى » سنة ١٨٦٩ ، وتسمى أسرته إلى طبقة « فاسيا » وإلى المذهب الجائى ومن مبادئها التى مارسها مبدأ « أहिْمْسَا » وهو ألا ينزل أحد الأذى بكائن حى ، وكان أبوه إدارياً قادراً ، لكنه كان من زنادقة الممولين ، فقد فقد منصباً فى إثر منصب بسبب أمانته ، وأنفق ماله كاه تقريباً فى سبيل الإحسان ، وترك ما تبقى منه لأسرته (٥٨) ولما كان « موهانداس » فى صباه أنكر الآلهة إذ أساء إلى نفسه أن يرى أعمال الدعارة ماثلة فى بعض آلهة الهندوس ، ولكى يعلن ازدراءه للدين ازدراء أبدياً ، أكل اللحم ، لكن أكل اللحم أضرب بصحته ، فعاد إلى حظيرة الدين .

ولما بلغ الثامنة خطب عروسه ، وفى الثانية عشرة تزوج منها وهى

« كاستورباي » التي ظلت على وفائها له خلال مغامراته كلها وغناه وفقره وسجنه وما تعرض له من « براهما شاريا » (أى اعتزام العفة الجنسية) ؛ وفي سن الثامنة عشرة نجح في امتحانات الدخول في الجامعة ، وسافر إلى لندن ليدرس القانون ، ولما كان في السنة الأولى هناك ، قرأ ثمانين كتاباً عن المسيحية ؛ وقال عن « موعظة الجبل » : « إنها غاصت إلى سويداء قلبي عند قراءتها للمرة الأولى » (٥٩) واعتبر مبدأها بأن « يرد الشر بالخير وأن يحب الإنسان كل الناس حتى الأعداء ، أسمى ما يعبر عن المثل الأعلى الإنساني ، وصمم على أن يؤثر الفشل بهذه المبادئ على النجاح بغيرها ؛

ولما عاد إلى الهند سنة ١٨٩١ مارس المحاماة حيناً في بمباي ؛ فكان يرفض أن يتهم أحد من أجل دينه ، ويحتفظ لنفسه دائماً بحق ترك القضية إذا ما وجد أنها تتنافى مع العدل ؛ وقد أدت به إحدى القضايا إلى السفر إلى جنوبي أفريقيا ، فوجد بنى قومه هناك يلاقون من سوء المعاملة ما أنساه العودة إلى الهند ، واتجه بجهد كله - بغير أجر - إلى قضية بنى وطنه في أفريقيا ليزيل عنهم ما كان يصرفهم هناك من أغلال ؛ ولبت عشرين عاماً يجاهد للوصول إلى هذه الغاية حتى سلحت له الحكومة بمطالبه ، وعندئذ فقط عاد إلى أرض الوطن .

وكان طريق سفره بحيث يحترق الهند ، فتبين للمرة الأولى فقر الناس فقراً مدقعاً ، وأفرغته الهياكل العظيمة التي شهدتها تكدح في الحقول ، والمنيذون الوضيعون الذين كانوا يعملون أقذر الأعمال في المدن ؛ وخيل أن ما يلاقه بنو وطنه في الخارج من ازدراء ، إن هو إلا إحدى نتائج فقرهم وظلم في أرض وطنهم ، ورغم ذلك فقد أخلص الولاء لإنجلترا بتأييدها إبان الحرب ، بل دافع عن وجوب انحراط الهنود في سلك الجيش المحارب . إن كانوا ممن لم يقبلوا مبدأ الإقلاع عن العنف ؛ ولم يوافق - عندئذ - أولئك الذين ينادون بالاستقلال

وآمن بأن سوء الحكم البريطاني في الهند كان شلذاً في القاعدة ، أما القاعدة فهي أن الحكم البريطاني بصفة عامة حكم جيد ، وأن سوء الحكومة البريطانية في الهند لا يرجع إلا إلى عدم اتباعها لمبادئ الحكم السائدة في الحكومة البريطانية في بريطانيا نفسها ، وأنه لو أفهم الشعب البريطاني قضية الهنود ، تردد في قبولهم على أساس الإخاء التام في مجموعة الأجزاء الحرة من الإمبراطورية (١٠) واعتقد أنه إذا ما وضعت الحرب أوزارها وحسبت بريطانيا ما ضحبت به الهند في سبيل الإمبراطورية من رجال ومال ، لما ترددت في منحها حريتها .

لكن الحرب وضعت أوزارها ، وتحرك الشعب مطالباً « بالحكم الذاتي » ، فصدرت « قوانين رولتند » وقضت على حرية الكلام والنشر ، بإنشائها تشريعاً عاجزاً للإصلاح يسمى « مونتاجو- شلمز فوردي » ثم جاءت مذبحه « أمرتسار » فأجهزت على البقية الباقية ، ونزلات الصدمة قوية على غاندى ، فقرر من فورده عملاً حاسماً ، من ذلك أنه أعاد لنائب الملك الأوسمة التي كان قد ظفر بها من الحكومات البريطانية في أوقات مختلفة ، ووجه الدعوة إلى الهند لتقف من الحكومة الهندية موقف العصيان المدني ، واستجاب الشعب لدهوته ، لا بالمقاومة السلمية كما طلب إليهم ، بل بالعنف وإراقة الدماء ، ففي بمباى مثلاً قتلوا ثلاثة وخمسين من « الفارسيين » المناهضين للحركة القومية (١١) ، ولما كان غاندى يعتنق مذهب « الأहिمنسا » - أى الامتناع عن قتل الكائنات الحية بكافة أنواعها - فقد بعث للناس برسالة أخرى دعاهم فيها إلى إرجاء حملة العصيان المدني ، على أساس أنها تندهور في طريقها إلى أن تكون حكم الغوغاء فقلما تجد في التاريخ رجلاً أبدى من الشجاعة أكثر مما أبداه غاندى في الاستمساك بالمبدأ في سلوكه ، مزدرباً ما تملبه الضرورة العملية للوصول إلى الغايات ، وغير آبه بمحاوله من قلوب الناس منزلة عالية ، فدهشت الأمة

لقراره ، لأنها ظنت أنها كادت تبلغ غايتها ، ولم توافق غاندى على أن الوسائل
لقد يكون لها من الأهمية ما للغاية المنشودة ، ومن ثم هبطت سمعة المهاتما
حتى بلغت أدنى درجات جزرها .

وفي هذه اللحظة نفسها (فى مارس سنة ١٩٢٢) قررت الحكومة القبض
عليه ، فلما توجه إليه النائب العام بتهمة إثارة الناس بمشوراته ، حتى اقتصروا
ما اقتصروه من ألوان العنف فى ثورة ١٩٢١ ، أجابه غاندى بعبارة رفعت
فوراً إلى ذروة الشرف ، إذ قال :

« أحب أن أؤيد ما ألقاه النائب العام العلامة على كفى من لوم فيما يخص
الحوادث التى وقعت فى بمباى ومدراس وشاورى شاورا ؛ لأننى إذا ما فكرت
فى هذه الحوادث تفكيراً عميقاً ، وتدبرت أمرها ليلة بعد ليلة ، تبين لى أنه من
المستحيل على أن أتخلى عن هذه الجرائم الشيطانية . . . إن النائب العام
العلامة على حتى لا شبهة فيه حين يقول إننى باعتبارى رجلاً مستولاً ، وباعتبارى
كذلك رجلاً قد ظفر بقسط من التعليم لا بأس به كان ينبغي على
أن أعرف النتائج التى تترتب على كل فعل من أفعالى ؛ لقد كنت أعلم أننى
أعذب بالنار ، وأقدمت على المغامرة ، ولو أطلق سراحى لأعدت من جديد
بما فعلته ؛ إنى أحسست هذا الصباح أننى أفشل فى أداء واجبى إذا لم أقل
ما أقوله هنا الآن .

أردت أن أجتنب العنف ، وما زلت أريد اجتناب العنف ، فاجتناب
العنف هو المادة الأولى فى قائمة إيمانى ، وهو كذلك المادة الأخيرة من مواد
عقيدتى ؛ لكن لم يكن لى بد من الاختيار ، فلما أن أخضع لنظام الحكم الذى
هو فى رأيى قد ألحق ببلادى ضرراً يستحيل إصلاحه ، وإما أن أعرض للخطر
الناس عن ثورة بنى وطنى ثورة غاضبة هوجاء يتفجر بركانها إذا ما عرفوا
حقيقة الأمر من بين شفتى ، لى لأعلم أن بنى وطنى قد تجاوزوا حدود المعقول
أحياناً ، وإنى لأسف لهذا أسفاً شديداً ، ولذلك فأنا واقف ها هنا لأقبل ،
لا أخاف ما تفرضونه من عقوبة ، بل أقسى ما تنزلونه من عقاب ؛ لأننى

لا أطلب الرحمة ، ولا أنوسل إليكم أن تحففوا عني العقاب ، إنني هنا - إذن - لأرحب وأقبل راضياً أفسى عقوبة يمكن معاقبتي بها على ما بعدة القانون جريمة مقصودة ، وما يدولى أنه أسمى ما يجب على المواطن أدائه (٦٢) .

وعبر القاضي عن عميق أسفه لاضطراره أن يزج في السجن برجل بعده الملايين من بني وطنه « وطنياً عظيماً وقائداً عظيماً » واعترف بأنه حتى أولئك الذين لا يأخذون بوجهة نظر غاندى ، ينظرون إليه نظرهم إلى « رجل ذى مثل عليا وحياة شريفة بل إن حياته لتتصف بما تنصف به حياة القديسين » (٦٣) وحكم عليه بالسجن ست سنوات .

سُجن غاندى سجنًا منفرداً لكنه لم يتألم ، وكتب يقول « لست أرى أحداً من المسجونين الآخرين ، ولو أننى فى الحق لا أدرى كيف يمكن أن يأتهم الضرر من صحبتى لكنى أشعر بالسعادة ، إنى أحب العزلة بطبيعتى ، وأحب الهدوء ، ولدىّ الآن فرصة سانحة لأدرس موضوعات لم يكن لى بد من إهمالها فى العالم الخارجى » (٦٤) وراح بهلم نفسه بما يزيد من ثورته فى كتابات « يمكن » و « كارلايل » و « رسكين » و « إمرسن » و « ثورو » و « تولستوى » و سرقى عن نفسه كروها مدى ساعات طوال بقراءته لـ « بن جونسون » و « وولتر سكوت » وقرأ « بها جافاد جيتا » مراراً ، ودرس السنسكريتية والتاميلية والأردية ، حتى لا يقتصر على الكتابة للعلماء ، بل ليستطيع كذلك أن يتحدث إلى الجماهير ، ولقد أعدّ لنفسه برنامجاً مفصلاً لدراساته خلال الستة الأعوام التى سيقضيها فى سجنه ، وكان أميناً فى تنفيذ ذلك البرنامج ، حتى تدخلت الحوادث فى تغيير مجراه ، « لقد كنت أجلس إلى كتيبى بفشوة الشاب وهو فى الرابعة والعشرين ، ناسياً أنى قد بلغت من العمر أربعة وخمسين وأنى عليل » (٦٥) ،

كان مرضه « بالمصران الأعور » طريق خلاصه من السجن ، كما كان الطب الغربى الذى طالما أنكره ، طريق نجاته من المرض ؛ ويجمع عند بوابات السجن حشد كبير لتحيته عند خروجه وقبل كثيرين منهم ثوبه الغليظ وهو ماضٍ فى طريقه ؛ لكنه اجتنب السياسة وتوازى عن أنظار الشعب ، وعنى بضعف بنيته ومرضه ، وأوى إلى مدرسته فى أحمد آباد حيث أنفق أعواماً طوالاً مع طلابه فى عزلة هادئة ؛ ومع ذلك فقد أخذ يرسل من مسكنه ذاك كل أسبوع بمقال افتتاحى تنشره له الجريدة التى كانت لسان حاله ، وهى جريدة « الهند الفتاة » وجعل يبسط فى تلك المقالات فلسفته عن الثورة والحياة ؛ والتمس من أتباعه أن يجتنبوا أعمال العنف ، لأن العنف بمثابة الانتحار للهند فقط ، ما دامت الهند عزلاء من السلاح ، بل لأنه كذلك سيضع استبداداً مكان استبداد آخر ؛ وقال لهم : « إن التاريخ ليعلمنا أن أولئك الذين دفعهم الدوافع الشريفة إلى اقتلاع أصحاب الجشع باستخدام القوة الغشوم ، أصبحوا بدورهم فريسة لنفس المرض الذى كان يصيب أعداءهم المهزومين . . . إن اهتمامى بحرية الهند سيزول لو رأيتها تصطنع لحريتها وسائل العنف ، لأن الثمرة التى تجنيها من تلك الوسائل لن تكون الحرية ، بل ستكون هى الاستعباد »^(١٦) .

وثانى العناصر فى عقيدته هو رفضه القاطع للصناعة الحديثة ، ودعوته إلى تشبه دعوة روسو فى سبيل العودة إلى الحياة الساذجة ، حياة الزراعة والصناعة المنزلية فى القرى ، فقد خيل لغاندى أن حبس الرجال والنساء فى مصانع ، يعملون - بالآلات يملكها سواهم - أجزاء من مصنوعات لن يتاح لهم قط أن يروها وهى كاملة ، طريقة ملتوية لشراء دمية الإنسان تحت هرم من سلع بالية ، فى رأيه أن معظم ما تنتجه الآلات لا ضرورة له ، والعمل الذى يوفره استخدام الآلات فى الصناعة يعود فيستهلك فى صنعها وإصلاحها ، أو إن كان هناك عمل قد ادخرته الآلات فعلاً ، فليس هو من صالح العمل نفسه ، بل من صالح رءوس الأموال ، فكأنما الأيدي العاملة تقلد بنفسها بسبب

إنتاجها في حياة يسودها الذعر لما يملؤها من « تعطل ناشئ من الأساليب العلمية في الصناعة » (٢٧) ولذلك عمل على إحياء حركة « سواديشي » التي حمل لواءها « نيلك » سنة ١٩٠٥ ، وأضيف مبدأ « الإنتاج الذاتي » إلى مبدأ « سواراج » أي « الحكم الذاتي » ، وجعل غاندي استخدام « الشاركا » - أي عجلة الغزل - مقياساً للنشيع المخلص للحركة القومية وطالب كل هندي ، حتى أغنياء ، بأن يلبس ثياباً من غزل البلاد ، وأن يقاطع المنسوجات البريطانية الآتية ، حتى يقسنى للدور في الهند أن تظن من جديد في فصل الشتاء الممل بصوت المغازل وهي تدور بعجلاتها (٢٨) .

لكن الناس لم يستجيبوا بأجمعهم لدعوته ، لأنه من العسير أن تقف التاريخ عن مجراه ، ومع ذلك فقد حاولت الهند على كل حال أن تستجيب لدعوته ، فكانت ترى الطلبة الهنود في كل أرجاء الأرض كلها يرتدون « الخضائر » ، ولم تعد سيدات الطبقة العالية يلبسن « الساري » من الحرير الياباني ، بل استبدأن به ثياباً خشنة من نسيج أيديهن وجعلت العاهرات في مواخيرهن والمجرمون في سجونهم يعزلون ، وأقيمت المحافل الكبرى في المدن كثيرة كما كان يحدث في عهد « سافونا رولا » - حيث جاء الهنود الأغنياء والتجار بما كان في دورهم أو في مخازنهم من المنسوجات الواردة من الخارج ، فألقوا بها في النار ، ففي بمباي وحدها ، أكلت السنة الذهب مائة وخمسين ألف ثوب من القماش (٢٩) .

ولئن فشلت هذه الحركة التي قصدت إلى نبذ الصناعة ، فقد هيأت للهند مدى عشرة أعوام رمزاً للثورة ، وعملت على تركيز ملايينها الصامتة في اتحاد جديد من الوعي السياسي ، وارتابت الهند في قيمة الوسيلة لكنها أكبرت للغاية المنشودة ، فإذا كانت قد تزعزعت ثقمتها بغاندي السياسي فقد أحلت في سويداء قلبها غاندي القديس ، وأصبحت الهند كلها لحظة من الزمن بمثابة الرجل الواحد وذلك باتحادها في إكباره ، فكما يقول هنه طاغور :

« إنه وقف على أعتاب آلاف الأكواخ التي يسكنها الفقراء ولبس ثياباً

كثيابهم ، وتحدث إليهم بلغتهم ، ففيه تجسدت آخر الأمر حقيقة حية ، ولم يعد الأمر اقتباساً يستخرج من بطون الكتب : ولهذا السبب كان اسم « مهاتما » — وهو الاسم الذى أطلقه عليه الشعب — هو اسمه الحق ، فمن سواه قد شعر شعوره بأن الهنود أجمعين هم لحمه ودمه ؟ . . فلما جاء الحب وطرق باب الهند ، فتحت له الهند بابها على مصراعيه . . . لقد ازدهرت الهند لدعوة غاندى ازدهارا يودى بها إلى عظمة جديدة ، كما ازدهرت مرة سبقت في الأيام السوالف ، حين أعلن بوذا صدق الإخاء والرحمة بين الكائنات الحية جميعاً ، (٧٠) .

لقد كانت رسالة غاندى أن يوحد الهند وقد أدى رسالته ؛ وهناك رسالات أخرى تنتظر رجلا آخرين .

الفصل السابع

كلمة وداع للهند

لسنا نستطيع أن نختم الحديث في تاريخ الهند على نحو ما نختتمه في تاريخ مصر أو بابل أو آشور ، لأن تاريخ الهند لا يزال في دور تكوينه ، ومدينتها لا تزال في طور إبداعها ، لقد دبت الحياة من جديد في الهند من الوجهة الثقافية باتصالها بالغرب اتصالاً عقلياً ، حتى لترى أديها اليوم في خصوبة شتى الآداب في البلاد الأخرى ، وأما من الوجهة الروحية ، فهي ما تزال تكافح الحرافة والإسراف في بضاعتها اللاهوتية ، ولكننا لا نستطيع التنبؤ بالسرعة التي تستطيع بها أحماض العلم الحديث أن تذيب آلهتهم التي تزيد عن حاجتهم ، ومن الوجهة السياسية شهدت الهند في المائة السنة الأخيرة وحدة لم تشهد لها مثيلاً فيما مضى إلا نادراً ، ويرجع ذلك إلى حد ما إلى توحيد الحكومة الأجنبية القائمة عليهم ، وإلى حد ما إلى توحيد اللغة الأجنبية التي يتكلمونها ، ولكنه يرجع فوق هذا وذلك إلى اتحادهم في الطموح إلى الحرية طموحاً صهرم في وحدة متماسكة ، ومن الوجهة الاقتصادية تنقل الهند الآن من حياة العصور الوسطى إلى حياة الصناعة الحديثة بما في هذا الانتقال من حسنات وسيئات ، وستنمو ثروتها وتزداد تجارتها ، نمواً وازدياداً يؤهلانها بغير شك إلى أن تكون قبل نهاية هذا القرن بين دول العالم الكبرى .

وليس في وسعنا أن نزعم أن هذه المدينة قد أفادت مدينتنا إفادة مباشرة ، كما استطعنا أن نتعقب بعض جوانب مدينتنا إلى أصولها في مصر أو الشرق الأدنى ، ذلك لأن مصر والشرق الأدنى كانا السَلَفَيْنِ المباشرين لثقافتنا ، بينما تعدفن تاريخ الهند والصين واليابان في مجرى آخر ، وهو أخذ لتوه اليوم في مسّ قياه

الحياة العربية والتأثير فيه ؛ إنه على الرغم من حيلولة حاجز الهملابا ، قد استطاعت الهند أن تبعث إلينا عبر تلك الجبال طائفة من ألوان التراث المشكوك فيه ، مثل النحو والمنطق والفلسفة والحكايات الخرافية والتنويم المغناطيسى والشطرنج ، وفوق هذا كله ، بعثت إلينا أرقامنا التي نستعملها في الحساب ونظامنا العشري ؛ لكن هذه ليست صفوة روحها ، وهي توافه إذا قبست إلى ما قد نتعلمه منها في مقبل الأيام ؛ فبينما تعمل الاختراعات والصناعة والتجارة على ربط القارات بعضها ببعض ، أو بينما تعمل هذه العوامل على بث روح الشقاق بيننا وبين آسيا ، فسيتاح لنا في أي من الخاتين أن ندرس مدنيتهما عن كتب أكثر من ذي قبل ، وسنمتصُّ - حتى في حالة قيام الخصومة بيننا - بعض أساليبها وأفكارها ؛ فربما علمتنا الهند مقابل ما لقيته على أيدينا من فتح وعنجهية واستغلال ، التسامح والوداعة اللذين يتصف بهما العقل الناضج ، والقناعة المطمئنة التي تتميز بها النفس إذا كفت عن الجشع في جمع المال ، وهلاوة الروح البصيرة بمحائق الوجود ، وحس الكائنات الحية جميعاً ، الذي من شأنه أن يبت في الناس اتحاداً وسلاماً .

المراجع⁺

الباب الرابع عشر

1. In Rolland, R., *Prophets of the New India*, 395, 449-50.
- 1a. Winternitz, M., *A History of Indian Literature*, 1, 8.
2. Ibid, 18-21.
3. Keyserling, Count H., *Travel Diary of philosopher*, 266.
4. Chirol, Sir Valentine, *India*, 4.
5. Dubois, Abbé J. A., *Hindu Manners, Customs and Ceremonies*, 96, 321.
6. Smith, Vincent, *Oxford History of India*, 2, Child, V. O. *The Most Ancient East*, 202; Pittard, *Peace and History* 388; Coomaraswamy, *History of Indian and Indonesian Art*, 6, Parmelee, M., *Oriental and Occidental Culture*, 23-4.
7. Marshall, Sir John, *The Prehistoric Civilization of the Indus*, *Illustrated London News*, Jan. 7, 1928, 1.
8. Child, 209.
9. In Muthu, D. C., *The Antiquity of Hindu Medicine*, 2.
10. Sir John Marshall in *The Modern Review*, Calcutta, April 1932, 367.
11. Coomaraswamy in *Encyclopedia Britannica*, xii, 211-2.
12. *New York Times*, Aug. 2, 1932.
13. Macdonell, A. A., *India's Past*, 9.
14. Ibid.
15. Child, 211.
16. Woolley, 8.
17. Child, 202.
18. Ibid, 220, 211.
19. *New York Times*, April 8, 1932.
20. Gour, *Spirit of Buddhism*, 524; Radhakrishnan, S., *India Philosophy*, 75.
21. Smith, *Oxford History*, 14.
22. Davids, T. W. Rhys, *Dialogues of the Buddha*, being vols. ii-iv of *Sacred Books of the Buddhists*, ii, 97, Venkateswara, 10.
23. Monier-Williams, Sir M. *Indian Wisdom*, 227.
24. Winternitz, 304.
25. Jastrow, 85.
26. Winternitz, 64.
27. Westermarck, *Moral Ideas*, i, 216, 222, Havell, E. B., *History of Aryan Rule in India*, 36, Davids, *Buddhist India*, 51, *Dialogues of the Buddha*, iii, 79.
28. Buxton, *The people of Asia*, 121.
29. Davids, *Buddhist India*, 56, 62.

(+) سنثبت اسم الكتاب كاملاً عند أول وروده في هذه القائمة ثم نكتب به ذلك بذكره مختصراً

- Smith, *Oxford History*, 37.
30. Sidhanta, N. K. *The Heroic Age of India*, 208; *Mahabharata* IX, v, 30.
31. Havell, 33.
32. Dutt, R. C., tr., *The Ramayana and Mahabharata*, Everyman Library, 189.
33. Davids, *Buddhist India*, 60.
34. Davids, *Dialogues*, ii, 114, 128.
35. Dutt, R. C. *The Civilization of India*, 21; Davids, *Buddhist India*, 55.
36. Macdonell, *India's Past*, 89.
37. Grey, R. M. and Parckh, M.C., *Mahatma Gandhi*, 37.
38. *Buddhist India*, 46, 51, 101, 2; Winternitz, 46.
39. *Buddhist India*, 90, 96, 70, 101.
40. *Ibid.*, 70, 98; Winternitz, 65; Havell, *History*, 129; Muthu, 11.
41. Winternitz, 212.
42. *Buddhist India*, 100-1.
43. *Ibid.*, 72.
44. Dutt, *Ramayana*, 231.
45. Arrian. quoted in Sunderland, Jabez T., *India in Bondage*, 178. Strabo, XV, i, 53.
46. Winternitz, 66-7.
47. Venkateswara, 140.
48. Sidhanta, 149; Tagore in Keyserling, *The Book of marriage*, 108.
49. Sidhanta, 153.
50. Dutt, *Ramayana*, 192.
51. Smith, *Oxford History*, 7; Barnett, L. D., *Antiquities of India*.
52. Havell, *History*, 14; Barnett, 109.
53. Monier-Williams, 439; Winternitz, 66.
54. Laipat Rai, L., *Unhappy India*, 151, 176.
55. *Mahabharata*, III, xxxiii, 82; Sidhanta, 160.
56. Sidhanta, 165, 168, Bennett 119, Briffault, i, 346.
57. Radhakrishnan, i, 119, Eliot, Sir Charles, *Hinduism and Buddhism* i, 6, *Buddhist India*, 226, Smith, 70, Das Gupta, Surendranath, *A History of Indian Philosophy*, 25.
58. *Buddhist of India*, 220-4, Radhakrishnan, i, 489.
59. *Ibid.*, 117.
60. Winternitz, 140.
61. Hume, R.E., *The Thirteen Principal Upanishads*, 169.
62. Das Gupta, 6.
63. Radhakrishnan, i, 76.
64. Eliot, i, 58, Macdonell, 82-3.
65. Eliot, i, 62, Winternitz 76.
66. Eliot, i, 59.
67. Radhakrishnan, i, 105.
68. *Ibid.*, 78.
69. *Brihadaranyake Upanishad*, i, 4, Hume 81.
70. Radhakrishnan, i, 114-5.
71. *Katha Upanishad*, i, 8 Radhakrishnan, i, 250, Müller, Max, *Six Systems of Hindu Philosophy*, 191.
72. Eliot, i, xv; *Buddhist India*, 241. Radhakrishnan, i, 108.
73. *Ibid.*, 107, Winternitz, 215, Cour, 5.
74. Frazer, R. W., *A Literary History of India*, 243.
75. Dutt, *Ramayana*, 318, Briffault, i, 346, iii, 188.
76. *Ibid.*
77. Macdonell, 24.

78. Winternitz, 208, Das Oupta 21.
79. Buddhist India, 241.
80. Winternitz, 207.
81. Dutt, *Civilization of India*, 38.
82. Müller, Max, *Lectures on the Science of Language*, ii. 234-7, 276, Skent, W. W., *Etymological Dictionary of the English Language*, 729f.
83. In Elphinstone, M., *History of India*, 161.
84. *Buddhist India*, 153. Winternitz 41-4.
85. Ibid , 31-2, Macdonell, 7, *Buddhist India*, 114.
86. Ibid. 120.
87. Müller, Max, *India What Can It Teach Us ?*, London, 1919, 206. Winternitz, 32.
89. mubios, 425.
90. Radhakrishnam i, 67, Eliot, i, 51.
91. Ibid., i, 53.
92. Winternitz, 69, 79, Müller, *India*, 97, Macdonell, 35.
93. Tr. by Macdonell in Tiejens, Eunice, *Poetry of the Orient*, 248.
94. Tr. by Max Müller in Smith, *Oxford History*, 20.
95. In Müller, *India*, 254.
96. Winternitz, 243, Radhakrishnan, i, 137 Deussen, Paul, *The Philosophy of the Upanishads* 13.
97. Eliot, i, 51, Radhakrishnan, i, 141.
98. Cf. e.g., a passage in Chatterji J. C., *Indian's Outlook on life*, 42.
99. F.g., *Chandogya Upanishad*, v, 2, Hume 229.
100. They are listed in Radhakrishnan, 143.
101. Eliot, i, 93.
102. Hume, 144.
103. *Shvetashvatara Upanishad*, i, 1, Radhakrishnan i, 150.
104. Hume, 422,
105. *Katha Upanishad*, ii, 23, *Brihadaranyaka Upanishad*, iii, 6, iv, 4, Radhakrishnan, 177.
106. *Katha Upan.*, iv, i, Radhakrishnan i, 145.
107. *Katha Upan.*, ii, 24.
108. *Chondogya Upan*, vi, 7.
109. Radhakrishnan, i, 151.
110. *Brih. Upan.*, ii, 2, iv, 4.
111. Ibid., iii, 9.
112. *Chand. Upan.*, vi, 12.
113. Radhakrishnan, i, 94, 96.
117. Radhakrishnan, i, 249-51; Macdonell, 48.
118. *Brih Upan.*, iv, 4.
119. Radhakrishnan. i, 239.
120. *Mundaka Upan.*, iii. 2. Radhakrishnan. i. 236.

الباب الخامس عشر

1. *Chaud. Upan.*, i, 12; Radhakrishnan. i, 149.
2. Ibid., 278.
3. In Hume, 65.
4. Davids. *Dialogues of the Buddhists*, ii, 78-5; Radhakrishnan, i. 274.
5. Dutt, *Ramayana*, 60-1.
6. Müller, *Six Systems*, 17; Radhak., i. 178.
7. Eliot lxxix : Müller, *Six Systems*, 23; Davids, *Buddhist India*, 141.

8. Radhak., i, 278.
9. Monier-Williams, 120-2.
10. Das Gupta, 78; Radhak., i, 270.
11. Ibid., 281.
12. Das Gupta, 79.
13. Monier-Williams, 120, Müller *Six Systems*, 100.
14. Radhak., i, 280.
15. Ibid., 281-2.
16. Ibid., 278, Smith, *Oxford History*, 80.
17. Radhak., i, 301.
18. Ibid., 329, Eliot, i, 106.
19. Ibid.,
20. Radhak, i, 331, 293.
21. Ibid, 327, Eliot, i, 110. 113, 116, Smith, *Oxford History*, 68, Smith, Vincent, *Akbar*, 167, Dubois, 521.
22. Smith, *Oxford History*, 210.
23. Eliot., i. 112.
24. Ibid., 115.
25. Thomas E. J., *The Life of Buddha as Legend and History* 20.
26. Eliot, i, 244n.
27. Gour, introd., Davids *Dialogues*, ii, 117, Radhak., i, 347. 851; Eliot i, 183, 178.
28. Thomas, E. J., 31-3.
29. Eliot, i, 181; Venkateswara, 169. Havell, *History*, 49.
30. Tomas, 50-1.
31. Ibid., 54.
32. Ibid., 55.
33. Ibid., 66.
34. Radhak., i. 343-5.
35. Eliot i, 129.
36. *Dialogues*. ii, 5.
37. Gour. 405.
38. *Dialogues*. iii, 102.
39. Thomas. 87.
40. Radhak., i, 368.
41. Eliot, i. 203.
42. Ibid, 250.
43. Dutt, *Civilization of India*. 44.
44. Radhak., i. 475.
45. *Dialogues*, ii. 154.
46. Radhak., i. 421.
47. *Dialogues*, ii. 35.
48. Ibid., 186.
49. Ibid., 254.
50. Ibid., 380-2.
51. Ibid., 37.
52. Radhak., i. 366; Gour, 10.
53. Radhak., i. 438. 475 ; *Dialogues*, ii. 123; Eliot, i. xxii.
54. Radhak., i, 354.
55. Ibid, 424; Gour, 10; Eliot, i. 247.
56. Gour, 542; Radhak., i. 465.
57. Eliot, i. xev.
58. Gour, 280-4.
59. Eliot, i. xxii.
60. Gour, 892-4; Radhak., i. 355.
61. Thomas, 208.
62. Radhak, i, 456.
63. Ibid., 375.
64. Ibid, 369, 385, 892 ; *Buddhist India*, 188, 257; Thomas, 88.
65. Das Gupta, 240. Gour, 385.
66. Eliot, i. 161; *Dialogues* ii, 188.
67. Eliot, i 210. *Dialogues*, ii. 71.^a
68. Eliot, i. 227, Radhak., i. 389.
69. Thomas, 189.
70. Macdonell, 48. Radhak., 444. Eliot, i. xxi.
71. Gour, 312-4. 338.
72. *Dialogues*, ii. 190.
74. Eliot, i. 224. Müller, *Six Systems*, 373, Thomas, 187.
75. Radhak., i. 446.
76. Eliot, i, 224.
77. Ibid., i. 227. Thomas, 145.
80. *Dialogues*, ii. 55. iii. 94. Watters. Thos. *On Yuan Chwang's Tra-*

- vets in India*, i, 374.
81. Thomas 134.
82. *Buddhis India*, 300, Radhak. i. 351.
83. Thomas. 100.
84. *Ibid.*, 100-2.

85. *Dialogues*, ii, 1-26.
86. Elliot i, 160.
87. *Dialogues*. iii. 87.
88. *Ibid.*, 108.
89. Thomas. 153.

الباب السادس عشر

1. Arrian, *Anabasis of Alexander*, V, 19, VI, 2.
2. Smith, *Oxford History*, 66.
3. Kohn. *History of Nationalism In the East*, 360.
4. Arrian. *Indica*, X.
5. In Dutt, *Civilization of India*, 50.
6. Arrian, *Anabasis*, VI, 2.
7. *Ibid.*, V, 8; Strabo, XV, i, 28.
8. *Enc. Brit.*, xii, 212.
9. Smith, *Oxford History*, 62.
10. Arrian, *Indica*, X.
11. Havell, 75.
12. Smith, *Oxford History*, 77.
13. *Ibid.*, 114.
14. *Ibid.*, 79.
15. Havell, *History*, 82-3.
16. It is of uncertain authenticity Sarton (147) accepts it as Kati-lya's but Macdonell (*India's Past*, 170) considers it the work of a later writer.
17. In Smith, *Oxford History*, 84.
18. Smith, *Akbar*, 396.
19. Smith, *Oxford History*, 76, 87.
20. *Ibid.*, 311.
21. Strabo, XV, i, 40.
22. Havell, 82.
23. Barnett, 99-100. Havell, 82.
24. *Ibid.*, 69, 80.
25. *Ibid.*, 74.
26. *Ibid.*, 71f; Barnett, 107.

27. Davids, *Buddhist India*, 264; Havell, *ibid.*
28. Strabo, XV, i, 51.
28a. Havell, 78.
28b. Smith *Oxford History* 87.
29. *Candide*.
30. Havell, 88.
31. *Ibid.*, 91, 2; Smith, *Oxford History*, 1, 1.
32. Smith, V., *Asoka*, 67 : Davids, *Buddhist India*, 297.
33. Smith *Asoka*, 92.
34. *Ibid.*, 60.
35. Provincial Edict I Havell, 93.
36. Havell, 100. Smith. *Asoka*, 67.
37. Watters, ii, 91.
38. Muthu, 35.
39. Rock Edict XIII.
40. Havell, 100, Smith, *Oxford History*, 135. Melamed, S.M, *Spinoza and Buddha*. 302-3, 808.
41. Rock Edict VI.
42. Pillar Edict V.
43. Watters, 99.
44. Davids *Buddhist India*, 308; Smith, *Oxford History*, 126.
45. *Ibid.*, 155.
46. Nag, Kalias, *Greater India*, 27.
47. Besant, Annie, *India* 15.
48. Smith, *Ox. H.*, 145.
49. Tr. by James Legge, in Cowen. *Indian Literature*, 116.

50. Havell, 158.
51. Nag, 26.
52. Havell, E. B., *The Ancient and Medieval Architecture of India*, xxv.
53. Ibid., 207.
54. Watters, I, 344.
55. Havell, *History*, 204.
56. Watters, II, 348-9, Havell, 203-4.
57. Fenollosa, E. F., *Epochs of Chinese and Japanese Art* I, 85.
58. Arrian, *Anabasis*, V, 4.
59. Tod, Lt-Col. James, *Annals and Antiquities of Rajasthan*, II, 115.
60. Tod, I, 209.
61. Keyserling. *Travel Diary*, 184.
62. Tod, I, 2441.
63. Smith, *Ox. H.*, 311.
64. Ibid., 304.
65. Ibid., 309.
66. Ibid., 308, Havell, *History*, 402.
67. Smith, *Ox. H.*, 308-10.
68. Ibid, 312-13.
69. Ibid., 314.
70. Ibid., 309.
71. Swell, Robert, *A Forgotten Empire Vijaynagar*, in Smith, *Ox. H.*, 306.
72. From an ancient Moslem chronicle, *Tabakat-i-Nasiri*, in Smith, *Ox.*, II, 192.
73. Havell, *History*, 286.
74. Elphinstone, Mountstuart, *History of India*, 333, 337-8.
75. *Tabakat-i-Nasiri*, in Smith, *Ox. H.*, 922-3.
76. Smith, 226, 232, 245.
77. Ibn Batuta, in Smith 240.
78. Smith, 303.
80. In Smith, 234.
81. Ibid.
82. *Queen Mab*.
83. Havell, *History*, 368.
84. Ibid, Smith, 252.
85. Elphinstone, 415, Smith *Akbar*, 10.
86. Smith, *Ox. H.*, 321.
87. Firishtah Muhammad Qasim, *History of Hindustan*, II, 180.
88. Elphinstone, 450.
89. Babur, *Memoirs*, 1.
90. Smith, *Akbar*, 98 148, 358, Havell, *History*, 479.
91. Smith, *Akbar*, 326, 379, 383, Besant, 23.
92. Smith, *Akbar*, 333.
93. Firishtah, 399.
94. Smith, *Akbar*, 333-6, 65, 77, 343, 115, 160, 108, Smith, *Ox.*, *H.*, 113, Besant, *India.*, 23.
95. Havell, *History*, 478.
96. Smith, *Akbar*, 406.
97. Ibid., 424-5.
98. Ibid., 285-7.
99. In Frazer *History of Indian Literature*, 358.
100. Havell, *History*, 499.
101. Brown, Percy, *Indian Painting*, 49, Smith, *Akbar*, 421-2.
102. Ibid, 350 Havell, *History*, 493-4.
103. Ibid, 494.
104. Ibid, 493.
105. Frazer, 357.
106. Smith, *Akbar*, 133, 167, 181, 257, 350, Havell, *History* 493, 510.
107. Smith, *Akbar*, 212.
108. Ibid., 216-21.
109. Smith, *Akbar*, 301, 328, 325.
110. Smith *Ox.*, *H.*, 387.
111. Elphinstone, 540.
112. Lorenz, D.E., *Round the World Traveler*, 373.

113. Smith, *Ox. H.*, 395. *dian and Eastern Architectur.*
 114. Ibid. 393. ii, 88.
 115. Elphinstone, 586. 119. Tod, i, 349.
 116. Ibid., 577; Smith, *Ox. H.*, 445-7. 120. Smith, *Ox. H.*, 448.
 117. Ibid., 439. 121. Ibid., 446.
 118. Fergusson, Jas., *History of In-*

الباب السابع عشر

1. Smith, *Akbar*, 401; *Indian Year Book*, Bombay, 1929, 563; Minney, R J., *Shiva or The Future of India*, 50.
 2. Havell, *History*, 140; Eliot, ii, 171; Dubois, 190.
 3. Parmelee, 148n.
 4. Smith, *Ox. H.*, 815.
 5. Havell, 80, 261.
 6. Strabo, XV, i, 40; Siddhanta, 180; Dubois, 57.
 7. Barnett, 107; Havell, *Ancient and Medieval Architecture* 208; Tod, i, 862.
 8. Sarkar, B. K., *Hindu Achievements in Exact Science*, 68.
 9. III, 109.
 10. In Strabo, XV, i, 44.
 11. Sarkar, 68; Lajpat Rai, L., *Englands' Dept to India*, 167.
 12. Havell, *Architecture*, 129; Fergusson, *India Architecture*, ii, 208.
 13. Lajpat Rai, *England's Dept*, ibid.
 14. Moon, P. T., *Imperialism and World Politics*, 292.
 15. Lajpat Rai, *England's Dept*, 121.
 16. III, 107.
 17. Sartou, 595.
 18. Lajpat Rai, *England's Dept*, 123.
 19. Ibid.
 20. Polo, *Travels*, 307.
 21. Murthu, 100.
 22. Venkateswara, 11; Smith, *Ox.*
 23. Lajpat Rai, *England's Dept*, 162-3.
 24. Havell, *History*, 75, 130.
 25. Ibid, 140.
 26. Lajpat Rai, *England's Dept*, 165.
 27. Barnett, 211-15.
 28. Macdonell, 275-70.
 29. Smith, *Akbar*, 157.
 30. Fragment XXVII Bin McCrindle, J.W., *Ancient India as Described by megathenes and Arrian*, 73.
 31. Monier-Williams, 263; Minney, 75.
 32. Barnett, 130; Monier-Williams, 264.
 33. Dubois, 657.
 34. Siddhanta, 178; Havell, *History*, 234; Smith, *Ox. H.* 312
 35. Besant, 28; Dutt, *Civilization of India*, 121.
 36. Dubois, 81-7.
 37. Lajpat, Rai, *England's Dept*, 12.
 38. Smith, *Akbar*, 388-91.
 39. Ibid., 393.
 40. Ibid., 392.
 41. Watters, i, 340.
 42. Elphinstone, 329; of, Smith, *Ox. H.*, 257.
 43. Elphinstone, 477.
 44. Smith *Ox. H.*, 492.

45. Smith, *Akbar*, 395.
46. *Ibid.*, 108.
47. Lajpat Rai, *Unhappy India* 315.
48. Minney, 72.
49. Lajpat Rai, *England's Debts*, 25.
50. Macaulay, T.B., *Essay on Clive*, in *Critical and Historical Essays*, i, 544.
51. Havell, *History*, 235, Havell, *Architecture*, xxvi, This liberty, of course, was at its minimum under Chandragupta Maurya.
52. Laws of Manu, vii, 15, 20-4, 218, in Monier-Williams, 266, 285.
53. Smith, *Ox. H.*, 329.
54. *Ibid.*, 248.
55. Barnett, 124, Dubois, 654, Smith, *Ox. H.*, 109.
56. Dubois, 654.
57. Smith, *Ox. H.*, 249.
58. *Ibid.*, 249, 313, Barnett, 123.
59. Monier-Williams, 204-6.
60. Max Müller, *India*, 12.
62. Dubois, 722, cf. also 661 and 717.
63. Monier-Williams, 203, 283, 268.
64. Simon, Sir John, Chairman, *Report of the India Statutory Commission*, i, 36.
65. Davids, *Buddhist India*, 150.
66. Tod, i, 479, Hallam. Henry. *View of State of Europe during the Middle Ages*, ch. vii, p. 263.
- 66a. Barnett, 106, Dubois, 177.
67. Manu xix, 313, Monier-Williams 234.
68. Maine, *Ancient Law*, 165, Monier-Williams, 266.
69. Barnett, 112.
70. Lubbock, *Origin of Civilization* 379.
71. Winternitz, 147, Radhak., i, 356, Monier-Williams, 236.
72. Dubois, 590-2.
73. Barnett, 123, Davids, *Dialogues*, ii, 285.
75. Havell, *History*, 50.
76. Monier-Williams, 233.
77. Dubois, 98, 169.
78. Manu, i, 100, Monier-Williams, 237.
79. Dubois, 176.
80. Manu, iii, 100.
81. Barnett, 114.
82. Dubois, 598.
83. Manu, viii, 880-1.
85. Manu, xi, 206.
86. Barnett, 128.
87. *Ibid.*, 121, Winternitz, 198.
88. Eliot, i, 37, Simon, i, 35.
89. Manu, iv, 147.
90. *Ibid.*, ii, 87.
91. XI, 261.
92. IV. 27-8.
93. Dubois, 166, 237, 2.9.
94. *Ibid.*, 187.
95. Manu, II. 177-8.
96. VIII. 396-8.
97. II, 179.
98. Book xvii, Arnold. Sir Edwin, *The Song Celestial*, 107.
99. Tagore, R. *Sodhana*, 127.
100. Smith, *Ox. H.*, 42.
101. *Ibid.*, 34.
102. IX, 45.
103. Barnett, 117.
104. Sumner, *Folkways* 313.
105. Tod. I 602, Smith. *Ox. H.*, 690.
106. Wood, Ernest, *An Englishman Defends Mother India*, 103.
107. Dubois, 205, Havell E. B. *The Ideals of Indian Art*. 93.
108. Tagore in Keyserling. *The Book of Marriage*. 104. 108.
109. Hall. Josef ("Upton Close").

- Eminent Asians* 505.
110. Lajpat Rai, *Unhappy India*, 186.
111. Dubois, 231, *Census of India*, 1921, i, 151, Mukerji, D. G., *A Son of Mother India Answers*, 19.
112. Bennett, 115.
113. Lajpat Rai, *Unhappy India*, 169.
114. Roble, W. F., *The Art of Love* 181, Macdonell, 174.
115. Roble, 36.
- 1 6. Ibid, 82.
117. Frazer, *Adonis*, 54-5, Curtiz, W. F., *Modern India*, 284-5.
118. Dubois, 585.
119. Cf, e.g., the "Fift Stanzas" of Bilhana, in Tietjens, 803-6.
120. Coomaraswamy, A. K., *Dance of Shiva*, 103, 109.
121. Monier-Williams, 244.
122. Dubois, 214.
123. Strabo, i, i, 62.
124. Manu, III, 12-15, ix, 45, 85, 101, Monier-Williams, 243
125. Tod, i, 284m.
126. Nivedita, Sister (Margaret E. Noble), *The Web of Indian Life*, 40.
127. Barnett, 109.
128. XV, i, 62.
129. Havell, *Ideals*, 91.
130. In Bebel, *Woman Under Socialism*, 52.
131. In Tod, i, 604.
132. Barnett, 109.
133. Dubois, 839-40.
134. Manu, iv, 43, Barnett, 110.
135. Manu, v, 154-6.
136. Westernmark, *Moral Ideas*, ii, 656.
137. Dubois, 337.
138. Tagore, R., *Chitra*, 45.
139. Manu, ix, 18.
140. III, 33, 82, Sidhanta, 160.
141. Frazer, R. W., 179.
142. VIII, 461.
143. Monier-Williams, 267, Tod, i,
144. Barnett, 116, Westernmark, ii, 650.
145. Manu, ix, 2, 12, iii, 57, 60-3.
146. Tod, i, 604.
147. II, 145, Wood, 27.
148. Tod, i, 590m. Zimand. S., *Living India*, 124-5.
- [149. Dubois, 313.
150. Herodotus, IV. 71. V. 5.
151. *Enc. Brit.* xxi, 624.
152. *Rig. Veda*. x.18. Sidhanta 165m.
153. I. 125. xv. 33. xvi. 7. xii. 149 Sidhanta. 165.
154. Smith. *Ox. B.* 309.
155. XV, i 30. 52.
156. *Enc. Brit.* xxi. 625.
157. Tod. i. 604, Smith. *Ox. B.*, 243.
158. Coomaraswamy. *Dance of Shiva*. 91.
159. Smith. *Ox. B.* 309.
160. Manu. v. 162. ix. 47. 65. Parmelee. 114.
161. Lajpat Rai. *Unhappy India*. 198
162. Ibid 193. 196.
163. Tod. i. 575.
164. Dubois, 331.
165. ibtd. 78. 337. 355. 587. Sumner. *Folkways* 457.
166. Dubois 340. Coomaraswamy. *Dance*. 94.
167. Bebel. 52. Sumner. 457.
168. IV. 203.
169. Wood. 292. 195.
170. Lajpat Rai. *Unhappy India*. 284.
171. Ibid. 280.
172. Watters. i. 159.

173. Dubois, 184, 248 ; Wood, 196.
174. Sumner, 457.
175. Dubois, 708-10.
176. The scatophilic student will find these matters pionly detailed by the Abbè Dubois, 237f.
177. Sumner, 457; Wood, 848.
178. Wood, 286.
179. Dubois, 826.
180. Ibid., 78.
181. Ibid., 341; Coomaraswamy, *History*; 210.
182. Dubois, 324.
183. Loti, Piere, *India*, 118; Parmelee, 138.
184. Loti, 210.
185. Dubois, 662.
186. Westermarck, i, 89.
187. Macaulay, *Essays*, i, 562.
188. Manu, viii, 103-4 ; Monier-Williams, 23-7
189. Watters, i, 171.
190. Müller, *India* 57.
191. Hardie, J. Keir, *India*, 60.
192. Mukerji, *A son*, 43.
193. Smith *Ox. H.*, 666f.
194. Dubois, 120.
195. Examples of the latter quality will be found in Dubois, 660, or in almost any account of the recent revolts.
196. Frazer, R.W., 163; Dubois, 509.
197. Simon, i, 48.
198. Müller, *India*, 41.
199. Davids, *Dialogues*, ii, 9-11.
200. Skeat, s v. *Chess Enc. Brit.*, art, "Chess".
201. Dubois, 670.
202. *Enc. Brit.*, viii, 175.
203. Havell *History*, 477.
204. Nivedita, 11f.
205. Dubois, 595.
206. Briffault, iii, 198.
207. Gandhi, M.K., *His Own Story*, 46.
208. Davids, *Buddhist India*, 78.
209. Watters, i, 175.
210. Westermarck, i, 244-6.

الباب الثامن عشر

1. Davids, *Dialogues*, iii, 184.
2. Winternitz, 562.
3. Ferguson, i, 174.
4. Edmunds, A. J., *Buddhistic and Christian Gospels*, Philadelphia, 1908, 2v.
5. Havell, *History*, 101; Eliot i, 147.
6. Eliot, ii, 110.
7. Ibid., i, xciii; Simon, i, 79.
8. Sarton, 367, 428, Smith, *Ox. H.*, 174; Fenollosa, ii, 213, i, 82, Nag, 84-5.
9. Ferguson, i, 292.
10. Monier-Williams, 429.
11. Dubois 626, Doade, *Bible Myths*, 278f Cardenter Edward, *Pagan and Christian Creeds*, 24.
12. Indian Year Book. 1929. 21.
13. Eliot, ii, 222.
14. Lorenz, 835, Dubois, 112.
15. *Modern Review*, Calcuta, April, 1932, p. 367, Childe, *The Most Ancient East*, 209.
16. Rawlinson, *Five Great Monarchies* ii. 335n.
17. Eliot. ii. 288. Kohn. 380.
18. Eliot. ii. 287.
19. *Modern Review*, June. 1931. p.718.

20. Eliot, ii, 282.
21. Ibid., 145.
22. Dubois, 571, 641.
23. Ibid., Coomaraswamy, *History*, 68, 181.
24. Lorenz, 333.
25. Wood, 204, Dubois, 43, 182, 638-9.
26. Zinland, 132.
27. Wood, 208.
28. Eliot, i, 211.
29. Havell. *Architecture*, xxxv.
30. Winternitz, 529.
31. *Vishnupurana*, z. 16, in Otto, Rudolf, *Mysticism, East and West*, 55-6.
32. Dubois 545, Eliot, i, 46.
33. Monier-Williams, 178, 331, Dubois, 415, Eliot, i. lxviii, 46.
34. Eliot, i, lxvi, Fülöp-Miller, R., *Lenin and Gandhi*, 348.
35. Manu, xii, 62, Monier-Williams 65, 276, Radhak., i, 260.
36. Watters, i, 281.
37. Dubois, 562.
38. Ibid. 248.
39. Eliot, i, lxxvii, Monier-Williams, 65, *Mahabharata*, XII, 2798, Manu. iv, 88-90, xii, 75-77, iv, 182, 260, vi, 32, ii, 244.
40. Dubois, 565.
41. Eliot, i, lxvi.
42. Quoted by Winternitz, 7.
43. Article on "The Failure of Every Philosophical Attempt in Theodicy," 1791, in Radhak, i, 364.
44. From the *Mahabharata* reference lost.
45. In Brown, Brain, *Wisdom of the Hindus*, 32.
46. *Ramayana*, etc., 162.
47. Brown, B., *Hindus*, 222f.
48. Rolland, R., *Prophets of the New India*, 49.
50. Dubois, 819f.
51. Briffault, ii, 451.
52. Davis, *Buddhist India*, 216, Dubois, 149, 329, 382f.
53. Sumner, *Folkways*, 547 : Eliot, ii, 143, Dubois, 629, Monier-Williams, 522-3.
54. Dubois, 541, 631.
55. Murray's *India*, London, 1905, 434.
56. Eliot, ii, 173.
57. Dubois, 595.
58. Vivekananda in Wood, 166.
59. Havell, *Architecture*, 107 Eliot, ii, 225.
60. In Wood, 154.
61. Simon, i, 24 : Lorenz, 332, Eliot, ii, 173, Dubois, 296.
62. Monier-Williams, 430.
63. Dubois, 647.
64. Winternitz, 565, Smith, *Ox. H.*, 690.
66. *Enc. Brit.*, xiii, 175.
67. Smith, *Ox. H.*, 155, 315.
68. Dubois, 110.
69. Ibid., 180-1.
70. Eliot, iii, 422.
71. Dubois, 43; Wood, 205.
72. Dubois, 43.
73. Watters. i. 319.
74. Dubois. 600-9. 523f.
75. Ibid. 206.
76. Eliot, ii, 323.
77. Radhak, i, 345.
78. Ibid., 484.
79. Arnold. *The Song Celestial*. 94.
80. Brown B., *Hindus*. 218-20; Barnett. *The Heart of India* 112.
81. Elphinstone, 476. Loti. 34; Eliot. i, xxxvii, 40-1; Radhak., i. 27;

Dubois, 119n.
82. Kohn, 352.

83. Smith, *Ox. H.*, x.
84. Gour, 9.

الباب التاسع عشر

1. Spencer, *Sociology*, III, 218.
3. Sarton, 378.
4. *Ibid.*, 409, 428; Sedgwick and Tyler, 160.
5. Barnett, 188-90.
6. Muthu, 97.
7. De Morgan in Sarkar, 8.
8. Reference lost.
- 8a. *Journal of the American Oriental Society*, Vol. 51, No. 1, p. 51.
9. Sarton, 601.
10. Monier-Williams, 174; Sedgwick 159; Sarkar, 12.
11. *Ibid.*,
12. Muthu, 92; Sedgwick, 167f.
13. *Ibid.*; Lowie, R. H., *are We Civilized?*, 269; Sarkar, 14.
14. Muthu, 92; Sarkar, 14-15.
15. Monier-Williams, 183-4.
16. Sedgwick, 157.
17. Sarkar, 17.
18. Sedgwick, 167; Muthu, 94; Sarkar, 21-4.
19. Muthu 97; Radhak, I, 317-8.
20. Sarkar, 36f.
21. *Ibid.*, 37-8.
22. Muthu 104; Sarkar, 39-46
- 22a. *Ibid.*, 45.
23. Garrison, 71; Sarkar, 56.
24. Sarkar, 57-9.
25. *Ibid.*, 63.
26. Lajpat Rai *Unhappy India*, 163-4.
27. Sarkar, 63.
28. *Ibid.*, 66.
29. Muthu, 14.
30. Sarton, 71; Garrison, 71.
31. Barnett, 220.
32. Muthu, 50.
33. *Ibid.*, 39; Barnett, 221; Sarton, 480.
34. Sarton, 77; Garrison 72.
35. Muthu, 26; Macdonell, 180.
36. Garrison, 29.
37. Muthu, 26.
38. *Ibid.*, 27.
39. Garrison, 70.
40. *Ibid.*, 71.
41. Macdonell, 179.
42. Harding, T. Swann, *Fads, Frauds and Physicians*, 147.
43. Watters, i, 174; Venkateswara, 198.
44. Barnett, 224; Garrison, 71.
45. *Ibid.*, Muthu, 33.
46. Garrison, 71, Lajpat Rai, *Unhappy India*, 286.
47. Elliot, i, lxxxix; Lajpat Rai, 285.
48. Muthu, 44.
49. Garrison, 73.
50. *Ibid.*, 72.
51. Macdonell, 180.
52. Havell, *History*, 255.
53. Lajpat Rai, 287.
54. Radhak, i, 55.
56. Müller, *Six Systems*, 11; Havell, *History*, 412.
57. Das Gupta, 409.
58. Havell, *History*, 208.
59. Coomaraswamy *Dance*, f.p. 130.
60. Davids. *Dialogues*, II, 26f; Müller - *Six Systems*, 17; Radhak, i, 488.
61. Keyserling. *Travel Day*, i, 106... II, 157.

62. Müller, *Six Systems*, 219, 235 ; Rodhak., i, 57, 276, ii, 23; Das Gupta, 8.
63. Radhak., ii, 36, 43.
64. Ibid. 31, 137, 173; Müller. 427.
65. Radhak., i, 281, ii. 43, 184.
66. Cowen, *Indian Literature*, 197 Radhak., ii, 29, 197, 202, 227 ; Dutt, *Civilization of India*, 84 ; Müller, 438; Chatterji, J. C., *The Hindu Realism*, 20, 23.
67. Radhak., ii, 249.
68. Ibid.
69. Cowen, 128.
70. Ibid., 30, Monier-Williams, 78, Müller, 84, 219f.
- 70a. E.g., XII, 13703.
- 70b. Radhak., ii, 249.
71. Macdonell, 92.
72. Müller, x.
73. Kapila, *The Aphorism of the Sankhya Philosophy*, add. 10.
74. Gour, 23.
75. Eliot, ii, 303; Monier-Williams, 83.
76. Kapila, Aph, 98.
77. Monier. Williams, 84.
78. Müller, xi.
79. Kapila, Aph. 100; Monier-Williams, 88.
80. Kapila, p. 75. Aph. 67.
81. Radhak., i, 279.
82. In Browd, H., *Hindus*, 212.
83. Eliot, ii, 301.
84. Kapila in Brown, B, *Hindus*, 213.
85. Kapila, Aph. 66.
86. Ibid., Aphs. 83-4.
87. In Brown B., 241.
88. Monier-Williams, 90-1.
89. Ibid., 92.
90. *Rig-Veda* x, 136. 3; Radhak., i, 111.
91. Eliot, i, 303.
92. Arrian, *Anabasis*, VII, 3.
93. Some authorities, however, attribute the *Yoga-Sutras* to the fourth century A.D.—Radhak., ii, 340.
94. Watters, i, 148.
95. Polo, 300.
96. Lorenz, 356.
97. Chatterji, *India's Outlook on Life*, 61n; Radhak., i, 337.
98. Müller, *Six Systems*, 324-5. Coomaraswamy, *Dance*, 50, Radhak., ii, 344 ; Das Gupta, S., *Yoga as Philosophy and Religion*, vii, Parmelee, 64, Eliot, i, 303-4, Davids, *Buddhist India*, 242.
100. Chatterji, *India's Outlook*, 65.
101. Müller, *Six Systems*, 349
102. *The World as Will and Idea*, tr Haldane and Kemp, iii, 254; Eliot, i, 309.
103. Radhak., ii, 360.
104. Vyasa in Radhak., ii, 362.
105. Eliot, i, 306, Radhak., ii, 371, Müller, 308-10, 324-5.
106. Chatterji *Realism*, 6; Dubois 93.
107. Patanjali in Brown, B, *Hindus*, 183; Radhak., i, 366.
108. Das Gupta, *Yoga*, 157, Eliot, i, 319; Chatterji, *India's Outlook*, 40.
109. Dubois, 529, 601.
110. Eliot, ii, 295.
111. Radhak., ii, 494; Das Gupta, *History*, 434.
112. Radhak., i, 45-6.
113. Radhak., ii, 528-31, 555-87 Deussen, Paul, *System of the Vedanta*, 241-4; Macdonell, 47 Radhakrishnan, S., *The Hindu View of*

- Life*, 65-6; Otto, 3.
114. Eliot, i, xiii-iii, Deussen, *Ved-anta*, 272, 458.
115. Radhak., ii, 544f.
- 115a. Quénon, Reno, *Manand His Becoming*, 269.
116. Deussen. 259.
117. Coomaraswamy, *Dance*, 113.
118. Müller *Six Systems*, 194.
119. Eliot, ii, 312, Deussen, 256, 300, 477; Radhak, ii, 633, 648.
120. Deussen 402-10, 457.
121. Eliot ii, 40.
122. In Deussen, 106.
123. *Ibid.*, 286.
124. Radhak., ii, 448.
125. In Müller, *Six Systems*, 181.
126. Radhak, ii, 771.
127. Dickinson, O. Lowes, *An Essay on the Civilization of India China and Japan*, 33.
128. Keyserling, *Travel Diary*, i, 257.
129. *Isavaasya Upanishad*, in Brown, B., *Hindus*, 169.
130. *Ibid.*
131. *De Intellectus Emendatione*.
132. Cf. Otto. 219-23. Mollamed, S. M., in *Spinoza and Buddha*, has tried to trace the influence of Hindu pantheism upon the great Jew of Amsterdam.

الباب العشرون

1. Das Gupta, *Yoga*, 18 Radhak., ii 570
2. Macdonell, 61; Winternitz, 46-7.
3. *Mahabharata* ii, 5, Davids *Buddhist India*, 108, Rhys Davids dates the oldest extant Indian (bark) MS. about the beginning of the Christian era. (*Ibid.*, 124).
4. *Ibid.*, 118.
5. Indian Year Book, 1929, 633.
6. Winternitz, 33, 35.
7. Lajpt Rai, *Unhappy India*, 18, 27.
8. Venkateswara, 83; Max Müller in Hardie, 6.
9. Smith, *Ox.*, H., 114.
10. Venkateswara, 83, Havell, *History*, 409.
11. Venkateswara, 85; 100, 239.
12. *Ibid.*, 114, 84, Frazer, R.W., 161.
13. Venkateswara, 88.
14. Havell, *History*, Plate XLI.
15. Venkateswara. 231-2, Smith *Ox. H.*, Havell. *History*, 140, Muthu, 32, 74, *Modern Review*, March, 1915, 334.
16. Watters, ii, 164-5.
17. Venkateswara, 829, 140, 191, 82; Muthu, 77.
18. Tod, i, 348n.
19. *Ibid.*,
20. *Ramayana* etc., 324.
21. Eliot, i, xc.
22. Tietjens, 246.
23. VI, 13, 50.
- 23a. *Ramayana*, etc., 303-7.
24. V., 1517, Monier-Williams, 448.
25. In Brown, B. *Hindus*, 41.
26. In Winternitz, 441.
27. In Brown, B., 27.
28. Eliot, ii, 200.
29. Radhak., i, 519, Winternitz, 17.
30. Professor Bhattacharya in Radhak., i, 524.

31. Richard Garbe, *Ibid.*
32. Arnold, *The Song Celestial* 4-5.
33. *Ibid.*, 9.
34. *Ibid.*, 41, 31.
35. Macdonell, 91.
36. Cowen, 251; Müller *India*, 81.
37. Arthur Lillie, in *Rana and Homer* has tried to show that Homer borrowed both his subjects from the Indian epics; but there seems hardly any question that the latter are younger than the *Iliad* and the *Odyssey*.
38. Dutt, *Ramayana*, etc., 1-2.
39. *Ibid.*, 77.
40. *Ibid.*, 10.
41. *Ibid.*, 34.
42. *Ibid.*, 86.
43. *Ibid.*, 47, 75.
44. *Ibid.*, 146.
45. Cowen, *Indian Literature*, 203.
46. *Ibid.*, 219.
47. Macdonell, 97-106.
48. In Cowen, 361.
49. *Ibid.*, 363.
50. Monier-Williams 476-84.
51. Cowen, 368 9.
52. Coomaraswamy, *Dance*, 38.
53. Kalidasa, *Shakumala*, 101-3.
54. *Ibid.*, 139-40.
55. Tr. by Monier-Williams, in Cowen, 317.
56. Frazer, R.W., 288.
57. Kalidasa. xiii.
58. Macdonell, in Tietjens, 24-5.
59. Macdonell in Tietjens, 24-5.
60. In Cowen, 407-8.
61. *Ibid.*, 504.
62. *Ibid.*, 437-42.
63. Tietjens, 301; Cowen, 411-12; Barnett, *Asart of India*, 121.
64. Frazer R.W., 365; Cowen, 487.
- 64 a Coomaraswamy, *Dance*, 105;
65. Barnett, *prophets*, 6n.
66. Sir George Grierson in Smith, *Akbar*, 420.
67. Macdonell, 226; Winternitz, 479; Gandhi, *His Own Story*, 71.
68. Barnett, *Heart*, 63.
69. Venkateswara, 246, 249; Havell, *History*, 237.
70. Frazer, R.W., 318n.
71. *Ibid.*, 346.
72. Eliot, ii 263; Cowen, 491; Dutt, 101.
73. Tr. by Tagore.
74. Kabir, *Songs of Kabir*, tr. by R. Tagore, 91-69.
75. Eliot, ii, 262.
76. *Ibid.*, 265.

الباب الحادى والعشرون

1. Coomaraswamy, *History*, 4.
2. *Ibid.*, Plate II, 2.
3. Ferguson, I, 4.
4. Smith. *Akbar*, 412.
5. Coomaraswamy, fig. 381.
6. *Ibid.*, 134.
7. *Ibid.*, figs, 368-78.
8. *Ibid.*, 109.
9. *Ibid.*, 187.
10. *Ibid.*, 138.
11. Smith, *Akbar*, 422.
12. Coomaraswamy, *Dance*, 73.
13. Program of dances by Shankar, New York, 1939.
14. Coomaraswamy, *Dance*, 75, 78.
15. Brown, Percy, *Indian Painting*,

- 121.
16. Childe, *Ancient East*, 37; Brown P., 15, 111.
17. Havell, *Ideals*, 132; Brown, p., 17.
18. *Ibid.*, 88.
19. *Ibid.*, 20.
20. Eg., by Faure, *History of Art*, ii, 26; and Havell, *Architecture*, 150.
21. Brown, P., 29-30.
22. Havell, *Architecture*, Plate XLIV, Fisher, Otto, *Die Kunst Indians, Chinas and Japans*, 200.
23. Havell, *Architecture* 149.
24. Coomaraswamy, *History*, figs, 7, and 185.
25. Havell, *Architecture*, Pl. XLV.
26. Fischer, *Tafel VI*.
27. *Ibid.*, 188-94.
29. Coomaraswamy, *Dance* PIXVIII.
30. Coomaraswamy, *History*, Fig. 269.
31. Brown, P., 120.
33. Cf. a charming example in Fisher, 273.
38. Brown, P., 8, 47, 50, 100; Smith, *Ox.*, *H.*, 128; Smith, *Akbar*, 248-50.
34. Brown, P., 85.
35. *Ibid.*, 96.
36. *Ibid.*, 89; Smith, *Akbar*, 429.
37. *Ibid.*, 226.
38. Coomaraswamy, *Dance*, 36.
39. Havell, *Ideals*. 46.
40. Fenollosa, i, 80; Fergusson, i, 52; Smith, *Ox.*, *H.*, 111.
41. Gour, 530; Havell, *History*, 111.
42. Coomaraswamy, *History*, 70
43. Fenollosa, i, 4, 81; Thomas, E. J. 221; Coomaraswamy, *Dance*, 52; Elliot, i, xxxi; Smith, *Ox.*, *H.*, 67.
44. Fischer, 168; Central Museum, Lahore,
45. Fenollosa, i, 81.
46. Coomaraswamy, *History*, fig. 168.
47. Ca. 950 A. D.; Coomaraswamy, *History*, fig. 222; Lucknow Museum.
48. Ca. 1050, A D.; Coomaraswamy, *History*, fig. 223; Lucknow museum.
49. Ca. 750 A.D., Havell, *History*, p. 204.
50. Ca. 950 A.D., Coomaraswamy, *History*, Pl. LXX.
51. Ca. 700, Havell, *History*, t. 244, a variant, in copper, from the 17th century, is in the British Museum.
52. Ca. 750, Coomaraswamy, *Dance*,
53. Ca. 1650, Coomaraswamy, *History*, fig. 248.
54. Fenollosa, i. 84.
55. Fischer, *Tafel XVI*, Coomaraswamy, *History* CVI, Coston Museum of Fine Arts.
56. Coomaraswamy, fig. 333.
57. Gangoly, O.C., *India Architecture*, xxxiv-viii.
58. *Ibid.*, frontispiece.
59. Havell *Ideals* p. 168.
60. Metropolitan Museum of Art, New York City, Coomaraswamy, *History*, fig. 101.
61. Havell. *Ideals*, t. 34.
62. Ca. 100. A.D., Coomaraswamy, XCVIII.
63. *Ibid.*, xcv.
64. Havell, *History*, 104, Fergusson, i, 51.
65. Davids, *Buddhist India*, 70.
66. Havell, *Architecture*, 3, Smith, *Ox.*, *H.*, 111, Elliot, iii, 450, Coomaraswamy, *History* 22.
67. Spooner, D.B., in Grown, 270.

68. Fischer, 144-5.
69. in Smith, *Ox., H.*, 112.
70. Havell, *History*, 106, Coomaraswamy, *History*, 17.
71. Havell, *Architecture*, 55.
72. Fergusson, i, 119.
73. Coomaraswamy, *History*, Fig. 54.
74. Ibid., fig. 31.
- 74a. Fergusson, i, 55, Coomaraswamy, 19.
75. Fischer, 186.
76. Ibid. *Tafel IV*.
77. Ibid., 175.
78. Havell *Architecture*, 98, and Pl. XXV.
79. Fergusson, ii, 26.
80. Havell, *Architecture*, Pl. XIV.
81. Fergusson, ii, frontispiece.
82. Coomaraswamy, LXVIII.
83. Fergusson, ii, 41 and Pl. XX.
84. Ibid., 101.
85. Fergusson, ii, Pl. XXIV.
86. Ibid., 138-9.
87. Coomaraswamy, *History*, fig. 252.
88. Havell, *History*, i, p. 344.
89. Havell, *Architecture*, Plates LXXIV-VI.
90. Fischer, 214-5.
91. Lott, 186, Fergusson, ii, 7, 32, 87.
92. E.g., the temple at Baroli, Fergusson, ii, 133.
93. Fergusson, i, 359.
94. Ibid., Pl. XII, p. 424.
95. Ibid.
96. Gangoly Pl. LXXIV.
97. Coomaraswamy, *History*, fig. 211, Fischer, 251.
98. Fergusson, i, 448.
99. Macdonell, 83.
100. Coomaraswamy, *History*, fig. 192, Fischer, 221.
101. Ibid., 222.
102. Havell, *Architecture*, 195, Fergusson, i, 327, 342, 348.
103. E.g., Mukerji D.C., *Visit India with Me*, New York 1929, 12.
104. Coomaraswamy, *History*, 95, Pl. LI.
105. Fischer, 248-9, Fergusson i, 562-6.
106. Ibid., 308-72.
107. Dr. Coomaraswamy.
108. Coomaraswamy, *History*, XCVI.
109. Ibid., 169.
110. Gangoly, 29.
111. Coomaraswamy, *History* fig. 349, Gangoly, xi.
112. Exs. in Gangoly, xli-xv.
113. Candee, Helen C., *Angkor the Magnificent*, 302.
114. Ibid., 186.
115. 181, 257, 294.
116. 258.
117. Fischer, 280.
118. Coomaraswamy, *History*, 173.
119. Havell, *History*, 327, 296, 376, *Architecture*, 207, Fergusson, ii, 87, 7.
120. Smith, *Ox. H.*, 223, Frazer, R. W., 363.
121. Smith, i, 329.
122. Fergusson, ii, 309.
123. Ibid., 308n.
124. Lorenz, 376.
125. Chisot *India*, 54.
126. Lorenz, 379.
127. Smith, *Ox. H.*, 421.

الباب الثاني والعشرون

1. Zimand, 81.
2. Spith, Ox H., 602.
3. In Zimand, 32.
4. Ibid, 31-4; Smith, 505; Macaulay. i, 504, 580, Dutt, R. C., *The Economic History, of India, in the Victorian Age*, 18-23, 82-3.
5. Macaulay, i, 568-70, 603.
6. Dutt, *Economic History*, 67, 76, 875. Macaulay, i, 529.
7. Ibid., 528.
8. Dutt, xlii, 399, 417.
9. Sunderland, 185, Lajpat, Rai, *Unhappy India*, 343.
10. Dubois, 300.
11. Ibid., 607.
12. Eliot, iii, 409.
13. Monier-Williams, 126.
14. Frazer, R.W., 397.
15. Ibid., 395.
16. Eliot, i, xlv.
17. Rolland, *Prophets*, 119, Zimand, 85-6, Wood, 827, Eliot i, xlviii; Underwood, A.C. *Contemporary Thought of India*, 137f.
- 17a. Rolland, 61, 260.
18. Ibid., xxvi, Eliot, ii, 162.
19. Brown, B., *Hindus*, 269.
20. Rolland, 160, 243; Brown, B., 264-5.
21. Rolland, 427.
22. Ibid., 251, 293, 449-50.
23. Ibid., 395.
24. Tagore, R., *Gitanjali* New York, 1928, xvii; *My Reminiscences*, 15, 201, 215.
25. Thompson, E. J., *Robindranath Tagore*, 82.
26. Tagore, R., *The Gardener*, 74-5.
27. Tagore, *Gitanjali*, 88.
28. Tagore, *Chitra*, esp. pp. 57-8.
29. Tagore, *The Gardener*, 84.
30. Thompson, E. J., 43.
31. Ibid., 84, 99, Fülöp-Miller, 246; Underwood, A.C., 152.
32. Tagore, R., *Sadhana*, 25, 64.
33. *The Gardener*, 13-15.
34. Kohn, 105.
35. Zimand, 181, Lorewz, 407, Indian Year Book, 192, 29.
36. "Close. Upton" (Josef Washington Hall), *The Revolt of Asia*, 285, Sunderladd, 204, Underwood., 153.
37. Smith, Ox. H., 36.
38. Simon, i, 57, Dubois, 73.
39. Ibid., 190.
40. Havell, *History*, 165, Lorewz, 327.
41. Kohn, 426.
42. Simon, i, 38.
43. Lajpat Rai, *Unhappy India*, lviii, 191, Mukerji *A Son*, 27, Sunderland, 247, *New York Times*, Sept 24, 1929, Dec. 31, 1931.
44. Wood, 111, Sunderland, 245.
45. Indian Year Book, 28.
46. Wood, 117.
47. Kohn, 426.
48. Prof. Sudhindra Bose, in *The Nation* New York. June 16, 1929.
49. *New York Times*, June 16, 1930.
50. Hall, J. W., 427, Fülöp-Miller.
51. Ibid. 171.
52. Ibid., 174-6.
53. Gandhi, M.K., *Young India*, 128.
54. Ibid., 183.
55. Hall, 408.
56. Fülöp-Miller, 292-3.

57. Gandhi, *Young India*, 21.
58. Rolland, *Mahatma Gandhi*, 7
59. Ibid., 40, Hall, 400.
60. Gray and Parekh, *Mahatma Gandhi*, 27, Parmelee, 302.
61. Simon, i, 249.
62. Fülöp-Miller, 199, Rolland, *Gandhi*, 330, Kohn, 410-12.
63. Fülöp-Miller, 117.
64. Ibid., 315.
65. Ibid., 186.
66. Gandhi, *Young India*, 869, 2.
67. Hall, 506, Fülöp-Miller, 327.
68. Zimand, 220.
69. Fülöp-Miller, 171-2.
70. Ibid., 207-162.

فهرس الأعلام

(١)

- أرستوبوليس ١٧٧
أرسطو ٢٤١ ، ٢٤٥ ، ٢٥٧
أرشيدس ٢٣٧
إرميا ٦٤
أريابهاتا (عالم ياضى) ١١٢ ، ٢٣٦
٢٣٧ ، ٢٣٨ ، ٢٣٩
أريان (مؤرخ) ٩٣ ، ٩٩ ، ١١٦
آريون ١٥ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ،
٢٥ ، ٢٨ ، ٣٠ ، ٣٤ ، ٣٦ ، ٣٩
أسبرتو ٢٨٢
الاسكندر ٢٧ ، ٩١ وما بعدها ١٠٨
١٣٢ ، ١٨٢ ، ٢٤٠ ، ٢٤٥ ، ٢٦٢
أشعيا ٦٤
أشفاغوشا (كاتب مسرحى) ١٠٨ ،
٣١٠ ، ٣٢٢
أشفاميزا (التضحية بالحصان) ٣٥
أشوكا (ملك) ٩ ، ٢٧ ، ١٠١ وما بعدها
١٠٩ ، ١١٠ ، ١١١ ، ١١٣ ، ١٢٠ ،
١٦٥ ، ١٩٥ ، ١٩٦ ، ٢٢٦ ، ٢٥٨ ،
٣٦١
أفروديت ١٥٣
أفتا (كتاب) ٣٦
أفلامون ٧٣ ، ٢٤٦ ، ٢٨٠
أفيدانتا (مذهب) ٢٦٨ وما بعدها
أفيديد ٢٧١ وما بعدها
أكبر ٩ ، ٩٦ ، ١١٠ ، ١١٥ ، ١٣١
- ١٤٤ ، ١٤٥ ، ١٤٦ ، ١٥١ ،
١٥٢ ، ١٥٧ ، ١٥٨ ، ١٦٢ ، ١٨٢
١٩٢ ، ١٩٤ ، ٣٢٣ ، ٣٣٧ ، ٣٧٥
أكويناس ٢٦٩
الاساني بدانانا (شاعر) ١٢٣
- ايباندرات طاغور ٤١١
ابرهام روجر (مبشر هولندى) ١٠
ابراهيم (السلطان) ١٣٣
أيقراط ٢٤٢
أيقور ٦٠
أبوالفضل (مؤرخ) ١٤٤ ، ١٨٩ :
٣٢٢ ، ٣٢٤
أيوديا (من الهند) ١٠٩
أيبوس ١٧
أينوما (المذهب البوذى) ٧٣
أنارفا (سفر مقدس) ٣٨ ، ١٨١ ، ٢٤١
أنريا (طبيب هندى) ٣٤١ ، ٣٤٥
أتلا ٢١٢
آتمان (روح العالم) ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ،
٤٩ ، ٥٦
أجانتا (كهوف بها نقوش) ١١١ ، ٣٤١ ،
وما بعدها ٣٦٩ وما بعدها .
أحرا (مدينة) ١٢ ، ١٣٨ وما بعدها ،
١٤٧ ، ١٦٠
آجنى (إله النار) ٣١ وما بعدها
آجر ١٢
أجيتا كاسا (فيلسوف) ٥٣
أحد آباد ١٢ ، ٦١
أحد شاه ١٢٨
اختاتون ١٠٦
أخيتون ٢٠
آثر ١١٧ ، ١١٨
أرذا شاسترا (كتاب يشبه كتاب الأمير)
٩٦

باريا (طبقة المنبوذين) ٣٤
 بارميندس ٢٤٦ ، ٢٧٥ ، ٢٨٠
 بان كاتانرا (كتاب في الحكايات الخرافية)
 ٣٢١
 بانا (مؤرخ هندي) ٣٢٢
 باندرايون ١٠٩
 بانرسي (ر . د) ١٥
 بانثيات (موقمة) ١٣٢
 بانيني (عالم في النحو) ٢٨٣
 بتاكات (وثائق بودية) ٧٣
 بترارك ٢٨٣
 براهمان (إله) ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٩
 ٧٩ ، ٨٠ ، ٨٢ ، ١٦٣ ، ٢٠٤ وما
 بعدها ٢٧٢ وما بعدها
 براهمه ٢٢ ، ١٦٥ ، وما بعدها
 براها جوبتا ١١٢ ، ٢٣٦ ، ٣٣٨ ،
 ٢٣٨
 براهما سوملج (جمعية دينية) ٤٠٦ ، ٤١٢
 براجاياقي (رب الأحياء) ٣٢ ، ٣٣
 بريال (شاعر) ١٣٨
 برچسون ٤٦ ، ٨٢ ، ١٩٨
 برستد (مؤرخ) ٢٣٧
 برنويه (رحالة) ١٥٥
 برهاد راذا ١٠٧
 بركليز ١٧
 برنوف (مؤلف) ١٠
 بروتا جوراس ٦٣
 برونو (فيلسوف) ١٤١
 بريشي (اسم الأرمن في ديانة المنود) ٢١
 برها درانياكا (سفر في يوباناشاد) ٣١
 برها سباني (فيلسوف) ٥٥
 بيسارك ٢٨٠
 بكتريون (قبيلة) ٢٠
 بليان (سلطان مسلم) ١٢٧

البيروني ١٢٧ ، ٣٢٢
 إلياذة ٢٩٢ ، ٣٠٢
 اليصابات ١٤٠
 إليت ٢٦٤ ، ٤٠٥
 أميادقليس ٢٤٦
 آسبل (لورد) ٢٤٥
 إمرسن ٥١
 أناتول قرانس ١٨٦
 أناكسجوراس ٢٤٦
 أناندا (تلميذ بوذا) ٨٩ ، ٨٨ ، ٧٧ ، ٢١
 إندرا (إله العواصف) ٣١ ، ٣٢ ، ٣٤
 أنتيغوس ١٠١
 أنكمندر ٢٤٦
 أنكسميس ٢٤٦
 أنكثيل دبرون ١٠ ، ١٦٠
 أهسا (اسم العقيدة التي تمنع إيذاء
 الكائنات الحية) ٦٠ ، ٦٢ ، ٧٤ ،
 ١٠٤ ، ٢٢٥
 أوزيسية ٢٩٢ : ٣٠٣
 أور ١٦ ، ١٧
 أورايور ١٢
 أورنجزيب (مسرحية) ١٠
 أورنجزيب ١٣٥ ، ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٥٠ :
 ١٥١ ، ١٦٢ ، ٢٨٨ ، ٢٨٩ ، ٣٩٦ ،
 ٤٠١ ، ٣٩٧
 أوشاس (إله الفجر) ٣١
 أوغسطين (القديس) ١٤٩
 إيرينا - فييجر (في منطقة قزوين) ٢٠

(ب)

باهر ١٣٢ ، ١٣٣ ، ١٤٥ ، ٣٢٢
 باتانجال ٢٦٢
 باتانجال (عالم في اللغات) ٢٨٣
 بادوني (مؤرخ) ١٣٩ ، ١٤٠
 بارجانيا (إله المطر) ٣١

تشارا کا ۱۰۸
تشارلز الیت (سیر) ۷۳ ، ۸۲ ، ۲۹۲
تشاندرنا جوبتا (شخص آخر غیر شاندرنا
جوبتا موری) ۱۰۹
تشانجان (وطن یوان شونج الرحالة)
۱۱۴
تشاندرنا جوبتا (موریا) ۹۲ وما بعدها
تشیلد (باحث) ۱۷
تشتالدرج (فی میسور) ۱۸
قل اسمر ۱۷
تنسن (شاعر انجلیزی) ۱۷۶ ، ۲۸۴
تود (مؤرخ) ۱۱۶ ، ۱۱۷ ، ۱۶۵ ،
۱۱۷ ، ۱۸۴
تور (موقعه) ۱۲۵
تورامانا ۱۱۲
توکارام (شاعر) ۳۲۶
تولس داس (شاعر) ۳۲۶
توم سویر (طییب نفسانی) ۴۴
تولستوی ۴۲۷
تیر و فلافار (شاعر) ۳۲۷
تیمورلنک ۱۳۱ ، ۱۳۲ ، ۱۳۳

(ج)

چاپور ۱۰
چاجادس شاندرنا بوز (عالم هنلی) ۴۱۱
چارب (باحث) ۲۵۲
چارجی (امراة فیلسوفه) ۲۸ ، ۴۴
چارسن (مورخ) ۲۴۳ ، ۲۴۵
چاناکا (ملک الفیدھیا) ۵۰
جانیة (دیانة) ۵۷ - ۶۲
جایا (وکان فیہ ماء مقدس فی الهند) ۷۸
جایا دیفا (شاعر ۱۷۶)
جمفر (الأمیر) ۴۰۲
جنافذیا (شاعر) ۳۲۳
جنافارمان ۱۱۲

بلقی (مورخ) ۱۲۹ ، ۱۵۶
بللیک (شاعر انجلیزی) ۲۷۴
بنتنک ولیم (لورد) ۴۰۴
بھاجا فادجیتا (قصیدة) ۲۹۸ وما بعدها
بھارت بھاری (عالم لغوی) ۲۸۳
بھارتی - ہاری (حکیم ہندی) ۲۱۹ ،
۳۲۴
بھازا (کاتب مصرحی) ۳۱۸
بھاسکارا (عالم ریاضی) ۲۳۸ ، ۲۳۹
بھاسمدا (طییب) ۲۴۳
بھافاہوتی رکاتب مصرحی) ۳۱۸
بھننا جار (موقعه) ۱۲۶
بودمین (اميرة) ۱۱۸
بوذا ۲۱ ، ۲۳ ، ۲۵ ، ۲۷ ، ۵۱ ،
۵۲ - ۹۰ ، ۱۰۳ ، ۱۰۹ ، ۱۵۷ ،
۱۹۶ - ۲۰۲ ، ۲۱۵
بوڈی (شجرة مبعودة عند أبودین) ۷۰
بورانا کاشیایا (فیلسوف) ۵۳
پورس (ملک) ۹۱ ، ۲۴۰
پوکاتشو ۲۸۳
پولا کشین (ملک) ۱۱۹
پیریاخ (عالم ریاضی) ۲۳۹
پیرنبر (مورخ) ۲۸۹
پیورانا (کتب ہندی قديمة) ۲۱۰
پییر لوق ۱۸۹

(ت)

تاجارجونا ۱۰۸
تاج محل ۱۲ ، ۱۴۷ ، ۳۹۴
تاکسیلا (مدینة فی الهند) ۹۳ ، ۱۰۸
تالیکوتا (موقعه) ۱۲۰ ، ۱۲۳
تاسبا (اسم الشهوة عند البوذیین) ۷۶
تانجور ۱۳
تبت ۱۰ ، ۲۸
ترنشیفوبولی ۱۳

ديجامبارا (فريق المرآيا من الجانتيين) ٦١
ديفاندا (عند بودا) ٨٦
ديوفانتوس (أقدم عالم في الجبر) ٢٣٧
ديمقريطس ٢٣٩ ، ٢٥١
ديوجنيس ٢٦٢
ديونيسوس ٣١

(ذ)

ذاتا مجايا (ناقد مسرحي) ٣١٤
ذارا ماشاسترا (أبي قانون المرف في الهند)
١٦٣ ، ١٦٥ ، ١٧١ وما بعدها
ذافوانتاري (طبيب) ٢٤٢ ، ٢٤٤ ، ٢٤٥

(ر)

راحبوتانا ١٢ ، ١١٦ - ١١٨ ، ٧٣٤ ، ١٣٨
راج سنچ ١٥٣
رامان ٩

رامايانا (ملحمة هندية) ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٩ ، ٥٣ ، ١١١ ، ٢١٩ ، ٢٣٢ ، ٣٠٢ ، وما بعدها
راما راجا (ملك) ١٢٣

رام موهون روي (مصاح ديني) ٤٠٦
راما كرشنا ٤٠٨

رامشفارام ١٣

راهولا (بن بودا) ٦٨ ، ٧٨

رايس ديفلز (مؤرخ بودا) ١٠ ، ٧٣

راهو (حكم هندي) ٢١٢

راج - فيدا (سفر مقدس هندي) ٢٧ ، ٣٨ ، ١٦٨ ، ١٨١ ، ٢٤٢

رواقية ٢٣٢

رواليندي مدينة في الهند) ٩٤

روتيل ٢٧

رولان (قصيدة من المصنوع للوسطى) ٦١٨

ريتا (قانون الهندي) ٣٣

جنگيز خان ١٣١ ، ١٣٢ ، ١٣٣
جهان ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٥١

جهانارا ١٤٨

جهان كير ١٤٤ ، ١٤٥ ، ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٥١ ، ١٥٧ ، ١٦٢ ، ٣٤٠ ، ٣٤٦ ، ٣٩٢

جرا ٩٢ ، ١٤٠

جويتا ١٠٨ ، ١٠٩ ، ١١٠ ، ١١١ ، ١١٢ ، ١١٦

جويتر ١٣

جوتاما (منطق هندي) ٢٥٠

جواليور ١٢

جون مارشال (سير) ١٥ ، ١٦ ، ١٧ ، ١٨ ، ٩٤ ، ٢٠٥ ، ٢٦٣

جوهور (طقوس دينية) ١١٨ ، ١٨٢

جيت ١٠ ، ٣١٤ ، ٣١٥ ، ٣١٩ ، ٣٩٩

جيميني (صاحب مذهب ديني) ٢٦٧

(خ)

خسرو ١١٩ ، ١٤٦

خوفو ١٧

(د)

دارون ٤٠٣

داز قانت (مصور) ٣٤٧

دائي ٢١٦ ، ٣٢٥

ديوا (الأب) ١٥٩ ، ١٦٣ ، ١٦٤ ، ١٦٧ ، ١٧٥ ، ١٧٧ ، ١٨٥ ، ١٨٩

٢١٦ ، ٢٢٦ ، ٢٢٩ ، ٢٦٦ ، ٤٠٥

دارفديون ١٩ ، ٢٠ ، ٢٢ ، ٣٧ ، ١٦٥

دروبادي (امرأة تزوجت خمسة أشخاص) ٢٨

دويدي (شاعر إنجليزي) ١٠

دقاداس (زانيات المعبد) ١٧٥

دورجا - بوجا (عيد مقدس) ١٩٢

دومنجوزين (مبشر برتغالي) ١٢١

سوماديفيا (شاعر) ٢٢٢

سومر ١٦ ، ١٧ ، ١٩ ، ١٥٦

سيتا (بطلة ملحمة راساياتا) ٢٩

سيدا (مخترع الشطرنج) ١٩٢

(ش)

شاترجي (قصص) ٢٨٢

شاركا (طبيب) ٢٤٢ وما بعدها

شارفاكا (فيلسوف) ٥٦ ، ٥٧ ، ٢٤٨

شاكتالا (مصرحية) ١٠ ، ٢١٥

شاكياموني ١٩٧

شاليوكا (قبيلة) ١١٩

شانداالا (قبيلة هندية) ٢٤

شانه يارداي (شاعر) ٢٢٥

شاندرا راما (عالم هندي) ٤١١

شاندرا جويتا موريا ١٥٣ ، ١٥٦ ، ١٥٩

١٧٩

شاندي داس (شاعر) ١٧٦

شانكارا (فيلسوف) ٩ ، ١٩٩ ، ٢٤٧

٢٦٨ وما بعدها ، ٢٧٥ ، ٢٧٦ ، ٢٨٠

شاه جهان ١٣٩ ، ١٥٩ ، ١٦٠ ، ٢٩٢

شاه شاه ١٣٣ ، ١٥٧

شرلمان ١٠ ، ١١٧

شانج ١٠ ، ٢٨٠

شلي ١٣١

شليجل ١٠

شوبهور ١٠ ، ٤٣ ، ٤٥ ، ٥١ ، ٧١

٢١٨ ، ٢٦٤ ، ٢٨٠

شودرا (طبقة في الهند) ٢٤ ، ١٥٨

١٦٦ ، ١٦٧ وما بعدها ، ١٨٧

٢٢٦ ، ٤١٩

شودراكا (كاتب مسرحي) ٢١٠

شونا (سائق عربّة بوذا) ٦٨

شويتا مپارا (فريق الأردية الأبيض) ٦١

شيتور ١٢ ، ١١٧ ، ١١٨ ، ١٢٧

شيفا ٤٧ ، ١١٣ ، ٢٠٤ وما بعدها

٢٠٩ ، ٢٢٣ ، ٢٣٢

(ز)

زرداشت ٣٥ ، ٦٤ ، ١٩٢

زهير الدين محمد ١٣٢

زينون ٢٨٠

زيوس ٣١

(س)

سارفات (حيث بشر بوذا) ٧٢ ، ١٠٣

ساريوتا (شخص في محاورّة لبوذا) ٨٩

ساما (سنن مقدس) ٣٨

سامدرا جويتا (حاكم) ١٠٩

ساندانجا (قواعد التصوير الهندية) ٣٤٨

سانجيا ٢٥٢ ، ٢٥٧ ، ٢٥٩

سانجاي (فيلسوف هندي) ٥٣

سبنسر (هربرت) ٢٥٥

سينوزا ٤٦ ، ٢٧٩

سترايبر (مؤرخ) ٩٤ ، ٩٦ ، ٢٧٧ ، ١٨٢

سترات (حكم موجرة في الفلسفة) ٢٤٨

وما بعدها .

سترويج - تمان جامبو (حاكم في التبت)

٢٠١

سقراط ٦٤ ، ٧٣

سيكيت ١٠٨ ، ١١٦ : ١٢٥ ، ١٨١

سلوكس فكتار (ملك سوريا) ٩٣

سليما ١٥٦

سمته (مدينة) ١٢٦

سناوت (مؤرخ لبوذا) ٨٦

سليم شسي (زاهد) ١٣٩

سونتا (حكايات بوذية) ٧٣

سوتي (إحراق الزوجة بعد زوجها) ١٨٢

وما بعدها .

سورداس (شاعر) ٣٢٥

سوشروتا (طبيب هندي) ٢٤٢ وما بعدها

سوريا (إله الشمس) ٣١

سوما (نبات مقدس) ٣١ ، ٣٢ ، ٣٥

فتجپور سكرى (مدينة) ١٣٨ ، ١٣٩

١٤٣ ، ١٦٠

فتشى (رحالة) ١٥٥

فتخته ٢٨٠

قراپاد لينودى س . بارتليو (رامپ)

نمساوى (٣٠

فرانميس زافير (سانت) ١٤١

فرجيون ٣٩٥ ، ٣٩٦ ، ٣٧٢ ، ٣٧٥ ، ٣٧٦

فرشتا (مؤرخ) ١٣٧

فرغاة ١٣٢ .

قشنو (إله الشمس) ٣١ ، ٣٢ ، ٤٧ ، ٥٢

١٢٣ ، ٢٠٣ وما بعدها ، ١٠٩

٢٣٢

فكرامادنيا (حاكم) ١٠٩ ، ١٢٠ ، ١٥٤

فكشلا (الملاص) ٢١٩

فلاديون (قبيلة) ١١٩

فذايا (تشرع بوذى) ٧٣

فنسنت سمث (أثرى) ٩٤ ، ٩٩ ، ١٦٠ ، ١٩٠

فكهور كوزان ٢٤٦

قياسا (جامع كتب بيورانا) ٢١٠

قيشاغورس ٢٤٦ ، ٢٨٠

قيجايا ناجار (ملكة) ١٢٠ ، ١٢٢ ، ١٢٤

١٥٣ ، ١٨٣

قويد (كتاب هندي مقدس) ١٠ ، ٢٢ ، ٢٨

٢٨ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ٤٢ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ١٦٦

وما بعدها ، ١٩٩ ، ٢٠٣ ، ٢١٨ ، ٢٣٢

قيدا آثارقا (سفر مقدس) ٣٠ ، ٣٢ ، ٨١

قيروز شاه ١٢٢ ، ١٢٨ ، ١٦٣

قيروكالا (في الأساطير الهندية) ٥٢

قيزيا (طبقة في الهند) ٢٤ ، ١٦٨

(س)

سباجاذا (تلميذ بوذا) ١٩٦

(ط)

طاغور ٩ ، ٥١ ، ١٧٩ ، ٢٨٣ ، ٣٢٨

٤١١ وما بعدها

طاليس ٢٤٦

(ع)

هيد الرزاق (مؤرخ) ١٢١ ، ١٢٣

هلاه الدين ١١٨ ، ١٢٧ ، ١٢٩ ، ١٣٠

(غ)

غاندى ٩ ، ٥١ ، ٦٢ ، ١٧٣ ، ٢٢٠ ، ٢٢٤

٢٢٦ ، ٤١٠ ، ٤٢٥ وما بعدها

غوريون (قبيلة) ١٢٧

غياث الدين ١٦٢

(ف)

فانسايانا (مؤلف هندي قديم) ١٧٤

فاجبانا (طبيب) ٢٤٣

فاجيون ٢١

فاراما ميرا ١١١ ، ٢٣٦

فاوهين (رحالة) ١١٠ ، ١١١

فارونا (اسم النساء في ديانة الهندود) ٢٠ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٤

فاسانتى (إلهة) ١٩١

فاسكو دا جاما ١٠ ، ٤٠١

فاشاشبانى (عالم طبيعى) ٢٣٩

فاشويانديو ١١٢

فاندام ١٣٦

فاوست ٣١٤

قابو (إله الريح) ٣١

قايشيشيكا (مذهب فلسفي هندي) ٢٥١

قفتاح سعب ٤٣

كشاثرية (طبقة المحاربين في الهند) ٢٣ ،
٢٤ ، ٥٧ ، ٦٧ ، ٧٤ ، ٩٢ ، ١١٦ ،
١٦٧ وما بعدها .

كشمير ١٠

كفاذا (تلميذ بوذا) ٧٩

كلايف ١٦٠ ، ٤٠١ وما بعدها

كوتيل تشاناكيا (هندي يشبه ميكافيل)

٩٢ ، ٩٥ ، ٩٦

كوشان (قبيلة) ١٠٨

كولبرول (مؤلف) ١٠

كوليس ١٠ ، ١٥٦

كوليون (قبيلة) ١١٩

كونئي (مؤرخ) ١٨٣

كونفوشيوس ٦٣ ، ٦٤

كومارا (ملك) ١١٤

كيرزن (ملك) ١١٤

كيرزن (لورد) ٤٢٤

كيرهاردى ١٩٠

كيسلرناج (الكونت) ١١٧ ، ٢٤٧

(ل)

لابلاس ٢٣٧ ، ٢٥٥

لاجبات راي (هندي حديث) ١٨٦

لامارك (عالم في التطور) ٢٥٤

لاوتسى ٦٤ ، ٧٤

لنجا (رمز العادة الهندية) ٢٢٣

لونغفلو (شاعر أمريكي) ١٧٦

لينينز ٢١٨ ، ٢٥١

ليوناردو ٢٤٣

(م)

مأثورة (مدينة) ١٠٨ ، ١٢٦ ، ١٥٢

مادورا ١٣ ، ١١٩

مارا (أمير الفرس في أساطير الهند) ٦٨

ماركوبولو ١٠ ، ١١٥ ، ١٥٥ ، ٢٥٢

ماسكارين جوسالا (فيلسوف) ٥٣

ماكدوفل (باحث) ١٧

ميشيكاناندا ٣

ميهاتا (شاعر) ٢٣١

مولتير ١٠٠ ، ٢٠٩ ، ٢٧٥

(ق)

قطب الدين أيلك ١٢٧ ، ٣٩٦

قندهار ١٠

قيصر ١٣٨

(ك)

كاير (شاعر) ٢٣١ ، ٢٢٧

كابابل ١٠

كابايلا (فيلسوف) ٢٥٢ وما بعدها

كانا (من أسفاريوناشاد) ٣٤

كانوج (عاصمة هندية) ١١٢ ، ١٤٤

كارما ٧١ ، ٨٤ ، ٢٠٣ ، ٢٠٧ ، ٢١٠

وما بعدها

كالداسا (مسرحي هندي) ١٠٩ ، ١١١ ،

٣١٠ ، وما بعدها ٣٢٢ .

كالداسا ١٠

كالهانا (مؤرخ هندي) ٢٢٢

كامي (إلهة) ١٩٠ ، ١٩٢ ، ٢٠٦ ،

٢٢٥ ، ٤٠٨

كاموديا ١٠

سوكاماتراتها (كتاب هندي قديم) ١٧٤

كافادا (عالم طبيعي) ٢٣٩ ، ٢٥١

وما بعدها

كافت ٤٣ ، ٢٠٩ ، ٢١٨ ، ٢٦٩ ، ٢٧٠

٢٧٦

كانانكا (جواد بوذا) ٦٨

كانشكا ١٠٨ ، ١٠٩ ، ١٩٧ ، ٢٠١

كرشنا (إله) ٣١ ، ٢٠٩

كرشنا راي (ملك) ١٢٠ ، ١٢٣

كريتيون ٢٠

ميرون ديه (أول مستشفى بنى فى أوربا)

١١٠

ميهيرا جول ١١٢

(ن)

نابليون ١٢٦ ، ١٣٨

ناباجا ١٩ ، ٢٢ ، ٣٠

ناجارجون (عالم كيميائى) ٢٤٠

نادر شاه ١٤٧

نارادا (عازف) ٢٣٩

نارندراناث دوت (مصاليج دينى) ٤٠٩

نجاسيا (حكيم هندى) ٢٣٠

ناصر الدين ١٦٢

نافس (ثور مقدس) ٣٠

نرفانا ٦٨ ، ٧٢ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ١٩٧ ، ٢١٩

نوبل (جائزة) ٩ ، ١١ ، ١١٤

نورجهان ١٤٦

نيايا (مذهب هندى فى القياس المنطق) ٢٥٠

وما بعدها

نيثش ١٢٠ ، ٢٨٠ ، ٤٠٣

نيكولوكوفنى (رحالة) ١٢١ ، ١٥٩

نيوتن ٢٣٩

(هـ)

هارايا (مدينة) ١٥

هاراكيرى ١٩٤

هارشا (ملك وكاتب مسرحى) ٣١٧

هارشا - فارذانا (أسرة مالكة) ١١٢

١١٣ ، ١١٤ ، ١١٥ ، ١١٩ ، ١٩٦

هارفى ٢٤٣

هارون الرشيد ١٣٨ ، ٢٤٥

هافل (مؤرخ) ٩٩ ، ١١٢

هانومان (إله على شكل قرد) ٣٠

هاكن مولر (باحث) ١٠

هاكولى ١٨٩ ، ٤٠٣

هالو ١٦١ ، ١٦٣ ، ١٦٥ ، ريبا بعدها

٢٤١

هاها بهاراتا (ملحمة هندية) ٢٣ ، ١١١ ،

١٣٩ ، ١٤٠ ، ١٧٦ ، ١٨٩ ، ١٤٩ ،

٢١٩ ، ٢٣٠ ، ٢٣٢ ، ٢٩٢ ، وما بعدها

هاهاقيرا ٥٨ ، ٦٤

هاهايانا (أحد مذاهب البوذية) ١٠٩ ،

١١٤ ، ١٩٦ ، ١٩٧ ، ١٩٨

مايا (أى عالم الظواهر) ٢٧١ وما بعدها

مترا (إله الشمس) ٢٠ ، ٣١

مجاذا (ملكة) ١٠٧ ، ١٠٩

مجسلى ١٠ ، ٩٣ ، ٩٤ ، ٩٧ ، ٩٩ ،

١٠٠ ، ١٥٣ ، ١٥٧ ، ١٧٩ ، ٣٦١

محمد قاسم فرشتا (مؤرخ) ٢٢٢

محمد بن موسى الخوارزمى ٢٣٧

محمود الفزفوى ١٢٦ ، ١٣٨

محمود بن طغلق ١٢٧ ، ١٣١

مدونى تيلر ٣٨٦

مرفس أورليوس ١٠٦

المسيح ٧٣ ، ٧٤ ، ٨٧

مكيافىلى ٩٢

مطمان ١٢٥

عتاز محل ١٤٧ ، ١٤٨

مورىان (أسرة حاكمة) ٩٢ ، ١١٦

مورجن (ج . ب) ١٥٥

مونتستيوارت إلفنستون ١٤٨ ، ١٥٩

مونيه وليمز (باحث) ٢٠

موهنجو- دارو ٩ ، ١٥ ، ١٦ ، ١٧ ،

١٨ ، ١٩ ، ١٥٤ ، ٢٠٥ ، ٣٣١ ،

٣٦١

ميتانيون ٢٠

ودورو ولسن ١٣٧

وول (باحث) ١٧

(ي)

ياجنافاليكا (من فلاسفة يوبانشاد) ٤٤ ،

٥٠ ، ٥١

ياجور (سفر مقدس) ٣٨

ياكشا (آلهة من الأشجار) ٣٠

ياما (إله) ٣٤

يوان شوانج (رحالة) ٦١ ، ١٠١ ،

١٠٦ ، ١١٣ ، ١١٤ ، ١١٩ ، ١٥٩ ،

١٨٦ ، ١٨٩ ، ١٩٣ ، ٢٢٦ ، ٢٤٤ ،

٢٦٢ ، ٢٨٦ ، ٣٥٢ ، ٣٥٦ ،

يوبانشاد ١٩ ، ٢٢ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٧ ، ٤٢ ،

٤٣ - ٥١ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ١٤١ ، ٢٤٦ ،

٢٦٢ ، ٢٦٦ ، ٢٨٠ ،

يوجا (أو الذهول) ٥٠ ، ٦٩ ، ٢٢٨ ،

وما بعدها ٣٦٠ وما بعدها .

يوجين (عاصمة هندية) ١٠٩

يودايا (عالم طبيعى) ٢٣٩

يورو فيلا (المكان الذى وقف عنده بوذا) ٦٩

يولر (رياضى) ٢٣٨

هبز ٢٦٤

هجل ٤٤

هردر (شاعر ألماني) ١٠

هرقليطس ٨٢ ، ٢٤٦ ، ٤١٧ ،

هبولت (مؤرخ) ١٢٩

هيون ١٣٣ ، ١٣٩ ، ١٤٥ ،

هنايانا (مذهب بوذى) ١٩٦

هنرى الثامن ١٢١

هنرى فراىكفورت (الدكتور) ١٧

هول (باحث) ١٧

هوسر ٢٠ ، ٢٧ ، ٤٣ ،

هيرودوت ١٥٣ ، ١٥٤ ، ١٨١ ،

هينى (أديب ألماني) ٢١٨

هيسنجنز ٤٠٢

هيوم ٨٢

(و)

وايزمان ٢٤١

وتمن (أديب أمريكي) ٢١٨

وستر مارك ١٨٩

ولم فون هبولت ٢٩٨

وليم جونس (سير) ١٠ ، ٣٦ ، ٣١٥ ،

٣٢٠

وليم هيوير (سير) ١٨٦

فهرس

الكتاب الثاني

الهند وجيرانها

الموضوع	الصفحة
قائمة تبين التاريخ الهندى بترتيبه الزمنى	٥
الباب الرابع عشر : أساس الهند	٩
الفصل الأول : مكان الرسمية	٩
الفصل الثانى : أقدم المدنات	١٥
الفصل الثالث : الهنود الآريون	١٩
الفصل الرابع : المجمع الآرى الهندى	٢٥
الفصل الخامس : ديانة أسفار القيدا	٣٠
الفصل السادس : أسفار القيدا باعتبارها أدبا	٣٦
الفصل السابع : فلسفة أسفار يوبانشاد	٤٣
الباب الخامس عشر : بوذا	٥٢
الفصل الأول : الزنادقة	٥٢
الفصل الثانى : ماهافيرا والجائتيون	٥٨
الفصل الثالث : أسطورة بوذا	٦٣
الفصل الرابع : تناليم بوذا	٧٣
الفصل الخامس : بوذا فى أيامه الأخيرة	٨٦
الباب السادس عشر : من الإسكندر إلى أورانجزيب	٩١
الفصل الأول : تشاندرا جوبتا	٩١
الفصل الثانى : الملك الفيلسوف	١٠١
الفصل الثالث : العصر الذهبى فى الهند	١٠٨
الفصل الرابع : أبناء راجپوتانا	١١٦
الفصل الخامس : الجنوب فى أوجه	١١٩
الفصل السادس : الفتح الإسلامى	١٢٥

الصفحة	الموضوع
١٣١	الفصل السابع : أكبر العظم
١٤٥	الفصل الثامن : تدهور المفول
١٥٢	الباب السابع عشر : حياة الشعب
١٥٢	الفصل الأول : منتجو الثروة
١٦١	الفصل الثاني : تنظيم المجتمع
١٧١	الفصل الثالث : الأخلاق والزواج
١٨٥	الفصل الرابع : آداب السلوك والعادات والأخلاق
١٩٥	الباب الثامن عشر : فردوس الآلهة
١٩٦	الفصل الأول : الشطر الثاني في تاريخ البوذية
٢٠٣	الفصل الثاني : الآلهة الجديدة
٢١٠	الفصل الثالث : العقائد
٢٢١	الفصل الرابع : غرائب الدين
٢٢٨	الفصل الخامس : القديسون والزاهدون
٢٣٥	الباب التاسع عشر : الحياة العقلية
٢٣٥	الفصل الأول : العلم الهندي
٢٤٦	الفصل الثاني : الفلسفة البرهمية ومذاهب الستة
٥٢٠	١ - مذهب نايا
٢٥١	٢ - مذهب فايشيشتيكا
٢٥٢	٣ - مذهب سانخيا
٢٦٠	٤ - مذهب اليوجا
٢٦٧	٥ - بيرفا - ميانسا
٢٦٨	٦ - مذهب الأقيدانتا
٢٧٧	الفصل الثالث : نتائج الفلسفة الهندية
٢٨٢	الباب العشرون : أدب الهند
٢٨٢	الفصل الأول : لغات الهند
٢٨٥	الفصل الثاني : التعليم
٢٩٣	الفصل الثالث : الملاحة
٣٠٩	الفصل الرابع : المسرحية
٣٢٠	الفصل الخامس : النثر والشعر
٣٣١	الباب الحادي والعشرون : الفن الهندي
٣٣١	الفصل الأول : الفنون الصغرى
٣٣٥	الفصل الثاني : الموسيقى

الموضوع	الصفحة
الفصل الثالث : التصوير	٣٤٠
الفصل الرابع : النحت	٣٥٠
الفصل الخامس : فن العمارة	٣٦١
١ - العمارة الهندوسية	٣٦١
٢ - العمارة في « المستعمرات »	٣٨١
٣ - العمارة الإسلامية في الهند	٣١٩
٤ - العمارة الهندية والمدنية	٣٩٧
الباب الثاني والعشرون : خاتمة مسيحية	٤٠١
الفصل الأول : قرصنة البحر في نشوتهم	٤٠١
الفصل الثاني : قديسو العصر المتأخر	٤٠٥
الفصل الثالث : طاغور	٤١١
الفصل الرابع : الشرق غرب	٤١٧
الفصل الخامس : الحركة القومية	٤٢٣
الفصل السادس : مهاتما غاندى	٤٢٥
الفصل السابع : كلمة وداع للهند	٤٣٦
المراجع	٤٣٨
فهرس الأعلام	٤٥٧

قصة الحضارة

ول وائريل ديورانت

الشرق الأقصى الصين

ترجمة
محمد بدّراف

الجزء الرابع من المجلد الأول



تونس



بيروت

فهرس الخرائط والأشكال

الصورة	الصفحة
خريطة الشرق الأقصى	١
١ - علبة الحل من اللك الأزرق	١٦٧
٢ - ستار كانج - شى المطلق باللك	١٦٩
٣ - تمثال من البرنز لـ جوان ين	١٧٤
٤ - القصر المصنوع فى بينج	١٨١
٥ - هيكل السماء فى بينج	١٨٢
٦ - صورة ملونة لثلاثة عشر إمبراطورا	١٩٠
٧ - صناعة الحرير	١٩٨
٨ - منظر طبيعى	٢١٠
٩ - مزهرية عاها نقش	٢١٥

الكتاب الثالث

الشرق الأقصى

الصين

يعرف الإمبراطور كيف يحكم إذا كان الشعراء أحراراً في قرض الشعر ،
والناس أحراراً في تمثيل المسرحيات ، والمؤرخون أحراراً في قول الحق ،
والوزراء أحراراً في إسداء النصيح ، والفقراء أحراراً في التذمر من
الضرائب ، والطلبة أحراراً في تعلم العلم جهرة ، والبال أحراراً في مدح
مهارتهم وفي الصمى إلى العمل ، والشعب حراً في أن يتحدث عن كل شيء ،
والشيوخ أحراراً في تخطئة كل شيء .

من خطبة ألقاها دوق چو بين يدي الملك لي - وانج

حوالي عام ٨٤٥ ق . م (١)

تاريخ معلسل للحضارة الصينية(*)

قبل الميلاد	قبل الميلاد
٢٢٠٥ - ٢٨٥٢ حكم أسطوريون	قصة جونغ - د
٢٧٣٧ - ٢٨٥٢ فوشى	٤٩٨
٢٦٩٧ - ٢٧٣٧ شن نونج	كفتوشيس نائب
٢٥٩٧ - ٢٦٩٧ هوانج دى	المشرف على الأشغال
٢٣٥٦ - ٢٢٥٥ ياو	العام في دوقية لو
٢٢٥٥ - ٢٢٠٥ شون	٤٩٧
١٧٦٦ - ٢٢٠٥ أسرة شياء	كفتوشيس وزير
٢٢٠٥ - ٢١٩٧ يو	الجرائم
١٧٦٦ - ١٨١٨ جيه جوا	٤٩٦
١١٢٣ - ١٧٦٦ أسرة شانج (وين)	استقالة كفتوشيس
١٧٦٦ - ١٧٥٣ تانج	٤٨٣ - ٤٩٦ عهد تجوال كفتوشيس
١١٩٤ - ١١٩٨ ووي - الإمبراطور	٤٥٠
الكافر	الفيلسوف مو دى
١١٢٣ - ١١٥٤ جوبين ، مثال الحبث	٢٢١ - ٤٠٣ عهد الولايات المتنازعة
١١٢٢ - ٢٥٥ وو - وانج	٣٩٦
١١٢٣ ون - وانج (مؤلف	٣٧٢ - ٢٨٩
كتاب التغيرات	٣٧٠ (وُلد)
١٠٧٨ - ١١١٥ تشنج وانج	٣٥٠ (توفى)
١٠٧٩ - ١١١٥ جوجونج (مؤلف	٣٠٥ (وُلد)
جو - لى ، أو شرائع	٢٣٣ (توفى)
جو)	هان فى (من كتاب
٧٧٠ - ٢٥٥ عصر الإقطاع	المقالات)
٦٨٣ - ٦٤٠ جوانج جونغ رئيس	٢٣٠ - ٢٢٢
وزراء تشى	استيلاء شى هونج دى
٦٠٤ - ٥١٧ ليو - دزه ؟	على الصين وتوحيد أجزائها
٥٥١ - ٤٧٨ كفتوشيس	٢٥٥ - ٢٠٦ أسرة لى
٥٠١ كوفوشيسيون كبير	٢٢١ - ٢١١ شى هونج - دى
	« الإمبراطور الأول »
	٢٠٦ ق . م . - ب . م أسرة هان
	١٧٩ ق . م . - ١٥٧ ق . م ون - دى
	١٤٥ ق . م (توفى) المؤرخ زوماتشين
	١٤٠ - ٨٧ ق . م وو - دى (الإمبراطور
	المصلح)

(*) كل التواريخ التى قبل ٥٥١ ق . م تقريبية ، وكل التى قبل ١٨٠٠ ب . م غير موثوق بصحتها .

بعد الميلاد	
٩٠٧	أول دائرة معارف
	صينية عظيمة
١٠٦٩ - ١٠٧٦	حكم وانج آن - شي
	رئيس الوزراء الاشتراكي
١٠٤٠ - ١١٠٦	ل لونج - مين ، الرسام
١٠٤١	بي شنج يصنع حروفا
	متنقلة
١١٠٠	جودوشي الرسام
١١٠١ - ١١٢٦	هواي دزونج الإمبراطور
	الفنان
١١٢٦	التاريخيون بيان لانج ؟
	(كاي فنج) عاصمة
	هواي دزونج ؟ نقل
	العاصمة إلى لينان
	(هانج تشاو)
١١٢٧ - ١١٧٩	أمره زونج الجنوبية
١١٣٠ - ١٢٠٠	چوشي الفيلسوف
١١٦١	أول ما عرف من
	استخدام البارود
	في الحروب
١١٦٢ - ١٢٢٧	چنكي زان
١٢١٢	چنكي زان يغزو الصين
١٢٦٠ - ١٣٦٨	أسرة يوان (مغولية)
١٢٦٩ - ١٢٩٥	كوبلاي خان
١٢٦٩	ماركو پولو ، يغادر
	البندقية في رحلته
	إلى الصين
١٢٩٥	ماركو پولو ، يعود إلى
	البندقية
١٣٦٨ - ١٦٤٤	أسرة منج
١٣٦٨ - ١٣٩٩	تلي دزو
١٤٠٣ - ١٤٢٥	تشنج درو (يونج لو)
١٥١٧	البرتغاليون في كانتون
١٥٧١	استيلاء الأسياك على
	جزائر الفلبين

بعد الميلاد	
٢٥ -	وانج مانج - الإمبراطور
	الاشتراكي
٦٧	دخول البوذية في الصين
حوالي ١٠٠	أول صانع معروف لورق
	في الصين
٢٠٠ - ٤٠٠	غزو التتار الصين
٢٢١ - ٢٦٤	عهد الممالك الثلاث
٢٢١ - ٢٦٨	الأسر المصري
٣٦٥ - ٤٢٧	الشاعر داو تشين
٣٦٤	النقاش كوكلي تشي
٤٩٠ - ٦٤٠	عصر النحت البوذي العظيم
٦١٨ - ٩٠٥	أسرة تانج
٦١٨ - ٦٢٧	جودزو
٦٢٧ - ٦٥٠	تلي درونج
٦٥١ - ٧١٦	الرسام لي سو - شين
٦٩٩ - ٧٥٩	الرسام وانج واي
ولد حوالي ٧٠٠	الرسام وو داو - حزه
٧٠٥ - ٧٦٢	الشاعر لي يو
٧١٢ - ٧٧٠	الشاعر تو فو
٧١٣ - ٧٥٦	شوان دزونج (منج هوانج)
٧٥٥	فتنة أن لو - شان
٧٦٨ - ٨٢٤	هانج يو (كاتب المقالات)
٧٧٠	أقدم ما عرف من المطبوعات
	على القوالب (الكليشيهات)
٧٢٢ - ٨٤٦	الشاعر بوجيو - في
٨٦٨	أقدم كتاب مطبوع باق
	إلى الآن
٩٠٧ - ٩٦٠	نخس « أسر صغيرة »
٩٣٢ - ٩٥٣	طبع الكتب الصينية
	التدريج على القوالب
٩٥٠	ظهور أوراق النقد
	لأول مرة
٩٦٠ - ١١٢٧	أسرة سونج الشمالية
٩٦٠ - ٩٧٦	تلي دزو

بعد الميلاد

المتحدة تستولى على
جرائر الفلبين

١٨٩٨ مراسم كوانج شو
الإصلاحية

١٩٠٠ ثورة الملاكمين
(المكسر)

١٩٠٥ إلغاء نظام الامتحان
لطالبى المناصب الحكومية

١٩١١ الثورة الطيبة

١٩١٢ (يناير - مارس)
صون بات - صن
الرئيس المؤقت للجمهورية
الصينية

١٩١٢ - ١٩١٦ الرئيس يوان شى - كلى
اليابان تستولى على
كياو تشاو

١٩١٥ « المطالب الواحدة
والعشرون »

١٩٢٠ الهى هوا (القنصة
الدارجة) التى تستعمل
في المدارس الصينية ،
ذروة « المد الحديدي »

١٩٢٦ تشيانج كاي تشك
وبردين ، يخضعان
تعالى الصين

١٩٢٢ الحركة المقاومة للشيوعية

١٩٣١ اليابانيون يحتلون
منشوريا

بعد الميلاد

١٥٧٣ - ١٦٢٠ شن ذرونج (وان لى)
التجار الإنجليز في
كانتون

١٦٤٤ - ١٩١٢ أسرة تشنغ (المانشو)
كانج شى

١٦٦٢ - ١٧٢٢ تشين لرنج

١٧٩٥ تحريم عجارة الأفيون
للمرة الأولى

١٨٠٠ تحريم تجارة الأفيون
للمرة الثانية

١٨٢٣ - ١٩٠١ لى هنج - تشانج
السياسى

١٨٣٤ - ١٩٠٨ تزوشى (الإمبراطورة
الأرملة)

١٨٣٩ - ١٨٤٢ « حرب الأفيون »
الأولى

١٨٥٠ - ١٨٦٤ فترة تاي - بنج

١٨٥٦ - ١٨٦٠ « حرب الأفيون »
الثانية

١٨٥٨ - ١٨٦٠ الروسيا تستولى على
أراضى صينية شمال
نهر عامور

١٨٦٠ فرنسا تستولى على الهند
الصينية

١٨٦٦ - ١٩٢٥ صون بات - صن

١٨٧٥ - ١٩٠٨ كوانج شو

١٨٩٤ الحرب الصينية اليابانية

١٨٩٨ ألمانيا تستولى على
كياو تشاو ، والولايات

الباب الثالث والعشرون

عصر الفلاسفة

الفصل الأول

نشأة الفلسفة

١ — قرر الصينيين

لقد كانت دراسة بلاد الصين عملاً من الأعمال الحجيذة التي تمت في عصر الاستنارة^(*) وقد قال فيهم ديدرو : « أولئك قوم يفوقون كل من عداهم من الآسيويين في قدم عهدهم ، وفي فنونهم ، وعقائيتهم ، وحكمتهم وحسن سياستهم ، وفي تذوقهم للفلسفة ، بل إنهم في رأى بعض المؤلفين ليضارعون في هذه الأمور كلها أرقى الشعوب الأوربية وأعظمها استنارة »^(١) . وقال فلتير Voltaire : « لقد دامت هذه الإمبراطورية أربعة آلاف عام دون أن يطرأ عليها تغير يذكر في القوانين ، أو العادات ، أو لغة ، أو في أزياء الأهليين ... وإن نظام هذه الإمبراطورية لمو في الحق خير ما شهدته العالم من نظم »^(٢) . وهذا الإجلال الذي ينظر به علماء ذلك الوقت إلى بلاد الصين قد حققته دراسنا لتلك البلاد عن كشب ، والذين خبروا تلك البلاد وعرفوها حق المعرفة قد بلغ إعجابهم بها غاية . انظر إلى ما قاله الكونت كيسرلنج Count Keyserling في خاتمة كتاب له يعد من أغزر الكتب علماً وأعظمها نفعا وأبرعها تصويراً :

(*) يطلق الأوربيون هذا اللفظ (Enlightenment) على العصر الذي مادته النزعمة الفلسفية الفرنسية في القرن الثامن عشر أيام فلتير ومعاصريه . (الترجم)

لقد أخرجت الصين القديمة أكل صورة من صور الإنسانية . وكانت فيها صورة مألوفة عادية . . . وأسأت أعلى ثقافة عامة عرفت في العالم كله . . . وإن عظمة الصين لتتملكني وتؤثر في كل يوم أكثر من الذي قبله . . . وإن عظماء تلك البلاد لأرق ثقافة من عظماء بلادنا . . . وإن أولئك السادة (*) لهم طراز سام من البشر . . . وسموهم هذا هو الذي يأخذ بلي . . . إن تحية الصيني المنفرد لتبلغ حد الكمال ! . . . وليس ثمة من يجادل في تفوق الصين في كل شأن من شئون الحياة . . . لعل الرجل الصيني أعمق رجال العالم على بكرة أبيهم» (٢)

والصينيون لا يهتمون كثيراً بإنكار هذه الأقوال ، وقد ظلوا حتى هذا القرن (ما عدا نقرأ قليلاً في الوقت الحاضر) مجمعين على أن أهل أوربا وأمريكا برابرة همج (٣) . وكان من عادة الصينيين قبل سنة ١٨٦٠ أن يترجموا لفظ « أجنبي » في وثائقهم الرسمية باللفظ المقابل لمجى أو بربرى ، وكان لا بد للبرابرة أن يشترطوا على الصينيين في معاهدة رسمية إصلاح هذه الترجمة (**) . والصينيون كعظم شعوب الأرض « يرون أنهم أعظم الأمم مدنية وأرقهم طباعاً » (٧) . ولعلمهم محقون في زعمهم هذا رغم ما في بلادهم من فساد وفوضى من الفاحية السياسية ، ورغم تأخرهم في العلوم ، وكدهم في المصانع ، ومدنهم السكرية الرائحة ، وحقوقهم الملائى بالأقذار ، وفيضان أنهارهم ، وما ينتاب بلادهم من القحط ، ورغم جهودهم وقسوتهم وفقرم وخرافاتهم ، وقلة عنايتهم بتربية أبنائهم ، وحروبهم

(*) يفصد كبار الحكام الصينيين الذين أبعدوا عن وظائفهم في تشنج - دار .
 (**) بعث العالم الصيني الذى عاون الدكتور جيلز Dr. Giles في ترجمه بعض مختارات من كتاب « جواهر الأدب الصينى Gems of Chinese Literature » قصيدة وداع مشهورة فيها هذان البيتان الجميلان .

لقد أثار الأدب من عهد بعيد عقول أمة الأمم ؛
 واليوم امتد نفوذها ليهلئ موطناً بريريا

المدمرة ، ومذابحهم وهزائمهم المذلة . ذلك أن من وراء هذا المظهر المظلم الذى يبدو الآن لعين الغريب عن بلادهم مدنية من أقدم المدينات القائمة فى العالم وأغناها : فن وراثته تقاليد قديمة فى الشعر ، يرجع عهدها إلى عام ١٧٠٠ ق.م ، وسجل حافل بالفلسفة الواقعية المثالية العميقة غير المعجزة الدرك ، ومن وراثته براعة فى صناعة الحرف والنقش لا مثيل لها من نوعها ، وإتقان مع يسر لجميع الفنون الصغرى لا يضارعهم فيه إلا اليابانيون ، وأخلاق قويمة قوية لم نرها نظيراً عند شعوب العالم فى أى وقت من الأوقات ، ونظام اجتماعى ضم عدداً من الخلائق أكثر مما ضمه أى نظام آخر عرف فى التاريخ كله ودام أحقاباً لم يدمها غيره من النظم ، ظل قائماً حتى قضت عليه الثورة ويكاد يكون هو المثل الأعلى للنظم الحكومية التى يدعو إليها الفلاسفة ؛ ومجتمع كان راقياً متمديناً حين كانت بلاد اليونان مسكن البرابرة ؛ شهد قيام بابل وأشور ؛ وبلاد الفرس واليهود ، وأثينة ورومة والبندقية وأسبانيا ، ثم شهد سقوطها كلها ، وقد يبقى بعد أن تعود بلاد البلقان التى نسميها أوربا إلى ما كانت عليه من جهالة وهمجية . ترى أى سر عجيب أبقى هذا النظام الحكومى تلك القرون الطوال ، وحرك هذه اليد الفنية للصناعات ، وأوحى إلى نفوس أولئك القوم ذنبك العمق والاتزان ؟

٢ — الدولة الوسطى الزاهرة

وصف البلاد الجغرافى — الجنس الصينى — ما قبل التاريخ

إذا عددنا روسيا بلداً أسيوية — وقد كانت كذلك إلى أيام بطرس الأكبر — وقد تعود أسيوية مرة أخرى — لم تكن أوربا إلا أنفاً مسنناً فى جسم آسية ، وامتداداً يشتغل بالصناعة من خلفه قارة زراعية كبيرة ، وغالب أو تنوعات ممتدة من قارة جبارة مهولة . وتشرف الصين على تلك القارة المترامية الأطراف ، وهى لا تقل عن أوربا فى اتساع رقعتها وتعداد عاصمها .

وقد كان يكتنفها في معظم مراحل تاريخها أكبر المحيطات وأعلى الجبال ،
وصحراء من أوسع صحارى العالم .

لذلك استتمعت بلاد الصين بعزلة كانت هى السبب فى حفظها النسبي من
السلامة والدوام ، والركود وعدم التغير ، وهو حظ كبير إذا قيس إلى حظ غيرها
من الأمم . ومن أجل هذا فإن الصينيين لم يسموا بلادهم — الصين ، بل سموها
تيان — هوا — « تحت السماء » أو زهاى — « بين البحار الأربعة » —
أو جونج — جوو « الدولة الوسطى » أو جونج — هوا — جوو « الدولة
الوسطى الزاهرة » أو الاسم الذى سماها به مرسوم الثورة جونج — هوا —
مين — جوو — « مملكة الشعب الوسطى الزاهرة »^(٨) . والحق أن الأزهار
الليانة كثيرة فيها ، كما أن فيها كل المناظر الطبيعية المختلفة التى يمكن أن تهبها
إياها الشمس الساطعة ، والسحب السابحة ، وشعاب الجبال الوعرة ، والأنهار
العظيمة ، والأغوار العميقة ، والشلالات الدافقة بين التلال العابسة . ويجرى فى
قسمها الجنوى الخصب نهر يانج — دزه^(*) الذى يبلغ طوله ثلاثة آلاف ميل ،
وفى الشمال ينحدر الموانج هو ، أو النهر الأصفر من سلاسل الجبال الغربية مخترقاً
سهولاً من اللويس ، ويحمل معه الفرين ليصبه الآن فى خليج بتشلى ، وكان من
قبل يصبه فى البحر الأصفر ، ولعله سيمود فى الغد فيصبه فى هذا البحر مرة
أخرى . على ضفاف هذين النهرين وعلى ضفتى نهر الراى وغيره من المجارى
الواسعة ، بدأت الحضارة الصينية تنتزع الأرض من الوحوش والآجام ، وتصد
عنها المبعج المحيطين بها ، وتنظف الأرض من الحسك والعُلقى ، وتطهرها
من الحشرات المهلكة والرواسب الأكلة القارضة كأملاح البوناسا وغيرها ؛
وتجفف للناعم ، وتقاوم الجفاف والفيضان ، وما يطرأ على مجارى الأنهار

(•) هو الذى يسمى عادة ينج — نى ، ويلج اتساعه عد شنهائى ثلاثة أميال كامله .

(المترجم)

من تحوّل يعود على البلاد وسكانها بالخراب والمهلك ، وتجري الماء في صبر وحذر من أولئك الأعداء الأوداء في آلاف القنوات ، وقيم يوماً بعد يوم خلال القرون الطوال أكواخاً وبيوتاً ومعابد ومدارس وقرى ومدناً ودولاً . ألا ما أطول الأجل التي يكبد الناس خلالها ليشيدوا صرح الحضارة التي يدسّونها في سهولة وسرعة عجيبتين !

وليس في الناس من يعرف من أين جاء الصينيون ، أو إلى أي جنس ينتسبون ، أو متى بدأت حضارتهم في الزمن القديم . وكل ما نستطيع أن نقوله واثقين أن بقايا « إنسان بيكين » (*) توحى بأن القردة البشرية جد قديمة في بلاد الصين . وقد استنتج أندروز Andrews من بحوثه في تلك البلاد أن منغوليا كلن بعمرها من عشرين ألف سنة قبل الميلاد أجيال من الناس تشبه أدواتهم الأدوات « الأزيلية » التي كانت أوربا تستخدمها في العصر الحجري الأوسط ، وأن خلفاء هذه الأجيال انتشروا في سيبيريا والصين حينما جفت منغوليا الجنوبية وأجذبت واستحالت إلى صحراء جوبي الحالية : وتدل كشوف أندرسن Anderson وغيره في هونان ومنشوريا الجنوبية على أن ثقافة تنسب إلى العصر الحجري الحديث وجدت في تلك البلاد متأخرة بالنفي عام من مثيلتها في عصر ما قبل التاريخ في مصر وسومر . ويشبه بعض ما وجد من الأدوات في الرواسب الباقية من العصر الحجري الحديث ، في شكله وتسنيفه ، المذى الحديدية التي يستخدمها سكان الصين الشمالية في هذه الأيام لحصاد الذرة الصينية (***) ، وهذه الحقيقة على ضآلة شأنها ترجح القول بأن الثقافة الصينية قد دامت سبعة آلاف عام متواصلة غير منقطعة ، وهو عهد ما أطوله ، وقل أن يوجد له في غير الصين نظير (١٥).

(*) (الناطق الصحيح لهذا الإسم هو بيجينج وقد نستعمله أحياناً . (المترجم)

(**) (المعروفة بالسرفو)

على أن طول هذه العهود يجب ألا يفسى أبصارنا فنبالغ في تجانس هذه الثقافة أو تجانس الشعب الصيني نفسه : فقد يلوح أن بعض فنونهم وصناعاتهم الأولى جاءتهم من بلاد النهرين والتركستان . من ذلك أن حرف هونان المنتمى إلى العصر الحجري الحديث لا يكاد يفترق في شيء عن حرف أنو والسوس^(١١) . والجنس « المغولي » الحاضر مزيج معقد اختلطت فيه السلالة البدائية مراراً ونكراً بمئات السلالات الغازية أو المهاجرة من منغوليا وجنوبي روسيا (السكوديين ؟) ووسط آسية^(١٢) .

فالصين من هذه الناحية كالمند يجب أن نشبهها بأوروبا بأكلها لا بأمة واحدة من أممها ؛ فليست هي موطناً موحداً لأمة واحدة ، بل هي خليط من أجناس مختلفة الأصول متباينة اللغات غير متجانسة في الأخلاق والفنون ؛ وكثيراً ما يعادى بعضها بعضاً في العادات والمبادئ الخلقية والنظم الحكومية .

٣ — القرون العاربة المجهولة

قصة الخلق عند الصينيين - بداية الثقافة - الحمر وعصو - الأكل - الأناطرة الأفاضل - ملك كافر

تسمى الصين « جنة المؤرخين » ؛ ذلك أنها ظلت مثاث وآلاف من السنين ذات مؤرخين رسميين يسجلون كل ما يقع فيها ، وكثيراً مما لا يقع : على أننا لا نتق بأقوالهم عن العهود السابقة لعام ٧٧٦ ق . م ، ولكننا إذا ما استمعنا إلى هذه الأقوال رأيناهم يمدوننا أحاديث مفصلة عن تاريخ الصين منذ عام ٣٠٠٠ ق . م ، ورأينا أكثرهم تقى وصلاً كما يصفون خلق العالم كما يفعل المطلعون على الفيلسوف في هذه الأيام . ومن أقوالهم في هذا أن « يان كو » أول الخلائق استطاع أن يشكل الأرض حوالي عام ٢٢٩٠٠٠ ق . م بعد أن ظل يكدح في عمله هذا ثمانية عشر ألف عام . وتجمعت أغفاسه التي كان يخرجها في أثناء عمله فكانت رباحاً

وسحبا، وأضفى صوته رعداً، وصارت عروقه أنهاراً، واستحال لجه أرضاً، وشعره نباتاً وشجراً، وعظمه معادن، وعرقه مطراً؛ أما الحشرات التي كانت تعلق بجسمه فأصبحت آدميين^(١٣). وليس لدينا من الأدلة القاطعة ما تنقض به هذا العلم السكوني العجيب.

وتقول الأساطير الصينية إن الملوك الأولين حكم كل منهم ثمانية عشر ألف عام، وإنهم جاهدوا أشق جهاد ليجمعوا من قل «يان كو» خلائق متحضرين. وتقول لنا هذه الأساطير إن الناس «كانوا قبل هؤلاء الملوك السماويين كالوحوش الضارية يلبسون الجلود ويقتاتون باللحوم النيئة، ويعرفون أمهاتهم، ولكنهم لا يعرفون أباءهم» — ولا يرى استرنديبرج Strindberg أن هذا الوصف الأخير مقصور على الأقدمين أو على الصينيين. ثم جاء من بعد هؤلاء الإمبراطور فوشي في عام ٢٨٥٢ ق. م بالتحديد، فعلم الناس بمعاونة زوجه المستنيرة الزواج، والموسيقى والكتابة والتصوير، وصيد السمك بالشباك، وتأنيس الحيوان، وإطعام دود القز للحصول منه على الحرير. وأوصى وهو على فراش الموت أن يخلفه سن نونج، فأدخل هذا الإمبراطور في البلاد الزراعة، وابتدع الخراف الخشبي، وأقام الأسواق وأوجد التجارة، وأنشأ علم الطب بما عرفه من خواص النبات العلاجية، هذا ما تقوله الأساطير التي تعلق الأشخاص أكثر مما تعلق الأفكار، وتعزو إلى عدد قليل من الأفراد نتائج كدح الأجيال الطوال. ثم حكم إمبراطور محارب قوى يدعى هوانج — دى لم يطل عهده أكثر من مائة عام، فحجاء إلى الصين بالمنطيس والمجالات، ووظف المؤرخين الرسميين، وشاد أول أبنية من الحجر في الصين، وأقام مرصداً لدراسة النجوم، وأصلح التقويم، وأعاد توزيع الأرض على الأهليين. وحكم يوزو قرنًا آخر، وبلغ من صلاح حكمه أن كنفوشيوس، حين كتب عنه بعد زمانه بثلاثمائة وألف عام في عهد كان يبدو بلا ريب عهداً «حديثاً» قاسداً، أخذ يندب ما طرأ على الصين من ضعف

وانحلال . ويحدثنا الحكيم القديم — الذى لم يستطع رغم حكمته التورع عن « الكذبة الصالحة » بضيفها إلى القصة ليكمل لها مغزى خلقيا — يحدثنا هذا الحكيم القديم أن الناس أصبحوا أفاضل أتقياء بمجرد النظر إلى يَوْ ، وكان أول ما قدمه يَوْ من معونة للمصلحين أن وضع فى خارج باب قصره طبلًا يضربونه إذا أرادوا أن يدعوهم لسماع شكواهم ، ولو حاك يكتبون عليه ما يشيرون به على الحكومة، ويقول كتاب التاريخ الذائع الصيت :

« أما يَوْ الصالح فيقولون عنه إنه حكم چونج — جُو ومائة عام لأنه عاش مائة عام وعشرة وستة ؛ وكان رحيا خيرا كالسما ، حكيما بصيرا كالآلهة ، وكان ضياؤه يبدو من بعيد كالسحابة اللامعة ، فإذا اقتربت منه كان كأنه الشمس اللساطعة . وكان غنيا فى غير زهو ، عظيما فى غير ترف ، وكان يلبس قانسوة صفراء ، ومنزرا قائم اللون ، ويركب عربة حمراء تجرها جياد بيض . وكانت طلف أسقف بيته غير مشدبة ، وألواح غير مسحجة ، ودعائمه الخشبية غير ذات أطراف مزينة .

وكان أغلب ما يقتات به الحساء أيا كان ما يصنع منه ، لا يهتم باختيار الحبوب التى يصنع منها خبزه ، وكان يشرب حساء القدس من صفحة مصنوعة من الطين ، ويتناولها بملقعة من الخشب . ولم يكن يتحلى بالجواهر ، ولم تكن ثيابه مطرزة ، بل كانت بسيطة لا يختلف بعضها عن بعض . ولم يكن يعنى بغير المؤلف من الأشياء أو الغريب من الأحداث ، ولم يكن يقيم وزنا للأشياء النادرة الغريبة ، يستمتع لأغاني الفزك ، عربته الرسمية خالية من أسباب الزينة ... يلبس فى الصيف رداء بسيطاً من الفطن ، ويلب جسمه فى الشتاء بجلود الظباء . ومع هذا كله فقد كان أغنى من حكم جويج — جُو ، طوال عهدها كله ، وأرجعهم عقلا ، وأطولهم عمرا ، وأحهم إلى قلوب الشعب ^(١٤) .

وكان شون آخضر هؤلاء « الملوك الخمسة » مثالا في البر البرنوي ، كما كان هو البطل الذي جاهد لحماية البلاد من فيضانات نهر هوانج — هو ، والذي أصلح التقويم ، وضبط الموازين والمقاييس ، وكسب محبة الأجيال التي جاءت بعده من تلاميذ المدارس بتقصير طول السوط الذي كانوا يربون به . وتقول الروايات الصينية إن شون في آخر أيامه رفع معه على العرش أقدر مساعديه ، وهو المهندس العظيم يو ، الذي تغلب على فيضان تسعة أنهار بشق تسعة جبال واحتقار تسع بحيرات ، ويقول الصينيون « لولا يو ، لكنا كلنا سمكا »^(١٥) . وتقص الأساطير المقدسة أن خر الأرز عصر في أيامه وقدم للإمبراطور ، ولكن يوصبه على الأرض وقال متنبأ : « سيأتي اليوم الذي يخسرفيه أحد الناس بسبب هذا الشيء ملكا » ، ثم نفى من كشف هذا الشراب من البلاد وحرم على الناس شربه . فلما فعل هذا جعل الناس خر الأرز شرابهم القومي ، فكان ذلك درساً علموه من جاء بعدهم من الخلائق .

وغير يو المبدأ الذي كان متبعاً من قبله في وراثته الملك وهو أن يعين الإمبراطور قبل وفاته من يخلفه على العرش ، فجعل الملك وراثياً في أسرته ، وأنشأ بذلك أسرة الشيتية (أى المتحضرة) ، فكان ذلك سبباً في أن يتعاقب على حكم الصين العباقره والبلهاء وذوو المواهب الوسطى . وقضى على هذه الأسرة إمبراطور ذو أطوار شاذة ، يدعى جية أراد أن يسلي نفسه هو وزوجته فأمر ثلاثة آلاف من الصينيين أن يموتوا ميتة هنيئة بالقفز في بحيرة من الليذ .

وليس لدينا ما يحقق لنا صدق ما ينقله إلينا المؤرخون الصينيون الأقدمون من أخبار هذه الأسرة . وكل ما نستطيع أن نقوله أن علماء الفلك في هذه الأيام قد حققوا تاريخ الكسوف الشمسي الذي ورد ذكره في السجلات القديمة فقالوا إنه قد حدث في عام ٢١٦٥ ق . م ، ولكن النفاة الذين يعتد بآرائهم لا يؤمنون بحساب أولئك الفلكيين^(١٦) . وقد وجدت على بعض المعظام التي كشفت في

هونان أسماء حكام تعزوم الروايات الصينية إلى الأسرة الثانية أو أسرة شانج ؛ ويحاول المؤرخون أن يمزوا بعض الأواني البرزية الموغلة في القدم إلى أيام تلك الأسرة . أما فيما عدا هذا فرجعنا الوحيد هو القصص الذي يحوى من الطرافة واللذة أكثر مما يحوى من الحقيقة . وتقول الروايات القديمة إن وو — يى أحد أباطرة أسرة شانج كان كافراً يتحدى الآلهة ويسب روح السماء ، ويلعب الشطرنج مع ذلك الروح ، وبأسر أحد أفراد حاشيته أن يحرك القطع بدل الروح ، فإذا أخطأ سخر منه . ثم أهدى إليه كيساً من الجلد وملاءة دما ، وأخذ يسلى نفسه بأن يصوب إليه سهامه . ويؤكد لنا المؤرخون — وفيهم من الفضيلة أكثر مما في التاريخ نفسه — إن وو — يى أصابته صاعقة فأهلكته .

وكان جوسين آخر ملوك هذه الأسرة ومخترع عصي الطعام حينئذ آثماً إلى حد لا يكاد يصدق العقل ، ففضى بإثمه على أسرته . ويحكى عنه أنه قال : « لقد سمعت أن لقلب الإنسان سبع فتحات ، وأحب أن أثبت من صدق هذا القول في بى كان » — وزيره . وكانت تاكى زوجة جو مضرب المثل في الفجور والقسوة ، فكانت تعقد في بلاطها حفلات الرقص الخليلج ، وكان الرجال والنساء يسرحون ويمرحون عارين في حدائقها . فلما غضب الناس من هذه الفعال عمدت إلى كم أفواههم باختراع ضروب جديدة من التعذيب ، فكانت ترغم المذمرين على أن يمسكوا بأيديهم معادن محمية في النار أو يمشوا على قضبان مطلية بالشحم ممتدة فوق حفرة مملوءة بالفحم المشتعل ، فإذا سقط الضحايا في الحفرة طربت الملكة حين تراه تشوى أجسادهم في النار^(١٧) .

وقضت على عهد جوسين مؤامرة دبرها الثوار في داخل البلاد ، وغارة من ولاية جو الغربية ، ورفع المغيرون على العرش أسرة جو ، ودام حكمها أطول من حكم أية أسرة مالكة أخرى في بلاد الصين . وكافأ الزعماء المنتصرون من أعانهم من القواد والكبراء بأن جعلهم حكاما يكادون يكونون مستقايين في

الولايات السكينة التي قسمت إليها الدولة الجديدة . وعلى هذا النحو بدأ عهد الإقطاع الذى كان فيما بعد شديد الخطر على حكومة البلاد ، والذى كان رغم هذا باعثاً على النشاط الأدنى والعلمى فى بلاد الصين . وتزواج القادمون الجدد والسكان الأولون وامتزجوا جميعاً ، وكان امتزاجهم هذا تمهيداً بيولوجياً لأولى حضارات الشرق الأقصى فى الأزمنة التاريخية .

٤ - الحضارة الصينية الأولى

عصر الإقطاع فى الصين - وزير فدير - الصال بين العادات والقوانين - الثقافة والقوضى - أغاني الحب فى « كتاب الأغاني »

لم تكن الولايات الإقطاعية ، التى وهبت الصين بعدئذ ما استمتعت به من نظام سياسى قراة ألف عام ، من عمل الفاتحين ، بل نشأت من المجتمعات الزراعية التى قامت فى الأيام البدائية بامتصاص أقوىاء الزراع ضعافهم ، أو باندماج الجماعات تحت رياسة زعيم واحد حتى يستطيعوا أن يدفعوا عن حقولهم من يغيرون عليها من الهمج المحيطين بهم . وبلغ عدد هذه الإمارات فى وقت من الأوقات سبع عشرة ولاية تتكون كل منها فى العادة من بلدة مسورة تحيط بها أرض زراعية ، ومن ضواح مسورة أصغر منها يتألف من مجموعها محيط دفاعى واحد^(١٨) . ثم أخذت هذه الولايات يتدمج بعضها فى بعض على مهل حتى نقص عددها إلى خمس وخمسين ولاية تشمل الإقليم الذى يعرف الآن بإقليم هونان وماجاوره من أقاليم شانسى ، وشنسى ، وشانتونج . وكان أهم هذه الولايات الخمس والخمسين ولاية تشى التى وضعت أساس الحكومة الصينية ، وولاية تشين التى أخضعت سائر الولايات لحكمها . وأنشأت منها إمبراطورية موحدة ، وخلعت على بلاد الصين اسمها المعروف به فى جميع بلاد العالم إلا فيها هى نفسها .

وكان السياسى العبرى الذى وضع لولاية تشى نظامها هو جوان جونغ

مستشار الدوق هوان . وقد بدأ جوان حياته السياسية بمساعدة أخى هوان عليه في نزاعهما من أجل السيطرة على تشى ، وكاد يقتل هوان في إحدى الوقائع الحربية . ولكن هوان انتصر في آخر الأمر وأسر جوان وعينه رئيس وزراء دولته . وزاد جوان من قوة سيده باستبدال الأسلحة والأدوات الحديدية بنظائرها المصنوعة من البرنز ، واحتكار الحكومة للحديد والملح ، أو بالسيطرة عليهما ، ثم فرض الضرائب على النقود والسمك والملح « لكي يساعد الفقراء . ويكافئ الحكماء وذوى المواهب »^(١٩) . وأصبحت تشى في أيام وزارته الطويلة الأجل دولة حسنة النظام ذات عملة مستقرة ، ونظام إدارى محكم ، وثقافة زاهرة . وقد قال عنه كنفوشيوس — وهو الذى لم يكن يمتدح الساسة إلا بأوجز عبارة — « إن الناس لا يزالون حتى اليوم يستمتعون بالنعم التى أسبغها عليهم ، ولولا جوان جونج لظللنا حتى اليوم ذوى شعر أشعث ، ولظلت ملابسنا تزرر جهة الشمال^(*) (٢٠) » وفى بلاط نبلاء الإقطاع نشأت طريقة التتبع التى امتاز بها الصينيون المهذبون ، كما نشأت فيها شيئاً فشيئاً تقاليد من الأخلاق والاحتفالات ومراسم التكریم بلغت من الدقة حداً يكفيها لأن تحمل محل الدين عند الطبقات العليا فى المجتمع . ثم وضعت أسس الشرائع وبدأ نزاع شديد بين حكم العادات التى نمت عند عامة الشعب وبين حكم القانون الذى وضعته الدولة . وأصدرت دوقيتا جنج وتشين (فى عامى ٥٣٥ ، ٥١٢ ق . م) كتباً فى القانون ملأت قلوب الفلاحين رعباً ، وتنبشوا بما سيحل بهما من عقاب سماوى شديد على هذه الجريمة الشنيعة . وحدث بالفعل أن دمرت النار عاصمة جنج بعد ذلك بقليل . وكان فى هذه الشرائع محاباة للطبقات العليا ، فقد أعفتها من كثير من الواجبات المفروضة على غيرها من الطبقات على شريطة أن يؤدب أفرادها أنفسهم . من ذلك أن القاتل منهم كان

(*) هذه هى الطريقة التى يريد بها كنفوشيوس أن يقول إنه لولا جوان لظلل الصينيون همجاً ، فقد كان من عادات الهمج فى تلك الأيام أن يزرروا ملابسهم جهة الشمال^(٢١) .

يسمح له بأن ينتحر ، وكان الكثيرون منهم ينتحرون بالفعل على النحو الذي أصبح فيما بعد عادة مألوفة بين طبقة السمو راى فى اليابان . واحتج عامة الشعب على هذه التفرقة ، وقلوا إن فى مقدورهم هم أيضاً أن يؤدبوا أنفسهم ، وتمنوا أن يقوم بينهم وطنى مخلص شبيه بهرمودىوس أو أرسنجيتون (*) يحرمهم من ظلم القوانين . ثم تراضت الفئتان آخر الأمر وانفتحتا على حل سليم فضيقت دائرة القانون الوضعى حتى لم تعد تشمل إلا المسائل الكبرى أو المسائل القومية ، وظلت أحكام العرف والعادة هى الفيصل فيما دونها من الأمور . وإذ كانت الكتلة الغالبة من شئون البشر من المسائل الصغرى فقد ظل حكم العادة هو السائد بين كافة الطبقات . واستمر تنظيم الولايات يجرى فى مجراه ، وجمعت قواعد هذا النظام فى الجوى — لى ، أو « دستور جوى » وهو مجموعة من الشرائع تمزوها الروايات إلى جوىج عم دوق جوى الثانى وكبير وزرائه ، وهو بالطبع قول لا يقبله عقل لأن هذه الشرائع لا يمكن أن تكون من وضع رجل واحد .

والواقع أن الإنسان يلمخ فيها روح كنفوشيوس ومنشيس ، ولهذا فأكبر الظن أنها وضعت فى آخر أيام أسرة جوى لا فى أيامها الأولى . وقد ظلت مدى ألفى عام تمثل فكرة الصينيين عن النظام الحكومى : وقوامه إمبراطور يحكم نيابة عن الخالق ، وأنه « ابن السماء » يستمد سلطانه مما يتصف به من الفضيلة والصلاح ؛ وأعيان ، بعضهم بحكم مولدهم وبعضهم بحكم تربيتهم وتدريبهم ، يصرفون أعمال الدولة ؛ وشعب يرى أن واجبه فلاح الأرض ، يعيش فى أسرة أبوية ، ويتمتع بالحقوق المدنية ولكنه لا رأى له فى تصريف الشئون العامة ؛ ومجلس من ستة وزراء كل واحد منهم على ناحية من الدواخى الآتية وهى : حياة الإمبراطور وأعماله ، ورعاية الشعب وزواج أفراده المبكر ، والراسم والتنبؤات الدينية ، والاستعداد للحرب والسبر فيها ، وتوزيع العدالة بين السكان وتنظيم

(*) Aristogiton و Harmodius وطنيان أثينيان عاشا حوالى ٥٢٥ ق . م . (الترجم)

الأشغال العامة » . ويكاد هذا القانون يكون قانوناً مثالياً ، وأكبر الظن أنه نبت في عقل فيلسوف أفلاطوني مجهول لم يتحمل أعباء الحكم ، لا من تجارب زعماء دنستهم السلطة الفعلية ويتعاملون مع خلائق حقيقيين .

ولما كان الشر المستطير قد يجد له مكاناً حتى في أكمل الدساتير ، فقد كان تاريخ الصين السياسى هو التاريخ المألوف الذى يتناوبه الفساد الطويل وفترات الإصلاح القصيرة . ذلك أن الثروة حين زادت أدت إلى الإسراف والترف فأفسدا الطبقة العليا ، كما غصن بلاط الأباطرة وغصت فيما بعد لويانج عاصمة الدولة بالموسيقيين والقتلة السفاحين والسراري والفلاسفة . وقلما كانت تمضى عشر سنين دون أن يهاجم فيها الدولة الجديدة البرابرة الجياح الذين لم ينقطعوا يوماً ما عن الضغط على حدودها^(٢٣) ، حتى أضحت الحرب أولاً ضرورة لا بد منها للدفاع ، ثم صارت بعد قليل حرب هجوم واعتداء ، وتدرجت من ألعاب ينسلل بها الأعيان إلى مسابقات فى التقتيل بين عامة الشعب ، يطاح فيها بعشرات الآلاف من الرؤوس ، فلم يمض إلا قرنان من الزمان أو أكثر منهما بقليل حتى قُتِل من الملوك ستة وثلاثون^(٢٤) ، وعمت البلاد العوضى ، ويئس الحكماء من إصلاح الأمور . وظلت الحياة تتمتع فى طريقها متخطية هذه العقبات القديمة . فكان الفلاح يزرع ويحصد لنفسه فى أحيان قليلة وللنبلاء الإقطاعيين فى أكثر الأحيان ، لأنه هو وأرضه كانا ملكاً لهؤلاء النبلاء ، ولم يبدأ الفلاحون فى امتلاك الأرض إلا فى أواخر أيام هذه الأسرة . وكانت الدولة — وهى مجتمع مهلهل من النبلاء الإقطاعيين يعترفون بعض الاعتراف بسيادة واحد منهم — تجند العمال للأشغال العامة ، وتروى الحقول من قنوات كثيرة منبثة فى أنحاء البلاد ؛ وكان الموظفون العموميون يملأون الأهلى ررع الحقول وغرس الأشجار ، ويشرفون على صناعة الحرير بكافة أجزائها . وكان صيد السمك واستخراج الملح من باطن الأرض احتكاراً للحكومة فى كثير من الولايات^(٢٥) . وكانت للتجارة الداخلية

رائجة في المدن فنشأت من رواجها طبقة وسطى صغيرة العدد تستمتع بنعم لا تكاد تفتقر عن نعم الحياة الحديثة ، وكان أفرادها ينتعلون أحذية من الجلد ، ويرتدون ملابس من الحرير ، أو من نسيج آخر يفزلونه بأيديهم ، وينتقلون في عربات مختلفة الأنواع ، أو في قوارب تسير في الأنهار ، ويسكنون بيوتاً حسنة البناء ، ويستخدمون الكراسي والنضد ، ويتناولون طعامهم في صحاف وأواني من الخزف المنقوش^(٣) . وأكبر الظن أن مستوى حياتهم كان أرق من مستوى حياة معاصريهم في بلاد اليونان أيام صولون Solon أو في روما أيام نوما Numa .

وسرت في الحياة الذهنية في الصين بين ظروف التفكك ومظاهر الفوضى السائدة في البلاد حيوية تنقص ما يضعه المؤرخون من نظريات وقواعد عامة يريدون أن يأخذ بها الناس ؛ فقد وضعت في هذا العهد المضطرب قواعد اللغة الصينية والأدب والفلسفة والفن . ونشأ من ائتلاف الحياة التي أصبحت آمنة بفضل التنظيم الاقتصادي والادخار مع الثقافة التي لم تكن قد وجدت بعد أوقدت بالقيود والأحكام التي تفرضها عليها التقاليد والحكومة الإمبراطورية القوية السلطان ، نشأ من ائتلافهما ذلك الإطار الاجتماعي الذي احتوى أكثر العهود إبداعاً وإنشاء في تاريخ الصين الذهني . فكان في كل قصر من قصور الأباطرة والأمراء وفي آلاف من المدن والقرى شعراء ينشدون القصائد ، وصناع يديرون محجلة الفخار أو يصبون الأنية الفخمة الجميلة ، وكتبة ينمقون على مهل حروف الكتابة الصينية وسوفسطائيون يعلمون الطلبة المجددين أساليب الجدل والمحاكمة الذهنية ، وفلاسفة يتحسرون ويأسون لنقص البشر وتدهور الدول .

وسندرس في الفصول التالية حال الفن واللغة في أكل تطوراتهما وأخص خصائصهما ، ولكن الشعر والفلسفة من نتاج هذا العصر الذي نتحدث عنه بنوع خاص ، وهما يجلجلانه أكثر عصور الفكر الصيني ازدهاراً . وقد ضاع معظم ما كتب من الشعر قبل كنفوشيوس ، وأكثر ما بقي منه هو ما اختاره هذا

الفيلسوف من نماذج كلها جد وصرامة ، جمعت في الشئ — جنج ، أى « كعاب الأغاني » وقيمت في فترة تزيد على ألف عام تمتد من أيام الشعر القديم الذى قيل في أيام أسرة شايح إلى الشعر ذى الصيغة الحديثة الذى قيل في زمن معاصر لفيثاغورس . وتبلغ عدة هذه القصائد الباقية خمس قصائد وثلاثمائة قصيدة ، وكلها موجزة إيجازاً يجعلها مستعصية على الترجمة ، ذات تصوير إيحائى ، تتحدث عن الدين ومتاعب الحرب وهموم الحب .

وإلى القائى أمثلة من نواح الجنود الذين انتزعوا من بيوتهم في غير الأوقات المناسبة ؛ يليق بهم في محال المنايا لغير سبب تدركه عقولهم :

ألا ما أعظم حرية الإوز البرى وهو يطير في الفضاء
ثم يتمتع بالراحة فوق أغصان شجر اليو الملتف الكثيف !
أما نحن الدائم الكدح في خدمة الملك ،
فإننا لا نجد من الوقت ما نزرع فيه الذرة والأرز
ترى على أى شئ يعتمد آبائنا ؟
حدثني أيتها السماء النائية الزرقاء !
متى ينتهى هذا كله ؟ ..
وهل في الأشجار أوراق لم تصبح بعد أرجوانية ؟
وهل بقي في البلاد رجل لم ينتزع من بين ذراعى زوجته ؟
رحمة بنا نحن الجنود : —
ألسنا نحن أيضاً آدميين ؟ (٢٧)

وفي القصائد كثير من أغاني الحب المختلفة الغم التي تضرب على أوتار القلوب ، وإن كان ذلك المعصر يبدو لنا لفرط جهلنا عصر المحمية الصينية وبداية تاريخها . ونحن نستمع في إحدى هذه القصائد إلى صوت الشباب المتمرد إلى أبد الدهر

يهمس في آذاننا من خلال القرون البائدة ، التي كانت تبدو عهداً نموذجية
لكنفوشيوس ، وكأنما هي تقول أن لا شيء مماثل التمرد والعصيان في قدم العهد :

أتوسل إليك يا حبيبي
أن تغادر قريتي الصغيرة
وَألا تهشم أغصان صفصافى ؛
وليس ذلك لأن تهشيمها يحزنتى
بل لأنى أخشى أن يثير تهشيمها غضب أبى .
والحب ينادبنى بمواطنه المقهورة : —
« إن أوامر الأب يجب أن تطاع »

أتوسل إليك يا حبيبي
ألا تتسلق جدار بيتى
أو تحطم أغصان توتى
وليس ذلك لأنى أخشى سقوطها
بل لأنى أخشى أن يثير سقوطها غضب أخى .
والحب ينادبنى بمواطنه المقهورة : —
« إن كلام الأخ يجب أن يطاع »

أتوسل إليك يا حبيبي ،
ألا تنسلل إلى الحديقة
ولا تحطم أشجار الصندل ؛
وليس هذا لأنى أعنى بهذه أو تلك
بل لأنى أرهب حديث المدينة ،
وإذا ما سار المحبون على هوام

فإذا يقول عنهم جيرانهم؟^(٢٨)
وثمة قصيدة أخرى هي أقرب هذه القصائد إلى الكمال ، أو أحسنها ترجمة ،
وهي تدل على أن المواطن البشرية قديمة موعلة في القدم :

جلال الصباح يعلو فوق هامتي
وتحيط بي الأزهار الشاحبة بيبضاء وأرجوانية وزرقاء وحمراء ، أنا قلقة البال
وتحرك شيء بين الحشائش الذابلة
فظننت أن ما سمعته هو وقع أقدامه ،
وإذا جندب بصر ،

وتسلقت التل ساعة أن بزغ الهلال
فأبصرته مقبلا من الطريق الجنوبي
فاستراح واطرح عنه حملة^(٢٩)

٥ - الفلاسفة قبل كنفوسيبوس

« كتاب التغيرات » - « اليافج والين » - عصر الاستنارة الصينية
ننج شي سقراط الصين

يمتاز هذا العصر بفلسفته . وليس يعيب الجنس البشري أن تشوفه كان في
كل عصر من العصور يسبق حكمته ، وأن مثله العليا كانت تخطو بأسرع من
خطى مسلكه . وها هو ذا يو — دزه في عام ١٢٥٠ ق . م ينطق بتلك العبارة
القصيرة التي تعد من جوامع الكلم ، والتي طالما ردها الناس من قبله ،
ولكنها لم تبل جدتها بعد ؛ إذ لا يزال الناس في حاجة إلى من يذكرهم بأن كل
مجد مآله كرب وشقاء :

« من يطرح المجد ولا يعبا به ينجم من الأحران »^(٣٠)

ألا ما أسعد الإنسان الذى لا تاريخ له ! وقد ظلت بلاد الصين من ذلك العهد القديم إلى يومنا هذا تخرج فلاسفة .

فكما أن الهند أرقى بلاد العالم فى الأديان ، وعلم ما وراء الطبيعة ، فكذلك الصين أرقاها فى الفلسفة الإنسانية غير الدينية ، إذ لا يكاد يوجد فى الأدب الصينى كله كتاب ذو شأن فى علم ما وراء الطبيعة غير تلك الوثيقة العجيبة التى يبدأ بها تاريخ التفكير الصينى المدون ، وهى الوثيقة المعروفة باسم إى — چنج ، أو « كتاب التغيرات » . وتقول الرواية المأثورة إن هذا الكتاب قد كتبه ون وأنج ، أحد مؤسسى أسرة چو فى سجنه ، وإن أبسط مبادئه مستمدة من فوشى الذى عاش قبله بزمان طويل . وهم يقولون لنا إن هذا الإمبراطور الأسطورى اخترع « الجوات » الثمانى أو الثنائىث الرمزية التى ترى علوم ما وراء الطبيعة عند الصينيين أنها تنطبق على قوانين الطبيعة وعناصرها . وهم يقولون إن كل واحد من هذه الثنائىث يتألف من ثلاثة خطوط بعضها متصل ويمثل عنصر الذكورة أو البانج وبعضها منقطع ويمثل عنصر الأنوثة أو الين

وكذلك يمثل البانج فى هذه الثنائىث الرمزية العنصر الإيجابى الفعّال ، المنتج ، السماوى عنصر الضوء والحرارة والحياة ؛ على حين أن الين يمثل العنصر السلبي المتفعل ، الأرضى ، عنصر الظلمة والبرودة والموت . وقد حلّد ون بانج ذكره ، وأتعب عقول آلاف الملايين من الصينيين بمضاعفة عدد الشرط فى الخطوط المتصلة والمتقطعة ، فرفع بذلك عدد تباديلها وتوافيقها إلى أربعة وستين كل منها يقابل قانوناً من قوانين الطبيعة ، ويحتوى على جميع العلوم والتاريخ . والحكمة جميعاً تكن فى هذه الأربع والستين شَيِّئَنَجَة — أو الآراء المثلة تمثيلاً رمزياً فى التثليثات السالفة الذكر . والحقائق كلها يمكن ردها إلى تعارض واتحاد العاملين الأساسيين فى الكون وهما عنصر الذكورة والأنوثة أى البانج والين . وكان

الصينيون يتخذون كتاب التغيرات كتاباً يدرسون فيه طرق التنبؤ بالغيب ، ويعتونه أعظم تراثهم الأدبي ، ويقولون إن كل من فهم ما فيه من توافق يدرك جميع القوانين الطبيعية . وقد نشر كنفوشيوس هذا الكتاب بنفسه ، وجمّله بما علق عليه من الحواشي ، وكان يفضلّه عن كل ما عداه من كتب الصينيين ، ويتمنى أن يخلو لنفسه خمسين عاماً بقضيتها في دراسته^(٢١) .

ولا يتفق هذا السّفر العجيب مع روح الفلسفة الصينية ، وهى الروح الإيجابية العملية ، وإن كان يلاثم غموض النفس الصينية . ونحن نجد فى الصين فلاسفة فى أبعد الأزمان التى وصل إلينا تاريخها ، ولكن كل ما حفظه التاريخ لهم قبل أيام لَو — دَزَه ، لا يعدو أن يكون قطعة مبتورة من هنا وهناك ، أو مجرد اسم من الأسماء ، وقد شهد القرنان السادس والخامس فى بلاد الصين ، كما شهدا فى الهند وفارس وبلاد اليهود واليونان ، عاصفة قوية من العبقرية الفلسفية والأدبية ، بدأت كما بدأت فى بلاد اليونان بمصر من « الاستنارة » العقلية . ولقد سبق هذه الاستنارة عهد من الحروب والفوضى فتح أمام المواهب غير ذات الأنساب العريقة مسلك الرقى ، وحفز أهل اللدن إلى أن يطلبوا لأنفسهم معلمين يتقنون أذهانهم بالفنون العقلية . وسرعان ما كشف معلمو الشعب ما فى علوم الدين من إبهام وغموض ، وما فى الأداة الحكومية من نقص ، وعرفوا أن المقاييس الأخلاقية مقاييس نسبية ، وشرعوا يبحثون عن المثل العليا والكمال المطلق . وقد أعدم الكثيرون من هؤلاء الباحثين على يد ولادة الأمور الذين وجدوا أن قتلهم أسهل من محاججتهم . وتقول إحدى الروايات الصينية إن كنفوشيوس نفسه ، وهو وزير الجريمة فى مقاطعة لو ، حكم بالإعدام على موظف صينى متسرد بحجة أنه « كان فى وسعه أن يجمع حوله طائفة كبيرة من الرجال ؛ وأن آراءه كانت تجد بسهولة من يستجيب لها من العامة ، وأن تجعل العناد صفة خليفة بالإبار والإجلال ؛ وأن سقسطته كان فيها من المعارضة والمعاندة

ما يمكنها من الوقوف في وجه الأحكام الحقة المعترف بها من الناس» (٣٢) .
ويصدق زوما — نشين هذه القصة ، ولكن بعض المؤرخين الصينيين
يرفضونها (٣٣) ؛ ونحن نرجو ألا تكون صحيحة .

وأشهر هؤلاء المتمردين العقلين هو تنج شى الذى أعده دوق چنج في
شباب كنفوشىوس ، ويقول كتاب ليه — دزه : إن تنج هذا كان « يعلم
النظريات القائلة إن الحق والباطل أمران نسبيا ، ويؤيد هذه الآراء بحجج
لا آخر لها » (٣٤) . واتهمه أعداؤه بأنه لم يكن يستدرك أن يثبت اليوم رأيا
ويثبت عكسه في غد ، إذا ما نال على عمله هذا ما يرتضيه من الأجر ؛ وكان
يعرض خدماته على من لم قضايها في المحاكم ، ولا يرى ما يعوقه عن تقديمها لمن
يطلبها من الناس .. ويروى عنه أحد أعدائه من المؤرخين الصينيين هذه
القصة الطريفة :

غرق رجل موسر من الولاية التى كان يقيم فيها تنج في نهر واى ، وأخرج
رجل جثته من الماء ، وطلب إلى أسرة القتل مبلغا كبيرا من المال نظير إخراجها
من النهر . وذهبت أسرة القتل إلى تنج تستشير في الأمر ، فأجابها السوفسطائى
بقوله : « تريثوا فإن تؤدى المال المطلوب أسرة غير أسرتم » ، وعملت أسرة
القتيل بهذه النصيحة . فنصحه السوفسطائى بما نصح به أهل القتل إذ قال له :
« تريث ؛ فإنهم لن يحصلوا على الجثة إلا منك » (٣٥)

ووضع تنج شى قانونا للعقوبات تبين أنه أرقى مما تطبقه حكومة چنج . ولما
خاف رئيس الوزراء ذعرا بالنشرات التى كان تنج يحمل فيها على سياسته حرم
إصاقتها فى الأماكن العامة ، فما كان من تنج إلا أن عمد إلى توزيعها على
الناس بنفسه ، فلما حرم الوزير توزيع النشرات أخذ تنج يهربها إلى القراء
مخبوءة بين أشياء أخرى ، فلما أعيت الحكومة الحيل أمرت بقطع رأسه (٣٦) .

٦ — العلم القديم

لو — دزه — «الدو» — رجال الفكر في الحكومة — مخف
القوانين — مدينة فاضلة على غرار مدينة روسو وقانون أخلاقى على غرار
القانون المسيحى — صورة الرجل الحكيم — النقاء لو — دزه وكنفوشيوس

كان لو — دزه ، أعظم فلاسفة الصين قبل كنفوشيوس ، أكثر حكمة من
تفج شى ؛ فقد كان يعرف حكمة الصمت ، وما من شك فى أنه عمر طويلاً وإن
لم تكن واثنين من أنه عاش حقاً ويحدثنا المؤرخ الصينى زوماتشين أن لو — دزه
عافت نفسه سفالة السياسيين ، ومثل عمله فى أمانة مكتبة چو الملكية ، فاعتزم أن
يفادر الصين ليجت له عن ملجأ بعيد من منزل فى الريف . « فلما أن وصل إلى
حدود البلاد قال له الحارس ين شى : إلك إذن تشد العزلة ، وأنا أرجوك أن
تكتب لى كتاباً . فكتب له لو — دزه كتاباً من جزأين فى الدو والدى يشتمل
على خمسة آلاف كلمة . ولما أن أتمه اختفى ولم يعلم أحد أين مات » (٣٧) .

لكن الروايات والأقاصيص ، التى لا تخفى عليها خافية ، تقول إنه عاش
سبعة وثمانين عاماً . ولم يبق لنامنه إلا اسمه وكتابه وقد لا يكون هذا أوداك له .
فأما لو — دزه ، فوصف معناه « المعلم القديم » وأما اسمه الحقيقى فهو ، كما
تقول الرواية ، لى — أى البرقوقة .

والكتاب الذى يعزى إليه مشكوك فيه شكاً أثار كثيراً من الجدل العلمى
حول أصله (*) ولكن الباحثين جميعاً متفقون على أن الدو — ده — چنجج —
أى « كتاب الطريقة والفضيلة » — هو أهم النصوص الخاصة بالفلسفة الدوية التى

(*) ويرى الأستاذ جيلز Gilles أنه كتاب مزور ألف بعد عام ٢٠٠ ب . م . وقد
اختلصه مؤلفه من هان فى (٣٨) الناقد وكاتب المقالات . أما الدكتور ليج Dr Legge فبرى أنه
تكرار الإشارة إلى لو (وتسميته لتوثان) فى أقوال چوانج — دزه وأقوال زوماتشين بذلك
على أن الصينيين ظلوا على الدوام يعتقدون صحة نسبة الدو — دى — چجج إلى مؤلفه .

يقول العلماء الصينيون إنها وجدت قبل لو — دزه بزمن طويل ، والتي كان لها من بعده أنصار من الطراز الأول ، والتي صارت فيما بعد ديناً تعتنقه أقلية كبيرة من الصينيين من أيامه إلى وقتنا هذا ، وجملة القول أن مؤلف الدو — ده — چنج مسألة ذات أهمية ثانوية ، وأما الآراء التي احتواها الكتاب فمن أبدع ما كتب في تاريخ الفكر الإنساني .

ومعنى لفظ الدو هو الطريقة : وهي أحياناً طريقة الطبيعة ، وأحياناً الطريقة الدّوية للحياة الحكيمة . أما المعنى الحرفي لهذا اللفظ فهو الطريق . وهو في الأصل طريقة للتفكير أو للامتناع عن التفكير ، وذلك لأن الدويين يرون أن التفكير أمر عارض سطحي لا خير فيه إلا للجدل والحاجة ، يضر الحياة أكثر مما ينفعها . أما « الطريقة » فيمكن الوصول إليها بنبذ العقل وجميع مشاغله ، وبالالتجاء إلى حياة العزلة والتقصّف والتأمل المادّي في الطبيعة . وليس العلم في رأي صاحب الكتاب فضيلة ، بل إن السفلة قد زاد عددهم من يوم أن انتشر العلم . وليس العلم هو الحكمة ، ذلك أنه لا شيء أبعد عن الرجل الحكيم من « صاحب العقل » . وشر أنواع الحكومات التي يمكن تصورها حكومة الفلاسفة ؛ ذلك أنهم يقتحمون النظريات في كل نظام طبيعي ؛ وأكبر دليل على مجزم عن العمل هو قدرتهم على إلقاء الخطب والإكثار من الآراء ، وفي ذلك يقول الكتاب :

إن المهرة لا يجادلون ؛ وأصحاب الجدل عطل من المهارة ... وإذا ما نبذنا المعارف نجونا من المتاعب .. والحكيم يبقّي الناس على الدوام بلا علم ولا شهوة ، وإذا وجد من لهم علم منعمهم من الإقدام على العمل ... وإن الأقدمين الذين أظهروا براعتهم في العمل بما في الدو لم يفعلوا ما فعلوه لينيروا عقول الناس ، بل ليجمعوا لهم سذجاً جهلاء ... والصعوبة التي يواجها الحكام إنما تنشأ من كثرة ما عند الناس من العلم ، ومن يحاول حكم دولة من الدول بعلمه وحكمته يسكل

يها ويفسد شئونها ، أما الذى لا يفعل هذا فهو نعمة لها وبركة^(١٠) وإنما كان صاحب الفكر خطراً على الدولة لأنه لا يفكر إلا فى الأنظمة والقوانين ؛ فهو يرغب فى إقامة مجتمع على قواعد هندسية ، ولا يدرك أن أنظمته إنما تقضى على ما يتمتع به المجتمع من حرية حيوية ، وما فى أجزائه من نشاط وقوة . أما الرجل البسيط الذى يعرف من تجاربه ما فى العمل الذى يتصوره ويقوم به بكامل حريته من لذة ، وما ينتجه من ثمرة ، فهو أقل من العالم خطراً على الأمة إذا تولى تدبير أمورها ، لأنه لا يحتاج إلى من يدلّه على أن القانون شديد الخطر عليها ، وأنه قد يضرها أكثر مما ينفعها^(١١) . فهذا الرجل لا يضع للناس من الأنظمة إلا أقل قدر مستطاع ، وإذا تولى قيادة الأمة ابتعد بها عن جميع أقاليم الخلداع والتعميد ، وقادها نحو البساطة العادية التى تسير فيها الحياة سيراً حكيماً على النهج الطبيعى الحكيم الرتيب الخالى من التفكير ، وحتى الكتابة نفسها يهمل أمرها فى هذا النمط من الحكم لأنها أداة غير طبيعية تهدف إلى الشر . فإذا تحررت غرائز الناس الاقتصادية التلقائية التى تحركها شهوة الطعام والحب من القيود التى تفرضها الحكومات ، دفعت عجلة الحياة فى مسيرها الطبيعى الصحيح . وفى هذه الحال تقل المخترعات التى لا تنفذ إلا فى زيادة ثراء الأغنياء وقوة الأقوياء ؛ وتنمحي الكتب والقوانين والصناعات ولا تبقى إلا التجارة القروية .

« إن كثرة النواهي والحرمات فى المملكة تزيد من فقر الأهلىن . وكلما زاد عدد الأدوات التى تضاعف من كسبهم زاد نظام الدولة والمشييرة اضطراباً ، وكلما زاد ما يحمده الناس من أعمال الخلل والخذق زاد عدد ما يلجئون إليه من حيل غريبة وكلما كثرت الشرائع والقوانين كثرت اللصوص وقطاع الطرق ؛ ولهذا قال أحد الحكماء : لن أفعل شيئاً ، فيتبدل الناس من تلقاء أنفسهم ، وسأولع بأن أبقى ساكناً فينصالح الناس من تلقاء أنفسهم ، ولن أشغل بالى بأمور الناس خيرى الناس من تلقاء أنفسهم ؛ ولن أظهر شيئاً من المطامع فيصل الناس من

تلقاء أنفسهم إلى ما كانوا عليه من سذاجة بدائية ...

وسأُنظم الدولة الصغيرة القليلة السكان بحيث إذا وجد فيها أفراد للواحد منهم من الكفايات ما لعشرة رجال أو مائة رجل فلن يكون لهؤلاء الأفراد عمل؛ وسأجعل الناس فيها، وإن نظروا إلى الموت على أنه شيء محزن يؤسف له، لا يخرجون منها (لينجوا بأنفسهم منه)؛ ومع أن لهم سفناً وعربات فإنهم لا يرون ما يدعو إلى ركوبها؛ ومع أن لهم ثياباً متفتحة وأسلحة حادة، فإنهم لا يجدون ما يدعو إلى لبس الأولى أو استخدام الثانية، وسأجعل الناس يعودون إلى استخدام الحبال المعقودة^(*).

وسيرون أن طعامهم (الخشن) وملابسهم (البسيطة) جميلة، ومساكنهم (الحقيرة) أمكنة للراحة، وأساليبهم العادية المألوفة مصادر للذة والمتعة، وإذا كانت هناك دولة مجاورة قريبة منا تراها بأعيننا وتصل إلى آذاننا منها نفقة الدجاج ونباح الكلاب، فإنني لن أجعل للناس وإن طال عمرهم صلة بها إلى يوم مماتهم^(٢). ترى ما هي هذه الطبيعة التي يرغب لو—دزه، في أن يتخذها مرشداً له وهادياً؟ إن هذا المعلم القديم يفرق بين الطبيعة والحضارة تفريقاً محدداً واضح المعالم، كما فعل روسو من بعده في عباراته الطنانة الرنانة التي يطلق عليها الناس اسم «التفكير الحديث»؛ فالطبيعة في نظره هي النشاط الثلاثي، وانسياب الحوادث العادية المألوفة، وهي النظام العظيم الذي تنبئه الفصول وتنبئه السماء؛ وهي الدَّو أو الطريقة المثلثة الجسمة في كل مجرى وكل صخرة وكل نجم؛ وهي قانون الأشياء العادل الذي لا يحفل بالأشخاص، واسكنه مع ذلك قانون معقول يجب أن يخضع له قانون السلوك إذا أراد الناس أن يعيشوا في حكمة وسلام. وقانون الأشياء هذا هو الدَّو أو طريقة السكون كما أن قانون السلوك هو الدَّو أو طريقة الحياة. ويرى

(*) طريقة في نقل الأفكار سابقة على الكتابة. ولغظ أجمل هنا بعيد عن العمل عن الأسلوب الروماني.

لَوْ — دزه ، أن الدَّوِين في واقع الأمر دو واحد ، وأن الحياة في تناغمها الأساسى السليم ليست إلا جزءاً من تناغم الكون . وفي هذا الدَّو السكونى تتوحد جميع قوانين الطبيعة وتكون مادة الحقائق كلها التى يقول بها اسينوزا ؛ وفيه تجد كل الصور الطبيعية على اختلاف أنواعها مكانها الصحيح ، وتجتمع كل المظاهر التى تبدو للعين مختلفة متناقضة ، وهو الحقيقة المطلقة التى تتجمع فيها كل الخصائص والمضلات لتتكون منها وحدة هيغل Hegel الشاملة »^(٤٣)

ويقول لَوْ إن الطبيعة قد جمعت حياة الناس فى الأيام الخالية بسيطة آمنة ، فكان العالم كله هينئاً سعيداً . ثم حصل الناس « المعرفة » فمقدوا الحياة بالخطرات وخسروا كل طهارتهم الذهنية والخلقية ، وانتقلوا من الحقول إلى المدن ، وشرعوا يؤلفون الكتب ، فنشأ من ذلك كل ما أصاب الناس من شقاء ، وجرت من أجل ذلك دموع الفلاسفة . فالماقل إذن من يعتمد عن هذا التعقيد الحضرى وهذا التيه الفساد الموهن تيه القوانين والحضارة ، ويختفى بين أحضان الطبيعة ، بعيداً عن المدن والكتب ، والموظفين المترشين . والمصلحين المغترين . وسرّ الحكمة كلها وسر القناعة الهادئة ، وهى وحدها التى يجد فيها الإنسان السعادة الأبدية ، هو الطاعة العمياء لقوانين الطبيعة ، ونبذ جميع أساليب الخداع وأفانين العقل ، وقبول جميع أوامر الطبيعة الصادرة من الفرائز ، والشعور فى ثقة واطمئنان ، والجرى على سنن الطبيعة الصامتة وتقليدها فى تواضع .

ولعلنا لا نجد فى الأدب كله فقرة أكثر انطباقاً على العقل والحكمة من الفقرة الآتية :

إن كل ما فى الطبيعة من أشياء تعمل وهى صامتة ، وهى توجد وایس فى حوزتها شيء ، تؤدى واجبها دون أن تكون لها مطالب ، وكل الأشياء على السواء تعمل عملها ثم تراها تسكن وتتمد ، وإذا ما ترعرعت وازدهرت عاد كل منها

إلى أصله ، وعودة الأشياء إلى أصولها معناها راحتها وأدائها ما قدر لها أن تؤديه .
وعودتها هذه قانون أزلي ، ومعرفة هذا القانون هي الحكمة^(٤٤) .

والخمود الذي هو نوع من التعمطل العالسي وامتناع عن التدخل في سير الأشياء الطبيعية هو ما يمتاز به الحكيم في جميع مناحي الحياة ، فإذا كانت الدولة مضطربة مختلة النظام فغير ما يفعل بها ألا يحاول الإنسان إصلاح أمورها ، بل أن يعمل حياته نفسها أداء منظماً لواجبه ، وإذا ما لاقى الإنسان مقاومة فأحكم السبل ألا يكافح أو يقاتل أو يحارب بل أن يتروى في سكون ، وأن يكسب ما يريد أن يكسبه ، إذا كان لا بد من الكسب ، بالخضوع والصبر ؛ ذلك أن المرء يقال من النصر بالسكون أكثر مما يقال بالعمل ، وفي هذا يحدثنا لو — ذره حديثاً لا يكاد يختلف في لهجته عن حديث المسيح !

« إذا لم تقاتل الناس فإن أحداً على ظهر الأرض لن يستطيع أن يقاتلك ... قابل الإساءة الإحسان . أنا خيّر للأخيار ، وخيّر أيضاً لغير الأخيار ؛ وبذلك يصير (الناس جميعاً) أخياراً ؛ وأنا محلص للمخلصين ، ومخلص أيضاً لغير المخلصين ؛ وبذلك يصير (الناس جميعاً) مخلصين . . . وألين الأشياء في العالم تصدم أصلها وتتغلب عليها ... وليس في العالم شيء ألين أو أضعف من الماء ، ولكن لا شيء أقوى من الماء في مغالبة الأشياء الصلبة القوية^{(٤٥)(*)} .

وتبلغ هذه الآراء غايتها في الصورة التي يتخيلها « لو » للرجل الحكيم . وقبل أن نرسم للقارىء هذه الصورة نقول إن من أخص خصائص المفكرين الصينيين أنهم لا يتحدثون عن القديسين ، بل يتحدثون عن الحكماء ، وأنهم

(*) و يضيف إلى ذلك في شهادة طائفة . « إن الأثني تغلب الذكر على اللوام بسكونها »^(٤٦) .

لا يتحدثون عن الصلاح بقدر ما يتحدثون عن الحكمة . فليس الرجل المثالي في نظر الصينيين هو التقي العابد ، بل هو صاحب العقل الناضج الهادئ ، الذي يعيش عيشة البساطة والسكون وإن كان خليقاً بأن يشغل مكاناً سامياً في العالم . ذلك أن السكون هو بداية الحكمة ، والحكيم لا يتكلم حتى على الدوّ والحكمة ، لأن الحكمة لا تنقل إلا بالقدوة والتجربة لا بالألفاظ ؛ والذي يعرف (الطريقة) لا يتحدث عنها ؛ والذي يتحدث عنها لا يعرفها ؛ والذي (يعرفها) يقلل فاه ويسد أبواب خياشيمه ^(٤٧) ، والحكيم شيمته التواضع ، لأن الإنسان متى بلغ الخمسين من عمره ^(*) فقد آن له أن يدرك أن المعرفة شيء نسبي ، وأن الحكمة شيء ضعيف سهل العطب ؛ وإذا عرف الحكيم أكثر مما يعرف غيره من الناس حاول أن يخفي ما يعرفه « فهو يحاول أن يقلل من سنه ولألائه ويوائم بين سنه وقيام (غيره) » ^(٤٨) ؛ وهو يتفق مع السذج أكثر مما يتفق مع العلماء ، ولا يألم من غريزة المعارضة التي هي غريزة طبيعية في الأحداث المبتدئين . وهو لا يعبأ بالثروة أو السلطان ، بل يُخضع شهواته إلى الحد الأدنى الذي يكاد يتفق مع العقيدة البوذية :

« ليس شيء عندي قيمة ، وأشتهى أن يخضع قلبي خضوعاً تاماً ، وأن يفرغ حتى لا يبقى فيه شيء قط . . . يجب أن يبلغ الفراغ أقصى درجاته ، وأن يحاط السكون بقوة لا تمل . . . ومن كانت هذه صفاته لا يمكن أن يعامل بحفاء أو في غير كلفة . وهو أكبر من أن يتأثر بالسكاسب أو الأذى وبالنبل أو الاحطاط وهو أنبل إنسان تحت قبة السماء » ^(٤٩) .

(*) يعتقد الصينيون أن الحكيم تنضج قواه حوالى الخمسين من عمره ، وأنه يعيش في هدوء متلوياً على حكمته مائة عام كاملة (١١٨) .

ولسنا نرى حاجة لبيان ما في هذه الآراء من اتفاق مع آراء جان چاك روسو وحسبنا أن نقول إن الرجلين قد صُتّا في قالب واحد مهما يكن بُعد ما بينهما من الزمن ، وإن فلسفتهما من نوع الفلسفة التي تظهر وتختفي ثم تعود إلى الظهور في فترات دورية ؛ ذلك بأن الناس في كل جيل يملّون ما في حياة المدن من كفاج وقسوة وتمعقيد وتسابق ، فيكتبون عن مباحج الحياة الريفية الريفية كتابة تسفد إلى الخيال أكثر مما تسفد إلى العلم بحقائق الأمور . وما من شك في أن الرء لا بد له من خبرة سابقة طويلة بحياة المدن إذا شاء أن يكتب شعراً عن حياة الريف « والطبيعة » لفظ طيّع سهل على لسان كل باحث في الأخلاق أو الدين ؛ وهو لا يوائم علم دارون ولا أخلاقية نقشة أكثر مما يوائم فلسفة « لو — دزه » والمسيح المتعقلة الحلوة .

ذلك أن الإنسان إذا ما سار على سنن الطبيعة أدى به هذا إلى قتل أعدائه وأكل لحومهم لا إلى ممارسة الفلسفة ، وقلّ أن يكون ضيعاً ذليلاً ، وأقلّ من هذا أن يكون هادئاً ساكناً . بل إن فلح الأرض — وهو العمل الشاق للؤل — لا يوائم قط ذلك الجنس من الناس الذي اعتاد الصيد والقتل ؛ ولهذا كانت الزراعة من الأعمال « غير الطبيعية » مثاها في هذا كمثل الصناعة سواء بسواء . على أن في هذه الفلسفة رغم هذا كله شيئاً من السلوى وراحة البال . وأكبر ظننا أننا نحن أيضاً حين تبدأ يران عواطفنا في الخمود نرى فيها غير قليل من الحكمة ؛ ونرى فيها السلم المريح الذي ينبعث من الجبال غير المزدهجة ومن الحقول الرحبة . إن الحياة تتأرجح بين فلتير وروسو ، وبين كنفوشيوس ولو — دزه ، وبين سقراط والمسيح .

وإذا ما استقرت كل فكرة زمناً ما في عقولنا ، ودافعنا عنها دفاعاً ليس فيه شيء من البسالة أو من الحكمة ، ملنا نحن أيضاً تلك المعركة وتركنا إلى الشباب ما كان قد تجمّع لدينا من مثل عليها تناقص عديدها . فإذا ما حدث هذا لجأنا إلى

الغابات مع چان چاك ومع لو — دزه وأمثالها ؛ وصادقنا الحيوان ؛ وتحدثنا ونحن أكبر رضا وأطمئناناً من مكيفلى إلى عقول الزراع السذج ، وتركنا العالم ينضح بالشروع ، ولم نفكر قط فى إصلاحه . ولعلنا وقتئذ نحرق وراءنا كل كتاب فيه إلا كتاباً واحداً ، ولعلنا نجد خلاصة الحكمة كلها فى الدو — دى — چنج . وفى وسعنا أن نتصور ما كان لهذه الفلسفة فى نفس كنفوشيوس من أثر مؤلم محقق . فقد جاء هذا الفيلسوف فى سن الرابعة والثلاثين ، وهى السن التى لا يكتمل فيها نضوج الذهن ، إلى لويانج حاضرة چو ليستشير المعلم الكبير فى بعض أمور دقيقة ذات صلة بالتاريخ (*) ويقال إن لو — دزه أجابه إجابة فظة ضامضة قصيرة :

« إن الذين تسأل عنهم قد استحالوا هم وعظماهم تراباً ، ولم يبق إلا ألقاظهم ، وإذا ما حانت ساعة الرجل العظيم قام من فوره وتولى القيادة ، أما قبل أن تحين هذه الساعة فإن العقبات تقام فى سبيل كل ما يحاوله . ولقد سمعت أن التاجر الموفق يحرص على إخفاء ثروته ، ويعمل عمل من لا يملك شيئاً من حطام الدنيا — وأن الرجل العظيم بسيط فى أخلاقه ومظهره رغم ما يقوم به من جلائل الأعمال ، فتخلص من كبرياتك ومطامعك الكثيرة ، وتصنعك وآمالك المفرطة البعيدة . إن هذه كلها لا ترفع قط من أخلاقك . وهذا ما أشير به عليك » (٦١) .

ويقول المؤرخ الصينى الذى يروى هذه القصة إن كنفوشيوس أحسن من فوره بسداد هذه النصيحة ، ولم يرف فى هذه الألفاظ ما يسىء إليه ، بل إنه رأى فيها عكس هذا ، وقال لتلاميذه بعد أن عاد من عند الفيلسوف المحتضر :

« إني أعرف كيف يطير الطير ، ويسبح السمك ، ويمر الحيوآن ؛

(*) ويرى زومان تشين أعظم المؤرخين الصينيين هذه القصة ، ولكنها قد تكون حديث خرافة . وإذا ليدعشنا حقاً أن نجد لو — دزه فى أكثر مدن الصين حركة فى السابعة والثمانين من عمره .

ولسكن الذى يجرى على الأرض يمكن اقتناصه ، والذى يسبح فى الماء يمكن صيده ، والذى يطير فى الجو يمكن إصابته بالسهم . غير أن هناك شيئاً مهولاً . ولست أستطيع أن أقول كيف يركب الريح ويخترق بها السحاب ويملأ فى أجواز الفضاء . لقد قابلت اليوم لو — دزه ، ولست أستطيع أن أجده مثيلاً غير الثنين ^(٦٢) . ثم خرج المعلم الجديد ليؤدى رسالته ، وليكون أعظم فلاسفة التاريخ أراً .

الفصل الثاني

كنفوشيووس

١ — الحكيم بحث عن دولة

مولده وشبابه — زواجه وطلاق زوجته — تلاميذه وطرائقه — مظهره وأخلاقه — السيدة والفم — تعريف الحكومة الصالحة — كنفوشيووس في منصبه — سنو التحوال — سلوى الشيحوخة

ولد كونج — فو — دزه أو كونج المعلم كما كان تلاميذ كونج — تشيو يسمنه في عام ٥٥١ ق . م في مدينة تشو — فو إحدى البلاد التي كانت تكون وقتئذ مملكة لو، والتي تكون الآن ولاية شان تونج .

وتصف الأفاصيص الصينية ، وهي التي لا تضارعها أفاصيص أخرى في خصب خيالها ، كيف أعلنت الأشباح إلى أمه الشابة مولده غير الشرعي^(٦٣) ، وكيف كانت الهولات التي تحرسها والأرواح الأناث تعطر لها الهواء وهي تلده في أحد الكهوف . وتقول تلك الأفاصيص إنه كان له ظهر تين ، وشفتا نور ، وفم في سعة البحر^(٦٤) ، وإنه ولد من أسرة هي أقدم الأسر الباقية على قيد الحياة إلى الآن لأنه (كما يؤكد علماء الأنساب الصينيون) من نسل الإمبراطور العظيم هوانج — دى ، وإن له أحفاداً كثيرين ، وإن نسله لم ينقطع إلى وقتنا هذا ولقد بلغ عدد من تناسل منهم منذ مائة عام أحد عشر ألفاً من الذكور ، ولا تزال البلدة التي ولد فيها حتى هذا اليوم لا يعمرها إلى نسله — أو بعبارة أدق إلا نسل ابنه الوحيد ؛ ومن نسله وزير للمالية في الحكومة الصينية القائمة الآن في نانكينج^{(٦٥)(*)} .

(*) وتطلق أيضاً « نانجينج » . ويقصد بقوله إلى وقتنا هذا وقت أن كتب هذا الكتاب

وكان والد كونيخ في السبعين من عمره حين ولد له ولده^(٦٦) ، ومات حين بلغ ابنه سن الثالثة . وكان كنفوشيوس يعمل بعد الفراغ من المدرسة لمساعد على إعالة والدته ، ولعله قد تعود في طفولته تلك الرزانة التي هي من خصائص كبار السن ، والتي لازمتها في كل خطوة خطاها طوال حياته . لكنه مع هذا وجد متسماً من الوقت يحذق فيه الرماية والموسيقى ؛ وبلغ من شدة ولعه بالموسيقى أنه كان يستمع مرة إلى لحن مطرب ، فتأثر به تأثراً جعله على أن يمتنع عن أكل اللحوم ، وظل بعدئذ ثلاثة أشهر لا يذوق فيها اللحم أبداً^(٦٧) . ولم يكن يتفق اتفاقاً تاماً مع نشأة في أن ثمة شيئاً من التناقض بين الفلسفة والزواج ، ذلك أنه تزوج في التاسعة عشرة من عمره ، ولكنه طلق زوجته وهو في الثالثة والعشرين ، ويلاحظ أنه لم يتزوج بعدها أبداً .

ولما بلغ الثانية والعشرين من عمره بدأ يشتغل بالتعليم ، وأخذ داره مدرسة له ، وكان يتقاضى من تلاميذه ما يستطيعون أدائه من الرسوم مهما كانت قليلة وكانت المواد التي يشملها برنامجه ثلاثاً : التاريخ والشعر وآداب اللياقة . ومن أقواله : « إن أخلاق الرجل تكونها القصائد وتنميتها المراسم » (أى آداب الحفلات والمجاملات) « وتعطرها الموسيقى »^(٦٨) .

وكان تعليمه كتعليم سقراط شفهيّاً لا يلجأ فيه إلى الكتابة ، ولهذا فإن أكثر ما نعرفه من أخباره قد وصل إلينا عن طريق أتباعه ومريديه ، وذلك مصدر لا يوثق به . وقد ترك إلى الفلاسفة مثلاً قل أن يعثوا به — وهو ألا يهاجوا قط غيرهم من المفكرين ، وألا يضيعوا وقتهم في دحض حججهم . ولم يكن يعلم طريقة من طرائق المنطق الدقيق ، ولكنه كان يشجذ عقول تلاميذه بأن يعرض بأخطائهم في رفق ويطلب إليهم شدة اليقظة العقلية . ومن أقواله في هذا المعنى : « إذا لم يكن من عادة الشخص أن يقول : ماذا أرى في هذا ؟ فإنى لا أستطيع أن أفعل له شيئاً »^(٦٩) . « وإني لا أفتح باب الحق لمن لا يحرص

على معرفته ، ولا أعين من لا يعنى بالإفصاح عما يكنه في صدره . وإذا ما عارضت
ركناً من موضوع ما على إنسان ، ولم يستطع مما عرسته عليه أن يعرف الثلاثة
الأركان الباقية فإنى لا أعيد عليه درسى «^(٧٠)» ، ولم يكن يشك في أن صنفين
اثنين من الناس هما وحدهما اللذان يستطيعان أن يفيدا من تعاليمهما أحكم
الحكماء وأعجب الأغبياء ، وأن لا أحد يستطيع أن يدرس الفلسفة الإنسانية
بأمانة وإخلاص دون أن نصلح دراستها من خلقه وعقله . « وليس من السهل
أن نجد إنساناً واصل الدرس ثلاث سنين دون أن يصبح إنساناً صالحاً »^(٧١) .
ولم يكن له في بادئ الأمر إلا عدد قليل من التلاميذ ، ولكن سرعان
ما توارت الإشاعات بأن ورام شفى الثور والقم الواسع كالبحر قلباً رقيقاً وعقلاً
يفيض بالعلم والحكمة ، فالتف الناس حوله حتى استطاع في آخر أيام حياته أن
يفخر بأنه قد تخرج على يديه ثلاثة آلاف شاب غادروا منزله ليشقوا مسرا كز
خطيرة في العالم .

وكان بعض الطلبة — وقد بلغ عددهم في وقت من الأوقات سبعين طالباً —
يعيشون معه كما يعيش الطلبة المهنود المبتدئون مع مدرسيهم (الجورو) ؛ ونشأت
بين المدرس وتلاميذه صلات ود وثيقة دفعت هؤلاء التلاميذ في بعض الأحيان
إلى الاحتجاج على أستاذهم حين رأوه يعرض نفسه للخطر أو اسمه للهانة . وكان
رغم شدته عليهم يحب بعضهم أكثر مما يحب ابنه ، ولما مات هوى بكى عليه
حتى قرحت دموعه مآقيه . وسأله دوق جاى يوماً من الأيام أى تلاميذه أحبهم
إلى العلم فأجاب : « لقد كان أحبهم إلى العلم ين هوى ، لقد كان يجب أن
يتعلم ... ولم أسمع بعد عن إنسان يحب أن يتعلم (كما كان يحب هوى) ... لم
يقدم لى هوى معونة ، ولم أقل شيئاً لم يتهيج له ... وكان إذا غضب كظم
غيطه ؛ وإذا أخطأ مرة لم يعد إلى خطئه . ومما يؤسف له أنه كان قصير الأجل
فمات وليس له في هذا الوقت (نظير) »^(٧٢) . وكان الطلبة الكسالى يتعاشون

لقاءه فإذا لقيهم قسا عليهم ، وذلك لأنه لم يكن يتورع عن أن يعلم الكسول بضربة من عكازته ويطرده من حضرته دون أن تأخذه به رافة . ومن أقواله : « ما أشقى الرجل الذى يملأ بطنه بالطعام طوال اليوم ، دون أن يجهد عقله فى شىء . . . لا يتواضع فى شبابه التواضع الخلق بالأحداث ، ولا يفعل فى رجولته شيئاً خليقاً بأن يأخذه عنه غيره ، ثم يعيش إلى أرذل العمر — إن هذا الإنسان وباء » (٧٣) .

وما من شك فى أنه كان يبدو غريب المنظر وهو واقف فى حجرته أو فى الطريق العام ، يعلم مردياته التاريخ والشعر والآداب العامة والفلسفة ، ولا يقل استعداداه وهو فى الطريق عن استعداده وهو فى حجرته . وتمثله الصور التى رسمها له المصورون الصينيون فى آخر سنى حياته رجلاً ذا رأس أصلع لا تكاد تنمو عليه شعرة ، قد تجعد وتعد لكثرة ما صر به من التجارب ، ووجه ينم عن الجذو والرهبة ولا يشعر قط بما يصدر عن الرجل فى بعض الأحيان من فكاهة ، وما ينطوى عليه قلبه من رقة ، وإحساس بالجمال مرهف يذكر المرء بأنه أمام إنسان من الآدميين رغم ما يتصف به من كمال لا يكاد يطاق ، وقد وصفه فى أيام كهولته الأولى مدرس له كان ممن يعلونه الموسيقى فقال :

« لقد تبينت فى چونج — فى كثيراً من دلائل الحكمة ، فهو أجبه واسع العين ، لا يكاد يمترق فى هذين الوصفين عن هوانج — دى . وهو طويل الذراعين ذو ظهر شبيه بظهر السلحفاة ، ويبلغ طول قامته تسع أقدام (صينية) وست بوصات . . . وإذا تكلم أثنى على الملوك الأقدمين ، وهو يسلك سبيل التواضع والجمالة ؛ وما من موضوع إلا سمع به ، قوى الذاكرة لا ينسى ما يسمع ؛ ذو علم بالأشياء لا يكاد ينفد . أسننا نجد فيه حكماً ناشئاً ؟ » (٧٤) .

وتعزو إليه الأقاصيص « تسماً وأربعين صفة عجيبة من صفات الجسم يمتاز بها عن غيره من الناس » . ولما فرقت بعض الحوادث بينه وبين مردياته فى أثناء

تجواله ، عرفوا مكانه على القور من قصة قصها عليهم أحد المسافرين ، قال إنه التقى برجل بشع الخلقة « ذى منظر كئيب شبيه بمنظر الكلب الضال » . ولما أعيد هذا القول على مسامع كنفوشيوس ضحك منه كثيراً ولم يزد على أن قال : « عظيم ! عظيم ! »^(٧٥) .

وكان كنفوشيوس معلماً من الطراز القديم يعتقد أن التثاقل عن تلاميذه وعدم الاختلاط بهم ضروريان لنجاح التعليم . وكان شديد المراقبة للمراسم ، وكانت قواعد الآداب والمجاملة طعامه وشرابه ، وكان يبذل ما فى وسعه للحد من قوة الغرائز الشهوات وكبح جماحها بعقيدته المتزمتة الصارمة . ويلاحظ أنه كان يزكى نفسه فى بعض الأحيان . ويروى عنه أنه قال عن نفسه يوماً من الأيام قالة فيها بعض التواضع : « قد يوجد فى كفر من عشر أسر رجل فى مثل نبلى وإخلاصى ، ولكنه إن يكون مولعاً بالعلم مثلى »^(٧٦) . وقال مرة أخرى : « قد أكون فى الأدب مساوياً لغيرى من الناس ، ولكن (خلق) الرجل الأعلى الذى لا يختلف قوله عن فعله هو ما لم أصل إليه بعد »^(٧٧) « لو وجد من الأمراء من يولبنى عملاً لقمّت فى اثنى عشر شهراً بأعمال جليلة ، ولبلغت (الحكومة) درجة السكال فى ثلاث سنين »^(٧٨) . على أننا نستطيع أن نقول بوجه عام إنه كان متواضعاً فى عظمته . ويؤكد لنا تلاميذه أن « المعلم كان مبرأ من أربعة عيوب ؛ كان لا يجادل وفى عقله حكم سابق مفرر ، ولا يتحكم فى الناس ويفرض عليهم عقائده ، ولم يكن عنيداً أو أنانياً »^(٧٩) . وكان يصف نفسه بأنه « ناقل غير منشئ »^(٨٠) . وكان يدعى أن كل ما يفعله هو أن ينقل إلى الناس ما تعلمه من الإمبراطورين العظميين يُو وشون . وكان شديد الرغبة فى حسن السمعة والمناصب الرفيعة ، ولكنه لم يكن يقبل أن يتراضى على شئ مشين ليحصل عليهما أو يستبقيهما . وكَم من مرة رفض منصباً رفيعاً عرضه عليه رجال بدا له أن حكومتهم ظالمة . وكان مما نصح به تلاميذه أن من واجب الإنسان أن يقول :

« است أباي مطلقاً إذا لم أشغل منصباً كبيراً ، وإنما الذى أعنى به أن أجعل نفسى خليفاً بذلك المنصب الكبير . وليس يهمنى قط أن الناس لا يعرفوننى ؛ ولكننى أعمل على أن أكون خليفاً بأن يعرفنى الناس »^(٨١).

وكان من بين تلاميذه أبناء هانج هى ، أحد وزراء دوق لو ، وقد وصل كنفوشيوس عن طريقهم إلى بلاط ملوك جو فى لو — يانج ، ولكنه ظل بعيداً بعض البعد عن موظفى البلاط ، وآثر على الاقتراب منهم زيارة الحكيم لو — دزه وهو على فراش الموت كما سبق القول . فلما عاد إلى لو وجدها مضطربة ممرقة الأوصال بما قام فيها من نزاع وشقاق ، فانتقل منها إلى ولاية تشى المجاورة لها ومعه طائفة من تلاميذه مختارين فى طريقهم إليها مسالك جبلية وعرة مهجورة . ولشد ما كانت دهشتهم حين أبصروا فى هذه القفار عجوزاً يبكي بجوار أحد القبور . فأرسل إليها كنفوشيوس تسه — لو ، يسألها عن سبب بكائها وحرنها ، فأجابه قائلة : « إن والد زوجى قد فتنك به ممر فى هذا المكان ، ثم ثنى النمر بزوجى ، وها هو ذا ولدى قد لاقى المصير نفسه » . ولما سألتها كنفوشيوس عن سبب إصرارها على الإقامة فى هذا المكان الخطر ، أجابه قائلة : « ليس فى هذا المكان حكومة ظالمة » . فالتفت كنفوشيوس إلى طلابه وقال لهم : « أى أبناءى اذكروا قولها هذا ؛ إن الحكومة الظالمة أشد وحشية من النمر »^(٨٢).

وسئل كنفوشيوس بين يدى دوق تشى ، وسرّ الدوق من جوابه حين سأله عن ماهية الحكومة الصالحة : « توجد الحكومة الصالحة حيث يكون الأمير أميراً ، والوزير وزيراً ، والأب أباً والابن ابناً » ، وعرض عليه الدوق نظير تأييده إياه خراج مدينة لن — شيو ، ولكن كنفوشيوس رفض الهبة وأجابه بأنه لم يفعل شيئاً يستحق عليه هذا الجزاء . وأراد الدوق أن يحتفظ به فى بلاطه وأن يجعله مستشاراً له ، ولكن جان ينج كبير وزرائه أقنعه بالمدول عن رأيه وقال له : « إن هؤلاء العلماء رجال غير عمليين لا يستطيع تقليدهم ؛ وهم متغطرسون مغرورون

بآرائهم ، لا يقنعون بما يعطى لهم من مرا كز متواضعة ... وللسيد كونج هذا من الخصائص ما يبلغ الألف عدداً ... ولو أردنا أن نلم بكل ما يعرفه عن مراسم الصمود والنزول لتطلب منا ذلك أجيالا طوالا ^(٨٤) . ولم يشر هذا اللقاء ثمرة ما ، وعاد كنفوشيوس على أثره إلى لو وظل يعلم تلاميذه فيها خمسة عشر عاما أخرى قبل أن يستدعى ليتولى منصباً عاماً في الدولة .

وواقته الفرصة حين عيّن في أواخر القرن السادس قبل الميلاد كبير القضاة في مدينة چونج — دو . وتقول الرواية الصينية إن المدينة في أيامه قد اجتاحتها موجة جارفة من الشرف والأمانة ، فكان إذا سقط شيء في الطريق بقى حيث هو أو أعيد إلى صاحبه ^(٨٥) . ولما رقا الدوق دنج دوق لو إلى منصب نائب وزير الأشغال العامة شرع في مسح أرض الدولة وأدخل إصلاحات جمة في الشؤون الزراعية ، ويقال إنه لما رقى بعدئذ وزيراً للجرأ ثم كان مجرد وجوده في هذا المنصب كافياً لقطع دابر الجريمة . وفي ذلك تقول السجلات الصينية : « لقد استتحت الخيانة واستحى الفساد أن يطلا برأسيهما واختفيا ، وأصبح الوفاء والإخلاص شيمة الرجال ، كما أصبح العفاف ودمانة الخلق شيمة النساء . وجاء الأجانب زرافات من الولايات الأخرى ، وأصبح كنفوشيوس معبود الشعب » ^(٨٦)

إن في هذا الإطار من المبالغة ما يجعله موضع الشك ؛ وسواء كان خليقاً به أو لم يكن فإنه كان أرقى من أن يعمر طويلا . وما من شك في أن الجرمين قد يأترون بالمعلم الكبير ويدبرون المكائد للإيقاع به . ويقول المؤرخ الصينى : إن الولايات القريبة من « لو » دبّ فيها ديب الحسد وخشيت على نفسها من قوة « لو » الناهضة . ودبر وزير ماكر من وزراء تشى مكيدة ليفوق بها بين دوق « لو » وكنفوشيوس ، فأشار على دوق تشى بأن يبعث إلى تنج بسرب من حسان « الفتيات المغنيات » وبمائة وعشرين جواداً تفوق الفتيات جمالا ..

وأسرت البنات واخيل قلب الدوق ففعل عن نصيحة كنفوشيوس (وكان قد علمه أن المبدأ الأول من مبادئ الحكم الصالح هو القدوة الصالحة) ، فأعرض عن وزرائه وأهمل شئون الدولة إهمالاً مريباً . وقال تزه — لو لكنفوشيوس : « أيها المعلم لقد آن لك أن ترحل » . واستقال كنفوشيوس من منصبه وهو كاره ، وغادر لو ، وبدأ عهد تجوال وتشرذم دام ثلاثة عشر عاماً . وقال فيما بعد « إنه لم يرقط إنساناً يحب الفضيلة بقدر ما يحب الجمال »^(٨٧) . والحق أن من أغلاط الطبيعة التي لا تفتقر لها أن الفضيلة والجمال كثيراً ما يأتيان منفصلين لا مجتمعين . وأصبح المعلم وعدد قليل من مريديه المتخلصين مغضوباً عليهم في وطنهم ، فأخذوا يتنقلون من إقليم إلى إقليم ، يلقون في بعضها مجاملة وترحاباً ، ويتعرضون في بعضها الآخر لضروب من الحرمان والأذى . وهاجهم الرعاع مرتين ، وكادوا في يوم من الأيام يموتون جوعاً ، وبتح بهم ألم الجوع حتى شرع تزه — لو نفسه يتدمر ويقول إن حالم لا تليق « بالإنسان الراق » . وعرض دوق وي على كنفوشيوس أن يوليه رئاسة حكومته ، ولكن كنفوشيوس رفض هذا العرض ، لأنه لم تعجبه مبادئ الدوق^(٨٨) .

وبينما كانت هذه الفئة الصغيرة في يوم من الأيام تجوس خلال تشي إذ التقت بشيخين عافت نفسيهما مفاصد ذلك العهد ، فاعتزلا الشئون العامة كما اعتزلما لو — دزه ، وآثرا عليها الحياة الزراعية البعيدة عن جلبة الحياة العامة . وعرف أحد الشيخين كنفوشيوس ، ولام تزه — لو ، على سيره في ركابه ، وقال له : « إن الاضطراب يحتاج البلاد اجتياح السيل الجارف ، ومنذا الذي يستطيع أن يبدل لكم هذه الحال ؟ أليس خيراً لكم أن تتبعوا أولئك الذين يعتزلون العالم كله ، بدل أن تتبعوا ذلك الذي يخرج من ولاية إلى ولاية ؟ »^(٨٩) وفكر كنفوشيوس في هذا اليوم طويلاً ولكنه لم يفقد رجاءه في أن تنجح له ولاية من الولايات فرصة بتزعم فيها حركة الإصلاح والسلام .

ولما بلغ كنفوشيوس التاسعة والستين من عمره جلس دوق جيه آخر الأمر على عرش لو وأرسل ثلاثة من موظفيه إلى الفيلسوف يحملون إليه ما يليق من الهدايا بمقامه العظيم، ويدعونه أن يعود إلى موطنه، وقضى كنفوشيوس الأعوام الخمسة الباقية من حياته يعيش معيشة بسيطة معزلاً مكرماً، وكثيراً ما كان يتردد عليه زعماء لو يستنصحوونه، ولكنه أحسن كل الإحسان بأن قضى معظم وقته في عزلة أدبية منصرفاً إلى أنسب الأعمال وأحبها إليه وهو نشر روائع الكتب الصينية وكتابة تاريخ الصينيين. ولما سأل دوق شي تزه — لو عن أستاذه ولم يجبه هذا عن سؤاله، وبلغ ذلك الخبير مسامع كنفوشيوس، قال له: «لم لم تجبه بأنه ليس إلا رجلاً ينسبه حرصه على طاب العلم الطعام والشراب، وتنسيه لذة (طلبه) أحزانه، وبأنه لا يدرك أن الشيخوخة مقبلة عليه»^(٩٠) وكان يسلى نفسه في وحدته بالشعر والفلسفة، ويسره أن غرائزه تتفق وقتئذ مع عقله، ومن أقواله في ذلك الوقت: «لقد كنت في الخامسة عشرة من عمري مكباً على العلم، وفي الثلاثين من وقت نابتاً لا أنزعزع، وفي سن الأربعين زالت عني شكوكي، وفي الخمسين من عمري عرفت أوامر السماء، وفي الستين كانت أذني عضواً طيعاً لتلك الحقيقة، وفي السبعين كان في وسعي أن أطيع ما يهواه قلبي دون أن يؤدي بي ذلك إلى تنكب طريق الصواب والعدل»^(٩١).

ومات كنفوشيوس في الثانية والسبعين من عمره، وسمعه بعضهم يوماً من الأيام يفتي في الصباح الباكر تلك الأغنية الحزينة:

سيدك الجبل الشاهق دكا،

وتتعلم الكتلة القوية،

ويذبل الرجل الحكيم كما يذبل النبات.

ولما أقبل عليه تلميذه تزه — كونه قال له: «لن يقوم في البلاد ملك

ذكى أريب ؛ وليس في الإمبراطورية رجل يستطيع أن يتخذنى معلماً له . لقد
تصرم أجلى وحان يومى » (٩٢) .

ثم أوى إلى فراشه ومات بعد سبعة أيام من ذلك اليوم . وواراه تلاميذه
التراب باحتفال مهيب جدير بما تنطوى عليه قلوبهم . من حب له وإجلال ،
وأحاطوا قبره بأكواخ لهم أقاموا فيها ثلاث سنين يبكون الأبناء آباءهم .
وبعد أن مضت هذه المدة غادروا جميعاً أكواخهم إلا تزء - كونج ، وكان
حبه لإياه يفوق حبهم جميعاً ، فبقى بجوار قبر أستاذه ثلاث سنين أخرى واجماً
حزيناً تشعبه الهموم (٩٣) .

٢ - الكتب الستة

وترك كنفوشيوس وراءه خمسة مجلدات يلوح أنه كتبها أو أعدها للنشر
بيده هو نفسه ، ولذلك أصبحت تعرف في الصين باسم « المجلدات الخمسة »
أو « كتب القانون الخمسة » . وكان أول ما كتبه منها هو اللى - جى أو سجل
المراسم ، لاعتقاده أن هذه القواعد القديمة من آداب اللياقة من الأسس الدقيقة
التي لا بد منها لتكوين الأخلاق ونضجها ، واستقرار النظام الاجتماعى والسلام .
ثم كتب بعدئذ ذيو لا وتعليقات على كتاب إوى - منج أو كتاب
التغيرات ، وكان يرى أن هذا الكتاب خير ما أهدته الصين إلى ذلك الميدان
الغامض ميدان علم ما وراء الطبيعة الذى كان جد حريص على ألا يبلج بابه في
فلسفته . ثم اختار ورتب الشى - جى أو كتاب الوئاسيد ليشرح فيه كنه
الحياة البشرية ومبادئ الأخلاق الفاضلة . وكتب بعد ذلك الشو - سىو
أو هويلات السريع والخريف ، وقد سجل فيه تسجيلًا موجزاً خالياً من
التمنيق أهم ما وقع من الأحداث في « لو » موطنه الأصيل . وكان خامس أعماله

الأدبية وأعظمها نفعا أنه أراد أن يوحى إلى تلاميذه أشرف العواطف وأنبى الصفات فجمع في السور—منج أى كتاب التاريخ أهم وأرقى ما وجدته في حكم الملوك الأولين من الحوادث أو الأفاصيص التى تسمو بها الأخلاق وتشرف الطبائع ، وذلك حين كانت الصين إمبراطورية موحدة إلى حد ما ، وحين كان زعمائها ، كما يظن كنفوشيوس ، أبطالا يعملون في غير أنانية لتدوين الشعب ورفع مستواه .

ولم يكن وهو يعمل في هذه الكتب يرى أن وظيفته هى وظيفة المؤرخ بل كان فيها معلما ومهذبا للشباب ، ومن أجل هذا اختار عن قصد من أحداث الماضى ما رآه ملهما لتلاميذه لا مؤسسا لهم .

فإذا ما عمدنا إلى هذه المجلدات لنستقى منها تاريخا علميا نزيها لبلاد الصين فإننا بهذا العمل نظم كنفوشيوس أشد الظلم . فقد أضاف إلى الحوادث الواقعية خطبا وقصصا من عنده ، صب فيها أكثر ما يستطيع من الخبز على الأخلاق الكريمة والإعجاب بالحكمة . وإذا كان قد جعل ماضى بلاده مثلا أعلى بين ماضى الشعوب ، فإنه لم يفعل أكثر مما فعله نحن (*) بماضينا الذى لا يعدل ماضى الصين في قدمه . وإذا كان رؤساء جمهوريتنا الأولون قد أخذوا حكاما وقديسين ، ولما يعض عليهم أكثر من قرن أو قرنين من الزمان ، فإنهم سيكونون بلا شك في نظر المؤرخ الذى يتحدث عنهم بعد ألف عام من هذه الأيام مثلا عليا للفضيلة والكمال شأنهم في هذا شأن يون وشون .

ويضيف الصينيون إلى هذه المجموعات الخمسة أربع سوريات أو « كتب » (كتب الفلاسفة) يتكون منها كلها « التسعة الكتب القديمة » . وأول هذه الكتب وأهمها جيميا كتاب لونه بر أو الزهاديت والمحاورات المعروف عند

قراء اللغة الإنجليزية باسم « مجموعة الشذرات » أى شذرات كنفوشيوس ، كما سماه « لج Legge » فى إحدى نزواته . وليست تلك الكتب مما خطه قلم للعلم الكبير ولكنها تسجل فى إيجاز ووضوح منقطعى النظير آراءه وأقواله كما يذكرها أتباعه . وقد جمعت كلها بعد بضع عشرات من السنين من وفاته ، ولعل الذين جمعوها هم صريدى صريدي^(٩٤) ، وهى أقل ما يرتاب فيه من آرائه الفلسفية . وأكثر ما فى الكتب الصينية القديمة طرافة وأعظمها تهذيباً ما جاء فى الفقرتين الرابعة والخامسة^(*) من الشو الثانى ، وهو المؤلف المعروف عند الصينيين باسم الدراشوه أو التعليم الأكبر ويعزو هوسى الفيلسوف والناشر الكنفوشى هاتين الفقرتين إلى كنفوشيوس نفسه كما يعزو باقى الرسالة إلى دزنج — تسان أحد أتباعه الصغار السن . أما كايا — كويه العالم الصينى الذى عاش فى القرن الأول بعد الميلاد فيعزوهما إلى كونج چى حفيد كنفوشيوس ؛ على حين أن علماء اليوم المتشككين يجمعون على أن مؤلفهما غير معروف^(٩٥) . والعلماء كلهم متفقون على أن حفيده هذا هو مؤلف كتاب جونج يونج أو عقيدة الوسط وهو الكتاب الفلسفى الثالث من كتب الصين . وآخر هذه السؤرات هو كتاب منغيس الذى سنتحدث عنه توأ . وهذا الكتاب هو خاتمة الآداب الصينية القديمة وإن لم يكن خاتمة العهد القديم للفكر الصينى . وسنرى فيما بعد أنه خرج على فلسفة كنفوشيوس ، التى تعد آية فى الجود والحفاظ على القديم ، متمردون عليها وكفرة بها ذوو مشارب وآراء متعددة متباينة .

(*) وهما اللتان نقلناهما فيما بعد فى صفحتى ٥٤ ، ٥٥ من هذا الكتاب . (المترجم)

٣ — لا أدريه كنفوشيوس

هتامة في المنطق — الفلاسفة والصبيان — دستور الحق

فلنحاول أن نكون متصفين في حكمنا على هذه العقيدة . ولنقر بأنها ستكون نظرتنا إلى الحياة حين يماز الواحد منا الخمسين من عمره ، ومبلغ علمنا أنها قد تكون أكثر انطباقاً على مقتضيات العقل والحكمة من شعر شبابنا . وإذا كنا نحن ضالين وشباناً فإنها هي الفلسفة التي يجب أن نقرن بها فلسفتنا نحن ، لكي ينشأ مما لدينا من أنصاف الحقائق شيء يمكن فهمه وإدراكه .

ولا يظن القارىء أنه سيجد في لا أدريه كنفوشيوس نظاماً فلسفياً — أى بناء منسقاً من علوم المنطق ، وما وراء الطبيعة ، والأخلاق ، والسياسة ، تسرى فيه كله فكرة واحدة شاملة (فتجمله أشبه بقصور نبوخذ ناصر) (بختنصر) التي نقش اسمه على كل حجر من حجارتها) .

لقد كان كنفوشيوس يعلم أتباعه فن الاستدلال ، ولكنه لم يكن يعلمهم إياه بطريق القواعد أو القياس للمنطق ، بل بتسليط عقله القوي تسليطاً دائماً على آراء تلاميذه ؛ ولهذا فإنهم كانوا إذا غادروا مدرسته لا يعرفون شيئاً عن المنطق ، ولكن كان في وسعهم أن يفكروا تفكيراً واضحاً دقيقاً .

وكان أول الدروس ، التي يلقيها عليهم المعلم ، الوضوح والأمانة في التفكير والتعبير ، وفي ذلك يقول : « كل ما يقصد من الكلام أن يكون مفهوماً »^(٩٦) — وهو درس لا تذكره الفلسفة في جميع الأحوال . « فإذا عرفت شيئاً فتمسك بأنك تعرفه ؛ وإذا لم تعرفه فأقرّ بأنك لا تعرفه — وذلك في حد ذاته معرفة »^(٩٧) . وكان يرى أن غموض الأفكار ، وعدم الدقة في التعبير ، وعدم الإخلاص فيه ، من الكوارث الوطنية القومية . فإذا كان الأمير الذي ليس أميراً بحق والذي لا يستمتع بسلطان الإمارة لا يسميه الناس أميراً ، وإذا كان

الأب الذى لا يتصف بصفات الأبوة لا يسميه الناس أباً ، وإذا كان الابن العاق لا يسميه الناس ابناً ، إذا كان هذا كله فإن الناس قد يجدون فى « تزه — لو » ما يحفزهم إلى إصلاح تلك العيوب التى طالما غطتها الألفاظ . ولهذا فإنه لما قال لكنفوشيوس : « إن أمير وبه فى انتظارك لى تشترك معه فى حكم البلاد ، فما هو فى رأيك أول شيء ينبغى عمله ؟ أجابه كنفوشيوس جواباً دهش له الأمير والتليذ : « إن الذى لا بد منه أن تصصح الأسماء »^(٩٨) .

ولما كانت النزعة المسيطرة على كنفوشيوس هى تطبيق مبادئ الفلسفة على السلوك وعلى الحكم فقد كان يتجنب البحث فيما وراء الطبيعة ، ويحاول أن يصرف عقول أتباعه عن كل الأمور الغامضة أو الأمور السبوية . صحيح أن ذكر « السماء » والصلاة^(٩٩) كان يرد على لسانه أحياناً ، وأنه كان ينصح أتباعه ألا يفتلوا عن الطقوس والرائسم التقليدية فى عبادة الأسلاف والقرابين القومية^(١٠٠) ، ولكنه كان إذا وجه إليه سؤال فى أمور الدين أجاب إجابة سلبية جعلت شرّاح آرائه الحديث يجمعون على أن يضمّوه إلى طائفة اللا أدريين^(١٠١) . فلما أن سأله تزه — كونج ، مثلاً : « هل لدى الأموات علم بشيء أو هل هم بغير علم ؟ » أبى أن يجيب جواباً صريحاً^(١٠٢) . ولما سأله كى — لو ، عن « خدمة الأرواح » (أرواح الموتى) أجابه « إذا كنت عاجزاً عن خدمة الناس فكيف تستطيع أن تخدم أرواحهم ؟ » . وسأله كى — لو : « هل أجرؤ على أن أسألك عن الموت ؟ » فأجابه : « إذا كنت لا تعرف الحياة ، فكيف يقضى لك أن تعرف شيئاً عن الموت »^(١٠٣) . ولما سأله فارشي عن « ماهية الحكمة » قال له : « إذا حرصت على أداء واجبك نحو الناس ، وبعبت كل اللبى عن الكائنات الروحية مع احترامك لإياها أمكن أن تسمى هذه حكمة »^(١٠٤) .

ويقول لنا تلاميذه إن « الموضوعات التى لم يكن المعلم يخوض فيها هى الأشياء

الغريبة غير المألوفة ، وأعمال القوة ، والاضطراب ، والكائنات الروحية»^(١٠٥) وكان هذا التواضع الفلسفي يلقى بالهم ، وما من شك في أنهم كانوا يتمنون أن يحل لهم معلهم مشاكل السموات ويطلعهم على أسرارها . ويقص علينا صاحب كتاب — لياتره وهو مغتبط قصة غلمان الشوارع الذين أخذوا يسخرون من كنفوشيوس حين أقر لهم بمجزه عن هذا السؤال السهل وهو : « هل الشمس أقرب إلى الأرض في الصباح حين تبدو أكبر ما تكون ، أو في منتصف النهار حين تشتد حرارتها ؟ »^(١٠٦) . وكل ما كان كنفوشيوس يرضى أن يقره من البحوث فيما وراء الطبيعة هو البحث عما بين الظواهر المختلفة جميعها من وحدة ، وبذل الجهد لمعرفة ما يوجد من تفاعل وانسجام بين قواعد السلوك الحسن واطراد النظم الطبيعية :

وقال مرة لأحد المقربين إليه : « أظنك يا تزه تعتقد أنى من أولئك الذين يحفظون أشياء كثيرة ويسبقونها في ذاكرتهم ؟ » فأجابه تزه — كونه بقوله : « نعم أظن ذلك ولكنى قد أكون مخطئاً في ظنى ! » فرد عليه الفيلسوف قائلاً « لا ، إنى أبحث عن الوحدة ، الوحدة الشاملة »^(١٠٧) وذلك بلاريب هو جوهر الفلسفة .

وكانت الأخلاق مطلبه وهمه الأول ، وكان يرى أن الفوضى التى تسود عصره فوضى خلقية ، لها نشأت من ضعف الإيمان القديم وانتشار الشك السوفسطائى فى ماهية الصواب والخطأ . ولم يكن علاجها فى رأيه هو العودة إلى العقائد القديمة وإنما علاجها هو البحث الجدى عن معرفة أتم من المعرفة السابقة ، وتحديد أخلاق قائم على تنظيم حياة الأسرة على أساس صالح قويم . والفقرتان الآتيتان المنقولتان عن كتاب التعليم المذكور تعبران أن أصدق تعبير وأعظم عن النهج الفلسفى الكنفوشى .

« إن القدامى الذين أرادوا أن ينشروا أرقى الفضائل فى أنحاء الإمبراطورية

قد بدءوا بتنظيم ولاياتهم أحسن تنظيم ، ولما أرادوا أن يحسنوا تنظيم ولاياتهم بدءوا بتنظيم أسرهم ، ولما أرادوا تنظيم أسرهم بدءوا بتهديب نفوسهم ؛ ولما أرادوا أن يهذبوا نفوسهم بدءوا بتطهير قلوبهم ، ولما أرادوا أن يطهروا قلوبهم عملوا أولا على أن يكونوا مخلصين في تفكيرهم ؛ ولما أرادوا أن يكونوا مخلصين في تفكيرهم بدءوا بتوسيع دائرة معارفهم إلى أبعد حد مستطاع ، وهذا التوسع في المعارف لا يكون إلا بالبحث عن حقائق الأشياء .

فلما أن بحثوا عن حقائق الأشياء أصبح علمهم كاملا ، ولما كمل علمهم خلصت أفكارهم ، فلما خلصت أفكارهم تطهرت قلوبهم ، ولما تطهرت قلوبهم تهذب نفوسهم ، ولما تهذب نفوسهم انتظمت شئون أسرهم ، ولما انتظمت شئون أسرهم صلح حكم ولاياتهم ؛ ولما صلح حكم ولاياتهم أفضحت الإمبراطورية كلها هادئة سعيدة^(١٠٨) .

تلك هي مادة الفلسفة الكنفوشية ، وهذا هو طابعها ، وفي وسع الإنسان أن ينسى كل ما عدا هذه الألفاظ من أقوال المعلم وأتباعه ، وأن يحتفظ بهذه المعاني التي هي « جوهر الفلسفة وقوامها » وأكمل مرشد للحياة الإنسانية . ويقول كنفوشوس : « إن العالم في حرب لأن الدول التي يتألف منها فاسدة الحكم ؛ والسبب في فساد حكمها أن الشرائع الوضعية مهما كثرت لا تستطيع أن تحل محل النظام الاجتماعي الطبيعي الذي شبيته الأسرة . والأسرة مختلة عاجزة عن تهيئة هذا النظام الاجتماعي الطبيعي ، لأن الناس ينسون أنهم لا يستطيعون تنظيم أسرهم من غير أن يقيموا نفوسهم ؛ وهم يعجزون عن أن يقيموا نفوسهم لأنهم لم يطهروا قلوبهم أي أنهم لم يطهروا نفوسهم من الشهوات الفاسدة الدنيئة ؛ وقلوبهم غير طاهرة لأنهم غير مخلصين في تفكيرهم ، لا يقدرون الحقائق قدرها ويخفون طبائعهم بدل أن يكشفوا عنها ؛ وهم لا يخلصون في تفكيرهم لأن أهواءهم تشوه الحقائق وتحدد لهم النتائج بدل أن يعملوا على توسيع دائرة معارفهم إلى أقصى حد مستطاع

يبحث طبائع الأشياء بحثاً منزهاً عن الأهواء : فليسع الناس إلى المعارف المنزهة عن
الهوى يخلصوا في تفكيرهم ؛ وليخلصوا في تفكيرهم تنطهر قلوبهم من الشهوات
الفاسدة ؛ وتنطهر قلوبهم على هذه الصورة تصلح نفوسهم ؛ وتصلح نفوسهم تصلح
من نفسها أحوال أسرهم ؛ وليس الذي تصلح به هذه الأسر هو المواعظ التي تحت
على الفضيلة أو العقاب الشديد الرادع ، بل الذي يصلحها هو ، ما للقدوة الحسنة
من قوة صامتة ؛ ولتنظم شئون الأسرة عن طريق المعرفة والإخلاص والقدوة
الصالحة ، يتبهاً للبلاد من تلقاء نفسه نظام اجتماعي يتيسر معه قيام حكم صالح .
ولتحافظ الدولة على الهدوء في أرضها والعدالة في جميع أرجائها ، يسد
السلام العالم بأجمعه ويسعد جميع من فيه — تلك نصيحة تدعو إلى الكمال
المطلق وتنسى أن الإنسان حيوان مفترس ؛ ولكنها كالمسيحية تحدد لنا هدفاً
نسعى لنذكره ، وسائلاً نرقاه لنصل به إلى هذا الهدف . وما من شك في أن في
هذه النصوص قواعد فلسفية ذهبية .

٤ — طريقة الرجل الأعلى

سورة أخرى من صور الحكيم — عناصر الأخلاق — للقاعدة الذهبية

وإذن فالحكمة تبدأ في البيت ، وأساس المجتمع هو الفرد المنظم في الأسرة
المنتظمة ، وكان كنفوشيوس يتفق مع جوته في أن الرثق الذاتي أساس الرثق
الاجتماعي ؛ ولما سأله تزه — لو « ما الذي يكون الرجل الأعلى ؟ » أجابه بقوله
« أن يتقف نفسه بعناية ممزوجة بالاحترام »^(١٠٩) ، ونحن نراه في مواضع متفرقة من
محاوراته يرسم صورة الرجل المثالي كما يراه هو جزءاً جزءاً — والرجل المثالي في
اعتقاده هو الذي تجتمع فيه الفلسفة والقداسة فيتكون منهما الحكيم . والإنسان
الكامل الأسمى في رأي كنفوشيوس يتكون من فضائل ثلاث كان كل من
سقراط ونقشة والمسيح يرى الكمال كل الكمال في كل واحدة منها بفردتها ؛

وتلك هي الذكاء والشجاعة وحسب الخير . وفي ذلك يقول : « الرجل الأعلى يخشى ألا يصل إلى الحقيقة ، وهو لا يخشى أن يصيبه الفقر ... وهو واسع الفكر غير متشيع إلى فئة ... وهو يحرص على ألا يكون فيما يقوله شيء غير صحيح »^(١١٠)

ولكنه ليس رجلاً ذكياً وحسب ، وليس طالب علم ومحبا للمعرفة وكفى ، بل هو ذو خلق وذو ذكاء ؛ « فإذا غلبت فيه الصفات الجسمية على ثقافته وتهذيبه كان جلفا ، وإذا غلبت فيه الثقافة والتهذيب على الصفات الجسمية تمثلت فيه أخلاق الكتبة ؛ أما إذا تساوت فيه صفات الجسم والثقافة والتهذيب ، وامتزجت هذه بتلك ، كان لنا منه الرجل الكامل الفضيلة »^(١١١) . فالذكاء هو الذهن الذي يضع قدميه على الأرض .

وقوام الأخلاق الصالحة هو الإخلاص ، « وليس الإخلاص الكامل وخذه هو الذي يميز الرجل الأعلى »^(١١٢) « إنه يعمل قبل أن يتكلم ، ثم يتكلم بعدئذ وفق ما عمل »^(١١٣) « ولدينا في فن الرماية ما يشبه طريقة الرجل الأعلى . ذلك أن الرامي إذا لم يصب مركز الهدف رجع إلى نفسه ليعتبر فيها عن سبب عجزه »^(١١٤) .

« إن الذي يبحث عنه الرجل الأعلى هو ما في نفسه ؛ أما الرجل المنحط فيبحث عما في غيره ... والرجل الأعلى يحزنه نقص كفايته ، ولا يحزنه ... ألا يعرفه الناس » ، ولكنه مع ذلك « يكره أن يفكر في ألا يذكر اسمه بعد موته »^(١١٥) ؛ وهو متواضع في حديثه ولكنه متفوق في أعماله ... قل أن يتكلم ، فإذا تكلم لم يشك قط في أنه سيصيب هدفه ... والشئ الوحيد الذي لا يداني فيه الرجل الأعلى هو عمله الذي لا يستطيع غيره من الناس أن يراه »^(١١٦) . وهو معتدل في قوله وفعله « والرجل الأعلى يلتزم الطريق الوسط »^(١١٧) في كل شيء ؛ ذلك أن « الأشياء التي يتأثر بها الإنسان كثيرة لا حصر لها ؛ وإذا لم يكن

ما يحب وما يكره خاضعين للسنن والقواعد تبدلت طبيعته إلى طبيعة الأشياء التي تعرض له» (١١٨)* «والرجل الأعلى يتحرك بحيث تكون حركاته في جميع الأجيال طريقاً عاماً؛ ويكون سلوكه بحيث تتخذ جميع الأجيال قانوناً عاماً، ويتكلم بحيث تكون ألفاظه في جميع الأجيال مقاييس عامة لقيم الألفاظ» (١٢٠)** وهو يستمسك أشد الاستمسك بالقاعدة الذهبية التي نص عليها هنا صراحة قبل هـلل بأربعة قرون وقبل المسيح بخمسة : « فقد سأل جونغ — جوج المعلم عن الفضيلة الكاملة فكان جوابه ... الفضيلة الكاملة ألا تفعل بغيرك ما لا تحب أن يفعل بك » (١٢٢). وهذا المبدأ يتكرر سراراً وهو دائماً يتكرر في صيغة الفنى ، وقد ذكر مرة في كلمة واحدة . ذلك أن تزده — جونغ سأله مرة : أليس ثمة كلمة واحدة يستطيع الإنسان أن يتخذها قاعدة يسير عليها طوال حياته ؟ فأجابه المعلم : أليست هذه الكلمة هي المبادلة ؟ (١٢٣) ، ولكنه لم يكن يرغب فيما يرغب فيه لودزده وهو أن يقابل الشر بالخير ، فلما أن سأله أحد تلاميذه : « ما قولك في المبدأ القائل بأن الإساءة يجب أن تجزى بالإحسان ؟ » أجاب بجدية لم يألها تلاميذه منه : « وبأى شيء إذن تجزى الإحسان ؟ لتكون العدالة جزاء الإساءة ، وليكن الإحسان جزاء الإحسان » (١٢٤) .

وكان يرى أن القاعدة الأساسية التي تقوم عليها أخلاق الرجل الأعلى هي العطف الفياض على الناس جميعاً . والرجل الأعلى لا يفضيه أن يسمو غيره من الناس ، فإذا رأى أفاضل الناس فكر في أن يكون مثلهم ؛ وإذا رأى سفلة الناس عاد إلى نفسه يتقهى حقيقة أمره » (١٢٤) . ذلك أنه قلما توجد أخطاء لا تشترك

(*) . قارن هذا بما يقوله اسبنوزا : « إن عوامل خارجة عنا تدفعنا إلى طرق كثيرة مختلفة ، فنترج ونضطرب اضطراب الأمواج تدفعها الرياح المختلفة للمهاب ، ولا نعرف مصيرنا أو عاقبة أمرنا » (١١٩) .

(**) . قارن هذا بقانون الأخلاق « الطامع الإلزامى » الذي يقول به كانت وهو « لتكون إرادتك بحيث يمكن أن تكون القاعدة التي تسير عليها في أعمالك قانوناً عاماً شاملاً » (١٢١) .

فيها مع جيراننا . وهو لا يبالي أن يفترى عليه الناس أو يساقوه بالسنة خداد^(١٢٤) ،
مجامل بشوش . لجميع الناس ، ولكنه لا يكيل المدح جزافا^(١٢٥) ؛ لا يحقر من هم
أقل منه ، ولا يسعى لكسب رضا من هم أعلى منه^(١٢٦) ، وهو جاد في سلوكه
وتصرفاته ، لأن الناس لا يوقرون من لا يلتزم الوفاق في تصرفاته معهم ؛ متريث
في أقواله ، حازم في سلوكه ، يصدر في أعماله عن قلبه ؛ غير متعجل بلسانه
ولا مولع بالإجابات البارة السكاته ؛ وهو جاد لأن لديه عملا يحرص على
أدائه — وهذا هو سر مهابته غير المسكته^(١٢٧) ؛ وهو بشوش لطيف حتى مع
أقرب الناس إليه وألصقهم به ، ولكنه يصون نفسه عن التبذل مع الناس
جميعا حتى مع ابنه^(١٢٨) . ويجمع كنفوشيوس صفات رَجُلِه الأعلى الكثير الشبه
« برجل أرسطو ذى العقل الكبير » في هذه العبارة .

« يضع الرجل الأعلى نصب عينيه تسعة أمور لا ينفك يقلبها في فكره .
فأما من حيث عيناه فهو يحرص على أن يرى بوضوح ... ؛ وأما من حيث
وجهه فهو يحرص على أن يكون بشوشا ظريفا ؛ وأما من حيث سلوكه فهو
يحرص على أن يكون وقورا ؛ وفي حديثه يحرص على أن يكون مخلصا ؛ وفي
تصرف شئون عمله يحرص على أن يبذل فيه عنايته ، وأن يبعث الاحترام
فيمن معه ؛ وفي الأمور التي يشك فيها يحرص على أن يسأل غيره من الناس ؛
وإذا غضب فكر فيما قد يجرحه عليه غضبه من الصعاب ؛ وإذا لاحته
الكاسب فكر في العدالة والاستقامة^(١٢٩) .

٥ — سياسة كنفوشيوس

سيادة للشعب — الحكم بالقدرة — عدم تركيز الثروة —
الموسيقى والألعاب — الاشتراكية والفورة

ويعتقد كنفوشيوس أن هؤلاء وحدهم هم الذين يستطيعون أن يعيدوا بناء

الأسرة وأن ينقذوا الدولة . فالجتماع يقوم على إطاعة الأبناء آباءهم ؛ والزوجة زوجها ؛ فإذا ذهبت هذه الطاعة حلت محلها القوضى^(١٣٠) .

وليس ثمة ما هو أسمى من قانون الطاعة هذا إلا شيء واحد وهو القانون الأخلاقي .

« في وسع (الابن) وهو في خدمة أبويه أن يجادلها بلطف ؛ فإذا رأى أنها لا يميلان إلى اتباع (نصيحته) زاد احترامه لها ، من غير أن يتخلى عن (قصده) ؛ فإذا أمر الوالد ابنه أمراً خطأ وجب عليه أن يقاومه ، وعلى الوزير أن يقاوم أمر سيده الأعلى في مثل هذه الحال »^(١٣١) . وفي هذا القول يضع كنفوشيوس مبدأ من مبادئ منشيس التي تقرر حق الناس المقدس في الثورة . على أن كنفوشيوس لم يكن بالرجل الثوري النزعة ؛ ولعله ما كان يظن أن من ترفعهم الثورة لم يخلقوا من طينة غير طينة من تطيح بهم . ولكنه رغم هذه الميول كان جريئاً فيما كتبه في كتاب *الأنفاني* : « قبل أن تفقد ملوك أسرة (شانج) (قلوب) الشعب كانوا أحباء الله . فليكن فيما حل بيت شانج نذير لكم ؛ إن الأمر العظيم لا يسهل دائماً الاحتفاظ به »^(١٣٢) . والشعب هو المصدر الفعلي الحقيقي للسلطة السياسية ، ذلك أن كل حكومة لا تحتفظ بثقة الشعب تسقط لا محالة عاجلاً كان ذلك أو آجلاً .

« وسأل تزه — كونج ، عن الحكم فقال له المعلم : « (لا بد للحكومة) من أن تحقق أموراً ثلاثة ، أن يكون لدى الناس كفايتهم من الطعام ، وكفايتهم من العتاد الحربي ، ومن الثقة بحكامهم » . فقال تزه — كونج : « فإذا لم يكن بد من الاستغناء عن أحد هذه الشروط ، فأى هذه الثلاثة يجب أن تتخلى عنه أولاً ؟ » فأجاب المعلم : « العتاد الحربي » . وسأله تزه — كونج مرة أخرى ، وإذا كان لا بد من الاستغناء عن أحد الشرطين الباقيين فأيهما يجب أن تتخلى عنه ؟ » .

فأحاب المعلم : « فلتتخلّ عن الطعام ؛ ذلك أن الموت كان منذ الأزل قضاء محتوماً على البشر ، أما إذا لم يكن للناس ثقة (بحكامهم) فلا بقاء (للدولة) » .

ويرى كنفوشيوس أن المبدأ الأول الذى يقوم عليه الحكم هو نفس المبدأ الأول الذى تقوم عليه الأخلاق — ألا وهو الإخلاص . ولهذا كانت أداة الحكم الأولى هى القدوة الصالحة ؛ ومعنى هذا أن الحاكم يجب أن يكون المثل الأعلى فى السلوك الحسن ، حتى يحذو الناس حذوه ، فيعم السلوك الطيب جميع أفراد شعبه .

وسأل كى كانج كنفوشيوس عن الحكومة قائلاً : « ما قولك فى قتل من لا مبدأ لهم ولا ضمير لخير أصحاب المبادئ والضامرين ؟ » فأجابه كنفوشيوس : « وما حاجتك يا سيدى إلى القتل فى قيامك بأعباء الحكم ؟ لتكن نيتك الصريحة البينة فعل الخير بكن الناس اختياراً . إن العلاقة القائمة بين الأعلى والأدنى لشبيهة بالعلاقة بين الريح والكلأ ، فالكلأ يميل إذا هبت عليه الريح ... وما أشبه الذى ينهج فى حكمه نهج الفضيلة بالنجم القطبى الذى لا يتحول عن مكانه والذى تطوف النجوم كلها حوله ... »

وسأل كى كانج كيف يحمل الناس على أن يحلوا (حاكمهم) ، وأن يخلصوا له ، وأن يلتزموا جانب الفضيلة ؟ فأجابه المعلم : « فليراسمهم فى وقار — يحترموه ، وليكن عطوفاً عليهم رحياً بهم يخلصوا له . وليقدم الصالحين ويعلم العاجزين — يحرصوا على أن يكونوا فضلاء » .^(١٣٤)

وإذا كانت القدوة الحسنة أولى وسائل الحكم ، فإن حسن الاختيار للمناصب وسيالته الثانية : « استمل الصالحين المستقيمين ، وانهد العوجيين ، وبهذه الطريقة يستقيم المعوج »^(١٣٥) .

وتقول عفيفة الوسط : « إن تصرف شئون الحكم إنما يقوم على

(استعمال من يصلح له من الناس) وما من سبيل إلى الحصول على هؤلاء الناس إلا أن تكون أخلاق (الحاكم) نفسه سالحة ^(١٣٦) .

وأى شيء لا تستطيع الوزارة المؤلفة من الرجال الأعلين أن تعمله في جيل واحد لتطهير الدولة والارتقاء بالشعب إلى مستوى عال من الحضارة ^(١٣٧) — إن أول ما يحرصون عليه ألا تكون لهم قدر المستطاع علاقات خارجية ، وأن يعملوا على أن يكتفوا بغلاتهم عن غلات غيرهم ، حتى لا تشن أمتهم الحرب على غيرها من الأمم للحصول على هذه الغلات ، ثم يقللوا من ترف بطانة الملوك ويعملوا على توزيع الثروة في أوسع نطاق لأن « تركيز الثروة هو السبيل إلى تثبيت الشعب ، وتوزيعها هو السبيل إلى جمع شتاته » ^(١٣٨) ، ثم يخففوا العقاب وينشروا التعليم العام لأن « التعليم إذا انتشر انعدمت الفروق بين الطبقات » ^(١٣٩) ويشير كنفوشوس بالأ تدرس الموضوعات العليا لقوى المواهب الوسطى ، أما الموسيقى فيجب أن تعلم للناس أجمعين .

ومن أقواله في هذا : « إذا أتقن الإنسان الموسيقى ، وقوم عقله وقابه بمقتضاها وعلى هديها تطهر قلبه وصار قلباً طبيعياً ، سليماً ، رقيقاً ، عامراً بالإخلاص والوفاء ، يفره السرور والبهجة ... وخير الوسائل لإصلاح الأخلاق والعادات ... أن توجه العناية إلى الموسيقى التي تعزف في البلاد ^(*) ... والأخلاق الطيبة والموسيقى يجب ألا يهماهما الإنسان ... فالخير شديد الصلة بالموسيقى والاستقامة تلازم الأخلاق الطيبة على الدوام .

وعلى الحكومة أن تعنى أيضاً بفرس الأخلاق الطيبة ، ذلك أن الأخلاق إذا فسدت فسدت الأمة معها ^(**) . وآداب اللياقة هي التي تكون على الأقل

(*) قال دانييل أوكيل : « دعوى أكتب أغاني الأمة ، ولست أبال بعد ذلك من يسر شراعتها . »

(**) قارن هذا بقول المرحوم شوق :

وإنما الأمم الأخلاق ما بقيت فإن هم ذهبت أخلاقهم ذهبوا (المترجم)

المظهر الخارجى لأخلاق الأمة وإن لم يدرك الناس هذا^(١١١) ، وهى تضى على الحكيم لطيف الرجل المذهب ؛ وما من شك فى أن المرء ابن عاداته . أما من الوجهة السياسية « فأداب اللياقة حواجز تقوم بين الناس وبين الانفاس فى لفساد » ، و « من ظن أن الحواجز القديمة لا نفع فيها فهذهما حلت به الكوارث الناشئة من طغيان المياه الجارفة »^(١١٢) .

ويكاد الإنسان يسمع هذا القول الصارم الذى نطق به المعلم الفاضل بتردد هذه الأيام فى جنبات « بهو الآداب القديمة » التى نقشت ألفاظها على حجارته ، والتى دنستها أضرار الثورة وحقرتها .

ومع هذا فقد كان لكنفوشيوس أيضاً أحلامه ومثله العليا فى الحكومات والدول . فقد كان يمتط فى بعض الأحيان على الذين إذا اقتنعوا بأن الأسرة الحاكمة فقدت « الأمر الأعلى » أى « أمر السماء » قوضوا أركان نظام من نظم الحكم لكى يقيموا على أنقاضه نظاماً خيراً منه . وقد اعتنق فى آخر الأمر المبادئ الاشتراكية وأطلق فيها خياله العنان !

« إذا ساد المبدأ الأعظم (مبدأ التماثل الأعظم) أصبح العالم كله جمهورية واحدة ؛ واختار الناس لحكمهم ذوى المواهب والفضائل والكفايات^(*) ؛ وأخذوا يتحدثون عن الحكومة المخلصة ، ويعملون على نشر لواء السلم الشاملة . وسينفذ لا يرى الناس أن آباءهم هم من ولدوهم دون غيرهم ، أو أن أبناءهم هم من ولدوا لهم ، بل تراهم يهبطون سبل العيش للسنيين حتى يستوفوا آجالهم ، ويهبطون العمل للكحول ، ووسائل النماء للصغار ، ويكفلون الحياة للأرامل من الرجال والنساء ، واليتامى وعديمى الأبناء ، ومن أقدمهم المرض عن العمل . هنالك يكون لكل إنسان حقه ، وهنالك تصان شخصية المرأة فلا يمتدى عليها .

(١١) ما أشبه هذا بما يدعو إليه بعض الكتاب فى هذا الجيل - أشال ه . ج . ولز - من إنشاء حكومة عالمية (المترجم)

وينتج الناس الثروة ، لأنهم يكرهون أن تبدد وتضيع في الأرض ، ولكنهم يكرهون أن يستمتعوا بها دون غيرهم من الناس ، وهم يعملون لأنهم يكرهون البطالة ، ولكنهم لا يهدفون في عملهم إلى منفعتهم الشخصية .
وبهذه الطريقة يقضى على الأنانية والمآرب الذاتية ، فلا تجد سبيلا إلى الظهور ، ولا يرى أثر للصوص والنشالين والخنونة المارقين ، فتبقى الأبواب الخارجية مفتحة غير مغلفة . هذا هو الوضع الذي أسميه التماثل الأعظم ^(١١٣) (*) .

٣ — أثر كنفوشيوس في الأمة الصينية

العلماء الكنفوشيون — انتصارهم على القانونيين — عيوب
الفلسفة الكنفوشية — جدة أبادئ كنفوشيوس

كان نجاح كنفوشيوس بعد موته ولكنه كان نجاحا كاملا . لقد كان يضرب في فلسفته على نفعة سياسية عملية حببها إلى قلوب الصينيين بعد أن زال بموته كل احتمال لإصراره على تحقيقها .

وإذا كان رجال الأدب في كل زمان لا يرتضون أن يكونوا أدياء فحسب ، فإن أدياء القرون التي أعقبت موت كنفوشيوس استمسكوا أشد استمسك بمبادئه ، واتخذوها سبيلا إلى السلطان وتسلم المناصب العامة ، وأوجدوا طبقة من العلماء الكنفوشيين أصبحت أقوى طائفة في الإمبراطورية بأجمعها وانتشرت المدارس في أنحاء البلاد لتعلم الناس فلسفة كنفوشيوس التي تلقاها الأساتذة عن تلاميذ العلم الأكبر ، ونماها منشيس وهذبها آلاف مؤلفة من العلماء على مدى الأيام . وأضحت هذه المدارس المراكز الثقافية والعقلية في الصين ، فأبقت شعلة الحضارة متقدة خلال القرون الطوال التي تدهورت فيها البلاد من

(*) ترى هل فيما وضعه الفلاسفة المحدثون مثل عليا للحكومات أرقى من هذا المثل (المترجم)

الوجهة السياسية ، كما احتفظ رهبان العصور الوسطى بجذوة الثقافة القديمة وبقليل من النظام الاجتماعي في العصور المظلمة التي تلت سقوط رومة .

وكانت في البلاد طائفة أخرى هي طائفة « القانونيين » استطاعت أن تناهض وقتاً ما آراء كنفوشيوس في عالم السياسة ، وأن تسير الدولة حسب مبادئها في بعض الأحيان .

ومن أقوالهم في الرد على كنفوشيوس أن نظام الحكم على المثل الذي يضر به الحاكمون ، وعلى الصلاح الذي تنطوى عليه قلوب الحكوميين ، يمرض الدولة لأشد الأخطار ، إذ ليس في التاريخ أمثلة كثيرة تشهد بنجاح الحكومات التي تسترشد في أعمالها بهذه المبادئ الثلاثة . وهم يقولون إن الحكم يجب أن يستند إلى القوانين لا إلى الأحكام ، وإن الناس يجب أن يرغبوا على إطاعة القوانين حتى تصبح إطاعتها طبيعة ثانية للمجتمع فيطيعوها راضين مختارين . ولم يبلغ الناس من الذكاء مبلغاً يمكنهم من أن يحسنوا حكم أنفسهم ، ولهذا فإنهم لا يصيبون الرخاء إلا تحت حكم جماعة من الأشراف ؛ وحتى التجار أنفسهم ، وإن أثروا ، لا يدل ثراؤهم على أنهم متفوقون في ذكائهم ، فهم يسمعون وراء مصالحهم الخاصة ، وكثيراً ما يتعارض سعيهم هذا مع مصالح الدولة .

ويقول بعض القانونيين إنه قد يكون من الخير للدولة أن تجعل رموس الأموال ملكاً عاماً للمجتمع ، وأن تحتكر هي التجارة ، وأن تمنع التلاعب بالأثمان وتركيز الثروة في أيدي عدد قليل من الأفراد^(١٤٤) .

هذه آراء ظهرت ثم اختفت ثم عادت إلى الظهور مرة بعد مرة في تاريخ الحكومة الصينية .

ولكن فلسفة كنفوشيوس كُتِب لها النصر آخر الأمر . وسنرى فيما بعد كيف سعى شي هوانج — دى ، صاحب الحول والطول ، معاونه رئيس وزراء من

طائفة القانونيين ، للتضاء على نفوذ كنفوشيوس ، فأمر أن يحرق كل ما كان موجوداً وقتئذ من الكتابات الكنفوشية . ولكن تبين مرة أخرى أن قوة البيان أعظم من قوة السنان .

ولم يكن لعداء « الإمبراطور الأول » من نتيجة إلا أن يجعل الكتب التي أراد أن يعدمها كتباً مقدسة قيمة ، وأن يستشهد الناس في سبيل المحافظة عليها . حتى إذا انقضى عهد تشي هوانج — دى ، وعهد أسرته القصير الأجل ، وجلس على العرش إمبراطور أحكم منه ، أخرج الآداب الكنفوشية من مخابئها وعين العلماء الكنفوشيين في مناصب الدولة ، ونبت حكم أسرة هان ، وقوى دعائمه ، بأن أدخل آراء كنفوشيوس وأساليبه الحكيمية في برامج تعاليم الشبان الصينيين وفي الحكومة . وقربت القرابين تكريماً لكنفوشيوس ، وأمر الإمبراطور أن تنقش نصوص الكتب القديمة على الحجارة ، وأصبحت الكنفوشية دين الدولة الرسمي . وناهض الكنفوشية في بعض الأحيان نفوذ الدوية ، كما طغى عليها أحياناً أخرى سلطان البوذية ، حتى إذا كان عهد أسرة تانج أعادتها إلى مكائنها السابقة وأعادت من شأنها .

ولما جلس على العرش تاي دزونج الأعظم أمر أن يشاد هيكل لكنفوشيوس . في كل مدينة وقرية في جميع أنحاء الإمبراطورية ، وأن يقرب له فيها القوايين العلماء والموظفون . وفي عهد أسرة دزونج نشأت مدرسة قوية للكنفوشية الجديدة أضافت شروحات وتعليقات لا حصر لها على الكتب الكنفوشية القديمة ، وعملت على نشر فلسفة أستاذها الأكبر وما أضافته إليها من شروح مختلفة في بلاد الشرق الأقصى ، وبعثت في اليابان نهضة فلسفية قوية . وظلت مبادئ كنفوشيوس من مدد قيام أسرة هان إلى سقوط أسرة منشو — أى ما يقرب من ألفي عام — تسيطر على العقائدية الصينية وتصوغها في قالبها .

والفلسفة الكنفوشية أهم ما يواجه المؤرخ لبلاد الصين ؛ ذلك أن كتابات معلمها الأكبر ظلت جيلا بعد جيل النصوص المقررة في مدارس الدولة الصينية ، يكاد كل صبي يتخرج في تلك المدارس يحفظها عن ظهر قلب ، وتغلقت النزعة للحفاظ على القوة التي يمتاز بها الحكيم القديم في قلوب الصينيين ، وسرت في دمائهم ، وأكسبت أفراد الأمة الصينية كرامة وعمقا في التفكير لا نظير لها في غير تاريخهم أو في غير بلادهم ، واستطاعت الصين بفضل هذه الفلسفة أن تحيا حياة اجتماعية متناقة متآلفة ، وأن تبعث في نفوس أبنائها إعجابا شديدا بالعلم والحكمة ، وأن تنشر في بلادها ثقافة مستقرة هادئة أكسبت الحضارة الصينية قوة أمكنتها من أن تنهض من كبوتها وتسترد قواها بعد الغزوات المتكررة التي اجتاحت بلادها ، وأن تشكل هي الغزاة على صورتها وتطبعهم بطابعها . ولسنا نجد في غير المسيحية والبوذية^(*) ما نجد في الكنفوشية من جهود جبارة لتحويل ما جبلت عليه الطبيعة البشرية من غلظة ووحشية إلى تأدب ورفقة .

ولسنا نجد في هذه الأنام — كالم يجد الأندمون في الأيام الخالية — دواء يوصف للذين يقاسون الأعرين من جراء الاضطراب الناشئ من التربية التي تعنى بالعقل وتهمل كل ما عداها ، ومن انحطاط مستوى القانون الأخلاقي وتدهوره ، ومن ضعف الأخلاق الفردية والقومية ، لسنا نجد دواء لهذا كله خيرا من تلقين الشباب مبادئ الفلسفة الكنفوشية^(**) .

لكن تلك الفلسفة لا تستطيع وحدها أن تكون غذاء كاملا للروح . لقد كانت فلسفة تصلح لأمة تكافح للخروج من غمرات الفوضى والضعف إلى النظام والقوة . ولكنها غل ثقل يقيد البلد الذي ترغبه المنافسات الدولية على أن ينمو ويتطور .

(*) لقد كان حقا على المؤلف أن يضم إليها الإسلام ، وقد كان له من الأثر في طباع العرب أعظم مما كان للكنفوشية والمسيحية والبوذية من أثر في الأمم التي انتشرت بينها .
(المترجم)

(***) أو مبادئ الإسلام .
(المترجم)

ذلك أن قواعد الأدب واللياقة التي شكلت أخلاق الصينيين ونظامهم الاجتماعي أصبحت قوة جارفة تسير كل حركة حيوية في طريق مرسوم لا تتحول عنه ، وكانت الفلسفة الكنفوشية تصطبغ بصبغة جامدة مترممة ، وتقف في سبيل الدوافع الطبيعية القوية المحركة للجنس البشرى ، وسمت فضائلها حتى بلغت حد العمق ؛ ولم يكن فيها قط مجال للهو والمجازفة كما لم يكن فيها إلا القليل من الصداقة والحب ، وقد أعانت على تحقير النساء وإذلالهن^(١٤٥) ، كما أعان ما فيها من كمال بارد على تجميد الأمة الصينية وجعلها أمة متحفظة لا يضارع عداها للرقى إلا جنبها للسلام .

وليس من حقنا أن نعزو هذا كله إلى كنفوشوس ، وأن نوجه إليه اللوم من أجله ، إذ ليس في مقدور إنسان أيا كان شأنه أن يسيطر على تفكير عشرين قرناً من الزمان ، بل كل ما يحق لنا أن نطلبه إلى المفكر أن يضيء لنا بطريقة ما ، وبفضل تفكيره طوال حياته ، سبيل الفهم الصحيح . وقل أن نجد في العالم من انطلق بهذا الواجب كما اضطلم به كنفوشوس . وإذا ما قرأنا تعاليمه ، وتبيننا ما يجب أن نمحوه من فلسفته بسبب تقدم المعارف في العالم وتبدل أحواله ، وعرفنا قيمة ما يسديه إلينا من هداية في عالمنا الحاضر نفسه ، إذا ما فعلنا هذا نسينا من فورنا ما يشوب فلسفته من تهاة تارة ومن كمال لا تطيقه الطبيعة البشرية تارة أخرى ، واشتركنا مع كونج چى حفيده الصالح التقي ، في هذا التسبيح الأعلى الذي كان بداية تأليه كنفوشوس .

لقد نقل جوج — في عقائد يوشون كأنهما كانا من آباءه ، ونشر نظم وِن و وُو واتخذهما مثلين يحتذيهما وينسج على منوالهما . وكان في صفاته الروحية قديماً أو ملاكاً يتناغم مع السماء . ولكنه لم ينس قط أنه مخلوق من طين وماء . وهو يشبه السماء والأرض في أنه كان عماداً لكل شيء وعائلاً لكل شيء ، يحجب نوره كل شيء ، وتغطى ظلاله كل شيء . وهو أشبه بالفصول الأربعة في تنابها وانتظام سيرها ، وأشبه بالشمس والقمر في تنابح ضائهما ...

فهو في شموله واتساع آفاقه كالسما ، وفي عمق تفكيره ونشاطه كالموة
السحيقة والعين الجائشة الفوارة ، إذا رآه الناس وقروه وعظموه ، وإذا تكلم
صدقوه ، وإذا فعل أعجبوا بفعله وأحبوه .

ولهذا ذاع صيته في « الملكة الوسطى » وانتشر بين القبائل المحمية ،
لحيثما وصلت السفائن والمركبات ، وحيثما نفذت قوة الإنسان ، وفي كل مكان
امتد على سطح الأرض وأظلمت السماء وأضاءته الشمس وأناره القمر ، وفي كل
بقعة مسها الصقيع وعلها الندى — يحله ويحبه كل من سرى فيه دم الحياة وترددت
في صدره أنفاسها ، حبا صادقا لا تكلف فيه ولا رياء ؛ ولهذا قيل عنه إنه : « هو
والسما صنوان » (١٦٦) .

الفصل الثالث

اشتراكيون وفوضويون

لقد كانت المائتا عام التي أعقبت عصر كنفوشيوس أعوام جدل شديد وردّة عنيفة ، ذلك أنه لما كشف العلماء عن لذة الفلسفة وبهجتها قام رجال من أمثال هُورادزه ؛ وجونج سون لويانج بتلاعبون بالمنطق ويخترعون القضايا المنطقية المتناقضة التي لا تقبل في تبانيها ودقتها عن قضايا زينون^(١٤٧) . واحتشد الفلاسفة من جميع أنحاء البلاد في مدينة لويانج ، كما كانوا يحشدون في نفس هذا القرن في مدينتي بنارس وأثينة ، وكانوا يستمتعون في عاصمة الصين بحرية القول والتفكير التي جعلت أثينة وقتئذ العاصمة الفكرية لبلاد البحر المتوسط . وغصت عاصمة البلاد بالفلاسفة المسمين تزونج — هنج — كيا أي « فلاسفة الجدل » ، الذين جاءوا من كافة أنحاء البلاد ليعلموا الناس جميعاً على اختلاف طبقاتهم فن إقناع أي إنسان بأي شيء أرادوا إقناعه به^(١٤٨) . فجاء إلى لويانج منثيس الذي خلف كنفوشيوس في منصبه ، كما جاء إليها جونج — دزه أعظم أتباع لو — دزه ، وشون — دزه القائل بأن الإنسان شرير بطبعه ، ومودي نبي الحب العالمي .

١ — مودي العبري

منطق قديم — مسيحي — وداعية سلام

قال منثيس عدو مودي «لقد كان يحب الناس جميعاً ، وكان يود لو يستطيع أن يبلى جسمه كله من قمة رأسه إلى أخمص قدمه إذا كان في هذا خير لبني الإنسان^(١٤٩) ؛ وقد نشأ مودي في بلدة لو التي نشأ فيها كنفوشيوس ، وذاعت شهرته بعد وفاة الحكيم الأكبر بزمان قليل . وكان يعيب على كنفوشيوس أن تفكيره

خيالى غير على ، وأراد أن يستبدل بهذا التفكير دعوة الناس جميعاً لأن يحب بعضهم بعضاً . وكلن من أوائل المناطقة الصينيين ومن شر المجادلين المحاجين فى الصين ؛ وقد عرّف القضية المنطقية تعريفاً غاية فى البساطة فقال :

هذه هى التى أسميها قواعد الاستدلال الثلاث :

أين يجد الإنسان الأساس ؟ ابحث عنه فى دراسة تجارب أحكم الرجال الأقدمين .

كيف يلم الإنسان به إلماً عاماً ؟ انظر عما فى تجارب الناس العقلية من حقائق واقعية .

كيف تطبقها ؟ ضعها فى قانون وسياسة حكومية ، وانظر هل تؤدى إلى خير الدولة ورفاهية الشعب أو لا تؤدى إليهما^(١٥٠) .

وعلى هذا الأساس جد مودى فى البرهنة على أن الأشباح والأرواح حقائق واقعية ، لأن كثيرين من الناس قد شاهدوها ، وكان من أشد المعارضين لآراء كنفوشيوس المجردة غير الجسمة عن الله ، وكان من القائلين بشخصية الله . وكان يظن كما يظن بسكال أن الدين رهان مريح فى كلتا الحالتين : فإذا كان آباؤنا الذين تقرب لهم القرايين يستمعون إلينا فقد عقدنا بهذه القرايين صفقة رابحة ، وإذا كانوا أمواتاً لا حياة لهم ولا يشعرون بما تقرب إليهم فإن القرايين تتيح لنا فرصة الاجتماع بأهلينا وجيرتنا ، لتستمتع جميعاً بما نقدمه للموتى من طعام وشراب^(١٥١) .

وبهذه الطريقة عينها يثبت مودى أن الحب الشامل هو الحل الوحيد للمشكلة الاجتماعية ؛ فإذا ما عم الحب العالم أوجد فيه بلا ريب الدولة الفاضلة والسعادة الشاملة التى بها « يجب الناس كلهم بعضهم بعضاً ، ولا يفترس أقوياءهم ضعفاءهم ، ولا تنهب كثرتهم قلتهم ، ولا يزدري أغنياءهم فقراءهم ، ولا يسفه عظماءهم صغارهم ، ولا يخذع الماكرون منهم السذج »^(١٥٢) . والأناية فى رأيه مصدر كل شر

سواء كان هذا الشر رغبة الطفل في التملك أو رغبة الإمبراطوريات في الفتح والاستعمار . ويعجب مودى كيف يُدين الناس أجمعون من يسرق خنزيراً ويماقبونه أشد العقاب ، أما الذى يغزو مملكة ويفتصبها من أهلها ، فإنه يعد فى أعين أمته بطلا من الأبطال ومثلاً أعلى للأجيال المقبلة^(١٥٣) . ثم ينتقل مودى من هذه المبادئ السامية إلى توجيه أشد النقد إلى قيام الدولة حتى لتكاد عقيدته السياسية تقترب كل القرب من الفوضى ، وحتى أرجمت هذه العقيدة ولاية الأمور فى عصره^(١٥٤) . ويؤكد لنا كتاب سيرته أن مهندس الدولة فى مملكة چو هم يغزو دولة سونج ليحرب فى هذا الغزو سلماً جديداً من سلام الحصار اخترعه فى ذلك الوقت ؛ فما كان من مودى إلا أن أخذ يعظه ويشرح له عقيدة الحب والسلم العالمين حتى أقنعه بالعدول عن رأيه ، وحتى قال له المهندس : « لقد كنت قبل أن ألقاك معتماً ففتح بلاد سونج ، ولكنى بعد أن ألقيتك لا أحب أن تكون لى ولو سلمت إلى من غير مقارمة ومن غير أن يكون ثمة سبب حق عادل يحمىنى على فتحها » . فأجابه مودى بقوله : « إذا كان الأمر كذلك فكأنى قد أعطيتك الآن دوله سونج . فاستمسك بهذه الخطوة العادلة أعطك ملك العالم كله »^(١٥٥) .

وكان العلماء من أتباع كنفوشيوس والساسة أتباع لويينج يسخرون من هذه الأفكار السلمية ؛ ولكن مودى رغم هذه السخرية كان له أتباع ، وظلت آراؤه مدى قرنين كاملين عقيدة تدين بها شيعة تدعو إلى السلام ، وقام اثنان من مريديه وهما سونج بنج ، وجونج سون لونج بمحملة قوية لنزع السلاح ، وجاهدوا فى سبيل هذه الدعوة حق الجهاد^(١٥٦) . وعارض هان — أعظم النقاد فى عصره هذه الحركة ، وكان ينظر إليها نظرة فى وسعنا أن نسميها نظرة نيتشية ، وكانت حجته فى معارضته أن الحرب ستظل هى الحكم بين الأمم حتى تنبت للناس بالفعل أجنحة الحب العام .

ولما أصدر شى هوانج — دى أمره الشهير « بإحراق الكتب » ألقى

في النار جميع الآداب المودبة كما أُلقيت فيها جميع الكتب الكنفوشية ؛
وقضى هذا الحريق على الدين الجديد وإن لم يقض على عقيدة المعلم الأكبر
وكتابه .

٢ — بانج — جو ، أناني

جيري أبيقوري — الدفاع عن الشر

وكانت عقيدة أخرى ، تختلف عن العقيدة السابقة كل الاختلاف ، قد
أخذت تنتشر وتشتد الدعوة إليها بين الصينيين ، فقد قام رجل يدعى بانج —
جولا نعرف عنه شيئاً إلا ما قاله عنه شائتوه^(١٥٩) ، وجهر بهذه الدعوة المتناقضة ،
وهي أن الحياة ملأى بالآلام وأن اللذة هدفها الأعلى ، وكان ينكر وجود الله ،
كما ينكر البعث ، ويقول إن الخلائق ليست إلا دمي لا حول لها ولا طول ،
تحركها القوى الطبيعية العمياء التي أوجدتها ، والتي وهبتها أسلافها دون أن
يكون لها في ذلك خيار ، ورسمت لها أخلاقها ، فلا تستطيع أن تتحول عنها
أو أن تبدلها غيرها^(١٦٠) .

فأما الحكيم العاقل فيرضى بما قسم له دون أن يشكو أو يتذمر ، ولكنه
لا يفتر بشيء من سخافات كنفوشيوس ومودي ، وما يقولانه عن الفضيلة
الفطرية والحب العالي ، والسمعة الطيبة . ومن أقواله أن المبادئ الخلقية شرار
ينصبه الماكرون للسذج البسطاء ، وأن الحب العالي وهم يتوهمه الأطفال الذين
لا يعرفون كنه البغضاء العالية التي هي سنة الحياة ، وأن حسن الأحداثنة العوبة
لا يستطيع الحق الذين ضحوا من أجلها أن يستمتعوا بعد وفاتهم بها ، وأن الأخيار
يحاسون في الحياة ما يقاسيه الأشرار ، بل إنه ليبدو أن الأشرار أكثر استمتاعاً
بالحياة من الأخيار^(١٦١) ، وأن أحكم الحكماء الأقدمين ليسوا هم رجال الأخلاق
والحماكين كما يقول كنفوشيوس بل هم عبدة الشهوات ، الذين كان من حظهم

إن استبقوا المشترعين والفلاسفة ، فاستمتعوا بكل لذة دفعتهم إليها غرائزهم . نعم
إن الأشرار قد يخلفون وراءهم سمعة غير طيبة ، ولكن ذلك الأمر لا يطاق عظامهم .
ثم يدعوننا بأنح — جو إلى أن نفكر في مصير الأخيار والأشرار ، فيقول (*) :
إن الناس كلهم مجمعون على أن شون ، ويو ، وجو — جونغ ، وكنفوشيوس
كانوا خير الناس وأحقهم بالإعجاب ، وأن جياه ، وجو ، شرهم جميعا .

ولكن شون قد اضطر إلى حرث الأرض في جنوب نهر هو ، وإلى صنع
آنية الفخار بجوار بحيرة لاي ، ولم يكن في وسعه أن يستريح من عناء العمل
لحظة قصيرة ، بل إنه لم يكن يستطيع أن يجد شيئاً من الطعام الشهي والملابس
المدفنة ، ولم يكن في قلب أبويه شيء من الحب له ، كما لم يكن يجد من إخوته
وأخواته شيئاً من العطف عليه . . . فلما نزل له « ياو » آخر الأمر عن الملك ،
كان قد تقدمت به السن ، وانحطت قواه العقلية ؛ وظهر أن ابنه شانج جو
إنسان ناقص العقل عديم الكفاية ؛ فلم يجد بداً من أن ينزل عن الملك إلى يو .
ومات بعدئذ ميتة محزنة . ولم يكن بين البشر كلهم إنسان قضى حياته كلها
إنساً منفصاً ، كما قضى هو حياته . . .

« وكان يو قد صرف كل جهوده في فلاح الأرض ، ووُلد له طفل ولكنه لم
يستطع أن يربيه ؛ فكان يمر على باب داره ولا يدخلها ، وانحنى جسمه وانضمصر
وغلظ جلد يديه وقدميه وتحجر . فلما أن نزل له شون آخر الأمر عن العرش
عاش في بيت وطيء حقير ، وإن كان يابس ميدعة وقلنسوة ظريفتين . ثم مات
ميتة محزنة ، ولم يكن بين آدميين كلهم من عاش مميشة نكدة حزينة
كما عاش يو (*) . . . »

« وكان كنفوشيوس يفهم أساليب الملوك والحكام الأقدمين ، ويستجيب

(هـ) في وسع القارئ أن يعرف شيئاً عن شون ، ويو ، بالاطلاع على ص ١٧ من هذا
الكتاب وعن جياه وو (سن) بالاطلاع على صفحتي ١٧ ، ١٨ .

إلى دعوات أسراء عصره . ثم قطعت الشجرة التي يستظل بها في سونج ، وأزيلت آثار أقدامه من ويه ، وجل به الضنك في شانج وجو ، وحوصر في شان ، وتشى ؛ ... وأذله يانج هو وأهانته ، ومات ميتة محزنة ، ولم يكن بين بني الإنسان كلمهم من عاش عيشة مضطربة صاحبة كما عاش كنفوشيوس .

« ولم يستمتع هؤلاء الحكماء الأربعة بالسرور يوما واحداً من أيام حياتهم ، وذاعت شهرتهم بعد موتهم ذيوغاً سوف يدوم عشرات الآلاف من الأجيال ، ولكن هذه الشهرة هي الشيء الذي لا يختاره قط من يعنى بالحقائق ويهتم بها . هل يحتفلون بذكراهم ؟ هذا ما لا يعرفونه . وهل يكافئونهم على أعمالهم ؟ — وهذا أيضاً لا يعرفونه وليست شهرتهم خيراً لهم مما هي لجذع شجرة أو مدرة . أما (جياه) فقد ورث ثروة طائلة تجمعت مبدى قرون طويلة ؛ ونال شرف الجلوس على العرش الملكي ؛ وأوتى من الحكمة ما يكفيه لأن يتحدى كل من هم دونه مقاماً ؛ ومن القوة ما يكفى لأن يزغزع به أركان العالم كله . وكان يستمتع بكل ما تستطيع العين والأذن أن تستمتعا به من ضروب اللذات ؛ ولم يحجم قط عن فعل كل ما سولت له نفسه أن يفعله . ومات ميتة هنيئة ؛ ولم يكن بين الآدميين كلمهم من عاش عيشة مترفة فاسدة كما عاش هو وورث جو (شين) ثروة طائلة تجمعت في مدى قرون طويلة ، ونال شرف الجلوس على العرش الملكي ؛ وكان له من القوة ما يستطيع به أن يفعل كل ما يريد ؛ ... وأباح لنفسه في قصوره فعل كل ما يشتهي ، وأطلق لشهواته العنان خلال الليالى الطوال ؛ ولم يكدر صفو سعادته قط بالتفكير في آداب اللباقة أو العدالة ، حتى قضى نحبه كأبهج ما يقضى الناس نحبهم . ولم يكن في الآدميين كلمهم من كانت حياته داعرة فاجرة كما كانت حياة جو .

« وقد استمتع هذان الرجلان السافلان في حياتهما بما شاءا من اللذات وأطلقا لشهواتهما العنان ، واشتهرا بعد وفاتهما بأنهما كانا من أشد الناس حقاً

واستبداداً ، ولكنهما استمتعا بالذلة وهي حقيقة لا تستطيع أن تهبطا حسن
الأحدوث . فإذا لامهم الناس فإنهم لا يعرفون ، وإذا أنشوا عليهم ظلوا بهذا
الثناء جاهلين ، وسمعتهم (السينة) لا تهبط أكثر مما تهبط جذع شجرة
أو مدرة^(١٦٢) .

ألا ما أعظم الفرق بين هذه الفلسفة وبين فلسفة كنفوشيوس ! وهنا أيضاً
نظن أن الزمان وهو رجمي كالرجمين من الآدميين قد أبقى لنا آراءه أجل
المفكرين الصينيين وأعظمهم ، ثم عدا على الباقيين كلهم تقريباً فطوام في غرة
الأرواح للنسية . ولعل الزمان محق في فعله هذا ، ذلك أن الإنسانية نفسها
ما كانت لتعمر طويلاً لو كان فيها كثيرون ممن يفكرون كما يفكر يان جو .
وكل ما نستطيع أن نرد به عليه هو أن المجتمع لا يمكن أن يقوم إذا لم يتعاون
الفرد مع زملائه . أخذاً وعطاءً ؛ وإذا لم يتحملهم ويصبر على أذامهم ، ويتقيد بما
في المجتمع من قيود أخلاقية ، وأن الفرد الكامل العقل لا يمكن أن يوجد في غير
مجتمع ؛ وأن حياتنا نفسها إنما تعتمد على ما فيها من قيود . ومن المؤرخين من
يرى في انتشار هذه الفلسفة الأنانية ، بمض الأسباب التي أدت إلى ما أصاب
المجتمع الصيني من انحلال في القرنين الرابع والثالث قبل الميلاد^(١٦٣) . فلا عجب
والحالة هذه أن يرفع منشيس ، جنسن (Dr. Johnson) زمانه عقيرته بالاحتجاج
الشديد والشهير بأيقورية ينج جو وبمثالية مودي فيقول :

« إن أقوال ينج جو ومودي تملأ العالم ؛ وإذا سمعت الناس يتحدثون
وجدتهم قد اعتنقوا آراء هذا أو آراء ذلك . فأما المبدأ الذي يدعوا إليه ينج فهو
هذا : « كل إنسان وشأنه » — وهو مبدأ لا يعترف بمطالب الملك . أما مبدأ
مو فهو هذا : « أحب الناس جميعاً بقدر واحد » — وهو مبدأ لا يعترف بما
يحق للأب من حب خاص . ومن لا يعترف بحق الملك ولا بحق الأب فهو في
منزلة الحيوان الأعجم . فإذا لم يوضع لمبادئها حد ، وإذا لم تسد مبادئ

كنفوشيوس ، فإنهما سيخدعان الناس بحديثهما المقلوب ، ويسدان في وجوههم طريق الخير والصالح .

« ولقد أزعجتني تلك الأشياء وأرмضت قلبي ، فوقفت أدافع عن عقائد الحكماء والأقدمين ، وأعارض بنج ومو ، وأطارد أقوالها المنحطة ، حتى يتوارى هؤلاء المتحدثون الفاسدون فلا يجرءوا على الظهور . ولن يغير الحكماء من أقوالهم هذه إذا ما عادوا إلى الظهور » (١٦٤) .

٣ — منشيس ، مستشار الأمراء

أم نموذجية — فيلسوف بين الملوك — هل الناس أختيار
بالسليقة — الضريبة الفردية — منشيس والشيوعيون —
باعث الكسب — حق الناس في أن يثوروا

لقد شاءت الأقدار أن يكون منشيس أبنه الفلاسفة الصينيين ذكراً بعد كنفوشيوس ؛ وما أحفل تاريخ الصين بالفلاسفة .

وكان منشيس من سلالة أسرة مانج العريقة ، وكان اسمه في بادئ الأمر مانج كو ، ثم صدر مرسوم إمبراطوري بتغييره إلى مانج — دزة أى مانج المعلم أو الفيلسوف . وقد بدل علماء أوربا الذين مرنوا على الأسماء اللاتينية هذا الاسم إلى منشيس كما بدلوا كونج — فو — دزة إلى كنفوشيوس .

ويكاد غلما بأمر منشيس يبلغ من الدقة علمنا به هو نفسه ، ذلك بأن المؤرخين الصينيين قد خلدوا ذكرها وجعلوها نموذجاً للأهمات بما قصوه عنها من القصص الكثيرة الممتعة . فهم يقولون إنها بدلت مسكنها ثلاث مرات من أجله ؛ بدلت أول مرة لأنهما كانا يسكنان بجوار مقبرة فبدأ الصبي يسلك مسلك دافنى الأموات ؛ وبدلت في المرة الثانية لأنهما كانا يسكنان بجوار مذبح ، ولذلك بدأ الغلام يجيد محاكاة أصوات الحيوانات المذبوحة ؛ ثم بدلت في المرة الثالثة

لأنهما كانا يسكنان بجوار سوق فشرع الصبي يسلك مسلك التجار ؛ ثم وجدت آخر الأمر داراً بقرب مدرسة فرضيت بها .

وكانت إذا أهمل الغلام دروسه تقطع خيط الموم ، فإذا سألهما عن سبب هذا الإنلاف أجابت بأنها إنما تفعل ما يفعله هو نفسه بإيماله وعدم مئارته على الدرس والتحصيل . وبذلك أصبح الصبي طالباً مجداً ؛ ثم تزوج وقام في نفسه الليل إلى تطليق زوجته ، وافتتح مدرسة لتعليم الفلسفة جمع فيها حوله طائفة من الطلاب ذاع صيتهم في الآفاق ؛ وبث إليه الأمراء من كافة الأنحاء يدعونه ليناقشوه في نظرياته عن الحكم . ولم يشأ في أول الأمر أن يترك أمه المسنة ، ولكنها أفنعتة بالذهاب بخطبة حبيبها إلى جميع رجال الصين ، ولعل واحداً منهم هو الذي وضع هذه الخطبة :

« ليس من حق المرأة أن تفصل في أمر بنفسها ، وذلك لأنها تخضع لقاعدة الطاعات الثلاث : فإذا كانت شابة وجب عليها أن تطيع أبويها ، وإذا تزوجت كان عليها أن تطيع زوجها ، وإذا تزلت وجب عليها أن تطيع ولدها . وأنت رجل كامل الرجولة ، وأنا الآن عجوز ، فافعل ما توحيه إليك عقيدتك بأنه حق . واجب عليك أن تفعله ، وسأفعل أنا ما يوجب علي القانون الذي أأتمر بأمره . فلم إذن تشغل نفسك بي ؟ » (١٦٥) .

وأجاب منشيس ما طلب إليه لأن الالهة على التعليم جزء من الالهة على الحكم ، ترتبط كلتاها أشد الارتباط بالأخرى . وكان منشيس كفتير يفضل الملكية المطلقة على الديمقراطية ، وحجته في هذا أن الديمقراطية تتطلب تعاميم جميع الشعب كله إذا أريد نجاح الحكم ، أما النظام الملكي المطلق فشكل ما يطلب فيه أن يتقف الفيلسوف رجلاً واحداً — هو الملك — ويعلمه الحكمة لكي ينشئ الدولة الكاملة .

ومن أقواله في هذا المعنى : « أصلح ما في عقل الأمير من خطأ ، فإنك إن قومت الأمير استقرت شئون الدولة »^(١٦٦) . وسافر أولاً إلى تشي وحاول أن يقوم أميرها شوان ، ورضى أن يكون له فيها منصب غرى ، ولكنه رفض مرتب هذا المنصب . وسرعان ما وجد أن الأمير لا يعنى بالفلسفة ، فعادر تلك الإمارة إلى إمارة تانج الصغيرة ، ووجد في حاكمها تلميذاً مخلصاً وإن يكن تلميذاً عاجزاً ضعيفاً . فعاد مرة أخرى إلى تشي ، وأثبت أنه قد زاد حكمة وفهماً لحقائق الأمور بأن قبل منصباً ذا مرتب كبير عرضه عليه الأمير شوان . ولما توفيت أمه في هذه السنين الرعدة دفنها باحتفال عظيم وُجّه اللوم من أجله إلى تلاميذه ، ولكنه برر لهم هذا العمل بقوله إن كل ما يرمى إليه هو أن يظهر إخلاصه ووفاءه له الدته .

وبعد بضع سنين من ذلك الوقت تورط شوان في حرب للفتح والتملك ، وساء ما أشار به عليه منشيس من دعوة إلى السلام ، رأى أنها جاءت في غير أوانها فأقاله من منصبه وسمع منشيس أن أميرسونج يريد أن يحكم حكم الفلاسفة فسافر إلى عاصمته ولكنه وجد أن ما سمعه كان مبالغاً فيه كثيراً ، وأن الأمراء الذين تردد عليهم كانت لهم أعذار كثيرة يبررون بها عدم استقامتهم واتباعهم النصيح . فقد قال واحد منهم : « إن لدى ناحية من نواحي الضعف ، وهى أنى أحب البطولة والبسالة » . وقال آخر : « إن لدى ناحية من نواحي الضعف وهى أنى أحب الثروة »^(١٦٧) .

واضطرب منشيس آخر الأمر إلى أن يمتزل الحياة العامة ، وقضى أيام شيخوخته وضعفه في تعليم الطلاب وتأليف كتاب وصف فيه أحاديثه مع ملوك زمانه . وليس في وسعنا أن نقول إلى أى حد يمكن مقارنة هذه الأحاديث بأحاديث وولتر سافج لاندر Walter Savage Lander^(*) ؛ ولسنا واثقين من أن هذا

(*) : أديب إنجليزي عاش بين سنتي (١٧٧٥ - ١٨٦٤) . (المترجم)

الكتاب من تأليف منشيس نفسه ، أو من تأليف تلاميذه ، أو أنه هو وتلاميذه قد اشتركوا في وضعه ، أو أنه مدسوس عليه وعليهم^(١٦٨) . وكل ما نستطيع أن نقوله واثقين أن كتاب منشيس من أعظم الكتب الفلسفية الصينية القديمة وأجلها قدراً .

وعقيدته عقيدة دنيوية خالصة لا تقل في هذا عن عقيدة كنفوشيوس ، ولا يكاد يوجد فيها شيء عن المنطق أو فلسفة المعرفة أو ما وراء الطبيعة . لقد ترك الكنفوشيون هذا إلى اتباع لو—دزه ، ووجهوا همهم إلى البحوث الأخلاقية والسياسية . وكان الذى يهم منشيس هو أن يرسم طريقة للحياة الصالحة وتولى خيار الناس مقاليد الحكم . وكان مبدؤه الأساسى أن الناس أختيار بطبيعتهم^(١٦٩) ، وأن ليس منشأ المشاكل الاجتماعية طبيعة الناس بل منشؤها فساد الحكومات ؛ ومن ثم يجب أن يصبح الفلاسفة ملوكاً ، أو أن يصبح ملوك هذا العالم فلاسفة . انظر إلى ما يقوله في هذا المعنى :

والآن ، إذا أردتم جلاتكم أن ننشئوا حكومة أعمالها صالحة ، فإن هذا سيبعث في جميع موظفي مملككم الرغبة في أن يكونوا في بلاط جلاتكم ، وفي جميع الزراع الرغبة في أن يفلحوا أرض جلاتكم ، وفي جميع التجار الرغبة في أن يخزنوا بضائعهم في أسواق جلاتكم ، وفي جميع الرخالة الأغراب الرغبة في أن يسافروا في طرق جلاتكم ، وفي جميع من يشعرون في أنحاء مملككم بأن ظلموا قد وقع عليهم من حكاهم الرغبة في أن يأتوا ويشكوا إلى جلاتكم . وإذا ما اعترفوا أن يفعلوا هذا فهذا الذى يستطيع أن يقف في سبيلهم ؟ .

فقال الملك : « إننى غيى وليس فى وسعى أن أرقى إلى هذا الحد »^(١٧٠) .

والحاكم الصالح فى رأيه لا يشن الحرب على البلاد الخارجية بل يشنها على العدو المشترك — وهو الفقر ، لأن الفقر والجهل هما منشأ الجرائم واضطراب النظام ، وعقاب الناس على ما يرتكبونه من الجرائم لأنهم لا تتاح لهم فرص

لعمل شرك دنىء ينصب للإيقاع بالناس^(١٧١) . وواجب الحكومة أن توفر أسباب الرفاهية لرعاياها ، ولهذا ينبغي لها أن تضع الخطط الاقتصادية الكفيلة بتحقيق هذه الغاية^(١٧٢) . فعليها أن تفرض أكثر الضرائب على الأرض نفسها لا على ما تغله أو ما يقام عليها من المنشآت^(١٧٣) ، وعليها أن تلغى كل الموائد الجبركية وأن تجعل التعليم عامًا وإجباريًا ، لأن هذا أصلح أساس لنشر الحضارة وتقدمها ؛ « والقوانين الطيبة لا تعادل كسب الناس بالتعليم الطيب »^(١٧٤) . « وليس الذى يفرق بين الإنسان والحيوان الأجم بالشئ الكثير ، ولكن معظم الناس يطرحوه وراء ظهورهم ، ولا يحتفظ به إلا عظماء الرجال »^(١٧٥) . وفى وسعنا أن ندرك قدم المشاكل السياسية التى تواجه عصرنا للسقيير ، رموقنا منها ، وما نضعه لها من الحلول ، إذا عرفنا أن منشيس قد نبذه الأمراء المتطرفون ، وسخر منه الاشتراكيون والشيوعيون فى عصره لحافظته واستمساكه بالتقديم . ولما قال شوشنج جزار الجنوب الممجى ينادى بإنشاء دكتاتورية الصعاليك ، ويطالب بأن يكون الصناع على رأس الدولة ، « وأن يكون الفعلة هم الحكام » لما قام يدعو إلى هذا ، واعتنق دعوته كثيرون من « المتعلمين » ، كما اعتنق المتعلمون هذه الدعوة نفسها فى أيامنا الحاضرة ، وانضوا تحت لوائه ، رفض منشيس هذه الفكرة بازدراء ، وقال « إن الحكومة يجب أن يتولاها المتعلمون »^(١٧٦) . ولكنه ندد أيضاً بالeskرة القائلة إن الكسب يجب أن يكون هو الباعث على العمل فى المجتمع الإنسانى ، وعاب على سونج كائج قوله إن الملوك يجب اكتسابهم لقضية السلام بإقناعهم — فى لغة هذه الأيام — بأن الحرب عمل غير مرجح . وفى هذا يقول :

« إن غرضك شريف ، ولكن منطقك غير سليم . ذلك بأنك إذا اتخذت الكسب أساساً لحجتك واستطعت أن تقنع بها ملوك تشين وتشى ، وأُعجب هؤلاء الملوك بفكرة الكسب فأمرُوا بوقف حركات جيوشهم ، فإن كل المتصلين

بهؤلاء الجيوش سيفرحون بوقف القتال) ، وسيجدون أعظم السرور في (السعي وراء الكسب) . فنرى الوزراء يخدمون الملك جرياً وراء الكسب الذي حبيب إليهم ، والأبناء يخدمون آباءهم ، والإخوة الصغار يخدمون الكبار من إخوتهم ، لهذا السبب عينه ، ونتيجة هذا أن الملك والوزراء ، والأب والابن ، والأخ الأكبر والأصغر ينسون كلهم بواجب الخير والصلاح ، ويوجهون أعمالهم كلها نحو الكسب المحبب إليهم العزيز عليهم . ولم يوجد قط (مجتمع) كهذا إلا كان مآله الخراب « (١٧٧) » .

وكان يعترف بحق الشعوب في الثورة وينادي بهذا المبدأ في حضرة الملوك . وكان يندد بالحرب ويرأها جريمة ، ولشد ما صدم عقائد الأبطال في أيامه حين كتب يقول : « من الناس من يقول إنى بارع في تنظيم الجند ، وإنى ماهر في إدارة المعارك . وأولئك هم كبار الجرمين » (١٧٨) .

وقال في موضع آخر : « ليس ثمة حرب عادلة » (١٧٩) . وكان يندد بترف حاشية الملوك ، ويوجه أشد اللوم للملك الذي يطعم كلابه وخنازيره ويترك الناس يموتون جوعاً (١٨٠) . ولما قال أحد الملوك إنه لا يستطيع منع الجماعة أجابه منشيس بأنه ينبغي له أن يعتزل الملك (١٨١) . وكان يقول لتلاميذه : « إن الناس أهم عنصر (من عناصر الأمة) ؛ ... وإن الملك أقل هذه العناصر شأنًا » (١٨٢) . وإن من حق الناس أن يخلعوا حكامهم ، بل إن من حقهم أن يقتلوهم في بعض الأحيان .

« وسأل الملك شوان عن الوزراء العظام ... فأجابه منشيس : « إذا كان الملك يرتكب أغلاطاً شنيعة وجب عليهم أن يعارضوه ، فإذا لم يستمع إليهم بعد أن يفعلوا هذا مرة بعد مرة ، وجب عليهم أن يخلعوه ... » .

ثم واصل منشيس حديثه قائلاً : « إذا فرض أن القاضي الأكبر الذي يحكم في الجرائم قد عجز عن السيطرة على الموظفين (الخاضعين له) فماذا تفعل به ؟ » .

فأجابه الملك بقوله : « أفصله من منصبه » ، ثم قال له منشيس : « وإذا لم يكن في داخل حدود (مملكته) الأربعة حكومة صالحة فماذا تفعل ؟ » فتلفت الملك بملة ويسرة وأخذ يتحدث عن أمور أخرى...

وسأله الملك شوان : « وهل من أجل ذلك أمر تانج بنفي جياه وضرب الملك « و » حاكم چو (سن) ؟ فأجاب منشيس : « هكذا تقول السجلات » وسأله الملك : « وهل يحق للوزير أن يقتل مليكه ؟ » فأجابه منشيس : « إن الذي يخرج على ما أودع فيه من (طبيعة خيرة) يسمى لصا ؛ والذي يخرج على قواعد الاستقامة يسمى وغداً ؛ وليس كل من اللص والغد في عرفنا إلا شخصاً لا قيمة له ؛ ولقد سمعت بتقطيع أوصال الشخص جو ، ولكني لم أسمع بقتل ملك » (١٨٣).

تلك عقيدة ما أجراها ، ولقد كانت عاملاً كبيراً في تقرير المبدأ الذي يقره ملوك الصين وأهلها ، وهو أن الحاكم الذي يستثير عداوة الشعب يفقد « حقه الإلهي » في الحكم ، ومن حق الشعب أن يخلعه . فلا عجب والحالة هذه إذا غضب هونج وو ، مؤسس أسرة منج . حين قرأ هذا الحديث الذي دار بين منشيس والملك شوان ، وأمر أن يمحى اسم منشيس من مكانه في هيكل كنفوشيوس ، وكانت لوحة تذكارية قد وضعت له في هذا المبدد بأمر ملكي في عام ١٠٨٤ ، ولكن اللوحة أعيدت إلى مكانها ولما يمض عام واحد على إزالتها ، وظل منشيس من ذلك الوقت إلى ثورة عام ١٩١١ بعد بطلا من أبطال الصين وثاني اثنين ذاع صيتهما في جميع عهود تاريخها ، وكان لهما أعظم الأثر في فلسفتها الصحيحة . وإليه وإلى چوشى (*) يرجع الفضل في احتفاظ كنفوشيوس بزعامته الفكرية في الصين أكثر من ألفي عام .

(*) انظر بحث الفلسفة في الفصل الأول من الباب الخامس عشر .

٤ — شون — دزه ، واقعى

النفس البشرية أمانة بالسوء — ضرورة القوانين

كان فى فلسفة منشيس كثير من نقط الضعف ، وكان يسر معاصريه أن يشهروا بهذه النقط بأعظم ما يستطيعون من قوة . أحق أن الناس أخيار بطبيعتهم وأنهم لا يتعدون إلى الشر إلا إذا فسدت النظم التى يعيشون فى كنفها ؟ أم الصحيح أن الطبيعة البشرية هى السبب فى شرور المجتمع ؟ لقد كان هذان الرأيان المتعارضان مثاراً لجدل عفيف ظل قائماً آلاف السنين بين المصلحين والمحافظين . فهل تستطيع التربية أن تنقص الجرائم ، وتزيد المصائب ، وتأخذ بيد الناس إلى المثل العليا ، وتمكنهم من إقامة الدولة الفاضلة المثالية ؟ وهل يصلح الفلاسفة لحكم الدول أو أن فلسفتهم لا تؤدى إلا إلى زيادة ما يحاولون علاجه من فوضى واضطراب ؟

وكان أشد الناس نقداً لمنشيس وأصعبهم مراساً أحد الموظفين المومنين ، ويلوح أنه توفى فى عام ٢٣٥ ق . م وهو فى سن السبعين . ذلك هوشون — دزه الذى سبقت الإشارة إليه فى هذا الباب وكما كان منشيس يعتقد أن الناس جميعهم أخيار بطبيعتهم ، كان شون — دزه يرى أنهم جميعاً أشرار بفطرتهم ، وحتى شون ويو كانوا متوحشين حين ولدا^(١٨٤) . وقد وصلت إلينا قطعة من كتابات شون — دزه يبدو فيها أشبه الناس بالفيلسوف الإنجليزى هبز Hobbes إذ يقول :

« النفس البشرية أمانة بالسوء ، وما تعمله من خير متكلف مصطنع^(*) .
ففى قد نخرس فيها من ساعة مولدها حب الكسب ؛ إذ كانت أحوال الإنسان

(*) أى أن ما فى الإنسان من خير غير أصيل فيه بل أكسبه إياه تربيته والنظر إلى يعيش فى كنفها .

إنما تقوم على هذا الحب فإن هذا يؤدي إلى انتشار المازعات والسرقات . وليس إنكار الذات والاستسلام للغير من (طبيعة) الإنسان ، بل إن من طبيعته التحاسد والتباغض ، ولما كانت أعمال الناس لا بد أن تتفق مع طباعهم فإنهم لا يصدر عنهم إلا العف والأذى ، ولا نرى فيهم إخلاصاً أو وفاء .

ومن طبيعة الإنسان أيضاً إشباع الأذن والعين ، وهذا يؤدي إلى حب الأصوات العذبة وللناظر الجميلة . ولما كانت أعمال الناس لا بد أن تتفق مع هذه وتلك ، كان لا بد أن توجد الدعارة وسوء النظام ، وأن تنعدم الاستقامة والاحتشام ومظاهرها المختلفة للنسقة . ومن هذا يتضح أن السير وفق الطبيعة البشرية وإطاعة أحاسيسها ، يؤديان حتماً إلى الخصاص والوصومية ، وإلى مخالفة الواجبات التي تتفق مع الوضع الذي وجد فيه كل إنسان ، وإلى الخلط بين كل المراتب والمميزات حتى تم الممجية . ولهذا كان لا بد من قيام سلطان الملدين وسلطان الشرائع ، والاهتداء بقواعد الاستقامة والاحتشام التي ينشأ عنها إنكار الذات ، والخضوع للغير ، ومراعاة قواعد السلوك المنظمة ، مما يؤدي إلى قيام الدولة ، ذات الحكومة الصالحة .. وقد أدرك الملوك الأقدمون الحكماء ما طبعت عليه النفس البشرية من شر ، فوضعوا قواعد الاستقامة والآداب ، وسنوا النظم والقوانين ليقوموا طبائع الناس ومشاعرهم ويصلحهم .. حتى يسلكوا جميعاً سبيل الحكم الصالح الذي يتفق مع العقل» (١٨٥) .

ووصل شون — جزه في بحوثه إلى ما وصل إليه ترجنيف وهو أن الطبيعة ليست ممبدأ يضم الصالحين ، بل هي مصنع يجتمع فيه الصالح والطالح ؛ وهي تقدم السادة الففل ، التي يعمل فيها الذكاء فيصوغها ويشكلها . وكان يظن أن أولئك الناس الأشرار بطبعهم ، إذا دربوا على الخير ، قد يصلحون ، بل إن في وسعهم إذا أريد لهم ذلك أن يكونوا قديسين (١٨٦)

ولما كان شيون — دزه شاعراً وحكياً مما فقد نظم فلسفة فرانسس بيكن
في هذا الشعر الركيك :

إنكم تمجدون الطبيعة وتفكرون فيها ،
فلم لا تسخرونها وتنظموها ؟
إنكم تطيمون الطبيعة وتسبحون بحمدها ،
فلم لا تسيطرون على أساليبها وتستخدمونها ؟
إنكم تنظرون إلى الفصول نظرة الإجلال وتنظرونها ،
فلم لا تستجيبون إليها ببذل النشاط في أوانه ؟
إنكم تعتمدون على الأشياء الخارجة عنكم وتعجبون بها ،
فلم لا تكشفون عن كفاياتكم ؟
وتوجهونها الوجهة العالجة ؟^(١٨٧)

٥ — جونج — دزه ، مثالي

الرجوع إلى الطبيعة — المجتمع اللاحكومي — طريقة الطبيعة —
حدود الذهن — تطور الإنسان — مُشكِّل الأورار — أثر
الفلسفة الصينية في أوربا

على أن « الرجوع إلى الطبيعة » لم يكن من السهل أن يقاوم بهذه الطريقة ؛
بل قام في ذلك العصر من يدعو إليه كما قام من يدعو إليه في كل العصور . ومن
المصادقات التي يمكننا أن نسميها مصادقات طبيعية أن كان الداعي إلى هذا الرجوع
أبلغ كتاب عصره وأفصحهم لساناً . لقد كان جونج — دزه مولعاً بالطبيعة يرى
أنها سيدته التي تتحنن به على الدوام مهما كان بفيه أو كانت سنه ، ومن أجل
هذا فاضت فلسفته بأحاسيس روسو الشعرية مضافاً إليها مُلَحُّ فليير المجاثية .
ومنذا الذي يستطيع أن يتصور أن منشيس ينسى نفسه بحيث يصف أحد الناس

بأن له : « جذيرة ^(١٨٨) كإبريق من الفخار ^(١٨٨) ، وقصارى القول أن جونغ أديب وفيلسوف معاً .

ولد هذا الفيلسوف في ولاية سونج ، وتقلد وقتاً ما منصباً صغيراً في مدينة خيآن . وزار قصور الملوك التي زارها منشيس ، ولكن كلا الرجلين لا يذكر فيما بقى لنا من كتاباته اسم الآخر . ولعل كليهما كان يجب صاحبه كما يجب للمعاصرون بعضهم بعضاً . ويروى عنه أنه رفض منصباً كبيراً مرتين ، ولما عرض عليه دوق — وبه رئاسة الوزارة رد على رسول الملك رداً مقتضباً يدل على ما يترأى للكاتب من أخلاق فقال : « اذهب من هنا لساعتك ولا تدنس بوجودك ، نلير إلى أ. أملى نفسى وأمتعها في حفرة قذرة من أن أخضع للقواعد في بلاط ملك من الملوك » ^(١٨٩) .

وبينا كان يصطاد السمك في يوم من الأيام إذ أقبل عليه رجلان من كبار الموظفين يحملان إليه رسالة من ملك خو يقول فيها : أريد أن أحلك عبه جميع ملكى ، فأجاب جونغ ، كما يقول هو نفسه ، دون أن يرفع نظره عن صيده .

« لقد سمعت أن في خو صدقة سلحفاة كأنها روح من الأرواح ، وقد ماتت سلحفاتها منذ ثلاثة آلاف عام ، وأن الملك يحتفظ بهذه الصدقة في معبد أسلافة ، وأنه يضمها في سلة مغطاة بالقماش . فهل كان خيراً للسلحفاة أن تموت وتترك صدقتها تمظ على هذا النحو ؟ أو هل كان خيراً لها أن تظل حية تجر ذيلها من خلفها في الوحل ؟ » فأجاب الموظفان السكيران : « لقد كان خيراً لها أن تعيش وتجر ذيلها من خلفها في الوحل » ؛ فقال لما جونغ : « اذهبا في سبيلكما ، وسأظل أجز ذيلي ورأى في الوحل » ^(١٩٠) .

() الجذيرة تضمنم الفدة الدرقية وهذا اللفظ من الأنفاظ التي أقرها مجمع اللغة العربية .
(المترجم)

وكان احترامه للحكومات يعدل سلفه الروحي بو — دزه ، فكان يسره أن يشير إلى عدد ما يتصف به الملوك والحكام من صفات اللصوص^(١٩١) . ويقول إنه إذا أدى الإهمال بأحد الفلاسفة الحقيقيين ، إلى أن يرى نفسه يتولى شئون إحدى الدول ، فإن الخطوة المثلى التي يجب عليه أن يسلكها هي ألا يفعل شيئاً ، وأن يترك الناس أحراراً يضعون ما يشاءون من نظم حكمهم الذاتي . « لقد سمعت عن ترك العالم وشأنه ، والكف عن التدخل في أمره ، ولم أسمع عن حكم العالم »^(١٩٢) ولم يكن نعمة حكومات في العصر الذهبي الذي سبق عهد أقدم الملوك . ولم يكن يو وشون خليقين بما حبتهما الصين وحباها كنفوشيوس من تشريف وتعظيم ، بل كانا خليقين بأن يتهما بالقضاء على ما كانت الإنسانية تستمتع به من سعادة بدائية قبل إقامة نظم الحكم في العالم : « لقد كان الناس في عهد الفضيلة الكاملة يعيشون مجتمعين كما يعيش الطير والحیوان ، ولا يفترقون عنها في شيء ، تتألف منهم ومن جميع المخلوقات أسرة واحدة . وأنى لهم أن يعرفوا فيما بينهم ما يميز العظاء فيهم من غير العظاء ؟ »^(١٩٣) .

ويرى جونج أن من واجب الرجل العاقل أن يولى الادبار حين يشاهد أولى معالم الحكومة ، وأن يعيش أبعد ما يستطيع عن الفلاسفة والملوك ، ينشد السلام والسكون في الغابات (وذلك موضوع جد آلاف من المصورين الصينيين في رسمه) وأن يترك كيانه كله يتبع الدو المقدس — قانون حياة الطبيعة ومجراها الذي لا تدركه العقول — من غير أن يعوقه عن ذلك تفكير أو تدبير ، لا يتكلم إلا قليلاً لأن الكلام يضل بقدر ما يهدي ، ولأن الدو — طريقة الطبيعة وجوهرها — لا يمكن التعبير عنه بالألفاظ أو صياغته في أفكار ، بل كل ما في الأمر أنه يمكن للشعور به في الدم . وهو يرفض أن يستعين بالآلات ويؤثر عليها الطرق القديمة المجهدة التي كان يجري عليها بسطاء الرجال ، وذلك لأن الآلات تؤدي إلى التقييد والفتنة وعدم المساواة بين الناس ؛ وليس في مقدور أى إنسان

أن يمشى بين الآلات ويستمتع بالسلام^(١٩٤). وهو يأبى أن يكون له ملك خاص ولا يجمد للذهب نفعا له في حياته ؛ ويفعل ما فعله تيمُنْ (*) الأثيني فيترك الذهب مخبوءا في جوف التلال والآلئ في أعماق البحار . والذي يمتاز به من غيره أنه يفهم أن الأشياء جميعها تخص خزانة واحدة ، وأن الموت والحياة يجب أن ينظر إليهما نظرة واحدة « (١٩٥) (**) » ، — على أنها نعتان من أنعام الطبيعة المتناسقة ، أو موجتان في بحر واحد .

وكان الأساس الذي يقوم عليه تفكير جونج عين الأساس الذي يقوم عليه تفكير لو — دزه شبه الأسطوري . وكان تفكير لو — دزه هذا يبدو لجونج أعمق كثيرا من تفكير كنفوشيوس ، وكان في جوهره النظرة الصوفية لوحدة الكون غير الشخصية الشبيهة شبا عيجيا بنظرة بوذا وأتباع أبا نيشاد ، حتى ليكاد المرء يعتقد أن فلسفة ما وراء الطبيعة الهندية قد تسربت إلى الصين قبل أربعمائة عام من ظهور البوذية فيها حسبما يسجله المؤرخون . نعم إن جونج فيلسوف لا أدري ، جبري ، من القائلين بالتحتمية ومن المتشائمين ، ولكن هذا لا يمنع أن يكون قديسا متشككا ، ورجلا أسكرته الدرية ؛ وهو يعبر عن تشككه هذا تعبيراً يميزه من غيره من أمثاله في القصة الآتية :

قال شبه الظل يوماً ما للظل (+) « إنك تارة تتحرك وتارة تثبت في مكانك ، تارة تجلس وتارة تقوم ، فلم هذا التذبذب في القصد وعدم الاستقرار فيه ؟ » فأحاه الظل ، بقوله : « إن شيئاً أعتمد عليه هو الذي يجعلني أفعل ما أفعله ،

(١٩٤) شخصية معروفة من شخصيات شيكسبير في إحدى مسرحياته المسماة بهذا الاسم . اقرأ وصف هذه الشخصية في كتابنا « قصص من شيكسبير » . (المترجم)

(١٩٥) ما أشبه هذا بقول حكيم المرة :

وشبه صوت النمل لا يسمي بصوت البشير في اكل نادر (المترجم)

(+) شبه الظل في الخسوف هو جزء النصف المضاء بين الظل وبين الضوء . ولعل جونج يقصد بالظل في قصته جنم الإنسان الذي يستنطق العقل المستنير بعض الاستنارة . (المترجم)

ولكن هذا الشيء نفسه يعتمد على شيء آخر يضطره إلى أن يفعل هو الآخر ما يفعله ... وأنى لي أن أعرف لم أفعل هذا الشيء ولا أفعل ذلك ؟ ... إن الجسم إذا بلى بلى للعقل معه ؛ ألا ينبغي لنا أن نقول إن هذه حال يرثى لها كثيراً ؟ ... إن ما يحدث في الأشياء كلها من تغيير — وجود ثم عدم — يسير (بلا انقطاع) ؛ ولكننا لا نعرف منذ الذى يُسبّر هذه الحركة في طريقها على الدوام : وأنى لنا أن نعرف متى يبدأ الواحد منا ؟ وأنى لنا أن نعرف متى ينتهى ؟ إن كل ما فى وسعنا أن نتظر هذه البداية . والنهاية ، لا أكثر من هذا ولا أقل » (١١٦) .

ويظن جونغ أن هذه المشاكل إنما تنشأ من قصور تفكيرنا أكثر مما تنشأ من طبيعة الأشياء نفسها . فلا يجب والحالة هذه أن تنتهى الجهود التى تبذلها عقولنا الحبيسة لفهم العالم الأكبر الذى تكون هى جزئيات صغيرة منه ، لا يجب أن تنتهى هذه الجهود بالتناقضات والقوانين المتعارضة . ولقد كانت هذه المحاولة التى ترمى إلى تفسير الكل باصطلاحات الجزء إسرافاً فى التناول والاعتداد بالنفس ، لا نبجزها إلا لما فيها من نسلية وفكاهة ؛ لأن الفكاهة ، كالفلسفة ، هى النظر إلى الكل بمصطلحات الجزء ، وكلاهما لا يمكن وجوده بغير الآخر .

ويقول جونغ — دزه إن العقل لا يفيد فى فهم الأشياء الغائية أو أى شيء هميق كنمو الطفل مثلاً . « وليس الجدل إلا دليلاً على عدم وضوح الرؤيا » ، وإذا أراد الإنسان أن يفهم الدّو « فعليه أن يكبت علمه أشد الكبت » (١١٧) إن من واجبتنا أن ننسى نظرياتنا ونشعر بالحقائق ؛ وليس التعليم بتأفج لنا فى هذا الفهم ، وأهم شيء فى هذا أن نلتقى بأنفسنا فى غمرات الطبيعة .

وما هو الدّو الذى يراه الصوفى المخطوظ النادر الوجود ؟ إنه شيء لا يمكن التعبير عنه بالألفاظ ؛ وكل ما نستطيع أن نصفه به فى عبارات ضعيفة ملائى

بالتناقضات هو قولنا إنه وحدة الأشياء كلها وانسيابها المهادئ من نشأتها إلى كلها ، والقانون الذى يسيطر على هذا الانسياب .

« واقد كان موجوداً ثابتاً منذ الأزل قبل أن توجد السماء والأرض »^(١٩٨)

وفى هذه الوحدة العالية تتلاشى كل التناقضات ، وتزول كل الفروق ، وتتلاقى كل الأشياء المتعارضة ؛ وليس فيه ولا فى نظرتة إلى الأشياء طيب أو خبيث ، ولا أبيض أو أسود ، ولا جميل أو قبيح^(*) ، ولا عظيم أو حقير . وإذا عرف الإنسان أن العالم صغير كحبة الخردل ، وأن طرف الشعرة لا يقل فى الارتفاع عن قمة الجبل ، أمكن أن يقال عنه إنه يعرف النسبة بين الأشياء^(٢٠٠) . وفى هذا الككل المبهم الغامض لا يدوم شكل من الأشكال ، وليس فيه صورة فذة لا تنتقل إلى صورة أخرى فى دورة التطور التى تسير على مهل :

« إن بذور (الأشياء) دقيقة ولا حصر لها . وهى تسكون على سطح الماء نسيجاً غشائياً . فإذا وصلت إلى حيث تلتقى الأرض والمياه اجتمعت وكونت (الحزاز الذى يكون) كماء الضفادع والحيوانات الصوفية . فإذا دبّت فيها الحياة على التلال والمرتفعات صارت هى الطلح ؛ فإذا غذاها السماء أخت نبات عش الغراب . ومن جنود عش الغراب ينشأ الدود . ومن أوراقه ينشأ الفراش ثم يستحيل الفراش حشرة — وتعيش تحت موقد . ثم تتخذ الحشرة صورة اليرقة ، وبعد ألف عام تصبح اليرقة طائرًا . . . ثم تتجدد الينجشى مع خيزرانة فينشأ من اتحادها الخنج — تنج ؛ ومنه ينشأ النمر ، ومن النمر ينشأ الحصان ، ومن الحصان ينشأ الإنسان . فالإنسان جزء من آلة (التطور) العظيمة ، التى تخرج منها جميع الأشياء ، والتى تدخل فيها بعد موتها »^(٢٠١) .

لا ننكر أن هذه الأقوال ليس فيها من الوضوح ما فى نظرية دارون

(*) « كانت شى — شيه امرأة جميلة ، ولكن لما انعكست ملاحظتها فى الماء فرت بها الأسماء خائفة »^(١٩٩) .

ولكنها أيًا ما كان غرضها نظرية تطور .

« وفي هذه الدورة اللانهائية قد يستحيل الإنسان إلى صور أخرى غير صورته ؛ ذلك أن صورته الحالية ليست إلا مرحلة عابرة من مراحل الانتقال ، وقد لا تكون في سجل الخلود حقيقة إلا في ظاهر أمرها — أو جزءا من الفوارق الخداعة التي تُفَسِّى بها مايا جميع الكائنات ^(٢٠١) .

« رأيت أنا جونج — دزه مرة في منامى أنى فراشة ترفرف بجناحيها في هذا المكان وذلك ، أنى فراشة حقًا من جميع الوجوه . ولم أكن أدرك شيئًا أكثر من تتبعى خليا لآتى التي تشعرنى بأنى فراشة . أما ذاتيتى الإنسانية فلم أكن أدركها قط . ثم استيقظت على حين غفلة وهانذا منطرح على الأرض رجلا كما كنت ، ولست أعرف الآن هل كنت في ذلك الوقت رجلا يحلم بأنه فراشة ، أو أننى الآن فراشة تحلم بأنها رجل ^(٢٠٢) » .

وليس الموت في رأيه إلا تغييراً في الصورة ، وقد يكون تغييراً من حال إلى حال أحسن منها ؛ أو أنه كما قال إيبسن Ibsen فيما بعد الصائغ الذى يصهرنا مرة أخرى في أتون التغير والتطور :

« مرض تزه — لآى حتى أصبح طريح الفراش يلفظ آخر أنفاسه ، ووقف من حوله . زوجته وأبنائه سيكون ، وذهب لى يسأل عنه فلما أقبل عليهم قال لهم : « اسكتوا وتلحوا عن الطريق ! ولا تقلقوه . فى حركة تبدله » ... ثم اتكأ على الباب وتحدث إلى (الرجل المحتضر) . فقال له تزه — لآى : « إن صلة الإنسان بالين واليانج أقوى من صلته بأبويه . فإذا كانا يتمتعان موتى وأعصى أنا أمرها ، فإنى أعد حينئذ عاقبا شرسا . هنالك « كتلة (الطبيعة) العظمى » التي تجعلنى أحمل هذا الجسم ، وأكافح فى هذه الحياة ، وتهدد قواى فى سن الشيخوخة ، ثم أستريح بالموت . وإذن فذلك الذى يعنى بمولدى هو الذى يعنى بوفاى . فها هو ذا صاهر يصبه المادن . فإذا كان المادن الذى يتأرجح

أثناء صبه يفاديه: « يجب أن أكون مويه (سيفاً قديماً مشهوراً) فإن الصاهر العظيم يمد هذا المعدن معدناً خبيثاً بلا ريب . وذلك أيضاً شأن الإنسان ، فإذا ما أصر على أن يكون إنساناً ولا شيء غير إنسان ، لأنه في يوم من الأيام قد تشكل في صورة الإنسان ، إذا فعل هذا فإن من بيده تصوير الأشياء وتشكيلها سيمده بلا ريب مخلوقاً خبيثاً . وإذن فلننظر إلى السماء والأرض نظرتنا إلى مصهر عظيم ، ولننظر إلى مبدل الأشياء نظرتنا إلى صاهر عظيم ؛ فهل لانكون في مكاننا الحق أينما ذهبنا ؟ إن السكون هو نومنا والمهدوء هو يقظتنا » (٢٠٣) .

ولما تصرم أجل جونج نفسه أعد أتباعه له جنازة نفخة ، ولكنه نهام عن ذلك وقال لهم : « أليس موكب الجنائز معداً إذا كانت السماء والأرض تابوتى وغطائى ، والشمس والقمر والنجوم شعائرى ، والخلائق كلها تشيعنى إلى قبرى ؟ » ولما عارض أتباعه في هذا ، وقالوا إنه إن لم يدفن أكلت طيور الهواء الجارحة لحمه ، رد عليهم جونج بقوله : « سأكون فوق الأرض طعاماً للحيث ، وسأكون تحتها طعاماً لصراصير العطين والنمل ؛ فلم تحرمون بعضها طعامها لتقدموه للبعض الآخر ؟ » (٢٠٤)

وإذا كنا قد أطيننا في الكلام على فلاسفة الصين الأقدمين فإن بعض السبب في هذا يرجع إلى أن مشكلات الحياة الإنسانية المعقدة المسيرة الحل ومصائرهما تستغرق تفكير العقل الباحث ، وأن بعضه الآخر يرجع إلى أن علم فلاسفة الصين الأقدمين هو أئمن تراث خلفته تلك البلاد للعالم . ومن الدلائل القوية على قدر هذه الفلسفة أن ليبنتز Leibntiz صاحب العقل العالمى الواسع ، قام من زمن بعيد (في عام ١٦٩٧) ، بمد أن درس الفلسفة الصينية ، ينادى بضرورة تطعيم فلسفة الشرق والغرب كليهما بالأخرى ، وعبر عن رأيه هذا بالفاظ ستظل محتفظة بقيمتها في كل عصر ولكل جيل :

« إن الأحوال السائدة بيننا وما استشرى في الأرض من فساد طويل

المهد تكاد كلها تحملنى على الاعتقاد بأن الواجب أن يرسل إلينا مبشرون صينيون ليعلمونا أساليب الأديان القومية وأهدافها... ذلك بأنى أعتقد أنه لو عين رجل حكيم قاضيا... ليحكم أى الشعوب أفضل أخلاقا من سواها، لما تردد فى الحكم للصين بالأسبقية فى هذا المضمار»^(٢٠٥). وقد طلب لينتز إلى بطرس الأكبر أن ينشئ طريقاً برياً للصين، ودعا إلى إنشاء جمعيات فى مسكو وبرلين «لارتياح الصين وتبادل المدينتين الصينية والأوربية»^(٢٠٦). وفى عام ١٧٢١ بذل كرسنيان ولف Christian Wolff^(*) مجهوداً آخر فى هذه السبيل، وذلك بما ألقاه من محاضرات فى جامعة هال Halle «عن فلسفة الصينيين العلمية»، واهتمه ولاية الأمور بالإلحاد وفصلوه من منصبه؛ فلما أن جلس فردرك الأكبر على عرش بروسيا دعاه إليها ورد إليه اعتباره^(٢٠٧).

رجاء عصر الاستنارة فى فرنسا فعنى بالفلسفة الصينية، كما عنى بتنسيق الحدائق الفرنسية على نمط الحدائق الصينية، وتزيين المنازل بالنقوش والأدوات الصينية. ويلوح أن الفلاسفة الاقتصاديين للطبيعيين (الفزيوقراطيين) قد تأثروا بآراء لو — دزه، وجونج — دزه فى نظرية «التخلى» Laissez faire وترك الأمور تجري فى مجراها، وهى النظرية الاقتصادية التى يقولون بها ويدعون إليها^(٢٠٨). ولقد كان روسو يتحدث فى بعض الأحيان كما يتحدث المعلم القديم^(**) وإنا لتبين صلة وثيقة بينه وبين لو — دزه وجونج، ولو أن كنفوشيوس

(*) (فيلسوف وعالم رياضى ألماني (١٦٧٩ - ١٧٥٤)).

(**) (مثال ذلك «أن الترف والفجور والإسترفاق كانت على الدوام سوط المذاب الذى يصب على الجهود الظموحة التى بذلناها اذخرج من الجهل السعيد الذى وضعنا فيه الحكمة الأزلية». ويرى الأستاذ إلبرت تومس Elbert Thomas (عضو مجلس الشيوخ الأمريكى الآن) الذى نقل هذه العبارة من كتاب «أحاديث عن تقدم العلوم والفنون» (Discourses on the Progress of Sciences and Arts) أن لفظ «الحكمة الأزلية» خير ترجمة «للحكمة الأزلية» التى وردت على لسان لو — دزه^(٢٠٩).

ومنشيس قد وهبا ملكة الفكاهة لكانت الصلة وثيقة بينهما وبين فلتير . وفي هذا يقول فلتير نفسه : « لقد قرأت كتب كنفوشيوس بعناية ، واقتبست فقرات منها ، ولم أجد بها إلا أنقى للبادئ الخلقية التي لا تشوبها أقل شائبة من الشعوذة »^(٢١٠) . وقد كتب جيته في عام ١٧٧٠ يقول إنه اعزم أن يقرأ كتب الصين الفلسفية القديمة ، ولما دوت مدافع نصف العالم في ليزج Leipzig بعد ثلاثة وأربعين عاماً من ذلك الوقت لم يلتفت إليها الحكيم الشيخ لأنه كان منهمكاً في دراسة الآداب الصينية^(٢١١) .

ولعل هذه المقدمة القصيرة غير العميقة تحفز القارئ إلى متابعة دراسة الفلاحفة الصينيين أنفسهم كما درسهم جيته وفتير وتولستوى .

الباب الرابع والعشرون

عصر الشعراء

الفصل الأول

بسمرك الصين

عهد الدول المتنازعة - انتحار تشو بينج - شي هونج - دي يوحد الصين -
السور الكبير - «إحراق الكتب» - إخماف شي هونج - دي

أكبر الظن أن كنفوشيوس مات بائساً، لأن الفلاسفة يحبون توحيد البلاد، ولأن الأمة التي حاول أن يوحدّها تحت حكم أسرة قوية ظلت سادّة في الفوضى والفساد والانقسام. ولما أن ظهر هذا الموحد العظيم في آخر الأمر واستطاع بعبقريته الحربية والإدارية أن يؤلف من دويلات الصين دولة واحدة أمر بأن يحرق كل ما كان باقياً من كتب كنفوشيوس.

وفي وسعنا أن نحكم على الجو الذي كان يسود «عهد الدول المتنازعة» من قصة تشو بينج، وهو رجل بدأ نجمه يلمع في سماء الشعر، حتى سما إلى مركز عظيم في وظائف الدولة، ثم ألقي نفسه وقد طرد من منصبه على حين غفلة، فاعتزل الحياة العامة ولجأ إلى الريف، وأخذ يفكر في الحياة والموت إلى جانب غدير هادى، وسأل متنبهاً من المتنبئين:

«هل ينبغي لى أن أواصل السير في طريق الحق والوفاء، أو أسير في ركاب جيل فاسد ضال؟ هل أعمل في الحقول بالنّاس والجرف أو أسعى للرق في حاشية عظيم من العظام؟ هل أعرض نفسي للخطر بما أنطق به من صريح اللفظ أو أتذلل بالنغم الزائف للأثرياء والعظام؟ وهل أظل قائماً راضياً بنشر الفضيلة

أو أمارس فن مصانعة النساء كي أنال النجاح ؟ هل أكون نقي السريرة ، طاهر اليد صالحاً مستقيماً ، أو أكون معسول الكلام ، مذبذباً ، متزلفاً ، نهائزاً للفرص ؟^(١) .

وتخلص الرجل من هذه المشكلة المويضة بالانتحار غرقاً (حوال ٣٥٠ قبل الميلاد) . ولا يزال الصينيون حتى يومنا هذا يحبون ذكره في كل عام ، ويحتفلون بهذه الذكرى في يوم عيد القارب الكبير وهو اليوم الذي ظلوا يبحثون فيه عن جنته في كل مجرى من المجارى المائية .

وكان الرجل الذي وحد الصين من أصل وضع هو أدنا الأصول التي استطاع المؤرخون الصينيون أن يمتنعوها . فهم يقولون لنا إن شي هونج — دى كان ابناً غير شرعى للملكة تشين (إحدى الولايات الغربية) من الوزير النبيل « لو » ، وهو الوزير الذي اعتاد أن يعلق فوق باب داره ألف قطعة من الذهب جائزة لمن يستطيع أن يصلح كلمة واحدة من كتاباته^(٢) (ولم يرث ابنه عنه هذا اللقب الأدبي الممتاز) .

ويقول زوماتشين إن شي اضطرب والده إلى الانتحار واضطهد والدته ، وجلس على كرسي الإمارة وهو في الثانية عشرة من عمره . ولما أن بلغ الخامسة والعشرين بدأ يفتح البلاد ويضم الدويلات التي كانت الصين منقسمة إليها من زمن بعيد ؛ فاستولى على دولة هان في عام ٢٣٠ ق . م ، وعلى چو في عام ٢٢٨ وعلى ويه في عام ٢٢٥ ، وعلى تشو في عام ٢٢٣ ، وعلى ين في عام ٢٢٢ ؛ واستولى أخيراً على دولة تشي المهمة في عام ٢٢١ ؛ وبهذا خضعت الصين لحكم رجل واحد لأول مرة منذ قرون طوال ، أو لعل ذلك كان لأول مرة في التاريخ كله . ولقب الفاتح نفسه باسم شي هونج — دى ، ثم وجه همه إلى وضع دستور ثابت دُثم لإمبراطوريته الجديدة .

أما أوصاف هذا الرجل الذي يعدّه المؤرخون الصينيون عدوهم الألد ،

فكل ما خلقوه لنا منها هو قولهم إنه كان « رجلا كبير الأنف ، واسع العينين »
 ذا صدر كصدر الطائر الجارح ، وصوت شبيه بصوت ابن آوى ، لا يفعل الخير ،
 له قلب كقلب النمر أو الذئب »^(٣) . وكان قوى الشكيمة عنيدا لا يحول عن
 رأيه ، ولا يعترف بالألوهية إلا لنفسه ، اجتمعت فيه عقائد نشة وبسرك ، وعقد
 العزم على أن يوحد بلاده بالدم والحديد . ولما وحد بلاد الصين وجلس على
 عرشها كان أول عمل قام به أن يحمي بلاده من الهمج البرابرة المجاورين لحدودها
 الشمالية ، وذلك بأن أتم الأسوار التي كانت مقامة من قبل عند حدودها ،
 وصلها كلها بعضها ببعض . وقد وجد في أعدائه المقيمين في داخل البلاد مورداً
 سهلاً يستمد منه حاجته من العمال لتشيد هذا البناء العظيم الذي يعد رمزاً لجند
 الصين ودليلاً على عظيم صبرها . ويبلغ طول السور العظيم ألف وخمسمائة ميل ،
 وتتخلله في عدة أماكن منه أبواب ضخمة على النمط الأشورى ، وهو أضخم بناء
 أقامه الإنسان في جميع عصور التاريخ ، ويقول عنه قلتير : « إن أهمرام مصر إذا
 فيست إليه لم تكن إلا كتلاً حجرية من عبث الصبيان لانفع فيها »^(٤) . وقد
 احتاج تشييده إلى عشرين ألفاً وإلى عدد لا يحصى من الخلق ؛ ويقول الصينيون
 إنه « أهلك جيلاً من الناس ، وأقذ كثيراً من الأجيال » . على أنه لم يصد الهمج
 عن الصين كما يتبين لنا ذلك فيما بعد ، ولكنه عطل هجومهم عليها وقلل من
 حدته . وحال بين الهون وبين إغارتهم على أرض الصين زمناً ، فأتجهوا
 غرباً إلى أوربا ، ثم اجتاحت بلاد إيطاليا ، وسقطت رومة في أيديهم لأن الصين
 أقامت سورها العظيم .

ثم ترك شي هوج — دى ، وهو مفتبط مسرور ، شؤون الحرب ووجه
 عنايته ، كما وجهها نابليون من بعده ، إلى شؤون الإدارة ، ووضع القواعد العامة
 التي قامت عليها الدولة الصينية في المستقبل . وعمل بمشورة لى — سيو ، المشتري
 الكندي ورئيس وزرائه ، فاعتزم ألا يقيم المجتمع الصينى على العادات المألوفة وعلى

الاستقلال المحلى للولايات ، بل اعترف أن يقيمه على قواعد القانون الصريح وعلى الحكومة المركزية القوية . ولذلك قضى على قوة أمراء الإقطاع ، واستبدل بهم طائفة من كبار الموظفين تعينهم الوزارة القومية فى مناصبهم ، وأقام فى كل مركز من المراكز حامية عسكرية مستقلة عن الحاكم الملقى ، وسن للبلاد قوانين وأنظمة موحدة ، وبسط الاحتفالات الرسمية ، وسك عملة للدولة ، وجزأ معظم الضياع الإقطاعية ، ومهد السبيل لرخاء الصين بإنشاء الملكيات الزراعية ، ولوحدتها القوية بإنشاء الطرق الكبيرة الممتدة من هين — يانج عاصمة ملكه إلى جميع أطراف إمبراطوريته . وجعل العاصمة بما أقامه فيها من القصور الكثيرة ، وأقنع أغنى أسر الدولة وأقواها سلطاناً البالغ عددها ١٢٠٠٠ أسرة بأن تعيش فى هذه العاصمة تحت إشرافه ورقابته . وكان يسير فى البلاد متتظفياً ومن غير حرس ، يتفقد أحوالها ويتعرف ما فيها من خلل وفساد وسوء نظام ، ثم يصدر الأوامر الصريحة لإصلاح هذه العيوب ، وقد شجع العلم وقاوم الأدب^(٦) .

ذلك أن رجال الأدب من شعراء ، ونقده ، وفلاسفة بوجه عام ، وطلاب الفلاسفة الكنفوشية بنوع خاص ، كانوا أعدى أعدائه . فقد كانوا يتبرمون بسيطرته القوية الشاملة ، وكانوا يرون أن إنشاء حكومة مركزية عليا سيقضى لا محالة على تباين أساليب التفكير والحياة وحريةهما .

وقد كان هذا التباين وتلك الحرية مصدر الانتعاش الأدبى طوال عهد الحروب والانقسامات أيام أسرة چو . فلما أقبل هؤلاء العلماء على شى هونج — دى محتجون عليه لإغفاله الاحتفالات القديمة رد عليهم رداً جافاً وأمرهم ألا يتدخلوا فيما لا يعنهم^(٧) . وجاء وفد من كبار العلماء الرسميين يعرضون عليه أنهم قد أجمعوا رأيهم على أن يطلبوا إليه إعادة النظام الإقطاعى بتوزيع الضياع على أقاربه ؛ وأضافوا إلى ذلك قولهم : « لم يحدث قط فيما وصل إلى علمنا أن إنساناً لم يرسم خطوات أسلافه الأقدمين فى أمر من الأمور ودام عمله طويلاً »^(٧) . فرد عليهم

لى سىور رئيس الوزراء ، وكان وقتئذ يعمل على إصلاح الحروف الهجائية الصينية ويضعها فى الصورة التى تكاد تحتفظ بها إلى يومنا هذا ، رد عليهم بخطبة تاريخية لاترفع من شأن الآداب الصينية قال :

« إن الملوك الخمسة لم يفعل كل منهم ما فعله الآخر ، وإن الأسر المالكة الثلاث لم تخذل إحداها حذو الأخرى ؛ ... ذلك أن الأيام قد تبدلت . والآن قد قمتم جلالتكم لأول مرة بعمل جليل ، وأسستم مجدداً سيدوم مدى عشرة آلاف جيل . لكن الحكام الأغبياء عاجزون عن فهم هذا العمل ... لقد كانت الصين فى الأيام الخالية مضطربة منقسمة على نفسها ، ولم يكن فى مقدور أحد أن يوحدنا ؛ ومن أجل هذا ساد النبلاء جميعاً وقويت شوكتهم ؛ وهؤلاء النبلاء جميعاً تدور أحاديثهم كلها حول الأيام الخطية ليعيبوا هذه الأيام ... وهم يشجعون الناس على اختراع التهم الباطلة ، فإذا ترك لهم الجبل على الغارب ؛ فسيدنحط مقام الملك فى أعين الطبقات العليا ، وستنتشر الأحزاب والفرق بين الطبقات السفلى . ولهذا اقترح أن تحرق التواريخ الرسمية جميعها عدا «مذكرات تشين ، وأن يرغم الذين يحاولون إخفاء الشئ — منج ، والشو — منج^(٥) ومحاورات المدارس المائة على أن يأتوا بها إلى ولاية الأمور لإحراقها^(٦) » .

وأعجب الإمبراطور إعجاباً شديداً بهذه الفكرة ، وأصدر الأمر بتنفيذ هذا الطلب ، وجيء بكتب المؤرخين من كل مكان وألقيت فى النار حتى يرفع عبء الماضى عن كاهل الحاضر ؛ وحتى يبدأ تاريخ الصين من عهد شى هونج — دى . ويلوح أن الكتب العلمية ومؤلفات منشيس قد نجت من النيران ، وأن كثيراً من الكتب المحرمة قد احتفظ بها فى دار الكتب الإمبراطورية حيث يستطيع الرجوع إليها الطلاب الذين يميز لهم الإمبراطور هذا الاطلاع^(٧) . وإذا كانت

الكتب في تلك الأيام تكتب على شرائح من الخيزران يشد بعضها إلى بعض بمشابك متحركة ، وإذ كان المجلد الواحد لهذا السبب كبير الحجم ثقيل الوزن ، فإن العلماء الذين حاولوا إخفاء هذه الكتب قد لاقوا عناء كبيراً ، وكشف أمر بعضهم ، وتقول الروايات إن كثيرين منهم أرسلوا للعمل في بناء السور الكبير ، وإن أربعائة وستين منهم أعدموا^(١٠) . ولكن بعض الأدباء حفظوا مؤلفات كنفوشيوس كلها عن ظهر قلب ، ولقدوها لحفاظ مثلهم ، فلما أن توفي الإمبراطور عادت هذه الكتب من فورها إلى الظهور والانتشار ، وإت كان كثير من الأغلاط قد تسرب في أكبر الفن إلى نصوصها . وكل ما كان لهذا التحريم من أثر خالده أن خلع على الآداب المحرمة هالة من القداسة ، وأن جعل شى هونج — دى مبفضاً إلى المؤرخين الصينيين ، وظل الناس أجيالا طوالا يعبرون عن عقيدتهم فيه بتدنيس قبره^(١١) .

وكان من أثر القضاء على الأسر القوية وعلى حرية الكتابة والخطابة أن أمسى شى في شيوخته لا نصير له ولا معين . وحاول أعداؤه عدة مزار أن يقتلوه ، ولكنه كان يكشف أمرهم في الوقت المناسب ويقتل بيده من يحاولون قتله . وكان يجلس على عرشه والسيف مسلول فوق ركبتيه ، ولا يسمح لأحد أن يعرف في أية حجرة من حجرات قصوره الكثيرة يتنام ليله^(١٢) . وقد حاول كما حاول الإسكندر من بعده أن يقوى أسرته بما يذيعه في الناس من أنه إله ، ولكنه أخفق في غرضه هذا كما أخفق الإسكندر لأنه لم يستطع أن يقنع الناس بما بينه وبين الآلهة من شبه . وأصدر أمراً بأن يطلق عليه خلفاؤه « الإمبراطور الأول » وأن يضعوا هم لأسمائهم أرقاما سلسلة من بعده تنتهى بالإمبراطور المتعم لعشرة آلاف من نسله ، ولكن أسرته قضى عليها بموت ولده . وإذا جاز لنا أن نصدق أقوال المؤرخين الذين كانوا يبفضونه فإنه صار في شيوخته يؤمن بالخرافات ، وينفق الأموال الطائلة في البحث عن إكسير الخلود . ولما

مات جىء بجسمه سرا إلى عاصمة ملكه ، وقد نقلته إليها قافلة تحمل السمك
النن حتى تخفى بذلك رائحته الكريهة ، ويقال إن بضعة آلاف من الفتيات
قد دفن معه ليؤنسفه في قبره ، وإن خلفه أراد أن يظهر اغتباطه بموته فنثر الأموال
على قبره ، وأنفق الكثير منها في تزيينه ، فنقشت على سقفه أبراج النجوم ،
وصورت على أرضه خريطة للإمبراطورية بالزئبق فوق أرضية من البرنز ،
وأقيمت في القبة آلات تقتل من نفسها كل من يعتدى على حرمة القبر ،
وأشعلت فيه شموع ضخمة لكي تضيء أعمال الإمبراطور الميت وأعمال ملكاته
إلى أمد غير محدود . أما المال الذي حملوا التابوت إلى القبر فقد دفنوا فيه أحياء
مع جملهم خشية أن يكشفوا للناس عن الطريق السرى المؤدى إلى المدفن^(١٤)

الفصل الثاني

تجارب في الاشتراكية

الفوضى والفقر — أسرة هان — إصلاحات وودي — ضريبة الدخل —
مشروعات وانج مانج الاقتصادية — القضاء عليها — غزو التبار

وأعقب موته عهد من الفوضى والاضطراب كما تعقب الفوضى والاضطراب موت الطغاة جميعهم تقريباً في أحقاب التاريخ كلها . ذلك أن ليس في وسع إنسان أيا كان أن يجمع السلطة كلها في يده ويحسن التصرف فيها . وثار الشعب على ابنه وقتله بعد أن قتل هو لي سيو بقليل ، وقضى على أسرة تشين ، ولما يمض على وفاة مؤسسها أكثر من خمس سنين . وأقام الأمراء المتنافسون ممالك متنافسة متعادلة وساد الاضطراب من جديد . ودامت هذه الحال حتى اغتصب العرش زعيم عسكري مغامر مرتزق يدعى جو — دزو ، وأسس أسرة هان التي ظلت تحكم البلاد أربعمائة عام كاملة ، تخلتها فترات أنزلت فيها عن العرش ، وتبدلت فيها العاصمة مرة واحدة (*) . وأعاد ون — دي (١٧٩ — ٥٧ ق . م) إلى الشعب حرية القول والكتابة ، وألغى الرسوم الذي حرم به شي هونج — دي انتقاد الحكومة ، وجرى على سياسة السلم ، وابتدع المادة الصينية للأثورة عادة هزيمية قائد جيش العدو بتقديم الهدايا إليه (١٥) .

وكان وو — دي أعظم الأباطرة من أسرة هان ؛ وقد حكم البلاد زهاء نصف قرن (١٤٠ — ٨٧ ق . م) وصد البرابرة المغيرين ، وبسط حكم الصين على

(*) كانت عاصمة أسرة « هان الغربية » مدينة لويانج ، وهي مدينة هونان في الحالية وقد دام حكمها من ٢٠٦ ق . م إلى ٢٤ ب . م . أما أسرة « هان الشرقية » فقد حكمت من ٢٤ إلى ٢٢١ ب . م ، وكانت عاصمتها مدينة تشانجيان وهي مدينة سيان في الحالية . ولا يزال الصينيون إلى اليوم يسمون أنفسهم « أبناء هان » .

كوريا ومنشوريا وأنام ، والمهند الصينية والتركستان ، وشملت الصين — لأول مرة في التاريخ جميع الأقاليم السابعة التي تعودنا أن نقرنها باسمها . وأخذ وو — دى يقوم بتجارب في الاشتراكية ، لجعل موارد الثروة الطبيعية ملكا للأمة ، وذلك لجميع الأفراد « أن يختصوا أنفسهم بثروة الجبال والبحار ، ليجنوا من وراثتها الأموال الباطلة ، ويخضعوا لهم الطبقات الدنيا »^(١٦) . واحتكرت الدولة استخراج الملح والحديد وعصر الخمر وبيعها . وأراد وو — دى — كما يقول معاصره زوما تشين — أن يقضى على سلطان الوسطاء والمضاربين « الذين يشترون البضائع نسيئة ، ويعقدون القروض ، والذين يشترون ليكدسوا ما يشترونه في المدن ، والذين يخزنون كل أنواع السلع » ، فأنشأ نظاما قوميا للنقل والتبادل تشرف عليه الدولة ، وسعى للسيطرة على التجارة حتى يستطيع منع تقلب الأسعار الفجائي . فكان عمال الدولة هم الذين يتولون شئون نقل البضائع وتوصيلها إلى أصحابها في جميع أنحاء البلاد . وكانت الدولة نفسها تخزن ما زاد من السلع على حاجة الأهالي ، وتبيعها إذا أخذت أثمانها في الارتفاع فوق ما يجب ؛ كما كانت تشتريها إذا انخفضت الأسعار ، وبهذه الطريقة كان « أغنياء التجار وأصحاب للتاجر الكبيرة يعمون من أن يحنوا الأرباح الطائلة ... وكانت الأسعار تنظم وتتوازن في جميع أنحاء الإمبراطورية »^(١٧) . وكان دخل الأفراد كله يسجل في سجلات حكومية وتؤدي عنه ضريبة مقدارها خمسة في المائة . وكان الأمير يسك النقود المصنوعة من الفضة مخلوطة بالتصدير لتكثر في أبدى الناس فيسهل عليهم شراء البضائع واستهلاكها . وشرع بقم المنشآت العامة العظيمة ليجذب ذلك عملا للملايين الناس الذين عجزت الصناعات الخاصة عن استيعابهم ، فأنشئت الجسور على أنهار الصين وحفرت قنوات لاحتصر لها لربط الأنهار بعضها ببعض وإرواء الحقول^(١٨) (*)

(*) ويقول جرانت في هذا : « لقد كان هذا انقلابا كاملا . ولو كان للإمبراطور أعوان من طرازه لاستطاع أن ينتفع بهذا ويخلق من الصين دولة ذات مجتمع من طراز جديد ... ولكن الإمبراطور لم يكن يرى إلا المبررات الماسة العاجلة ، ويحيل إليها أنه لم يكن =

وازدهر النظام الجديد وأفلح إلى حين، وراجت التجارة، وكثرت البضائع وتنوعت، وارتبطت الصين مع الأمم المجاورة لها ومع أمم الشرق الأدنى البعيدة عنها^(٢٠). وكثر سكان عاصمتها لو — يانج وزادت ثروتها وامتلات خزائن الدولة بالأموال، وانتشر طلاب العلم في كل مكان، وكثر الشعراء، وبدأ الخريف الصيني بتخذ منظرًا جميلًا جذابًا. وجمع في المكتبة الإمبراطورية ٣١٣٣ مجلدًا في الأدب الصيني القديم، و ٢٧٠٥ في الفلسفة، و ١٣٨٨ في الشعر، و ٢٥٦٨ في الرياضيات، و ٨٦٨ في الطب، و ٧٩٠ في فنون الحرب^(٢١). ولم يكن أحد يعين في مناصب الدولة إلا إذا اجتاز امتحانًا تضعه لهذا الغرض، وكانت هذه الامتحانات عامة يتقدم إليها كل من شاء. والحق أن الصين لم يمر بها عهد من الرخاء كالذي مر في تلك الأيام.

ولكن طائفة من الكوارث الطبيعية مضافًا إليها خبث بني الإنسان قضت على هذه التجربة الجريئة. فقد تعاقبت على البلاد سنون من الفيضان والجذب ارتفعت على أثرها أسعار السلع ارتفاعاً لم تقو الحكومة على وقفه. وتضايق الناس من غلو أثمان الطعام والكساء فصاحوا يطالبون بالعودة إلى الأيام الحلوة الماضية، التي أضحت في اعتقادهم خير الأيام وأكثرها رخاء، وأشاروا بأن يفلى مخترع النظام الجديد في الماء وهو حى، ونادى رجال الأعمال بأن سيطرة الدولة قضت على الابتكار الفردى السليم وعلى التنافس الحر، وأبوا أن يؤدوا ما يلزم لهذه التجارب من الضرائب الباهظة التي كانت الحكومة تفرضها عليهم^(٢٢). ودخلت النساء بلاط الإمبراطور وبسطن نفوذهن السرى على كبار

= يمكن إلا في استخدام الوسائل المختلفة المرتجلة يوماً بعد يوم — ثم يتركها إذا ما حصل منها على ما يبتغيه؛ وندت له قدسية بالية. وكان يضحى برجاله الجدد إذا ما تراءى له أنهم بلغوا من النجاح حداً يكسبهم من السلطان ما يخشى منه على نفسه. ومن أجل هذا فإن قلق الطاغية وقصر نظر المشترعين أضاعا على الصين فرصة ثمينة قلما تمرد لتجعل من بلدها دولة موحدة مندرجة منظمة^(٢٣).

الوظفين ، وأصبحن عنصراً هاماً في موجة من الفساد انتشرت في طول البلاد وعرضها بعد وفاة الإمبراطور^(٢٣). جأخذ المزيّفون يقلّدون العملة الجديدة ونجحوا في تقليدها إلى حد اضطر الحكومة إلى سحبها من أيدي الناس ، وعادت الخطة القديمة خطة استغلال الضعفاء ، يسيطر عليها ويسيرها نظام جديد ، ومضى قرن من الزمان نسيت فيه إصلاحات وودي أو أخضت مسبة له وعاراً .

وجلس على عرش الصين مصلح آخر في بداية التايخ للسيجي بعد أربعة وثمانين عاماً من موت وودي ، وكان في بادئ الأمر وصياً على العرش ثم أصبح فيما بعد إمبراطوراً . وكان هذا الإمبراطور وانج مانج من أرقى طراز وصل إليه الرجل الصيني الكامل المذهب ؛ وكان على غناء بعيش عيشة معتدلة بل عيشة مقتصدّة ، ويوزع دخله على أقاربه وعلى الفقراء من أهل البلاد^(*) . وقد قضى جل وقته يكافح لإعادة النظام إلى أحول البلاد الاقتصادية والسياسية ، ولكنه مع ذلك وجد فسحة من الوقت لا لمناصرة الأدب والعلم فحسب بل للاشتغال بهما بنفسه حتى أصبح من أكل الناس ثقافة وتهذيباً ؛ ولما جلس على سرير الملك لم يحيط نفسه بما يحيط به الملوك أنفسهم من الساسة ، بل جمع حوله رجالاً من الأدباء والفلاسفة ، وإلى هؤلاء الرجال يعزو أعداؤه أسباب إخفاقه ، وإلىهم يعزو أصدقاؤه أسباب نجاحه .

وروع وانج مانج في بداية حكمه انتشار الرق في ضياع الصين الكبيرة ، فلم يكن منه إلا أن ألغى الرق وألغى الضياع بتأميم الأرض الزراعية ، قسمها قطعاً متساوية ووزعها على الزراع ، ثم حرم بيع الأرض وشراءها لينع بذلك عودة الأملاك الواسعة إلى ما كانت عليه من قبل^(٢٤) . واحتفظ باحتكار الدولة للملح والحديد ، وأضاف إلى ذلك امتلاكها للمناجم وإشرافها على تجارة الخمر .

(*) إلا إذا صدقت الإشاعة التي انتشرت عقب وفاة الإمبراطور الفلام في السنة الخامسة بعد الميلاد ، وهي أن أسرة وانج مانج قد سمته (٢٤) .

وحاول كما حاول وودي أن يحصى الزراع والمستهلكين من جشع التجار بتعديده
أثمان السلع . فكانت الدولة تشتري ما زاد على الحاجة من الحاصلات الزراعية
وتبيعها إذا عزت وغلائنها وكانت الحكومة تقدم القروض بفائدة منخفضة
لكل مشروع إنتاجي^(٣٦) .

لكن وانج لم يفكر في خطئه إلا من الناحية الاقتصادية ونسى طبائع
الآدميين . فكان يعمل الساعات الطوال بالليل والنهار لبيتكر الخطط التي تزيد
ثروة الأمة وأسباب سعادتها ، ولكنه أحزنه وأضرم قلبه أن وجد الاضطراب
الاجتماعي ينتشر في البلاد في أثناء حكمه . فقد ظلت الكوارث الطبيعية
كالفيضانات والجذب تعطل مشروعاته الاقتصادية ، واجتمعت كل الطوائف التي
قضت هذه المشروعات على مطاعمها وأخذت تكيد له وتعمل لإسقاطه . فثار نفع
الفتن في البلاد وصلت سيفها الشعب في الظاهر ، ولكن أكبر الظن أن القائمين
بها كانوا يثقلون الأموال من مصادر عليا . وبينما كان وانج يكافح فيقم أغفار
هذه الفتن ، وقد ساء كفر الشعب بفضله وجوده بعمته ، إذ أخذت الشعوب
الخاضعة لسلطان الصين تشق عصا الطاعة ، كما أخذ برايرة الشيونج — نو
يجتاحون الولايات الشمالية ، فأضعف ذلك كله من هبة الإمبراطور

وتزعمت أسرة ليو الفنية ثورة عامة اندلعت ليهيها في البلاد ، واستولت على
شانج — آن ، وقتلت وانج مانج ، وألفت جميع إصلاحاته ، وعاد كل شيء إلى
ما كان عليه من قبل .

وجلس على العرش في أواخر أيام أسرة هان جماعة من الأباطرة الضعاف
خلف بعضهم بعضا ، وانتهى بهم عهد هذه الأسرة ؛ وأعقب ذلك عهد من
الفوضى حكمت في أثناءه أسر خاملة الذكر ، انقسمت البلاد في أيامها إلى
حويلات متعددة . وتدفق التتار على البلاد ولم يصدم عنها السور الكبير ،
واستولوا على مساحات واسعة من أجزائها الشمالية ، وكانت غارات هؤلاء التتار

سبباً في اضطراب حياة الصين والقضاء على حضارتها الفامية ، كما كانت غارات الهون الذين يمتنون إلى التتار بأواصر القرابة العنصرية سبباً في اضطراب نظام الإمبراطورية الرومانية وإلقاء أوربا في غمار الفوضى التي عمت أرجاءها نحو مائة عام كاملة . وفي وسعنا أن ندرك ما يمتاز به الصينيون من صلابة عنصرية ، ومن قوة في الأخلاق والثقافة ، إذا عرفنا أن هذا الاضطراب كان أقصر أجلاً وأقل عمقاً من الاضطراب الذي قضى على الدولة الرومانية . فلما أن انقضى عهد من الحروب والفوضى والامتزاج العنصرى بين المغيرين والأهلين ، أفاقت الحضارة الصينية من سباتها ، وانبعثت انتعاشاً رائعاً يهر الأنظار .

ولعل دم التتار الجديد قد بعث القوة في أمة كانت قد أدركتها الشيخوخة . وقبل الصينيون الفزاة الفاتحين بينهم وتزوجوا منهم ، وحضروهم ، وارتقواهم وإياهم إلى أسى ما بلغوه من المجد في تاريخهم الطويل .

الفصل الثالث

محمد تانج

الأسرة المالكة الجديدة - خطة تاي دزونج في تقليل الجرائم - عصر رخاء -
« الإمبراطور النابه » رواية يانج - حوى - في - ثورة آن لو - شان

تمزى نهضة الصين الكبرى (*) في العصر الذى سنتحدث عنه فى هذا الفصل إلى أسباب ثلاثة : وهى امتزاج هذين الشعبين ، والقوة الروحية التى انبعثت من دخول البوذية فيها ، وعبقرية إمبراطور من أعظم أباطرتها وهو تاي دزونج الذى حكمها من عام ٦٢٧ إلى عام ٦٥٠ بعد الميلاد . جلس هذا الإمبراطور على عرش الصين وهو فى الحادية والعشرين من عمره بعد أن نزل عنه أبوه جو دوزو الثانى الذى أقام أسرة تانج قبل ذلك الوقت بتسع سنين . وقد بدأ حكمه بداية غير مبشرة بخير ، وذلك بقتل إخوته الذين كانوا يهددونه باغتصاب عرشه ، ثم أظهر كفايته العسكرية برد غارات القبائل الهمجية إلى موطنها الأصلية ، وإخضاع الأقاليم المجاورة التى خرجت على حكم الصين بعد سقوط أسرة هان . ثم عافت نفسه الحرب فجاءه وعاد إلى شانجيان عاصمة ملكه وخصص جهوده كلها للأعمال السلمية ، فقرأ مؤلفات كنفوشيوس مرة بعد مرة ، وأمر بنشرها فى شكل بديع رائع ، وقال فى هذا : « إنك إذا استعفت بمرآة من السهبان فقد تستطيع أن تعدل وضع قلنسوتك على رأسك ؛ وإذا اتخذت الماضى مرآة لك فقد تستطيع أن تتنبأ بقيام الإمبراطوريات وسقوطها » . ورفض كل أسباب الترف وأخرج من قصره الثلاثة الآلاف من السيدات اللاتى جى بهن لتسليته .

(*) انظر كتاب السير و . فلندر پيترى The Revolutions of Civilisation
« دورات الحضارة » طبعة لندن .

ولما أشار عليه وزراؤه بوضع القوانين الصارمة لقمع الجرائم قال لهم :
« إلى إذا أنقصت نفقات المعيشة ، وخففت أعباء الضرائب ، ولم أستعن إلا
بالأمناء من الموظفين حتى يحصل الناس على كفايتهم من الكساء ، كان أثر
هذه الأعمال في منع السرقات أعظم من أثر أقسى أنواع العقاب » (٢٧) .

وزار الإمبراطور يوما سجون شانجيان فرأى فيها مائتين وتسعين سجيناً
حكم عليهم بالإعدام . فلم يكن منه إلا أن أرسلهم ليحرثوا الأرض واكتفى منهم
بأن يعدوه بشرفهم أن يعودوا إلى سجنهم . وكان أن عادوا جميعاً ، وبلغ من
سرور تاي دزونج أن أمر بالإفراج عنهم كلهم ، وسنّ من ذلك الوقت قانوناً
يقضى ألا يصادق أى إمبراطور على حكم بالإعدام إلا بعد أن يصوم ثلاثة أيام .
وجعل عاصمة ملكه حتى أقبل عليها السياح من الهند ومن أوروبا ، وجاء إلى
الصين عدد كبير من الرهبان البوذيين الهنود ، وكان البوذيون الصينيون أمثال
يوان جوانج يسافرون بكامل حريتهم إلى بلاد الهند ليأخذوا دين الصين
الجديد عن مصادره الأصلية . وجاء المبشرون إلى شانجيان ليبدشروا بالزردشتية
والنسطورية المسيحية ، وكان الإمبراطور يرحب بهم كما كان يرحب بهم
أكبر ، ويبسط عليهم حمايته ، ويطلق لهم كامل حريتهم ؛ ويعنى معايدهم من
الضرائب ، وذلك في الوقت الذي كانت فيه أوروبا تعاني آلام القاعة والجهالة
والمنازعات الدينية . أما هو نفسه فقد بقى كنفوشيا بسيطاً بعيداً عن التعيز
والتحكم في عقول رعاياه ، وقد قال عنه مؤرخ نابه إنه لما مات حزن الناس عليه
حزناً لم يقف عند حد ، وبلغ من حزن المبعوثين الأجانب أنفسهم أن كانوا
يشغنون أجسامهم بالجراح بالمدى والحزاب ، وينثرون دماءهم التي أراقوها
بأنفسهم طائمين على نمش الإمبراطور المتوفى » (٢٨) .

لقد مهد هذا الإمبراطور السبيل إلى أعظم عصور الصين خلقاً وإبداعاً ،
فقد نعمت في عهده خمسين عاماً من السلام النسبي واستقرار الحكم ، فشرعت

تصدر ما زاد على حاجتها من الأرز والذرة والحرير والتوابل ، وتنفق مكاسبها في ضروب من الترف لم يسبق لها مثيل . ففصت بحيرتها بقوارب التنزه المنقوشة الزاهية الألوان ؛ واكتظت أنهارها وقنواتها بالسفن التجارية ، وكانت المراكب تخرج من موانئها تمخر عباب البحار إلى الثغور البعيدة على شواطئ المحيط الهندي والخليج الفارسي . ولم تعرف الصين قبل ذلك العهد مثل هذه الثروة الطائلة ؛ ولم تستمتع قط بما كانت تستمتع به وقتئذ من الطعام الوفير ، والمساكن المريحة ، والملابس الجميلة^(٣٩) . وبينما كان الحرير يباع في أوروبا بما يعادل وزنه ذهباً^(٤٠) ، كان هو الكساء المألوف لنصف سكان المدن الصينية الكبرى ، وكانت الملابس المتخذة من القراء في القرن الثامن في شانجان أكثر منها في نيويورك في القرن العشرين . وكان في إحدى القرى القريبة من العاصمة مصانع للحرير تستخدم مائة ألف عامل^(٤١) . وصاح لي بو في إحدى الولايم : « ما أعظم هذا الكرم ، وما أكثر هذا الإسراف في المال ! أقذاح من البشم الأحمر ، وأطعمة شهية نادرة على موائد مرصعة بالجواهر الخضراء ؟ »^(٤٢) وكانت التماثيل تنحت من الباقوت ، وأجسام الأثرياء من الموتى تدفن على فرش من الأؤلؤ^(٤٣) . وكأنا أولع هذا الجنس العظيم بالجمال فجأة ، وأخذ يكرم بكل ما في وسعه من كان قادراً على خلق هذا الجمال . ومن أقوال أحد النقاد الصينيين في هذا : « ذلك عصر كان فيه كل رجل بحق شاعراً »^(٤٤) . ورفع الأباطرة الشعراء والمصورين إلى أعلى المناصب . ويزوي « سير جون مانفيل »^(*) Sir John Manville أن أحداً من الناس لم يكن يجرؤ على أن يخاطب الإمبراطور إلا « إن كان شاعراً مطرباً ينفى وينطق بالذكاهات »^(٤٥) . وأمر أباطرة المانشو في القرن الثامن عشر الميلادي أن يوضع سجل يحوى ما قاله شعراء تانج ، فكانت

(*) ذلك اسم مصطنع لطبيب فرنسي كتب في القرن الرابع عشر كتاباً في الأسفار عظمها خيالي ، ولا تخلو بعضها من فائدة ، ولكنها كلها فتاة رائحة .

النتيجة أن وصل هذا السجل إلى ثلاثين مجلداً تحوى ٤٨,٩٠٠ قصيدة قالها ٢,٣٠٠ شاعر، كانت هي التي أبقي عليها الدهر من هذه القصائد ومن أسماء أولئك الشعراء . وزاد ما في دار الكتب الإمبراطورية حتى بلغ ٥٤,٠٠٠ مجلد؛ وفي هذا يقول مردك Murdock : « ولا جدال في أن الصين كانت في ذلك الوقت أرقى البلاد حضارة ، فقد كانت وقتئذ أعظم الإمبراطوريات قوة ، وأكثرها استنارة ، وأعظمها رقياً ، وأحسنها حكماً على ظهر الأرض »^(٣٦) ، « وقد شهد ذلك العصر أرقى ما شهده العالم من الثقافات^(*) » .

وكان زينة هذا العصر كله منج هوانج — أى « الإمبراطور النابه » — الذى حكم الصين نحو أربعين عاماً تخللتها فترات قصيرة كان فيها بعيداً عن العرش (٧١٣ — ٧٥٦ ب . م) . وكان هذا الإمبراطور رجلاً اجتمعت فيه كثير من المتناقضات البشرية ؛ فقد كان يقرض الشعر ويشن الحرب على البلاد الغائية ، ومن أعماله أنه فرض الجزية على تركيا وفارس وسمرقند ، وأبقى حكم الإعدام ، وأصلح إدارة السجون والمحاكم ، ولم يرحم من لا يبادر بأداء الضرائب ، وكان يتعمد راصياً مسروراً عنت الشعراء والنانين والعلماء ؛ وأنشأ كلية لتعليم الموسيقى في حديقة له تسمى « حديقة شجرة الكهوى » ، وقد بدأ حكمه متفشفاً متمزناً ، أغلق مصانع الحرير وحرم على نساء القصر التحلى بالجواهر أو الملابس المطرزة ، ثم اختتمه أبيقوريا يستمتع بكل فن وبكل وسيلة من وسائل الترف ، ونهى آخر الأمر بعرشه لينعم بيسمات يانج جوى — فى — . وكان حين التقى بها فى سن الستين ، أما هى فكانت فى السابعة والعشرين . وكانت قد قضت عشرين سنين محظية لانه الثامن عشر . وكانت بديهة ذات شعر

(*) من أقوال آرثر ويل (٢٧) . راجع دائرة المعارف البريطانية للvolume الرابعة عشرة الفصل الثامن عشر ص ٣٦١ تحت عنوان (أيام أسرة تانج) « لقد كانت الصين بلا جدال أعظم دول العالم وأكثرها حضارة » .

مستعار، ولكن الإمبراطور أحبها لأنها كانت عتيقة، ذات أطوار شاة متفطرسة وحق، وتقبلت منه إعجابه بها بقبول حسن، وعرفته بخمس أسر من أقاربها، وسمحت له بأن يمين أبناء هذه الأسر في وظائف مجزية سهلة في بلاطه. وكان منج يسمى هذه السيدة «الطاهرة العظيمة»، وقد أخذ عنها فن الاستمتاع بضروب الترف والملاذ، وانصرف ابن السماء عن الدولة وشئونها وعهد بالسلطة الحكومية كلها إلى يانج جو — جونج أخى السيدة الطاهرة، وهو رجل فاسد عاجز؛ وبينما كانت نذر الخراب والدمار تحيط به من فوقه ومن أسفل منه، كان هو يواصل ليله بنهاره منمكاً في ضروب اللهو والفساد.

وكان في بلاط مانج رجل تشارى يسمى آن لو — شان يعشق هو الآخر يانج جوى — فى، وقد كسب هذا الرجل ثقة الإمبراطور فرفعه إلى منصب «أكم إحدى الولايات الشمالية، وأمره على زهرة جيوش الإمبراطورية. ولم يلبث آن — لو — شان أن أعلن نفسه إمبراطوراً على البلاد وزحف بجيوشه على شانجان. وتداعت حصون المدينة وكانت قد طال إهمالها، وفر منج من عاصمة ملكه.

وتمرد الجنود الذين كانوا يحرصونه في فراره، وقتلوا يانج جو — جونج وجميع أفراد الأسر الخمس، واحتفظوا يانج جوى — فى من بين يدي الملك وقتلوا أمام عينيه. ونزل الإمبراطور عن عرشه بعد أن أذلته الشيخوخة والمزمنة، وعانت حجاجل آن لوشان الممجية في المدينة فساداً، وقتلت عدداً كبيراً من أهلها ولم تفرق بين كبير وصغير^(٢٨). ويقال إن ستة وثلاثين مليوناً من الأنفس قد قضى عليهم في هذه الفتنة العماء^(٢٩). ولكن الفتنة أخفقت آخر الأمر في الوصول

(٢٨) وفي ذلك يقول آرثر ويل Arthur Waley : « لما هزم التار منج هوانج ونهبوا

شانجان بدت هذه الأحداث كأنما اجتاج لترك فرنسا في عهد لويس الرابع عشر » (٢٨).

إلى أغراضها ، وقتل آن لو — شان بيد ابنه نفسه ، وقتل هذا الابن بيد أحد القواد ، ثم قتل هذا القائد ابن له . وظلت نار الفتنة مشتعلة حتى أكلت وقودها وخذت جذوتها في عام ٦٧٢ ، وعاد منج هوانج محطاً كسير القلب إلى عاصمته الحربية . ومات فيها بعد بضعة أشهر من ذلك الوقت . وفي هذه الفترة من المآسى والحادثات الروائية العجيبة ازدهر الشعر الصيني ازدهاراً لم يكن له نظير من قبل .

الفصل الرابع

الملاك المنسقى

قصة لي يو - شيا به وبعالته وحده - على القارب الإمبراطوري - إنجيل الكرم - الحرب - تجوال لي يو - السجن - « الشعر الحالد »

استقبل منج هوانج ذات يوم من أيام مجده ، رسلا من كوريا يحملون إليه رسائل خطيرة مكتوبة بلهجة لم يستطع أحد من وزرائه أن يفهمها . فصاح الإمبراطور غاضباً : « ما هذا ؟ ألا يوجد بين هذا العدد الجم من الحكام والعلماء والقوادرجل واحد يجيبنا من هذه الورطة ؟ قسما إن لم أجد بعد ثلاثة أيام من يستطيع أن يحل رموز هذه الرسالة لأقصيكم جميعاً عن أعمالكم ! » .

وقضى الوزراء يوماً كاملاً يتشاورون ويتضجرون ، وهم يخشون أن تطيع منهم مناصبهم ورءوسهم . ثم تقدم الوزير هو چي — جانج إلى العرش وقال : « هل تأذن لأحد رعاياك أن يعلن لجلالتك أن في بيته شاعراً جليل الشأن يدعى لي متبحراً في أكثر من علم واحد ؟ سره أن يقرأ هذه الرسالة إذ ليس ثمة شيء يعجز عنه » . وأمر الإمبراطور أن يستدعى لي للشول بين يديه من فوره . ولكن لي أبي أن يحضر بحجة أنه غير جدير بالاضطلاع بالواجب الذي طلب إليه أن يضطلع به ، لأن الحكام قد رفضوا مقاله حينما تقدم لآخر امتحان عقد لطالبي الالتحاق بالوظائف العامة . واسترضاه الإمبراطور بأن منحه لقب دكتور من الدرجة الأولى ، وخلع عليه حلة هذا اللقب . فجاء لي ووجد الذين امتحنوه بين الوزراء ، وأرضعهم على أن يخلعوا له نعليه ، ثم ترجم الوثيقة ، وقد جاء فيها أن كوريا تعزم خوض غمار الحرب لاستعادة حريتها . ولما قرأ لي هذه الرسالة أملى عليها رداً سهوعاً ، ينم عن علم غريب ، وقعه الإمبراطور من فوره ، وكاد

يصدق ما أسره إليه « هو » وهو أن لي ملاك طرد من السماء لأنه ارتكب فيها ذنباً عظيماً^(١٠)^(١١). وأرسل الكوريون يعتذرون ، وأدوا الجزية عن يد وهم صاغرون ، وأرسل الإمبراطور بعض هذه الجزية إلى لي فوهب بعضها إلى صاحب الخانة لأنه كان يحب الخمر .

وكانت أم لي قد رأت في منامها ليلة مولد الشاعر الكوكب الأبيض الكبير الذي يسميه الصينيون ثاي — بوجنج ويسميه أهل الغرب فينوس^(١٢). ولهذا سمي الطفل لي أي البرقوقة ولقب ثاي — بو أي النجم الأبيض . ولما بلغ العاشرة من عمره كان قد أتقن كتب كنفوشيوس ، كما كان في مقدوره أن ينظم الشعر الخالد . وفي الثانية عشرة خرج إلى الجبال ليعيش فيها عيشة الفلاسفة ، وأقام فيها سنين طويلاً ، حسنت في خلالها صحته ، وعظمت قوته ، وتدرّب على القتال بالسيف ، ثم أعلن إلى العالم مقدّره وكفايته فقال : إني وإن لم يبلغ طول قامتي سبع أقدام (صينية) فإن لي من القوة ما أستطيع به ملاقات عشرة آلاف رجل^(١٣) . (وعشرة آلاف لفظ يعبر به الصينيون عن الكثرة) ثم أخذ يضرب في الأرض يتلقى أقاصيص الحب من أفواه الكثيرين ، وقد غنى أغنية « لفتاة من وو » قال فيها :

نبذ السكروم

وأفداح الذهب

وفتاة حسناء من وو —

في سن الخامسة عشرة ، تقبل على ظهر مهر ،

ذات حاجبين قد خطا بقلم أزرق —

وحذاثين من النسيج القرنفل المشجر —

(١٠) وذلك قصة طريفة لعلها من وضع لي — بو .

(١١) ويسميه العرب « الزهرة » .

لا تفصح عما فى نفسها —

ولكنها تغنى أغاني ساحرة .

وقد أخذت تطعم الطعام على المائدة ،

المرصعة بأصداق السلاحف .

ثم سكرت فى حجرى .

أى طفلى الحبيبة ! ما أحلى العناق .

خلق الستائر المطرزة بأزهار السوسن^(٤٢) !

ثم تزوج الشاعر ، ولكن مكاسبه كانت ضئيلة ، فغادرت زوجته بيت
وأخذت معها أبناءه . ترى هل هذه الأسطر التى يبت فيها شوقه موجهة إليها ،
أو إلى حبيبة أخرى لم يطل عهد الوداد بينهما ؟ —

أيتها الحسنة ، لقد كنت وأنت عندى أملاً البيت زهراً .

أما الآن أيتها الحسنة ، وقد رحلت — فلم يبق فيه إلا فراش خال .

لقد طوى عن الفراش الغطاء المزركش ؛ ولست بقادر على النوم .

وقد مضت على فراقك ثلاث سنين ؛ ولا يزال يعاودنى شذى المطر

الذى خلقته ورائك .

إن عطرك يملأ الجو من حولى وسيدوم أبداً الدهر ؛

ولكن أين أنت الآن يا حبيبى ؟

إنى أتحسر — والأوراق الصفراء تسقط عن الفصن ،

أذرف الدمع — ويتلألأ رضاب الندى الأبيض على الكلال

الأخضر^(٤٣) .

وأخذ يسلى نفسه باحتساء الخمر ، حتى أصبح أحد « الستة المتعطلين فى أبكة

الخيزران » ، الذين يأخذون الحياة سهلة فى غير محلة ، ويكسبون أقواتهم المزعجة

بأغانهم وقصائدهم . وسمع لى الناس يثنون الثناء الجم على نبيذ نيو چونج فسافر

من فوره إلى تلك المدينة ، وكانت تبعد عن بلده ثلثمائة ميل^(٤٤) .

والتقى في تجواله بدوفو الذى صار فيما بعد منافسه على تاج الصين الشعرى ، وتبادل هو وإياه القصائد الغنائية ، وصارا يضربان فى البلاد معا كالأخوين ، وينامان تحت غطاء واحد ، حتى فرقت الشهرة بينهما . وأحبهما الناس جميعاً لأنهما كانا كالقديسين لا يؤذيان أحداً ويتحدثان إلى الملوك وإلى السوق بنفس الأنفة والمودة اللتين يتحدثان بهما إلى الفقراء المساكين . ودخلا آخر الأمر مدينة شانجيان وأحب « هو » الوزير الطروب شعر لى حبا حمله على أن يديم ما عنده من الحلى الذهبية لىبتاع له الشراب ، ويصفه دوفو بقوله :

أما لى يو فقدم له ملء إبريق ،

يكتب لك مائة قصيدة

وهو ينفو فى حانة .

فى أحد شوارع مدينة شانجيان ؛

وحتى إذا ناداه مولاه ،

فإنه لا يبطأ بقدمه القارب الإمبراطورى .

بل يقول : « معذرة يا صاحب الجلالة .

أنا إله الخمر » .

لقد كانت أيامه هذه أيام طرب ومرح ؛ يعزه الإمبراطور ، ويفخره بالهدايا جزاء ما كان يتغنى به من مديح يانج جوى — فى الظاهرة . وأقام منج مرة مأدبة ملكية يوم عيد القانونيا^(*) فى فسطاط العصار ، وأرسل فى طلب لى يو لينشد الشعر فى مديح حبيبته . وجاء لى ، ولكنه كان ثملاً لا يستطيع قرض الشعر . فالتقى خدام القصر ماء بارداً على وجهه الوسم ، وسرعان ما انطلق الشاعر

(*) نبات يسمى أيضاً عود الصليب . (المترجم)

بغنى ويصف ما بين الفاونيا وحببية يأخ من تنافس فقال :

في أنوابها جلال الغمام السابح ،

وفي وجهها سنا الزهرة العاضرة .

أيها الطيف السماوى يا من لا يكون إلا فى الملا

فوق قلة جبل الجواهر

أو فى قصر البلور المسحور حين يرتفع القمر فى السماء !

على أننى أشهد هاهنا فى روضة الأرض —

حيث يهب نسيم الربيع العليل على الأسوار ،

وتتلاّأ نقاط الندى الكبيرة ...

لقد هُزم حنين الحب الذى لا آخر له

والذى حملته إلى القلب أجنحة الربيع^(٥٥) .

ترى منذ الذى لا يسره أن يكون هو الذى تغنى فيه هذه الأغنية ؟ لكن

الملكة أدخل فى روعها أن الشاعر قد عرض بها فى أغنيته تعريضاً خفياً ،

فأخذت من هذه اللحظة تدس له عند الملك وتبعث الريبة فى قلبه . وما زالت به

يفتله بين الدروة والغارب حتى أهدى لى — بوكيسا به نقود وصرفه . فأخذ

الشاعر يهيم فى الطرقات مرة أخرى يسلى نفسه باحتساء الخمر ، « وانضم إلى الثمانية

الخالدين أصحاب الكأس » ، الذين كان حمرابهم على لسان الناس فى شانجيان .

وكان يرى رأى ليوننج القائل إنه يحسن بالإنسان أن يسير وفى صحبته على الدوام

خادمان يحمل أحدهما خمراً ويحمل الآخر مجرفاً يستعين به على دفنه حيث

يغمر صريعاً « لأن شئون الناس » كما يقول ليو « ليست إلا طحالب فى نهر »^(٥٦) .

وكانما أراد شعراء الصين أن يكفروا عن تزمّت الفلاسفة الصينية ، فأطلقوا أنفسهم

العنان . وفى ذلك يقول لى بو : « لقد أفرغنا مائة إبريق من الخمر لنفصل بها

أرواحنا ونظهرها من الأحزان التي لازمتنا طوال حياتنا» (٤٧). وهو يترنم
ببنت الحان ترنم عمر الخيام :

إن المجرى الدافق يصب ماءه في البحر ولا يعود قط .
ألا ترى فوق هذا البرج الشامخ
شبحاً أبيض الشعر يكاد يذوب قلبه حسرة أمام مرآته العراقة ؟
لقد كانت هذه الندائر في الصباح شبيهة بالحرير الأسود ،
فلما أقبل المساء إذا هي كلها في بياض الثلج .
هيا بنا ، مادام ذلك في مقدورنا ، نتنقى الملاذ القديمة ،
ولا نترك إريق الخمر الذهبي
يقف بمفرده في ضياء القمر ...
إني لا أبني سوى نشوة الخمر الطويلة ،
ولا أحب أن أحرق قط من هذه النشوة ...
هيا بنا أنا وأنتا نبتاع الخمر البزم !
لم تقولان إنكما لا تملكان ثمنها ؟
نجوادي المرقط بالأزهار الجميلة ،
ومعطفي المصنوع من الفراء والذي يساوي ألف قطعة من الذهب
سأخرج عن هذين وأمر غلامي
أن يبتاع بهما الخمر اللذيذة
ولأنس معكما يا صاحبي
أحزان عشرة آلاف من الأهار» (٤٨).

ترى ما هي هذه الأحزان ؟ أمي آلام من غيب ازدري حبه ؟ لا نظن هذا
لأن شعراء الصين لا يكتفون من الشكوى من آلام الحب ، وإن كان

بملاً قلوبهم كما بملأ قلوبنا . وإنما القذى أذاقنى حرارة المأسى البشرية هو الحرب والنفى ، وهو آن لو شال والاستيلاء على عاصمة البلاد ، وفراز الإمبراطور وموت يانج ، وعودة منتج هوانج إلى قصوره المهجورة . وهو يقول فى حسرة :
« ليس للحرب نهاية ! » ثم يأسو لنفساء اللاتى قدمن أزواجهن نحايا لإله الحرب فيقول :

هاهو ذا شهر ديسمبر ؛ وهاهى ذى فتاة يورثشاو الحزينة !
لقد امتنع عليها الغناء ، وعز الأبتسام ، وحاجباها أشعثان ،
وهى تقف بلباب ، تنتظر عابرى السبيل ،
وتذكر ذلك الذى اختطف سيفه وسار لحماية الحدود ،
ذلك الذى قاسى أشد الآلام فى البرد القارس وراء السور العظيم ،
ذلك الذى جندل فى ساحة الوغى ولن يعود أبداً ،

* * *

فى مشيتها الذهبية الحمراء التى تحتفظ فيها بالذكريات ،
قد بقى لها سهمان مرشان بريشتين بيضاوين ،
بين نسج العنكبوت وما تجمع من الغبار خلال السنين الطوال .
تلك أحلام الحب الجوفاء التى لا تستطيع العين أن تنظر إليها لما تسببه
للقلب من أحزان .

ثم تخرج السهمين وتمرحهما وتذرو رمادها فى الرياح .
إن فى وسع الإنسان أن يقيم سعاً يعترض به مجرى النهر الأصفر ،
ولكن منذ الذى يخفف أحزان القلب إذا تساقط الثلج ،
وهبت ربح الشمال ؟^(١٩)

وفى وسعنا الآن أن ننخيله ينتقل من بلد إلى بلد ومن ولاية إلى ولاية على

الصورة التي وصفه بها دزو تشويج — جى : « على ظهرك حقيبة مملوءة بالكتب ، تطوف ألف ميل أو أكثر ، وفي بكك خنجر وفي جيبيك طائفة من القصائد »^(٥٠) . وقد حبته رفقته القديمة للطبيعة في هذا التجوال الطويل بمزاه وسلوى وراحة تجل عن الوصف ؛ وفي وسعنا أن نرى من خلال أشعاره أرض بلاده ذات الأزهار ، ونشعر أن حضارة اللذن قد أخذ عبثها الباهظ بثقل على الروح الصينية :

لَمْ أَعِشْ بَيْنَ الْجِبَالِ الْخَضِرَاءِ ؟
إِنِّي أَنَحُكُ مِنْ هَذَا السُّؤَالِ وَلَا أَجِيبُ عَنْهُ ، إِنَّ رُوحِي سَاكِنٌ صَافِيَةٌ ؛
إِنَّهَا تَسْكُنُ سَمَاءَ أُخْرَى وَأَرْضًا لَيْسَتْ مَلَكًا لِلْإِنْسَانِ .
إِنَّ أَشْجَارَ الْخُوحِ مِنْهُدَمَةٌ وَلِلْهَاءِ يَنْسَابُ مِنْ تَحْتِهَا^(٥١) .
ثم انظر إلى هذه الأبيات :

أَبْصَرْتُ ضِيَاءَ الْقَمَرِ أَمَامَ مَخْدَعِي .
نَفَلْتُهُ الصَّقِيعَ عَلَى الْأَرْضِ .
وَرَفَعْتُ رَأْسِي وَنَظَرْتُ إِلَى الْقَمَرِ السَّاطِعِ فَوْقَ الْجَبَلِ ،
وَطَاطَأْتُ رَأْسِي وَفَكَّرْتُ فِي مَوْطِنِي الْبَعِيدِ^(٥٢) .
ولمّا تقدّمت به السن وابتيض شعره امتلأ قلبه حناناً للأماكن التي قضى فيها أيام شبابه . وكم من مرة ، وهو يحيا في العاصمة حياة اصطفاية ، حن قلبه للحياة البسيطة الطبيعية التي كان يحياها في مسقط رأسه وبين أهله :

فِي أَرْضِ وَوِ أَوْرَاقِ التَّوتِ خَضِرَاءَ ،
نَامَ دُودُ الْحَرِيرِ مَرَاتٍ ثَلَاثًا .
وَأَرْضُ لَوْهِ الشَّرْقِيَّةِ حَيْثُ تَقِيمُ أُسْرَتِي ،
لَا أَعْرِفُ مِنْ يَزْرَعُ فِيهَا حَقُولَنَا .
وَلَيْسَ فِي وَسْطِ أَنْ أَعُودَ لِأَقُومَ فِيهَا بِأَعْمَالِ الرَّبِيعِ .

ومع هذا فإنى لا أستطيع أن أعمل شيئاً ، بل أسير على ضفة النهر
إن ربح الجنوب إذا هب أطارت روحى المشوقة إلى وطنى .
وحملتها معها إلى حانقنا المعهودة .

وهناك أرى شجرة خوخ على الجانب الشرقى من البيت ،
بأوراقها وأغصانها الكثيفة تموج فى الضباب الأزرق .
منها هى الشجرة التى غرستها قبل أن أفارق الدار منذ سنوات ثلاث .
لقد نمت شجرة الخوخ الآن وطالت حتى بلغت سقف الحانة ،
فى أثناء تجوال الطويل إلى غير أوبة .

أى بنيتى الجميلة يا بنج — يا نج ، إنى أراك واقفة .

بحوار شجرة الخوخ ، تفزعين منها غصنا مزهرا ،
تقطنين الأزهار ، ولكنى لست معك —

ودموع عينيك تفيض كأنها مجرى ماء !

وأنت يا ولدى الصغير بوسشين لقد نموت حتى بلغت كنفى أختك

وصرت تخرج معها تحت شجرة الخوخ ؛

ولكن منذ الذى يربى على ظهرك هناك ؟

إنى حين أفكر فى هذه الأمور تخوننى حواسى

ويقطع الألم الشديد فى كل يوم نياط قلبى .

وهأنذا أقطع قطعة من الحرير الأبيض واكتب عليها هذه الرسالة

وأبعث بها إليك مصحوبة بحبى تجتاز الطريق الطويل إلى أعلى النهر^(٥٣)

وكانت السنون الأخيرة من عمره سنى بؤس وشقاء ، لأنه لم ينزل قط من
عليائه ليجمع المال ، ولم يجد فى أيام القوضى والفتن ملكا يحنو عليه ويردعه
غائلة الجوع والحرمان . ولما عرض عليه لى — لنج أمير يونج أن ينضم إلى حاشيته

قبل هذا راضياً مسروراً؛ ولكن لى — لتج خرج على خليفة منج هوانج، فلما قلت أظفار فتنته ألفى لى بو نفسه بين جدران السجن محكوما عليه بالموت لأنه خان دولته .

ثم توسط له جوو دزيى القائد الذى أخذ ثروة آن لوشان ، وطلب أن تفتدى حياة لى بو بنزوله هو عن رتبته ولقبه . تخفف الإمبراطور هذه الحكم واستبدل به النفى مدى الحياة . ثم صدر عفوعام بعد ذلك بقليل ، وعاد الشاعر يتمثر إلى مسقط رأسه . ومرض وتوفى بعد ثلاث سنين من ذلك الوقت ؛ وتقول الأقاصيص ، التى يعز عليها أن تموت نفس قل أن يوجد مثلها بين النفوس ميتة . عادية ، إنه غرق فى أحد الأنهار ، بينما كان يحاول وهو ثمل جزلان أن يعانق صورة القمر .

وديان شعره الرقيق الجليل المؤلف من ثلاثين مجلداً لا يترك مجالا للشك فى أنه حامل لواء شعراء الصين بلا منازع . وقد وصفه ناقد صينى بأنه « قة ناي الشاخة للشرفة على مئاث الجبال والتلال ؛ والشمس التى إذا طلعت خبا وميض ملايين من نجوم السماء »^(٥٤) .

لقد مات منج هوانج ، ومات يانج وعفا ذكرهما ولكن لى بولا يزال يغنى !
لقد بنيت سفينتى من خشب الأفاويه وصنع سكانها من خشب المولان .

وجلس العازفون عند طرفها ويدهم الغاي من الغاب المحلى بالجواهر .
والمزمار المصع بالذهب .

ألا ما أعظم سرورى إذا كانت إلى جانبي دن الحمر اللذيذة وغيد حسان يغنين

ونحن نطقو فوق ظهر الماء تدفعا الأمواج ذات اليمين وذات الشمال !

إذن لكنت أسعد من جنى الهواء الذى ركب على ظهر غريفه الأصغر ،
 حراً كعريس البحر الذى تعقب النوارس (*) دون غرض يلتقيه ،
 إني الآن أهز الجبال الخمسة بضربات من وحى قلبي .
 هأنذا قد فرغت من قصيدتي . فأنا أضحك وسروري أوسع من البحر .
 أيها الشعر الخالد ! إن ألحان شوبنيج (**) لشبيهة في روعتها بالشمس والقمر ،
 أما قصور ملوك جو وأبراجهم فقد عفت آثارها من فوق التلال (٥٥)

(*) المرلان ضرب من الخشب الثمين وعريس البحر مخلوق خرافي له جسم رجل وذيل
 سمك والنورس طائر مائي . (المترجم)
 (٥٥) انظر ص ٩٦

الفصل الخامس

من خصائص الشعر الصيني

النظم الطليق - « التصوير » - كل قصيدة صورة
وكل صورة قصيدة . . - العاطفية - كمال الشكل

ليس في وسعنا أن نحكم على الشعر الصيني بدراسة شعرى وحده ، فإذا أراد الإنسان إن يُحس به (وهذا خير من الحكم عليه) وجب عليه أن يسلّم نفسه في غير استعجال للكثيرين من الشعراء الصينيين وأساليبهم الشعرية الفذة . ولا جدال في أن بعض الصفات الدقيقة التي يتصف بها هذا الشعر تخفيها عنا ترجمته ؛ فنحن لا نرى في هذه الترجمة الرموز الصينية الجميلة ؛ التي يتكون كل منها من مقطع واحد ولكنه يعبر مع ذلك عن فكرة معقدة ولا نرى السطور تجري من أعلى إلى أسفل ومن اليمين إلى اليسار ، ولا ندرك الوزن والقافية اللذين يقشبان بقوة بالقواعد والسوابق القديمة ؛ ولا نستمع إلى النفثات — وما فيها من خفض ورفع — التي يترنم بها الشعر الصيني . وجملة القول أن نصف ما في شعر الشرق الأقصى من جمال فنى يضيع حين يقرؤه من يجب أن نسميه « أجنبيا » عنه . إن خير القصائد الصينية في لغتها الأصلية لصورة مصقولة ثمينة لا تقل في صقلها وعظيم فنها عن المزميرية للنقوشة النادرة الجميلة ؛ ولكنه بالنسبة إلينا لا يكون إلا انتقا من القريض الخلداع « الطليق » من الوزن أو الشعر « التصويرى » قد أدركه بعض الإدراك ونقله نقلا ضعيفا عقل جاد ولكنه عقل غريب عنه لا يمت إليه بصلة .

إن أهم ما نراه في هذا الشعر هو إيجازه ؛ فنميل إلى الظن بأن هذه القصائد تافهة ، وإذا ما قرأناها شعرنا بأنها قد لا نجد فيها ما في شعر ملتن وهو من

عظمة تارة وملالة تارة أخرى . ولكن الصينيين يعتقدون أن الشعر كله يجب أن يكون قصيراً ؛ وأن القصيدة والطول لفظان متناقضان ، لأن الشعر في نظرهم نشوة وقتية بنت ساعتها تموت إذا طالت ومدت حتى صارت ملحمة ، وأن رسالة الشاعر أن يرى الصورة ويرسمها بضربة ويسجل الفلسفة في بضعة سطور وأن مثله الأعلى أن يجمع المعاني الكثيرة في أنغام قليلة . وإذا كانت الصور من جوهر الشعر ، وكانت الكتابة الصينية في جوهرها كتابة تصويرية ، كانت لغة الصين المكتوبة لغة شعرية بطبيعتها تنقاد للكتابة التصويرية ، وتفر من المعنويات المجردة التي لا يمكن التحدث عنها كما يتحدث عن المراتب . وإذا كانت المعنويات تكثر كلما ارتقت الحضارة ، فقد أضحت اللغة الصينية في صورتها المكتوبة ، أشبه بشفرة سرية ذات إيجاء دقيق . وكذلك كان الشعر الصيني ، بالطريقة نفسها ، وقد يكون للسبب عينه ، يجمع بين الإيجاء والتركيز ، ويهدف بما يرسم من الصور إلى الكشف عن شيء خفي عميق . فهو لا يجادل ولا يناقش ، بل يوحى ويوعز ، ويترك أكثر مما يقول ؛ وليس في وسع أحد غير الشرقي أن يستجيب لما يوعز به ويملاً الفراغ الذي يتركه . وفي هذا المعنى يقول الصينيون : « كان الأقدمون يرون أن أحسن الشعر ما كان معناه أبعد من لفظه ، وما اضطر قارئه أن يستخلص معناه لنفسه » ^(٥٦) ^(٥٧) . فالشعر الصيني كالأخلاق الصينية والفن الصيني ذو جمال رائع لا حد له تخفيه بساطة هادئة مستكنة ، فهو لا يعتمد إلى الاستعارة والمجاز والتشبيه بل يعتمد على إظهار ما يريد أن يتحدث عنه ، ويشير من طرف خفي إلى ما يتضمنه ، ويتصل به ، وهو يتجنب المبالغات والانفعالات ويلجأ إلى العقل الناضج بما فيه من إيجاز في القول وما يتقيد به من قيود . ولما تراه في صور روائية هائلة ، ولكن في مقدوره أن يعبر عن الشاعر القوية بأسلوبه الهادئ الرصين :

الناس يقضون حياتهم متفرقين كالنجوم تتحرك وتلكها لا تلتقي أبداً .
أما هذه العين فما أسعدها ، إذ ترى مصباحاً واحداً يبعث الضوء لى ذلك !
ألا ما أقصر أيام الشباب !
وإن لمنا لتدل الآن على أن حياتنا قد آذنت بالزوال .
بل إن نصف من نعرضهم قد انتقلوا الآن إلى عالم الأرواح .
ألا ما أشد وقع هذا على نفسى .

وقد يعتبرنا الملل فى بعض الأحيان مما فى هذه القصائد من التكلف العاطفى ،
وما تحويه من تحسر وتمن باطل بأن تقف محطة الزمان دورتها حتى يبقى الرجال
فتياناً وتحفظ الدول بشبابها أبد الدهر . ونحن ندرك من هذا الشعر أن حضارة
الصين كانت قد شاخت وانقضت عهد شبابها فى أيام منج هوانج ، وأن الشعراء فى
هذا العهد — كالفنانين فى الشرق بوجه عام — قد أولعوا بتكرار الموضوعات
التليدة ، وأنهم كانوا يستخرون قدرتهم الفنية للاحتفاظ بالصيغ سليمة مبرأة من
العيوب . ولكننا رغم هذا كله لا نجد لهذا الشعر مثيلاً فى غير بلاد الصين ،
ولا نرى ما يضارعه فى جمال التعبير وما فيه من رقة فى العواطف رغم اعتدالها ،
ومن بساطة واقتصاد فى التعبير عن أعماق الأفكار . ويقال لنا إن للشعر الذى
كتب فى عهد أباطرة تانج أثراً عظيماً فى تعليم كل شاب صينى ، وإن الإنسان
لا يجد صينياً مفكراً لا يحفظ الكثير من ذلك الشعر عن ظهر قلب . فإذا صح
هذا كان فى تاريخ لى يو ودونو بعض ما نجيب به حين نسأل لم يكاد كل صينى
متعلم يكون فناناً وفيلسوفاً ؟

الفصل التاسع

دوفو

داوتشين - يو - چوى - قصائده لشقاء الملايا - دوفو
تو - يو - رؤى الحرب - أيام الرخاء - الإبلاق - الموت

لى يو عند الصينيين شبيه بكينس عند الإنجليز ، ولكن للصين هنزه من
الفنن ، لا يكاد يقلّ حجمهم لم عن حجم لى يو ، فمنهم داوتشين الشاعر الرواق
البسيط الذى اعتزل منصباً حكومياً ، لأنه على حد قوله لم يعد فى وسعه « أن يحنى
خفقات ظهره نظير خمسة أربطال من الأرز فى كل يوم » أى أن يتبع مرتبه
بكرامته . واعتزل داوتشين الحياة العامة كما اعتزلها كثيرون من رجال الدولة
اشتمزاً من حياة الوظيفة ذات البزعة التجارية ، وذهب ليعيش فى الغابات يذشد
فيها « طول السنين وعمق الغور » ، ويجد فى مجارى الصين وجبالها من السوى
والبهجة ما صورته رساموها على الحرير فيما بعد :

أقطف الأخوان تحت السياج الشرق ،

ثم أسرح الطرف طويلاً فى تلال الصيف البعيدة

وأملأ صدرى من هواء الجبال الذى عند مطلع الفجر ،

وأرى الطيور تعود متى متى .

إن فى هذه الأشياء لمعانى عميقة ،

لكننا إذا شئنا التعبير عنها خائفنا الألفاظ فجأة . . .

ألاما أسخف أن يعضى المرء حياته كأوراق الشجر الساقطة للعلورة

فى تراب الطرقات !

ولقد قضيت ثلاث عشرة سنة من حياتى على هذا النحو . . .

وعشت زمناً طويلاً حبيساً في قفص ؛

وهأنذا قد عدت

إذ لا بد للإنسان أن يعود

ليحيى حياته الطبيعية^(٥٧)

أما بو — جوى فقد سلك مسلكاً آخر ، إذ اختار المنصب الرسمى والحياة فى العاضمة . وصار يرقى فى المناصب العامة حتى أمسى حاكم مدينة هانج تشاو والعظيمة ورئيس مجلس الحرب . ولكنه رغم متاعب الحياة العامة عاش حتى بلغ الثانية والسبعين من العمر ، وأنشأ أربعة آلاف قصيدة ، وعب ملاذ الطبيعة فى فترات نقي فيها من بلده^(٥٨) . وعرف السر الذى يستطيع به أن يجمع بين الوحدة والاختلاط بالجمهير ، وبين الراحة والحياة النشطة . ولم يكن كثير الأصدقاء لأنه كما يقول عن نفسه كان رجلاً وسطاً غير ممتاز فى « الخط ، والتصوير ، والشطرنج ، وبيسر ، وهى الوسائل التى تؤدى إلى اجتماع الرجال وإلى الضجة السارة »^(٥٩) . وكان مولعاً بالتحدث إلى عامة الناس ، ويروى عنه أنه كان يقرأ قصائده لعجوز قروية ، فإذا عجزت عن فهم معنى منها بسطه لها . ومن ثم أصبح أقرب الشعراء الصينيين إلى قلوب الجماهير ، وكان شعره ينقش فى كل مكان على جدران المدارس والمعابد وقمرات السفن . ويروى أن فتاة من المغنيات قالت لربان سفينة كانت تطربه « ليس لك أن تظن أنى راقصة عادية ؛ وحسبك أن تعرف أن فى مقدورى أن أسمعك قصيدة الأستاذ بو : الغلطة الأبدية »^(٦٠) (*)

وبآخر من نذكره من أولئك الشعراء هو دوفو الشاعر المحبوب العميق الذى يقول فيه ارر ويلي Arthur Waley : « من عادة الذين يكتبون فى الأدب

(٥) من أشهر الروايات الصينية الكبيرة التى يروى بها الكتاب الصينيون غرام منج هوانج بيانج جوى فى موتها فى أثناء الثورة وشقاء منج بعد عودته إلى العرش . وليست القصيدة كالمادة إلى الحد الذى توصف به ، وهى أطول من أن تتبع لها هذه الصفحات .

الصيني من الإنجليز أن يقولوا إن لي تاي — بو أشعر شعراء الصين ؛ أما الصينيون أنفسهم فيقولون إن دوفو هو حامل لواء الشعراء الصينى ^(١١) ونحن نسمع به لأول مرة في شانجيان حيث أقبل ليؤدى امتحاناً ليتقلد إذا نجح فيه منصباً حكومياً ، ولكنه لم ينجح . على أن ذلك لم يفت في عضده ، رغم أنه أخفق في مادة الشعر ؛ وأعلن للجمهور أن قصائده علاج ناجع لحي الملاريا ، ويبدو أنه جرب هذا العلاج بنفسه ^(١٢) . وقرأ بنج هوانج بعض أشعاره ووضع له هو نفسه امتحاناً آخر ، وأنجحه فيه وعينه أمين أسرار القائد تسو . وشجع هذا العمل دوفو وأساء وقتاً ما زوجته وأبناءه في قريتهم النائية ، فأقام في العاصمة وتبادل هو ولي بو الأغاني . وأخذ يتردد على الحانات ويؤدى ثمن خمره شعراً . وقد كتب عن لي بو يقول :

أحب مولاي كما يحب الأخ الأصغر أخاه الأكبر ،

ففى الخريف وفى نشوة الخمر ننام تحت غطاء واحد ، وفى النهار نمير معاً يداً بيد .

فعل هذا فى أيام كان منج ليانج يحب جوى ' فى ' فأخذ دو يتغنى بهذا الحب كما يتغنى غيره من الشعراء ؛ فلما شبت نار الثورة وأغرقت الأحقاد والمطامع بلاد الصين فى بحر من الدماء حول شعره إلى موضوعات حزينة ، وأخذ يصور الناحية الإنسانية من الحرب :

فى الليلة الماضية صدر أمر حكومى

بتجنيد الفتيان الذين بلغوا الثامنة عشرة .

وأمرها أن يعاونوا على الدفاع عن العاصمة

أيتها الأم ! وأيتها الأبناء ! لا تبكوا هذا البكاء !

إن هذه الدموع التى تذرفونها تضر بكم .

وحين تقف الدموع عن الجريان تبرز العظام

ووقتئذ لا ترحمكم الأرض ولا السماء .
رهل تعرفون أن في شانتونج مائتي مقاطعة قد استجالت صحارى مجذبة ،
وأن آلافا من القرى والمزارع قد غطاها الحسك والشوك ؟
وأن الرجال يذبمون ذبح الكلاب ، والنساء يسفنن كما يساق الدجاج ..
ولو أنني كنت أعرف ما هو نجبا للأولاد من سوء المصير
لفضلت أن يكون أطفالي كلهم بنات ...
ذلك أن الأولاد لا يولدون إلا ليدفنوا تحت العشب الطويل .
ولا تزال عظام من قضت عليهم الحرب في الماضي البعيد مدفونة بجوار
البحر الأزرق تراها وأنت مار .

فهي بيضاء رهيبة تراها العين فوق الرمال ،
هنالك تجتمع أشباح الصغار وأشباح الكبار لتصبح جمادات ،
وإذا هطل المطر وأقبل الخريف وهبت المريح الباردة ،
علت أصواتهم حتى علمتني كيف تقتل المرء الأحزان ...

إن الطيور تنفاخي في أحلامها وهي تحلق فوق للاء
والبراعة تشع بضياؤها في غسق الليل .
فلم يقتل الإنسان أخاه الإنسان ليعيش ؟
إني أنحسر خلال الليل في غير طائل^(١٤)

وقضى الشاعر عامين خلال عهد الثورة يظوف بأبناء الصين تقاسمه إملاقه
زوجته وأبنائه ، وقد بلغ من فقره أنه كان يستجدي الناس الخبز ، ومن ذلك أنه
خررا كما يدعو بالخير للرجل الذي آوى أسرته وأطعمها حيناً من الزمان^(١٥) .
لهم أنجاه من بؤسه القائد الرحيم بن وو فمينة أمينا لسره ، وغفر له أهواءه وأطواره

الشاذة ، وأسكنه كوخاً على ضفة « مجرى غاسل الأزهار » ، ولم يطلب إليه أكثر من أن يقرض الشعر (*) . وعاش الرجل حينئذ سعيداً طروباً يتغنى بالأمطار والأزهار والقمر والجبال :

وماذا تجدى العبارة أو المقطوعة الشعرية الجميلة ؟

إن أمانى جبالاً وغابات كثيفة سوداء فاحمة .

وإن نفسى لتحدثنى بأن أبيع تحفى وكتفى

وأعب من الطبيعة وهى صافية عند منبعها ...

فإذا قدمت على مكان بهذا الجبال

مشيت رويداً ، وتمنيت أن يفرق الجبال روحى

أحب أن ألمس ريش الطير .

وأفخ فيه بقوة حتى أكشف عما تحته من الزغب .

وأحب أن أعد إبر النبات أيضاً ،

بل أحب أن أعد لقاءه الذهبى ،

ألا ما أحلى الجلوس على الكلاء ،

ولست بحاجة إلى الخمر حين أجلس عليه ، لأن الأزهار تسكرنى ...

أحب الأشجار القديمة حبا يسرى فى عظامى ، وأحب أمواج البحر

التي فى زرقة اليشب (٥٠) .

وأحبه القائد الطيب القلب حبا أفسد على الشاعر راحته ، لأنه رفعه إلى

منصب عال فى الدولة ، إذ جعله رقيقاً فى شانجان ، ثم مات القائد فجأة ، وثار

الحرب حول الشاعر ، فأسمى وحيداً لا سند له إلا عبقريته ، وسرعان ما ألقى نفسه

(*) (٥٠) ويصور رسم صينى شهير « الشاعر دوفو فى الكوخ الملقى » . وتوجد هذه الصورة فى متحف الفن بنيويورك .

فقيراً معدماً ، وأخذ أطفاله وقد أذهب عقلهم الجوع يسخرون منه لقلة حيلته ، وكان في آخر أيامه شيخاً مهتماً بالناس وحيداً ، « يؤذى العين منظره » ، وأطاحت الريح بسقف كوخه ، وسرق الأطفال قش فراشه ، وهو ينظر إليهم ولا يستطيع لضعفه أن يقاومهم^(٦٧) ، وشر من هذا كله أنه فقد لذة الخمر ، ولم يعد في وسعه أن يحل مشاكل الحياة كما يحلها لي بو .

ثم لجأ آخر الأمر إلى الدين ووجد سلواه في البوذية ، وعاجلته الشيخوخة ولما يتجاوز التاسعة والخمسين من عمره ، فخرج إلى جبل هون المقدس ليزور فيه معبدًا ذائع الصيت ، وهناك عثر عليه حاكم من الحكام قرأ شعره ، فأواه إلى منزله وأقام وليمة تكريمًا له ، صفت فيها صحاف الشواء وكؤوس الخمر . ولم يكن ووفوق رأى ذلك من عدة سنين فأكل أكل الجياع . ثم طلب إليه مضيفه أن ينشد الشعر ويغنى ، فحاول أن يجيبه إلى ما طلب ، ولكنه خارت قواه وسقط على الأرض ومات في اليوم الثاني^(٦٨) .

الفصل السابع

النثر

وفرة الآداب الصينية - الروايات العرامية - التاريخ
زوماتشين - المقالات - هان يو على عظام بوذا

ليس شعراء تأنيج إلا فئة من شعراء الصين ، وليس الشعر إلا جزءاً من الأدب الصيني ، وإنه ليصعب علينا أن ندرك حقبة تما كان في هذا العصر من وفرة في الأدب ومن سعة انتشاره بين كافة طبقات الشعب . وكان عدم وجود قانون الملكية الأدبية عاملاً من العوامل التي ساعدت على رخص آثان للطبوعات ، ولذلك كان من الأمور العادية ، قبل دخول الأفكار الغربية في البلاد ، أن يجد الإنسان مجموعات جديدة مجلدة من عشرين كتاباً تباع الواحدة منها بريال أمريكي ، وأن يرى موسوعات مؤلفة من عشرين مجلداً تباع جديدة بأربعة ريالات ، وأن تباع جميع روائع الأدب الصيني القديم كلها بريالين^(٦٩) . وأصعب مما سبق أن نقدر نحن قيمة هذا الأدب ، وذلك لأن الصينيين يضعون الشكل والأسلوب فوق المادة حين يحكمون على كتاب ما ، وليس في وسع أية ترجمة مهما بلغت أن تظهر جمال الشكل أو روعة الأسلوب .

ليس من حقنا أن نلوم الصينيين حين يقولون إن آدابهم أرفى من أية آداب أخرى عدا الآداب اليونانية ، ولعلمهم حين يستثنون آداب اليونان إنما يفعلون هذا من قبيل المجاملات المأثورة عن الشرقيين .

والصينيون لا يعدّون القصص فرعاً من فروع الأدب ، وهم في هذا يختلفون عن الغربيين حيث يرفع القصص من شأن المؤلفين ويذيع أسماءهم في سرعة وسهولة . ولذلك فإننا قد نجد له ذكراً في بلاد الصين قبل أن يدخلها النول^(٧٠)

بل إن أدباء الصين لا يزالون إلى هذا اليوم يعدون خير الروايات القصصية مجرد تسلية شعبية غير خليقة بأن تذكر في تاريخ الآداب الصينية . لكن سكان المدن الصينية السذج لا يزالون بهذه الفروق ، ويتركون أغاني بو — جوى ولى بو في غير تخرج ، ويفضلون عليها الروايات الفرامية التي لا حصر لها ، والتي يكتبها مؤلفون يخفون عن القراء أسماءهم ، وينشرونها باللهجات الشعبية التي تكتب بها المسرحيات . وهي تصور للصينيين في وضوح ما في ما ضيهم من أحداث روائية رائعة ؛ ذلك أن جميع الروايات الصينية الشهيرة ، إلا القليل النادر منها ، روايات تاريخية ، وقل أن يوجد فيها ما هو واقعي البزعة ، وأقل منه ما يحاول فيه مؤلفوه ذلك القرب من التحليل النفساني أو الاجتماعي الذي يرقى « بإخوة كرمزوف » The Brothers Karmazov و « الجبل المسحور » The Magic Mountain و « الحرب والسلام » War and Peace و « البائسون » Les Miserables إلى مستوى الأدب الرفيع .

ومن أقدم الروايات الصينية رواية شوى هو جوانه أو « قصة حواشى الماء » التي ألفها رهنط من الكتاب في القرن الرابع (*).

ومن أكبر هذه الروايات حجاً رواية « هونج لومين » أو حلم الغرفة الحمراء (حوالى ١٦٥٠ م) وهي رواية في أربعة وعشرين مجلداً ؛ ومن أحسنها كلها رواية ياو هوى ميبى أو قصص عجيبية (حوالى ١٦٦٠ م) وهي التي يحلمها الصينيون لجمال أسلوبها وأناقته عبارتها . وأشهرها كلها رواية سانه جورى بانه إى أو « رواية الممالك الثلاث » وهي رواية منمقة الأسلوب في ألف صفحة ومائتين كتبها لو جوان — چونج (١٢٦٠ — ١٢٤١) في وصف الحرب

(*) لقد ترجمت مسز بيرل بك Mrs. Pearl Buck هذه الرواية ترجمة جيدة وممتها « كل الناس إخوة » All Men are Brothers ، وطبعت في نيويورك سنة ١٩٣٣ .

والدسائس التي أعقبت سقوط أسرة هان^(*)، وكلها شبيهة بالروايات الطويلة التصويرية التي كانت منقشرة في أوروبا في القرن الثامن عشر. وكثيراً ما تجمع هذه الروايات (إذ جاز لنا في مثل هذه الموضوعات أن نقفل إلى القارئ ما يتحدث به الناس عنها) بين تصوير الأخلاق الفسكة اللطيف الذي تراه في رواية تم هوزر Tom Jones وبين القصص الشائقة الذي تراه في جل بلرس Gil Blas. وهي أصلح ما تكون لأن يقرأها الشيوخ الطاعنون في السن ليقطعوا بها أوقات فراغهم.

والتاريخ أجل الأدب شأنًا في الصين، وهو كذلك أحبها إلى الصينيين، وليس ثمة أمة ظهر فيها من المؤرخين عدد يوازي من ظهر منهم في الصين، وما من شك في أنه ليس بين الأمم جميعها أمة كتبت في التاريخ بقدر ما كتبت الأمة الصينية. ذلك أن أقدم قصور الملوك كان لها كتابها الرسميون، يسجلون أعمال الملوك وأحداث الأيام؛ ولقد دام منصب مؤرخ البلاط إلى أيامنا هذه، وأوجد في الصين قدرًا من الأدب التاريخي لا نرى له مثيلاً في طوله ولا في ملله في جميع بلاد العالم. وحسبنا أن نضرب بعض الأمثلة ليدرك القارئ طول هذه التواريخ. فثمة أربعة وعشرون كتابًا في «تواريخ الأسر» وهو تاريخ رسمي نشر في عام ١٧٤٧ في ٢١٩ مجلدًا ضخماً^(٧١). وأخذت كتابة التواريخ تخطو خطى سريعة في الصين مبتدئة بالسو — مينج أو «كتاب التاريخ» الذي هذبه كنفوشيوس أحسن تهذيب، وبالمنزو — هوان وهو شرح لكتاب العلم الكبير وإحياء له كتب بعد مائة عام من ذلك الوقت، وهوليات كتب الغاب التي وجدت في قبر أحد ملوك ويه، حتى أخرج في القرن الثاني قبل ميلاد

(٥) وترجمها ش. ه. برووت تيلر C. H. Brewitt-Taylor في جزأين وطبع

في شنغهاي سنة ١٩٢٥.

للمسيح أعظم كتب التاريخ الصينية على الإطلاق ، وهو كتاب السجل التاريخي الذي جمعه زوما تشين وبذل في جمعه جهوداً جبارة .

ذلك أنه لما خلف زوما أباه في منصب منجم البلاط بدأ عمله بإصلاح التقويم ، ثم وجه جهوده للعمل الذي بدأه أبوه وهو رواية تاريخ الصين من عهد الأسرة الأولى الأسطورية إلى العصر الذي كان يعيش فيه . ولم يكن زوما مولماً بجمال الأسلوب ، بل كل ما كان يهدف إليه أن يجعل سجله هذا كاملاً . وقد قسم كتابه هذا خمسة أقسام هي : (١) حوليات الأباطرة ، (٢) الجداول التاريخية (٣) ثمانية فصول في الراسم والموسيقى ، وموازين النغات ، والتقويم ، والتنجيم ، والقرايين الإمبراطورية ؛ والمجاري المائية ، والاقتصاد السياسي (٤) حوليات أسراء الإقطاع ، (٥) تراجم عظماء الرجال . ويبلغ طول العهد الذي تؤرخ له هذه الكتب كلها نحو ثلاثة آلاف عام ، وقد سجلت في ٥٢٦,٠٠٠ متر صيني نقشت بقلم مديب على ألواح من الغاب في صبر طويل^(٧٢) . ولما فرغ زوماتشين من وضع كتابه هذا الذي قضى فيه حياته كلها أرسله إلى الإمبراطور وإلى العالم ولم يصف إليه إلا هذه المقدمة للتواضعة :

« لقد وهنت الآن قوة خادمك الجسمية ، وضعف بصره وأظلمت عيناه ، ولم يبق من أسنانه إلا العدد القليل ، وضعفت ذاكرته حتى أصبح ينسى حوادث الساعة حين تدبر عنه ، ذلك أن قواه كلها قد استنفدها لإخراج هذا الكتاب . وهو لهذا يرجو أن تصفح جلالتك عن محاولته الجريئة التي تشفع لما نيته الخالصة ، وأن تتفضل في لحظات الفراغ بإلقاء نظرة قدسية على هذا الكتاب حتى تعرف من أسباب قيام الأسر السابقة وسقوطها سر نجاح هذه الساعة وإخفاها ، فإذا ما استخدمت هذه المعرفة لتغير الإمبراطورية ، فإن خادمك يكون قد حقق غرضه ومطمعه في الحياة ، وإن ثوت عظامه في الينابيع الصفراء »^(٧٣) .

ولسنا نجد في صفحات كتاب زوما نشين شيئاً من تألق تين Tsine ، ولا
ثرثرة ساحرة أو قصصاً طريفة مكتوبة بأسلوب هيرودوت ، ولا تعاقباً للعلة
والمعلول كما نجد في توكديد Thucydides ، ولا نظرة واسعة الآفاق في لغة
موسيقية كما نجد في جيّن Gibbon . ذلك أن التاريخ قلما يرتفع في الصين من
صناعة إلى فن .

وقد ظل المؤرخون الصينيون من أيام زوما نشين إلى أيام سمي زوما جوانج
الذي حاول بعد أحد عشر قرناً أن يكتب مرة أخرى تاريخاً عاماً للصين ، يقول
ظل هؤلاء المؤرخون يكدهون ليدونوا في صدق وإخلاص حوادث أسرة
حاكمة أو ملك من أسرة . وكثيراً ما أضعوا في هذا العمل كل ما كان لهم
من مال ، بل إهم أضعوا فيه أحياناً حياتهم نفسها ؛ وكانوا ينفقون جهودهم
كلها في سبيل الحقيقة لا ييغفون عنها بدبلاً ، ولم يدخروا شيئاً من هذه الجهود
ينفقونه في جمال الأسلوب ، ولعلمهم كانوا في عملهم هذا على حق ، ولعل التاريخ
ينبغي أن يكون علماً لا فناً ، ولربما كانت حوادث الماضي يعقريها الغموض إذا
وصلت إلينا في زينة جيّن أو في مواعظ كارليل .

ولم تخل بلادنا نحن (*) أيضاً من مؤرخين يقال ، وفي وسعنا أن ننافس أية
أمة من الأمم في عدد المجلدات التي خصصت لتسجيل — وجمع — أتنه الأشياء .
أما المقالة الصينية فهي أجمل من التاريخ الصيني وأعظم منه بهجة . ذلك أن
الفن فيها غير محرم والذصاحة مطلقه العنان . وأوسع كتاب المقالات شهرة هان يو
العظيم الذي يقدر الصينيون كتبه أعظم تقدير ، ويجلوها إجلالاً بلغ من قدره
أنهم يطلبون إلى من يقرأها أن يغسل يديه بماء الورد قبل أن يمسه .

وكان هان يو وضع المواف ولكنه وصل إلى أرقى المراتب في خدمة الدولة ،
ولم ينضب عليه الإمبراطور إلا لأنه احتج احتجاجاً شديداً صريحاً على تسامحه

مع البوذية وما حباها من امتيازات . ذلك أن هان كان يعتقد أن الدين الجديد إن هو إلا خرفة هندية ، وقد آلمه أشد الألم ، وهو الكنفوشى الصميم ، أن يرضى الإمبراطور عن هذا الحلم اللوهن الذى أسكر أهل بلاده . ومن أجل هذا رفع مذكرة إلى الإمبراطور (٨٠٣ ق . م) تقتبس منها هذه السطور لتقديم للقارئ مثلاً من النثر الصينى ، وإن كانت الترجمة الأمانة قد هوشته :

لقد سمع خادمكم أن أوامر صدرت إلى جماعة الكهنة بأن يسيروا إلى فنج — شيانج ليتسلخوا عظام من عظام بوذا ؛ وأن جلالتم ستشرفون من برج عال على دخوله فى القصر الإمبراطورى ؛ وأن أوامر أخرى أرسلت إلى الهياكل المختلفة تقضى بأن يحتفل بهذا الأثر الاحتفال الذى يليق به . وقد يكون خادمكم أبله ضعيف العقل ، ولكنه يدرك أن جلالتم لاتفعلون هذا لتنالوا منه نفعاً ، بل تفعلونه مسaire منكم لرغبة الشعب فى أن يحتفل بهذا الجون الباطل فى عاصمة البلاد ، فى الوقت الذى بلغ فيه الرخاء غايته ، وامتلات جميع القلوب بهجة وانشراحاً . وإلا فكيف نجز لكم سامى حكمتكم أن تؤمنوا كما يؤمن عامة الشعب بهذه العقائد السخيفة ؟ وعامة الشعب يا مولاي بطيئو الإدراك يسهل التفرير بهم ، فإذا رأوا جلالتم تركعون خاشعين أمام قدمى بوذا صاحوا من فورهم : ها هو ذا ابن السماء مصدر الحكمة قوى الإيمان ببوذا ؛ فهل يحق لنا نحن عامة شعبه أن نضن عليه بأجسامنا .

« ثم يعقب هذا سفع النواصى وحرق الأصابع ؛ وتجمع الناس من كل صوب يمزقون ملابسهم ، وينثرون أموالهم ، ويقضون وقتهم كله من الصباح إلى المساء يحذون حذو جلالتم . ونتيجة هذا أن تملك الشعب كله ، صفاره وكباره ، هذه الحاسة نفسها فيهمل الناس ما يجب عليهم أن يفعلوه فى حياتهم . وتراهم يحجون إلى الهياكل زرافات ، يقطعون أيديهم ويشوهون أجسامهم ، ليقدّموها قرباناً إلى الإله ، إلا إذا حرّم عليهم جلالتم هذا العمل . وبهذا يقضى على

عادتنا وتقاليدينا ، وبصبح مفسدة في أفواه الناس وهدفاً لسخرتهم على ظهر الأرض .

«ولهذا فإن خادمكم ، وقد تجل بالعار من أفعال الرقباء (*) ، يضرع إلى جلالكم أن تتركوا هذه المظالم طعمه للنار والماء ، حتى يبحث هذا الشر من منابته فلا يعود أبداً ، وحتى يعرف الشعب أن حكمة جلالكم أعلى من حكمة عامة الناس . وإذا كان للرب بوذا من القوة ما يستطيع به أن يثار لنفسه من هذه الإهانة بالكوارث يصبها على رأس من كان سبباً فيها ، فليصب جام غضبه على شخص خادمكم ، وهو في هذه اللحظة يشهد السماء على أنه لن يحيد عن عقيدته (٧٤) » .

وبعد فإذا ما قام النزاع بين التحريف والفلسفة فأكبر الظن أن النصر سيكون حليف التحريف ، ذلك بأن العالم قد أوتي من العقل ما يجعله يفضل السعادة على الحكمة ، ومن أجل ذلك نفى هان إلى قرية في هوانج — توج حيث كان الناس لا يزالون همجا سذجا . ولم يشك من هذا النفي ، بل شرع يهذب الناس ويحمل من نفسه خير قدوة يقتدون بها عملا بتعاليم كنفوشيوس . وقد بلغ من مجاحه في عمله هذا أن صورته لا تزال يكتب عليها في هذه الأيام تلك الأسطورة « لقد كان ينشر الطهر حيثما مر » (٧٥) . ثم استدعى آخر الأمر إلى عاصمة البلاد ، وأدى للدولة خدمات جليلة ، ومات معززا مكرما أعظم الإعزاز والتكريم . وقد نصبت له لوحة تذكارية في هيكل كنفوشيوس — وهو المكان الذي يحتفظ به عادة لأتباع المعلم العظيم أو لكبار شراحه — ؛ وذلك لأنه دافع عن العقائد الكنفوشية دفاعا لم يبال فيه بما يتعرض له من الأخطار ، وقاوم عقيدة كانت من قبل صالحة نبيلة ولكنها أصبحت الآن منحطة فاسدة .

(٥) إذا أراد القارئ أن يعرف ما هي أعمال الرقباء فليرجع إلى الفصل السادس من الباب السادس والعشرين من هذا الكتاب . ويفهم من قول هان يو هذا أن أحدا منهم لم ينج قط من مصاء الإمبراطور تشو ونج عن انتشار البوذية في الصين .

الفصل الثامن

المسرح

منزلة الوضعية في الصين - منشؤه - المسرحية - النظارة - الممثلون - الموسى
ليس من السهل أن نقسم المسرحيات الصينية أقساماً جامعة مانعة ، لأن
الصينيين لا يقرون أن التمثيل أدب أو فن ، وليس للتمثيل في الصين منزلة تناسب
مع ما يتمتع به من انتشار واسع بين طبقات الشعب ، وشأنه في هذا شأن كثير
من مقومات الحياة . من أجل ذلك لانكاد نسمع بأسماء كتاب المسرحيات ،
والمثلون ينظر إليهم على أنهم من طبقة منحطة ولو أنفقوا حياتهم كلها في إعداد
أنفسهم لهذا العمل والنبوغ فيه ، ولو بلغوا فيه أعظم ما يبلغه الإنسان من الشهرة
وما من شك في أن شيئاً من هذا كان من نصيب الممثلين في جميع الحضارات
وبخاصة في العصور الوسطى ، حين كان التمثيل يكافح للخروج من دائرة التمثيل
الديني الصامت المضحك الذي نشأ منه وتفرع عنه .

وكان هذا بعينه منشأ المسرح الصيني ، فلقد كانت الطقوس الدينية في عهد
أسرة جو تشمل أنواعاً من الرقص المصحوب بالمحاصر . ويقال إن هذا الرقص
قد حرم فيما بعد لأنه أصبح مدعاة للفساد الخلقى . ولعل هذا التحريم الذي فصل
الرقص عن المراسم الدينية هو الذي نشأ منه التمثيل غير الديني ^(٧٦) . وشجع منج
هوانج قيام هذا النوع المستقل من التمثيل كما شجع كثير من الفنون الأخرى ، وذلك
بأن جمع حوله طائفة من الممثلين والممثلات أطلق عليهم اسم : « فتیان حديقة
الكثرى » . غير أن المسرح لم يصبح نظاماً قومياً معترفاً به إلا في عهد كو بلاي
خان . ذلك أنه لما اختير كونج دوفو — وهو من سلالة كنفوشيوس — في عام
١٠٣١ ليكون مبعوثاً صينياً إلى البلاط المغولي استقبل فيه باحتفال عظيم شمل فيما

شمل تمثيل إحدى المسرحيات . بيد أن الماخن في هذه المسرحية كان يمثل كنفوشيوس ومن أجل هذا خرج كونج دو — فو غاضباً ؛ لكنه لما عاد إلى الصين هو وغيره من الرحالة الذين طافوا ببلاد المغول ، تحدثوا إلى أبناء وطنهم عن ضرب من التمثيل أرقى كثيراً من كل ما عرفته بلادهم منه . ولما أن فتح المغول الصين أدخلوا فيها القصة للقروعة والمسرحية ، ولا تزال أرقى المسرحيات الصينية في هذه الأيام هي المسرحيات التي كتبت في أثناء حكم المغول ^(٧٧) .

وتقدم فن التمثيل على مهل ، لأنه لم يلق معونة من رجال الدولة ولا من رجال الدين . وكان معظم العاملين فيه ممثلين جوالين ، يقيمون طوارقاً في حقل خال من الزرع ، ويمثلون ما يشاءون أمام النظارة القرويين الواقفين في العراء . وكان الحكام الصينيون يستخدمون الممثلين أحياناً لإقامة حفلات تمثيلية خاصة في أثناء المآدات ، كما كانت النقابات أحياناً تمثل بعض المسرحيات . وزاد عدد دور التمثيل في أثناء القرن التاسع عشر الميلادي ، ولكنها رغم هذه الزيادة لم يكن منها في مدينة نانكينج الكبيرة أكثر من دارين ^(٧٨) ؛ وكانت المسرحية الصينية مزيجاً من التاريخ والشعر والموسيقى ، وكانت حبكتها عادة تدور حول حادثة تاريخية روائية ، وكان يحدث في بعض الأحيان أن تمثل مشاهد من مسرحيات مختلفة في ليلة واحدة ؛ ولم يكن لزمان التمثيل حد محدود . فتارة يكون قصيراً وتارة يدوم عدة أيام ، لكنه في أكثر الأحيان كان يمتد نحو ست ساعات أو سبع . وهو الزمن الذي تستغرقه أحسن للمسرحيات الأمريكية في هذه الأيام .

وكان يتخلل المسرحيات كثير من التفاخر والخطب الرنانة ، وكثير من العنف في الأقوال والأعمال ، ولكن واضح المسرحية كان يبذل غاية جهده لجعل خاتمها انتصاراً للفضيلة على الرذيلة ؛ ومن أجل ذلك أصبحت المسرحية الصينية أداة للتعليم والإصلاح الأخلاقي ، تعلم الشعب شيئاً من تاريخه ، وتفرس

فى نفوس أفرادہ الفضائل الكنفوشية — وأھما كلها بر الأبناء بالآباء .
وكانت تعمل لذلك باطراد ودأب أفسدا علیها غایتها .

وقلما كان المسرح یزین بالمناظر أو الأثاث ، ولم یكن له مخرج للممثلین ،
فكان هؤلاء جمیعاً سواء منهم أصحاب الأدوار و غیر أصحابها ، یجلسون على المسرح
طوال وقت التمثیل ، ویقفون إذا ما جاء دورهم ؛ وكان یحدث فی بعض الأحيان
أن یقدم الخدم الشای لهم وهم جالسون ؛ وكان غیرهم من الخدم یطوفون بین
النظارة بیعونهم الدخان والشای والمرطبات ، ویقدمون لهم القطنائل لیسحوا بها
وجوھهم فی لیالی الصيف ؛ وكانوا یشربون ویأكلون ویتحدثون حتى تستلفت
أنظارهم قطعة من التمثیل جمیلة أو عالیة الصوت ؛ وكثیراً ما كان المثلون یضطرون
إلى الصراخ بأعلى أصواتهم لكي یسمعهم النظارة ، وكانوا فی أغلب الأحيان
یلبسون أقنعة على وجوھهم حتى یسهل على النظارة فھم أدوارهم .

ولما حرم تشین لولوج على النساء أن یتھرون على المسرح كان الرجال یمثلون
أدوار النساء ، وقد مثلوها تمثیلاً بلغ من إتقانه أن النساء حین سمح لهن فی آیامنا
ھذه بالظھور على المسرح من جدید كان لا یدلھن أن یتعلمن حاضرات على تقلید
مقلدھن حتى یضمن النجاح . وكان لا بد لممثلین أن یتقنوا الرقص والألعاب
البهلوانية ، لأن أدوارهم كثیراً ما كانت تتطلب منهم المھارة فی تحريك أعضائهم ،
ولأن كل حركة من حركات التمثیل كانت تؤدى طبقاً لقواعد من الرشاقة معینة
منسجمة مع النغمات الموسیقیة التي تعزف فی خلال التمثیل ؛ وكانت حركات
الیدین تستخدم رمزاً لكثیر من الأعمال ، كما كانت تصحب الكثیر من
الأقوال ، وكان لا بد أن تكون ھذه الحركات دقیقة متفقة مع العرف والتقالید
القديمة ؛ وكان فن تحريك الیدین والجسم عند بعض كبار الممثلین أشباه
ما ی لانیج — فانیج یؤلف نصف ما فی المسرحية من شعر .

وقصارى القول أن التمثیلیة لم تكن كلها رواية مسرحية ، ولم تكن كلها

مسرحية غنائية ، ولم تكن في أكثر أدوارها مرقصة ، بل كانت مزيجاً من هذا كله تكاد تشبه في صفاتها مسرحيات العصور الوسطى في أوروبا ، ولكنها كاملة في نوعها كمال الموسيقى البليستريفائية Palestrina أو الزجاج المصبوغ^(٣٩) .

وقد كانت الموسيقى فنا قائماً بذاته عند الصينيين بل كانت تابعة للدين والمسرح ، وكانت الرواية التاريخية تعزف منشأها كما كانت تعزف منشأ كثير غيرها من الفنون إلى الإمبراطور الأسطوري فوشى . وقد احتوى اللي - جى أو « كتاب المراسم » الذى يرجع عهده إلى ما قبل كنفوشىوس عدة رسائل في الموسيقى وأسماء عدة رسائل فيها ، كما احتوى اللزو - جوان الذى كتب بعد عائة عام من أيام كنفوشىوس وصفاً بليغاً للموسيقى التى كانت تصحب غناء قصائد ربه . وما أن حل عهد كويج فو - دزه حتى كان الشلم الموسيقى الصينى قد ثبت وتقدم عهده ، وحتى كانت البدع التى أخذت تتسرب إليه تقضى مضاجع الهادئين المحافظين ، وحتى أخذ هذا الحسكيم يضحج بالشكوى من الأنعام الداعرة الشهوانية التى بدأت في أيامه تحل محل أنعام الماضى المتفقة في رأيه مع الفضائل وكرم الأخلاق^(٤٠) .

ثم شرع النفوذ اليونانى البكترى والنفوذ المغولى يتسمران إلى الموسيقى الصينية حتى تركا آثارهما في السلم الموسيقى الصينى المعروف ببساطته .

وقد عرف الصينيون تقسيم البعد السكلى في الموسيقى إلى اثنى عشر نصفاً من أنصاف النغمات ؛ ولكنهم كانوا يؤثرون كتابة موسيقاهم في سلم خامسى يطابق على وجه التقريب نغماتنا F.G.A.D.C وكانوا يطلقون على هذه النغمات الكاملة أسماء « الإمبراطور » و « رئيس الوزراء » و « الرعية » و « شئون الدولة » و « صورة السكون » . وكانوا يهتمون التوافق في الألحان ، ولكنهم قلما كانوا يهتمون به إلا إذا أرادوا ضبط آلاتهم الموسيقية . وكانت هذه الآلات تشمل من آلات النفخ الناي والبوق والزمار والصفارة ، ومن الآلات الوترية^١

الكان الأوسط والمزهر وغيرها ، ومن آلات الدق الدفوف والطبول والأجراس والصنوج . وكانت لم ألواح موسيقية من الشب والعقيق ^(٨١) . وكانت النفثات التي تنبعث من هذه الآلات عجبية مزعجة لأذن المستمع الغربي ، كما تبدو ، في ظننا ، أحسن الأغاني الغربية عجبية مزعجة للمستمع الصيني . ولكن هذه النفثات هي التي أثرت في نفس كنفوشيوس فامتنع عن أكل اللحم ، وأصبح رجلاً نباتياً ، وهي التي جعلت كثيراً من مستمعيها يفرون من منازعات الحياة واختلاف الأفكار والإرادات ، وهو الفرار الذي لا يكون إلا نتيجة الاستسلام إلى الموسيقى الشجية .

ومن أقوال هان يوفى هذا : « لقد علم الحكماء الإنسان الموسيقى لكي يقشعوا ما في نفسه من حزن وغم » ^(٨٢) وكانوا يؤمنون بقول نثشه : « لولا الموسيقى لكانت الحياة عبثاً لا خير فيه » .

الباب الخامس والعشرون

عصر الفنانين

الفضل الأول

النهضة في عهد أسرة سونج

١ - استراكية وانج آن - شى

أسرة سونج - رئيس وزراء متطرف - طريقته في علاج التعلل - تنظيم الصناعة - قوانين الأحور والأثمان - تأسيس التجارة - مشروعات الدولة للتأمين من التعلل والفقير والشيخوخة - المناصب العامة بالامتحان مريضة وانج آن - شى

لم تنق أسرة تانج من هزيمتها على يد آن لو - شان وثورته . فقد هجز الأباطرة الذين خلفوا منتج هوانج عن إعادة سلطان الإمبراطور إلى سابق عهده في أجزاء الإمبراطورية المختلفة ، ثم انقضى عهد تلك الأسرة بعد مائة عام من وهن الشيخوخة ، وجاءت بعدها خمس أسر لم يطل عهدها مجتمعة أكثر من ثلاث وخسين سنة ، ولكنها بلا استثناء بلغت من الضعف ما بلغت من قصر الأجل . وكانت البلاد في حاجة إلى يد قوية قاسية لتعيد إليها النظام شأن الدول كلها في مثل هذه الأحوال . وهذا ما حدث فعلا ، فقد خرج جندي مقدم من غمار هذه الفوضى وأسس أسرة سونج واستولى على العرش وتسمى باسم تانج - دزو ، وأعاد الحكومة إلى ما كانت عليه من البيروقراطية في أيام كنفوشيوس ، كما أعاد طريقة تقلد المناصب الحكومية بالامتحانات العامة ، وحاول أن يحل مشاكل استغلال الفقراء بوضع نظام للإشراف على حياة الأمة الاقتصادية لا يكاد يختلف

عن النظام الاشتراكي في شيء ، ومستعينا في هذا الحل بمستشار إمبراطوري خاص يشرف على هذه الشئون .

ويعد وانج آن — شي (١٠٢١ — ١٠٨٦) من الشخصيات الفذة التي تبعت الحياة والروح في تاريخ الصين الطويل ؛ وقد خلد التاريخ ذكره رغم هذا الطول ، وإن شخصيته تبدو لنا ناصعة فذة رغم ما بين بلادنا وبلاده من تناء . ذلك أن من مساوئ هذا التناى أن يجعل انفصالنا الطويل عن مسرح الحوادث الأجنبية يطمس معالم الاختلاف في الأماكن وفي أحوال الناس ، ويغنى ما بين الشخصيات الشديدة الاختلاف من فروق ، ويخلق عليها كلها غشاوة من وحدة المظهر والصفات يجعلها كلها كامدة كلية . لكن وانج شذ عن هذه القاعدة ، فقد كان حتى في رأى أعدائه — وإن كثرتهم في حد ذاتها — لدليل على جلال شأنه — رجلا يختلف عن سائر الرجال ، وهب حياته لإقامة نظام صالح لحكم البلاد ، وعمل مخلصاً لرعاية شعبه ، غير مبال بما يصيبه في سبيل هذا العمل من نصب أو أذى ، لا يدخر في ذلك جهداً ، ولا يترك لنفسه من الوقت ما يعنى فيه بشخصه أو بلبسه ، ولا يقلّ عن كبار العلماء في أيامه علماً وبراعة في الأسلوب ، يحارب في شجاعة جنونية الطائفة الجامدة المتحفظة الغنية صاحبة السلطان القوى في أيامه . وتشاء المصادفات أن يكون الشخص العظيم الوحيد الذي يشبهه في تاريخ بلاده هو سمييه وانج مانج الذي عاش قبله بنحو ألف عام — أى أن مجرى التاريخ صاحب المضطرب قد سار ألف عام كاملة معذ الوقت الذي أجريت فيه أول تجربة بارزة لتحقيق المبادئ الاشتراكية .

وما كاد وانج آن — شي يتولى أكبر منصب في مقدور الإمبراطور أن يولييه إياه ، حتى وضع ذلك المبدأ العام وهو أن الحكومة يجب أن تكون مسئولة عن رفاهية جميع سكان البلاد . ومن أقواله في هذا : « يجب أن تسيطر الدولة على جميع شئون التجارة والصناعة والزراعة وتصرفها بنفسها ، وأن يكون الهدف

الذى ترى إليه من وراء ذلك غوث الطبقات العاملة ، وأن تحول بينها وبين أن يذلها الأغنياء ويطحنوها طحن الرحى »^(١) . وقد بدأ عمله بإلغاء نظام السخرة الذى ظلت الحكومة الصينية تفرضه على الصينيين من أقدم العهود ، فكانت تأخذ الناس بمقتضاه من الحقول حين تكون أعمال الزرع أو الحصاد فى أشد الحاجة إليهم ؛ ومع هذا فإنه أقام أعمالاً هندسية عظيمة لوقاية البلاد من غوائل الفيضان ...

ومن أعماله أنه أنقذ الزراع من المرابين الذين كانوا يستعبدونهم ، وأقرضهم أموالاً بفوائد كانت تعد وقتئذ قليلة ليستعينوا بها على زرع أراضيهم ، وأمدّ الفلاحين بالبذور من غير ثمن ، ومنبجهم من الأموال ما يعينهم على بناء مساكنهم على شريطة أن يردوا هذه الأموال إلى الدولة من غلات أراضيهم . وأنشأ لجائناً فى كل مركز من المراكز لتحديد أجور العمال وأثمان ضرورات الحياة . وأندأتم التجارة فكانت الحكومة تبتاع محصول كل إقليم من أقاليم البلاد ، وتخزن بعضه فى الإقليم ذاته اتقاء للطوارئ المحلية ، ثم تنقل ما بقى منه ليباع فى مستودعات أقامت الدولة فى سائر أنحاء الإمبراطورية . ثم إنه وضع نظاماً لميزانية الدولة ، فعين لجنة للميزانية تعرض عليه مقترحاتها وما تقدره من النفقات لكل مصلحة حكومية ، وكانت الحكومة تتمسك بهذه التقديرات فى إدارة أعمال الدولة ، فاقصدت بذلك كثيراً مما كان يقسرب قبل من الأموال إلى الجيوب الواسعة الخلفية التى تعرض طريق كل درهم حكوى . يضاف إلى هذا كله أنه خصص معاشات للشيوخ والمتعطلين والفقراء ، وأصلح أساليب التعليم والامتحانات العامة ، وابتكر ضرباً من الاختبارات ليعرف بها مقدار ما يعلمه الطلاب من الحقائق لا من الألفاظ ، ويستبدل بمفاية الناس بالأسلوب الأدبى عنايتهم بتطبيق مبادئ كنفوشيوس على الواجبات العامة والأعمال اليومية . وقلل من اهتمام الملمين بالشكليات وبالحفظ عن ظهر قلب ، وقد أتى على البلاد حين من الدهر

ألقى فيه « التلاميذ أنفسهم » ، كما يقول أحد المؤرخين الصينيين ، « في مدارس القرى بكتب البلاغة وأخذوا يدرسون الكتب المبسطة في التاريخ والجغرافية والاقتصاد السياسى »^(٢) .

ترى لم أخفقت هذه التجربة النبيلة ؟ لعل من الأسباب الأولى لإخفاقها أن فيها عناصر عملية أكثر منها مثالية . وأولى هذه العناصر أنه وإن كان معظم الضرائب يجبى من الأغنياء — وذلك يتفق مع المبادئ الاشتراكية التى كان يسير عليها وانج آن — شى — ، فإن الدولة كانت تحصل على جزء من المال الذى كانت تحتاج إليه لمواجهة نفقاتها الكثيرة المتنوعة باستيلائها على حزم من محاصيل كل حقول من الحقول ، وسرعان ما انضم الفقراء إلى الأغنياء فى الشكوى من قبح الضرائب ، لأن الناس فى جميع الأوقات أكثر استعداداً للمطالبة بإلغاء الأعمال على كاهل الحكومة منهم لأداء ما يلزمها من الأموال للقيام بها .

يضاف إلى هذا أن وانج آن — شى أنقص الجيش العامل لأنه يستنزف جزءاً كبيراً من موارد البلاد ، ولكنه استعاض عنه بإصدار قانون عام يفرض على كل أسرة فيها من الذكور أكثر من فرد واحد أن تقدم من أبنائها جندياً فى وقت الحرب . وأهدى الرجل إلى كثير من الأسر خيلاً وعلفاً لها ، ولكنه اشترط عليها أن تعنى بالخليل العناية الواجبة ، وأن تقدمها إلى الحكومة إذا احتاجت إليها فى الأعمال العسكرية . فلما أن تبين الناس أن الغزوات والثورات أخذت تزيد من مطالب الحكومة العسكرية فقدَ وانج آن — شى فى أسرع وقت مكانة بين الشعب وسبه إياه . وفوق هذا كله فإنه قد وجد من العسير عليه أن يعثر على الرجال الإشراف الأمناء ليعهد إليهم بالأعمال التى شرع فى تنفيذها ، وما لبث الفساد أن استشرى فى جميع نواحي الإدارة البيروقراطية الضخمة ، ووجدت الصين نفسها — كما وجدت نفسها أم أخرى كثيرة من

بعد — سرغمة على أن تختار بين اثنتين كلاتهما شر من الأخرى ، فإما الاتهاب
الفردي وإما الفساد الحكومى .

وقام المحافظون بزعامة أخى وأنج نفسه والمؤوخ زوما كوانج ينددون بهذه
التجربة الحكومية ويظهرون فسادها ؛ ويقولون إن الفساد والعجز المتأصلين فى
الطبيعة البشرية يجعلان إشراف الحكومة على الصناعات مستحيلا ، وإن خير
النظم الحكومية هو النظام الذى يدع الأمور تجري فى مجراها ، والذى يعتمد على
الدوافع الاقتصادية الطبيعية التى تحمل الناس على إنتاج السلع وأداء الخدمات .
واستخدم الأغنياء الذين آذاهم ما فرض على أموالهم من ضرائب باهظة واحتكار
الحكومة للتجارة ، استخدم هؤلاء ما لهم من ثروة وقوة فى العمل على الخط من
شأن النظم التى وضعها وأنج آن — شى ومقاومة تنفيذها ، والقضاء عليها . وزاد
ضغط هذه المعارضة المنظمة أحسن تنظيم على الإمبراطور . وحدث أن تعاقبت
على البلاد عدة سنين من الجذب وفيضان الأنهار ، اختتمت بظهور مذنب فى
السماء ، فلم ير ابن السماء نفسه بدءاً من إقصاء وأنج عن منصبه ، وإلغاء القوانين
التي أثارت غضب الشعب ، ورفع أعداء وأنج إلى مناصب الحكم ، وعادت
الأمر مرة أخرى إلى ما كانت عليه من قبل ^(٣) .

٢ — إحياء العلوم

ازدياد عدد العلماء — الورق والخبر فى الصين — خطوات فى
سبيل اختراع الطباعة — أقدم كتاب معروف — العملة الورقية —
الحروف المتحركة — مجموعات الرسائل ، ومعاجم اللغة والموسوعات

لقد كانت حياة الشعب الصينى فى هذه الأثناء تجرى فى مجراها العادى
خلال جميع ضروب التجارب والنظم الإدارية ، لا تضطرب ولا تؤثر فيها
الحادثات التى كانت لبعدها لا تصل إلى مسامعه ، إلا بعد أن تمر وتتقضى بزمان
طويل . لقد زال حكم آل سونج فى شمالى البلاد ولكنه عاد من جديد فى جنوبها

وانتقلت العاصمة من بيان ليانج (وهى الآن كايبنج) إلى لين - آن (هانج تشاو الآن) .

وبدت مظاهر العز والنعمة في العاصمة الجديدة كما كانت في العاصمة القديمة ، وأقبل التجار من كل فج 'يبتاعوا منتجات الصناعة الصينية والفن الصيني . وضرب الإمبراطور هوى دزونج نفسه (١١٠١ - ٢٥) لشعبه أروع الأمثال في بيان - ليانج بأن كان فناناً قبل أن يكون حاكماً ، فكان في الوقت الذى يهاجم فيه البرابرة عاصمة ملوكه يشغل برسم الصور الفنية . وقد أنشأ مجمعا للفن بعث النشاط في الفنون بما كان يعرض فيه من روائعها وما يفدقه على الفنانين من جوائز جعلت الفنون أكبر مفاخر أسرة سونج وأجدرها بتخليد ذكرها في سجلات الحضارة الإنسانية .

وقد حوت المتاحف وقتئذ مجموعات موحية من النقوش الفنية على البرنز وأحجار الشب ومن الصور الزيتية والمخطوطات ؛ وأنشئت في البلاد دور الكتب التى بقى بعضها بعد أن زالت أعجاد الحروب ، وكانت كلتا العاصمتين الشمالية والجنوبية كمبة يحج إليها العلماء والفنانون .

وفي أيام هذه الأسرة دخلت الطباعة البلاد فأحدثت في حياة الصين الأدبية ثورة كاملة وإن لم يدرك الناس مداها وقتئذ ، وكان هذا الفن قد نما شيئا فشيئا في خلال القرون الطوال حتى بلغ أوجه في أيام تلك الأسرة ، فأتى مرحلتيه الكبيرتين إذ صنعت الألواح المحفورة لتطبع عليها صفحات كاملة ، وصفت الحروف المسككة المفردة ، من المعادن المجموعة في قوالب . وكان هذا الاختراع الصينى الخالص^(٤) أعظم اختراع في تاريخ الجنس البشرى بعد الكتابة .

وكانت الخطوة الأولى في هذا الاختراع العظيم هى كشف مادة تكون الكتابة عليها أسهل منها على الحرير أو الغاب اللذين قنع بهما الصينيون . ذلك أن الحرير غالى الثمن والغاب ثقيل ، وقد احتاج مودى و برائه إلى ثلاث

عربات نقل يحمل عليها معه الكتف للدونة على شرائح الغاب التي كانت أثمن ما يملك من متاع الدنيا .

وكان شى هوانج — دى يضطر إلى مراجعة مائة وعشرين رطلا من الوثائق الحكومية في كل يوم^(٥) . فلما كان عام ١٠٥ ب . م أبلغ رجل يدعى تساو لون الإمبراطور أنه اخترع مادة للكتابة عليها أقل من الغاب ثمناً وأخف منه وزناً مصنوعة من لحاء الشجر والقنب الهندي والخرق وشباك السمك . وعين الإمبراطور تساو لون هذا في منصب كبير ، ومنحه لقباً رفيعاً ، ولكنه تورط مع الإمبراطورة في بعض الدسائس ، وافتضح أمره « فذهب إلى منزله ، واغتسل ومشط شعره ، ولبس أحسن ثيابه ، وتجرع السم »^(٦) . وسرعان ما انتشرت الصناعة الجديدة انتشاراً واسع النطاق ؛ وشاهد ذلك أن أقدم ما لدينا من الورق هو ما وجده سير أورل اشتين Sir Aurel Stein في طنف من السور الكبير ، وهو مجموعة من الوثائق الرسمية دونت فيها حوادث وقعت فيما بين عامي ٢١، ١٣٧ بعد الميلاد ، وأكبر الغن أنها كانت معاصرة لآخر الحوادث التي دونت عليها . ولهذا فإن عهدها يرجع إلى حوالي عام ١٥٠ م أى بعد خمسين عاماً لا أكثر من الوقت الذي أبلغ فيه تساو لون الإمبراطور نبأ اختراعه^(٧) . وكان هذا الورق القديم يصنع من الخرق البالية دون غيرها من المواد ، فهو من هذه الناحية شبيه بما يصنع في هذه الأيام من ورق يحتاج فيه إلى طول البقاء . واستطاع الصينيون أن يرتقوا بصناعة الورق إلى أعلى درجة وذلك باستخدام مادة ماسكة من الغراء أو الجلاتين مخلوطة بمجينة نشوية ليقووا بها الألياف ، ويجعلوا الورق سريع الاتصاف للحبر . ولما أن أخذ العرب عن الصينيين هذه الصناعة في القرن الثامن الميلادي ، ثم أخذتها أوروبا عن العرب في القرن الثالث عشر ، كانت قد بلغت غاية الكمال .

وكان اختراع الحبر أيضاً في بلاد الشرق . نعم إن المصريين قد صنعوا الورق

والحرير في العهد الذي نستطيع أن نسميه أقدم المهود ، ولكن الصين هي التي أخذت عنها أوربا طريقة خلط الحبر بسنّاج المصاييح . ولقد كان « الحبر الهندي » صيني الأصل . وكذلك كان الحبر الأحمر المصنوع من كبير يتور الزئبق شائع الاستعمال في الصين من أيام أسرة هان . فلما ظهر الحبر الأسود في القرن الرابع الميلادي أصبح استعمال الحبر الأحمر ميزة خاصة بالأباطرة . وكان اختراع الحبر الأسود من العوامل المشجعة على انتشار الطباعة ، لأنه كان أصلح المواد للاستعمال في القوالب الخشبية ، ويمتاز بأن الكتابة به لا تكاد تميح مطلقاً . فلقد وجدت أكّداس من الورق في آسية الوسطى ظلت تحت الماء حتى عطفت ولكن ما عليها من الكتابة ظل واضحاً تستطاع قراءته^(٩) .

وكان استخدام الأختام في مهر الأوراق هو البداية غير المقصودة التي نشأت عنها الطباعة . ولا يزال اللفظ الصيني الذي يطلق على الطباعة هو نفسه الذي يطلق على الخاتم . وكانت الأختام الصينية تطبع في بادئ الأمر على الطين كما كانت تطبع عليه في بلاد الشرق الأدنى ، ثم أخذوا في القرن الخامس الميلادي يُنَدِّوْنها بالحرير . وفي هذه الأثناء كانت أمهات الكتب الصينية القديمة تحفر على الحجر في القرن الثاني بعد الميلاد . وسرعان ما نشأت بعدئذ عادة استخراج صور من هذه النقوش المحفورة بعد طلاؤها بالحرير . وفي القرن السادس نجد الدّويين يستعملون أختاماً من الخشب لطبع الرق السعريّة ، وبعد مائة عام من ذلك الوقت أخذ المبشرون للبوذيين يجرون التجارب بقصد استخراج عدة نسخ مطبوعة باستخدام أختام وألواح وورق نضاح وطباعة على المنسوجات ، وقد أخذوا هذا النوع الأخير عن الهنود . وأقدم ما وصل إلينا من الطباعة على لوح محفور ألف ألف رقية سحرية طبعت في اليابان حوالي عام ٧٧٠ م مكتوبة باللغة السنسكريتية وبمحروف صينية ، فهي بذلك مثل طيب لتفاعل الحضارات في بلاد آسية . وطبعت أشياء أخرى كثيرة من القوالب (الكليشيات) في أيام أسرة تانج ، ولكن يلوح

أنها قد تلفت أو فقدت في أثناء الفوضى والقلق التي أعقبت عهد منج هوانج^(١٠).
وحدث في عام ١٩٠٧ أن استطاع سير أورل اشتين أن يفتح السكينة الدويين
في بلاد التركستان بأن يسحروا له بفحص « كهوف الألف بوذا » التي في
تون — هوانج . فلما تم له ذلك عثر في حجرة منها — يلوح أنها قد سد مدخلها
حوالي عام ١٠٣٥ ولم تفتح بعدئذ إلا في عام ١٩٠٠ — على ١١٣٠ إضمامة
من الأوراق تستمل كل منها على نحو اثني عشر ملفاً مخطوطاً أو أكثر من اثني
عشر ، تتكون منها كلها مكتبة من خمسة عشر ألف كتاب ، مكتوب على
الورق ، قد حفظت بعناية فبقيت في حالة جيدة كأنها لم تكتب إلا قبل العصور
عليها بيوم واحد . وهذه المخطوطات هي التي عثر من بينها على أقدم كتاب
مطبوع في العالم — كتاب « الحكم الماسية » — وهو ملف يختم بالعبارة
الآنية « طبعه في (اليوم المقابل لليوم) الحادى عشر من شهر مايو سنة ٨٦٨
وانج — جيه ، ليوزع بغير ثمن تخليداً لذكرى والديه وإجلالاً لهما . ووجدت
بين هذه المخطوطات ثلاثة كتب أخرى مطبوعة ، بدل واحد منها على تطور
جديد في شكل الكتب . ذلك أنه لم يكن ملفاً ككتاب « الحكم الماسية »
. كان كتاباً صغيراً مطوياً هو أول ما عرف من هذا النوع من الكتب التي
لا يحصى عديدها .

وقد كان الباعث الأول على اختراع الطباعة في بلاد الصين باعثاً دينياً ،
كما كانت الحالة في أوروبا في العصور الوسطى المتأخرة ، وكما هي الحال بين بعض الشعوب
البدائية في الوقت الحاضر . ذلك أن الأديان في ذلك الزمن القديم كانت تسعى
لنشر عقائدها من طريق العين ومن طريق الأذن معاً ، ولجعل صلواتها ورقاها
وأفانيسها في متناول كل إنسان . وتكاد أوراق اللعب تعادل هذه المطبوعات
الدينية في قدم العهد — فقد ظهرت هذه الأوراق في الصين في عام ٩٦٩ أو قبل
ذلك العام بقليل ، ثم انتقلت من الصين إلى أوروبا في أواخر القرن الرابع عشر^(١١) .

وقد طبعت الكتب الأولى على قوالب خشبية ، وأول ما وصل إلينا من نياً عن هذا العمل ما ورد في رسالة صينية كتبت حوالى ٨٧٠ م فقد جاء فيها : « حدث وأنا في ششوان أن فخصت في حانوت وراق كتاباً مدرسياً مطبوعاً عن أصل خشبي »^(١٣) . ولوح أن فن الطباعة كان قد تقدم تقدماً كبيراً في الوقت الذي عثر فيه على هذا الخطاب . ومن الطريف أن نلاحظ أن هذا التقدم حدث أولاً في الولايات الغربية مثل ششوان والتركستان ، وهى الولايات التى دفعها في تيار المدنية المبشرون البوذيون الذين جاءوا من الهند والذين كانت لهم من عهد بعيد ثقافة خاصة مستقلة عن ثقافة العواصم الشرقية . ثم دخلت طريقة الطبع بالقوالب إلى الولايات الشرقية في أوائل القرن العاشر حين أقنع فتج - دو أحد رؤساء الوزارات الإمبراطور أن يخصص بعض المال لطبع أمهات الكتب الصينية القديمة . وتطلب القيام بهذا العمل عشرين عاماً ، وكان مقدار ما طبع منها مائة وثلاثين مجلداً ، وذلك لأن المطبوع لم يكن مقصوراً على نصوص هذه الكتب بل شمل أيضاً أشهر شروحها . ولما أن تم طبع هذه الكتب انتشرت في البلاد انتشاراً واسعاً كان سبباً في إحياء المعارف القديمة وتقوية دعائم العقائد الكنفوشية في عهد الملوك من أسرة سونج .

وكان صنع الأوراق النقدية من أقدم ما أخرجته الطباعة بالقوالب . وقد ظهرت هذه الأوراق أولاً في ششوان في القرن العاشر الميلادى ثم أصبحت عملاً هاماً من أعمال الحكومة الصينية ؛ ولم يكديمضى على اختراعها قرن من الزمان حتى أدت إلى تجارب في التضخم المالى ، واتبعت بلاد الفرس في عام ١٢٩٤ م هذه الطريقة الجديدة من طرق خلق الثروة . وقد وصف ماركو پولو في عام ١٢٩٧ في دهشة بالغة ما يظهره الصينيون من تقدير لهذه اللقصاصات من الورق . أما أوروبا فلم تعرف النقود الورقية إلا في عام ١٦٥٦ حين أصدرت أولى عملتها منها^(١٤) .

كذلك كانت حروف الطباعة المنفصلة المتنقلة من اختراع الصينيين ،
ولكن عدم وجود حروف هجائية محددة محصورة من جهة ، ووجود نحو ٤٠٠٠٠
من العلامات في اللغة الصينية المكتوبة من جهة أخرى ، جعل استعمال هذا
الاختراع ترفاً يتعذر الانتفاع به في بلاد الشرق الأقصى . وقد صنع بي شنج
حروف الطباعة المنفصلة المتنقلة من الحرف في عام ١٠٤١ م ، ولكن هذا
الاختراع لم ينتفع به إلا قليلا . وفي عام ١٤٠٣ صنع أهل كوريا أول ما عرف
في التاريخ من حروف الطباعة المعدنية ؛ وكانت طريقة صنعها أن تحفر الحروف
أولا على الخشب الصلب ، ثم تصنع لهذه النماذج قوالب من عجينة الخزف تجفف
في الأفران ، ثم تصب فيها الحروف المعدنية بعدئذ . وسرعان ما استخدم تاي
دزويج أعظم أباطرة كوريا هذا الاختراع لتستعين به الحكومة في أعمالها ،
ولاحفاظ الحضارة القائمة . ومن أقوال هذا الملك المستنير : « من شاء أن
يحكم فعليه أن يكون ذا علم واسع بالقوانين والآداب القديمة ؛ ذلك بأنه إذا
عرف هذه القوانين والآداب استطاع أن يكون عادلا مستقيما في أعماله الخارجية
وأمكنه أن يكون بينه وبين نفسه ذا خلق كريم ؛ وبهذا ينشر السلام والنظام
في البلاد . وإذا كانت بلادنا الشرقية تقع وراء البحار ، فإن الكتب التي
تصلنا من بلاد الصين قليلة العدد ، وكثيراً ما تكون الكتب المطبوعة على
القوالب ناقصة .

« هذا إلى أنه يتعذر طبع كل ما لدينا من الكتب كاملة . ولهذا أمر أن
يصنع الحروف من البرنز ، وأن يطبع كل ما تستطيع يداي أن تصل إليه بلا
استثناء حتى ينتقل ما تحتويه هذه الكتب إلى أحفادنا من بعدنا ، وتلك نعمة
من أجل النعم التي تعود على البلاد إلى أبد الدهر . على أن نفقات هذا العمل
الجليل لن تفرض ضرائب على الشعب ، بل سأحملها أنا وأسرقي ومن يريد
أن يسهم فيها من الوزراء »^(١٥)

وانشرت حروف الطباعة المفردة المتنقلة من كوريا إلى اليابان ثم عادت بعدئذ إلى الصين ، ولكن يظهر أنها لم تعد إليها إلا بعد اختراع جوتنبرج Gutenberg الضئيل في أوروبا . واستمر الكوريون يستخدمون حروف الطباعة المتنقلة قرنين كاملين ثم عفا عليها الزمان . أما في الصين فإن هذه الحروف لم تكن تستخدم إلا في أوقات متفرقة ، حتى نقل التجار والمبشرون أساليب الطباعة الغربية إلى بلاد الشرق ، كمن يعيد هدية قديمة إلى مهيديها . وظل الصينيون من أيام فنج دو إلى أيام لي هويج — چانج مستمسكين بطريق الطباعة على القوالب لأنهم كانوا يرونها أكثر الطرق ملائمة للفتهم . واستطاعت المطابع الصينية رغم هذا القصور أن تغمر الشعب بما لا يحصى من الكتب ، فأصدرت فيما بين عامي ٩٩٤ ، ١٠٦٣ م مئات من المجلدات في تواريخ الأسر الحاكمة ، كما أنمت في عام ٩٧٢ إصدار قوانين الشريعة البوذية في خمسة آلاف مجلد^(١) . ذلك أن الكتاب وجدوا في يدهم سلاحا لم يكن لهم به عهد من قبل ، وكثر عدد من يقرءون كتبهم فلم يعد مقصوراً على أعيان البلاد ، بل شمل الأعيان والطبقة الوسطى على السواء ، وشمل كذلك بعض أفراد الطبقة الدنيا نفسها . واصطفى الأدب بصيغة أكثر ديمقراطية وأكثر تبايها مما كان عليه من قبل . وجملة القول أن فن الطباعة بالقوالب كان من أسباب النهضة العلمية في عهد أسرة سونج . وكان من نتائج هذا الاختراع الجيد أن غمر البلاد فيض من الأدب لم يكن له مثيل من قبل ، وأن عمت البلاد نهضة في الآداب الإنسانية شملت كل ما شملته النهضة في إيطاليا وسبقتهما بمائتي عام كاملة . وطبعت من الآثار الأدبية القديمة نحو مائة طبعة ، كما طبعت لها شروح وتعليقات تباع الألف عدداً . وأجاد المؤرخون العلماء دراسة الحياة الصينية في الأيام الخالية ، ووضعوها بين أيدي ملايين القراء مطبوعة بحروف الطباعة الجديدة العجيبة . ونشرت مجموعات كبيرة من الأعمال الأدبية ، ووضعت معاجم لغوية واسعة ، وألفت موسوعات ضخمة

جبارة انتشرت في طول البلاد وعرضها ، وكانت أولى ماصدر من الموسوعات ذات الشأن هي الموسوعة التي أصدرها ووشو (٩٤٧ — ١٠٠٢) ؛ وقد حالت الصعاب الناشئة من عدم وجود حروف هجائية سهلة دون إصدارها مرتبة ترتيباً هجائياً ، فاضطر إلى تقسيمها حسب الموضوعات . وكان أهم ما احتوته من المعلومات ما يتصل منها بالعالم المادى .

وفي عام ٩٧٧ أمر الإاطور تاي دزونج أحد أباطرة أسرة سونج أن تجمع موسوعة أخرى أوسع من الأولى ، بلغت مجلداتها اثنين وثمانين مجلداً ، معظمها مختارات من ١٦٩٠ كتاباً كانت موجودة قبل ذلك الوقت . ثم وضعت موسوعة أخرى فيما بعد في عهد الإمبراطور يونج لو من أباطرة أسرة منج (١٢٠٣ — ١٤٢٥) ، وبلغت مجلداتها عشرة آلاف ، ولكن كثرة النفقات حالت دون طبعها . وحدث في فتنة الملاكين التي قامت في عام ١٩٠٠ أن احترقت للنسخة الوحيدة التي أورثها ذلك العهد الأجيال التالية فلم يبق منها إلا مائة وستون مجلداً^(١٧) . إن التاريخ لم يشهد قبل تلك الأيام عهداً سيطر فيه العلماء على الحضارة كما سيطروا عليها في ذلك العهد .

٣ — بحث الفلاسفة

چو - شي - وانج يانج - منج - ما وراء الخير والشر

لم يكن هؤلاء العلماء كلهم من أتباع كنفوشيوس ، ذلك أن مدارس فكرية منافسة لمدرسته قد نشأت في خلال القرون الخمسة عشر الحالية ، وحدثت في الحياة العقلية لهذا الشعب الخصب حركات قوية أثارت لديه أعنف الجدل حول هذه الآراء والآراء المناهضة لها . ولم تقف المبادئ البوذية التي تسربت إلى نفوس الصينيين عند عامة الشعب وطبقاته الوسطى ، بل وصلت إلى الفلاسفة أنفسهم ، فأثر معظمهم الآن طريقة العرلة والتأمل ، وبلغ من بعضهم أن احتقروا

كنفوشيوس لاحتقاره فلسفه ما وراء الطبيعة ، ونبذوا الطريقة التى كان يتبعها فى معالجة مشاكل الحياة والعقل ، وعابوا عليها أنها طريقة خارجية فجأة إلى حد كبير . وأضحى طريقة التأمل الذاتى هى الطريقة المستحبة فى دراسة الكون والكشف عن خفاياه ، وظهرت لأول مرة نظرية فلسفة المعرفة بين الصينيين ، وصار الأباطرة يتخذون الفلسفة البوذية أو الدويّة وسيلة يتجنبون بها إلى الشعب أو يسيطرون بها عليه ، ولاح فى وقت من الأوقات أن سلطان كنفوشيوس على العقلية الصينية قد انقضى عهده إلى غير رجعة .

لكن جوشى أجه من هذا المصير . وكان أن شككرا فد طعم الفلسفة العقلية التى سادت الهند خلال القرن الثامن الميلادى بما كان للأبائينساد أحياناً من فراسة وبعد نظر ؛ وكما أن أكويناس Aquinas فى أوربا قد مزج فى القرن الثالث عشر مبادئ أرسطو والقديس بولس فأخرج منها الفلسفة الكلامية التى كانت لها الغلبة والسيادة خلال العصور الوسطى ، كذلك فعل جوشى فى الصين فى القرن الثانى عشر ، إذ أخذ حكم كنفوشيوس المتفرقة غير المتناسكة ، وأقام منها طريقة فلسفية بلغت من النظام حداً أرضى ذوق هذا العصر الذى ساد فيه العلماء ، وبلغت من القوة درجة جعلت أتباع كنفوشيوس يتزعمون الحياة السياسية والعقلية فى الصين طوال سبعة قرون

وكان أهم ما نأر حوله الجدل الفلسفى فى ذلك الوقت معنى فقرة فى كتاب العلم العظيم يعزوها كل من جوشى ومعارضيه إلى كنفوشيوس (*) ، فكان المتجادلون ينسألون : ما معنى هذا المطلب المجيب القائل بأن نظام الدول يجب أن يقوم على تنظيم أحوال الأسرة ، وأن يقوم تنظيم الأسرة على تهذيب الإنسان لنفسه ، وأن تهذيب النفس يقف على الإخلاص فى التفكير ، وأن الإخلاص فى

(*) أوردنا نص هذه الفقرة كاملاً فى ص ٥٥

التفكير ينشأ من « انتشار المعرفة إلى أبعد حد » وذلك عن طريق « البحث عن حقائق الأشياء ؟ » .

وكان جواب جوشي عن ذلك أن هذه الفقرة تعنى بالضبط ما يفهم من ألقاظها ؛ تعنى أن الفلسفة والأخلاق وسياسة الحكم يجب أن تبدأ كلها بدراسة الحقائق دراسة متواضعة . وكان يقبل بلا معارضة أو مناقشة النزعة الإيجابية التي اتصف بها عقل العلم الأكبر ؛ ومع أنه كان يجهد نفسه في دراسة علم أصول الكائنات الحية دراسة أطول مما كان يرتضيه كنفوشيوس لو أنه كان حيا ، فقد أوصله هذا الدرس إلى أن يمزج الإلحاد بالتقوى مزجا غريبا لعله كان يعجب حكيم شانتونج . وكان جوشي يعترف بوجود شيء من الاثنائية المتناقضة في الحقائق الواقعية كما كان يعترف بها كتاب التغيرات الذي كانت له على الدوام السيطرة على علم ما وراء الطبيعة عند الصينيين ؛ فهو يرى أن الياج والين — أى الفاعلية والإنفعالية ، أو الحركة والسكون — يمتزجان في كل مكان امتزاج المذكورة والأنثة ، وبؤثران في العناصر الخمسة الأساسية : الماء والنار والتراب والمعادن والخشب ليوجد منها ظواهر الخلق ؛ وأن اللي والجي — أى القانون والمادة — وكلاهما عنصر خارجي ، يتعاونان معاً للتحكم في جميع الأشياء وإكسابها صورها ولكن من فوق هذه الصور شيء يجمعها ويؤلف بينها ، وهو التاي جي — أى الحقيقة المطلقة أو قانون القوانين غير البشرى ، أو بناء العالم . وكان جوشي يقول : إن هذه الحقيقة المطلقة هي التين أو السماء الذي تقول به الكنفوشية الصادقة . وكان يرى أن الله هو عملية عقلية في السكون منزهة عن الشخصية أو الصور المحسوسة ، وأن « الطبيعة إن هي إلا القانون » ^(١٨)

ويقول جو إن قانون السكون السالف الذكر هو أيضاً قانون الأخلاق والسياسة . فالأخلاق الفاضلة هي الانسجام مع قوانين الطبيعة ، وخير أنواع السياسة هو تطبيق قوانين الأخلاق على أعمال الدولة ، والطبيعة في كل معانيها

تنتهى إلى الخير ، وطبيعة الناس خيرة ، واتباع سنن الطبيعة هو سر الحكمة والسلام . « وقد أبى جوا ماوشو أن يقتلع الأعشاب التي كانت أمام نافذة بيته وقال إن ما يدفعها إلى النماء هو بعينه الذى يدفعنى » ^(١٩) . ولربما ظن القارىء من هذه الأقوال أن جوشى كان يرى أن الغرائز هي الأحرى طيبة صالحة وأن على الإنسان أن يطلق لها الدنان . ولكنه لم ير هذا بل كان يندد بها ويقول إنها هي المظهر الخارجى للعادة « جى » وبطالبا بإخضاعها لحكم العقل والقانون « لى » ^(٢٠) . وقد يكون فى هذا شيء من التناقض ولكن الإنسان لا يستطيع أن يكون عالماً أخلاقياً ومنطقياً معاً .

لقد كان فى هذه الفلسفة كثير من التناقض ، ولكن هذا التناقض رغم كثرتة لم يثر أثراً كبيراً معارضياً وهو واضح واضح — منتج صاحب الشخصية الظرفية الفذة . ذلك أن واضح لم يكن فيلسوفاً بحسب بل كان إلى جانب ذلك قديساً تملكته نزعة التأمل التي اتصفت بها البوذية المهابانية ^(*) ، وسرت عاداتها إلى أعماق نفسه . وقد بداه أن غلطة جوشى الأساسية ليست فيما يقوله عن الأخلاق بل فى طريقته ، ولقد كان يرى أن البحث عن حقائق الأشياء يجب ألا يبدأ بدراسة العالم الخارجى بل بما هو أعمق من هذا العالم وأكثر منه إظهاراً للحقائق وهو دراسة النفس الداخلية كما يقول الهنود . ذلك أن العلوم الطبيعية فى بلاد العالم كلها إذا اجتمعت لا تستطيع أن تفسر حقيقة غصن خيزران أو حبة أرز ، وفى هذا يقول :

قلت لصديق تشين فى السنين الخالية : « إذا كان لا بد للإنسان أن يبحث كل ما تحت قبة السماء لكي يكون حكيماً أو إنساناً فاضلاً ، فكيف يستطيع إنسان فى الوقت الحاضر أن يستحوذ على هذه القدرة العظيمة ؟ » ثم أشرت إلى أعواد الخيزران التي أمام خيمتى وطلبت إليه أن يفحص عنها ويرى

(*) نسبة إلى مهابانا وهي سر من البوذية . (المترجم)

نتيجة فحصة . فواصل تشين نهاره بليله يبحث في عناصر الخيزران ، وأضنى عقله وتفكيره بهذا البحث ثلاثة أيام كاملة ، حتى نصب معين جهوده العقلية وسُمّ العمل . وظففت في بادئ الأمر أن منشأ عجزه أن جهوده وقواه لم تكن كافية لهذا العمل ، فأخذت أنا على عاتق أن أقوم بهذا البحث ، وقضيت فيه ليلي ونهارى ولكنى عجزت عن فهم كنه الخيزران . وبعد أن واصلت العمل سبعة أيام انتابنى المرض أنا أيضاً من فرط ما أجهدت نفسى وفكرى ؛ فلما التقينا بعدئذ قال كلاماً لصاحبه فى حسرة : « إنا لا نستطيع أن نكون حكيمين أو فاضلين »^(٢١) .

ومن أجل هذا تخلى وانج يانج — منج عن بحث طبيعة الأشياء ، بل تخلى أيضاً عن دراسة أمهات الكتب القديمة ، فقد بدا له أن قراءة الإنسان قلبه وعقله وتأملهما فى عزلته يهثان له من أسباب الحكمة أكثر مما تهيه له دراسة جميع الكتب والأشياء المادية »^(٢٢) . ولما نفى إلى برية جبلية يسكنها أقوام همج وتنشر فيها الأفاعى السامة اتخذ له من الجرمين الذين فروا إلى هذه الأصقاع أصدقاء وأتباعاً ، وعلمهم الفلسفة وطهى لهم طعامهم وأنشد لهم الأناشيد . وفى ذات مرة ، بينما هو قائم بالحراسة فى منتصف الليل ، قفز من كوخه على حين غفلة وصاح قائلاً : « لا شك فى أن طبيعتى وحدها كافية . ولقد أخطأت حين أخذت أبحث عن المبادئ فى الأشياء المادية وفى شئون الخلق » . ولم يكن رفاقه واثقين من أنهم يدركون ما يرمى إليه ؛ ولكنه لم يلبث أن أرشدهم إلى الغاية المثالية التى كان يرمى إليها فقال : « إن العقل نفسه لينطوى على القانون الطبيعى ، وهل فى الكون شيء يوجد مستقلاً عن العقل ؟ وهل ثمة قانون لا صلة له بالعقل ؟ »^(٢٣) ولم يستدل من هذا على أن الله من تصوير الخيال ، بل كان يعتقد أنه قوة أخلاقية غامضة ولكنها قادرة على كل شيء ، وأنها أعظم من أن تكون إنساناً وأنها قادرة على أن تحس بالعطف والغضب على الخلق^(٢٤) .

ومن هذه البداية المثالية وصل إلى المبادئ الأخلاقية التي وصل إليها جوشي والقاتلة إن الطبيعة هي الخير الأسمى ، وإن الفضيلة الكبرى إنما تكون بإطاعة قوانين الطبيعة والعمل بها كاملة^(٢٥) . ولما قيل له إن في الطبيعة أفاعى كما فيها فلاسفة أجاب إجابة فيها أثر من فلسفة أكويناس واسينوزا Spinoza ونتشة فقال إن « الخير » و « الشر » إن هما إلا رأيان مبتسران ولفظان تسمى بهما الأشياء حسب ما فيها من نفع أو أذى للفرد أو لبنى الإنسان . وكان يعلم أتباعه أن الطبيعة نفسها فوق الخير والشر وأنها لا تعرف ما نطلقه نحن عليها من أسماء مبعثها الأنانية . وقد نقل عنه أحد تلاميذه ، أو لعله وضع من عنده ، حواراً كان في مقدوره أن يعنونه : ما وراء الخير والشر

ثم قال بعد ذلك بقليل : « إن منشأ هذه النظرة إلى الخير والشر في الجسم نفسه وأكبر الظن أنها نظرة خاطئة » . ولم أستطع فهم هذا فقال المعلم : « إن الغرض الذى تهدف إليه السماء من وراء عملية الخلق ليتمثل في الأزهار والحشائش، فهل لدينا طريقة نفرق بها بينهما فنقول إن هذه خير وتلك شر ؟ فإن كنت أنت أيها الطالب يسرك أن ترى الأزهار قلت إن الأزهار حسنة والحشائش رديئة ، أما إن كنت ترغب فى أن تفتنع بالحشائش فإنك ترى فيها الخير كل الخير ؛ وهذا النوع من الخير أو الشر إنما ينشأ عما هو كامن فى عقلك من حب هذا الشيء أو كرهه ، ومن هذا أعرف أنك مخطئ » .

فقلت له : « وفى هذه الحال لا يكون ثمة خير أو شر ، فهل هذا صحيح ؟ » فأجاب المعلم : « إن الاطمئنان الناشئ من سيطرة القانون الطبيعى لهو حالة لا يفرق فيها بين الخير والشر ، على حين أن استثارة الطبيعة العاطفية هى الحالة التى يوجد فيها الخير والشر كلاهما . فإذا لم تثر تلك الطبيعة العاطفية لم يكن ثمة خير أو شر ، وهذا هو الذى يطلق عليه اسم الخير الأسمى ... »

فقات : « وإذن فالخير والشر لا يوجدان قط في الأشياء نفسها ؟ » فقال :
« إنهما لا يوجدان إلا في عقلك » .

لقد كان من الخير أن يضرب وأنجح وأن تضرب البوذية على هذه النعمة ،
نعمة ما وراء الطبيعة المثالية ، في أبهاء الكنفوشيين الصادقين والمتأقين ؛ ونقول
للمتأقين لأن هؤلاء العلماء كانوا مفتونين ببعض الافتتان بحكمتهم ، وأنهم أخذوا
يؤلفون فيما بينهم بيروقراطية ذهنية متعبة مملّة معادية لكل روح مبدعة معرضة
للخطأ ، وإن كانت نظرتهم إلى الطبيعة البشرية وإلى الأداة الحكومية أصدق
ما تصورته الفلسفة من نظريات ، وأكثرها عدالة . وإذا كان أتباع جوشي قد
كتب لهم النصر على معارضيتهم في آخر الأمر ، وإذا كانت اللوحة التذكارية
التي نقش عليها اسمه قد حظيت بشرف وضعها في البهو الذي وضعت فيه لوحة
المعلم نفسه (كنفوشيوس) ، وإذا كان شرحه لأهميات الكتب الصينية قد
أصبح هو القانون الذي يرجع إليه كل تفكير سليم مدى سبعمائة عام ، إذا كان
هذا وذاك قد حدث فإن حدوثه كان نصراً مؤزراً للعقلية السليمة البسيطة غير
المعقدة على التحذلق المزعج الذي كان يعتمد إليه أصحاب العقول الميتافيزيقية .
ولكن الأمة كالفرد قد تفرط في الحساسية ، وقد تكون عاقلة رزينة فوق
ما يجب ، وقد تسرف في الاستمساك بالحق والصواب إسرافاً لا يطاق . ولقد كان
انتصار جوشي والكنفوشية هذا الانتصار الكامل من الأسباب التي جعلت
ثورة الصين ضربة لا بد منها .

الفصل الثانى

البرنز والأكّ واليشب

منزلة الفن فى الصين - المسوحات - الأثاث - الحل - المراوح - صنع
الأكّ - قطع حجر اليشب - روائع فنية فى البرنز - النحت الصينى

طلب الحكمة والهيام بالجمال هما قطب العقل الصينى ، وفى استطاعتنا أن نعرّف بلاد الصين بأنها بلاد الفاسفة والخرف ، وإن لم يكن هذا التعريف جامعاً مانعاً . وكما أن طلب الحكمة لم يكن معناه فى بلاد الصين الجرى وراء أخيلة ميتافيزيقية لا علاقة لها بالحياة ، بل كان فلسفة إيجابية تهدف إلى ترقية الفرد والوظام الاجتماعى ، فكذلك لم يكن عشق الجمال إحساساً به كامناً فى النفس أو هواية خيالية للأشكال الفنية التى لا صلة لها بالشئون الإنسانية ، بل كان تزواجاً أرضياً وثيقاً بين الجمال والمنفعة ، وتصميماً عملياً لتزيين موضوعات الحياة اليومية وأدواتها .

ومن أجل ذلك ظلت الصين ، إلى الوقت الذى أخذت فيه تُخصع مثلها العليا لتأثير الغرب ، تأبى أن تعترف بوحود فرق ما بين الفنان والصانع أو بين هذا وبين العامل العادى . ولقد كانت الصناعات كلها إلا القليل منها من عمل الأيدى البشرية ، وكان كل ما تعمله الأيدى منها حِرَافَةً متقنة ؛ وكانت الصناعة كما كان الفن تعبيراً عن شخصية الصانع بالشئ المصنوع ، ولذلك بزت الصين كل ما عداها من البلاد فى الذوق الفنى وفى كثرة ما لديها من الأدوات الجميلة التى تستخدمها فى حياتها اليومية ، وإن لم تمد أهلها عن طريق الصناعات الكبيرة بالسلع التى تنم بها كثرة الناس فى البلاد الغربية . فقد كان الصينى المتوسط الثراء يتطلب أن يكون كل ما يحيط به ، من الحروف التى يكتب بها إلى

الصحاف التي يأكل فيها ، مما يشبع حاسة الجمال ، وأن يدل بشكله وصنعه على الحضارة الفاضحة الذي هو رمز لها وقطعة منها .

وبافت هذه الحركة التي ترمى إلى تجميل الجسم والمعبد والسكن غايتها في عهد أسرة سويج . لقد كانت هذه الحركة عذبة أمن عناصر الحياة في عصر أسرة تانج ، وكان من شأنها أن تستمر وتنشرف في عهد الأسر التي أعقبتها ؛ ولكن عهد

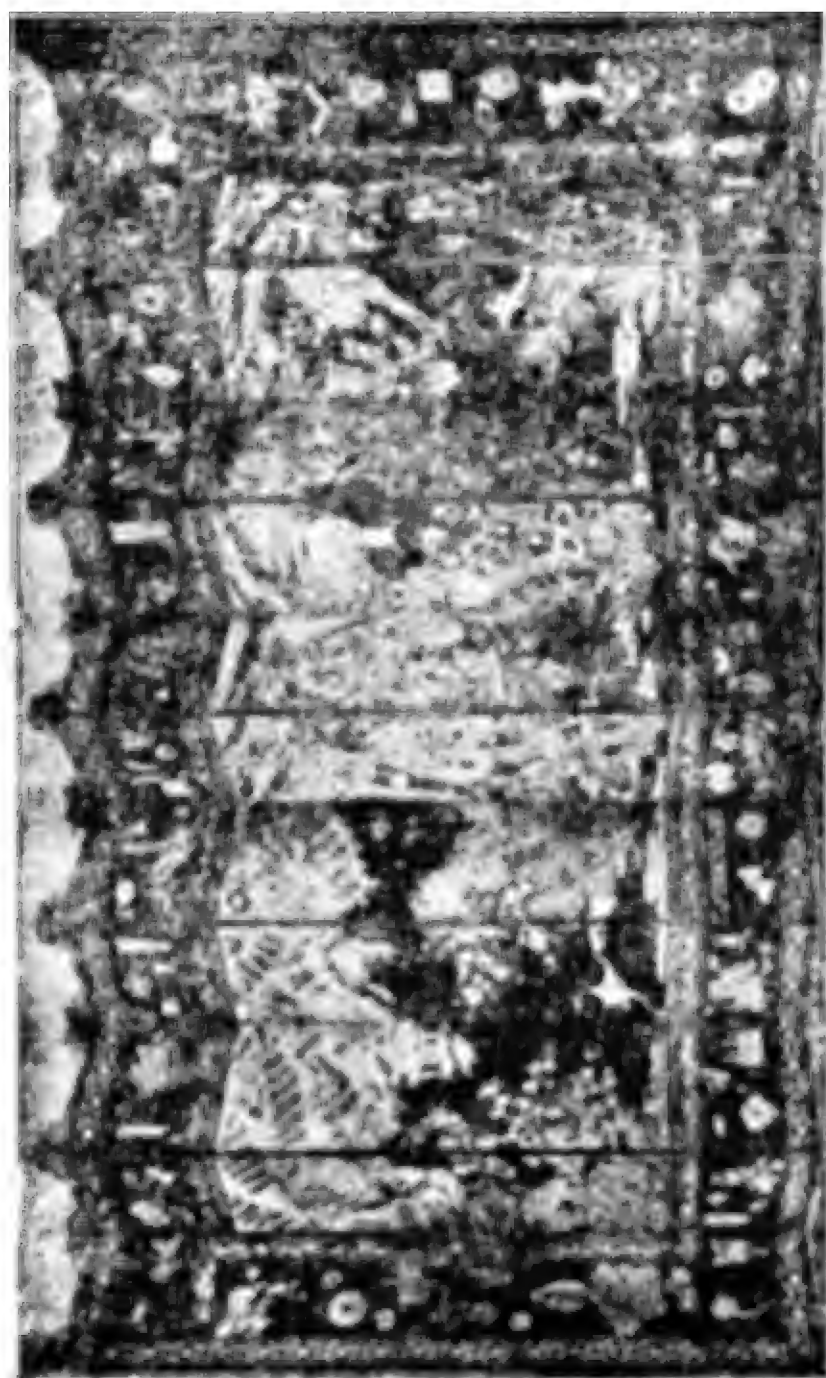


شكل ١ - عتبة العمل من الك الأزرق

النظام والرخاء الطويل الذى عم البلاد بعد تلك الأسرة قد أمد الفنون كلها بحاجتها من الغذاء ، وخلع على الحياة الصينية جمالا وزينة لم تستمتع عملهما من قبل . وقد بلغ الصناع الصينيون فى صناعة النسيج والمعادن فى عهد أسرة سونج وما بعدها درجة من الإتقان والكمال لم يفقههم فيها أحد قبلهم ، وبزوا جميع منافسيهم فى كافة أنحاء العالم فى قطع اليشب وغيره من الأحجار الصلبة ، ولم يتفوق عليهم فى نحت الخشب والنقش على العاج إلا من أخذوا عنهم هذه الصناعة من اليابانيين^(٢٧) . لقد كان أثاث المنازل يصنع على أشكال متعددة مختلفة ، فذة فى صورتها ولكنها غير مريحة لصاحبها ؛ وكان صناع الأثاث ، الذين تكفيهم حرفة من الأرز يوما كاملا ، يخرجون منه تحفة فنية صغيرة إثر تحفة . وكان الفنان ذو اليد الصناع الذى يخرج هذه الروائع الفنية الدقيقة يزين بها داره يتخذها بديلا من الأثاث الغالى الثمن ومن أسباب المتعة المنزلية ، وكانت تبعث فى نفس مالكها بهجة لا يدركها فى بلاد الغرب إلا الخبراء الإخصائيون . أما الحلى فلم تكن موفورة العدد ولكنها كانت بدعة القطع ، وكان الرجال والنساء يبردون وجوههم بمراوح مزخرفة من الريش والخيزران ، أو الورق أو الحرير الملون ، بل إن المنسولين أنفسهم لم تكن تنقصهم المراوح الجميلة وهم يمارسون حرقهم التليدة .

ونشأ فن الطلاء بالك فى الصين ، وبلغ ذروة الكمال فى اليابان . والك فى بلاد الشرق الأقصى نتاج طبيعى لشجرة^(*) أصلها من أشجار الصين ، ولكنها الآن تزرع بكثرة فى بلاد اليابان ، ويؤخذ عصيرها من جذعها وغصونها ، ثم

(*) اسمها العلمى *Rhus Vernicifera* . والك مشتقة من الأصل الفرنسى لكز ومعناه اللقى ، والكلمة الفرنسية نفسها مشتقة من الكلمة اللاتينية *Lac* ومعناها اللين . واللّقى التى اخترناها لترجمة كلمة *Resin* الإنجليزية معناها كما ورد فى القاموس : « شئ يسقط من شجر السمر وما رق من العلوك حتى يسيل » . (المترجم)



يصفى ويفلى ليزول منه ما لا حاجة لهم به من السوائل ، ويطلب به الخشب الرقيق كما يطلب به المعدن والخزف فى بعض الأحيان ، ثم يخفف بتعريضه للرطوبة^(٢٨) . ويتكوّن الطلاء من طبقات تتراوح بين عشرين وثلاثين طبقة يبذل فى تجفيف كل واحدة منها وصقلها جهد عظيم وعناية بالغة ، وتختلف كل طبقة عن غيرها فى لونها وسمكها . وينقش الصينيون بمدنّد هذه الطبقات بعد تمامها بألة حادة على شكل (٧) بحيث يصل كل حز إلى الطبقة ذات اللون الذى يتطلبه الشكل المطلوب .

وقد نما هذا الفن على مهل وبدأ فى صورة كتابة على شرائح من الخيزران ؛ وكانت مادة اللك تستخدم فى عهد أسرة چو لتزيين الأوانى والسروج والعربات وما إليها . ثم استخدم فى القرن الثانى بعد الميلاد لطلاء الأبنية والآلات الموسيقية ؛ وفى عهد أسرة تانج أصدرت الصين كثيراً من الأدوات المطلية باللك إلى اليابان . ولما تولت الملوك أسرة تانج كانت كل فروع صناعة اللك قد ازدهرت وتحددت أشكالها ، وكانت ترسل منتجاتها بجرأ إلى الثغور النائية كـثغور الهند وبلاد العرب . ولما ولى الملك أباطرة أسرة منج خطا الفن خطوة أخرى فى طريق السكال ، وبلغ فى بعض نواحيه ذروته^(٢٩) . فلما جالس على العرش الإمبراطوران المستنيران كانج - شى ، وتشين لونج من أباطرة المانشو صدرت الأوامر الإمبراطورية بتسييد المصانع والإنفاق عليها من مال الدولة ، فأخرجت من روائع الفن أمثال عرش تشين لونج^(٣٠) والستر الذى أهدها كانج - شى إلى ليو بولد الأول إمبراطور الدولة الرومانية الشرقية^(٣١) . واحتفظ هذا الفن بتلك الدرجة الرفيعة حتى القرن التاسع عشر ، فكانت الحرب التى أوقد نارها النجار الأوربيون وما للمستوردين والعملاء الأوربيين من أدواق منحطة كانت هذه وتلك سبباً فى حبس معونة الأباطرة عنه فتدهور مستواه واحطت رسومه ، وانتقلت زعامته إلى اليابان .

أما صناعة اليشب فهي قديمة قدم التاريخ الصيني نفسه ، وشاهد ذلك أن آثارها وجدت في أقدم القبور . وتعزو أقدم السجلات أول استخدامه « حجر سمع » إلى عام ٢٥٠٠ ق . م وذلك أن حجر اليشب كان يقطع على صورة سمكة أو نحوها تعلق في إيسار ؛ فإذا ما أجيد قطع الحجر وتعليقه خرجت منه أنغام موسيقية واضحة جميلة تدوم مدى مدهشاً في طوله . والاسم الإنجليزي لهذا الحجر Jade مشتق من اللفظ الأسباني Ijada (المأخوذ عن اللفظ اللاتيني Ilia) عن طريق اللفظ الفرنسي Jade ومعناه الحقو . ولما فتح الأسبان أمريكا وجدوا القامحون أهل المكسيك الأفنديين يأتون بهذا الحجر مسحوقاً ومعجوناً بالماء ليعالجوا به كثيراً من الأمراض الباطنية ، فلما عادوا إلى أوروبا حملوا معهم هذا العلاج هو والذهب الأمريكى إلى بلادهم . أما الاسم الصينى لهذا الحجر فهو أليق به من الاسم الأوروبى وأكثر مطابقة للمعقول . فلفظ جون الذى يطلق عليه معناه لين كانددا^(٢٢) ، ويتركب حجر اليشب من معدنى الجاديت والتفريت ، والأول يتكون من سليكات الألومنيوم والصوديوم ويتكون الثانى من الكلسيوم والمغنيزيوم . وكلا المعدنين صلب قاس يحتاج تهشيم البوصة المكعبة منه إلى ضغط خمسين طناً فى بعض الأحيان . وتكسر القطع الكبيرة منه عادة بتعريضها إلى الحرارة الشديدة ثم إلى الماء البارد على التعاقب .

وفى وسع الإنسان أن يدرك حذى الفنان الصينى من قدرته على إظهار ألوان براقة خضراء وسمراء وسوداء وبيضاء من هذا الحجر العديم اللون بطبيعته ، ومن صبره الطويل ومثابرته ، حتى يخرج منه أشكالاً مختلفة لا عداد لها ، حتى لا يكاد الإنسان يحد بين مجموعات اليشب التى فى العالم كله قطعتين متماثلتين ، اللهم إلا أضرار الملابس .

وكان أول ما عثر عليه من مصنوعات يشبية فى عهد أسرة شانج فى صورة ضفدعة تستخدم قرباناً مقدساً^(٢٣) ، وصنعت منه أدوات غاية فى الجمال فى أيام

كنفوشيوس^(٣٤) . وبينما كان الفاس في غير الصين يتخذون من الشب فزوساً ، ومدى وأوانى ، فإن الصينيين كانوا يعظمون هذا الحجر تعظيماً جعلهم على ألا يستخدموه إلا في التحف الفنية الجميلة ، إذا استثنينا بعض القطع النادرة القليلة العدد . وكان عندهم أئمن من الفضة والذهب والحلى على اختلاف أنواعها^(٣٥) . وكانوا يقدرون بعض مصنوعات الشب الصغيرة كحواتم الإبهام التي يتحلى بها كبار الحكام الصينيين بما يقرب من خمسة آلاف ريال ، ويقدرون بعض القلائد الشببية مائة ألف ريال . وكان المعنيون بجمع القطع النادرة منه يقصون السنين الطوال في البحث عن قطعة واحدة ، ويقال إن ما يوجد في الصين من التحف الشببية إذا جمعت في مكان واحد تكونت منها مجموعة لاتماثلها مجموعة من أية تحف صنعت من مادة أخرى في جميع أنحاء العالم^(٣٦) .

ولا يكاد البرنز يقل قدماً عن الشب في الفن الصيني ، وهو يفوقه مقاماً وتقديراً عند الصينيين . وتروى الأفاصيص الصينية أن الإمبراطور يو ، أحد أباطرة الصين الأقدمين وبطل الطوفان الصيني ، تلقى المعادن التي بعثت بها إليه الولايات التسع الخاضعة لحكمه ، وهي الخراج المفروض عليها ، ثم صبها كلها وصنع منها ثلاثة فؤور لسكل منها تسع أرجل ، لها من القوة السحرية ما تستطيع به أن تدفع المؤثرات البغيضة ، وتجعل ما يوضع فيها من المواد يغلى بغير نار ، ويخرج منها كل ما لذ وطاب من الطعام والشراب .

ثم أصبحت هذه الفؤور الرمز المقدس للسلطة الإمبراطورية . وتوارثتها الأسر واحدة بعد واحدة ، فكانت كل منها تتلقاها بعناية فائقة من التي قبلها ، ولكنها اختفت بطريقة مجهولة عامضة بعد سقوط أسرة جيو ، وهي حادثة كان لها أسوأ الأثر في منزلة شى هوانج — دى . ثم أصبح صب البرونز ونقشه فناً من الفنون الجميلة الصينية ، وأخرجت منه البلاد مجموعات نطلب حصر أسمائها وتصنيفها اثنين وأربعين مجلداً^(٣٧) . وكان يصنع منه أوانى للحفلات الدينية التي

تقييمها الحكومة أو يقيمها الأفراد في منازلهم ، وقد أحال آلافاً من أنواع الأواني المنزلية إلى تحف فنية . وليس في العالم كله ما يضاهى مصنوعات الصين البرزنية إلا ما صنع منه في إيطاليا في عهد النهضة الأوروبية ، ولعلها لا يضاهيها من هذه المصنوعات إلا « أبواب الجنة » التي وضع تصميمها غبرتي Ghiberti ليزين بها موضع التعميد في فلورنس .

وأقدم ما لدينا من القطع البرزنية الصينية أواني قربانية كشفت حديثاً في هونان ؛ ويرجعها العلماء الصينيون إلى عهد أسرة شانج^(٣٧) ، ولكن الخبراء الأوروبيين يرجعونها إلى عهد متأخر عن ذلك الوقت وإن كانوا لا يحددونه تحديداً مضبوطاً . وأقدم الآثار المعروفة تاريخياً هي التي ترجع إلى عهد أسرة چو ومن أروعها كلها مجموعة آنية الحفلات المحفوظة في المتحف الفن بنيويورك . وقد استولى شي هوانج — دى على معظم ما كان لدى أسرة چو من آنية برزنية لئلا يصهرها الأهليون ليتخذوا منها أسلحة . وصنع مما تجمع له من هذا المعدن اثني عشر تمثالاً ضخماً يبلغ ارتفاع كل منها خمسين قدماً^(٣٨) ، ولكن هذه التماثيل كلها لم تبقى منها قدم واحدة . وقد صنعت في عهد أسرة هان كثير من الآنية الجليلة طعمت أحياناً بالذهب .

وليس أدل على رقي هذا الفن في الصين من أن الفنانين الذين دربو في تلك البلاد هم الذين صنعوا عدداً من التحف التي تعد من روائع الفن ، والتي زين بها هيكل هريو چى في مدينة نارا اليابانية . وأجملها كلها ثلاثة تماثيل لأميذا — بوذا تصورها جالسة على أسرة في صورة رهرة الأزورد^(٣٩) ؛ وهي أجمل ما وجد من التحف في تاريخ صناعة البرنز في العالم أجمع^(٤٠) . ووصل فن البرنز إلى ذروة مجده أيام أسرة سونج ، وإذا كانت التحف التي صنعت منه لم ترق إلى ذروة الكمال فإنها قد بلغت الغاية في كثرة عددها وتباين أشكالها ؛ فقد صنعت منه قدور

(*) انظر الفصل السابع من الباب الثلاثين في تاريخ اليابان .

ودنان خمر ، وآنية ، ومباخر ، وأسلحة ، ومرايا ، ونواقيس ، وطبول.



شكل ٣ تمثال من البرنز لجوان - ين من عصر سوي
محموطة في متحف نيويورك

ومزهریات ؛ وكانت الآنية المنقوشة ولتماثيل الصغيرة تملأ الرفوف في دور خبراء الفن وهوائه ، وتجدها مكانا في كل بيت من بيوت الصينيين .

ومن أجل النماذج الباقية من أيام أسرة سونج مبخرة في صورة جاموس البحر ، وقد ركب عليها لو — دزه وهو هادي مطمئن لينبت هذا قدرة الفلسفة على إخضاع الوحوش الكاسرة^(١٠) ، ولا يندسك جدران المبخرة على سبك الورق ، وقد اكتسبت على مر الزمان قشرة أو طبقة خضراء مبرقة خلعت عليها جمال القدم^(*) ، ثم انحط هذا الفن انحطاطاً تدريجياً بطيئاً في عهد أسرة منج ، فزاد حجم التحف وقلّت جودتها ، وأصبح البرنز ، الذي كان مقصوراً على صنع آيات الفن في عهد الإمبراطور يو ، فناً عاماً تصنع منه الآنية العادية التي تستخدم في الأغراض اليومية ، وتحلى عن مكائده الأولى للخزف .

ولم يكن النحت من الفنون الكبرى ، ولا من الفنون الجميلة ، عند الصينيين^(١١) . وسبب هذا أن تواضع الشرق الأقصى قد أدى عليه أن يتخذ الجسم البشري نموذجاً من نماذج الجمال . ولهذا فإن الذين اتخذوا صناعة التماثيل البشرية حرفة لهم وجهوا قليلاً من عنايتهم إلى تمثيل ما على الأجسام من ملابس ، واستخدموا تماثيل الرجال — ولما استخدموا تماثيل النساء — لدراسة بعض أنواع الإحساسات أو لتصويرها ؛ ولسكنهم لم يمجّدوا الأجسام البشرية . ومن أحل ذلك تراجم في الغالب قد قصروا تصوير الأناسي على تماثيل القديسين البوذيين والحكام الدويين ، وأغفلوا تصوير الرياضيين والسراري من كانوا وكنّ مصدر الإلهام للفنانين من اليونان .

(*) الكلمة الإنجليزية Patina أي القشرة مشتقة من كلمة لاتينية معناه طاق وتستعمل للدلالة على الطبقة التي تتكون من انحلال السطح المعدني المعرض لרטوبة الجو . ومن عادة هذه الأيام أن يكون من عوامل تآكل قشرة التحف البرنزية ما يمشاها من طبقة خضراء أو سوداء تكونت عليها من مر الزمان ، أو من الأحماض التي تستخدم في تقليد الروائع الفنية القديمة .

وكان المثالون الصينيون يفصلون تمثيل الحيوانات على تمثيل الفلاسفة والحكام أنفسهم .

وأقدم ما نعرفه من التماثيل الصينية التماثيل الإثنا عشر الضخمة المصنوعة من البرنز ، والتي أقامها شي هواي — دى . وقد صهرها فيما بعد أحد الحكام من أسرة هان ليتخذ منها « فكة » (*) برزية . وبقي من أيام أسرة هان عدد قليل من التماثيل البرزية ، ولكن كل ما صنع منها في ذلك العهد إلا قلة ضئيلة قضت عليه الحرب أو قضى عليه الإهمال الطويل الأمد . والتماثيل البشرية قليلة أيضاً في هذه القلة الباقية ، والأثر الهام الوحيد الباقي من أيام أسرة هان نقش بارز من نقوش القبور ، عثر عليه في شانتونج . وصور الآدميين قليلة نادرة في هذا النقش أيضاً ، وأهم ما يشغل رقبته صور حيوانات بارزة رقيقة . وأقرب من هذا النقش إلى صناعة النحت التماثيل الجنائزية الصغيرة المتخذة من الصلصان — وأكثرها يمثل حيوانات ومنها قلة تمثل حدمًا أو زوجات — وكانت تدفن مع لموتى من الذكور عوضاً عن الأزواج والخدم الأحياء . وقد بقيت من هذا العهد تماثيل مستقلة لحيوانات منها تمثال رخامي لتمر كله عضلات يمثل اليقظة أدق تمثيل ، وكان يتولى حراسة معبد اسنيانج — فو^(٤٢) ؛ ومنها الدببة المزججة التي تشتمل عليها الآن مجموعة جاردنر Gardner في مدينة بوسطن Boston ، ومنها الأساد المجنحة المصابة بتضخم الغدة الدرقية والتي وجدت في مقابر ناسكينج^(٤٣) . وكل هذه الحيوانات والخيول المزهوة الممثلة في نقوش القبور البارزة السالمة الذكور تشهد بما كان للفن اليوناني البكتري والفن الأشوري والسكودي من أثر في الفن الصيني ؛ وليس فيها شيء منميزات الفن الصيني الخالص^(٤٤) .

وفي هذه الأثناء كانت الصين قد بدأت تتأثر بشيء آخر هو أثر الدين

(*) لم نر في هذه الأمة ما يمتصها من اسمها هذا اللفظ معناه المعروف بالغنى والافلاك هو العسل والتملكك عدم التملك (المبرحم)

والفن البوذي ، وقد استوطن هذا الفن البوذي في أول الأمر التركستان ، وأقام فيها صرح حضارة كشف اشتين Stein ويليوت Pelliot في ألقاضها عن أطلان كثيرة من التماثيل المحطمة يضارع بعضها أكثر ما أخرجته الفن الهندي البوذي . واستعار الصياديون هذه الأشكال البوذية من غير تغيير كبير فيها ، وأخرجوا على غرارها تماثيل لبوذا تضارع في جمالها ما صنع في جندارا أو في الهند . وأقدم هذه التماثيل ما وضع في معابد يون كان الكهفية في شانسى (حوالى ٤٩٠ م) ، ومن أحسنها تماثيل مغارات لونج من هونان ، فقد أقيمت في خارج هذه المغارات عدة تماثيل ضخمة أعجبها كلها تمثال بوذاستوا الجميل ، وأروعها بوذا « فيروشان » (حوالى ٦٧٤ م) الذى تحطم جزء منه عند قاعدته ، ولكنه لا يزال محتفظا بروعة اللوحة المهمة^(٤٦) . وإلى شرق هذا الإقليم في شانتونج وجد كثير من معابد الكهوف نقش على جدرانها أساطير على الطريقة الهندية يظهر في أما كن متفرقة منها تماثيل قوى ابوذستوا شبيه بالتمثال الذى في كهف يون من ، (ويرجع تاريخه إلى حوالى عام ٦٠٠ م)^(٤٧) . واحتفظت أسرة تانج بالتقاليد البوذية في النحت ، وقد بلغ درجة الكمال في تمثال بوذا الجالس (حوالى ٦٣٩ م) الذى عثر عليه في ولاية شينسى Shensi^{(*) (٤٨)} . وأخرجت الأسر التى جاءت من بعدها تماثيل ضخمة من الصلصال تمثل أتباعاً لبوذا الطريف لهم وجوه كالخة كوجوه رجال المال^(**) ، كما أخرجت عدداً من التماثيل الجميلة تمثل كوان — بن إله مهايانا وهو يوشك أن يتحول من إله إلى إله^(٤٩) .

وقد فن النحت إلهامه الدينى بعد أسرة تانج ، واصطبغ بصبغة دينوية تنحط أحياناً إلى صبغة شهوانية ، حتى شكوا رجال الأخلاق في ذلك لوقت ، كما شكوا رجال الأخلاق في إيطاليا في عصر النهضة ، من أن الفنانين ينحتون

(*) هى من ولاية شانسى المعروفة

(**) فى المسح الفنى لنيويورك بمادح من هذا الطراز .

للقديسين تماثيل لا تقل رشاقة ورقة عن تماثيل النساء ، فوضع الكهنة البوذيون قواعد للتصوير تحرم تحديد شخصية صاحب الصورة أو إبراز معالم الجسم . ولربما كانت النزعة الأخلاقية القوية عند الصينيين هي التي عاقت تقدم فن النحت . ذلك أنه لما أن فقد الدافع الديني أثره المحرك القوي في الفن ، ولم يسمح لجاذبية الجمال الجثائي بأن يكون لها شأن فيه ، اضمحل فن النحت في بلاد الصين ، وقضى الدين على ما لم يعد في مقدوره أن يكون له ملهماً . وما أن اقترب عهد أسرة تانج من نهايته حتى أخذ الابتكار في فن النحت ينضب معينه . وليس لدينا من القطع الفنية الممتازة التي أخرجتها أسرة سونج إلا عدد قليل ؛ أما المنحوت فقد خصوا الحرب بمجهودهم ؛ وأما أباطرة المنج فقد نبغ في عهدهم بعض المثاليين الذين أخرجوا تماثيل غريبة وأخرى ضخمة من الحجارة كالمولودات التي تقف أمام مقابر أباطرة المنج . فلما ضيق الدين الخلفاء على فن النحت لفظ أنفاسه الأخيرة ، وأخلى ميدان الفن الصيني للخزف والنقش .

الفصل الثالث

المعابد (الپجودا) والقصور

العمارة الصينية - برج نانكج الحزفي - بجودا بيجج البيتسى - هيكل
كنفوشيوس - هيكل الماء ومدعجه - قصور كوربلای خان -
دنت صيوى - داخل البيت - لوفه وشكله .

كذلك كانت العمارة من الفنون الصغرى فى بلاد الصين ، ولم يكذب بترك من كان فيها من البنائين العظام أثراً لم يخلد ذكرهم ؛ ويوح أن الشعب لم يكن يحلم بإجلاله صنائع الخزف الكبار . والمعائر الضخمة نادرة فى بلاد الصين حتى ما شيد منها تكريماً للآلهة ، وقلما نجد فيها مباني قديمة ، وليس فيها إلا القليل من المعابد التى يرجع عهدها إلى ما قبل القرن السادس عشر .

وقد أصدر مهندسو أسرة سونج فى عام ١١٠٣ م ثمانية مجلدات موزعة بالرسوم الجليظة فى شرح أساليب العمارة ؛ ولكن الآيات الفنية التى صوروها كانت كلها من الخشب ولم تبق منها قطعة واحدة إلى اليوم . ويستدل من الرسوم المحفوظة فى المتحف الأهلى فى باريس ، والتى يقال إنها تمثل المساكن والهياكل فى أيام كنفوشيوس ، على أن فن العمارة الصينية قد قنع فى خلال تاريخه الطويل الذى دام ثلاثة وعشرين قرناً بما كان عليه فى تلك الأيام الخالية من أشكال وأحجام متواضعة^(٥٠) .

ولعل إحساس الصينيين المرهف فى مسائل الفن والذوق هو الذى حدا بهم إلى نبذ ما عساه أن يبدو من المعائر خالياً من الاحتشام مفرطاً فى الضخامة ، أو لعل تفوقهم فى الذكاء قد حد بعض الشيء من مدى خيالهم . ومهما يكن سبب هذا القصور فإن فن العمارة الصينية قد أضر به كثيراً انعدام ثلاث قوى

لم يخل منها تاريخ أمة عظيمة من الأمم القديمة ، وتلك هي الأرستقراطية الوراثية وطبقة السكينة القوية^(٥١) والحكومة المركزية الكثيرة المال العظيمة السلطان^(٥٢) ذلك أن هذه القوى هي التي كانت في الأيام الخالية تبدل المال بسخاء لتشجيع الأعمال الفنية العظيمة ، من هياكل وقصور ومسارح ومظلمات ومقابر منقوشة في الصخور . ولقد انفردت الصين من بين الأمم القديمة بأنها لم تبطل بهذه العظم الثلاثة .

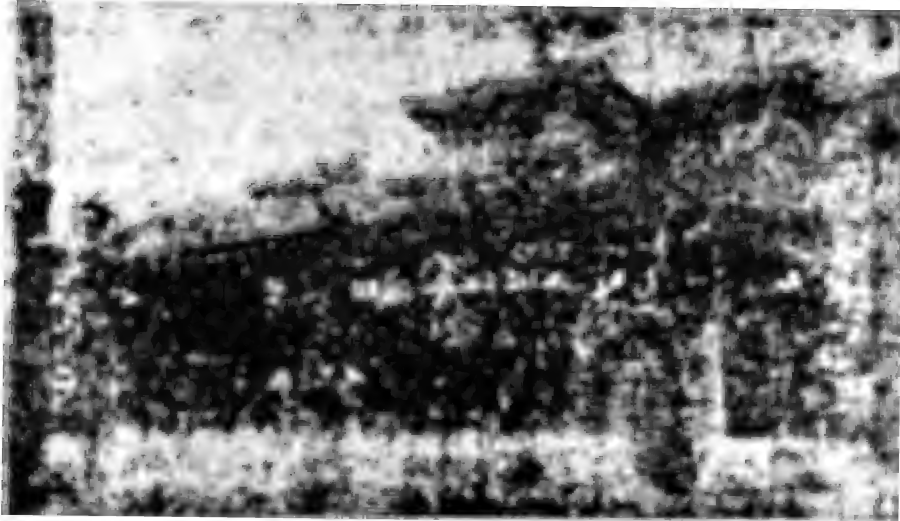
غير أن العقيدة البوذية قد استحوذت وقتاً ما على روح الصينيين وعلى ما يكفي من ثروة البلاد لإقامة الهياكل العظيمة التي كشفت بقاياها أخيراً في التركستان^(٥٣) . ولا تزال بعض الهياكل البوذية المتوسطة العظمة والغضامة باقية في أنحاء كثيرة من بلاد الصين ، ولكنهما لم تسم إلى ما سمت إليه العمار الدينية في بلاد الهند . ويصل الإنسان إلى هذه الهياكل بممرات طبيعية جميلة المنظر صاعدة بالتواء فوق منحدرات ذات أبواب منقوشة يسمونها البابلو ، ولعلها مأخوذة عن درزبن الأضرحة البوذية الهندية .

وتحرس مداخل هذه الهياكل في بعض الأحيان تماثيل بشعة وضعت لتخيف الشياطين الأجنبية فتبعدها عنها بطريقة ما . ومن أجل الأضرحة البوذية الصينية كلها هيكل بوذا النائم بالقرب من القصر الصيفي المشيد خارج بييجنج . ويرى فرجسون Fergusson أنه « أجل ما أخرجه فن العمارة في بلاد الصين »^(٥٤) .

غير أكثر ما يميز الشرق الأقصى في فن العمارة عن سائر الأقطار هو الهياكل (اليجودات) التي تشرف على جميع المدن الصينية تقريباً^(٥٥) . وقد

(٥١) ولا تزال أصل هذه القصور ومنشأ اسمها الصيني « اليجودات » مثاراً للبحث والجدل المتعب . وقد يكون هذا الاسم مشتقاً من اللفظ الهندي المارسي - كده أي « بت الأصنام » ، وقد يكون شكلها صني المنشأ كما يظن بعض المؤرخين ، أو قد يكون مشتقاً من السُرج الذي كان يشرف على بعض الأضرحة الهندوكية^(٥٥) .

اصطبغت هذه الصروح الجميلة ، كما اصطبغت العقائد البوذية التي ألهمت من شادوها ، ببعض الخرافات الدويّة التي كانت منتشرة في البلاد ، فكانت من أجل ذلك مراکز للاحتفالات الدينية وللتنبؤ بالغيب عن طريق دراسة الشقوق والعروق الأرضية . وكانت الجماعات المختلفة تشيد هذه الهياكل لاعتقادها أنها تقي الناس غوائل الأعاصير والفيضانات ، وتسترضي الأرواح الشريرة ، وتجذب الرخاء وورغد العيش . وكانت تتخذ عادة شكل أبراج ذات ثمانية أضلاع تشاد من الآجر وترتفع فوق قواعد من الحجارة خمس طبقات أو سبعمائة أو تسعاً لأن الأعداد الزوجية في اعتقادهم أعداد مشنومة^(٥٦) . وأقدم البجودات التي لا تزال قائمة حتى الآن البجودة القائمة في سونج إيو - سو ، والتي شيدت في عام ٥٢٣ م على جبل سونج شان المقدس في هونان . ومن أجملها البجودة الصيفية ، وأروعها منظرًا بجودة اليشب في ييجنج و « بجودة المزادة » في وو - وای - شان ، وأوسعها شهرة برج الخزف في نانكنج (نانچنج) وقد شيد في ١٤١٢ - ١٤٣١ ، ويمتاز بطبقة من الخزف فوق جدرانه المقامة من الآجر . وقد دمر هذا البرج في ثورة تايينج التي استمرت في عام ١٨٥٤ .



شكل ٤ - - - - - القصر الصيني في بينج

وأجل الهياكل الصينية هي التي كانت مخصصة للديانة الرسمية في بينج (بينج). ومن هذه الهياكل هيكل كنفوشيوس ، ويحرسه باي - لو ، نغم محفور أجمل حفر ، ولكن الهيكل نفسه يخلد الفلسفة أكثر مما يخلد الفن . وقد شيد في القرن الثالث عشر الميلادي ثم أدخلت عليه عدة تعديلات وأعيد بناء بعض أجزائه عدة مرات . وقد وضعت « لوحة روح أقدس القديسين للعلم والألب كنفوشيوس » ، على قاعدة خشبية في مشكاة مفتوحة في الهيكل ، ونقشت العبارة الآتية فوق الذبح الرئيسي : « إلى المعلم الأعظم والمثال الذي تمتد به عشرة آلاف جيل » . ويقوم بالقرب من سور بينج التتاري الجنوبي هيكل



شكل هـ - هيكل السماء في بينج

السماء ومذبح السماء . والمذبح مكوّن من سلسلة من الدرج والشرفات الرخامية التي كان لعددتها الكبير ونظامها أثر سحري في نفوس الزائرين . والهيكل نفسه بجودة معدلة من ثلاث طبقات قائمة فوق ربوة من الرخام ومشيدة من الآجر والقرميد الخالبيين من الرونق . وكان الإمبراطور في الأيام الخالية يأتي إلى هذا المكان في الساعة الثالثة من صباح يوم رأس السنة الصينية للصلاة والدعاء لأمرته بالتوفيق والفلاح ولشعبه بالرخاء ، ويقرب القربان للسماء التي يرحو أن تكون في صفه لا في صف أعدائه ، ولم تكن السماء ذكرا أو أنثى عند الصينيين بل كانت جمادا . وقد نزلت صاعقة من السماء على هذا المعبد في عام ١٨٨٩ فأصابته بضرر بليغ^(٥٧) .

وأجمل من هذه الأضرحة الخالية من الرونق والبهاء ، وأكثر منها جاذبية ، القصور الثلاثة الضعيفة البناء التي كانت مساكن للأمرء وكبار الحكام في بيچنج . ومن أجمل هذه المباني البهو الأكبر ، وقد شاده عند قبر أباطرة منج عباقره البنائين الذين جاد بهم عهد الإمبراطور تشنج دزو (١٤٠٣ — ٢٥) ، كما شادوا عددا من المساكن الملكية في بقعة عرفت فيما بعد باسم «للمدينة المحرمة» أقيمت في الموضع الذي شاهد فيه ماركو پولو قصر كوبلاي خان قبل ذلك العهد بمائتي عام ، فدهش منه وأعجب به أيما إعجاب ، وتقوم آساد بشعة الخلقة على جانبي الدرزين الرحامي المؤدى إلى الشرفة الرخامية . وقد شيدت في هذا المكان مبان رسمية ، بعضها غرف لعروش الأباطرة وأخرى للاستقبال وللعادب وغيرها من حاجات الأباطرة .

وانتشرت حولها البيوت الأنيقة التي كانت تسكنها في الأيام الخالية أسر الأباطرة وأبنائهم وأقاربهم وخدمهم وأتباعهم وخصيانهم وسرايرهم . ولا تكاد هذه القصور تختلف بعضها عن بعض . ففيها كلها العمدة الرفيعة ، والنوافذ المتشابكة الجميلة ، والطنف المنحوتة أو المسطورة ، والألوان الكثيرة الزاهية

والرفارف القوسة المتجهة إلى أعلى المتصلة بالسقف المرمدة الضخمة . وشبيه بهذه التنع المحرمة على غير هذه الطبقات من الأهلين القصر الصيفي الثاني الذي يبعد عن هذا المكان بضعة أميال ، ولعله أكثر رشاقة وتناسبا وتأنقا في النحت من البيوت التي كانت في يوم ما مساكن للملوك في بيجنج .

وإذا شئنا أن نذكر الخصائص العامة لفن العمارة الصينية في عبارة موجزة قلنا : إن من أول مظاهرها السور المجرد من الجمال الذي يفصل المبنى الرئيسي عن الطريق العام . وهذه الأسوار تمتد في الأحياء الفقير من بيت إلى بيت متصلة بعضها ببعض ، وتدل على أن الحياة في هذه الأحياء كانت غير آمنة . ويحيط هذا السور بفناء تفتح فيه أبواب ونوافذ ليث واحد أو لعدة بيوت . وبيوت الفقراء مساكن كثيفة مظلمة ، ذات مداخل ودهاليز ضيقة وسقف منخفضة ، وأرض من التراب . وفي كثير من الأسر تعيش الخنازير والكلاب والدجاج والرجال والنساء في حجرة واحدة . وتعيش أفقر الأسر في أكواخ من الطين ولقش تغمرها مياه الأمطار وتصفر فيها الرياح ، وإذا كانت الأسر ذات يسار قليل غطت أرض الحجرات بالحصر أو رصفتها بالقرميد . أما الأثرياء فيزينون فناء المنزل الداخلي ببعض الشجيرات والأزهار والبرك ، أو يحيطون قصورهم بالحدائق يفرسون فيها مختلف الأشجار ، ويعرّحون فيها ويلعبون . ولا نرى في هذه الحدائق طرقات تزينها الورود ، وممرات غرست حولها الأزهار ، ومرمعات أو دوائر أو مثمّنات من الكلا أو الزهر ؛ بل ترى بدلا منها ماشى ضيقة لا تثبت على حال ، تتلوى في بعض الأحيان محترقة أخاديد تمر بين الصخور فوق مجار مائية متعرجة بين أشجار اضطرت جذوعها أو أغصانها إلى أن تتخذ لها أشكالا غريبة ترضى عنها النفوس السوفسطائية . وترى في أماكن متفرقة من هذه الحدائق جواسق جمجمة تكاد تخفيها الفضون يستريح فيها الجائلون .

وليس البيت نفسه ذا روعة ولو كان قصراً للعظماء ، فهو لا يزيد على طبقة

واحدة، وإذا احتاجت الأمرة إلى أن تزيد حجرات منزلها فإنها تفضل إقامة مبنى جديد على إضافة حجرات للمبنى القديم. ومن ثم فإن القصر العظيم قلما يكون بناء منظم الأجزاء، بل يتكون من عدة مبان تمتد أحدها في وصف واحد من مدخل القصر إلى السور وإلى جانبها المباني الثانوية التي تقل عن الأولى. شأنا. وأكثر ما تبني منه المنازل الخشب والآجر، وقلما تملأ الحجارة إلى أكثر من الشرفات التي فوق الأساس.

وكان يقصر استعمال الآجر عادة على الجدران الخارجية، أما السقف فتتخذ من لبنات رقيقة، وأما الأعمدة المزينة والجدران الداخلية فتقام من الخشب. وكانت تملأ الجدران الزاهية الألوان طلف ذات نقوش. وليست الجدران ولا العمدة هي التي تحمل السقف، بل إن هذه الشقف رغم ثقلها تستقر على قوائم تكون جزءا من الهيكل الخشبي للمنزل. والشقف أهم أجزاء الهيكل أو المنزل الصيني، فهو يبنى من القرميد المصقول البراق — ذي اللون الأصفر إن كان يظلل رأس الإمبراطور، وإلا فهو أخضر أو أرجواني أو أحمر أو أزرق. وهو يبدو جميلا وسط ما يحيط به من المناظر الطبيعية، بل إنه ليبدو كذلك حتى في فوضى شوارع المدن، ولربما كانت أعواد الخيزران التي تبرز أطرافها من أعلى الخيام هي التي أقيمت على غرارها في بلاد الشرق الأقصى رفارف السطوح الرشيدة للمنحنية إلى أعلى، ولعل أقرب من هذا إلى الظن أن هذا الطراز الكثير الذبوع لم يكن منشؤه إلا رغبة البنائين الصينيين في وقاية البناء كله من مياه الأمطار^(٥٨).

ذلك أن النوافذ ذات المصاريع كانت قليلة في المباني الصينية، وكان يحل محلها الورق الكوري Korean^(*) أو النوافذ ذات القوائم المتقاطعة المنشابكة، وهذه لا تقي الحجرات من الأمطار.

(*) نسة إل كوريا Korea

ولا يقع مدخل البيت الرئيسى عند طرفه ذى السقف المرمى ، بل يقع عند واجهته الجنوبية . ويقوم فى داخل هذا الباب الكبير عادة ستار أو جدار يحجب نظر الزائر عن رؤية من فى داخل الدار ، ويقف فى طريق الأرواح الخبيثة التى لا تسير إلا فى حطوط مستقيمة ، وردة الدار وحجراتها معتمة لأن ضوء النهار تحجبه النوافذ المشابكة والظنف البارزة . وبهو المنزل وحجراته مظلمة لأن النوافذ المشبكية والظنف البارزة تحجب عنها ضوء النهار . ولما تجدد فى المنزل وسائل تهوية الغرف ، وليس فيه من وسائل التدفئة إلا الجاسر المتحركة ، أو طبقات من الآجر تبنى فوق نار مُدخنة . وليس لهذه المدافئ مداخن أو فتحات يخرج منها الدخان^(٥٩) . والأغنياء والفقراء على السواء يقاسون آلام البرد ويأتون إلى فراشهم مدثرين بالثياب الثقيلة^(٦٠) . وإذا التقى السائح بصينى سأل : « أنت بردان ؟ فيجيبه هذا بقوله : بطبيعة الحال »^(٦١) ، وقد تعلق فى سقف الدار فوانيس من الورق زاهية الألوان ، وتزين الجدران أحياناً بكتابات بخط جميل أو بنقوش من الحجر ، أو بسجف من الحرير مطرزة تطريزاً جميلاً ومنقوش عليها مناظر ريفية . ويتخذ أثاث المنزل عادة من الخشب الثقيل المدهون باللون الأسود البراق والمنحوت نحتاً جميلاً . أما القطع ذات الألوان الفاتحة فتعطى بالك البراق . والصينيون هم الأمة الشرقية الوحيدة التى يجلس أبنائها^(*) على كراسى ، وحتى هم يفضلون أن يجلسوا متكئين أو متربعين ؛ وهم يضعون ، على نضد خاص ، الأوانى التى تتخذ لتقديم القرابين لأسلافهم الأموات . وتقع فى مؤخرة الدار حجرات النساء ، وقد توجد فى حجرات مستقلة أو فى بناء منفصل عن سائر المنزل مكتبة أو مدرسة .

والأثر العام الذى تتركه المآثر الصينية فى ذهن المشاهد الأجنبي غير اللئى هو ما تنصف به من وهن سحرى يأخذ بالألباب ؛ واللون يطنى فيها على

(*) لعله يقصد بأبنائها جبهة الشعب . (المترجم)

الشكل ، ومن واجب الجلال فيها أن يستغنى عن الضخامة والعظمة . والميكل أو القصر الصيني لا يتناول إلى الإشراف على الطبيعة بل يتعاون معها على أن يخلق من الكل انسجاماً كاملاً يعتمد على تناسب أجزائه وتواضعها . والمآثر الصينية تعوزها الصفات التي تكسبها متانة وأماناً وطول بقاء ، كأن من شادرها يحشون أن تذهب الزلازل بجهودهم .

وإن من الصعب على الإنسان أن يعتقد أن هذه المآثر تنتمي إلى ذلك الفن الذي أقام آثار السكرنك ورسوليس ، والآثار التي شيدت على الأكروبول ؛ فليست هي مآثر بالمعنى الذي يفهمه الغربيون من هذا اللفظ ، بل هي حفر في الخشب ، وطلاء للخزف ، ونحت في الحجر . وهي أكثر انسجاماً مع الخزف والبشب من المروح الضخمة الثقيلة التي أقامها فنا الهندسة والمعمار في بلاد الهند وبلاد النهرين ورومة . وإذا لم تتطلب إليها العظمة والصلابة التي ربما لم يمن بها من أنشئوها ، وإذا أخذناها على أنها أصداف تعبر عن أرق الأذواق في أضعف أشكال المباني وأقبحها بقاء ، إذا فعلنا هذا وذاك كان لهذه المآثر مكانها بين أجمل طرز الفن الصيني الطبيعية التي تناسب أهل تلك البلاد وبين أجمل الأشكال التي ابتدعها الإنسان .

الفصل الرابع

التصوير

١ — أسانزة فن التصوير الصيني

جور كاي - جيه « أعظم مصور » ، وأعظم فكه ، وأعظم أبه « - صورة
هان يو الصغيرة - المدرستان الإتباع والابتدائية - وبع واي -
ور داو دزه - هودرونج الإمبراطور الفنان - أسانزة عصر سونج

لقد أبطأ الغرب في دراسة فن التصوير الصيني ، وليس عليه في ذلك لوم ،
لأن مناحي الفن وأساليبه في الشرق تكاد كلها تكون مغايرة لمناحيه وأساليبه في
الغرب ؛ وأول ما نذكره من هذا الخلاف أن المصورين في بلاد الشرق الأقصى
لم يكونوا يصورون على القماش ؛ وقد نجد من حين إلى حين مظلمات على
الجدران ، وأكثر ما يوجد من هذا أثر من آثار النفوذ البوذي ؛ ونجد في بعض
الأحيان رسوماً على الورق وهذه من آثار ما بعد العهد البوذي ؛ كل هذا نجده
ولكنه قليل ، أما معظم الرسوم الصينية فهي على الحرير ؛ ولقد كان ضعف هذه
المادة وقصر أجلها سبباً في تلف الروائع الفنية جميعها حتى لم يبق من تاريخ
هذا الفن إلا ذكريات له وسجلات تصف جهود الفنانين ؛ يضاف إلى هذا أن
الصور نفسها كانت رقيقة خفيفة ، وأن كثرتها قد استخدمت فيها الألوان المائية
وينقصها ما نراه في الصور الزيتية الأوروبية من تلوين يظهرها للمعين وكأنها صور
مجسمة نكاد نلمسها باليد . ولقد حاول الصينيون التصوير الزيتي ولكن بلوح
أنهم تركوه لأنهم حسبوا هذه الطريقة من طرق التصوير خشنة ثقيلة
لا تتفق وأغراضهم الدقيقة الرفيعة ؛ كذلك كان تصويرهم في أشكاله الأولى على
الأقل ، فرعاً من فروع الكتابة أو الخط الجميل يستعملون فيه الفرشاة التي كانوا

يستعملونها في الخط ، وكانوا يقتصرون في كثير من روائعهم الفنية على الفرشاة والخبر (*)

وآخر ما نذكره من أوجه الخلاف أن أعظم ما أخرجوه من الصور الملونة قد أخفى من غير قصد عن أعين الرحالة الغربيين ، ذلك أن الصينيين لا يباهون بعرض صورهم على الجدران العامة والخاصة بل بطوونها ويخبئونها بمنتهى العناية ، فإذا أرادوا أن يستمتعوا برؤيتها أخرجوها من مخبئها كما نخرج نحن كتاباً ونقرؤه . وكانت هذه الصور الملونة تلف متتابعة في ملفات من الورق أو الحرير ثم « تقرأ » كما تقرأ المخطوطات . أما الصور الصغيرة فكانت تعلق على الجدران وقلما كانت توضع في إطارات . وكانت عدة صور ترسم أحياناً على شاشة كبيرة ، وفي العهد الأخير من عهد أسرة سونج كان فن التصوير قد تفرع إلى ثلاثة عشر « فرعاً »^(١) واتخذ أشكالاً لا حصر لها .

وقد ورد ذكر الفن الصيني بوصفه فناً ثابت الأساس ، قبل ميلاد المسيح بمدة قرون ، ولا يزال هذا الفن موطن الدعائم في بلاد الصين إلى يومنا هذا رغم ما عاناه بسبب الحروب الكثيرة . وتقول الأقاصيص الصينية إن أول من صور بالألوان في الصين امرأة تسمى لي وهي أخت الإمبراطور الصالح شوين . وقد ساء

(١) يرى الصينيون أن التصوير ضرب من الكتابة ، ويعملون الخط فناً من الفنون الجميلة ، وإن كان العالم يرى عكس هذا ويعتقد أن الكتابة كانت في بادئ أمرها نوعاً من الرسم والصور . ومن أجل هذا ترى لوحات من الخط الجميل معلقة في بيوت الصينيين واليابانيين ، ومن أجل ذلك أيضاً يهوى المولعون بالفن وراء الروائع الخطية كما يهوى جامعو التحف الفنية القارات في هذه الأيام للحصول على صورة أومزهرية . وكان أشهر الخطاطين الصينيين وانج شى - چى (حوالي ١٤٠٠ م) ، وكانت الحروف الصينية الجميلة التي كتبها بيده هي التي قطعت عليها الأحرف التي اتخذت قوالب للطباعة . ولما أراد الإمبراطور العظيم ناي دزويج أجد أباطرة أسرة تانج أن يحصل من بيان - داي على ملف مخط وانج شى - چى لم يجد سبيلاً إلى الحصول عليه إلا بالمرقة ، ويقال إنه لما تم له هذا فقد بيان - داي شهوة الطعام ومات نحماً وكداً .



شكل ٦ - صخرة ملونة لثلاثة عشر إمبراطورا تعود إلى بني - بن من معمرى القرن الثامن
محفوظة في متحف الفن بدمشق.

ذلك أحد الناقدين فقال : « مما يؤسف له أشد الأسف أن يكون هذا الفن القدسي من اختراع امرأة »^(٦٤)

ولم يبق شيء من الصور التي رسمت في عهد أسرة جو . لكن الذي لاشك فيه أن الفن في عهد هذه الأسرة كان قد تقادم عهده ، وبدلنا على ذلك تقرير كتبه كنفوشيوس يقول فيه إنه : أعجب أشد الإعجاب بالظلمات التي رآها في الهيكل العظيم المقام في لو — يانج^(٦٥) .

أما في أيام أسرة هان فحسبنا دليلا على انتشار التصوير أن كاتباً من الكتاب قد شكّا من أن بطلاً يجب به لم يرسم له عدد كاف من الصور فقال : « إن الفنانين كثيرون فلم إذن لا يصوره أحد منهم ؟ »^(٦٦) ومن القصص التي تروى عن واحد من مهرة الفنانين في عهد الإمبراطور لي — يه — إى الأول أنه كان في استطاعته أن يرسم خطأ مستقيماً لا ميل فيه طوله ألف قدم ؛ وأن يرسم خريطة مفصلة للصين على سطح لا يزيد على بوصة مربعة ، وأن في مقدوره أن يملأ فاه ماء ملوناً ثم يصبقه فيكون صورة ، وأن الصور التي كان يرسمها للعنقاء قد بلغت من الإتقان حداً جعل الناس إذا نظروا إليها يتساءلون قائلين لم لا تعبير من أمامهم^(٦٧) .

ولدينا ما يشير إلى أن فن التصوير الصيني بلغ إحدى درجاته القصوى من البكال في بداية التاريخ الميلادي ، ولكن الحروب تحت كل دليل قاطع على هذا . ولقد تناوبت على الصين غلبة الفن والحرب في نزاعهما الأبدى القديم ، منذ العهد الذي نهب فيه لويانج المحاربون من إقليم تشين (حوالي عام ٢٤٩ ق . م) وأخذوا يحرقون كل ما لم يستطيعوا الانتفاع به ، إلى أيام ثورة الملاكين (١٩٠٠ م) حين كان جنود تونج جو يستخدمون الصور المرسومة على الحرير في المجموعة الإمبراطورية لحزم ما يريدون حزمه من الأمتعة . فكانت روائع الفن يحل بها الدمار ولكن الفنانين لم يكونوا يتوانون عن الخلق والابتداع .

ولقد أحدثت البوذية انقلاباً في شتون الدين والفن في بلاد الصين لا يقل في عمقه ومداه عن الانقلاب الذي أحدثته المسيحية في ثقافة البحر المتوسط وفنونه . نعم إن الكنفوشية احتفظت بسلطانها السياسي في البلاد ، ولكن البوذية امتزجت بالدوية وأصبحت السلطة المهيمنة على الفن ، وأنشأت بين الصينيين وبين البواعث والرموز والأساليب والأنماط الهندية صلات ذات أثر قوى .

وكان أعظم العباقرة من رجال مدرسة التصوير الصينية البوذية جوو — كاي — جيه ، وهو رجل بلغ من قوة شخصيته وصفاته الفذة أن اجتمعت حوله أفاصيص وأساطير كثيرة . منها أنه أحب فتاة تسكن منزلاً مجاور منزله ، فلما عرض عليها أن تزوج به أبت لجهلها بما كانت تحبته له الأيام من شهرة عظيمة ، فما كان منه إلا أن رسم صورة لها على أحد الجدران وأنفذ شوكة في قلبها ، فأشرفت الفتاة على الموت . ثم تقدم إليها مرة أخرى فرفضت به ، فرفع الشوكة عن صورتها فشفيت الفتاة من مرضها . ولما أراد البوذيون أن يجمعوا المال لتشييد هيكل في نانكينج وعد أن يمدّم بمليون كاش^(٥) ، وسخرت الصين كلها من هذا الوعد ، لأن جوو قد بلغ من الفقر ما يباليه الفنان .

فقال لهم : « اسمعوا لي أن أستخدم أحد الجدران » ، فلما وجد الجدار واستطاع أن ينفرد بنفسه عنده رسم عليه صورة القديس البوذي أو إيمالا — كيرتي . ولما أتم الصورة دعا الكهنة ، وأخذ يصف لهم طريقة جمع المال المطلوب فقال : « عليكم أن تطلبوا في اليوم الأول مائة ألف كاش » ممن يريد أن يدخل ليرى الصورة ، « وأن تطلبوا في اليوم الثاني خمسين ألفاً . أما في اليوم الثالث فدعوا الزائرين أحراراً يتبرعون بما يشاءون » . ففعلوا ما أمرهم به وجمعوا بهذه الطريقة مليون « كاش »^(٦) . ورسم جوو سلسلة طويلة من الصور البوذية كما رسم صوراً

(٥) عملة صينية صغيرة قيمتها نحو ١/١٠ ملية . (للتراجم)

أخرى غير بوذية . ولكننا لم يصلنا شيء من رسومه الموثوق بنسبتها إليه (*) . وكتب ثلاث رسائل في التصوير بقيت بعض أجزائها إلى اليوم . ومن أقواله : إن أصعب التصوير تصوير الرجال ، وبلى الرجال في الصعوبة تصوير المناظر الطبيعية ثم تأتي بعدها الخيل والآلهة (٧٢) . وكان يصّر على أنه فنان وفيلسوف معاً . ولما رسم صورة للإمبراطور كتب تحته : « ليس في الطبيعة شيء عال لا ينحط بعد قليل ... فالشمس إذا بلغت كبد السماء أخذت في الانحدار ، والقمر إذا كمل وصار بديراً بدأ يتناقص . ونسجم المجد لا يقل صعوبة عن بناء جبل من حبات التراب ؛ أما التردى في الهلاك فسهل كأنسياب اللولب المشدود » (٧٣) (**) ، وكان معاصروه يعدونه أعظم رجال زمانه في ثلاث نواح : في التصوير وفي الفكاكة وفي البلاهة (٧٤) .

وازدهر التصوير في بلاط الأباطرة من أسرة تانج ، ومن الأقوال المودة لهذا قول دوفو : « إن المصورين ليباغون من الكثرة عدد نجوم الصباح ، ولكن للفنانين منهم قليلون » (٧٥) .

وكتب چانج ين - يوان في القرن التاسع عشر كتاباً سماه : عظماء المصورين في جميع العصور وصف فيه أعمال ثلثمائة وسبعين فناناً ، ويقول فيه : إن الصورة التي يرسمها أحد أساتذة التصوير كانت تدرّ عليه وقتئذ نحو عشرين ألف أوقية من الفضة ، ولكنه يحذرنا فيما بعد من أن نقدر الفن بالمال ويقول : « إن الصور الجميلة أعظم قيمة من الذهب واليشب ، أما الصور الرديئة فلانساوي الواحدة عنها شذقة » .

(*) ويعزو له مدونة المتحف البريطاني ملأها بحيلاً وإن يكن حائل اللون عليه خمسة رسوم تصور حياة نموذجية لأسرة من الأسر (٧٠) ، ويحوى هيكل كنفوشيوس في تشوفو نقشاً على حجر يقول ناقشه إنه حذا فيه حدو جوو . ويحوى معرض فريزر في واشنطن : من كتابات تسمى إليه (٧١) .

(**) اقرأ هذا المعنى نفسه في مقام بيكن « في المنصب الرقيق » أو ترجمة هذا المقال في الجزء الثاني من مقالات مختارة من اللغة الإنجائزية . (المترجم)

ولا نزال نعرف من المصورين في عهد أسرة تانج أسماء مائتين وعشرين ، أما أعمالهم فلا يكاد يبقى منها شيء ، لأن ثوار التتار الذين نهبوا شانج — آن في عام ٧٥٦ لم يكونوا يعنون بهذا الفن ؛ وفي وسعنا أن نلمح الجلو الفنى الذى كان يمزج بشعر ذلك الوقت في قصة هان يو « أمير الأدب » الذائع الصيت .

و خلاصة هذه القصة أن هذا الأمير كسب من زميل له يقيم معه في نزل رقعة صغيرة اشتملت في أصغر مساحة مستطاعة على ثلاث وعشرين ومائة صورة من صور الآدميين ، وثلاث وثمانين من صور الجياد ، وثلاثين من صور الحيوانات الأخرى ، وصور ثلاث عربات ، وإحدى وخمسين ومائتي صورة لأشياء أخرى ويقول هو عنها : « لقد فكرت كثيراً في أمر هذه الصورة لأنى لم أكن أصدق أنها من عمل رجل واحد ، فقد جمعت عدداً من المزايا المختلفة الأنواع ، ولم يكن في وسمى أن أتخلى عنها مهما عرض عليّ من المال ثمناً لها . وفي العام الثانى غادرت المدينة وسافرت إلى هو — يانج ، وحدث أن كفت في أحد الأيام أتحدث عن الفن إلى بعض الغرباء ، وأخرجت لهم الصورة ليروها ؛ وكان من بينها رجل يدعى جَوّ ، يشغل وظيفة رقيب (*) وكان ذا ثقافة عالية ؛ فلما وقعت عينه على الصورة دهش أيما دهشة لرؤيتها ثم قال بعد تفكير طويل : « إن هذه الصورة من عمل بدى رسمتها في أيام شبابى ، وهى منقولة عن صورة في معرض الفن الإمبراطورى ، ولقد فقدتها منذ عشرين عاماً ، وأنا مسافر في مقاطعة فوفين » ، فما كان من هان يو إلا أن أهدى الصورة الصغيرة إلى جَوّ .

ولقد نشأت في فن التصوير الصينى مدرستان مختلفتان إحداهما في الشمال والثانية في الجنوب ، كما نشأت في الديانة الصينية مدرستان هى المدرسة الكنفوشية والمدرسة اللاؤوية — البوذية وكما نشأت في الفلاسفة مدرستان إحداهما بزعاية جوشى والثانية بزعاية وانج يانج منج ، تمثل الأولى ما يطلق عليه الغربيون العقلية

(*) انفار واجبات الرقيب في الفصل السادس من الباب الحادى والعشرين .

الإنبعاثية ، وتمثل الثانية العقلية الابتداعية ، فكان الفنانون الشماليون يتمسكون بالتقاليد الصارمة ويتقدمون في رسومهم بقيود العفة والوقار ؛ أما أهل الجنوب فكانوا يعنون في تصويرهم بإبراز المشاعر والخيال . وعنيت المدرسة الشمالية أشد عناية بإبراز نماذج صحيحة متقنة من الأشكال التي تصورها وجعلها واضحة الخطوط والمعلم ، أما المدرسة الجنوبية فقد نارت كما نارت مونتمارتر Montmartre على هذه القيود ، فكانت تحتقر هذه الواقعية البسيطة ولا تستخدم الأشياء إلا عناصر في تجارب روحية ، أو نفثات في مزاج موسيقي^(٧٧) . ولقد وجد لي سو — شون وهو بصور في بلاط منج هوانج بين زعازع السلطة السياسية وعُرلة النفي ما يكفي من الوقت لتوطيد دعائم المدرسة الشمالية . وصور هو نفسه بعض المناظر الصينية الطبيعية وبلغ فيها درجة من الواقعية تناقلتها فيما بعد كثير من الأفاصيص . من ذلك قول الإمبراطور إنه يستطيع أن يستمع في الليل إلى خرير الماء الذي صوره لي على شاشة في قصره ، وإن سمكة في صورة أخرى له دبت فيها الحياة ووجدت بعد في بركة — وليس لنا أن نلوم الصينيين على هذه الأقوال ، فإن لكل أمة أقوالاً مثلها في مدح مصوريها .

ونشأت المدرسة الجنوبية مما أدخل على الفن من تجديد ومن عبقرية وانج واي ، فلم يكن المنظر الطبيعي في طرازه التأثيري من طرز الفن أكثر من رسمه لمزاج معين ، وكان وانج شاعراً ومصوراً معاً ، ولذلك عمل على ربط الفنانين ببعضهما ببعض ، وذلك بجعل الصورة تعبر عن قصيدة . وفيه قال الناس لأول مرة العبارة التي طالما لاكتها الألسن حتى ابتذلت ، والتي تنطبق كل الانطباق على الشعر والتصوير الصينيين كليهما وهي : « كل قصيدة صورة وكل صورة قصيدة » (وكان يحدث في كثير من الأحيان أن تنقش القصيدة على الصورة وأن تكون القصيدة نفسها مخطوطة فنياً جميلاً) . ويروى المؤرخون أن تونج جي —

جانب قضى حياته كلها يبحث عن صورة أصلية من عمل وانج ويه (*) (٧٨) .
وأعظم المصورين في عهد أسرة تانج ، وأعظم المصورين في الشرق الأقصى كله
بإجماع الآراء ، رجل علا فوق فروق مدرستي التصوير السالفتي الذكر ، وكان
من الذين حافظوا على التقاليد البوذية في الفن الصيني ، واسم هذا المصور
وودو — دزه ؛ ولقد كان في الحق خليقاً باسمه فإن معنى هذا الاسم هو وواستاد
الدوا أو الطريقة ، ذلك أن جميع التأثيرات والأفكار المجردة التي وجدها لو دزه
وجوانج دزه أدق من أن تعبر عنها الألفاظ ، وقد بدت وكأنها تناسب انسياً طبيعياً
في صورة خطوط وألوان يجري بها قلمه ، وبصفه أحد المؤرخين الصينيين بقوله :
« إنه كان شخصاً معديماً يتيماً ، ولكنه وهب فطرة إلهية ، فلم يكذب يلبس فلسفة
البلوغ حتى كان من أساتذة الفن ، وحتى غمر لو — يانج بأعماله » . وتقول
الروايات الصينية إنه كان مغرمًا بالخر وأعمال القوة ، وإنه كان يعتقد — كما
يعتقد الشاعر الإنجليزي Poe — أن الروح تخرج أحسن ثمارها تحت تأثير قليل
من السكر (٨١) . وقد برز في كل موضوع صوره ؛ في الرجال والأرباب والشياطين ،
وفي تصوير بوذا بأشكال مختلفة ، وفي رسم الطيور والوحوش والمباني والمناظر
الطبيعية — وكانت كلها تأتية طائفة لفنّه الخصب ؛ وبرع في الرسم على الحرير
والورق والجدران الحديثة الطلاء فكانت هذه كلها عند سواء . وقد أنشأ ثلثمائة
مظلم لهايا كل البوذية منها مظلم يحتوي على صورة ألف شخص لا تقل شهرته في
الصين عن شهرة « يوم الحساب » أو صورة « العشاء الأخير » في أوروبا . وكانت
ثلاث وتسعون صورة من صوره في معرض الصور الإمبراطوري في القرن الثاني
عشر بعد أربع مائة سنة من وفاته ، ولكنها لم يبق منها شيء في مكان ما في الوقت
الحاضر . ويحدثنا الرواة أن الصور التي رسمها لبوذا « قد كشفت عن أسرار الحياة

(*) لم يبق إلا صور منسوخة منها : أهمها « مسقط ماء » محفوظة الآن في معبد
شاكوبين في كيوتو (٧٩) وملف (في كل من المتحف البريطاني ومتحف فريزر) كتب عليه :
« منظر وانج جوان » (٨٠) .

والموت» وقد بلغ من تأثير صورته التي تمثل الحشر أن ارتاع من رؤيتها بعض القضاة والسماكين فنبذوا حرفتهم المشينتين غير البوذيتين .

ولما رسم صورة تمثل رؤي منج هوانج أيقن الإمبراطور أن وو قد رأى هو أيضاً رؤي مثلها^(٨٢) . ولما أرسل الملك وو ليرسم منظراً على ضفة نهر جيانج في ولاية شوان هاله أن يعود الفنان دون أن يرسم خطأ واحداً ، فقال له وو : « لقد وعيتك كله في قلبي » ، ثم انفرّد بنفسه في حجرة من حجر القصر وأخرج ، كما يؤكد لنا المؤرخون ، مناظر تمثل ألف ميل^(*) . ولما أراد القائد باي أن يرسم له صورة طلب إليه وو ألا يقف أمامه ليرسمه ، بل أن يلعب بالسيف ، فلما فعل أخرج المصور له صورة لم يسع معاصريه إلا أن يقولوا إنها قد أوحى إليه بها ولم تكن من عنده . وقد بلغ من شهرته أن أقبلت « شانج — آن » على بكرة أبيها لنشاهده وهو يختتم رسم بعض الصور البوذية في هيكل شنج شان . ويقول مؤرخ صيني من مؤرخي القرن التاسع إنه لما أحاط به هذا الجمع الحاشد « رسم الحالات بسرعة عجيبة عنيفة بدا للناس معها كأن يده يحركها إعصار ، وصاح كل من رآه أن إلهاً من الآلهة كان يساعده »^(٨٥) : ذلك أن الكسالى لا يفتشون بعزون العبقرية « لوحى » يوحى لمن ينتظر هذا الإيحاء .

ونقول لإحدى القصص الطريفة إنه لما طال الأجل بوو رسم منظراً طبعياً كبيراً ، ودخل في فم كهف مصور في هذا المنظر ، ولم يره أحد بعد دخوله فيه^(٨٦) . ولا جدال في أن الفن لم يصل قط إلى ما أوصله إليه هو من إتقان وإبداع . وأصبح الفن في عهد أسرة سونج شهوة عارمة عند الصينيين ، ذلك أنه بعد أن تحرر من سيطرة الموضوعات البوذية عليه غمر البلاد بما لا يحصى من الصور المختلفة ، ولم يكن الإمبراطور هواي دزونج نفسه أقل الثمانمائة الرسامين المشهورين في أيامه .

(*) انقرأ رأى كروحي القائل بأن الفن هو الفكرة نفسها لا طريقة إخراجها^(٨٤) .

ومن الكنوز المحفوظة بمتحف الآثار الجميلة بدسطن ملف صَوَّر فيه هذا الإمبراطور في بساطة عجيبية ووضوح أعجب المراحل المختلفة التي تسير فيها عملية إعداد الحرير على يد النساء الصينيات^(٨٧). ومن أعماله أنه أنشأ متحفاً للفن جمع فيه أكبر مجموعة من الروائع الفنية عرفت في الصين من بعده^(٨٨)؛ وأنه رفع المجمع الفني من فرع تابع للسكايّة الأدبية لا غير إلى معهد مستقل من الدرجة الأولى، واستبدل الاختبار في الفن ببعض الاختبارات الأدبية التي جرت العادة بأن يمتحن فيها طلاب المناصب السياسية، ورفع رجالاً إلى مناصب الوزراء لأنهم برعوا في الفن بقدر ما رفع إليها غيرهم لأنهم برعوا في السياسة^(٨٩). وسمع التتار بهذا كله فغزوا الصين وأنزلوا الإمبراطور عن عرشه، ونهبوا المدينة وعاثوا فيها فساداً، ودمروا كل الصور المحفوظة في المتحف الإمبراطوري إلا القليل، وكانت سجلات هذه الصور تملأ عشرين مجلداً^(٩٠). وساق الغزاة الإمبراطور الفنان أمامهم ومات في ذل الأسر.



شكل ٧ - صناعة الحرير من تصوير الإمبراطور هواي دزو
في متحف الفن الجميل بمدينة بسطن

وكان أجل من هذا الإمبراطور الفنان شأنًا رجلان من غير الأسر المالكة هما جووشى ، ولى لونج — مين . «ويقول الناقدون والفنانون إن جووشى نرجس معاصريه فى تصوير أشجار الصنوبر الباسقة ، والدوحات الضخمة ، والمياه الدوامة ، والصخور الناتئة ، والجروف الوعرة ، وقلل الجبال السامقة التى لا يحصى عديدها»^{(٩١)(*)} . وكان لى لونج — مين فنانًا وعالمًا وموظفًا ناجحًا ورجلا سميذعا^(**) يحله الصينيون ويرون فيه مثلاً أعلى لما يجب أن يكون عليه الصينى المثقف . وقد بدأ أولاً بالخط ثم انتقل منه إلى الرسم بالخطوط ثم بالألوان ، وقبلما كان يستخدم فى هذا كله شيئاً غير المداد ؛ وكان يفخر بمحافظته الشديدة على تقاليد المدرسة الشمالية ، ويبدل جهوده كلها فى ضبط الخطوط ودقتها . وقد برع فى رسم الخيل براعة بلغ منها أن اتهمه الناس حين ماتت ستة منها بأن الصورة التى رسمها لها قد سلبتها أرواحها ، وأن حذره كاهن بوذى من أنه سيصبح هو نفسه جواداً إذا دأب على العناية برسم الجياد بدقته الممهودة ، فما كان منه إلا أن قبل نصيحة الكاهن وصور خمسمائة لوهان^(†) . وفى وسعنا أن ندرك شهرته إذا عرفنا أن معرض هواى دزونج الإمبراطورى حين نُهب كان يحتوى على مائة صورة وسبع صور من عمل لى لونج — مين وحده .

ونبغ فى عهد أسرة سويج عدد كبير من أساتذة الفن ، نذكر منهم مى فائى وهو عبقرى غريب الأطوار ، كان لا يرى إلا هو يفصل يديه أو يغير ملابسه إذا لم يكن يشتغل بجمع أعمال رجال الفن القدماء ، أو يرسم صوراً لمناظر طبيعية

(*) فى معرض فرير المتى براشنتين « منظر على الهوانج — هو » يعزى إلى جو — شى وإن كان هذا مشكوكاً فيه^(٩٢) .

(**) السميذع أو السميذع . السيد الكريم الشريف السخى الموطأ الاكتاف والشجاع ، وقد اخترنا هذا اللفظ لترجمة كلمة Gentleman

(†) الوهان هو الذى وصل إلى النرفانا أى الذى سمى نفسه إلى أرق المراتب الروحية

« بطريقة التقييط » أى بتقط من المداد يضمها دون أن يستعين بالخطوط الخارجية(*) . ومنهم أيضاً شيه جواى وقد رسم ملفاً طويلاً يحتوى على مناظر متفرقة لنهر يانج-تزه(**) من منابعه الصغيرة ، ومجرأه ، مخترقا اللويس والخوانق إلى مصبه الواسع الغاص بالسفن التجارية والقوارب الصغيرة (السيمان) ؛ وهذا الملف قد جعل بعض الفنانين^(٩٣) يضعون صاحبه على رأس مصورى المناظر الطبيعية فى الشرق والغرب على السواء . ومن مشهورى المصورين فى هذا العهد مايوان ؛ ويزدان متحف الفن الجليل فى بُسْطُن بمناظر طبيعية أنيقة ، ومناظر مصورة عن



شكل ٨ - منظر طبيعى ، جسر وصمماص من تصوير مايوان فى القرن الثانى عشر محفوظ فى متحف الفن الجليل ببسطن

(*) فى الحجرة رقم ١١ فى المتحف الفن بنىورك منظر طبيعى يقال إنه من تصوير
• • • • •

(**) Yung-tze وهو النهر الذى ينطق اسمه أحياناً يانج - تسى أو يانج - تسى - كيانج

بعد (*) . ومنهم ليانج كاي الذي رسم صورة نخمة للشاعر الصيني لي بو ، ومونشي صاحب صورة النمر الرهيب ، والزرزور ، وصورة كوان ين الظريف المكتئب ، وفي وسعنا أن نذكر غير هؤلاء كثيرين من المصورين الصينيين الذين لم يألف الغرب سماع أسمائهم أو يعيها إذا سمعها لغرابتها ، ولكنهم في واقع الأمر نماذج من تراث الشرق العقلي العظيم . وما أصدق ما قاله عنهم فنلوزا Fenellosa : « لقد كانت ثقافة أسرة سونج أنضج تعبير عن العبقرية الصينية » (٩٥) .

وإذا شئنا أن نقدر فن التصوير الصيني في أيام مجد أسرتي تانج وسونج ، كما كن يحاولون من مؤرخي المستقبل أن يكتبوا عن عصر النهضة الإيطالية بعد أن فقدت جميع أعمال رفائيل وليوناردو دافنشي وميكل أنجلو . ويبدو أن فن التصوير الصيني قد كسر في ذرعه وهدر كنه ما توالى عليه من غارات جحافل الغزاة الذين دمروا روائعه وعاقوا تقدمه قروناً عدة . ومع أنه قد نبغ في عهد الأسر التي تربعت على عرش الصين بعد أسرتي تانج وسونج ، الصينية منها والأجنبية ، فنانون لهم رسوم بلغت مستوى عظيم من الظرف أو القوة ، فليس من هؤلاء الفنانين من يرقى إلى مستوى أولئك الرجال الذين عاشوا في جفان بلاط منج هوانج أو هواي دزونج وخلق بنا إذا فكرنا في الصينيين ألا نفكر فيهم على أنهم مجرد شعب سلطت عليه الفاقة ، وأضعفه فساد الحكم ، وفرقته التحزبات والانقسامات السياسية ، وأذلته المزايم الحربية ، بل يجب أن نفكر فيهم أيضاً على أنهم أمة شهدت في تاريخها الطويل عصوراً لا تقل في مجدها عن عصور بركليز وأغسطس وآل ميديشي ، وأنها قد تشهد عصوراً أخرى مثلها في مستقبل الأيام .

(*) ومن أروع الصور صورة « السيدة لنج - چاو واقفة بين الثلوج » . والصورة تمثل السيدة (وهي صوفية بوذية من نساء القرن الثامن) ساكنة غارقة في التفكير كأنها سقراط واقف وسط الثلوج في پلاتية . ونجمل إلينا أن الفنان يقول « إن العالم لا وجود له إلا إذا أدرك العقل وجوده ، وإن في وسع العقل أن يتجاهله إل حين » .

٢ — خصائص فن التصوير الصيني

نبذة عن المنظور — الواقعية — الخط أسهى من اللون —
الشكل إيقاع — التصوير بالإيجاء — العرف والقيود
أمانة الفن الصيني وإخلاصه

ترى ما هي الخصائص التي تميز فن التصوير الصيني فتجعله يختلف كل الاختلاف عما أنتجته أية مدرسة أخرى من مدارس التصوير في التاريخ كله عدا تلاميذه في اليابان ؟ إن أول ما نذكره من هذه الخصائص أن الصور الصينية ترسم على ملفات أو شاشات كبيرة ، ولكن هذه مسألة تتعلق ، بالشكل الخارجي ، وأهم منها وأعنى وأكثر صلة بالصفات الذاتية اختصار الصينيين للمنظور والظلال . فلما أن قبل مصوران أوروبيان دعوة وجهها إليهم الإمبراطور كانج شى ليزينوا له قصوره رفض الإمبراطور ما عرضه عليه من زينات لأنهم رسموا العمدة البعيدة في صورهم أقصر من القريبة . وقال لهم الصينيون في هذا أن لاشيء يمكن أن يكون أكذب وأبعد عن الطبيعة من تمثيل المسافات حيث لا توجد مسافات مطلقاً^(٩٦) . ولم نستطع إحدى الفئتين أن تفهم آراء الأخرى ومبادئها لأن الأوروبيين اعتادوا أن ينظروا إليه من أعلاه^(٩٧) . وكذلك كان ينحيل إلى الصينيين أن الظلال لا محل لها في نمط من أنماط الفن لا يهدف في زعمهم إلى محاكاة الحقيقة بل يهدف إلى إدخال السرور على النفس ، وتمثيل الأمهجة ، والإيحاء بالأفكار عن طريق الأشكال التامة الكاملة .

وكان الشكل كل شيء في هذه الصور ، ولم تكن السبيل إلى إجادته غزارة اللون أو بهجته ، بل كانت في انسجامه ودقة خطوطه . وكانت الألوان محرمة تحريماً باتاً في الرسوم الأولى ، وظلت نادرة في رسوم أساتذة الفن ؛ فقد كان هؤلاء يكتبون بللداد والفرشاة ؛ ذلك أن اللون لم يكن في رأيهم ذا صلة ما

بالشكل ، بل كان الشكل على حد قول شياء — هو هو الانسجام ؛ وأول معاني الانسجام عند الصينيين هو أن يكون الرسم الصيني السجل المرئي لحركة منسجمة أوركصة تمثلها اليد^(٩٨) ؛ ومعناه كذلك أن الشكل البديع يكشف عن « انسجام الروح » وعن جوهر الحقيقة وحركتها المادية^(٩٩) . ومظهر الانسجام في آخر الأمر هو الخط — غير مستخدم في بيان حدود الأشياء ومحيطها الخارجي ، بل مستخدم في بناء الأشكال التي تعبر عن النفس بطريق الإيحاء أو الرمز . وتكاد دقة الخطوط وجعلها يكونان وحدهما في فن التصوير الصيني السبب الوحيد في براعة التنفيذ المستقلة عن قوة الإدراك والشعور والخيال . ومن أجل هذا كان من واجب المصور أن يلاحظ ما يريد تصويره بصبر وعناية ، وأن يكون ذا شعور قوى مرهف ، وأن يضبط أحاسيسه أدق الضبط وأحكمه ، وأن يتبين غرضه وانحيا ، ثم ينقل بعد هذا على الحرير ما تمثله في خياله ، نقلا لا يترك فيه مجالاً للإصلاح أو التعديل ، وذلك بعدد قليل من الضربات المتواصلة السهلة . وقد وصل فن التصوير بالخطوط ذروة مجده في الصين واليابان ، كما اقترب فن التلوين من ذروة مجده في البندقية وفي الأراضي الوطنية .

ولم يعن فن التصوير الصيني بالواقعية في يوم من الأيام ، بل كان يهدف إلى الإيحاء أكثر مما يهدف إلى الوصف . أما « الحقيقة » فقد تركها للعلم ووهب نفسه للجمال . ولقد كان هذا النوع من التصوير فرعاً لم يثبت في غير بلاد الصين ، ثم ترعرع وازدهر بعض الازدهار تحت سماء صافية ، فأصبح كافياً لأن يستهوى نفوس أعظم أساتذة الفن ويملك عليهم تفكيرهم ، وأن يكون تناولهم لرقعة التصوير الفارغة وتقسيمها تقسيماً يتناسب مع ما يريدون تصويره ، أن يكون هذا وذاك محكماً تختبر به قدرتهم ومهارتهم . ومن الموضوعات التي كانت تعرض على طالبي الالتحاق بمجمع هواي دزويج للتصوير موضوع يوضح لنا مقدار توكيد الصينيين للإيحاء غير المباشر وعنايتهم به لا بالتصوير الصريح . ذلك أن المتابعين

كان يمرض عليهم أن يشرحوا بالرسم بيتاً من أبيات الشعر هو . « وعاد خافر جواده مثقلاً بمير ما وطنه من الأزهار » . وكان المتسابق الذى أحرز قصب السبق فى هذا المضمار فناناً رسم صورة فارس ومن حول كموب جواده سرب من الفراش .

ولما كان الشكل كل شيء فإن من الممكن أن يكون للوضوع أى شيء .
وقلنا كان الرجال مركز الصورة أو جوهرها ؛ وإذا ما ظهورها فيها كانوا فى كل الأحوال تقريباً شيوخاً وكانوا كلهم متقاربين فى الشبه . وقلنا كان المصور الصينى ينظر إلى العالم بمعنى الشاب وإن لم يكن قط واضح التشاؤم فى تصويره ولقد رسم المصورون صوراً لبعض الأفراد ولكنها كلها صور لم تبلغ ما بلغه غيرها من الجودة والإتقان ؛ ذلك أن الفنان الصينى لم يكن يعنى بالأفراد ، وما من شك فى أنه كان يحب الأزهار والحيوانات أكثر مما يحب الرجال ، ولذلك أطلق لنفسه الفنان فى تصويرها ؛ فترى هواى — دزونج وهو الذى كانت تأتمر بأمره إمبراطورية متسعة الأرجاء يهب نصف حياته لتصوير الطيور والأزهار . وكانت الأزهار والحيوانات كالأزورد والتنين تتخذ رموزاً غير مضمودة لذاتها فى بعض الأحيان ؛ لكنها فى الأغلب الأعم كانت ترسم لأن سر الحياة وسحرها يتمثلان فيها كاملين كما يتمثلان فى الإنسان نفسه ، وكان الحصان محبباً للفنانين الصينيين بنوع خاص ، ومن أجل هذا ترى فنانين كباراً مثل هان كان لا يكادون يملكون شيئاً غير رسم شكل فى إثر شكل لهذا المخلوق الذى هو جسم حتى للتخطيط الفنى .

ولسنا ننكر أن التصوير فى الصين قد لاقى الأمرين من جراء التقاليد الدينية أولاً ومن القيود التى وضعها العلماء بعدئذ ، وأن تقليد الأساتذة القدامى والنسج على منوالهم كانا من العوامل المعوقة فى تدريب طلاب الفن ، وأن الفنان كان فى كثير من الأحوال يقيد بعدد محدود من المسائل لا يسمح له أن يلجأ إلى

غيرها في تشكيل مادته^(١٠٠). وفي وسع القارىء أن يدرك قوة العرف والتقاليد من قول أحد كبار النقاد الفنيين في عهد آل سويج : « لقد كنت في أيام شبابي أثنى على الأستاذ الذى أحب صورته ؛ فلما أن نضج عقلى أصبحت أثنى على نفسى لأننى أحبيت ما اختاره الأساتذة لى لكى أحبه »^(١٠١) ، وأما ليدهشنا ما بقى في هذا الفن من حيوية بالرغم من قيود العرف والقواعد التى وضعت له . وفى وسعنا أن نقول في هؤلاء ما قاله هيوم عن كتاب عهد الاستنارة وهم الذين علا شأنهم رغم الرقابة المفروضة عليهم : « إن القيود التى عانى الفنانون ما عانوه منها قد أرغمتهم هى نفسها على أن يكونوا عطاء ممتازين » .

وما من شك في أن الذى أنقذ المصورين الصينيين من وهدة الركود هو إخلاصهم في إحساسهم بالطبيعة . وقد استمدوا هذا الإحساس من مبادئ الدوية ، وقوتها في نفوسهم البوذية إذ علمتهم أن الإنسان والطبيعة شيء واحد في مجرى الحياة وتغيرها ووحدها . وكما أن الشعراء قد وجدوا في الطبيعة ملجأ يهرعون إليه من صخب المدن وكفاحها ، وكما أن الفلاسفة كانوا يبحثون فيها عن نماذج للأخلاق وهادياً للحياة ، كذلك كان المصورون يطيلون التأمل بجوار المجارى المائية المنعزلة ويوغلون في شعاب الجبال الشجراء ، لأنهم يشعرون أن الروح الأعلى الذى لا يعرفون له اسماً قد عبر عن نفسه في هذه الأشياء الصامتة الخالدة تعبيراً أوضح مما عبر عنها في حياة الناس وأفكارهم المضطربة الهائجة^(*) . ولقد اتخذ الصينيون الطبيعية الشديدة القسوة عليهم ، والتي تنفث الموت ببردها وفيضان أنهارها ، اتخذوها إلههم الأعلى ، ورضوا بذلك في قوة وطمأنينة ، ولم يقبلوا أن يقدموا لها القرابين الدينية ، بل رضوا بأن تكون فوق هذا معبود فلسفتهم

(١٠٠) لم يكن تصوير الماطر الطبيعية يسمى في الصين بأكثر من شأن - روى أى الجبال والمياه .

وأديهم وقتهم . . . وحسبنا شاهداً على قدم عهد الثقافة الصينية وعمقها أن الصينيين قد هاموا بحب الطبيعة قبل أن يهيم بها كلود لورين ، وروسو ، ووردسورث ، وشاتو بران بألف عام كاملة ؛ وأنهم أنشأوا مدرسة من مصورى المناظر الطبيعية أخذت صورها فى جميع بلاد الشرق الأقصى أسى ما عبرت به الإنسانية عن مشاعرها .

الفصل الخامس

الحزف الصيني

فن الحزف - صنع الحزف - تاريخه القديم - اللون الأخضر
الحائل - الطلاء بالمينا - براعة هاوشى جيو - تقاسيم
الطلاء - عصر كانج شى - عصر تشين لونج

إذا أخذنا نتحدث عن الفن الذى يمتاز به الصين عن سائر الأمم ، والذى لا يجادل أحد فى أنها هى حاملة لوائه فى العالم كله ، وجدنا فى أنفسنا نزعة قوية إلى اعتبار الحزف صناعة من الصناعات . ولما كانت كلمة « الصينى » إذا وردت على لساننا ارتبطت فى عقولنا بالمطبخ وأدواته . فإننا إذا ذكرنا الهاخورة تمثلنا من قورنا المكان الذى يصنع فيه « الصينى » ، وظننا هذا المكان مصنعاً ككل الصانع لا تثير منتجاته فى النفس روابط عليا سامية . أما الصينيون فقد كانت صناعة الحزف عندهم فناً من الفنون الكبرى ، تبهج له نفوسهم العملية المولمة مع ذلك بالجمال ، لأنه يجمع بين النعم وبهاء المنظر .

فلقد أمدم هذا الفن بأنية يستخدمونها فى شراهم القومى الشهير — شراب الشاى — جميلة فى ملسها ومنظرها ، وازدانت منازلهم بأشكال بلغت كلها من الجمال حداً تستطيع معه أقر الأسر أن تعيش فى صحة نوع من أنواع الكمال ، لقد كان فن الحزف هو فن النحت عند الصينيين .

ولفظ الفخار يطلق أولاً على الصناعة التى تحيل الطين بعد حرقه إلى أدوات صالحة للاستعمال المنزل ، ويطلق كذلك على الفن الذى يحمل هذه الأدوات ، وعلى الأدوات التى تنتجها هذه الصناعة ؛ والحزف هو الفخار المزجج أى أنه هو الطين المزوج بالمعادن ، الذى إذا عرض للنار ساح واستحال إلى مادة نصف

شفافة شبيهة بالزجاج (*) . وقد صنع الصينيون الخزف من مادتين الكولين — وهو طين أبيض نقي مكون من فتات الفلسبار والحجر الأعبل (الجرانيت) ، ومن الي — تن — دزى وهو كوارتز أبيض قابل للانصهار ، هو الذى يكسب الأوانى الخزفية ما فيها من الشفافية . وتسحق هذه المواد كلها وتخلط بالماء فتتكون منها عجينة تشكل باليد أو على عجلة ، ثم تعرض للدرجة حرارة مرتفعة تصهر العجينة وتحيلها إلى مادة زجاجية براقه صلبة . وكان يحدث فى بعض الأحيان ألا يقنع الخزاف بهذا النوع الأبيض البسيط ، فكان يغطى « العجينة » أى الإناء قبل حرقه بطبقة من مسحوق الزجاج ، ثم يحرق فى أتون . وكان فى بعض الأحيان يضع هذه الطبقة الزجاجية على العجينة بعد حرقها قليلاً ثم يعيد حرق الإناء بعدئذ . وكانت الطبقة الزجاجية تلون فى أغلب الأحيان ، ولكن العجينة كثيراً ما كانت تنقش وتلون قبل أن تضاف إليها المادة الزجاجية الشفافة أو تلون الطبقة الزجاجية بعد حرقها ثم تثبت عليها بحرقها مرة ثانية . أما الميناء فقد كانت تصنع من الزجاج الملون يدق ويسحق ثم يحول إلى مادة سائلة يضعها الرسام على الآنية بفرشاته الرفيعة . وكان من الصينيين إخصائيوون قضا حياتهم فى التدرب على عملهم ؛ تخصص بعضهم فى رسم المناظر الطبيعية ، وغيرهم فى رسم القديسين والحكماء للنقطعين للتأمل والتفكير بين الجبال ، أو الذين يمتطون ظهور حيوانات غريبة فوق أمواج البحار .

وصناعة الفخار عند الصينيين قديمة العهد قدم العصر الحجري ، فقد عثر الأستاذ أندرسن على أوانى من الفخار فى هونان وكانسو « لا يمكن أن تكون أحدث عهداً من عام ٣٠٠٠ ق . م » (١٠٢) . وإن ما تتصف به تلك المزهريات

(*) لما أدخلت صناعة الخزف فى أوروبا اشتق اسمها من البرسلانا أى صدفة الودع ، ولفظ برسلانا نفسه مشتق من المشابهة المزعومة التى بين الصدفة وبين ظهر البرسلا أو الخزير الصينى (١٠٢) .

من جمال فائق في الشكل وفي الصقل ليدل دلالة قاطعة على أن هذه الصناعة قد أصبحت فنا من الفنون الجميلة قبل ذلك العهد بزمن طويل . وبمض القطع التي عثر عليها شديدة بفخار أنو ، وتوحى بأن الحضارة الصينية مأخوذة عن حضارة البلاد الواقعة في غربها . وهناك قطع من الأواني الفخارية الجنائزية كشفت في هونان وتعزى إلى عهد اضطلال أسرة شانج ولكنها أحط كثيراً من بقايا العصر الحجري الحديث السالفة الذكر .

ولم يعثر المتقنون بعد عصر هذه الأسرة على بقايا من الفخار ذات قيمة فنية قبل أيام أسرة هان ، ففي عهد هذه الأسرة عثروا على فخار وعثروا فوق ذلك على أول إناء من الزجاج عرف في الشرق الأقصى (*) ، وكان انتشار عادة شرب الشاي في عهد أباطرة تانج باعتماداً قوياً على الخزف . وقد كشفت البقعة ، أو المصادفة المحضة ، حوالي القرن التاسع أن من المستطاع صنع إناء مزجج لا من سطحه الخارجي لحسب (كالآنية المصنوعة في عهد أسرة هان وفي حضارات غير حضارة الصين قبل ذلك العهد) ، بل زجاجي كله من أوله إلى آخره — أي من خرف حقيقى وقد كتب أحد الرحالة المسلمين المدعو سليمان إلى بني وطنه يقول : « إن في الصين طيناً رقيقاً جميلاً يصنعون منه أواني شفافة كالزجاج ، يرى من جدرانها ما في داخلها من الماء » . وقد كشفت أعمال التنقيب الحديثة في موضع إحدى المدن القديمة عند سر من رأى على نهر دجلة قطعاً من الخزف من صنع الصين . وظهر الخزف بعدئذ في السجلات المدونة خارج بلاد الصين حوالي عام ١١٧١ م حين أهدي صلاح الدين إلى سلطان دمشق إحدى وأربعين قطعة من الخزف (١٠٥)

(*) لقد صنع المصريون القدماء فخاراً مزججاً قبل المسيح بقرون عدة لا يمكن تحديدها ، وإن ما على أقدم الفخار الصيني من تنويع ليدل على أن الصين قد أخذت طريقة المزجج عن بلاد الشرق الأدنى (١٠٤) .

وليس ثمة شاهد على أن صناعة الخزف بدأت في أوربا قبل عام ١٤٧٠ م ، فقد ذكر في ذلك العام على أنه فن جميل أخذ البنادقة عن العرب في أثناء الحروب الصليبية^(١٠٦) .

وكان عهد أسرة سونج هو العهد الذي بلغ فيه فن الخزف الصيني ذروة مجده . وحباء هذا الفن يعزون إلى هذا العهد أقدم ما لدينا من الآنية الصينية وأحسنها بل إن صناعة الخزف في عهد أسرة منج ، وهم الذين جاءوا بعد هذا العصر ونبغ فيه بعضهم نبوغ فنانيه ، حتى هؤلاء كانوا إذا ذكروا خزف أسرة سونج ذكروه بالإجلال والإكبار ، وكان حاممو الماديات الصينية يحتفظون بما يعثرون عليه من خزف هذه الأسرة ويعدون من الكنوز التي لا تقوم بمال وأنشئت في القرن السادس الميلادي مصانع عظيمة في جنج ده — جن حيث توجد الرواسب الفخية من المعادن التي تستخدم في صنع الفخار وتلوينه ، واعترف البلاط الإمبراطوري بهذه اصناعات رسمياً ، وبدأت تقرر الصين بفيض من الصحف الخزفية والأقداح والجفان والزهريات والطاسات والأباريق والقفينات والجرار والصناديق ورقع الشطرنج والمائلات^(*) وأنحراط^(*) وحتى مشاحب القبعات كانت تصنع من الخزف المطلي بالمينا والمرصع بالذهب^(١٠٧) ؛ وظهرت في ذلك الوقت لأول مرة القطع ذات اللون الأخضر اليشبي^(**) المعروفة بالسلادون^(†) والتي أصبحت محكاكتها أهم ما يصبوا إليه الفخراي في الوقت الحاضر ، كما أصبح اقتناؤها أهم ما يصبوا إليه جامع التخف^(††) . وقد أرسل سلطان مصر في عام ١٤٨٧ نماذج منها إلى لورنزو ده

(*) في التاموس المائلة منارة المرسجة وقد استعملناها (لشمعدان) .

(**) الشيب بخضرة اليشب .

(†) اسم أطلقه عليها الفرنسيون في القرن السابع عشر وهو مأخوذ من اسم بطل رواية الكوكب ، *Astroe* ، تأليف دورقي . وكان ذا البطل إذا مثلت الرواية يرتدى حل التمام ملابس خضر^(١٠٨) .

(††) وليس أصعب من محكاكتها عند الغربيين إلا اقتناؤها ، ذلك أن اليابانيين —

ميدبشى، وكان الفرس والأتراك يقدرونها لا لنعمومة ملمسها وشدة برقيها
فحسب، بل لأنها فوق هذا تكشف عن وجود السم، فقد كانوا يعتقدون أن
تلك الآنية يتغير لونها إذا وضعت فيها مواد مسمومة^(١٠٩). وترى أسر الخبيرين
المولعين بهذا الفن يتوارثون هذه القطع جيلا بعد جيل؛ ويحتفظون بها احتفاظ
الناس بأثمن الكنوز^(١١٠).

ولقد ظل الصناع في عهد أسرة منج نحو ثلثائة عام يبذلون أقصى ما يستطيعون
من جهود ليحتفظوا بفن الخزف في المستوى الرفيع الذى بلغه في عهد أسرة
سونج، وليس في مقدورنا أن نقول إنهم عجزوا عن بلوغ هذه الغاية. وكان في
چنغ ده — چن خمسمائة أتون لحرق الخزف، وكان البلاط الإمبراطورى وحده
يستخدم ٩٦٠٠٠ قطعة خزفية لتزيين حدائق القصور وموانئها وحجراتها^(١١١)
وظهرت في أيام هذه الأسرة أول قطع جيدة من المينا التى حرقت ألوانها بعد
تزيينها. وأتقن إلى أقصى حدود الإتقان صنع اللون الأصفر الواحد؛ والخزف
الأزرق والأبيض الذى يشبه في رفته قشر البيض، ولا يزال القدح الأزرق
والأبيض المطعم بالفضة والمسمى باسم الإمبراطور واندى (أو شن دزونج) يعد
من آيات فن الخزف في العالم كله إلى هذه الأيام.

وكان هاوشى — جى من أروع صناع الخزف وأعظمهم خبرة في أيام واندى.
وكان في مقدوره أن يصنع أقداحاً للبيد لا يزيد وزن الواحد منها على جزء من
ثمانية وأربعين جزءاً من الأوقية، ويروى أحد المؤرخين الصينيين أن هاوشى — جى
زار في يوم من الأيام بيت موظف كبير، واستأذنه في أن يفحص بعض وعاء من الخزف
ذى ثلاث أرجل يمتلكه هذا الكبير ويعد من أثمن ما صنع في عهد أسرة سونج.

— قد جمعوا معظم قطع السلادون الصينية الدائمة الصيت، وهم يابون أن يبيعوها مهما
عرض عليهم من الثمن. وقد عجز صانعو الخزف المتأخرون عن مجاراة ثنائى عهد أسرة سونج
في هذا المضمار.

وأخذ هاو يمس الإناء بيديه برقة ولطف ، وهو ينقل ما عليه من الرسوم .
نمرا على قطعة من الورق مخبأة في كفه . ثم عاد لزيارة هذا الموظف بعد ستة
أشهر من زيارته الأولى ، وقال له : « إنك يا صاحب السعادة تمتلك مبخرة
ذات ثلاث أرجل من الدنج — ياو الأبيض ^(٥) ، وها هي ذي مبخرة مثلها
أمتلكها أنا » . وأخذ نانج الموظف الكبير يوازن بين هذه المبخرة ومبخرته ،
ولكنه لم يستطع أن يبين فرقاً ما بينهما . وبلغ من تشابههما أن قاعدة مبخرة
الفنان وغطاءها قد واء ما بمبخرته كل الموااة . وأقر هاو وهو يبتسم أن مبخرته
تقليد لمبخرة العظيم ، ثم باعها نانج بستين قطعة من الفضة ، وباعها هذا بعدئذ
بألف وخمسةائة ^(١٢) .

وقد بلغت صناعة الخطوط الفاصلة بين اللياء أقصى حد من الإتقان في عهد
أسرة مينج . ولم يكن منشأ هذا الفن في بلاد الصين بل جاء إليها من بلاد الشرق
الأدنى في أيام الدولة البيزنطية ، وكان الصينيون يسدون مصنوعات هذا الفن في
بعض الأحيان جوى جود ياو ، أى آنية بلاد الشياطين ^(١٣) . وهذا الفن
يتكون من قطع شرائح من النحاس أو الفضة أو الذهب ، وتثبيتها على حدها
فوق خطوط شكل رُسم من قبل على جسم معدنى ، ثم ملء ما بين هذه الفوارق
من فراغ بمينا من اللون المطلوب الملائم لها ، ثم تعريض الإناء بعدئذ للنار عدة
سرات وذلك السطح الصلب بقطعة من حجر الخفاف وصقله بقطعة من فم
الخشب ، ثم تزيق أطراف الحواجز المعدنية الظاهرة . وأقدم ما عرف من
متعجات هذا الفن في الصين سرايا استوردتها نارا في اليابان في منتصف القرن
الثامن عشر . وأقدم الأواني المحددة التاريخ ترجع إلى أواخر العهد المغولى
أو إلى أيام أسرة يوان ، وأحسنها كلها ما صنع في أيام الإمبراطور چنج دى

(٥) وهو الاسم الذى كان الصينيون يطلقونه على نوع من الخزف فى لون العاج كان يصنع فى عهد أسرة سونج .

من أباطرة المنشو المظاء في القرن الثامن عشر لليلادى .

ودمرت المصانع التى كانت قائمة فى عهد أسرة چنچ ده — چين فى أثناء الحروب التى قضت على أسرة منج ، ولم تعد إلى سابق عهدها إلا بعد أن جلس على العرش إمبراطور من أعظم أباطرة الصين استقارة وهو الإمبراطور كانج-شى ، وكان ملكاً أصيلاً جمع كل صفات الملوك كما جمعها معاصره لويس الرابع عشر . وقد أسره هذا الملك بإعادة بناء مصانع چنچ ده — چين ، وسرعان ما أوقدت النار فى ثلاثة آلاف مصنع أخذت تعمل عملها المتواصل ، فأخرجت خزفاً جميلاً ظريفاً بلغ من الكثرة درجة لم تر الصين ولا غيرها من البلاد مثيلاً لها من قبل . وكان صناع كانج شى يظنون أن آيتهم أقل جودة مما صنع فى عهد أسرة منج ، ولكن الخبيرين بأصول الفن فى هذه الأيام لا يوافقونهم على رأيهم ، بل يرون أن الأشكال القديمة قد قدلت تقليداً بلغ أقصى درجات الكمال ، وأن أشكالاً جديدة كثيرة العدد مختلفة الأنواع قد ابتكرت وارتقت رقىاً عظيماً .

وكان فى مقدور الفنانين فى عهد أباطرة المنشو أن يغطوا عجينة الخزف بطبقة زجاجية تختلف عنها فى سرعة انصهارها ، فأخرجوا بذلك أوانى ذات سطح مسنن ؛ ثم كان فى مقدورهم أن ينفخوا فقاعات من اللون على السطح الزجاجى فأخرجوا بذلك الصعاف الرفيعة المغطاة بدوائر صغيرة من الألوان . وأتقنوا كذلك فن التلوين بلون واحد وأخرجوا ظلالاً من اللون الأحمر الخوخى ، والمرجانى ، والياقوتى ، والقرمذى ، ودم الثور (الأحمر القاتم) والوردى ؛ وأخرجوا من اللون الأخضر الخيارى ، والتفاحى ، والطاووسى ، والنباتى ، والسلادون (الأخضر الحائل) ؛ ومن اللون الأزرق « المزران » ، والساوى ، والبنفسجى الفاتح ، والفيروزجى ؛ ومن اللونين الأصفر والأبيض ضرباً ملساء مخملية كل ما يستطيع الإنسان أن يصفها به أنها النعومة ذاتها ترى رأى العين . وابتدعوا أنماطاً مزخرفة يطلق عليها جامعوا التحف الفرنسيون الأسر الوردية ؛ والخضراء ،

والسوداء ، والصفراء^(*) . وقد أتقنوا ذلك الفن الشاق فن تعدد الألوان بتعريض الإناء في التنور إلى تيارات متعاقبة من الهواء الصافي والحمل بالسناج — الأول يدخل فيه الأكسجين ، والثاني يمتصه منه — بحيث يتحول الطلاء الزجاجي الأخضر إلى لمب متعدد الألوان . وكانوا يرسمون على بعض انيتهم صور كبار الموظفين في أبواب قضاة ذات ذبول طويلة ، فابتدعوا بذلك طراز الآنية المزودة « بالندرين » (طراز كبار الموظفين) . وكانوا يرسمون أزهار البرقوق باللون الأبيض فوق أرضية زرقاء (أو سوداء في قليل من الأحيان) ، وهم الذين ابتدعوا ما للمزهريات التي في صورة الموسج من رقة ورشاقة .

وكان آخر ما سر به الخزف الصيني من عهود المجد في عهد تشين لويج الرخي الطويل . ولم يقل الإنتاج في ذلك العهد عما كان عليه في العهود التي تقدمته ، كما أن مهارة الصناع للمنازين لم تنقذ شيئاً من عظمتها وتفوقها وإن لم تحظ بعض الأشكال الجديدة بما كانت تحظى به مبتكرات عهد كاي شى من نجاح . وقد بلغت أسرة الموردين في هذا العهد أعلى درجات الكمال . فقد انتشرت فيها نصف أزهار الطبيعة وفاكتها فوق أبهى الطبقات الزجاجية ، كما كان ذوو الثراء المترفون يستخدمون الخزف الثمين الذي لا يزيد سمكه على سمك قشرة البيض غطاء لأضواء المصابيح^(١١٤) . ثم شبت نار فتنة ها — پنج ودامت خمسة عشر عاماً جرت فيها الدماء أنهاراً ، ودمرت خمس عشرة ولاية من الولايات الصينية ، وهدمت ستائة مدينة ، وأهلكت عشرين مليوناً من الرجال والنساء . وأقمرت أسرة المنشو إقفاراً اضطرها إلى أن تحبس معوتها عن مصانع الخزف ، فأغلقت هذه المصانع أبوابها ؛ ونشئت صناعاتها في أنحاء العالم المضطرب . ولم يبق فن الخزف الصيني حتى الآن مما أصابه من الهمار في أثناء هذه الفتنة

(*) وفي متحف الفن بمدينة نيويورك أتموزجان ممتازان من المجموعتين الأخيرتين .

العماء ولعله لن يفيد منها أبداً . ذلك ان عوامل أخرى قد ضاعفت من آثار



شكل ٩ - مزهريّة عليها نقش اشجرة العضة
من عهد كانبج - شي

الحرب الطويلة ومن امتناع الرعاية الإمبراطورية ؛ منها أن نمو تجارة الصادرات قد أغرى الفنانين بأن يخرجوا قطعاً خزفية توأمت ذوق المشتريين الأوربيين . وإذا كان ذلك الذوق لا يبلغ من السمو ما بلغه ذوق أهل الصين فإن القطع المنحطة طردت القطع الثمينة من التداول ، كما تطرد العملة الرديئة العملة الطيبة حسب قانون جريشام (*) .

وما أن حل عام ١٨٤٠ حتى شرع مصنع إنجليزى أقيم في مدينة كانتون يخرج أنواعاً منحطة من الخزف ويصدرها إلى أوروبا ويسميا « الأواني الصينية » . ثم قامت مصانع في سيغر بفرنسا ، ومايسن في ألمانيا وبورسل في إنجلترا تحاكي خرف الصينيين ، وقلت من نفقات الإنتاج باستخدام الآلات ، وأخذت تستحوذ عاماً بعد عام على تجارة الخزف الصينية الخارجية .

وكل ما بقي حتى الآن هو ذكرى ذلك الفن الذى خسره العالم خسارة كاملة لاتكاد تقل عن خسارته لاجاج العصور الوسطى الملون . ولقد عجز الخزافون الأوربيون رغم ما بذلوه من محاولات وجهود جبارة عن أن يبلغوا ما بلغه الخزافون الصينيون من الدقة والمهارة . وحسب الفنانين الصينيين نفراً أن الخبراء العالميين بضائعهم في كل عقد من السنين أثمان ما بقي من روائع فن الخزف الصينى ، فتراهم يطلبون خمسمائة ريال ثمناً لقدح الشاي ، ويبيعون المزهرية التى فى صورة شجرة العوسج بثلاثة وعشرين ألف ريال ، وفى عام ١٧٦٧ وصل ثمن إناءين من الخزف بلون العميق يعرفان « بكلي فو » فى أحد المزادات إلى خمسة أضعاف ما وصل إليه ثمن صورة « الطفل يسوع » لجيدروتى ، وإلى ثلاثة أمثال ما وصل إليه ثمن صورة « الأسرة المقدسة » لرفائيل (١١٥) . على أن كل من أحس بعينيه وأصابه ، وبكل عصب من أعصاب جسمه ، جمال الخزف الصينى بغضب

(*) هو قانون النقد المشهور الذى يقول إنه إذا وجد فى بلد ما عملتان إحداهما جيدة والأخرى رديئة فإن العملة الرديئة لا تثبت أن تطرد العملة الجيدة . (المترجم)

بل اريب من هذا التقدير الضئيل وبعمد إهانة للفن الصيني وازدراء به ونديساً
لقدسيته . ذلك أن دنيا الجمال ودنيا المال لانتقيان أمداً حتى في الوقت الذي
تباع فيه الأشياء الجميلة . وحسبنا تقديراً للخرق الصيني أن نقول إن هذا الخرف
هو ذروة الحضارة الصينية ورمزها ، وإنه من أنبل ما صنعته الجنس البشري ليبرر
به وجوده على ظهر الأرض . -

الباب الثاني والعشرون

الشعب والدولة

الفصل الأول

نبذة تاريخية

١ - ماركو بولو يزور كوبلاي خان

رحالة لا يصدّقون - يندقّ في الصين - جمال هانجنشان ورخاؤها - قصور
بيجينج - فتح المنغول - چنگيز خان - كوبلاي خان - أخلاقه
وسياسته - ساؤ - « ماركو الملايين »

في عصر البندقية الذهبي حوالي عام ١٢٩٥ أقبل على المدينة رجلان طاعتان
في السن ومعهما رجل كهل ، وقد أنهكهم التعب وأضنتهم الأسفار ، يحملون متاعهم
على ظهورهم ، ويلبسون أسمالاً بالية ، ويعلمون الكثير ، ثم طلبوا إلى أهل المدينة أن
يأذنوا لهم بدخول موطنهم الذي غادروه كما زعموا منذ ستة وعشرين عاماً ، فلما
تردد مواطنوهم في الإذن لهم دخلوا المدينة على الرغم منهم . وقال ثلاثتهم إنهم
جاءوا بحاراً مفعمة بالأخطار ، وصعدوا فوق جبال وهضاب شامخة ، واجتازوا
صحارى ملاءى باللصوص وقطاع الطريق ، واخترقوا السور العظيم أربع مرات ،
وأقاموا عشرين عاماً في الخطأ(*) ، وخدموا أعظم ملك في العالم كله . وأخذوا
يحدثون مواطنيهم عن إمبراطورية أوسع رقعة ، ومدن أكثر سكاناً ، وحاكماً

(*) الاسم الذي يطلقه الروس على بلاد الصين وهو في الأصل اسم قبيلة مغولية ، وقد
حوّر الإنجليز هذا الاسم فجعلوه كاثاي Cathay . (المترجم)

أعظم ثروة، من كل ما عرفته ومن عرفته قارة أوروبا؛ وعن حجارة تتخذ للتدفئة، وورق يتعامل به الناس بدل الذهب، وعن بندق الواحدة منه أكبر من رأس الإنسان، وعن أم تقف بكارة الفتيات فيها حجر عثرة في سبيل الزواج، وأم غيرها يقدم المضيف فيها لضيوفه أزواجه وبناته ليستمتعوا بهنّ وهنّ راضيات^(١). ولم يجد هؤلاء القادمون من أهل المدينة من يصدقهم، وأطلقوا على أصغر الثلاثة وأكثرهم ثروة لقب «ماركو الملايين» لأن ما كان يرويه لهم من القصص كان مملوفاً بالأعداد الكبيرة المعجبية^(٢).

ولم يبتئس ماركو وأبوه وعمه من هذا المصير، بل رضوا به مسرورين، لأنهم جاءوا معهم بكثير من الأحجار الكريمة من حاضرة البلاد القاصية، وأنت لم هذه الأحجار بثروة رفعت منزلتهم في مدينتهم. ولما دارت رحى الحرب بين البندقية وجنوى في عام ١٢٩٨ عقد لواء إحدى السفن الحربية لماركو، فلما أن استولى الأعداء على هذه السفينة وألقى هو في أحد سجون جنوى حيث مكث عاماً كاملاً، أخذ يسلى نفسه بأن يملئ على أحد الكتبة أشهر كتاب في الأسفار في آداب العالم؛ وقد قص فيه بأسلوب ساخر جميل خال من التكلف والتعقيد كيف غادر هو وأبوه نيقولو وعمه مافيو مدينة عكا ولما يتجاوز السابعة عشرة من عمره، وكيف تسلقوا جبال لبنان واجتازوا أرض الجزيرة إلى الخليج الفارسي، ثم اخترقوا بلاد فارس وخراسان وبلخ حتى وصلوا إلى هضبة الپامير، ثم انضموا إلى بعض القوافل وساروا معها سيراً بطيئاً إلى كاشغر وخوتان، ثم اجتازوا صحراء جنوى إلى تنجوت، ثم اخترقوا السور العظيم إلى شانجتو حيث استقبلهم الخان الأكبر بوصفهم رسلاً أذلاء من العرب الناشئ^(٣).

(*) شانجتو هي المدينة التي يسبها الشاعر الإنجليزي كولردج «رندو»، ولم يرقه أحد من الرحالة بعد ماركوپولو (إلا واحد منهم نسيه الناس على مر الأجيال) أقاليم آسية الوسطى التي وصفها إلا في عام ١٨٣٨.

ولم يكونوا يظنون أنهم سيقيمون في الصين أكثر من عام أو عامين ، ولكنهم وجدوا في تلك البلاد من الأعمال الحزينة والفرص التجارية المربحة تحت حكم كوبلاي ما حملهم على البقاء فيها ما يقرب من خمسة وعشرين عاماً . وأثرى ماركو بنوع خاص وارتقى في مناصب الدولة حتى عين حاكماً على هانجشاو . ويصفها ماركو في كتابه وصف المعجب بها الحافظ لعهدها ، فيقول إنها أرقى من بلاد أوروبا بأجمعها في جمال مبانيها وجسورها وفي عدد مستشفياتها العامة ورشاقة دورها ذات الحدائق ، وكثرة ما فيها من وسائل المتعة والفساد ، وجمال سراريها وسعرهن ، وقدرة حكامها على الاحتفاظ بالأمن العام والنظام ، ورقة أهلها وحسن أخلاقهن ، ويقول إن محيط المدينة يبلغ مائة ميل وإن :

« طرقاتها وقنواتها عريضة تنسع أولاها لمرور العربات وأخرها لمرور السفن محملة بالبضائع التي يحتاج إليها ساكنوها . والشائع على ألسنة الناس أن عدداً منها من الجسور على اختلاف أحجامها يبلغ اثني عشر ألفاً ، وأن الجسور الممتدة فوق القنوات الكبرى والمتصلة بالشوارع الرئيسية مقامة على عقود عالية وبمهارة فائقة تستطيع معها السفن أن تمر من تحتها مبسوطة الشراع ، كما تستطيع العربات والخيول أن تمر من فوقها لتدرج انحدارها من الشوارع إلى أعلى العقود ... وفي داخل المدينة عشرة ميادين رئيسية وأسواق عامة غير ما فيها من الحوانيت التي يخطئها الحصر ، والممتدة على جانبي شوارعها ويبلغ طول كل ضلع من أضلاع هذه الميادين نصف ميل ، وأمام الميدان يمتد الشارع الرئيسي ويبلغ عرضه أربعين خطوة ، ويسير مستقيماً من أحد طرفي المدينة إلى الطرف الآخر . وتجرى في اتجاه مواز إلى اتجاه الشارع الرئيسي ... قناة كبيرة أقيمت على شاطئها الجاور للمدينة مخازن واسعة مشيدة من الحجارة يأوي إليها التجار القادمون من الهند وغيرها من الأقطار ، ومعهم بضائعهم ومتاعهم . وبهذه الطريقة يسهل عليهم الاتصال بالأسواق العامة . ويجتمع في كل سوق من هذه الأسواق مدة ثلاثة أيام

في كل أسبوع نحو أربعين أو خمسين ألف شخص ...

والشوارع كلها مرصوفة بالحجارة والأر... والشارع الرئيسي في المدينة مرصوف منه على الجانبين مسافة قدرها عشر خطوات ، أما ما بينهما فملوء بالحصباء الصغيرة ومن تحتها مصارف مقيمة تجري فيها مياه الأمطار تنقلها إلى القنوات المجاورة بحيث يبقى الشارع جافاً على الدوام . والمركبات لا ينقطع مرورها عن هذه الحصباء جيئة وذهاباً . وهي طويلة الشكل مغطاة من أعلاها ، ولها ستائر ووسائد من الحرير وتتسع لسته أشخاص ، يستأجرها أهل المدينة رجالاً كانوا أو نساء ممن يميلون إلى التزه والاستمتاع بركوبها ...

ومن حول الأماكن في جميع الجهات مساح لصيد الحيوان على اختلاف أنواعه ... ولا يبعد البحر عن المدينة أكثر من خمسة عشر ميلاً ، وتحمل إليها منه في كل يوم عن طريق النهر كميات كبيرة من السمك ... وإذا رأى الإنسان هذا السمك حين يأتي إلى المدينة ظن أول وهلة أنه لن يباع كله فيها ، ولكنه لا تمضي على مجيئه إليها إلا ساعات قليلة حتى يباع عن آخره وذلك لكثرة من فيها من السكان ... والشوارع المتصلة بالسوق كثيرة العدد وفي الكثير منها حمامات باردة يشرف عليها خدم وخادmates . وقد اعتاد من يتردد عليها من رجال ونساء أن يستحموا فيها بالماء البارد منذ صغرهم لاعتقادهم أن الاستحمام بالماء البارد مفيد لأجسامهم . لكن هذه الحمامات قد أعدت بجوارها مع ذلك حجرات مجهزة بالماء الساخن ليستحم فيها الغرباء الذين لا يتحملون الماء البارد . ومن عادة الأهليين كلهم أن يفتسلوا في كل يوم وخاصة قبل وجبات الطعام ...

وخصت في شوارع أخرى من المدينة أحياء للعاهرات وهن يلفن من الكثرة حداً لا أجرو على ذكره ... وهؤلاء النسوة يلبسن الملابس الجميلة ، ويتعطرن ، ويسكن في بيوت جميلة الأثاث ، ويقوم عل خدمتهن كثيرات من الخادmates .

وفى شوارع أخرى يقيم الأطباء والمنجمون ... وقد أنشئت على جانبي شارع المدينة الرئيسى بيوت وقصور رحبة ... وأهل المدينة كلهم رجالا كانوا أو نساء بيض الوجوه على جانب كبير من الجمال ، يرتدى معظمهم ملابس من الحرير ... والنساء ذوات جمال بارع ويعودن من صفرهن الرقة والنحافة ، وليس فى وسع من لم يشهد هؤلاء النسوة أن يتصور ما يتجلى به من حرير وجواهر^(٣) .

وقد أعجب ماركو بولو بمدينة بيجنج (أو كبلوك كما كانت تسمى وقتئذ) أكثر من إعجابه بهانجتشاو نفسها ، فهو إذ تحدث عنها عجزت ملاينته عن وصف ثروتها وتعداد عاصرها . وكانت ضواحي المدينة الاثنتا عشرة أجمل منها نفسها ، ذلك بأن رجال الأعمال قد شادوا فى هذه الضواحي كثيراً من البيوت الجميلة^(٤) وكان فى المدينة نفسها كثير من الفنادق وآلاف المتاجر الثابتة والمتنقلة . وكان الطعام فيها على اختلاف أنواعه موفوراً ، وكان يدخلها فى كل يوم ألف حل من الحرير الخام لتصنع ملابس لأهلها . وقد كان للخان قصور فى هانجتشاو وشانجتو وغيرها من المدن ولكن أكبر قصوره كان فى بيجنج نفسها . وكان يحيط بهذا القصر سور من الرخام ويصعد إليه بدرج من الرخام أيضاً . وكان مبناه الرئيسى كبيراً « يتسع لأن تمد فيه موائد الطعام لجماعات كبيرة من الناس » . وقد أعجب ماركو بتنظيم الغرف ، وبنوافذها البراقة الدقيقة الشفافة ، وبما ينعلى سقفها من قرميد مختلف الألوان ، ويقول إنه لم يرفى حياته مدينة فى مثل غناها ولا ملكاً فى عظمة ملكها^(٥) .

وما من شك فى أن الشاب البندقى قد تعلم اللغة الصينية حتى استطاع أن يتحدث بها ويقرأها ، ولعله عرف من المؤرخين الرسميين كيف فتح كوبلاى وأسلافه المغول بلاد الصين . وكان سبب غزوات المغول أن ما أصاب الأقاليم الممتدة بإزاء حدود الصين الشمالية الغربية من جفاف قد أحالها صحراء جدهاء

عاجزة عن الوفاء بحاجة أهالها الأقوياء ، فاندفع المغول (أى البواسل) إلى شن الغارات المستيئة لامتلاك بلاد أخصب من بلادهم وأوفر منها أرزاقاً . وكان نجاحهم في غاراتهم سبباً في تقوية روحهم العسكرية ونزعتهم الحربية ، فلم يقفوا في فتوحهم إلا بعد أن اكتسحت جحافلهم بلاد آسية كلها إلا القليل منها ، وأجزاء من أوربا . وتقول الروايات إن قائدهم الجبار جنكيزخان قد ولد وفي كفه جلطة من الدماء ، فلما بلغ الثالثة عشرة من عمره أخذ يؤلف بين قبائل المغول ويجمعها تحت لوائه . واتخذ الإرهاب وسيلة إلى هذا الجمع ، فكان يصلب الأسرى على حير من الخشب ، أو يقطعهم إرباً ، أو يقلى أجسامهم في القدور ، أو يسليخ جلودهم وهم أحياء . ولما تلقى من إمبراطور الصين تنج درونج رسالة يدعوها فيها للخضوع بصق في اتجاه عرش التنين ، وبدأ من فوره حملته مجتازاً ألفاً ومائتين من الأميال في قلب صحراء جوى ؛ وهجم على ولايات الصين الغربية ، ودمر من مدائنها تسعين مدينة سواها بالأرض حتى يستطيع الفرسان أن يسيروا فوق الأراضي الخربة في الظلام دون أن تشرخيولهم . وظل « عاهل العالم » خمس سنين كاملة يخرب في بلاد الصين الشمالية . ثم أزعجه اقتران كوكبين من الكواكب رأى في اقترانهما نذير مشوم ، فقفل راجعاً إلى قريته ، ولكنه مرض ومات في الطريق .

وواصل خلفاؤه أو جوادى ، ومانجو ، وكوبلاى حملاته بقوة همجية ؛ وكان الصينيون قد أهملوا فنون الحرب ووجهوا همهم كله مدة قرون عدة إلى الثقافة ، فلم يثبتوا أمام الغزاة بل خروا صرعى يحللهم العار القومى والبطولة الفردية ، وثبت أحد حكام الصين فى چو ينج — فو وسمد الحصار حتى قتل المحاصرون كل من كان فى المدينة من الشيوخ والعاجزين وأكلوا لحومهم ، وهلك جميع القادرين على القتال ولم يبق لحراسة الأسوار إلا النساء ، ثم أشعل النار فى المدينة واحترق هو نفسه فى قصره . واجتاحت جيوش كوبلاى بلاد الصين حتى وقفت أمام

كثتوا آخر ملجأ لجأت إليه أسرة سونج الحاكمة . فلما عجزت الجيوش الصينية عن المقاومة حمل لوشى يوفو القائد الصينى الإمبراطور الغلام على ظهره وألقى به وب نفسه فى البحر فأتا معا . ويقال إن مائة ألف من الصينيين آثروا الموت غرقا على التسليم للفاتح المغولى . وأمر كوبلاى أن يحتفل بجزاة الإمبراطور احتفالا رسميا كبيرا ، وشرع يؤسس الأسرة اليوانية « الأصيلة » وهى الأسرة المغولية التى حكمت الصين أقل من مائة عام .

ولم يكن كوبلاى نفسه بريريا همجيا . وليس أهم ما يستثنى من هذا الوصف هو سياسته القادرة لأن الغدركان من الأخلاق الشائنة فى تلك الأيام ، بل أهم ما يستثنى منه هو ما عامل به ون تيان — شيانج ، وهو عالم وطنى أبى أن يعترف بحكومة كوبلاى وفاء منه لأسرة سونج . فألقاه كوبلاى فى السجن ومكث فيه ثلاث سنين ولكنه أبى أن يخضع وكتب فى سجنه تلك القطعة التى تعد من أشهر ما كتب فى الأدب الصينى كله :

إن سجنى لا يضيؤه إلا الصيهد ولا تدخله نسمة من نسائم الربيع لقؤنسى فى وحدتى وتخفف بعض ظلمته ... وكثيرا ما فكرت فى أن أقضى على نفسى من فرط ما أتر فى من الضباب والندى ، ولكن الموت ظل عامين كاملين يحوم حولى ولا يقضى علىّ ؛ وأضحت الأرض الرطبة المضرة بالصحة جنة الفردوس نفسها . ذلك بأنه كان يستقرين جوانحى مالا تستطيع الثنايات أن تفتصبه منى ، ولهذا بقيت مطمئن القلب ثابت الجنان أنطلع إلى السحب البيضاء فوق رأسى وأطوى قلبى على آلام لا حد لها كالأحد للسماء .

واستدعاه كوبلاى آخر الأمر إلى المثول بين يديه وسأله الملك قائلا : « أى شئ تريد ؟ » فجابته ون بقوله : « لقد عطف علىّ إمبراطور سونج فجعلنى وزيرا لجلالته ، وليس فى وسعى أن أخدم سيدين ، وكل ما أطلبه أن أموت ! » . وأجابته كوبلاى إلى ما طلب ؛ وبينما كان ون ينتظر أن يهوى سيف الجلاد على

عنقه انحنى فى خضوع واحترام نحو الجنوب كان الإمبراطور من آل سونج لا يزال يحكم فى نانكينج العاصمة الجنوبية^(٧) .

ومع هذا فقد أوتى كوبلاى من الحكمة ما جعله يعترف بتفوق الصينيين على المغول فى ميدان الحضارة ، ويعمل من أجل هذا على مزج عاداتهم بعادات أهل بلاده . وكان لا بد له أن يلغى نظام تقلد المناصب العامة بالامتحان ، وذلك لأنه لو اتبع هذا النظام لكان جميع الموظفين فى حكومته من الصينيين ، ثم قصر معظم الوظائف الكبرى على أتباعه من المغول وحاول وقتاً ما أن يدخل إلى البلاد الحروف الهجائية المغولية ، ولكنه قَبِلَ هو وأتباعه ، فى معظم شئونهم حضارة الصين ، وما لبثوا أن استغلوا بفضل هذه الحضارة أمة صينية . وما يذكر له أنه أباح ما كان فى الصين من ديانات ، وشجع دخول الديانة المسيحية فى البلاد لأنه رأى فيها أداة صالحة لتهدئتها وبسط سلطانه عليها . وأعاد فتح القناة العظمى بين تينغسين وهنجتشاو ، وأصلح الطرق الكبرى ، وأنشأ نظاماً سريعاً للبريد فى أقاليم أوسع رقعة من البلاد التى خضعت لحكومة الصين منذ جلس على عرشها ، وأنظم فى البلاد أهراء عامة عظيمة ليخزن فيها ما يفيض عن حاجتها من المحصولات الزراعية ليوزعها على الأهلى فى أيام القحط ، وألغى الضرائب عن جميع الزراع الذين أضر بمزروعاتهم الجفاف والعواصف والحشرات^(٨) ، وأوجد نظاماً تعين الدولة بمقتضاه الشيوخ من العلماء والأيتام والعجزة ، وكان سخياً فى تشجيع التعليم والآداب والفنون وبسط رعايته عالىها . وقد عدل التقويم فى أيامه ، وافتتح الجمع العلمى الإمبراطورى^(٩) ، وشاد عاصمة جديدة للبلاد فى بيكين كانت لروعتها وكثرة

(*) وقد كتب ماركوبولو فى ذلك يقول : « لا يكاد يمضى يوم واحد لا يوزع فيه الموظفون المنتصون ملء عشرين ألف وعاء من الأرز والذرة والقمح . وقد كان لهذا الكرم العظيم المدهش الذى يعامل به الخزان العظيم الفقراء من أهل البلاد أعظم الأثر فى نفوس الناس جميعاً فأحبوه وأجلوه » .

عاصرها موضع إعجاب من يزورها من الغرباء ، وشيدت القصور وازدهرت العمارة ازدهاراً لم تر الصين له مثيلاً من قبل .

ويقول ماركو بولو : « وقد كان بولو حاضراً في البلاد حين كان هذا كله يحدث فيها »^(١٠) واتصل الشاب بالخان وتقرّب إليه واستطاع بذلك أن يصف لنا ضروب تسليته وصفاً مفصلاً ينم عن إعجابه الشديد به ؛ ويقول إنه كان للخان فضلاً عن زوجاته الأربع اللاتي يسمّين بالإمبراطورات عدد كبير من السراري جيء بهن من أنجوت في بلاد التتار لأن الإمبراطور كان يعجب بمجال نساء تلك البلاد . ويضيف ماركو إلى هذا قوله إن عدداً من الموظفين للشهود لم يحسن الذوق كانوا يرسلون إلى هذا الإقليم ليحندوا لخدمة جلالة الإمبراطور مائة من الفتيات حسب الأوصاف التي كان هو نفسه يعنى بوصفها أشد العناية .

فإذا ما مثلن أمامه ، أمر أن تختبرهن اختباراً جديداً طائفة أخرى من الباحثين وأن يختار من بينهن ثلاثون أو أربعون فتاة يستبقين في قصره ... ثم يمهّد بكل واحدة منهن إلى إحدى كبار السيدات في القصر لتتأكّد من أنها ليس فيها شيء من العيوب التي تخفى عن الأعين وأنها تنام نوماً هادئاً ، ولا تخطئ في أثناء نومها ، ولا تنبعث رائحة كريهة من أى جزء من أجزاء جسمها . فإذا ما نجح في هذا الاختبار الدقيق قسمن جماعات كل منها مؤلفة من خمس نقيم في حجرة جلالتة الداخلية ثلاثة أيام وثلاث ليال يؤدين في خلالها كل ما يطلب إليهن من خدمات ويفعل بهن ما يشاء : فإذا ما انقضت هذه الفترة حلت محل تلك الجماعة جماعة أخرى وهكذا دواليك حتى تأخذ كل جماعة دورها ثم تعود للجماعة الأولى إلى الخدمة من جديد^(١١)

وبعد أن أقام ماركو بولو هو وأبوه وعمه عشرين سنة في بلاد الصين اغتتم ثلاثتهم فرصة قيامهم بحملة إلى الفرس ، أوفدم بها الخان ، فمادوا إلى بلادهم بأقل

النفقات وأقل ما يمكن أن يتعرضوا له من الأخطار . وبعث معهم كوبلاي برسالة إلى البابا ، وحباهم بجميع ما كان معروفاً في ذلك الوقت من التسهيلات للمسافرين ، وقضوا في طوافهم بحراً حول شبه جزيرة الملايو إلى الهند وفارس وفي رحلتهم البرية إلى طبرزون على البحر الأسود وأخيراً في رحلتهم البحرية إلى البندقية ثلاث سنين . ولما وصلوا إلى أوروبا عرفوا أن الخان والبابا قد توفيا^(٥) . وعمر ماركو طويلاً فلم يستسلم للموت حتى بلغ السبعين من عمره . فلما حضرته الوفاة طلب إليه أصدقاؤه أن ينجي نفسه من العذاب في الدار الآخرة بمحو ما ورد في كتابه من العبارات الواضحة البطلان ولكنه أخفهم برده عليهم : « إلى لم أذكر في كتابي نصف ما شاهدته » .

ولم يمض على وفاته إلا وقت قصير حتى أصبح من العادات المألوفة في حفلات البندقية الساخرة أن يرتدى شخص ثياب المهرجين ليسر الناس في تلك الاحتفالات بما ينطق به من المبالغات غير المعقولة ؛ وكان يطلق على هذا المهرج المساجن اسم « ماركو الملايين » :

٢ — أسرنا منج ومنج

سقوط المغول — أسرة منج — غزو المنشو — أسرة چنچ
— ملك مستنبر — شين لوانج يأبى قبول الأفكار الغربية

ولم تعرف الصين بعدئذ مثل هذا العهد الزاهر إلا بعد أربعة قرون ، فسرعان ما دب الاضمحلال في أسرة يوان متأثرة بانهدار سلطان المغول في أوروبا وغرب آسيه وفي ذوبان المغول في جسم الشعب الصيني نفسه ، إذا جاز أن نلجأ إلى هذه العبارة السهلة المتخذلة لتعلل بها هذه الظاهرة التي تتكرر في جميع الأوقات . وهناك أسباب أخرى لا تقل عن هذين السببين قوة وخطراً ، ذلك أن إمبراطورية

(٥) لقد أثبت كوبلاي اعتناقه مبادئ الحضارة الأوربية بما أصيب به من داء التفرس .

كالصين مدسة الرقعة ، قليلة التماسك من الناحية الطبيعية ، تفصلها الجبال والصحراوات والبحار لا يمكن أن تخضع إلى ما شاء الله لحكومة واحدة . وقد كان المغول رجال حرب خيراً منهم رجال حكم وإدارة ، ولذلك اضطر خلفاء كوبلاي خان أن يعودوا إلى نظام الامتحان وإلى الانتفاع بكفاية الصين الإدارية ، ولم يحدث الفتح للمغول أثراً يذكر في عادات الصينيين وأفكارهم إلا ما عسى أن يكون قد أدخله في الأدب الصيني من الروايات والمسرحيات . وتزوج الصينيون مرة أخرى من فاتحيهم ومدنوم وغلجوم على أمرهم . حتى إذا كان عام ١٣٦٨ تزعم أحد الكهنة البوذيين السابقين ثورة على هؤلاء الفاتحين ودخل بيكين منتصراً وأعلن نفسه أول إمبراطور من أسرة السنج (أي المتألقين) . وجلس على العرش في الجيل التالي ملك قدير من ملوك هذه الأسرة ، واستمعت الصين في عهد يوج لو مرة أخرى بعدد جديد من عهود الرخاء ، وعادت إلى تشجيع الفنون ، بيد أن عهد الأسرة « المتألقة » انتهى مع ذلك بفترة من الفوضى والاضطراب والغزو الخارجي ؛ وبينما كانت البلاد منقسمة إلى أحزاب متنافرة متعادية اجتاحتها جحافل جديدة من الغزاة الفاتحين ، واقتحمت السور العظيم وحاصرت بيكين . تلك هي جحافل المنشو .

وكان للمنشوشعبا تفجوسياً ظل قروناً كثيرة يعيش في البلاد التي تعرف الآن باسم منشوكو (أي مملكة المنشو) ، ومدوا فتوحهم في أول الأمر نحو الشمال حتى وصلوا إلى نهر عامور ، ثم اتجهوا نحو الجنوب وهجموا على عاصمة الصينيين . وجمع آخر أباطرة المنج أسرته حوله وشرب نخبهم ، وأمر زوجته أن تنسحر^(٥) ، ثم شق نفسه بمنطقته بعد أن كتب آخر أوامره على طية ثوبه : « نحن الفقراء في الفضيلة ، ذوى الشخصية الحقيرة ، قد استحققنا غضب الله العلي القدير .

(٥) وصعدت بما أمرت ، ونقول الروايات المأثورة إن الكهنة من السراي قد حلقوا حلقوا .

« لقد غررني وزرائي ؟ وإني لأستحي أن ألقى في الآخرة آباءى وأجدادى ،
ولهذا فإني أخلع يدي تاجي عن رأسي ، وأنتظر وشعري يغطى وجهي أن يقطع
« الثوار أشلائى ، لا تؤذوا أحداً من أبناء شعبي »^(١٥) . ودفنه المنشور باحتفال
يليق بكرامته وأسسوا أسرة الشنيج (الطاهرة) التي حكمت الصين حتى عهدنا
الثورى الحاضر .

وسرعان ما أصبحوا هم أيضاً صينيين واستمتعت البلاد تحت حكم كانج شى
بعهد من الرخاء والسلم والاستنارة لم تعرف له مثيلاً في تاريخها كله . جلس هذا
الإمبراطور على العرش وهو فى السابعة من عمره ، فلما بلغ الثالثة عشرة أسس
بيده زمام الأمور فى إمبراطورية لم تكن تشمل وقتئذ بلاد الصين وحدها بل
كانت تشمل معها بلاد اللغول ومنشوريا وكوريا والهند الصينية وأنام والتبت
والتركستان . وما من شك فى أنها كانت أكبر إمبراطوريات ذلك العهد
وأكثرها ثروة وسكاناً . وحكمها كانج شى بحكمة وعدل حسدها عليهما
معاصره أورنجزيب ولويس الرابع عشر . وكان الإمبراطور نفسه رجلاً نشيطاً
قوى الجسم والعقل ، ينشد الصحة فى الحياة العنيفة خارج القصور ويعمل فى
الوقت نفسه على أن يلم بعلوم تلك الأيام وفنونها . وكان يطوف فى أنحاء مملكته
ويصلح ما فيها من العيوب حيثما وجدها ، ومن أعماله أنه عدل قانونها الجنائى .
وكان يعيش عيشة بسيطة ليس فيها شيء من الإسراف أو الترف ويعتصد فى
نفقات الدولة الإدارية ويفتخر بالعمل على رفاهية شعبه^(١٦) . وازدهرت الآداب
والعلوم فى أيامه بفضل تشجيعه إياها ومفاصرتها ؛ وعادفن الخرف إلى أعلى ما وصل
إليه فى أيام مجده السابقة . وكان متساعداً فى الأمور الدينية فأجاز كل العبادات ،
ودرس اللغة اللاتينية على القساوسة اليسوعيين ، وصبر على الأساليب الغربية
التي كان يتبعها التجار الأوربيون فى ثغور بلاده . ولما مات بعد حكمه الطويل
الموفق (١٦٦١ — ١٧٢٢) كان آخر ما نطق به هو هذه الألفاظ : « إني

لأخشى أن تتعرض الصين في مئات أو آلاف السنين المقبلة إلى خطر الاصطدام مع مختلف الأمم الغربية التي تغد إلى هذه البلاد من وراء البحار^(١٧) .

وبرزت هذه المشاكل الناشئة من ازدياد التبادل التجارى والاتصال بين الصين وأوروبا مرة أخرى في عهد إمبراطور آخر قدير من أسرة المانشو هو شين لونج . وكان هذا الإمبراطور شاعراً أنشأ ٣٤٠٠ قصيدة إحداها في «الشاي» وصلت إلى مسامع فليثير فأرسل « تحياته إلى ملك الصين الفاتن »^(١٨) ، وصوره المصورون الفرنسيون وكتبوا تحت صورته باللغة الفرنسية أبياتاً من الشعر لا توفيه حقه من الثناء يقولون فيها :

« إنه يعمل جاهداً دون أن يخلد إلى الراحة للقيام بأعمال حكومته المختلفة التي يوجب الناس بها . وهذا الملك أعظم ملوك العالم وهو أيضاً أعلم الناس في إمبراطوريته بفنون الأدب » .

وحكم الصين جيلين كاملين (١٧٣٧ — ١٧٩٦) ، ونزل عن الملك لما بلغ الخامسة والثمانين ، ولكنه ظل يشرف على حكومة البلاد حتى توفي (١٧٩٩) .

وحدثت في آخر سنى حكمه سادثة كان من شأنها أن تذكر المفكرين من الصينيين بما أنذرهم به كانج — شى ، فقد أرسلت إنجلترا بعد أن أثارت غضب الإمبراطور باستيراد الأفيون إلى بلاد الصين بمئة برياسة لورد مكارتنى لتفاوض شين لونج في عقد معاهدة تجارية بين البلدين . وأخذ المبعوثون الإنجليز يشرحون للإمبراطور المزاي التي تعود عليه من تبادل التجارة مع إنجلترا ، وأضافوا إلى أقوالهم أن المعاهدة التي يريدون عقدها سيفترض فيها مساواة ملك بريطانيا بإمبراطور الصين . فما كان من شين لونج إلا أن أملى هذا الجواب ليرسل إلى جورج الثالث :

« إن الأشياء المعجبية البديعة لاقية لها في نظرى ، وليس لمصنوعات بلادكم فائدة لدى . هذا إذن هو ردى على ما تطلبون إلى من تعيين بمنل لكم في بلاطى

وهو طلب يتعارض مع عادات أسرتي ولا يعود عليكم إلا بالمتاعب . لقد شرحت لك آرائى مفصلة وأمرت مبعوثيك أن يغادروا البلاد في سلام عائدين إلى بلادهم ، وخلق بك أيها الملك أن تحترم شعورى هذا ، وأن تكون فى المستقبل أكثر إخلاصاً وولاء مما كنت فى الماضى ، حتى يكون خضوعك الدائم لعرشى من أسباب استمتاع بلادك بالسلم والرخاء فى مستقبل الأيام »^(١٩) .

بهذه العبارات القوية الفخورة حاولت الصين أن تدرأ عنها شر الانقلاب الصناعى . ولكننا سنعرف فى الفصول التالية كيف غزت الثورة الصناعية البلاد رغم هذا الاحتياط . ولندرس الآن قبل الكلام على هذه الثورة العناصر الاقتصادية والسياسية والخلقية التى تتألف منها تلك الحصاراة الغذة للسنبرة الجديرة بالدرس ، والتى يبدو أن الثورة الصناعية ستقضى عليها القضاء الأخير .

الفصل الثاني

الصينيون ولغتهم^(*)

تعداد السكان - مظهرهم الخارجى - ملبسهم - خصائص
اللغة الصينية - خصائص الكتابة الصينية

إن أول عنصر من عنصر الصورة التى سنرسمها فى هذا الفصل هو عنصر العدد؛ فالصينيون كثيرون، وليس عددهم معروفاً بالضبط، وكل ما يقال عنه من قبيل الحدس والتخمين. ويظن بعض العلماء أن سكان الصين فى عام ٢٨٠ ق.م كانوا يبلغون حوالى ١٤٠٠٠٠٠٠ وأنهم وصلوا فى عام ٢٠٠ ق.م إلى ٢٨٠٠٠٠٠٠ وفى عام ٧٢٦ ق.م إلى ٤١٥٠٠٠٠٠ وفى عام ١٦٤٤ بعد الميلاد إلى ٨٩٠٠٠٠٠٠ وفى عام ١٧٤٣ إلى ١٥٠٠٠٠٠٠٠ وفى عام ١٩١٩ إلى ٣٣٠٠٠٠٠٠٠^(٢٠). ويقول أحد الرحالة الأوربيين إنه أحصى فى الصين فى القرن الرابع عشر « مائتى مدينة كل واحدة منها أكبر من مدينة البندقية »^(٢١) وإحصاء السكان فى الصين يحدث تنفيذاً لقانون يحتم على كل صاحب بيت أن ينقش اسم كل ساكن فيه على لوحة عند مدخله^(٢٢). ولسنا نعلم بطبيعة الحال مدى صحة هذه اللوحات، ولا مدى صحة التقارير التى يقال إنها توضع على أساسها، وحسبنا أن نقول إن سكان الصين يبلغون الآن حوالى أربعمائة مليون من الأنفس. ويختلف الصينيون فى أجسامهم، فهم فى الجنوب أقصر قامة وأضعف أجساماً منهم فى الشمال، غير أنهم بوجه عام أنشط أهل قارة آسية وأكثرهم حيوية، ذوو بأس وصبر على الشدائد والآلام، شديداً المقاومة للأمراض، سريعو التأقلم فى كل مناخ؛

(*) إن هذا الوصف الذى نصف به المجتمع الصينى لينطبق بنوع خاص على ذلك المجتمع فى القرن التاسع عشر. أما ما حدث فى هذا المجتمع من تطورات على أثر اتصاله بالأمم الغربية فنستدرسه فى الفصول التالية. ويجب أن يؤخذ كل ما نورد من وصف له بالحدس والاحتياط لأنه ما من حضارة من الحضارات تكون ماثلة فى عهد طويل أو فى رقعة من الأرض واسعة.

وقد استطاعوا بفضل هذه الصفة أن يمشوا ويثروا في مناطق العالم كلها تقريباً . ولم يبقو الأفيون ولا الزهرى ولا عدم الزواج بغيرهم من الشعوب على إضعاف صحتهم ؛ وإذا كان نظامهم الاجتماعى قد انهيار فى الأيام الأخيرة فإن هذا الانهيار لم يكن نتيجة ضعف ظاهر فى قواهم الجسمية أو العقلية .

ووجه الصينى ينم عن أنه أذكى خلق الله طراً ، وإن لم يكن هذا الوجه على الدوام جميلاً جذاباً . نعم إن بعض الطبقات المدممة تبدو فى أعين الغربيين بشعة شديدة القبح ، وإن لبعض الجرمين منهم نظرات خبيثة ما أجدر أصحابها بأن يكونوا ممثلين هزليين فى دور الخيالة ، ولكن كثرتهم العظلى ذات ملامح منتظمة متناسبة هادئة ، زادها هدوءاً عاملان أحدهما جثائى وهو انخفاض الجفون وثانيهما اجتماعى وهو ما نموا به من الحضارة التى دامت عدة قرون . وليس انحراف العينين كبيراً وانحماً إلى الحد الذى يتصوره المرء مما يقال أو يكتب عنهم ، وكثيراً ما تؤثر الشمس فى بشرتهم الصفراء فتخلع عليها لوناً أسمر جميلاً . ونساء الزراع منهم لا يكدن بقص عن الرجال قوة فى الأجسام ، كما أن نساء الطبقات العليا رقيقات الحاشية جميلات يبيضن وجوههن بالمساحيق ، ويحمرن شفاههن وخدودهن ، ويسودن حواجبهن ويزججنها حتى تكون أشبه بورقة الصفصاف أو الهلال^(٢٣) . وشعر الرأس خشن قوى عند الرجال والنساء ، خال من التجاعيد يعقسه النساء ويزينه عادة بالأزهار . ولقد أراد الرجال فى عهد آخر الأسر الحاكمة أن يسروا حكاهم فاتبعوا عادة المنشو وهى حلق شعر نصف الرأس الأعلى . ثم أرادوا أن يعضوا هذا النقص فتركوا شعر النصف الخلفى وجمعه فى غديرة طويلة أصبحت على سر الزمن أداة لتقويم الخطى ومظهراً من مظاهر الكبرياء^(٢٤) . ولحام لا تطول ، وكانوا يحلقونها على الدوام ، وقلماً كان الواحد منهم يحلق لحيته بيده ، فقد كان من عادة الخلاقين أن يطوفوا بالناس ومعهم أدواتهم ، وكانوا طائفة موفورة الكسب .

وكانوا عادة يتركون رؤوسهم عارية ؛ فإذا غطى الرجال رؤوسهم اتخذوا اللحم في الشتاء قلائس من الخمل أو الفراء ذوات حافات مثنية إلى أعلى ، وفي الصيف قلائس مخروطية الشكل مصنوعة من خيوط الخيزران المجدولة تملأ الواحدة منها إذا كان صاحبها ذا شأن ، كرة ملونة وشريط حريري .

أما النساء فكان يضعن على رؤوسهن ، إذا مكتهن من ذلك مواردهن ، أشرطة من نسيج الحرير أو القطن مزينة بالبهرجان والحلي أو الأزهار الصناعية ، وكانت الأحذية تتخذ عادة من الأقمشة المدفنة ، ولما كانت أرض المنازل تصنع في كثير من الأحيان من الترميد البارد أو الطين فإن الصيني كان يحمل معه أينما سار طنفسة صغيرة يضعها تحت قدميه . وقد نبقت في بلاط الإمبراطور لي هو — جو (حوالي ٩٧٠ ب. م) عادة ربط أقدام البنات وهن في سن السابعة بأربطة ضيقة لكي تبقى صغيرة فتمشي السيدة الكبيرة تخطراً خطراً بمعجب به الرجال . وكان يعد من سوء الأدب أن يتحدث الناس عن قدم السيدة كما كان يعد من الإهانة الفاضحة أن ينظر الرجل إلى هذه القدم ؛ بل إن الكلمة الصينية التي معناها القدم كان يحرم ذكرها في حضرة السيدات^(٢٥) . وانتشرت هذه العادة بين جميع الطبقات والجماعات عدا المنشو والانتار وأصبحت من العادات الثابتة الجامدة ، حتى لقد كان الكذب في حجم قدم العروس كافياً لإلغاء عقد الزواج^(٢٦) . وحاول كانبج شي أن يبطل هذه العادة ولكنه أخفق وظلت حتى أبطلتها الثورة فكان إبطالها أثراً من آثارها الصالحة .

وكانت ملابس الرجال هي السراويل والجلابيب ، ويكاد لونها يكون على الدوام هو اللون الأزرق . وفي الشتاء كان السراويل يغطي بالطاق ويضاعف عدد الجلابيب حتى يبلغ الثلاثة عشر في بعض الأحيان ، وكانت كلها تبقى على الجسم ليلاً ونهاراً طول فصل الشتاء ، فإذا أقبل الربيع خلعت تدريجاً واحداً بعد واحد^(٢٧) . وكان للثرز مختلف الطول فكان يصل حيناً إلى الحقوين وحيناً إلى

الركبتين وتارة إلى القدمين ، وكان يزرر إلى العنق ، وكان له كتمان كبيران يفتيان عن الجيوب ، والصينيون لا يقولون إن الرجل وضع شيئاً ما في « جيبه » بل يقولون إنه وضعه في « كته » أما القمصان والملابس الداخلية فلسنا نخطئ كثيراً إذا قلنا إنها كانت غير معروفة . وكانت النساء في الريف يلبسن سراويل كسراويل الرجال لأنهن قد اعتدن أن يعملن أعمال الرجال وأكثر من أعمال الرجال . أما في المدن فكان يلبسن فوق السراويل ثياباً (*) . وكان الحرير كثيراً في المدن يستوى في ذلك هو والقطن .

ولم تكن للنساء مناطق تضاف على خصرهن أو مشدات تمسك أئداءهن ، وبذلك كانت ملابس الصينيين بوجه عام أكثر انطباقاً على مقتضيات العقل وأكثر ملاءمة لصحة الجسم وراحته من ملابس الغربيين في هذه الأيام . ولم يكن لأنماط الملابس سلطان قوى على المرأة الصينية كما لم تكن الملابس وسيلة لتباين الطبقات ورفع بعضها فوق بعض . ذلك بأن أهل المدن مهما اختلفت أقدارهم كانوا لا يختلفون في ملابسهم ، كما أن هذه الملابس لا تكاد تختلف في الأجيال المختلفة . نعم قد يختلف القماش الذي يصنع منه الثوب ، أما شكله فقد كان واحداً على الدوام ، ولم تكن طبقة من الطبقات تشك في أن نمطاً من الأنماط سيقى إلى أن يبلى الثوب .

والغة الصينيين تختلف عن سائر لغات العالم أكثر مما تختلف ملابسهم عن ملابس سائر الناس . ذلك أنها ليست لها حروف ولا هجا ولا نحو ، ولا تنقسم إلى أسماء وأفعال وحروف ، وإنما للمعجب كيف استطاعت هذه الأمة وهي أقدم أمم الأرض وأكثرها عدداً أن تعيش من غير هذه البلايا التي ابتلى بها شبان الأمم الغربية . ومن يدرى فلربما كان لهذه اللغة في الأيام الخالية للنسبة اشتقاق ونحو وصرف وإعراب وتنحية وجمع وأفعال ماضية وحاضرة ومستقبلية ، ولكننا لا نجد

(*) هي المعروفة بالجوفلات .

أثراً لشيء من هذا في أقدم ما عرفنا من عهود هذه اللغة ، فكل كلمة فيها قد تكون اسماً أو فعلاً أو صفة أو ظرفاً بحسب سياقها وطريقة النطق بها . ولما كانت اللهجات الكلامية لا تحتوى على أكثر من ثلثمائة أو أربعمائة لفظ صوتي ذي مقطع واحد ، ولما كانت هذه المقاطع هي التي تستعمل للتعبير عن الأربعين ألف حرف المستخدمة في اللغة الكتابية فإن لكل واحد من هذه الألفاظ الصوتية « نغمت » تختلف من أربع إلى تسع بحيث يختلف معناه باختلاف طريقة النغنى به .

وتوضح حركات الجسم وسياق الكلام هذه النغمت ، وتجعل كل صوت يؤدي أغراضاً متعددة ، فحرف الباء وحده مثلاً قد يؤدي تسعة وستين معنى كما أن للفظ شي تسعة وخمسين ، ولللفظ كو تسعة وعشرين^(٢٠) . ولجئنا لعرف لغة من اللغات قد باغت ما بلغته اللغة الصينية من التعقيد والدقة والاختصار .

وكانت لغة الكتابة أكثر اختلافاً عن سائر لغات العالم من لغة الكلام . تشهد بذلك الأدوات التي استخرجت من هونان والتي يرجعها المؤرخون إلى عهد أسرة شانج وإن لم يكونوا واثقين من ذلك كل الثقة ، فقد وجدوا على هذه الأدوات كتابة رموز لا تختلف كثيراً عن الرموز المستعملة في هذا الجيل . ولهذا فإننا إذا استثنينا عدداً قليلاً من الأقباط الذين يتكلمون اللغة المصرية القديمة^(*) فإن اللغة الصينية هي أقدم اللغات التي ينفق بها الناس في هذه الأيام وأوسعها انتشاراً . وكان الصينيون في بادئ الأمر يعقدون عقداً في خيوط لينقلوا بها رسائلهم ، وأكبر الظن أن حاجة الكهنة إلى نقل الطالسم السحرية وحاجة الفخريين إلى تمييز آنتهم بعضها من بعض هي التي أدت إلى الرموز المصورة^(٢١) .

(*) نمون ها ما قلناه من قبل وهو أن أقباط مصر لا يتكلمون اللغة المصرية القديمة ، وإذا كان من إخواننا الأقباط من يعرفون اللغة القبطية فإنهم لا يستعملونها في كلامهم . وليست اللغة القبطية هي اللغة المصرية القديمة وإن احتوت بعض ألفاظها . (المترجم)

وكانت هذه الرموز المصورة البدائية منشأ العلامات الستائة ، وهى الرموز الأساسية فى الكتابة الصينية ؛ وقد سُمى نحو مائتين ، وأربعة عشر رمزاً منها « أصولاً » لأنها عناصر أساسية . وجميع حروف اللغة الدارجة ، والحروف المستعملة فى الوقت الحاضر ، رموز معقدة غالبة التعقيد أثقل فيها العنصر التصويرى البدائى بزيادات كثيرة يقصد بها تحديد معنى اللفظ تحديداً واضحاً ، وبكون ذلك فى العادة ببيان ما يطرأ من تغيير على نغمته . ولم يكتف الصينيون بأن يجعلوا لكل كلمة ينطقون بها علامة بل إنهم يجعلون لكل فكرة أيضاً علامة خاصة ، فهذه علامة يرمز بها للحصان وهذه علامة أخرى يرمز بها للحصان الأحمر الأسود ذى البطن الأبيض ^(٥) كما يرمز برمز آخر للحصان ذى البقعة البيضاء على جبهته ^(**) . ولا تزال بعض هذه الرموز بسيطة بساطة نسبية ، فالقوس فوق خط مستقيم (أى الشمس فوق الأفق) معناها « الصباح » . والشمس والقمر مجتمعين يمثلان « الضوء » ؛ والقم والطائر معاً معناها « الغداة » ، والمرأة تحت سقف معناها « السلام » ؛ والمرأة والقم والعلامة الدالة على « الالتواء » يتكون منها الرمز الذى منه « خطر » ؛ والرجل والمرأة مجتمعين يعبران « شرشرة » ؛ والنزاع يعبر عنه بامرأة ذات فبن ؛ والزوجة يعبر عنها بالعلامات الدالة على امرأة ومكنسة وزوجة ^(٣٣) .

وهذه لغة بدائية من بعض الوجوه استطاع أهلها بحفاظتهم الشديدة على القديم أن يبقوها حية فى هذه الأوقات « الحاضرة » . والصعوبات الكامنة فى هذه اللغة أوضح من مزاياها وفضائلها ، ويقال إن الصينى يحتاج إلى ما بين عشر سنين وخمسين سنة ليتعلم فيها جميع الأربعين ألف رمز التى تتكون منها

(٥) فى اللغة العربية شئ من هذا أو ما يقرب منه فهذه المعانى يؤدبها فى العربية لفظ الكيت والأنبط ، ولكن هذا لا يبلغ بالقسط ملحه فى اللغة الصينية إذ يؤدبها فيها رمز واحد (المترجم)

(**) وهذا المعنى يؤدبه فى العربية لفظ أصتبع . (المترجم)

لغته ، ولكننا إذا عرفنا أن هذه الرموز ليست حروفاً بل أفكاراً ، ثم فكرنا في طول الوقت الذى نحتاجه لكي نعرف أربعين ألف فكرة من الأفكار أو حتى أربعين ألف كلمة من الكلمات ، رأينا أن في العبارات التى نستخدمها للمفاضلة بين اللغة الصينية وغيرها من اللغات ظلماً شديداً للصينيين ، وأن من واجبنا إذا كنا ننشد الإنصاف أن نقول إن الصينى يحتاج إلى خمسين عاماً ليعرف أربعين ألف فكرة . والواقع أن الصينى العادى يكفيه ثلاثة آلاف علامة أو أربعة آلاف ، وأن من السهل عليه أن يعرف هذا العدد بمعرفة « أصولها » السالفة الذكر . وأوضع ميزة لهذه اللغة — التى لا تعبر عن الأصوات بل عن الأفكار — هي أن الكوريين واليابانيين يسهل عليهم أن يقرؤوها كما يسهل على الصينيين ، وأنها تعد لغة كتابة دولية لبلاد الشرق الأقصى . يضاف إلى هذا أنها تجمع في نظام واحد من نظم الكتابة بين جميع سكان الصين الذين تختلف لهجاتهم اختلافاً يجعل التفاهم بينهم يكاد يكون مستحيلاً ، حتى أن الرمز الواحد يقرأ بأصوات مختلفة وكلمات مختلفة في مختلف البيئات . وهذه الميزة تنطبق على مختلف الأزمنة انطباقها على مختلف الأمكنة ، ذلك بأن لغة الكتابة قد بقيت واحدة في جوهرها على حين أن لغة الكلام قد تفرعت إلى ما ينيف على مائة من اللهجات . ومن أجل هذا كان في وسع الصينى غير الأسمى أن يقرأ الأدب الصينى الذى ظل يكتب بهذه الحروف نحو ألفى عام كاملة ، وإن كنا لانعلم كيف كان الكتاب الأقدمون ينطقون بالألفاظ التى كتبوها أو يعبرون عن الأفكار التى ترمز لها هذه العلامات . ولقد كان هذا الإصرار الشديد على الاحتفاظ بالكتابة الموحدة القديمة بين هذا الغيص الدافق من اللهجات الكلامية المتباينة عاملاً قوياً على الاحتفاظ بالأفكار الصينية والثقافة الصينية إلى هذه الأيام كما كانت عاملاً قوياً في تمسك الصينيين بعاداتهم وتقاليدهم القديمة . ذلك أن الأفكار القديمة قد رسخت في البلاد ، وكانت هي القالب الذى صب فيه عقول الشباب

وإن خصائص الحضارة الصينية لتمثل في هذه الظاهرة الفنية التي امتازت بها كتابتها على غيرها من البلاد : وحدتها بين مختلف اللهجات والتطورات ، وتمسكها الشديد بالقديم واتصالها المنقطع النظير . ولقد كان هذا النظام الكتابي في حد ذاته من أجل الأعمال العقلية واعلاها شأنًا ، فقد صنف العالم بأجمعه — عالم الجاد والنشاط والأوصاف — إلى بضع مئات من الرموز التي جعلت « أصولا » ، ثم أضاف إلى هذه الأصول نحو خمسمائة وألف من العلامات المميزة فأضحت تمثل في صورها الكاملة جميع ما في الحياة من أفكار وآداب . ومن واجبننا ألا نثق كل الثقة من أن الطرق المختلفة التي ندون بها نحن أفكارنا أرقى من هذه الطريقة البدائية ، فقد كان ليبنتز في القرن السابع عشر وسير وولدرس في هذه الأيام يجلان بوضع طريقة من العلامات الكتابية مستقلة كل الاستقلال عن لغات الكلام ، بعيدة كل البعد عن الاختلافات القومية ، وعن اختلافات الزمان والمكان ، يستطاع بها من أجل هذا التعبير عن أفكار الشعوب المختلفة بطرق واحدة يفهمها الناس كلهم على السواء ، ولكن لغة الرموز هذه التي كان يحلم بها هذان العالمان قائمة فعلاً في الشرق الأقصى توحد بين مائة من الأجيال وبين ربع سكان العالم . وإن النتيجة التي وصل إليها الشرقي لنتيجة منطقية رهيبية : إن سائر بلاد العالم يجب أن تتعلم طريقة الكتابة الصينية .

الفصل الثالث

الحياة العملية

١ - في الحقول

فقر الزراع - الوسائل الاقتصادية - المحصولات -
الشاي - الطعام - صبر أهل القرية

لقد كان خصب التربة هو الدعامة التي يقوم عليها آخر الأمر كل ما حوته تلك اللغة من آداب ، وكل ما اشتمل عليه التفكير الصيني من دقة وعمق ، وكل ما انطوت عليه الحياة الصينية من نعيم وترف . وبعبارة أصح لقد كانت هذه الدعامة هي جهود الصينيين أنفسهم ، لأن التربة الخصبة لا تتخلق خلقاً بل تنشأ بإنشاء . وما من شك في أن سكان الصين الأولين قد ظلوا قروناً طويلاً يكافحون الأدغال والغابات ، والوحوش والحشرات ، والجفاف والفيضان ، وأملاح التربة والصقيع ، حتى استطاعوا في آخر الأمر أن يحولوا تلك البراري الشاسعة الموحشة إلى حقول خصبة مثمرة ، وكان لا بد لهم أن يمودوا حيناً بعد حين إلى خوص هذه الممالك لكي يحتفظوا بما نالوا من نصر ، فإذا ما استمروا يقطعون أشجار الغابات مائة عام مثلاً استحالَت الأرض صحراء مجذبة(*) ، وإذا أهملوا تقطيعها بضع سنين استحالَت حراجاً وغابات كثيفة .

ولقد كان هذا الكفاح كفاحاً صريحاً ينطوى على أخطار جسيمة ، وكان يزيد من صراره أن البلاد كانت معرضة لهجمات البرابرة واستيلائهم على

(*) ذلك أن سفوح التلال والمنحدرات التي تمطع أمتارها لا تقوى على الاحتفاظ بما يسقط عليها من الأمطار فتجرف مياهها التربة العليا الخصبة وتجرد وتخار من الدقائق التي تحول دون انسياب السيول على الوديان وإغراقها

محصولات الأرض المستصلحة ، ومن أجل هذا كان الزراع يتقنون هذه الإغارة بأن يعيشوا في جماعات صغيرة لا في منازل متفرقة متباعدة ، وكانوا ينشثون حول قراهم أسواراً ، ويخرجون لزراع الأرض مجتمعين ، وكثيراً ما كانوا يقضون الليل ساهرين يحرسون الحقول .

وكانت طرق الزراعة عندهم ساذجة وإن لم تختلف كثيراً عن طرق الزراعة في هذه الأيام . وكانوا في بعض الأحيان يفلحون الأرض بالحارث ، وقد اتخذوها أولاً من الأخشاب ثم من الحجارة ، واتخذوها بعدئذ من الحديد ، ولكنهم كانوا في أكثر الأحيان يقلبون ما يمتلكون من قطع الأرض الصغيرة بالقبس يكدهون بها صابرين . وكانوا يستعينون على إخصاب التربة بكل ما يجدونه من الخصبات الطبيعية ، ولا يستنكفون أن يجمعوا لهذا الغرض فضلات الكلاب والادميين . ولقد احتفروا من أقدم الأزمنة قنوات يجرون فيها مياه أنهارهم الكثيرة إلى مزارع الأرز أو حقول الذرة ، فشقوا ترعاً عميقة يبلغ طولها عدة أميال في الصخور الصماء ليصلوا بها إلى مجرى مائى بعيداً أو يحولوا مجراه حتى يصل إلى سهل جاف ، واستطاع الصينيون دون الاستعانة بالدورة الزراعية أو الخصبات الصناعية ، ومن غير حيوانات الجر في كثير من الأحيان ، أن يزرعوا نصف أرضهم على الأقل زرعين أو ثلاث زروعات في العام ، وأن يستخرجوا منها من أنواع الغذاء أكثر مما استخرجه أى شعب آخر في التاريخ^(٢٤) .

وكانت أهم الحبوب التي زرعوها هي الأرز والذرة ويليها في الأهمية القمح والشعير . وكانوا يتخذون من الأرز غذاء وخبزاً ، ولكن الفلاح لم يدمن هذا الشراب في يوم من الأيام . أما شرابه الحبيب إليه ، ومحصوله الذي بلى الأرز في أهميته ، فهو الشاي . وكان استعماله في مبدأ الأمر مقصوراً على التداوى ، ثم زاد انتشاراً حتى صار في عهد أسرة تانج من المحصولات التي تصدر إلى خارج البلاد ،

والتي يتغنى بها الشعراء في أشعارهم . ولم يحل القرن الخامس عشر حتى كانت جميع بلاد الشرق الأقصى مغرمة بشراب الشاي تتغنى بمدحيه ، وحتى أخذ المولعون به يعملون لاستنبات أنواع جديدة منه ، ويعقدون مجالس الشراب للحكم على خير ما يقدم منها للحاضرين^(٣٥) . وكان من محصولاتهم الأخرى الخضر اللذيذة والمغذية كقول الصويا ، والتوابل المقوية كالثوم والبصل ، وعشرات اللثات من أنواع الفاكهة^(٣٦) ؛ وكانت اللحوم أقل للمنتجات الريفية شأنًا ؛ وكانت الثيران والجاموس تستخدم أحيانًا في حرث الأرض ، أما تربية الماشية للانتفاع بلحومها فكانت مقصورة على الخنازير والدجاج^(٣٧) ، وكانت طائفة كبيرة من السكان تتخذ غذاءها من سمك البحر والحجاري المائية العذبة . وكان أهم ما تتغذى به الطبقات الفقيرة هو الأرز الجاف ، والمكرونة ، والشعيرة ، وقليل من الخضر والسمك . أما الطبقات الوسطى فكانت تضيف إلى هذا لحم الخنازير والدجاج ، وتضيف إليه الغنية لحم البط ، وكانت أرقى المآدب التي تقام في بيكين تحتوي على مائة صنف من أصناف البط^(٣٨) . وكان ابن البقر نادرًا وكذلك كان البيض قليلًا وقلمًا كان يؤكل طازجًا . غير أن قول الصويا كان يمد الأهليين باللبن الصالح والجبن . وقد تطور فن الطهو في الصين حتى أصبح من الفنون الجميلة ، وكان يستخدم فيه كل منتجات الأرض والماء وطيور الهواء ، فكانت الحشائش والأعشاب البحرية تقتلع من الأرض ، وأعشاش الطير تنهب لتعمل منها أنواع الحساء اللذيذ ، وكانت أطعمة لذيذة تتخذ من زعانف كلب البحر وأمعاء السمك والجراد والجنادب وصفار الديدان ودود القز ولحم الخيل والبيغال والجرزان وثمانين الماء والققط والكلاب^(٣٩) . وكان الصينيون يحبون لذيق المأكول ، ولم يكن من غير المألوف أن تشتمل مائدة الرجل الغني على أربعين صنفًا ، وأن يظل القوم حول موائد الطعام ثلاث ساعات أو أربعًا يأكلون فيها وشربون . أما الرجل الفقير فلم يكن يصرف هذا الوقت كله في طعامه الذي كان

يتناول منه وجبتين في اليوم . ولم يكن الفلاح رغم كدحه المتواصل بمنجاة من الجوع طول أيام حياته ، إذا استثنينا بعض الحالات في مختلف الأقاليم والأوقات . وكان في وسع الأقوياء الماهرين منهم أن يستحوذوا على ضياع واسعة ، وأن يركزوا ثروة البلاد في أيدي قليلة . وكان يحدث في بعض الأحيان ، كما حدث في أيام الإمبراطور شي هوانج — دى ، أن يعاد توزيع الأرض على السكان ، غير أن ما بين الناس من فروق طبيعية سرعان ما كان يؤدي إلى تركيز الثروة مرة أخرى^(٤١) . وكان معظم الزراع من ملاك الأراضي ، ولكن متوسط ما كان يملكه الفرد أخذ يتضاءل في كل قرن عن الذي قبله نظراً لتزايد عدد السكان أسرع من ازدياد مساحة الأرض الصالحة للزراعة . فكانت نتيجة هذا هي الفقر الذي لا مثيل له إلا في أفقر أقاليم الهند ! فقد كان دخل الأسرة المتوسطة لا يزيد على ٨٣ ريالاً أمريكياً ، وكان كثيرون من الأفراد يعيشون بما يعادل جزء من الريال في اليوم ، كما كان الملايين منهم يموتون من الجوع في كل عام^(٤٢) . وقد ظلت الصين عشية قرننا كاملاً تعاني القحط بمعدل مرة في كل عام^(٤٣) ، ويرجع بعض السبب في هذا إلى أن الفلاح كان يستغل أسوأ استغلال ولا يبال من الطعام إلا ما يسك الرق ، ويرجع بعضه إلى ازدياد المواليد أسرع من تحسن الإنتاج الزراعي واتساع مساحة الأرض المنزرعة ، كما يرجع بعضه الآخر إلى سوء سبل الاتصال والنقل إلى حد يجعل السكان في بعض الأقاليم يهلكون من الجوع بينا الطعام في البعض الآخر يزيد على حاجة الأهالي . وآخر ما نذكره من هذه الأسباب أن الفيضان كان في بعض الأحيان يتلف ما يتركه المسالك والجاني للزارع فكثيراً ما كان نهر هوانج — هو ، الذي يسميه الناس « حزن الصين » ، يغير مجراه ويفرق ألفاً من القرى ويترك ألفاً أخرى صادية .

وكان الفلاحون يصبرون على هذه السكوارث ويتجرعون غصصها ، ومن أمثالهم المأثورة : « كل ما يحتاجه الإنسان في هذه الحياة الفانية هو قبة وحفنة

من الأرض^(٤٤). وكانوا يكدحون ولكنهم لا يسرعون في عملهم ، فلم تكن ثمة آلة معقدة تدفعهم إلى العمل سراعاً ، أو تنهك أعصابهم بضجيجها وخطرها وسرعتها. ولم يكن لهم أيام راحة في آخر الأسبوع ولا أيام آحاد ، ولكن كانت لهم أيام إجازات وأعياد كعيد رأس السنة وعيد الفوانيس تنقيح للعامل فرصة يستريح فيها من عناء كدحه ؛ ويخفف فيها بالمرحيات والأساطير ما في سائر فصول السنة من اكتئاب فإذا ما ولى الشتاء بزهريره ووجهه السكالح ، ولانت تربة الأرض بما سقط عليها من مطر الربيع بعد أن ذاب ما تراكم عليها من ثلج الشتاء ، خرج الفلاحون مرة أخرى ليزرعوا حقولهم الضيقة ، ويغنوا في صرح وجبور أغاني الأمل التي تحدت إليهم من ماضيهم السحيق .

٢ — في المناجر

الحرف اليدوية — الحرير — المصانع — الطوائف — الحمالون —
الطرق والقنوات — التجار — الائتلاف والنقود — تجارب في العملة
المتداولة — التصخم الناشئ من الطباعة

ازدهرت الصناعة في تلك الأيام ازدهاراً لم ير له مثيل في كافة أنحاء الأرض قبل القرن الثامن عشر. فهما تتبعنا تاريخ الصين إلى ماضيها السحيق وجدنا الحرف اليدوية منتشرة في البيوت والتجارة رائجة في المدن .

وكانت أهم الصناعات الأساسية هي صناعة النسيج وتربية دود القز لاستخراج خيوط الحرير . وكانت كلتا الحرفتين تقوم بهما النساء في أكوأخهن أو بالقرب منها . وكان غزل الحرير من الحرف القديمة في البلاد ، وترجع بدايتها في الصين إلى الألفي السنة السابقة ليلاد المسيح^(٤٥) . وكان الصينيون يعامون

(٤٥) لقد كان اليونان والرومان الأقدمون يعرفون طريقة غزل الحرير المستخرج من شراقي ديدانه البرية ؛ أما صناعة تربية الدود وجمع الحرير ونسجه فقد جاء بها الرهبان النساطرة من الصين إلى أوروبا حوالي عام ٥٢٢ م^(٤٦) . وانتقلت هذه الصناعة في القرن الثاني عشر من القسطنطينية إلى صقلية ثم انتقلت إلى إنجلترا في القرن الثامن عشر .

الدود ورق التوت الحديث التقطع ويحصلون من تربيقته على نتائج عجيبة ، ولعل القارىء لا يصدق إذا قيل له إن رطلا من الديدان (أى ٧٠٠٠٠٠ دورة) يتغذى على هذا الورق كان يتضاعف إلى ٥٠٠ رطل فى اثنين وأربعين يوماً^(٧) . وكانت الديدان الكبار توضع بعدئذ فى سدادات صغيرة من القش تنسج حولها شرائقها بما تفرزه من الحرير ، فإذا أتمت عملها أخذت الشرائق وألقيت فى ماء ساخن نخرج الحرير من القالب الذى لف عليه وعالجوه ونسجوه وسنعموا منه أنواعاً عدة من الثياب والأقمشة المزركشة والمطرزة والأنسجة المشجرة التى كانت تصنع منها ملابس الطبقات العليا فى العالم كله^(*) ، أما من ينتجون الحرير وينسجونه فكانوا يتخذون ثيابهم من القطن .

وكانت هذه الصناعة المنزلية تكمل بحوانيت فى المدن حتى فى القرون السابقة لميلاد المسيح ، ولذلك وجدت من بداية القرن الثالث قبل الميلاد جماعات من العمال فى المدن نظمت هى والمشرفون عليها فى طوائف من أرباب الحرف . وكان نمو هذه الصناعة فى الحوانيت سبباً فى ازدهار المدن بالسكان العاملين المجددين الذين جعلوا الصين فى أيام كوبرلاى خان تضارع من الوجهة الصناعية أوروبا فى القرن الثامن عشر بعد الميلاد . وقد كتب ماركوبولو فى ذلك يقول :

« لكل حرف من الحرف مائة متجر يبيع كل واحد منها العمل لعشرة أو خمسة عشر أو عشرين من الصناع ، وقد يصل هذا العدد فى بعض الصناعات إلى أربعين ... والسادة الأغنياء أصحاب الحوانيت لا يعملون بأيديهم بل يتظاهرون بالرقه والنساجى والتأنيق فى حديثهم وحركاتهم »^(٥٠) . وكانت هذه النقابات تعمل ما تعمله الصناعات المنظمة فى هذه الأيام ، فتحدد التنافس وتظم

(*) لم يكن من غير المؤلف عند المصنف إذا جاءه الضيوف أن يمر عليهم بنسيج رقيق من الحرير يعرضه عليهم^(٤٨) كما يعرض عليهم غيره آنية من الحرف أو يبسط أمامهم ملء من الصور أو من الخط الجميل .

الأجور وساعات العمل ، وكان الكثير منها يحدد الإنتاج ليحتفظ بمستوى أسعار منتجاته ، ولعل رضاها بأساليبها القديمة واطمئنانها إليها كانا من أسباب تأخر العلوم في الصين ، ومقاومة الانقلاب الصناعي في تلك البلاد ، مقاومة دامت حتى أخذت كل الحواجز والأنظمة في هذه الأيام تنهار أمام طوفان الصناعة الأوربية الجارف .

وكانت النقابات في الصين تضطلع بكثير من الواجبات التي عهد بها السكان الغريبون المتكبرون إلى الدولة . فكانت هذه النقابات تسن قوانينها بنفسها وتعدل في تنفيذها . وقد قللت من الإضراب بما كانت تقوم به من تسوية النزاع بين العمال وأصحاب الأعمال بطرق التحكيم على يد لجان الوسطاء التي يمثل فيها كلا الطرفين بالتساوي . وكانت هذه النقابات بوجه عام هيئات صناعية تحكم نفسها وتنظم شئونها ، وكانت مخرجا يدعو إلى الإعجاب من التذبذب الحادث في هذه الأيام بين مبدأي التخلي وترك الأمور تجري في مجراها من جهة وسيطرة الدولة على جميع الشئون من جهة أخرى .

ولم تكن النقابات مقصورة على التجار والصناع وعالمهم ، بل كانت هناك نقابات لطوائف أقل من هؤلاء شأنًا كالحلاقين والحمالين والطباخين . بل إن المتسولين أنفسهم كانت لهم هيئة تفرض على أعضائها قوانين صارمة^(٥١) . وكانت أقلية ضئيلة من عمال المدن من الأرقاء يستخدم معظمهم في الأعمال المنزلية ويبقون تحت سلطان سادتهم عدة سنين أو طول الحياة ، وكان اليتامى والبنات يُعرضون للبيع في أيام القحط ويبيعون بعدد قايل من « الكاشات » ، وكان من حق الأب في كل وقت أن يبيع بناته أو عبيده . على أن هذا الاسترقاق لم يبلغ في يوم من الأيام ما بلغه في بلاد اليونان أو الرومان ، وكانت كثرة العمال من أعضاء النقابات أو الوكلاء الأحرار — كما كانت كثرة الزراع من ملاك

الأراضى ... يحكمون أنفسهم فى هيئات قروية مستقلة فى معظم شئونها عن إشراف الدولة^(٥٢).

وكانت منتجات العمل تنقل على ظهور الناس ، بل إن الناس أنفسهم كان معظمهم ينقلون فى الخدوج فوق أكتاف الحاملين المكدودة للتصلبة ، ولم يكن هؤلاء يشكون من عملهم أو يتضجرون منه^(*) ، وكانت الدلاء الثقيلة أو الحزم الضخمة تعلق فى طرفى قوائم خشبية تحمل على الكتفين ، وكانت عربات النقل تجرها الجير أحيانا ولكنها فى أكثر الأحيان كان يجرها الرجال . ذلك أن عضلات الآدميين قد بلغت من الرخص حدا لا يشجع على رقى النقل الحيوانى أو الآلى ، كما كانت حال النقل البدائية غير حافزة على إصلاح الطرق وتبييدها . ولما أن أنشئ أول خط حديدى فى الصين بين شنغهاى وووسونج بفضل رؤوس الأموال الأجنبية ، احتج الصينيون على هذا العمل وقالوا إنه سيزعج الأرواح التى فى باطن الأرض ، واشتدت مقاومتهم حتى اضطرت الحكومة إلى شراء الخط الحديدى وإلقاء القاطرات والعربات فى البحر^(٥٣) . وقد أنشئت فى أيام شى هوانج — دى وكوبلاى خان طرق عامة رصفت بالحجارة ولكنها لم يبق منها الآن إلا جوانبها . أما شوارع المدن فلم تكن سوى أزقة لا يزيد عرضها على ثمان أقدام صممت لسكى تحجب الشمس ، وكانت القناطر كثيرة العدد جميلة فى بعض الأحيان ، ومن أمثلتها القنطرة الرخامية التى كانت عند القصر الصيفى ، وكان التجار والمسافرون يستخدمون الطرق المائية بقدر ما كانوا يستخدمون الطرق البرية ، وكان فى البلاد قنوات مائية يبلغ طولها ٢٥٠٠٠ ميل ، تستخدم بدل السكك الحديدية ، ولم يكن فى الأعمال الهندسية الصينية ما يفوق القناة الكبرى التى تربط هانجتشاو بتيانشين والتى يبلغ طولها ٦٥٠ ميلا ، والتى بدى

(٥٢) إن المفظ الإنجليزي لهذه الكلمة وهو Cooli هدى الأصل ولعله مشتق من المفظ الصيني Kuli ومعناه الخادم المأجور .

في حفرها سنة ٣٠٠ م وتم في عهد كوبلاي خان ، لم يكن يفوقها إلا السور العظيم . وكانت القوارب المختلفة الأشكال والأحجام لا يقطع غدوها ورواحها في الأنهار ، ولم تكن تتخذ وسائل للنقل الرخيص فحسب بل كانت تتخذ كذلك مساكن للملايين من الأهلين الفقراء .

والصينيون تجار بطبعمهم وهم يقضون عدة ساعات في المساومات التجارية ، وكان الفلاسفة الصينيون والموظفون الصينيون متفقيين على احتقار التجار ، وقد فرض عليهم أباطرة أسرة هان ضرائب فادحة وحرموا عليهم الانتقال بالعربات ولبس الحرير .

وكان أفراد الطبقات الراقية يطيلون أظافرهم ليدلوا بعملهم هذا على أنهم لا يقومون بأعمال جثمانية ، كما تطيل النساء الغريبات أظافر أيديهن لهذا الغرض عينه^(٩٤) ؛ وقد جرت العادة أن يعد العلماء والمدرسون والموظفون من الطبقات الراقية ، وتليهم في هذا طبقة الزراع ، ويأتى الصناع في المرتبة الثالثة ، وكانت أوطأ الطبقات طبقة التجار لأن هذه الطبقة الأخيرة - على حد قول الصينيين - لا تنجى الأرباح إلا ببادل منتجات غيرها من الناس .

لكن التجار مع ذلك أثروا وقلوا غلات حقول الصين وسلع متاجرها إلى جميع أطراف آسية ، وصاروا في آخر الأمر الدعامة المالية للحكومة الصينية . وكانت التجارة الداخلية تعرقها الضرائب الفادحة ، وأما التجارة الخارجية فكانت معرضة لهجمات قطاع الطريق في البر والقراصنة في البحر . ومع هذا فقد استطاع التجار الصينيون أن ينقلوا بضائعهم إلى الهند وفارس وبلاد النهرين ورومية نفسها في آخر الأمر بالطواف حول شبه جزيرة الملايو وبحراً وبالسير في طرق القوافل التي تخترق التركستان^(٩٥) وكانت أشهر الصادرات هي الحرير والشاي والخوخ والمشمش والبارود وورق اللعب ، وكان العالم يرسل إلى الصين بدل هذه الغلات والبضائع الفضة^(*) .

(*) هو المعروف بالإنجليزية باسم Alfalfa واللفظة الأسبانية منحرفة عن اللفظة العربية « الفصفصة » وهو نبات ذو ثلاث أوراق .

والزجاج والجزر والفول السوداني والدخان والأفيون .

وكان من أسباب تيسير التبادل التجارى نظام الائتمان والنقود . فقد كان التجار يقرض بعضهم بعضاً بفوائد عالية تبلغ فى العادة نحو ٣٦ ٪ ، ونقول إنها عالية وإن لم تكن أعلى مما كانت فى بلاد اليونان والرومان^(٥٦) . وكان من أسباب ارتفاع سعر الفائدة ما يتعرض له المرابون من أخطار شديدة ، فكانوا من أجل ذلك يتقاضون من الأرباح ما يتناسب مع هذه الأخطار ، ولم يكن أحد يحبهم إلا فى مواسم الاستدانة . ومن الحكم الصينية المأثورة قولهم : « السارقون بالجملة ينشئون المصارف »^(٥٧) . وأقدم ما عرف من النقود ما كان يتخذ من الأصداغ البحرية والمدى والحرير .

ويرجع تاريخ أقدم عمله معدنية إلى القرن الخامس قبل الميلاد على الأقل^(٥٨) وجعلت الحكومة الذهب العملة الرسمية فى عهد أسرة شين ، وكانت العملة المصغرى تصنع من خليط من النحاس والتصدير ، وما لبثت هذه أن طردت الذهب من التعامل^(*) . ولما أخفقت التجربة التى قام بها وودى والتى أراد بها أن يضرب عملة مصنوعة من الفضة والتصدير لكثرة ما زيف وقُتِل من النقود ، استعاض عنها بشرائح من الجلد يبلغ طول الواحدة منها قدماً ، وكانت هذه الشرائح مقدمة لاستعمال النقود الورقية . ولما أن أُخِى ما يستخرج من النحاس أقل من أن يفي بالأغراض التجارية لكثرة البضائع المتداولة ، أمر الإمبراطور شين دزونج فى عام ٨٠٧ أن تودع العملة النحاسية كلها فى خزائن الحكومة وأن يصدر بدلا منها شهادات مدينة أطلق عليها الصينيون اسم « النقود الطائفة » ، لأنهم كما يبدو تحملوا متاعبهم المالية بنفس الطمأنينة التى تحمل بها الأمريكيون

(*) لا يزال النحاس هو العملة السائدة فى الصين فى هذه الأيام وتصنع منه « الكاشة » وهى عملة قيمتها بـ ١٠٠ أو بـ ١٠٠٠ من الريال الأمريكى كما يصنع منه الثليل وهو يساوى ألف « كاشة » .

متابعهم في عام ١٩٣٣ . ولم تستمر هذه الطريقة إلا ريثما زالت الضائقة ؛ ولكن اختراع الطباعة بالقوالب أغرى الحكومة على أن تستخدم هذه الطريقة الجديدة في عمل النقود ، فشرعت ولاية ششوان شبه المستقلة في عام ١٩٣٥ م والحكومة الوطنية في شنجان عام ١٩٧٠ تصدران النقود الورقية . وأسرفت الحكومة في عهد أسرة سونج في إصدار هذه النقود ، فنشأ من ذلك تضخم شديد قضى على كثير من الثروات^(٥٩) .

ويقول ماركو بولو عن خزان كوبلاي خان : « إن دارالسك الإمبراطورية تقوم في مدينة كمبوك (بيكين) ، وأنت إذا شاهدت الطريقة التي تصدر بها النقود قلت إن فن الكيمياء أتقن إتقاناً لا إتقان بعده ، وكنت صادقاً فيما تقول . ذلك أنه يصنع نقوده بالطريقة الآتية » ، ثم أخذ يستثير سخيرة مواطنيه وتشككهم فيما يقول وعدم تصديقهم إياه فوصف الطريقة التي يؤخذ بها الحاء شجر التوت فتصنع منه قطع من الورق يقبلها الشعب ويمدها في مقام الذهب^(٦٠) . ذلك هو منشأ السيل الجارف من النقود الورقية الذي أخذ من ذلك الحين يدفع بحجة الحياة الاقتصادية في العالم مسرعة تارة ويهدد هذه الحياة بالخراب تارة أخرى

٣ — المخترعات والعلوم

البارود — الألعاب النارية والحروب — نذرة المخترعات الصناعية —

الجغرافية — الرياضيات — الطبيعة — « فنج شوى » —

الفلك — الطب — تدبير الصحة

لقد كان الصينيون أقدر على الاختراع منهم على الانتفاع بما يخترعون . فقد اخترعوا البارود في أيام أسرة تانج ، ولكنهم قصروا استعماله وقتلوا على الألعاب النارية ، وكانوا في ذلك جد عقلاء ، ولم يستخدموه في صنع القنابل اليدوية وفي الحروب إلا في عهد أسرة سونج (عام ١١٦١ م) . وعرف العرب ملح البارود (نترات البوتاس) — وهو أهم مركبات البارود — في أثناء

أتجارهم مع الصين وسموه « التلج الصينى » ونقلوا سر صناعة البارود إلى البلاد الغربية ، واستخدمه العرب في إسبانيا في الأغراض الحربية ، ولعل سير روجر بيكين أول من ذكره من الأوربيين قد عرفه من دراسته لعلوم العرب أو من اتصاله به — روكى الرحالة الذى طاف في أواسط آسية .

والبوصله البحرية أقدم عهداً من البارود . وإذا جاز لنا أن نصدق ما يقوله عنها المؤرخون الصينيون فإن دوق جو قد اخترعها في عهد الإمبراطور تشنج وانج (١١١٥ — ١٠٧٨ ق . م) ليهدى بها بعض السفراء الأجانب في عودتهم إلى بلادهم . ويقول الرواة إن الدوق أهدى إلى السفارة خمس عربات جهزت كل منها « بإبرة تشير إلى الجنوب »^(١٢) . وأكبر الظن أن الصينيين الأندمين كانوا يعرفون ما لحجر المغنطيس من خواص مغنطيسية ، ولكن استعماله كان مقصوراً على تحديد الاتجاهات في بناء الميا كل . وقد ورد وصف الإبرة المغنطيسية في السونج — شو وهو كتاب تاريخي مؤلف في القرن الخامس الميلادى . ويقول المؤلف إن مخترعها هو الفيلسوف چانج هنج (المتوفى في عام ١٣٩ م) ، على أن هذا العالم لم يفعل أكثر من أن يكشف من جديد ما كانت الصين تعرفه قبل أيامه . وأقدم ما ورد عن الإبرة من حيث فائدتها للملاحين هو ما جاء في كتاب ألّف في أوائل القرن الثانى عشر الميلادى وهو يعزو استخدامها في هذا الغرض إلى البحارة الأجانب — وأكبر الظن أنهم من العرب — الذين كانوا يسرون سفنهم بين سومطره وكانتون^(١٣) . وأول إشارة معروفة لنا عن البوصله في أقوال الأوربيين هي ما ذكر عنها في قصيدة لجنيو ده بروئن^(١٤) .

على أننا لانستطيع أن نصف الصينيين بأنهم من الأمم النشيطة في ميدان الاختراعات الصناعيه رغم اختراعهم البوصله والبارود والطباعة والخرف . ولقد كانوا مخترعين في الفنون ؛ وقد ارتقوا بها في صورها التى ابتدعوها حتى بلغت درجة من الكمال لا نظير لها في غير بلادهم أو في غير تاريخهم ، ولكنهم ظلوا حتى

عام ١٩١٢ قامين بالجرى على طرقهم الاقتصادية القديمة ، يحرقون الأساليب والحيل التي تغنى عن العمل الشاق ، وبضاعف ثمار الجهود البشرية ، وتعطل نصف سكان العالم لتزيد من ثراء نصفه الآخر ، كأنهم في احتقارهم هذا كانوا يتنبئون بما تجره هذه الاختراعات على البشر من شرور . وكان الصينيون من أوائل الأمم التي اتخذت الفحم وقوداً واستخرجوه من الأرض بكميات قليلة منذ عام ١٩٢٢ ق م^(٦٥) ، ولكنهم لم يبتدعوا آلات تريحهم من كدح استخراجهم وتركوا معظم ما تحبثه أراضهم من الثروة المعدنية دون أن يستغلوها ، ومع أنهم عرفوا كيف يصنعون الزجاج فقد رضوا أن يستوردوه من الغرب ، ولم يصنعوا ساعات للجيب أو للحواء ، ولم يبتدعوا المسامير الحواة بل إنهم لم يصنعوا من المسامير العادية إلا أغلظها^(٦٦) . وقد ظلت حياة الصين الصناعية في أم نواحيها على حالها لم تتغير كثيراً خلال الألفى العام التي بين قيام أسرة هان وستقوط المنشو — شأنها في هذا شأن الحياة الصناعية في أوروبا من أيام بركليز إلى عهد الانقلاب الصناعي .

كذلك كانت الصين تفضل سلطان التقاليد والعلماء على سلطان العلم والمال اللذين للأعصاب ، ولذلك كانت الحضارة الصينية أفقر الحضارات العظمى فيما أفادته منها فنون الحياة المادية . فقد أخرجت هذه الحضارة كتباً من أرقى الكتب الدراسية في الزراعة وفي تربية دود القز قبل ميلاد المسيح بقرنين كاملين ، وألفت رسالات قيمة في علم تقويم البلدان^(٦٧) . وقد خلف عالمها الرياضي العمر جائج تسانج (المتوفى في عام ١٥٢ ق . م) وراءه كتاباً في الجبر والهندسة فيه أول إشارة معروفة للكميات السالبة . وقد حسب دزو تسو تشونج — جى القيمة الصحيحة للنسبة التقريبية إلى ثلاثة أرقام عشرية ، وحسن المغنطيس أو « الأداة التي تشير إلى الجنوب » وقد وردت إشارة عنه غير واضحة قيل فيها إنه كان يجرى التجارب على سفينة تتحرك بنفسها^(٦٨) .

واختراع تشانج هنج آلة لتسجيل الزلازل (سيسمغرافا) في عام ١٣٢٢م (*) .
ولكن علم الطبيعة الصيني قد ضلت معظم أبحاثه في دياجير الفنج جوى السحرية
واليانج والين من أبحاث ما وراء الطبيعة (**). وأكبر الظن أن علماء الرياضة
الصينيين قد أخذوا الجبر عن علماء الهند ، ولكنهم هم الذين أنشئوا علم الهندسة
في بلادهم مدفوعين إلى هذا بحاجتهم إلى قياس الأرض ^(٧٠) . وكان في وسع
الفلكيين في أيام كنفوشوس أن يتنبأوا بالخسوف والكسوف تنبؤاً دقيقاً ،
وأن يضعوا أساس التقويم الصيني بتقسيم اليوم إلى اثنتي عشرة ساعة وتقسيم السنة
إلى اثني عشر شهراً يبدأ كل منها بظهور الهلال ، وكانوا يضيفون شهراً آخر
في كل بضع سنين لكي يتفق التقويم القمري مع الفصول الشمسية ^(٧١) . وكانت
حياة الصينيين على الأرض تتفق والحياة في السماء ؛ وكانت أعياد السنة تحدد
بمنازل الشمس والقمر ، بل إن نظام المجتمع من الناحية الأخلاقية كان يقوم
على منازل الكواكب السيارة والنجوم .

وكان الطب في الصين خليطاً من الحكمة التجريبية والخرافات الشعبية .
وكانت بدايته فيما قبل التاريخ المدون ، ونبغ فيه أطباء عظام قبل عهد أبقرط
بزمن طويل ، وكانت الدولة من أيام أسرة جوتو عقد امتحاناً سنوياً للذين يريدون
الاشتغال بالمهن الطبية ، وتحدد مرتبات الناجحين منهم في الامتحان حسب
ما يظهرون من جدارة في الاختبارات . وقد أمر حاكم صيني في القرن الرابع

(*) وكانت الآلة التي اخترعها تتركب من ثمانية تنينات من الحاس فائمة على لولب
دقيقة حول دعاء نحى في وسطه صمغدة فاعرة فاعا . وكان كل تنين يمسك في فمه كرة من
الحساس ؛ فإذا حدث زلزال سقطت الكرة من أقرب التنينات إلى مركزها في ثم الصمغدة ؛
وحدث مرة أن سقطت الكرة من أحد التنينات وإن كان الناس لم يحسوا بهزة زلزال فسفروا
من تشانج هنج وقالوا إنه مشعرذ حتى حاهم رسول وقال لهم إن زلزالاً وقع في أحد الأقاليم
المانية (٦٩) .

(**) كان الفنج حي (الرياح والماء) فنا واسع الانتشار في الصين الغرض منه التوفيق
بين مواضع السيوت والتدور في الإقليم ومهاب الرياح وتيارات الماء فيه .

قبل المسيح أن تشرح جثث أربعين من المجرمين المحكوم بإعدامهم ، وأن تدرس أجسامهم دراسة تشريحية ، ولكن نتائج هذا التشريح وهذه الدراسة قد ضاعت وسط النقاش النظري ، ولم تستمر عمليات التشريح فيما بعد . وكتب جانج چونج — تنج في القرن الثاني عدة رسائل في التغذية والحيات ظلت هي النصوص المعمول بها مدى ألف عام ، وكتب هوا — دو في القرن الثالث كتاباً في الجراحة ، وأشاع العمليات الجراحية باختراع نبيذ يخدر المريض تخديراً تاماً . ومن سخافات التاريخ أن ضاعت أوصاف هذا المخدر فيما بعد ، ولم يعرف عنها شيء . وكتب وانج شو — هو في عام ٣٠٠ بعد الميلاد رسالة ذاتمة الصيت عن ضربات القلب^(٧٢)

وفي أوائل القرن السادس كتب داو هونج — جنج وصفا شاملاً لسبعائة وثلاثين عقاراً مما كان يستخدم في الأدوية الصينية ، وبعد مائة عام من ذلك الوقت كتب چاويوان — فانج كتاباً قيماً في أمراض النساء والأطفال ظل من المراجع الهامة زمناً طويلاً . وكثرت دوائر المعارف الطبية في أيام أباطرة أسرة تانج كما كثرت الرسائل الطبية المتخصصة التي تبحث كل منها في موضوع واحد في عهد الملوك من أسرة سونج^(٧٣) . وأنشئت في أيام هذه الأسرة كلية طبية ، وإن ظل طريق التعليم الطبي هو التمرين والممارسة . وكانت العقاقير الطبية كثيرة متنوعة حتى لقد كان أحد محازن الأدوية منذ ثلثمائة عام يبيع منها بنحو ألف ريال في اليوم الواحد^(٧٤) . وكان الأطباء يعطون ويتخذون في تشخيص الأمراض ، فقد وصفوا من الحيات مثلاً ألف نوع ، وميزوا من أنواع اللبض أربعاً وعشرين حالة . واستخدموا اللقاح في معالجة الجدري ، وإن كانوا لم يستخدموا التطعيم للوقاية منه ، واعلم قد أخذوا هذا عن الهند ، ووصفوا الزئبق للعلاج من الزهري . ويلاحظ أن هذا المرض الأخير قد ظهر في الصين في أواخر أيام أسرة منج وأنه انتشر انتشاراً مروعاً بين الأهليين ، وأنه بعد زواله قد خلف

وراء حصانة نسبية تقيهم أشد عواقبه خطورة . غير أن الإجراءات الصحية العامة ، والأدوية الواقية ، والقوانين الصحية ، لم تتقدم تقدماً يذكر في بلاد الصين ؛ كما كان نظام المجارى والمصارف نظاماً بدائياً إذا كان قد وضع لها نظام على الإطلاق^(٧٥) . وقد عجزت بعض المدن عن حل أول الواجبات المفروضة على كل مجتمع منظم — ضمان ماء الشرب النقي والتخلص من الفضلات . وكان الصابون من مواد الترف التي لا يحصل عليها إلا الأثرياء المتنازون ، وإن كان القمل وغيره من الحشرات كثير الانتشار . وقد اعتاد الصينى الساذج أن يهرش جسمه ويخدشه وهو مطمئن هادئ هذوء الكدوشىوسين . ولم يتقدم علم الطب تقدماً يستحق الذكر من أيام شى هوانج — دى إلى أيام الملكة الوالدة . ولعل في وسعنا أن نقول هذا القول بعيداً عن علم الطب في أوروبا من عهد أبقراط إلى عهد باستير . وغزا الطب الأوروبى بلاد الصين في صحبة المسيحية ، ولكن المرضى الصينيين من الطبقات الدنيا ظلوا إلى أيامنا هذه يقصرون الانتفاع به على الجراحة . أما فيما عداها فهم يفضلون أطباءهم وأعشابهم القديمة على الأطباء الأوربيين والعقاقير الأوربية .

الفصل الرابع

دين بلا كنيسة

الخرافات والتشكك - عبادة الطبيعة - عبادة السماء - عبادة
الأسلاف - الكيموشية - الدونة - إكسير الخلود -
الوذية - التسامح الديني والتصوف - الإسلام - المسيحية
وأسباب إخماتها في الصين

لم يتم المجتمع الصيني على العلم بل قام على خليط فذ عجيب من الدين والأخلاق والفلسفة ، ولم يشهد التاريخ شعباً من الشعوب أشد من الشعب الصيني استمساكاً بالخرافات ، أو أكثر منه تشككاً أو أعظم منه ثقي ، أو أكثر انصياعاً لحكم العقل أو أقوى منه دنيوية . ولم توجد على ظهر الأرض أمة تماثل الأمة الصينية في التحرر من سيطرة الكهنة ، ولم يسعد قوم غير الهنود بالهتهم ، أو يشقوا بهم بمثل ما ساعد بهم الصينيون أو شقوا . ولست نستطيع أن نفسر هذه المتناقضات إلا بأن نغزو لفلاسفة الصين نفوذاً لا نظير له في التاريخ ، وأن نقر بما في فقر الصين من معين للأمانى الخيالية لا ينضب .

ولم يكن دين سكان الصين البدائيين يختلف بوجه عام عن دين عبدة الطبيعة ، وأهم عناصره الخوف من الطبيعة وعبادة الأرواح السكامنة في جميع نواحيها ، وإجلال شعري لما على الأرض من صور رهيبة وما فيها من قدرة عظيمة على الإنتاج والتوالد ، وخشية السماء وعبادتها وإجلال ما فيها من شمس منعشة وأمطار مخصبة كانوا يعدونها عنصراً من عناصر الوثام والارتباط بين ما على الأرض من حياة وما في السماء من قوى خفية ، فكانوا يعبدون الريح والرعد والأشجار والجبال الأفاعي ؛ ولكن أعظم أعيادهم كانت تقام لمعجزة السماء ، وكان

الشبان والفتيات في أيام الربيع يرقصون ويتضاجعون في الحقول ليضربوا المثل
لأهمهم الأرض في الإخصاب والإنتاج . ولم يكن ثمة فرق كبير بين الملك والكاهن
في تلك الأيام ، وكان ملوك الصين الأولون ، كما ورد في أقوال المؤرخين الذين
أطنبوا فيما بعد في وصفهم ، كهاناً سياسيين لا يقدمون على عمل من أعمال البطولة
إلا بعد أن يمهّدوا له بالأدعية والصلوات ويستعينوا عليه الآلهة^(٧٦) .

وكانت الأرض والسماء في هذا الدين البدائي مرتبطتين إحداها بالأخرى ،
لأنهما شطران من وحدة كونية عظيمة ، وكانت صلة إحداها بالأخرى أشبه
ما تكون بصلة الرجل والمرأة وصلة السيد بالتابع واليانج بالين . وكان نظام
السموات ومسلك الآدميين الخلقى عمليتين متقاربتين متشابهتين لأنهما شطران
من نظام عالمي لا غنى عنه يسمى دو — أى الطريقة السماوية ؛ وليست الأخلاق
الطيبة في اعتقادهم إلا نتيجة للتعاون القائم بين أجزاء هذا السكل شأنها في هذا
شأن القوانين التي تسيّر نجوم السماء .

وكان الإله الأكبر هو هذه السماء العظمى نفسها ، هذا النظام الأخلاقي ،
هذا الترتيب القدسي ، الذي يشمل بين طياته الناس والجماد ويحدد العلاقات
الحقة بين الأطفال وآبائهم ، والزوجات وأزواجهن ، وبين الأتباع وسادتهم ،
والسادة والإمبراطور ، والإمبراطور والإله . لقد كان هذا تفكيراً عجيباً ولسكنه
تفكير نبيل يتأرجح بين التجسيد الشخصي حين يصلى الشعب لتين — للسماء
المعبودة — والتجريد حين يتحدث الفلاسفة عن جماع تلك القوى — الشديدة
البعد عن قوة البشر فرادى أو مجتمعين — التي تسيطر على السموات والأرضين
والأناس . ولما تقدمت دراسة الفلسفة أضحّت فكرة « السماء » الشيفية مقصورة
على عامة الشعب ، أما فكرتها المجردة غير الشيفية فأضحّت عقيدة الطبقات المتعلمة
ودين الدولة الرسمي^(٧٧) .

ومن هاتين البدايتين نشأ العنصران اللذان يتألف منهما دين الصين القومي وهما : عبادة الأسلاف المنتشرة بين جميع طبقات الأمة وعبادة السماء وعظماء الرجال التي تدعو إليها الكنفوشية . وكان الصينيون يقربون في كل يوم قرباناً متواضعاً — ويكون في العادة شيئاً من الطعام — للموتى ، ويرسلون الدعوات الصالحات إلى أرواحهم ؛ ذلك أن الزارع أو العامل الساذج كان يعتقد أن آباءه أو أسلافه يمشون بعد موتهم في مملكة غير محددة أو واضحة له ، وأن في مقدورهم أن يسعدوه أو يشقوه . وكان الصبني المتعلم يقرب لأسلافه مثل هذا القربان ، ولكنه لم يكن ينظر إلى المراسم التي تصحبه على أنها عبادة ، بل كان ينظر إليها على أنها نوع من إحياء ذكراهم . ولقد كان من الخير لأرواح الموتى وللشعب الصيني بوجه عام أن يعظم هؤلاء الأموات ، وأن تخلد ذكراهم لأن في تخليدها تعظيماً للطرق القديمة التي كانوا يسرون عليها وسداً لطريق البدع وإقراراً للسلام في أنحاء الإمبراطورية . وما من شك في أن هذا لدين كان يسبب للصينيين بعض المتاعب والمضايقات ؛ من ذلك أنه ملأ البلاد بما لا يحصى من القبور الضخمة التي لا يمكن انتهاك حرمتها ، فعاقبت هذه القبور إنشاء الطرق الحديدية وفتح الأرض للزراعة ؛ ولكن هذه الصعاب كانت في نظر الفيلسوف الصيني صواباً تافهة لا يقام لها وزن أمام ما تسديه عبادة الأسلاف إلى المدنية الصينية من استقرار سياسي واطراد رוחي . ذلك أن هذا النظام المتغلغل في كيان الأمة الصينية قد أفاض عليها وحدة روحية زمانية رغم ما فيها من عوامل التفرق والانفصال التي تحول دون وحدتها المكانية وأهمها المسافات الشاسعة ، ومن فقرها في وسائل النقل وسبل الاتصال . وبفضل هذه الوحدة الروحية ارتبطت الأجيال بعضها ببعض برباط قوى من وحدة العقائد ، وبذلك كان للحياة الفردية نصب مشرف موفور وخطر عظيم في هذه العظمة التي لا يحدها وقت وفي ذلك المجال الممتد على مدى الزمان .

ومن عجب أن الدين الذي اعتنقه العلماء واتبعته الدولة قد وسع دائرة هذه العقائد الشعبية وضيق نطاقها في آن واحد؛ ذلك أن إجلال الناس لسكنفوشيوس قد أخذ يعظم جيلا بعد جيل حتى أصبح بفضل ما كان يصدره الأباطرة من مراسم في المكانة الثانية بعد السماء نفسها . فكانت كل مدرسة تكرمه بوضع لوحة تذكارية وكل مدينة تكرمه ببناء هيكل فيها ، وكان كبار الموظفين يحرقون البخور أو يقربون القرابين من حين إلى حين تكريماً لروحه أو إحياء لذكراه ، ويعدون هذه الذكرى أعظم دافع لفعل الخير بين جميع ذكريات الشعب الصيني التي يخططها الحضر .

ولم تكن الطبقات الراقية المتقفة تعدّه إلهاً ؛ بل كان كثير من الصينيين يعدّونه بديلاً من الإله ؛ ولربما كان من بين من يحضرون الصلوات التي تقام تكريماً له لا أدريون أو كفرة ملحدون ، ولكنهم — إذا ما عظموه وعظموا أسلافهم — كانوا يعدّون في المجتمع الذي يعيشون فيه أتقياء متدينين . وكان من الأصول المقررة في الديانة السكنفوشية الاعتراف بالشانج — تى ، أى القوة العليا المسيطرة على العالم ، وكان الإمبراطور في كل عام يقرب القران باحتفال عظيم على مذبح السماء لهذا المعبود المجرد . وقد حلا هذا الدين الرسمي من كل إشارة للخلود^(٧٨) ، فلم تكن السماء مكاناً بل كانت إرادة الله أو نظام العالم .

لكن هذا الدين البسيط الذي يكاد ينطبق على مقتضيات العقل لم يرض أهل الصين في وقت من الأوقات . ذلك بأن مبادئه لا تفسح المجال واسعاً أمام خيال الناس ، ولا تستجيب إلى آمالهم وأمانهم ، ولا تشجع الخرافات التي تبعث البهجة في حياتهم اليومية . ولقد كان الناس في الصين كما كانوا في سائر بلاد العالم يحملون الحقائق الواقعية العادية بخوارق الطبيعية الشعبية ، وكانوا يحسون بأن آلافاً من الأرواح الطيبة والخبيثة ترفرف من حولهم في الهواء المحيط بهم وفي

الأرض التي تحت أقدامهم ، وكانوا يحرسون على أن يردوا عداوة هذه القوى الخفية أو يستعينوها بالأدعية وبالرقى السحرية . وكانوا يستأجرون التنبئين ليكشفوا لهم عن مستقبلهم من سطور إلالى — چنج' أو أصداف السلاحف أو حركات النجوم ، ويستأجرون السحرة ليوجهوا منازلهم نحو الريح والماء ، والعراةفين ليستنزلوا لهم نور الشمس وماء الأمطار^(٧٩) . وكانوا يعرضون للموت من يولد لهم من الأطفال فى أيام « النحس »^(٨٠) . وكانت البنات المتوقدات حاسة وغيره يقتلن أنفسهن فى بعض الأحيان ليجلبن الخير أو الشر لآبائهن^(٨١) . وكانت نفوس الصينيين عامة وفى الجنوب خاصة تنزع إلى التصوف ، وتشتهر من النزعة العقلية الجامدة التى تسود العقائد الكنفوشية ، وتتوق إلى عقيدة تجدها فيها ما يحده غيرها من الأمم من سلوى دأمة تحمى موات النفوس .

ومن أجل هذا عمد بعض الفقهاء الشيعيين إلى عقيدة لو دزه الغامضة فصاغوها تدريجاً فى دين جديد . لقد كانت الدوية فى رأى الأستاذ القديم وفى رأى جوانج — دزه طريقة للحياة تهدف إلى الحصول على السلام الشخصى على ظهر الأرض ؛ ويبدو أنهم لم يؤملوا هذه الطريقة أو يتخذوها نوعاً من العبادة ، كما أنهم لم ينفظروا إليها على أنها ممن يؤدونه فى هذه الدار ليشتروا به الحياة فى الدار الآخرة^(٨٢) ، فلما كان القرن الثانى بعد الميلاد عدلت هذه العقائد على يد رجال ادعوا أنهم قد وصل إليهم عن طريق لو دزه نفسه إكسير يهب صاحبه الخلود . وكان هذا الإكسير فى صورة شراب شاع بين الصينيين وأسرفوا فيه إسرافاً يقال إنه أودى بحياة عدد غير قليل من الأباطرة الصينيين لكثرة إدمانهم إياه^(٨٣) . وأشد من هذا غرابة أن معلماً من رجال الدين فى ششوان (حوالى عام ١٤٨ بعد الميلاد) كان يعرض على الناس أن يشفيهم من أمراضهم كلها بطلسم بسيط يعطيهم إياه فى نظير خمس حفنات من الأرز . وبدأ لبعض الناس أنهم قد شفوا من أمراضهم بفضل هذه الأعمال السحرية ، وقيل للذين لم يثمر فيهم العلاج إن

إخفاقه كان نتيجة لضعف إيمانهم^(٨٤) . وأقبل الناس على الدين الجديد زرافات ووحدانا ، وشادوا له الهياكل وأغدقوا المال على كهنته بسخاء عظيم ، ومنرجوا به جزءاً من قصصهم الشعبي الخرافي الذي لا ينضب له معين . واتخذ الناس لودزه إلهاً يعبدونه ، وقالوا إن أمه حملت فيه سملاً سماوياً ، واعتقد المؤمنون الصالحون إنه ولد كامل العقل طاعناً في السن لأنه أقام في بطن أمه ثمانين عاماً^(٨٥) . ثم ملأوا الأرض بشياطين وآلهة جديدة ، وكانوا يخيفون الأولى بصواريخ نارية تنفجر في أفنية الهياكل ويتهيج بانفجارها من يجتمع حولها من الناس ، ويوقظون الثانية من سباتها بنواقيس ضخمة قوية الصوت لتستمع إلى دعوات عبّادها ومطالبهم الملحة .

وظلت العقائد الدوية ألف عام عقيدة للملايين من الصينيين ، وآمن بها كثير من الأباطرة ، وحالك أتباعها كثيراً من الدسائس ، وكافحوا أشد الكفاح لينزعوا من الكنفوشيين حقهم المقدس في فرض الضرائب وإنفاق حصيلتها . ثم قضى عليها آخر الأمر ، ولكن الذي قضى عليها لم يكن منطق كنفوشوس وأتباعه بل قضى عليها دين جديد أقدر منها هي نفسها على إلهام رجل الشارع وبعث السلوى في نفسه .

وهذا الدين الجديد هو البوذية ، ولم تكن البوذية التي بدأت تنتقل من الهند إلى الصين في القرن الأول الميلادي هي العقيدة الجامدة المكتتبة التي نادى بها « المستنير » قبل دخولها إلى الصين بخمسمائة عام ، ولم تكن عقيدة قائمة على الزهد والتقص ، بل كانت دينا يدعو إلى الإيمان في غبطة وبهجة بآلهة تعين البشر على أعمالهم ، وجنة ذات أزهار ورياض . واتخذت على توالي الأيام صورة المركبة الكبرى أو الماهيانا التي وفق فقهاء الككتشكا بينها وبين الحاجات العاطفية لسكان الصين السذج ؛ وغمرت الصين بآلهة جدد لا يفرقون كثيراً عن الآدميين أمثال أميتها حاكم الجفة ، وكوان — ين إله الرحمة وإلهتها فيما

بعد ، وأضافت إلى مجمع آلهة الصين عدداً من اللو هوان والدرباط — وهم ثمانية عشر من أتباع بوذا الأولين — المتأهبين في كل حين لأن يهبوا الناس بعض ما لهم من فضائل لكي يساعدوا بنى الإنسان الحيارى المعذنين .

ولما ألقت الصين نفسها بعد سقوط أسرة هان مقطعة الأوصال من جراء ما سادها من فوضى سياسية ، وخيل إلى أهلها أن حياتها نفسها قد قضى عليها اضطراب جبل الأمن وتوالى الحروب ، ولت الأمة المذبذبة وجهها شطر البوذية كما ولي العالم الرومانى وجهه في ذلك الوقت نفسه شطر المسيحية وفتحت الدوية ذراعها لاحتضان الدين الجديد وامتزجت به على مر الزمان في نفوس الصينيين امتزاجاً تاماً ؛ وأخذ الأباطرة يضطهدون البوذية والفلاسفة يشكون مما فيها من خرافات ، وأخذ الساسة بأسفون لأن طائفة من خير أبناء الصين قد انزوت في الأديرة وعقمت فأضحت لا تفيد منها البلاد شيئاً . لكن الحكومة وجدت آخر الأمر أن الدين أقوى من الدولة ؛ فتصالح الأباطرة مع الآلهة الجدد ؛ وأجيز للكهنة أن يجمعوا الزكاة ويشيدوا الهياكل ، ورضيت طبقتا الموظفين والعلماء على الرغم منهما أن تبقى الكنفوشية ديناً أرسقراطياً لها . واستولى الدين الجديد على كثير من المزارات القديمة وأقام رهبانه وهياكله إلى جانب رهبان الدوية وهياكلها على تاي — شان جبلها المقدس ، وحث الناس على أن يحجوا إلى هذه الهياكل سراراً كثيرة إظهاراً لورعهم وتقواهم ، وكان له أثر عظيم في إزدهار فنون التصوير والديكت والعمارة والآداب ، وتقدم الطباعة ، ورفق كثير من طباع الصينيين ، ثم اضمحل كما اضمحلت الدوية ، فذب الفساد في نفوس كهنة الديانة الجديدة ، وتغلغل في عقائدها على مر الأيام كثير من الأرباب المشؤمين والخرافات الشعبية المؤذية ، وقضى على ما كان لها من سلطان سياسى . لم يكن كبيراً في يوم من الأيام — نهضة الكنفوشية على يد جو شى . والآن قد هجرت هياكلها ، ونصب معين مواردها ، وأضحت وليس لها عبادة إلا كهنتها الفقراء المعدمة : (٨٦)

بيد أنها مع ذلك قد نفذت إلى قرار النفس الصينية ، ولا تزال حتى الآن عنصراً هاماً من العناصر المعقدة غير الرسمية في دين الصيني الساذج . ذلك أن الأديان في الصين ليست محدودة مانعة كما هي في أوروبا وأمريكا ، ولم تدفع البلاد في يوم من الأيام إلى الحروب الدينية . فأنصار كل دين في تلك البلاد متسامحون عادة مع أهل كل دين آخر ، وليس هذا التسامح مقصوراً على شئون الدولة السياسية بل تراه أيضاً في العقائد نفسها ؛ فالصيني العادي من عبدة مظاهر الطبيعة ودوئي وبوذي وكنفوشي في وقت واحد . ذلك أنه فيلسوف متواضع ، يعرف ألا شيء في هذا العالم محقق مؤكد ، ويقول في نفسه لعل رجال الدين على حق ولعل هناك جنة كما يقولون ، وخير ما يفعله الإنسان أن يتقبل كل هذه العقائد ؛ ويستأجر كثيراً من الكهنة من ديانات مختلفة ليلتولوا الصلوات على قبره . على أن المواطن الصيني لا يعبأ كثيراً بالآلهة مادام الحظ ييسم له ؛ فهو بمعظم أسلافه ولكنه يترك هياكل الدوية والبوذية في رعاية الكهنة وعدد قليل من النساء .

ولم يعرف التاريخ نفساً أشد دنيوية من نفسه ، فأكبر ما يهتم به الصيني أن يعيش بخير في هذه الحياة الدنيا ، وإذا صلى فإنه لا يطلب في صلاته أن ينال نعيم الجنة بل يطلب الخير لنفسه في هذا العالم الأرضي^(٨٧) . وإذا لم يستجب إلهه لدعائه فقد يطلق فيه لسانه بالسباب ثم يمزقه آخر الأمر في النهر . ومن الأمثال الصينية للأثورة : « ليس من صالحي التماثيل والصور من يعبد الآلهة ، فهم يعرفون من أبة مادة تصنع^(٨٨) » .

ومن أجل هذا لم يقبل الصيني العادي بحماسة على الإسلام أو المسيحية ، فذاتك الدينان يمنيانه بجنة قد وعدته إياها البوذية من قبلهما ؛ ولكن الذي يريده بحق هو دين يضمن له السعادة في هذه الأرض . وإذا قيل إن في الصين مسلمين فجوابنا أن معظم الخمسة عشر مليوناً من المسلمين في الصين ليسوا في

الحقيقة صينيين؛ بل هم من أصول أجنبية أو أبناء أجانب^(٨٩). وقد دخلت المسيحية الصين على يد النساطرة، وكان ذلك حوالى عام ٦٣٦ م. وأظهر الإمبراطور ناي دزونج شيئاً من العطف عليها، وحى الداعين لها من الاضطهاد، وبلغ من اغتباط نساطرة الصين بهذا التسامح أن أقاموا في عام ٧٨١ نصيباً تذكاريّاً سجلوا عليه تقديرهم لهذا التسامح المستدير، ورجاءهم أن تعم المسيحية في القريب العاجل جميع أنحاء البلاد^(٩٠).

ومن ذلك الحين ظل المبشرون اليسوعيون ذوو الغيرة الدينية والعلم الغزير، وظل المبشرون البروتستانت تؤيدهم الأموال الأمريكية التي لا ينضب لها معين، ظل هؤلاء وأولئك يبذلون أقصى جهودهم ليحققوا آمال النساطرة فإذا كانت النتيجة؟ إن عدد المسيحيين في الصين في هذه الأيام لا يتجاوز ثلاثة ملايين أى أن واحداً في المائة من سكان الصين قد اعتنق المسيحية في ألف عام كاملة^(٩١).

(*) لقد فانت المسيحية فرصة أتاحت لها في القرن الثامن عشر حين قام الزراع بين اليسوعيين وغيرهم من المذاهب الكاثوليكية الرومانية في الصين ذلك أن اليسوعيين كانوا حرياً على براعتهم السياسية قد وجدوا وسيلة للوفيق بين العنصرين الأساسيين في الديانات الصينية - عبادة الأسلاف وإجلال السماء - وبين العقائد المسيحية من غير أن يقوضوا دعائم النظم الدينية المتأصلة في الصين أو يعرضوا للخطر كيان الصين الأخلاقي. لكن رهبان الدمنيكيين والفرنسيسيين لم يرضهم إلا أن يفسروا الدين المسيحي على أصوله الدقيقة، وأخذوا يشتهرون بكل ما في العقائد الدينية الصينية من مبادئ ومراسم ونقولون إنها من فعل الشيطان. وكان الإمبراطور كانج - شى رجلاً مستثيراً شديد العطف على المسيحية، عهد إلى اليسوعيين أن يعلموا أبنائه وعرض هو نفسه أن يعتنق المسيحية بـمض الشروط؛ فلما أن أدت الكنيسة المسيحية في الصين رسمياً موقف الدمنيكيين والفرنسيسيين الحامد الشديد قمض يده عن معونة المسيحية، ولم يكف خلفاؤه بأن ينفذوا منها هذا الموقف السلبي بل قرروا أن يقاوموها فإذمة فعالة. وكانت مطامع الغربيين في الأيام الأخيرة وفرغتهم الاستعمارية من العوامل التي أخضعت قدرة المبشرين المسيحيين على الإقناع، وزادت الحركة المضادة للمسيحية التي يقوم بها الثوار الصينيون قوة على قوتها.

الفصل الخامس

حكم الأخلاق

ما للأخلاق من مكانة سامية في المجتمع الصيني - الأسرة -
الأطفال - العفة - الدعارة - العلاقات الجنسية قبل الزواج -
الزواج والحب - الاقتصاد على زوجة واحدة وتعهد الزوجات
- التسري - الطلاق - إمبراطورة صينية - الحكم
الأنوي للذكور - حصوع النساء للرجال - الخلق الصيني

لقد تغلبت الكنفوشية وعبادة الأسلاف على كثير من الديانات المنافسة لها، وقاومتا هجمات كثير من أعدائهما، وخرجتا ظاهرتين من صراع دام عشرين قرناً، لأن الصينيين يشعرون بأنهما لاغنى عنهما للاحتفاظ بالتقاليد القوية السامية التي أقامت الصين عليها حياتها. وكما كانت هاتان الديانتان هما الضمانتان الدينيتين لهذه الحياة، فكذلك كانت الأسرة هي الوسيلة الكبرى للعوام هذا التراث الأخلاقي. فقد ظل الأبناء يتوارثون عن الآباء قانون البلاد الأخلاقي جيلاً بعد جيل حتى أصبح هذا القانون هو الحكومة الخفية للمجتمع الصيني، وكان قانوناً قوياً ثابت الدعائم بلغ من قوته وثباته أن أمكن المجتمع الصيني من أن يحتفظ بنظامه رغم ما انتاب الدولة غير المستقرة من نواذب وما اجتاحتها من أعاصير سياسية. وفي ذلك يقول قنثير: « إن خير ما يعرفه الصينيون، وأكثر ما يفرسونه في نفوس أبنائهم، وما بلغ به ذروة الكمال، هو قانونهم الأخلاقي »^(٩٢) ويقول كنفوشيوس في هذا المعنى نفسه: « إذا قام البيت على أساس سليم أمن العالم وسلم »^(٩٣).

وكان الصينيون يفترضون أن الغرض الذي يهدف إليه القانون الأخلاقي هو أن يحول فوضى العلاقات الجنسية إلى نظام ثابت مقرر يهدف إلى تنشئة الأبناء. فالطفل هو علة وجود الأسرة، ويرى الصينيون أن أطفال الأسرة مهما كثروا

لا يمكن أن يزيدوا على الحد الواجب المعقول . ذلك أن الأمة معرضة على الدوام لهجمات الغزاة فهي في حاجة إلى من يحميها ، وأن الأرض خصبة غنية يجد ملايين الناس فيها كفايتهم ؛ وإذا فرض أن اشتد تفاعل البقاء بين الناس في الأسرة الكبيرة والبيئات المزدهجة فإن هذا التنازع نفسه سيقضى على أضعفهم ويحتفظ بأقدرهم على الحياة ، فيتضاعف عددهم ليكونوا دعامة قوية للأمة ومصدرا لعزة آبائهم وكرامتهم ، يرعون قبور أسلافهم الرعاية الدينية الواجبة . ولقد صاغت عبادة الأسلاف من الأجيال المتعاقبة سلسلة قوية لا آخر لها ، كثيرة الحلقات تربط الأجيال بعضها ببعض وتضاعف قوتها . فكان على الزوج أن يلد أبناء ليقرنوا له القربان بعد وفاته وليواظبوا في الوقت نفسه على تقريب القربان لأسلافه . وفي ذلك يقول منشيس : « ثلاثة أشياء لا يليق صدورها من الآباء ، وشرها كلها ألا يكون لهم أبناء »^(٩٤) .

وكان الآباء يدعون في صلواتهم أن يرزقوا أبناء ؛ وكان من أشد أسباب المذلة الدائمة للأمهات ألا يكون لهن أبناء ذكور لأن هؤلاء أقدر من البنات على العمل في الحقول وأثبت منهن خفانا في ميدان القتال ؛ وكان من الشرائع المتبعة في البلاد — ولعل هذا الاعتقاد قد روعى في وضعها — ألا يسمح لغير الذكور بتقريب القربان إلى الآباء والأسلاف . وكانت البنات تعد عبئا على الآباء لأنهم يربونهن ويصبرون على تربيتهن ولا يبناهن من ذلك إلا أن يبعثوا بهن متى كبرن إلى بيوت أزواجهن ليعملن فيها ويلدن أبناء يكدون لأسر غير أسرهم . وإذا ولد للأسرة بنات أكثر من حاجتها وصادفت الأسرة الصعاب في إعالتهم تركتهن في الحقول ليقضى عليهن صقيع الليل أو الحيوانات الضارية^(٩٥) دون أن تشعر بشيء من وخز الضمير . وكان من بقى على قيد الحياة من الأبناء والبنات بعد أخطار الطفولة وأمراضها ينشئون بحنان عظيم ؛ وكانت القدوة الحسنة تحمل في تربيتهم محل الضرب والسك ، وكان الأقارب يتبادلون الأبناء في بعض الأحيان حتى لا يتلفهم

حب الآباء وحفانهم^(٩٦) . وكان الأطفال يتركون في المنزل في الجناح الخاص بالنساء ، وقلما كانوا يختلطون بالكبار من الذكور حتى يبلغوا السابعة من العمر ، وبعدها يرسل الأولاد إلى المدارس إذا كانت موارد الأسرة تكفي لتعليمهم ويفصلون عن البنات فصلاً تاماً ، حتى إذا بلغوا العاشرة لم يسمح لهم بأن يختاروا لهم رفقاء من غير الرجال والمخاطي . ولكن انتشار اللواط جعل هذا الاختيار صورياً^(٩٧) .

وكانت العفة تعد من الفضائل السامية ، وكان الآباء يحرصون عليها أشد الحرص في بناتهم ، وقد نجحوا في غرس هذه الفضيلة في البنات نجاحاً منقطع النظير ، يدل عليه أن البنات الصينيات كن في بعض الأحيان يقتلن أنفسهن إذا اعتقدن أن شرفهن قد تلوث بأن مسهن رجل مصادفة^(٩٨) . غير أنهم لم يبذلوا أى مجهود يرمى إلى أن يحتفظ الرجل غير المتزوج بعفته ، بل كان يعد من الأمور العادية المشروعة أن يتردد على المواقير ، وكان الزنا عند الرجال من الشهوات المألوفة الواسعة الانتشار ، يستمتع به الرجل كما يشتهي من غير أن يباله من ورائه أى عار إلا ما ينال المقرط في أية عادة من العادات^{(٩٩)(١٠٠)} .

وكان إعداد النساء لإشباع هذه الشهوات من النظم المقررة في الصين من زمن بعيد . من ذلك أن الوزير الشهير جوان جونغ وزير ولاية تشى أعد مقراً للقوادات تؤخذ فيه من التجار القادمين من الولايات الأخرى مكاسبهم قبل أن يعودوا إلى أوطانهم^(١٠١) .

ويقول ماركو پولو إنه شاهد في عاصمة كويلاي خان من العاهرات ما لا يحصى عددهن وما لا يتصور العقل جمالهن . وهؤلاء البغايا مرخص لهن

(١) وكان الرجال في بعض الأحيان يعدون أنفسهم حجرة لقضاء الليل في بيت من بيوت الدعارة بالصورة الخليمة والباهات والأغاني^(١٠٠) . ومن واحنا أن نقول إن هذه العادات الجنسية الشاذة آخذة في الزوال في هذه الأيام .

بمزاولة مهنتهن ، وتنظم الدولة أمورهن وتراقبن من الوجهة الطبية ، وتقدم
أجلهن دون أجر إلى أعضاء السفارات الأجنبية^(١٠٢) .

ونشأت فيما بعد طائفة خاصة من الفاتنات يعرفن « بالبنات المغنيات »
مهنتهن أن يتحدثن حديثاً مذهباً إلى الشبان إذا أرادوا أو يستخدمن في بيوت
الأزواج لتسلية الضيوف . وكثيراً ما تكون هؤلاء الفتيات من البارعات
في الأدب والفلسفة ومن يجدن الموسيقى والرقص^(١٠٣) .

وقد كان الرجال يستمتعون بحرية واسعة في صلاتهم بالنساء قبل الزواج ،
كما كانت صلات النساء المحترمات بالرجال قبل زواجهن مقيدة بأشد القيود ،
وكان من نتائج هذه الحرية الواسعة من جهة وهذا التقييد الشديد من جهة أخرى
أن الفرصة لم تتح كثيراً لنشأة الحب العاطفي السامي . على أنه قد ظهرت كتابات
تصف هذا الحب العاطفي في عهد أسرة تانج ؛ وفي وسعنا أن نرى شواهد دالة على
وجود هذه العاطفة منذ القرن السادس قبل الميلاد في قصة واى شنج . فقد تواعد
هو وفتاة أن يلتقيا تحت قنطرة ، وظل هو ينتظرها هناك بلا جدوى وإن كان الماء
قد علا فوق رأسه وأغرقه^(١٠٤) . وما من شك في أن واى شنج كان أعرف
بحقائق الأمور مما يبدو في هذه القصة . ولكن الشاعر الذي نظمها يظن هو
وأمثاله من الشعراء أنه قد لا يعرف ، وفي هذا الظن ما فيه من الدلالة . وقصارى
القول أن الحب بوصفه عاطفة رقيقة وهياماً بالحبيب وتعلقاً به كان بين الرجال
بعضهم بعضاً أقوى منه بين الرجال والنساء ؛ والصينيون في هذا أشبه الناس
باليونان^(١٠٥) .

ولم يكن للزواج صلة بالحب . ولما كان الفرض من الزواج هو ربط
زوجين أصحاء بعضهما ببعض لكي تنشأ من ارتباطهما أسرة كبيرة ، فإن هذه
الرابطة لم يكن يصح في اعتقاد الصينيين أن تترك لحكم العواطف القائم على غير
أساس من العقل . ومن أجل هذا كان الآباء يحرصون على فصل الذكور عن

الإناث حتى يبحثوا هم زوجات لأبنائهم أو أزواج لبناتهم . وكانوا يعدون امتناع الرجل عن الزواج عيباً خلقياً ، كما كانت العزوبة جريمة في حق الأسلاف وفي حق الدولة وفي حق الجنس لا تغتفر حتى لرجال الدين . وكان الصينيون في أيامهم الأولى يمتنون موظفاً خاصاً عمله أن يتأكد من أن كل إنسان في الثلاثين من عمره متزوج وأن كل امرأة قد تزوجت قبل العشرين^(١٠٦) . وكان الآباء يفظمون خطبة أبنائهم وبنايتهم بمعونة وسطاء محترفين (ماى - رن = وسطاء) ، وكانوا يفعلون هذا عقب بلوغهم الحلم وقبله أحياناً وقبل أن يولدوا في بعض الأحيان^(١٠٧) . وكان ثمة قيود تفرض على الزواج بين الأقارب وأخرى على الزواج من غير الأقارب تحد من هذا الاختيار ، منها : أن الزوج يجب أن يكون من أسرة معروفة من زمن بعيد الأب الذى يبحث عن زوج لابنه أو بنته ولكنها بعيدة النسب عنه بعداً يجعلها خارج دائرة عشيرته . وهذا القول نفسه يصدق على الزوجة . وكانت طريقة الخطبة أن يرسل والد الخطيب هدية قيمة إلى والد الفتاة ، ولكن الفتاة كان ينتظر منها هي الأخرى أن تأتى معها ببائنة قيمة إلى زوجها تكون في الغالب على شكل متاع أو بضاعة كما كانت الأسرتان تتبادلان في العادة كثيراً من الهدايا ذات الشأن وقت الزواج . وكانت البنت تظل في عزلة شديدة عن حطيتها حتى تزف إليه ، فلم يكن زوجها المرتقب يستطيع رؤيتها إلا إذا احتال على ذلك احتيالا — ولقد كان هذا الاحتيال مستطاعاً في بعض الأحيان — ولكنه في كثير من الحالات كان يراها أول مرة حين يرفع النقاب عن وجهها في حفلة الزفاف وكانت هذه الحفلة من الطقوس الرمزية المعقدة ، أهم ما فيها أن يحسنى المريس من الخمر ما يكفى لأن يزيل ما عساه أن يفتابه من حياء يمد في عرف الصينيين جريمة لا تغتفر^(١٠٨) . أما البنت فكانت تدرّب على أن تكون حية ومطبعة في وقت واحد . وكانت الزوجة تعيش بعد الزواج مع زوجها في بيت أبيه أو بأقرب منه ، حيث تكسح كدحاً في خدمة زوجها وأمه حتى يموت

الوقت الذى يحررها فيه الموت من هذا الاسترقاق ، ويتركها على استعداد لأن تفرضه هى نفسها على زوجات أبنائها .

وكان الفقراء يكتفون بزوجة واحدة ، ولكن حرص الصينيين على إنجاب أبناء أقوياء كان من القوة بحيث يجعلهم يسمحون عادة للقادرين منهم بأن يتخذوا لهم سراى أو « زوجات فى الدرجة الثانية » . أما تعدد الزوجات فكان فى نظرهم وسيلة لتحسين النسل ؛ وحجتهم فى هذا أن من يستطيعون القيام بنفقاته منهم هم فى العادة أكثر أهل العشيرة قدرة على إنجاب الأبناء . وكانت الزوجة الأولى إذا ظلت عاقراً تحت زوجها على أن يتخذ له زوجة ثانية ؛ وكثيراً ما كانت هى نفسها تتبنى ابن إحدى الحاظى . وكثيراً ما كان يحدث أن الزوجات اللاتى يرغبن فى أن يحتفظن بأزواجهن داخل بيوتهن يطلبن إليهم أن يتزوجوا بالحاظى اللاتى يؤثرونهن بالعناية وبالصلات الجفسية ، وأن يأتوا بهن إلى منازلهم ويتخذونهم فيها زوجات من الدرجة الثانية^(١٠٩) .

ومن أجل ذلك رى القصص والأخبار الصينية تنبئ على زوجة الإمبراطور جوانج — تشو أطيّب الثناء لأنها قالت : « لم أكف قط عن إرسال الرسل إلى المدن المجاورة للبحث عن النساء الجميلات لأجعلهن خايلات لمولاي »^(١١٠) وكانت الأسر ينافس بعضها بعضاً فى أن يثان شرف الخطوة بإرسال إحدى بناتها إلى حريم الإمبراطور . وكان من حق الإمبراطور أن يتخذ له ثلاثة آلاف من الخصيان ليحرسوا له حريمه وليعنوا بيهض الشئون الأخرى فى بلاطه ، وكان هؤلاء الخصيان ينجسهم آبائهم وهم فى سن الثامنة ليضمنوا لهم الحصول على رزقهم^(١١١) .

ولم تكن الزوجات الثانيات فى جنة الذكور هذه يفترقن كثيراً عن الإمام ، كما لم تكن الزوجات الأوليات إلا رئيسات هيئة لإنتاج الأبناء والبنات ، تعتمد مكانتهن فى الأسرة اعتماداً يكاد يكون تاماً على عدد من بلدن من الأبناء وعلى

جنسهن . وإذا كانت الزوجة قد نشئت على الرضا بسيادة زوجها عليها فقد كان في وسعها أن تنعم بقسط متواضع من السعادة بالاندماج ببطء ويسر في النظام الرتيب الذي هيئت له والذي ينتظره الفاس كلهم منها . وإذا كانت النفس البشرية كما نعلم جميعاً سريعة القبول لما تنشأ عليه فإن الرجل والمرأة المرتبطين برباط الزوجية في تلك البلاد كانا يعيشان كما يبدو لنا عيشة راضية سعيدة لا تقل في ذلك عن عيشة الزواج التي تعقب الحب الروائي في البلاد الغربية . وكان في وسع الرجل أن يطلق الزوجة لأي سبب كان ، لعقمها أو لثرتها^(١١٣) ، ولم يكن من حقها هي أن تطلق زوجها ، بل كان لها أن تغادر داره وتعود إلى دار أبيها وإن كان هذا لا يحدث إلا في القليل النادر . على أن الطلاق كان مع ذلك قليلاً ، ويرجع بعض السبب في هذا إلى ما كان ينتظر المطلقة من مصير أسوأ من أن تستطيع التفكير فيه ، وبعضه إلى أن الصينيين فلاسفة بطبيعتهم يرون الألم أمراً طبيعياً وأنه من مقتضيات النظام العام .

وأكبر الظن أن الأم قبل أيام كنفوشيوس كانت محور الأسرة لأنها مصدر وجودها وسلطانها . وكان الناس في أول عهودهم كما سبق القول « يعرفون أمهاتهم ولا يعرفون آباءهم » ، ولا يزال اللفظ الدال على اسم أسرة مكوناً من الأصل الذي اشتق منه لفظ « امرأة »^(١١٣) ، واللفظ الصيني المقابل لكلمة الزوجة معناه « المساوي » ، وكانت الزوجة تحتفظ باسمها بعد زواجها . وكانت النساء حتى القرن الثالث بعد الميلاد يشغلن في البلاد مناصب إدارية وتنفيذية رفيعة ، وقد وصل بعضهن إلى أن يكن حاكمات للبلاد^(١١٤) ؛ ولم تكن « الإمبراطورة الأم » حين قبضت بيدها على شئون الدولة إلا متتبعة لخطى الإمبراطورة « لو » التي حكمت الصين حكماً صارماً دام من عام ١٩٥ إلى عام ١٨٠ ق . م . وكانت « لو » حاسية لاتلين قناتها ، قتلت منافسيها وأعداءها أو قضت عليهم بالسيم ، وكانت تغتبط بتفتيلهم وتسميمهم اغتباط آل ميديشي ، وكانت تختار الملوك وتخلصهم عن

عرشهم ، وتصلم آذان محظيات زوجها وتنفق عيونهم ثم تلقيهن في المراحيض^(١١٥) وكان التعليم منشراً بين نساء الطبقات العليا في الأيام القديمة وإن كان عدد من يعرفون القراءة والكتابة من الصينيين في أيام المنشو لا يكاد يبلغ واحداً في كل عشرة آلاف . وكانت كميرات من النساء يقرضن الشعر ، ولقد أتمت بان جاو أخت المؤرخ بان كو الموهوبة (حوالى عام ١٠٠ م) تاريخه بعد وفاته ونالت حظوة كبيرة عند الإمبراطور^(١١٧) .

ولعل قيام نظام الأقطاع في الصين قد قلل من منزلة المرأة السياسية والاقتصادية في تلك البلاد ؛ وجاء معه بنمط صارم من الأسرة الأبوية . ذلك أن الأبناء الذكور هم وزوجاتهم وأطفالهم كانوا يعيشون في العادة مع أكبر رجال الأسرة . ومع أن الأسرة كلها كانت تمتلك أرضها امتلاكاً مشتركاً فإنها كانت تعترف للأب بالسلطان الكامل على الأسرة وعلى أملاكها . فلما أن حل عهد كنفوشيوس كاد سلطان الأب يكون سلطاناً مطلقاً في جميع الأمور ، فكان في وسعه أن يبيع زوجته وأبناءه ليكونوا عبيداً ، وإن لم يفعل هذا إلا إذا ألجأته إليه الضرورة القصوى ؛ وكان يستطيع إذا شاء أن يقتل أبناءه لا يحول بينه وبين هذا إلا حكم الرأي العام^(١١٨) . وكان يتناول طعامه بمفرده لا يدعو زوجته ولا أبناءه إلى المائدة معه إلا في أوقات قليلة نادرة ، وإذا مات كان ينتظر من أرملته ألا تزوج بعده ، وكان يطلب إليها في بداية الأمر أن تحرق نفسها تكريماً له ؛ وظلت حوادث من هذا النوع تقع في الصين إلى أواخر القرن التاسع عشر بعد الميلاد^(١١٩) . وكان الصيني يحامل زوجته كما يحامل كل إنسان سواها ، ولكنه كان في حياته بعيداً كل البعد عن زوجته وأبنائه كأنه من طبقة غير طبقتهم . وكان النساء يعشن في أقسام خاصة من المنزل ، وقد أكن يختلطن فيه بالرجال ، وكانت الحياة الاجتماعية كلها مقصورة على الرجال إلا إذا كانت النساء من الطبقات التي يسمح لأفرادها بالاختلاط بالرجال كالمغنيات والحديثات ومن إليهن .

وكان الرجل لا يفكر في زوجته إلا بوصفها أم أبنائه ولا يكرمها لجمالها أو لثقافتها بل لخصوبتها وجدتها وطاعتها؛ يشهد بذلك ما كتبتة السيدة بان هو — بان إحدى بنات الطبقة العليا في رسالة ذائعة الصيت بعبارات غاية في التواضع والخضوع تصف فيها المسكينة الحقة للمرأة :

نشغل نحن النساء آخر مكان في الجنس البشرى ، ونحن أضعف قسم من بنى الإنسان ، ويجب أن يكون من نصيبنا أحقر الأعمال ... وما أعدل ما يقوله في حقنا كتاب قوانين الجنسين وأصدقاه : « إذا كان للمرأة زوج يرتضيه قلبها وجب أن تبقى معه طيلة حياتها ؛ وإذا كان للمرأة زوج لا يرتضيه قلبها وجب أن تبقى معه أيضاً طيلة حياتها » (١٢٠) .

ويغنى فوشوان قائلا :

ألا ما أتمس حظ المرأة !

ليس في العالم كله شيء أقل قيمة منها .

إن الأولاد يقفون متكئين على الأبواب ،

كأنهم آلهة سقطوا من السماء ،

تتحدى قلوبهم البحار الأربعة ،

والرياح والتراب آلاف الأميال ؛

أما البنت فإن أحداً لا يسر بمولدها ،

ولا تدخر الأسرة من ورائها شيئاً ،

وإذا كبرت اختبأت في حجرتها ،

تخشى أن تنظر إلى وجه إنسان ،

ولا يبيكها أحد إذا اختفت من منزلها —

على حين غفلة كما تختفي السحب بعد هطول الأمطار ،

وهي تغطى رأسها وتجمل وجهها .

وتعض بأسنانها على عفتيها ،
وتنحني وتركم مواراً يخطئها الحصر^(١٥١) .

قد يكون في هذه المقتبسات ظلم للبيت الصيني ؛ نعم قد كان فيه خضوع ومذلة ، وكثيراً ما قام فيه النزاع بين الرجل والمرأة وبين بعض الأطفال ، ولكن كان في البيت أيضاً كثير من الحب والحنان ، وكثير من التعاون والتآزر في الأعمال المنزلية ، مما يجعل البيت مكاناً طبيعياً ومستقراً صالحاً للأسرة . وكانت المرأة رغم خضوعها للرجل من الناحية الاقتصادية تستمتع بكامل حقها في استخدام لسانها ، وكان في وسعها أن تؤنب الرجل حتى يرهبها أو يفر من وجهها كأحسن ما تستطيعه المرأة الغربية في هذه الأيام . هذا وجدير بنا أن نقول إن الأسرة ذات النظام الأبوي ليس في مقدورها أن تكون أسرة ديمقراطية ، وهي أشد من ذلك عجزاً عن أن يكون جميع أفرادها متساوين في الحقوق ، وذلك لأن الدولة كانت تترك للأسرة مهمة القيام على النظام الاجتماعي ، ولأن المنزل كان مربى للأطفال ومدرسة ومصنعاً وحكومة في وقت واحد . ولم يتراخ نظام الأسرة في أمريكا إلا بعد أن ضعف شأن المنزل في المدينة ، وقلّت أهميته بانهقال واجبات الأسرة إلى المدرسة والمصنع والدولة .

ولقد أثنى كثير من الرحالة أجهل ثناء على الخلق الذي كان ثمرة هذه النظم المنزلية . فإذا صرفنا النظر عن الحالات الشاذة الكثيرة التي تضعف كل حكم عام يمكن أن يصدره الإنسان على أي نظام اجتماعي ، استطعنا أن نقول إن المنزل الصيني العادي كان مثلاً يحتذى في طاعة الأبناء للآباء ، وإخلاصهم ووفائهم لهم ، وفي احترام الصغار للكبار وعنايتهم بهم عن رضا واختيار^(*) وكان الصيني يقبل الحكم

(*) توضيح الأقاصيص الصينية هذه المصنفات توضيحاً فكها بما ترويه في قصة هكوجا التي كانت أمه تضربه بالسوط كل يوم ولكنه لا يبكي أبداً . لكنه يبكي في يوم من الأيام في أثناء ضربه ، ولما سئل عن سبب اضطرابه هذا الاضطراب الغير المألوف قال إنه يبكي لأن أمه بعد أن كبرت وضمفت عجزت عن أن تسبب له الأذى بضر بابها (١٢٢) .

الأخلاقية التي جاءت في اللى — شى أو كتاب الحفلات ، ويعمل بما فيها من آداب اللياقة رغم مشقتها ، وينظم كل ناحية من نواحي حياته حسب ما فيها من قواعد الجمالة العاطفية التي أكسبت أخلاقه من الرقة والسهولة والاتزان والكرامة ما لم يثله أمثاله من الفريين — فقد يظهر الحال الذى ينقل الأقدار في الطرقات من الأدب وحسن التربية واحترام النفس أكثر مما يظهره التاجر الأجنبي الذى باعه الأفيون . ولقد تعلم الصينى فن التراضى والمصالحة واستطاع بذلك أن يستل ضغينة عدوه المغلوب . ولقد كان في بعض الأحيان عنيفاً في قوله ، وكان على الدوام ثنائياً ، وكثيراً ما تراه قدراً أو ثلماً يدمن القمار ويلتهم الطعام الاتهاماً^(١٢٤) ، ويميل إلى ابتزاز الأموال العامة وإلى سؤال الناس في غير الخاف^(١٢٥) ، يعبد إله المال عبادة وثنية مسرفة في صراحتها^(١٢٥) ، ويجرى وراء الذهب جرى الأمريكى كما تراه في صورته الساخرة ، يستطيع أحياناً أن يكون قاسياً فظاً غليظ القلب ، إذا توالى عليه المظالم ثار أحياناً وأقدم على ضروب من السلب والتقتيل في جماعات كبيرة . ولسكنه في جميع أحواله تقريباً رجل مسالم رحيم ، كثير الاستعداد لمساعدة جيرانه ، يحقر المحرمين والمحاربين ، مقتصد مجد مثابر على عمله وإن كان لا يجعل فيه ، بسيط في أسلوب حياته لا يحب التظاهر والتصنع ، شريف إلى حد كبير في معاملاته التجارية والمالية . وكان من عادته الصبر على النوائب ، يستقبل النعم والنعمة على السواء بحكمة ووداعة ، ويتحمل الحرمان بالعذاب دون أن يفقد سلطانه على نفسه ، ويصبر عليهما صبر من يرى أن كل شىء مقدر عليه في الأزل ، ولا يعطف قط على من يتأفف منهما على مسمع من الناس ، يحزن حزناً صادقاً طويلاً على من يموت من أقاربه ، وإذا عجز عن القرار من الموت بجميع ما لديه من الوسائل واجبه وهو صابر صبر الفلاسفة ؛ وكان

(*) كان الباعة الخوالون يقفون على جوانب الطرق في كثير من المدن ويهد كل منهم طبق وبرد وفتجان على استعداد لإشباع رغبة المقامر الماهر^(١٢٥) .

مرهف الشعور بالجمال بقدر ما كان قليل الشعور بالألم ، وكان يزين مدائنه
بالنقوش الملونة ويتنعم في حياته بأرق أنواع الفن .

وإذا شئنا أن نفهم هذه الحضارة حق الفهم كان علينا أن ننسى ، ولو إلى
حين ، ما ترددت فيه البلاد من فوضى وهجز بسبب ضعفها في الداخل ، واحتكاكها
بمدافع الغرب وآلاته الضخمة القوية ، وأن نراها في فترة من فترات عزها
ومجدها في عهد أسراء جو أو في عهد منج هواج أو هواي دزونج أو كاج — شى .
ذلك أن الصينى في تلك الأيام أيام حب الجمال كان يمثل بلا ريب أرقى المدينيات
وأنضج الثقافات اللتين شهدتهما آسية أو إن شئت فقل أية قارة من القارات .

الفصل السادس

حكومة يثنى عليها قلتير (١٢٦)

المرد المنصور - الحكم الداق - القرية والإقليم - نراعى القانون -
صراة العقاب - الإمبراطور - الرقيب - المجالس الإدارية -
الإعداد للمناصب العامة - الرشيح بالتعليم - نظام الامتحانات -
عبوته - وفصائله

إن أكثر ما يروعننا في هذه الحضارة هو نظام حكومتها . وإذا كانت الدولة المثالية هي التي تجمع بين الديمقراطية والأرستقراطية فإن الصينيين قد أنشأوا هذه الدولة منذ ألف عام أو تزيد ؛ وإذا كانت خير الحكومات هي أقلها حكما ، فقد كانت حكومة الصين خير حكومات العالم على الإطلاق . ولم يشهد التاريخ قط حكومة كان لها رعايا أكثر من رعايا الحكومة الصينية أو كانت في حكمها أحول عهداً وأقل سيطرة من تلك الحكومة .

لسنا نقصد بهذا أن البرزة الفردية أو الحرية الفردية كان لها شأن عظيم في بلاد الصين ؛ ذلك أن فكرة الفردية كانت ضعيفة في تلك البلاد وأن الفرد كان مغموراً في الجماعات التي ينتمي إليها . فقد كان أولاً عضواً من أعضاء أسرة ، ووحدة عابرة في موكب الحياة بين أسلافه وأخلافه ؛ وكانت القوانين والعادات تحمله تبعاً لأعمال غيره من أفراد أسرته كما يحملون هم تبعاً لأعماله ؛ وكان فضلاً عن هذا ينتمي عادة إلى جمعية سرية ، وإذا كان من سكان الحواضر فإنه ينتمي إلى نقابة من نقابات الحرف .

وهذه كلها أمور تحد من حقه في أن يفعل ما يشاء . وكان يحيط به فضلاً عن هذا طائفة من العادات القديمة ويهدده رأى عام قوى بالطرده من البلاد إذا خرج على أخلاق الجماعة أو تقاليدها خروجاً خطيراً . وكانت قوة هذه العظم

الشعبية التي نشأت بطبيعتها من حاجات الناس وتعاونهم الاختياري هي التي أمكنت الصين من أن تحتفظ بنظامها واستقرارها رغم ما يشوب القانون والدولة من لين وضعف .

ولكن الصينيين ظلوا أحراراً من الناحيتين السياسية والاقتصادية في داخل هذا الإطار من نظم الحكم الذاتي التي أقاموها بأنفسهم لأنفسهم .

لقد كانت للمسافات الشاسعة التي تفصل كل مدينة عن الأخرى ، وتفصل المدن كلها عن عاصمة الإمبراطورية ، والجبال الشاخطة والصحارى الواسعة والمجاري التي تتعذر فيها الملاحة أو لا تقوم عليها القناطر ، وانعدام وسائل النقل والاتصال السريع ، وصعوبة تموين جيش كبير يكفي لفرض سلطان الحكومات المركزية على شعب تبلغ عدته أربع مائة مليون من الأنفس — كانت هذه كلها عوامل تضطر الدولة لأن تترك لسكل إقليم من أقاليمها استقلالاً ذاتياً يكاد يكون كاملاً من كل الوجوه .

وكانت وحدة الإدارة المحلية هي القرية ، يحكمها حكماً متراخياً رؤساء العشائر بإشراف « زعيم » منهم ترشحه الحكومة . وكانت كل طائفة من القرى مجتمعة حول بلدة كبيرة تؤلف « بينا » أى مقاطعة بلغت عدتها في الصين نحو ألف وثلاثمائة . ويتألف من كل بينين أو أكثر تحكمها معاً مدينة « فو » ومن كل

فوين أو ثلاثة « داو » أى دائرة ، ومن كل داوين أو أكثر « شنج » أى إقليم . وكانت الإمبراطورية في عهد المذشو تتألف من ثمانية عشر من هذه الأقاليم .

وكانت الدولة تعين من قبلها موظفاً في كل بين يدير شئونه ، ويحجب ضرائبه ، ويفصل في قضاياها ، وتعين موظفاً آخر في كل فو وآخر في كل داو ؛ كما تعين قاضياً ، وخازناً لبيت المال ، وحاكماً ، ونائباً للإمبراطور أحياناً في كل إقليم (١٢٧) .

ولكن هؤلاء الموظفين كانوا يقنعون أحياناً بجباية الضرائب والفروض الأخرى

والفصل في المنازعات التي يمجز المحكون عن تسويتها بالحسنى ، ويتركون حفظ النظام لسلطان العادة وللأسرة والعشيرة والنقابة الطائفية . وكان كل إقليم ولاية شبه مستقلة لا تتدخل الحكومة الإمبراطورية في أعمالها ، ولا تفرض عليها شرائعها طالما كانت تدفع حصتها من الضرائب وتحافظ على الأمن والنظام في داخل حدودها . وكان انعدام وسائل الاتصال السهلة مما جعل الحكومة المركزية فكرة معنوية أكثر منها حقيقة واقعية . ومما جعل عواطف الأهلين الوطنية تنصرف في دوائرهم وأقاليمهم ، ولا تتسع إلا في القليل النادر حتى تشمل الإمبراطورية بوجه عام .

وفي هذا البناء غير المحكم كان القانون ضعيفاً ، بنغيضاً ، متبايناً . وكان الناس يفضلون أن تحكمهم عاداتهم وتقاليدهم ، وأن يسووا نزاعهم بالتراضي خارج دور القضاء . وكانوا يعبرون عن آرائهم في التقاضي بمثل هذه الحكم والأمثال القصيرة القوية : « قاض برغوثاً بعضك » و « اكسب قضيتك تخسر مالك » . وكانت تمر عدة سنين على كثير من المدن التي تبلغ عدة أهلها آلافاً مؤلفة لا ترفع فيها قضية واحدة إلى الحاكم ^(١٢٨) . وكانت قوانين البلاد قد جمعت في عهد أباطرة تانج ولكنها كلها اقتصررت تقريباً على الجرائم ولم تبذل محاولات جديدة لوضع قانون مدني . وكانت المحاكمات بسيطة سهلة لأن المحامي لم يكن يسمح له بمناقشة الخصم داخل المحكمة ، وإن كان في استطاعة كتاب مرخصين من الدولة أن يعدوا في بعض الأحيان تقارير بالنيابة عن المتقاضين ويتلوها على القاضي ^(١٢٩) .

ولم يكن هناك نظام للمحلفين ، ولم يكن في نصوص القوانين ما يحمي الفرد من أن يقبض عليه موظفو الدولة على حين غفلة ويعتقلوه . وكانت تؤخذ بعتات أصابع المتهمين ^(١٣٠) ، وبلجاً أحياناً إلى تعذيبهم لسكى بقروا بجرائمهم ، ولم يكن هذا التعذيب الجسمي ليزيد إلا قليلاً على ما يتبع الآن لهذا الغرض عينه في أكثر المدن رقيقاً . وكان العقاب صارماً ، وإن لم يكن أشد وحشية مما كان في معظم

بلاد القارة الآسيوية؛ وكان أوله قص الشعر ولبيه الضرب ثم النفي من البلاد ثم الإعدام . وإذا كان التهم ذات فضائل غير معهودة ، أو كان من طبقة راقية ، سمح له أن ينتحر^(١٣١) . وكانت العقوبات تخفف أحياناً تخفيفاً كبيراً ، وكان حكم الإعدام لا يصدر في الأوقات العادية إلا من الإمبراطور نفسه . وكان الناس جميعاً من الناحية النظرية سواسية أمام القانون ، شأنهم في هذا كسأنا نحن في هذه الأيام . ولكن هذه القوانين لم تمنع السطو في الطرق العامة أو الارتشاء في وظائف الدولة ودور القضاء ، غير أنها كان لها قسط متواضع في معاونة الأسرة والعادات الموروثة على أن تهيب الصين درجة من النظام الاجتماعي والأمن والاطمئنان الشخصي لم تضارعها فيها أمة أخرى قبل القرن العشرين^(١٣٢) .

وكان الإمبراطور يشرف على هذه الملايين الكثيرة من فوق عرشه المزعزع ، وكان يحكم من الوجهة النظرية بحقه المقدس ؛ فقد كان هو « ابن السماء » وممثل الكائن الأعلى^(١٣٣) في هذه الأرض . وبفضل سلطانه الإلهي هذا كانت له السيطرة على الفصول ، وكان يأمر الناس أن يوفقوا بين أعمالهم وبين النظام السماوي المسيطر على العالم ، وكانت كلمته هي القانون وأحكامه هي القضاء الذي لا مرد له . وكان المدير لشئون الدولة ورئيس ديانتها ، يعين جميع موظفيها ، ويمتحن المتسابقين لأعلى مناصبها ، ويختار من يخلفه على العرش . لكن سلطانه كان يحده من الوجهة العملية القانون والعادات المرعية ، فكان ينتظر منه أن يحكم من غير أن يخرج على النظم التي انحدرت من الماضي المقدس . وكان معرضاً في أي وقت لأن يعزّر على يد رجل ذي مقام كبير يسمى بالرقيب ؛ وكان في واقع الأمر محوطاً بحلقة قوية من المستشارين والمبعوثين من مصلحته أن يعمل بمشورتهم ، وإذا ظلم أو فسد حكمه خسر بحكم العادات المرعية وباتفاق أهل الدولة « تفويض السماء » ، وأمكن

(١٣١) ومن أجل هذا كانت ملكة تسمى أحياناً تيان - شان أي التي « تحكمها السماء » : وقد ترجم الأوروبيون هذه العبارة « بالملكة السماوية » وسما الصينيين حذلقة باسم « السماويين » .

خلعه بالقوة من غير أن يعد ذلك خروجاً على الدين أو الأخلاق .

وكان الرقيب رئيس مجلس مهمته التفتيش على جميع الموظفين في أثناء قيامهم بواجباتهم ، ولم يكن الإمبراطور نفسه بمنجاة من إشرافه . وقد حدث مراراً في تاريخ الصين أن عزز الرقيب الإمبراطور نفسه . من ذلك أن الرقيب سونج أشار على الإمبراطور جيا تشنج (١٧٩٦ — ١٧٢١) بالاحترام اللائق بمقامه العظيم طبعاً ، أن يراعى جانب الاعتدال في صلاته بالمثلين وبتعاطى المسكرات فما كان من جيا تشنج إلا أن استدعى سونج للشول أمامه وسأله وهو غاضب أى عقاب يليق أن يوقع على من كان موظفاً وقحاً مثله ، فأجابه سونج : « الموت بتقطيع جسمه إرباً » ولما أمره الإمبراطور باختيار عقاب أخف من هذا أجابه بقوله : « إذن فليقطع رأسي » فطلب إليه مرة أخرى أن يختار عقاباً أخف فاختر أن يقتل خنقاً . وأعجب الإمبراطور بشجاعته وخشى وجوده بالتقرب منه فمهد حاكماً على إقليم إلى (١٣٤) .

وأضحت الحكومة المركزية على مرّ الزمن أداة إدارية شديدة التعقيد . وكان أقرب الهيئات إلى العرش المجلس الأعلى ، ويتكون من أربعة « وزراء كبار » يرأسهم في العادة أمير من أمراء الأسرة المالكة . وكان يجتمع بحكم العادة في كل يوم في ساعات الصباح المبكرة لينظر في شئون الدولة السياسية . وكان يعمل عليه في المنزلة ، ولكن يقل عنه في السلطان ، هيئة أخرى من المستشارين يسمون « بالديوان الداخلي » . وكان يشرف على الأعمال الإدارية « ستة مجالس » للشئون المدنية ، والدخل ، والاحتفالات ، والحرب ، والمقوبات ، والأشغال العامة ؛ وكان ثمة إدارة للمستعمرات تصرف شئون الأقاليم النائية مثل منغوليا ، وسبكيايج ، والليت ، ولكنها لم تكن لها إدارة للشئون الخارجية لأن الصين لم تكن تعترف بأن في العالم دولة مساوية لها ، ومن أجل ذلك لم تنشأ في

بلادها هيئة للاتصال بها غير ما وضعته من النظم لاستقبال البعث التي تحمل لها الخراج .

وكان أكبر أسباب ضعف الحكومة قلة مواردها، وضعف وسائل الدفاع عن أراضيها، ورفضها كل اتصال بالعالم الخارجي يعود عليها بالنفع. لقد فرضت الضرائب على أراضيها، واحتكرت بيع الملح، وعطلت نماء التجارة بما فرضته بعد عام ١٨٢١ من عوائد على انتقال البضائع على طرق البلاد الرئيسية، ولكن فقر السكان، وما كانت تعانيه من الصعاب في جباية الضرائب وللكوس، وما يتصف به الجباة من الخيانة، كل هذا قد ترك خزانة الدولة عاجزة عن الوفاء بمطالب القوى البحرية والبرية التي كان في وسعها لولا هذا المعجز أن تنقذ البلاد من مذلة الغزو والمزمنة^(٥). ولعل أهم أسباب هزائمها هو فساد موظفي حكومتها؛ ذلك أن ما كان يتصف به موظفوها من جدارة وأمانة قد ضعف في خلال القرن التاسع عشر، فأضحت البلاد تعوزها الزعامة الرشيدة في الوقت الذي كان فيه نصف ثروة العالم ونصف قواه يتجمعان اسباب استقلالها، وانهاب مواردها، والقضاء على أنظمتها.

بيد أن أولئك الموظفين كانوا يختارون بوسيلة لا مثيل لها في دقتها، وتعد في جملتها أجدر وسائل الاختيار بالإعجاب والتقدير، وخير ما وصل إليه العالم من الوسائل لاختيار الخدام العموميين. لقد كانت وسيلة جديدة بإعجاب أفلاطون، ولا تزال رغم عجزها وتحلى الصين عنها تقرب الصين إلى قلوب الفلاسفة. وكانت

(٥) بلغ متوسط دخل الخزانة الإمبراطورية في أواخر القرن الماضي نحو ٧٥ مليوناً من الدولارات الأمريكية في العام، ويضاف إليها من الإيرادات التي تجمع للأغراض المحلية ١٧٥ مليوناً أخرى (١٣٦)، وإذا وازنا بين هذه الإيرادات التي لا غنى عنها لاستقبال الأمن والنظام وبين الـ ١٥٠ مليوناً من الدولارات التي فرضتها اليابان على الصين غرامة حربية في عام ١٨٩٤ والغرامة التي فرضها عليها الحلفاء بعد حرب الملاكين لم تكن مسألة انهيار الصين في نظرنا أكثر من مسألة حسابية.

هذه الطريقة من الناحية النظرية توفق أحسن التوفيق بين المبادئ الأرستقراطية والديمقراطية : فهي تمنح الناس جميعاً فرصة متكافئة لإعداد أنفسهم للمناصب العامة ، ولكنها لا تفتح أبواب المناصب إلا لمن أعدوا أنفسهم لها. ولقد أنتجت خير النتائج من الوجهة العملية مدى ألف عام .

وكانت بداية الطريقة في مدارس القرى — وهي معاهد خاصة ساذجة لا تزيد قليلاً على حجرة واحدة في كوخ صغير — يقوم فيها معلم واحد بتعليم أبناء سرات القرية تعليماً أولياً ينفق عليه بما يؤديه هؤلاء الأبناء من أجر ضئيل . أما النصف الفقير من السكان فقد ظل أبناءهم أميين^(١٣٧) . ولم تكن الدولة هي التي تنفق على تلك المدارس ، ولم يكن الكهنة هم الذين يديرونها ، ذلك أن التعليم قد بقي في الصين ، كما بقي الزواج فيها ، مستقلاً عن الدين لا صلة بينهما سوى أن الكنفوشية كانت عقيدة المعلمين . وكانت أوقات الدراسة طويلة كما كان النظام صارماً في هذه المدارس المتواضعة . فكان الأطفال يأتون إلى المعلم في مطلع الشمس ويدرسون معه حتى الساعة العاشرة . ثم ينفطرون ويواصلون الدرس حتى الساعة الخامسة ، ثم ينصرفون بقية النهار . وكانت العطلات قليلة العدد قصيرة الأجل ، وكانت الدراسة تعطل بعد الظهر في فصل الصيف ، ولكن هذا الفراغ الذي كان يصرف في العمل في الحقول كان يعوض بفصول مسائية في ليالي الشتاء . وكان أهم ما يتعلمه الأطفال كتابات كنفوشوس وشعر تانج ؛ وكانت أداة المعلم عصاً من الخيزران . وكانت طريقة التعليم الحفظ عن ظهر قلب ؛ فكان الأطفال الصغار يواصلون حفظ فاسفة المعلم كوتج ، ويدققون فيها مدرستهم ، حتى ترسخ كل كلمة من كلماته في ذاكرتهم ، وحتى يستقر بعضها في قلوبهم . وكانت الصين تأمل أن يتمكن جميع أبنائها ، ومنهم الزراع أنفسهم ، بهذه الطريقة القاسية الخالية من اللذة أن يصبحوا فلاسفة وسادة مهذبين ،

وكان الصبي يخرج من المدرسة ذا علم قليل وإدراك كبير ، جاهلاً بالحقائق ناضج العقل^(١).

وكان هذا التعليم هو الأساس الذي أقامت عليه الصين - في عهد أسرة هان على سبيل التجربة وفي عهد أسرة تانج بصفة نهائية - نظام تولى المناصب العامة بالامتحان . ومن أقوال الصينيين في هذا : إن من أضر الأمور بالشعب أن يتعلم حكماء طرق الحكم بالحكم نفسه ، وإن من واجبه كلاً استطاعوا أن يتعلموا طرق الحكم قبل أن يحكموا ، ومن أضر الأمور بالشعب أن يحال بيده وبين تولى المناصب العامة وأن يصبح الحكم امتيازاً تتوارثه فئة قليلة من أبناء الأمة ؛ ولكن من الخير للشعب أن تقصر المناصب على من أعدوا لها بفضل مواهبهم وتدريبهم . وكان الحل الذي عرضته الصين لمشكلة الحكم القديمة المستعصية هي أن تمنح لكل الرجال ديمقراطية فرصاً متكافئة لأن يدرّبوا هذا التدريب ، وأن تقصر الوظائف أرسقراطياً على من يثبتون بأنهم ألبق الناس لأن يتولوها . ومن أجل هذا كانت تعقد في أوقات معينة امتحانات عامة في كل مركز من المراكز يتقدم إليها كل من شاء من الذكور متى كانوا في سن معينة .

وكان للمتقدم إلى الامتحان يمتحن في قوة تذكره وفهمه لكتابات كنفوشيوس وفي مقدار ما يعرف من الشعر الصيني ومن تاريخ الصين ، وفي قدرته على أن يكتب أبحاثاً في السياسة والأخلاق كتابة تدل على الفهم والذكاء . وكان في وسع من يخفق في الامتحان أن يعيد الدرس ويتقدم إليه مرة أخرى ، ومن نجح مُنح درجة شيو دزاي التي تؤهله لأن يكون عضواً في طبقة الأدباء ولأن يعين في

(١) وكان في وسع الأطفال به أن يتموا الدراسة في هذه المدارس أن يلحقوا بإحدى كليات الدولة القليلة العدد المنتشرة في أديانها واستعدادها . ولكنهم كانوا في أكثر الأحيان يتلقون العلم على مدرسين خصوصيين أو يواصلون الدرس في منازلهم في عاد قليل من الكتبة الثمينة . وكان المبرسون في بعض الأحيان يعينون المقراء من الطلاب على مواصلة الدرس في هذه الكليات على أن يكون ما يتفق عليهم فرغاً يؤدونه مع فوائده حين يعينون في منصب من المناصب ويستطيعون أن « يبتزوا » الأموال من الناس .

المناصب الصغرى فى الحكومة الإقليمىة ؛ وأهم من هذا أن يكون من حقه أن يتقدم إما مباشرة أو بعد استعداد جديد لامتحان آخر يعقد فى الأقاليم كل ثلاث سنوات شبيه بالأول ولكنه أصعب منه . ومن أخفق فيه جاز أن يتقدم إليه مرة أخرى . وكان يفعل ذلك كثيرون من المتقدمين فكان يجتازه فى بعض الأحيان رجال جاوزوا الثمانين وظلوا طول حياتهم يدرسون ، وكثيراً ما مات الناس وهم يتأهبون لدخول هذه الامتحانات . وكان الذين ينجحون يُختارون للوظائف الحكومية الصغرى ، كما كان من حقهم أن يتقدموا للامتحان النهائى الشديد الذى يعقد فى بيكين . وكان فى تلك المدينة ردهة للامتحان العام تحتوى على عشرة آلاف حجرة انفرادية يقضى فيها المتسابقون ثلاثة أيام منفردة فى عزلة تامة ، ومعهم طعامهم وفراشهم ، يكتبون مقالات أو رسائل فى موضوعات تعلن لهم بعد دخولها . وكانت هذه الغرف خالية من وسائل التدفئة والراحة ، رديئة الإضاءة غير صحية لأن الروح لا الجسم — فى رأيهم — هى التى يجب أن تكون موضع الاهتمام ! وكان من الموضوعات المألوفة فى هذه الامتحانات أن ينشئ المتقدم قصيدة فى : « صوت الجاديف والتلال الخضراء والماء » ، وأن يكتب مقالا عن الفقرة الآتية من كتابات كنفوشيوس . قال دزائج دزى : « من يك ذا كفاية ويسأل من لا كفاية له ؛ ومن يك ذا علم كثير ويسأل من لا يعلم إلا القليل ؛ ومن يملك ثم يتظاهر بأنه لا يملك ؛ ومن يمتلئ ثم يبد أنه فارغ » . ولم يكن فى أى امتحان من هذه الامتحانات كلمة واحدة عن العلوم أو الأعمال التجارية أو الصناعىة ، لأنها لم تكن تهدف إلى تبين علم الرجل بل كانت ترمى إلى معرفة ما له من حكم صادق وخلق قويم وكان كبار موظفى الدولة يُختارون من الناجحين فى هذا الامتحان النهائى .

وتبين على مر الزمن ما تنطوى عليه هذه الطريقة من عيوب . فقد وجد الغش سبيله إلى الحكم على الامتحان ، وإن كان الغش فى الامتحان أو فى

تقديره يعاقب عليه أحياناً بالإعدام . وأصبح شراء الوظائف بالمال كثيراً متفشياً في القرن التاسع عشر^(١٣٨) ، من ذلك أن موظفاً صغيراً باع عشرين ألف شهادة مزورة قبل أن يكشف أمره^(١٣٩) . ومنها أن صورة المقالة التي تكتب في الامتحان أصبحت صورة عادية معروفة بعد المتسابقون أنفسهم لها إعداداً آلياً . كذلك كان منهج الدراسة ينزع إلى الهبوط بالثقافة إلى الصور الشكلية دون اللباب ، ويحول دون الرقي الفكري لأن الأفكار التي كانت تتداول في هذه المقالات قد تحددت وتعينت خلال مئات السنين . وكان من آثارها أن أصبح الخريجون طبقة ديوانية (بيروقراطية) ذات عقلية رسمية متعجرفة بطبيعتها ، أنانية ، مستبدة في بعض الأحيان ، وفاسدة في كثير من الأحوال ؛ لا يستطيع الشعب مع ذلك أن يعزلها أو يشرف على أعمالها ، إلا إذا لجأ بعد بأسه إلى الطريقة الخطرة طريقة الإضراب عن طاعتها أو مقاطعتها وعدم التعامل معها . وقصارى القول أن هذا النظام كان ينطوى على كل العيوب التي يمكن أن ينطوى عليها أى نظام حكومى يبتدعه ويسيره بنو الإنسان ؛ فعيوبه هي عيوب القائمين عليه لا عيوب النظام نفسه ، وليس ثمة نظام آخر لم يكن فيه من العيوب ما في هذا النظام^(١٤٠) . أما مزاياه فهي كثيرة : فهو يرى من طريقة الترشيح وما يؤثر فيها من تيارات خفية ؛ وليس فيه مجال للمساعى الدينية وللنفاق والخداع في تصوير النتائج ، ولا تدور فيه الممارك الصورية بين الأحزاب ، ولا يتأثر بالانتخابات الفاسدة ذات الجلبة والضجيج ، ولا يتيح الفرصة لتسمم المركز الرفيع عن طريق الشهرة الزائفة . لقد كانت الحكومة القائمة على هذا النظام حكومة ديمقراطية بأحسن ما لهذا اللفظ من معان ، لأنها تتيح للناس جميعاً فرصاً متكافئة للتنافس على الزعامة وعلى المناصب الرفيعة . وكانت أرستقراطية في أحسن صورها ، لأنها

(*) يقول الدكتور لا ثورت : « قل أن توجد مجموعة كبيرة من بنى الإنسان عاشت في رخاء وعاشت قائمة كما عاش الصينيون تحت سيطرة أديانهم الحكومية حين كان يشرف عليها أفرد ملوكهم » . وكان هذا رأى أيضاً رأى العالم الكتبتن برفذكالى (١٤٠)

حكومة يتولاها أقدر الرجال الذين اختيروا اختياراً ديمقراطياً من بين جميع طبقات الشعب ومن كل جيل . وبفضل هذه الطريقة وجهت عقول الأمة ومطامعها وجهة الدرس والتحصيل ، وكان أبطالها الذين تقتدى بهم هم رجال العلم والثقافة لا سادة المال^(١) .

واقدر كان جديراً بالإعجاب أن يجرب مجتمع من المجتمعات أن يحكمه من الفاحيتين الاجتماعية والسياسية رجال أعدوا للحكم بتعلم الفلسفة والعلوم الإنسانية ولذلك كان من شر الناس أن تنقض قوى التطور والتاريخ القاسية التي لا ترحم ولا تلين على ذلك النظام الفذ وعلى جميع معالم الحضارة التي كان هو أهم عناصرها فتدمرها تدميراً .

(١) يقول السير روبرت هارت : « يمد الصينيون المواهب العقلية ، ويتهجون بالآداب »
حيث يقيمون في كل نوادي صغيرة للتعليم والدرس وللمناقشة مقالاتهم وأشعارهم »

الباب السابع والعشرون

الثورة والتجديد

الفضل الأول

الخطر الأبيض

النزاع من آسيا وأوروبا - البرتغاليون - الأسبان -
الهولنديون - الإنجليز - بحارة الأفيون - حروب الأفيون
- فتنة دنج تاي - منغ - حرب اليابان - محاولة تمزيق
الصين - « الباب المقسوح » - الإمبراطورة الوالدة -
إصلاحات كوانج شوعزاه - الملاكون - العرامة الحربية

اتخذت هذه القوى شكل الانقلاب الصناعي . فقد نشطت أوروبا وتجدد شبابها على أثر كشف القوى الآلية واستخدامها في صنع الآلات ومضاعفة الإنتاج . وما لبثت أوروبا أن وجدت نفسها قادرة على إنتاج سلع أرخص من التي تنتجها أية أمة أو قارة ، ظلت تعتمد على الصناعات والحرف اليدوية ، وعجزت أوروبا عن تصريف منتجات آلاتها بين سكانها لأنها كانت تؤدي لعمالها أجوراً أقل بعض الشيء من القيمة الكاملة للجهودهم ، واضطرت من أجل ذلك إلى البحث عن أسواق خارجية لتصرف فيها ما زاد من منتجاتها على حاجتها ، فكان لا بد لها أن تستعمر ودفعها الاستعمار إلى الحروب . وأصبح القرن التاسع عشر ، بحكم الظروف القائمة فيه وبدافع الاختراعات الكثيرة التي تعاقبت في خلاله ، لا يقطع فيه النزاع بين ما كان في آسيا من حضارة قديمة ناضجة منهوكة ، وما قام في أوروبا الصناعية من حضارة فتية ، قوية منهومة .

وكان الانقلاب التجارى الذى حدث فى أيام كولب هو الذى أفسح الطريق ومهد السبيل للانقلاب الصناعى ، فقد كشف الرحالة عن أراضى قديمة ، وفتحوا ثغوراً جديدة ، ونقلوا إلى الثقافات القديمة منتجات الغرب وأفكاره . وكان البرتغاليون المغامرون فى أوائل القرن السادس عشر قد استولوا على جزائر ملقا ، وكانوا من قبل قد ثبتوا أقدامهم فى بلاد الهند ، ثم طافوا حول شبه جزيرة الملايو ، ووصلوا بسفائنهم الجليئة ومدافعهم الرهيبة إلى كانتون (١٥١٧) .

وكان أولئك القادمون خلفاً متوحشين لا يخضعون لقانون ، ويعدون كل الشعوب الشرقية فريسة مشروعة مباحة لهم ، ولم يكونوا يفترقون إلا قليلاً عن القراصنة ... إن كان بين هؤلاء وبينهم فرق على الإطلاق^(١) . ، وعاملهم الصينيون معاملة القراصنة فألقوا بممثلهم فى السجن ، ورفضوا ما عرضه عليهم من تجارة حرة ، وكثيراً ما طهر الصينيون الغضب الحاقنون الأحياء التى استقر فيها البرتغاليون بدمج ساكنيها . ولكن البرتغاليين أعانوا الصينيين على قتال غيرهم من القراصنة ، فكان جزاؤهم على هذه المعونة أن منحهم بيكين حق الإقامة فى مكاء وحكمها كأنها ملك لهم ، فسادوا فى تلك المدينة مصانع كبيرة لصنع الأفيون ، وأجازت لهم أن يستخدموا فى هذه المصانع الرجال والنساء والأطفال . ودرت عليهم هذه الصناعة أرباحاً عظيمة يكفى لمعرفة مقدارها أن نقول إن مصنعاً واحداً كان يعود على الحكومة البرتغالية التى أنشئت فى هذا الإقليم بربح مقداره ١٥٦٠,٠٠٠ دولار فى كل عام^(٢) .

ثم جاء الأسبان وفتحوا جزائر الفلبين فى عام ١٥٧١ واستقروا فى جزيرة فرموزا الصينية ؛ وأعقبهم الهولنديون ، وفى عام ١٦٣٧ أقبلت خمس سفن إنجليزية وصعدت فى النهر إلى كانتون ، وأسكتت بمدافعها القوية المدافع التى قارمتها ، وأنزلت فى المدينة بضائعها^(٣) . وعلم البرتغاليون الصينيين شراء الدخان وشربه ، ثم بدأ فى مستهل القرن الثامن عشر استيراد الأفيون من الهند إلى الصين . وجرست

الحكومة الصينية على الشعب تعاطى الأفيون ، ولكن عادة تعاطيه انتشرت انتشار النار في الهشيم حتى بلغ ما استورد منه إلى الصين في عام ١٧٩٥ أربعة آلاف صندوق^(*) . وحرمت الحكومة استيراده في تلك السنة وكررت هذا التحريم في عام ١٨٠٠ ولجأت إلى المستوردين وإلى الأهلين على السواء تبين لهم ما لهذا المخدر القوي من أثر في إصعاف حيوية الأمة . ولكن تجارة الأفيون لم تنقطع رغم هذا التحريم ، ولم تكن رغبة الصينيين في شرائه أقل من رغبة الأوروبيين في بيعه ، ولم يحد الموظفون حرجاً في تناول الرشاوى التي كانت تقدم إليهم ليتفادوا عن أوامر التحريم بل كانوا يتقبلونها شاكرين .

وأصدرت حكومة بيكين في عام ١٨٣٨ أمراً باتشديد في تنفيذ قرار تحريم استيراد الأفيون ، وجاء موظف قوى يدعى لن تز - شو فأمر من في كانتون من المستوردين الأجانب أن يسلموا ما في مخازنهم منه . فلما أبوا حاصر الأحياء الأجنبية وأرغمهم على أن يسلموه عشرين ألف صندوق من هذا المخدر ، ثم أقام في كانتون شبه حفلة أفيونية أتلف فيها هذه السكمية كلها . وعلى أثر هذا انسحب البريطانيون إلى هنج كنج وبدأت « حرب الأفيون » الأولى . وقال الإنجليز إن الحرب لم تكن حرب أفيون ، بل كان سببها أنهم غضبوا لما أظهرته الحكومة الصينية من قحة وغطرسة في استقبالها ممثلهم أو برفضها استقبالهم ، وما وضعته أمامهم من عقبات في صورة ضرائب باهظة ومحاكم فاسدة مرتشية أقامتها القوانين والعادات الصينية تعطل بها تجارة منظمة مشروعة . وأطلقوا المدافع على المدن الصينية التي كان في وسعهم أن يصلوا إليها من الشاطئ ، وأرغوا الصين على طلب الصلح باستيلائهم على مصب القناة الكبيرة عند شنكيانج . ولم تذكر معاهدة نانكينج شيئاً عن الأفيون ، وتخلت الصين بمقتضاها عن هنج كنج إلى

(*) يمكن تقدير ثمن هذه الكمية إذا ذكرنا أن قطعة من الأفيون يتسع لها جيب صديريه الرجل يبلغ ثمنها ثلاثين دولاراً .

البريطانيين ، وأرغمت الصين على تخفيض الضرائب إلى ٥ ٪ ، وفُتحت للتجارة الأجنبية خمسة « ثغور معاهدات » (كانتون ، وأموى ، وفونشو ، وتنچو ، وشنغهاى) ، وفرضت على الصين غرامة حربية لتغطية نفقات الحرب وما أتلفته من أفيون ، واشترطت أن يحاكم الرعايا البريطانيون فى الصين ، إذا اتهموا بمخالفة قوانين البلاد ، أمام محاكم بريطانية^(٥) . وطلبت عدة دول أخرى منها الولايات المتحدة الأمريكية وفرنسا أن تطبق هذه « الامتيازات الأجنبية » على تجارها ورعاياها المقيمين فى الصين وأجيب إلى طلبها .

وكانت هذه الحرب بداية انحلال النظام القديم . ذلك أن الحكومة خذلت أشد الخذلان فى نزاعها مع الأوربيين ، فقد سخرت منهم أولاً ، ثم تحمدتهم بعدئذ ، ثم خضعت لهم آخر الأمر ، ولم تقد الألفاظ الظريفة المعسولة فى إخفاء الحقائق عن الوطنيين المتعلمين أو الأجانب المتربصين .

وسرعان ما ضعف سلطان الحكومة فى كل مكان تسربت إليه أخبار هزيمتها ، وما لبثت القوى التى كانت من قبل صامتة خاضعة — والتى كانت تظل صامتة خاضعة لولا هذه الهزيمة — ما لبثت هذه القوى أن ثارت علناً على حكومة بيكين . من ذلك أن وطنياً متحمساً يدعى هونج سيو — شوان ، بعد أن تعلم طرفاً من البروتستانتية وتراءت له بعض الخيالات الوهمية ، اعتقد فى عام ١٨٤٣ أن الله قد اختاره ليظهر الصين من عبادة الأوثان ويحولها إلى المسيحية . وبعد أن بدأ هونج عمله بهذه الدعوة للتواضعة تزعم آخر الأمر حركة ترمى إلى القضاء على أسرة المنشو الحاكمة وإيجاد أسرة جديدة هى أسرة التاي بنج أى السلم العظيم ، وحارب أتباعه حرب الأبطال البواسل يحذوهم التعصب الدينى من جهة والرغبة فى إصلاح الصين على غرار الدول الأوروبية من جهة أخرى ، وحطموا الأصنام ، وقتلوا المخالفين من الصينيين ، وأتلفوا كثيراً من دور الكتب والمجامع العلمية القديمة ومصانع الخزف القائمة فى چينج ده — چن ، واستولوا على نانكينج وظلت فى

أيديهم اثنتي عشرة سنة (١٨٥٣ - ٦٥) ، وزحفوا على بيكين وزعيمهم من خلفهم في مأمن من الأعداء منغمس في ترفه وملذاته ؛ ولكمهم هزموا وتشتتوا لعجز قادتهم ، وارتدوا إلى أحضان إخوانهم مئات الملايين الصينيين^(١) .

وبينا كانت فتنة تاي — پنج السماء تمزق الصين وتقطع أوصالها اضطرت الحكومة إلى مواجهة أوروبا مرة أخرى في « حرب الأفيون » الثانية (١٨٥٦ - ١٨٦٠) . وكان سببها أن بريطانيا العظمى ، تعاونها فرنسا والولايات المتحدة معاونة تقوى تارة وتضعف تارة أخرى ، طلبت إلى الصين أن تجعل تجارة الأفيون تجارة مشروعة (وكانت هذه التجارة قد ظلت قائمة بين الحربين رغم ما صدر من الأوامر بتحريمها) ، وأن تسمح لها بالدخول في مدن جديدة غير التي كانت قد سمح لها بدخولها ، وأن يستقبل الرسل الغربيون بما يليق بهم من التكريم في بلاط بيكين . فلما رفض الصينيون هذه المطالب استولى البريطانيون والفرنسيون على كاتون ، وأرسلوا حاكمها مقيداً بالأغلال إلى الهند ، واقتحموا حصون تينتنسين وزحفوا على العاصمة ، ودسروا القصر الصيفي انتقاماً لما قال مبعوثي الحلفاء من تعذيب وقتل على يد الصينيين في بيكين . وأملى الغزاة الظافرون على المهزومين معاهدة فتحت لهم بمقتضى شروطها نفور جديدة كما فتح نهر جنج — دزه للتجارة الأجنبية ، وحددت طريقة لاستقبال الوزراء الأمريكيين والأوروبيين في الصين على قدم المساواة مع الوزراء الصينيين ، ووضعت الضمانات القوية لسلامة للبشرين والتجار الأجانب والسماح لهم بممارسة نشاطهم في جميع أجزاء الصين ، وأخرجت البعثات التبشيرية من اختصاص الحاكم والموظفين . وزادت في امتيازات أبناء الأمم الغربية وتحرمهم من الخضوع لقوانين البلاد ، وأعطت بريطانيا قطعة من الأرض مقابلة لهنج كنج ؛ وجعلت استيراد الأفيون عملاً مشروعاً ، وفرضت على الصين غرامة حربية لينفق منها على إخضاعها لسلطان الغربيين وتدريبها على أساليبهم .

وشجعت الأمم الأوروبية انتصاراتها السهلة فأخذت تقطع من الصين قطعة بعد قطعة ، فاستولت روسيا على الأراضي التي تقع في شمال نهر عامور وشرق نهر الأوسورى (١٨٦٠) ، وانتقم الفرنسيون لموت أحد المبشرين بالاستيلاء على الهند الصينية (١٨٨٥) ، وانقضت اليابان على جارتها ومصدر حضارتها وأثارت عليها حرباً فجائية (١٨٩٤) ، وهزمتها بعد عام واستولت على فرموزا وحررت كوريا من الصين لتستولى عليها هي فيما بعد (١٩١٠) ، وفرضت على الصين غرامة حربية تبلغ ١٧٠٠٠٠٠٠٠ دولار لما سببته لها من متاعب جمّة (٧) . ومنعت روسيا اليابان أن تستولى على شبه جزيرة لياتنج على أن تؤدي الصين إلى اليابان غرامة إضافية ، فلما انقضت ثلاث سنين من ذلك الوقت استولت روسيا نفسها على شبه الجزيرة وأقامت فيها عدة حصون منيعة . وكان مقتل اثنين من المبشرين على يد الصينيين سبباً في استيلاء ألمانيا على شبه جزيرة شانتنج (١٨٩٨) ، ثم قُسمت الدولة الصينية التي كانت تحكمها من قبل حكومة قوية إلى « مناطق نفوذ » تستمتع فيها هذه الدولة الأوروبية أو تلك بامتيازات في التعدين أو التجارة لا تشاركها فيها غيرها من الدول . وخشيت اليابان أن تقسم الصين تقسيماً حقيقياً بين الدول الغربية ، وأدركت شدة حاجتها إلى الصين في مستقبل الأيام ، فانضمت إلى أمريكا وطالبت الدولتان بسياسة « الباب المفتوح » ، أي بحق الدول جميعاً في الاتجار مع الصين على قدم المساواة رغم اعترافها بما للدول في الصين من « مناطق نفوذ » ، على أن تكون الضرائب الجمركية ونفقات النقل واحدة لجميع الدول على السواء . وأرادت الولايات المتحدة أن تضع نفسها في مركز يمكنها من أن تساوم على هذه المسائل ، فوضعت يدها على جزائر الفلبين (١٨٩٨) وأعلنت بعملها هذا عزمها على أن تشترك في النزاع القائم من أجل الاتجار مع الصين . وفي هذه الأثناء كان فصل آخر من الرواية يمثل وراء جدران القصر الإمبراطورى في بكين . ذلك أنه لما دخل الحلفاء عاصمة الصين ظافرين في

نهاية « حرب الأفيون » الثانية (١٨٦٠) فر الإمبراطور الشاب شيان فننج إلى جيهول حيث توفي، بعد عام واحد من ذلك الوقت وترك العرش لابنه البالغ من العمر خمس سنين ، فما كان من زوجة الإمبراطور الثانية أم ذلك الغلام إلا أن استولت على مقاليد الحكم وتسمت باسم تزه شى — وعرفها العالم باسم الإمبراطورة الوالدة — وحكمت الصين حكماً طيباً صارماً مجرداً من الرحمة دام جيلاً كاملاً . وكانت هذه السيدة فى شبابها قد حكمت البلاد بقوة جهالها ؛ أما الآن فقد حكمتها بقوة إرادتها . ولما مات ولدها عند بلوغه سن الرشد (١٨٧٥) لم تغب الإمبراطورة بالسوابق ولم تأبه بالمعارضين وأجلست على العرش غلاماً قاصراً — جوانج تشو — واستبقت مقاليد الحكم فى يدها . وحافظت هذه الإمبراطورة الجريئة على السلام فى بلاد الصين نحو ثلاثين عاماً مستعينة على ذلك برجال من دعاة السياسة أمثال لى هونج — جانج ، وأرغمت الدول الجشعة على أن تحسب للصين بعض الحساب . فلما أن انقضت اليابان على الصين فجأة ، وأسرعت الدول الأوربية إلى تقطيع أوصال البلاد تقطيعاً جديداً بعد انتصار اليابانيين عليها ، قامت فى عاصمة الصين حركة قوية تطالب بأن تحذو حذو اليابان التى أخذت بأساليب الدول الغربية — أى أن تجهز جيشاً قوياً ، وأن تنشئ المصانع وتمهد الطرق ، وأن تحاول الحصول على الثروة الصناعية التى مولت بها اليابان وأوروبا حروبهما الظافرة . وقاومت الإمبراطورة ومستشاروها هذه الحركة بكل ما لديهم من قوة ، ولكن جوانج تشو انضم إليها سرّاً ، وكان قد أذن له أن يتربع على العرش وأن يكون إمبراطوراً بحق . فلم تشعر الإمبراطورة ومستشاروها إلا وقد أصدر جوانج إلى الشعب الصينى (فى عام ١٨٩٨) من غير أن يستشير « بوذا العجوز » (وهو الاسم الذى كانت حاشية الإمبراطورة تطلقه عليها) عدة مراسيم عجبية لو أن البلاد قبلتها وحملت بها لسارت سيراً حثيثاً سلباً فى طريق الأخذ بأساليب الغرب ونظمه ، وتحال أخذها بها دون سقوط الأسرة المالكة وتدهور الأمة فى هاوية الفوضى والشقاء .

فقد أمر الإمبراطور الشاب بإقامة نظام جديد للتعليم ، وإنشاء مدارس لا يقتصر التعليم فيها على كتب كنفوشيوس وأتباعه القدماء ، بل تدرس فيها أيضاً الثقافة الغربية في العلوم والآداب والفنون الصناعية ؛ وشجع على إنشاء الطرق وإصلاح الجيش والبحرية ، وكان يهدف بهذا إلى الاستعداد لمواجهة « الأزمة » المقبلة على حد قوله هو « لأننا محمولون من كل ناحية بحيران أقوىاء يريدون بختلهم أن يظفروا بنا ، ويحاولون بتألبهم علينا أن يغلبنوا على أمرنا »^(٨) . وهال الإمبراطورة والدة أن يصدر الإمبراطور هذه المراسيم التي رأت فيها تطرفاً لا تحمد مغيبته ، فسجنت جوانج شو في أحد القصور الإمبراطورية ، ونقضت مراسيمه ، وقبضت بيدها مرة أخرى على أزمة الحكم في الصين .

وبدا في ذلك الوقت رد فعل عنيف ومعارضة قوية لجميع الأفكار الغربية اتخذتها الإمبراطورة الداهية عوناً لها على الوصول إلى أغراضها . وكان بعض العصاة قد أقاموا في البلاد جماعة تعرف باسم أي هو — جوان ؛ أي قبضات التوافق الصالحة . ويطلق عليهم المؤرخون اسم « الملاكين » (البكسر) . وكانت هذه الجماعة تهدف في الأصل إلى خلع الإمبراطورة والأسرة المالكة . ولكن الإمبراطورة أفلحت في إقناع زعمائها بأن يوجهوا هذه الحركة وقوتها لمقاومة الغزاة الأجانب بدل أن يوجهوها لمقاومتها هي . وقبل الملاكون أن يصدعوا بأمرها ونادوا بإخراج جميع الأجانب من بلاد الصين ، وجرفهم تيار الوطنية العارمة فشرعوا يذبحون المسيحيين بلا تفریق بين الطيب منهم والخبيث في كثير من أمحاء الصين (١٩٠٠) . فما كان من الجيوش المتحالفة إلا أن زحفت مرة أخرى على بيكين ، وكان زحفها في هذه المرة لحماية مواطنيها الذين استولى عليهم الرعب فاخترتوا في أركان دور السفارات الأجنبية . وفرت الإمبراطورة وحاشيتها إلى شيانغو ، وانقضت جيوش إنجلترا وفرنسا وروسيا وألمانيا واليابان والولايات المتحدة على المدينة ، وأعلنت فيها السلب والنهب ،

وقتل كثيراً من الصينيين انتقاماً منهم لمواطنيها ، وخربت كثيراً من الممتلكات القيمة أو نهبتها^(٥) . وفرض الحلفاء على عدوهم الهول المغلوب غرامة حربية مقدارها ٣٣٠.٠٠٠.٠٠٠ دولار يجمعها الأوروبيون من المكوس المفروضة على الواردات الصينية وعلى احتكار الملح . على أن جزءاً كبيراً من هذه الغرامة قد رفعته فيما بعد الولايات المتحدة ؛ وبريطانيا العظمى ، والروسيا ، واليابان ، عن الصين . وكانت هذه الدول تشترط عليها عادة أن تنفق الأموال التي نزلت عنها على تعليم الطلبة الصينيين في جامعات الدول التي كانت هذه الأموال من حقها . وكان هذا منها عملاً كريماً كان له من الأثر في تحطيم الصين القديمة أقوى مما كان لأى عمل آخر بمفرده في الصراع التاريخي المير بين الشرق والغرب .

(٥) ويقول الكپتن برنكل في ذلك . « مما بشمر منه بدن كل شخص أبيض أن يعلم أن أربعين من النساء الميثرات وخسة وعشرين من الأطفال دجهم الملاكون ، ولكن خمسة وسماً وثلاثين من نساء الطلقات العليا في الصين قد انتحروا في تونغشوار وحدها مفضلين هذا الانتحار على الحياة بعد ما لاقوا من عار ومذلة ، مع أن الصينيين لم يبدوا أية مقاومة في هذه المدينة ولم يقع فيها قتال ما » .

الفصل الثاني

حضارة تموت

طلبة الغرامة الحربية - تشريحهم بالحضارة الغربية - أثمرم في
تملكك الوحدة الصينية - عمل المشرين - صون يات - صن
المسيحي - مامراته في شبابه - التناؤ - بل هونج - چانج -
تديره للثورة - نجاحهما - يوآن ثي - كاي - موت صون
بادت - صن - الفوضى والنهب - الشيوعية - « الشال
يهدأ » - جيانج كاي - شك - اليابان في منشوريا - شنغهاي

وغادر « طلبة الغرامة » وآلاف غيرهم من الطلبة بلاد الصين ليرتادوا
حضارة الغزاة الفاتحين . فذهب كثيرون منهم إلى إنجلترا ، وذهب أكثر من
هؤلاء إلى ألمانيا ، وأكثر من هؤلاء وأولئك إلى أمريكا ، وأكثر منهم جميعاً
إلى اليابان . وتخرج في جامعات أمريكا وحدها مئات منهم في كل عام ، وكانوا
يأتون إلى هذه الجامعات وهم صغار السن سريعو التأثير قبل أن تنضج عقولهم ،
فيدركوا ما تنطوى عليه حضارتهم القومية من عمق ومالها من قيمة ، وارتوؤا وهم
شاكرون معجبون من معين التربية الجديدة التي قدمت لهم ، ومن علوم الغرب
وأساليبه وأفكاره ، وأدهشهم ما شاهدوه حولهم من وسائل الراحة والحياة النشيطة
القوية ، ومن حرية الأفراد في بلاد الغرب ، وما تستمتع به الشعوب من حقوق .
ودرسوا الفلسفة الغربية وفقدوا إيمانهم بدين آبائهم ، وصرم أن يكونوا مصلحين
متطرفين يشجعهم في ذلك من لقنهم علومهم وحضارتهم ، كما تشجعهم بيئتهم
الجديدة على نبذ جميع العناصر التي تتكون منها حضارة بلادهم . ورجع إلى الصين
في كل عام آلاف من هؤلاء الشبان الذين انتزعوا من بيئتهم في حداثة سنهم
وهم حائقون على تأخر بلادهم المادى وخطوها البطيء في سبيل الحضارة الغربية
وبذروا في كل مدينة دخلوها بذور البحث والثورة على القديم .

وأعانتهم على غرضهم سلسلة من الحوادث والظروف ، منها أن التجار والمبشرين الذين غزوا الصين من الغرب قد ظلوا قرابة جيلين مراكز لاندوى الغربية أرادوا هم ذلك أو لم يريدوه ، فقد كان طراز معيشتهم وأساليب متعتهم وراحتهم مما بعث في نفوس من حولهم من شباب الصين رغبة قوية في أن ينالوا حظا من هذه الحضارة الراقية . وكان هؤلاء التجار والمبشرون رغم قتلهم قد قوضوا بنشاطهم العقيدة الدينية التي كانت دعامة القانون الأخلاق القديم ؛ وأناروا شبان البلاد على شيوخها بدعوتهم إلى نبذ عبادة الآباء ؛ ومع أنهم كانوا يدعون إلى دين عيسى المسالم الوديع فقد كانوا إذا تازمت الأمور تحميمهم مدافع تهرب الشرق بضخامتها وقوتها وتخضعه لسيطرة الأوربيين . لقد كانت المسيحية في أول نشأتها ثورة المظلومين على الظالمين ، وها هي ذى قد عادت في يد معتققيها من شباب الصين عاملا من عوامل الثورة .

وكان زعيم الثورة ممن اعتنقوا المسيحية . ذلك أن أحد المستأجرين من الزراع القاطنين قرب كاتون قد ولد له في عام ١٨٦٦ ولد مشاغب سماه العالم فيما بعد — في سخرية غير مقصودة — صون يات — صن ؛ أى الشمس جنبية السكينة^(١٠) . واعتنق صون المسيحية وقوى إيمانه بها فاندفع يحطم أصنام الآلهة في معبد قريته . وكان لهذا الغلام أخ له أكبر منه سنا هاجر من قبل إلى جزائر هاواي ، فجاء بأخيه الأصغر إلى هنولولو وأدخله مدرسة يديرها راهب من أتباع الكنيسة الإنجليزية ويسير التعليم فيها بالأساليب الغربية البحتة^(١١) . ولما عاد صون إلى الصين التحق بالكلية الحربية البريطانية فكان أول من تخرج فيها من الصينيين .

وكانت هذه الدراسات من أكبر الأسباب التي أفقدت الرجل كل ما كان في قلبه من العقائد الدينية ، كما كانت الإهانات وضروب الإذلال التي يلقيها هو وأبناء وطنه في الجارك التي يسيطر عليها الأوربيون وفي الأحياء الأجنبية من

ثغور المعاهدات مما أوغر صدره وجعله يفكر في الثورة . وكان عجز الحكومة الفاسدة الرجعية عن أن تقى الصين العظيمة مذلة الهزيمة على يد اليابان الصغيرة ، وتجزئة البلاد بين الدول الأوروبية لأغراضها التجارية ، مما أشمره بالمذلة وملا قلبه حقداً وضمينة على تلك الحكومة ، فاعتقد أن أول خطوة يجب عليه أن يخطوها في سبيل تحرير الصين هي أن يقضى على أسرة المنشو .

وكانت أولى حركاته شاهداً حقاً على ثقته بنفسه ، ومثاليته ، وبساطته . ذلك أنه ركب سفينة تجارية دفع أجرها من ماله الخاص وسار بها مدى ألف وستائة ميل نحو الشمال ليعرض على لي هونج — جانج نائب الملكة الوالدة مشروعاته التي تهدف إلى إصلاح أحوال البلاد واستمادة عزها وكرامتها . فلما رفض هذا الحاكم مقابلته بدأ حياة كلها مفاسرات وتجوال لجمع المال الذي يوجب به نار الثورة الصينية ، ولقى معونة من كثير من النقابات التجارية والجمعيات السرية القوية التي كان قادتها يحسدون الطبقة الحاكمة الأرستقراطية ، ويتوقنون إلى إقامة نظام للحكم يكون فيه للطبقات الحديثة من أرباب المصانع والتاجر شأن يتناسب وثروتهم المتزايدة : ثم غادر الصين وأبحر إلى أمريكا وأوروبا يجمع المال القليل من ملايين الغساليين وآلاف التجار الصينيين . فلما جاء إلى لندن اعتقلته المفوضية الصينية دون سند قانوني أوشكت أن ترسله سراً إلى الصين مكبلاً بالأغلال بحجة أنه خائن لحكومته ، ولم ينجه إلا مبشر ممن علموه في صباه ، فنبهه الحكومة البريطانية وتدخلت هذه في الأمر وأنقذته . وظل خمسة عشر عاماً أخرى يتنقل من مدينة إلى مدينة في جميع أنحاء العالم ، وجمع في تجواله مليونين ونصف مليون من الدولارات ليمول بها الثورة ، ويلوح أنه لم ينفق شيئاً من هذا المال على نفسه . ثم جاءته على حين غفلة في أثناء تجواله رسالة تنبهه أن قوات الثورة استولت على الجزء الجنوبي من بلاد الصين ، وأنها بسبيل الاستيلاء على شمالها ، وأنها اختارته رئيساً مؤقتاً للجمهورية الصينية . وبعد بضعة أسابيع من

ذلك الوقت رست السفينة التي أقلته في هنج كنج التي لقي في ثغرها المذلة منذ عشرين عاماً على يد الموظفين البريطانيين .

وكانت الإمبراطورة الودة قد قضت نحبها في عام ١٩٠٨ بعد أن دبرت موت الإمبراطور السجين جوانج شو قبل موتها بيوم واحد ، وخلفها على العرش بويسى ابن أخى جوانج ، وهو الآن إمبراطور منشوكو^(٩) . وأدخلت الحكومة الصينية في أواخر حكم الإمبراطورة الودة وأوائل حكم خليفتها الطفل كثيراً من ضروب الإصلاح التي تهدف إلى تجديد البلاد وصبغها بالصبغة الغربية الحديثة ؛ فدت الطرق الحديدية مستعينة في الغالب برؤوس الأموال الأجنبية وبخبرة الأجانب وإشرافهم ، وألنى نظام الامتحان للتعين في المناصب الحكومية ، وأنشئ نظام جديد للتعليم ، ودعيت جمعية وطنية لتجتمع في عام ١٩١٠ ، ووضع مشروع يستغرق تنفيذه تسع سنين يهدف إلى إقامة حكومة ملكية دستورية ، وينتهى بتعميم حق الانتخاب بعد أن يتدرج خطوة خطوة مع انتشار التعليم العام في البلاد . وجاء في المرسوم الذى أعلن به هذا المنهج ما يأتى : « كل تسرع في إدخال هذه الإصلاحات سيؤدى في النهاية إلى ضياع كل ما بذل فيها من جهود »^(١٠) . ولكن الثورة لم تكن لتوقف تيارها هذه النوبة التي جهرت بها الأسرة المريضة وهى على فراش الموت ، وألنى الإمبراطور الشاب نفسه تحيط به الثورة من كل جوانبه ، وقد تحلى عنه الجيش فلم يجد من يدافع عنه ، فلم يربداً من أن يعلن تخليه عن العرش ، وأصدر نائب الإمبراطور الأمير چون مرسوماً هو أعجب ما صدر من المراسيم في تاريخ الصين كله :

إن الشعب في جميع أنحاء الإمبراطورية يتجه الآن بعقله نحو الجمهورية ...

(*) لقد كتب هذا الفصل قبل الحرب الأوربية الأخيرة ، وكانت اليابان قد غزت الصين ، واجتاحت جيوشها منشوريا ، وأقامت فيها دولة تأمر بأمرها هى دولة منشوكو ، وأجلست هذا الإمبراطور على عرشها . ولكن الحرب الأخيرة بدلت هذا كله (المترجم)

إن إرادة الله واضحة ورغبات الشعب غير خافية . فكيف أستطيع أن أعارض رغبات الملايين الكثيرة للاحتفاظ بمجد أسرة واحدة وكرامتها ؟ ومن أجل ذلك فإنى أنا والإمبراطور نرى أن تكون الحكومة فى الصين جمهورية دستورية إجابة لرغبات الشعب فى داخل الإمبراطورية كلها ، وعملاً بأراء الحكماء الأقدمين الذين كانوا يرون أن العرش تراث عام^(١٤) .

وكانت الثورة كريمة كل الكرم فى معاماتها ليو — بى ؛ فقد أمنت على حياته ومنحته قصرًا مريحًا ومرتبًا سنويًا يقوم بشؤونه ، وخليلة يسكن إليها . لقد جاء المنشو . إلى الصين آساد وخرجوا منها حلالا .

وكان مولد الثورة هادئًا سلميا ، ولكن حياتها كانت حياة عاصفة مليئة بالأحداث . فقد كان ليوان شى — كاي وهو سياسى من الطراز القديم جيش . قادر على مقاومة الثورة . وطلب أن يكون ثمن تأييده إياها أن يتولى رئاسة الجمهورية ، وأجابته صون يات — صن إلى ما طلب واعتزل الحياة العامة فى كرم وحرمة نفس ، وكان قد بدأ منذ قليل يستمتع بمنصبه الجديد . وأخذ ليوان يمد العدة لأن يجعل نفسه إمبراطوراً وينشئ أسرة حاكمة جديدة مستعينا فى عمله هذا بجماعات مالية قوية أجنبية ووطنية ؛ وحجته فى هذا أن الإمبراطورية هى السبيل الوحيدة لمنع تدهور الصين وتفككها . واتهمه صون يات — صن بالخيانة وأهاب بأتباعه أن يجددوا عهد الثورة ، ولكن ليوان مرض ومات قبل أن يصل الأمر إلى امتشاق الحسام .

ولم تعرف الصين النظام والوحدة من ذلك الحين . فقد تبين أن صون يات — صن رجل أحلام يسمح فى بيداء الخيال ، وأنه خطيب مفوه ولكنه سياسى عاجز عن تولى زمام الحكم وقيادة الأمة إلى بر السلام ، فكان ينتقل من خطوة إلى خطوة ومن نظرية إلى أخرى ، أغضب من معاونيه من الطبقات الوسطى بما أظهره من ميل إلى الشيوعية ، وانتهى أمره بالازواء فى كاتون ليعلم شبابها ويث فيهم روحه .

ويحكم أهلها في بعض الأحيان^(٥). وحرمت الصين من حكومة تعترف بها جميع أجزائها، ومن ملكية كانت رمز وحدتها، ونبتت عادة الطاعة والخضوع لتقاليدها وشرائعها؛ وهي من بداية أمرها ضعيفة النزعة الوطنية التي تربط النفس بالوطن كله لا بالإقليم الذي تعيش فيه، فشبت فيها نار حرب متقطعة بين الجنوب والشمال تارة، وبين طائفة وطائفة تارة أخرى، ثم بين السراة والجياغ، وبين الشيوخ والشبان. وقام المغامرون يمحشون الجيوش، ويفرضون سلطانهم على الولايات النائية، يحبون منها الضرائب ويزرعون الأفيون^(٦)، ويخرجون بجنودهم من حين إلى حين ليضمو واضحايا جدداً إلى رعاياهم المساكين. واضطربت أحوال الصناعة والتجارة واضمحلت لكثرة ما كان يفرضها عليها قائد منتصر بعد قائد. وأخذ اللصوص وقطاع الطريق يفرضون الإتاوات، وينهبون ويقتلون، لأنهم لا يجدون قوة منظمة تقف في وجههم وتضرب على أيديهم. ووجد الناس في التلصص والجندية وقاية لهم من الهلاك جوعاً، وكثيراً ما كان هذا القائد أو ذلك المنسرب من اللصوص يدايم أسرة مقتصدة فيسلبها ما ادخرته طول حياتها من المال أو ما جمعه من المتاع. وحسبنا تصوراً لهذه الحال أن عدد قطاع الطريق في ولاية هونان وحدها قد بلغ في عام ١٩٣١ — ٤٠٠.٠٠٠^(٧) أو يزيدون.

وبينا كانت هذه الفوضى ضاربة أطنابها في البلاد أرسلت روسيا في عام ١٩٢٢ اثنين من أقدر ساستها هما كرخان وچف ليضما الصين إلى نطاق الثورة الشيوعية. ومهد كرخان لعمله هذا بنزول روسيا عاملها من امتيازات في الصين، وبتوقيع معاهدة تعترف فيها بشرعية حكومة الثورة وبمركزها الدولي. ولم يجد چف الداهية صعبة ما في أن يستميل صون يات — صن إلى الشيوعية لأن جميع السلطات الأخرى كانت قد نبذته، ولم يمض إلا وقت قصير حتى تكون جيش وطني جديد ودرب بمعونة سبعين من الضابطات السوفيت. وزحف هذا

(*) ومات بكين عام ١٩٢٥ في أحسن الفرص التي أتتحت لأعدائه المحافظين.

الجيش من كانتون إلى الشمال تحت إمرة جيانج كاي — شك أمين سر صون يات — صن السابق ، ويقوده عمليا المستشار الروسي برودين ، يخضع بلدة في إثر بلدة حتى استقر أخيراً في بيكين^(*) . ولكن للتصمرين انقسموا على أنفسهم في ساعة النصر فخرج جيان كاي — شك على الحركة الشيوعية وأقام دكتاتورية عسكرية لإجابة لرغبات رجال الأعمال والمال^(**) .

إن الأمم كالأفراد من العسير عليها ألا تفيد من مصائب جيرانها . ومصدق ذلك أن اليابان ، التي كان ينبغي صون يات — صن أن تكون صدقة الصين وحليفها على الأمم الغربية ، والتي شجعت الثورة الصينية بنجاحها السريع في السير على النظم الأوربية في الصناعة والسياسة والحرب ، نقول إن اليابان وجدت في الفوضى التي تردت فيها معلميها القديمة فرصة سانحة لحل المشكلة التي أثارها نجاحها هي وتقديمها السريع . ذلك أن اليابان لم يكن في وسعها أن تحمد من عدد سكانها دون أن تعرض سلامتها للخطر الشديد بمجرها عن صد من تحدته نفسه بالإغارة عليها ؛ ولم يكن في وسعها كذلك أن تمنح سكانها المتزايدين إلا إذا زادت مواردها بتشجيع الصناعة والتجارة ؛ وليس في وسعها أن تشجع الصناعة والتجارة من غير أن تستورد الحديد والفحم وغيرها من المواد الأولية التي لا تجددها في بلادها ، وليس في وسعها كذلك أن تنمي تجارتها وأن تفيد منها أكبر فائدة دون أن يكون لها نصيب موفور في السوق العظيمة الوحيدة التي لاتزال خارجة عن نطاق الاستعمار الأوربي الذي شمل الكرة الأرضية كلها . وكانت الصين

(*) وتغير اسم تلك المدينة من ذلك الوقت فسميت بـ «بيجينج» أي الشمال المهدأ بدل بكينج (العاصمة الشمالية) ، واتخذت الحكومة الوطنية مقراً في فانكنج «العاصمة الجنوبية» لتكون قريبة من مواردها المالية وشمسها .

(**) أما الحوادث التي تلت هذا فلا تزال ماثلة في الأذهان ، فقد اندلعت نار الحرب العالمية الثانية ، وهزمت اليابان ، وزحف الشيوعيون بجيشهم على الجنوب تعاضد بهم روسيا السوفيتية وانتصروا على جيان كاي — شك ، وهزموا جيوش الحكومة الوطنية ، وأصبحت الصين كلها تقريباً دولة شيوعية . (المترجم)

مشهورة بكثرة ما فيها من الحديد والفحم ، ويرجى منها أن تكون في المستقبل أعظم الأسواق العالمية . وهى إلى ذلك أقرب الأسواق إلى اليابان . وهل في العالم أمة يبدو لها أن في مقدورها أن تختار بين العودة إلى الزراعة والفاقة والمذلة ، وبين التقدم في الصناعة والفتح والاستعمار ، ثم تستطيع أن تقاوم الميل الشديد إلى اختطاف جزء من الصين الضعيفة المقطعة الأوصال في الوقت الذى كانت فيه النشور الأوروبية يقطع بعضها أشلاء بمض في ميدان فرنسا (٥) ؟

من أجل هذا أعلنت اليابان الحرب على ألمانيا في بداية الحرب العالمية الأولى ، وانقضت على إقليم جياو چو وهو الإقليم الذى كانت ألمانيا قد استأجرت من الصين قبل ذلك الوقت بستة عشر عاماً ، ثم قدمت إلى حكومة يوان شى كاي « واحدًا وعشرين مطلباً » لو أجابتها الصين لأصبحت مستعمرة سياسية واقتصادية لليابان ، ولولا احتجاج الولايات المتحدة ومقاطعة الصينيين بزعامة طلابها الغضاب للبضائع اليابانية لنفذت هذه المطالب قوة واقتداراً . ذلك أن الطلاب انطلقوا في شوارع المدن الصينية ليكون أو يقتلون أنفسهم لأنهم يستحون أن يرى الناس وجوههم بعد هذا الإذلال الذى حاق ببلادهم (١٧) .

وكان اليابانيون يستمعون وهم ساخرون إلى غضب أوروبا واحتجاجها وهى التى ظلت تنخر في عظام الصين خمسين سنة أو تزيد . وارتدت اليابان دون أن تصل إلى أهدافها ولكنها ظلت تتحين فرصة أخرى تحقق فيها أطماعها . ولاحق لها هذه الفرصة حين كانت أوروبا وأمريكا تتردّيان في عواقب خططهما الصناعية الاستعمارية التى كانت تعتمد على الأسواق الأجنبية لاستيعاب « الفائض » من محصولاتها التى لا يستطيع منتجوها أن يبتاعوها . وزحفت اليابان على منشوريه وأقامت يوى إمبراطور الصين السابق رئيساً للجمهورية منشوكو التى أنشأتها في ربوعها ثم نصبته بعدئذ إمبراطوراً عليها . ثم عقدت مع الدولة الجديدة حلفاً

(٥) يشير المؤلف بهذا القول إلى الحرب العالمية الأولى (المترجم)

سياسيا ، ثم تغلغت فيها اقتصاديا ، وسيطرت عليها عسكريا ، وجعلت لنفسها بهذه الوسائل فيما مركزاً ممتازاً يمكنها من استغلال موارد منشوريا الطبيعية ، واستخدام أهلها ، وفتح أسواقها للتجارة اليابانية . وانضمت الدول الأوروبية التي كانت قد اتفقت فيما بينهما على وقف غارات التلصص زمنا ما بعد أن جمعت كل ما تستطيع أن تجمعها من الأسلاب ، انضمت هذه الدول إلى أمريكا ، ووجهت احتجاجا ضعيفا إلى اليابان على هذا النهب الصريح ؛ ولكنها كانت في هذه المرة كما هي عاداتها في جميع الأحوال على اعتماد لأن تعد النصر مبرراً للغاية .

كانت آخر مذلة لحقت بأوروبا وأمريكا هي ما أندمت عليه اليابان في شنغهاي . ذلك أن اليابان ثار ثائرها لما أصاب تجارتها من جراء المقاطعة الصينية ، فأنزلت جيوشها المنتصرة في أغنى ثغور الصين ، واحتلت حي چاڤاي ودمرته ، وأنذرت الحكومة الصينية بأن توقف أعمال جمعيات المقاطعة . ودافع الصينيون عن أنفسهم دفاع الأبطال ، وقاوم جيش الطريق التاسع عشر القادم من كانتون . قوى اليابان التي كانت تفوقه عدة ونظاما ، ووقف وحده تقريبا في وجهها شهرين ، كاملين . ثم عرضت حكومة نانكينج على اليابان أن تتراضى وإياها على حل وسط ، وانسحبت اليابان من شنغهاي ، وعادت الصين تضمد جراحها ، فاعترفت أن تضع لنفسها أساس حضارة جديدة أقوى من حضارتها السابقة وأمتن منها دعامة تستطيع أن تدفع بها العالم النهم وترد مطامعه .

الفصل الثالث

بداية عهد جديد

التغيير في القرية - وفي المدينة - المصانع - التجارة - اتحادات العمال - الأجور - الحكومة الجديدة - القومية واثناي الأساليب الغربية - لإنزال كنفوشيوس عن عرشه - مناهضة الدين - المبادئ الخلقية الجديدة - التحول في نظام الزواج - تحديد النسل - التعليم المشترك بين الذكور والإناث - « التيار الجديد » في الأدب والفلسفة - لغة الأدب الجديدة - هوشي - عناصر التغيير - عناصر التحديد

كان كل شيء في الماضي يتغير ما عدا الشرق ، أما الآن فليس شيء في الشرق لا يتغير ، وأصبحت أشد الأمم استمساكا بالقديم أكثرها تطرفا بعد روسيا ، وأخذت تدمر عامدة عادات ونظما كانت تعدها من قبل حرما آمنا غير قابل للتعديل . فليس الأمر الآن مقصوراً على القضاء على أسرة حاكمة كما حدث في عام ١٦٤٤ بل هو اقتلاع جذور حضارة قديمة .

وقد جرت العادة أن يكون آخر التغيير وأقله في القرية ، لأن اعتدال القرية وبطء سيرها لا يشجعان على التجديد ، والجيل الجديد نفسه لا بدله أن يزرع أولانم يحصد ما زرعه فيما بعد . وأما الآن فإن سبعة آلاف ميل من الخطوط الحديدية تحترق الريف الصيني ، ولا تزال تربط القرى الشرقية بالمدن الساحلية وتحمل كل جديد من سلع الغرب إلى الملايين من بيوت الزراع ، رغم ما أصابها من الدمار في خلال الفوضى وسوء الإدارة الذين داماعشرات السنين ، ورغم ما تحمته من الأعباء الباهظة بسبب حاجات الحرب ومطالبها الملحة . ففي هذه القرى يرى السائح كثيراً من الواردات الأجنبية مثل الكيروسين ، ومصابيح الكيروسين ، وعيدان الثقاب ، ولقافات التبغ ؛ بل يرى فيها القمح الأمريكي نفسه . ولعل القارئ يظن أن وجود هذه البضائع والسائح في داخل البلاد أمر عادي غيـر جدير بالذكر ؛ والحق أن

نقلها إليها من أصعب الأمور لأن البلاد لا تزال جد فقيرة في وسائل النقل ، حتى أن نقل البضائع بين الأقاليم الداخلية والمقاطعات الساحلية يتطلب من النفقات أكثر مما يتطلبه نقلها إلى ثغور الصين من أستراليا أو الولايات المتحدة . ولقد تبين لأهل البلاد أن نمو الحضارة من الناحية الاقتصادية موقوف على سهولة سبل النقل ووسائل الاتصال . من أجل ذلك أنشئت طرق برية يبلغ طولها نحو عشرين ألف ميل تسير عليها ستة آلاف مركبة حافلة سيراً غير منتظم مملوءة على الدوام بالركاب . فإذا ما ارتبطت هذه القرى التي يحيطها الحصر بالسيارات السريعة فإن ذلك يحدث في الصين أعظم تغيير شهدته في تاريخها الطويل وهو القضاء على التخط الذي طالما هدهدها وأفنى الكثيرين من أهلها .

هذا في القرى أما في الحواضر فإن انتصار الأساليب الغربية يسير بخطى أسرع وأيسر ، فالخرف اليدوية أخذت في الزوال بتأثير منافسة السلع الرخيصة السهلة النقل المستوردة من خارج البلاد . وقد تعطل لهذا السبب آلاف من الصانع ، ولكن المصانع الآلية التي أنشئت على طول السواحل بمعمونة رموس الأموال الأجنبية والوطنية تبتلعهم ابتلاعا سريعا . وقد سكنت صوت الأنوال لليدوية في المدن وإن كانت لا تزال تدور في الريف ، وغمر القطن والمنسوجات القطنية أسواق البلاد ، وشيدت مصانع النسيج لتجعل من فقراء الصين عبيداً حشخشين الآلات ، وأقيمت في هانجتشواو أفران لصهر المعادن لا تقل ضخامة وروعة عن مثيلاتها في البلاد الغربية ، ووضعت مشروعات هائلة لإنشاء مخازن ومصانع لحفظ الطعام ولصنع الأسمنت والورق والصابون والشمع وتكرير السكر ، وهي تعمل رويداً رويداً على تحويل العامل الصيني اليدوي إلى صانع ومشرف على الآلات . لكن الصناعات الجديدة يعوق نموها السريع تردد أصحاب رموس الأموال في أن يستثمروها في بلاد لا تقطع فيها الثورات ، وبلاقون فيها صعباً يجه من جراء نقص وسائل النقل وكثرة نفقاتها وقلّة المواد في داخل

البلاذ ، ومن جراء تمسك الصينيين بتلك العادة الجميلة عادة الولاء للأسرة قبل الولاء لكل ما عداها من الجماعات ، والتي تحمل كل مكتب من مكاتب الموظفين . وكل مصنع ممسكاً للأقارب والعاجزين عن أداء عمل من الأعمال^(١) . والتجارة يعوقها فضلاً عن هذا ما يفرض عليها من الضرائب في داخل البلاد ومن الرسوم الجركية والرشا وضروب الاغتصاب ، وإن كانت مع ذلك تنمو أسرع من نمو الصناعة وتضطلع بدور خطير في تحول الصين الاقتصادية^(٢) .

وقد قضت الصناعات الجديدة على نقابات أرباب الحرف القديمة وأحدثت كثيراً من الاضطراب والفوضى بين العمال وأرباب الأعمال . ذلك أن هذه النقابات كانت تعيش بفضل ما تبذله من الجهود لتحديد أجور العمال وأثمان البضائع بالتوفيق بين الملاك والمتجعين الذين لم يكن لمنتجاتهم ما ينافسها في التجارة المحلية . فلما أن اتسع نطاق التجارة بزيادة وسائل النقل ، وجاءت البضائع من البلاد البعيدة تنافس في جميع المدن بضائع النقابات المصنوعة باليد ، تبين لها أن ليس في استطاعتها أن تشرف على الأسعار أو تحدد الأجور من غير أن تخضع في ذلك إلى أوامر التنافسين الأجانب وإلى رموس الأموال الأجنبية . ومن أجل هذا تفككت النقابات ونقسمت إلى غرف تجارية من جهة وإلى اتحادات للعمال من جهة أخرى . فأنزف نفى بالنظام والولاء لأصحاب الأعمال وبالحرية الاقتصادية ، والعمال يعنون بأجورهم المنخفضة التي تكاد تميمهم جوعاً . وقد كثرت الإضراب والمقاطعة ولكن هذين قد أفلحا في إرغام أرباب الأعمال من الأجانب على التسليم للحكومة الصينية ببعض الامتيازات أكثر مما أفلحا في رفع

(١) كانت بريطانيا العظمى في وقت من الأوقات هي المسيطرة على تجارة الواردات ، أما الآن فإن لها نحو ١٤ ٪ وللولايات المتحدة ١٧ ٪ واليابان ٢٧ ٪ ، ولا يزال مركز اليابان في هذه التجارة يقوى عاماً بعد عام . وقد تضاعفت تجارة الصين فيما بين ١٩١٠ ، ١٩٢٠ قبلت ٦٠٠ ٪ وتقدر قيمتها بما يقرب من نصف بليون من الدولارات . غير أن الحرب العالمية الأخيرة وهزيمة اليابان قد بدلتا من مركزها في هذه التجارة .

أجور العمال . وقد قدرت مصالحة الشئون الاجتماعية التابعة لبلدية شنغهاي الصينية متوسط الأجر الأسبوعي لعمال مصانع النسيج بين ١٧٣ ، ٢٧٦ دولار للرجل ، وما بين ١١٠ ، ٢٧٨ دولار للمرأة . وكان متوسط الأجور الأسبوعية للرجال في المطاحن والمصانع ١٩٦ دولار وفي مصانع الأسمت ١٧٢ دولار ، وفي مصانع الخزاج ١٨٤ ، وفي مصانع الكبريت ٢١١ ؛ وكان متوسط أجر العمال المهرة في المصانع الكهربائية ٣١٠ وفي مصانع الآلات ٣٢٤ وبين عمال المطابع ٤٥٥^(٢٣) . وما من شك في أن الزيادة الكبيرة في أجور عمال المطابع إنما ترجع إلى حسن تنظيمهم وإلى الصعوبة التي يعانيها أصحاب المطابع في استبدال غيرهم بهم إذا توقفوا عن العمل فجأة . وتألقت أولى آمادات العمال في عام ١٩١٩ وزاد عددها وقوتها حتى طلبت في أيام برودين أن تتولى هي حكم الصين ؛ ولكن چيانج كاي — شك كيج جاحها من غير رحمة بعد نزاعه مع روسيا ، وقد سنت لقاومتها في هذه الأيام قوانين غاية في الصرامة ، ولكن عددها مع ذلك أخذ في الازدياد بسرعة لأنها الملاجأ الوحيد للعمال من عنت النظام الصناعي الذي لم يعمل حتى الآن أكثر . من أن يبدأ بوضع التشريع الخاص بالعمال ، ولم يبدأ قط في تنفيذه^(٢٤) . وإن ما يعانيه صماليك المدن في هذه الأيام من فقر مدقع وكدح يدوم اثنتي عشرة ساعة في اليوم بأجور لا تكاد تمسك الروح بالجسم ، يهددم للوت جوعاً إذا لم يجدوا عملاً في يوم من الأيام ، إن ما يعانيه هؤلاء الصماليك في هذه الأيام لأسوأ مما كان يعانيه فقراء القرى في الأيام الخالية حيث لم يكن يسمح للفقراء أن يروا الأغنياء ، وحيث كانوا يرضون بما قسم لهم منذ الأزل . ولعله كان من المستطاع تجنب هذه الشرور لو أن تبدل الأحوال في شرق الصين لم يتم بغير ما تم به من السرعة ولم يبلغ ما بلغه من الكمال . إذن لكان في مقدور كبار الموظفين الصينيين ، وإن فقدوا ما كان لهم من حيوية وتلوث أيديهم بالرشوة ، أن يكبحوا جماح القوى الصناعية الجديدة حتى تنأهب الصين

لقبولها من غير أن تقع في برائن الفوضى والعبودية ؛ وإذن لنشأت من نمو الصناعة عاماً بعد عام طبقة جديدة من السكان لعلها كانت تستطيع أن تخطو بسلام إلى ميدان السلطة السياسية ، كما خطا الصناع إليها في إنجلترا وحلوا محل كبار ملاك الأراضي الزراعية .

ولكن الحكومة الجديدة ألقت نفسها بلا جيش ، ولا زعماء مجربين ، ولا مال ؛ ووجد السكومنتائج ، أى حزب الشعب الذى أنشئ لتحرير الأمة ، أن لا بد له أن يقف موقف العاجز وهو يرى الأمة تخضع لرموس الأموال الأجنبية والوطنية . وكان هذا الحزب قد ولد في مهاد الديمقراطية ونشأ في أحضان الشيوعية ، ثم أضحى جل اعتماده على مصارف شنغهاى المالية ، فترك الديمقراطية وانحاز إلى الدكتاتورية وحاول أن يقضى على اتحادات الصناع^(٥) . ذلك أن الحزب يعتمد على الجيش ، ولا بد للجيش من مال ، والمال لا يأتي إلا من القروض ؛ وإلى أن يكون للجيش من القوة ما يمكنه من إخضاع الصين فإن الحكومة ستظل عاجزة عن فرض الضرائب على الصين ، وإلى أن تستطيع الحكومة فرض الضرائب على الصين ستظل تتلقى اللصع والإرشاد من حيث تتلقى المال . على إنها مع هذا كله قد أنجزت الشيء الكثير ؛ فقد أعادت إلى الصين إشرافها التام على التعريف الجمركية وعلى صناعاتها — داخل نطاق قوة للال العالمية — وأنشأت ودرّبت وجهزت جيشاً قد يستخدم في يوم من الأيام لقتال غير الصينيين ؛ ووسعت رقعة الأقاليم التى تعترف بسلطة الحكومة ، وقللت في هذه الرقعة من قوة قطاع الطرق الذين كانوا يجمشون على أنفاس الأمة ويكادون يقضون على حياتها الاقتصادية . وهى تسير في هذا سيراً بطيئاً لأن إشعال نار الثورة مستطاع في يوم وليلة ولكن إقامة حكومة ثابتة يحتاج إلى جيل

(٥) وقد أعدم في عام ١٩١٧ وحدها آلاف مؤلفة من البالك لانفاسهم إلى هذه الاتحادات .

وليس تفكك الصين وانقسام عرى وحدتها إلا مظهر مما في النفس الصينية من انقسام ونتيجة لازمة له . إن أقوى ما في الصين من مشاعر في هذه الأيام هو شعور الكراهية للأجانب ، وأقوى التيارات التي تجتاح الصين هو تيار محاكاة الأجانب . والصين تعترف أن الغرب لا يستحق أن تتملقه وتحاكيه ؛ ولكن الصين يضطرها روح الأيام ودوافعها القوية إلى تملق الغرب ومحاكاته لأن الأمم في هذا العصر لا بد لها أن تختار بين التصنيع والاسترقاق ولا ثالث لهما . ومن أجل هذا نرى الصينيين في المدن الشرقية يهجرون الحقول إلى المصانع ، والثياب الغضفاضة إلى السراويل الضيقة ، ونفات الماضي البسيطة الشجية إلى موسيقى الغرب المعقدة ، ويتخلون عن ذوقهم الجميل في الثياب والأثاث والفن ، ويربنون جدرانهم بالصور الأوربية ، ويشيدون دور الحكومة ومكاتب الأعمال على أنجع الطرز الأمريكية . وقد تخلت نساء الصين عن عادة ضغط أقدامهن من الأمام إلى الخلف وأخذن يضعفنها من اليمين إلى اليسار على آخر طراز غربي^(٥) ، وأخذن فلاسفتها يتخلون عن مبادئ كنفوشيوس المعتدلة القنوعة الظرفية ويهرعون إلى مبادئ موسكو ولندن وبرلين وباريس ونيويورك الشرسة الخشيمة ، ويتلقونها بنفس الحاسة التي كان الأوروبيون يتلقون بها مبادئ النهضة في أواخر العصر الوسيط .

لقد ثلّ عرش كنفوشيوس وكان في الطريقة التي ثل بها شيء من سمات عصر النهضة وعصر الاستنارة ؛ ولقد كان نبذا لأرسطو الصين والآلهة التي عبدها الشعب من أقدم الأزمنة . وأتى على الدولة حين من الدهر اضطهدت فيه البوذية وطوائف الرهبان في الأديرة ، ذلك أن ثوار الصين كانوا كثوار فرنسا ملاحظة لا يخفون عن الناس إلحادهم ، ويمجرون بعدائهم للدين ، ولا يعبدون غير

(٥) تمند بعض الصينيات في هذه الأيام إلى وضع وسادات في أحذيتن ليخفين عن الناس أن أقدامهن قد ضغطت في سفرهن (٣٦) .

العقل . ولعل الكنفوشية كانت تترك الناس أحراراً في عقائدهم الدينية لأنها تفترض أن الآلهة سنبقى ما بقى الفقر ؛ أما الثورة فكانت تظن أن في وسعها أن تقضى على الفقر ولذلك لم تر حاجة إلى الآلهة ؛ وكانت الكنفوشية ترى أن الزراعة والأسرة هما نظام الحياة العملية والاجتماعية الطبيعية ولذلك شادت صرحاً للأخلاق يهدف إلى حفظ النظام وإشاعة القناعة في نطاق دائرة البيت والحقل ؛ أما الثورة فوجهتها الصناعة وهي في حاجة إلى أخلاق جديدة تتفق مع الحياة الفردية في الحواضر . وقد بقيت الكنفوشية لأن الوصول إلى المناصب السياسية والهن العلمية كان يتطلب معرفة مبادئها والأخذ بها ؛ أما الآن فنظام الامتحانات قد انقضى عنده وحلت العلوم الطبيعية في المدارس محل الفلسفة الأخلاقية والسياسية ؛ وأصبح الرجل لا يصاغ للحكم بل يصاغ للصناعة ؛ وكانت الكنفوشية محافظة تكبح بحذر الشيوخ مثل الشباب العليا ؛ أما الثورة فروحها من أنفاس الشباب ولا تقبل أن يفرض عليها شيء من هذه القيود ، وهي تسخر من الشيوخ إذا رفعوا عقيرتهم محذرين : « إن الذين يظنون أن الجسور القديمة عديمة النفع ويحطمونها تحطياً سيصيبهم الدمار ويفرقهم تيار المياه الجارف » (٢٧) (٢٨) .

وقضت الثورة بطبيعة الحال على دين البلاد الرسمي ولم تعد تقرب القرايين الآن من مذبح السماء إلى التَّيَّان الصامت المجرى . وتبجز الحكومة عبادة الأسلاف ولكن هذه العبادة آخذة هي الأخرى في الانقراض ، وينزع الرجال إلى تركها شيئاً فشيئاً للنساء وقد كانوا يظنونهم من قبل غير خليقات بهذه الطقوس المقدسة . ولقد تلقى نصف زعماء الثورة تعليمهم في المدارس المسيحية ، ولكن الثورة رغم اتناء جيانج كاي شك إلى الطائفة المسيحية النظامية (Methodism) لا تميل إلى دين يؤمن بخوارق الطبيعة وتصبغ كتبها المدرسية بالصبغة الإلحادية (٢٩) . أما

(*) انظر ص ٦٣ . وتحاول الآن حركة « الحياة الجديدة » التي يتزعمها جيانج كاي - شك أن تميد الكنفوشية وقد نجحت في ذلك بعض النجاح .

الدين الجديد الذى يحاول أن يسد الفراغ العاطفى الناشئ من فراق الآلهة فهو دين الوطنية ، كما أن الدين الجديد فى روسيا هو الشيوعية . ولكن هذه العقيدة فى الوقت الحاضر لا ترضى كافة الناس ، ولهذا ترى الكثيرين من معاليك المدن يعمدون إلى العرافين والمتنبئين والوسطاء ليجدوا عندهم ملجأ من كدح الحياة اليومية الرتيب الذى لا لذة فيه ولا طرافة . ولا يزال القرويون يحدون بعض ما يسلبهم عن فقرهم ويفرج عنهم كربهم فى سكون المزارات القديمة . والقانون الأخلاقى القديم الذى كان الناس منذ جيل واحد يظنونونه قانوناً سرمدياً لا يقبل أن يتبدل أخذ فى التفكك والانحلال بسرعة تتضاعف ثم تتضاعف على مدى الأيام بعد أن فقدت حماية الحكومة والدين والحياة الاقتصادية . وأهم ما طرأ على الصين من تبدل فى هذه الأيام ، إذا استثنينا ما أحدثته فيها الغزو الصناعى ، هو تحطيم نظام الأسرة القديمة لتحل محله نزعة فردية تترك كل إنسان حراً يواجه العالم بمفرده ، وقد استبدل الولاء للدولة من الوجهة النظرية بالولاء للأسرة . وإذا كان هذا الولاء الجديد لم ينتقل الآن من طور الأقوال والنظريات إلى طور الأعمال فإن المجتمع الجديد يعمزه الأساس الخلقى الذى يستند إليه . إن الزراعة يلائمها نظام الأسرة لأن الأرض ، قبل انتشار الآلات ، كانت تستغل أحسن استغلال على أيدي جماعة من الناس تربطهم رابطة الدين والسلطة الأبوية . أما الصناعة فتمزق الأسرة لأنها تعطل العمل والجزاء عليه للأفراد لا للجماعات ، ولا تعطىهم هذا الجزاء دائماً فى مكان معين ، ولا تعترف بأن للضعفاء حقاً فى مال الأقوياء ، ولا يجد التعاون والتراحم الطبيعيين قائمين بين الأسرة سداً من التنافس المرير الذى هو من طبيعة الصناعة والتجارة ؛ وترى الجديد الذى ينفر على الدوام من سلطان الشيوخ يهرع عن عمد إلى المدينة وفردية المصنع ، ولعل سلطان الأب القوى فى الزمن الماضى قد جعل بالانقلاب لأن الرجعية هى التى يرجع إليها على الدوام إسراف المتطرفين . وهكذا انتزعت الصين نفسها من ماضيها واستأصلت

جدوره ، وما من أحد يدري هل نستطيع أن نمد لها جذوراً جديدة في وقت يمكنها من أن تنجى بها حياتها الثقافية .

وكذلك أخذت أساليب الزواج القديم تزول بزوال سلطان الأسرة . نعم إن معظم الزيجات لاتزال ينظمها الآباء ، ولكن الزواج بالاختيار الحر بين الفتیان والفتيات أخذ في الانتشار في الحواضر ؛ فالشباب لا يكتفى الآن بأن يرى نفسه حراً في أن يتزوج من يشاء ، بل هو يجري تجارب في الزواج قد يرتاع لها أبناء الغرب أنفسهم ، وهذا القول نفسه ينطبق على الفتيات كما ينطبق على الفتیان . لقد كان نقشه يرى أن آسية على حق فيما تعامل به النساء ، ويرى أن إخضاعهن لرجال هو العاصم الوحيد من سيطرتهم عليهم سيطرة لاتقف عند حد ، ولكن آسية قد اختارت أساليب أوربا لا أساليب نقشه في معاملة النساء . وتعدد الزوجات أخذ في النقصان لأن الزوجة الجديدة تعارض فيه وتعارض في النسرى . والطلاق قليل غير عادى ، ولكن السبيل إليه أوسع مما كانت في الأيام الماضية^(٣٠) . والتعليم المشترك هو القاعدة المتبعة في الجامعات ، واختلاط الجنسين اختلاطاً حراً أمر عادى في المدن ، وقد سنت النساء لمن قوانينهن الخاصة بهن وأنشأن مدارسهن الطبية ، بل سرن إلى أبعد من هذا فأنشأن مصرفاً مالياً خاصاً بهن^(٣١) . واللائي انضممن إلى الحزب من النساء منحن حق الانتخاب ، وقد وجدت هن وظائف في أرقى لجان الحزب والحكومة على السواء^(٣٢) . ولقد نبذن عادة قتل الأطفال

(٣٠) تجيز الثورة الطلاق إذا طلبه الطرفان ، ولكن إذا كان الزوج أقل من ثلاثين سنة أو الزوجة أقل من خمس وعشرين فإن الطلاق يتطلب رضا الأبوين . ولا نراك الأسباب القديمة التي كانت تجيز للزوج أن يطلق زوجته معمولاً بها - وهذه الأسباب هي المقم ، والحياة الزوجية ، وإهمال الواجب ، والثروة ، والسرقة ، والغيرة ، والأمراض الخطيرة ؛ ولكن هذه الأسباب لا يعمل بها إذا كانت الزوجة قد حزنت ثلاث سنين على والدى زوجها ، أو لم تكن لها أسرة تعود إليها ، وكانت وفية لزوجها في أثناء ارتفاعه من الفقر إلى الغنى^(٣٠) .

وأخذن يزاولن عادة تحديد النسل^(٣٢)، ولم يزد عدد السكان زيادة ملحوظة منذ قيام الثورة ولعل تيار السكان الصينيين الجارف قد أخذ الآن يتراجع^(٣٣). ومع هذا فإن خمسين ألف صيني جديد يولدون في كل يوم^(٣٤). وسيكونون في مستقبل أيامهم جُددًا من كل الوجوه، جددًا في تفصيل ملابسهم وترجيل شعرهم، جددًا في تعليمهم وعاداتهم وأخلاقهم ودينهم وفلسفتهم، لقد اختفى ذيل ملابسهم الطويل واختفى معه ما كان في الأيام الخالية من ظرف ورقة، وخشنت أحقاد الثورة روح الأهلين، وأضحى من أصعب الأمور على المتطرفين أن يجاملوا المحافظين^(٣٥). وها هو ذا تيار الصناعة السريع يبذل ما كان يتصف به الشعب الصيني القديم من تواكل وعدم مبالاة إلى صفات أخرى أكثر دلالة على طبيعتهم. إن هذه الوجوه البليدة لتخفى تحتها نفوسا نشيطة سريعة الاحتياج، وإن النزعة السلمية التي أثربت نفوس الصينيين بعد حروب دامت عدة قرون لأخذة في الزوال من طول تفكيرهم في هزائمهم القومية وتقطيع أوصال بلادهم؛ والمدارس تعد الآن كل طالب لأن يكون جنديًا، وعاد القوم مرة أخرى يرون القائد بطلا.

وتبديل نظام التعليم من أوله إلى آخره فألقت المدارس بكفوشيوس من النافذة وأحلت العلوم الطبيعية والرياضية محله، وإن لم يكن من الضروري أن تتخلى عنه لتجمل العلوم محله لأن تعاليم كفوشيوس لا تتعارض مطلقًا مع روح العلم. ولكن التاريخ كله لحته وسداه يتكون في جميع مراحل من غلبة الإحساسات النفسية على العقائد المنطقية. فدراسة الرياضيات والميكانيكا واسعة الانتشار لأنهما يعينان على صناعة الآلات، والآلات تعين على جمع الثروة وعلى صناعة المدافع، والمدافع قد تحفظ الحرية. ودراسة الطب في الصين آخذة في

(٣٢) إن الإعلانات الصريحة عن وسائل مواعج الحمل في تازن الأدوية الصينية لما يوحى إلى الله بوسيلة يلجأ إليها لينجو بها من «الخطر الأصفر».

الانتشار ، والفضل في انتشارها راجع معظمه إلى هبات الحسن ركفلر^(*) . وقد تضاعف عدد المدارس الجديدة والمدارس العليا والكلديات بسرعة فائقة على الرغم من فقر البلاد ، والصين الحديثة تأمل ألا يمضى إلا القليل من الوقت حتى يستطيع كل طفل أن يتعلم من غير أجر وأن يسودها النظام لدمقراطي بفضل انتشار التعليم . وقد حدث في الأدب الصيني والفلسفة الصينية انقلاب شبيه بما حدث في عهد النهضة . ذلك أن دخول الكتب الغربية كان له من الأثر المنتج ما كان للمخطوطات اليونانية من أثر في عقول الإيطاليين ؛ وكما أن إيطاليا في إبان نهضتها قد هجرت اللغة اللاتينية لتكتب بالإيطالية فكذلك فعلت الصين بزعامه هوشى إذ حولت اللهجة الأرستقراطية القديمة إلى لغة أدبية هي المعروفة بالباى هوا ، وأقدم هوشى على عمل خطير جازف فيه بمصيره الأدبي فكتب بهذه « اللغة البسيطة » تاريخ الفلسفة الصينية في عام ١٩١٩ ؛ وكانت شجاعته سبباً في فوزه العظيم ، فأتخذت خمسمائة صحيفة دورية الباى هوا لغة لها ، ولم يمض إلا وقت قليل حتى كانت لغة الكتابة الرسمية في المدارس . وقامت في الوقت نفسه « حركة الحروف الألف » لإقصاص رموز الكتابة الصينية من ٤٠٠٠ رمز وهو العدد الذي كان يستخدمه العلماء في كتاباتهم إلى ١٣٠٠ تكفي للاستعمال العادي . وبهذه الطريقة أخذت لهجة المدرسين تذيب بسرعة في الأقاليم الصينية ، وقد لا ينتهي هذا القرن حتى تكون للصين كلها لغة واحدة وحتى تقترب من الوحدة الثقافية .

والأدب الصيني أخذ في الانتشار مدفوعاً بهذه اللغة الشعبية وبجاسة الأهلين ، وقد أضحت عدد الروايات والقصائد والتمثيلات لا يقل عن عدد الصينيين أنفسهم ، وانتشرت الصحف والمجلات في كل مكان ، وأخذ الصينيون يترجمون آداب الغرب

(*) في عام ١٩٣٢ فتحت كلية طب الاتحاد للطلاب والطالبات بفعل الهبة التي قدمها جون . و . ركفلر الصغير والبالغ مقدارها خمسة ملايين من الدولارات ، وتتفق اللجنة الطبية الصينية التي تعدها بالمال مؤسسة ركفلر على تسعة عشر مستشفى وثلاث مدارس الطب وتهب في كل عام خمسين جائزة تعليمية (٣٦) .

بالجملة ، كما أخذت أشرطة الخيالة الأمريكية ، يشرحها مترجم صيني يقف إلى جانب الشاشة البيضاء ، تبعث البهجة في نفوس الصينيين العلماء منهم والسذج . وكذلك عادت الفلسفة إلى عظماء الفلاسفة الأقدمين الملحدين ، وأخذت تعيد دراستهم وتفسيرهم على نمط جديد بعزيمة واندفاع لا يقلان عن عزيمة أوروبا ونشاطها في القرن السادس عشر ، وكما أن إيطاليا بعد أن تحررت من القيود الكنسية قد راعتها العقلية اليونانية اللادينية وأثارت إعجابها ، كذلك أخذت الصين الجديدة تستمع بشغف ليس كمثل شغف إلى أقوال مفكرى الغرب أمثال جون ديوى وبرتtrand رسل وأمثالهم من العلماء المستقلين في تفكيرهم استقلالاً تاماً عن جميع الأديان ، والذين يعظمون التجارب ويعتقدون أنها وحدها هي المنطق الواجب الاتباع ، والذين تتفق فلسفتهم لهذا السبب مع مزاج أمة تحاول أن تجمع الإصلاح الدينى ، وإحياء العلوم والاستنارة والنهضة والثورة في جيل واحد^(٢٨) . وإذا ما امتدح أحدنا الآن ما لآسية من « قيم روحية » سخر منه هوشى وقال إنه يجد في إصلاح نظم الصناعة والحكم إصلاحاً يمين على استئصال العوز من البلاد قياً أخلاقية أعظم من كل ما في « حكمة الشرق » ، وهو بلقب كنفوشىوس « بالشيخ الطاعن في السن » ويقول إن التفكير الصينى ليظهر على حقيقته إذا ما وضعت مدارس الملحدون التي كانت قائمة في القرن الخامس والرابع والثالث قبل الميلاد في مكانها الصحيح من تاريخ الصين^(٢٨) .

بيد أنه وهو في وسط هذا « التيار الجديد » الجارف وهذه الحركة الفكرية الجديدة التي كان من أنشط زعمائها قد أوتى من الحكمة ما جعله يدرك ما للشيوخ أنفسهم من قيمة ، وقد صاغ مشكلة بلاده أكمل صياغة في الفقرة الآتية :

(*) لقد ضعف في الأيام الأخيرة هذا الميل الشديد إلى تقليد المثل الغربية في الأمور العقلية بتأثير حركة الحياة الجديدة التي يترجمها جوانج كائى - شك . وأعلنت الصين واليابان تحرران لهما أشرطة خيالية خاصة بهما ، وعاد الاستمساك بالقديم يحل تدريجاً محل التطرف ، كما أخذت الصين تميل إلى الانضمام إلى اليابان في الثورة على أفكار أوروبا وأمريكا وأساليبهما .

« إن الجنس البشرى بأجمعه لتصيبه أكبر خسارة إذا ما استبدلت الحضارة الجديدة بالحضارة القديمة استبدالا سريعاً مفاجئاً يحورها من الوجود بدل أن تمتصها البلاد امتصاصاً بطيئاً وتمثلها كما يمثل الغذاء الصالح . وعلى هذا فإن المشكلة التي تواجهها يمكن أن تصاغ على النحو الآتى . كيف نستطيع أن نهضم الحضارة الجديدة ونمثلها بحيث نجعلها متجانسة مؤلفة مع الحضارة التي أنشأناها نحن في أيامنا الحالية ؟ » (٣٠) .

ويخيل إلى كل من يشهد ظواهر الأمور الخارجية السائدة في الصين الآن أنها لن تستطيع حل هذه المشكلة . ذلك أن الإنسان إذا ما فكر فيما يحيم على الحقول الصينية من وحشة ، وما حاق بها من خراب ، وما يتناوبها من جذب تارة وفيضان جارف تارة أخرى ، وما أصاب أشجارها من تقطيع وتدمير ، وفيما أصيب به زراعتها من إنهاك وخول ، وفي الموت الذي يحصد أطفالها حصداً ، وفي عمالها الذين يكسحون في المصانع كالعبيد كدحاً يضمفهم ويهد قواهم ، وفي مدنها القذرة التي تنفشى فيها الأمراض ، وتفرض على بيوتها أفدح الضرائب ، وفي الرشوة المنتشرة في تجارتها ، وفي صناعاتها التي يسيطر الأجانب عليها ، وفي فساد حكومتها ، وضعف وسائل الدفاع عن بلادها ، وفي أهلها الذين تفرقوا شيعاً وأحزاباً وامتلات قلوبهم غلا وحقدًا ، إذا ما فكر في هذا كله هاله الأمر فلا يدري هل تستطيع الصين أن تستعيد عظمتها الماضية ، وهل في مقدورها أن تمتص مرة أخرى فاتحيتها وتمثلهم في جسمها الضخم ، وتحيا من جديد حياتها النشيطة المبدعة ؟ ولكننا إذا نظرنا إليها نظرة تدقيق وإمعان رأينا من تحت هذه المظاهر السطحية عوامل النفاهة والتجديد فأراضيها الواسعة الرقعة المختلفة الأنواع غنية بمعادنها الكفيلة بأن تجعلها بلدًا صناعياً عظيماً ، وقد لا يكون فيها من الثروة المعدنية ما قدره رختوفن ، ولكن فيها بلا ريب أكثر مما كشفت عنه البحوث التجريبية في هذه الأيام . وإذا ما تسربت للصناعة إلى داخل البلاد فستكشف عن خامات ومواد للوقود لا يتصور الناس

الآن أنها توجد فيها ، كما لم يكن أحد يتصور منذ قرن واحد ما في أمريكا من ثروة معدنية ومن وقود . أما عن قواها المعنوية فإن هذه الأمة التي مرت عليها ثلاثة آلاف عام سمت فيها إلى الجدة تارة وتردت في مهاوى الشقاء تارة أخرى ، وتوالت عليها فترات موت وبموت ، إن هذه الأمة لتظهر فيها اليوم كل دلائل الحيوية للمادية والمعنوية التي تدينها في . كثر عهودها إبداعاً وإنتاجاً . وليس في العالم كله شعب أكثر من هذا الشعب نشاطاً وذكاء ، وليس فيه شعب يمثله في قدرته على التكيف حسب ما يواجهه من الظروف ، وفي مقاومته للأمراض ، وفي انتعاشه بعد الكوارث والآلام ، شعب علمه تاريخه الطويل الصبر على الأرزاء والخروج منها سالماً على مر الأيام . وليس في الخيال أن يتصور ما يحبته المستقبل لحضارة تمتزج فيها الموارد المادية والطاقة البشرية والعقلية لهذا الشعب والوسائل والأدوات الفنية التي أوجدتها الصناعة الحديثة .

وأكبر الظن أن الصين ستنتج من الثروة ما لم تنتجها قارة من القارات حتى أمريكا نفسها ، . وأن الصين ستزعم العالم في نعيم الحياة وقتها كما تزعمه مراراً في الزمن القديم في التمتع وفي فنون الحياة .

ذلك أن المزايم الحربية واستبعاد الأموال الأجنبية مهما قست لا تستطيع أن تكبت إلى مدى طويل روح أمة غنية في مواردها وفي حيويتها ، بل سيخسر المفير عليها ماله وينفذ صبره قبل أن تستنفد البلاد قدرتها على الفكاك ؛ ولن يمضي قرن واحد من الزمان حتى تكون الصين قد امتصت فآتيها وهضبتهم وحضرتهم بمحضارتها ، وتملكت جميع الفنون التي سيطلق عليها إلى وقت قصير اسم الصناعة الحديثة . وسوف توحد الطرق وسبل الاتصال أجزائها ، وتمدها أساليب الاقتصاد والادخار بحاجتها من المال ، وستعبد إليها الحكومة القوية السلم والنظام . وبقيننا أن الفوضى مهما اشتدت ليست إلا أمراً عارضاً مصيره إلى الزوال ، ثم يتوازن

الاضطراب آخر الأمر مع الطفيان ويتمادلان ، وحينئذ تُكنسح العوائق القديمة
وتنمو البلاد نماءً حُرّاً جديداً . إن الثورة كالموت هي اكنساح الأقدار ، وبتر
الذى لا نفع فيه ؛ وهي لا تقوم إلا إذا كان في البلد الذى تقوم به أشياء كثيرة
في دور الاحتضار . ولقد ماتت الصين مراراً من قبل ، ثم عادت وولدت
من جديد .

(انتهى)

المراجع[†]

الباب الثالث والعشرون

1. I am indebted for this quotation from the *Book of Rites* to Upton Close. Cf. Gowen and Hall, *Outline History of China*, 60; Hirth, F., *Ancient History of China*, 155.
- 1a. Reichwein, A., *China and Europe: Intellectual and Artistic Contacts in the Eighteenth century*, 92.
2. Ibid., 89f; Voltaire, *Works*, New York, 1927, xiii, 19.
3. Keyserling, *Creative Understanding*, 122, 203; *Travel Diary*, ii, 67, 56, 50, 57, 48, 68.
4. Lippert, 91; Keyserling, *Travel Diary*, ii, 58.
5. Smith, A. H., *Chinese Characteristics*, 98.
6. Giles, H., *Gems of Chinese Literature Prose*, 119.
7. Williams, S. Wells, *Middle Kingdom*, i, 5; Brinkley, Capt. F., *China: Its History, Arts and Literature*, x, 3.
8. Ibid., 2; Hall, J. W., *Eminent Asiaus*, 41.
10. Pitard, 897; Buxton, 158; Granet, *Chinese Civilization*, New York, 1930, 68; Latourette, K. S., *The Chinese: Their History and Culture*, 35-6; *New York Times*, Feb, 15, 1933,
11. Lowie, 182; Fergusson, J., *History of Indian and Eastern Architecture*, ii, 468; Legendre, A. F., *Modern Chinese Civilization*, 234; Granet, 64.
12. Ibid., 215, 280.
13. Gowen and Hall, 26-7.
14. Couleucis (?) *Book of History*, rendered and compiled by W. O. Old, 20-1.
15. Giles, *Gems*, 72.
16. Hirth, 40.
17. Ibid., 53-7.
18. Wilhelm. R., *Short History of Chinese Civilization*, 124; Granet, 86.
19. Ibid., 87.
20. Confucius, *Analects*, XIV, xviii, 2, in Legge, Jas, *Chinese Classics*, Vol, 1: *Life and Teachings of Confucius*.
21. Legge, 213n
22. Hirth, 107-8, Latourette, 1, 57, Gowen and Hall, 64; Schneider, H., ii, 796-8.
23. Cranen, 78.
23. Granet, 78.
24. Ibid., 32-3; Hu Shih, *Development of the Logical Method in Ancient China*, 32, Latourette, ii, 52.
26. Ibid., 58-9; Granet, 87-8; Hirth,

(†) سئيت اسم الكتاب كاملا عند أول وروده في هذه القائمة ثم تكتفي بعد ذلك

بذكره مختصراً

- 110.
26. Giles, H.A., *History of Chinese Literature*, 5
27. *Book of Odes*, I, x, 8, and xii, 10, in Hu Shih, Pt. I, p. 4.
28. Cranmer-Byng, L., *The Book of Odes*, 51.
29. Tr. by Helen Waddell in Van Dorren, *Anthology of World Poetry*, 1.
30. In Yang Chu's *Garden of Pleasure*, 64.
31. Fenollosa E.F., *Epochs of Chinese and Japanese Art*, 14, Hirth, 59-62; Hu Shih, 28f; Suzuki, D. T., *Brief History of Early Chinese Philosophy*, 14; Murdoch, Jas., *History of Japan*, iii, 108.
32. Hu Shih, 12
33. Legge, 76n.
34. In Hu Shih, 12.
35. *Ibid.*, 13.
36. *Ibid.*, 12.
37. Giles, *History*, 57; Legge, Jas., *The Text of Taoism*, I, 4-5.
38. Giles, *History*, 57, Giles *Gems*, 55.
39. Legge, *Texts of Taoism*, I, 4f.
40. II, lxxxi, 3, I, lxxv, 1-2.
41. In Suzuki, 81.
42. II, lvii, 2-3, lxxx, Parenthetical passages, in this and other quotations, are usually explanatory interpolations, nearly always of the translator.
43. Yang Chu, 16, 19, Schlegel, ii, 810; Hu Shih, 14, Wilhelm, *Short History*, 247.
44. I, xvi 1-2.
45. I, xliii, 1; xlix, 2; lxi, 2, lxiii, 1, lxxviii, 1, lxxxii, 1, Giles, *History*, 73.
46. II, lxi, 2.
47. II, lvi, 1-2.
48. Granet, 55.
49. II, lvi, 2.
50. I, xvi, I, II, lvi, 3, Parmelee, 43.
51. Legge, *Texts of Taoism*, 34, *Life and Teachings of Confucius*, 84.
61. Legge, *Texts*, 84.
62. *Ibid.*
63. Szuma Ch'inn in Legge, *Life*, 58n.
64. *Ibid.*
65. Legge, *Life*, 55-8, Wilhelm, R., *Soul of China*, 104.
66. Hirth, 229.
67. *Analects*, VII, xiii.
68. VIII, viii.
69. XV, xv.
70. VII, viii.
71. VII, xii.
72. VI, ii, XI, iii.
73. XVII, xvii, XIV, xvi.
74. Legge, *Life*, 65.
75. *Ibid.*, 79.
76. V, xxvii.
77. VII, xxxi.
78. XIII, x.
79. IX, iv.
80. VII, i.
81. IV, xiv.
82. Legge, *Life*, 67.
83. XII, xi
84. Legge, *Life*, 68.
85. *Ibid.*, 72.
86. *Ibid.*, 75.
87. IX, xvii.
88. Legg, 83.
89. *Ibid.* 82.
90. XV, xviii.
91. II, iv.
92. Legge, 82.
93. Mencius. *Works of*, tr. by Legge, III, I, iv, 13.

94. Wilhelm, *Short History*, 148,
Legge, *Life*, 16.
95. *Ibid.*, 267, 27, Hu Shih, 4.
96. XV, 40.
97. II, xvii.
98. XIII, iii.
99. III, xiii, 2.
100. IX, xv.
101. Legge, *Life*, 101, Giles, *History*,
83, Suzuki, 20.
102. Legge, 101.
103. XI, xi.
104. VI, 20.
106. VII, 20.
106. Giles, *History*, 69.
107. XV, ii.
108. *Great Learning*, 1,4-5. 'In Legge,
Life, 266. I have ventured to
change "illustrate illustrious
virtue" in Legge's translation,
to "illustrate the highest virtue",
and the words "own selves"
have been substituted for
"Persons," since "the cultivation
of the person" has now a mis-
leading connotation.
109. XIV, xiv.
110. XV, xxxi, II, xiv, XIII, iii, 7.
111. VI, xvi.
112. *Doctrine of the Mean*, XII, 4, in
Legge.
113. *Analects*, II, xii.
114. *Doctrine of the Mean*, XIV, 5.
115. XV, xviii-xx.
116. XIV, xxix, XI, xiii, 3, *D. of M.*,
XXXIII, 2.
117. *Ibid.*, XI, 8.
118. *Li-chi*, XVII, i, 11-2.
119. Spinoza, *Ethics*, Bk. III, Prop.
69.
120. *D. of M.*, XXIX, tr. by Suzuki,
64.
121. Suzuki, 68.
122. *Analects*, XII, ii, V, xvi.
123. XV, xxiii.
124. XIV, xxxvi, 1-2.
- 124a. IV, xvii.
- 124b. XII, vi.
125. XIII, xxiii.
126. *D. of M.*, XIV, 3.
127. IV, xxiv, V, iii, 2, XVII, vi, XV,
xxi.
128. V, xvi, XVI, iii, 5.
129. XVI, 10.
130. I, ii, 2, Legge, *Life*, 106.
131. IV, xviii, *Li-Chi*, XII, '1. 15,
Brown, B., *Story of Confucius*,
183.
132. *Great Learning*, X, 5.
133. *Analects*, XII, vii.
134. XII, xix, II, ii, xx.
135. XII, xxiii, 3.
136. *D. of M.*, XX, 4.
137. *Analects*, XIII, x-xii.
138. *Great Learning*, X, 9.
139. *Analects*, XII, xix, XV, xxxviii.
140. *Li-chi*, XVII, i, 28, iii, 23, Brown,
Story of Confucius, 181.
141. *Analects*, XX, iii, 3.
142. *Li-Chi*, XXVII, 33, XXIII, 7-8.
143. *Ibid.*, VII, i, 2-8, quoted in
Dowson, *Ethics of Confucius*,
299, from Chen Heang-chang.
*The Economic Principles of Con-
fucius and School*.
144. Latourette, i, 80-1.
145. Legge, *Life*, 106.
146. *D. of M.*, XXX-XXXI.
147. Hu Shih, 109, f.
148. Hirth, 807.
149. Mencius, VII, i, 26, in Hu Shih,
58.
150. Hu Shih, 72.
151. *Ibid.*, 57, 76, Latourette, i, 76.

152. In Hirth, 281.
153. Hu Shih, 69-70.
154. Thomas, E. D., *Chinese political Thought*, 29-30.
155. Hu Shih, 58.
156. Mencius, *Introd.*, 111.
157. Wilhelm *Short History*, 150, Hu Shih 110.
158. Hu Shih, 62.
159. Mencius, *Introd.*, 98.
160. Yang Chu, 10, 51, Latourette, 1, 80.
161. Mencius, *Introd.*, 95, Yang Chu, 57.
162. Mencius, *Introd.*, 96-8.
163. Hirth, 27-9.
164. Mencius, III, II, 9.
165. Mencius, *Introd.*, 14-15.
166. *Ibid.*, 42.
167. *Ibid.*, I, II 3, II, 5: pp. 156, 162.
168. *Ibid.*, 12.
169. VI, 1, 2.
170. J, i, 7.
171. III, 1, 3.
172. I, i, 3.
173. II, 1, 5.
174. Thomas, E.D., 87, Williams, S. Wells, 1, 670.
175. IV, II, 19.
176. Mencius, *Introd.*, 30-1.
177. VI, II, 4.
178. VII, II, 4.
179. Quoted in Thomas, E. D., 87.
180. I, I, 8.
181. II, II, 4.
182. VII, II, 14.
183. V, II, 9, I, II, 6-8.
184. Mencius, *Introd.*, 84.
185. *Ibid.*, 79-80.
186. *Ibid.*, 86.
187. In Hu Shih, 152.
188. Legge, *Texts of Taoism*, V, 6.
189. *Ibid.*, *Introd.*, 87.
190. XVII, 11.
191. I Thomas, E. D., 100.
192. XI, 1.
193. XVI, 2, IX, 2.
194. XII, 11.
195. XII, 2.
196. II, 2, XX, 7, Giles, *Gems*, 32.
197. II, 7, XXII, 5.
198. VI, 7.
199. In Suzuki, 36.
200. XVII, 4, Hu Shih, 146.
201. XVIII, 6.
202. II, 11, tr. by Giles, *History* 63.
203. VI, 10, tr. by Suzuki, 181-2.
204. In Giles, *History*, 68.
205. In Reichwein 79f.
206. *Ibid.*
207. *Ibid.*, 84.
208. Wilhelm, *Soul of China*, 233.
209. Thomas, E.D., 25.
210. Voltaire, *Works*, IV, 82.
211. Reichwein, 181, Hirth, xii.

الباب الرابع والعشرون

1. Giles, *Gems*, 33.
2. Granet, 87, Owen and Hall, 84, Giles, *History*, 78.
3. Granet, 41.
4. Voltaire, *Works*, IV, 82.
5. Granet, 87, 97-8, 101-3, Boulger, D. C., *History of China*, I, 69-70 Wilhelm, *Short History*, 157.
6. Boulger, 4, 71.
7. Granet, 38.

- 6 Ibid.
9. Ibid., 103; Schneider ii, 790;
Wilhelm, *Short History*, 160-1;
Lautourette i, 96.
10. Gower and Hall, 84f, Giles,
History, 78.
11. Hall J. W., *Emigrants Asians*, 6.
12. Boulger, i, 64.
13. Ibid., 62, Latourette, i, 99.
14. Granet; 38-40, Boulger i, 77.
Giles in G(ower) & H (all), 92.
15. Boulger, i, 106, Granet, 44.
16. Szuma Ch'ien in Granet, 112.
17. Ibid.
18. Granet, 112-3.
19. Ibid., 118.
20. Fenollosa, i, 77.
21. Waley, *Arthur Introduction to
the Study of Chinese Painting*,
27, O.H. 102.
22. Granet, 113-5.
23. Wilhelm, *Short History*, 186, 194.
24. Lautourette, i, 121.
25. Ibid., 120-2.
26. Ibid., 122.
27. O & H, 118.
28. Ibid., 117-21.
29. Fenollosa, i, 117.
30. Voltaire, *Works*, xiii, 26.
31. Tu Fu, *Poems*, tr. by Edna W.
Underwood, xli
32. Li-Po, *Works*, done into English
Verse by Shigeyoshi Obata, 91.
33. Tu Fu, xlvii.
34. In Li-Po. 1.
35. In Tu Fu, xii.
36. Murdoch, *History of Japan*, i, 146.
37. Waley, *Chinese Painting*, 142.
38. Ibid., 97.
39. William, *Short History*, 224.
40. Williams, S. Wells, i, 696f.
41. Li-Po, 20.
42. Ibid., 96.
43. Ibid., 30.
44. Williams, S. Wells, i, 697.
45. Li-Po, 31.
46. O & H, 115.
47. Li-Po, 100.
48. Ibid., 84.
49. 138.
50. 191.
51. 71.
52. 55.
53. Ibid., ii.
54. Ibid.,
55. Ibid., 25.
56. Giles, *History*, 50.
57. Translations by Arthur Waley
Amy Lowell and Florence Ays-
cough, in Van Deren, *Anthology*,
18-20.
58. Waley, Arthur, 170 *Chinese Poems*,
106-8.
59. Ibid., 126.
60. Ibid., 168.
61. In Van Doren, 24.
62. Giles, *History*, 156; Ayscough,
Florence, *Tu Fu: The Autobiog-
raphy of a Chinese Poet.*, 105.
63. Ibid., 75.
64. Tu Fu, *Poems*, 118, 184, 154.
65. Ibid., 96,
66. 30, 7, 182.
67. 137.
68. 72, 133, and introd.
69. Williams, S. Wells, i, 602,
70. Giles, *History*, 276.
71. Ibid., 102.
72. Ibid.
73. Thomas, E. D., 5.
74. Giles, *History*, 224.
75. Ibid., 160.
76. O & H, 156,
77. Wilhelm, *Short History*, 256; Giles,

- History*, 268,
76. William, S. Wells, i, 870;
Latourette, ii, 220.
79. *Ibid.*,
80. William, 141.
81. Pratt, *History of Music*, 32-5.
82. Giles, *Gems*, 117.

الباب الخامس والعشرون

1. O & H, 142.
2. *Ibid.*, 141.
3. *Ibid.*, 130-3; Latourette, i, 252-7;
Wilhelm, 237-8; Murdoch, iii,
106; Fenollosa, ii, ii, 33, 57.
4. O & H, 183, quoting Walter T.
Swingle, Librarian of the U.S.
Dept. of Agriculture.
5. Carter, *Invention of printing* 2.
6. *Ibid.*, 3.
7. *Ibid.*, 96.
8. Sarton, 869.
9. Carter; 26.
10. *Ibid.*, 145; Sarton, 512.
11. Carter, 41.
12. *Ibid.*, 43, 183.
13. O & H, 183.
14. Carter, 250.
15. *Ibid.*, 178, 171.
16. *Ibid.* 177-8; Sarton, 863.
17. *Ibid.*; O & H, 164; Giles, *History*
296.
18. Chu Hal, *Philosophy of Human*
Nature, 75; Bryan, J. J., *Literature*
of Japan, 122; Latourtte, i,
262-3; Williams, S. Wells, i, 683;
Wilhelm, *Short History*, 249-50,
Aston, W.O., *History of Japanese*
Literature, 226-7.
19. Chu Hal, 68.
20. Wilhelm, 2249-50.
21. Wang Yang-ming, *Philosophy* tr.
by Fredk. G. Henke, 117-8.
22. Armstrong, R.C., *Light from the*
East: Studies in Japanese Confu-
danism, 121, Brinkley, Cadt. F.,
Japan: Its History, Arts and
Literature, iv, 126.
23. Wang Yang-Ming, 8, 12, 50, 59.
24. Brinkely, *Japan*, iv, 125.
25. Wang Yang - Ming, 106, 52.
26. *Ibid.*, 115-6.
27. Hobson, R. L., *Chinese Art*, 14.
28. *Encyc. Brit.*, xiii, 576.
29. Cf. the imperial marriage table
in Hobson, R.L., Pl. LXXXIII.
30. *Ibid.*, XCI.
31. Illustrated in *Encyc. Brit.*, xli, f.
p. 576.
32. Ferguson. J. C., *Outlines of*
Chinese Art, 67.
33. Hobson, R. L., LXXXVIII.
34. *Ibid.*, LXXVII, 1.
35. Lorenz, *Round the World Traveler*,
197.
36. *Encyc. Brit.*, xli, 864.
37. Fry, R.E., *Chinese Art*, 81, Oranet,
37, *Encyc. Brit.*, iv, 245.
38. *Chinese Art*, 33.
39. Fischer, Otto, 374.
40. *Encyc. Brit.*, Pl. XIV, f. p. 246,
collection of Mr. Warren E. Cox.
41. *Chinese Art*, 47.
42. Faure, *History, of Art*, ii, 55.
43. *Encyc. Brit.*, v, f. p. 581.
44. Siren, O., in *Encyc. Brit.*, v. 581,
Chinese Art, 48.
45. Stein, Sir Aurel, *Innermost Asia*,

- Vol. I, Plates VIII, XI, XIX and XXIV.
46. *Encyc. Brit.*, v, f. p. 586, Plate X, 2, Fischer, 866.
 47. *Encyc. Brit.*, v, f. p. 584, Pl. VI, 48.
 48. *Ibid.*, f. p. 585, Pl. VIII, 2.
 49. *Ibid.*, f. p. 586, Pl. XI '2 and 3.
 40. Fergusson, Jas., *History of Indian and Eastern Architecture*, II, 454.
 51. Fergusson, Jas., in William, S. Wells, I, 727.
 52. Cf the decorative design reproduced in Stein alr, A., *Innermost Asia*, Vol. III, Pl. XXV, and the patiently carved and ornamental ceiling shown in Pelliot, Vol. IV Pl. CCXXV.
 53. Fergusson, op. cit., II, 464.
 54. Coomarswamy, *History*, 152.
 55. Williams, S. Wells, I, 744.
 56. Lorenz, 208.
 57. Cook's, *Guide to Peking*, 28, 30.
 58. Fergusson, II, 481.
 59. Legendre, 79.
 60. *Ibid.*, 166.
 61. Smith, *Chinese Characteristics*, 134.
 62. Waley, *Chinese Painting*, 68-70.
 63. Siren Oswald, *Chinese Paintings in American Collections*, I, 36.
 64. Giles, H. A., *Introduction to the History of Chinese Pictorial Art*, 2.
 65. Wilhelm, *Short History*, 38.
 66. Giles, *Pictorial Art*, 3.
 67. *Ibid.*, Waley, *Chinese Painting*, 32.
 68. Fenollosa, II, p. xxx.
 69. Wally, *Chinese Painting*, 45.
 70. *Encyc. Brit.*, art. on "Chinese Painting." Pl. II, 6.
 71. Fischer, 825-31.
 72. Waley, 49.
 73. *Ibid.*, 51.
 74. Giles, *Pictorial Art*, 21.
 75. Tu Fu, 97, cf. 175 and 187.
 76. Giles, *Pictorial Art*, 79.
 77. Wilhelm, 244.
 78. Waley, 183.
 79. Fenollosa, I, f. p. 120, Fischer, 490.
 80. *Ibid.* 424.
 81. Giles, 47-8.
 82. *Ibid.*, 50, Binyon, LI, *Fligh of the Dragon*, 43.
 83. Giles, 47.
 84. Croce, Bene it : *Esthetic*, 50.
 85. in Waley, 119.
 86. Binyon, 111.
 87. Siren, I, Plates 5-8 *Encyc. Brit.*, Chinese Painting," Pl. II, 4.
 88. Fenollosa, II, 27.
 89. Waley, 177.
 90. O & H, 146.
 91. A Chinese writer in Giles, *Pictorial Art*, 115.
 92. Fischer, 492.
 93. E. g., Fenollosa, II, 42.
 95. *Ibid.*, 62.
 96. Gulland, W. O., *Chinese Porcelain*, I, 16.
 97. *Chinese Art*, 11.
 98. *Ibid.*, 2.
 99. Hsieh Ho in Coomaraswamy, *Dance of Siva*, 43.
 100. Binyon, 65-8, *China Art*, 47.
 101. In Okakura-Kakuso, *The Book of Tea*, 108.
 102. Gulland, I, 3.
 103. *Encyc Brit.*, xviii, 361.
 104. *Ibid.*, Legendre, 283.
 105. *Encyc. Brit.*, xviii, 362, Carter, 93.

106. Ibid., I c.
107. Brinkley, *China*, ix, 299.
108. Ibid., 62.
109. Ibid., 87, Gulland, 139.
110. Brinkley, 75.
111. O & H, 165.
112. Brinkley, *China*, ix, 266.
113. *Encyc. Brit.*, viii, 419.
114. Brinkley, *China* in, 210, 215.
115. Ibid., 376, 554, *Encyc., Brit.*, art. "Ceramics".

الباب السادس والعشرون

1. polo, *Travels*, 78, 188.
2. Ibid., v-vii, a perfect introduction, to which the present account is much indebted.
3. Polo, 232-4.
4. 152.
5. 129.
6. O & H, 135f.
7. Giles, *History*, 248-9.
8. Polo, 172.
9. Giles, 147.
10. Polo, 158.
11. Ibid., 126.
12. 149.
13. P. xxiv of Komroff's introduction.
14. O & H, 172.
15. Ibid.
16. Latourette, i, 330, Wilhelm, *Short History*, 260, O & H, 195, Giles, *History*, 291, Gulland, W. O., ii, 288.
17. O & H, 209.
18. Ibid., 227.
19. Quoted in Parmelee, 218, and in Bisland, Elizabeth *Three Wise Men of the East*, 125.
20. Wilhelm, 204, Latourette, i, 208, O & H, 286, Brinkley, *China*, x, 4.
21. Latourette, i 289.
22. Brinkley, I c., 12.
23. Williams, S. Wells, i, 770.
24. Ibid., 762.
25. Wilhelm in Keyserling, *Book of Marriage*, 183, Waley, *Chinese Painting*, 165.
26. Legendre, 23.
27. Ibid., 75, Park, No Yong, *Making a New China*, 129.
28. Smith, *Chinese, Characteristics*, 127.
29. Polo, 236.
30. Pitkin. *Short Introduction*, 182.
32. Wilhelm, *Short History*, 64.
33. Mason, *Art of Writing*, 154-76.
34. Legendre, 76, 113.
35. Okakura, 3, 36.
36. Oranet. 144-5.
37. Legendre, 114.
38. Wilhelm, *Soul of China*, 389.
40. Smith, *Characteristics*, 21, Park, No Yong, 123, Legendre, 86, Williams, S. Wells, i, 775-80.
41. Latourette, i, 225.
42. Park, 121, Smith, *Characteristics*, 19.
43. Eudy, Sherwood, *Challenge of the East*, 81.
44. Giles, *Gems*, 285.
45. Murdoch, iii, 267.
46. Sarton, 452.
47. National Geographical Magazine, April, 1932, p. 511.
48. Sumner and Keller, iii, 2096.

49. Wilhelm, *Short History*, 134,
Wilhelm, *Soul of China*, 881-2,
O & H, 59.
50. Polo, 286.
51. Peffer, N., *China : the Collapse
of a Civilization*, 25-32, Parmelee,
101, Legendre, 57.
52. Williams, S. Wells, i, 413, Wil-
helm, *Short History*, 11.
53. Park, 86, O & H, 290.
54. Park, 67.
55. Latourette, ii, 206, O & H, 2-3.
56. Renard, 161.
57. Park, 92.
58. Summer, *Folkways*, 153, Latourette,
i, 62.
59. Ibid., 262.
60. Polo, 159, Carter, 77.
61. Carter, 92.
62. Hirth, 1261.
63. Ibid.,
64. Carter, 93.
65. Polo, 170n.
66. Legendre, 107-10.
67. Sartou, 371, 376, Schneider, ii,
860.
68. Sartou, 163, 410.
69. Waley, *Chinese Painting*, 30.
70. Schneider, ii, 837.
71. Voltaire, *Works*, iv, 82, Hirth,
119, Wilhelm, *Soul*, 306.
72. Garrison, 73, Schneider, ii, 839,
Sartou, 810, 825, 842.
73. Ibid., 436, 481, Garrison, 73.
74. Latourette, 313, Garrison, 76.
75. Williams, S. Wells, 785, Legen-
dre, 56.
76. Wilhelm *Short History*, 79, 81 ;
Smith, *Characteristics*, 290, 297 ;
Spengler, O., *Decline of the West*,
ii, 286, Oranet, 162, Latourette,
ii, 162-3.
77. Smith, *Characteristics*, 392, Suzuki,
47, 112, 129, Wilhelm, *Short
History*, 69.
78. Hirth, 81.
79. Ibid., 118, Smith, 164, 331.
80. Oarent, 321.
81. Wilhelm, *Soul*, 125.
82. Legge, *Tests of Taoism*, i, 41.
83. Suzuki, 72, Wilhelm, *Short His-
tory*, 248.
84. Waley, *Chinese Painting*, 28.
85. Potter, Chas. F. *History of Relig-
ion*, 198.
86. Wilhelm, *Soul*, 357, Murnoch,
iii, 104, Waley, 38-4, 79, Sartou,
470, Latourette, i, 171, 1214, ii,
154-5, O & H, 104, Schneider,
ii, 803.
87. Smith, *Characteristics*, 89,
Latourette, ii, 129, Parmelee, 81
88. Smith, 304, Legendre, 191.
89. Wilhelm, *Short History*, 234,
Lorenz, 202.
90. O & H, 118, 527.
91. Fenollosa, ii, 149.
92. Voltaire. *Works*, xiii, 29.
93. Quoted by Wilhelm in Keyserling-
Book of Marriage, 137.
94. Menclius, IV, I, 26.
95. Latourette, ii, 197, Oranet, 321,
Williams, S. Wells, i, 836,
Legendre, 26.
96. Wilkeim, in Keyserling, 137,
Wilhelm, *Soul*, 22, Wilhelm,
Short History, 104, Smith, 213,
97. Oranet, 245, Williams, S. Wells,
i, 836, Westermarck, *Moral
Ideas*, i, 462, Ellis, H., *Studies
in the Psychology of Sex*, vol. ii,
Sexual Inversion, 61.
98. Brillant, iii, 849.

99. Ibid., Wilhelm in Keyserling, 126.
100. Williams, S. Wells, i, 834.
101. Brinkley, *China*, x, 101.
102. Polo, 134, 152, 235.
103. Parmelee, 182; Briffault, ii, 333.
104. Li-Po, 162.
105. Waley, 170 *Chinese Poems*, 19; Keyserling, *Travel Diary*, ii, 97.
106. Hirih, 116.
107. Williams, S. Wells, 785.
108. Ibid., 787-90.
109. Wilhelm, in Keyserling, *Book of Marriage*, 134.
110. Briffault, ii, 263.
111. Williams, S. Wells i, 407-8.
112. Park, 133.
113. Wilhelm, *Short History*, 59; Wilhelm, in Keyserling, 128; Briffault, i, 362f.
114. Thomas, E.D., 134; Briffault, i, 368.
115. Granet, 43.
116. Briffault, ii, ii, 331.
117. Oranmer - Byng, *The Book of Odes* 11; Olls, *History*, 108, 274.
118. Smith, 194, Sumner and Keller, iii, 1754, Legendre, 18.
119. *Li-Chi*, IX, iii, 7; Smith, 215; Sumner and Keller, ii, 1844.
120. In Briffault, ii, 331.
121. Waley, 170 *Chinese Poems*, 94.
122. Armstrong, 56.
123. Williams, S. Wells, i, 825.
124. Westermarck, *Moral Ideas*, i, 89. Keyserling, *Travel Diary*, ii, 45, Smith, 192, Legendre, 122.
125. Wilhelm, *Soul*, 309.
126. Voltaire, *Works*, xiii, 19.
127. Brinkley, *China*, x, 27, 44, 49.
128. Smith, 225.
129. Thomas, E. D., 236, Williams, S. Wells, i, 504, Latourette, ii, 46.
130. Garrison, 75.
131. Williams, i, 391-2, Latourette, ii, 46.
132. Williams, ii, 512, Hirih, 125, Wilhelm, *Soul*, 19.
133. Brinkley, i.c., 3.
134. Ibid., 78.
135. Ibid., 92.
137. Williams, i, 544.
138. Legendre, 158, Hall, J. W., *Eminent Asians*, 35.
139. Williams, i, 569.
140. Latourette ii.21; Brinkley, *China*, x, 86.

الباب السابع والعشرون

1. Latourette, i, 313.
2. Lorenz, 248.
3. Latourette, i, 814.
4. Lorenz, 248, O & H, 233.
5. Norton, H. K., *China and the Powers*, 55, Latourette, i, 367, Poffar, 57,
6. Latourette, i, 376, Norton, 56.
7. Park, 149.
8. Poffar, 88f, Latourette, i, 413.
9. O & H, 306.
10. Hall, *Eminent Asians*, 17, Poffar, 151.
11. Latourette, i, 411.

12. Hall, 33.
13. Pfeffer, 98
14. O & H, 314.
15. N.Y. Times, Feb, 11, 1934.
16. Eddy, *Challenge of the East*, 73.
18. Park, 86.
19. Latourette, ii, 93-6.
20. Eddy, 74.
21. Park, 89.
22. Eddy, 89.
23. Pfeffer, 241.
24. Pfeffer, 251.
25. *Modern Review*, Calcutta, May 1, 1931.
26. Pfeffer, 185.
27. Latourette, ii, 174.
29. Ibid., 176.
30. Parmelee 94.
31. Park, 135, Lorenz, 192.
32. Wu, Chao-chu, *The Nationalist Program for China*, 28.
33. Legendre. 240.
34. Park, 114.
35. Close, Upton, *Revolt of Asia*, 245.
36. Lorenz, 250.
38. Hu Shih, 8.
39. Ibid., 7

فهرس الأعلام

« هذه العلامة تدل على أن الاسم في هامش الصفحة
إذا لم يذكر لفظ قبل الميلاد مع التاريخ فعلى هذا أنه بعد الميلاد

(١٦٣٢ - ١٦٧٧) : ٥٨ ، ٣٤ :
أستراليا : ٣٠٦
استر تدبرج ، أوغست ، الأديب والكاتب
المرحى السويدى (١٨٤٩ - ١٩١٢) :
١٥
الأسرة ، نظامها عند الصينيين : ٢٦٥ ،
٢٦٧ ، ٢٦٨ ، ٢٦٩ ، ٢٧٠ ، ٢٧١ ،
٣١٣
« الأسرة المقدسة » لرفائيل : ٢١٦
الإسكندر الأكبر : ١٠١
الإسلام فى الصين : ٢٦٣
آسية وآسيويون : ٩ ، ١١ ، ١٥٤ ، ٢٢٣ ،
٢٢٧ ، ٢٣٢ ، ٢٥١ ، ٣١٣ ، ٣١٧
اشتين ، سبر أورل : ١٥٣ ، ١٥٥ ، ١٧٧
أشور : ١١
أصباغ التجميل : ٢٣٣
الأغاني الغربية : ١٤٦
أغسطس ، كىوس قيصر . يوليوس
أكتافيانوس (إمبراطور الرومان) : ٣١
ق.م - ١٤ (م) : ٢٠١
أفلاطون : ٢٨٣
الاقباط : ٢٣٦
الإقطاع : ١٩ ، ٢٠ ، ٢٢ ، ٩٩ ، ١٣٨
٢٧٢
أكبر ، إمبراطور المغول : ١١٠
الأكروبول : ١٨٧

(١)

أپانيشاد : ٨٩ ، ١٦٠
إيسن : ٩٢
أبقراط الطيب اليونانى (٤٦٠ - ٣٧٥
ق.م) : ٢٥٣ ، ٢٥٥
ابن السماء : ٢١
أبواب الجنة : ١٧٣
اتحادات المال : ٣٠٩ ، ٣١٠
الاثاث عند الصينيين : ١٦٨ ، ٣١١
أثينة : ١١ ، ٧٠
أجور المال فى الصين : ٣٠٨ ، ٣٠٩
الأحاديث والمحاورات : ٥٠
الأخلاق عند الصينيين : ٢٧٤ وما بعدها
إخوة كرموف : ١٣٦
الأدب الصينى : ٢٤ ، ٢٥ ، ٤٩ ، ٥١ ،
١١٥ - ١٤٦ ، ٣١٦
الأراضى الوطیئة : ٢٠٣
أرستوجتون الوطنى الأثينى (حوالى ٥٢٥
ق.م) : ٢١
أرسطو الفيلسوف اليونانى (٣٨٤ - ٣٢٢
ق.م) : ٥٩ ، ١٦٠ ، ٣١١
أرفيه ، أثوريه دورفيه ، الكاتب الفرنسى
(١٥٦٨ - ١٦٣٦) : ٢١٠
الأزليية ، الثقافة : ١٣٢
أسانیا : ١١ ، ١٧١ ، ٢٥١ ، ٢٨٩
سبنوزا ، باروخ الفيلسوف اليهودى

بيان دزاي : ٢٨٩
 بيان ليانج (كايفنج) : ٢٥٣
 بيدنج انظر بيدنج وبيكنج وبيكين
 بيتري ، سيروليم فلدرز ، عالم الآثار : ١٠٩
 بي شنج المصور الصيني (حوالي ١٠٤٢) :
 ١٥٧
 بي كان : ١٨
 بيكن ، روجر : ٢٥٢
 بيكن فرييس فيكونت سنت أوليهر
 الفيلسوف والسياسي الإنجليزي : (١٥٦١-
 ١٦٢٦) : ٨٦ ، ١٩٣ *

(ب ت)

التاريخ عبد الصينيين . ١٣٧ وما بعدها
 تاريخ الفلسفة الصينية : ٨٢١
 تاكي زوجة چوسين (حوالي ١١٣٥) : ١٨
 تانج ، أسرة : ٩٦ ، ١٠٩ ، ١١١ ، ١١٢ *
 ١٢٨ ، ١٣٥ ، ١٤٧ ، ١٥٤ ، ١٦٧ ،
 ١٧٠ ، ١٧١ ، ١٧٧ ، ١٧٨ ، ١٩٣ ،
 ١٩٤ ، ١٩٦ ، ٢٠٢ ، ٢٠٩ ، ٢٤١ ،
 ٢٥٠ ، ٢٥٤ ، ٢٦٨ ، ٢٧٩ ، ٢٨٤
 تانجوت : ٢١٩
 تانيس الحيوان : ٢٥
 تاي بيج ، فتية : ١٨٦ ، ٢١٤ ، ٢٩١
 ٢٩٢
 تاي چي ، الحقيقة المطلقة : ١٦١
 تاي دزو الإمبراطور (٩٦٠ - ٩٧٦) :
 ١٤٧
 تاي دزونج الإمبراطور (٦٢٨ - ٦٥٠) :
 ٦٦ ، ١٠٩ ، ١١٠ ، ١٨٩ ، ٢٦٤
 تاي دزونج الإمبراطور من أسرة سونج
 (٩٧٦ - ٩٩٨) : ١٥٩
 تاي دزونج إمبراطور كوريا (القرن الخامس
 عشر) : ٢٥٧
 تاي شان ، الجبل المقدس : ٢٦٢

بسطن ، متحف الفن الجميل . ١٧٦
 بيسكال ، بليز ، الفيلسوف والعالم الرياضي
 الفرنسي (١٦٢٣ - ١٦٦٢) : ٧١
 بيسرك ، تونهورن أنودورد ليوبولد ،
 الأمير بيسرك السياسي البروسي : ٩٨ ، ٨٦
 بطرس الأكبر قيصر روسيا (١٦٨٢ -
 ١٧٢٥) . ١١ ، ٩٤
 بولانيه . ٢١٩
 بلخ . ٢١٩
 بسترينا ، جيوفاني بيير لوججي دا ، الملحن
 الإيطالي (١٥٢٤ - ١٥٩٤) . ١٤٥
 البلقان . ١١
 بليوت ، ب : ١٧٧
 بنارس . ٧٠
 بنج هوانج : ١٣١
 البندقية . ١١ ، ٢٠٣ ، ٢١٨ ، ٢١٩ ،
 ٢٢٧ ، ٢٣٢
 بو ، إدجر ألن ، الأديب الأمريكي (١٨٠٩ -
 ١٨٤٩) : ١٩٦
 بوچوي ، الشاعر السياسي الصيني (٧٢٢ -
 ٨٤٦) : ١٣٠ ، ١٣٥
 بوذا . ٨٩ ، ١٣٥ ، ١٤٠ ، ١٧٧ ،
 ١٨٠ ، ١٩٦ ، ٢٦٢
 البوذية : ٦٦ ، ٦٧ ، ٨٩ ، ١٣٤ ، ١٤٠ ،
 ١٥٨ ، ١٥٨ ، ١٥٩ ، ١٦٠ ،
 ١٦٢ ، ١٦٥ ، ١٧٧ ، ١٨٠ ،
 ١٨١ ، ١٩٢ ، ١٩٤ ، ١٩٦ ، ١٩٧ ،
 ٢٦١ ، ٢٦٢ ، ٢٦٣ ، ٣١١
 البوصلة البحرية : ٢٥١
 بولو ، ماركو ، الرحالة البندق (١٢٥٤ -
 ١٣٢٤) . ١٥٦ ، ١٨٣ ، ٢١٩ ،
 ٢٢٠ ، ٢٢١ ، ٢٢٢ * ، ٢٢٨ ،
 ٢٤٥ ، ٢٥٠ ، ٢٦٧
 بوي ، كانج ده إمبراطور منشوكو وآخر
 أباطرة الصين (ولد عام ١٩٠٦) . ٣٠٠
 ٣٠٤ ، ٣٠١

تشر بنج الشاعر الصيني (المتوفى حوالى ٣٥٠ ق م) : ٩٦
تشفو ٥١٩٣ ، ٤٠٠
تشي ، دوق (حوالى ٥٢٠) : ٤٥
تشي ، ولاية : ١٩ ، ٢٠ ، ٤٥ ، ٤٦ ،
٤٧ ، ٧٤ ، ٧٩ ، ٨١ ، ٩٧ ، ٢٦٧
تشين ، أسرة . ١٠٣
تشين ، الملكة والدة شي هوانج دى . ١٠٠
تشين ، ولاية : ١٩ ، ٨١ ، ٩٧ ، ١٩١ ،
تشين لونج : ١٤٤ ، ١٦٣ ، ١٧٠ ، ٢١٤
تعدد الزوجات فى الصين ٢٧٠ - ٢٧١ ،
٣١٤
التعليم فى الصين : ٢٢ ، ٢٥٢
التعليم فى الصين : ٢٧٩ - ٢٨٠
التعليم الأكبر : ٥١
التعليم فى الصين : ٢٧٢ ، ٢٨٢ وما بعدها ،
٢٩٥ ، ٣٠٠ ، ٣١٤ ، ٣١٥
التقويم عند الصينيين : ٢٥٣
التمائل الأعظم : ٦٣
التمثيل عند الصينيين : ١٤٢ وما بعدها
تم چوانز : ١٣٧
تنج پو . ٢٩٠
تنج درونج : ٢٢٣
تنج سى سقراط الصين . ٢٦ ، ٢٩ ، ٣٠
تنجوت . ٢١٩
تولستوى ، الكونت ليو يقولايتش
الكاتب والمصاح الروسى (١٨٢٨ -
١٩١٠) : ٩٥
تومس ، إلبرت : ٥٩٤
تونج چو : ١٩١
تونج جى چانج : ١٩٥
تون شابو : ٢٩٦
تون هوانج : ١٥٥

التبت : ٢٢٩ ، ٢٨١
التبار : ١٠٧ ، ١٠٨ ، ١٩٤ ، ١٩٨ ،
٢٢٦ ، ٢٣٤
التجارة الخارجية الصينية . ٢٤٨ وما بعدها
ترجنيف ، إيفان ، الكاتب الروائى
المرحى الروسى (١٨١٨ - ١٨٥٣) :
٥٨
الترك ٢١٠
التركستان : ١٤ ، ١٠٤ ، ١٥٥ ، ١٨٠ ،
٢٢٩ ، ٢٤٨
تركيا . ١١٢
تزده تشى ، الإمبراطورة الوالدة : (١٨٣٤ -
١٩٠٨) : ٢٩٤ ، ٢٩٥
تزده كونج تلعيذ كنفوشىوس ٤٨ ، ٤٩ ،
٥١ ، ٥٣ ، ٥٤
تزده لاي ٩٢
تزده لونج تلميذ كنفوشىوس (٥٠٠ ق م)
٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٣ ،
٥٤ ، ٥٤
تدوا الماوى الصينى (حوالى ٧٤٠) : ١٣١
تسى ، دوق (انظر تشى)
تسى ، ولاية (انظر تشى)
نسى لون مخشرع البرق (حوالى ١٠٥) :
١٥٣ - ١٥٤
تسين (انظر تشين)
تشانجان أونشانج آن : ١٥٣
تشانج هنج : ٢٥٣
التشريع عند الصينيين : ٢٥٣ ، ٢٥٤
تشنج (انظر أسرة المنشو)
تشنج دار : ١٠
تشنج دزو الإمبراطور (١٤٠٣ - ١٤٢٥)
١٨٣
تشنج رانج الإمبراطور : ٢٥١
تشو ملكة : ٩٧

البحر : ٢٥٢ ، ٢٥٣
 جين ، إيجورد المؤرخ الإنجليزي (٦٧٣٧
 - ١٧٩٤) : ١٣٩
 جرافت ، مارسل . ١٠٤٠
 جريشام ، قاذون . ٢١٦
 الجزويت اطر اليسوعيين
 الجزيرة أو أرض النهرين . ١٤
 الجغرافيا عند الصينيين . ٢٥٢
 جف ، ا . السياسي الروسي (المتصوفي
 سنة ١٩٢٨) . ٣٠٢
 جيج ، دوقية . ٢٠ ، ٢٩
 جيجر خان أو جنكيز خان الفاتح التتاري
 (١١٦٤ - ١٢٢٧) : ٢٢٣
 جيج دا - جن : ٢١٠ ، ٢١١ ، ٢١٣ ،
 ٢٩١
 جيج دزه أو ينج تسي ، نهر : ٢٩٢
 جينج دي الإمبراطور (١٤٥٠ - ١٤٥٧)
 ٢١٣
 حن دار : ١٧٧
 جنوي . ٢١٩
 چو ، أسرة : ١٨ ، ٢١ ، ٢٧ ، ٣٩ ،
 ١٤٢ ، ١٧٢ ، ١٩١ ، ٢٥٣ ، ٢٧٦
 چو ، دوق . ٢١ ، ٤٥ ، ٧٤ ، ٧٥ ،
 ٨٣ ، ٢٥١
 چو ، ولاية : ١٨ ، ٣٨ ، ٧٢ ، ٧٥ ،
 ٩٧ ، ١٢٥
 حوان حوتج كبير وزراء تشي : ١٩ ، ٢٠ ،
 ٢٦٧
 جونغ تسو ، الإمبراطور (١٧٧٥ -
 ١٩٠٥) : ٢٧٠ ، ٢٩٤ ، ٢٩٥ ، ٣٠٠
 جونغ دزه ، الفيلسوف الصيني (والد حواله
 ٣٧٠ ق . م) : ٣٠ ، ١٩٦ ، ٢٦٠
 جوان ين ١٧٤

تيان هو : ١٢
 في درونج ١٤١٠
 تيلر ، بروث : ١٣٧
 تيمن الأثيني . ٨٩
 تين ، هوليت أدولف ، الناقد الفرنسي
 (١٨٢٨ - ١٨٩٣) : ١٣٩
 تينتنس أو تينتنس أو تينانتسين : ٢٢٥ ،
 ٢٤٧ ، ٢٩٢

(ث)

ثاي بونج ، فينوس الصينيين . ١١٦
 الثروة عند الصينيين ١١١ وما بعدها ،
 ٣١٥ ، ٣١٩
 الثمانية الخالدون أصحاب الكأس . ١١٩
 الثورة الصناعية أو الانقلاب الصناعي . ٢٤٦
 ٢٨٩ ، ٢٨٨ ، ٢٥٢
 الثورة الصينية : ١٢ ، ٨٣ ، ٢٩٩ -
 ٣٠١ ، ٣١٢ ، ٣١٤ ، ٣١٥
 ثورة الملاكين : ١٥٩ ، ١٩١ ، ٢٨٢ ،
 ٢٠٥
 ثوكبديس ، المؤرخ اليوناني (حوال
 ٤٧١ - ٣٩٩ ق . م) : ١٣٩

(ج)

چاهاي . ٣٠٥
 جاردنر مجموعة حاردر في بسطن : ١٧٦
 چان بنج السيامي الصيني (حوال ٥٠٠ ق . م)
 چانج تسانج العالم الرياضي الصيني (المتوفي
 سنة ١٥٢ ق . م) : ٢٥٢
 چانج چونج ننج : ٢٥٤
 چانج هنج العالم الفلكي الصيني : ٢٥١
 چانج ين - يوان ، مؤرخ الفن الصيني
 (القرن التاسع بعد الميلاد) : ١٩٣
 چان سو
 چان يوان فانج الكاتب في الطب : ٢٥٤

(۱۸۸۸) : ۳۰۳ وما بعدها ، ۳۰۹ ،
۳۱۲ ، ۳۱۷

چياه تشنج ، الإمبراطور (۱۷۹۶ -
(۱۸۲ : ۱۷ ، ۷۴ ، ۷۵ ، ۱۸۱

چياه لنج ، نهر : ۱۹۷
چياو چو : ۳۰۴

چيته ، چوهان ولفجانج فن ، الشاعر
والفيلسوف الألماني (۱۷۴۹ - ۱۸۳۲)
۹۵

چيدورنى : ۲۱۶

چيل بلاس : ۱۳۷

جيزن ، ۱. ۵ : عالم اللغة الصينية (۱۸۴۶ -
- ۱۹۳۵) : ۱۰ ، ۳۰

جيپول : ۲۹۴

(ح)

الحقائق في الصين : ۱۲

حديقة شجرة الكثرى : ۱۱۲ ، ۱۴۲

حرب الأفيون الأولى : ۲۹۰ ، ۲۹۱

حرب الأفيون الثانية : ۲۹۲

الحروب الصليبية : ۲۱۰

الحريم عند الصينيين : ۲۶۹ ، ۲۷۰

الحكام الخمسة : ۱۵ ، ۱۶

الحكم الماسية : ۱۵۵

الحكومة في الصين : ۲۷۷ وما بعدها .

حلم الغرفة الحمراء : ۱۳۶

الحلى عند الصينيين : ۱۶۸ ، ۱۶۹

حوليات الأباطرة : ۱۳۸

حوليات الربيع والحريف أو التشنو چنج : ۴۹

حوليات كتب الخيزران أو القاب : ۱۳۷

(خ)

خراسان : ۲۱۹

الخزف الصيني : ۲۰۷ وما بعدها : ۲۵۱

الخطا : ۲۱۷ انظر أيضاً الصين

جوبى ، صحراء : ۲۱۹ ، ۲۲۳

جوتاما ، انظر بوذا

جوتنبرج ، چوهان ، مخترع « الطباعة
(۱۴۰۰ - ۱۴۶۸) : ۱۵۸

جودزو ، الإمبراطور (۲۰۶ - ۱۹۴
ق. م) ۱۰۳

جودزو ، الإمبراطور (۶۱۵ - ۶۲۷
ق. م) : ۱۰۹

چورج الثالث ملك بريطانيا (۱۷۶۰ -
(۱۸۲۰) : ۲۳۰

جورو : ۴۲۰

چوسين ، زيرون الصين (۱۱۵۴ -
۱۱۲۳ ق. م) : ۱۸

چوشى الفيلسوف الكنفوشى (۱۱۳۰ -
(۱۲۰۰) : ۵۱ ، ۸۳ ، ۱۵۰ ،

۱۶۰ ، ۱۶۱ ، ۱۶۲ ، ۱۶۴ ، ۱۶۵ ،
۱۹۴ ، ۲۶۲

چولى : ۲۱

چون ، الأمير نائب الإمبراطور : ۳۰۰

چونج جور أو الدولة الوسطى : ۱۲ ، ۱۶

چونج دزه : ۸۶ ، ۸۷ ، ۸۸ ، ۸۹ ،
۹۰ ، ۹۲ ، ۹۳ ، ۹۴

چونج دو : ۴۶

چونج سون لونج الحكيم الصينى (حوالى
۴۲۵ ق. م) : ۷۲

چونج - هوا - مين - چوو الاسم الصينى
لبلاذ الصين : ۱۲

جود دره إلى القائد الصينى (حوالى ۷۵۵) :
۷۰ ، ۱۲۴

جود شى المصور الصينى (ولد حوالى ۱۱۰۰)
۱۹۹

جود كاي چى بجه المصور الصينى : ۱۹۲

جود كى المصور الصينى (حوالى ۳۶۴) :
۱۹۳

جود يتنج فو : ۲۲۳

چيانج كاي شىك دكتاتور الصين السابق

الدين عند الصينيين : ٢٥٦٠ وما بعدها : ٣١٣
ديو وي چون الفيلسوف الأزيكي : ٣١٧

(ر)

ربرت هارت : ٢٨٧٠
رسل ، رتراند ، إيرل : ٣١٧
رفائيل ، ستيزيو المصور الإيطالي (١٤٨٣ - ١٥٢٠) : ٢١٦ ، ٢٠١
الرقص عند الصينيين : ١٤٢ ، ١٤٥
الرقيب في الصين : ٢٨
ركفلر ، چون : ٣١٦ ، ٥
روسو ، چان بياك ، الفيلسوف الفرنسي (١٧١٢ - ١٧٧٨) : ٣٧ ، ٣٠
٣٨ ، ٨٦ ، ٩٤ ، ٢٠٦
الروسيا : ١١ ، ١٤ ، ٢٩٣ ، ٢٩٥
٢٩٦ ، ٣٠٩ ، ٣٠٦ ، ٣٠٢ ، ٣١٣
رومة والرومان : ١١ ، ٩٨ ، ١٨٧ ، ٢٤٦ ، ٢٤٨ ، ٢٤٩ ، ٢٦٢
الرياضيات عند الصينيين : ٢٥٣ ، ٣١٥

(ز)

الزراعة عند الصينيين : ٢٤٠ وما بعدها : ٢٥٣
الزنا عند الصينيين : ٢٦٧
زندو : ٢١٩
زهامى : ١٢
الرواح عند الصينيين : ٢١٨ ، ٢٦٩ ، ٢٧٠
٢٧١ ، ٣١٤
زوما نشين المؤرخ الصيني (ولد عام ١٤٥ ق. م.) : ٢٩ ، ٣٠ ، ٣٨ ، ٩٧ ، ١٠٤
١٣٥ ، ١٣٨ ، ١٢٩
روما جوانج أوكوانج : ١٣٩ ، ١٥١
زينون : ٧٠

(س)

سان چو وچى يان لى : ١٣٦

الطليح الفارسي : ٢١٩

شو : ٨٧

خوفان : ٢١٩

غيان : ٨٢

(د)

دائرة المعارف البريطانية : ١١٢
دارون ، تشارلس ربرت العالم الإنجليزي : (١٨٠٩ - ١٨٨١) : ٩١
الدا - شوه أو التعليم الأكبر : ٥١
داوتشين ، الشاعر الرواقى : ١٢٩
دجلة : ٢٠٩
دزانيج - دزى : ٢٧٥
دزو تشونج چى العالم الرياضى الصينى (٤٣٠ - ٥٠١) : ١٢٢ ، ٢٥٢
دزو جوان : ١٣٧ ، ١٤٥
دزونج تسان من تلاميذ كنغوشيو (حوالى ٤٩٠ ق. م.) : ٥١
دشق : ٢٠٩
الدمنيك : ٢٦٤
دنچ دوق لو (حوالى ٥٠٠ ق. م.) : ٤٦
الغو والى : ٣٠ ، ٣٣ ، ٣٦ ، ٨٨ ، ٩٠ ، ٢٥٧
دوى چنچ : ٣٠ ، ٣١ ، ٣٨
دور الكتب في الصين : ١٠١ ، ١٠٤ ، ١٥٢
دو فو الشاء الصينى (٧١٢ - ٧٧٠) : ١١٨ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٠ ، ١٣١ ، ١٩٣ ، ١٩٣
دو هونج چنچ الكاتب الصينى (القرن السادس) : ٢٥٤
الدوية (يكتبها بعضهم الطاوية) : ٣١ ، ٣٠ ، ٦٦ ، ٨٩ ، ٥٩٤ ، ١٦٠ ، ١٨١ ، ١٩٤ ، ٢٦٠ ، ٢٦١ ، ٢٦٢ ، ٢٦٣
ديدرو ، ديفيش ، العالم الفرنسى (١٧١٣ - ١٧٨٤) : ٩٠

(ش)

- شان ولاية : ٧٤
 شان تونج أو شان دونج : ١٩ ، ١٣٢ ،
 ١٦١ ، ١٧٦ ، ٢٩٣
 شانج أسرة : ١٧ ، ٢٤ ، ٦٠ ، ١٧١ ،
 ٢٣٦ ، ٢٠٩
 شانج ولاية : ٧٥
 شانجان : ١١٠ ، ١١١ ، ١١٢ ، ١١٨ ،
 ١١٩ ، ١٣١ ، ١٣٣ ، ١٩٤ ، ١٩٧
 شانجتو : ٢١١ ، ٢٢٢
 شانج - ق أي القوة العليا : ٢٥٩
 شانج چو : ٧٤
 شانسي : ١٩ ، ١٧٧
 شباب حديقة شجر الكثرى : ١٤٢
 شتوبريان ، فرنسوا أوجست ، فيكونت
 الأديب الفرنسي (١٧٦٨ - ١٨٤٨) :
 ٢٠٦
 الشق الأدنى : ٢٠٩ ، ٢١٢
 الشق الأقصى : ١ ، ١٩ ، ٦٦ ، ١٢٦ ،
 ١٥٧ ، ١٦٨ ، ١٧٥ ، ١٨٨ ، ١٩٦ ،
 ٢٠٦ ، ٢٠٩ ، ٢٣٨ ، ٢٣٩ ، ٢٤٢
 الشمر عند الصينيين : ٢٤ - ٢٦ ،
 ١١٥ - ١٢٨
 الشنج ، أسرة (انظر أيضاً المنشو) : ٢٢٩
 شن تزو فنج إمبراطور الصين : (١٥٧٣ -
 ١٦٢٠) : ٢١١
 شن سي ولاية : ١٩ ، ١٧٧
 شنغهاي : ٢٤٧ ، ٢٩١ ، ٣٠٣ ، ٣٠٥ ،
 ٣٠٩
 شنكيانج : ٢٩٠
 شن نونج ، الإمبراطور (٢٨٣٧ -
 ٢٦٩٧ ق.م) : ١٥
 الشوآت الأربعة : ٢٥٠
 شوان ملك تشي : ٨٢ ، ٨٣

- السترا الماسية ، انظر الحكم الماسية
 السجل التاريخي . ١٣٨
 سترمن رأي : ٢٠٩
 سنووان : ١٢٦ ، ١٩٧ ، ٦٠
 السفن وصاعتها في الصين : ٢٥١
 سقراط الفيلسوف اليوناني : (٤٦٩ - ٣٩٩
 ق.م) : ٣٧ ، ٤١
 السكان وعددهم في الصين : ٢٣٢ ، ٣١٥
 الكوذيون : ١٤
 سليمان الرحالة المسلم : ٢٠٩
 سمقند : ١١٢
 السنج ، أسرة : ٢٢٨
 سن جيانج أو سن كيانيج : ٢٨١
 السنسكريتية ، اللغة : ١٥٤
 سن تونج . ١٥
 السور العظيم : ٣٤٨
 السوس : ١٤
 السوفيت : ٣٠٢
 سومر : ١٣
 سوطرة : ٢٥١
 سون إيوسو : ١٨١
 سونج ، أسرة : ١٤٧ ، ١٥١ ، ١٥٢ ،
 ١٥٦ ، ١٥٩ ، ١٦٧ ، ١٧٣ ، ١٧٥ ،
 ١٧٨ ، ١٧٩ ، ١٨٩ ، ١٩٧ ، ١٩٩ ،
 ٢٠١ ، ٢٠٥ ، ٢١٠ ، ٢١١ ، ٢٢٤ ،
 ٢٢٥ ، ٢٥٠ ، ٢٥٤
 سونج الرقيب الصيني (حوالى ١٨٠٠) :
 ٢٨١
 سونج ولاية : ٧٢ ، ٧٤ ، ٧٩ ، ٨٦
 سونج كالفج داعية السلام الصيني (حوالى
 ٣٢٠ ق.م) : ٨١
 سون شان ، جبل : ١٨١
 سون شو . ٢٥١
 مي آن فو أو ميان فو : ١٠٣
 سيبيريا : ١٣

صناعة الخزف عند الصينيين : ٢٠٧ وما بعدها
صناعة الورق عند الصينيين : ١٥٢ وما بعدها
صولون : ٢٣
صون يات صن أوشون لون رئيس الجمهورية
الصينية السابق (١٨٦٦ - ١٩٢٥) :
٢٩٨ وما بعدها ، ٣٠١ ، ٣٠٣
الصين ٩٠ - ١٤ ، ١٧ - ١٩ ، ٢٣ ،
٢٥ ، ٢٨ ، ٣٠ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٦٧ ،
٧٤ ، ٧٨ ، ٨٣ ، ٨٧ ، ٨٩ ، ٩٣ -
١٠٠ ، ١٠٣ - ١١٢ ، ١١٩ ،
١٢٠ ، ١٢٤ ، ١٢٦ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ،
١٣١ ، ١٣٢ ، ١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٣٦ ،
١٣٩ ، ١٤٢ ، ١٤٨ ، ١٥٢ ، ١٥٥ ،
١٥٨ ، ١٦٠ ، ١٦٥ ، ١٦٦ ، ١٦٨ ،
١٧٢ ، ١٧٣ ، ١٧٦ ، ١٧٩ ، ١٨٠ ،
١٨٩ ، ١٩٢ ، ١٩٥ ، ٢٠١ ، ٢٠٣ ،
٢٠٩ ، ٢١٠ ، ٢١٢ ، ٢١٣ ، ٢١٧ ،
٢٢٠ ، ٢٢٢ - ٢٣٨ ، ٢٤٠ ،
٢٤٢ - ٢٤٨ ، ٢٥١ ، ٢٥٢ ،
٢٥٤ - ٢٥٩ ، ٢٦٢ - ٢٦٥ ،
٢٦٧ ، ٢٧١ ، ٢٧٢ ، ٢٧٧ ،
٢٨٠ - ٢٨٣ ، ٢٨٩ ، ٢٩٠ -
٣٠٤ ، ٣٠٥ ، ٣٠٦ ، ٣٠٩ ،
٣١٠ ، ٣١١ ، ٣١٣ ، ٣١٦ ،
٣١٧ ، ٣١٨ ، ٣١٩

(ض)

الضرائب في الصين : ١٠٣ ، ٣٠٨ ،
٣١٠ ، ٣١٨

(ط)

الطب عند الصينيين : ٢٥٣ وما بعدها : ٣١٥
الطباعة عند الصينيين : ١٥٢ وما بعدها : ٢٥١
الطبيعة (علم) عند الصينيين : ٢٥٣
طرزون . ٢٢٧
طعام الصينيين : ٢٤٢

شونج : ١٣٧ ، ١٠٠
شونج السياسي الصيني المتطرف (حوالى
٣٠٠ ق.م) : ١٨
شون ، الإمبراطور (٣٢٥٥ - ٢٢٠٥
ق.م) ١٧ ، ٤٤ ، ٧٤ ، ٨٤ ، ١٨٩ ،
شون دزه ، ٧٠ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ٨٧ ،
٨٨
شون دزو رسول الشر (٣٠٥ - ٢٣٥
ق.م) : ٦٨
شى آن دزونج الإمبراطور (٨٠٦ - ٨٢١)
٢٤٩
شى آن فنج إمبراطور الصين (١٨٥١ -
١٨٦٣) : ٢٩٤
شيا هـ ٢٠٣
شى چنج : ١٠٠
شى شه : ٥٩١
شيكسبير . ٨٩٠
شيه هواي : ٢٠٠
شين ، أسرة ٢٤٩
شين دزونج : ٢٤٩
شين لونج : ٢٣٠
شين هوانج دى ، الإمبراطور (٢٢١ -
٢١١ ق.م) : ٦٦ ، ٧٢ ، ٩٦ ، ٩٧ ،
٩٨ ، ٩٩ ، ١٠٠ ، ١٠١ ، ١٠٣ ،
١٥٣ ، ١٧٢ ، ١٧٦ ، ٢٤٢ ، ٢٤٧ ،
٢٥٥

شيو دزاي : ١٠٠
شيونج نو : ١٠٧

(ص)

صقلية . ٢٤٤
صلاح الدين الأيوبي : (١١٣٧ - ١١٩٣)
٢٠٩
الصناعة عند الصينيين : ٢٤٤ وما بعدها :
٢٥٥ ، ٣١٥

الفلبين ، جزائر : ٢٨٩ ، ٢٩٣
 قلنير ، فرنسوا ماري أرويه ده ، الكتاب
 الفرنسى (١٦٠٤ - ١٧٧٨) : ٩٠٩ * ،
 ٧٨ ، ٨٦ ، ٩٥ ، ٩٨ ، ٢٣٠ ، ٢٧٧
 الفلسفة الصينية : ٢٦ - ٢٩ ، ٣٠ -
 ٤٠ ، ٤١ - ٤٢ ، ٤٣ ، ٥٢ -
 ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ -
 ٧٧ ، ٨٠ - ٩٥ ، ١٥٩ - ١٦٥ ،
 ٢٥٦ - ٢٦٣ ، ٣١٦
 الملك عند الصينيين : ٢٥٣
 الفن عند الصينيين : ١٨٨ وما بعدها ٣١١
 فنج دو السياسى الصينى ونصير الطباعة
 (حوالى ١٩٣٢ م) : ١٥٦ ، ١٥٨
 فنج شيانج ١٤٠
 فنشى ، لورنزو دى ، الفنان الإيطالى
 (١٤٥١ - ١٥١٩) : ٢٠١
 فتولوزا ، إيرنست : ٢٠١
 فوتشو : ٢٩٠
 فوشوان الشاعر الصينى : ٢٧٣
 فوشى ، إمبراطور الصين الأسطورى (٢٨٥٢
 ٢٧٣٧ ق.م ؟) : ١٥ ، ٢٧ ، ١٤٥
 فنج دو السياسى الصينى ونصير الطباعة
 (حوالى ٩٣٢) : ١٥٦ ، ١٥٧
 فيثاغورس ، الفيلسوف اليونانى (القرن
 السادس ق.م) : ٢٤

(ق)

القاعدة الذهبية : ٥٨
 القانون عند الصينيين : ٢٠ - ٢١ ، ٢٧٩
 القانونيون ، أو المشرعون الصينيون - ٦٥
 ٦٦
 القسطنطينية : ٢٤٤
 قصة ، حواشى الماء : ١٣٦
 قصر الصيف : ١٨٠ ، ١٨٤ ، ٢٤٧ ، ٢٩٢
 القصص الصينى : ١٣٥ ، ١٣٦

الطلاق عند الصينيين . ٢٧١ ، ٣١٤ *
 وما بعدها
 الطهو عند الصينيين : ٢٤٢

(ع)

عامور ٢٢٨ ، ٢٩٢
 عبادة الأسلاف عند الصينيين : ٢٥٧ ، ٣١٢
 العرب ، وبلاد العرب : ٢٥٣ ، ١٧٠ ،
 ٢٥٠ ، ٢٥١
 المشاء الأخير (دافنشى) : ١٩٦
 العقاب عند الصينيين : ٢٧٩
 عقيدة الوسط أو چونج يونج : ٥١ ، ٦١
 عكا : ٢١٩
 علم الصحة عند الصينيين : ٢٥٤ ، ٢٥٥
 علم ما وراء الطبيعة عند الصينيين : ١٦٠
 العلوم الطبيعية عند الصينيين : ٢٥٠ -
 ٢٥٥ ، ٣١٥

(غ)

عبرى ، لورنزو المثال الإيطالى (١٣٧٥ -
 ١٤٥٥) : ١٧٣

(ف)

فلوس : ٢٨ ، ١١٣ ، ٢١٩ ، ٢٢٧ ،
 ٢٤٨
 فرجسون ، المهندس الممارى الاسكتلندى
 الإخصائى فى الهندسة التاريخية (١٨٠٨
 ١٨٨٦) : ١٨٠
 فردريك الثانى ، الأكبر ملك بروسيا
 (١٧١٢ - ١٧٨٦) : ٩٤
 الفرس : ٢١١
 فرساي : ٢١٣
 فرموزا : ٢٨٩ ، ٢٩٣
 فرنسا : ٢٩٥ ، ٢٩٦ ، ٣١٦
 الفرنسكان : ٢٤٦

كرخان ، ليو ، السيامى الروسى . ٣٠٢

الكرنك : ١٨٧

كروس ، بندنو : ١٩٧ •

كليانو . ٢١٦

كل الناس إحوة : ١٣٦

كلود لودين . ٢٠٦

كبلوك : ٢٢٢ ، ٢٥٠ ، انظر أيضاً بيچنج

كنشكا ملك الكوشان (حوالى ١٢٠) :

٢٦١

كنفوشيوس : ١٥ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٣ ،

٢٣ ، ٢٥ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ٣٧ ،

٣٨ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ،

٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٥٣ ، ٥٤ ،

٥٩ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٦٢ ، ٦٣ ، ٦٤ ،

٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ٧٠ ، ٧٢ ،

٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ٨٠ ،

٨٣ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٩٤ ، ٩٥ ، ٩٦ ،

١٠١ ، ١٠٩ ، ١١٦ ، ١٣٧ ، ١٤١ ،

١٤٢ ، ١٤٣ ، ١٤٥ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ،

١٥٩ ، ١٦٠ ، ١٦١ ، ١٦٥ ، ١٧٢ ،

١٧٩ ، ١٨٢ ، ١٩١ ، ١٩٣ ، ١٩٤ ،

٢٥٣ ، ٢٥٥ ، ٢٥٩ ، ٢٦١ ، ٢٦٥ ،

٢٧١ ، ٢٧٢ ، ٢٨٣ ، ٢٨٥ ، ٣١١ ،

٣١٥ ، ٣١٧

الكنفوشية الجديدة : ٦٦

كهف ألف بوذا

كوبلاى خان ، إمبراطور الصين : (١٢٦٩

— ١٢٩٥) : ١٤٢ ، ١٨٣ ، ٢٢٠ ،

٢٢٢ ، ٢٢٣ ، ٢٢٤ ، ٢٢٥ ، ٢٢٦ ،

٢٢٨ ، ٢٤٥ ، ٢٤٧ ، ٢٤٨ ، ٢٦٧ ،

كوريا : ١٠٤ ، ١١٥ ، ١٥٧ ، ١٥٨ ،

٢٢٩ ، ٢٥٠

كولردج ، سمبول تيلز ، الشاعر والنقاد

الإنجليزى (١٧٧٢ — ١٨٢٤) : ٢١٩

كولبس المستكشف الإيطالى (١٤٥١ —

١٥٠٦) : ٢٨٩

قصص عجيبة : ١٣٦

القناة العظمى (بين تياقتسين وهنج تشاو) :

٢٢٥ ، ٢٤٧

(ك)

الكاتب فى الصين : ١٨٩ •

كاثاى ، انظر الخصاص

الكانوليك : ٢٦٤ •

كارليل : ١٣٩

كاشغار أو قشغر : ٢١٩

كانت عالمويل الفيلسوف الألمانى : (١٧٢٤

١٨٠٥) : ٥٨

كانتون : ٢١٦ ، ٢٢٤ ، ٢٥١ ، ٢٨٩ ،

٢٩٠ ، ٢٩٢ ، ٢٩٨ ، ٣٠١ ، ٣٠٢ ،

٣٠٥

كانج شى الإمبراطور (١٦٢٢ — ١٧٢٢)

١٦٩ ، ١٧١ ، ٢٠٢ ، ٢١٣ ، ٢١٤ ،

٢٢٩ ، ٢٣٠ ، ٢٣٤ ، ٢٦٤ •

كانسو : ٢٠٨

كايا كويد العالم الصينى (القرن الأول

الميلادى) : ٥١

كتاب الاحتفالات : ٢٠ ، ٤١ ، ٢٧٥

كتاب الألشيد أو الأغانى أو الشى چنج

١٩ ، ٢٤ ، ٤٩ ، ٦٠ ،

كتاب التاريخ أو الشوجنج : ١٦ ، ٥٠ ،

١٣٧

كتاب التغيرات أو الإي چى : ٢٥ ، ٢٧ ،

٢٨ ، ٤٩ ، ١٦١ ،

كتاب الحكم الماسية : ١٥٥

كتاب الطريقة والفضيلة : ٣٠

كتاب الطقوس أو المراسم ، الى چى ،

٤٩

كتاب اليا تزه أو اليه دزه : ٢٩ ، ٥٤

كتاب مئيش : ٥١ ، ٧٧

الكتابة عند الصينيين : ١٨٨ ، ٢٣٧ —

٢٣٩ ، ٢١٦

لو ، ولاية : ٣٠ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ١٢٢
 لو دزه الحكيم الصيني (٦٠٤ - ٦٥٧
 ق.م) : ٢٨ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٤ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٣٩ ، ٤٥ ، ٧٠ ، ٨٠ ، ٨٧ ، ٨٩ ، ٩٤ ، ١٧٥ ، ٢٦٠ ، ٢٦١
 لو شي يو فو البطل الصيني (المتوفى عام ١٢٦٠ م) : ٢٢٥
 لويج من : ١٧٧
 لون بو : ٥
 لوهان : ١٩٩ ، ٢٦٢
 لويانج : ٢٢ ، ٢٨ ، ٤٥ ، ٧٠ ، ١٠٥ ، ١٩١ ، ١٩٦
 لويس الرابع عشر ملك فرنسا : ٢١٣ ، ٢٣٩
 لي اسم لو دزه الحقيقي : ٣٠ ، ١١٥ ، ١١٦
 لي المصورة الأسطورية : ١٨٩
 ليالتنج ، جزيرة : ٢٩٣
 ليانج كاي المصور الصيني (حوال ٧٥٠ ق.م) : ٢٠١
 ليبيج : ٩٥
 لينتو ، جغرافيه ولهم يارون فن ، الفيلسوف والعالم الرياضي الألماني (١٦٤٦ - ١٧١٦) : ٩٣ ، ٩٤ ، ٢٣٩
 لي يو : ٢٠١
 لي يو الشاعر الصيني (٧٠٤ - ٧٦٢) : ١١٥ ، ١١٦ ، ١١٨ ، ١١٩ ، ١٢٤ ، ١٢٦ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣١ ، ١٣٤ ، ١٣٥
 لي شي أو كتاب المراسم : ١٤٩
 لي وحي أي القانون والمادة : ١٦١
 لي سوشون المصور الصيني (٦٥١ - ٦١٧ ق.م) : ١٩٥

كونج ، أسرة : ٩٠
 كونج شي الحكيم الصيني ، تلميذ كنغوشويس (حوال ٤٧٠ ق.م) : ٥١
 كونج درفو ، السامى الصيني (حوال ١٠٣١) : ١٤٢ ، ١٤٣
 كونج شي ، انظر كنغوشويس .
 كونج فود زه ، انظر كنغوشويس
 كيتانز : ١٤٢ - ١٤٣
 كيتس ، جون ، الشاعر الإنجليزي (١٧٩٥ - ١٨٢١) : ١٢٩
 كيسر ليج ، كونت هيرمن : ٩
 كي كالج تلميذ كنغوشويس (حوال ٥٠٠ ق.م) : ٩١
 كي لو تلميذ كنغوشويس (حوال ٥٠٠ ق.م) : ٥٤
 كيو لو : ١٩٦

(ل)

لا ثورت . ك. س. : ٢٨٦
 لاندر ، ولتر ستيج ، الأديب الإنجليزي (١٧٧٥ - ١٨٦٤) .
 لبنان : ٢٩٩
 ليج ، جيس ، المستشرق الإنجليزي (١٨١٥ - ١٨٩٧) : ٣٠ ، ٥١
 اللجنة العلمية الصينية : ٣١٧
 اللغة الصينية : ٢٣ ، ٢٣٥ - ٣٣٩
 الملك وصناعته : ١٦٨ وما بعدها .
 لن تزده شو : ٢٩٠
 ليج جاو السيدة الصينية البوذية المتصوفة (القرن الثامن) : ٢٠١
 لندن ١٦٠٩ ، ١٩٩
 لو الإمبراطور (١٩٥ - ١٨٠ ق.م) : ٢٧١
 لو والد شي هوانج دي (حوال ٢٢٢ ق.م) : ٩٧

مانجو ، ضان المغول الأعظم (١٢٥٠ -

١٢٥٩) : ٢٢٣

ماهايانا . ١٦٢ ، ١٧٧ ، ٢٦١

ماي لان فانج ، الممثل الصيني (القرن

المشرون) : ١٤٤٠

مايوآن ، المصور الصيني (حوالى ١٢٠٠)

٢٠٠

المتحف الأهل بباريس : ١٧٩

المتحف البريطاني : ١٩٣ ، ١٩٦ *

متحف الفن الجميل فى بسطن : ١٩٨ ، ٢٠٠

المتحف الفن بنيويورك : ١٧٧ *

متحف واشنطن : ١٩٣ ، ١٩٦ *

(١٤٤٧ - ١٤٩٢) : ٢١٠

المرأة أو النساء فى الصين : ٢٦٩ ، ٢٧٠ ،

٣١٤ ، ٣١٥

مردك ، چيس : ١١٢

مسكو : ٩٤

المسيح : ١٣٨ ، ٣٧٤ ، ٣٥٠ ، ٢٠٩ *

٢٤٤ ، ٢٤٥ ، ٢٥٢ ، ٢٥٤

المسيحية : ٣٠ ، ٦٧ ، ١٩٢ ، ٢٢٥ ،

٢٥٢ ، ٢٦٢ ، ٢٦٣ ، ٢٦٤ ،

٢٩١ ، ٢٩٧ ، ٢٩٨ ، ٣١٢

مصر والمصريون : ١٣ ، ٩٨ ، ١٥٣ ،

٢٠٩ ، ٢١٠

المطالب الراحدة والمشرون : ٣٠٤

المغول : ١٣٥ ، ١٤٣ ، ١٧٨ ، ٢١٢ ،

٢١٩ ، ٢٢٢ ، ٢٢٣ ، ٢٢٤ ،

٢٢٥ ، ٢٤٧ ، ٢٢٨ ، ٢٢٩

المقالات الصينية : ١٣٩ وما بعدها

مكار : ٢٨٩

المكتبة الأهلية بباريس : ٢٣٠

المكسيك : ١٧١

الملابس عند الصينيين ٣٣٤ وما بعدها ،

٣١١

الملايو ، شبه جزيرة : ٢٢٧ ، ٢٤٨ ، ٢٨٩

ملقن ، جون ، الشاعر الإنجليزي (١٦٠٨

١٦٨٤) : ١٢٦ ، ١٢٧

لى سيو السياسى الصينى (حوالى ٢١٥

ق.م) : ٩٨ ، ٩٩ ، ١٠٣

لى شى (انظر كتاب الاحتفالات)

لى لينج ، أمير يونج (حوالى ٧٥٦) : ١٢٣

١٢٤

لى لونج من ، المصور الصينى (١٠٤٠ -

١١٠٦) : ١٩٩

لين دزو شو ، السياسى الصينى (١٨٣٨) :

٢٩٠

لينان أولين آن (هانج تشاو) : ١٥٢

ليه دزه : ٢٩ ، ١٩٦

لى هو جو ، الإمبراطور (حوالى ٩٧٠) :

٢٣٤

لى هوانج جانج السياسى الصينى (١٨٢٣ -

٢٩٠١) : ٢٩٩ ، ١٥٨

ليو : ١٠٧

ليوبولد الأول إمبراطور الدولة الرومانية

المقدسة (١٦٥٨ - ١٧٠٥) : ١٧٠

ليو جاي جى لى : ١٣٦

ليو لينج : ١١٩

ليوناردو دافنشى : ٢٠١

لى يه لى المصور الصينى (القرن الأول) :

١٩١

لى يو : ١١١

(م)

مافيو : ١٤

ماكارتى ، جورج إيرل ماكارتنى السياسى

البريطانى (١٧٣٧ - ١٨٠٦) :

٢٣٠

ماكارتنى ، بعثة : ٢٣٠ ، ٢٣١

المالية فى الصين : ٢٤٩ ، ٢٥٠

مانج ، أسرة : ٧٧

مانج دزه ، مانج كو ، انظر منشييس

مانج هى السياسى الصينى (حوالى ٥٠٠

ق.م) : ٤٥

ميديشي ، أسرة ٢٠١ ، ٢٧١
ميديشي ، لورنزو سياسي فلورنس وشاعرها
مى فائى المصور الصينى (١٠٥١ - ١١٠٧)
١٩٩
ميكل أنجيو ، (لوفارنى) الفنان الإيطالى
٢٠١ : (١٤٧٤ - ١٥٦٤)

(ن)

نابليون الأول : ٩٨
نارة أو ناراء ، مدينة : ١٧٣ ، ٢١٢
نانج : ٢١٢
نانجينج أو نانكينج : ٤٠ ، ١٤٣ ، ١٨٦
١٨٧ ، ٢٢٥ ، ٢٩١ ، ٣٠٣
نانكينج ، حكومة : ٣٠٣ ، ٣٠٥
نانكينج معاهدة : ٢٩٠ ، ٢٩١
نتشه ، فردريك ولهم الفيلسوف الألماني
(١٨٤١ - ١٩٠٠) : ٧٢ ، ٩٨ ، ١٤٦ ، ٣١٤
التحت عند الصينيين : ١٧٥ ، ١٧٨
النسطورية والنساطرة : ١١٠ ، ٢٤٤ ، ٢٦٤
النسيج عند الصينيين : ٢٤٤ ، ٢٤٥
النظام العشرى فى الأعداد : ٢٥٢
النقابات : ٢٤٦ ، ٣٠٨
النقد عند الصينيين : ٢٤٩ وما بعدها
النقش فى المعادن عند الصينيين : ١٧١ ، ١٧٥
النقش المنخفض عند الصينيين : ١٧٥ ، ١٧٦
النقل عند الصينيين : ٢٤٧ ، ٢٤٨
ننچيو : ٢٩٠
ننچ دزونج إمبراطور الصين (حوالى ١٢١٢)
النهر الأصفر (انظر هوانج هو) : ١٢
نوما : ٢٣
نيويورك : ١١١

حلقا ، حزائر : ٢٨٩
الملكمة أو الدولة الزاهرة الوسطى : ٢١٢
ملكمة السماء أو الملكمة السماوية : ٢٨٠
ملكمة الشعب الزاهرة الوسطى : ١٢
الملكمة الوسطى : ٦٩
منت مارتز : ١٩٥
منج ، أسرة : ٨٣ ، ١٥٩ ، ١٧٠ ، ١٧٥ ، ١٧٨ ، ١٨٣ ، ٢١٠ ، ٢١٢ ، ٢١٣
٢٢٨ ، ٢٥٤
منج ليانج : ١٣١
منج هوانج ، إمبراطور الصين (٧١٣ -
٧٥٦) : ١١٤ ، ١١٥ ، ١١٨ ، ١٢١ ، ١٢٤ ، ١٢٨ ، ١٤٧ ، ١٥٤ ، ١٩٥ ، ١٩٧ ، ٢٠١ ، ٢٦٧
مندرين (لهجة) : ٣١٦
المنشو (أسرة) : ٦٦ ، ١٧٠ ، ٢١٣ ، ٢٢٣ ، ٢٢٨ ، ٢٢٩ ، ٢٣٠ ، ٢٣٣
٢٥٢ ، ٢٧٢ ، ٢٩١ ، ٣٠١
منشوريا : ١٠٤ ، ٢٢٩ ، ٣٠٠ ، ٣٠٤
منشوكو (انظر أيضاً منشوريا) : ٢٢٨ ، ٣٠٤ ، ٣٠٠
منشيس الفيلسوف الصينى (٣٧٢ -
٢٨٩ ق.م) : ٢١ ، ٥١ ، ٦٤ ، ٧٠ ، ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ٩٥ ، ١٠٠
منفوليا : ١٣ ، ١٤ ، ٢٨١
مونثي ، المصور الصينى (القرن العاشر
الميلادى) : ٢٠١
مودى ، فيلسوف الحب العالمى (حوالى
٤٥٠ ق.م) : ٧٠ ، ٧١ ، ٧٢ ، ٧٣ ، ٨٦ ، ١٥٢
مؤسسة ركفلر للبحوث العلمية : ٣١٦
الموسيقى عند الصينيين ١٤٥ وما بعدها ،
٣١١

٢٨٩ ، ٢٦١ ، ٢٥٤ ، ٢٥٣ ، ٢٤٨
٢٩٢
المعد الصينية : ١٠٤ ، ٢٢٩ ، ٢٩٣ .
المعدة عند الصينيين : ٢٥٣ ، ٢٥٢
المعدة النظرية عند الصينيين : ٢٥٢
هنولولو : ٢٩٨
هوانو الكاتب الصيني المتطرف (القرن
الثالث) : ٢٥٤
هوان دوق تشي (٦٨٥ - ٦٤٣ ق.م) :
٢٠
هوانج إى الإمبراطور الثالث (٧١٣ -
٧٥٦) : ١١٢
هوانج تونج : ١٤٠
هوانج دى الإمبراطور (٥٦٩٧ -
٢٥٩٧ ق.م) : ١٥ ، ٤٠
هوانج هو ، نهر : ١٢ ، ١٧ ، ١٩٩ ،
٢٤٣
هو جوان : ٢٩٥
هو جى جانج السياسى الصينى (حوالى
١١٥ ، ٧٢٥)
هو دزه الفيلسوف الصينى (القرن الثالث) :
٧٠
هو دزونج ، الإمبراطور (١١٠١ -
١١٢١) : ١٩٧ ، ١٩٨ ، ١٩٩ ،
٢٠١ ، ٢٠٣ ، ٢٠٤ ، ٢١٥ ، ٢١٦
٢٧٦
هوشى الأديب المصلح (١٨٩١) : ٣١٦
٣١٧
المولنديون : ٢٨٩
هوميروس أو هومر : ١٢٦
الهن : ٩٨
هون : ١٣٤
هونان : ١٩ ، ١٠٣ ، ١٢٧ ، ٢٠٨ ،
٢٣٦ ، ٣٠٢
هوانج چانج : ٢٩٤

(٥)

هانت ، سير روبرت ، السياسى الأيدلدى
فى الصين (١٨٣٥ - ١٩١١) : ٢٨٧
هال جامعة : ٩٤
هان ، أسرة : ٦٦ ، ١٠٣ ، ١٠٧ ، ١٠٩
١٣٧ ، ١٧٥ ، ١٩١ ، ٢٠٩ ، ٢٤٨
٢٥٢ ، ٢٦٢ ، ٢٨٤
هان ، أسرة هان الشرقية : ١٠٣
هان ، أسرة هان الغربية : ١٠٣
هان ، ولاية : ٩٧
هانج تشاو : ١٣ ، ٢٢٠ ، ٢٢٢ ، ٢٢٥
٢٤٧ ، ٢٩٧
هانج هى : ٤٥
هان فى الناقد وكاتب المقالات الصينى (توفى
٢٣٣ ق.م : ٣٠ ، ٧٢)
هان كان الفنان الصينى (حوالى ٧٣٠ م)
٢٠٤
هان يوكاتب المقالات الصينى (٧٦٨ -
٨٢٤) : ١٣٥ ، ١٣٩ ، ١٤١ ،
١٤٦ ، ١٩٤
هاوى : ٢٩٨
هاو شى چى أو الفنان الخزاف الصينى
(حوالى ١٦٠٠ م) : ٢١١ ، ٢١٢
هيز ، الفيلسوف الإنجليزى (١٥٨٨ -
١٦٧٩) : ٨٤
هرموديوس الوطنى الأثينى (حوالى ٥٢٥
ق.م) : ٢١
هريوچى هيكل : ١٧٣
هكوجا : ٢٧٤
هلل الكاهن اليهودى التلمودى (حوالى
١١٠ ق.م) : ٥٨
هنج كنج : ٢٩٠ ، ٢٩٢ ، ٣٠٠
الهند : ١٤ ، ٢٧ ، ٢٨ ، ١١٠ ، ١٧٠ ،
١٧٧ ، ١٨٠ ، ١٨٧ ، ٢٢٧ ، ٢٤٣

ون تيان شانج العالم الوطنى الصينى (حوالى
١٢٦٠ م) : ٢٢٤

ون دى الإمبراطور (١٧٩ - ١٥٧ ق. م) :
١٠٣

ونلارس : ٢٣٩

ون وانج ، الإمبراطور (حوالى ١٢٢٣
ق. م) : ٢٧

وودلى شان : ١٨١

وود دزه المصور الصينى (ولد حوالى
١٠٠ م) : ١٩٦ ، ١٩٧

وودى الإمبراطور (١٤٠ - ٥٧ ق. م) :
٢٧ ، ١٠٣ ، ١٠٤ ، ١٠٦ ، ١٠٧ ، ٢٤٩

ووسونج : ٢٤٧

ووشو العالم الصينى (٩٤٧ - ١٠٠٣ م) :
١٥٩

وولى : ١٧

وولى شان : ١٨١

ويللى آرثر ، ١١٢ ، ١١٣ ، ١٣٠ ، ١٣١

ويه دوق : ٨٧

ويه ، نهر : ٢٩

ويه ، ولاية : ٧٤ ، ٩٧

(ى)

اليابان : ٢١ ، ٦٦ ، ١٥٤ ، ١٥٨ ، ١٦٨

١٧٠ ، ١٧٣ ، ٢٠٢ ، ٢٠٣ ، ٢١٢

٢٩٥ ، ٢٩٤ ، ٢٩٣ ، ٢٨٢ ، ٢١٢

٢٩٦ ، ٣٠٠ ، ٣٠٣ ، ٣٠٤ ، ٣٠٥

٣٠٨ ، ٣١٧

اليابانى ، واليابانيون : ١١ ، ١٦٨

يانج نمو ، الفيلسوف الصينى الايتورى

(حوالى ٣٩٠ ق. م) : ٧٣

يانج چوچنچ : ١١٣ ، ١٢١

يانج چوى (المتوفاه حوالى ٧٥٥) :

١٠٩ ، ١١٢ ، ١١٣ ، ١١٨ ، ١٢٤ ، ١٣١

هونج دو ، الإمبراطور (١٣٨٦ -
١٣٩٩) : ٨٣

هونج سيوتشوان رعيم نابينج (توفى عام
١٨٦٤) : ٢٩١

هوى دزونج الإمبراطور (١١٠١ -
١١٢٥ م) : ١٥٢

هيمبل : ٣٤

هيرودوت : ١٢٤

هيكال بوذا التام : ١٨٠

هين يانج : ٩٩

هيوم : ٢٠٥

هيوينج نو ، انظر زيونج نو

(و)

وانج آن شى السياسى - الصينى الاشتراكى
الزعة (حوالى ١١٧٠) : ١٤٧ ، ١٤٨

١٥٠ ، ١٥١

وانج چيه الطابع الصينى (حوالى ٨٦٨) :
١٥٥

وانج شو - هو الكاتب الصينى فى الطب
(حوالى ٣٠٠) : ٢٥٤

وانج شى چى ، الإمبراطور (٥ - ٢٥ م) :
١٨٩

وانج مانج الإمبراطور (١٠٦٠ ، ١٠٠٠ ،
١٤٨

وانج ويه أر ولى المصور الصينى (٦٩٩ -
٧٥٩) : ١٩٦ ، ١٩٥

وانج يانج مينج للفيلسوف الصينى (١٤٧١ -
١٥٢٨) : ١٥٩ ، ١٦٢ ، ١٦٣

١٦٤ ، ١٩٤

وان لى ٢١١ انظر أيضاً شن دزونج

واى شنج : ٢٦٨

وردسورث ، وليم الشاعر الإنجليزى
(١٧٧٠ - ١٨٥٠) : ٢٠٦

ولتر ستلج لاندر الأديب الإنجليزى :
(١٧٧٥ - ١٨٦٤) : ٧٩

يوآن ، أسرة ، انظر المفول ، أسرة ،	يانج دزه (نهر) : ١٢ ، ٢٠٠
٢١٢ ، ٢٢٤ ، ٢٢٧	يانج هو : ٧٥
يو آن چوانج ، الرحالة الصينى فى الهند	يان هوى تلميذ كنفوشيوس (حوالى ٥٠٠
(القرن السابع) : ١١٠	ق. م) : ٤٢
يوان شى كاي ، رئيس الجمهورية الصينية	اليانج والين : ٢٥ ، ٢٧ ، ١٦١ ، ٢٥٣
(١٨٤٥ - ١٩١٦) : ٣٠٤	٢٥٧
يو دزه الفيلسوف الصينى (حوالى ١٢٥٠	اليسوعيون (الجزويت) : ٢٢٩ - ٢٦٤
ق. م) : ٢٥	ينج چو : ٧٥ ، ٧٦
يوم الحساب ، تصوير ميكيل آنجلو : ١٩٦	ين شى : ٣٠
اليونان ، بلاد : ١١ ، ٢٣ ، ٢٨ ، ١٣٥ ، ١٣٥	ين لى المصور (القرن السابع الميلادى) : ١٩٠
يوانج لو الإمبراطور : ٢٢٨	اليهود ، بلاد : ١١ ، ٢٨
يوانج لو ، إمبراطور الصين (١٤٠٣ -	يو الإمبراطورى (٢٣٥٦ - ٢٢٥٥ ق. م) :
١٤٢٥) : ١٥٩	١٦ ، ١٧ ، ٤٤ ، ٦٨ ، ٧٤ ، ٨٨
يون كان : ١٧٧	يو الإمبراطور (٢٢٠٥ - ٢١٩٧ ق. م) :
يون من : ١٧٧	١٧٢ ، ١٧٥

فهرس

الشرق الأقصى

١ - الصين

الموضوع	الصفحة
تاريخ مسلسل للحضارة الصينية	٥
الباب الثالث والعشرون : عصر الفلاسفة	٩
الفصل الأول : نشأة الفلسفة	٩
١ - قدر الصينيين	٩
٢ - الدولة الوسطى الزاهرة	١١
وصف البلاد الجغرافي - الجنس الصيني - ما قبل التاريخ	
٣ - القرون الغابرة المجهولة	١٤
قصة الخلق عند الصينيين - بداية الثقافة - الحمر وعصى الأكل - الأباطرة الأفاضل - ملك كافر	
٤ - الحضارة الصينية الأولى	١٩
عصر الإقطاع في الصين - وزير قدير - النضال بين الماديات والقوانين - الثقافة والقوضى - أغاني الحب في كتاب الأغاني	
٥ - الفلاسفة قبل كنفوشيوس	٢٦
كتاب التغييرات - ليانج والين - عصر الاستنارة الصينية - تنج شي - سقراط الصين	
٦ - المعلم القديم	٣٠
لو ذره - الدو - رجال الفكر في الحكومة	
سجنف القوانين - مدينة فاضلة على غرار مدينة روسو وقانون أخلاق على غرار القانون المسيحي - صورة الرجل الحكيم - التقاء لو ذره وكنفوشيوس	
الفصل الثاني : كنفوشيوس	٤٠

الموضوع	الصفحة
١ - الحكيم يبحث عن دولة ٤١	٤١
مولده وشبابه - زواجه وطلاق زوجته - تلاميذه	
وطرائفه - مظهره وأخلاقه - السيدة والنمر - تعريف	
الحكومة الصالحة - كنفوشيوس في منصبه - منو	
التجوال - ملووى الشيخوخة	
٢ - الكتب التسعة ٤٩	٤٩
٣ - لا أدريه كنفوشيوس ٥٢	٥٢
هتامة في المطلق - الفلاسفة الصينيان - دستور الحكمة	
٤ - طريقة الرجل الأعلى ٥٦	٥٦
صورة أخرى من صور الحكيم - عناصر الأخلاق -	
القاعدة الذهبية	
٥ - مياسة كنفوشيوس ٥٩	٥٩
سيادة الشعب - الحكم بالقنوة - عدم تركيز الثروة -	
الموسيقى والأخلاق - الاشتراكية والثورة	
٦ - أثر كنفوشيوس في الأمة الصينية ٦٤	٦٤
العلماء الكنفوشيون - انتصارهم على القانونيين -	
عيوب الفلسفة الكنفوشية - جدّة مبادئ كنفوشيوس	
الفصل الثالث : اشتراكيون وفوضيون ٧٠	٧٠
١ - مودى القيرى ٧٠	٧٠
منطلق قديم - مسيحي - وداعيه سلام	
٢ - يانج چو ، أفانى ٧٣	٧٣
جبرى أبيقورى - الدفاع عن الشر	
٣ - منشيس ، مستشار الأمراء ٧٧	٧٧
أم أنموذجية - فيلسوف بين الملوك - هل الناس أختيار	
بالحقيقة - الضريبة الفردية - منشيس والتبوعيون -	
باعث الكسب - حق الناس في أن يثوروا	
٤ - شون دزه ؟ واقعى ٨٤	٨٤
النفس البشرية أمانة بالسوء - ضرورة القوانين	
٤ - چونج دزه ؟ مثالى ٨٦	٨٦
الرجوع إلى الطبيعة - المجتمع اللاسكوى - طريقة	
الطبيعة - حدود الذهن - تطور الإنسان - مشكل	
الأزوار - أثر الفلسفة الصينية في أوربا	

الباب الرابع والعشرون : عصر الشعراء

الفصل الأول : بسيرك الصين ٩٧

عهد الدول المتنازعة - انتحار تشونج - شى هونج دى -
يوحد الصين - للصور الكبير - إحراق الكتب -
إخضاع شى هونج دى

الفصل الثانى : تحارب فى الاشتراكية ١٠٣

الموضى والفقر - أسرة هان - إصلاحات وو دى -
ضريبة الدخل - مشروعات وانج مانج الاقتصادية -
القضاء عليها - غزو التتار

الفصل الثالث : مجد تانج ١١٩

الأسرة المالكة الجديدة - خطة نائى دزونج فى تقاليد
الحرائم - عصر رخاء - الإمبراطور الناب -
رواية يانج - حوى - فى - ثورة آل لو - شان

الفصل الرابع : الملوك المنفى ١١٥

قصة لى بو - شاة وبساتنه وجبه - على القارب الإمبراطورى -
إنجيل الكرم - الحرب - تجوال لى بو - فى السجن - الشعر الخلال

الفصل الخامس : من خصائص الشعر الصينى ١٢٦

التعليم الطليق - التصوير - كل قصيدة صورة
وكل صورة قصيدة - العاطفية - كمال الشكل

الفصل السادس : دو فو ١٢٩

داوتشين - بو - جوى - قصائد اشفاء الماريا - دونو
ولى بو - رؤيا الحرب - أيام الرخاء - الإملق - الموت

الفصل السابع : النثر ١٣٥

وفرة الآلات الصينية - الروايات الغرامية - التاريخ -
زوماتشين - المقالات - هان - يو على نظام بوذا

الفصل الثامن : المسرح ١٤٢

مزاياه الوضعية فى الصين - منشؤه - المسرحية -
النظارة - المدلون - الموسيقى

الباب الخامس والعشرون : عصر الفنانين ١٤٨

الفصل الأول : النهضة فى عهد أسرة سونج ١٤٨

١ - اشتراكية وانج آن شى ١٤٨

أسرة سونج - رئيس وزراء متطرف - طريقته فى
علاج التمثل - تنظيم الصناعة - قوانين الأجور

والأثمان - تأمين التجارة - مشروعات الدولة للتأمين
من التمثل والفقر والشيخوخة - المناصب العامة
بالامتحان - هزيمة وانج آن شى

٢ - إحياء العلوم ١٥١

ازدياد عدد العلماء - الورق والخبر في الصين -
خطوات في سبيل اختراع الطباعة - أقدم كتاب
معروف - العملة الورقية - الحروف المتنقلة -
مجموعات الرسائل ، ومعاجم اللغة والموسوعات

٣ - بحث الفلسفة ١٥٩

جوشي - وانج يانج منج - ما وراء الخير والشر

الفصل الثاني : البرنز واللك واليشب ١٦٦

منزلة الفن في الصين - المنسوجات - الأثاث - الحل
المراوح - صنع الملك - قطع حجر اليشب - روائع فنية
في البرنز - النحت الصيني

الفصل الثالث : المعابد (اليجودات) والقصور ١٧٩

العمارة الصينية - برج تانكج الخنزى - مجودا بيچو
اليشى - هيكل كنفوشيومس - هيكل السماء ومذبحه -
قصور كوبلاى خان - بيت صينى - داخل البيت - لونه وشكله

الفصل الرابع : التصوير ١٨٨

١ - أساتذة فن التصوير الصينى ١٨٨

جور كائى جيه أعظم مصور وأعظم فكه وأعظم أبه -
صورة هان يو الصغيرة - المدرستان الإبتاعية والابتدائية
وانج واى - وو داو دزه - هو دزونج الإمبراطور

الفنان - أساتذة عصر سونج

٢ - خصائص فن التصوير الصينى ٢٠٢

نبد فن المنظور - الواقعية - الخط أسمى من اللون -
الشكل إيقاع - التصوير بالإبراء - العرف والقيود -
أمانة الفن الصينى وإخلاصه

الفصل الخامس : الخزف الصينى ٢٠٧

فن الخزف - صنع الخزف - تاريخه القديم - الآون
الأخضر الخائل - الطلاء بالمينا - براعة هاو شى چيو -
تقاسيم الطلاء - عصر كانج شى - عصر تشين لونج

الباب السادس والشرون : الشعب والدولة

الفصل الأول : نبذة تاريخية ٢١٨

١ - ماركو پولو يزور كوبلاي خان ٢١٨

رحالة لا يصدقون - فندق في الصين - جمال

هانجتشان ورخاؤها - قصور بيجينج - فتح

المغول - چنكيز خان - كوبلاي خان -

أخلاقه ومواسمه - نساؤه - ماركو الملايين

٢ - أسرتا منج وچنچ ٢٢٧

سقوط المغول - أسرة منج - غزو المنشو - أسرة

جنج - ملك مستنير - شين اونج يأبى قبول الإنكار القوية

الفصل الثاني : الصينيون ولتهم ٢٣٢

تعداد السكان - مظهرهم الخارجى - ملابهم -

خصائص اللغة الصينية - خصائص الكتابة الصينية

الفصل الثالث : الحياة العملية ٢٤٠

١ - في الحقول ٢٤٠

فقر الزراع - الوسائل الاقتصادية - المحصولات -

الشئ - الطعام - صبر أهل القرية

٢ - في المتاجر ٢٤٤

الحرف اليدوية - الحرير - المصانع - الطوائف -

الحبالون - الطرق والقنوات - التجار - الإثبات

والمعقود - تجارب في العملة المتداولة - التضرع الناشئ من الطباعة

٣ - المهنات والعلوم ٢٥٠

البارود - الألعاب النارية والحروب - فدره المهنات

الصناعية - الجغرافية - الرياضيات - الطبيعة -

فتح شوى - التلك - الطب - تدبير الصحة

الفصل الرابع : دين يلا كنيسة ٢٥٦

الخرافات والتشكك - عبادة الطبيعة - عبادة السماء -

عبادة الأسلاف - الكهفوشية - الدوية - إكسبر

الحاود - البوذية - التسماع الدينى والتصوف -

الإسلام - المسيحية وأسباب إخفاقها في الصين

الفصل الخامس : حكم الأخلاق ٢٦٥

ما للأخلاق من مكانة سامية في المجتمع الصينى - الأسرة -

الأطفال - العقدة - الدعارة - العلاقات الجنسية قبل

الزواج - الأزواج والحب - الاختصار على زوجة واحدة

وتعدد الزوجات - التمسري - الطلاق - إمبراطورة
صينية - الحكم الأبوي للذكور - خضوع النساء
للرجال - الخلق الصيني

الفصل السادس : حكومة بنى عليها قنير ٢٧٧

الفرد المغمور - الحكم الذاتي - القرية والإقليم - تراخي
القانون - صرامة العقاب - الإمبراطور - الرقيب -
الحال الإداري - الإعداد للمناصب العامة - الترشيع بالتعليم
نظام الامتحانات - عيوبه - وفضائله

الباب السادس والعشرون : الثورة والتجديد ٢٨٨

التفصيل الأول : الخطر الأبيض ٢٨٨

النزاع بين آسية وأوربا - البرتغاليون - الأسبان -
المولنديون - الإنجليز - تجارة الأفيون - حروب الأفيون
- فتنة نينج تاي - منج - حرب اليابان - محاربة تمزيق
الصين - « الباب المفتوح » - الإمبراطورة الوليدة -
إصلاحات كوانج شو - عزل الملاكين - الغرامة الحرية

الفصل الثاني : حضارة تموت ٢٩٧

طلعة الغرامة الحرية - تشربهم بالخضارة الغربية -
أثرهم في تفكك الوحدة الصينية - عمل المبشرين -
صون يات صن المسيحي - مغامراته في شيايه -
التقاؤه بهونج جانج - تدبيره للثورة - نجاحهما -
يوان شى كاي - موت صون يات صن - الفوضى
والنهب - الشيوعية - الشيال يهدأ - جيانج كاي
شك - اليابان في منشوريا

الفصل الثالث : بداية عهد جديد ٣٠٦

التغير في القرية - وفي المدينة - المصانع - التجارة -
اتحادات العمال - الأجور - الحكومة الجديدة - القومية
واتباع الأساليب الغربية - إنزال كنفوشيوس عن عرش
مناقضة الدين - المبادئ الخلقية الجديدة - التحول في نظام
الزواج - تجديد النسل - التعليم المشترك بين الذكور
والإناث - « التيار الجديد » في الأدب والفلسفة - لغة الأدب
الجديدة - هو شى - عناصر التدبير - عناصر التجديد .

قصة الحضارة

ول وائرثيل ديورانت

الشرق الأقصى الكتابان

ترجمة
الدكتور زكي نجيب محمود

الجزء الخامس من المجلد الأول



تونس



بيروت

اليابان

إن « ياماتو العظمى » (أى اليابان) قطر مقدس ؛ إن بلادنا وحدها دون
سائر البلدان هى التى كان « السلف الأقدس » أول من وضع أساسها ؛
لأنها وحدها هى التى تعاورتها بعد إلهة الشمس سلسلة طويلة من سلاطينها ؛
لأنك لن تجد من هذا القبيل شيئاً فى الأنظار الأجنبية ؛ ومن ثم سميت
بـيا لأرض المقدسة .

تشيكا فورا كيتاباتاكا ، ١٣٣٤ ، فى مردخ

تاريخ اليابان ، الجزء الأول ، ص ٧١٥

الترتيب التاريخي للمدينة اليابانية (*)

قبل الميلاد	١ - بطانة تاريخية
٩٠١ - ٢٢ عصر إنجي	١ - اليابان البدائية
٣ - اليابان في العصر الإقطاعي	قبل الميلاد
١١٨٦ - ٩٩ يوريتومو	حوالي ٦٦٠ دخول المغول
١٢٠٣ - ١٩ ميناموتو سانيتومو	حوالي ٦٦٠ - ٥٨٥ جيمو ، الإمبراطور
١٢٠٠ - ١٣٣٣ باكوفو كاما كورا	٤١٢ - ٥٣ م إنيكو الإمبراطور
١١٩٩ - ١٣٣٣ وصاية هوجو	٥٢٢ م البوذية تدخل اليابان
١٢٢٢ - ٨٢ نشيرن مؤسس مذهب القوتسي	٥٩٢ - ٦٢١ شونوكوفاشي ، ودي على
١٢٩١ قبلاي خان يفرز اليابان	العرش
١٣١٨ - ٣٩ جودايو الإمبراطور	٥٩٣ - ٦٢٨ سويكو الإمبراطورة
١٣٣٥ - ١٥٧٣ سيادة أشيكاجا	٦٤٥ الإصلاح العظيم
١٣٨٧ - ٩٥ يوشيتسوا	٤ - اليابان الجديدة
١٤٣٦ - ٨٠ يوشيماسا	٢ - اليابان الإمبراطورية
١٥٧٣ - ٨٢ نوبوناغا	٦٦٨ - ٧١ تنشي تينو الامبراطور
١٥٨١ - ٩٨ هيديوشي	٦٩٠ - ٧٠٢ چيتو الإمبراطور
١٥٩٢ هيديوشي يفشل في غزو كوريا	٦٩٧ - ٧٠٧ مومو الإمبراطور
١٥٩٧ هيديوشي يطرده الكهنة	٧٠٢ تشريع تايهو
١٦٠٠ موقعة سكيجاهارا	٧١٠ - ٩٤ عصر هيجو ، ناراهي العاصمة
١٦٠٣ - ١٨٦٧ سيادة توكوجاوا	٧٢٤ - ٥٦ شومو الإمبراطور
١٦٠٣ - ١٦ أيباسو	٧٤٩ - ٥٩ ، ٧٦٥ - ٧٠ ، كوكن
١٦٠٥ حصار أوساكا	الإمبراطور
١٦١٤ مرسوم أيباسو	٧٩٤ - ١١٩٢ عصر هيا ، كيوتو هي العاصمة
المناهض للمسيحية	٨٧٧ - ٩٤٩ بوزي الإمبراطور
١٦٠٥ - ٢٣ هيديتادا	٨٩٨ - ٩٣٠ دايجو الإمبراطور
١٦٢٣ - ٥١ أيبستسو	

(*) تواريخ الملوك تحدد مولدهم وموتهم ، فكثير منهم تنازل عن العرش أو قتل أو طرد من العرش .

بعد الميلاد	
٣ — القصة	
١٠٣١-٩٨٧	السيدة موراساكي
	نور - شيكيوا
٤-١٠٠١	قصة جنجي مونو جاناري
١٨١٦-١٧٦١	سانتوكوون
١٨٤٨-١٧٦٧	كيوكوي باكن
١٨٣١	(موت) جينشا إيكو

٤ — التاريخ والبحث العلمي

٧١٢	الكويكي
٧٢٠	النيجي
١٣٣٤	جنجو شوتوكي تأليف
	كتاباتاكي
١٧٠٤-١٦٢٢	متوكوني
١٦٣٠	هياشي رازان يوس - جامعة
	طوكيو

١٧٢٥-١٦٥٧	أراي هاكوسيكى
١٧٦٩-١٦٩٧	ما بونى
١٨٠١-١٧٣٠	موتو - أوري
	نوريناغا

٥ — المقالة

١٠٠٠	حوال السيدة سى شوناجون
١٢١٦-١١٥٤	كاونو - شوى

٦ — الفلسفة

١٦١٩-١٥٦٠	فوجيوارا سيجوا
١٦٥٧-١٥٨٣	هياشي رازان
٤٨-١٦٠٨	فاكاي توجو
١٧١٤-١٦٣٠	كايارا إكن
٩١-١٦١٩	كومازاوا بانزان

بعد الميلاد	
١٦٥٧	حريق طوكيو الكبير
١٧٠٩-١٦٨٠	تسونا يوشى
١٧٠٣-١٦٨٨	عصر جنروكو
١٢-١٧٠٩	أينوبو
٤٥-١٧١٦	يوشيموني
١٧٢١	يوشيموني يشرع القانون
	الياباني
١٨٣٦-١٧٨٧	أيناري
٨-١٨٥٣	أيسادا
٦٦-١٨٥٨	أيموش
٨-١٨٦٦	كيكى

٢ — الأدب

٨٤٥ - ٩٠٣	سوجادارا ميشيزانى: القديس
	الراعى الآداب .

١ — الشعر

٧٣١-٦٦٥	ناهيتو
٧٣٧	(تاريخ موت) هيتومارو
٥٦-٧٢٤	أكاهيتو
٧٥٠	المانيتو
٩٤٦-٨٨٣	تسوراياباكي
٩٠٥	الكركندشو
٩٠-١١١٨	سايجوهوشى
١٢٣٤	الهايكو - زن - إيشو
٩٤-١٦٤٣	ماتسورا باغو
٧٥-١٧٠٣	السيدة كاجانو - شيو

٢ — المسرحية

١٦٥٠-١٣٥٠	المسرحيات الفنائية
١٧٢٤-١٦٥٣	شيكا. انشومزايين

بعد الميلاد

١٦٢٧-١٧٠٥ إيتوجنساي
١٦٦٦-١٧٢٨ أوجيوسوري
١٦٧٠-١٧٣٦ إيتوتوجاي

٣ - الفن

١ - فن العمارة

حوالي ٦١٦ معابد هوريوجي
حوالي ١٤٠٠ قصور يوشيتسو
٩٠-١٥٤٣ كانويتوكو
حوالي ١٦٣٠ مدفن أيباسو

٢ - النحت

٧٤٧ النارا دايوتسو
٧٧٤-٨٣٥ كويو دايشي
١١٨٠-١٢٢٠ أرنكي
١٣٥٢ انكاماكورا دايوتسو
١٥٩٤-١٦٣٤ هيداي جنجاري

٣ - الخزف

حوالي ١٢٢٩ شبروزيمون
حوالي ١٦٥٠ كاكيمون
حوالي ١٦٥٥ نسي
١٦٦٣-١٧٤٣ كنزان
حوالي ١٦٦٤ جوتوسايجيرو
١٨٥٥ (موته) زنجوروهوزن

٤ - التصوير

حوالي ٩٥٠ كوزي نو-كانادكا
حوالي ١٠١٠ ناكايوشي
حوالي ١٠١٧ ييشين سوزو
١١٤٠-١٥٤٣ توباسوجو
١١٤٦-١٢٠٥ فوجيوارا كانوبو
حوالي ١٢٥٠ كيون (?)
حوالي ٦٢٥٠ توزاجين نو - كوي

بعد الميلاد

١٣٥١-١٤٢٧ شوندم
بعد الميلاد
حوالي ١٤٠٠ شوبون
١٤٢٠-١٥٠٦ شيشوشي
١٤٩٠ (موته) كانوماسا فوبو
١٤٧٦-١٥٥٩ كانوموتونوبو
حوالي ١٦٠٠ كويتسو
١٥٧٨-١٦٥٠ إداساماتاني
١٦٠٢-٧٤ نونايوكا
١٦١٨-٩٤ هيشيكافا مورونوبو
١٦٦١-١٧١٦ كورين
١٧١٨-٧٠ هارونوبو
١٧٣٣-٩٥ مارويامي أوكيو
١٧٤٢-١٨١٤ كيوناغا
١٧٤٧-١٨٢١ موري كوزن
١٧٥٣-١٨٠٦ أوتامارو
حوالي ١٧٩٠ شاراكو
١٧٦٠-١٨٤٩ هوكوساي
١٧٩٧-١٨٥٨ هيروشيغي

٤ - اليابان الجديدة

١٨٥٣ الأمير ال برى يدغل خليج
أوراجا
١٨٥٤ الزيارة الثانية للأمير ال برى
١٨٥٤ معاهدة كاناجاوا
١٨٦٢ مسألة رتشارد سن
١٨٦٢ ضرب كاجوشيما
١٨٦٣ « إيتو » و « إيتوبي » يوزوران
أوربا
١٨٦٨ عودة القوة الإمبراطورية
١٨٦٨-١٩٣٢ ميحي الإمبراطور
١٨٧٠ ماوكيو تصبح للعاصمة
الإمبراطورية
١٨٧١ زوال العهد الإقطاعي

بعد الميلاد		بعد الميلاد	
١٨٧٢	أول خط حديدي في اليابان	١٩١٤	القبض على تسنجاتو
١٨٧٧	ثورة سانسوما	١٩١٥	الأوامر الواحدة والعشرون
١٨٨٩	الدستور الجديد	١٩١٧	اتفاق لا لسنج - إشيبي
١٨٩٤	الحرب مع الصين	١٩٢٢	مؤتمر واشنطن
١٨٩٥	ضم فورموزا	١٩٢٤	تجديد هجرة اليابانيين إلى أمريكا
١٩٠٢-٢٢	التحالف الإنجليزي الياباني	١٩٢٥	هيرو هيتو الإمبراطور
١٩٠٤	الحرب مع روسيا	١٩٣١	فتح منشوريا
١٩١٠	ضم كوريا	١٩٣٢	الحجيم في شنغهاي
١٩١٢	نهاية عصر مييجي	١٩٣٥	الإفئاز بإلغاء اتفاق واشنطن
١٩١٢-٢٥	تايشو الإمبراطور	سنة ١٩٣٦	

الباب الثاني والعشرون

بناة اليابان

تاريخ اليابان مسرحية لم تكمل بعد ، قد تم منها ثلاثة فصول ، أما فصلها الأول - بغض النظر عن القرون البدائية الأسطورية - فهو اليابان البوذية الكلاسيكية (٥٢٢ - ١٦٠٣ ميلادية) التي دخلتها المدنية فجأة على أيدي الصين وكوريا ، والتي هذبها الدين وصلبها ، فخلقت آيات الأدب الياباني والفن الياباني في العصر الذي يدونه التاريخ ؛ أما الفصل الثاني من المسرحية فهو اليابان الإقطاعية الآمنة التي تنسب إلى توكوجادا شوجوناتي (١٦٠٣ - ١٨٦٨) والتي اعتزلت العالم وحصرت نفسها في نفسها ، لا تريد لنفسها شيئاً من اتساع الرقعة ولا تنشأ تبادلاً تجارياً مع الخارج ، قاعة بالزراعة منصرفة إلى الفن والفلسفة ؛ والفصل الثالث واليابان الحديثة ، التي كشفت عنها الستار أسطول أمريكي سنة ١٨٥٣ ، والتي اضطرتها العوامل الداخلية والخارجية اضطراراً أن تضرب بسهم في التجارة والصناعة ، وأن تبحث عن خامات من الخارج وأسواق في الخارج ، وتقاتل قتالاً مستميتاً في سبيل التوسع ، محاكية في ذلك بلاد الغرب في نزعتها الاستعمارية وطرائقها في هذا السبيل ، مهددة بذلك سيادة الجنس الأبيض وسلام العالم ؛ وإن سوابق التاريخ كلها لتدل على أن الفصل التالي من المسرحية سيكون قتالاً (*) .

لقد درس اليابانيون مدنيتهما دراسة فاحصة لكي يتشربوا معاييرها ثم يفوقوها ، فقد يكون من الحكمة أن تدرس مدنيتهما في صبر يشبه صبرهم في دراسة مدنيتهما ، حتى إذا ما تأزم الأمر على نحو يضطرننا إما إلى حرب أو تفاهم معهم ، كان في مقدورنا أن نصل معهم إلى تفاهم .

(*) صدر هذا الكتاب قبل الحرب الأخيرة ، وقد جاءت الحرب مصداقاً لما تنبأ به المؤلف (المغرب)

البُضِلُ الْإِأَوَّلُ

أبناء الآلهة

كيف خلقت اليابان - أثر الزلازل

في البداية كانت الآلهة ، هكذا يقول أقدم ما دون عن اليابان من تاريخ^(١) وكانت الآلهة تولد ذكراً وأنثى ، ثم تموت ، حتى صدر الأمر في النهاية من شيوخ الآلهة إلى اثنين منها ، هما « إيزانا جي » و « إيزانا مي » . وهما أخ وأخت من الآلهة ، أن يخلقا اليابان ، فوقفا على جسر السماء العائم ، وقذفا في المحيط برمح مرصع بالجوهر ، ثم رفعاه إلى السماء فتقطرت من الرمح قطرات أصبحت هي « الجزر المقدسة » ، وشهدت الآلهة ما تصنعه الضفادع في الماء ، فتعلمت منها سر اتصال الذكر بالأنثى ، ومن ثم التقى « إيزانا جي » و « إيزانا مي » التقاء الزوجين وأنسلا الجنس الياباني ، وولدت « أماتراسو » - إلهة الشمس - من عين « إيزانا جي » اليسرى وكذلك من حفيدها « نيجي » نشأت سلسلة متصلة مقدسة حلقاتها كل أباطرة « دي نيون » (أي اليابان العظمى) فند ذلك اليوم حتى يومنا هذا ، لم تشهد اليابان إلا هذه الأسرة الحاكمة الإمبراطورية^(*)

كان الرمح المرصع بالجوهر قد قطر أربعة آلاف ومائتين وثلاثاً وعشرين قطرة ، لأن هذا هو عدد الجزائر التي يتألف منها أرخبيل الجزر الذي هو اليابان^(**) : من هذه الجزر ستمائة مأهولة ، لكن ليس بينها إلا خمس لها حجم

(*) إذا اعترض معترض على هذه القصة بقوله إنها مستحيلة الحدوث ، فقد يرد على اعتراضه بما قاله « موتو - أوري » منذ زمن طويل ، وهو أعق النقاد اليابانيين أثراً ، إذ قال إن تناقض القصة نفسه هو دليل صدق روايتها إذ من ذا تدعو له نفسه أن يلغى عقله إثناء يتيح له أن يتحمل قصة قد بلغت كل هذا الحد الظاهر من تفاهة واستحالة على التصديق ؟ (٢) .

(*) (كلمة اليابان قد تكون تحريداً للفظ تستعمل في الملايو ومعناها جزر وهي =

جدير بالاعتبار ؛ أما أكبرها فهي « هوندو » أو « هونشو » ، ويبلغ طولها ١١٣٠ ميلا ومتوسط عرضها هو ٧٣ ميلا ، ومساحتها واحد وثمانون ألف ميل مربع ، وهي تعادل نصف مساحة الجزر كلها ، ويشبه موقعها - كما يشبه تاريخها الحديث - موقع إنجلترا وتاريخها : فقد حتمها البحار المحيطة بها من الغزوات ، وحلتها سواحلها الطويلة التي يبلغ مداها ثلاثة عشر ألف ميل على أن تكون أمة بحرية ، فكأنما قضى عليها المؤثر الجغرافي والضرورة التجارية أن تبسط لنفسها سيادة واسعة على البحار ؛ وتلتقى الرياح والتيارات البحرية الدافئة الآتية من الجنوب ، بالهواء البارد الهابط من قمم الجبال ، فينتج عن ذلك في اليابان مناخ إنجليزي تملؤه الأمطار ، وتكثر فيه الأيام الغائمة بالسحب^(١) ، ومن ثم تمتلئ أنهارها القصيرة السريعة الانحدار ، ويزدهر فيها النبات وتزدان المناظر ، فهنا - إذا ما بعدت عن المدن والمساكن العتيقة القلدة - ترى نصف البلاد جنة عدن في ازدهارها ، وليست جبالها أكاداساً مركومة من الصخر والفقر ، بل هي ذوات أشكال فنية ، تكاد تبلغ في تخطيطها حد الكمال ، كما هي الحال في فيوجي^(٢) .

ولا شك أن هذه الجزر قد ولدتها الزلازل لا القطرات التي انتشرت من الرياح^(٣) ؛ فليس على الأرض مكان - وربما جاز أن نستثنى أمريكا الجنوبية - قد عانى كل ما عانته اليابان من اضطراب أرضها ، فحدث سنة ٥٩٩ أن اهتزت

- « ياباج » أو « يابون » ؛ وهذه اللفظة الأخيرة هي ما تقابل في اليابانية كلمة « ليون » ثم هذه بدورها هي تحريف الكلمة الصينية التي معناها « المكان الذي تشرق منه الشمس » وهي « جب - ين » ؛ وينعت اليابانيون كلمة « ليون » عادة بكلمة « داي » ومعناها العظمى^(٣) .

(*) « فيوجي سان » (أو قد يسمى حديثاً فيوجي ياما) هو معبود الفنايين والكنهنة ، ويكاد يكون في شكله مخروطاً مندرج السطح قدرجاً سهلاً ، وترتفع قمته ١٢٣٦٥ قدماً ، يصعد ما ألف من الحجاج كل عام ؛ وكانت آخر مرة ثار فيها بركان فيوجي في سنة ١٧٠٧^(٥) .

الأرض وابتلعت قرى بأكملها في فيها الضاحك ، وهوت الشهب ولبعت
 المذنبات وابتضت الشوارع بالثلج في منتصف يوليو ، وأعقب ذلك قحط
 ومجاعة ، وقضى من اليابانيين ألف الألوف ، وكذلك حدث سنة ١٧٠٣
 أن قضى زلزال على اثنين وثلاثين ألفاً في طوكيو وحدها ، وعادت العاصمة
 سنة ١٨٨٥ فتقوض بنيانها من جديد ، وانفجرت الأرض عن فجوات
 واسعة ابتلعت في جوفها ألوفاً ، وجعلوا يحملون جثث الموتى في عربات
 النقل ليقذفوا بها بعيداً جماعات جماعات ؛ وفي زلزال ١٩٢٣ أنت موجة
 المد وألسنة النار على مائة ألف نفس في طوكيو ، وسبعة وثلاثين ألف نفس
 في بوكاهاما وما يجاورها ، وأما كاماكورا - التي طالما أحسنت ابودا -
 فكادت تندك من أساسها^(٧) ، مع أن التمثال النحيل الذي كان قائماً هناك للقديس
 الهندي (يقصد بودا) قد لبث وسط هذا الخراب الشامل قائماً كما هو ، لم يصبه
 سوى ارتجاج ، كأنما أراد بقيامه ذاك سليماً من الأذى أن يضرب مثلاً يوضح
 للناس أهم درس يلقيه التاريخ - وهو أن الآلهة يمكن لها أن تصمت في مختلف
 اللغات ؛ ولبث الناس في حيرة تملكهم حيناً ، كيف ينزل هذا الخراب كله
 بأرض خلقتها الآلهة وتحكمها الآلهة ؛ وأخيراً فسروا هذا الاضطراب بأن
 سمكة ضخمة تحت الأرض انزعجت في زعاسها فاهتزت^(٨) وبظهر أن لم
 يطرأ ببال أحد إذ ذاك أن يقادر تلك المدينة التي تعرض ساكنيها لأكبر
 الخطر ؛ ففي اليوم التالي لاهتزاز الأرض بزلزالها العظيم الأخير ، استخدم
 صبية المدارس قطعاً من مادة الطلاء المتناثرة أفلاماً ، والأحجار الارتوازية
 المشورة من بيوتهم المحطمة ألواحاً^(٩) واحتملت الأمة صابرة هذه الضربات
 من يد القدر وخرجت من هذا الدمار المتكرر نشيطة نشاطاً لا سبيل إلى الحد
 منه ومقدامة على نحو ما يكون المتفائل إقداماً .

الفصل الثاني

اليابان البدائية

قوماتها الجنسية - مدنيها الباكرة - الدين « شنتو » -
البوذية - بدايات الفن - « الإصلاح العظيم »

لقد ضاعت الأصول اليابانية - كما ضاع غيرها من أصول الأمم - في خلط عام من النظريات ، فيظهر أن الجنس الياباني مزيج من عناصر ثلاثة : عنصر بدائي أبيض جاء عن طريق « الأينو » الذين وفدوا إلى اليابان من منطقة نهر أمور في العصر الحجري الأخير ؛ وعنصر أصفر مغولي جاء من كوريا أو عبر خلاها في نحو القرن السابع قبل المسيح ؛ وعنصر قائم من الملايو وأندونيسيا تسرب إلى البلاد من جزر الجنوب : ففي اليابان - كما في أى بلد آخر - شهدت البلاد خلطاً من عناصر مختلفة قبل أن تشهد - بمئات السنين - قيام نمط جنسى جديد يتكلم بلغة جديدة وينشئ مدينة جديدة ، وكون عملية المزج بين هذه الأجناس لم تبلغ تمامها بعد ، تراه ظاهراً في الفوارق التي بين الأرستقراطية الطويل النحيل طويل الرأس ، وبين الرجال من الشعب في قصره وبدانته ورأسه العريض .

وتصف الروايات التاريخية الصينية التي ترجع إلى القرن الرابع ، تصف اليابانيين بأنهم « أقزام » ، ثم تضيف إلى ذلك أنهم « لا يعرفون الثيرة ولا الوحوش الكاسرة » ، وهم « يشيمون وجوههم بزخارف تختلف شكلاً باختلاف المنزل الاجتماعية » ، ويلبسون رداء مصنوعاً من قطعة واحدة ، ولديهم حراب وقسي ورماح في أطرافها حجر أو حديد ، وهم لا يلبسون أحذية ، ومن خصائصهم طاعة القانون وتعدد الزوجات ويدمنون الشراب وهم طوال الأعمار .

ونساءهم يطلبين أجسامهن بالأحمر والقرمزي»^(١١) . وتروى هذه المدونات عنهم « أن ليس يقع بينهم سرقة ، وكلما يشكو أحد منهم أحداً إلى القضاء »^(١٢) ، ولم تكد المدنية تبدأ عندهم ، وقد صور « لافكاديوجيرن » - مدفوعاً بصدق نظره وبمحبه لذلك العصر القديم - صوره فردوساً لا يشوبها استغلال أو فقر ؛ ووصف « فنلوزا » طبقة الفلاحين إذ ذاك بأنها مكونة من سادة عسكريين مستقل بعضهم عن البعض^(١٣) ؛ وجاءت الصناعات اليدوية إلى اليابان من كوريا في القرن الثالث الميلادي ، وسرعان ما انتظمتها نقابات^(١٤) ، ودون هؤلاء الصناع اليدويين ، كانت تقع طبقة كبيرة من العبيد ، تجمع أفرادها من المسجونين وأسرى الحروب^(١٥) ، وكان النظام الاجتماعي إقطاعياً إلى حد ما وقبلياً إلى حد ما ، فكان بعض الفلاحين يزرعون الأرض عبيداً للسادة أصحاب الأرض ، ولكل قبيلة رئيس يكاد يكون ملكاً عليها^(١٦) ، وكانت الحكومة بدائية في تفككها وضعفها .

كانت العاطفة الدينية عند اليابانيين الأولين تجدد ما يشبعها في العقيدة بأن لكل كائن روحاً ، وفي الطوطمية ، وفي عبادة الأسلاف وعبادة العلاقة الجنسية^(١٧) ؛ فعندهم أن الأرواح سارية في كل شيء - في كواكب السماء ونجومها ، في نباتات الحقل وحشراته ، والأشجار والحيوان والإنسان^(١٨) ، ويعتقدون أن عدداً لا يحصى من الآلهة يحوم فوق الدار وساكنها ويرقص مع ضوء المصباح ووجهه إذا رقص^(١٩) ، والاتصال بالآلهة يكون عندهم بإحراق عظام غزال أو قوقعة سلحفاة ، وبفحص العلامات والخطوط التي تحدثها النار ، فحسباً تستمد فيه المعونة من الحراء ؛ وتذكر لنا المدونات القديمة الصيفية أنه بهذه الطريقة « كان اليابانيون يستوثقون من طيب الحظوظ وخبيئها ، ومن ملاءمة الظروف لقيامهم برحلات برية وبحرية أو عدم ملاءمتها »^(٢٠) . كانوا يخافون الموتى ويعبدونهم ، لأن غضبهم قد ينزل بالعالم شراً مستطيراً ؛ فلكى يسترضوا هؤلاء الموتى ، كان لزاماً عليهم أن يضعوا لهم النفائس في

قبورهم - كأن يضعوا سيفاً إذا كان الميت رجلاً ، ومراة إذا كانت امرأة ، وكانوا يؤدون الصلاة ويقدمون فاخر الطعام أمام صور أسلافهم في كل يوم^(٢١) وكانوا يلجأون إلى التضحية البشرية آنأ بعد آن توسلا لإيقاف مطر غزير ، أو ضمناً لثبات بناء أو جدار ، وكان يحدث أحياناً أن يدفن الأتباع مع سيدهم الذى مات ليدافعوا عنه في أولى مراحل حياته الآخرة^(٢٢) .

ومن عبادة الأسلاف نشأت أقدم ديانة قائمة في اليابان ، وهى « شنتو » أى « طريق الآلهة » ولها صور ثلاث : العقيدة المنزلية التى تتجه بالعبادة إلى أسلاف القبيلة ، وعقيدة الدولة التى تتجه بالعبادة إلى الحاكبين الأسلاف وهم الآلهة الذين أسسوا للدولة بناءها ؛ فكانوا يخاطبون السلف المقدس الأول الذى عنه جاءت سلسلة الأباطرة ، ضارعين سبع مرات كل عام ، فيتوجه إليه الإمبراطور نفسه بالدعاء ، أو من ينوب عن الإمبراطور ؛ ثم كانوا يؤدون له صلاة خاصة إذا ما همت الأمانة بالاضطلاع بمشروع تراه استثنائياً فى قداسه ، مثل الاستيلاء على شانتونج (سنة ١٩١٤) ^(٢٣) ؛ ولم تكن ديانة « شنتو » بحاجة إلى تفصيل مذهبي أو طقوس معقدة أو تشريع خلقى ، ولم تكن لها طبقة من الكهنة خاصة بها ، كلا ولا تذهب إلى ما يبعث الغراء فى نفوس الناس من خلود الروح ونعيم الفردوس ؛ فكان كل ما تطالب به معتقياً أن يحجوا آنأ بعد آن لأسلافهم وأن يقدموا لهم ضراعة الخاشعين ، ويفعلوا كذلك لإمبراطورهم ولماضى أمتهم ؛ وقد حلت لهم عقيدة أخرى محل هذه العقيدة حيناً ، لأنها مسرفة التواضع فى جزائها التى تعد به ، وفى أوامرها التى تلزم بها الناس .

وفى سنة ٥٢٢ جاءت البوذية - وكانت قد دخلت الصين قبل ذلك بخمسةائة عام - إلى اليابان خلال القارة الآسيوية ، فأخذت تغزو أرجاءها غزواً
(٢ - ج ٥ - مج ١)

سريعاً ، وقد تأمر عاملان فكتبنا لهذا النصر ، وهما : الحاجات الدينية عند الشعب ، والحاجات السياسية عند الدولة ، لأنه لم تكن بوذية بوذا هي التي جاءت إلى اليابان ، بما عرفت به تلك البوذية من لا أدبية وتشاؤم وتزمت وشوق إلى النعيم الناشئ عن انمحاء الفرد في الكل ، بل جاءت بوذية « ماهايانا » بألفها الوديعة من أمثال « أميدا » و« كوانون » ، وباحتفالاتها الدينية البهيجة ، واعترافها ببوذيين منتظرين يخلصون البشر ، وبخلود الروح الإنسانية ، ثم ما هو خير من ذلك ، جاءت هذه البوذية تبث في النفوس بأسلوب لا يقاوم لفرط رفته ، كل فضائل الورع والسلام والطاعة التي يمكن أن تصوغ الناس صياغة تجعلهم أكثر انصياعاً للحكومة : وراحت تفسح للمظلومين من الأمل والعزاء ما يجعلهم راضين قانعين بشطف عيشتهم ، وتحفف من وطأة الحياة الكادحة وما فيها من برود يشبه برود النثر وفنور العمل المكرور المعاد ، بما تبثه في تلك الحياة من شعر متمثلة في الأساطير والصلاة ، ومن مسرحية تتمثل في الاحتفالات البهيجة ، وهيأت للناس سبيل الوحدة في الشعور والعقيدة ، وهما شيئان طالما رحب بهما الساسة ، لأنهم أصل النظام الاجتماعي ، ودعامة القوة القومية .

ولسنا ندرى أكانت هي السياسة أم الورع ، هو الذي كتب النصر للبوذية في اليابان ، فلما مات الإمبراطور « يومي » سنة ٥٨٦ ميلادية ، تنازعت وراثة العرش من بعده أسرتان متنافستان ، تنازعا استخدمت فيه السلاح ، واعتنقت كلتاها العقيدة الدينية الجديدة اعتنافاً سياسياً ، واستطاع الأمير « شوتوكوتايشي » - الذي يقال عنه إنه ولد وفي يده تميمة مقدسة - أن ينتهي بالحزب البوذي إلى النصر ، ثم أقام على العرش « الإمبراطورة سويكو » . ولبت تسعة وعشرين عاماً (٥٩٢ - ٦٢١) يحكم الجزر المقدسة أميراً امبراطورياً ووصياً على العرش وراح يغدق الغطاء لمعابد البوذيين ، ويشجع رجال الدين البوذي ويعينهم .

وبدخل الأخلاق البوذية في صلب القوانين القومية ، حتى لقد أصبح بوجه عام للبوذية اليابانية ما كان « أشوكا » لها في الهند ، وامتدت رعايته إلى الفنون والعلوم ، واستقدم الفنانين ومهرة الصنائع من كوريا والصين ، وكتب التاريخ ، ورسم التصاوير . وأشرف على بناء معبد « هوريوجي » ، وهو أقدم آية بقيت لنا في تاريخ الفن الياباني .

لكن على الرغم مما تركه هذا الرجل الناشئ لأسباب الحضارة من مختلف الآثار ، وعلى الرغم من كافة الفضائل التي راحت البوذية تبثها في النفوس أو تبشر بها ، فقد طغت على اليابان أزمة أخرى عنيفة ، ولم يكن قد مضى على موت « شوتوكو » جيل واحد ؛ ذلك أن أرستقراطياً طموحاً . هو « كاماتاري » قد دبر مع « الأمير تاكا » ثورة في القصر ، كانت بداية واضحة لتغير مجرى التاريخ السياسي في « نيبون » (اليابان) حتى ليشير إليها المؤرخون من أبناء البلاد في حماسة وطنية فيصفونها بقولهم « الإصلاح العظيم » (سنة ٦٤٥) ؛ فقد قتل ولي العهد ، وأجلس على العرش ملك كهل لم يكن إلا صورة ، وكان الأمر في يد « كاماتاري » باعتباره رئيساً للوزراء ، فطفق بمعونة « الأمير تاكا » - حين كان لم يزل ولياً للعهد ، ثم حين أصبح هو الإمبراطور تنشي « - يعيد بناء الحكومة اليابانية بحيث جعلها سلطة إمبراطورية أوتوقراطية ؛ وارتفع الحاكم من مجرد كونه زعيماً لكبرى القبائل ، إلى سلطة شاملة تسيطر على كل موظف في اليابان ، وهو الذي يعين كل الحكام ، وتدفع له الضرائب كلها مباشرة ، وأعلن أن البلاد كلها ملك يمينه ؛ وبهذا سارت اليابان بخطوات سريعة من ارتباط بين القبائل مخلخل العرى وروساء قبائل يشبهون أطراف الإقطاع ، إلى دولة ملكية وثيقة العرى فيما يربط بين أجزائها .

الفصل الثالث

العصر الإمبراطورى

الأباطرة - الأرستقراطية ، تأثير الصين . عصر كيوتو الذهبى - التدهور

منذ ذلك الوقت فصاعدا ، جعل الإمبراطور يتمتع باللقاب ضخمة ، فكان يسمى أحيانا « تنشى » أو « شمس السماء » على أن اسمه كان غالبا « تنو » أى « الملك السماوى » ونادرا ما كان يطلق عليه « ميكادو » أى « الباب المجيد » ؛ وكان من امتيازاته أن يطلق عليه اسم جديد بعد موته ، يعرف فى التاريخ باسم خاص يختلف كل الاختلاف عن الاسم الذى أطلق إبان الحياة ؛ ولكى يضمن اتصال النسل الإمبراطورى ، كان للإمبراطور الحق فى أى عدد شاء من الزوجات أو الرقيقات ؛ ولم يكن حتما أن يهبط الملك إلى أكبر الأبناء ، بل تؤول ولاية العرش من بعده إلى من كان فى رأيه هو ، أو فى رأى أبطال العصر أقرب أبنائه إلى أن يكون أقواهم ، أو أضعفهم على العرش [فيختار أقواهم إن كان الذى يختار هو الملك ، ويختار أضعفهم إن كان الذى يختارهم أعلام العصر ذوو المصالح الشخصية] وكان الأباطرة فى بواكير العصر الكيوتوى يميلون إلى الورع ، حتى لقد تنازل بعضهم عن العرش ليجعلوا من أنفسهم رهبانا بوذيين ، وحرّم أحدهم السّماكة على أنها إساءة إلى بوذا^(٥) ؛ لكنك نجد بينهم « يوزى » يشذ عن هذا المجرى ، ويتعب الناس بنشاطه ، فجاء مثلا يوضح كيف تكون الأخطار التى يستهدف لها الملك إذا نشط ؛ فكان يأمر الناس أن يصعدوا الأشجار ثم يرميهم بقوسه ونشابه ، ويمسك بالعذارى فى الطرقات ، ويوثق قيدهن بأوتار قيثارة ويقذف بهن فى البرك ، وكان مما يمتع جلالته أن يركب جائسا خلال العاصمة فيلهب الناس بسوطه ليدفعهم إلى العمل ، لكن رعيته خلعتة عن العرش آخر الأمر بثورة أعلنت فيها

«العصيان السياسى الذى هو بمثابة الخروج على حدود التقوى وهو شىء نادر بالموقع فى تاريخ اليابان»^(٢٦) ، وحدث سنة ٧٩٤ أن انتقلت مراكز الحكومة من «نارا» إلى «ناجاوكا» ثم لم تلبث بعدئذ أن انتقلت إلى كيوتو (أى عاصمة السلام) فظلت هى العاصمة خلال أربعة القرون (٧٩٤ - ١١٩٢) التى يجمع معظم المؤرخين على أنها كانت فى اليابان عصرها الذهبى ، فلما أن كانت سنة ١١٩٠ بلغ سكان كيوتو نصف المليون ، وهو ما لم تبلغه أية مدينة أوروبية فى العصر ما عدا القسطنطينية وقرطبة^(٢٧) ، وقد خصص جزء من المدينة لأكواخ الناس وحظائر لماشيئهم ، والظاهر أن قد نعم هؤلاء الناس بعيشهم رغم فقرهم المدقع ، ثم خصص آخر - جعلوه معزولا بما تقتضيه الحكمة لحدائق العلبة والأسرة الإمبراطورية وقصورهم ، وكان يطلق على حاشية الإمبراطور بحق «سكان ما فوق السحب»^(٢٨) لأن تقدم الحضارة وارتفاع الأساليب الفنية كان من نتائجها فى اليابان - كما هى الحال فى غيرها - ازدياد الفوارق الاجتماعية ، وبهذا زالت المساواة التقريبية التى كانت تسود الناس فى باكورة الأيام ، وحل محلها تفاوت لا مندوحة عن وقوعه إذا ما قُسمت الثروة المتزايدة بين الناس على قدراتهم المختلفة وشخصياتهم وامتيازاتهم المتباينة ، ونشأت أسرات كبيرة ، مثل الـ «فويجيوارا» والـ «تايرا» والـ «ميناموتو» والـ «سوجاوارا» ، وهى أسرات كانت تقيم الأباطرة وتعلمهم ، ويحارب بعضها بعضاً على النحو العنيف الذى شهدته أيام النهضة الإيطالية ، ولقد قرَّب «سوجاوارا» متشيزاى نفسه من قلوب اليابانيين لرعايته للأدب ، وهو الآن معبود لديهم بوصفه إلهاً للأدب ، وتعطل المدارس تكرماً له فى الخامس والعشرين من كل شهر ، وكذلك امتاز الشاب «ميناموتو سانيتومو» بإنشائه فى الصباح السابق لاغتياله هذه المقطوعة الشعرية الساخرة ، التى تمثل الأساوب اليابانى فى أنصع صوره :

إذا لم أعد إليك ثانياً
يا شجرة البرقوق التي تجاوز داري
فلا تنسى أنت موعد الربيع
وازدهري ما وسعك الازدهار

ولبت اليابان في عهد « دايجو » المتنور (٨٩٨ - ٩٣٠) وهو أعظم الأباطرة الذين أقامتهم على الحكم قبيلة فوجيوارا ، لبثت في عهده تنشرب - بل بدأت تنافس - ثقافة الصين وأسباب ترفها ، التي كانت عندئذ في أعلى ذرى ازدهارها في عهد « تانج » ؛ ولما كانت اليابان قد استمدت عقيدتها الدينية من « المملكة الوسطى » فقد طفقت تستمد من المعين نفسه لباسها وألعابها وطهيها وكتابتها وشعرها وأساليب حكومتها وموسيقاها وفنونها وبساتينها وعمارتها ، بل خُطّطت عاصمتها الجميلتان « نارا » و « كيوتو » على غرار « شانجيان » ؛ فقد استوردت اليابان ثقافة الصين منذ ألف عام ، كما تستورد ثقافة أوروبا وأمريكا في عصرنا هذا ، وهي في هذا تتعجل أولاً ثم تتهمل لتنتقى وتختار ثانياً ؛ لكنها تحتفظ بروحها الخاصة وشخصيتها الخاصة غيرة عليهما ، ولا تدخر في وسعها جهداً في سبيل مداومة الأساليب الجديدة إلى الأغراض القومية القديمة .

ودخلت اليابان في عهدها « الأنجي » (٩٠١ - ٩٢٢) الذي يعتبر ذروة العصر الذهبي (*) مدفوعة إلى ذلك الصعود بخافز من جاريتها العظيمة ، وبوقاية

(*) يقول فولوزا المتحمس : « هذا العهد الذي يسمى بالعهد « الأنجي » هو بنير شك أعلى ذروة بلغتها الحضارة اليابانية ، كما كان عهد « منج هوانج » ذروة الحضارة في الصين ، قلن تلغ الصين أو اليابان منذ الآن ما كانتا باغتاه إذ ذاك ثراء وفخامة وخصوبة في ذرى العبقرية الحرة ... فن حيث الثقافة العامة وتترف الحياة الذي تناول العقل والروح مدأ ، لم يشهد العالم مثيلاً لتلك الحضارة ، لا تقوّل في اليابان وحدها ، بل في الدنيا بأسرها ، (٢١)

حكومة منظمة مستتبة ؛ فتراكت الثروة واتجه لإنفاقها نحو أسباب حياة مترفة رقيقة تشيع فيها الثقافة بحيث لا يكاد يضارعها في ذلك مثل حتى جاءت عصور أسرة مدينتشي و « صالونات » التنوير الفرنسي (*) .

وأصبحت « كيوتو » هي بمثابة باريس وفرسارى في فرنسا ، رقيقة في شعرها وثيابها ، رشيقة في أخلاقها وفنونها ، تضع للأمة كلها معايير المعرفة والذوق ، وانفتحت « الشهية » عند الناس على اختلاف صورها وإلى آخر جلودها وآمادها ، فابتكر الطهارة صنوفاً جديدة من شهى الطعام ، وكلدسوا الآكال تكديساً ليشبعوا أصحاب النهم وأرباب الذوق في الطعام على حد سواء ، وغض الطرف عن جرائم الزنا على أساس أنها من أنفه خطايا الإنسان (٣٢) ، وتزمل كل سيد أو سيدة بالحرير ونفيس الثياب ، وكنت ترى مختلف الألوان متناسقة على كل كم تلبسها ذراع ، وازدانت حياة المعابد والقصور بالموسيقى والرقص كما أشاع الرقص والموسيقى وروح الرشاقة في بيوت العلية التي كانت تحاط بروائع المناظر الطبيعية من الخارج ، وتزدان صقلا من الداخل بما فيه من آيات البرونز واللؤلؤ والعاج والذهب والخشب الذي حفر حفرأ بلغ الغاية القصوى من دقة الحفر (٣٣) ؛ لقصد ازدهر الأدب إذ ذاك وانحلت الأخلاق .

أمثال هذه العصور التي تتلأل بجوانب الرقة ، يغلب ألا تدوم طويلا ، لأنها ترتكز ارتكازاً مقلقلا على ثروة متراكمة يمكن في أية لحظة أن تذروها عوامل تذبذب التجارة ، وقلق الطبقات المستغلّة وتقلبات الحروب ؛ وقد أدى إسراف القصر آخر الأمر إلى إفلاس الدولة وارتفعت الثقافة بحيث رجحت كفتها بالقياس إلى القدرة العلمية ، فانتهى ذلك إلى ملء المناصب الإدارية بمشاعرين عاجزين ، وأخذ الفساد يتكاثر تحت أنوفهم المعطّرة دون أن يستوقف انتباههم ، ثم أصبحت المناصب آخر الأمر تباع لمن يدفع في شرائها أعلى ثمن (٣٤) وازدادت الجرائم بين الفقراء بقدر ما ازدادت أسباب

الترف بين الأغنياء ، وانبث وباء اللصوص والقراصنة في الطرقات والبحار ، فكانوا ينقضون على كل فريسة تقع في أيديهم ، لافرق عندهم بين الإمبراطور والشعب ، ويسطون على جباة الضرائب فيسلبونهم ما كانوا يحملونه إلى القصر من أهوال ، ونظمت عصابات من اللصوص في الأقاليم ، بل وفي العاصمة نفسها ، وكان يتاح لأخطر مجرم في اليابان — كما هي الحال عندنا — أن يعيش في رفاهية علنية ؛ لأنه كان من القوة بحيث يتعذر على أولى الأمر أن يقبضوا عليه أو يسيثوا إليه (٣٥) ، وأهل الناس عاداتهم وفضائلهم الخيرية ، وتراخوا في نظامهم العسكري والأهبة للدفاع ، بحيث باتت الحكومة مفتوحة الصدر لكل ضربة يسدها إليها من شاء من القراصنة القساء ؛ وراحت الأسر الكبيرة تجيش لنفسها جيوشها ، فبدأت بذلك عهداً من حروب أهلية ، ولبثت تناضل بعضها بعضاً نضالاً تسوده القوضى ، كل منها يحاول أن يظفر لنفسه بحق تعيين الإمبراطور ، وأما الإمبراطور نفسه فكان يزداد كل يوم ضعفاً على ضعف ، في الوقت الذي كان رؤساء القبائل فيه يوشكون أن يعودوا إلى سابق عهدهم من حيث استقلال كل منهم بسلطته ، وهكذا أخذ التاريخ مرة أخرى يتذبذب على نحو ما كان يتذبذب قديماً ؛ بين حكومة قوية مركزية من ناحية ، ونظام إقطاعي لا مركزي من ناحية أخرى .

الفصل الرابع

الطفاسة

« الشواجنة » - سلطان عسكري في كاماكورا - وصاية هوچو
على العرش - غزوة قبلاى خان - سيادة أشيكاجا - القراضنة الثلاثة

كان من شأن هذه الظروف القائمة أن سنحت الفرصة لظهور فئة من الطعنة العسكريين الذين قبضوا بأيديهم على زمام الأمور كلها ، في كثير من أجزاء الجزر اليابانية ؛ ولم يعترفوا بالإمبراطور إلا على أنه ظاهرة مقدسة في اليابان يحتفظ بها بأقل ما يمكن من النفقات ، وجعل الفلاحون الذين لم تعد تحميهم من عصابات اللصوص جيوش الإمبراطور ولا رجال شرطته ، يدفعون الضرائب لهؤلاء « الشواجنة » أى القادة بدل دفعها للإمبراطور ، لأن « الشواجنة » وحدهم هم الذين كانوا يستطيعون حمايتهم من اعتداء اللصوص (٣٦) . وهكذا ساد النظام الإقطاعي في اليابان لنفس الأسباب التي كان قد ساد بسببها في أوروبا ، وأعني أن مصادر السلطان في الإقطاعيات ازدادت نفوذاً بمقدار ما فشلت الحكومة المركزية النائية في حفظ الأمن والنظام .

وحدث في سنة ١١٩٢ أن جمع « يوريتومو » - وهو أحد رجال قبيلة ميناموتو - حوله جيشاً من الجند والعبيد ، وأقام لنفسه سلطة مستقلة ، اتخذت لنفسها اسماً هو اسم المكان الذي قامت فيه ، وهو « باكوفو كاماكورا » وكلمة « باكوفو » معناها منصب عسكري ، ولإذن فهي تدل صراحة على نوع الحكومة الجديدة ؛ ومات « يوريتومو » العظيم فجأة في عام ١١٩٨ (٣٧) .

(*) يروى أعداء « يوريتومو » قصة موته فيقولون إنه كان يركب جواداً إذ رأى شبح أعياه التي كان قد قتله ، اضطرب الجواد وراكبه معاً لروية الشبح ، وتمثر الجواد وسقط راكمه ، ومات « يوريتومو » بعد ذلك ببضعة أشهر ، وسنه ثلاثة وخمسون عاماً (٣٧) .

وأعقبه في الحكم أبناؤه الضعفاء ، وذلك - كما يقول المثل الياباني - لأن « الرجل العظيم لا ذرية له » (٢٨) فأقامت أسرة منافسة وصاية لنفسها على العرش عام ١١٩٩ ويسمى العهد باسم « وصاية هوجو » ، ولبت تلك الأسرة مدى مائة وأربعة وثلاثين عاماً تحكم « الشواجنة » الذين كانوا بدورهم يحكمون الأباطرة ؛ فكانت هذه الحكومة الثلاثية فرصة سانحة لقبلاى خان يحاول فيها غزو اليابان ؛ فقد وصفها له الكوريون الدهاة الذين كانوا يخشون بأسها ، فقالوا إنها من الثراء بحيث تستحق المجهود ؛ فأمر قبلاى بناء سفنه أن يشيدوا له أسطولاً بلغ من الضخامة حداً جعل شعراء الصين يصورون التلال باكية ترثى ما سلب من غاباتها (٢٩) ؛ ويقول اليابانيون حين يروون حوادث الماضي، رواية الفخور ببطولته - إن السفن بلغت سبعين ألفاً ، لكن المؤرخين الذين لا يتأججون بمثل هذه الحاسة الوطنية يكفيهم من العدد ثلاثة آلاف وخمسمائة سفينة ومائة ألف محارب ؛ وتبدى هذا الأسطول الجبار على مبعده من شواطئ اليابان في أواخر سنة ١٢٩١ فخرج سكان الجزر الأبطال ليلاقوه في أسطول لهم بنوه على عجل ، وهو أسطول ضئيل بالقياس إلى الأسطول المهاجم ؛ لكن حدث لهذه الأرمادا ، ما حدث للأرمادا التي كانت أصغر منها ، وإن تكن أشهر (٣٠) ، وهو أن هبت « ريح عظيمة » لا تزال مذكورة لما أسدته للناس من جيل ، هبت فحطمت سفائن « الخان » الجبار ، إذ رطمتها على جوانب الصخور ، وأغرقت من بحارته سبعين ألفاً ، وأبقت على بقيتهم ليعيشوا حياة الرقيق في بلاد اليابان .

ودارت الدوائر على أسرة « هوجو » عام ١٣٣٣ ، إذا أصابهم السيطرة هم أيضاً بسمومها ، وانتهى الأمر إلى انتقال الحكم الوراثي من أيدي الأبالة والعباقرة إلى أيدي الجبناء والحمقى ؛ وكان آخر هذه السلالة رجل يدعى « تاكا

(*) نقصد الأرمادا الأسبانية سنة ١٥٨٨ التي كانت تتألف حين وصلت إلى بحر المانش ، من مائة وعشرين سفينة فيها أربعة وعشرون ألف محارب (٢٨) .

توكى « يحب الكلاب حباً شديداً ، فيقبلها بدل الضرائب ، حتى لقد جمع منها عدداً يتراوح بين أربعة وخمسة آلاف ، وأعد لها حظائر زينها بالذهب والفضة وأطعمها بالسّمك والطيور ، وهياً لها العربات المزخرفة تحملها للتنزه ، فوجد الإمبراطور القائم على العرش إذ ذاك ، وهو « جودايجو » أن انحلال حماه فرصة سانحة يستعيد فيها سلطانه الإمبراطورى ، وأيدته قبيلتا « ميناموتو » و « أشيكاجا » وقادتا له جيوشه حتى ظفرتا له بالنصر على « أسرة الوصاية » بعد سلسلة من هزائم ، ومن ثم أوى « تاكا توكى » ومعه ثمانمائة وسبعون من عبيده وقادته ، إلى معبد ، وجرع كأساً أخيرة من « الساقى » ثم أنزل بنفسه « الهاراكيرى » (أى أنه انتحر) ، ولقد أخرج أحد الحاضرين أمعاء المنتحر بيديه قائلاً : « إن هذه لتضفى على الحمر طعماً لذيداً » (١٠) .

وانقلب « أشيكاجاتاكاوچى » على الإمبراطور بعد أن كان هو الذى أعانه على استعادة سلطته ، وقاتل الجيوش التى جاءت لإخضاعه قتالا موفقاً من حيث خطته العسكرية ومؤامرات الخيانة ، وأزال « جودايجو » عن العرش ليضع مكانه إمبراطوراً صورياً هو « كوجون » ، وأقام فى كيوتو تلك الحكومة لعسكرية المعروفة باسمه « أشيكاجا » والتى ظلت تحكم اليابان مدى مائتين وخمسين عاماً سادتها الفوضى والحرب الأهلية التى لم تنقطع ، ولا بد لنا أن نعرف هنا بأن جزءاً من تلك الفوضى كان يرجع إلى الجانب السامى من طغاة « أشيكاجا » - وهو جهم للفن ورعايتهم له ، فهاهو ذا « يوشيمتسو » قد مل الكفاح فأدار يديه نحو التصوير ، حتى أصبح بعد من مصورى عصره الأفاذا ، وارتبط « يوشيازا » بصلات الود مع كثير من المصورين ، وأعان بالمال كثيراً من الفنون ، وأصبح فى عالم الفن ذواقة دقيقاً ، حتى ليعدهواة الآثار الفنية اليوم القطع التى كان قد اختارها هو وأتباعه خبر ما يستحق الاقتناء (١١) لكن مهام الحكم الإدارى قد أهملت إذ ذاك ، ولم يعد حفظ

الأمن والسلام في مقلور القادة العسكريين (أى الشواجنة) الأغنياء
ولا في مقلور الأباطرة الذين حل بهم الإفلاس .

فكان من شأن هذه القوضى نفسها وما أصاب الحياة من انحلال ،
ومطالبة الأمة بقيادة يهثون لها النظام ، أن ظهر القراصنة الثلاثة المعروفون
في التاريخ الياباني ؛ وتقول الرواية إن هؤلاء الثلاثة - وهم « نوبوناجا » ،
و « هيدوشى » و « أياسو » - اعزموا أن يتعاونوا معاً في شبابهم على إعادة
الوحدة لوطنهم ، وحلف كل منهم يميناً على أن يطيع طاعة الأتباع من
يفوز من زميله الآخرين بموافقة الإمبراطور على توليه حكومة اليابان^(١٢) ؛
وحاول « نوبوناجا » بادئ ذي بدء ، لكنه مئى بالقشل ، وحاول بعده
« هيدوشى » لكنه مات حين أوشك على النجاح ؛ وكان « أياسو » يراقب
فرصته ، فجاءته آخر الأمر وحاول بعد زميله ، وأسس الحكومة العسكرية
المعروفة باسم « توكوجاوا » . وبهذا افتتح عهداً هو من أطول عهود السلام ،
وعصراً هو من أنخصب عصور الفن ، في تاريخ الإنسانية كلها .

الفصل الخامس

« وجه القردة » العظيم

ظهور هيدوشى - المجدوم مل كوريا - الاشتباك مع المسيحية

كانت الملكة اليصابات و « أكبر » (فى الهند) معاصرين لـ « هيدوشى » العظيم - هكذا قد يحلو لليابانيين أن يذكروا هذه الحقيقة على سبيل التنويه بفضل عظيمهم - كان « هيدوشى » ابن فلاح ، يعرفه أصدقاؤه ، وتعرفه رعيته حين أصبح فيما بعد حاكماً ، باسم « سارو من كانجا » - ومعناها « وجه القردة » لأنه لم يكن ينافسه فى دمامة الوجه أحد حتى ولا كونفوشيوس ؛ وكان والداه قد عجزا عن إخضاعه للنظام فبعثا به إلى مدرسة فى دير ؛ لكن « هيدوشى » سخر من كهنة البوذية سخرية شديدة ، وأثار فى الدير ضجة وثورة ؛ بحيث انتهى أمره إلى الطرد من مدرسته ، فألقى صبيّاً فى كثير من الحرف ، وطرده من عمله سبعمائة وثلاثين مرة (٤٣) ؛ وجعل من نفسه قاطعاً للطريق ، لكنه عاد فرأى أنه يستطيع أن يسلب وهو مع القانون أكثر مما يسلبه وهو خارج على القانون ؛ ثم التحق بخدمة « الساموراي » (أى حملة السيف) وأنقذ حياة مولاه ، وسمح له بعدئذ أن يحمل سيفاً ؛ وانضم إلى أتباع « نوبوناكا » وعاونوه بتفكيره وببسالته ، حتى إذا مات « نوبوناكا » تولى هو قيادة الثائرين الموارج على القانون ، الذين شنوا حملتهم ليغزوا أرض وطنهم ، فما انقضت ثلاثة أعوام حتى كان « هيدوشى » قد أصبح حاكماً على نصف الإمبراطورية وظفر بإعجاب الإمبراطور العاجز ، وأحس فى نفسه من القوة ما يتيح له أن يهضم فى جوفه كوريا والصين ؛ وفى ذلك قال متواضعاً يخاطب

« ابن السماء » : « لقد اعترفت أن أطوى الصين كلها تحت سلطاني ،
بمعونة الجنود الكوريين وبتأييد من نفوذك الساطع ؛ فإذا ما تم لي ذلك ،
ستنصح الأقطار الثلاثة (الصين وكوريا واليابان) قطراً واحداً ؛ وسيتم
لي ذلك في يسر كأنما أطوى حصيرة لأحلقها تحت ذراعي »^(١٤) لكنه حاول جهده
يغير جدول ، لأن رجلاً شيطانياً من الكوريين اخترع قارباً خريباً من
المعدن - ولولا سبقه في الزمن لقلنا إنه سرق من الـ « مونتور » والـ « ميرماك » -
وبهذا القارب راح يحطم سفن « هيدوشى » المثقلة بجنوده ؛ سفينة بعد سفينة ؛
وكان « هيدوشى » قد أنفذهما بجنده إلى كوريا (١٥٩٢) ، لقد أغرقت
في يوم واحد اثنان وسبعون مركباً ، وانقلب البحر بجزراً من دماء ، وورست
لأربع وثمانون سفينة أخرى على الشاطئ حيث فر منها اليابانيون وخلفوها
وراءهم ، فأحرقها الظافرون حتى لم ينروا منها شيئاً ؛ وبعد أن تبادل الفريقان
نصراً وهزيمة دون أن يكون فيها ما يفصل بالنصر ، أرجا الفائزون فتح
كوريا والصين حتى القرن العشرين ؛ وقال ملك كوريا عن « هيدوشى »
إنه حاول « أن يعبر المحيط في صدقة من أهداف المحار »^(١٥) .

ولم أن يحزن ذلك الحين ، استقر « هيدوشى » ليستمتع بهذه « الوصاية
التي أسسها لنفسه ، وليلدبر فيها عجلة الحكم ، وجمع لمتعته ثلاثمائة غانية ، لكنه
وهب مبلغاً كبيراً من المال لزوجته الريفية التي كان قد طلقها منذ زمن طويل
وبحث عن أحد سادته القدماء ؛ وأعاد له المال الذي كان قد سرقه منه أيام أن
كان يعمل معه صبيّاً ، وأضاف إلى المال قيمة الربح طوال هذه المدة ؛ ولم
يجرؤ أن يطلب من الإمبراطور أن يوافق له على تلقيب نفسه بـ « شوجن »
(أى حاكم عسكري) لكن معاصريه عوضوه عن ذلك بـ « بلقب آخر أطلقوه
عليه ، وهو « تايكو » أى « الحاكم العظيم » ، وهى كلمة غامرت في رحلة
من تلك الرحلات « الأوديسية » التي تتعقب آثارها في علم اللغات ، حتى

دخلت في ختام رحلتها إلى لغتنا نحن وأصبحت كلمة من كلماتنا ، وهى كلمة Tycoon : ووصف مبشر دينى « هيدىوشى » ، فقال : « إنه ماهر ماهر إلى درجة تجاوز كل معقول ، فقد نزع عن الشعب سلاحه بحيلة لطيفة ، وهى أنه أمر الناس أن يجمعوا كل ما عندهم من أسلحة معدنية ليصنع من مادتها تمثالاً ضخماً — وهو تمثال « دايوتسو » أى « بوذا العظيم » الذى يقوم فى كيوتو — والظاهر أنه لم يكن يعتنق عقيدة دينية ، لكنه لم يكن أسمى من أن يستغل الدين من أجل غاياته فى طموحه أو سياسته .

ودخلت المسيحية اليابان سنة ١٥٤٩ متمثلة فى شخص رجل هو فى طليعة طائفة الجزويت ومن خيرتهم ، وأعنى به « القديس فرانمس اكسافير » ولم يكدهم يكون جمعية صغيرة حتى أخذت تزداد ازدياداً سريعاً ، بحيث لم يمض جيل واحد بعد قدومه إلا وقد بلغ عدد أعضاء الجزويت سبعين ، وعدد من تحولوا إلى المسيحية فى الإمبراطورية اليابانية مائة وخمسين ألفاً^(٢٧) ، وكانوا من الكثرة فى ناجازاكي بحيث جعلوا ذلك الميناء التجارى مدينة مسيحية ، وحلوا حاكمها المحلى « أومورا » على اتخاذ التدابير المباشرة فى نشر العقيدة الجديدة^(٢٨) ؛ يقول « لافكا ديويهرن » : « إن البوذية فى إقليم ناجازاكي قد طمست طمساً تاماً فكهنيتها أصابهم الاضطهاد والتشريد »^(٢٩) ؛ ففزع « هيدىوشى » لهذا الفتح الروحانى للبلاد ، وارتاب فى أن تكون وراءه أهداف سياسية ، فأرسل رسولا إلى نائب رئيس الجزويت فى اليابان ، مزوداً بخمسة أسئلة عاجلة :

١ — لماذا وبأى حق أرغم هو (نائب رئيس الجزويت) وأعضاء طائفته

الدينية رعية « هيدىوشى » على اعتناق المسيحية ؟

٢ — لماذا حرضوا أتباعهم وأشباعهم على هدم المعابد ؟

٣ — لماذا اضطهدوا كهنة البوذية ؟

٤ - لماذا أكلوا هم وبعض البرتغاليين حيوانات نافعة للإنسان مثل العجول والأبقار ؟

٥ - لماذا سمح لتجار من بنى جلده أن يشتروا أفراداً من اليابانيين يتخذونهم عبيداً في جزر الهند الشرقية ؟ (٥٠)

ولما لم يقنع « هيدوشى » بالإجابات ، أصدر سنة ١٥٨٧ الأمر الآتى :

بما أننا قد علمنا من مستشارينا الأمناء أن طائفة دينية أجنبية قد جاءت إلى مملكتنا ، حيث جعلت تبشر بقانون يتنافى وقانون اليابان ، بل ذهبت بها المرأة إلى تحطيم المعابد التي شيدت باسم (آلهتنا القومية) « كامي » و « هوتوكي » وعلى الرغم من أن هذه الفتنة تستحق أقصى ألوان العقاب ، فإننا مع ذلك راغبون في مقابلة أعضائها بالرحمة ، لذلك نأمرهم بمغادرة اليابان خلال عشرين يوماً ، وعلى من يعصى تقع عقوبة الموت ؛ ولن يصيب أحداً منهم أثناء هذه المهلة ضرر أو أذى ، أما إذا بلغ ذلك الأمر ختامه فإننا نأمر بأن يقبض على من يوجد منهم في بلادنا وأن يعاقب على أنه من أخطر المجرمين (٥١) .

وفي وسط هذه المفازع كلها وجد القرصان الأكبر من وقته فراغاً ينفقه في تشجيع رجال الفن ، وأن يُسَّهم في مسرحيات « لا » وفي تأييد « ركبو » في جعل الاحتفال بالشاي حافزاً على تشجيع صناعة الخزف الياباني ، وحليّة هامة تزدان بها الحياة في اليابان ؛ ومات سنة ١٥٩٨ بعد أن استوغد « أبياسو » وعداً ببناء عاصمة جديدة في « ييدو » ، (وهي الآن طوكيو) ، وفي الاعتراف بابن هيدوشى - وهو هيدورى - وارثاً له على وصاية العرش في اليابان .

الفصل السادس

الشوجن (أى الحاكم العسكرى) العظيم

أياسو فى منصب السلطان - فلسفه - أياسو والمسيحية -
مرت أياسو - طائفة الحكام العسكريين من توكوجاوا

مات « هيدىوشى » فأعلن « أياسو » أنه حين حلف اليمين له ، لم يشهد على يمينه قطرات من دمه يستقطرها من أصابعه أو من فمه ، كما يقضى بذلك تشريع « ساموراي » أى حلة السيف بل استقطر دمه ساعة حلف اليمين من خدش وراء أذنه ومن ثم كان يمينه غير ملزم بالوفاء^(٥٢) ، والتقى بجماعة من قاداته كانوا يتنافسونه السلطان ، التقى بهم عند سكيجاهارا ، فعصف بهم عصفاً فى موقعة انتثر على أرضها أربعون ألفاً من القتلى ، وأبقى على « هيدىورى » حتى بلغ سن الرشده فأصبح بذلك خطراً عليه ، وعندئذ أوحى له بالتسليم صيانة لحياته ، ولما قرعوه على موقفه ذاك ، حاصر قلعة أوساكا الجبارة حيث كان هيدىورى محصناً ، واستولى عليها فى الوقت الذى كان الفقى فيه يزهر روح نفسه ، ومكّن لنفسه من السلطان كاملاً بأن قتل أبناء « هيدىورى » جميعاً الشرعيين منهم وغير الشرعيين ، وبعدئذ نظم « أياسو » الأمن فى مهارة وقسوة كما نظم القتال ، وحكم اليابان حكماً بلغ من صلاحيته أن رضيت اليابان بأن تحكم بأبنائه وعلى مبادئه مدى ثمانية أجيال .

كان رجلاً له أفكاره الخاصة ، وكان يتخذ لنفسه من قواعد الأخلاق ما تقتضيه ظروف الساعة ؛ فلما جاءته سيدة من أكرم السيدات تشكو إليه أن أحد رجاله قد قتل زوجها لكى يظفر بها ، أمر « أياسو » ذلك الرجل أن يخرج أمعاء نفسه بيده ، وبعدئذ اتخذ من السيدة خليلاً له^(٥٣) وهو شبيه بسقراط (٣ - ج ٥ - مجلد ٢)

في جعل الحكمة الفضيلة التي لا فضيلة سواها ، ورسم الطرق المؤدية إليها في ذلك الكتاب العجيب الذي أسماه « التراث » أو العهد العقلي الذي خلّفه لأسرته عند موته :

« الحياة شبيهة برحلة طويلة يحمل فيها الراحل حملاً ثقيلاً ، فاجعل خطاك وثيدة ثابتة ، حتى لا تتعثّر ، واقنع نفسك بأن النقص والتعب هما نسج الحياة الطبيعي عند من تغنى حياته ، ولن يكون في حياتك ما يمد لك في سبيل السخط أو اليأس فإذا ما نَزَتْ في قلبك نزوات الطموح ، فتذكر أيام الشقاء البالغ حده الأقصى ، التي اجتزتها في ماضى حياتك ؛ فالصبر هو أس السكينة والطمأنينة إلى الأبد ؛ أنظر إلى السخط نظرتك إلى عدوك ؛ فإذا اقتصر علمك على كيف تهزم ، ولم تعلم كيف تنهزم ، فالويل لك ، وبأسوء سبيلك في الحياة الدنيا ؛ فاكشف عن الخطأ في نفسك قبل أن تكشف عنه في سواك » (٥٤) .

أما وقد ظفر لنفسه بالسلطان بقوة السلاح ، فقد قرر أن اليابان لم تعد لها حاجة إلى مواصلة الحروب ، وكرّس نفسه للنهوض بما يقيم السلام من وسائل وفضائل ، ولكي يباعد بين « الساموراي » (أي حملة السيف) وبين عاداتهم العسكرية ، شجعهم على دراسة الأدب والفلسفة والخلق الفنى ، وهكذا ازدهرت الثقافة في اليابان في ظل حكمه الذي نشره في ربوع البلاد ؛ وتدهورت الروح العسكرية ، وقد كتب يقول : « إن الشعب هو أساس الإمبراطورية » (٥٥) . واستثار في قلوب خلفه الرحمة والرأفة « بالأرمل والأرملة واليتيم ومن لا أنيس له » لكنه لم يتصف بالمبول الديموقراطية ، حتى لقد ذهب إلى أن أفدح الجرائم جميعاً هو العصيان ، « فالزميل » الذي يخرج على صفوف الزملاء من طبقته ، لا بد من القتل به فور ساعته ، ولا مندوحة من قتل أسرة الناصر بأسرها (٥٦) ، ومن رأيه أن النظام الإقطاعي هو أفضل

نظام يمكن وضعه لبنى الإنسان كما هم في حقيقة طبائعهم ، لأنه يبنى اتزاناً معقولا بين السلطة المركزية والسلطة المحلية ، كما يقيم نظاماً طبيعياً وراثياً تتسق به الجواب الاجتماعية والاقتصادية ، وهو كذلك يضمن استمرار المجتمع دون أن يتعرض لسلطان الحاكم المستبد ، ولا بد لنا من الإعراف هنا بأن «أبياسو» قد نظم في بلاده أكل صورة عرفها الإنسان للحكومة تقوم على نظام الإنقطاع (٥٧) .

وهو - ككل سياسى آخر - قد فكر في الدين على أنه أداة للنظام الاجتماعى قبل أن يكون أى شيء آخر ، وأحزنه أن يرى أن اختلاف الناس في عقائدهم الدينية قد قضى على نصف هذا الخير الاجتماعى بما أحدثته العقائد المتعادية من فوضى ؛ وقد كانت العقيدة التقليدية للشعب اليابانى - وهى خليط مضطرب من الشنتوية والبوذية - كانت هذه العقيدة التقليدية من وجهة نظره السياسية الخالصة ، رباطاً بالغ القيمة يربط الجنس اليابانى فى وحدة زوجية ونظام خلقى وولاء وطنى ، وهو على الرغم من أنه نظر إلى المسيحية بادئ ذى بدء بعين التسامح وبأفق عقلى فسيح كاللذين عرفوا عن «أكبر» فى (الهند) وأبى أن يفرض عليها ما كان يفرضه عليها «هيدىوتشى» من أوامر يعلن بها غضبه منها ، إلا أنه عاد فضايق بها صديقاً لتعصبها ، ولاتهامها القامى للديانة القومية بأنها وثنية ، وما أحدثته بتعصبها الجامح من شحنة لم تقتصر على أن تكون بين المعتنقين المسيحية وبقية أفراد الأمة ، بل امتدت فدبت بين معتنقى الديانة الجديدة أنفسهم (*) ؛ ثم ثار فى صدره السخط آخر الأمر

(*) حدث سنة ١٥٩٦ أن أرعحت التوارب اليابانية سفينة أسبانية على الرسو فى ميناء يابانية ، وسانتها عدداً إلى موضع صغرى فانحطت نصفين ، ثم استولى الحاكم المحلي على ما بها على أساس أن القانون اليابانى يبيح لآلى الأمر أن يضربوا أيديهم على كل السفن التى تلجأ مضطرة إلى شواطئ اليابان ، فثارت فائرة الريان «لانديكوا» واحتج عند وزير «هيدىوتشى» وهو «ماسودا» - وكان وزيراً للأشغال - فسأله «ماسودا» كيف أمكن للكنيسة المسيحية أن تظفر بكل ما ظفرت به من أظفار فتخضعها لرجل واحد ، ولما كان «لانديكوا» بحاراً قبل أن يكون سياسياً ، أجاب : «إن ملوكنا إذا ما أرادوا فتح قطر من الأقطار بدأوا بإرسال المبتشرين الذين يدعون الناس إلى الدخول فى ديانتنا ، حتى إذا ما وفقوا إلى شيء من النجاح ، أرسلت الجنود لتنضم إلى من اعتنقوا المسيحية من أهل البلاد ، وبعدئذ لا يجد ملوكنا كبير عناء فى إنعام ما بقى» (٥٩) .

لما عرف أن المبشرين بالمسيحية كانوا أحياناً يُستخدمون طلائع للفاتحين وأنهم كانوا في أجزاء متناثرة من أرض الوطن يتآمرون على الدولة اليابانية (٥٨) ، فأمر سنة ١٦١٤ بتحريم العبادة المسيحية أو التبشير بتعاليمها في اليابان ، وطالب المعتنقين لهذه الديانة من الأهالي إما أن يغادروا البلاد وإما أن يرتدوا عن عقيدتهم الجديدة ، واستطاع قساوسة كثيرون أن ينجوا بأنفسهم من طائلة هذا القانون ، وألقي القبض على طائفة منهم ، ولكن لم يُعدم أحد منهم في حياة «أياسو» ، فلما قضى نحبه ، صبَّ سادة الحكومة غضبهم على المسيحيين ، وأعقب ذلك موجةٌ وحشية من الاضطهاد الديني ، كان من أثرها أن اُحْتُ المِسيحية من بلاد اليابان محوًّا تامًّا تقريباً ، ولما كان عام ١٦٣٨ تجمعت البقية الباقية من المسيحيين ، وبلغ عددها سبعة وثلاثين ألفاً ، في شبه جزيرة «شيابارا» وحصنتها ووقفت وقفة أخيرة دفاعاً عن حرية العبادة ، فأرسل لها «أيمنتسو» - حفيد أياسو - قوة كبيرة مسلحة لإخضاعها ، وبعد حصار دام ثلاثة أشهر سقطت الحامية في أيدي اليابانيين ، وذبح المعتصمون بها ذبحاً في الشوارع ، لم يبق منهم على قيد الحياة إلا مائة وخمسة أشخاص .

مات «أياسو» في نفس العام الذي مات فيه شيكسبير ، وخلف هذا الحاكم العسكري القوى سلطانه إلى ابنه «هيدينا» مصحوباً بنصح بسيط وهو : «ارْعَ أبناء الشعب ، وحاول أن تكون فاضلاً ، ولا تهمل أبداً في حماية البلاد» ، وكذلك قدم النصح إلى الأشراف الذين وقفوا إلى جانب سريرته ساعة احتضاره ، فكان نصيحاً على أحسن ما تجرى به التقاليد كما عُرِفَتْ عند «كونفوشيوس» و «منشيوس» إذ قال قال لهم : «لقد بلغ ابني الآن سن الرشد ، ولست أشعر بأى قلق على مستقبل الدولة ولكن إذا ما اُقرِف خلقي خطأ فادحاً في إدارة حكومته ، فتولوا أنتم زمام الأمور بأيديكم ، فليست البلاد ملكاً

لرجل واحد ، لكنها وطن للأمة بأسرها ، وإذا ما أضاع حدى سلطانهم بسبب أخطائهم ، فلن أسف على ضياعه منهم (٦٠) .

لكن حفته ملكوا زمانهم أنفسهم على نحو أحسن جدا مما كان ينتظر عادة من ملوك عصرهم أن يفعلوا خلال أمد طويل من الزمن ؛ أما « ميديتازا » فقد كان رجلا متوسط القدرة لا يصدر عنه الأذى ؛ ثم جاء « أيميتسو » مثلا لصورة أقوى من صور أفراد هذه الأسرة ، فاستداع بشدته أن يحبط حركة نهضت لإعادة النفوذ الحقيقى إلى الأباطرة الذين كانوا لم يزالوا يملكون ولكنهم لم يكونوا يحكمون ؛ وأغلق « تسونا يوشى » إغداقا في رعايته لرجال الأدب ، ورعايته للمدرستين المتنافستين العظيمتين في عالم التصوير . وهما « كانو » و « توسا » اللتان زينتتا عصر « جنروكو » (١٦٨٨ - ١٧٠٣) ؛ وجاء « يوشيمونى » فجند نفسه للغاية التى ما انفكت الإنسانية تهدف لها حيناً بعد حين ، وهى محو الفقر ، وكان ذلك فى نفس الوقت الذى كانت ميزانية حكومته تعاني فيه عجزاً جاوز المألوف ؛ فاستقرض من طبقة التجار قرضاً طائلاً ، وهاجم إسراف الأغنياء ، وخفض نفقات حكومته خفضاً نزع به نحو جانب الزهد الرواقى ، الذى ذهب به إلى حد إخراجه سيدات القصر الخمسين اللاتى كن أجمل السيدات ، واكتفى فى ثيابه بلبس القطن ، وفى نومه بحصير مما يرقد عليه الفلاحون وفى طعامه بأبسط ألوان الطعام ؛ ووضع صنلوقاً أمام قصر المحكمة العليا ليضع فيه الشاكون شكواهم ، ودعا الناس إلى نقد السياسة الحكومية أو موظفى الحكومة على أى نحو شاموا ؛ فلما قدم رجل يدعى « ياماشيتا » عريضة اتهام لاذع يهاجم بها الحكومة من أساسها ، أمر « يوشيمونى » بالاتهام فقرئ على مسمع من الملأ ، وكافأ كاتبها على صراحته بأجزل العطاء (٦١) .

ولقد قرظ « لافكاديوهيرن » حكمه فى ذلك العهد فقال : « إن عصر « تركوجاوا » كان أسعد العصور التى شهدتها الأمة فى حياتها الطويلة » (٦٢)

ويميل التاريخ إلى الأخذ بهذا الرأي نفسه ولو على سبيل الترجيح ، لأن التاريخ لن يبلغ في علمه بالماضي مبلغ اليقين ، فكيف يستطيع الإنسان إذا نظر إلى اليابان اليوم ، أن يتصور أن هذه الجزر التي تضطرب أعصابها اليوم اضطراباً كانت منذ قرن واحد مضي يسكنها شعب فقير لكنه قانع ، ويتمتع بعصر طويل من السلام في ظل حكومة تقوم عليها طبقة عسكرية ، ويتجه بمجهوده - في عزله الهائلة - نحو أسس غايات الأدب والفن ؟!

الباب التاسع والعشرون

الأسس السياسية والثقافية

محاولات لدراسة الموضوع

إذا أقدمنا الآن على تصوير اليابان التي أسدل عليها الستار عام ١٨٥٣ ، فلنذكر أنه من العسير علينا أن نفهم - كما قد يكون كذلك من العسير أن نحارب - شعباً يبعد عنا خمسة آلاف ميل ، ويختلف عنا لونا ولغة وحكومة وديانة وخلفاً وعادات وشخصية واهداً وأدباً وفتاً ، ولقد كان « هيرن » أوثق صلة باليابان من أى كاتب غربي آخر فى عصره ، ومع ذلك فقد ذكر « الصعوبة الشديدة فى إدراك وفهم ما يمكن تحت السطح الظاهر من الحياة اليابانية »^(١) ، وكتب أديب يابانى بارع مقالة يذكر فيها الغرب بأن : « ما تعلمه عنا قائم على ما جاءك من ترجمة هزيلة لأدبنا ، إن لم يكن قائماً على الحكايات المشكوك فى صحتها مما يرويه لك عنا الرحالة العابرون ... فأكثر ما يروعننا نحن الآسيويين هذا النسيج العجيب الذى يمزج الحقائق بالأوهام حين نتحدثون عنا أيها الغربيون ؟ فتراكم تصوراتنا كأنما نعيش فى عالم كله عطر من أزهار اللوتس ، أو نعيش على طعام من الفئران والصراصير »^(٢) فلن نجد فيما يلى - إذن - أكثر من محاولات - قائمة على معرفة مباشرة موجزة أشد إيجاز - لدراسة الحضارة اليابانية ، والخلق اليابانى : وينبغى لكل باحث أن يصحح هذه المحاولات بما يقع له من خبرة شخصية طويلة ، فالدرس الأول الذى تلقينه علينا الفيلسوف هو أننا قد نكون جميعاً مخطئين .

الفصل الأول

طبقة الساموراي (أى حملة السيف)

الإمبراطور الذى لا حول له - سلطة « الشوجن » (أى الحاكم
العسكرى) - سيف « الساموراي » - قانون « الساموراي »
« هاراكيرى » - « الروفانات » « السبعة » « الأربعون » - حكم
قضى بتخفيفه

يقوم على رأس الأمة - من الوجهة النظرية - الإمبراطور المقدس ،
وكان البيت الحاكم حقيقة - وأعني به الحكم العسكرى الورائى - يسمح
للإمبراطور وحاشيته بمبلغ يعادل خمسة وعشرين ألف ريال كل عام ، مقابل
الاحتفاظ بالأسطورة النافعة التى تؤثر فى النفوس أثراً عميقاً ، أسطورة اطراد
الحكم فى بيت واحد (*) ، وكان كثيرون من رجال الحاشية يزاولون حرفاً
يلوية منزلية ليكسبوا نفقات عيشهم : فبعضهم يضع المظلات ، وبعضهم
يصنع الملاعق الخشبية أو لاقطات الفضلات من بين الأسنان أو ورق اللعب ،
وجعل الحكام العسكرون من أسرة « نوجوواكا » من مبادئهم ألا يتركوا
للإمبراطور فرة من السلطان ، وأن يعزلوه عن الشعب ، وأن يحيطوه بالنساء
ويفتنوا من عضده بالتخث والتعطل ، ونزلت الأسرة الإمبراطورية عن
سلطاتها فى كفاح ، وقنعت بأن ترسم للعلية ألوان البدع فى الثياب (٢) .

أما « الشوجن » (أى الحاكم العسكرى) فقد كان حينئذ ينعم بثروة
اليابان التى أخذت تتزايد ، واصطنع لنفسه امتيازات هى عادة من حق
الإمبراطور فإذا سار فى الطريق محمولاً فى عربته التى يجرها ثور ، ومحمولاً
فى محفته ، أمرت الشرطة كل المنازل على طول الطريق أن تغلق أبوابها
والمصاريع الخشبية فى نوافذها العليا ، وأن تطفأ كل النيران وأن تحبس الكلاب

(*) ربما كان هذا المبلغ مساوياً لربع مليون ريال بنية العملة الأمريكية الحالية .

والقسط كلها داخل الدور ، وأن يسجد الناس على جانبي الطريق ، رءوسهم على أيديهم وأيديهم على الأرض^(٤) ، وكان « للشوجن » حاشية كبيرة ، منها أربعة مضحكين وثمانى سيدات مثقفات واجبن أن يسلبته في غير التزام لقواعد الاحتشام^(٥) ، وكان إلى جانبه مجلس وزراء استشارى قوامه اثنا عشر عضواً : كبير الوزراء ، وخمسة وزراء ، ثم ستة من الشيوخ يكونون مجلساً أصغر ، وكان هناك — كما كان في الصين — مجلس للرقابة مهمته أن يشرف على المناصب الإدارية كلها ، وأن يراقب أمراء الإقطاع ؛ مع أن هؤلاء الأمراء — (أو « الدايمو » كما يسمونهم ومعناها « أصحاب الأسماء العظيمة ») لم يكونوا يعترفون من الوجهة الصورية إلا بالامبراطور ، هو الذى يولونه ولاءهم ، بل استطاع بعضهم — مثل أسرة شيادزو التى كانت تحكم إقليم ساتسوما — أن ينجحوا فى الحد من سلطة الشوجن ، حتى انتهى بهم الأمر إلى طرده من الحكم

وكان يتلو أمراء الإقطاع طبقة السادة (بارونات) ثم يتلو هؤلاء طبقة المشرفين على الأراضى ، وكذلك كان يحيط بالأمراء ألوف من فئة « الساموراي » — والساموراي هم حراس يحملون السيف ، فالقاعدة الرئيسية فى المجتمع الإقطاعى اليابانى هى أن كل رجل من السادة هو جندى ، والعكس صحيح ، أى أن كل جندى هو كذلك من السادة^(٦) فهنا يقع أكبر اختلاف بين اليابان وبين الصين المسألة التى ظنت أن شرط الرجل من السادة هو أن يكون عالماً لا أن يكون محارباً ، وعلى الرغم من أن حملة السيف هؤلاء كانوا يجوبون قراءة القصص التى تغذى فيهم انتفاخ الأوداج ، مثل القصة الصينية التى عنوانها « قصة المالك الثلاثة » ، بل كانوا إلى حد ما يصوغون حياتهم على نموذج تلك القصص ، إلا أنهم كانوا يزدردون العلم للعلم ، وكانوا يسمون ، العالم الأدب بالسكران الذى يفوح برائحة الكتب^(٧) ، وكان لهم امتيازات كثيرة ، فهم معفون من الضرائب ، ولهم الحق فى مقدار من الأرض يعطيهم

إياه السيد الذى يخدمونه ، ولم يكن يطلب إليهم أن يعملوا شيئاً إلا أن يموتوا فى سبيل وطنهم إذا ما دعت إلى ذلك الظروف ، وكانوا يحترقون الحب ويعدون لعبة رشيفة ، ويؤثرون علاقة الصداقة على نمط إغريقى : والميسر والعريضة كانا جزءاً متيناً لعيشهم ولكى يحافظوا على مران سيوفهم ، كانوا يدفعون المال للجلاد فى مقابل أن يسمح لهم بجز رقاب المحكوم عليهم بالإعدام^(٨) .

فسيف رجل من فئة « الساموراي » هو بمثابة روحه . على حد تعبير « آياسو » وكثيراً جداً ما كان يجد الفرصة التى تدعوه إلى استعمال سيفه ، على الرغم من المدة الطويلة التى نعمت فيها اليابان بالسلام ، فله الحق — إذا أخذنا بما يقوله « آياسو »^(٩) — أن يقضى فوراً على أى إنسان من الطبقات الدنيا إذا ما أساء إليه ، وإذا كان سيفه جديداً وأراد أن يجربه ، فيجوز أن يجربه فى سائل كما يجوز أن يجربه فى كلب^(١٠) . وفى ذلك يقول « لئنجفورد » :

« إن سيافاً مشهوراً قد اقتنى سيفاً جديداً ، فوقف إلى جانب « ينون باشى » (وهذا اسم جسر فى وسط مدينة ييدو) ينتظر فرصة لاختبار مضاء سيفه ، فجاء فلاح بدين ساعياً فى الطريق ، مرحاً بفعل الحمر ، فقبله السياف بضربة يسمونها « ناشى وارى » (ومعناها شق الكثيرى) وأصابته الضربة مرادها إذ شقت الرجل نصفين ، من قمة رأسه إلى مفرق فخذه ، ففضى الفلاح فى طريقه غير عالم بما نزل به ، حتى اصطدم بحمال فسقط نصفين مشطورين على أدق صورة^(١١) . فأنفه الفرق بين « الواحد » و « الكثير » هذا الموضوع الذى دوخ الفلاسفة فى فهمه .

لكن هؤلاء السيفيين كانت لهم لطائف أخرى غير هذه المهمة المرحية التى كانوا يحولون بها القناء خلود ، فقد ألزموا أوضاعاً صارمة اشترطوها للرجل الشريف — ويطلق على مجموعة هذه الأوضاع اسم « بوشيدو »^(١٢) .

ومعناها « طرائق الفروسية » وجوهر فكرتها فيه تعريف لما ترى إليه من فضيلة : « هي القدرة على اختبار سلوكك في الحياة وفق ما يمليه العقل دون تردد ، وأن تموت حين يجب عليك أن تموت ، وأن تضرب حيث ينبغي لك أن تضرب » (١٢) وكانوا يحاكمون بمقتضى تشريعهم هذا ، وهو أقسى من القانون السائد بين عامة الناس (١٣) وكانوا يزدرون كل الأعمال والمكاسب المادية ، ويأبون أن يقرضوا المال أو يقترضوه أو يحسبوه ، وقلما أخلفوا وعودهم ، وكانوا لا يترددون في المخاطرة بحياتهم عوناً لكل من استنجدهم المعونة ؛ وأخذوا على أنفسهم أن يحيا حياة خشنة مقتررة فلا يأكلون في اليوم إلا وجبة واحدة ، وكانوا يروضون أنفسهم على أكل ما صادفهم من طعام كائناً ما كان ؛ وكانوا يحتملون الآلام على اختلافها صامتين ، ويكبحون في أنفسهم كل ما قد يدل على انفعالاتهم الداخلية ، وعلموا نساءهم كيف يتהלن بشراً إذا ما نعى إليهن أن أزواجهن قد قضوا نحبهم في ساحات القتال (١٤) ولم يكونوا يلتزمون طاعة إلا طاعة الولاء لرؤسائهم ، فطاعة الرؤساء جزء من تشريعهم الذى وضع تلك الطاعة فوق حب الآباء لأبنائهم أو الأبناء لآبائهم ، ومن مألوف الأمور عند « الساموراي » (أى هؤلاء السيفيين) أن يخرج الرجل منهم أمعاء نفسه إذا ما مات سيده لكي يخدمه ويحميه في الحياة الآخرة ؛ فلما كان « الشوجن » (أى الحاكم العسكرى) الذى يدعى « أيمتسو » يحضر سنة ١٦٥١ ، ذكر كبير وزرائه « هتو » بواجبه فى أداء الـ « آجنشى » (أى اللحاق بسيد بعد موته فقتل « هتو » نفسه دون أن ينبس ببنت شفة ، ونسج على منواله كثير من الأتباع (١٥) ولما صعد « الإمبراطور ميسو هيتو » إلى أسلافه سنة ١٩١٢ انتحَرَ الجنرال « نوجى » وزوجته ولاء منهما للإمبراطور (١٦) فلست ترى من التقاليد عند سائر الشعوب بما فى ذلك تقاليد روما التى كانت تخرج جنوداً من الطراز الأول ، ما بث شجاعة أبسل ، أو زهداً أصرم .

أو ضبطاً للنفس أقوى مما كانت تقتضيه تقاليد هؤلاء « السيفين » من أعضاء تلك الفئة التي تعرف عندهم باسم « ساموراي » ؟

وآخر القوانين في تشريع « بوشيلو » (أى تشريع طائفة السيفين) هو قانون « هارا كبرى » - ومعناها الانتحار بإخراج الأمعاء ؛ ولا تكاد الظروف التي تقتضى من السيف أن ينتحر على هذا الوجه تقع تحت حصر فقد كان الأمر من كثرة الوقوع بحيث لا يكاد يستوقف النظر ؛ فإذا حكم بالموت على رجل من ذوى المكانة الاجتماعية ، سمح له - إذا أراد الإمبراطور أن يدل على تقديره له - بأن يقربطه بنفسه من اليسار إلى اليمين ، ثم يشقها إلى أسفل ، مستخدماً في ذلك سيفه الصغير الذى كان الواحد منهم لا ينفك مصطحباً له من أجل هذه الغاية ؛ وإذا هزم أحدهم في القتال ، أو اضطر إلى الاستسلام لعدوه ، كان الاحتمال بأن يقربطه بيده معادلاً تماماً لاحتمال أن يأبى على نفسه ذلك (فكلمة « هارا كبرى » معناها شق البطن ، وهى كلمة سوية قلما ينطق بها الياباني ، إذ هم يفضلون كلمة « سيبوكو ») فقد حدث أن خضعت اليابان سنة ١٨٩٥ لضغط الدول الأوروبية في إخلاء « لياوتنج » فارتكب أربعون رجلاً من العسكريين « هارا كبرى » احتجاجاً ؛ كذلك حدث في حرب سنة ١٩٠٥ أن أزهق عدد كبير من الضباط والجنود اليابانيين نفوسهم على هذا النحو ، فذلك عندهم خير من الوقوع في أسر الروس ، وإذا لقي الرجل من « الساموراي » (السيفين) إساءة من سيده ، فإنه - إن كان سيفاً أصيلاً - يهلك حياة نفسه عند باب ذلك السيد ؛ وكان فن « السيبوكو » (أى بقر البطن انتحاراً) - وهو ذو أوضاع دقيقة بمثابة الطقوس الدينية . في طليعة ما يلحق للشاب من فئة « الساموراي » ، وآخر علامات المودة التي يبديها الصديق لصديقه أن يقف إلى جانبه ليحجز له رأسه في فصلها عن جسده ، بعد أن يكون ذلك الصديق قد بقر بطن نفسه بيده (١٧) ؛ من هذا التدريب وما أحاط به من

تقاليد نشأ ما يتصف به الجندى الياباني من عدم الخوف من الموت (*) .
 كذلك كان يسمح بالاغتيا ل — كما كان يسمح بالانتحار — في ظروف
 معينة أن يحمل محل القانون ؛ فاليابان في نظامها الإقطاعي كانت تقتر في الإنفاق
 على رجال الشرطة ، بوسائل كثيرة منها أن تجيز لابن القتل أو أخيه أن يثار
 لنفسه بدل الالتجاء إلى القانون ؛ ولقد أدى هذا الاعتراف بحق الثأر — إلى
 جانب إيمائه بنصف القصص والمسرحيات في الأدب الياباني — إلى المحاولة دون
 كثير من الجرائم ؛ ومع ذلك فالرجل من فئة « الساموراي » (أى السيفين)
 كان يحس عادة أن واجبه يقتضيه ارتكاب (الهاراكيري) بعد استخدامه لحقه
 في الثأر بنفسه من عدوه ؛ مثال ذلك ما فعله « الرونانا » الأربعون المشهورون
 وهم فئة من السيفين لم يكونوا أعضاء رسميين في تلك الطائفة (حين
 تأثروا من « كوتسوكي » لما ارتكبه من قتل اغتيا لى ، فعلوا ذلك وهم يصطنعون
 له غاية الرقة ويقدمون له المعاذير ، ثم انسحبوا في وقار إلى ضيعات عينها لم
 « الحاكم العسكري » وقتلوا أنفسهم قتلا التزموا فيه غاية الثبات (كان ذلك
 سنة ١٧٠٣) ، وأعاد الكهنة رأس « كوتسوكي » إلى رئيس حاشيته ، فأخذ
 منهم الرأس وأعطاهم هذا الإيصال البسيط :

مذكرة :

١ رأس واحد .

(*) كانت الـ « هاراكيري » محرمة على النساء والسوقة ، لكن كان يسمح للنساء أن
 يرتكبن ما يسمى « شيباكي » — ومعناها أن يؤذن لهن — احتجاجاً على ما يصيبهن من إساءة —
 أن يخترن من رقابهن بالخناجر ، وأن يقطعن الشرايين بضرية واحدة ؛ فكانت كل امرأة
 لها مكانة اجتماعية تلقى تدريباً في عملية جز الرقة ، ويعلمونها كيف تربط ساقها قبل قتلها
 نفسها ، خشية أن تقع الأبصار على جثتها وهي في وضع لا يتفق مع ما تقتضيه العفة (١٨) .

٢ - حزمة ورقية واحدة .

تسلمت الشيتين المذكورين أعلاه .

(توقيع) سايارا موجوباي
سايتو كوناي

ولعل هذه الحادثة أن تكون أشهر حادثة في تاريخ اليابان كله وأصدقها نمشلا لليابانيين ، وهى من أدل الحادثات تصويراً للخلق اليابانى إذا أردت أن تفهمه ؛ والذين اقرءوا ذلك الفعل ، ما يزالون - فى أعين الشعب - أبطالا وقديسين ؛ وإلى يومنا هذا ما يزال الأتقياء يزخرفون قبور أولئك النفر ، ولا ينقطع البخور عن مثواهم ^(١٩) .

ولما دنا عهد وصاية « أياسو » على العرش من ختامه ، نهض شقيقان ، هما « ساكون » و « نايكى » ، وعمر الأول منهما إذ ذاك أربعة وعشرون ، وعمر الثانى سبعة عشر ، وحاولا أن يقتلاه لما أنزله بأبيهما من مظالم - فى رأيهما - فوقما فى قبضة الحراس ساعة دخولهما فى المعسكر ، وحكم عليهما بالموت ؛ لكن « أياسو » تأثر بما أبدياه من شجاعة ، وخفف عنهما حكم الإعدام بحيث أصبح أن يتركا ليقتلا نفسيهما على الطريقة المألوفة فى إخراج المرء لأمعاء نفسه ؛ ثم قضى كذلك - مراعاة لعادات عصره - أن يشمل هذا القرار الرحيم أخاهما الأصغر « هاشيارو » وقد كان فى الثامنة من عمره ؛ وقد خلف الطبيب الذى كلف بملاحظة هؤلاء الصبية فى قتل أنفسهم ، وصفاً لما رأى ، فيما يلى :

لما أجلسوا جميعاً فى صف ليرحلوا عن هذا العالم رحلة لا أوبة بعدها ، التفت « ساكون » إلى الأخ الأصغر قائلاً : « اذهب أنت أولاً ، لأنى أود أن أستيقن من أنك تؤدى الأمر على وضعه الصحيح » فلما أجاب الصغير بأنه لم يشهد قط عملية الـ « سيپولكو » من قبل فإنه يجب أن يرى أخويه وهما يؤديانها ، حتى يستطيع بعدئذ أن يحلوا حذوهما ، فابتسم أخواه الأكبران

وعيناها تلحمان ، وقالوا : « لقد أصبت أيها الأخ الصغير ، ويحق لك الآن أن تفخر بأنك ابن أبيك » ، ولما وضعاه بينهما ، طعن « ساكون » خنجره في الجانب الأيسر من بطنه وقال : « انظر ، أخي ، أنفهم الآن ؟ والذي ينبغي أن تراعيه هو ألا تضرب الخنجر عميقاً حتى لا يطرحك على الأرض ، بل كن أميل بجسدك إلى الأمام ، واجعل ركبتك في وضع ثابت » . وفعل « ناينكي » ما فعله « ساكون » ، وقال للصبي : « افتح عينيك خشية أن تبدو كالمرأة وهي تحتضر ، وإذا أحسست أن شيئاً في جوفك يعوق إخراج خنجرك ، وأن قواك تنحور ، فاجمع شجاعتك وضاعف جهلك في شد خنجرك جانباً لتقطع به البطن قطعاً أفقياً » فنظر الصبي إلى أخيه عن يمينه وإلى أخيه عن يساره ، حتى إذا ما رآهما قد أسلما الروح ، خلع ثيابه هادئاً عن نصف جسده ، واحتذى حذو ما يراه عن يمينه وعن يساره « (٢٠) » .

الفصل الثاني

القانون

التشريع الأول - المشولية الجمعية - العقاب

كان التشريع القانوني في اليابان مكملاً عفيفاً لما كان يتم بالاغتياي وبالثأر وقد استمد ذلك التشريع بعض أصوله من تقاليد الشعب القديمة ، كما استمد بعضها الآخر من التشريعات الصينية في القرن السابع ، ذلك أن القانون قد صعب الدين في هجرة الثقافة من الصين إلى اليابان^(٢١) ، وبدأ « تنشى تينو » صياغة مجموعة من القوانين ، كملت وأذيعت في عهد الإمبراطور اليافع « مومو » عام ٧٠٢ ، لكن هذا التشريع وغيره من تشريعات العصر الإمبراطوري ، أهملت في العصر الإقطاعي ، إذ جعل كل حاكم إقطاعي يسن لنفسه ما شاء من تشريع مستقلا عن سائر المقاطعات . ولم يعترف الرجل من طبقة « السيفين » بقانون إلا ما يريده وما يأمر به مولاه^(٢٢) .

وكانت العادة في اليابان حتى سنة ١٧٢١ أن تكون الأسرة كلها مسئولة عن كل فرد من أفرادها ، فتضمن حسن سلوكه ، وكذلك كانت الأسرة الواحدة - في معظم الأقاليم - توضع في مجموعة من خمس أسر ، تكون كل منها مسئولة عن سائر أفراد المجموعة ، فالرجل إذا حكم عليه بالصلب أو بالحرق ، قضى كذلك بالموت على أبنائه الكبار ، وبالنفي على أبنائه الصغار عندما يبلغون الرشد^(٢٣) ، وكان نظام المحنة متبعاً في التحقيق على نحو ما كان متبعاً في العصور الوسطى ، ولبت التعذيب شائعاً - في صورته الخفيفة - حتى هذا العصر الحديث واصطنع اليابانيون من وسائل التعذيب إزاء المسيحيين ، ناسجين على منوال محاكم التفتيش نسجاً فيه انتقام لما أنزله المسيحيون أنفسهم

بأنفسهم في تلك المحاكم ، لكنهم كثيراً ما كانوا أدق في وسائلهم التعذيبية .
فيربطون الرجل بحبال في وضع وثيق . يزيد المربوط ألاماً كلما مرت به لحظات
الزمن لحظة بعد لحظة^(٢٤) ، وكثيراً ما كانوا يلجأون إلى الضرب بالسياط
لأتفه الأخطاء ، وكان الإعدام لديهم عقوبة على كثير جداً من أنواع الجرائم ،
وجاء الإمبراطور شومو (٧٢٤ - ٥٦) فألغى عقوبة الإعدام وجعل الرحمة
أساس حكمه ، لكن الإجرام زادت نسبته بعد موته ، حتى لم يقتصر الإمبراطور
« كوشين » (٧٧٠ - ٨١) على إرجاع عقوبة الإعدام بل أضاف إلى ذلك
أنه أمر بأن يضرب اللصوص بالسياط علناً حتى يلفظوا الروح^(٢٥) ، وكانوا
يقتلون الإعدام بالخنق وجز الرأس والصلب وقطع الجسد أربعة أرباع
والحرق أو الغلي في الزيت^(٢٦) ، وكان « آياسو » قد ألغى العادة التي تقضى
بأن يمزق المتهم نصفين بشده بين ثورين ، كما ألغى العادة التي تقضى بأن
يربط المتهم في عمود وسط الملأ ، ثم يطلب من كل مار أن يأخذ نصيبه في
تقطيع جسده بمشار ينشره من كتفه فأسفل^(٢٧) ، وكان من رأى « آياسو »
أن كثرة الالتجاء إلى العقوبات الصارمة لا تدل على إجرام الشعب بمقدار
ما تدل على فساد الموظفين وعجزهم^(٢٨) ، وكم ساء « يوشيموني » أن يجد
صجون عصره بغير استعدادات صحيحة ، وأن بين المسجونين فئة بدأت محاكماتها
منذ ست عشرة سنة ولم تنته بعد ، حتى لقد نسيت الاتهامات الموجهة
إليهم ، ومات الشهود^(٢٩) ، وأخذ هذا الحاكم العسكري انذى كان أكثر
هذه الطائفة استنارة في إصلاح السجون ، وعمل على السرعة في الإجراءات
القضائية ، وألغى المسئولية الأسرية ، وواصل العمل المضني بغية أن يصوغ
أول تشريع موحد للقانون الإقطاعي في اليابان (١٧٢٩) .

الفصل الثالث

العمسال

نظام الطبقات - تجربة في تأميم الأراضى - تحديد الدولة للأجور -
مجاة - الصناعات اليدوية - الصناعات والنقابات

انقسمت الجماعة في العصر الإمبراطورى ثمانى طبقات ، ثم زالت بعض الفوارق في العهد الإقطاعى بحيث أصبحت تلك الطبقات أربعاً : الساموراي (أى السيفون) والصناع والفلاحون والتجار - والطبقة الأخيرة هى كذلك أخيرة في الترتيب الاجتماعى ، ويأتى تحت هذه الطبقات جمع غفير من العبيد فتبلغ نسبتهم ما يقرب من خمسة فى كل مائة من السكان ، وقوامهم المجرمون وأسرى الحرب والأطفال المخطوفون الذين باعهم خاطفهم ، وكذلك الأطفال الذين باعهم آباؤهم عبيداً فى الأسواق(*) (٣٠) ويأتى دون هؤلاء العبيد أنفسهم فى المنزلة الاجتماعية ، طبقة من المنبوذين يسمونهم « إيتا » ، يعدمهم بوذبو اليابان منبوذين نجسين لأنهم يشتغلون بالجزارة أو بالدباغة أو بحمل القمامة (٣٢) .

والأكثريه العظمى من السكان (الذين بلغ عددهم فى أيام يوشيمونى عدداً يقرب من ثلاثين مليوناً) كانت تتألف من صغار ملاك الأراضى الذين يزرعون أرضهم زراعة مركزة ، وهى مساحة تبلغ ثمن التربة اليابانية الجبلية التى تسمح للمحراث أن يشق جوفها(**) ، وحدث فى عصر « نارا » أن أمت الدولة الأراضى الزراعية ، وأجرتها للفلاحين مدى ست سنوات ، أو مدى حياة الفلاح على أكثر تقدير ؛ لكن الحكومة سرعان ما تبينت أن الناس

(•) حرم هذا على الآباء سنة ١٦٩٩ (٣١)

(••) الأجزاء القليلة الصالحة للزراعة كانت - ولا تزال - تسمد بالفضلات البشرية .

لم بعضهم أن يصلحوا الأرض أو أن يحرسوا عليها حرصاً حقيقياً ما دام من الجائز أن توّول إلى سواهم بعد حين قصير ، وانتهت التجربة بالعودة إلى الملكية الخاصة ، مع مد الحكومة الفلاحين بالمال في فصل الربيع ليتمكن الفلاحون من سد نفقات البذر والحصاد^(٣٣) ، ومع هذه المعونة المالية لم تكن حياة الفلاح على درجة من اليسر تحل قواه ، فلا تزيد مزرعته على شريحة ضئيلة من الأرض ، لأن الميل المربع - حق - في ذلك العهد الإقطاعي - كان مورد رزق لألني رجل^(٣٤) وكان على الفلاح أن يسخر في عمل للدولة مدى ثلاثين يوماً كل عام ، كان من الجائز خلالها أن يلاق حتفه بطعنة رمح عقاباً له على لحظة واحدة تراخى فيها عن العمل^(*)^(٣٥) وكانت تفتضيه الحكومة ستة في المائة من محصوله ضريبة وغيرها من القروض ، كان ذلك في القرن السابع ، أما في القرن الثاني عشر ، فكانت تفتضيه سبعة في المائة ، وأربعين في المائة في القرن التاسع عشر^(٣٦) ، وكانت آلاته الزراعية غاية في بساطتها ، وثيابه هلاهيل خفيفة في الشتاء ، وهو في العادة لا يلبس شيئاً قط في الصيف ، وكل أساسه في المنزل قدر للأرز وقليل من الأقداح وبضعة ملاعق خشبية ، وداره من الضالة بحيث يكفي نصف أسبوع لبنائها^(٣٨) ذلك لأن الزلازل تحطم له كوخه حيناً بعد حين ، أو تقضى عليه الحاجة ، وإذا عمل أجيراً عند رجل آخر ، حددت له الحكومة - في عهد توكوجاوا - ما يستحق من أجر^(٣٩) لكن تمديد الحكومة للأجور لم يمنع هبوطها هبوطاً فظيماً ، وتجد في كتاب لـ « هو كوكي » وهو من أشهر كتّاب الأدب الياباني - وصفاً لطائفة من الكوارث

(*) كان يسمح لهم خلال شهرى يوليو وأغسطس أن يقللوا في الظهيرة من منتصف النهار إلى الساعة الرابعة ؛ وكانت الدولة تقوم على إتمام العمال المرضى ، وعالجها كذلك أن تعد الأتقان لمن يموت إبان السحر^(٣٦) .

اجتمعت كلها في الثمانية الأعوام - ما بين ١١٧٧ و ١١٨٥ - فزلزال ومجاعة وحريق كاد يأتي على كيوتو كلها (*) ووصفه لما شاهده بعينه من مجاعة سنة ١١٨١ يعد مثلاً من أجل ما في النثر الياباني :

« حدث في أرجاء البلاد جميعاً أن غادر الناس أراضيهم بحثاً عن سواها ، أو نسوا ديارهم وذهبوا إلى التلال يتخلون في شعابها مسكناً ؛ ولهجت الألسنة بكل ضروب الدعاء ، وأدى الناس كل ألوان الشعائر الدينية التي لم تكن مألوفة في الأيام العادية ، إذ أعادوها من جديد ، كل ذلك فعلوه بغير ما جلوى ... وأبدى سكان العاصمة استعدادهم لتضحية كل ما يملكون من نفائس من شتى الضروب ، نفيساً في إثر نفيس (من أجل القوت) لكن لم يأبه لتلك النفائس أحد عندئذ ... واحتشد السائلون الإحسان جماعات على جوانب الطريق ، وامتلات آذاننا بأصوات أنينهم الباكي ... كان الناس جميعاً يموتون من جوع ، وكلما تقدمت بنا الأيام ازددنا يأساً حتى لقد أشبهنا ما تروى عنه القصة من سملك البركة ؛ وانتهى الأمر حتى بأولئك الذين توحى سيابهم بالاحترام ، والذين يرتدون القبعات ويغطون الأقدام ، انتهى الأمر حتى بأولئك الناس إلى الإلحاف في سؤال الإحسان من باب إلى باب ، وكان يحدث أحياناً أن يأخذك العجب كيف يستطيع هؤلاء الذين بلغت بهم نعاسة الحال كل هذا الحد أن يمشوا على أقدامهم ، وإذ بك تراهم يسقطون أمام عينيك لإعياء ، فمات عدد لا يحصى من المجاعة ، وكانوا يلفظون أرواحهم بجوار أسوار الحدائق أو إلى جوانب الطرقات ؛ ولما كانت أجسادهم لا تجد من يزيلها من أماكنها ، فقد امتلأ الهواء بالرائحة النتنة ؛ حتى إذا ما أخذت التغير بطراً

(*) أبشع ما شهدته اليابان في تاريخها من حرائق - وهي في تاريخها كثيرة - هي تلك التي محت ييدو (طوكيو) محواً تاماً سنة ١٦٥٧ ، وقضت حل مائة ألف نفس بشرية .

يظروا على أجسادهم ، نشأت مشاهد لا تستطيع العين أن تراها ... ومن لم يكن له كسب يشتري به القوت ، هدم داره لبيع أجزائها في السوق ، وقيل إن الحمل يحمله الرجل بكل طاقته ، لم يكن ثمنه ليكني سد رمقه يوماً واحداً ، والعجب أنك كنت ترى في هذا الحطام من أخشاب المنازل ، الذى كانوا يبيعونه وقوداً للنار ، قطعاً مزدانة في بعض أجزائها بالألوان أو بالفضة أو بطلاء الذهب .. وشيء آخر يستثير في النفس أشد أحزانها ، وهو أنه إذا كان ثمة رجل وامرأة يربط بينهما رباط الحب الشديد ، فالذى كان منهما أقوى حباً من الآخر ، وأعمق ولاء ، يموت قبل زميله ، وعلة ذلك أن الواحد منهما يؤثر غيره على نفسه ، فالذى يشد حبه يقدم لحبوبة - رجلاً كان أو امرأة - أى شيء يطلبه منه ، فكان الوالدون بطبيعة الحال يموتون قبل أبنائهم ، كذلك كنت ترى الرضع أحياناً عالقين بأثداء أمهاتهم ، لا يعرفون أن هؤلاء الأمهات قد فاقت أرواحهن ... وبلغ عدد الموتي في كيوتو الوسطى خلال الشهرين الرابع والخامس وحدهما ٤٢٣٠٠ من الأنفس البشرية (١٠) ، قارن هذه الفترة الفظيعة التى تخللت مجرى الزراعة ، بالصورة التى يقدمها لنا « كيمفر » ساطعة عن الصناعات اليدوية في اليابان كما رآها في كيوتو سنة ١٦٩١ .

« كيوتو هي المستودع العظيم الذى تخزن فيه كل المنسوجات والسلع اليابانية ، وهى المركز التجارى الرئيسى في الإمبراطورية ؛ فتكاد لا يجد في هذه العاصمة الكبرى منزلاً واحداً لا يصنع فيه شيء أو يباع شيء ؛ فالناس هاهنا يصفقون النحاس ويسكون النقود ويطبعون الكتب ويطرزون افخر المنسوجات يزهر الذهب والفضة - وهاهنا كذلك تصنع أحسن صنوف الصبغة وأندرها ، وأروع النقوش فناً ، وكل ضروب الآلات الموسيقية والصور والخزانات اليابانية ، وشئ الأشياء التى تصاغ من الذهب وغيره من المعادن ، وخصوصاً

الصلب ؛ مثال ذلك السيوف ذوات النصل القوي وغيرها من الأسلحة ؛ كل ذلك يصنع ها هنا صناعة بلغت غاية الكمال ، كما تصنع أفخر الأردية على خير طراز ، وكل صنوف اللعب ونماذج الحيوان التي تحرك رؤوسها من تلقاء نفسها وأشياء أخرى أكثر عدداً من أن يحصرها العدد في هذا المكان ؛ واختصاراً لست تستطيع أن تفكر في شيء مما لا تراه يصنع في كيوتو - وليس هنالك شيء مما يستورد من خارج البلاد - مهما بلغت دقة صناعته - مما لا تجد بين صناع العاصمة من يأخذ على نفسه أن يحاكيه ... إنه ليس في المنازل التي تقع في الشوارع الرئيسية إلا قلة لا تعرض شيئاً للبيع ؛ ولم يسعني إلا العجب أني هو لاء الناس الزبائن لشراء هذه المقادير الهائلة من البضائع ؟ »^(٤١) .

لقد استوردت اليابان قبل ذلك بزمان طويل كل فنون الصين وصناعاتها ؛ وكما ترى اليابان اليوم قد بدأت تفوق معلمها من أهل الغرب في الاقتصاد والمقدرة على الإنتاج الآلي^(٤٢) ، فكذلك حدث في أثناء حكومة توكوجاوا العسكرية ، إذ أخذ صناعها ينافسون ، بل وأحياناً يفوقون زملاءهم من أهل الصين وكورية الذين علموهم الصناعة ؛ وكانت معظم الصناعة تقوم بها الأسرة في الدار - كما كانت الحال في أوروبا في عصرها الوسيط - وكانت الأسرة تورث صناعتها ومهارتها من الوالد إلى ولده ، وكثيراً ما أطلق على الأسرة اسم الصناعة التي كانت تقوم بها ؛ وكذلك - كما كانت الحالة أيضاً في أوروبا في عصرها الوسيط - تألفت نقابات كبرى ، لم يكن قوامها الصنفوف الدنيا من الصناع بقدر ما كان قوامها السادة الذين كانوا يستغلون الصناع استغلالاً لا يعرف الرحمة ، وحددوا حق الالتحاق بهذه النقابات للأعضاء الجدد بقيود أسرفوا في ضيقها^(٤٣) ؛ وكانت نقابة الصيارفة من أقوى النقابات ، الصيارفة الذين كانوا يقبلون الودائع والتحويلات المالية « والكبيالات » ويقرضون القاعين على التجارة والصناعة والحكومة ؛ وما جاءت سنة ١٦٣٦

حتى كانوا يؤدون كل العمليات المالية الكبرى (١٢) وأصبح التجار الأغنياء والمولون من أعلام أهل المدن ، وأخذوا ينظرون بعين الحسد إلى السلطة السياسية التي كانت مقصورة على السادة الإقطاعيين الذين أثاروا في صدورهم الشحنة باحتقارهم السعي وراء الذهب ؛ وأخذت الثروة التجارية تزداد شيئاً فشيئاً خلال عصر « توكوجاوا » حتى استطاعت آخر الأمر أن تتأزر مع المواهب الأمريكية والمدافع الأوروبية على تحطيم القشرة المتحجرة فوق اليابان القديمة .

الفصل الرابع

الشعب

قوام أجسادهم - صيائن الزينة - للثياب - الطعام - آداب المعاملة -
- سيك - احتفال الشاي - احتفال الزهور - حب الطبيعة -
الحدائق - المنازل

إن الشعب الذى يحتل أعلى مكانة فى العالم السياسى المعاصر يتألف من أفراد قصار القامة ، إذ يبلغ متوسط قامة الرجل منهم خمسة أقدام وثلاث بوصات ونصف البوصة ، ويبلغ متوسط قامة المرأة أربعة أقدام وعشر بوصات ونصف البوصة ؛ وقد جاءنا وصف لرجل هو من أعظم جنودهم ، أعنى « تامورامارو » ، بأنه « رجل جميل القوام إلى حد بعيد ... طوله خمس أقدام وخمس بوصات »^(٥٥) ويذهب بعض علماء التغذية إلى أن هذا القصر فى القامة يرجع إلى قلة الحبر فى الغذاء اليابانى ، وهذه القلة بدورها راجعة إلى قلة اللبن ؛ وقلة اللبن سببها ارتفاع أثمان أراضى الرعى فى مثل هذه البلاد الغاصة بأهلها^(٥٦) ، لكننا لا ينبغي أن نعد هذه النظرية أكثر من فرض بعيد الاحتمال - شأنها فى ذلك شأن كل ما يقال فى العلم الذى يحلل غذاء الإنسان ؛ ويبدو على النساء هناك ضعف وهزال ، فالظاهر أن ما هن من نشاط - وهن فى ذلك كالرجال فى نشاطهم هناك - يرجع إلى قوة الجهاز العصبى أكثر مما يرجع إلى القوة البدنية ؛ ولست ترى علائم النشاط بادية إلا إذا دعت إليه ضرورات الحياة ؛ ولهن جمال هو جمال التعبير الذى تنطق به وجوههن ، وجمال المشية ، وجمال القسمات ؛ فهذه الرشاقة اللطيفة التى تراها فيهن مثل جميل لما قد أدى إليه الفن فى بلادهن .

ومعاجين الزينة شائعة فى اليابان وقديمة العهد فيها ؛ كما هى الحال فى

سائر الأقطار . فترى الرجل منهم — حتى في العصر القديم الذي بسط فيه « كيونو » زعامته على البلاد — ترى الرجل منهم إذا ما كان ذا منزلة اجتماعية ، يُحَمَّرُ وجنتيه ، ويضع المساحيق على وجهه ، ويعطر ثيابه ، ويحمل معه امرأة من ذهب^(١٧) ، وكذلك لبث نساؤهم قروناً طوالاً لا ترى وجوههن إلا مغطاة بالمساحيق ، وفي ذلك تقول « السيدة سى شرناجون » في كتابها : « صور على الوسادة » (حوالى ٩٩٤ ميلادية) مصطنعة الحشمة في قولها : « حَبَبْتُ رَأْسِي فَأَخْضَيْتُ وَجْهِي بِكُمِي ، مَخْاطِرَةٌ فِي ذَلِكَ بِمَا قَدْ يَحْدُثُهُ الْكُمُ مِنْ إِزَالَةِ الْمَسْحُوقِ عَنْ وَجْهِي فَيَبْدُو مُبَقَّعاً »^(١٨) فقد كان سيدات البدع يحَمَّرْنَ خدودهن وبطليْنِ أظفارهن . وَيَذْهَبْنَ أحياناً سيقانهن السفلى ، فزينة المرأة في القرن السابع عشر لم تكمل بأقل من ستة عشر صنفاً ، وهي في القرن الثامن عشر قد بلغت العشرين صنفاً ، وعَرَفَ النساءُ خمسة عشر طرازاً لتصنيف الشعر الأمامي ، واثني عشر طرازاً للشعر الخلفي ، وكن يحلقن حواجبهن ، ويرسمن مكانها أهلةً أو غيرها من الرسوم ؛ أو كن يضعن بدل الحواجب نقطتين سوداوين صغيرتين في أعلى الجبهة ، لكي يحدثن بهما تناسقاً مع الأسنان التي كن يُسَوِّدْنَها صناعةً ، وكان تصنيف الشعر للمرأة عملاً يستغرق ساعتين إلى ست ساعات إن كان القائم بالتصنيف خبيراً بنفسه ؛ وكان معظم الرجال في عصر « هاني » يحلقون مقدمات رؤوسهم ، ويجمعون ما تبقى من الشعر صغيرة يمدونها وسط ذلك الجزء الأمامي الخلفي ، ليقسموه بها نصفين ، وكانت اللحي ضرورة للرجال ، رعم قلة شعراتها ؛ ومن لم يكن لهم لحي بطبيعتهم ، كانوا يضعون على وجوههم لحي صناعية ، وكان يقدم للضيف في بيوت العلية ملقط يسوي به لحيته^(١٩)

كانت الثياب اليابانية في عصر « نارا » تقتني أثر الثياب الصينية فصدار و سراويل يغطيها ثوب محبوك على الجسم ، فلما جاء عصر « كيونو » وسع اليابانيون من ذلك الثوب بعض الشيء وزادوا من أجزائه ، فالرجال والنساء

كانوا يلبسون أثواباً بعضها فوق بعض يتراوح عددها من ثوبين إلى عشرين .
وتختلف ألوان تلك الثياب باختلاف مكانة اللابس ، وكانت تبدو أطرافها
عند الكم متعددة الألوان كأنها الطيف في تداخل ألوانه ؛ وجاء عهد كانت
أحكام السيدة تندى إلى ما دون ركبتيها ، وفي طرفها جرس يُنقّنين^{٥١} وهى تسير ،
وإذا كانت الطرقات مبتلة بالمطر أو بالثلج ، كن يمشين على قباقيب من
الحشب محمولة على كعوب خشبية يرتفع حول بوصة عن الأرض ، وفي
عصر «توكوجاورا» بلغ الإسراف في الثياب حداً جعل «السبايفين» لا يعبأون
بتقاليد الناس ، ويحاولون الحد من هذا الإسراف بقوانين صارمة ، فحرق
السر اويل المبطنة بالحرير والموشاة كما حرق الجوارب التي كانت تزخرف
على ذلك النحو ، وحرمت اللحى ، وصنوف معينة من تصفيف الشعر ،
جاءت أيام كان رجال الشرطة فيها يؤمرون بالقبض على كل من يرونه
في الطريق مرتدياً ثوباً فاخراً ، وكان الناس يطيعون هذه القوانين أحياناً ،
لكنهم في معظم الأحيان كانوا يحتالون على التخلص منها بما عرف عن الإنسان
من حماقة فطرية^(٥٠) .

لكن هذا الشغف الشديد بتعدد الأردية قد خفت حدته على مر الزمن ،
وأصبح اليابانيون من أكثر شعوب الأرض بساطة واحتشاماً وحسن ذوق .
ولم يكن اليابانيون ليأخذوا عن سواهم من الشعوب شيئاً فيما يخص
عادات النظافة ، فالثياب تغير ثلاث مرات في اليوم الواحد عند من يستطيع
إلى ذلك سبيلاً ، والناس جميعاً فقيرهم وغنيهم يستحمون كل يوم^{(٥١)(*)} .

وأما في القرى ، فكان الناس يستحمون في طسوت خارج منازلهم في

(*) كان في طوكيو سنة ١٩٠٥ ألف ومائة حمام شعبي ، يستحم فيها كل يوم نصف
ليون رجل ، لقاء أجر قيمته سنت وربع سنت^(٥٢) .

الصيف ، ويثرثر الجار مع جاره إذ هما يستحمان ثرثرة لا تنقطع^(٥٢) ، وكانوا يستحمون في الشتاء بماء ساخن مبلغ حرارته مائة وعشر درجات ، فيكون لهم ذلك وسيلة تدفئة من البرد ، وكان غذاؤهم بسيطاً وصحياً قبل أن تطفئ عليهم موجة الترف ؛ ووصف الصينيون اليابانيين في الزمن القديم فقالوا عنهم إنهم « شعب طويل العمر ، حتى ليكثر فيه الأفراد الذين يبلغون في أعمارهم مائة عام » .

وكان الطعام الرئيسي عند الشعب هو الأرز ، يضيفون إليه السمك والخضر ونبات البحر والفاكهة واللحم ، كل بنسبة ثرائه ، وكان اللحم لونا من الطعام نادراً إلا بين الطبقة العالية وطبقة الجنود ، وكان العامل الياباني يفضل هذا الطعام الذي يتألف من أرز وسمك ولا لحم ، يتمتع برئين سليمتين وعضلات قوية ، فيستطيع الجري من خمسين ميلاً إلى ثمانين في أربع وعشرين ساعة دون أن يشكو إعياء . فإذا ما أضاف اللحم إلى غذائه ، فقد قدرته هذه على الجري السريع^(٥٣) وحاول الأباطرة في عصر كيوتو محاولة دينية قصصوا بها أن يؤيدوا قوانين التغذية كما تأخذ بها البوذية ، فحرموا ذبح الحيوان وأكله ، ولكن لما رأى الناس أن الكهنة أنفسهم كانوا يخرجون على تلك القوانين خفية ، أخذوا يدخلون اللحم لونا شياً من الطعام ، ويسرفون في أكله كلما مكثتهم من ذلك قدرتهم المالية^(٥٤) .

فاليابانيون — كالصينيين والفرنسيين — يعدون إجادة الطهي علامة جوهرية للحضارة ، حتى أقد أخذ الطهاة — كأنهم في ذلك فنانون أو فلاسفة — يتقسمون مدارس يناهض بعضها بعضاً بما تبذع كل منها من « وصفات » ،

(٥٢) لكننا نلاحظ من جهة أخرى أن اليابانيين الذين لم يكونوا يعملون بأجسادهم ، وكانوا يعيشون على كميات كبيرة من الأرز ، كانوا يتعرضون لاضطرابات في الهضم^(٥٦) .

وأصبحت آداب المائدة عندهم من الأهمية بحيث عادت أهمية الدين على أقل تقدير ، إذ كان لهم قواعد دقيقة تنظم ترتيب القضاة ومقاديرها ، كما تنظم وضع الجسم في كل مرحلة من مراحل الوجبة ، ولم يكن يجوز للسيدات أن يتحدثن صوتاً في الطعام أو الشراب ، أما الرجال فقد كانت تقتضيهم الأوضاع أن يدلوا على تقديرهم لكرم المضيف بحشاشات عدة يظهرون بها عرفانهم بالجميل (٥٨) ، وكان الآكلون يجلسون على عقب واحد أو على العقبين فوق حصير ، إزاء مائدة لا تعلو عن الأرض أكثر من بضع بوصات ، أو قد يوضع الطعام على الحصير بغير حاجة إلى مائدة على الإطلاق ، والعادة أن تبدأ الوجبة بشراب ساخن من عصير الأرز ، ألم يعلن الشاعر « تاهيتو » في زمن بالغ في القدم مبلغ القرن السابع ، بأن شراب « الساكي » هو الحل الوحيد الذي تفض به مشكلات الحياة جميعاً ؟

إن ما كان ينشده السبعة الحكماء
أولئك الرجال الذين قدم بهم الزمان
هو — بغير شك — شراب « الساكي »
فدلل أن يجلس ساكناً
مفكراً ، جاداً ، صناً
فخبر ألف مرة أن تشرب « الساكي »
وأن تسكر به حتى تصبح صياحاً عالياً
فإدام الواقع الحق ،
هو أن الموت لاحق بنا جميعاً
فلنمرح

ما دمتنا على قيد الحياة

إن اللؤلؤة التي تتألق بهريقها في الليل

أقل قيمة للإنسان من نشوة قلبه التي تأتيه إذا ما شرب « الساكي » (٥٩)

لكن الشاي كان أكثر قدسية عند العلية من « الساكي » . فهذا النبات العجيب الذي تتغلب به على ما يفقده الماء من طعمه بعد الغلي ، جاء إلى اليابان قادماً من الصين سنة ٨٠٥ ، لكنه إذ ذاك لم يصب نجاحاً ، ثم جاءها مرة أخرى سنة ١١٩١ حيث استقر بها وأقام ، فقد اجتنبه الناس أول الأمر باعتباره سماً لا ينبغي أن يقربوه ، ولكن لما تبين للرجل من طائفة « السيفين » أن قليلاً من أقداح الشاي سرعان ما يرد إلى رأسه اتزانته بعد ما أصابه من دوام بسبب الإفراط في شراب « الساكي » ليلة البارحة ، أخذ أهل اليابان يقيمون فائدة الشاي ، ولقد أضاف ارتفاع ثمنه إلى سعره سعراً جديداً ، فكان الناس يتهادون به ثمين الهدايا ، بأن يتبادلوا الآنية الخزفية المليئة به ، حتى لقد كان يُقدَّمُ للمقاتلين جزاء ما أبلوا في أفعالهم الحربية الباسلة ، فكان الذي يجود من هؤلاء بحيث يظفر بمنحة من الشاي ، يجمع حوله الأصدقاء لشاركوه هذا الشراب الملكي ، ولقد جعل اليابانيون من شرب الشاي احتفالاً رقيقاً معقد الأوضاع ، إذ وضع « ركيو » لذلك ست قواعد لا يجوز الخروج عليها ، فارتفع شرب الشاي بفضل هذه القواعد الست إلى منزلة الطقوس الدينية ، فن قواعد « ركيو » هذا أن الدعوة التي توجه إلى الأضياف ليدخلوا قاعة الشاي ، يجب أن تكون بالتصفيق بخشبتين معينتين كما يجب أن يظل إناء الضوء مليئاً بالماء الصافي ، وإذا ما أحس ضيف من الأضياف بخطأ أو بنقص في أثاث المكان ، وجب عليه أن يغادر من فوره دون أن يحدث بذلك ضجة ما استطاع إلى ذلك سبيلاً ، ولا يجوز أن يفوض الحاضرون في حديث بانه ، بل يجب عليهم ألا يطرُقوا بالحديث إلا أموراً عالية جادة ، ولا يجوز لأحد أن يفوه بكلمة واحدة مما يدل على غرور أو رياء ، ثم لا يصح أن يستغرق الأمر أكثر من أربع ساعات ،

ولم يكن يستعمل إبريق الشاي في مثل هذه المحافل التي يطلق عليها « شا-نو-يو » (ومعناها ماء ساخن للشاي) ؛ بل كان يوضع مسحوق الشاي في فنجان ممتاز في نوعه ، ثم يصب فيه الماء الساخن ، ثم يدور الفنجان بين الضيوف واحداً بعد واحد ، كل منهم يمسح حافته مسحاً رقيقاً بمنشفة صغيرة ، حتى إذا ما شرب آخر الشاربين آخر جرعة من الفنجان ، أدير الفنجان بين الحاضرين من جديد ليفحصوه من الوجهة الفنية (٦٠) ، وعلى هذا النحو كان احتفال الشاي حافزاً للخزافين على إنتاج أقداح وآنية بالغة الجمال ، كما كان هذا الاحتفال عاملاً على صياغة آداب اليابانيين في صورتها الهادئة الفاتنة التي يراعى فيها تبادل الاحترام (٦١) .

كذلك أصبحت الزهور موضع قدسية في اليابان ؛ فكانت موضع تقدير من « ركيو » هذا الذي صاغ طقوس محافل الشاي ، فكانت الزهور عنده تلقى من العناية ما تلقاه أقداح الشاي ، ولما سمع أن « هيديوشي » آت لزيارته ليرى مجموعته المشهورة من زهور الأقحوان ، أتى « ركيو » على كل الزهور في بستانه إلا واحدة ، لعل هذه الواحدة تسطع في عيني هذا « السيف » الخفيف سطوعاً يدرك منه أنها فذة في عالم الزهور (٦٢) (**) ؛ وأخذ فن تنسيق الزهور يتقدم خطوة بعد خطوة مع « شرعة الشاي » في القرنين الخامس عشر والسادس عشر ، حتى إذا ما جاء القرن السابع عشر ، أصبح موضعاً للاهتمام في حد ذاته ، ونشأت طائفة « أساندة الزهور » تعلم الرجال والنساء

(*) محصول الشاي هو الآن بالطبع أحد منتجات اليابان الهامة . ويظهر أن الشركة الهولندية الشرقية هي التي جاءت إلى أوروبا بأول ما عرفته من الشاي سنة ١٦١٠ ، وقد باعته حينئذ بواقع أربعمائة ريال تقريباً للطل الواحد ، وقد قال « جوناس هانواي » سنة ١٧٥٦ إن الرجال في أوروبا يفقدون من طول قماشهم والنساء فيها يفقدون من جاملن ، بفعل شرب الشاي ، وكان دعاة الإصلاح يحاربون هذه العادة بوصفهم إياها بالمسجية القذرة (٦٣) .

(**) هذا « الحاكم العظيم » وهذا « العلم في عالم الشاي » قد تمابا كما يتعاب الرجلان المبقران ، وقد اتهم أولهما الثاني بتهمة الخيانة ، لكنه بدوره اتهم بإسناد ابنة الثاني (ركيو) وأخيراً انتصر « ركيو » حل طريقة هاراكري (٦٤) .

كيف يبتون الزهور في البستان وكيف ينسقونها في دورهم ، فكان هؤلاء الأساتذة يقولون إنه لا يكفي أن تعجب بالزهور نفسها ، بل يجب أن تدرب نفسك على رؤية الجمال في ورقة الزهور وفي غصنها وفي عودها كما ترى الجمال في الزهرة نفسها ، وأن تدرب نفسك على رؤية الجمال في زهرة واحدة كما تراه في ألف زهرة ، وأن ترص الزهر رصاً لا يقوم على أساس اللون وحده ، بل كذلك مع أساس طريقة ضمها في طاقات وصفها^(٦٥) ، وهكذا أصبح الشاي والزهور والشعر والرقص من لوازم الأنوثة بين بنات العلية في اليابان .

الزهور عند اليابانيين بمثابة الدين ، فهم يعبدونها عبادة تشيع فيها روح التضحية بالقربين ، ويلتقي فيها أفراد الشعب جميعاً ، وهم يرقبون في كل فصل من فصول العام ما يلائمه من زهور ، فإذا ما أزهرت شجرة الكريز مدى أسبوع أو أسبوعين في أوائل شهر إبريل ، يخيل إليك أن أهل اليابان جميعاً قد تركوا أعمالهم ليحذجوا فيها بأبصارهم ، بل لأنهم ليحبجون إلى الأماكن التي تزخر بهذه المعجزة ويكمل فيها إزهار هذا الضرب من الشجر^(٦٦) ، فهم لا يزرعون شجرة الكريز لثمارها ، بل لأزهارها - وزهرتها رمز للمحارب المخلص الذي يستعد للموت في سبيل وطنه في اللحظة التي تصل فيها حياته أوج شبابه^(٦٧) ، وقد يحدث أن يطلب المجرمون المساقون إلى الإعدام زهرة من زهرات الكريز وهم في طريقهم إلى الموت^(٦٨) ، وتروى لنا «السيدة تشيو» في قصيدة لها مشهورة ، أن فتاة قصدت بئراً تستخرج منه الماء ، فلما وجدت الدلو والحبل ملتصقاً عليهما أغصان النبات اللبلابي ، قصدت مكاناً آخر تحصل منه على الماء ، مؤثرة ذلك على قطع أسلاك النبات^(٦٩) ، ويقول «تسوراوكي» «إنه ليستحيل عليك أن تفهم قلب الإنسان ، لكن الزهور في قريبي ما تزال كسابق عهدها تنفث عبقتها^(٧٠) ، هذه العبارة الساذجة هي من أعظم الشعر

(*) هم كذلك يحجون إلى حيث يشاهدون أوراق الأسفندان تتحول إلى السقوط .

الياباني ، لأنها تعبر عن خصيصة عميقة للجنس بشرى بأسره : تعبر عنها تعبيراً كاملاً يتعذر أن تحذف منه شيئاً ، كما تعبر عن نتيجة صادقة من نتائج الفلسفة ، إنك لن تجد بين أمم العالم أمة أحببت الطبيعة بمثل ما أحبها اليابانيون ولن تجد الناس في أى جزء من أجزاء الأرض غير اليابان يتقبلون راضين تقنيات الطبيعة كما تبدى في الأرض والسماء والبحر ، ولن تجد بلداً آخر غير اليابان عنى فيه الناس بزراعة البساتين ، أو بتغذية النبات إبان نموه ، أو خصوه برعايتهم في دورهم ، إن اليابان لم تنتظر حتى يجيئها « روسو » أو « وردزورث » لينبئها أن الجبال شوامخ أو أن البحيرات قد يكون لها روعة الجمال ، فتكاد لا تجد في اليابان منزلاً بغير أصيص للزهور ، كما توشك ألا تجد قصيدة واحدة في الأدب الياباني تخلو من وصف مشاهد الطبيعة في ثيابا سطورها ، فكما أن « أوسكار وايلد » كان من رأيه أن انجلترا لا ينبغي لها أن تحارب فرنسا لأن الفرنسيين يكتبون نثراً بلغ في فنه حد الكمال ، فكذلك نقول أن أمريكا يجب أن تنشد السلام إلى آخر جهدها مع أمة تتعطش للجمال في عاطفة جارفة تكاد تبلغ في حدتها قوة نهما لإزاء السلطان .

إن فن غرس الحدائق قد جاءها من الصين جنباً إلى جنب مع البوذية والشاى ؛ لكن هاهنا ترى اليابانيين مرة أخرى يحولون بقوة إبداعهم ما قد تشربوه من غيرهم عن طريق المحاكاة ، فتراهم يستملحون جمال الشيء إذا خلا من الانساق . ويستجملون الأشكال المبتكرة التي لم يقتلها التكرار ، فتجىء للرائى بمثابة المفاجأة ، وهم يقصرون الأشجار والشجيرات بأن يحصروا جذورها في أضص ، وتدفعهم في ذلك فكاهة شيطانية وصب عارم إلى أن يروضوا تلك الأشجار بحيث يصوغونها في أشكال يجوز لنا ، إذا ما رأيناها تكون سور البستان — أن نقول عنها إنها تمثل أشجار اليابان التي عصفت بها عواصف تلك البلاد فلوت أفنانها ، وتراهم يبحثون في فوهات براكينهم وفي أوعر شطآنهم لعلمهم واجدون صخوراً امتزجت بالمعادن بفعل

النيران الداخلية ، أو صاغها حجارون صابرون في أشكال غريبة ملتوية الأجزاء ، وهم يحضرون البحيرات الصغيرة ، ويشقون النهرات الفوارة بمائها ، ويصلون ضفافها بجسور تبدو للرائي كأنما جاءت نمواً طبيعياً في أشجار الغابات ، وهم يدقون خلال هذه التكوينات المختلفة كلها مماس ينقشونها نقشاً دقيقاً ، فتدنى بك تارة إلى جديد يفجؤك ، وطوراً إلى ركن هادئ بليل الهواء .

وحيث تسعفهم فسحة الأرض وكثرة المال تراهم أميل إلى أن يجعلوا بيوتهم جزءاً من حدائقهم ، منهم إلى أن يجعلوا حدائقهم جزءاً من بيوتهم ، ومنازلهم هزيلة البنيان لكنها حميلة ، فلئن جعلت الزلازل الأبنية العالية خطراً - أهما ، فقد عرف النجار وقاطع الخشب كيف يربط ألواح الخشب وشرائحه وسمده فيجعل منها مسكناً تبلغ بساطته حد التقشف . لكن يبلغ جماله حد الكمال بحيث تراه في فن عمارته نسيج وحده ، إنك لا ترى في مثل هذا المسكن ستائر أو أرائك أو أسرة أو مناضد أو مقاعد ، ولا ترى دلائل بارزة تدل على ثروة الساكن ورفاهيته ، لا ترى متحفاً للصور ولا التماثيل ولا التحف ؛ لكنك ترى في ركن من الحديقة غصناً مزهراً ، وعلى الحائط صورة من الحرير أو الورق ، أو ترى قطعة من الخط الزخرفي ، وتجد على الأرض المغطاة بالخضير وسادة وضع أمامها كرسي مما تسند عليه الكتب للقراءة ، وعلى أحد جانبيها خزانة كتب وعلى جانبها الآخر مسندة ، وهم يحفون الحشايا والأغطية في حزانة خشبية ، ليخرجوها وينشروها على الأرض إذا حان وقت النوم ، ففي مثل هذه الأحياء المتواضعة ، أو في كوخ الفلاح الهزيل كانت تسكن الأسرة اليابانية ، وتبقى على الحياة وعلى المدنية في « الجزر المقدسة » خلال ما تعاور البلاد من زعازع الحروب والثورات ومن فساد سياسي وكفاح في سبيل الدين :

الفصل الخامس

الأسرة

الأب المستبد - نزلة المرأة - الأبناء -
الأخلاق الجنسية - الله جيشاء - الحب

الأسرة هي المصدر الحقيقي للنظام الاجتماعي ، ولئن كان هذا صحيحاً بالنسبة للغرب ، فهو أصح بالنسبة للشرق ، وجمع السلطة كلها في يد الأب في اليابان - كما هي الحال في سائر أنحاء الشرق - لا يدل على انحطاط في درجة الرقي الاجتماعي ، بل يدل على إيثارهم للحكومة الأسرية على الحكومة السياسية ، فليس للفرد من الأهلية في الشرق بمقدار ما له من الأهلية في الغرب ، وذلك لأن الدولة في الشرق كانت أضعف منها في الغرب ، ولذا تطلبت الدولة أن يكون إلى جانبها أسرة قوية النظام شديدة الطاعة لتقوم مقام السلطة المركزية التي تشمل بسلطانها شتى نواحي الحياة كبيرها وصغيرها على السواء ؛ وقد فهمت الحرية في الشرق بالنسبة للأسرة لا بالنسبة للفرد ، ذلك لأنه لما كانت الأسرة هي وحدة الإنتاج في عالم الاقتصاد كما كانت وحدة النظام الاجتماعي ، كان النجاح أو الفشل ، بل الحياة أو الموت ، لا يخص الفرد الواحد بل يصيب الأسرة كلها ؛ فكانت سلطة الوالد استبدادية ، لكنها رغم استبدادها كانت تشوبها الرأفة التي لا يعقبها شيء من الضرر ؛ وذلك بكونها تبدي للناس أمراً طبيعياً وضرورياً وإنسانياً ؛ فقد كان من حقه أن يطرد من الأسرة زوج ابنته أو زوجة ابنه بينما يحتفظ بحفدته في حصته ؛ بل كان من حقه أن يقتل ابنه أو ابنته إذا اتهم أحدهما بالدعارة أو غيرها من الجرائم الخطيرة ، وأن يبيع أبنائه أو بناته في سوق النخاسة

أو سوق الدعارة(*) وفى مستطاعه أن يطلق زوجته بكلمة واحدة(٧٠) فإذا ما كان الرجل من عامة الشعب ، كان الأغاب أن يقتصر على زوجة واحدة ، أما إذا كان من أبناء الطبقة العليا فقد كان من حقّه أن يحيط نفسه بالخليلات ؛ ولم يكن أحد ليتم بما يقرّفه من خيانة زوجية آنأ بعد آن(٧١) ؛ ولما دخلت المسيحية بلاد اليابان ، شكّا الكتاب من أهل البلاد مما أحدثته من اضطراب فى هدوء الحياة العائلية ، بتعاليمها التى تجعل اتخاذ الخليلات واقتراف الزنا من الخطايا(٧٢) .

وكانت منزلة المرأة فى اليابان - كما هى الحال فى الصين - أعلى فى مراحل المدنية الأولى منها فى المراحل المتأخرة ، ، فترى ست نساء بين حكام البلاد لىان العهد الإمبراطورى ، ولعبت المرأة فى كيوتو دوراً هاماً ، بل لعبت الدور الأول فى حياة الأمة الاجتماعية والأدبية ؛ وفى ذلك العهد الذهبى للثقافة اليابانية - لو جاز لنا أن نتجاوز بالرأى فى مثل هذه النواحي الغامضة - سبق الزوجات أزواجهن فى عالم الزنا ، بحيث كن يبعن العفة بقول جميل يقال(٧٣) وتصف لنا « السيدة مى شوناجون » شاباً على وشك أن يرسل رسالة غرامية لتحليلته ، فقطعها ليغازل فتاة عابرة ؛ ثم تضيف تلك الكاتبة المحبوبة البارعة فى أدب المقالة ، قولها : « ولست أدري إن كان الرسول الذى حمل رسالة هذا الحب معطرة بقطرات الندى انتشرت من الزهور العبقّة ، قد تردد فى تقديمها إلى الحبيبة ، إذ وجدها هى بدورها تستضيف عشيقاً »(٧٤) ؛ ثم انتشرت نظرية أهل الصين فى إخضاع المرأة للرجل ، حين انتشر النظام الإقطاعى الحربى ، وحين تناوب البلاد تهاون وشدة جعلاً يتعاقبان على نحو طبيعى يسجله التاريخ ؛ فأصبح المجتمع يسوده الذكور ، وأدعن النساء « للطاعات الثلاث » - الولد والزوج والابن - - وأوشك الناس ألا يضيعوا جهدهم فى تعليم النساء ، اللهم إلا تعليمهن آداب الأوضاع الاجتماعية ؛ وطولب النساء بالأمانة الزوجية يتهدّهن فى ذلك عقاب الإعدام ؛ فإذا وجد

(*) لم يكن يقع هذا إلا فى أسط الطبقات وعند الضرورة القصوى (٦٩)

الزوج زوجته متلبسة بجريمة الزنا ، كان من حقه ان يقتلها مع عشيقها نوراً ؛ وقد أضاف « ايباسو » بدقته إلى هذا الحق شرطاً ، فقال إن الزوج إذا قتل المرأة في مثل هذه الحال وأخطى سبيل الرجل ، حتى عليه هو نفسه عقاب الموت^(٧٦) ؛ وقد نصح الفيلسوف « إكسن » للزوج أن يطلق زوجته إذا ما أسرفت في حديثها من حيث ارتفاع الصوت ، أو طول الكلام ؛ أما إذا حدث أن كان الزوج منحل الخلق وحشى الطبع ، فينبغي للزوجة - في رأي « إكسن » - أن تضاعف له الرحمة والدعة ؛ وفي ظل هذا التدريب الشديد المتصل ، أصبحت المرأة اليابانية أنشط الزوجات وأخلصهن وأكثرهن طاعة ؛ وإن الرحالة الذين أخذهم العجب لهذا النظام الذى أنتج مثل هذه النتائج الحميدة ، ليتساءلون إن كان من الحكمة أن ندخله في بلاد الغرب^(٧٧) .

ولم تكن كثرة النسل تيجد تشجيعاً في اليابان « السامورية »^(*) على خلاف ما نراه في أقدم عادات المجتمع الشرقى وأكثرها قديمة ؛ وذلك لأنه لما تكاثرت السكان أحست الجزر الصغيرة أنها قد ازدحمت بأهلها ، وأصبح من عوامل السمعة الحسنة للرجل من طائفة « السيفيين » ألا يتزوج قبل سن الثلاثين ، وألا ينجب من الأطفال أكثر من اثنين^(٧٨) ؛ ومع ذلك فقد كان ينتظر من كل رجل أن يتزوج وأن ينسل الأبناء ، فإذا تبين العقم في زوجته ، كان من حقه طلاقها ؛ وإن نسلت له بنات ولا أبناء ، نصحوه بأن يتبنى ولداً حتى لا يضع اسمهم وتتبدد أملاكه ، لأن البنات ليس من حقهن أن يرثن شيئاً^(٧٩) . وكان الأطفال يربون على أساس الفضائل الصينية ، وفي جو من الأدب الذى يبيت إخلاص البنوة ، لأن انتظام الدولة وأمنها كانا يعتمدان على هذه الطاعة التى تُبعث في الأبناء والتى تكون معيناً للنظام في الأسرة ، وقد أمرت

(*) الساموار « السيف » ، واليابان السامورية ، هي اليابان في العهد الذى ساد

فيه السيفيون . (المغرب)

الإمبراطورة « كوكن » - في القرن الثامن - كل أسرة يابانية أن تحصل لنفسها على نسخة من متن الطاعة المفروضة على الأبناء للآباء ؛ وكان يطلب إلى كل تلميذ في مدارس الأقاليم أو في الجامعات أن يتقن دراسة هذا الكتاب إتقاناً تاماً ؛ ولو استثنت طائفة السيفيين الذين كانت واجبات الطاعة عندهم مفروضة أولاً لسادتهم ؛ إذا استثنت هؤلاء ، وجدت طاعة الأبناء لآبائهم هي الفضيلة الأساسية العليا عند اليابانيين ؛ بل إن علاقة الياباني بالإمبراطور ، كانت علاقة الحب والطاعة من ولد إلى والده ؛ ولبت هذه هي الفضيلة الرئيسية في التشريع الخلقى كله تقريباً عند عامة الناس في اليابان ، حتى جاءهم الغرب بأفكاره الثورية التي تنادى بحرية الأفراد ؛ وكان يستحيل على الجزر اليابانية أن تتحول إلى المسيحية ، بسبب ما ورد في الإنجيل من أمر للرجل بأن يترك أباه وأمه ليلصق بزوجه^(٨٠).

لم تكن الفضائل الأخرى - فيما عدا الطاعة والولاء - تحتل بينهم مثل المكانة التي تحتلها في أوروبا المعاصرة ؛ فالعفة كانت فضيلة مرغوباً فيها ، حتى لقد قتل بعض نساء الطبقة العليا أنفسهن حين تعرضت بكارتهن للخطر^(٨١) ، لكن كربة واحدة لم يكن معناها عندهم القضاء على المرأة قضاء كاملاً ؛ وأشهر القصص اليابانية ، وهي قصة « جنجى مونوجاناري » هي عبارة عن ملحمة تروى قصة غواية في الطبقة العليا ؛ وأشهر مقالات في الأدب الياباني وهي المجموعة في كتاب « صور على الوسادة » لكاتبت « السيدة سي شوناجون » تراها في بعض المواضع كأنما أريد بها أن تكون رسالة في الأوضاع الصحيحة التي ينبغي مراعاتها عند اقتراف الخطيئة^(٨٢) ، فقد نظر القوم إلى شهوات الجسد نظرهم إلى أمر طبيعي كما ينظرون إلى الجوع والظما ؛ فترى آلاف الرجال - وكثير منهم أزواج محترمون - يحتشدون ليلاً في « يوشى وارا » ، (أى حى الزهر) في طوكيو ؛ ففى ذلك الحى منازل خرجت على النظام ، يسكنها خمسة عشر ألف امرأة زانية رخص لمن بالزنا ومهرن فيه ، تراهن في الليل

جالسات وراء « شيش » توافذهن ، فاخرات الثياب يفضاوات بما وضعنه على أجسادهن من مساحيق ، مستعدات للغناء والرقص والدعارة لمن ليس له امرأة عشيرة من الرجال ، أولن ساءت عشيرته منهم (٨٣) .

وأعلى هؤلاء الزانيات ثقافة هن فتيات « الجيشا » الذى يدل اسمهن هذا على أنهن بارعات فى فنهن (فكله جيشا مكونة من مقطعين : « جى » ومعناها بارع فى الأداء الفنى ، و « شا » ومعناها شخص) وهن شبهات بطائفة « الغوانى » فى اليونان ، فى أنهم قد أثرن فى الأدب كما أثرن فى عالم الحب ، ومزجن فوضاهن الخلقية بالشعر ، لكن حدث أن أمر الحاكم العسكرى « أبنارى » (١٧٨٧ - ١٨٣٦) عام ١٧٩١ بتحريم الاستحمام الذى يخلط الجنسين معاً ، لأنه أحياناً يؤدي إلى الخروج على قواعد الأخلاق (٨٤) ، ثم أصدر أمراً شديداً سنة ١٨٢٢ يقاوم به فتيات « الجيشا » وقد وصف الواحدة منهن بأنها « مغنية تلبس فاخر الثياب ، وتعرض نفسها مأجورة لتسليه رواد المطاعم ، بالرقص والغناء فى ظاهر الأمر ، لكنها فى الحقيقة تمارس شيئاً يختلف عن هذين كل الاختلاف » (٨٥) ؛ ومنذ ذلك التاريخ عُدَّ هؤلاء النساء بين « الزانيات اللاتى لا يقعن تحت الحصر » بحيث كن فى عهد « كيمفر » يملأن جوانيت الشاى فى القرى ، كما يملأن القنادق أينما وجدتها على طول الطريق (٨٦) ومع ذلك فقد لبثت الحفلات والعائلات تدعو فتيات « الجيشا » ليقمن بالتسليه فى الاجتماعات ؛ وفتحت مدارس تتلقى فيها فتيات « الجيشا » الناشئات على أيدي « الجيشا » القديمات مختلف أوضاع الفن ؛ وكان يحدث أحياناً أن يجتمع المعلمات والمتعلمات معاً فى حفلات الشاى ، ليقمن بعرض الجانب المهنى من ألون ما يعرفنه من فنون ، والآباء الذين يتعسدر عليهم أحياناً أن يعولوا بناتهم ، كانوا يوافقون بمحض اختيارهم على تدريب بناتهم فى فنون « الجيشا » لعل ذلك يكون « ورد كسب لهن » وما أكثر القصص اليابانية التى تروى عن بنات أسلمن أنفسهن لهذه الحرفة إنقاذاً لأسراتهن من أنياب الجوع (٨٧) .

إن هذه العادات - مهما بلغت من غرابة تفزع لها فزعاً - لا تختلف في جوهرها عن عادات الغرب ونظمه الاجتماعية ، اللهم إلا في الصراحة والتهديب ولطف الأداء ؛ وإنه ليقال لنا على سبيل التأكيد أن الأغلبية الكبرى من فتيان اليابان ، لم تزل عفيفة كعذراوات الغرب سواء بسواء (٨٨) ؛ فعلى الرغم من هذه النظم الصريحة ، ترى اليابانيين يحبون حياة لا بأس بها من حيث النظام والاحتشام ؛ وعلى الرغم من أنهم كثيراً ما كانوا يأبون الجرى مع دوافع الحب في عقد الزواج الدائم مدى الحياة ، فقد كان في وسعهم أن يظهروا أرق العواطف إلى نحو ما يميلون إليه من أشياء ، فما أكثر الأمثلة التي نصادفها في حوادث التاريخ ، وفي الوقائع الخيالية التي وردت في الأدب الياباني ، التي تدل على أن الشبان والشابات قد قتلوا أنفسهم آمليين أن يتمتعوا في الآخرة الأبدية بالاتصال الذي حرمه عليهم آباؤهم على هذه الأرض (٨٩) ؛ وليس الحب هو الموضوع الرئيسي في الشعر الياباني ؛ لكنك مع ذلك تسمع نغماته هنا وهناك بسيطة مخلصمة عميقة على نحو لا يضارعها فيه أدب آخر :

آه ، تحولت الأمواج البيض على مدى البصر ،
مما أراه طافياً على بحر « آيسو »
زهرات
أجمعها طاقةً
أقدمها هدية لحبيبتى (٩٠)

ثم اسمع « تسورا بوكى » العظم يحكى قصة حبه المرفوض في أربعة أسطر ، مزج فيها الطبيعة بشعوره مزجاً يميز الأدب الياباني :
أنفعل ألا شيء وشيك الزوال
مثل زهرة الكريز ؟ ... لكنى أذكر لحظة
ذبلت فيها زهرة الحياة بكلمة واحدة
ولم تعد تتحرك من الريح هبة (٩١)

الفصل السادس

القديسون

الدين في اليابان - تحول البوذية - الحكمة - الشكاك

إن شعور الولاء الذى يعلن عن نفسه فى الوطنية وفى الحب وفى حب
والوالدين وحب الأبناء وحب التحليل وحب الوطن ، هو نفسه الشعور الذى
لا بد أن يلتبس فى الكون باعتباره كلا واحداً ، قوة رئيسية يتوجه إليها
بالولاء ، ويستمد منها شيئاً من القيمة والمعنى اللذين يكونان أوسع نطاقاً من
حدود الشخص الواحد ، وأدوم بقاء من حدود عمر واحد ؛ ولئن كان
اليابانيون على درجة من الاعتدال فى تدينهم - فهم ليسوا كالمندوس فى عمق
إيمانهم الدينى وشدة انغماسهم فى ذلك الدين ، كلا ولا هم يشبهون قديسى
الكاثوليكية فى العصور الوسطى فى حدة عاطفتهم الدينية وتهوؤهم فى عقيدتهم
حتى بلغوا فى ذلك حد تعذيب أنفسهم ، وقل ذلك عن رجال الإصلاح
الدينى المتنازعين ، لم يكن اليابانيون مثل هؤلاء ولا هؤلاء ، ومع ذلك فقد
أخلصوا إخلاصاً ظاهراً للتقوى وللصلاة والفلسفة التى تنتهى بهم إلى التفاؤل ،
حتى لقد تميزوا بذلك من بنى عمومهم المتشككين الذين كان يفصلهم عنهم
البحر الأصفر .

لقد جاءت البوذية من لدن مؤسسها صحابة قائمة من التشاؤم ، تدعو
الناس إلى الموت ، لكنها لم تلبث نحت سماء اليابان أن تحولت إلى عقيدة قوامها
آلهة وافية ، وإلى محافل دينية تبعث الغبطة فى النفوس ، وأعياد مريحة وحجيج
إلى روائع الطبيعة على غرار ما كان يتمناه روسو ، وجنة موعودة تسرى عن
الصلور كروبها ؛ نعم إن البوذية آمنت بالجميع كما آمنت بالجنة - بل آمنت

بوجود عدد من الجحيمات يبلغ مائة وثمانية وعشرين ، أعدت لشقى الغابات ومختلف الأعداء وآمنت بعالم للشياطين ، كما آمنت بعالم للقديسين ، كذلك آمنت بوجود شيطان مشخص (يسمونه أوفى) له قرون وأنف أنفوس ومخالب وأنياب ، ويسكن فى مكان مظلم يقع فى الشمال الشرقى ، وأنه آناً بعد آناً يغرى النساء بالذهاب إليه هناك ليمتنعه ، كما يغرى الرجال ليستمد منهم فى غذائه مادة البروتين^(٩٢) ؛ ولكن إلى جانب هذا كله كانت عقيدة البوذية اليابانية أن هناك « بوذين » كثيرين على استعداد أن يخلعوا على بنى الإنسان جزءاً من الرحمة التى جمعوها مقداراً على مقدار بسبب عودتهم إلى الحياة مرة بعد مرة ، وفى كل مرة يتضون حياتهم فى فضيلة ، وكانت هنالك كذلك عقيدة فى آلهة رحيمة ؛ مثل « مولاتنا كوانون » ومثل « جيزو » الذى يشبه المسيح ؛ وفى أمثال هؤلاء تجدد الرحمة الإلهية بأدق معانيها ؛ وكانت العبادة يؤدّى بعضها صلاةً عند مذابح المنازل أو عند أضرحة المعابد ، على أن معظم عبادتهم كان يتخذ صورة المواكب المرحية ؛ كانت الديانة فيها تخلّى المكان الأول لمظاهر الغبطة والفرح ، وكانت التقوى تنبئى علامتها فى لبس النساء للأثواب الجميلة ، وفى انغماس الرجال فى ألوان المتع ؛ ويستطيع العابد الجاد فى عبادته أن يطهر روحه بالصلاة مدى ربع ساعة تحت شلال دافق فى قلب الشتاء ؛ أو بالأخذ فى رحلات ينتقل فيها من ضريح إلى ضريح من أضرحة مذهب ليشبع روحه أثناء هذه الرحلات بجمال أرض الوطن ؛ ذلك لأن الياباني يستطيع أن يختار لنفسه مذهباً من عدة مذاهب فى البوذية : فله أن يحقق وجود نفسه وأن يلتمس سعادة نفسه عن طريق شعائر « زين » (أى التأمل) الهادئة ؛ وله أن يتبع « نيشيرين » المتأجج فيأخذ عنه مذهب اللوتس ويظل فى صيام وصلاة حتى يظهر له بوذا بشخصه ؛ وله أن يختار لطمأنينة نفسه مذهب الأرض الظاهرة ؛ بحيث لا يجد الخلاص إلا فى الإيمان ؛ وله أن يختار لنفسه سبيلها فى حج صبور إلى حيث دبر « كوباسان » وهناك يبلغ الجنة بأن

يدفن في أرض تقديست بفضل ما فيها من عظام «كوبودايشى» - ذلك العظيم في علمه وفي تدينه وفي فنه، وهو الذى أسس في القرن التاسع مذهب «شنجون» أى مذهب «الكلمة الصادقة» .

وعلى وجه الحملة فالبوذية اليابانية هى من أمتع ما اعتقدت فيه الإنسانية من أساطير ، ولقد غزت اليابان مُسلمةً ، ولم يتعذر عليها وأن تخلّى من نفسها مكاناً في لاهوتها وفي عداد آلهتها، لمذاهب «شننو» وآلهتها فاندمج بوذا عندهم بـ «أما تيراسو» وخصص مكان متواضع في المعابد البوذية لضريح «شننو» وكان الكهنة البوذية الذين ظهروا في القرون الأولى رجالاً فيهم الولاء وفيهم العلم وفيهم الرحمة ، وكان لهم أثر عميق في تقدم الآداب والفنون في اليابان ، حتى لقد كان منهم رسامين أو نحّاتين من الطراز الأول ، كما كان بعضهم علماء ، أخذوا على أنفسهم ترجمة الأدب البوذى والصينى ، فكانت ترجماتهم تلك حافزاً قوياً على التقدم الثقافى في اليابان على أن هذا النجاح كان سبباً في إفساد الكهنة في العصور المتأخرة ، إذ أصبح منهم كثيرون أميل إلى الكسل والجشع (لاحظ في هذا الصدد الصور الرمزية التى كثيراً ما بصورهم بها اليابانيون الذين يحترفون مهنة النقش على العاج أو الخشب) ، وبعد بعض أولئك الكهنة عن بوذا بعداً فسيحاً بحيث راحوا ينظمون لأنفسهم جيوشاً ينشئون بها سلطة سياسية أو يحافظون بها على مثل هذه السلطة السياسية إن كانت قائمة^(١٣) ؛ ولما كان الكهنة يهيئون للناس ضرورة هى أولى ضرورات الحياة - وأعنى بها تهيئة الأمل الذى يسرى عن النفوس . فقد ازدهرت صناعتهم حتى في الوقت الذى تدهورت فيه صناعات الآخرين ؛ وأخذت ثروتهم تزداد قرناً بعد قرن ، بينما لبث الشعب فقيراً على حاله^(١٤)؛ وقد أكد الكهنة للعباد المؤمنين بأن الرجل في سن الأربعين يمكنه أن يشتري عقداً آخر من السنين بضيفه إلى حياته إذا هو دفع رسوماً لأربعين معبداً تدعو له بذلك ، ويمكن للرجل في سن الخمسين أن يشتري عشرين سنين أخرى إذا دفع الرسوم لخمسين

معاً آتدعو له ، وفي سن الستين يستأجر ستين معبداً — وهكذا حتى يموت بسبب ما قد يكون في تقواه من نقص (٩٥) (*) ، وكان الرهبان في عهد «توكوجاوا» يشربون الخمر إلى درجة الإصراف ويحيطون أنفسهم بالغانيات صراحة ، ويمارسون اللواط (**) ، ويبيعون أحسن مناصب الدين إلى من يدفع فيها أغلى الأثمان (٩٦) .

ويظهر أن البوذية قد فقدت سلطانها على الأمة خلال القرن الثامن عشر ؛ وانجبه الحكام العسكريون نحو الكونفوشية ، ونهض «مايوشى» و «موتو أورى» فتزعما حركة تدعو إلى إحياء عقيدة «شنتو» ؛ وحاول علماء من أمثال «إشيكاوا» و «أراى هاكوسيكى» أن ينقدوا الدين نقداً عقلياً ؛ فقال «إشيكاوا» فى جرأة بأن الأصول الدينية التى تتناقلها الأجيال عن طريق الرواية الشفهية يستحيل أن تبلغ من اليقين مبلغ المدونات المكتوبة ؛ وأن الكتابة لم تدخل اليابان إلا بعد ألف عام تقريباً من الأصل المزعوم للجزر اليابانية وأهلها من أن هذه الجزر وهؤلاء الأهلين قد نشأوا من قطرات الرمح التى أمسك بها الآلهة ، أو من أصلاب هؤلاء الآلهة ؛ وأن ادعاء الأسرة الإمبراطورية بأنها من أصل إلهى ، إن هو إلا حيلة سياسية ، وأنه إذا لم يكن أسلاف البشر بشراً مثلهم فالأرجح أن يكونوا حيواناً ، فذلك أقرب إلى التصديق من أن يكونوا آلهة (٩٧) ؛ وهكذا بدأت المدنية فى اليابان القديمة — كما بدأت فى بلاد كثيرة غيرها — بالدين ، وها هى ذى تدنو من ختامها بالفلسفة .

(*) يقول مردوخ : « كان الرهبان فى دهر كيوتو » و « قارا » العظيمين يلبثون خروءة مجدهم الماضى فى الأوقات التى كان يتضور الشعب فيها جوعاً ، أو يموت بشرات الآلاف من الوباء ، لأن المؤمنين بالدين يسخون فى هداياهم وعطاياهم أعظم سخاء فى أمثال هذه الأوقات (٩٦) .

(**) فى سنة ١٤٥٤ ... كان الصبية يباعون غالباً الكهنة ، فكان هؤلاء الكهنة يخلقون لهم حواشيهم ويزينون وجوههم بالمساحيق ويلبسونهم أردية النساء ، ويستعملونهم أسفل غروب الاستمالة ، لأنه منذ عهد «يوشيتسو» الذى تغرب مثلاً سيئاً فى هذا الصدد وفى كثير غيره من الأمور ، والوطا يزاد شيوماً ، خصوصاً فى الأديرة ، ولو أنه لم يكن قائماً على الأديرة ولغدها (٩٧) .

الفصل السابع

المفكرون

كونفوشيوس يصل اليابان - فائده الدين - ديانة العلماء - كايبارا إكن - في التربية -
في ألوان المتعة - المدارس المتنافسة - سينوزا ياباني - إيتو جنساي - إيتو توجاي -
أوجيرو سوارى - حرب العلماء - مايوشى - موتو أوى

جاءت الفلسفة - كما جاء الدين - إلى اليابان قادمة من الصين ؛ وكما أن
البوذية قد انتهت إلى « نيبون » بعد دخولها في « مملكة الشعب الوسطى الزاهرة »
بستائة عام ؛ فكذلك بلغت الفلسفة مرحلتها الواعية في اليابان - متخذة صورة
المذهب الكونفوشيوسى - بما يقرب من أربعمائة عام بعد أن أفاضت الصين
على الكونفوشيوسية حياة جديدة ؛ ففي نحو منتصف القرن السادس عشر ،
ظهر رجل من سلالة الأسرة اليابانية المشهورة ، وهو : « فيوجيوواراسيجوا »
ولم يرضه العلم الذى حصله باعتباره راهباً ؛ وكان قد سمع بحكماء عظماء
في الصين ، فقرر أن يرحل إلى هناك طالباً للعلم ؛ ولما كان الاتصال بالصين
محرمًا في سنة ١٥٥٢ ، فقد دبر الكاهن الشاب خطة يعبر بها مياه البحر
في سفينة كانت تشتغل بالتهريب ؛ وحدث أن كان يرقب هذه السفينة في
نُزُل في الميناء ، فسمع إذذاك طالباً يقرأ بصوت عال باللغة اليابانية كتاباً
صينياً عن كونفوشيوس ؛ فكم كانت غبطة « سيجوا » حين علم أن الكتاب
من تأليف « شو هسى » تعليقاً على « العلم الواسع » ؛ فهمس لنفسه قائلاً : « هذا
هو ما كنت أسمى إليه منذ طويل » ؛ ولبت يبحث بحثاً لا يفتر حتى حصل
على نسخة من هذا الكتاب كما حصل على نسخ من سائر ما أنتجته الفلسفة
الكونفوشيوسية ، وانغمس في تتبع ما في هذه الكتب من مجادلات ،

حتى نسي رحلته إلى الصين ؛ ولم تمض بضعة أعوام حتى جمع حوله طائفة من طلبة العلم الناشئين ، الذين نظروا إلى فلاسفة الصين نظرتهم إلى وحي أوحى به إليهم عن عالم جديد طريف يسوده الفكر الدينى ؛ وسمع « أياسو » بما قد انتهت إليه تلك الدراسات ، فطلب من « سيجوا » أن يأتيه ليعرض عليه مضمون هذه المؤلفات الخالدة التى تنسب إلى كونفوشيوس ؛ لكن الكاهن المعتد بنفسه أثر البقاء فى مكانه الهادئ الذى يدرس فيه ، وأرسل بدلا عنه أحد تلاميذه النابهين ؛ ورغم عكوفه هذا ، أخذ الشباب الممتاز فى عصره بفاعلية العقل ، يحج إليه وبطرق بابيه ، واستوقفت محاضراته الأسماع إلى حد جعل الرهبان البوذيين فى كيوتو يرفعون عقائرهم بالشكوى ، قائلين إنها لثورة أن يقوم كاهن أصيل لم يزل فى سلك الكهنوت ، فيلقى محاضرات عامة أو يعلم الشعب^(١٠٠) ، غير أن الأمر حُلّت عقده بموت « سيجوا » موتاً مفاجئاً (سنة ١٦١٩) .

وسرعان ما كسب تلميذه الذى أرسله إلى « أياسو » شهرة فاقت شهرته ، وأصبح له من التأثير ما بزرّه تأثير أستاذه ؛ وكان تلميذه هذا هو « هاياشى رازان » الذى مال إليه الحكام العسكريون الأولون من أسرة « توكوجاوا » ، فجعلوه مستشارهم وطلبوا إليه أن يصوغ لهم الكلمات التى يتوجهون بها إلى الشعب ؛ وضرب « أيمتسو » مثلاً لطائفة النبلاء ، إذ جعل يختلف إلى محاضرات « هاياشى » فى سنة ١٦٣٠ ؛ وسرعان ما ملأ هذا الشاب الكونفوشيوسى صدور سامعيه حماسة للفلسفة الصينية ، حتى لم يعد عسيراً عليه أن يجتنبهم من البوذية والمسيحية على السواء ، ويضمهم إلى العقيدة الخلقية البسيطة التى أشاعها حكيم « شانتونج » فى أرجاء الشرق الأقصى ؛ فقد أنبأهم أن اللاهوت المسيحى خليط من أوهام خلقها الخيال ولا تعقلها العقول ، كما أنبأهم أن البوذية مذهب يفت فى عضد الأمة اليابانية ويهدد نسيجها بالوهن وروحها المعنوية بالضعف ، يقول لهم « رازان » . « إن كهنتكم يذهبون إلى أن

هذه الحياة الدنيا فانية زائلة ؛ ثم تعملون أنتم على أن ينسى الناس علاقاتهم الاجتماعية ، وبهذا تقتلون في الناس روح الواجب والفعل الصواب ؛ ثم تقولون إن طريق الإنسان محضوف بالخطايا ، فاهجر أباك وأمك وأبنائك ومولاك ، وابحث عن الخلاص ، وهأنذا أقول لكم إنى قد تعمقت الدراسة ، فلم أجد قط للإنسان طريقاً سوى ولاته لمولاه وطاعة الإبن لآبائه ، (١٠١) ؛ وكان « هاياشى » ينعم في شيخوخته بشجرة هادئة ، حين شبت النار الكبرى في طوكيو سنة ١٦٥٧ ، فشملته بين من قضت عليهم من أنفس بلغت مائة ألف ؛ وكان تلاميذه قد أسرعوا إليه ينذرونه بالخطر الداهم ، لكنه لم يفعل سوى أن هز رأسه وعاد ينظره إلى الكتاب ؛ فلما دنت منه ألسنة اللهب ، أمر بمحفة يحمل فيها ، وحملوه وهو لم يزل يقرأ في كتابه ؛ وقضى ليلته تلك - كما قضاها غيره ممن لا يحصيهم العدد - قضاها في العراء تحت نجوم السماء ؛ ومات بعد ذلك بثلاثة أيام متأثراً بالبرد الذى أصابه أثناء الحريق .

عرضت الطبيعة اليابان عن موته ، بأن هيات لها في العام الثانى لموته رجلاً من أشد أنصار الكونفوشيوسية حماسة ؛ وذلك هو « موروكيوسو » الذى اختار لنفسه « إله العلم » إلهاً يرعاه ؛ ففى صدر شبابه قضى ليلة بأسرها أمام ضريح « متشيزان » يودى الصلاة ؛ ثم وهب نفسه للعلم بعزم الشباب ، وكانت عزيمته شديدة الشبه بعزيمة معاصره سينوزا (*) .

سأتهض من نوى كل صباح فى الساعة السادسة ، وآوى إلى مخدعى كل مساء فى الساعة الثانية عشرة

ولن أجلس بغير عمل إلا إذا حال دون ذلك أضياف أو مرض أو غير ذلك من ظروف القاهرة ...

لن أنطق بباطل

(*) راجع فائقة كتاب سينوزا « فى الإصلاح العتل » .

سأجتنب الألفاظ التي لا تغنى شيئاً ، حتى إن كنت أوجه الحديث
إلى من هم دوني

سأكون معتدلاً في طعامي وشرابي

وإذا اشتعلت في الشهوات ، سأقضى عليها فوراً ، دون أن أعينها قط
على التزايد

ن تشتت الفكر يفسد قيمة القراءة ، فسأقاوم جهدي كل ما يصرفني
عن حصر انتباهي ، وسأقاوم في نفسي العجلة الزائدة .

سأسعى إلى تثقيف نفسي بنفسي ، ولن أسمح للرغبة في الشهرة أو في
الكسب أن تحدث في عقلي اضطراباً .

إنني سأنقش هذه القواعد في صفحة قلبي ، وسأحاول أن أتبعها .

وإنني لأشهد الآلهة على ما أقول^(١٠٢)

ومع ذلك فلم يكن « كيوسو » ليدعو الناس إلى عزلة العلماء التي نعهدنا
في رجال العصور الوسطى ، بل كان له من رحابة الأفق ما كان « بلحيته » ،
فوجه نفسه وجهة تسابير العالم في مجراه :

إن اعتزال الناس أحد الطرق ، وإنه لطريقة جميلة ، لكن الرجل الأعلى
يسره أن يزور الأصدقاء ؛ إن الرجل ليصقل نفسه صقلاً باتصاله بالناس ؛
وإن من أراد تحصيل العلم ، لا مندوحة له عن الصقل عن هذا الطريق ؛
أما إن اعتزل كل شيء وكل إنسان ، فلأنما هو بذلك يجاوز جادة الصواب ...
إن طريق الحكماء ليس منفصلاً عن طريق الحياة اليومية . فعلى الرغم من أن
البوذيين يستحبون أنفسهم من العلاقات الإنسانية ، فيبترون الرابطة بين
المتبوع وتابعه ، وبين الوالد وولده ، فهم عاجزون عن بتر علاقة الحب من
أنفسهم إنها أنانية أن تسعى وراء السعادة في العالم الآخر . لا تظنوا
أن الله بعيد عنكم ، بل ابجثوا عنه في قلوبكم ، لأن القلب هو مقر الإله^(١٠٣) .

وأروع من يستوقف النظر من هؤلاء الكونفوشيوسيين اليابانيين القدماى رجل لا يسلكونه عادة فى عداد الفلاسفة ، لأن مثل « جيت » ومثل « إمرسن » كانت له القدرة على صياغة حكمته فى عبارة رشيقة ، فأحس الأدب غيرة عليه ، وطالب به عضواً فى جماعة الأدباء ، وذلك هو « كايبارا إكن » الذى كان ابن طبيب مثل أرسطو ، ثم خرج عن دائرة الطب إلى فلسفة تجريبية تتصف بالدقة والحذر ، فعلى الرغم من مشاركته فى الحياة العامة بسيرة مليئة بالعمل ، بما فى ذلك كثير من المناصب شغلها ، فقد وجد من وقته فراغاً يستعين به على أن يكون أعظم علماء عصره ؛ وبلغت كتبه عدداً يربى على المائة ، فكتبت له الشهرة فى أرجاء اليابان جميعاً ؛ وذلك لأنه لم يكتب كتبه تلك باللغة الصينية (كما كانت عادة زملائه الفلاسفة) بل كتبها باليابانية السهلة التى يستطيع كل من عرف القراءة أن يفهمها ؛ وعلى الرغم من علمه وشهرته ، فقد كان له — إلى جانب الغرور الذى تراه عند كل كاتب — تواضع كالذى تراه عند كل حكيم ، ويروى الرواة أن مسافراً على سفينة كانت تشق طريقها بحذاء الساحل اليابانى ، تعهد لزملائه فى السفر أن يحاضرهم فى الأخلاق الكونفوشيوسية ؛ فأنصت له الجميع بادئ ذى بدء بما عرف عن اليابانيين من حب استطلاع وشغف بالزيادة من العلم ؛ ولكن ماكاد يمضى التكلم فى حديثه قليلاً ، حتى وجد السامعون أن كلامه بيعث الملل إذ لم يكن للرجل أنف حساس يهديه إلى التمييز بين الحقيقة الحية والحقيقة الميتة ، فانصرفوا عنه بعد وقت وجيز ، ولم يبق منهم إلا سامع واحد . راح هذا السامع الواحد يتتبع البحث بتركيز عجيب فى انتباهه ، حتى سأل المحاضر حين فرغ من محاضرتة ، ما اسمه ، فأجابه بصوت هادئ إن اسمه « كايبارا إكن » ؛ فحجل الخطيب إذ علم أنه لبث ساعة أويـزيد ، يحاول أن يلقي الكونفوشيوسية لرجل هو ألمع أعلام المذهب الكونفوشيوسى فى عصره (١٠٤) .

كانت فلسفة « إكن » خالية من اللاهوت خلو فلسفة « ك أونج » منه إذ

حصر نفسه في حدود هذه الدنيا ما دام لا سبيل إلى معرفة سواها ؛ « إن حق الناس يؤدون صلواتهم لآلهة مشكوك في وجودها ، طلباً لسعادة أنفسهم في الوقت الذي تراهم فيه يقتربون الموبقات ^(١٠٥) » ؛ وحاول أن تكون فلسفته عاملاً على توحيد خبرة الحياة وحكمة العقل ، وتوحيد الشهوات والخلق المستقيم ، فقد كان من رأيه أن الأمر الأهم الذي يدعو قبل غيره إلى التفكير ؛ هو كيف نجعل من الشخصية الإنسانية وحدة متكاملة ، فذلك أجدى علينا من التفكير في كيفية توحيد المعرفة ، وتراه يتحدث بلسان يدهشك أن تلمح فيه نغمة الزمن الذي نعيش فيه الآن .

« ليس الغرض من التعلم هو مجرد التوسع في المعرفة ، بل الغرض هو تكوين الشخصية ؛ غاية التعلم أن نخلق من أنفسنا رجالاً صادقين قبل أن نكون رجالاً عالمين ... إن دراسة الأخلاق التي كانت تُعَدُّ عماد التعليم في مدارس المعهد القديم تكاد لا تجد مكاناً في مدارسنا اليوم ، لكثرة ما يطلب إلى التلاميذ دراسته من مواد ؛ لم يعد الناس يرون في صالحهم أن يتفوقوا بمجهودهم في الإصغاء إلى تعاليم الأعلين من رجال الحكمة القدماء ونتج عن ذلك أن ضحينا على المذبح الذي يسمونه « حق الفرد » بعلاقات الود بين السيد وخادمه ، والرئيس ومرءوسيه ، والكبير والصغير . السبب الحقيقي الذي حدا بالناس ألا يقدروا تعاليم الحكماء هو أن العلماء يحاولون أن يتظاهروا بعلمهم فذلك عندهم أولى من أن يعيشوا على غرار ما جاء في تعاليم الحكماء ^(١٠٦) .

ويظهر أن شباب عصره قد توجه إليه باللوم على جهوده ، لأننا نراه يلقي في وجوههم درساً لا بد لكل جيل قوى من الناس أن يعود إلى دراسته :

« قد تظنون يا أبنائي أن كلمات رجل كهل تدعو إلى السأم ومع ذلك فإذا ما لفنكم أبوكم درساً ، فلا تزوروا عنه ، بل اصغوا إلى ما يقول ؛ قد

تظنون أن تقاليد أسرتكم أمر سخيف ، ومع ذلك فلا تخطموها ، لأنها تجسيد
لحكمة آبائكم (٧٠١) .

ولعله كان يستحق اللوم على أهم كتبه وعنوانه «أونا ديكاكو» ومعناه
«الحكمة العظمى للنساء» لأن هذا الكتاب كان له تأثير رجعى قوى على
مركز المرأة فى اليابان ، لكنه لم يكن واعظاً متجهماً يحاول أن يلمس الخطيئة
فى كل ما يجلب المتعة ، فقد أدرك أن من مهام المربي أن يعلمنا كيف نستمتع
باليئة التى نعيش فيها ، كما يعلمنا أن نفهم تلك اليئة وأن نتحكم فيها (إذا
استطعنا) :

« لاتدعوا يوماً واحداً يفر من أيديكم بغير متعة . . . لا تسمحوا للحماقة
الآخرين أن تنال من أنفسكم تغدياً . . . تذكروا أن الدنيا لم تخل من الحمق
منذ أول خلقها . . . فلا ينبغي إذن أن نغم أنفسنا ، أو أن نضيع أسباب متعتنا ،
حتى إن حدث لأبنائنا وأشقائنا وأقربائنا أن يكونوا أثريين فيتجاهلوا خير
مجهوداتنا فى سبيل إسعادهم . . . إن «ساكى» (نوع من الخمر) هو هبة السماء
الرائحة ، فهى توسع القلب إذا ما شربناها بمقادير قليلة ، وهى كذلك تنعش
الروح إذا ما ناله الهم ، وتفرق الهموم وتصلح الصحة ، وبذلك تعين الإنسان
وأصدقائه أيضاً على التمتع بأسباب اللذة ، غير أن من يسرف فى شربها يفقد
احترامه ، وينزلق لسانه بالثرثرة ، وينطق بكلمات مسيئة كأنه مجنون . . .
اشربوا «ساكى» بالمقدار الكافى لإنعاش نفوسكم ثم لا زيادة ، وبذلك
يمكنكم أن تتمتعوا بروية الزهر وهو يتفتح من أكمامه ، إن من الحمق أن
تسرف فى الشراب فتفسد على نفسك هذه الهبة العظيمة التى وهبها لك
السماء (١٠٨) »

ولقد وجد - كما وجد غيره من سائر الفلاسفة - أن الطبيعة هى آخر
موئل يلوذ به ليلتمس سعادته :

« لوأننا جعلنا قلوبنا معين النعيم . وأعیننا وآذاننا أبوابه ، ثم اجتنبنا
سافل الشهوات إذن لتكاثر نعيمنا ، لأننا عندئذ نصبح سادة الجبال والماء والقمر

والزهور ، ولا يكون بنا حاجة إلى سؤال أحد يهينا هذه الأشياء ؛ كلا ولا بنا أن ندفع سناً (ملياً) واحداً لنظفر بها ، لأن هذه الأشياء لا يملكها إنسان بعينه إن أولئك الذين يستطيعون أن يستمتعوا بجمال السماء من فوقهم ، وجمال الأرض من تحتهم ، ليس بهم حاجة إلى أن يغطوا الأغنياء على رفاهية عيشهم ، لأنهم عندئذ يكونون أغنى من أغنى الناس ؛ إن مشاهد الطبيعة في تغير دائم ، فلست نجد صباحين أو مساءين على أتم تشابه ... ففي لحظة ما قد يحبس الإنسان كأن جمال الدنيا بأسره قد انمحي ؛ لكن ما هو إلا أن يأخذ الثلج في السقوط ، وينهض الإنسان من نومه في الصباح التالي ، ليجد القرية والجبال قد تحولت إلى فضة ، وتذب الحياة في الأشجار التي كانت عارية ، إذ يعود إليها بأزهارها ... إن الشتاء يشبه نعاس الليل ، الذي يجدد لنا القوة والنشاط .

إنني أحب الزهر ، فأنهض من نومي مبكراً

وأحب القمر ، فأوى إلى مخدعي متأخراً ...

إن الناس يجيئون ويروحون كأنهم مجارى الماء العابرة

أما القمر فباق على طول العصر (١٠٩)

لقد كان تأثير الكونفوشيوسية على التفكير الفلسفي في اليابان أشد منه في الصين نفسها ، لأنه قضى هناك على كل مقاومة من فريق الثائرين من جهة ، كما قضى على المثاليين المتصوفين من جهة أخرى ؛ إن مدرسة « شوشى » التي كان من رجالها « سيجوا » و « رازان » و « إكن » ، التي سميت بهذا الاسم نسبة إلى « شوهسى » لأنها اتبعت طريقته في تفسير الكتب الصينية التي تحتوي على المتون ، تفسيراً توخى فيه التزام الأصل وعدم الحرية في التصرف ، ولقد نهضت مدرسة أخرى ظلت تقاومها حيناً ، هي مدرسة « أويوى » التي كان على رأسها « وانج يانج منج » (*) الذي عرفه « نيبون » باسم « أويوى »

(*) راجع ما جاء عنه في هذا الجزء الخاص بالمدينة في الصين من هذه السلسلة .

فلاسفة اليابان الذين كانوا ينتمون إلى مدرسة «أويوى» اقتضوا أثر «وانج» في استدلال الصواب والخطأ الأخلاقيين من ضمير الفرد ، أكثر مما عملوا في ذلك إلى تقاليد المجتمع وتعاليم الحكماء الأقدمين ، يقول «ناكاي توجو» (١٦٠٨ - ٤٨) : «لقد لبثت أعواماً طويلاً أو من إيماناً قوياً في «شوشى» حتى شامت رحمة الله أن ترد إلى اليابان لأول مرة مؤلفات «أويوى» ، ولولا ما استقيته من تعاليمها ، لظلت حياتى فارغة جدياء» (١١٠) ، وعلى ذلك أخذ «ناكاي» على نفسه أن يبشر بوحدانية مثالية ، تذهب إلى أن العالم وحدة من «كى» و«رى» - أى وحدة من الأشياء الجزئية (أو الأعراض) والعقل أو القانون ، والله ، وهذه الوحدة شىء واحد ، فعالم الأشياء جسده والقانون الكونى روحه (١١١) ، فقد جرى «ناكاي» مجرى «سينوزا» و«وانج يانج منج» والفلاسفة المدرسين فى أوروبا ، فى قبوله لهذا القانون الكونى بشىء من الحب العقلى ، واعتبر الخير والشر لفظتين بشريتين ، ووجهة نظر ذاتية لا تعبر عن حقائق موضوعية ، وهو كذلك يشبه «سينوزا» شياً عجيباً فى أنه رأى معنى من معانى الخلود فى الوحدة التأملية التى تدمج روح الفرد فى قانون العالم أى عقل العالم الذى لا يخضع لقيود الزمان :

«إن عقل الإنسان هو عقل العالم الذى يخضع فى سيره لمنطق العقل ، لكن هناك عقلاً آخر يسمى بالضمير ، وهذا هو الجانب الذى لا ينتمى إلى عالم الأشياء بل هو لا نهائى وأبدى ، لأنه لما كان الضمير فينا هو نفسه العقل الإلهى أو الكونى ، كان بغير بداية أو نهاية ، فإذا ما سلكنا فى أفعالنا مهتدين بهما الجانب من العقل ، أى بالضمير كنا بمثابة التجسيد اللانهائى والأبدى ، وكانت لنا حياة خالدة إلى الأبد» (١١٢) .

كان «ناكاي» رجلاً له إخلاص القديسين ، لكن فلسفته لم تصادف هوى لا عند الشعب ولا عند الحكومة ، فقد ارتعدت حكومة الحكام

العسكريين للفكرة القائلة بأن كل إنسان له حق الحكم بنفسه فيما يعتبر صواباً وما يعتبر خطأ ، فلما نهض رجل آخر ، هو « كومازاوا بانزان » يبشر بمذهب « أويوى » ثم تجاوز حدود الميتافيزيقا وأوغل في السياسة ، بحيث انتقد جهل « السيفين » وخواء حياتهم ، صدر أمر بالقبض عليه ، وكان « كومازاوا » يدرك أهمية العقين في الإنسان ، باعتبارهما عضوين ينفعان الفلاسفة بصفة خاصة في الفرار ، فهرب إلى الخيال ، حيث قضى معظم ما بقي له من سنين في غمرة الغابات (١١٣) ، وفي سنة ١٧٩٥ صدر مرسوم بحرم المضي في تعليم فلسفة « أويوى » ، وكان العقل الياباني من الاستسلام بحيث توارت تعاليم « أويوى » منذ ذلك الحين ، فاندست في عبارات كونفوشيوسية ، أو دخلت عنصراً متواضعاً في القانون العسكري ، مما يدل على ما قد يبديه مجرى التاريخ من متناقضات ، إذا حولت العقيدة البوذية المسألة إلى تعاليم توحى للمقاتلين المتحمسين للوطن بالقتال ۞

ولما تقدم البحث العلمى في اليابان ، بحيث صار في مقدور العلماء أن يتصلوا بكونفوشيوس في أصوله إلا في شروح الشارحين استطاع رجال من أمثال « إيتوچنسى » و « أوجيوسوراي » أن يؤسسوا المدرسة الكلاسيكية للفكر الياباني ، التي أصرت على أن تتخطى الشارحين جميعاً ، فتصل بـ « ك أونج » العظيم اتصالاً مباشراً ، ولم تكن أسرة « إيتوچنسى » لتتفق معه في تقديره لكونفوشيوس ووصمته بأنه يسبح من دراساته في عالم نظرى مجرد ، وتنبأت له بأنه سيموت فقيراً وأنبأته : « بأن البحث العلمى من خصائص أهل الصين » ، أما في اليابان فليس البحث العلمى بذى غناء ، لأنك حتى إن برعت فيه ، فلن تجد من يبيع له بضاعتك ، وخير لك ألف مرة أن تكون طبيباً وتكسب المال لكن الطالب الناشئ أصغى إلى قول أسرته دون أن يستمع له ، ونسى منزلة أسرته وثراءها ، واطرح كل طموح مادى جانباً ، وتنازل عن بيته وأملاكه إلى أخيه الأصغر ، والتمس مكاناً معزولاً يعيش فيه ليتابع

دراساته بغير اضطراب وكان ولاسيما حتى لقد ظنه الناس أحياناً أميراً ، لكنه ارتدى ثوب فلاح وتوارى عن أعين الناس ، يقول مؤرخ باباني :

إن « جنسى » كان فقيراً معدماً ، بلغ من الفقر حداً أعجزه في نهاية العام أن يصنع كعك الأرز الذي يصنعه الناس في بداية العام الجديد ، لكنه كان ثابت الجنان لزاء فقره هذا ؛ ولقد جاءت زوجته وجثت على ركبتيها أمامه وقالت : « سأودى واجبات الدار مهما تكن الظروف لكن ثمت شيئاً لا يَحتمل ، ذلك أن ولدنا « جنسو » لا يفهم معنى ما نحن فيه من فقر ، وهو يغبط أبناء الجار على ما يأكونه من كعك الأرز ، وإننى أؤنبه على ذلك ، لكن قلبي ينفطر له حتى ليكاد ينشق نصفين » لكن جنسى مضى منكباً على كتبه دون أن يجيبها بكلمة ، ثم خلع خاتمه العقيق وناولها إياه ، كأنما يقول لها : يمي هذا واشترى بضعة كعكات من الأرز » (١١٠) .

أنشأ « جنسى » في كيوتو مدرسة خاصة ، وأخذ يحاضر هناك مدى أربعين عاماً ، وأهم ما قام به أنه درب عدداً يقرب من ثلاثة آلاف طالب في الفلسفة وكان يتحدث آنأ بعد آن في الميتافيزيقا ، ويصف الكون بأنه كائن عضوى حى ، تتغلب فيه الحياة على الموت دائماً ، لكنه كان مثل كونفوشيوس يتحيز تحيزاً شديداً لما هو نافع على هذه الأرض .

« إن ما لا ينفع في حكم الدولة ، أو في تفسير العلاقات بين أفراد الإنسان ، لا غناء فيه ... لا بد للتعلم أن يكون مصحوباً بالفاعلية والحياة ؛ ولا ينبغي أن يقتصر على مجرد النظريات الميتة أو التأمل ... إن من يعرف الطريق يلتمسها في حياته اليومية ... إنك إذا حاولت أن تلتمس الطريق بعيداً عن العلاقات الإنسانية ، فأنت بمثابة من يحاول أن يمسك الريح ... إن الطريق المأوفاة ممتازة بحسبها ، ولن نجد في العالم ما يفوقها حسناً » (١١١) .

وبعد موت « چنسى » مضى ولده « إيتو توجاى » فى واصله مدرسته وعمله ؛ وكان « توجاى » يهزأ بالشهرة ويقول « هل يسعك أن تسمى من ينسى اسمه بمجرد موته إلا بأحد اسمين ، فلما حيوان وإما رماد ؟ ولكن ألا يخطئ الإنسان إذا ما اشتدت رغبته فى تأليف الكتب وإنشاء العبارات لكى يلقى اسمه إعجاباً ولا ينساه الناس ؟ » (١١٦) وهو نفسه كتب مائتين واثنين وأربعين كتاباً ، ومع ذلك عاش حياة متواضعة تملؤها الحكمة ؛ ويشكو النقاد من أن هذه الكتب كانت كلها قوية فيما أسماه « مولير » بالفضائل التى تجلب النعاس ولكن تلاميذ « توجاى » يقولون إنه كتب مائتين واثنين وأربعين كتاباً دون أن يقول كلمة واحدة عن أى فلسوف آخر ، ولما مات وضعوا على قبره هذا « الشاهد » الذى نغطه عليه :

إنه لم يتحدث فى أخطاء الآخرين ...

ولم يهتم بشيء إلا بالكتب

وكانت حياته خلواً من الحوادث (١١٧)

على أن أعظم رجل من أتباع كونفوشيوس المتأخرين ، هو « أوجيو سوراي » فعلى حد قوله هو « منذ عهد جيمو - أول أباطرة اليابان - لم يظهر من يوازىنى إلا نفر قليل » وهو على نقبض « توجاى » فى أنه كان يحب النقاش ، وكان يعبر عن رأيه بقوة عن الفلاسفة الأحياء منهم والأموات ؛ فلما سأله سائل شاب : « ماذا تحب غير القراءة ؟ » أجاب « ليس أحب إلى من أكل الفول المحروق ونقد عظماء اليابان » ويقول « ناميكواو تنجين » : « إن سوراي رجل جد عظيم ، لكنه يظن أنه يعلم كل ما يمكن علمه ، وهذه عادة سيئة » (١١٨) ، وكان فى استطاع « أوجيو » أن يكون متواضعاً إذا ما أراد ذلك ، ومن رأيه أن اليابانيين جميعاً - ويذكر نفسه بينهم صراحة - قوم همج ، وليس يعرف المدنية غير أهل الصين ، وأنه « إذا كان هناك شيء لا بد من قوله ، فقد قاله

بالفعل الملوك القدامى أو كونفوشيوس^(١١٩)، وثارت في وجهه فئة «السيافين» وفئة العلماء، لكن الحاكم العسكري المصلح «يوشيموني» أعجبه فيه شجاعته ودافع عنه ضد السوقة العقلية، وقد أقام «سوراي» منبره في «ييدو» وراح يضحك ويسخر من «جنسى» الذى كان قد أعلن أن الإنسان خير بطبعه، فما أشبهه في ذلك بـ «هسون تسي» حين عارض النزعة العاطفية في «موتى» أو بـ «هيز» حين فند «روسو» قبل أن يأتى «روسو» إلى عالم الوجود، وقال: «سوراي» إن الإنسان - على نقيض ما ظنه «جنسى» - شرير بطبعه، يختطف كل ما تقع عليه يده، ولا يجعل منه مواطناً مقبولا إلا الأخلاق والقوانين الموضوعتين، والتربية التى لا تلتن في معاملته:

«تتور في الإنسان شهواته بمجرد ولادته، فإذا عجزنا عن تحقيق تلك الشهوات في أنفسنا - وهى شهوات لا حذ لها - ينشأ النزاع، فإذا ما نشأ نزاع أعقبته الفوضى، ولما كان الملوك القدامى يكرهون الفوضى، فقد وضعوا أسس اللياقة والاستقامة في السلوك، واستطاعوا بهما أن يلجموا شهوات الناس... فليست الأخلاق سوى الوسائل الضرورية لضبط رعايا الإمبراطورية فهى لم تنشأ مع الفطرة ولا مع نزوات القلب الإنسانى لكنها من تدبير طائفة معينة من الحكماء امتازت بذكائها، ثم خلعت عليها الدولة مسحة السلطان» (١٢٠).

وكأنما أرادت الأيام أن تثبت تشاؤم «سوراي»، فهبط الفكر اليابانى في القرن الذى تلاه، هبط حتى عن الحد المتواضع الذى كان قد ارتفع إليه بفضل محاكاته لكونفوشيوس، وضاع أبايد في حرب أراقت المداد بين وثنى الصين وموثنى اليابان، وفي هذه الحرب التى شنها الأقدمون على المحدثين، كتب النصر للمحدثين، لأنهم جعلوا الأسلاف موضع إعجابهم، فتفوقوا في ذلك على أعدائهم وكانت الطائفة التى تناصر الصين من العلماء «واسمها كانجا كوشا» تسمى بلادهم اليابان - وهى وطنها - قطراً هجياً،

واحتجت بأن الحكمة كل الحكمة مقرها في الصين ، وقنعت بترجمة الأدب والفلسفة الصينيين والتعليق عليهما ، أما العلماء الذين يناصرون اليابان (واسم جماعتهم واجا كوشا) فقد هاجموا هذا الموقف من معارضتهم لأنه موقف يؤدي إلى إشاعة الجهل ونبد الروح الوطنية ، ودعوا أمتهم أن تستدبر الصين ، وأن تجدد قواها بالأخذ عن تراثها هي من شعر وتاريخ ، وهاجم « مايوشي » أهل الصين قائلاً إنهم قوم أشرار بفطرتهم ، ومجد اليابانيين لأنهم خيرون بطبعهم ، وعزا فقر اليابان القديمة في الأدب والفلسفة إلى أن اليابانيين لم يكونوا بحاجة إلى إرشاد في الفضيلة ولا في العقل (*) .

وحدث لطبيب شاب اسمه « موتو أورى نوريناجا » أن زار « مايوشي » فتأثر به إلى حد جعله ينفق أربعة وثلاثين عاماً في كتابة أربعة وأربعين مجلداً ، بشرح فيها الـ « جوجيكي » ومعناها « ملونات الحوادث القديمة » - وهي المستودع الأصل لأساطير اليابان ، وخصوصاً أساطير « شنتو » ، فجاء هذا الشرح بعنوانه « كوجيكي دن » ، هجمة عنيفة على كل ما هو صيني في اليابان أو خارج اليابان ، واستمسك استمسكاً شديداً بالصحة الحرفية لما ترويه القصص البدائية عن الأصل الإلهي الذي نشأت عنه الجزر اليابانية ، والأباطرة والشعب ، وشجع هذا الكتاب طبقة المثقفين في اليابان - رغم أنف الأوصياء على العرش عندئذ من أفراد أسرة توكوجاوا - شجعهم على الرجوع إلى لغة بلادهم وطرائق العيش فيها وتقاليدها ، ومعنى ذلك كله أن يعبدوا عقيدة « شنتو » بدلاً من البوذية ، وأن يردوا للأباطرة سيادتهم على طبقة

(*) النبارة الآتية مقتبسة من تعاليم « مايوشي » كما بسطها « سيرا . ساتو » : « لما كانت ميول الناس في العصور الخالية مستقيمة . لم يكن من الضروري أن يتخفوا تشريعاً خلقياً معقداً ... لم يكن من الضروري في تلك الأيام أن يكون للناس مذهب في الصواب والخطأ ، أما أهل الصين ، فلأنهم أشرار بفطرتهم ... كانوا خيرين في الظاهر وحده وكانت أعماقهم الشريرة من القذاحة بحيث وقمت الجماعة في حالة من الفوضى ، ولأن اليابانيين كانوا على استقامة في الخلق ، فقد استفادوا من العلم (١٢١) . »

الحكام العسكريين ، فقد كتب « موتو أورى » يقول : « كانت اليابان هي التي ولدت إلهة الشمس « آمانيراسو » ، وتدلل هذه الحقيقة على سيادتها على سائر الأقطار جميعاً » (١٣٢) ، واستأنف تلميذه « هيرانا » - بعد موت موتو أورى - سبيل الحاجة في الموضوع فقال :

« إنه لما يدعو إلى الأسف الشديد ، أن يسود كل هذا الجهل بالشواهد التي تدل على المذهبين الأساسيين ، وهما أن اليابان بلد الآلهة ، وأهلها سلالة الآلهة فينب الشغب الياباني وبين الصينيين والهنود والروس والمولنديين والساميين والكبوريين وسائر أمم العالم ، خلاف في النوع ، ولا يقتصر الأمر على اختلاف في الدرجة ، فلم يكن مجرد الغرور بالنفس هو الذي جعل أهل هذه البلاد يسمونها أرض الآلهة ؛ فالآلهة الذين خلقوا كل بلاد الدنيا ينتمون جميعاً بغير استثناء إلى العصر الإلهي ، وجميعهم ولدوا في اليابان ، فالإيبان هي موطنهم الأول ، والعالم كله يعترف بصدق هذا النبأ ، فالكوربيون هم أول من أتيح له أن يعرف هذه الحقيقة ثم انتشرت منهم تدريجاً حتى عمّت المعمورة بأسرها ، وآمن بها الناس أجمعون ... فلئن كانت البلاد الأخرى قد نشأت طبعاً بفعل قوة الآلهة الخالقة ، إلا أنها لم تكن وليدة « إيزاناغي » و « إيزانامي » ، ولا كانت المنشأ الذي ولدت فيه إلهة الشمس ، وهذا هو علة انحطاطهم عنا » (١٣٣) .

هؤلاء هم الناس ، وتلك هي الآراء ، التي كونت حركة « سونوجوإي » ومرماها أن « تسمو بالإمبراطور ، وأن تطرد الأجانب الممج » ؛ فكانت هذه الحركة إبان القرن التاسع عشر للشعر الياباني أن يطيح بسلطة الحكام العسكريين ، وأن يعبد السلطان والسيادة « للبيت الإلهي » ، ثم أخذت هذه الحركة تلعب دوراً نشيطاً في القرن العشرين ، إذ أخذت تغذي تلك الوطنية المستقلة التي لن تظمئن وترضى إلا إذا بسط « ابن السماء » سلطانه على ملايين الناس في بلاد الشرق التي تعود ، إلى بعثها ، متكاثرة بخصوبة نسلها .

الباب الثلاثون

الفكر والفن في اليابان القديمة

الفصل الأول

اللغة والتعليم

اللغة - الكتابة - التعليم

كان اليابانيون قد استعاروا طرائق الكتابة وأساليب التعليم من أولئك الصينيين الذين جعلوا يهتمونهم بالهمجية كما رأيت ، لكن اللغة كانت يابانية خالصة ، وأرجح الظن أنها كانت لغة منغولية قريبة الشبه باللغة الكورية ، لكنها لم تكن مشتقة من اللغة الكورية أو غيرها مما نعرف من لغات ، اشتقاقاً يقوم على صحته البرهان القاطع واللغة اليابانية تختلف عن اللغة الصينية بنوع خاص في كثرة مقاطعها وانصال أجزائها رغم بساطتها ؛ فليس فيها أحرف حلقية ولا أحرف تخرج مع هواء التنفس ولا سواكن في أواخر الكلمات (ما عدا حرف ن) وتكاد كل حروف المد فيها أن تكون منغمة طويلة ، ونحوها كذلك طبعي وسهل ، فقد استغنت في الأسماء عن التمييز العددي بين المفرد والجمع ، كما استغنت عن التمييز الجنسي بين المذكر والمؤنث ؛ كذلك استغنت في الصفات عن درجات التفضيل ، وفي الأمثال استغنت عن التصارييف التي تدل على ضمير من قام بالفعل ؛ وضماير المتكلم والمخاطب والغائب فيها قليلة العدد ، وليس فيها أسماء للوصل على الإطلاق ؛ لكنها من جهة أخرى تحتوي على تصارييف تتغير بها الصفات والأفعال تبعاً للنفي والصيغة

الفعل في حالة الأمر مثلاً أو غيره ، وهم يستعملون بدل أحرف الجر التي تسبق الكلمات المجرورة ، أحرفاً تأتي بعد الكلمات لتحديد المقطع الأخير من الكلمة ، وفي ذلك ما فيه من مشقة وعناء ، وحلت عندهم عبارات تكرمية معقدة ، مثل « خادمك المطيع » و « سعادتكم » محل ضمائر المتكلم والمخاطب .

وقد استغنت اللغة — فيما يظهر — حتى عن الكتابة ، إلى أن جاءها الكوريون والصينيون بهذا الفن في القرون الأولى بعد ميلاد المسيح ، ومنذ ذلك الحين ، اكتفى اليابانيون مدى مئات من السنين بطريقة الكتابة التي شاعت في « المملكة الوسطى » ليبعدوا بها عن كلامهم الذي يشبه في جماله لغة الإيطاليين ؛ ولما كان حتماً عليهم أن يستخدموا حرفاً كاملاً من حروف الخط الصيني ليدل على كل مقطع من كل كلمة يابانية ، فقد أصبحت الكتابة اليابانية في عصر « نارا » أعسر ضروب الكتابة التي عرفها الإنسان تقريباً ؛ ثم حدث في القرن التاسع أن سن قانون يعمل على الاقتصاد في هذا الاتجاه ، بأن يحدد كثيراً من الإشكالات اللغوية ، فأراح هذا القانون أهل اليابان بما قدمه إليهم من صور الكتابة المبسطة ، إذ قدم إليهم صورتين كل منهما يستعمل حرفاً صينياً — بعد اختصاره في صورة خطية منحنية — يمثل مقطعاً من المقاطع السبعة والأربعين التي يتألف الكلام المنطوق عند اليابانيين ؛ وهذه الأشكال التي تمثل السبعة والأربعين مقطعاً ، حلت عندهم محل أحرف الهجاء (*) ولما كان شطر كبير من الأدب الياباني مكتوباً بالصينية ، ومعظم بقيته ليس مكتوباً بالكتابة المقطعية الشائعة ، بل هو مزيج من الأحرف الصينية وأحرف الهجاء اليابانية ، كان من المتعذر إلا على القليلين من العلماء العربيين أن يتمكنوا من الأدب الياباني في أصوله ؛ فنتج عن ذلك أن أصبح علمنا بالأدب الياباني

(*) بسط الخط الكاتاكانى هذه الرموز المقطعية فجعلها خطوفاً مستقيمة كالتي تراها في بعض حروف الطباعة وفي كتابة الإعلانات ، وفي اللافتات المصانة في اليابان الحديثة (٢) .

لا يتجاوز قطعاً متأثرة من هنا وهناك ، ولذا فهو علم يخدمنا عن الأصل ، ويستحيل أن يكون حكماً على ذلك الأدب ذا قيمة كبيرة ، ولما وجد اليسوعيون أن حوائل اللغة تقف في وجوههم سدوداً منيعة ، قرروا أن لغة تلك الجزر قد صاغها الشيطان لمنع نشر تعاليم الكتاب المقدس (الإنجيل) في بلاد اليابان(*) (٣) .

لبثت الكتابة أمداً طويلاً بمثابة الترف يستمتع به أبناء الطبقات الرفيعة ، ولم يبذل أى مجهود إلى النصف الثاني من القرن التاسع عشر في سبيل نشرها بين طبقات الشعب ؛ ففي عصر « كيوتو » أقام الأغنياء مدارس لأبنائهم ، كما أنشأ الإمبراطوران « تنشى » و « مومو » في بداية القرن الثامن في كيوتو ، أول جامعة يابانية ؛ ثم نشأت مجموعة من المدارس الإقليمية شيئاً فشيئاً ، تحت رقابة الحكومة ، كان من حق متخرجيها أن يلتحقوا بالجامعة ، ثم كان من حق من يخرج في الجامعة بعد اجتياز الامتحان المطلوب ، أن يشغل مناصب الدولة ؛ لكن جاءت الحرب الأهلية في الشطر الأول من العهد الإقطاعي ، فأوقفت هذا التقدم في ميدان التعليم ؛ وأهملت اليابان فنون العقل حتى أسعفتها الحكومة العسكرية التي قامت عليها أسرة « توكوجاوا » بأن أعادت السلام وشجعت العلم والأدب ، وقد عدها « أيياسو » سبة فظيعة أن يجد تسعين في كل مائة من طائفة « السيفين » لا يعرفون القراءة أو الكتابة(٥) وفي سنة ١٦٣٠ ، أنشأ

(*) جاءت الطباعة - كما جاءت الكتابة - من الصين ، باعتبارها جزءاً من التراث البوذي ؛ وأقدم ما بين لنا من أمثلة الطباعة في العالم ، طلاس بوذية طبعت بأحرف ثابتة بأمر الإمبراطورة « شوتوكوا » في سنة ٧٧ ميلادية(٣) ثم جاءت الأحرف الممكنة تحريكها من كوريا حول عام ١٥٩٦ ، لكن كثرة النفقات التي يقتضيها طبع لغة لم تزل مؤلفة من آلاف الأحرف ، حال دون انتشار استعمال تلك الأحرف المتحركة ، حتى كانت النهضة (سنة ١٨٥٨) التي فتحت الأبواب للنفوذ الأوروبي وإلى يومنا هذا ، ترى الجريدة اليابانية تتطلب مجموعة من بضعة آلاف من الأحرف(٤) ورغم هذه الصعاب ، فإن الطباعة اليابانية من أجل ضروريات الطباعة في عصرنا هذا .

« هياثي رازان » في « ييدو » مدرسة تخرج المعلمين في إدارة البلاد وفي الفلسفة الكونفوشيوسية ، ولقد تطورت هذه المدرسة فيما بعد. وأصبحت هي جامعة طوكيو ، وكذلك أسس « كومازاوا » سنة ١٦٦٦ في « شيزوتاني » أول كلية في الأقاليم ، وأجازت الحكومة للمعلمين أن يلبسوا السيوف ، فينافسوا طائفة « السيفين » في منزلتهم الاجتماعية ، وبهذا شجعت طلاب العلم والباحثين والكهنة أن يقيموا مدارس خاصة في المنازل والمعابد لتعلم الناس تعليماً أولياً ، وبلغ هذا الضرب من المدارس ثمانمائة سنة ١٧٥٠ ، يتعلم فيها ما يقرب من أربعين ألفاً من الطلاب ، وكانت كل هذه المعاهد من أجل أبناء « السيفين » أما التجار والفلاحون ، فكان لابد لهم أن يقنعوا بمحاضرات عامة ، ولم يكن يتعلم عن النساء على نحو منظم إلا الفتيات ؛ ولم يتسع التعليم بحيث يشمل الجميع إلا حين مست الضرورة ودعت الحاجة بتأثير الحياة الصناعية ^(٦) وهي في ذلك شبيهة بأوروبا .

الفصل الثاني

الشعر

الـ « مانوشو » - الـ « كوكنشو » - مميزات الشعر الياباني -
أمثلة - لعبة الشعر - مقامرو الـ « هوكا »

أقدم ما وصل إلينا من الأدب الياباني هو الشعر ، وأقدم الشعر الياباني هو
خير شعر اليابان إطلاقاً في رأى أصحاب العلم من أهل اليابان أنفسهم ؛ ومن
أقدم وأشهر الكتب اليابانية ، كتاب الـ « مانوشيو » ومعناها « كتاب العشرة
الآلاف ورقة » وهو عشرون مجلداً ، جمع فيها ناشران الكتاب أربعة آلاف
وخمسمائة قصيدة ، نظمها الشعراء خلال الأربعة القرون السالفة ، وفيها تجدد على
الأخص شعر « هيتومارو » وشعر « أكاهيتو » وهما الشاعران الرئيسيان اللذان
ازدهر فيها الشعر في عصر « نارا » ومن شعر « هيتومارو » هذه الأسطر
الموجزة التالية التي كتبها يرثى بها حبيبته حين ماتت وتساعد الدخان من
جثمانها المحترق إلى شعاب التلال :

أواه ؟ أهذه السحابة هي حبيبتي ؟

هذه السحابة التي تجوب في الوهد العميق

الذى يتخلل جبل هاتسوزو المنعزل ؟

ولقد حاول الإمبراطور « دايجو » محاولة أخرى ليحفظ الشعر الياباني
من أيدي الفناء ، فجمع ألفاً ومائة قصيدة نُظمت خلال القرن والنصف قرن
الماضيين ؛ فجمعها في ديوان مشترك أطلق عليه اسم « كوكنشو » ومعناها
« قصائد قديمة وحديثة وكان مساعده الأيمن في هذا العمل « تسورا يوكي »
الشاعر الظالم الذى كتب مقدمة للديوان ، هي لنا أمتع من المقطوعات التي جاء

لنا بها من ربة الشعر عندهم ، التي توجز القول بإيجازاً - قال في تلك المقدمة :
 « الشعر في اليابان كالبنّرة ، تنبت من قلب الإنسان فتورق من اللغة أوراقاً
 لاحصر لعددها ... ففي هذا العالم المليء بالأشياء ، ترى الإنسان مجاهداً في
 سبيل ألفاظ يعبر بها عن الانطباع الذي تركته المراثيات والمسموعات في
 قلبه ... وهكذا حدث لقلب الإنسان أن يجد التعبير المنشود في ألفاظ تمتعه
 وجدها في جمال الزهر ، وفي إعجابه بتفريد الطير ، وفي حسن استقباله
 للضباب الذي يغسل بنداه سهول الأرض ، كما وجدها في حزنه الذي شاطر به
 العطف على ندى الصباح السريع الزوال ... لقد اهتز الشعراء إلى قرص الشعر
 كلما رأوا البطاح بيضاء برذاذ الثلج الذي يتناثر من زهرات الكريز الساقطة في
 أصباح الربيع ، أو سمعوا في أمسيات الخريف حفيف الأوراق وهي تتساقط
 أو كلما رأوا مشاهد الأيام المؤلمة البشعة تنعكس أمام أعينهم على مرآة الحوادث
 عاماً بعد عام ... أو كلما أخذتهم الرعدة حينما رأوا قطرة الندى الزائلة ترتعش
 على الكلاؤ المزدان بلائته » (٨) .

لقد أجاد « تسوزايوكي » التعبير عن الموضوع الذي لم يفتأ الشعر الياباني
 يتناوله - وهو ما تبديه الطبيعة من أوجه وحالات ، ومن ازدهار وذبول ،
 الطبيعة في تلك الجزر التي جعلتها البراكين مشهداً للروائع ، وجعلها المطر
 الغزير دائمة الإنباع ، وإن الشعراء في اليابان يبرحون فيها لم تلكه الألسن
 من جوانب الحقول والغابات والبحر - فصغار السمك تنثر الرذاذ وهي
 تتقلب في مجارى الجبال ، والضفادع تقفز فجأة من البرك الساكنة ، الشيطان
 تخلو من المد والجزر والتلال تقطعها كسّف الضباب الذي يمكن بلا حراك ،
 وقطرة المطر تأوى كأنها الجواهر المكونة في ثنية نجم من أنجم الكلاؤ ، وكثيراً
 ما يمزج شعراء اليابان في شعرهم بين أغاني الحب وأشعار عبادتهم للطبيعة
 النامية ، أو تراهم يرثون رثاء مرأى لما يروونه في الازدهار والحب والحياة من
 قصر الأمد ، والعجيب أن هذه الأمة التي تموج بالمقاتلين ، قلما تتغنى في
 شعرها بالقتال ، بل تراهم لا يبشون الحماسة في القلوب إلا بترانيم يترنمون بها
 (٧ - ج ٥ - مجلد ١)

حيناً بعد حين ، وكانت الكثرة الغالبة من القصائد قصيرة بعد عهد «نارا» فهذه مجموعة «كوكنشو» التي تحتوى ألفاً ومائة قصيدة ، لا تجد إلا خمساً منها فقط صيغت في صورة الـ «فانكا» - وهي صورة تكون فيها القصيدة مؤلفة من خمسة أبيات ، أولها من خمسة مقاطع وثانيها من سبع ، وثالثها من خمس ، ورابعها من سبع ، وخامسها من سبع كذلك وليس في هذه القصائد قافية ، ذلك لأن ألفاظ اللغة اليابانية كلها تقريباً تنتهى بحرف مد ، فلا تترك مجال الاختيار أمام الشاعر من الاتساع بحيث ينتقى مختلف القوافي ، وكذلك ليس في شعرهم تفعيلات ولا نغم ولا مقدار معين من الكلمات في البيت الواحد ، لكنك تجد فيه كثيراً من الأعيب اللغة ، فتراهم مثلاً يضيفون مقاطع في أوائل الكلمات لا يكون لها معنى سوى ما تضيفه إلى الكلام من تنعيم ، ويستهلون قصائدهم بأبيات تعمل على تكملة الصورة أكثر مما تؤدي إلى تمام الفكرة ، ويربطون العبارات بالألفاظ تحمل معنيين على نحو يثير في القارئ الدهشة والانتباه ، ولقد خلع الزمن ثوباً من الجلال على أمثال هذه الأعيب اللفظية عند اليابانيين ، كما هي الحال في توافق اللفظ والمعنى وفي القافية عند الإنجليز ، وأشعارهم محبة لدى طبقات الشعب ، ومع ذلك فلا يؤدي ذلك بالشاعر إلى السوقية في شعره ، بل الأمر على نقيض ذلك ، إذ تميل هذه القصائد الكلاسيكية إلى الارستقراطية في فكرها ولفظها ، فلأنها ولدت في جو تشيع فيه أبهة القصور ، تراها مصبوغة صياغة روعى فيها الإحكام على نحو يكاد يجعل منها تعبيراً عن الأنفة والكبرياء ، وهذه القصائد تنشده كمال اللفظ والصياغة أكثر مما تبحث عن جودة المعنى ، وهي تكسب العاطفة أكثر مما تعبر عنها ، وهي في كبريائها أرفع من أن تطنب القول وتطيل ، فلن تجد أرباب القلم في أى بلد من بلاد الأرض سوى اليابان ، لهم ما لأدباء اليابان من تحفظ في القول يعترفون به اعترافاً صريحاً ، فكأنما أراد شعراء اليابان أن يكفروا بتواضعهم في القول عما زل فيه مؤرخوها من تهويل في الفخر بأنفسهم ،

فيقول اليابانيون إنك ذا كتبت ثلاث صفحات عن الرياح الغربية ، زلت في ثرثرة السوق ، فالفنان الأصيل لا ينبغي له أن يفكر القارئ ، بل وأجبه أن يغربه حتى يستثير فيه نشاط التفكير لنفسه ، فلا بد للفنان أن يبحث وأن يجد صورة حسية جديدة تثير في القارئ كل الأفكار وكل المشاعر التي يصر الشعر الغربي على بسطها في تفصيلاتها ، فكل قصيدة عند الياباني لا بد أن تكون مجالا هادئا لوحى اللحظة التي كتبت فيها .

وعلى ذلك فإننا نضل سواء السبيل لو أننا بحثنا في هذه الدواوين أو في مجموعة المختارات التي تسمى « هيا كونن إشو » ومعناها « أشعار متفرقة لمائة شاعر » والتي هي شبيهة بالديوان الذي يجمع مختارات من الشعر الإنجليزي ويطلق عليه « الكنز الذهبي » - أقول إننا نضل سواء السبيل لو أننا بحثنا في هذه المجموعات عن قصيدة فيها حماسة أو عن ملحمة فيها حروب ، أو عن مطولات غنائية ، فهو لاء الشعراء إنما أرادوا أن يخلدوا أنفسهم بسطر واحد يقول الواحد منهم ، فها هو ذا « سايجيوهوشي » قد فقد أعز أصدقائه ، وانقلب راهباً ووجد في أضرحة « إيسى » ما كانت تنشده نفسه المتصوفة من عزاء ، فراح يقرض الشعر في عزيزه الفقيد ، لكنه لم يكتب قصيدة مثل « أدونيس » أو حتى « ليسيداس » (وهما قصيدتان من الشعر الإنجليزي) بل اكتفى بهذه الأسطر البسيطة :

ما هذا الذي

يسكن هاهنا

لست أدري

أكن قلبي مليء بنشوة الرضى

والدموع تنهمر من عيني (٩)

ولما فقدت «السيدة كاجا نوشيو» زوجها لم تكتب فيه سوى هذه
السطور :

إن كل ما يلبو من أشياء

ليست سوى

حلم يطوف بحالم

لنى لأنام ... وإنى لأستيقظ ...

فما أفسح السرير بغير زوج في «جوارى» (١٠)

وبعدئذ فقدت ابنها ، فأضافت إلى القصيدة بيتين آخرين :

كم طاف اليوم

هذا الباسل الذى يقتنص اليعاسيب (١١)

وبات نظم المقطوعات الشعرية (ويسمونها تانكات) لعبة أرمستقراطية
شاعت في الدوائر الإمبراطورية في «نارا» و «كيوتو» حتى ليستطيع الناظم
أن يشتري عفة المرأة بواحد وثلاثين مقطعاً من الشعر يجيد صياغتها ، كما كانت
عفة المرأة تباع في الهند القديمة بفيل (١٢) ، وكان من المألوف أن يجبي الإمبراطور
ضيقه بكلمات يعطيها لهم مما يصلح لصياغة الشعر (١٣) ، ونرى في أدب ذلك
العصر إشارات ترد هنا وهناك ، تدل على أن جماعة من الناس يتطارحون الشعر
أو ينشدونه وهم سائرون في الطريق (١٤) وكان الإمبراطور - في أوج العصر
الهيوى - ينظم مباريات في الشعر يشترك فيها ما يقرب من ألف وخمسمائة
شاعر يتنافسون أمام محكمين من العلماء ، ليحكموا أيهم أفحل في صياغة
الموجزات الشعرية ، بل أنشئ في سنة ٩٥١ مكتب خاص للشعر ، يشرف
على تنظيم هذه المباريات ، والقصائد الراجعة في كل مباراة تحفظ في دار
المحفوظات .

وجاء القرن السادس عشر ، فأحس الشعر الياباني عندئذ أنه يسرف في
طول القصائد ، وصمم على تقصير «التانكات» - وكانت «التانكا»

في الأصل تكملة يضيفها شخص إلى قصيدة بدأها شخص آخر - فأصبحت بعد التقصير ما يسمونه « هوكو » أى « العبارة الواحدة » تتألف من ثلاثة أسطر تتكون أولها من خمسة مقاطع ، وثانيها من سبعة ، وثالثها من خمسة ، أى أن مجموعة المقاطع تكون سبعة عشر مقطعاً ، وكان نظم القصائد من نوع « الهوكو » هو البدع الشائع في عصر « جنروكو » (١٦٨٨ - ١٧٠٤) ، ثم بات البدع عندهم شغفاً بلغ حد الهوس ، ذلك لأن الشعب الياباني شبيه بالشعب الأمريكي في شدة حساسيته العاطفية العقلية التي تسبب مرعة القلب في الأنماط الفكرية ، وكنت ترى الرجال والنساء ، والتجار والحند ، والصناع والفلاحين ، يهملون شئون الحياة اليومية ليستغلوا بصياغة شعرية موجزة من نوع « الهوكو » يصوغونها في لحظة حين يُطلب إليهم ذلك ، ولما كان اليابانيون مولعين بالمقامرة فقد راحوا يراهنون بمبالغ جسيمة من المال في مباريات تقام لنظم قصائد « الهوكو » حتى لقد خصّص بعض المغامرين في ميدان الأعمال أنفسهم لإقامة أمثال هذه المباريات يجعلونها مرتزقاً لهم ، فكانوا يحشدون كل يوم آلاف الناس المعجبين بهذا الضرب من التنافس ، ولذلك اضطرت الحكومة آخر الأمر أن تقاوم هذه الحلقات الشعرية ، وأن تمنع هذا الفن المأجور الجديد^(١٥) ، وأنبيغ من أجاد الشعر من نوع الهوكو هو « ماتسورا باشو » (١٦٤٣ - ٩٤) الذي كان مولده - في رأى يوتى نوجشى - « أعظم حادثة في تاريخ اليابان »^(١٦) ، وكان « باشو » هذا سيافاً ناشئاً ، مات مولاه وأستاذه ، فكان لموته أعق أثر في نفسه بحيث اعتزل حياة القصر ، وزهد في لذائذ الجسد جميعاً ، وراح يضرب في فجاج الأرض على غير هدى ، مضكراً ، معلماً ، وعبر عن فلسفته الهادئة في تنف من شعر الطبيعة الذي ينزل من ذواق الأدب في اليابان منزلة رفيعة لأنه يضرب أروع الأمثلة للكلام كيف يوحى بالمعاني رغم إيجازه الشديد ، ومن قوله :

البركة القديمة

وصوت الضفدعة وهي تثب في الماء

ومن قوله أيضاً :

ساق من حشيش حَطَّ عليه

البعسوب محاولاً أن يضيئه (١٧) ؟

الفصل الثالث

النثر

(١) القصص

السيدة موراساكي - قصة جنجى - امتيازها - القصص الياباني في
العصر المتأخر - كاتب فكه

لقد كانت القصائد اليابانية أشد إيجازاً من أن تصادف إعجاباً عند العقل الغربي ، فلنا أن نرى أنفسنا بالقصة اليابانية ، إذ قد تبلغ روائع القصص عندهم عشرين جزءاً ، بل قد تبلغ أحياناً ثلاثين^(١٨) ، وأرفع هذه القصص مكانة هي قصة « جنجى مونوجاتارى » (ومعناها الحرفى والصحيح هو ثروة تدور حول جنجى) فهذه القصة في إحدى طبعاتها تملأ أربعة آلاف ومائتين وأربعاً وثلاثين صفحة^(١٩) ، وألفت هذه القصة الممتعة حوالى سنة ١٠٠١ ميلادية ، ألقتها « السيدة موراساكي نوشيكيبو » وهى من قبيلة فوجيوارا العريقة ، وقد تزوجت من رجل من هذه القبيلة عينها ، لكنه مات عنها فخلفها أرملة بعد الزواج بأربعة أعوام ، فجعلت تُسرّى عن نفسها بتأليف قصة تاريخية في أربعة وخمسين جزءاً ، وبعد أن استنفدت كل ما كان لديها من ورق ، سرقت أوراق « السترات » البوذية المقدسة من معابدها ، واستخدمتها ورقاً لمخطوط قصتها^(٢٠) ، فحتى الورق كان يوماً ضرباً من الترف .

وبطل القصة ابن لإمبراطور أنجبه من أقرب محظياته إلى نفسه ، وهى « اكبريتسوبو » ، وهى من روعة الجمال بحيث أثارت الغيرة في صدور سائر المحظيات جميعاً ، وجعل هؤلاء يغظنها حتى قضين على حياتها غيظاً ، فاقرأ كيف نصف الكاتبة « موراساكي » الإمبراطور بأنه لا يجد في موتها ما يعزبه ،

ولعل الكاتبة في هذا قد أسرفت في تقديرها لمدى استطاعة الرجل أن يخلص في حبه ، قالت :

« وكرت الأعوام ، لكن الإمبراطور لم ينس فقيدته ، وعلى الرغم من كثرة النساء اللائي جيء بهن له في القصر لعلهن يثرن اهتمامه ، فقد أغضى عنهن جميعاً ، مؤمناً بأن العالم كله ليس فيه امرأة واحدة تشبه فقيدته ... ولم ينفك يشكو من القدر الذي لم يسمح لها معاً بأن يفيا بالعهد الذي كانا يكرانه كلما أصبح صباح أو أمسى مساء ، وهو أن تكون حياتهما حياة الطائرَيْن التوأمين اللذين يشتركان في جناح واحد ، أو حياة الشجرتين التوأمين اللتين تشتركان في غصن واحد » (٢١) .

وكبر « جنجى » وأصبح أميراً فانتاً ، له من وسامة الشكل أكثر مما له من استقامة الأخلاق ، فجعل ينتقل من غانية إلى غانية تنقل « نوم جونز » إلا أنه قد بذ في تنقله ذلك البطل المعروف في أنه لم يفرق بين ذكر وأنثى ، فهو يمثل فكرة المرأة عن الرجل - كله بعاطفة وكله إغراء ، دائم التفكير ودائم الحب لهذه المرأة أو لتلك ؛ وكان « جنجى » أحياناً « إذا ما أملت به الملمات ، يعود إلى بيت زوجته » (٢٢) .

وترى الكاتبة « السيدة موراساكي » نقص لنا مغامرته بالتفصيل على نحو نحس فيه بفرحها برواية قصته ، ملتزمة له ولنفسها العذر التماساً رقيقاً :

« إن الأمير الشاب كان يعدُّ مهملاً لواجبه إهمالاً لاشك فيه ، إذا لم يكن قد أسرف في « فلتاته » الكثيرة ، وإن كل إنسان لا يسعه إلا أن يعد سلوكه هذا طبيعياً لا غبار عليه ، حتى لو كان سلوكاً يعاب على عامة الناس ... لأننى في الحقيقة لأكره أن أقص بالتفصيل أموراً قد تحوط هو نفسه كل الاحتياط في إخفاؤها ، لكنى سأقص هذه التفصيلات ، لأننى أعلم أنك لو وجدتني قد محذفت شيئاً ، فستقول : لماذا ؟ ألأن المفروض فيه أنه ابن إمبراطور ،

اضطرت إلى ستر سلوكه بستر جميل ، وذلك بحذف كل نقائصه ، وستقول إن ما أكتبه ليس تاريخاً ، والقصة ملفقة أريد بها التأثير على الأجيال التالية تأثيراً ينجدهم عن الحقيقة ، والقصة كما هي ستجعلني في أعين الناس ناقلة لأنباء الدعارة ، لكني لا حيلة في ذلك » (٢٣) .

ويعرض « جنجى » خلال مغامراته الغرامية ، فيندم على مغامراته تلك ، ويزور ديراً ليرتد إلى حظيرة التقوى على يدى كاهن ، لكنه في الدير يلتقى بأميرة جميلة (يأبى تواضع الكاتبة إلا أن تسميها باسمها هي ، موراساكي) فتشغله تلك الأميرة حتى ليتعذر عليه أن يتابع الكاهن وهو ينحو إليه باللوم على خطاياها :

« بدأ الكاهن يقص القصص عن زوال هذه الحياة الدنيا وعن الجزاء في الحياة الآخرة ، ولقد ارتاع جنجى حين تمثل له فداحة خطاياها التي اقترفها ، إنه لعذاب أليم أن يعلم أن هذه الخطايا ستظل واخزة لضميره ما بقى حيا في هذه الدنيا ، فما بالك بحياة أخرى ستتلو هذه ، فياله من عقاب شديد ذلك الذى ينتظره في مستقبله ! وكما قال الكاهن شيئاً من هذا ، أخذ جنجى يفكر في تعاسته ، ألا ما أجهلها فكرة أن يرتد راهباً وأن يقيم في مكان كهذا ! ... لكن سرعان ما استدارت أفكاره ناحية الوجه الجميل الذى كان قد رآه ذلك الأصليل واشتاق أن يعرف عن تلك المرأة شيئاً فسأل الكاهن : من ذا يسكن منك ها هنا (٢٤) ؟ » .

وتعاون الكاتبة المؤلفة بطلها جنجى على موت زوجته في الولادة ، بحيث أتبع له أن ينحى مكان الصدارة في بيته لأمرته الجديدة « موراساكي » (*) .

(*) إن كانت هذه السطور ليأسف أن يحول قصر الحياة بينه وبين المضى في قراءة هذه القصة لكنه اضطر أن يكتب بالجزء الأول من الأجزاء الأربعة التي نقل فيها « آرثر ويل » قصة موراساكي نقلاً دقيقاً .

وربما كان جمال الترجمة لهذا الكتاب هو الذى أضفى عليه هذه الروعة التى يمتاز بها من سائر الآيات الأدبية اليابانية التى ترحلت إلى الإنجليزية ، ويجوز أن يكون مترجمه - وهو مستر ويلي - قد فاق الأصل بترجمته كما هى الحال مع فتزوجرولد (فى ترجمته لرباعيات الخيام) ، فإذا ما تناسبنا تشريعنا الخلقى برهة - أثناء قراءة هذا الكتاب - وسائرنا حوادث هذه القصة التى تجعل الرجال والنساء « يتلاقحون كما يتلاقح الذباب فى الهواء » - على حد تعبير وردزورث فى ولهم مايستر - لوجدنا فى « قصة جنجى » أروع لمحة فى مستطاعنا اليوم ، مما يتيح لنا رؤية ألوان الجمال المحبوء فى الأدب اليابانى ، فإن كاتبته « موراسكى » قد كتبت بأسلوب طبيعى سلس ، سرعان ما يجعل موضوعها مادة حديثه مع أصدقائه ، فالرجال والنساء والأطفال بصفة خاصة ، الذين يحيون على صفحات قصصها الطويلة ينبضون جميعاً بالحياة الصحيحة ، والعالم الذى تصفه مصطبغ بصبغة الحياة الحقيقية التى نعيشها ونراها (*) ، على الرغم من أنها كادت تحصر نفسها فى القصور الإمبراطورية والدور الفخمة ، إن الحياة التى تصفها هى حياة العلية التى لا تهتم كثيراً بما تتكلفه الحياة وما يتكلفه الحب من نفقات ، لكنها فى حدود تلك الحياة ، تراها تؤدى الوصف أداء طبيعياً دون أن تضطر

(*) إن السيدة الكاتبة لتدخل بقصتها حتى فى البيوت العادية دخول الفاهمة لدقائقها ، وهى تجعل « أوكانو كامي » - وذلك حوالى سنة ١٠٠٠ - تعبر عن رأى الحديث الذى يطالب للمرأة بحق التعليم : « وهناك كذلك الزوجة النشيطة التى - على الرغم من مظهرها - تلف شعرها وراء أذنها ، وتكرس نفسها تكريساً تاماً لدقائق حياتنا المنزلية ، والزوج فى غدواته وروحاته حول العالم ، لا بد أن يرى وأن يسمع أشياء كثيرة لا يستطيع أن يتحدث فيها لمن لا يعرفهم ، لكنه يقتبط إذ يتحدث فيها إلى زوجته الحبيبة التى يمكنها أن تصنى إلى ما يقوله لها إصغاء المشاطرة لشعوره الفاهمة لعقله ، والتى يمكنها أن تضحك معه إذا ضحك ، وتبكي إذا بكى ، وكذلك كثيراً ما يحدث من أحداث السياسة ما يقدمه نمأ أو محتمة متعة كبرى وعندئذ تراه ينفرد فى جلسته مشتاقاً أن يتحدث فى الأمر إلى صديق ، فلا تزيد زوجته على قولها له : « ماذا بك » ثم لا تأبه له ، فيكون المصراغها هذا هته أكبر ما يهوى إليه » (٢٥) .

إلى الاستعانة في قصتها بشواذ الشخصيات والحوادث لتثير بها اهتمام القارئ فالأمر هو كما جاء في العبارة التالية على لسان «أومانوكاكي» عن بعض الرسامين الواقعيين ، معبرة عن رأى الكاتبة «السيدة موراساكي» :

«إن التلال والأنهار كما هي في صورها المألوفة التي تراها العين ، والمنازل كما تقع عليها أبنا سرت ، بكل ما لهذه وتلك من جمال حقيقي في التناسق والشكل - لو أنك رسمت مناظر كهذه رسماً هادئاً ، أو بينت ما يمكن وراء حاجز حبيب إلى قلبك ، معزول عن العالم مستتر عن الأبصار ، أو رسمت أشجاراً كثيفة على تل وطيء لا يشمخ بأنفه ، أقول لو رسمت هذا كله بالعناية اللازمة من حيث سلامة التكوين والتناسب والحياة - لكانت أمثال هذه الرسوم مما يتطلب أدق الخلق من أنبيغ الأعلام ، وهي هي التي توقع الفنان العادى في ألوفا الأخطاء» (٣٧) .

ولا أحسب الأدب الياباني بعدئذ قد أنتج في القصة ما يوازي في روعته قصة «جنجى» أو ما يساوى هذه القصة في مبلغ تأثيرها على تطور اللغة تطوراً أدبياً (٣٨) ؛ نعم إن القرن الثامن عشر قد بلغ في أدب القصة أوجاً ثانياً ، ووفق كثير من أدباء القصة في التفوق على «السيدة موراساكي» لكنهم تفوقوا عليها في طول ما رووا من حكايات أو في مدى ما أباحوه لأنفسهم من تصوير للدعارة (٣٨) ، من ذلك مثلاً كتاب «القصص التهذيبى» الذى نشره «سانتو كيودن» سنة ١٧٩١ ، لكنه كان بعيداً عن الغاية التي زعمها لنفسه - غاية التهذيب - بعداً حداً بأولى الأمر أن ينفذوا القانون الذى يحرم الفحش ، فيحكموا على الكاتب بأن تغل يده خمسين يوماً وهو في داره ، وكان «سانتو» هذا يتاجر في أكياس الطباق والأدوية «البلدية» وتزوج من عاهرة ، وكسب الشهرة أول ما كسبها بكتاب أخرجه عن بيوت الدعارة في لوكيو ، وبعدئذ أخذ يهذب من أخلاق قلمه شيئاً فشيئاً ، لكنه لم يقتلع بهذا التهذيب

من جمهور القراء ما تعودوه من إقبال على شراء كتبه إقبالا عظيما ، ولما وجد كل هذا التشجيع ، خرج على كل السوابق المعروفة في تاريخ القصص الياباني فطالب الناشرين بدفع شيء من المال ثمناً لكتبه ، إذ يظهر أن سابقه من المؤلفين كانوا يكتفون من الأجر بدعوة يدعونها على عشاء ، وقد كان معظم كتاب القصة من الداعرين الفقراء ، الذين أنزلهم المجتمع مع الممثلين منزلة هي أدنى ما تكون المنزلة أمثاناً^(٢٩) ، وظهر قصصى آخر هو «كيوكوفى باكين» (١٧٦٧ - ١٨٤٨) كان أقدر فناً في قصصه من «كيودن» لكنه أقل استتارة لاهتمام قرائه ، وهو بمائل «سكُت» و«ديماس» في صبه للتاريخ في قالب قصصى يفيض بالحياة ، ولقد بلغ إعجاب قرائه به في نهاية الأمر مبلغاً جعله يطمح لإحدى قصصه في مائة جزء ، وكان «هوكوساى» يوضح قصص «باكين» بالرسوم ، ولبنا في العمل زميلين حتى نشب بينهما الخلاف - وما دامنا من أبناء عبقري فلا بد من خلاف - ثم افترقا .

وأمرحُ هؤلاء القصاصين جميعاً هو «چينشا إيكو» (مات سنة ١٨٣١) وهو في اليابان يعادل «لى ساج» و«دكنز» ؛ «بدأ» «إيكو» حياته الراشدة بثلاث زيجات ، فشل منها اثنان بسبب أن حمويته في كلتا الحالتين لم يفهما شلوذ مسلكه الناشئ عن اشتغاله بالأدب ؛ فقد رضى بالفقر متفكهاً ، لم يكن في بيته أثاث . فعلق على جدرانها العارية صوراً للأثاث الذى كان يشتريه لو استطاع ، وفي أيام المواسم الدينية كان يضحى للآلهة بصور فيها رسوم لحبر ما يمكن تقديمه من قرابين وقدم له الناس حوضاً للاستحمام - رغبة منهم في التخلص من قذارته - فحمله على رأسه مقلوباً ، وراح يوقع به من اعترض طريقه من المارة معلقاً بالنكات في بداهة سريعة على كل من وقع ؛ ولما جاءه الناشر في زيارة إلى داره ، دعاه أن يستحم ؛ وقبل الناشر الدعوة ، فلبس صاحبنا ثياب الناشر أثناء استحمامه وزاد كل من أراد زيارته في ذلك اليوم

- وكان رأس السنة الجديدة - وهو في تلك الثياب الفاخرة ، وآيته الأدبية هي قصة « هيزاكورياج » التي نشرها في اثني عشر جزءاً في الفترة التي تمتد من ١٨٠٢ إلى ١٨٢٢ ، وهي تحكي قصة تهز قارئها هزا بالضحك ، على نحو ما تراه في قصة « مجموعة مذكرات نادي يوكوك » (للكاتب الإنجليزي دكنز) ؛ ويقول « آستن » عن هذه القصة إنها أفكه وأمتع كتاب في اللغة اليابانية كلها^(٣٠) ، ولما كان « إيكو » في فراش موته ، القس من تلاميذه أن يضعوا على جثمانه قبل حرقه - وكان إحراق الموتى مألوفاً في اليابان عندئذ - بضعة لفائف أعطاهم لإياهم في وقار وجد ، ولما كان يوم جنازته ، وفرغ المصلون من تلاوة الدعوات ، وأشعل الحطب الذي أعد لإحراق جثمانه ، تبين أن تلك اللفائف كانت تحتوي على مفرقات نارية أخذت تطلق أثناء حرق الحبة طقطقة كلها مرح ونشوة ؛ وهكذا وفي « إيكو » بالعهد الذي قطعه على نفسه وهو شاب ، بأن يجعل حياته كلها مفاجآت حتى بعد موته .

(٢) التاريخ

المؤرخون - آري هاكوسيكى

لنى نجد في كتابة التاريخ عند اليابانيين ما يمتك بمثل ما يمتك في أدبهم القصصى ، على الرغم من أنه يتعذر عليك أن تفرق عندهم بين التاريخ والقصة ، وأقدم كتاب باق في الأدب الياباني هو « كوجيكى » ومعناها « ثبت بالآثر القديمة » وهو مكتوب بالأحرف الصينية بقلم « باسومارو » سنة ٧١٢ ، وفي هذا الكتاب كثيراً ما تحل الأساطير محل الحقائق ، حتى ليجتاح القارئ أن يمعن في إخلاصه للعقيدة الشنتوية لكي يقبل هذه الأساطير على أنها تاريخ^(٣١) ثم رأت الحكومة بعد « الإصلاح العظيم » في سنة ٦٤٥ أن الحكمة تقتضى أن تروى قصة الماضي رواية جديدة ، فظهر تاريخ جديد حول سنة ٧٢٠

عنوانه « نيهونجي » ومعناها « نيهون » وهو مكتوب باللغة الصينية ، ويزدان بفقرات سرقها الكاتب سرقة جريئة من الأدب الصيني ، وأحياناً أجراها على السنة أشخاص من اليابانيين القدماء ، دون أن يأبه مطلقاً لترتيب الزمنى للحوادث ، ومع ذلك فقد جاء الكتاب محاولة أكثر جداً في روايته للحقائق من كتاب « كوجيكي » وكان هو بمثابة الأساس للكثرة الغالبة مما كتب بعدئذ من كتب في التاريخ الياباني القديم ، فنذ ذلك الحين كتبت عدة كتب في تاريخ اليابان كل منها يبرز سابقه في روحه الوطنية ، وقد كتب « كيتاباتاكي » كتاباً أسماه « جنتوشوتوكي » - ومعناها تاريخ التسلسل الحقيقي للملوك الإلهيين - وضعه على أساس هذه العقيدة المتواضعة الآتية ، التي أصبحت اليوم أمراً مألوفاً .

« إن ياماتو العظمى (أى اليابان) بلد إلهى ، فالسلف الإلهى لم يضع أساساً لبلد من بلاد الأرض سوى بلدنا ، وهو دون سائر البلاد قد لقي الرعاية من آلهة الشمس بحيث ولّت على أموره سلسلة طويلة من أبنائها ، ولن نجد لمثل هذا شبيهاً في البلاد الأخرى ، ومن ثم سميت اليابان بالأرض الإلهية » (٣٢) .

وطبع هذا الكتاب أول ما طبع سنة ١٦٤٩ ، فكان بداية للحركة التي قصدت إلى استعادة الإيمان القديم والدولة القديمة ، وهما الجانبان اللذان بلغا أقصى حدودهما في المناقشات الحامية التي أقامها « موتو - موري » وشاعت الأيام أن يكون « متسو - كوني » - وهو حفيد « أياسو » نفسه - هو الذى يتصدى لكتابة كتابه الذى أسماه « داي نيهونشى » (ومعناها « التاريخ الأكبر لليابان » ، ١٨٥١) فأخرج به صورة من مائتين وأربعين جزءاً صور بها الماضى الذى ساد فيه الأباطرة وساد النظام الإقطاعى ، فكان هذا الكتاب بعدئذ من العوامل التى هيات اليابانيين لخلع حكومة توكوجاوا العسكرية من مراكز السلطان .

وقد يكون « آراى هاكوسيكى » أعلم المؤرخين اليابانيين وأبعدهم عن الميل إلى الهوى ، فعلمه هو الذى ساد الحياة العقلية فى « بيدو » فى النصف الثانى من القرن السابع عشر ، وقد سخر « آراى » من اللاهوت الذى كان يأخذ به مبشرو المسيحية الأرثوذكسية ووصفه بأنه « ممعن فى صبيانته » (٢٣) ، لكن جرائه قد حدث به كذلك أن يهزأ ببعض الأساطير التى ظنها أهل وطنه تاريخاً (٢٤) ، وكتابه العظيم « هانكامبو » - وهو تاريخ « لدايمو » يتألف من ثلاثين جزءاً - يعد من أعاجيب الروائع الأدبية ، لأنه - فيما يظهر - قد تم تأليفه فى أشهر قلائل ، على الرغم مما لا بد أن يكون قد اقتضاه من كثرة البحث (٢٥) ، وقد استمد آراى بعض علمه وطائفة من أحكامه من دراسته للفلاسفة الصينيين ، ويقال إنه لما جعل يحاضر فى الآداب الكونفوشيوسية ، كان الحاكم العسكرى « أينو » يستمع إليه فى إقبال وإجلال حتى لم يكن ليذنب البعوض عن رأسه فى الصيف ، وكان فى الشتاء ينحو بوجهه جانباً إذا أراد أن يمسح الرشح عن أنفه احتراماً للمحاضر (٢٦) ، وكتب « آراى » ترجمة لحياته فصور أباه تصويراً جليلاً رسم به المواطن اليابانى فى خير صورة له وأبسطها .

« إننى أعود بذاكرتى إلى أول لحظة بدأت عندها أتعنى الأمور إلى صميمها ، فأجد حياته الرتيبة اليومية لم تكن تختلف فى يوم عنها فى يوم آخر ، فما كان يفوته قط أن يستيقظ قبل شروق الشمس بساعة ، ثم يستحم بماء بارد ، ويصفف شعره بنفسه ، وإذا اشتد برد الشتاء تعرض عليه امرأته - وهى أمى - أن تعد له ماء ساخناً ، لكنه لم يكن يرضى بذلك ، لأنه لم يكن يريد أن يتعب الخدم ، فلما زاد عمره على السبعين ، وتقدمت أمى كذلك فى سنها ، وكان البرد يشتد إلى درجة لا يحتملونها ، كانا يستحضران فى غرفتهما موقداً وبنامان وأقدامهما ممددة تجاهه ، وكان يوضع إبريق من الماء الساخن إلى جانب

المدفأة ، فيشرب منه أبى عند استيقاظه ، وكلاهما كان يقدس بوذا ، فكان أبى لا يفوته قط — بعد أن يصفف شعره ويسوى ثيابه — أن يبدى علام خشوعه لبوذا وبعد أن يرتدى رداءه ، كان يجلس هادئاً فى انتظار تبشير الصباح ، وعندئذ يخرج إلى عمله الرسمى إن أحداً لم يره قط وعلامات الغضب على وجهه ، ولست أذكر أبداً أنى رأيته يوماً — حتى إن ضحك — يستسلم للمرح الصاخب ، وأقل من ذلك حدوثاً أن تراه يسفل إلى الألفاظ الجارحة إذا ما شاءت له الظروف أن يؤنب أحداً ، وكان فى سمره لا يتكلم ما أمكنه السكوت ، كان رصيناً فى سلوكه ، فما رأيته قط جازعاً أو مضطرباً أو قلقاً يحافظ على نظافة الغرفة التى كان يشغلها عادة ، ويعلق على الجدار صورة قديمة ، ويضع فى أصيص بعض زهرات من زهور الموسم ، وقد ينفق يومه ناظراً إليها ، كان قليل الرسم للصور يرسمها باللون الأسود على ورق أبيض ، لأنه لم يكن محباً للألوان الزاهية ، وإذا جادت صحته لم يطلب إلى الخادم أن يعينه فى شيء قط ، لأنه كان يعد كل شيء لنفسه بنفسه (٣٧) .

(٣) المفارقة

« السيدة سى شوناجون » — « كامونو — شوى »

كان « آرمى » كاتباً للمقالة كما كان مؤرخاً ، وله نتاج عظيم فى هذا اللون من الأدب (أدب المقالة) الذى ربما كان أمتع ضروب الأدب اليابانى جميعاً ، على أن الزعامة فى أدب المقالة — كما هى الحال فى القصة — كانت لامرأة ، فكتاب « صُور على الوسادة » (ما كورازوشى) الذى كتبه « السيدة سى شوناجون » يوضع عادة فى أعلى مراتب هذا الأدب ، كما أنه أول ما كتب فيه ، والسيدة الكاتبة قد نشأت فى نفس البلاط ونفس الجيل اللذين نشأت فيهما « السيدة

موراساكي » واختارت لقلمها الحياة المترفة الداعرة من حولها ، فراحت تصف تلك الحياة في صور عابرة ، يستحيل علينا أن نلم بروعتها في لغتها الأصلية إلا على سبيل التخمين ، مهتدين بما نراه باقياً في الترجمة الإنجليزية لتلك الصور من آثار جمالها الفاتن ؛ والكاتبة من طائفة « فيوجيورا » وصعدت حتى أصبحت وصيفة الإمبراطورة ؛ فلما قضت الإمبراطورة نحبها ، توارت « السيدة سي » : فن قائل إنها أوت إلى دير ، ومن قائل إنها انطوت في ثنايا الفقر ؛ لكن كتابها ليس فيه ما يدل على صدق هذا القول أو ذاك ، وهي تنظر إلى الإباحية الخلقية في عصرها ، بالعين المتساهلة التي عرف بها ذلك العصر ، ثم هي لا تنزل رجال الدين الماديين منزلة عالية من نفسها :

« إن الواعظ الديني لا بد أن يكون وسيم الحيا ، إذ يسهل عليك عندئذ أن تمجدج بعينيك في وجهه ، وبغير ذلك يستحيل الانتفاع بحديثه ، لأن عينيك ستحومان هنا وهناك ، ويفوتك أن تصفى إلى قوله ؛ وإذن فالواعظون الدميون تقع عليهم تبعة كبرى ... ولو كان رجال الوعظ يحبون في عصر أنسب لهم من عصرنا ، لسرني أن أحكم عليهم حكماً أقرب إلى صالحهم من حكمي عليهم الآن ؛ لكن الأمر كما أراه في الواقع ، يدعوني إلى القول بأن خطاياهم أشنع فحشاً من أن تحتمل منا مجرد التفكير » (٢٨) .

ثم تضيف الكاتبة إلى ذلك قوائم صغيرة بما تحب وما تكره :

فالأشياء التي تبعث في نفسها النشوة :

أن أعود إلى البيت من رحلة وقد امتلأت العربات جني فاضت ؛

أن يكون حول العربدة عدد كبير من المشاة الذين يخفرون الثيرة

والعربات تسرع في السير ؛

الأسنان زينت بالسواد على نحو جميل ...
والأشياء التي تثير في نفسها الكراهية :
غرفة مات فيها طفل
مدفأة انطلقت ناراها
حوزى يكرهه ثور عربته
ولادة سلسلة متصلة من البنات في بيت عالم ...

ومن الأشياء المقنونة :

الناس الذين إذا قصصت عليهم قصة قاطعوك بقولهم : إننا نعرفها
ثم يقولون القصة على صورة تختلف كل الاختلاف عما كنت تتوى
أن تقوله ...

والرجل الذي تصادفه امرأة ، ويكون بينهما ود ، فيثنى على امرأة
أخرى يعرفها ...

والضيف الذي يقص عليك قصة طويلة وأنت عجلان ...
شخير رجل تحب أن تحفيه ، والرجل ينام في مكان لا شأن له به ..
البراغيث (٣٩) .

وليس ينافس هذه السيدة في مكان الصدارة من أدب المقالة في اليابان ،
إلا « كامونو - شومي » ، الذي حُرِّمَ خلافة أبيه في حراسة الضريح الشنتوي
« لكامو » في مدينة كيوتو ، فاعتنق البوذية حتى أصبح راهباً من رهبانها ،
ولما بلغ من عمره عامه الخمسين ، اعتكف في حديقة في الجبل ، حيث
انصرف إلى حياة التأمل ، وهناك كتب كتاباً يودع به الحياة الصاخبة ، وأسمى
كتابه « هوچوكي » (١٢١٢) ومعناها « ملون الأقدام العشر المربعة » فبعد أن
بنى الصعاب والمضايقات التي يلاقها الإنسان في حياة المدينة ، ووصف

مراجعة سنة ١١٨١ (*) أخذ يروى لنا كيف أقام لنفسه كوخاً مساحته عشرة أقدام مربعة وارتفاعه سبع أقدام ، واستقر فيه راضى النفس بفلسفة لا يعكر هدوءها شيء وزمالة هادئة لما يحيط به من كائنات الطبيعة ؛ ولا يزعج الأمريكى الذى يقرؤه إلا أن يسمع فيه صوتاً شبيهاً بصوت « ثورو » وإن يكن صادراً من اليابان فى القرن الثالث عشر ؛ فالظاهر أن كل جيل لابد له من كاتب يدعو إلى معايشة الطبيعة بمثل كتاب « بركة وولدن » ..

الفصل الرابع

المسرحية

المسرحيات « الغنائية » - خصائصها - المسرح الشعبي -
شيكسبير اليابان - خلاصة للرأى

وآخر ألوان الأدب ، وأعسرها فهماً علينا ، هى المسرحية اليابانية ؛ فإدما قد نشأنا فى جو من تقاليد المسرح الإنجليزى الذى يبدأ من رواية هنرى الرابع وينتهى برواية « مارية اسكتلندة » فكيف يمكن أن نعد آذاننا إعداداً يتقبل المسرحيات الغنائية اليابانية بما فيها من إطناب وحركات صامتة بالنسبة إلينا ؟ إنه لا بد لنا من نسيان شيكسبير والعودة إلى « إفريمان » بل والعودة إلى ما هو أبعد من ذلك فى الماضى ، إلى الأصول الدينية للمسرحية اليونانية والمسرحية الأوروبية الحديثة ؛ عندئذ نجد ما يعيننا على متابعة تطور التمثيل الصامت الشنتوى القديم ، والرقص الكهنوتى المسمى « كاجورا » ، حتى أصبح هذه الصورة التمثيلية الناطقة بالحوار ، التى تتألف منها المسرحية الغنائية عند اليابانيين ، فى نحو القرن الرابع عشر أضاف الكهنة البوذيون أناشيد جوقية إلى التمثيل الطقوسى الصامت ، ثم أضافوا إلى ذلك شخصيات فردية ، ودبروا حبكة للمسرحية بحيث تفسح المجال أمام هذه الشخصيات فتفعل الأفعال كما تقول الكلام ، ومن ثم ولدت المسرحية^(١٠) .

كانت هذه المسرحيات - مثل المسرحيات اليونانية - تؤدّى فى ثلاثيات وكانوا يمثلون فى الفترات التى بين الفصول أحياناً ، ما يطلقون عليه « كيوجن » أى المهازل (أو التهريج) قاصدين بذلك أن يخففوا ويلطفوا من حدة العاطفة والفكر ؛ أما الجزء الأول الثلاثى المسرحى فقد كانوا يخصصونه لاسترضاء

الآلهة ، فكاد لا يزيد على تمثيل ديني صامت ؛ وأما الجزء الثاني فكان يؤدي
بعده مسرحية كاملة ، ويبتغون به طرد الأرواح الشريرة بتخويفها ؛
وأما الجزء الثالث فكان ألطف جواً ، يراد به تصوير جانب رائع من جوانب
الطبيعة ، أو وجه ممتع من وجوه الحياة اليابانية^(٤١) ؛ وكانت أسطر المسرحية
تصاغ عادة في صورة الشعر المرسل ، بحيث يتألف البيت الواحد من اثني عشر
مقطعاً ؛ وكان الممثلون ذوي منزلة اجتماعية حتى بين العلية ؛ فلا تزال بين
أيدينا وثيقة تثبت أن « نوبونجا » و « هيدبوشي » و « آياسو » قد اشتركوا
جميعاً كممثلين في إحدى المسرحيات الغنائية حول سنة ١٨٥٠^(٤٢) ، وكان
كل ممثل يلبس قناعاً منحوتاً من الخشب نحتاً دقيقاً يجعل هذه الأقنعة تحفة
عند هواة الآثار الفنية في عصرنا هذا ، وكانت مناظر المسرح قليلة ، إذ كانوا
يعتمدون على الخيال القوي عند النظارة في خلق البطانة التي يتم الفعل المسرحي
في جوها ، وأما الحكايات التي تمثل فن أبسط الحكايات تأليفاً ، ولم يكن
يجرى الرواية هو نقطة الاهتمام ؛ ومن أشيع تلك الروايات رواية تحكى عن
« سيف » أصابه الفقر ، طرق بابه راهب جوال أراد الدفء ، فقطع له
السياف أعز نباتاته ليوقد له بها ناراً ؛ وعندئذ تبين أن الراهب لم يكن
إلا الوصي على العرش ، فأجزل العطاء للفارس ، وكما أننا في الغرب لا نفتأ
نختلف إلى المسرح مرة بعد مرة لنسمع مسرحية غنائية ، روايتها قديمة ،
وربما كانت رواية سخيفة أيضاً ، فكذلك ترى أهل اليابان ، - حتى يومنا
هذا - ييكون كلما شهدوا هذه الرواية التي يتكرر تمثيلها بغير انقطاع^(٤٣) ،
ذلك لأن براعة التمثيل تعيد لهذه الرواية في كل مرة قوتها ومغزاها ؛ ولو قصد
إلى المسرح متعرج متعجل وعلى المقاييس ، فإنه قد يجد في أمثال هذه الأغاني
التي صبت في قالب تمثيلي ، نسلياً أكثر مما يجد فيها عظمة تأخذ عليه نفسه ،
لكن اسمع ما يقوله فيها شاعر ياباني : « كم في المسرحية الغنائية من عناصر

المأساة وعناصر الجمال ، ولطالما طاف برأسى خاطر ، هو أننا نوذى خدمة جليلة لاشك فيها ، إذا نحن أحسنّا تقديم مسرحيتنا الغنائية فى الغرب ، ولو فعلنا لننتج عن ذلك احتجاج شديد ضد المسرح الغربى ، إن ذلك لو تم كان بمثابة الإحياء بأنجاه جديد^(٤٤) - ومع ذلك فاليابان نفسها لم تنتج من هذا الضرب المسرحى شيئاً منذ القرن السابع عشر على الرغم من أنها تقوم بتمثيلها اليوم وتقبل عليها إقبالا شديداً .

إن تاريخ المسرحية فى معظم البلاد عبارة عن تحول تدريجى من سيادة الحقوة إلى سيادة دور يقوم به فرد من الأفراد - وعند هذه النقطة تنتهى مراحل التطور فى الكثرة الغالبة من الحالات التى يتم فيها هذا الانتقال ، ولما تقدم الفن المسرحى فى اليابان من حيث تقاليده وروعه ، خلق شخصيات محببة إلى الناس صارت هى القوة السائدة فى المسرحية ، وأخيراً قل شأن التمثيل الصامت والموضوعات الدينية ، وباتت المسرحية حرباً بين أفراد تملوهم قوة الحياة وقوة الخيال ، وهكذا ظهر المسرح الشعبى فى اليابان الذى يطلق عليه « كابوكى شيباى » وأول مسرح من هذا القبيل الشعبى ظهر حول عام ١٦٠٠ أنشأته راهبة ملت جدران الدير ، فأقامت مسرحاً فى أوساكا وجعلت ترتزق بالرقص على ذلك المسرح^(٤٥) ، وكان ظهور المرأة على المسرح - كما هى الحال فى إنجلترا وفرنسا بمثابة الثورة واقتراف إثم محرم ، ولما كانت الطبقات العليا قد اجتنبت هذه المحرمات (اللهم إلا فى خفاء يؤمنها من الخطر) فقد أوشك الممثلون أن يصبحوا طبقة منبوذة ، ليس لهم حافز اجتماعى يدفعهم إلى صيانة مهنتهم من الدعارة والفساد ، واضطر الرجال أن يقوموا بأدوار النساء ، وذهبوا فى إتقان تقليد النساء إلى حد لم يستطيعوا عنده أن يتخدعوا النظارة فحسب ، بل خدموا أنفسهم كذلك حتى لقد ظل كثير من هؤلاء الرجال الذين كانوا يمثلون أدوار النساء ، ظلوا نساء خارج المسرح^(٤٦) وكان من عادة الممثلين أن يصبغوا وجوههم بألوان زاهية ، وربما يرجع ذلك

إلى خفوت الأضواء على المسرح ؛ كذلك كانوا يلبسون أردية ذات رسوم
فاخرة لكي يدلوا بها على عظمة أدوارهم ، ثم لكي يرفعوا من قدر تلك
الأدوار ؛ وغالباً ما كان يجلس خلف المسرح أو حوله أفراد أو جوقات ،
تلقى الكلام المراد إلقاؤه ، وكان هؤلاء أحياناً هم الذين ينطقون بالكلام
بينما يقصر الممثلون أنفسهم على الحركات المناسبة صامتين ؛ وأما النظارة فقد
كانت تجلس على الأرضية المقروشة بالبُسْط ، أو في مقصورات على
الجانبين^(٢٧) .

وأشهر الأسماء التي تصادفك في المسرحية الشعبية في اليابان هو « شيكاماتسو
مُنْزَايمون » (١٦٥٣ - ١٧٢٤) الذي يقرنه مواطنوه بشيكسبير وأما النقاد
الإنجليز ، فترامهم يمجّتون هذه المقارنة ، فيتهمون « شيكاماتسو » بالعنف
والإسراف والمبالغة في قوة اللفظ وبعد حيكاته عن الواقع ، إلا أنهم يعترفون
له « بشيء من القوة والفخامة البدائيتين^(٢٨) » ، والظاهر أن التشابه تام ،
فتلك المسرحيات الأجنبية بالنسبة لنا ، تبدو لنا مجرد مسرحيات غنائية
لأنه إما أن يكون معناها أو تكون دقائقها اللغوية خافية علينا ، وقد يكون
هذا نفسه هو وقع شيكسبير على رجل لا يستطيع أن يقدر جمال لغته أو يتابعه
في أفكاره ، وربما كان « شيكاماتسو » قد غالى في جعل العشاق في مسرحياته
ينتحرون على المسرح ليكون انتحارهم بمثابة الذروة التي تعلو إليها حوادث
القصة على نحو ما نرى في رواية « روميو وجوليت » لكن قد يكون له في
ذلك هذا العنصر ، وهو أن الانتحار في الحياة اليابانية أوشك أن يكون من
الشيوع بمثل ما كان على المسرح .

إن المؤرخ الأجنبي عن البلاد ، لا يسهه في هذه الأمور إلا أن يسجل ،
لا أن يصدر حكمه ، فالممثل الياباني في عيني مشاهد عابر يبدو أقل في درجة
الرق والنضوج من التمثيل الأوربي ، ولكنه أكثر منه قوة ورفعاً لأفئدة

المشاهدين ؛ إن المسرحيات اليابانية قد تكون أكثر تمثيلاً في سذاجتها مع سواد الشعب ، لكنها أقل تعرضاً لعوامل الضعف التي تنشأ عن الصبغة العقلية السطحية ، من زميلاتها في فرنسا وإنجلترا وأمريكا اليوم ؛ والعكس صحيح ، وهو أن الشعر الياباني يبدو لنا خفيفاً ميتاً ، مبالغاً في رقة الأرستقراطية نحن الذين تعودت أذواقنا المقطوعات الغنائية التي تكاد تبلغ في طولها طول الملاحم (مثل قصيدة Maud) كما تعودت أذواقنا الملاحم التي يبلغ الملل من قراءتها حداً لا أشك معه في أن هومر نفسه إذا اضطر أن يقرأ الإلياذة مجتمعة لترنع رأسه من نعاس ؛ وأما القصة اليابانية فالظاهر أنها عاطفية تثير حب التطلع في نفس القارئ ، ومع ذلك فيخيل إلينا أن آيتين من آيات القصة الإنجليزية - هما قصة « توم جونز » وقصة « أوراق بيكوك » - يقابلان تمام التقابل قصتي « جنجي مونوجاناري » و « هيزا كورييج » في الأدب الياباني ؛ ويجوز أن تكون « السيدة موراساكي » أنبغ من « فيلدنج » العظيم نفسه في دقتها ورشاقها وسعة فهمها ؛ إن كل ما هو بعيد عن أنفسنا غامض علينا ، يكون ملمولاً سخيفاً بالنسبة لنا ، وتستظل الأشياء في اليابان غامضة علينا حتى نستطيع أن ننسى نسياناً تاماً تراثنا الغربي ، لتتشرب تراث اليابان تشرباً كاملاً .

الفصل الخامس

فن الدقائق الصغيرة

تقليد مبدع - الموسيقى والرقص - « إنرو » و « تسوكي » -
ميداري چنجارو - لاكيه

جاءت القوالب الخارجية للفن الياباني من الصين ، مثلها في ذلك مثل كل ظاهرة بادية من ظواهر الحياة اليابانية ؛ أما القوة والروح الداخليان ، فمثلهما مثل كل ما هو حيوي من أمور اليابان ، في صدورهما عن الشعب نفسه ؛ نعم إن الموجة الفكرية والهجرة اللتين جاءتا إلى اليابان بالبوذية في القرن السابع ، قد جاءتاها كذلك من الصين وكوريا بصور الفن وبالذواغ النفسية المرتبطة بتلك العقيدة ، التي ليست أصل في الصين وكوريا منها في اليابان ، بل إنه لمن الحق أيضاً أن العناصر الثقافية لم تدخل إلى اليابان من الصين والهند وحدهما ، بل جاءتها كذلك من آشور واليونان - فاللامح التي تراها في بوذا كما كورا مثلاً أقرب إلى الملامح « اليونانية البكتيرية » منها إلى الملامح اليابانية ؛ لكن هذه الحوافز وإن تكن قد جاءت إلى اليابان من الخارج ، إلا أنها استخدمت هناك في إبداع ما هو جديد ؛ فسرعان ما تعلم شعب اليابان أن يفرق بين الجمال والقيح ؛ وكثيراً ما كان أغنياء تلك البلاد يؤثرون تحف الفن على الأرض أو الذهب (*) ، وكان رجال الفن فيها يعملون بإخلاص لفنهم أنسأهم نفوسهم ، وهؤلاء الفنانون ، على الرغم من أنهم كانوا يجتازون

(*) قام قواد الجيش أيام « هيدويشي » بحملات حرية مظفرة ، والظاهر أنهم اكتفوا في مكاناتهم على ذلك الظفر - أحياناً - لا بالفضياح ولا بالمال ، بل بالتصنف النادرة من الفخار والخزف (٤٩) .

دوراً طويلاً عنيماً من التدريب الفني ، قلَّ أن تقاضوا على فنهـم أجراً أكثر مما كان يتقاضاه الصناع من أجور ؛ وإن شاءت لهم الأيام مرة أن يجيئهم شيء من ثراء ، راحوا يبددونـه في إسراف مستهتر ، ثم لم يلبثوا بعدئذ أن يعودوا إلى فقرهم الطبيعي الذي ترتاح إليه نفوسهم^(٥٠) ، أما من حيث النشاط والنوق والمهارة ، فلم يكن يدانيهم إلا أرباب الفن من أهل مصر القديمة واليونان والصين في عصورها الوسطى .

إن حياة الشعب نفسها كانت تتخللها علامات الفن - تراها في نظافة بيوتهم وجمال ملابسهم ، وظرف حلـيهم ، وإقبالهم إقبالاً فطرياً على الغناء والرقص ؛ ذلك لأن الموسيقى - كالحياة - جاءت إلى اليابان من الآلهة نفسها ؛ ألم تُغنَّ « إيزانامي » في جوقات جمعية عند خلق الأرض ؟ ونقرأ عنهم أن الإمبراطور « إنكيو » عزف على آلة موسيقية بعد ذلك بألف عام ، وقامت الإمبراطورة ترقص لعزفه ، وكان ذلك في مأدبه إمبراطورية سنة ٤١٩ ، أقيمت احتفالاً بافتتاح قصر جديد ؛ ولما مات « إنكيو » أرسل أحد ملوك كوريا ثمانين موسيقاراً ليعزفوا في جنازته ، فعلم هؤلاء العازفون أهل اليابان آلات موسيقية جديدة وأنغاماً جديدة - بعضها من كوريا ، وبعضها من الصين ، وبعض ثالث من الهند - ولما نُصِب الـ«دايوتسو» في معبد «تودايجي» في نارا (٧٥٢) عزفت موسيقى الأساتذة من الصين في احتفال التنصيب ؛ ولا يزال « بيت المال » الإمبراطوري في نارا يعرض علينا الآلات التي استخدمت في تلك الأيام السوالف ، وكان الغناء والإلقاء ، وموسيقى القصر وموسيقى الرقص في الأديرة ، هي الضروب الرفيعة الموقرة من الموسيقى ، أما الانتقام الشعبية فكانوا يعزفونها على آلة يسمونها « بيوا » «أى قيثارة» أو على آلة يطلقون عليها « ساميزانه » و (وهي آلة ذات ثلاثة أوتار)^(٥١) ، ولم يكن لليابانيين نوايغ في التأليف الموسيقي ، ولا كان لهم كتب في الموسيقى ، وتأليفهم الموسيقية الساذجة

التي كانوا يعزفونها في خمسة أنغام على السلم الهارموني الصغير ، لم يكن فيها اتساق في النغم ، ولا كان عندهم تمييز بين ما هو صغير وما هو كبير من مفاتيح الموسيقى ، ومع ذلك فكل ياباني تقريباً كان يستطيع العزف على آلة من الآلات العشرين التي جاءتهم من القارة الآسيوية ، ويقول اليابانيون إن آية واحدة من هذه الآلات لو أتقن العزف عليها ، استطاعت أن ترقص الغبار العالق بسقف المكان^(٥٢) والرقص نفسه شاع بينهم « شيوغا » لانظير له في أي بلد آخر^(٥٣) - ولم يكونوا يرقصون على سبيل إتمام مقتضيات الغرام بين عشيقين ، بمقدار ما كانوا يرقصون تنسكاً في العبادة أو في الحفلات الجمعية ، فكان يحدث أحياناً أن يخرج أهل قرية بأسرهم ، في أبهى حللهم ، ليحتفلوا بإحدى المناسبات السعيدة احتفالاً راقصاً يشترك فيه الناس جميعاً ، وكانت الرقصات المحترفات يجتذبن حشوداً من الجماهير بمهارتهن في الرقص ، وكنت تجد الرجال والنساء على السواء - حتى في أرفع الطبقات - ينفقون من وقتهم زمناً طويلاً في هذا الفن ، فتقول « السيدة موراساكي » في قصتها عن « جنجي » إنه حين رقص رقصة « موجات البحر الأزرق » مع صديقه « نونو - شوجو » تحركت العواطف في صدور المشاهدين جميعاً ؟ « فلم يشهد أولئك المشاهدون قط في حياتهم أقداماً تخطئ الأرض بهذه الرشاقة كلها ، ولا شاهدوا رؤوساً قامت على أعناقها هذا الجلال كله ... كانت هذه الرقصة من عمق التأثير في النفوس ومن جمال الحركات ، بحيث اغرورقت عينا الإمبراطور في ختامها ، وأجهش الأمراء والسادة كلهم بالبكاء »^(٥٤) وقد كان كل من تسعفه ظروفه المالية ، يزين نفسه زينة ، لا يكتفي فيها بالوشى الحميل والدمقس المصور بالرسوم ، بل يضيف إلى ذلك تحفاً رقيقة هي من الخصائص المميزة لليابان القديمة ، بل توشك أن تكون تعريفاً يحدد معناها ، فكان النساء ينكمشن ليغزلن الرجال من وراهم مرواح فتانة الجبال ، بينما الرجال يسبرون في خيلاء بما حاولوا من سيوف نقشت نقشاً نفيساً ، وما علقوا في

مناطقهم من صناديق (يسمون الواحد منها « إنرُو ») تدلت من أوساطهم بخيط سميك ، وكان الصندوق منها يتألف عادة من عيون نقشت في العاج أو الخشب نقشاً دقيقاً ، يضعون فيها التبغ والنقود وأدوات الكتابة وغير ذلك مما يلزم استعماله أحياناً ، ولكي يتمتع سقوط الخيط منزلقاً تحت المنطقة ، كانوا يربطونه في الجانب الآخر من المنطقة بوصلة صغيرة يسمونها « تنسوكا » (وهي كلمة مكونة من جزئين : « في » ومعناها طرف ، و « تسوكا » ومعناها يربط) وكانت تلك الوصلة تعهد إلى فنان يرسم على سطحها المتغضن رسماً مسرفاً في الرقة والنفاسة ، رسماً لآلهة أو شياطين أو فلاسفة أو حور أو طيور أو زواحف أو سمك أو حشر أو زهر أو أوراق شجر أو مناظر من حياة للناس ، وها هنا وجدت روح الفكاهة الشيطانية التي يتفوق فيها الفن الياباني على سائر الفنون تفوقاً فسيحاً ، وجدت مبتغساً طليقاً ، وإن يكن متواضعاً ، فلن يتكشف لك ما في هذه التحف الفنية من لطف بالغ ودلالة كبرى ، إلا بعد فحص دقيق لها ، غير أن لمحة سريعة تنظر بها إلى صورة مصغرة لامرأة يدينة أو كاهن ممين أو فرد خفيف الحركات أو حشرات لطيفة ، مما كانوا ينقشونه على مساحة لا تبلغ بوصة واحدة مكعبة من العاج أو الخشب ، لتكفيك للتأكد مما كان للشعب الياباني من خصال فنية فذة تنبض بحرارة العاطفة (•) .

وكان أشهر من حفر الخشب من اليابانيين هو « هيداري چنجارو » (هيداري معناها مبتور اليد اليسرى) ، فنبتنا الأساطير كيف فقد ذراعاً وكسب اسماً ، وذلك أن ظافراً في القتال طالب مولى « چنجارو » بحياة ابنته ، فنهت « چنجارو » رأساً مبتوراً يمثل رأس مولاه تمهلاً بلغ من الصدق حداً جعل ذلك الظافر يأمر بتر الذراع اليسرى لهذا الفنان عقاباً له على قتل

(•) مؤلف هذا الكتاب مدين لتستر « أدولف كروش » في شيكاغو بالإذن له بفحص مجموعته الجميلة من هذه التحف : « التنسوكا » و « الإنرُو » .

ابنة مولاه (٥٥) ؛ « چنجارو » هو الذى نحت بإزميله الفينة والقطة الناعمة التى لراها فى ضريح « آياسو » فى نيكو ، وهو الذى نحت كذلك « باب السفير الإمبراطورى » فى معبد « نيشى - هنجوان » فى كيوتو ؛ وقد قص الفنان على الجانب الداخلى من ذلك الباب قصة الحكم الصينى الذى طهر أذنه مما أصابها من دنس باستماعها لاقتراح عرض عليه يقبول عرش بلاده ، وكيف تجمع قطع الماشية فى تجمعهم ، يقاتل ذلك الحكيم لأنه أصاب ماء النهر بالنجاسة حين أراد تطهير أذنه الدنسة (٥٦) ؛ على أن « چنجارو » لم يكسب شهرته هذه إلا أنه أبرز فنان فى وضوح شخصيته ، من بين طائفة الفنانين الذى ذهب الزمان بأسمائهم ، والذين زينوا ألوف المباني بالخشب المنقوش أو المدهون نقشاً أودهنأ جميلاً ؛ ولقد لقيت شجرة « اللاكيه » فى جزر اليابان منزلة تتناسب مع شغف أولئك الناس بالفنون ، فكانوا يروونها فى عناية عظيمة ؛ وكان رجال الفن أحياناً يكسون نقوشهم التى نحتوها فى الخشب بطبقات من « اللاكيه » وأحياناً أخرى يسرفون فى فرض العناء على أنفسهم بأن يصبوا تمثالاً من الطين ، ثم يجعلونه أجوف ، ثم يضعون فى جوفه عدة طبقات من « اللاكيه » كل طبقة تكون أسمك من سابقتها (٥٧) وهكذا رفع الفنان اليابانى مادة الخشب إلى منزلة المرمر ، وملاً الأضرحة والمقابر والقصور بأجل ما تعرفه فى القارة الآسيوية من الزخارف الخشبية .

الفصل السادس

فن العمارة

المعابد - القصور - ضريح - أياسر - المنازل

وفي عام ٥٩٤ أمرت الإمبراطورة «سويكو» أن تقام المعابد البوذية في طول البلاد وعرضها ، إما اعتقاداً منها بما في الدعوة البوذية من حق ، أو القامساً لما عسى أن يترتب عليها من نفع ؛ وعهد بتنفيذ هذا الأمر إلى الأمير «شوتوكو» فاستدعى من كوريا كهنة ومعماريين وناحيتي الخشب وصانعي البرونز وصانعي الفخار من الطين وبنايين ومذَهِّبين وصانعي القرميد ونساجين وغير هؤلاء من مهرة الصنائع^(٥٨) وقد كان في استدعاء هذه الحملة الثقافية بداية تقريبية للفن في اليابان ؛ ذلك لأن «شنتو» لم يكن يرضى عن زخرفة البناء ، ولم يكن يسمع بنشويه صور الآلهة في تماثيل منحوتة ؛ أما مذ جاءت تلك البعثة الثقافية ، فقد امتلأت أرجاء البلاد بالأضرحة والتماثيل البوذية ، وكانت المعابد في جوهرها شبيهة بمعابد الصين . غير أنها كانت أغنى من معابد الصين زخرفاً وأرق نحتاً ؛ وترى في معابد اليابان ما تراه في معابد الصين ، من بوابات فخمة على طول المرتقى أو المدخل الذي يؤدي إلى الحرم المقدس ، وتردان الجدران الخشبية بناصع الألوان ، وترتكز السقوف القرميدية - التي تسطع في ضوء الشمس - على عمد ضخمة ، ويفصل الضريح الأوسط من الأشجار المحيطة به أبنية صغرى كسلسلة من الأبراج مثلاً أو معبد من الطراز المعروف باسم «باجودا» وأعظم ما أبدعه أولئك الفنانون الأجانب هو مجموعة المعابد التي في «هوريوجي» والتي أشرف على بنائها الأمير «شوتوكو» ، ، وهي قائمة على مقربة من «نارا» وتم بناؤها عام ٦٦٦ ،

ولأنه لما يذكر حسنة من حسنات الخشب باعتباره أديم مواد البناء بقاء ،
أن أحد هذه الأبنية الخشبية قد ظل قائماً رغم ما تعاوره من زلازل لا تحصى
عدداً فكان أطول عمراً من مائة ألف معبد من المعابد التي شيدت بالحجر ،
وكذلك مما يذكر على سبيل الفخر للبنايين الذين أقاموا تلك المعابد أن اليابان
لم تشهد فيما بعد بناء واحداً يفوق هذا الضريح العريق في القدم من حيث
جلال البساطة ، وربما كانت المعابد المقامة في « نارا » نفسها موازية في
جمالها لهذا الضريح ، وهي أحدث منه بقليل ، وخصوصاً « القاعة الذهبية »
التي في معبد « توديجي » والتي بلغ التناسب في أجزائها حد الكمال . . ويقول
« رالف آدمز كرام » إن « نارا » تحتوى على أنفس آيات الفن المعارى في
آسيا » (٥٩) .

وبلغت العمارة في اليابان أوجها الثاني في عهد حكومة « أشيكاجا »
العسكرية ، فقد صمم « يوشيمتسو » أن يجعل من كيوتو أجل عاصمة على وجه



معبد كيوميرو

الأرض ، فشيّد للآلهة معبداً من طراز « يا جودا » بلغ ارتفاعه ٣٦٠ قدماً ،
وشيّد لأمه « قصر التاكاكورا » الذي بلغت تكاليف باب واحد من أبوابه
عشرين ألف قطعة من الذهب (ما يساوى مائة وخمسين ألف ريال) ثم شيّد
لنفسه « قصر الزهرة » الذي بلغت تكاليفه ما يساوى خمسة ملايين من الريالات ،
وكذلك أقام لمجد الشعب كله « البهو الذهبي » في « كنكا كوجي » (٦٠) ،
وأراد « هيدوشى » أيضاً أن ينافس « قبلاخان » فبنى في « مرموياما » قصر
النعيم ولم يكد يعضى على بنائه بضع سنين ، حتى شاعت أهواؤه المتقلبة أن
يهدمه ، ونستطيع أن نحكم بما كان لذلك القصر من فخامة ، من « بوابة اليوم
كله » التي أخذت منه ليزينوا بها معبد « نيشى بنجوا » وإنما أطلق على
البوابة هذا الاسم لأن المعجبين بها يقوون إنك قد تظل يوماً كاملاً تدقق
النظر في نقشها دون أن تأتى على كل ما فيها من روعة ، وكان « كانويتوكو »

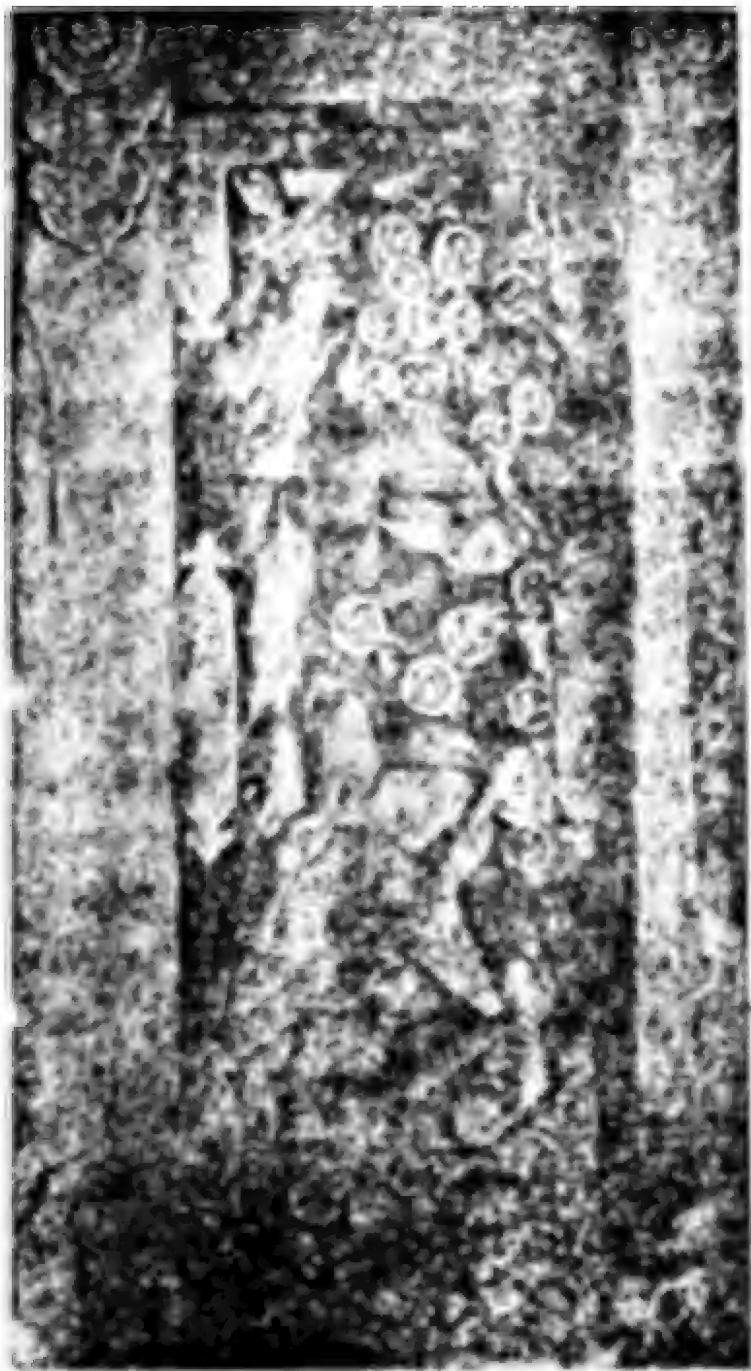


بوابة « يو - مى - مون »

لـ « هيدوشى » بمثابة « استينوس » أو « فيدياس » ، لكنه زخرف له مبانيه بما هو أقرب إلى فخامة البندقية منه إلى الاعتدال اليونانى ، فما شهدت اليابان قط ، بل ما شهدت آسيا قط قبل ذلك مثل هذا الزخرف الفاخر ، وكذلك حدث فى عهد « هيدوشى » أن بدى فى « حصن أوساكا » المنجهم ، حتى تشكلت صورة البناء ، وأريد بذلك الحصن أن يشرف على موقع هو فى اليابان بمثابة « بتسبرج » ، وأن يكون مقبرة لولده :

وأما أياسو ، فقد كان أميل إلى الفلسفة والأدب منه إلى الفنون ، لكن حفيده « أيمتسو » - الذى اكتنى بكوخ من الخشب يتخذ منه قصراً لنفسه - راح ينفق بسخاء من ثروة اليابان وفنها ، لينبئ حول رفات « أياسو » فى « نكو » أجمل بناء تذكارى شيد من أجل فرد واحد فى أرجاء الشرق الأقصى ، فى هذه البقعة التى تبعد عن طوكيو تسعين ميلاً ، وعلى قمة تل هادى* تبلغها بطريق مظلل مزدان بالقباب الفخمة ، فى هذه البقعة بنى مهندسو العمارة الذين استخدمهم الحاكم العسكرى ، سلسلة من المداخل الفسيحة المدرجة ، بنوا تلك المداخل بادية ذى بدء ، ثم عقبوا عليها ببوابة مزخرفة لكنها رائعة ، وهى المعروفة باسم « يو - مى - مون » ، ثم أقاموا على مجرى مائى جسراً مقدساً حرام لمسه ، ثم سلسلة من المقابر والمعابد أقاموها بالخشب المبطن « باللاكيه » وهى تمتاز بجمال الأنوثة وضعفها ، فالتقوش فاخرة إلى حد الإسراف والبناء نفسه ضعيف ، وترى لون الطلاء الأحمر فاقعاً حولك حينما أدركت البصر ، كأنه مسحوق الزينة الأحمر على شفاه امرأة بالغت فيه ، تراه فاقعاً وسط أخضر الأشجار الباهتة ، ومع ذلك فلنا أن نقول إن بلدآ يزدهر بالازهار كل ربيع ، قد يكون أحوج إلى ألوان ساطعة للتعبير عن مشاعره ، من بلد أقل اضطراباً فى عاطفته يقنعه ويرضيه ما هو أقل من ذلك سطوعاً .

وليس فى وسعنا أن نقول إن هذه العمارة جبارة ، لأن شيطان الزلازل قد



نرینه و نکرکه

شاء لليابان أن تبنى على نطاق متواضع وألا ترمم الحجارة بعضها فوق بعض حتى تملو إلى السماء ، بحيث تنقوض حطاماً حين تعبس الأرض عبوساً يغضن جلدها ، ومن ثم تراهم يبنون بيوتهم من الخشب ، وندر أن يرتفع البيت عن طابق واحد أو طابقين ؛ ولم يجعل أهل المدن سقفهم من القرميد - إذا استطاعوا إلى نفقاته سبيلاً - إلا بعد أن عانوا من الحرائق المتكررة ، وبعد أن أمرت الحكومة بذلك أمراً جعلت تتشدد في تنفيذه ، عندئذ فقط اضطر أهل المدن أن يغطوا بالقرميد أكوأخهم أو قصورهم الخشبية

ولما تعذر على أبناء العلية أن يشمخوا بقصورهم إلى السحاب ، راحوا ينشرونها على أرض فسيحة ، على الرغم من الأمر الإمبراطورى الذى يحدد مساحة الدار الواحدة بمائتين وأربعين ياردة مربعة ؛ ويندر أن يكون القصر بناء واحداً ، بل كان القصر فى العادة يتألف من بناء رئيسى متصل بوساطة مماشى مسقوفة بأبنية فرعية تعد لختلف فروع الأسرة ؛ ولم يكن من عاداتهم أن يخصصوا غرفة للطعام وغرفة للجلوس وغرفة للنوم ، فالغرفة الواحدة تستخدم لكل الأغراض ؛ فإذا شاءوا طعاماً فما هى إلا لحظة واحدة حتى ترى المائدة قد مدت على أرضية الغرفة المغطاة بالخضير ، وإن أرادوا نوماً ، فما عليهم إلا أن يمدوا فراش النوم المطوية ، فيخرجوها من مخبئها وينشروها على الأرض مدة الليل ، والجدران قوامها أجزاء تتداخل ، أو تزال من مواضعها ، وبذلك يمكنهم فصل الحجرات بعضها عن بعض أو فتحها بعض على بعض ، بل إن الحائط الخارجى نفسه - بما فيه من شبابيك ونوافذ ، يمكن طيه بسهولة ليتمكنوا الأشعة الشمس من الدخول كاملة ، ولنسيم المساء البارد من التغلغل فى ديارها ؛ وهم يضمون فى منازلهم أستاراً جميلة من فلفلات الخيزران ، فتكسبهم تلك الأستار ظلاً وسروراً فى آن معاً ؛ والنوافذ هناك من علامات الترف ، إذ ترى بيوت الفقراء ذات فتحات كثيرة تُترك على حالها فى الصيف ليدخل الضوء ، حتى إذا ما جاء الشتاء سدوها بصنف من الورق

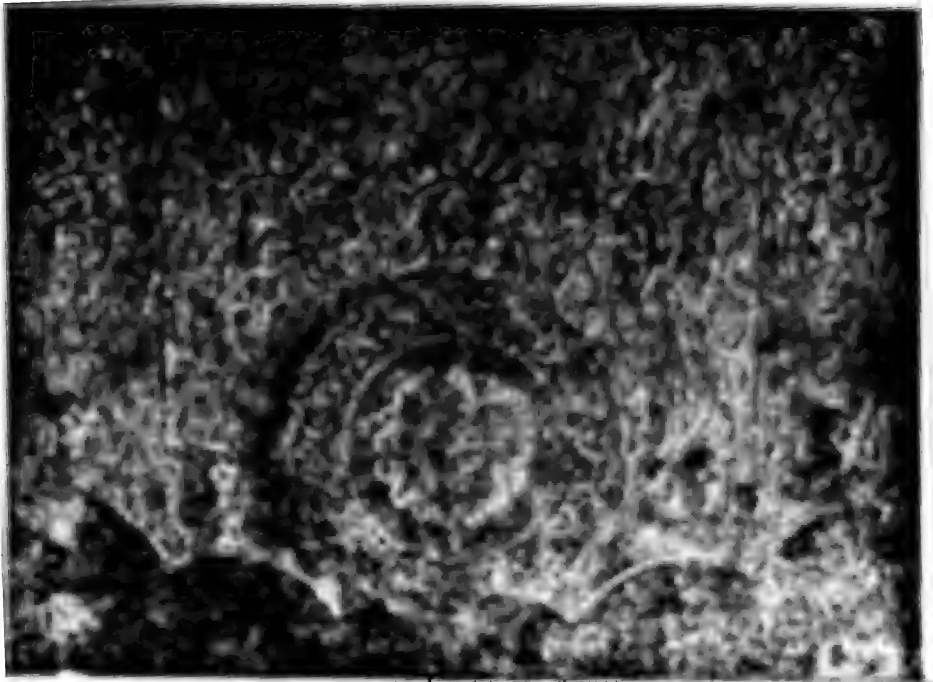
المشمع ليتقوا برد الشتاء ، إن نظرة إلى فن العمارة في اليابان تدلك على أن تلك العمارة ولدت في بلاد حارة ، ثم نقلت في غير حذر إلى جزائر تمتد بأعناقها شمالاً حتى تصل إلى كامشتكا التي ترتعش من شدة البرد وهذه المنازل البسيطة الرقيقة إذا ما شهدتها في المدن الجنوبية ألفت لها أسلوباً معمارياً . وجمالاً خاصاً يميزها ، وهي هناك مساكن ملائمة لشعب كان يوماً من أبناء الشمس الذين تملوهم نشوة المرح .

افصل السابع

المعادن والتماثيل

السيوف - المرايا -- ثالث هوريوجي - التماثيل الكبيرة - الدين والنحت

كان سيف الرجل من طائفة « السيفين » أصلب عوداً من مسكنه ؛ لأن صناع المعادن في اليابان بذلوا جهدهم كله في صناعة أسياف تفوق أسياف دمشق وطلبطة^(١) فقد كانوا يصنعونها من المضاء بحيث تكفي ضربة واحدة منها لشق الرجل من كتفه إلى فخذه ؛ وكذلك كانوا يزخرفونها بالمقابض والمدليات التي يسرفون في تزيينها ، أو في ترصيعها بالجوهر ، إنشراحاً لم يجعلها دائماً صالحة للنقل ؛ ومن صناع المعادن من كانوا يختصون بصناعة المرايا من



الحالة البرونزية في « أميدا » بمدينة « هوريوجي »

البرونز ، يصقلونها صقلا آثار خيال أصحاب الأساطير بحيث راحوا يروون أساطيرهم إعجاباً بما بلغت تلك المرايا من كمال ؛ من ذلك مثلاً أن فلاحاً اشترى مرآة لأول مرة ، ونظر إليها فظن أنه يرى فيها وجه أبيه الميت ، فأخفاها على أنها كنز ثمين ؛ لكنه كان يتسلل إليها فارتابت زوجته في أمره ، وأخرجت المرأة يوماً من مكانها ، فإكان أشد فزعها حين رأت امرأة في مثل سنّها ، ورجحت أن تكون تلك المرأة خلية زوجها^(٦٢) ، ومن هؤلاء الصناع من افتنّ في صناعة الأجراس الضخمة ، مثل ذلك الجرس العظيم في نارا (٧٣٢ ميلادية) الذي تبلغ زنته تسعة وأربعين طناً ، وكانوا يستخرجون من تلك الأجراس أنغامها الحلوة - أحلى من الأصوات التي تنبعث من مصفقاتنا المعدنية في الغرب - بطرقها بلسان من خارجها ، يهزونه بواسطة عمود خشبي متأرجح .



وكان النحاتون أميل إلى استخدام الخشب أو المعدن منهم إلى استخدام الحجر ، لفقر بلادهم في الجرانيت والمرمر ؛ ومع ذلك ، فعلى الرغم من صعوبات المادة كلها ؛ استطاعوا أن يفوقوا معلمهم من أهل الصين وكوريا ، في هذا الفن الذي هو أوضح فن في تحديد معالمه - فسائر الفنون كلها تحاول في خفاء أن تحاكي ما يفعله النحات صابراً حين يزيل ما لا يجوز بقاؤه من مادته ، وأقدم آية في فن النحت الياباني تقريباً وربما كانت كذلك أعظم

« تمثال أميدا - بوذا » في هوريوجي
آيات اليابان في ذلك الفن - هي « ثالث هوريوجي » البرونزي -

وقوامه بوذا جالساً على برعم من براعم اللوتس بين بوديين منتظرين ، أمام ستار وهالة من البرونز ، لا يفوقهما جمالا إلا الوشي الحجري الذي نراه على ستار «أورنجريب» في «تاج محل» ؛ ولسنا ندرى من ذا أبدعت يده هذه المعابد فأقامها ، وتلك التماثيل ففتحها ؛ ولنا أن نقول إنها من إرشاد معلمين كوريين ، أو أنها اقتفت نماذج من الصين ؛ أو أنها تعزى إلى حوافر من الهند ، بل لنا أن نقول إنها متأثرة بمؤثرات يونانية جاءت من أيونيا البعيدة عبر ألف من السنين ؛ لكن الذى لا نشك فيه هو أن هذا الثالوث آية من أبدع آيات الفن في تاريخه كله (*) .

ويجوز أن يكون قصر قامة اليابانيين ، بحيث توشك أجسامهم أن تنوء بحمل مطامحهم وقدراتهم الروحية ، هو الذى جعلهم يلتصقون المتعة في إقامة التماثيل الضخمة ؛ وقد وفقوا في هذا الفن المحفوف بمواضع الزلل ، أكثر مما وفق المصريون أنفسهم ؛ فلما فشا الجدرى في اليابان سنة ٧٤٧ ، كلف الإمبراطور «شومو» «كيميارو» أن يصوغ تماثلاً ضخماً لبوذا استرضاء للآلهة ؛ فاستخدم «كيميارو» لهذه الغاية أربعائة وسبعة وثلاثين طناً من البرونز ، ومائتين وثمانية وثمانين رطلاً من الذهب ، ومائة وخمسة وستين رطلاً من الزئبق ، وسبعة أطنان من الشمع النباقي ، وعدة أطنان من الفحم ، وقد تطلب هذا العمل عامين ، واقتضى سبع محاولات ؛ فصب الرأس في قالب واحد ، أما البدن فكان مؤلفاً من رقائق معدنية كثيرة لصق بعضها ببعض ،

(*) قد يكون لـ «شوتوكا تايشي» العظيم ، الذى كان من رجال السياسة والفن على السواء ، صلة بهذا الأثر الفنى الحليل . لأننا نعلم أنه أسك بالازميل ونحت تماثيل كثيرة من الخشب (٦٣) ؛ كذلك كان «كوبو دايشي» (حوالى ٨٢٦) نحّاتاً ومصوراً معاً ، وعالملاً وقديساً في آن واحد ؛ ولقد صوره لنا «هوكوساى» ممسكاً بخمس فراجين دفعة واحدة ، اثنتين يديه واثنتين بقدميه وخاصة بقمه (٦٤) لكى يدلنا بذلك على تنوع براعته ؛ ورسم «أوفكى» (١١٨٠ - ١٢٢٠) تماثيل نصفية دقيقة التعبير عن شخصياتها ، رسمها لنفسه ولكتير من الكهنة ، ونحت أشكالا جميلة مفرقة ليوم الحساب في الجحيم ، ولخولاء الآلهة القضاة الذين كان عليهم أن يطرودوا بوجوههم الفبيحة كل الأرواح الشريرة ، ولقد تعاون معه أبوه «كوكى» وابنه «جوكى» وتلميذه «چوكاكو» لإعلاء اليابان في فن النحت في الخشب .



تمثال ليهوذا في اليابان

ثم غطيت بفشاء سميك من الذهب ؛ وإن الأجنبي عن اليابان ليعجب لتمثال بوذا « وايبوستو » القائم في « كاماكورا » ، أكثر مما يعجب لذلك التمثال الكتيب العابس في « نارا » وتمثال « وايبوستو » هذا مصبوب من البرونز تم صنعه سنة ١٢٥٢ على يد « أونو جرينمون » ولعل ما يجعل حجم هذا التمثال مناسباً للغاية منه ، كونه جالساً على مرتفع في الفضاء المكشوف ، محوطاً بمنظر جميل من الشجر ، فضلاً عن أن الفنان هنا قد عبر ببساطة تدعو إلى العجب ، عن روح بوذا في تأمله وسكينته ؛ وكان هذا التمثال بادئ الأمر قائماً في معبد - كما هي الحال اليوم في التمثال القائم في « نارا » - لكن حدث في سنة ١٤٩٥ أن اجتاحت المكان موجة من البحر ، فاكتمست المعبد والمدينة جميعاً ، تاركة فيلسوفنا البرونزي هادئاً وسط هذا الخراب الشامل ، وما ملأ الأرض حوله من عذاب وموت ، كذلك شيد « هيديوشي » تمثالاً ضخماً في كيوتو ، ولبت خمسون ألف رجل يعملون مدى خمسة أعوام في إقامة هذا التمثال لبوذا ؛ بل كان الحاكم العظيم نفسه يتلفع أحياناً بثوب عامل بسيط ، ويعاون العاملين في إقامة التمثال معاونة كبرى ؛ لكنه لم يكد بتم بناؤه ، حتى زلزلت الأرض سنة ١٥٩٦ فألقت به على الأرض هشياً ، ونثرت حطام جزئه الداخلى الذى كان مفروضاً أن يكون حرماً وموثلاً ، نثرها حول رأسه ؛ ويروى في اليابان أن « هيديوشي » رمى الصنم المحطم بسهم قائلاً في ازدراء : « لقد أقمته هاهنا بياهظ النفقات ، فلم تستطع حتى حماية معبدك » (٦٥) .

في هذا المدى الذى يتفاوت فيه الحجم : من أمثال هذه التماثيل الضخمة إلى المدليات (التسوكا) الصغيرة ، تناول النحت الياباني كل ضروب الأشكال في شتى ضروب الأحجام : فأحياناً ترى سادة هذا الفن - مثل « تاكامور » قى يومنا هذا - يتفوقون أعواماً من العمل المتصل في صناعة تماثيل لا تكاد

تبلغ قدماً واحدة في طولها ؛ وكان يتمتعهم أن يصوروا بآثيلهم تلك كهولا في
الثانين التوت أبدانهم ؛ أو شرمين يرحون في الشره ، أو كهنة متفلسفين ؛



تمثال بوذا العظيم في كاما كورا

وإنه لمن الخبير أن يرى روح الفكاهة في عملهم قد شجعتهم على المضي في فنهم ،
لأن معظم الكسب الذي كانت تدره صناعتهم ، كان يستولى عليه مستخدموهم
الدهاة ؛ وكانوا في تماثيلهم الكبيرة مقيدين بتقاليد خاصة بموضوع التمثال ،

أو بطريقة أدائه ، مما يفرضه عليهم الكهنة ؛ فالكهنة إنما أرادوا من هؤلاء النحاتين أن يصوروا لهم آلهة لانساء فاجرات ، أرادوا أن يوحوا إلى الناس بالتقوى ، أو أن يحيطوا فضائلهم بعوامل الخوف لا أن يستثيروا في الناس إحساسهم بالغبطة والجمال ، ولما كان النحاتون مرتبطين يداً وروحاً بالدين فقد تدهور فن النحت حين بردت حرارة الإيمان وذهبت قوته ؛ وكما حدث في مصر من قبل ، رأينا أنه لما غاض معين التقوى ، بقيت صلابة التقاليد في الفن دليلاً على برودة الموت .

الفصل الثامن

الخزف

الدافع من الصين - خزافو هيزن - الخزف والشاي -
كيف استعصر « جوتو سايجيرو » فن الخزف الرقيق من
هيزن إلى كاجا - القرن التاسع عشر

إنه ليس من العدل التأم بالنسبة إلى اليابان ، أن نتحدث عن استعجلاها
لمدنيتهما من كوريا والصين ، إلا بالمعنى الذى نقصده من مثل هذا الكلام حين
نقول عن شمالي غربي أوربا إنه أخذ مدنيته عن اليونان وروما ؛ هذا إلى أنه
يجوز لنا أن نعد شعوب الشرق الأقصى كلها وحدة بشرية وثقافية ، وكل جزء
من أجزاء هذه الوحدة - شأنها في ذلك شأن أقاليم القطر الواحد - قد أنتج
فته وثقافته في مكانه الخاص وزمانه الخاص ، بحيث جاءت تلك الثقافة
وذلك الفن يشبهان ويعتمدان على ما أنتجته بقية الأجزاء من ثقافة وفن ؛
وعلى هذا نرى الخزف الياباني جزءاً من الفن الخزفي في الشرق الأقصى ،
ووجهاً من وجوهه ؛ وهو في أساسه شبيه بالخزف الصيني ، إلا أنه مطبوع
بطابع يميزه من الرقة والرشاقة اللتين تميزان الفن الياباني كله ؛ وقد كان الخزف
الياباني - حتى قدوم الصناعات الكوريين في القرن السابع - مجرد صناعة
خالية من لمسة الفن ، أعنى أنه كان لا يعدو أن تصب المادة صلباً على نحو
غليظ لتكون آنية للاستعمال اليومي ؛ والأرجح أنه لم يكن في الشرق الأقصى
قبل القرن الثامن خزف مصقول ، وأكثر من هذا ترجيحاً أنه لم يكن به نوع
الخزف المسمى « بورسلان »^(٦٦) ثم أصبحت الصناعة فناً ، وكان أكبر العوامل
على هذا التطور دخول الشاي في القرن الثالث عشر ؛ فقد صحب الشاي عند
دخوله البلاد أقذاح صينية لشربه من طراز « صنج » فأثارت الإعجاب عند
أهل اليابان ؛ حتى غامر خزاف ياباني سنة ١٢٢٣ ، وهو « كاتوشير وزيمون »

و افر إلى الصين ، ودرس هناك فن الخزف مدى ستة أعوام ، وعاد بعدها ليقيم مصنعاً له في سيتو ، وتفوق بضاعته على كل ما سبقه في بلاده من هذه الصناعة ، حتى أصبحت « منتجات سيتو » علماً على كل صناعة خزفية في اليابان كلها ، وذلك شبيه بما حدث في اللغة الإنجليزية في القرن السابع عشر ، حين أطلقت كلمة « منتجات صينية » على الخزف البورسلاني ، وقد كتب الحاكم العسكري « يوريتومو » الثراء لذلك الخزاف « شيروزيمون » حين ابتدع بدءاً جديداً ، وهو أن يكافئ الخدمات الصغرى بهدايا من أباريق الشاي التي « صنعها شيروزيمون » هذا بعد أن يملأها بهذه الأعجوبة الجلديدة ، وهي مسحوق الشاي ، وما بقي لنا اليوم من آثار هذه المنتجات - ويطلق عليها اسم « توشيرو - ياكى » (*) - يكاد يغلو عن أي ثمن مهما علا ، وترى تلك الآثار باقية ملفوفة في الحرير الموشى الثمين ، ومصونة في صناديق من خشب « اللاكيه » الجميل ، وإذا حدثك محدث عن أصحابها ، حدثك عنهم بأنفاس متقطعة على أنهم سادة خبراء الفن (٦٧) .

وبعد ذلك بثلاثمائة عام ، أغرت الصين يابانياً آخر بالرحلة إليها ، وهو « شونزوِي » ليدرس مخازنها المشهورة ، ولما عاد إلى بلاده ، أنشأ مصنعاً في « أريتا » في إقليم « هيزن » ، وكان مما قام في وجهه من صعاب ، أنه لم يجد في تربة بلاده المواد المعدنية التي تعين على صناعة الخزف الرقيق ، كالتي توجد في تربة الصين ؛ وقد قيل عن منتجاته إن عنصراً من أهم عناصرها مستمد من عظام صنّاعه ، ومهما يكن من أمر ، فمنتجات « شونزوِي » ذات اللون الأزرق الإسلامي (كلذا ؟) قد بلغت من الروعة حداً أغرى خزافي الصين في القرن الثامن عشر أن يبدلوا وسعهم في تقليدها وتصديرها مَزَوَّدة باسمه ، والعينات الباقية من صناعته ، تقدر اليوم بما يقدر به أندر الصور

(٥) « توشيرو » اسم آخر كان يطلق على « شيروزيمون » و « ياكى » منها منتجات .

الفنية التي رسمتها ريشة الصفوة من أعلام الفن في اليابان^(٢٨) ، وحدث حوالى سنة ١٩٠٥ ، أن كشف رجل من كوريا - هو « ريزامبي » - في «إزومي - ياما» الواقعة في إقليم «أريتا» عن رواسب غريزة من حجر البورسلان ، فأصبحت «هيزن» منذ ذلك الحين مركزاً لصناعة الخزف في اليابان ، وكذلك كان «كاكيمون» المشهورة ممن قاموا بهذه الصناعة في «أريتا» إذ تعلم فن الطلاء بالمينا من ربان سفينة صينية ، وبعدئذ احترف هذه الصناعة حتى كاد اسمه يصبح كلمة معناها البورسلان الذى طلى بالمينا طلاء رقيق الزخارف ، وراح التجار الهولنديون يرسلون إلى أوروبا مقادير هائلة من مصنوعات هيزن ، كانوا يعبثونها في السفن من ميناء «أريتا» عند «عمارى» ، فأرسلوا من ذلك ٤٤٣٩٤٣ قطعة إلى هولندا وحدها عام ١٦٦٤ ، فأثارت «المنتجات العمارية» الباهرة هزة في أوروبا ، وأوحت إلى «إمبرجت دى قيصر» أن يفتتح عهداً ذهبياً من صناعة الخزف الهولندية بمصانعه في «دلفت» .

هذا إلى أن ظهور الاحتفال بشرب الشاي ، قد حفز على تطور جديد في اليابان ، وذلك أنه في عام ١٥٧٨ كلّف «نوبوجانا» - بإشارة من «ركيئو» سيد الشاي - أسرة كورية من المشتغلين بصناعة الخزف في كيوتو ، أن تصنع له مقداراً كبيراً من أقداح الشاي وغيرها من الأدوات المستعملة في عمله وشربه ، ومضت أعوام قلائل بعد ذلك ، ثم أهدى «هيديوشى» تلك الأسرة خاتماً ذهبياً وجعل مصنوعاتا وتعرف باسم «راكو - ياكى» شرطاً يكاد يكون لازماً لتقام الاحتفال بشرب الشاي ، وعاد قادة جيش هيديوشى من حملتهم الفاشلة على كوريا ، عادوا ومعهم عدد كبير من الأسرى ، كان بينهم كثير من رجال الفن ، اختيروا قصداً ، وهو اختيار لا تألفه في رجال الحروب ، وفي سنة ١٥٩٦ أحضر «شيازويو شيهيرو» إلى «ساتسوما» مائة من مهرة الكوريين ، بينهم سبعة عشر خزانة ، فكان لهؤلاء الرجال وأخلافهم الفضل

في نشر سمعة « سانسوما » في أرجاء العالم كله مقرونة بتلك المصنوعات الخزفية المصقولة الزاهرة الألواح ، والتي نطلق عليها اليوم اسم مدينة إيطالية ، إذ نسميها « فاينس » وكان علم أعلام هذا الفرع من فن الخزف هو خزف كيوتو ، واسمه « نينسي » ، ولم يكتف هذا الرجل بابتكاره لطلّي خزف « فاينس » بالمينا ، بل أضاف إلى ذلك رشاقة في مصنوعاته واعتدالا سليم اللوق يعلو بقيمتها ، مما جعلها نفيسة في أعين هواة هذا الفن منذ ذلك اليوم ، حتى إن اسمه ليزور أكثر مما يزور أى اسم آخر من رجال الفن في اليابان (٦٩) ، وقد كان من أثر صناعته ، أن أقبل الناس على خزف « فاينس » المزخرف ، إقبالا بلغ في العاصمة حد الجنون ، وفي بعض الأحياء في كيوتو كنت ترى منزلا من كل منزلين قد انقلب تحفة خزفية (٧٠) وهناك خزاف آخر ، لا يفوق شهرة إلا « نينسي » ، وهو « كيتزان » الذي كان شقيقاً أكبر للمصور « كهرين » :

وهناك قصة تروى عن كيفية إحضار « جوتوسايجيرو » لفن البورسلان من « هيزن » إلى « كاجا » ، ومن تلك القصة نتبين طرقاً من أعاجيب الخيال التي كثيراً ما نراها كامنة وراء فن الخزف في نشأته وتطوره ، وذلك أن طبقة من رواسب الحجر الخزفي الجميل قد استكشفت قريباً من قرية « كوتاني » ، فصمم الحاكم الإقطاعي في ذلك الإقليم على إنشاء صناعة البورسلان في إقليمه ، وأرسل جوتو إلى هيزن للدراسة طرائق صناعته في الأفران وزخرفته بالرسوم ، لكن جوتو لم يجد طريقه ميسراً إذ وجد القائمين على صناعة الخزف يكتمون أسرار صناعتهم كتماناً شديداً ، وأخيراً تنكر خادماً ، وقبل عملاً وضيعاً في منزل خزاف وبعد أن قضى في خدمته ثلاثة أعوام ، أذن له سيده بالدخول في مصنع الخزف ، وهناك لبث جوتو يعمل أربعة أعوام أخرى ، وبعدئذ هجر الزوجة التي كان تزوج بها في هيزن والأطفال الذين أنجبهم له تلك الزوجة ، وفر إلى كاجا ، حيث أحاط مولاه علماً كاملاً بالطرائق التي تعلمها ، ومنذ ذلك الحين (١٦٦٤) أصبح خزافو « كوتاني » أعلاماً في هذا

الفن ، وبانت « كوتاني » - ياكّا (أى مصنوعات كوتاني) تنافس خبرة منتجات اليابان فى هذا الباب (٧١) .

واحتفظت مصانع « هيزن » لمنتجات الخزف بزعامتها إبان القرن الثامن عشر كله ؛ وكان ذلك يرجع إلى حد كبير إلى العناية الكريمة التى أولاها الحاكم الإقطاعى « هيرادو » عمال مصانعه ، ولبثت مصنوعات الخزف الأزرق المسماة « منشواكى » التى كانت تنتمى لـ « هيرادو » ، لبثت قرناً كاملاً (١٧٥٠ - ١٨٤٣) فى طليعة البورسلان اليابانى ، ثم تَفَلَّ « زنجورو هوزن » الزعامة فى القرن التاسع عشر إلى كيوتو ، بتقليد بارع لمصنوعات « منشواكى » ، كثيراً ما يز فيه النموذج المحتذى ، بحيث كان يستحيل أحياناً أن تفرق بين الأصل والتقليد ، وفى الربع الأخير من ذلك القرن ، هذبت اليابان من صناعة الطلّ بالميناء ، فطوّرتها من الحالة البدائية التى كانت عليها منذ قدومها من الصين وترعمت العالم كله فى هذا الميدان من مبادئ الصناعة الخزفية (٧٢) وتدهورت فروع أخرى من تلك الصناعة فى الفترة عينها ، لأن ازدياد الطلب فى أوروبا للخزف اليابانى ، أدى إلى نمط فيه إسراف فى الزخرف ، لا يسيغه الذوق اليابانى فكان من أثر هذا الطلب للخزف اليابانى من خارج البلاد ، أثر فى تعويد العمال عادات جديدة فى صناعتهم تأثرت بها مهارتهم ، وضعفت تقاليد ذلك الفن ، وجاءت الصناعة الآلية فكانت هاهنا - كما كانت فى كل مكان آخر - وبالا ؛ فحل الإنتاج الكبير محل الجودة ، كما حل الاستهلاك الكبير محل الذوق الذى يميز الطيب من الخبيث ، ومن يدرى ؟ فلعله بعد أن يفرغ الاختراع الآلى فى الصناعة من شوطه الحصيب ، وبعد أن تنتشر فى الناس نعمة الفراغ وطريقة استعماله استعمالاً فيه خلق وإبداع ، يفضل ما يطرأ على المجتمع من تنظيم وخبرة ، متمحول هذه النعمة إلى نعمة ، بحيث تنشر الصناعة فى أكثرية الناس ألوان الترف ، فقد يعود العامل فيصبح فناناً كما كان - بعد أن يستكمل ساعات عمله القليلة أمام الآلة - وقد يحول الإنتاج الآلى إلى عمل يعبر فيه عن شخصيته وفنه إذا ما أحبه حباً صادراً من صميم نفسه وفرديته .

الفصل التاسع

التصوير

مشكلات الموضوع . الطريقة والمادة - القوالب الفنية والمثل العليا - الأصول الكورية والوحى البوذى - مدرسة توسا - العودة إلى الصين - شيو - مدرسة كانو - كوينسو - وكورين - المدرسة الواقعية

لئن كانت سائر الموضوعات التى مسسناها بالحديث على هذه الصفحات مما لا ينبغي فيه الحديث لغبر المتخصصين ، فذلك أصدق بالنسبة للتصوير اليابانى ؛ وإذا نحن اشتملناه هاهنا بكلامنا جنباً إلى جنب مع غيره من الموضوعات التى تمس خنايا النفس ، حيث تخشى الملائكة أن تدوس بأقدامها فى غير احتفال ، فإنما نشتمله بالكلام آمين أن يستطيع القارئ خلال هذه الغلالة التى نقدمها له من نسيج الأخطاء ، أن يلمح قبساً يهديه إلى لب الحضارة اليابانية فى تمام خصائصها وجودة عنصرها ، فأيات التصوير اليابانى نتاج فترة من الزمن طولها ألف ومائتا عام ، تنقسمها كثرة متشابكة الخيوط من مختلف المدارس ؛ وقد طرأ على تلك الآيات الفساد أو الضياع على مر الزمن وتكاد كلها تكون خبيثة بين المجموعات الخاصة فى اليابان (*) .

وأما الآيات القليلة المعروضة لأعين الباحثين من الأجانب ، فمختلفة فى قالبها وطريقتها وأسلوبها ومادتها ، عن الصور الغربية اختلافاً يستحيل معه إصدار حكم سليم عليها من عقل غربي .

فالصور اليابانية - قبل كل شيء تشبه نماذجها فى الصين من حيث

(*) أظن أن خير مجموعات «مدرسة كانو» - وهى مجموعة مستر بيبوى طوكيو ، قد أصابها زلزال سنة ١٩٢٣ بما يقرب من التلف الكامل . (١٠ ج - ٥ - مجلد ١)

إنها رُسِمت أول ما رُسِمت بنفس الفرجون الذى كان يستخدم للكتابة ؛ والكلمة التى معناها كتابة ، والأخرى التى معناها تصوير ، هما فى الأصل كلمة واحدة - كما هى الحال أيضاً عند اليونان ، فالتصوير كان عبارة عن فن خطي ؛ وهذه الحقيقة الأساسية قد تفرع عنها نصف خصائص التصوير فى الشرق الأقصى ، بادئاً من المادة المستعملة فى التصوير ، ومنتهياً إلى إخضاع اللون للتخطيط ، فالمواد المستعملة بسيطة : مداد أو ألوان مائية ، وفرجون وورق نشاف أو حرير نشاف ، وأما العمل نفسه فمفسر : فالفنان لا يعمل وهو واقف ، بل يعمل جاثياً على ركبتيه ، منحنياً على قطعة الحرير أو قطعة الورق المنشورة على الأرض ؛ ولا بد له من ضبط يده فى التخطيط بالفرجون ، حتى يستطيع أن يخط إحدى وسبعين درجة أو أسلوباً من درجات التخطيط أو أساليبه (٧٣) ؛ وكانت الرسوم ترسم على الجدران فى القرون الأولى ، أيام أن كانت البوذية مسيطرة على الفن فى اليابان ، على نحو ما كانت ترسم الصور الجدارية فى « أجانا » أو « تركستان » ؛ غير أن كل ما بقى لدينا تقريباً من أعمال فنية واسعة الشهرة إما أن تكون من نوع الـ « ماكيمونو » (أى الفائف) أو نوع الـ « كاكيمونو » (أى التعاليق) أو من نوع الستائر ولم تكن هذه الصورة ترسم لتعرض فى متاحف الفن عرضاً يخلو من استساغة المشاهدين لفنها - إذ ليس فى اليابان متاحف للفن - إنما كانت ترسم لتكون متعة لناظرى مقتنيها وأنظار أصدقائه ؛ أو كانت تُرسم لتكون جزءاً من زينة زخرفية فى معبد أو قصر أو منزل ؛ وكان من النادر جداً أن تصور تلك الرسوم أشخاصاً معينين ، إذ كان معظمها يصور لحظات من الطبيعة ، أو مشاهد من النشاط العسكرى ، أو قبسات فكهة أو تهكمية تصور ما يشاهده الفنان من طرائق العيش عند الحيوان أو بنى الإنسان نساء ورجالا .

كانت صورهم أقرب إلى أن تكون قصائد تعبر عن وجدان الفنان ، منها إلى أن تكون رسماً لأشياء ؛ كما كانت أدنى شياً بالفلسفة منها بالتصوير

الفوتوغرافى ، فلم يحاول الفنان اليابانى أن يلتزم الواقع فى تصويره ، وقلما أراد أن يقلد برسمه الصورة الخارجية للشيء المرسوم ، فقد نفى يديه ، فى ازدياد من ظلال الأشياء ، على اعتبار أنها لا تتصل بجواهر الأشياء ، موثراً لنفسه أن يصور « فى الهواء الطلق » بمعنى أنه لا يتقيد بتجسيم الشيء بوساطة تأثير النور والظل ، وهو يتسم ساخراً بالغريبيين فى إصرارهم على أن يخضعوا الأشياء البعيدة لقواعد النظر فى رؤيته للأشياء على أبعاد ، بحيث تصغر تبعاً لذلك أو تكبر ، يقول « هوكاساى » - فى تسامح فلسفى - « إن التصوير اليابانى يمثل القلب واللون بغض النظر عن التجسيم . أما طرائق الأوربيين فتهدف إلى التجسيم والإيهام »^(٧٤) أراد الفنان اليابانى أن ينقل شعوراً أكثر مما ينقل شيئاً ، أراد أن يوحى أكثر مما يعرض الشيء بأكمله كما هو ، ففى رأيه لا يلزم أن تبين عناصر المنظر المرسوم أكثر من عدد قليل ، فالأمر هنا فى التصوير كالأمر فى الشعر اليابانى الذى لا يسمح بالزيادة فى القول عن مجرد القدر الذى يكفى لإثارة وجدان التقدير الفنى فى السامع بحيث يعمل خياله إعمالاً يكمل به النتيجة الجمالية المراد بلوغها ، وكان المصور شاعراً ، يقدر لإيقاع التخطيط ، ويقدر موسيقى القوالب ، أكثر جداً مما يقدر أشكال الأشياء وطرائق بنائها التى تختار اختياراً كما اتفق ، وهو كالشاعر يعتقد أنه لو أنخلص لمشاعره ، فحسبه هذا القدر من الواقعية .

ويحتمل أن تكون كوريا هى التى جاءت بفن التصوير للإمبراطورية القلقة التى تم لها عندئذ غزوها ، وأغلب الظن أن بعض رجال الفن من كوريا هم الذين رسموا الصور الجدارية ذات الانسياب فى خطوطها والازدهار فى ألوانها التى تراها فى « معبد هوريوجى » ، لأنك لا تجد شيئاً فى تاريخ اليابان فيما قبل القرن السابع ، تفسر به مثل هذا الإنتاج القومى المفاجئ الذى بلغ فيه كمال الفن روعة لا يعيها خطأ ، ثم جاءها الحافظ الثانى من الصين

مباشرة ، حين ذهب إليها الكاهنان اليابانيان « كوبودايشي » و « دنجيودايشي »
ليدرس فيها فن التصوير ، فلما عاد « كوبودايشي » (سنة ٨٠٦) إلى اليابان ،
كرس نفسه للتصوير والنحت وللأدب والعبادة في آن معاً ، وبعض الآيات
التي تعد من أقدم الآيات الفنية ، هي من نتاج فرجونه المتعدد المواهب ،
وكانت البوذية أيضاً مصدر وحى للفنان في اليابان كما كانت مصدر وحى
له في الصين ، فممارسة الحالة التأملية البوذية المعروفة باسم « زن » تدأتهجت
ناحية الإبداع في ناحيتي اللون والشكل ، بقوة تكاد تقرب من القوة التي
أنجبت بها نحو الفلسفة والشعر ، وكثرت مناظر « أميدا بوذا » في الفن الياباني
كثرة مناظر البشرى بمولد المسيح ومناظر صليبه على الجدران اللوحات التي
ترجع إلى عهد النهضة الأوروبية ، والكاهن « ييشين سوزو » (مات سنة ١٠١٧)
هو لليابان بمثابة « فرا انجليكو » و « إلى جريكو » لذلك العصر ، فتصويره
لصعود « أميدا » وهبوطه جعله أعظم مصور ديني في تاريخ اليابان ، وكان
عندئذ « كوسى نو - كانوكا » (حوالى ٩٥٠) قد بدأ في جعل التصوير الياباني
علماً الصبغة ، وها هنا بدأت الطيور والزهور والحيوان تنافس الآلهة والأولياء
على لوحات التصوير .

غير أن فرجون « كوسى » كان ما يزال يتحرك على أساس القواعد
الصينية ويفكر بعقول أهل الفن في الصين ، ولم تبدأ اليابان في قرونها الخمسة
التي اعتزلت بنفسها فيها وأخذت خلالها تصور مناظرها هي ، وموضوعاتها
هي ، بطريقتها الخاصة ، إلا حين وقفت علاقات الاتصال بين اليابان والصين
في القرن التاسع ، ونشأت مدرسة قومية لفن التصوير حوالى سنة ١١٥٠ ،
تحت رعاية الدوائر الإمبراطورية والأرستقراطية في كيوتو ، وأعلنت تلك
المدرسة سخطها على ما يرد إلى البلاد من الخارج ، من حوافر وأساليب
في عالم الفن ، وأخذت على نفسها أن تزخرف منازل العاصمة الفاخرة ،
برسوم زهور اليابان ومناظرها الطبيعية ، وكان لهذه المدرسة عدة أسماء ،
كما كان لها عدة أعلام بارزين ، فيطلق عليها « ياماتو - ريو » أو الأسلوب

الياباني و « واجا - ريو » ومعناها كذلك الأسلوب الياباني ، و « كاسوجا » باسم مؤسسها المشهور ، وأخيراً يطلق عليها « مدرسة توسا » باسم أهم ممثل لها في القرن الثالث عشر ، وهو « توسا جون - نو - كومي » ، ومنذ ذلك الحين ، ظل اسم « توسا » يطلق على كل رجال الفن الذين ينتمون إلى تلك المدرسة ، وهي مدرسة جديدة بوصفها بالصفة القومية لأنك لا تجد في الفن الصيني ما يقابل مما أنتجته فراجين أتباع هذه المدرسة من حيث القوة والثبات والتنوع والفكاهة ، مما تراه في اللوحات التي تقص قصصاً عن الحب والحرب ، فحوالي سنة ١٠١٠ رسم « تاكايشي » بالألوان رسوماً فخمة تصور حكاية « جنجي » وما فيها من غواية ، وسرّي « توبا سوجو » عن نفسه برسم صور تهكمية نابضة بالحياة ، يسخر فيها من أوغاد عصره وكهنته ، تحت ستار من القردة والضفادع ، ولما وجد « فوجيوارا تاكانوبو » قرب نهاية القرن الثاني عشر ، أن حسبه الشريف لا يغنيه شيئاً مذكوراً في إشباع حاجته من الطعام والشراب ، استدار للفرجون يكسب به عيشه ، ورسم صوراً عظيمة كـ « يورنيومو » وغيره ، لا تشبه في شيء قط ما أنتجته الصين حتى ذلك الحين ، وصور ابنه « فوجيوارا نوبوزاني » ستاً وثلاثين صورة للشعراء ، محتملاً ما في ذلك العمل من صبر ، وفي القرن الثالث عشر ، رسم ابن « كاسوجا » وهو « كيون » - أو غيره . تلك اللوحات الحية التي تعد من أروع ما أنتجه العالم كله في فن التصوير .

لكن هذه المصادر القومية التي كانت تبعث الوعي ، راحت تجف شيئاً فشيئاً ، بحيث تتحول إلى أوضاع تقليدية في الأشكال والأساليب ، وعاد الفن الياباني من جديد فالتمس غذاءه عند المدارس الجديدة التي كانت ناهضة في الصين أيام « نهضة صنج » ، ولبت اليابانيون حيناً مدفوعين إلى تقليد الصين بغير ضابط ، واتفق الفنانون اليابانيون الذين لم يشهدوا « المملكة الوسطى »

قط ، أنفقوا أعمارهم في رسم أشخاص ومناظر من الصين ، فرسم « شو دنو » ست عشرة صورة لأولياء بوذيين ، هي الآن بين الكنوز المعروضة في « متحف فرير » للفن في واشنطن ، وأما « شويون » فقد شاءت له ظروفه أن يولد وأن ينشأ في الصين ، فلما جاء ليقضى حياته في اليابان ، استطاع أن يصور مناظر طبيعية صينية مستعيناً في ذلك بذاكرته وبخياله معاً .

وكانت هذه الفترة الثانية من فترات التصوير الياباني ، هي الفترة التي أنجبت أعظم شخصية ظهرت في تاريخ التصوير كله ، وهو « سشيو » الذي كان كاهناً من طائفة « زن » في « سو كوكوجي » وهي مدرسة من المدارس الفنية الكثيرة التي أقامها « يوسيمتسو » الحاكم العسكري من أسرة « أشيكاجا » ، فقد استطاع « سشيو » هذا وهو لم يزل في يفاعته أن يدهش بني بلده برسومه ، وتروى عنه أسطورة لم تدر كيف تعبر عن إجلالها لفنه ، تروى أنه ربط ذات يوم إلى عمود لسوء سلوكه ، فرسم بأصابع قدميه جرداناً بلغ شبهها بالجرذان الحية جداً جعل الحياة تدب فيها فتأتى لتقرض الوثائق الذي شد به (٧٥) ، ولما اشتد به الشوق إلى الاتصال بسادة الفن في الصين حينئذ اتصالاً مباشراً ، حصل على أوراق اعتماد رسمية من رؤسائه الدينين ومن الحاكم العسكري ، ثم عبر البحر ، لكن رجاءه خاب حين وجد التصوير الصيني في طريقه إلى التدهور ، ثم عزى نفسه بما وجد في تلك المملكة العظيمة من تنوع في الحياة والثقافة ، وعاد إلى وطنه مملوءاً بالآلاف الأفكار الجديدة التي توحى إليه بما ينبغي أن يفعله ، وتروى الرواية أن رجال الفن ورجال الطبقة العليا من أهل الصين ، صحبوه إلى السفينة التي أعادته إلى بلاده ، وأمطروه بورقات بيض ملتصين منه أن يرسم فيها رسوماً تخطيطية بسيطة — إن لم يحد عليهم بأكثر من ذلك — ثم يرسلها إليهم ، ومن ثم — هكذا تقول هذه الرواية — سمى باسمه الرمزي « سشيو » الذي معناه « سفينة الثلج » (٧٦) لأن الورقات البيض

تساقطت عليه كما يتساقط الثلج) والظاهر أنه لما بلغ اليابان استقبله الناس هناك استقباهم لأمبر ، ومنحه الحاكم العسكري « يوشياسا » متحاً كثيرة ، لكنه رفض هذه المنح كلها - لو أخذنا بما نقرؤه عن الأمر - وعاد فأوى إلى أبراشيته الريفية في « شوشو » وهناك راح ينثر الفن نثراً ، واحدة في إثر واحدة ، كأنما ينتج في كل لحظة نتاجاً تافهاً عابراً أوحب به ظروف اللحظة الراهنة ، حتى كاد يخلد بصورة كل جوانب الصين في مناظرها وحياتها ؛ فقلما رأت الصين مثل هذا التنوع كله في موضوعات التصوير عند الفنان الواحد - ولم تر اليابان مثل ذلك قط في تاريخها - كلا ولا رأت مثل هذه القوة في التصور والتصوير معاً ، وفي ثبات الخطوط ، ولما بلغ الشيخوخة ، دقّ رجال الفن في اليابان طريقاً إلى بابه وكرموا فجعلوه - حتى قبل موته - فناً في طليعة الركب ؛ وإن الصورة بريشة « سشيو » لتقدر اليوم عند هواة الصور من اليابانيين ، بمثل ما يقدر به هواة الأوروبيين صورة بريشة ليوناردو ؛ وتروى أسطورة من تلك الأساطير التي تحول الأفكار الغريبة إلى حكايات لطيفة ، أن رجلاً كان يملك صورة من رسم « سشيو » ثم اشتعلت النار بمنزله بحيث كان يستحيل عليه النجاة ، فبقر بطنه بقرأ بسيفه ودس في معدته قماش الصورة النفيسة - ووجدت الصورة بعدئذ سليمة من التلف داخل جثمانه الذي كانت النار قد أكلته إلى نصفه (٧٧) .

واستمر ازدياد التأثير الصيني في كثير من رجال الفن الذين كانوا في كنف أمراء الإقطاع من الأسرتين العسكريتين : « أشيكاجا » و « توكوجاوا » ؛ وكان لكل أمبر في حاشيته مصوره الرسمي الذي ينط به أن يدرج ماثلاً الفنانين الناشئين الذين قد تدعو الحاجة المباشرة إلى استخدامهم في زخرفة أحد القصور ؛ إذ كانت المعابد عندئذ تُنسى ، لأن الفن كان في طريق التحول إلى المجال الدنيوي كلما ازدادت البلاد ثراء ؛ ولما دنا القرن الخامس عشر من ختامه ، أنشأ « كانوماسانوبو » في كيوتو تحت رعاية « أشيكاجا » مدرسة

للفنانين العلمانيين ، أطلق عليها الجزء الأول من اسمه ، وجعلها تتجه بمجدها كله نحو الاحتفاظ بكل شدة بالتقاليد الكلاسيكية الصينية في الفن الياباني ، وبلغ ابنه «كانو موتونوبو» في هذا الاتجاه مبلغاً جعله علماً لا يمتاز عليه إلا «شيو» وحده ؛ وإن قصة لتروى عنه فتبين بياناً واضحاً كيف أن تركيز الانتباه والثبات على غاية واحدة هما اللذان يكونان البقرية ؛ تقول عنه القصة إنه قد طُلب إليه أن يصور عدداً من طيور الكركى ، فشاهد مساء بعد مساء يمشى مشية الكركى ؛ وانضح أنه كان في كل ليلة يقلد الكركى الذى كان مصمماً على تصويره في اليوم التالى ؛ فيظهر أن الإنسان لا بد له من الذهاب إلى مخدعه والغاية المذشودة نصب عينيه ، حتى يستيقظ في الصباح مشهوراً ، وظهر حفيد لـ «موتونوبو» — هو «كانويتوكو» فطور على يديه تحت رعاية هيدوشى ، نمطاً فنياً أبعد ما يكون عن الكلاسيكية المتزمتة التى اصطنعها أسلافه ، على الرغم من أنه كان فرعاً من أسرة «كانو» ، وجاء «تانيو» فنقل مركز المدرسة من كيوتو إلى بيدو ، وعمل في كف أفراد أسرة «توكوجاوا» وعاون في زخرفة مقبرة «أياسو» في «نكو» وبالرغم من كل هذه المحاولات نحو مواءمة الفن لطروف العصر ، فقد استنفدت أسرة «كانو» دوافعها إلى الفن على مر الزمن ، وأدارت اليابان وجهها نحو أعلام آخرين يبدعون لها في تاريخ فنها شوطاً جديداً .

وهكذا ظهرت طائفة أخرى من رجال التصوير سنة ١٦٦٠ ، وأطلق عليها اسم علميها الزعيمين ، إذ سميت «مدرسة كويتسو — كورين» ، وكان من طبيعة التذبذب الذى يطرأ على الفلسفات وأنماط الفن ، أن تنظر هذه المدرسة الجديدة إلى الأوضاع والموضوعات الصينية التى عني بها «شيو» و«كانو» نظرتها إلى الشيء الرجعى الذى أبلاه الزمان ؛ وتلفت الفنانون بالحدد يبحثون عن مناظر في بلادهم نفسها ، واستوحوا بلادهم الإلهام الفنى والموضوعات التى يديرون فيها فنههم ذاك ؛ وكان «كويتسو» رجلاً بلغ به



قردة وطيور رسمها شعبو في القرن الخامس عشر

تنوع المواهب حداً يذكرنا بما قاله «كارلايل» غيره من سواه من العظماء ،
إذ قال إنه لا يعرف عظيماً واحداً لم يكن يستطيع أن يكون عظيماً في أى مجال
شاء ؛ ذلك أن «كوينتسو» هذا كان ممتازاً في الخط وممتازاً في التصوير ،
وممتازاً في الرسم على المعادن و«اللاكيه» والخشب ؛ وهو شبيه بـ «وليم
مورس» في قيامه بحركة إحيائية في سبيل الطباعة الجميلة ، وأشرف على قرية
قام فيها صنّاعه بمختلف ألوان الفن تحت إرشاده (٧٨) ولم ينافسه الزعامة في
التصوير في عهد «توكوجاوا» إلا «كورين» ذلك المصور البارع للأشجار
والأزهار ، الذى يحدثنا عنه معاصروه فيقولون إنه كان يستطيع بحجرة واحدة
من فرجونه أن يطبع ورقة من أوراق السوسن على قماشة الحرير فتحيا (٧٩)
ولست نجد مصوراً سواه تمثلت فيه الروح اليابانية الخالصة كاملة كما تمثلت
فيه ؛ أو أظهر الروح اليابانية كما أظهرها هو إظهاراً جملة بمثابة النمط لليابان
كلها في سلامة ذوقه ودقة فنه (*) .

وآخر مدارس التصوير اليابانية التى يسجلها التاريخ ، بمعنى كلمة التصوير
الدقيق ، مدرسة أسسها «مارويامى أوكيو» في كيوتو في القرن الثامن عشر ؛
وكان «أوكيو» هذا رجلاً من الشعب ، حركت نوازع الفن في نفسه معرفته
اليسيرة بالتصوير الأوروبي ، فصمم أن يهجر الأسلوب القديم بما فيه من نزعة
مثالية ونزعة تأثرية قد نفذت منهما عصارة الحياة ، وأن يحاول وصفاً واقعياً
للمشاهدة بسيطة يختارها من الحياة اليومية الحارية ؛ وأغرم غراماً خاصاً برسم
الحيوان ، واحتفظ بصنوف كثيرة من أنواع الحيوان تعيش حوله ليتخذ منها
موضوعات لفنه ؛ وقد حدث مرة أن رسم خنزيراً متوحشاً وأطلع الصيادين

(*) ظفر متحف الفن المعروف باسم متروبوليتان في نيويورك ، بصورة من صور
«كورين» يقول عنها «ليدو» إنها : «من أعظم آيات نوعها التى سح لها بالخروج من
اليابان» (٨٠) .

على صورته فخاب رجاءه حين ظن هؤلاء الصيادون أن الخنزير المرسوم
بصور خنزيراً ميتاً ، فابث يحاول ثم يحاول ، حتى رسم صورة الخنزير قال
عنها الصيادون إن الخنزير الذي تصوره ليس ميتاً ، ولكنه نعلان^(٨١) ، ولما



ستار متموج ، رسم كورين

كانت الطبقة العالية في كيونومفاسة ، اضطرب «أوكيو» أن يبيع صورته لأبناء
الطبقة الوسطى ، ولعل هذه الضرورة الاقتصادية هي التي ألزمته إلى حد
كبير أن يختار لفنه موضوعات شعبية ، لدرجة أنه جعل يصور بعض غايات

كيوتو ، وصنع لذلك فنانون الجيل السابق لجيله ، ولكنه مضى في طريقه خارجاً على التقاليد ؛ وجاء « موري سوزان » فتقبل زعامة « أوكيو » في التزام الطبيعة في الفن ، وقصد إلى حيث تسكن الحيوانات فعاش بينها لكي يتاح له الإخلاص في تصويرها ، حتى أصبح أعظم مصوري ياباني في رسم القرود والغزلان ؛ فلما مات « أوكيو » (١٧٩٥) كان الواقعيون قد كسبوا السيادة التامة على فن التصوير ، واستطاعت مدرسة شعبية خالصة أن تستوقف الأنظار ، لا في اليابان وحدها ، بل في أرجاء العالم كله .

الفصل العاشر

الصور المحفورة

مدرسة « يوكيوي » - مؤسوها - أعلامها - هوكوسا - هيروشيغا

إنها لأضحوكة أخرى من أصحابك التاريخ أن يكون الفن الياباني أقرب إلى الغرب علماً وأعمق فيه تأثيراً ، عن طريق جانب من جوانبه ، هو أقل تلك الجوانب منزلة في اليابان نفسها ؛ فقد تحول فيما يقرب من منتصف القرن الثامن عشر ، فن الحفر الذي كان قد وفد على اليابان في ثانياً التعاليم البوذية وملحقاتها قبل ذاك بخمسمائة عام ، تحول فأصبح أداة لتوضيح الكتب وحياة الناس بالرسوم ، ذاك أن الموضوعات القديمة والطرائق القديمة كانت قد فقدت رونق الجدة ففقدت بذلك اهتمام الناس بها ، إذ أترع هؤلاء الناس بصور القديسين البوذيين والفلاسفة الصينيين ، والحيوانات التي استغرقت في التأمل ، والزهور التي ترمز للطهر والبراءة ؛ ونهضت طبقات جديدة من الناس فاحتلت مكان الصدارة ، وافتقدت في الفن تصويراً لشئون حياتهم ، وراحت تخلق من رجال الفن من يُقبل راضياً على إشباع تلك الرغبات ؛ فلما كان التصوير يتطلب فراغاً ونفقات ، ولا ينتج إلا صورة واحدة في المرة الواحدة ، عمل الفنانون الجدد على اصطناع فن الحفر لتحقيق غاياتهم ، فحفروا الصور في الخشب ، وبذلك تمكنوا من إصدار عدد رخيص من الصورة الواحدة بمقدار ما يطالب سوادُ الشارين في السوق ، وكانت هذه الرسوم المحفورة تلون باليد أول الأمر حتى إذا جاء عام ١٧٤٠ صنعت ثلاثة « كليشيات » للصورة الواحدة : واحدة لا لون فيها ، وثانية لون جانب منها باللون الأحمر الوردي ، وثالثة لونت في بعض أجزائها باللون الأخضر ، ثم كانت الأوراق المراد طبعها توضع على « الكليشيات » بالتناوب ، وأخيراً في

سنة ١٧٦٤ صنع « هارونوبو » أول كليشيات متعددة الألوان ، فهد بذلك الطريق إلى تلك الرسوم الناصعة التي رسمها « هوكوساي » و « هيروشيغي » . والتي جاءت للأوروبيين الذين ملوا الثقافة القائمة وتحرقوا ظمأ لكل ما هو جديد . جاءت تلك الرسوم للأوروبيين حافزاً وموحياً ، وهكذا ولدت مدرسة « يوكيوني » التي جعلت موضوعها « صور الحياة العابرة » :



ثعالب ، رسم هيروشيغي

ولم يكن مصوروها أول من جعل الإنسان العارى من الألقاب موضوعاً للفن ، فقد سبق له « إواسا ماتاني » في أوائل القرن السابع عشر أن أدهش فئة « السيفين » بتصويره على ستار سداسي الجوانب رجالاً ونساء وأطفالاً في

أوضاع الحياة اليومية بغير تحفظ ، وقد وقع اختيار الحكومة اليابانية سنة ١٩٠٠ على هذا الستار « واسمه هيكوني-يويو » لعرضه في باريس ، وأمنت على سلامته أثناء الرحلة بثلاثين ألف ين (وهو ما يعادل خمسة عشر ألف ريال) (٨٢) وفي سنة ١٦٦٠ صنع « هيشيكاوا مورونوبو » مصور الزخارف على الأقمشة في مدينة كيوتو ، أول رسوم بالكليشيات ، صنعها أول الأمر لتطبع في الكتب توضيحاً لمادتها ، ثم صنعها ليستخدمها في طبع رسوم وبيعها للشعب كما تباع البطاقات المصورة عندنا اليوم ؛ وحوالى سنة ١٦٨٧ ، انتقل « تورو كوجو موتو » مصور المناظر في مسارح « أوساكا » انتقل إلى « ييدو » وعلم مدرسة « يوكيوني » (التى كانت محصورة في العاصمة وحدها) كيف يمكنها أن تستفيد من الوجهة المالية ، إذا هى اتجهت نحو تصوير الرسوم المحفورة لمشاهير الممثلين في ذلك العصر ، وبعدئذ انتقل الفنانون الجدد من المسرح إلى مواخير الدعارة في « يوشيوارا » فخلعوا بفنهم مسحة من الخلود على على كثيرات من ربات الجبال الزائل وهكذا دخلت الأئداء العارية والأطراف المتلألئة - بعد أن خلعت عذارها - حرم فن التصوير الياباني الذي كان لا يدخله من قبل إلا موضوعات الدين والفلسفة .

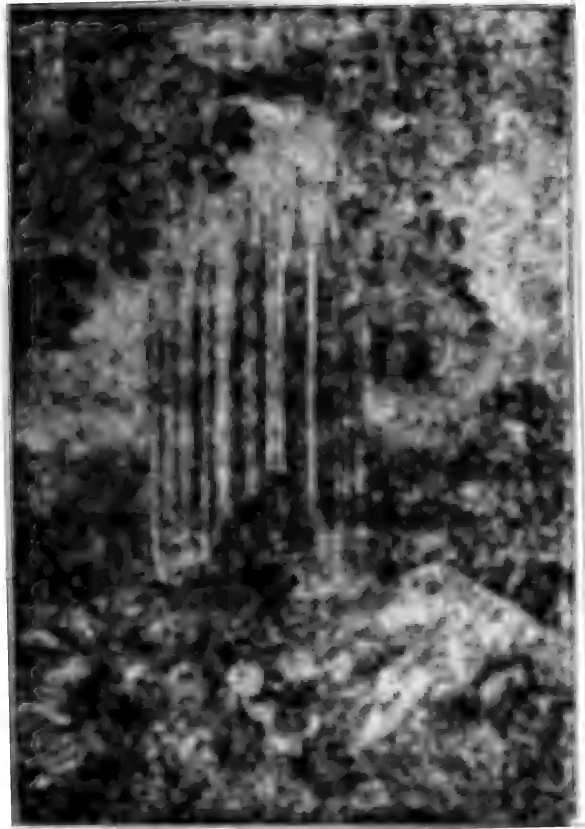
وظهر أعلام هذا الفن الذي تقدم وتطور ، حول منتصف القرن الثامن عشر ؛ فقد صنع « هارونوبو » رسوماً تحتوى على اثني عشر لوناً ، بل خمسة عشر لوناً ، مستخدماً في ذلك كليشيات بعدد الألوان ، ولما أحس لذعة الضمير لرداءة ما صوره في سابق عهده للمسرح ، راح يعرض عن ذلك برسوم تنجلى فيها الرقة البابانية ، يعرض فيها ألوان الشباب المرح في عالمه الشيق . وبلغ « كيوناغا » أوج الفن في هذه المدرسة وجعل يستخدم اللون والخطوط متدخلاً بعضه في بعض ، في رسمه لسيدات من الطبقة العالية مستقيبات القامة ، حون أن تؤثر تلك الاستقامة في مرونة البدن ؛ وأما « شاراكو » فالظاهر أنه لم

ينفق أكثر من عامين في حياته لتصميم الرسوم المحفورة ، لكنه في هذا الأمد القصير استطاع أن يرقى إلى طليعة العاملين في هذا الفن ، بفضل صوره عن « الأولياء (الرونين) الأربعة والسبعين » ، ورسومه التي أفحشت في سحرها بـ « نجوم » المسرح الهاويات من سماها ؛ وصور « أوتامارو » الذي عرف بالحصوبة في نبوغه وتنوع قدرته ، كل ضروب الأحياء من الحشرات إلى الفاجرات ، فقد قضى نصف حياته العاملة في الـ « يوشوارا » وأرهن نفسه متعةً وعملاً ، وزج في السجن عاماً (١٨٠٤) لرسمه « هيدوشى » محاطاً بأربع غائيات من خليلاته (٨٣) ، وكأنما مل « أوتامارو » تصويره لغبار الناس في أوضاع الحياة العادية ، فأخذ بصور سيداته الرقيقات المهبذات في رشاقة تكاد تقول عنها إنها رشاقة روحانية ، صورهن برءوس مائلة قليلاً ، وعيون مستطيلة منحرفة ، ووجوه طويلة ، وقدود عجبية لفتها ثياب مناسبة كثيرة الطبقات ؛ ثم فسد في الذوق فأفسد هذا النمط الفني بحيث جعله متكلفاً ممقوتاً ، فانحدرت مدرسة « يوكويو » إلى ما يدنو من الفساد والتدهور ، لولا أن قام بها زعيمها المشهوران قدما من حياتها نصف قرن آخر

أما أحدهما فهو « هوكوساى » الذى نعت نفسه « بالرجل الكهل الذى جُنَّ بالتصوير » ، وقد امتد به العمر إلى ما يقرب من تسعين عاماً ، ومع ذلك كتب يرقى لبطء سيره نحو الكمال وقصر أمد الحياة ، فقال :

« لقد تولانى جنون عجيب منذ السادسة من عمرى برسم كل ما يصادفنى من الأشياء كائناتاً ما كان ، فلما بلغت الخمسين كنت قد نشرت عدداً من آثارى مختلفة أنواعها ، لكن لم أطمئن إلى أى منها اطمئناناً تاماً ، ولم يبدأ عملى الحق إلا حين بلغت السبعين ، وهأنذا الآن فى الخامسة والسبعين ، وقد استيقظ فى نفسى حب الطبيعة بمعناها الصحيح ، ولذا ترانى آمل أن أظفر عند الثمانين بقوة من إداراك البصيرة يظل ينمو معى حتى أبلغ التسعين ، فإذا ما بلغت

المائة كان لي - في أغلب الظن - أن أقرر تقرير الواصل بأن إدراك بصيرتي قد أصبح إدراكاً فنياً خالصاً ؛ ولو وهبني الله أن أعيش حتى العاشرة بعد المائة كان رجائي عندئذ أن يشعّ من كل خط أسطره بل من كل نقطة أخطها فهم جوهرى صحيح بالطبيعة .٤. وإني لأطلب من أولئك الذين سيتماد بهم العمر



مناظر يورو ، رسم هوكوساي

ما يعتد بي أن يروا إن كنت ممن يفنون بما يعدون أولم أكن ، لقد كتبت هذا وأنا في سن الخامسة والسبعين ، أنا الذي كان اسمه « هوكوساي » وأصبح الآن يدعى « الرجل الكهل الذي جُنَّ بالتصوير »^(٨٤).

وكان شأنه شأن سائر رجال الفن من مدرسة « يوكيوني » من حيث إنه

نشأ من طبقة العمال ، فهو ابن^١ لصانع كان يصنع المرايا ، وألحقوه بفنان يدعى « شنسو » ليأخذ عنه الفن ، لكنه لم يلبث أن طرد لإصائله وعاد إلى أسرته ليعيش فقيراً شقياً مدى حياته الطويلة ، ولم يستطع أن يعيش بتصويره ، فراح يحول في المدينة بائعاً للطعام وكراسات التقويم ، وحدث أن احترقت داره ، فلم يزد على إنشائه هذه العبارة من الشعر :

لقد احترقت الدار .

فما كان أجل الزهور وهى نهوى^(٨٥) ١ .

وجاءه الموت وهو في التاسعة والثمانين ، واستسلم له كارهاً وهو يقول : « لو وهبتي الآلهة عشرة أعوام أخرى فقط لأمكنني أن أكون فناناً عظيماً بحق^(٨٦) » .

وخلف وراءه خمسمائة مجلد تحتوى على ثلاثين ألف صورة كلها مغمور بروح الفن اللاشعورى حين يتناول الطبيعة في شتى صورها ؛ فقد رسم - محباً لما رسم مكرراً له في أوضاع مختلفة - رسم الجبال والصخور والأنهار والبحر ومساقط الماء والبحر ، وحدث بعد أن فرغ من نشره لكتاب « ست وثلاثين صورة من مناظر فيوجى » أن قفل راجعاً ليجلس عند سفح الجبل المقدس من جديد ، : كما فعل الكاهن البوذى المفتون الذى تروى عنه الأساطير^(*) ، وهناك رسم « مائة منظر من فيوجى » ، ونشر سلسلة أسماها « أخيلة الشعراء » عاد فيها إلى الموضوعات الرفيعة التى كان يتناولها الفن اليابانى من قبل ، وكان من بين هذه المجموعة منظر بصور « لى يو » العظيم بجانب الوادى الصخرى ومسقط الماء يطلق عليهما « لو » .

وفي سنة ١٨١٢ . نشر الجزء الأول من مجموعة قوامها خمسة عشر جزءاً ،

(٥) الكاهن الذى يروى عنه أنه أبعد من اليابان نفياً ، فجعل يعبر البحر بموكبه كل يوم لينظر إلى « الجبل المقدس » .

أسماءها « مانجو » - وهى سلسلة من صور واقعية تشتمل على الأخص تفصيلات الحياة اليومية الجارية تلذع بما فيها من فكاهة ، وتنفحش بما تحتوى عليه من تشهير مُقنَّع ، وقد كان يثر هذه الصور ثراً دون عناية أو مجهود ، فيخرج منها اثنتى عشرة كل يوم حتى صور بها كل ركن من أركان الحياة الشعبية فى اليابان ، ولم تكن الأمة قد شهدت قط من قبل مثل هذه الخصوصية ولا مثل هذا التصور العقلى السريع النافذ ، ولا القدرة على التنفيذ بكل هذه الحيوية الحاجة ، وكما أن رجال النقد فى أمريكا قد قللوا فى حسابهم من شأن « وثمان » فكذلك قلل رجال النقد ودوائر الفن فى اليابان من شأن « هوكوساى » فلم يروا إلا فورة فرجونه وسوقية عقله التى تنبى آناً بعد آن ، لكن جيرانه لما مات - جيرانه الذين لم يكونوا يعلمون أن « وسلر » قد أخذه التواضع لحظة فوضعه فى أعلى منزلة من منال الفن التى لم يحتلها أحد سواء منذ « فلاسكويز » - أقول إنه لما مات دهش جيرانه حين رأوا كل تلك الجنازة الطويلة تنبعث من ذلك المنزل المتواضع .

وأخر شخصية برزت من مدرسة « يوكيوني » هو « هيروشيغى » (١٧٩٦ - ١٨٥٨) الذى يقل شهرة عن « هوكوساى » فى البلاد الغربية ، لكنه أكثر منه احتراماً فى الشرق ، وتنسب إليه مائة ألف صورة حفزية متميزة الخصائص ، وكلها يصور المناظر الطبيعية فى بلاده تصويراً فيه من الإخلاص ما ليس فى رسوم « هوكوساى » ، وفيه فنٌ أنزل « هيروشيغى » منزلة قد تجعله أعظم من صور المناظر الطبيعية من أهل اليابان ، فقد كان « هوكوساى » إذا وقف إزاء الطبيعة لا يرسم المنظر كما يبدو ، بل يرسم خيالاً شاطئاً يوحى إليه بالمنظر الذى يراه ، أما « هيروشيغى » فقد أحب الطبيعة نفسها بشتى صورها ، ورسمها بدرجة من الإخلاص تمكن الرحالة الذى يمر بالأجزاء التى رسمها أن يبين الأشياء والسفوح التى أوحى إليه بصوره تلك ،

وفي وقت يقع حوالى سنة ١٨٣٠ أخذ طريقه فى السكة الرئيسية الى تمتد من
طوكيو الى كيوتو ، فكان فى رحلته شاعراً بأدق معنى الشاعرية حين لم يقصد
توياً الى غايته المقصودة ، بل سمح لنفسه أن تنشغل بالمناظر التى استثارته
وهو فى الطريق ؛ فلما فرغت رحلته جمع انطباعاته بتلك المناظر فى مجموعة
له مشهورة اسمها « المحطات الثلاثة والخمسون على الطريق العام » (١٨٣٤) ،
وقد أجب رسم المطر والليل فى كل صورهما المشبعة بروح الغموض ، ولم يفقّه
فى ذلك إلا « ويسلر » الذى جرى على غراره فى رسمه لمناظر المساء (٨٨) ،
وكذلك أحب « هيروشيغى » « فيوجى » كما أحبها « هوكوساى » ورسم
لجبالها « المناظر الستة والثلاثين » غير أنه أحب معها مسقط رأسه « طوكيو » ،
ورسم « مائة منظر من مناظر ييدو » قبيل موته ، ولئن لم يعمر ما عُمّر
« هوكوساى » إلا أنه أسلم شعلة الفن وهو مطمئن لما صنع :

إلى أنترك فرجونى فى « أزوما »

وأتابع رحلتى « إلى الغرب المقدس »

لكى أشاهد المناظر المشهورة هناك (*) (٨٩)

(*) يوجد فى متحف بوسطن مجموعة رائعة من الرسوم الحفرية التى رسمها هيروشيغى

الفصل الحادى عشر

فتح اليابان وحضارتها

مراجعة - موازنات - تقدير - خاتمة اليابان القديمة

كانت الرسوم الحفرية فى اليابان آخر مرحلة تقريباً من مراحل تلك المدنية اللطيفة الرقيقة التى اندك بناؤها تحت ضغط الصناعة الغربية ، كما أن تشاؤم العقل الغربى ومرارة نظرنه إلى العالم اليوم ، قد يكونان آخر مظهر من مظاهر مدنية أراد لها القضاء أن تموت تحت وطأة الصناعة الشرقية ؛ ولما كانت اليابان فى عصورها الوسطى التى امتدت حتى عام ١٨٥٣ غير ذات أذى لنا ، كان فى استطاعتنا أن نقدر جمالها تقديراً فيه العطف والرعاية ؛ وإنه لمن العسير علينا أن نرى فى اليابان بعد أن أقامت المصانع التى تنافس مصانعنا ، وأقيمت بها المدافع التى تهدد سلامنا ، من العسير علينا أن نرى فى مثل هذه اليابان ذلك السحر الذى يفتننا حين ننظر إلى مختارات ماضيها الجميلة ؛ وقد ننظر أحياناً نظرة عقلية هادئة ، فنذكر أن تلك اليابان القديمة شهدت كثيراً من العسف ، وأن الفلاحين كانوا يعيشون فى فقر ، والعمال يقيمون على ضيم ، وأن النساء كن إماء يُبْعَن وقت الشدة لمتعة من شاء أن يستمتع ، وأن الحياة كانت رخيصة وأنه فى النهاية لم يكن ثمة قانون يحمى الرجل من سواد الشعب إلا سيف « السيف » ؛ لكن الأمر فى أوروبا كان على هذه الحال نفسها : كان الرجال يصطنعون القسوة وكانت المرأة خاضعة للرجل ، وكان الفلاحون يعيشون فى فقر ، والعمال يقيمون على ضيم ، وكانت الحياة عسيرة والفكر الحر مجلباً للخطر ، ولم يكن فى النهاية من قانون سوى إرادة سيد الإقطاع أو الملك .

وكما أننا قد نشعر بالحب لأوروبا القديمة التى شهدت كل هذا ، لأنها وسط

ما منحروها من فقر واستغلال وتعصب ، استطاع أهلها أن يبنوا الكنائس بناء
يعنون فيه بنحت كل حجر من أحجاره نحتاً جميلاً ؛ وراحوا يضحون بأنفسهم
ليكسبوا لحلفهم حق التفكير ؛ أوكانوا يقاتلون في سبيل العدالة حتى خلفوا
بقتلهم تلك الحريات المدنية التي هي أنفُس جزء من تراثنا وأكثره تعرضاً
للزوال ؛ فكذلك كان وراء صليل سيوف السيفين (في اليابان) ما يستحق
التمجيد من شجاعة لا تزال تثبت في اليابان قوة فوق ما يتناسب مع عدد أهلها
أوكية تراثها ، وكذلك نستطيع أن نتبين وراء الرهبان الكسالى شاعرية البوذية ،
وقدرتها التي لا تنفذ على الإيجاء بالشعر والفن ؛ ونستطيع كذلك أن نستشف
وراء الصفة القوية التي تتم عن القسوة ، والواقحة الظاهرة التي يعامل بها القوى
الضعيف ؛ نستطيع أن نستشف وراء هذا كله أرق ضروب الأخلاق ، وأبهج
ألوان المحافل ، وإخلاصاً للجمال الطبيعة في كل صورها لا يدانيه إخلاص ،
ثم نستطيع أن نرى وراء استعباد المرأة ، جمالها ورقتها ورشاقها التي لا تنافسها
فيها امرأة أخرى ، ووسط مظاهر الاستبداد الذي يظل الأمرة ، ترن في
أذاننا أصوات السعادة تبعث من الأطفال وهم يلعبون في جنة الشرق .

إن شعر اليابان الذي يضبط فيه الشاعر نفسه ضبطاً يؤديه إلى الاقضب ،
والذي تستحيل ترجمته ، لا يحرك اليوم مشاعرنا تحريكاً قوياً ؛ ومع ذلك فهذا
الشعر نفسه - فضلاً عن الشعر الصيني - هو الذي أوحى لنا « بالشعر المرسل »
و « التصوير الشعري » اللذين نعهدهما في شعرنا اليوم ؛ ولم تعرف اليابان
إلا قليلاً من الفلاسفة ، وكذلك يندر جداً في مؤرخيها أن تجد روح الحيات
الرفيع الذي يصادفك عند قوم لا يكتبون الكتب لتكون ملحقاً لقوتهم العسكرية
أو السياسية ؛ لكن هذه أشياء تعد من الصغائر في حياة اليابان ، لأنها أنفقت
جهداً كله في اتجاه حكيم ، وهو أن تخلق صوز الجمال أكثر مما تتعقب الحق ،
وكانت الأرض التي عاش عليها اليابانيون أشد غدراً من أن تقوم عليها عمارة

شائعة ، ومع ذلك فالدُّور التي كانت تبنيها تلك البلاد هي « أجمل ما خططه العالم من دور إذا نظرنا إليها من وجهة نظر جمالية » (٩٠) ولم ينافسها في العصور الحديثة بلد آخر في رشاقة تحفها الصغيرة وجمالها - كتياب النساء والمراوح والشمسيات ، والفناجين ولعب الأطفال ، والمديّات والعقد الحريرية المزخرفة ، وروعة الطلاء « باللاكيه » والنحت الرائع في الخشب ، ولم يبلغ أى شعب حديث ما بلغه الشعب الياباني من ضبط الزخارف ورقتها ، أو من شيوع اللوق المرهف الأصيل ، نعم إن الخزف (البورسلان) الياباني لا ينزل في التقدير - حتى في نظر اليابانيين أنفسهم - منزلة الخزف الذي كان يصنع في « صنج » و « منج » (في الصين) لكنه إن كانت الصين وحدها قد بزتها في تلك الصناعة ، فإن عمل الخزاف الياباني ما يزال يعلو على مثيله من نتاج الأوروبيين المحدثين ؛ ولئن كان التصوير الياباني تعوزه قوة التصوير الصيني وعمقه ، ثم لئن كانت الرسوم الحفرية اليابانية قد تسوء حتى تبلغ أن تكون مجرد رسوم للإعلان ، وهي في أجود حالاتها لا تريد على كونها إثباتاً سريعاً لنوافه كانت قيمة أن تزول وشيكاً ، فأضيف إليها شيء مما يميز الفن الياباني من تمام الرشاقة وكمال التخطيط ، فإن التصوير الياباني - لا التصوير الصيني - وإن الرسوم الحفرية اليابانية لا ألوانها المائية ، هي التي أحدثت الثورة في فن التصوير إبان القرن التاسع عشر ، وهي التي كانت حافزاً لإجراء مئات التجارب الفنية البديعة الطريفة ؛ ولما أعيد التبادل التجاري بعد سنة ١٨٦٠ بين أوروبا واليابان كانت تلك الرسوم الحفرية التي تدفقت إلى أوروبا في ذيل التجارة ، هي التي أثرت أعمن الأثر في « مونه » و « مانيه » و « ديجا » و « وسلر » فهؤلاء قد أقاموا إلى الأبد عن « الصلصة البنية اللون » التي لازمت التصوير الأوروبي كله تقريباً من « ليوناردو » إلى « ميلت » وملاؤا رقع التصوير في أوروبا بصور الشمس ، واستحثوا المصور الفنان أن يكون أقرب إلى الشاعر منه إلى الفوتوغرافي ؛ يقول « وسلر » في اعتداد جعل

الناس جميعاً إلا معاصريه يكبرونه » لقد تمت بالفعل قصة الجمال ، لأنه تبدى منحوتاً في المرمر الذى تراه فى البارثنون ، ولأنه مؤشئ على هيئة الطير فى المروحات التى رسمها « هوكوساى » على سفح فيوجى ياما « (١٩) .

وإننا لرجو ألا يكون هذا القول صواباً ، لكنه كان هو الصواب فى رأى اليابان القديمة وإن لم تصرح به ؛ وماتت اليابان القديمة بعد « هوكوساى » بأربعة أعوام ، ذلك لأنها عاشت حياة وادعة رخيية فى عزلتها البعيدة ، فنسيت أن الأمة لا بد أن تسير العالم إذا أرادت ألا يستعبدوها المستعبدون ، فبينما كانت اليابان فى شغل من نحتها للمدليات وزخرفتها للمروحات بالزهر ، كانت أوروبا تنشىء علماً لم يكده يعلم الشرق عنه شيئاً ، وأخيراً تمكن ذلك العلم الذى قام بناؤه على مر الأعوام فى المعامل التى يبدو فى ظاهرها أنها فى عزلة بعيدة عن مصطنخب الحياة الحارية ، تمكن آخر الأمر من تزويد أوروبا بالصناعات الآلية التى أتاحت لها أن تصنع لوازم العيش بثمن أرخص مما تصنعها به آسيا على أيدي مهرة صناعها الذين كانوا يصنعونها بأيديهم ، وإن تمكن تلك المصنوعات الآلية أقل جمالا من زميلاتها اليدوية ، فقد كان لا بد لتلك السلع الرخيصة - عاجلا أو آجلا - أن تكتسح أسواق آسيا ، فتزول الخراب الاقتصادية وتغير من الحياة السياسية ، فى بلاد كانت تفرح مطمئنة فى مرحلة الصناعة اليدوية ، وأسوأ من ذلك شراً أن العلم قد صنع المفرقات والمدمرات والمدافع ، التى تستطيع أن تكون أشد فتكاً من سيف أشجع « السيفين » فإذا تجددى شجاعة الفارس أمام فرع القنبلة التى لا يعرف اسم رامها ؟

ولن تجد فى التاريخ الحديث أروع ولا أعجب من الطريقة التى استيقظت بها اليابان من نعاسها استيقاظاً جازعاً على صوت مدفع الغرب ، فوثبت تتعلم الدرس ، وأصلحت صنع ما تعلمت صنعه ، وأفسحت صدرها للعلم والصناعة والحرب ، ثم هزمت كل منافسها فى ميدان الحرب وميدان التجارة معاً وبانت خلال جيلين أكثر أمم العالم المعاصر تحنّزاً للعدوان .

الباب الحادى والثلاثون

اليابان الجديدة

المفضل الأول

الثورة السياسية

تدغور الحكم المسكرى - أمريكا تطرق الباب - عودة السلطة الإمبراطورية
تغريب لـيابان - التجديد السيامى - الدستور الجديد - القانون - الجيش
الحرب مع روسيا - نتائجها السياسية

يندر أن يأتى الموت إلى مدينة من خارجها ، بل لابد للانحلال الداخلى أن
يفت فى نسيج المجتمع أولاً قبل أن يتاح للمؤثرات أو الهجمات الخارجية أن
تغير جوهر بنائها ، أو أن تقضى عليها قضاء أخيراً ؛ فقلما يكون للأسرة
الحاكمة تلك الحيوية الدعوب والمرونة السريعة التشكل ، اللتان يتطلبهما استمرار
السيادة ، فمؤسس الأسرة المالكة يستنفد نصف القوة الكامنة فى أصلاب
أسرته ثم يترك لغير الممتازين من خلفه عبئاً لا يستطيع حمله إلا العباقره ؛
فأسرة «توكوجاوا» بعد «أياسو» حكمت البلاد حكماً لا بأس به ، لكننا
لو استثنينا منها «يوشيمونى» لما وجدنا بين أفرادها شخصيات بارزة تستوقف
النظر ؛ فما انقضت بعد موت «أياسو» ثمانية أجيال حتى راح أمراء الإقطاع
يزعزعون قوائم تلك الأسر العسكرية بثوراتهم التى ما فتئت تنهض حيناً بعد
حين ؛ فكانوا يسوفون فى دفع الضرائب أو يمتنعون عن دفعها ؛ وعجزت
خزانة «ييدو» - بالرغم من التدابير الاقتصادية العنيفة التى اتخذت - عن
تمويل الدفاع القومى أو صيانة الأمن فى البلاد^(١) . وقد مر على البلاد أكثر من

قرنين حيث ساد السلام فتطرت خشونة « السيفين » وضعف احتمال الشعب لكاره الحروب وتضحياتها ؛ وحلت في الناس نزعات أبيقورية (نرى إلى التمتع) محل البساطة الرواقية التي كانت سائدة في عهد هيدوشي ؛ فلما أن دعيت البلاد فجأة لحماية سيادتها ، وجدت نفسها منزوعة السلاح بمعناه المادى والخلقى جميعاً ؛ وانحل العقل اليابانى بفعل اعتزالها الاتصال بالأجانب ، وأخذ الناس يسمعون بتطلع قلق عن ازدياد الثروة وتغير المدنية في أوروبا وأمريكا ؛ وراح هؤلاء الناس يدرسون ما جاء بكتانى « مايشي » و « موتو - أورى » وشاع بينهم في الخفاء أن الحكام العسكريين مغتصبون للحكم ، وقد فككوا باغتصابهم ذلك استمرار سيادة الإمبراطورية ، ولم يستطع الشعب أن يوفق بين الأصل الإلهى للإمبراطور ، وبين فقره المدقع الذى فرضته عليه أسرة « توكوجاوا » ؛ وجعل الدعاة إلى قلب نظام الحكم العسكرى القائم ، يخرجون من مكانهم في « يوشيوارا » وغيرها ويغمرون البلاد بنشراتهم التي تحرض الناس على ذلك الانقلاب ، وإرجاع الإمبراطور للحكم .

ونزلت النازلة على رأس هذه الحكومة المرتبكة الفقيرة ، حين شاع النبأ سنة ١٨٥٣ بأن أسطولاً أمريكياً قد تجاهل الأوامر اليابانية التي تحرم دخول خليج أوراجا ، ودخل ذلك الخليج ، وأن قائده يلح في مقابلة صاحب السلطة العليا في اليابان ، والحقيقة أن « الكومودور پرى » كان يقود أربع سفن حربية فيها خمسمائة وستون رجلاً ، وبدل أن يعرض هذه القوة المتواضعة عرضاً فيه معنى التهديد ، أرسل مذكرة ودية إلى الحاكم العسكرى « آيشي » يؤكد له أن الحكومة الأمريكية لا تطلب أكثر من فتح بضعة موانىء يابانية في وجه التجارة الأمريكية ، واتخاذ بعض الإجراءات لحماية البحارة الأمريكين الذين قد تتحطم بهم سفائنهم على الشواطئ اليابانية ، ولم يلبث (پرى) أن اضطر إلى العودة إلى قاعدته في المياه الصينية بسبب (ثورة تاي - بينج) ؛ لكنه عاد إلى اليابان من جديد سنة ١٨٥٤ مسلحاً بقوة بحرية أكبر ، ومزوداً

بمختلف المدايا المغربية - عطور وساعات ومدافئ وشراب الوسكى . . .
يقدمها للإمبراطور والإمبراطورات وأمرأء البيت المالك ؛ غير أن الحاكم
لعسكرى الحديد « أيسادا » تعمد ألا يرسل هذه الهدايا إلى أفراد الأسرة
المالكة ، ووافق على توقيعه لمعاهدة « كاناجاوا » التى اعترفت بكل ما طلبه
الأمريكان ؛ وهنا أتى « پرى » على حسن لقاء أهل الجزر اليابانية ، وأعلن
مدفوعاً بقصر نظره أنه « لوجاء اليابانيون إلى الولايات المتحدة ، وجدوا المياه
الصالحة للملاحة فى البلاد مفتوحة أمامهم ، وأنه ستفتح لهم أبواب مناجم
الذهب نفسها فى كليفورنيا » (٢) وهكذا فتحت الموانئ اليابانية الكبرى للتجارة
الخارجية بمقتضى هذه المعاهدة وما تلاها من معاهدات ؛ وحددت الضرائب
الجمركية وفصلت مقاديرها وأنواعها ؛ ووافق اليابانيون على أن يحاكم
المنهون من الأوربيين والأمريكيين فى اليابان أمام محاكمهم القنصلية ؛
واشترطت شروط اتفق فيها على أن يوقف اضطهاد المسيحية فى الإمبراطورية
اليابانية ، ووافقت الولايات المتحدة فى الوقت نفسه أن تبيع لليابان كل
ما تحتاج إليه من أسلحة وسفن حربية ، وأن تعيرها الضباط والصناع لعل
هذه الأمة المسالمة مسالمة صيبانية أن تتعلم على أيديهم فنون القتال (٣) .

وعانى الشعب اليابانى أقصى عناء مما فرضته هذه المعاهدات عليه من
فروض الذل ، ولو أنه عاد فنظر إليها على أنها أدوات محايدة جاءت لتعمل على
تطوره ، وتقرير مصيره ؛ وود بعض اليابانيين أن يقاتل الأجانب مهما تكلف
فى سبيل ذلك ، وأن يطردهم وبعيد للبلاد نظامها الزراعى الإقطاعى الذى
يكفيها مؤونة الاعتماد على غيرها ؛ لكن بعضهم الآخر كان من رأيه أن
تقليد الغرب أجدى من طرده من بلادهم ؛ فالوسيلة الوحيدة التى تستطيع
بها اليابان أن تتجنب الهزائم المتكررة والخضوع الاقتصادى الذى يشبه
ما كانت أوربا تفرضه عندئذ على الصين ؛ هى أن تتعلم اليابان بأسرع طريقة
ممكنة أساليب الصناعة الغربية ، وفن الحرب الحديثة ؛ وهنا نهض الزعماء

الداعون إلى تغريب البلاد، واستعملوا اللبقة البالغة في استخدام سادة الإقطاع أعواناً لهم في قلب الحكم العسكري، وإعادة الإمبراطور، وبعدئذ استخدموا السلطة الإمبراطورية في قلب نظام الإقطاع وإدخال الصناعة الغربية في البلاد، وهكذا حدث سنة ١٨٦٧ أن حمل أمرا الإقطاع «كيكى» — آخر الحكام العسكريين — على النزول عن سلطته، وقد قال «كيكى»: «إن معظم أعمال الإدارة الحكومية معيبة، وإنى لأعترف بخجلا بأن الأمور في وضعها لراهن يرجع نقصها إلى ما أنصف به أنا من نقص وعجز، وهما هو ذا اتصالنا بالأجانب يزداد يوماً بعد يوم؛ فالتم تتول إدارة البلاد سلطة مركزية موحدة، انهار بناء الدولة انهياراً من أساسه»^(٤)؛ وعلى هذا القول أجاب الإمبراطور «ميجي» في اقتضاب قائلاً: «قد قبلنا ما عرضه توكوجاوا كيكي من إعادة السلطة الإدارية إلى البلاط الإمبراطوري، وفي اليوم الأول من يناير سنة ١٨٦٨ بدأ العهد الجديد «عهد ميجي» بداية رسمية.

وروجعت الديانة الشنتوية القديمة، وقام أولو الأمر بدعاية قوية في الشعب حتى أقنعوه بأن الإمبراطور العائد إلى عرشه إلهي النسب والحكمة، وأن ما يصدره من مراسم يجب طاعته، كما يجب طاعه أوامر الآلهة.

فلما أن توفرت هذه القوة الحديدية لأنصار التغريب تمت على أيديهم معجزة أو ما يوشك أن يكون معجزة في تحول البلاد تحولاً سريعاً؛ فقد شق «إتوا» و«إتوبي» طريقهما إلى أوروبا رغم كل ما صادفهما من صعاب وعقبات، ودرسا أنظمتها وصناعاتها، ودهشا لطرقها الحديدية وسفنها البخارية، وأسلاكها البرقية وسفنها الحربية، ثم عادا إلى بلادها تشتعل في صدرهما الحماسة الوطنية نحو تحويل اليابان إلى صورة أوربية، فدعى رجال من الإنجليز للإشراف على بناء السكك الحديدية وإقامة الأسلاك البرقية وتكوين الأسطول، كذلك دعى رجال من الفرنسيين ليعيدوا صياغة القوانين ويدربوا

الجيش ، وكلف رجال من الألمان بتنظيم شئون الطب والصحة العامة ، واستخدم الأمريكيان في وضع نظام للتعليم العام ، ولكي يتم لهم الأمر من جميع نواحيه جاءوا برجال من إيطاليا ليعلموا اليابانيين النحت والتصوير^(٥) ، وقد كان يحدث بعض الحركات الرجعية أحياناً ، وكانت تصل هذه الحركات إلى حد إراقة الدماء ، بل كانت الروح اليابانية كلها تتور آنأ بعد آن على هذا التحول المصطنع الذي رج أوضاع الحياة كلها ، لكن الآلة شقت طريقها آخر الأمر ، ودخلت اليابان بلداً جديداً في نطاق الانقلاب الصناعي .

ورفعت هذه الثورة بالطبع (وهي الثورة الوحيدة الحقيقية في التاريخ الحديث) ، طبقة جديدة من الرجال إلى منازل الثروة والقوة الاقتصادية ، - منهم الصناع والتجار والممولون - وقد كان هؤلاء في اليابان القديمة يوضعون في أسفل درجات السلم الاجتماعي ؛ وجعلت هذه الطبقة (البرجوازية) الصاعدة تستخدم في هدوء ما أتيج لها من مال وقوة نفوذ في تحطيم النظام الإقطاعي أولاً ، ثم عقت على ذلك بالحد من سلطة العرش العائدة بحيث جعلت منها سلطة وهمية ؛ ففي عام ١٨٧١ حملت الحكومة أشراف الإقطاع على النزول عن امتيازاتهم القديمة ، وعوضتهم عن أراضيهم بسندات أصدرتها الحكومة(*) .

ولما كانت الطبقة الأرستقراطية القديمة قد ارتبطت هكذا بروابط المصاحبة المادية مع المجتمع الجديد ، فقد بذلت خدماتها للحكومة عن ولاء ورضى ، ومكنتها من تحويل البلاد من عصرها الوسيط إلى عصرها الحديث دون أن تسفك الدماء في هذا السبيل ، وكان « إيتو هيرو بومي » قد عاد لتوه من زيارته الثانية لأوروبا ؛ فجري في بلاده على غرار ما رآه في ألمانيا ، إذ أنشأ بها طبقة عالية جديدة مؤلفة من خمس درجات :

(٥) كان هذا الإجراء يقابل في جوهره إلغاء النظام الإقطاعي وما يقدمه من عبودية في فرنسا سنة ١٧٨٩ وفي روسيا سنة ١٨٦٢ ، وفي الولايات المتحدة سنة ١٨٦٣ .

أمير ؛ فاركيز ، فكونت ، ففيكونت ، فيارون .
لكن هؤلاء جميعاً لم يكونوا هم الأعداء الإقطاعيين للنظام الصناعي الجديد
بل كانوا لهذا النظام أعوانه المأجورين .

جاهد « إيتو » في تواضعه جهاداً لم يعرف الكلل ، ليحقق إبلاده ضرباً
من الحكومة لا تعيبه العيوب التي بدت في عينيه عيوباً ناشئة من الإفراط
في الديمقراطية ، على ألا يحد ذلك من تجنيد أصحاب النبوغ وتشجيعهم
مهما تكن طبقتهم الاجتماعية لكي يحققوا للبلاد رقياً اقتصادياً سريعاً ؛
وتمكنت اليابان في ظل زعامته أن تعلن أول دستور لها سنة ١٨٨٩ ؛ فكان
الإمبراطور في قمة البناء التشريعي ، إذ كان من الوجهة الدستورية رأس
الحكومة الأعلى ، ومالكاً للأرض كلها ، وقائداً للجيش والأسطول المشولتين
أمامه وحده ، وهو الذي يكسب الإمبراطورية وحدتها واستمرارها وقوتها
وسمعتها المستمدة من سمعة مليكتها ، وقد شاءت إرادته الكريمة أن يفوض
لقوته التشريعية إنشاء مجلسين نيابيين بظلال قائمين ما شاء هولما أن يقوموا -
مجلس الأشرف ، ومجلس النواب ، غير أنه هو الذي يعين وزراء
الدولة ، الذين يسألون أمامه وحده لا أمام مجلس البرلمان ، وكان تحت هؤلاء
طبقة من الناخبين عددها يقرب من أربعمئة وستين ألفاً حصروا في هذه الدائرة
الضيقة باسئراط مؤهلات كثيرة في الناخب من حيث مقدار ما يملكه ؛
ثم ارتفع عدد الناخبين بفعل حركات تحريرية متعاقبة حتى بلغ ثلاثة عشر
مليوناً في سنة ١٩٢٨ ، ولكن فساد الحكومة كان يسير التوسع في الديمقراطية
خطوة خطوة (٦) .

وساير هذا التقدم السياسي نظام تشريعي جديد (١٨٨٩) قائم إلى حد
كبير على تشريع نابليون ، وهو يحقق خطوة تقدمية جريئة بالنسبة لتشريع
المصور الوسطى التي ساد فيها نظام الإقطاع ؛ فنحت للناس حقوقهم المدنية
منحاً سخياً - إذ منحت لهم حرية الكلام وحرية الصحافة وحرية الاجتماع

وحرية العبادة وعدم انتهاك الرسائل والبيوت ، والحصانة من القبض والعقاب إلا بإجراء قانوني(*) ، وحرّم التعذيب والمحنة وفكّت عن جماعة الديانة ، قيودهم الطبقية ، وسوّى بين الطبقات كلها أمام القانون من الوجهة النظرية ، وأصلحت السجون ، ودفعت الأجور للمسجونين على عملهم ، حتى إذا ما أطلق سراح المسجون أعطى مبلغاً من المال متواضعاً يبدأ به حياة جديدة في زراعة أو تجارة ، وعلى رغم ما أتاحه هذا التشريع للناس من حرية ، فقد ظلت الجرائم قليلة الحدوث^(١) .

ولو اعتبرنا رضى الناس بالقانون عن طوعية علامة على مدنيّتهم ، عدّدنا اليابان في طبعة الأمم الحديثة حضارة (إذا استثنينا عدداً قليلاً من حوادث الاغتيال) .

ولعل أهم ما يميز الدستور الجديد هو إعفاء الجيش والأسطول من كل رئاسة لإلارئاسة الإمبراطور ، فإن اليابان لم تنس قط ما وقع لها من ذل في عام ١٨٥٣ ، ولذا صممت على إنشاء قوة عسكرية تمكنها من السيطرة على تقرير مصيرها بنفسها ، وتجعلها في النهاية سيّدة الشرق كله ، فلم يكفها أن تعمم التجنيد ، بل جعلت من كل مدرسة في البلاد معسكراً للتدريب الحربي ، وثندياً يرضع النشء بلبان الحماسة الوطنية ، وكان هؤلاء الناس استعداد عجيب للنظام والطاعة ، سرعان ما انتهى بقوتهم العسكرية إلى درجة أتاخت لليابان أن تخاطب « الأجانب المصح » مخاطبة النّد لند ، كما أتاخت لها احتمال ابتلاعها للصين جزءاً جزءاً ، وهو أمل طاف برأس أوروبا ، لكنه لم يتحقق لها ، وحدث عام ١٨٩٤ أن أرسلت الصين حملة عسكرية لإخماد ثورة في كوريا ، وأن لبثت نعيد وتكرر القول بأن كوريا دولة تابعة لسلطة الصين ، فلم يعجب اليابان هذا كله ، وأعلنت الحرب على معلمتها القديمة ، وأدهشت العالم بسرعة

(*) أدت حى الحرب اتى اقتفائها مغامرة منشوريا إلى التضييق من هذه الحقوق تضييقاً شديداً .

نتصارها إذ أرغمت الصين إرغاماً على الاعتراف باستقلال كوريا ، وعلى لتنازل لها عن « فرموزا » و « بورت آرثر » (على رأس شبه جزيرة لباو تنج) وعلى دفع تعويض مالى قدره مائتا مليون من التيلات ، وقد أيدت ألمانيا وفرنسا روسيا فى « نصحتها » لليابان بالانسحاب من « بورت آرثر » مقابل زيادة فى تعويضها المالى قدرها ثلاثون مليوناً من التيلات (والزيادة تدفعها الصين) وخضعت اليابان لما طلب إليها ، لكنها احتفظت بذكرى هذه المعاكسة على مضض ، وراحت ترقب فرصة الانتقام .

ومنذ تلك الساعة أخذت اليابان تعد نفسها إعداداً جاداً لا يعرف اللهو ، تعد نفسها للصراع مع روسيا صراعاً كان لا بد من وقوعه نتيجة اتساع الإمبراطوريتين فى آمالهما الاستعمارية ، ونجحت اليابان فى إثارة مخاوف إنجلترا من احتمال التوغل الروسى فى الهند فأبرمت مع سيدة البحار تحالفاً (١٩٠٢ - ١٩٢٢) ، تعهدت به كل من الدولتين أن تساعد الأخرى إذا ما اشتبكت فى قتال مع دولة ثالثة ودخلت دولة أخرى فى القتال ، وقبلما وقع السلسلة الإنجليز على ما يقيد حريتهم كل هذا التقييد الذى فرضته عليهم تلك المعاهدة ، فلما بدأت الحرب مع روسيا سنة ١٩٠٤ أقرض الممولون الإنجليز والأمريكان أموالاً طائلة لليابان ، لتعينها على كسب النصر من القيصر^(٨) ، واستولى « نوجى » على « بورت آرثر » وزحف بجيشه نحو الشمال قبل فوات الفرصة لإخماد مذبحة « مكدن » - وهى أفظع ما شهد التاريخ من مواقع دامية ، قبل أن يشهد حربنا العالمية (الأولى) التى لا يضارعها مضارع ، والظاهر أن ألمانيا وفرنسا فكرتا فى مساعدة روسيا بالسياسة أو بالسلاح ، لكن الرئيس روزفلت صرح عندئذ بأنه إذا حدث شئ كهذا ، فلن يتردد فى الوقوف إلى جانب اليابان^(٩) ، وفى ذلك الوقت ، أقام أسطول روسى قوامه تسع وعشرون سفينة ، وشق طريقه جريئاً حول رأس الرجاء الصالح ، مرتحلاً

بذلك رحلة لم يسبق لأسطول حديث أن ارتحل مثلها طولا ، وذلك لكي يقابل اليابان في مياهها وجهاً لوجه ، غير أن الأميرال « توجو » استعان لأول مرة في تاريخ الأساطيل البحرية باللاسلكى ، وظل على علم متصل بسير الأسطول الروسى ، ثم وثب عليه وثبة قوية في مضيق تسوشيما في السابع والعشرين من شهر مايو سنة ١٩٠٥ وأبرق « توجو » لقادته جميعاً رسالة تصور نفسية اليابان كلها . إذ قال : « إن نهوض الإمبراطورية أو سقوطها يتوقف على هذه المعركة » (١٠) فقتل من اليابانيين فيها ١١٦ ، وجرح منهم ٥٣٨ ، وأما الروس فقتل منهم أربعة آلاف ، وأسر سبعة آلاف ، وأغرقت أو أسرت كل سفنهم إلا ثلاثاً .

كانت « موقعة بحر اليابان » نقطة تحول في مجرى التاريخ الحديث ، فهي لم تقتصر على إيقاف التوسع الروسى في الأراضى الصينية ، بل أوقفت كذلك سيطرة أوربا على الشرق ، وبدأت ذلك البعث الذى اشتمل آسيا ، والذى يبشر بأن يكون محور الحركات السياسية كلها في هذا القرن الحاضر ، ذلك أن آسيا كلها قد دبّت فيها الحماسة حين رأت الإمبراطورية الجزرية الصغيرة تهزم أكثر دول أوربا عمراً بأهلها ، فدبرت الصين خطة لثورتها ، وبدأت تحلم بحريتها ، أما اليابان ، فلم يَطْف بياها أن توسع من نطاق الحرية ، بل فكرت في الزيادة من سلطانها ، فانتزعت من الروسياً اعترافاً بأن لليابان المكانة العليا في كوريا ، ثم ما جاءت سنة ١٩١٠ حتى أعلنت اليابان نهائياً ضم كوريا إليها رسمياً ، وهى تلك المملكة القديمة التى بلغت من المدنية يوماً شأوا عظيماً ، فلما مات الإمبراطور « مييجى » عام ١٩١٢ ، بعد حياة طويلة طيبة أنفقها حاكماً وفناناً وشاعراً استطاع أن يحمل معه إلى الآلهة الذين أنسلوا اليابان رسالة بأن الأمة التى خلقوها ، والتى كانت في بداية حكمه لعبة في يد الغرب الفاجر ، قد باتت اليوم رفيعة المكانة في الشرق ، وقطعت شوطاً بعيداً في طريقها نحو أن تكون محوراً للتاريخ كله . (١٢ - ج - ٥ - مجلد ١)

الفصل الثاني

الانقلاب الصناعى

حركة التصنيع - المصانع - الأجور - الإضرابات -
الفقر - وجهة نظر اليابان

لم تلبث اليابان نصف قرن إلا وقد غيرت كل وجه من أوجه حياتها ، فتححرر الفلاح رغم فقره ، وأصبح فى استطاعه أن يملك جزءاً متواضعاً من الأرض يدفعه ضريبة سنوية أو أجراً سنوياً للدولة ، ولم يكن من حق أحد من سادة الإقطاع أن يقف فى سبيله لو أراد أن يترك الزراعة ليلتمس وسيلة رزقه فى المدن ، ذلك لأن مدناً عظمى قامت عندئذ على طول الساحل ، منها « طوكيو » (التى معناها العاصمة الشرقية) بقصورها الملكية والارستقراطية وحدائقها الفسيحة وحماماتها المزدحمة وعدد سكانها الذى لم يفقها فيه إلا لندن ونيويورك ، ومنها « أوساكا » التى كانت فى سابق عهدها قرية للسمكة وحصناً ، فأصبحت اليوم جباً مظلماً من الأكواخ الخفية والمصانع وناطحات السحاب ، وهى مركز الصناعات فى اليابان ، ومنها « يوكوهاما » و « كوبي » اللذين ترسلان من مرفأيهما المائتين المعدين بكل ضروب الآلات الحديثة ، تلك الصناعات إلى مئات الموانئ ، محملة على ثاى أسطول تجارى فى العالم (*) .

واستعانت البلاد فى وثبتها من نظام الإقطاع إلى النظام الرأسمالى باستخدامها لكل وسيلة ممكنة استخداماً لم يسبق له نظير ، فاستدعت الخبراء الأجانب اللذين وجلبوا من مساعديهم اليابانيين طاعة المتحرق لمعرفة إرشاداتهم ؛ ولم

(*) يدل الإحصاء الرسمى الأخير على أن سكان يوكوهاما ستائة وعشرون ألفاً ، وسكان كوبي سبعمائة وسبعة وثمانون ألفاً ، وأوساكا ٨٠٤,١١٤,٢٠٠ ، وطوكيو المظلمى ٣,١١١,٠٠٠ .

تمض خمسة عشر عاماً ، حتى تقدم المتعلمون الأذكىاء فيما تعلموه تقدماً أتاح لليابان أن تدفع للإخصائين الأجانب آخر أجورهم وأن ترسلهم إلى أوطانهم بكل إجلال ، واقتفت اليابان أثر ألمانيا ، فاستولت الحكومة على البريد والسكك الحديدية والتلغراف والتليفون ؛ لكنها في الوقت نفسه عرضت قروضاً سخية لمن يريد أن ينهض لنفسه بصناعة ما ، وجعلت تحمي تلك الصناعات الخاصة بالضرائب الجمركية العالية ، من منافسة المصانع الأجنبية في سائر الأقطار ؛ واستعانت البلاد بالتعويض المالى الذى أخذته من الصين بعد حرب سنة ١٨٩٤ على تمويل حركة التصنيع في اليابان وتشجيع الصناعات على نحو ما استعانت ألمانيا بالتعويض الفرنسى سنة ١٨٧١ على استحداث حركة التصنيع في أرضها ؛ وشبهت اليابان ألمانيا قبل ذلك بجبل واحد ، في قدرتها على البدء بآلات حديثة مقرونة بطاعة من العمال كالتى سادت في عصور الإقطاع ، على حين كانت الدول الأخرى المنافسة لها ، تعاني من آلات قديمة وعمال ثاثرين ، وكانت مصادر القوة في اليابان رخيصة والأجور قليلة ، كما كان العمال يخضعون لرؤسائهم خضوع الولاء ؛ لهذا تأخرت عندهم قوانين تنظيم المصانع ، وفرضت على العمال فرضاً لا عنف فيه^(١٢) وفي سنة ١٩٣٣ كنت ترى مغازل «أوساكا» الجديدة لا تحتاج إلى أكثر من فتاة واحدة لكل خمس وعشرين آلة ، بينما كانت مغازل لانكشير القديمة تتطلب رجلاً لكل ست آلات^(١٣) .

وتضاعف عدد المصانع ما بين ١٩٠٨ و ١٩١٨ ؛ ثم تضاعف مرة أخرى بين ١٩١٨ و ١٩٢٤ ، حتى إذا ما كانت ١٩٣١ زادت المصانع نصف عددها^(١٤) بينما كانت الصناعة في الغرب عندئذ تخوض أغوار أزمة عميقة ؛ وفي سنة ١٩٣٢ كانت لليابان الصدارة الأولى في تصدير المنسوجات بحيث أرسلت بليونى ياردة من الخمسة بلايين ونصف البليون من ياردات المنسوجات القطنية التى استهلكها العالم في ذلك العام^(١٥) ؛ وفي سنة ١٩٢١

تنازلت عن معيار الذهب ، وسمحت لعملتها الـ « ين » أن تهبط إلى أربعين في المائة من قيمتها السابقة في التجارة الدولية ، وبذلك استطاعت أن ترفع بيعاتها في الخارج خمسين في المائة عما كانت بين عامي ١٩٣٢ و ١٩٣٣ (١٦) ؛ وازدهرت التجارة الداخلية كما ازدهرت التجارة الخارجية ، وأتيح لأسرات تجارية كبرى ، مثل أسرتي « متسوى » و « متسويشي » أن تكسبا ثروة طائلة جعلت رجال الجيش يتحالفون مع طبقات العمال في حركة ترمى إلى جعل الحكومة تتولى بنفسها ، أو تفرض رقابتها على الصناعة والتجارة (١٧) .

وبينا كان التقدم التجارى يخلق طبقة وسطى جديدة من الأغنياء ، كان العمال الذين ينتجون بأيديهم يتحملون عبء الأثمان المنخفضة التي جعلتها اليابان أداة تهزم بها منافساتها في الأسواق العالمية ؛ فكان متوسط أجر العامل سنة ١٩٣١-١٧ من الريال كل يوم ، ومتوسط أجر العاملة ٤٨ سنتاً في اليوم وكان واحد وخمسون في كل مائة من العمال نساء ، كما كان اثنتا عشر في كل مائة ممن تقل سنهم عن ستة عشر عاماً (١٨) (**) وكانت الإضرابات كثيرة الوقوع

(*) لم ترق حركة النقل على اليابس بمثل ما ارتقت الحركة البحرية لأن السلسلة الفقرية الجبلية التي تمتد على طول البلاد ، جعلت التجارة تؤثر البحر ؛ لهذا غلظت الطرق رديئة بالقياص إلى الطرق في الغرب ، ولم تبدأ السيارات تهدد اليابان إلا منذ أمد قريب ؛ ومن الملاحظ الآن أن العربات التي يجرها الإنسان ، والتي جرى العرف على إرجاع تاريخها إلى ابتكاره بشر أمريكا في أوائل العقد الثامن من القرن الماضي (١٧) قد أخذت في الزوال اليوم أمام السيارات الأمريكية واليابانية ، ووصفت طرق طولها مائتا ألف ميل ؛ وفي طوكيو طريق مشقوق تحت الأرض يمكن مقارنته بنظامه في أوروبا وأمريكا مقارنة ترجح كفته على تلك النظراء ؛ ومدت أول سكة حديدية في اليابان سنة ١٨٧٢ على مسافة باع طولها ثمانية عشر ميلاً ، فلما كان عام ١٩٣٢ بلغت السكة الحديدية في تلك الجزر الضيقة ١٣٧٣٤ من الأميال ؛ ويقطع القطار الصريع الحديد المسافة بين مدينة « دايرين » (بالتقريب من بورت آرثر ، وين « هسكنج ») وكانت تسمى شانجشون) عاصمة منشوريا ، وهي مسافة تبلغ سبعة كيلومتر ، وبواقع مائة وعشرين كيلو متراً في الساعة (أي نحو خمسة وسبعين ميلاً (١٨) .

(**) يرجع انخفاض أجور النساء إلى عوامل ، من بينها التقليل ذات التكاليف الباهظة التي تسببها العاملات اللاتي جرين على ترك الصناعة إذا ما توفر لديهن مهر أنزواج .

والشيوعية تزداد اتساعاً ، حتى هبت على البلاد روح الحرب سنة ١٩٣١ ، فنفضت في الناس وطنية دعهم إلى التعاون والتماسك ، وحرّم القانون « الآراء الخطيرة » وفرضت قيود شديدة على نقابات العمال التي لم تبلغ قط مبلغ القوة في اليابان^(٢٠) واتسعت رقعة المساكن الفقيرة في أوساكا وكوبي وطوكيو ، فقد كانت الأسرة ذات الخمسة الأعضاء في طوكيو تسكن من تلك المنازل الفقيرة غرفة تبلغ في المتوسط من ثمانى أقدام إلى عشرة أقدام مربعة — وهي مساحة لا تزيد إلا قليلاً عن المساحة التي يشغلها سرير لشخصين ، وكان يسكن في أمثال هذه المساكن في مدينة كوبي عشرون ألفاً من المتسولين والمجرمين والشائهن والبغايا ، كانوا يسكنون في قذارة بلغت حدّاً جعل الوباء يتفشى فيهم مرة كل عام ، وزادت نسبة الوفيات في الأطفال أربعة أمثال ما كانت عليه في بقية اليابان^(٢١) ونهض شيوعيون مثل « كاتاياما » واشتراكيون مسيحيون مثل « كاجاوا » يقاومون بالعنف أو باللين تلك الحالة السيئة حتى استيقظت الحكومة آخر الأمر ، وقامت بحركة تطهيرية لتلك المساكن الفقيرة ، لم يشهد التاريخ أعظم منها .

وقد كتب « لافكاديو هيرن » منذ جيل ، يعبر عن رأيه الناقم على النظام الحديث في اليابان ، فقال :

« إن التاريخ لم يشهد قط فيما مضى أمثال هذه الألوان من البؤس التي نجد مجالها في ظل النظام الجديد ، وتستطيع أن تكون لنفسك صورة تقريبية عن هذا البؤس ، إذا عرفت أن عدد الفقراء في طوكيو الذين يعجزون عن دفع ضريبة المسكن ، يربو على خمسين ألفاً ، ومع ذلك فهذه الضريبة لا تزيد قيمتها على عشرين « سنّاً » وهو ما يقابل عشرين « سنّاً » بالعملة الأمريكية ولم يكن في أي جزء من أجزاء اليابان مثل هذا العوز قبل أن تراكم الثروة في أيدي نفر قليل — إلا إذا استثنينا بالطبع الأعقاب المؤقتة التي تلحق عهود الحرب^(٢٢) .

ولا شك أن « تراكم الثروة في أيدي نفر قليل » عام في العالم كله ، والظاهر

أنه عامل مصاحب للمدينة لا يتخلف ؛ ويقول الممولون اليابانيون ، إن أجور العمال هناك ليست أقل . مما ينبغي إذا روعى عدم كفايتهم في العمل نسبياً ، وإذا روعى إلى جانب ذلك رخص العيش في اليابان (٢٣) ، والرأى في اليابان هو أن الأجور المنخفضة شرط لازم لانخفاض الأسعار ، وانخفاض الأسعار شرط لازم للسيطرة على الأسواق الخارجية ، والأسواق الخارجية شرط لازم لصناعة تعتمد على حديد وفحم يستوردان من الخارج ؛ والصناعة شرط لازم لسد حاجات شعب يتزايد عدده في جزء لا تصلح الزراعة إلا في اثني عشر في كل مائة جزء من أجزاء أرضها ، وهى كذلك ضرورة لاكتساب الثروة وإعداد السلاح للذين بغيرهما لا تستطيع اليابان أن تحمى نفسها ضد عدوان الغرب .

الفصل الثالث

الانقلاب الثقافي

التغيير في الشباب - وفي آداب السلوك - الخلق الياباني - الأخلاق
والزواج في مرحلة انتقال - الدين - العلم - الطب في اليابان - الفن
والنقوش - اللغة والتعليم - القصص الطيحي - صورة جديدة من الشعر

إننا لنسأل هل تغير الشعب نفسه نتيجة للانقلاب الصناعي ؟ إن العين
لتلمح بعض ألوان التجديد ؛ فالبدلة الأوروبية المقبضة ذات الشعبتين ، قد
سيطرت على معظم سكان المدن ولقّت أبدانهم ، غير أن النساء مازلن يرتدين
ثياباً فضفاضة زاهية الألوان ، يربطها عند الوسط شريط مزخرف يلتزم طرفاه
بعقدة عريضة عند الظهر(*) وكلما أصلحت الطرق حلت الأحذية محل
القباقيب الخشبية ؛ غير أن نسبة كبيرة من الجنسين ما تزال تمشي بأقدام
حافية سليمة من التشويه ؛ وإذا نظرت خلال المدن الكبرى ألفت كل
ضروب التشكيلات والتركيبات التي تجمع بين الثياب الوطنية والثياب
الغريبة ، كأنما أرادوا بذلك أن يرمزوا إلى تحول استعجلت خطواته فابتسر
ابتساراً .

ولا تزال آداب المعاملة عندهم نموذجاً « للتشريفات » الدبلوماسية ،
ولو أن الرجال ما برحوا عند عاداتهم القديمة في تقديمهم على النساء إذا ما دخلوا
غرفة أو خرجوا منها ، أو مشوا في الطريق ، واللغة عندهم نسيج وحدها
في احتشامها فقل أن يداخلها فحش في اللفظ ، وتراهم يكسون بغطاء ظاهري
من التواضع احتراماً للنفس يبلغ حد التوحش ، وآداب السلوك قد تبلغ من
رقتها حداً يلفظ من حدة العداوة مهما بلغت من استيلائها على النفوس :

(*) النساء المشتغلات بالتعليم أو الصناعة يرتدين ثياباً مفصلة على الطراز الغربي ؛ ول
أن الرجال والنساء مما يتجهجون بعد ساعات العمل في ثيابهم التقليدية .

والخلق اليابانى - شأنه شأن الخلق الإنسانى فى كل بقاع الأرض - مؤلف من أشنات متناقضة لأن الحياة تضعنا فى ظروف مختلفة كل حين ، وتطلب ، منا أن نأخذها بالشدة حيناً والرفقة حيناً ، وبالبسر حيناً وبالصرامة حيناً ، وبالصبر حيناً والشجاعة حيناً ، وبالتواضع حيناً والكبرياء حيناً ، لهذا لا ينبغي لنا أن نأخذ على أهل اليابان جمعهم بين العاطفية والواقعية ، وبين رقة الإحساس وصرامة الحد فى الحياة ، وبين طلاقة التعبير والكتمان ، وبين صرعة التأثير وكبح الجراح ؛ إنهم يغلب عليهم المرح والفكاهة وحب المتعة ، ويميلون إلى الانتحار الذى يروع المتفرج بمنظره ، وهم رقاق القلب - نحو الحيوان غالباً ونحو المرأة أحياناً - لكنهم قساة فى بعض الأحيان على الحيوان والرجال(*) ، وإن اليابانى الصادق فى يابانيته ليتصف بكل صفات الجندى المحارب - الاعتداء والشجاعة والاستعداد للملاقاة الموت استعداداً لا يضارعه فيه مضارع ؛ ومع ذلك كله تراه فى كثير من الأحيان يحمل بين جنبيه روح الفنان - فهو مرهف الحس سهل التأثر رقيق نشيط يحب للاطلاع والبحث ذو ولاء وصبر ، وله قابلية شديدة لاستيعاب التفاصيل ، وهو ذو دهاء وحيلة ككل ذى جسد ضئيل ، وذكاؤه وقاد ، تراه لا يبرع فى الخلق الفكرى ، لكنه قادر على الفهم السريع والاقتباس والمهارة العلمية ؛ ولقد اجتمعت فى اليابانى روح الرجل الفرنسى وغروره وشجاعة البريطانى وضيق أفقه ، وحرارة الإيطالى واستعداده للفنون ، ونشاط الأمريكى وميله للتجارة ، وحساسية اليهودى ودهاؤه :

ثم جاء اتصالهم بالغرب وصراعهم معه ، فغيروا حياة اليابان الاخلاقية

(*) حدث فى الاضطراب الذى أعقب زلزال سنة ١٩٢٣ ، أن سكان يوكاهاما من اليابانيين - بينما كانت تمدم سفن النجدة الأمريكية بالقوت - استغلوا الشعب وذبحوا مئات (وتيل آلافاً) من دعاة التنفير ومن الكوريين العزل فى الطرقات(٤٢) والظاهر أن وطنياً متحمساً قد أثار اليابانيين باعلانه أن الكوريين (الذين كانوا عدداً ضئيلاً) يدبرون قلب الحكومة وقتل الإمبراطور .

وطرائق السلوك فيها ، غير أن أمانتهم التقليدية(*) لا تزال قائمة بينهم إلى حد كبير ، وإن يكن التوسع في حقوق الانتخاب وحدة التنافس التي تلازم التجارة الحديثة ، قد أدخل في اليابان نصيبها النسبي من الرشوة التي هي من خصائص الحكم الديمقراطي ، والقسوة التي تتصف بها الحياة الصناعية ، وخفة اليد في عالم المال ؛ نعم إن «خلقت الفرسان» (ويسمونه بوشيدو) لا يزال باقياً هنا وهناك بين طبقات الجنود العليا، ولذا فهو بمثابة الضابط الارستقراطي الخفيف للجموح الشيطاني الذي استولى على عالمي التجارة والسياسة ؛ والاعتقال كثير الوقوع على الرغم مما تتصف به عامة الناس من طاعة القانون والصبر على أحكامه - والاعتقال هناك لا يقع خلاصاً من استبدادية رجعية ، بل يقع عادة لتشجيع روح الوطنية التي لا تبالي الاعتداء ؛ من ذلك أن «جمعية الأفغوان الأسود» التي يرأسها «توياما» الذي يبدو في مظهر المنبوذ ، قد كرست نفسها أكثر من أربعين عاماً لبث سياسة غزو كوريا ومنشوريا بين أصحاب المناصب الحكومية في اليابان(**) وقد اتخذت الاغتيال أداة للوصول إلى هذا الغرض ، ومنها اكتسب الاغتيال مهمة شعبية ظل يقوم بها في تحريك العالم السياسي في اليابان(٢٦) .

لقد شارك الشرق الأقصى بلاد الغرب في الاضطراب الخلقي الذي يصحب كل تغير عميق يتناول الأساس الاقتصادي للحياة ؛ وازدادت الحرب التي ما فتئت قائمة بين الأجيال المتعاقبة ، بين الشباب الطافح بحماسة ، وبين الشيوخ

(*) يقول لافكاديو هيرن : (لقد عشت في أقاليم لم تعرف السرقة مدى مئات من السنين - حيث ظلت السجون التي ابتناها « ميجي » حديثاً ، خالية لا نفع فيها » (٢٥) .

(**) « الأفغوان الأسود » هو الاسم الذي تطلقه الصين على نهر أمور الذي يفصل منشوريا عن سيبيريا ، واليابانيون ينظرون إلى الاغتيال نظرهم إلى نوع من العقاب الشريف الذي يحلهم محل النفي .

المفرطين في حرصهم ، ازدادت تلك الحرب حدة نتيجة لنمو الصناعة التي
تعمل على إبراز شخصية الفرد ، ونتيجة لإضعاف الإيمان الديني ؛ فالانتقال
من الريف إلى المدينة ، وإحلال الفرد محل الأسرة باعتباره الوحدة القضائية
المسئولة ، للمجتمع الاقتصادي والسياسي ، قد قوض أركان السلطة الأبوية ،
وأخضع عادات القرون الطويلة وأخلاقيها للحكم المتسرع الذي يحكم به
المراهق على أمثال هذه الأمور ؛ وكنت ترى الشباب في المدن الكبرى
يشورون على نظام الزواج تحت إشراف الأبوين ، وترى العروسين لا يجريان
على مألوف العادات من حيث السكنى في بيت والد العريس ، بل هما أميل
إلى إنشاء بيت مستقل أو « شقة » مستقلة ؛ هذا إلى أن سرعة تصنيع النساء
قد حتم انحلال الروابط التي كانت تربطهن بالدار واعتمادهن في العيش على
الرجال ؛ والطلاق في اليابان قد كثر حتى شابه الحال في أمريكا ، بل هو
هناك أخف عاقبة منه في أمريكا ، لأن الرجل قد يستطيع الطلاق بمجرد توقيعه
على دفتر للتسجيل ، ودفعه رسوماً تبلغ ما يساوي عشر « سنتات » (٢٧) ولئن
حرم القانون نظام التحليلات ، إلا أنه لا يزال قائماً فعلاً يتمتع به كل من
تمكنه حالته المالية من تجاهل القانون (٢٨) .

والآلة هي علو رجل الدين في اليابان كما هي في سائر أنحاء العالم ، ولما
استوردت اليابان من إنجلترا أوضاعها الصناعية الفنية ، استوردت معها
« سينسر » و « ستيرت ميل » ، وبهذا أسدل الستار فجأة على سيادة المذهب
الكنفوشيوسي في الفلسفة اليابانية ، ولقد قال تشمبرلين سنة ١٩٠٥ : « إن
الجيل الموجود الآن في المدارس يتشكل على صورة فولتيرية واضحة المعالم » (٢٩)
ومن نتيجة هذا الاتجاه نفسه أن ازدهر العلم بارتباطه الحديث بالآلة ، واكتسب
في اليابان قلوب أعظم الباحثين في عصرنا هذا ، بحيث انصرفوا إليه مخلصين

على نحو ما نعهد في اليابانيين من الولاء فيما يخلصون له (*) ؛ فالطب في اليابان - على الرغم من اعتماده في معظم مراحلها على الصين وكوريا - قد تقدم تقدماً سريعاً حين احتذى مثل الأوروبيين واندفع بحافزهم ، وخصوصاً الألمان ؛ وإذا أردت أن تعلم مدى السرعة التي انتقلت بها اليابان من مرحلة التلميذ إلى مرحلة الأستاذية التي أخذت تعلم فيها العالم أجمع ، فانظر إلى ما عمله « تاكامين » في استكشافه للأدريالين وفي دراسته للفيتامينات ؛ وما أداه « كيتاسانو » في مرض التنوس وفقر الدم ، وفي تقدم التلقيح ضد الدفتريا ثم ما عمله ألمهم جميعاً وأشهرهم جميعاً ، وهو « نجوشي » في مرض الزهري ومرض الحمى الصفراء .

ولد « هيدونجوشي » سنة ١٨٧٦ في إحدى الجزر الصغرى ، من أسرة يبلغ بها الفقر حداً جعل أباه يترك أسرته حين علم أن طفلاً ثانياً في طريقه إلى الحياة ؛ وأهمل الوليد هذا إهمالاً جعله يسقط في مدفأة فاحترقت يده اليسرى حتى شامت ، وأوذبت يده اليمنى إيذاءً كاد يفقد نفعها فكان أن اجتنبه التلاميذ في المدرسة لما في جسده من وصمات وتشويه ، وراح الناشئ يفكر في الانتحار ، لكن جراحاً قدم إلى القرية حينئذ ، وعالج له يده اليمنى علاجاً ناجحاً ، واعترف « نجوشي » للجراح بالجميل اعترافاً جعله يقرر لنوه أن يكرس نفسه للطب ؛ ومن أقواله عن نفسه « سأكون نابليون ينقذ البشرية لا نابليون يفتك بها » « إنني أستطيع الآن أن أعيش معتمداً على نعاس أربع ساعات في الليل » (٢٠) وكان « نجوشي » مفلساً . فاشتغل في صيدلية حتى حمل صاحبها

(٥) كان العلم في اليابان قبل ١٨٥٣ مستورداً معظمه من نتائج الوطن الأصل نفسه فالتقويم الياباني الذي كان فيما سبق معتمداً على أوجه القمر ، قد أعيد حسابه بحيث يساير السنة الشمسية ، على يدى كاها كوري حوالي سنة ١٦٠٤ ميلادية ، ثم أدخلت تعديلات من الصين سنة ١٦٠٨ ميلادية ؛ واصطلحت اليابان - ولا تزال - طريقة أهل الصين في حساب الحوادث بردها إلى اسم الإمبراطور الذي وقعت في أيامه ، وسنة توليه الحكم ؛ وفي سنة ١٨٧٣ أخذت اليابان بالتقويم الجريجوري .

على رصد مبلغ من المال يتعلم به الطب ؛ وبعد أن تخرج في الطب من الجامعة .
ذهب إلى الولايات المتحدة وعرض خدماته على الهيئة الطبية في الجيش في
وشتنطن مقابل نفقاته ؛ وهيات له مؤسسة روكفار للأبحاث الطبية معملا ،
ا وشرع « نجوشي » يعمل وحده لا يشاركه أحد على الإطلاق في إجراء التجارب
والقيام بالبحث العلمي مما انتهى إلى أطيب الثمرات ؛ فهو الذى أنتج أول
عينة خالصة من جراثيم الزهري ، وكشف عن أثر الزهري في الشلل العام
وفى الشلل البطيء الذى يصيب حركة العضلات ، وأخيراً استطاع فى سنة
١٩١٨ أن يعزل طفيلي الحمى الصفراء ؛ فلما كسب الشهرة والثروة المؤقتة ،
عاد إلى اليابان ، وكرّم أمه العجوز ، وجنا على ركبتيه أمام الصيدلى الذى
أنفق على دراسته الطبيعية اعترافاً له بالجميل ، ثم ذهب إلى أفريقيا ليدرس
الحمى الصفراء التى كانت تفتك بساحل الذهب من أوله إلى آخره ، فأصابته
هذه الحمى ومات سنة ١٩٢٨ ، ومما يزيدنا حسرة على موته أنه لم يكن
قد بلغ من العمر أكثر من اثنين وخمسين عاماً .

كان التقدم العلمى فى اليابان - كما كان كذلك فى الغرب - مصحوباً
بانحلال فى الفنون التقليدية ؛ فتقويض الطبقة الأرستقراطية القديمة قد قوض
عشاً كان يترعرع فيه حسن الذوق ، وراحت الأجيال بعدئذ تتخذ لنفسها
ما شاء لها هواها من معايير الجمال ، بحيث يستقل كل جيل فى معياره الذوقى
عما سلفه ؛ وتدفقت الأموال من البلاد الخارجية سعيّاً وراء المنتجات الوطنية ،
فأدى ذلك إلى الإنتاج السريع الذى يعنى بالكم وحده ، وانحطت مستويات
الرسوم اليابانية تبعاً لذلك ، فلما عاد الشارون إلى طلب المصنوعات القديمة ،
انقلب الصناع جماعة من المزورين ، وأصبحت صناعة الآثار القديمة فى
اليابان - كما هى الحال فى الصين - أروج الصناعات فى الفنون الحديثة ؛
ولعل جانب الصناعة الخرفية المعروف باسم cloisonné أن يكون الفرع
الوحيد من فروع تلك الصناعة ، الذى تقدم فى اليابان منذ قدوم الغرب إلى

البلاد ؛ فانتقال المضطرب من الصناعة اليدوية إلى الصناعة الآلية ، وهجمة
الأذواق والأساليب الأجنبية على أهل البلاد منسرة برداء من الظفر والثروة ،
قد أدى إلى زعزعة الحس الجمالى عند اليابانيين وإضعاف ذوقهم بحيث لم يعد
على ما كان عليه من ثبات ؛ وهامى ذى اليابان قد اختارت السيف اتجاهاً ،
فأطفاها قد كُتِبَ لها أن تعيد تاريخ الرومان - بأن تقلد فى الفن ، وتسود فى
الإدارة والحرب (٥) .

لقد لبثت الحياة العقلية فى الإمبراطورية الحديثة جيلاً اتجهت خلاله نحو
مملأة الأساليب الغربية ، فتكاثرت الكلمات الأوروبية فى لغة القوم ، ونظمت
النصحف على الطريقة ، وأنشئت مجموعة من المدارس العامة على غرار
المدارس النموذجية الأمريكية ؛ إذ صممت اليابان تصميم الأبطال على أن تجعل
من نفسها أمة تكون أسبق أم الأرض جميعاً فى إزالة الأمية ، وقد نجحت فيما
أرادت ، قى سنة ١٩٢٥ كان يختلف إلى المدارس من أبناء البلاد ٩٩ر٤ فى
المئة (٣١) وفى سنة ١٩٢٧ كان فى مستطاع ٩٣ فى كل مائة من أهل البلاد جميعاً
أن يقرأوا (٣٢) ؛ فقد أقبل الطلاب على الحركة العرفانية العلمانية الجديدة إقبالاً
فيه حرارة الإيمان الدينى ، حتى لقد أفسد مئات منهم صحة أبدانهم بسبب
حماسهم فى كسب المعرفة (٣٣) واضطرت الحكومة اضطراراً أن تتخذ الوسائل
الفعالة لتشجيع الرياضة البدنية والألعاب بكافة صنوفها ، القومى منها والمستعار
من البلاد الخارجية ؛ وخرج التعليم من كنفه الدينى واصطفى بصبغة علمانية
أكثر مما اصطفي به التعليم فى معظم الأقطار الأوربية ؛ وأعينت خمس جامعات
إمبراطورية ، وقامت إحدى وأربعون جامعة أخرى - قد تقل فى نزعها
الإمبراطورية عن تلك الخمس - وضمت بين جدرانها آلاف الطلاب
التحسين ، وفى سنة ١٩٣١ كانت الجامعة الإمبراطورية فى طوكيو تشتمل
على ٨٠٦٤ طالباً ، وجامعة كيوتو تشتمل على ٥٥٥٢ طالباً (٣٤) .

(٥) أعلنت اليابان اليوم حى الوطنية ؛ فأدت بها إلى إحياء الحوافز والأساليب الغربية .

وأما الأدب الياباني في الربع الأخير من القرن (التاسع عشر) فقد ألقى نفسه في سلسلة من ألوان المحاكاة ؛ وتوالت على الطبقة المثقفة موجات الحرية الإنجليزية والواقعية الروسية والفردية النيتشية والبراجماتية الأمريكية ، فاكتملتها واحدة بعد واحدة ، حتى عادت روح الوطنية فأكدت نفسها ، وبدأ الكتاب اليابانيون يكشفون عن مادتهم القومية فيعبرون عنها بأساليبهم القومية ؛ وقد ظهرت فتاة شابة تدعى « إيشى يو » فافتتحت حركة في كتابة القصة تنحو منحى المذهب الطبيعي قبل موتها سنة ١٨٩٦ وهي في عامها الرابع والعشرين ، وذلك بتقديمها صورة ناصعة عن تعاسة النساء وذهن في اليابان (٣٥) ، وفي سنة ١٩٠٦ دفع الشاعر « توسون » هذه الحركة إلى أوجها بقصة طويلة عنوانها « هاكاي » أي عدم الوفاء بالعهد ، قص فيها بنثر شعري قصة معلم وعد أباه ألا يفضح عن نفسه حقيقتها وهي أنه من طبقة « إيتا » أي الطبقة التي انحدرت من أسلاف عبيد ، وبهذا أتيح له بما كان له من قدرة وما ظفر به من تعليم أن يحتل مكانة عالية ، فأحب فتاة مهذبة من ذوات المكانة الاجتماعية ؛ وبعدئذ فار فورة صدق اعترف فيها بأصله ، وتنازل عن حبيته ومكانته ، وغادر اليابان لغير عودة ، فكانت هذه القصة عاملاً قوياً في تحريك النفوس تحريكاً انتهى آخر الأمر بإسداد الستار على العوائق التي لبثت طوال التاريخ مفروضة على طبقة « إيتا » .

وكانت صورتنا الشعر الموجز المعروفتان باسم « تانكا » و « بوكا » آخر صور الثقافة اليابانية استسلاماً للمؤثرات الغربية ، إذ لبثتا أربعين عاماً بعد عودة الإمبراطور إلى عرشه الفعلي ، هما الصورتين المنشودتين لقرض الشعر الياباني ، وفقى الروح الشعرى في آيات معجزات من البراعة والصناعة ، حتى كان عام ١٨٩٧ ؛ ظهر معلم شاب ، هو « توسون » في « سنداي » وباع لأحد الناشرين ديواناً من الشعر بخمسة عشرة ريالاً ، فجاء هذا الديوان بقصائده الطويلة ثورة تكاد تبلغ في عنفها مبلغ أية ثورة أخرى مما زعزع نسيج الدولة ؛ وكان الشعب قد ملّ الأقوال القصيرة الرشيقة ، فأقبل على هذا

الديوان (ذى القصائد الطويلة) لإقبال الشاكر ، وسبب إقباله هذا ثراء
للشعر ، وسار بعض الشعراء الآخرين في إثر توسون ، وانتهى الأمر بصورتي
الشعر الموجز الـ « تانكا » والـ « بوكا » أن أسلمتا زمام السيطرة بعد أن ظلنا
ممسكتين به ألف عام (٣٦) .

وعلى الرغم من ظهور هذه الصور الشعرية الجديدة ، فقد ظلت « المباراة
الإمبراطورية في قرض الشعر » قائمة كما كانت ؛ فالإمبراطور يعلن في كل عام
موضوعاً ، ثم يسوق مثالا بنشيد عليه في ذلك الموضوع ، وتقتنى
الإمبراطورة أثره ، وبعدئذ يرسل خمسة وعشرون ألف شاعر ياباني من كافة
الأشكال والطبقات ، يرسل هؤلاء قصائدهم إلى « مكتب الشعر » في القصر
الإمبراطوري ؛ وتشكل لها هيئة تحكيم من أعلى أعلام البلاد ؛ حتى إذا
ما انتهى التحكيم إلى القصائد العشر الأولى ، قرئت على الإمبراطور
والإمبراطورة ، وطبعت في الصحف اليابانية في العدد الذي يصدر في اليوم
الأول من العام (٣٧) ، فياله من تقليد بديع خليق أن يدير النفس لحظة عن دنيا
التجارة والرب ، وهو يدل على أن الأدب الياباني ما زال جزءاً حيويّاً في
حياة أمة هي أكثر الأمم حيوية في العالم المعاصر .

الفصل الرابع

الإمبراطورية الجديدة

الأسس المزعزعة للمدينة الجديدة - أسباب النزعة الاستعمارية اليابانية -
الطلبات الواحدة والعشرون - مؤتمر واشنطن - قانون الهجرة الصادر
سنة ١٩٢٤ - غزو منشوريا - المملكة الجديدة - اليابان والروسيا
اليابان وأوروبا - هل لا بد لأمريكا من محاربة اليابان ؟

لقد أقامت اليابان الجديدة بناءها على أسس مزعزعة على الرغم من نموها
السريع في الثراء والقوة ؛ فقد عدد سكانها من ثلاثة ملايين أيام (شوتوكو
تايشي) حتى بلغ سبعة عشر مليوناً في حكم (هيدبوشي) ثم بلغ ثلاثين
مليوناً في عهد (يوشيموني) وزاد على خمسة وخمسين مليوناً في آخر عهد
(ميجي) (١٩١٢) (*) .

وإذن فقد تضاعف السكان في مدى قرن واحد ، وضاقَت الجزر التي
تكتنفها الجبال ، والتي تقل فيها الأراضي الصالحة للزراعة ، بملايينها المتزايدة ؛
فسكان تلك الجزر الذين يبلغون نصف سكان الولايات المتحدة ، لا يجدون مما
يقيم حياتهم أكثر من جزء من عشرين جزءاً بالنسبة لثروة الولايات المتحدة (٢٨)
وإذن فلا سبيل أمامها سوى المصانع ، ومع ذلك تراها فقيرة فقراً يبعث على
الأسى ، في مواد الوقود وفي المعادن التي لا غنى للصناعة عنها ، نعم إن القوة

(*) بلغ عدد سكان الإمبراطورية اليابانية سنة ١٩٣٤ ثمانين مليوناً (والإمبراطورية
اليابانية تعني اليابان وكوريا وفورموزا وبعض الممتلكات الصغيرة الأخرى) ولو نجحت اليابان
في استئالة سكان منشوريا إلى الحكم الياباني فستحتكم في دنيا اصناعة والحرب على مائة وعشرة
من الملايين ؛ ولما كان سكان اليابان وحدها يزيدون بنسبة مليون كل عام ، ثم لما كان سكان
الولايات المتحدة يقربون من عشرين من حد الجمود لا زيادة بعده ، فربما جاء اليوم قريباً حيث
تصطدم الدولتان بعدد من السكان قريب من اتعادل .

الكهربائية المتولدة عن تدفق الماء كانت كافية في المجارى التى تسيل من الجبال إلى البحر ، لكن استغلال هذا المصدر أكمل استغلال لا يضيف إلى القوة المستعملة بالفعل إلا مقدار ثلثها^(٣٩) ولا يمكن الاعتماد عليها لسد حاجات المستقبل المتزايدة ؛ ووجدت طبقات من الفحم هنا وهناك ممتدة في عروق تكاد تعز على تناول الإنسان ، وجدت في جزر « كيوشو » و « هوكايدو » ، كما أمكن الحصول على البترول من « سخالين » ، أما الحديد - وهو من الصناعة لها وصميمها - فيكاد لا يكون له أثر في التربة اليابانية^(٤٠) ؛ وبعد هذا كله ، فإن مستوى المعيشة المنخفض الذى فرض على سواد الناس فرضاً يحكم صعوبة الحصول على المواد والوقود وارتفاع تكاليفها ، جعل الاستهلاك يزداد تأخراً بالنسبة إلى تقدم الإنتاج ؛ فالمصانع التى كانت آلاتها تزداد حسناً كل عام . راحت تصب فيضاً من السلع يزيد على حاجة أهل البلاد ولا يمكن شراؤه فيها ، ويصرخ صرخات عالية مطالباً لنفسه بأسواق في الخارج .

من مثل هذه الظروف تنشأ الرغبة في الاستعمار ، وأعنى بكلمة الاستعمار ذلك المجهود الذى يبذله النظام الاقتصادى في بلد من البلاد - مستعيناً في ذلك بالحكومة التى هى أداته في تحقيق أغراضه - يبذله نحو بسط سيادته على مناطق أجنبية يعتقد أنها تمدّه بما تحتاج إليه من وقود وأسواق ومواد خامة وأرباح ؛ فأين عسى أن تجد اليابان هذه الفرصة وتلك المواد ؟ إنها لا تستطيع أن تتجه بأبصارها نحو الهند الصينية أو الهند أو أستراليا أو الفلبين ، لأن هذه البلاد قد سبقت الدول الغربية إلى الاستيلاء عليها ، وفرضت فيها من الحواجز البحرية ما يناصر سادتها البيض على أهل اليابان ؛ وواضح أن الصين قد وضعها الله على أبواب اليابان مقدراً لها أن تكون سوقاً للسلع اليابانية ، كما أن منشوريا - منشوريا الغنية بفحمها وحديدها ، والغنية بقمحها الذى لا يستطيع الجزر اليابانية أن تستنبت في بلادها على نحو يفيدها ، والغنية برجالها الذين

(١٣ - ج - ٥ - مجلد ٥)

يصلحون للصناعة والفضية والحرب - منشوريا هذه قد كتب عليها كذلك أن تكون تابعة لليابان ، وبأى حق ؟ بنفس الحق الذى استولت به إنجلترا على الهند وأستراليا ، واستولت فرنسابه على الهند الصينية ، واستولت به ألمانيا على شانتونج ، والروسيا على بورت آرثر ، وأمريكا على الفلبين - وهو حق الحاجة التى يشعر بها القوى ؛ وعلى كل حال فليس للناس حاجة فى نهاية الأمر إلى تماس المعاذير ، وإنما كل ما يتطلبونه هو الثقة والفرصة السانحة اللتان تمكناك من فعل ما تريد ؛ فالنجاح فى رأى أتباع المذهب الداروينى ، ببر كل الوسائل التى تحققه

وجاءت الفرصة تفتح لليابان صدرها رحباً - جاءت أولاً فى الحرب العالمية الأولى ، ثم جاءت بعد ذلك فى انهيار الحياة الاقتصادية فى أوروبا وأمريكا ؛ فلم يقتصر أثر الحرب على مجرد الزيادة من إنتاج اليابان (كما حدث فى أمريكا) زيادة تطلبها سوق عظمى خارجية ناشئة بسبب قيام الحرب - وأعنى بتلك السوق قارة أوروبا التى كانت مشبكة فى القتال ؛ بل إن تلك الحرب قد أدت كذلك إلى إضعاف أوروبا واستنفاد قواها ، وتركزت اليابان ، وشكة أن تكون بغير شريك فى العالم الشرقى ؛ فبسبب هذا كله غزت شانتونج سنة ١٩١٤ ، وبعد ذلك بعام واحد تقدمت إلى الصين « بالمطالب الواحدة والعشرين » التى لو تمكنت من فرضها على الصين ، لأصبحت الصين مستعمرة هائلة تابعة لليابان الضئيلة .

فالمجموعة الأولى من المطالب أرادت من الصين أن تعترف بسيادة اليابان على شانتونج ، وطالبت اليابان بالمجموعة الثانية منها بامتيازات صناعية معينة ، وبالاعتراف بحقوق خاصة تتمتع بها اليابان فى منشوريا ومنغوليا الشرقية ؛ وعرضت المجموعة الثالثة من تلك المطالب أن تكون أكبر شركات التعدين فى أرض الصين شركة مشتركة بين الصين واليابان ؛ وطالبت المجموعة الرابعة

(وهى موجهة ضد رجاء أمريكا فى أن تكون لها محطة للفحم بالقرب من فوشو) « ألا تتنازل الصين عن أية جزيرة أو ميناء أو مرسى على طول الساحل لدولة ثالثة » ، واقترحت المجموعة الخامسة اقتراحاً متواضعاً وهو أن تستخدم الصين منذ ذلك الحين فصاعداً مستشارين يابانيين فى شئونها السياسية والاقتصادية والحربية ، وأن تكون إدارة الشرطة فى المدن الصينية الكبرى فى يد مشتركة بين الصينيين واليابانيين ، وأن تشترى الصين نصف ذخائرها على الأقل من اليابان ، وأن يكون لليابان كل الحرية فى مد السكك الحديدية وحفر المناجم وبناء الموانئ فى منطقة فوكين (١) .

واحتجت الولايات المتحدة بأن بعض هذه « المطالب » فيه اعتداء على سلامة الأراضي الصينية ، وعلى مبدأ « الباب المفتوح » فألفت اليابان المجموعة الخامسة من تلك المطالب ، وعدلت بقيتها ، ثم قدمتها للصين مقرونة بإنذار نهائى فى اليوم السابع من شهر مايو سنة ١٩١٥ ، فقبلتها الصين فى اليوم التالى لتقديمها ، وتبع ذلك مقاطعة من الصين للبضائع اليابانية ، لكن اليابان مضت فى طريقها قدماً ، على زعم يوثق التاريخ صحتها ، وهوان المقاطعة التجارية لا بد منتهية عاجلاً أو آجلاً إلى فشل ، لأن التجارة تميل بطبيعتها إلى أن تتبع أقل التكاليف ، وفى سنة ١٩١٧ بسطت الفيكونت إشبلى « فى لباقة » موقف اليابان للشعب الأمريكى ، حتى حمل الوزير « لانسج » على توقيع اتفاق يعترف بأن « لليابان مصالح خاصة فى الصين ، خصوصاً فى الأجزاء المتاخمة لممتلكاتها » ، وفى مؤتمر واشنطن سنة ١٩٢٢ أرغم الوزير « هيوز » اليابانيين على الاعتراف بمبدأ « الباب المفتوح » فى الصين ، وبأن تفتح اليابان بأسطول يبلغ ستين فى المائة من حجم الأسطول الإنجليزى أو الأمريكى (٢) ووافقت

(١) وضعت نسبة الأساطيل الإنجليزية والأمريكية واليابانية على أساس ١٠ ، ١٠ ، ١٠ ، وباعتبار امتداد السواحل أو الممتلكات التى تتطلب من إنجلترا أو من أمريكا دفاعاً ، إذا قيست إلى صدر حجم اليابان وحماية أرضها جاية طبيعة .

اليابان في نهاية المؤتمر على أن تعيد إلى الصين ذلك الجزء من شانتونج (تسجيتاو) الذي كانت أخذته من ألمانيا إبان الحرب ، ثم مات الحلف الإنجليزي الياباني موتاً هادئاً ، وراحت أمريكا تحلم في فراشها الدافئ بسلام لا تزعبه الحروب أبداً الأبدية .

لكن السياسة الأمريكية اصطدمت بفشل من أبشع ما شهدته في تاريخها ، بسبب تلك الثقة الصيانية في مستقبل ناعم ، ذلك أن الرئيس « تيودور روزفلت » لما رأى سكان الساحل الممتد على المحيط الهادئ قد أزعجتهم هجرات اليابانيين المتواصلة إلى كاليفورنيا ، أخذ في سنة ١٩٠٧ يفاوض الحكومة اليابانية مستعيناً بسلامة إدراكه التي كانت تكن في ثنايا حياته الصاخبة التي قربته إلى قلوب الشعب ، واتفق معها « اتفاق السيد الكريم مع السيد «الكريم» بحيث وعدت اليابان أن تمنع هجرة عمالها إلى الولايات المتحدة ، لكن ارتفاع نسبة المواليد بين أولئك اليابانيين الذين كانوا قد سمح لهم فعلاً بالدخول ، لم تزل تزعج الولايات الغربية من أمريكا ، حتى إن كثيراً من تلك الولايات أصدرت القوانين التي تحرم على الأجانب امتلاك الأراضي ، ولما قرر « الكونغرس الأمريكي » سنة ١٩٢٤ أن يحدد الهجرة إلى البلاد ، أبي أن يطبق على الأجناس الآسيوية مبدأ النسبة المخفضة التي سمح بها للشعوب الأوروبية(*) بل حرم هجرة الآسيويين نهجاً قاطعاً ، وقد كان من المستطاع أن نصل إلى نفس النتيجة تقريباً لو طبقنا النسبة الجديدة على كل الأجناس بغير تمييز ولا تعيين ، واحتج الوزير « هيوز » قائلاً : « إن هذا التشريع لا فائدة منه إطلاقاً حتى بالنسبة للغاية التي سُنَّ من أجل تحقيقها »(١) ، لكن المتحمسين فسروا الإنذار الذي وجهه السفير الياباني بشأن « التفتيح الخطيرة » التي قد تترتب على هذا القانون ، فسروه بأنه تهديد ، واستولت عليهم حمى البغضاء فأصدروا « قانون الهجرة » .

(٥) يقرر ذلك المبدأ أن يكون عدد المهاجرين من أي قطر مساوياً في نجه إلى مجموع العدد المسموح بهجرته طول العام ، لنفس النسبة التي بين عدد سكان الولايات المتحدة من أي بلد ذلك القطر سنة ١٨٩٠ وبين مجموع عدد سكان الولايات المتحدة في ذلك السنة .

واشتعلت النار اشتعالا في اليابان كلها لهذا الذي بدا في عينها إهانة مقصودة ؛ وعقدت الاجتماعات وألقيت الخطب ، وانتحر وطني متحمس على طريقة (هارا كبرى) أمام دار (الفيكونت إنوي) ليعلن بانتحاره ذلك عن شعور القوم جميعاً بالعار ؛ أما زعماء اليابان ، فكانوا يعلمون أن بلادهم قد أضعفها زلزال سنة ١٩٢٣ ، فصمتوا وتربصوا ينتظرون الفرصة السانحة ، فلو سارت الأمور سيراً طبيعياً ، فسيفت الضعف كذلك بأمريكا وأوروبا ، وعندئذ ستنهز اليابان فرصتها ، وتثار لنفسها ولو بعد حين .

فلما أعقبت أعظم الحروب جميعاً أزمة اقتصادية هي أعظم الأزمات جميعاً ، وجدت اليابان فرصتها التي طال انتظارها لها ، لكي تثبت أركان سيادتها في الشرق الأقصى ؛ إذ أعلنت أن السلطات الصينية قد أساءت إلى تجار اليابان في منشوريا ، هذا إلى شعور خفي عندها بأن سككها الحديدية وسائر مُستَغَلَّاتها الاقتصادية هناك تهددها المنافسة الصينية ، فأمرت جيشها في سبتمبر سنة ١٩٤١ أن يتقدم في منشوريا ، بادئة في ذلك بالعدوان ، أما الصين فكانت في حالة من الفوضى بسبب الثورة وبسبب حركة انفصالية بين أقاليمها وبسبب ارتشاء ساسنها ، فلم تستطع أن تجمع كلمتها في مناهضة اليابان إلا على صورة واحدة ، وهي أن تعود من جديد إلى مقاطعة البضائع اليابانية ، فلما نذرت اليابان بحجة الدعاية الصينية لمقاطعة التجارة اليابانية ، وغزت شنغهاي (١٩٣٢) لم ينهض من الصينيين لمقاومة هذا الغزو إلا قلة ضئيلة ؛ ووجهت الولايات المتحدة اعتراضات في هذا الصدد ، ووافقتها عليها الدول الأوربية (من حيث المبدأ) موافقة باعها الحذر ، لكنها كانت في شغل من مصالحها التجارية الفردية بحيث لم تستطع أن تجمع كلمتها جميعاً على إجراء حاسم لإزاء هذه الإزالة السريعة لسيادة الرجل الأبيض على الشرق الأقصى ، تلك السيادة التي لم تدم إلا قليلاً ؛ وعينت عصبة الأمم لجنة برئاسة (إيرل ليتن) فقامت ببحث يظهر

فيه الأحكام والحياد ، ثم قدمت تقريرها ، غير أن اليابان انسحبت من العصبة على نفس الأساس الذى دعا الولايات المتحدة سنة ١٩٣٥ إلى رفضها الاشتراك فى (هيئة العدل الدولية) - وهو أنها لا تريد أن تحاكم أمام هيئة قضائها هم أعداؤها ؛ وكانت مقاطعة البضائع اليابانية فى الصين قد خفضت وارادات اليابان إلى الصين بنسبة أربعة وسبعين فى المائة بين شهر أغسطس سنة ١٩٣٢ وشهر مايو سنة ١٩٣٣ ؛ لكن التجارة اليابانية فى الوقت نفسه كانت تطرد التجارة الصينية من الفلبين وولايات الملايو والبحار الجنوبية ؛ ولم تحل سنة ١٩٣٤ حتى استطاع ساسة اليابان - بمعونة ساسة الصين - أن يحملوا الصين على إقرار تعريفه جمركية فى صالح المنتجات اليابانية ضد منتجات الدول الغربية (٤٣) .

وفى مارس سنة ١٩٣٢ عينت السلطات اليابانية (هنرى بوي) وارث عرش مانشو فى الصين ، رئيساً للحكومة دولة منشوكو الجديدة ، ثم نصبته بعد عامين ملكاً باسم (كانج ته) وكان ذوو المناصب فى تلك الحكومة إما من اليابانيين أو من أهل الصين الموالين لليابان ، وقد كان خلف كل موظف صينى مستشار يابانى (٤٤) ؛ فبينما كانت خطة (الباب المفتوح) معترفاً بها من الوجهة الفنية ، التفتت اليابان سبلها نحو وضع التجارة والموارد المنشوكية تحت سلطانها (٤٥) ؛ ولئن تعذر على اليابانيين أن يعضوا فى هجرتهم من بلادهم إلى تلك الدولة ، فقد تدفقت رموس الأموال اليابانية إليها تدفقاً غزيراً ، ومدت الخطوط الحديدية لأغراض تجارية وعسكرية ، وأصلحت الطرق بخطوات سريعة ، وبدأت المفاوضات لشراء (السكة الحديدية الشرقية الصينية) من السوفيت ، ولم يكتف الجيش اليابانى الظافر القادر بتنظيم الدولة الجديدة ، بل جعل يملئ سياسة حكومتها فى طوكيو ، وغزا إقليم (جهول) بالنيابة عن الملك (بوي) ، ثم تقدم حتى كاد يبلغ (بينج) ، لكنه تفهقر تفهقراً مشرفاً ، لينتظر الفرصة السانحة .

والى أن تحين تلك الفرصة المرتقبة ، راح ممثلو اليابان فى تانكنج يذلون جهدهم المالى كله ليكسبوا من الحكومة الصينية رضاها عن زعامة اليابان فى كل جانب من جوانب حياة الصين الاقتصادية والسياسية ؛ فإذا ما كسبت الصين بالغزو أو بالقروض المالية ، باتت اليابان على استعداد لمواجهة عدوتها القديمة : التى كانت فيما مضى إمبراطورية الروس أجمعين ، وأصبحت اليوم تعرف باسم « اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية » ؛ وإن الجيش اليابانى ليستطيع أن يضرب ضربه فى أى موضع على طول طريق القوافل فى منغوليا فيخترق « كابلان » و « أورجا » ؛ أو عبر الحدود المنشوكية فيتوغل فى « شيتا » أو فى أى موضع آخر من مئات المواضع الضعيفة التى يتثنى عندها الخط الحديدى حول الدولة الجديدة ؛ ذلك الخط الذى يمتد من سيبيريا ، والذى لا يزال فى معظم أجزائه فى الشرق الأقصى خطأ مفرداً ، أقول إن الجيش اليابانى يستطيع أن يضرب ضربه فى أى موضع من تلك المواضع فيقطع للرباط الحيوى الذى يربط الصين وفلاديفستك وما وراء بيكال ، بعاصمة الروس ؛ فأخذت روسيا تعد نفسها لهذا الصراع المحتوم إعداداً فيه روح البطولة وحرارة التحمس ؛ فبذلت مجهوداً فى استغلال مناجم الفحم وإقامة مصانع الصلب فى مدينيتى « كوزنتسك » و « ماجنيتو جورسك » ، بحيث يمكن تحويل تلك المناجم والمصانع إلى معامل هائلة للذخيرة ، وأعدت فى ألوقت نفسه طائفة كبيرة من الغواصات فى « فلاديفستك » لىلاق الأسطول اليابانى ، كما أعدت مئات من قاذفات القنابل التى جعلت أعينها مفتوحة ترقب مراكز الإنتاج والمواصلات فى اليابان ، وتلحظ مدنها المنشأة من خشب دماره ميسور .

ووقفت الدول الغربية خلف هذه الطليعة المنيرة بالشر ، وقفت واجلة خائبة الرجاء : فأمريكا يأكلها الغضب لفقدانها أسواق الصين ؛ وفرنسا تتساءل : ترى كم يتاح لها أن تظل مهيمنة على الهند الصينية ، وانجلترا قلقة

على استراليا والهند ، ومضطربة بسبب منافسة اليابان لها ، لا في الصين وحدها بل في كل أرجاء ملكها في الشرق ؛ ومع ذلك ففرنسا آثرت أن تعين اليابان معونة مالية على مناصبتها العدوان ، وبريطانيا الحذرة رأت أن تنتظر في صبر لم يسبق له مثيل ، راجية أن يفتك كل من منافستها العظيمنتين في التجارة الآسيوية بالأخرى ، فتركا العالم لانهلثا وحدها من جديد ؛ وأخذ تضارب المصالح يشتد خدة يوماً بعد يوم ، ويدنو رويداً رويداً من الصراع المكشوف ؛ وأصررت اليابان على أن تحتفظ الشركات الأجنبية التي تباع لها البترول ، بمخزون من البترول على أرض يابانية يكفي حاجة الحزور نصف عام في حالة الطوارئ ؛ وأغلقت مانشوكو أبوابها في وجه البترول الياباني ، واستطاعت اليابان - رغم احتجاجات الأمريكيين ورغم معارضة رئيس جمهورية أورجواي - استطاعت أن تأخذ تصريحاً من الهيئة التشريعية في أوراجواي ، بأن تقيم على نهر پلات ميناء حرة ، تدخلها السلع اليابانية بغير ضريبة جمركية ، أو تصنع فيها البضائع اليابانية ؛ ومن هذا المركز الحربي ، مستفذة اليابان إلى قلب أمريكا اللاتينية من حيث التجارة والمال ، مستفذة بخطوات لم يسبق لها مثيل في السرعة منذ عميل الغزو الألماني السريع لأمريكا الجنوبية على نشوب الحرب العظمى ، وعلى اشتراك أمريكا فيها ؛ ولئن أخذت ذكريات تلك الحرب في الزوال ، فإن العدة لتتخذ من جديد لحرب جديدة(*) .

أليس لأمريكا بد من محاربة اليابان ؟ إن نظامنا الاقتصادي يسخر في العطاء لأصحاب رموس الأموال ، فيعطهم قسماً كبيراً من الثروة التي يتعاون على خلقها العلم والإدارة والأيدى العاملة ، فلا يبقى إلا قدر أقل مما ينبغي أن يقيه لسواد المتعجين ، حتى يتاح لهم أن يشتروا السلع التي أنتجوها ؛ وبهذا يفيض قدرٌ زائد من السلع ، يصرخ مطالباً بغزو الأسواق الخارجية ،

(*) وقت تلك الحرب الجليدة فعلا سنة ١٩٣٩ (المعرب) .

وإلا اضطرب مجرى الإنتاج في داخل البلاد (أو اضطرب أصحاب تلك السلع أن يزيدوا من القدرة الاستهلاكية بين أفراد الشعب) ، ولئن كان هذا القول صحيحاً بالنسبة لنظامنا الاقتصادي (يقصد النظام الأمريكي) فهو أصح بالنسبة لليابان ، فهي مضطرة كذلك إلى غزو أسواق خارجية ، لا لكي تحتفظ بثروتها فحسب ، بل لتضمن كذلك الوقود والمواد الخام التي لا غنى عنها لقيام صناعتها ، ويشاء التاريخ الساخر أن تكون هذه اليابان التي أيقظتها أمريكا من حياتها الزراعية الساكنة سنة ١٨٥٣ ودفعتها في حياة الصناعة والتجارة ، هي نفسها التي تواجه اليوم كل قوتها وكل دهائها لكسب الأسواق الآسيوية بانخفاض أسعار السلع الأمريكية ولفرض رقابتها على تلك الأسواق بالغزو الحربي وبالأساليب الدبلوماسية ، تلك الأسواق التي كانت هي بعينها ما علقّت أمريكا رجاءها عليها لأنها أوسع مخرج يمكن تهيئته لفيض البضائع الأمريكية ، وقد عهدنا في التاريخ أنه إذا تنافست دولتان على أسواق بعينها ، فإن الدولة الخاسرة في مجال المنافسة الاقتصادية - إذا ما كانت أقوى من زميلتها ثروة وعدة حربية - هي التي تعلن الحرب على الأخرى .

ولا شك أن حرباً كهذه لو نشبت بين أمريكا واليابان ، كانت خاتمة مرة لا أسدته أمريكا من يد في فتح أعين اليابان ، لكن شئون الدول ينتابها مبدؤ لو أفلت زمامه من أيدي القابضين على الأمور ، قبل أن يستجمع قوته ، فإنه لا بد مكتسح الأمة التي يطفو بأرضها ، إلى مأزق من الظروف لا بدع أمامها مجالا للاختيار إلا بين طريقين فإما الذل وإما القتال ، ويميل مَنْ قد تجاوزوا سن الجندية ، إلى إثثار الحرب على الخشوع ، وليس يقلل من خطر نشوب قتال بيننا وبين اليابان ، الاحتمالُ القوي بأن تنشب حرب بينها وبين روسيا ، لأنه لو عادت هاتان الأمتان إلى تحدى إحداهما الأخرى ، فقد لا نجد بدا من التدخل في الأمر على أساس المبدأ القديم ، ذلك المبدأ الذي نهضت لتأييده

أمة كثيرة في عصرنا بحيث نستخلص منها الحكمة السديدة ، وهي أنه خير لنا أن نعاون على الفتك بمنافس تعرض فعلا لهجمة من عدوه ، من أن ننتظر حتى يكسب نصراً يزيد في قوته زيادة خطيرة ، أما إذا أردنا ألا تنساق في هذا الطريق ، فكل ما ننتقلبه هو أن نذكر أنه مهما بلغت شدة الحاجة باليابان إلى أسواق الشرق ، فهذه الأسواق أبعد جداً من أن تكون شرطاً لازماً لازدهار تجارتنا ، وأما إذا كسبنا تلك الأسواق إما بحرب باهظة النفقات في بحا بعيدة ، أو بتنافس يدعوننا إلى الهبوط بمستوى حياة شعبنا ، فذلك كسب أجوف ، وقد يكون نعمة لبلادنا أن يضطر تجارنا إلى البحث عن أسواق لسلعهم داخل حدود بلادنا ، وعندئذ فقد يتبين لنا أن سعادتنا لا تعتمد على غزونا لأسواق وراء البحار ، بل إن سعادتنا في نشر ثمرات الاختراع والصناعة ومنتجاتها نشراً يتيح لأهل بلادنا - وإنهم لكثيرون - أن يكونوا سوقاً تكفي لبيع مصنوعاتنا - حتى إذا بلغت المصنوعات أعلى درجات الإنتاج ، لأن مساحة قدرها ٣٧٣٨٠٠٠ ميلاً مربعاً تكفي لاستهلاك ذلك الإنتاج .

أما وقد علمنا اليابان أساليب الصناعة والحرب ، فلا بد لنا أن نصبر على القضاء الذي جعلها مؤقتاً سيدة الشرق اقتصادياً وحربياً ، فليس بنا حاجة إلى الحقد على « أبناء الشمس » إذا ما حانت ساعة قوتهم ومجدهم ، ولا إلى حسدهم على إمبراطوريتهم المتهاة أو ثروتهم التي قد تتعرض للزوال ؛ إن العالم فيه من سعة الرحب ما يكفينا ويكفيهم معاً ، ولو شئنا ، لوجدنا في البحار آفاقاً لا تزال بعيدة بيننا وبينهم ؛ بحيث نهيئ لنا السلام (*) .

(*) لم يتحقق أمل الكاتب وقامت الحرب بين الدولتين على ما هو معروف . (العرب)

خاتمة

تراثنا الشرقى

لقد مررنا مسرعين ، على نحو لم نكن نودّه ، خلال أربع آلاف عام من أعوام التاريخ ، فررنا بذلك على أغنى الحضارات التى شهدتها أكبر القارات ؛ ويستحيل أن نكون قد فهمنا هذه الحضارات أو أن نكون قد وفيناها حقها العادل ؛ إذ كيف يستطيع عقل واحد فى حياة واحدة أن يستوعب أو يقدر تراث جنس بأسره ؟ إن النظم الاجتماعية والعادات والفنون والأخلاق عند شعب من الشعوب تصور عملية الانتخاب الطبيعى الذى تقوم به تجارب لاحصر لعددها ، يظل فيها ذلك الشعب يخطئ لكى يهتدى بالخطأ إلى الصواب كما تصور حكمة الأجيال التى تعاقبت فى ذلك الشعب فتكدست تراثاً غزيراً حتى بات من العسير صياغتها فى عبارات تضم أطرافها ؛ فلا الفيلسوف بذكائه ولا الطالب الصغير بعقله يستطيع أن يحيط بمثل ذلك التراث إحاطة الفاهم لأسراره ؛ دع عنك أن يحكم عليه حكماً عادلاً ؛ إن أوروبا وأمريكا هما طفل مدلل وحفيد أنجبتاهما آسيا ، ولم يُقدّر لهما قط أن يتينا غزارة الثروة التى جاءتهما قبل بداية تاريخهما القديم ، لكننا إذا عمدنا الآن إلى تلخيص تلك الفنون وأساليب العيش التى استمدتها الغرب من الشرق ، أو التى ظهرت لأول مرة فى الشرق - حسب ما بدلنا علمنا المحدود المتداول - فسنجد أننا نرسم بذلك التلخيص - عن غير قصد منا - رسماً تخطيطاً لسير المدنية .

إن أول عوامل المدنية هو العمل - الزراعة والصناعة والنقل والتجارة ؛

ونحن نصادف في مصر وآسيا أقدم ما نعلمه من حضارة زراعية(*)
إذ نصادف أقدم نظم الري ؛ كما نصادف أول(†) إنتاج لتلك المشروبات
المنبهة التي لانظن أن الحضارة الحديثة كان يمكن أن تقوم بغيرها — وهى
الجنة والنبذ والشاي ؛ لقد تقدمت الصناعات اليدوية والأعمال الهندسية في
مصر قبل عهد موسى ، تقدمها في أوروبا قبل فولتير ؛ والبناء بالقرايميد يرجع
تاريخه إلى عهد سرجون الأول على أقل تقدير ؛ وأول ظهور عجلة الخزاف
وعجلة العربة كان في « عيلام » ، وأول ظهور التيل والزجاج كان في مصر ،
وأول ظهور الحرير والبارود كان في الصين ؛ وخرج الحصان من آسيا الوسطى
إلى ما بين النهرين ومصر وأوروبا ؛ وأبحرت السفن الفينيقية حول أفريقيا
قبل عصر بركليز ، وجاءت « البوصلة » من الصين فأحدثت في أوروبا ثورة
تجارية ، وكانت سومر أول من ترك لنا عقوداً تجارية ؛ وأول نظام للقروض
وأول استعمال للذهب والفضة معيارين للقيمة ؛ والصين هى أول من قام
بمعجزة قبول الورق مكان الفضة والذهب .

وثانى عناصر المدنية هو الحكومة — أعنى تنظيم الحياة والمجتمع ووقايتها
بفضل القبيلة والأسرة والقانون والدولة ؛ ففي الهند تظهر الجماعة القروية ،
كما تظهر « دولة المدينة » في سومر وأشور ؛ ومصر قد أحصت سكانها
وفرضت ضريبة على الدخل وحافظت على الأمن الداخلى مدى قرون طويلة
دون أن تستخدم من وسائل العنف إلا حدها الأدنى ؛ وهما « أور — إنجور »
« وهورابى » قد سنّتا تشريعين عظيمين من تشريعات القانون ؛ و « دارا »

(*) يجوز أن تكون الزراعة وإخضاع الحيوان لخدمة الإنسان قديمين في أوروبا ، فيرجحان
فيها إلى العصر الحجري الجديد كما يرجحان إلى مثل هذا العصر في آسيا . لكن الأرجح أن ثقافة
أوروبا في العصر الحجري الجديد في أوروبا كانت أحدث عهداً من ثقافتى ذلك العصر نفسه في
أفريقيا وآسيا (راجع الجزء الأول من سلسلة أجزاء هذا الكتاب ، الخاص بنشأة الحضارة) .
(†) في هذه العبارات وما يتلوها من عبارات ، قد حذفنا كلمة « فيما نعلم » هل أن
تكون مفهومة القارئ .

قد نظم بجيشه الإمبراطورى ورُسُلُه إمبراطوريةً من خير ما شهد تاريخ الحكومات فى حسن الإدارة .

وثالث عناصر المدنية هو الأخلاق — العادات وآداب السلوك ، والضمير والإحسان ، فالأخلاق قانون ينشأ فى باطن النفس ، ويولّد فيها آخر الأمر تمييزاً بين الصواب والخطأ ، وينظم ما يجيش فى الإنسان من شهوات فيخضعها للطريق السوى ؛ وبغير ذلك القانون تنحل الجماعة أفراداً وتسقط فريسة لدولة أخرى يكون فيها التماسك الاجتماعى ؛ ومن القصور الملكية القديمة فى مصر وما بين النهرين وفارس ، عرف العالم آداب المعاملة الرقيقة ؛ بل إن الشرق الأقصى لم يكنه اليوم أن يعلم آداب المعاملة وكرامة النفس للغرب الغليظ القلب ، وظهر فى مصر نظام الزواج بزوجة واحدة للزوج الواحد ، وهناك أخذ ذلك النظام يكافح ليثبت أقدامه ويدم بقاءه إزاء المنافسة التى لاقاها من نظام تعدد الزوجات للزوج أو الأزواج للزوجة الذى ظهر فى آسيا ، وهو نظام ظالم لكنه عامل على تحسين النوع البشرى ، وكذلك كانت مصر أول دولة بعثت صرختها مطالبة بإقامة العدل الاجتماعى ، كما كانت الدولة اليهودية أول من دعا الناس إلى الإخاء البشرى ، وأول من صاغ للإنسانية قانون الأخلاق الذى يشعر الإنسان بنسبته لأسرة البشرية جمعاء .

ورابع عناصر المدنية هو الدين — أى الانتفاع بعقائد الإنسان فى القوى الحارقة للطبيعة للتخفيف من الآلام والسمو بالشخصية الإنسانية وتقوية الغرائز الاجتماعية والنظام الاجتماعى ، فقد استمدت أوروبا أعز أساطيرها وتقاليدها من سومر وبابل والدولة اليهودية ، وفى تربة الشرق نبتت قصص الخلق والطوفان وسقوط الإنسان وخلاصه ، ومن آلهات أمهات كثيرات جاءتنا فى النهاية « أجمل زهرة من زهرات الشعر » وأعنى بها مارية أم الله — كما وصفها هينى = ومن فلسطين برزت الوحداية وانبعث أرق أغاني الحب والثناء فى الأدب ، كما خرج منها أقوى وأعزل وأفقر شخصية شهدتها التاريخ .

وخامس عناصر المدنية هو العلم - وهو النظر الصافي والتسجيل الصادق والاختبار المحابذ وجمع المعرفة شيئاً فنيئاً ، بحيث تكون من الصدق الموضوعي بما يمكننا من التنبؤ بمجرى الطبيعة في المستقبل وضبطه ، فترى مصر قد طوّرت الحساب والهندسة وأنشأت التقويم ، كما نرى الكهنة المصريين قد مارسوا الطب وكشفوا عن الأمراض وقاموا بشتى صنوف العمليات الجراحية وسبقوا أبقرات في إخلاصه لفنه ، ودرست بابل النجوم ورسمت مواضع البروج وقسمت لنا الشهر أربعة أسابيع وآلة قياس الزمن اثنتى عشرة ساعة والساعة ستين دقيقة والدقيقة ستين ثانية ، وعلمتنا الهند بواسطة العرب أعدادها البسيطة وكسورها العشرية السحرية كما علّمت أوروبا دقائق التنويم المغناطيسى وفن التطعيم .

وسادس عناصر المدنية هو الفلسفة = وهى محاولة الإنسان أن يفهم شيئاً عن الوجود فى مجموعه ، ولو أن الإنسان حين يأخذ الفاضع حيناً بعد حين يتبين الحقيقة وهى أن فهم الوجود فى مجموعه مستحيل إلا على اللانهاية ، هى بحث جرىء يائس عن العلل الأولى للأشياء ومغزاها النهاى ، وعن معنى الحق والجمال والفضيلة والعدالة والإنسان الأمل والدولة المثل ، وهذا كله يظهر فى الشرق قبل ظهوره فى أوروبا بقليل : فترى المصريين والبابليين يتأملون طبيعة الإنسان وقضائه المرسوم ، واليهود يكتبون تعليقات خالدة عن الحياة والموت ، بينما كانت أوروبا تتخبط فى طور الهمجية ، كذلك نرى الهنود يتناولون المنطق ونظرية المعرفة فى نفس الوقت الذى عاش فيه بارميندس وزينون الأيلى على أقل تقدير ، وكتب الـ « يوبانشاد » نخوض فى الميتافيزيقا ، وبوذا يذيع علم نفس يشبه ما جاء به علم النفس الحديث القريب العهد ، مع أنه عاش قبل أن يولد سقراط بيضعة قرون ، وإذا كانت الهند قد أغرقت الفلسفة فى الدين ، ولم توفى إلى استخلاص التفكير السليم من أوهام الأمل ، فإن الصين قد صممت جادة أن تجعل تفكيرها دينياً ، وأنجبت - قبل أن

يولد سقراط أيضاً - مفكراً كانت له حكمة رزينة لا تكاد تغير منها شيئاً إذا أردت أن تجعلها هادياً للناس في عصرنا هذا ، ومصدر وحى ، أولئك الذين يودون مخلصين أن يسوسوا الدول سياسة شريفة .

وسابع عناصر المدنية هو الأدب - وهو نقل اللغة على تتابع الأجيال ، وتربية النشء وترقية الكتابة وإبداع الشعر والمسرحية والحافظ على القصة وتكوين ذكريات الماضي ، وأقدم ما نعرف من مدارس هو ما كان منها في مصر وبلاد النهرين ، بل إن أقدم المدارس الحكومية كانت مصرية كذلك ، والأرجح أن تكون الكتابة قد جاءتنا من آسيا ، كما جاءت أحرف الهجاء والورق والمداد من مصر ، ثم جاءت الطباعة في الصين ، ويظهر أن البابليين قد جمعوا أقدم مجموعة من قواعد النحو وقواميس الألفاظ وأول ما جمع من مكنتات ، والاحتمال قوى في أن تكون جامعات الهند قد سبقت أكاديمية أفلاطون ، وصقل الآشوريون أبناء الأساطير فجعلوا منها تاريخاً ، ثم نفخ المصريون في التاريخ فجعلوه ملحمة ، وقدم الشرق الأقصى إلى العالم تلك الصور الرقيقة من الشعر التي تركز كل روعتها في نظرات عاذقة لطيفة يصوغونها في صور خيالية ترسم في أذهانهم نساغتها ، وكان نابونيدوس و « آشوربانيبال » من رجال البحث الأثري - وهما اللذان استكشف الباحثون الأثريون آثارهما ، وترجع طائفة من الحكايات القديمة الخرافية التي تمتع أطفالنا إلى الهند القديمة .

وثامن عناصر المدنية هو الفن - وهو تجميل الحياة بالألوان والأنعام والصور التي تشرح الصدور ، والفن في أبسط ظواهره يكون في تجميل البلدان ، فنرى ثياباً رشيقة ومجوهرات فاخرة ودهوناً للزينة الداعرة ، نجد كل ذلك في العصور الأولى من حضارة المصريين والسومريين والهنود ، وإن المقابر المصرية لملؤها قطع الأثاث الجميلة والخزف الرشيق والنحت الرائع في العاج والخشب ، ولا شك في أن اليونان قد تعلموا شيئاً من مهارتهم في النحت والعمارة والتصوير والنقش البارز ، لا من آسيا وإفريقيا فحسب ،

بل كذلك من الآيات الروائع التي كانت لم تزل في أيامهم تسطع على مرآة النيل ، فن مصر وبلاد النهرين أخذت اليونان نماذج عمدها الدورية والأيونية ، ومن تلك البلاد نفسها جاءنا إلى جانب العمدة «البواكي» والدهاليز والقباب ، وساهمت أبراج الشرق الأدنى القديم بنصيب في تشكيل العارة الأمريكية اليوم ، وكان للتصوير الصيني والرسوم الحفرية اليابانية أثرهما في تغيير بعض قواعد الفن في أوربا في القرن التاسع عشر ، وكذلك وضع «البورسلان» الصيني أمام أعين الأوروبيين نموذجاً جديداً للكمال تحتذي به ، والحلال الحزين الذي تسمعه في الأغنية الجريجورية ، يرجع عصراً بعد عصر حتى يبلغ أصله الأول في الأغاني الباكية التي كان ينشدتها اليهود المشردون إذ هم يجتمعون خاشعين في معابدهم المتناثرة هنا وهناك .

تلك هي بعض عناصر المدنية ، وجزء من التراث الذي خلفه الشرق للغرب .

ومع ذلك كله فقد وجد العالم القديم (من التاريخ الأوربي) مجال الإضافة إلى هذا التراث الفني فسيحاً ، فستبني إقريطش حضارة تكاد تبلغ في قديمها مبلغ الحضارة المصرية وستكون حلقة اتصال تربط بين ثقافات آسيا وإفريقيا واليونان ، وسترقى اليونان بالفن بحيث لا تنشد الحجم بل الكمال ، وستزواج بين رقة الأنوثة التي تتمثل في الصورة النهائية والصقل الختامى للقطعة الفنية وبين قوة الذكورة التي تتمثل في عمارة مصر وتماثيلها ، فتشهد السبيل بذلك إلى جو يظهر فيه أعظم عصر شهده تاريخ الفن ، وستدخل في نواحي الأدب كلها تلك الحصوبة المبدعة التي يتصف بها العقل الحر ، فتضيف ملاحم ملطوية الشباب ومآسى عميقة الأغوار ، وملاهى ضاحكة وتواريخ تأخذ بالخيال ، ستضيف كل ذلك إلى ذخيرة الآداب الأوروبية ، وستنظم الجامعات وتقيم حرية الفكر الديني فترة ناصعة تتخلل فترات يضطهد فيها الفكر المستقل ، وستفوق كل سوابقها في الرقي بالرياضة والفلك وعلم الطبيعة التي خافتها لها مصر والشرق ، وستبتكر علوم الحياة ابتكاراً ، وتنبش نظر الإنسان إلى الكون نظرة طبيعية ، وستأخذ بيد الفلسفة حتى تصل بها إلى مرحلة الوعي

والنظام وستبحث بحثاً عقلياً خالصاً في كل مشكلات حياتنا ؛ ستحرر الطبقات المتعلمة من سلطان رجال الدين ومن الخرافة ، وتحاول إقامة الأخلاق على أساس لا يعتمد في شيء على معونة ما فوق الطبيعة ؛ وستنظر إلى الإنسان باعتباره مواطناً لا باعتباره « رعية » وتهبه حريته السياسية وحقوقه المدنية ، وتطلق له من الحرية العقلية والخلقية ما لم يسبق له نظير ، ستخلق الديمقراطية خلقاً وتنشئ الفرد لإنشاء . وستستأنف روما السير في هذه الثقافة فتشرها في أرجاء الدول القائمة في منطقة البحر الأبيض المتوسط ، وتحمها مدى خمسمائة عام من هجمات البرابرة ، ثم تنقلها خلال الأدب الروماني واللغات اللاتينية إلى أوروبا الحديثة ؛ وسترفع المرأة إلى مراكز القوة والمجد والتحرير العقلي ، التي ربما لم تكن قد ظفرت بها من قبل ؛ وتقدم إلى أوروبا تقويماً جديداً وتعلمها مبادئ النظام السياسي والأمن الاجتماعي ، وتقيم حقوق الفرد على أساس ثابت من القوانين التي عملت على تماسك القارة الأوروبية خلال قرون من الفقر والفوضى والخرافة .

وفي الوقت نفسه سيعود الشرق الأدنى ومصر إلى الازدهار مرة أخرى بحافز من التجارة والفكر اليونانيين والرومانيين ، وستحيى قرطاجنة كل ما كان لصيदा وصور من ثروة ورفاهية ؛ وسيجتمع « التلمود » في أيدي يهود مشتتين لكنهم ذوو ولاء ؛ وسيزدهر العلم والفلسفة في الإسكندرية ، وستولد من امتزاج الثقافتين الأوروبية والشرقية دين أريد به أن يمحو الحضارة اليونانية والرومانية إلى حد ما ، وأن يُبقى عليها ويضيف إليها إلى حد ما ؛ إن كل العوامل كانت مهيأة لتنتج الفترات التي كانت بمثابة الذرى للعصور القديمة (الأوروبية) ، وهي أثينا في عهد بركليز ، وروما في عهد أوغسطس ، وأورشليم في عصر « هيرود » ؛ وكان المسرح معداً للمسرحية مثلثة الجوانب ، قوامها أفلاطون وقيصر والمسيح .

كلمة عن المؤلف

ولب «ول ديورانت» في «نورث آدمز» من أعمال «ماساشوست» سنة ١٨٨٥ ؛ وتلقى تعليمه في مدارس « نورث آدمز » هذه ومدارس « كبرني » من أعمال « نيو جيرسي » ، وهي مدارس تتبع الكنيسة الكاثوليكية في ذينك الإقليمين ؛ وتلقاه كذلك في كلية القديس بطرس (اليسوعية) في مدينة جيرسي وفي جامعة كوليبيا بنيويورك ؛ ولبت صيفاً يشتغل مراسلاً ناشئاً « لجريدة نيويورك » وكان ذلك عام ١٩٠٧ ؛ لكنه وجد هذا العمل شديداً وطأة على نفسه فلم يحتمل المضي فيه ، فاكثف بتدريس اللاتينية والفرنسية والإنجليزية وغيرها من المواد في كلية « سين هول » في سوث أورانج من أعمال نيو جيرسي (١٩٠٧ - ١١) ، وهناك التحق بإحدى حلقات الدرس سنة ١٩٠٩ لكنه عاد فتركها سنة ١٩١١ لأسباب ذكرها في كتابه « مرحلة التحول » وانتقل من تلك الحلقة الدراسية إلى الدوائر المتطرفة في نيويورك ، وهناك اشتغل بالتدريس في « مدرسة فر » (١٩١١ - ١٣) فكانت تلك الفترة بمثابة لتجربة في التربية الحرة ؛ وفي سنة ١٩١٢ طاف بأرجاء أوروبا على نفقة أولدن فريمان « الذي صادقه وتعهد أن يوسع من آفاقه ؛ وفي سنة ١٩١٣ كثر اهتمامه في الدراسة ليحصل على الدرجة الجامعية من جامعة كوليبيا ، تخصص في علم الحياة متتلماً على « مرجن » و « كالكينز » ؛ وفي الفلسفة تتلماً على « وودبرج » و « ديوي » ؛ ونال درجة الدكتوراه من تلك الجامعة سنة ١٩١٧ ، وأخذ يعلم الفلسفة في جامعة كوليبيا عاماً واحداً ؛ ثم بدأ في سنة ١٩١٤ - في الكنيسة المسيحية الكاثنة في شارع أربعة عشر وفي طريق الثاني بنيويورك - بدأ يلقي هناك تلك المحاضرات في الفلسفة والأدب في أعدته لإخراج كتابيه « قصة الفلسفة » و « قصة الحضارة » ؛ فقد كان

معظم المستمعين إليه في تلك الحاضرات من العمال والعاملات الذين كانوا يتطلبون وضوحاً تاماً وعلاقة تربط ما يقال بالحوادث الجارية ، كانوا يتطلبون ذلك في كل المواد التاريخية التي تعتبر جديدة بالدرس ، وفي سنة ١٩٢١ نظم « مدرسة لبيير تمبل » التي أصبحت تجربة من أنجح التجارب التي أجريت في تربية الكبار في العصر الحديث ، ثم تركها سنة ١٩٢٧ ليكرس نفسه لكتاب « قصة الحضارة » وطاف بأوروبا مرة أخرى سنة ١٩٢٧ ، وطوف بالعالم سنة ١٩٣٠ ليدرس مصر والشرق الأدنى والهند والصين واليابان ، وعاد فطوف بالعالم من جديد سنة ١٩٣٢ ليزور اليابان ومنشوريا وسبيريا والروسيا ، وهو يرجو لنفسه في الخمسة الأعوام المقبلة (التي تلت إخراج هذا الجزء من قصة الحضارة) أن يتفق عاماً في اليونان وإيطاليا ليأخذ أهنته للجزء الثاني من « قصة الحضارة » .

المراجع†

الباب الثامن والعشرون

1. The *Kojiki* (681-711), in Murdoch, i, 59f, and Gowen, H.H., *Outline History of Japan*, 37f.
2. Murdoch, iii, 483.
3. Gowen, *Japan*, 13; Chamberlain, B.H., *Things Japanese*, 249.
4. Gowen, 25, reports three days of rain or snow in the average week.
5. Gowen, 17, 12; Chamberlain, B. H., 195; Redesdale, Lord, *Tales of Old Japan*, 2.
6. Chamberlain, B. H., 127.
7. Gowen, 99; Murdoch, iii, 211, 895-7; Chamberlain, 130.
8. Ibid., 128.
9. Hearn, Lafcadio, *Japan: An Interpretation*, 455.
11. Gowen, 61; Murdoch, i, 38.
12. Ibid.
13. Hearn, 448; Fenollosa, ii, 159.
14. Fenollosa, i, 64; Murdoch, i, 98-9.
15. Gowen, 64.
16. Murdoch, i, 49, 97.
17. Armstrong, 5, 18.
18. Ibid., 2.
19. Hearn, 53.
20. Murdoch, i, 39.
21. Brinkley, Capt. F., *Japan: Its History, Arts and Literature* v, 118 Hearn, 45, 51.
22. Gowen, 67.
23. Ibid., 65.
25. Ibid., 118.
26. Murdoch, i, 240-1.
27. Ibid., i, 377-8; Gowen, 116.
28. Murasaki, Lady, *Tale of Genji*, 27.
29. Tetjens, 156; tr. Curtis Hidden Page, Some authors attribute the poem to Michizane (Gowen, 119).
30. Close, Upton, *Challenge: Behind the Face of Japan*, 28; Gowen, 105; Latourette, i, 226.
31. Fenollosa, i, 149.
32. Brinkley *Japan* iv, 148.
33. Fenollosa, 163.
34. Murdoch, i, 279.
35. Brinkley, i, 230.
36. Murdoch, i, 228 30.
37. Gowen, 147.
38. Murdoch, ii, 711.
- 38a. Close, *Challenge*, 54.
39. Gowen, 156.
40. Ibid., 161 - 2; Murdoch, i, 545; Brinkley, ii, 190.
41. Ibid., ii, 108; vii, 17.
42. Close, 33.
43. Ibid., 34.
44. Murdoch, ii, 305.
45. Ibid., ii, 311.

(†) سئبت اسم الكتاب كاملا عند أول وروده في هذه القائمة ثم نكتني بعد ذلك.

هذكره مختصرا

46. Froez in Murdoch, ii, 369.
47. Gowen, 191.
48. Murdoch, ii, 89, 90, 236; Hearn, 365; Gowen, 191.
49. Hearn, 365.
50. Murdoch, ii, 241.
51. Ibid., 243.
52. Close, 44.
53. Brinkley, ii, 219.
54. Armstrong, 35.
55. Close, 56.
56. Ibid., 57-8.
57. Aston, 218-9; Bryan, 117.
58. Murdoch, ii, 4021.
59. Ibid., ii, 205.
60. Brinkley, ii, 205.
61. Murdoch, iii, 216-30.
62. Hearn, 390.

الباب التاسع والعشرون

1. Hearn, 3.
2. Okakura, 10, 8.
3. Brinkley, iv, 6-7, 134; Murdoch iii, 171.
4. Brinkley, ii, 115; iv, 172.
5. Ibid., iv, 36.
6. Chamberlain, B. H., 416.
7. Nitobe, Inazo, *Bushido, the Soul of Japan*, 18.
8. Brinkley, iv, 147, 217; Redesdale, 40.
9. Secretion of Iyeyasu's "Legacy" in Hearn, 193; Murdoch, iii, 40.
10. Ibid.,
11. J. H. Longford, in Murdoch, iii, 40n. Longford adds, *Se non èverò bentravato*.
12. Nitobe, 23.
13. Brinkley, iv, 56.
14. Ibid., 142, 109.
15. Hearn, 318; Gowen, 251.
16. Ibid., 364.
17. Murdoch, iii, 221; Aston, 231; Chamberlain, *Things Japanese*, 220-1; Hearn, 318.
18. Close, 69; Nitobe, 141.
19. Redesdale, 13, 16-7, 272; Aston, 230; Murdoch, iii, 235.
20. Nitobe, 121.
21. Murdoch, i, 186-9.
22. Brinkley, *Japan*, iv, 53; Hearn 328.
23. Brinkley, iv, 55, 92; Close, 58.
24. Brinkley, iv, 61.
25. Ibid., 69.
26. Hearn, 195.
27. Close, 58.
28. Hearn, 378.
29. Murdoch, iii, 336; Brinkley, iv, 67.
30. Hearn, 260, 255; Murdoch, i, 172; Brinkley, i, 238, 241; iv 111.
31. Gowen, 97.
32. Chamberlain, 150; Redesdale, 16; Armstrong, 19.
33. Brinkley, i, 133.
34. Murdoch, i, 17.
35. Brinkley, v, 195; ii, 118.
36. Gowen, 98.
37. Brinkley, ii, 118; v, 1; Murdoch, i, 603.
38. Close, 341.
40. In Aston, 149-50.
41. *History, of Japan*, iii, 21, in Murdoch, iii, 171.
42. Cf. Close, 369.
43. Murdoch, iii, 445-60.

44. *Encyc. Brit.*, viii, 910.
45. Gowen, 116.
46. Sansum. W. D., M. D., *Normal Diet*, 76.
47. Brinkley, i, 209, 213.
48. Shonagon, Lady Sei, *Sketch Book*, 29.
49. Brinkley, iv, 176-81; ii, 92, 104; Hearn, 257; Holland, Clive, *Things Seen in Japan*, 172.
50. Brinkley, i, 139, 209-10; iv, 130, 175, 186.
51. Brinkley, ix, 176.
52. Chamberlain, 60.
53. *Ibid.*
54. Murdoch, i, 40.
55. Brinkley, iv, 164.
56. *Ibid.*
57. *Ibid.*, i, 146; ii, 106.
58. *Ibid.*, ii, 111-2.
59. Ganteby, E. V., *Cloud Men of Yamato*, 35-6.
60. Brinkley, ii, 268-66.
61. Okakura, 16.
62. Gowen, 213.
63. *Ibid.*
64. Okakura, 139; Brinkley, iii, 9.
65. Walsh, Clara, *Master-Singers of Japan*, 108.
66. Gowen, 23.
67. Binyon, 30.
68. Gatenby, 25.
69. Hearn, 85.
70. *Ibid.*, 75, 80-1, 89; Murdoch, iii, 75.
71. Aston, 282; Hearn, 78; Redesdale, 92; Brinkley, i, 149.
72. Armstrong, 55.
73. Brinkley i, 188.
74. Shonagon, 50.
76. Brinkley, iv, 142; Close, 62; Chamberlain, 504.
77. *Ibid.*, 501; Keyserling, *Travel Diary*, ii, 171.
78. Close, 61.
79. Hearn, 68, 83.
80. Geneals, ii, 24; Chamberlain, 166.
81. Nitobe, 141.
82. Cf., e.g., the passage quoted in Bryan, 88.
83. Redesdale, 37; Ficke, A. D., *Chats on Japanese Prints*, 210; Chamberlain, 625; Keyserling, *Travel Diary*, ii, 200.
84. Brinkley, iv, 116.
85. *Ibid.*, 120.
86. Murdoch, iii, 216.
87. Brinkley, ii, 49.
88. Redesdale, 54.
89. Brinkley, v, 257.
90. By Prince Aki, 740 A.D., in Gatenby, 33.
91. Tr. by Curtis Hidden Page, in Tietjens, 144.
92. Brinkley, v, 207; Murdoch, iii, 112.
93. *Ibid.*, ii, 18-9.
94. *Ibid.*, ii, 18; Brinkley, i, 181.
95. *Ibid.*, i, 182.
96. Murdoch, i, 489.
97. *Ibid.*, 603.
98. *Ibid.*, 605; Armstrong, 171.
99. Brinkley, v, 254.
100. Murdoch, iii, 101, 113.
101. *Ibid.*, 115-9.
102. Armstrong, 56f.
103. *Ibid.*, 76-78, Aston, 263-4.
104. Ekken, Kaibara, *Way of Contentment*, tr. by K. Hoshino, 71.
105. *Ibid.*, 90.
106. 24, 17.
107. 24.
108. 33, 39, 43.

109. 35, 44, 59, 61, 49, 54. I have ventured to print the last two lines as poetry, though the text gives them as prose.
110. Murdoch, iii, 127.
111. Armstrong, 133.
112. Ibid.
113. Murdoch, iii, 129f.
114. In Armstrong, 222.
115. Ibid., 236f 226.
116. 263-4.
117. 261.
118. 241f.
119. 265 ; Murdoch, iii, 481.
120. Ibid., iii, 343-4.
121. Ibid., 474.
122. Ibid , 476f, 485 ; Aston, 319-32.
123. Murdoch, iii, 491-2.

الباب الثلاثون

1. Close, 28.
2. Bryan, 13-15 ; Aston, 56-7; Gowen, 125.
3. Carter, 35.
4. Ibid , 178.
5. Close, 77.
6. Brinkley, i, 229 ; iv, 136.
7. Oatenby, 27.
8. Bryan, 54, 74.
9. Aston, 263.
10. Tr. by Curtis Hidden Page, in Tietjens, 162.
11. Tietjens, 163.
12. Murdoch, ii, 515.
13. Murasaki, Lady, 239.
14. Ibid., 149, 235 ; Shonagon, 51.
15. Murdoch, iii, 326.
16. Noguchi, Yone. *Spirit of Japanese Poetry*, 11.
17. Oatenby, 97-102 ; Tietjens, 159.
18. Holland, 157.
19. Murdoch, iii, 470.
20. Gowen, 128.
21. Murasaki, 33, 29.
22. Ibid., 75.
23. 98, 134.
24. 144.
25. 46.
26. 50.,
27. Bryan, 66 ; Gowen, 128.
28. Holland, 137 ; Aston, 56.
29. Ibid., 846-8. 391.
30. Ibid., 269-71.
31. Ibid., 392.
32. Murdoch, i, 571.
33. Aston, 255.
34. Brinkley, v, 112.
35. Aston, 249.
36. Gowen, 268.
37. Murdoch, iii, 240.
38. Aston, 116.
39. Ibid., 114f. I have changed the the order of the last five items.
40. Aston, 197-9 ; Bryan, 100.
41. Redesdale, 84.
42. Close, 65.
43. Okakura, 132.
44. Noguchi, 11.
45. Bryan, 136.
46. Brinkley, iv, 110.
47. Ibid., vi, 113 5.
48. Aston, 279.
49. Okakura, 112 ; Brinkley, viii, 79.
50. Brinkley, vii, 319.
51. *Encyc. Aris.*, vii, 960.
52. Brinkley, i, 219 ; iv, 156 ; Chamberlain, 340-7.
53. Brinkley, iv, 78.

64. Murasaki, 212.
65. Chamberlain, 84.
56. Brinkley, vii, 157.
67. Ibid., vii, 84.
58. Fenollosa, i, 56.
59. Gowen 105.
60. Murdoch, i, 503.
61. Ledoux, L.V., *Art of Japan*, 62.
62. Armstrong, 9.
63. Brinkley, vii, 77.
64. Gowen, 124.
65. Ibid., 218.,
66. Brinkley, viii, 11.
67. Ibid., 265.
68. 25.
69. 180.
70. 185.
71. 236.
72. Brinkley, vii, 839.
73. Ibid., 9.
74. Brinyen 58.
75. Ibid , 20.
76. Fenollosa, ii, 81.
77. Okakura, 113.
77. *Encyc. Brit.*, vii, 964.
79. Ledoux, 26.
80. Ibid , 28.
81. Gowen, 284.
82. Fenollosa, ii, 183. It should be added that in the opinion of some critics Matabei is a mythical personage.
83. Ficke, 282-94.
84. Gowen, 285 ; Ficke, 363.
85. Noguchi, 27.
86. Ficke, 363.
87. Gowen, 284.
88. Fenollosa, ii, 204.
89. Gowen, 289.
90. Dickinson, O. Lewes, 65.
91. *Ten O'clock, Sub fine.*

الباب الحادي والثلاثون

1. Murdoch, iii, 456 ; Gowen, 287.
2. Ibid., 298-9.
3. 300.
4. 312.
5. Brinkley, iv, 217.
6. Ibid., 81, 256.
7. Close, 325.
8. Ibid., 165.
9. Gowen. 849.
10. Close, 149.
12. Gowen, 376.
13. Close, 872.
14. *Word Almanac*, 1935, p. 667.
15. Close, 396.
16. *Almanac*, 668 ; Close, 891 N.Y. *Times*, April 15, 1984.
17. Gowen, 341.
18. Close, 289.
19. Eddy, 119. Park. 250 ; Holland, 148-52 ; Barnes, Jos., ed., *Empire in the East*, 70.
20. Eddy, 124f.
21. Ibid., 118., 136.
22. Hearn, 488.
23. Barnes, 69 ; Close, 873. The Maurette Report, of June 1, 1934, to the International Labor Office, accepts this explanation of the low wage-level in Japan.
24. Close, 344.
25. Hearn 17.
26. Close, 134-42.
27. Chamberlain, 314 ; Close, 302.
28. Ibid., 198.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 29. Chamberlain, 447. | 37. Tsurumi, 59. |
| 30. Close, 177f. | 38. Cowen, 416. |
| 31. Eddy, 127. . | 39. Barnes, 51. |
| 32. <i>Almanac</i> , 669. | 40. <i>Ibid.</i> , 48-50. 197. |
| 33. Brinkley, v, 83. | 41. Cowen, 369-70. |
| 34. <i>Almanac</i> , 669. | 42. <i>Ibid.</i> , 402. |
| 35. Tsurumi, Y., <i>Present-day Japan</i> ,
68. | 43. Barnes, 75; Close, 377. |
| 36. Walsh, 116; Bryan 40, 194. | 44. <i>Almanac</i> , 974. |
| | 45. Barnes, 62. |

فهرس الاعلام

(۱)

اوساكا ۱۴۴ ، ۱۲۵ ، ۱۵۵ ، ۱۷۴ ،

۱۷۵

ارسكاروايلد ۶۰

اوغسطس ۲۰۵

اوناديكاكو (كتاب) ۷۹

اونكي (رسام) ۱۳۱

اونوجورينمون (نحات) ۱۲۳

اوفي (شيطان) ۷۰

اويوي (مدرسة فكرية) ۸۰ وما بعدها

ايجر جت دي قيصر (خراف هولندي) ۱۳۸

اينا (طبقة اجتماعية) ۴۶ ، ۱۸۶

ايتوتوجاي (مفكر) ۸۴

ايتو حنفي (مفكر) ۸۲ ، ۸۳ ، ۸۵

ايتو هيروبو ۱۶۹ ، ۱۷۰

ايزاناجي (إله) ۸ ، ۸۷

ايزانامي (آلهة) ۸ ، ۸۷ ، ۱۱۸

ايباسو (حاكم) ۲۴ ، ۲۸ وما بعدها

۳۸ ، ۴۲ ، ۴۵ ، ۶۴ ، ۸۴ ، ۹۰ ،

۱۱۳ ، ۱۲۱ ، ۱۲۵ ، ۱۴۸ ، ۱۶۵

ايبيتسو (حاكم) ۳۳ ، ۱۲۵

ايبسادو (حاكم عسكري) ۱۶۷

ايشي يو (كاتبة) ۱۸۶

ايميتسو (حاكم عسكري) ۳۹

ايبيناري (حاكم عسكري) ۶۶

ايبوشى (امبراطور) ۱۶۶

(ب)

بارمينيس ۲۰۲

باسومارو (مؤرخ) ۱۰۵

بركلينز ۲۰۰ ، ۲۰۵

بكنوك (أوراق) ۱۱۶

برى (قائد بحري أمريكي) ۱۶۶ ، ۱۶۷

أبقرات ۲۰۲

إتوا ۱۶۸

أجانتا ۱۴۲

أدولف كروش (أمريكي) ۱۲۰

أراي هاكوسيكى (عالم) ۷۲ ، ۱۰۸

أويتا (مدينة لصنع الخزف) ۱۳۷ ، ۱۳۸

إزوي ياما (مصدر الپورسلان) ۱۳۸

استينوس (فنان) ۱۲۵

أشور يانفيال ۲۰۳

أشيانى (فيكوفت) ۱۹۱

اشيكاجا (اسرة) ۲۳ ، ۱۲۳

أشيكاجا تاكاوجى (قائد عسكري) ۱۴۶ ،

۱۴۷

اشيكارا (عالم دينى) ۷۲

أفلاطون ۲۰۳ ، ۲۰۵

أكاميتو (شاعر) ۹۲

اكن (فيلسوف) ۶۴

إل جريكو ۱۴۴

أما تيراسو (آلهة الشمس) ۸ ، ۸۷

إمرسن (كاتب أمريكي) ۷۷

أميدا - بوذا ۱۳۰ ، ۱۴۴

إنزو (حلية لزيئة) ۱۲۰

إنكيو (امبراطور) ۱۱۸

أنوي ۱۶۸ ، ۱۹۳

أوسا ماتاني (فنان) ۱۵۴

أوتومارو (فنان) ۱۵۶

أوجيوسوراي (مفكر) ۸۲ ، ۸۴

وما بعدها

أور - انجور (مشرح) ۲۰۰

أورنجريب ۱۳۱

تورو کوجوموتو (فنان) ۱۵۵
توسا (مدرسة فنية) ۳۳ ، ۱۴۵
توسون (شاعر) ۱۸۶ ، ۱۸۷
توشيرو باكي (آثار خزفية) ۱۳۷
توكوجاوا (أسرة حاكمة) ۲۴ ، ۳۳ ، ۴۷ ، ۵۰ ، ۵۴ ، ۷۲ ، ۱۴۷ ، ۱۴۸
توكو جاواشو جوناني ۷
توم چونز (قصة) ۱۱۶
تويانا (زعيم وطني) ۱۸۱

(ث)

تورو (كاتب أمريكي) ۱۱۱

(ج)

جيتو شوتوكي (كتاب تاريخ) ۱۰۶
جنجي (قصة) ۶۵ ، ۹۹ وما بعدها ، ۱۱۶ ، ۱۱۹ ، ۱۴۵
جنروكو (حاكم) ۳۳ ، ۹۷
جنشي (موت التابع عند موت متبوعه) ۳۹
جوتز سايجيرو ۱۳۹
جودايو (إمبراطور) ۲۳
جوكاكو (نحات) ۱۳۱
جوكي (نحات) ۱۳۱
جوناس . هانواي (كاتب) ۵۸
جيشنا ليكو (قصص) ۱۰۴
جيتي (الشاعر الألماني) ۷۶ ، ۷۷
جيزو (إله) ۷۰
جيشا (طائفة النوان) ۶۶

(ح)

هورايجي ۲۰۰

(د)

دارا ۲۰۰

بوذا ۱۱۷ ، ۲۰۲
بوذية ۱۴
بوشيلو (قانون الفروسية) ۳۸ وما بعدها
بوكا (قالب في الشعر) ۱۸۶ ، ۱۸۷
بوي (هزي) ۱۹۴
بببو (صا مجموعة من الصور) ۱۴۱
بيوا (آلة موسيقية) ۱۱۸

(ت)

تاج محل ۱۳۱
تاككا (أمير) ۱۵
تاككا نوكي (حاكم) ۲۳
تاككا كورا (قصر) ۱۲۴
تاككا مورا (نحات) ۱۳۳
تاككامين (عالم) ۱۸۳
تاكابوش (فنان) ۱۴۵
تانج (حاكم) ۱۸
تانكا (قالب في الشعر) ۹۴ ، ۹۶ ، ۱۸۶ ، ۱۸۷
تانيو (فنان) ۱۴۸
تاهيتو (شاعر) ۵۶
تايرا (أسرة) ۱۷
تاي - ينج (ثورة) ۱۶۶
تراث (كتاب للامبراطور أيباسو) ۳
تسورا يوكي (شاعر) ۵۹ ، ۶۸ ، ۹۲ ، ۹۳
تسونايوش (حاكم وراع للفنون) ۳۳
تشمبرلين ۱۸۸
تشيرو (شاعرة) ۵۹
تلمود ۲۰۵
تنش تيانو (مشرع) ۴۴ ، ۹۰
توبا سوجو (فنان) ۱۴۵
توجو (أميرال) ۱۷۳
توجو اكا (أسرة حاكمة) ۳۶
تودايجي (معبد) ۱۱۸ ، ۱۲۳

سیدوکیو (انتصار بیفر البطن) ۴۰
 سرجون الاول ۲۰۰
 سی شوناجون (مؤلفه) ۵۳ ، ۶۳ ، ۶۵ ، ۱۰۸ وما بعدها
 سیشیو (فنان) ۱۴۶ ، ۱۴۷
 سقراط ۲۰۲
 سوجاوار (أسرة) ۱۷
 سوجاوارا میتشیزانی (راع للأدب) ۹۷
 سوکوکوجی (مدرسة فنية) ۱۴۶
 سویکو (إمبراطورة) ۱۴ - ۱۲۲
 سیتو (مدينة لمصنع الخزف) ۱۳۷
 (ش)
 شاراكو (فنان) ۱۰۵
 سفتو (دیانة) ۱۳ ، ۷۱ ، ۸۶ ، ۱۲۲ ، ۱۶۸
 شنجون (مذهب ديني) ۷۱
 شنشو (فنان) ۱۵۸
 شویون (فنان) ۱۴۶
 شوتوكوا ۹۰ ، ۱۲۲
 شوتوكوتایشی (أمير) ۱۴ ، ۱۳۱ ، ۱۸۸
 شوجین (اسم للحاكم العسكري) ۳۶ وما بعدها
 شودفو (فنان) ۱۴۶
 شوشو (بلد سیشیو) ۱۴۷
 شوسو (إمبراطور) ۴۵ ، ۱۳۱
 شونزو (خزاف) ۱۳۷
 شوهسی (مؤلف) ۷۳
 شیکاماتسو (مؤلف مسرحي) ۱۱۵
 شکسیر ۱۱۲ ، ۱۱۵
 شیمارزو (أسرة حاكمة) ۳۷
 شیمازویو (قائد) ۱۳۸
 (ص)
 صنع (فنان) ۱۴۵ ، ۱۶۳

دایوتسو ۱۱۸
 دایجو (إمبراطور مستنير) ۱۸ ، ۹۲
 دای نهونشی (كتاب تاريخ) ۱۰۶
 دلفت (مكان لصناعة الخزف في هولنده)
 ۱۳۸
 دنجیو دایشی (كاهن) ۱۴۴
 (ج)
 راكوباكی (اسم لنوع من أقداح الشاي)
 ۱۳۸
 رالف آدمزكرام ۱۲۳
 روککو (واضح قواعد شرب الشاي) ۵۷ ، ۱۳۸
 روسو ۶۰ ، ۶۹ ، ۸۵
 روزفلت ۱۷۲ ، ۱۹۲
 روكنلر ۱۸۴
 رونادات (فئة من السيفين) ۴۱
 ریزا مپی (خزاف) ۱۳۸
 (ز)
 زن (حادثة في البوذية) ۱۴۴ ، ۱۴۶
 زنجورو هوزن (خزاف) ۱۴۰
 زینون ۲۰۲
 (س)
 ساتسوما (مكان لصنع أقداح الشاي)
 ۱۳۸ ، ۱۳۹
 ساتو (سير) ۸۶
 ساكون (مثال لهاراكیری) ۴۲
 ساموارای (حملة السيف) ۲۸ وما بعدها ۳۷
 وما بعدها
 سامیزانة (آلة موسيقية) ۱۱۸
 سانوكیودن (قصصی) ۱۰۳
 سايچيو هوشی (شاء) ۹۵
 سيفسر (فيلسوف انجليزي) ۱۸۲
 سېنوزا ۷۵ ، ۸۱

كاناجاوا. (معاهدة) ١٦٧
كاناياما (شيوعي) ١٧٧
كاناجاكوشا (طائفة علمية تناصر الصين)
٨٥

كانج ته ١٩٤
كانو (مدرسة فنية) ٣٣
كافويتوكو (فنان) ١٢٤ ، ١٤٨
كابوماسانويو (فنان) ١٤٧
كانو موتويو (فنان) ١٤٧
كايبارا إكن (مفكر) ٧٧
كيزان (خزاف) ١٣٩
كوانون (آلهة) ٧٠
كوبوداشي (قديس) ٧١ ، ١٣١ ،
١٤٤

كوتاني (مكان لصنع الخزف) ١٣٩
كوتسوكي ٤١
كوحون (إمبراطور) ٢٣
كوجيكي (كتاب) ١٠٥
كورين (فنان) ١٣٩ ، ١٤٨
كوسى نو (فنان) ١٤٤
كوشين (إمبراطور) ٤٥
كوكن (إمبراطورة) ٦٥
كوركنشو (ديوان شعر) ٩٢ ، ٩٤
كوكى (نحات) ١٣١
كومازادا (مفكر) ٨٢ ، ٩١
كوتشوشوس ٢٥ ، ٣٢ ، ٧٣ ، ٨٢ -
٨٥

كوياسان (دير) ٧٠
كوتيسو كورين (مدرسة فنية) ١٤٨
كيتا ياتاكى (مؤرخ) ١٠٦
كيتا ساتو (عالم) ١٨٢
كيكى (حاكم عسكري) ١٦٨
كيمفر (مؤلف) ٤٩
كيميارو (نحات) ١٣١
كيوتو (حاكم) ٥٣
كيو كوتى ياكين (قصص) ١٠٤

(ع)

همارى (ميناء) ١٣٨

(ف)

فايفس (نوع من الخزف) ١٣٩
فتزجروولد (المترجم رباعيات الخوام) ١٠٢
فرانسر اكسافير (مبشر) ٢٧
فرا انجليكو ١٤٤
فلاسكويز (فنان) ١٥٩
فلوزا (مؤلف) ١٢ ، ١٨
فويجيوارا (أسرة) ١٧ ، ١٨ ، ١٤٥
فيديامى ١٢٥
فيلدنج (قصص انجليزى) ١١٦
فيوجى (جبل ميبود) ٩
فيواجوارا سيجوا (مفكر) ٧٣ ، ٧٤

(ق)

قبلا فان ٢٢ ، ١٢٤
قهر ٢٠٥

(ك)

كاويكى شيباي (مشرح شعبي) ١١٤
كاتاكاني (نوع من الكتابة) ٨٩
كاتو شيروزيمون (خزاف) ١٣٧
كاجا ١٣٩
كاجا نوشيو (شاعرة) ٩٦
كاجاوا (اشتراكي مسيحي) ١٧٧
كارلايل ١٥٠
كاسوجا ١٤٥
كاكيمون (خزاف) ١٣٨
كاكيمونو (نوع من التصوير) ١٤٢
كاماتارى ١٥
كاماكورا ١٣٣
كامونوشوى (أديب) ١١٠

کیون ۱۴۵

کیونا جا (فنان) ۱۵۵

(ل)

لافکادیو هیرن (مؤلف) ۱۲، ۲۷، ۳۳، ۴۰

۲۵، ۱۷۷، ۱۸۱

لانديکوا (بهار إسبانی) ۳۱

لانسج (وزير) ۱۹۱

لنچفورد (مؤلف) ۲۸

لین (ایرول) ۱۹۳

لیوفاردو ۱۴۷، ۱۶۳

(م)

ماتسورا - باشو (شاعر) ۹۷

ماروبای اوکیو (فنان) ۱۵۰ - ۱۵۲

ماکیه ذر (نوع من التصدير) ۱۴۲

مانیوشو (کتاب قدیم) ۹۲

مایوشی (کتاب ومفکر) ۷۲، ۸۶، ۱۶۶

۱۶۶

مکسوکونی (حنید آییاسو وهو مؤرخ

۱۰۹

منشاواکی (صناعة غزفية) ۱۴۰

مردوخ (کاتب) ۷۲

المصح ۲۰۵

مکندن (مذبحه) ۱۷۲

مل (ستيوارت) ۱۸۲

ملت (مصور) ۱۶۳

منج (مکان لصناعة الخزف) ۱۶۳

موتو آوری (مصباح دينی ومفکر) ۸، ۷۲، ۸۶، ۸۷، ۱۶۶

موراساکی توشیکيو (کاتبه قصصية) ۹۹

وما بعدها ۱۱۶، ۱۱۹

موروکیرسو (مفکر) ۷۵

مورس ولیم (۱۵۰

موری سوزن (فنان) ۱۵۲

مولیر ۸۴

مودو (امبراطور) ۴۴، ۹۰

میسوهیتو (امبراطور) ۳۹

مینا موتو (أسرة) ۱۷، ۲۳

مینا موتو سائیتومو (حاكم شاعر) ۱۸، ۲۱

۲۱

(ن)

نایلیون ۱۷۰، ۱۸۳

نایونیدوس ۲۰۳

نارا ۴۶، ۵۳، ۸۹، ۱۱۸، ۱۲۲، ۱۲۳

۱۳۰، ۱۳۳

ناکائی توجو (مفکر) ۸۱

نامیکاوا تنجین (کاتب) ۸۴

نایکی (مثال لهارا کیری) ۴۲

نکسوکا (حلیة للزينة) ۱۲۰، ۱۳۳

نهرشی (عالم) ۱۸۳

نکو ۱۲۱، ۱۲۵، ۱۴۸

ننسی (خزاف) ۱۳۹

نوبونا جا ۲۴، ۲۵، ۱۱۴، ۱۳۸

نوجی (قائد حربی) ۳۹، ۱۷۲

نیبون (مناها اليابان) ۸

نیشی هنجوان (معبد) ۱۲۱، ۱۲۴

نینجی (إله) ۸

(ه)

هارا کیری (طريقة الانتحار) ۴۰، ۱۹۳

۱۹۳

هارونوبو (فنان) ۱۵۴، ۱۵۵

هاشیمارو (مثال لهارا کیری) ۴۲

هانکامبو (کتاب تاريخ) ۱۰۷

هاياشي رازان (مفکر) ۶۴ وما بعدها

۹۱

هتو ۳۹

هویز (فيلسوف انجليزى) ۸۵

هیوز (وزیر آمریکایی) ۱۹۱ ، ۱۹۲

(و)

واجاکوشا (طائفة علمية تنصب ضد

الصين) ۸۶

وانج یانچ منچ (مفکر) ۸ ، ۸۱

وایوستو (مثال) ۱۳۳

تمان (کاتب آمریکایی) ۱۵۹

وردزورث ۶ ، ۱۰۲

وسلر (فنان) ۱۵۹ ، ۱۶۰ ، ۱۶۳

ویل (مترجم قصه جنجی) ۱۰۲

یاجودا ۱۲۴

ینونجی (کتاب تاریخ) ۱۰۶

یوبانشاد (کتاب مقدس هندی) ۲۰۲

یوریتومر ۲۱ ، ۱۳۷

یوری (حاکم) ۱۶۷

یوسیمتسا (حاکم عسکری) ۱۴۶

یوشیاما (حاکم محب للفنون) ۲۳ ، ۱۴۷

یوشیمسو (حاکم محب للفنون) ۲۳ ، ۷۷

۱۲۳

یوشیمونی (حاکم) ۲۳ ، ۴۵ ، ۱۶۵

۱۸۸

یوکیوی (مدرسه فنی) ۱۵۴ - ۱۵۷

۱۵۹

یوی - ی - مون (بوابه مشهوره)

۱۲۵

ییشن سوزو (کاهن) ۱۴۴

هوج (أسره حاکمة) ۲۲

هوجوکی (کتاب مقالات) ۱۱۰

هوریوجی (معبد) ۱۵ ، ۱۲۲ ، ۱۲۹

۱۳۰ ، ۱۴۳

هوگو (نوع من الشعر) ۹۷

هوگوسای (فنان) ۱۳۱ ، ۱۴۳ ، ۱۵۴

۱۵۶ ، ۱۵۹ ، ۱۶۴

هوگوکی (کتاب) ۴۷

هوسر ۱۱۶

هون تسی (مفکر) ۸۵

هیاگونن اشو (دیوان شعر) ۹۵

هیتوماو (شاعر) ۹۲

هیداری چنجاو (فنان) ۱۲۰ ، ۱۲۱

هید یوری (امپراطور) ۲۷ ، ۲۸

هید یوشی (امپراطور) ۲۴ وما بعدها ،

۱۱۳ ، ۱۱۷ ، ۱۲۴ ، ۱۲۵

۱۳۳ ، ۱۳۸ ، ۱۴۸ ، ۱۵۶

۱۶۶ ، ۱۸۸

هید فیدادا ۳۲ ، ۳۳

هیراتا (مفکر) ۸۷

هیرادو (حاکم) ۱۴۰

هیرود ۲۰۵

هیروشیجی (فنان) ۱۵۴ ، ۱۵۹

هیزاکودو (قصه) ۱۱۶

هیزن (إقامه لصنع الخزف) ۱۳۷ ، ۱۴۰

هیشیکارا موروفونو (فنان) ۱۵۵

هینی (شاعر آلمانی) ۲۰۱

فهرست

صفحة

الترتيب التاريخي للمدينة اليابانية	٣
الباب الثامن والعشرون : بناء اليابان	٧
الفصل الأول : أبناء الآلهة	٨
الفصل الثاني : اليابان البدائية	١١
الفصل الثالث : العصر الإمبراطوري	٢٦
الفصل الرابع : اللطفة	٢١
الفصل الخامس : « وجه القردة » العظيم	٢٥
الفصل السادس : الشوجن العظيم	٢٩
الباب التاسع والعشرون : الأسس السياسية والخلقية	٣٥
الفصل الأول : طبقة الساموراي	٣٦
الفصل الثاني : القانون	٤٤
الفصل الثالث : العمال	٤٦
الفصل الرابع : الشعب	٥٤
الفصل الخامس : الأسرة	٦٢
الفصل السادس : القديسون	٦٩
الفصل السابع : المفكرون	٧٣
الباب الثلاثون : الفكر والفن في اليابان القديمة	٨٨
الفصل الأول : اللغة والتعليم	٨٨
الفصل الثاني : الشعر	٩٢
الفصل الثالث : النثر	٩٩
القصص (٩٩) التاريخ (١٠٥) المقالة (١٠٨)	
الفصل الرابع : المسرحية	١١٢
الفصل الخامس : فن الدقائق الصغيرة	١١٧
الفصل السادس : فن العمارة	١٢٢

صفحة	
١٢٩	الفصل السابع : المعادن والتمثيل
١٣٦	الفصل الثامن : الخزف
١٤١	الفصل التاسع : التصوير
١٥٣	الفصل العاشر : الصور المنقورة
١٦١	الفصل الحادى عشر : فن اليابان وحضارتها
١٦٥	الباب الحادى عشر والثلاثون : اليابان الجديدة
١٦٥	الفصل الأول : الثورة السياسية
١٧٤	الفصل الثانى : الانقلاب الصناعى
١٧٩	الفصل الثالث : الانقلاب الثقافى
١٨٨	الفصل الرابع : الامبراطورية الجديدة
١٩٩	عمامة نراثنا الشرقى
٢٠٦	كلمة المؤلف